№ 4432.

Лебединое озеро

БОЛЬШОЙ БАЛЕТЪ

ВЪ 4^хъ АКТАХЪ

МУЗЫКА

П. Чайковскаго.

Партитура. 75 р.

Для фортепіано въ 2 руки. 6 р.

LE LAC DES CYGNES

GRAND BALLET

en 4 actes

musique de

P. Tschaïkowsky.

Partition d'Orchestre.	**Pr.**	**75 R. net.**
	„	**300 frs. net.**
Piano à 2 mains	**„**	**6 R.**

Propriété de l'éditeur.

Moscou chez P. Jurgenson.

St.-Pétersbourg chez J. Jurgenson. | Varsovie chez G. Sennewald.

Imprimerie de musique P. Jurgenson à Moscou.

Der Schwanensee.

СОДЕРЖАНІЕ.

Стр.

Интродукція 3

ДѢЙСТВІЕ I.

№

1. Сцена 11
2. Вальсъ 33
3. Сцена 68
4. Pas de trois 83
5. Pas de deux 128
6. Pas d'action 166
7. Сюжетъ 174
8. Танецъ съ кубкомъ 176
9. Финалъ 211

ДѢЙСТВІЕ II.

10. Сцена 223
11. Сцена 235
12. Сцена 258
13. Танцы лебедей 271
14. Сцена 336

ДѢЙСТВІЕ III.

15. 348
16. Танцы кордебалета и карликовъ 365
17. Сцена 379
18. Сцена 404
19. Pas de six 412
20. Венгерскій танецъ. Чардашъ 458
21. Испанскій танецъ 471
22. Неаполитанскій танецъ 487
23. Мазурка 499
24. Сцена 519

ДѢЙСТВІЕ IV.

25. Антрактъ 535
26. Сцена 541
27. Танцы маленькихъ лебедей 550
28. Сцена 563
29. Финальная сцена 583
*) Русскій танецъ 620

*) Добавленный номеръ въ балетѣ Лебединое озеро.

INDEX.

Pag.

Introduction 3

ACTE I.

№

1. Scène 11
2. Valse 33
3. Scène 68
4. Pas de trois 83
5. Pas de deux 128
6. Pas d'action 166
7. Sujet 174
8. Danse des coupes 176
9. Finale 211

ACTE II.

10. Scène 223
11. Scène 235
12. Scène 258
13. Danses des cygnes 271
14. Scène 336

ACTE III.

15. 348
16. Danses du corps de ballet et des nains. 365
17. Scène 379
18. Scène 404
19. Pas de six 412
20. Danse hongroise. Czardas 458
21. Danse espagnole 471
22. Danse napolitaine 487
23. Mazurka 499
24. Scène 519

ACTE IV.

25. Entr' acte 535
26. Scène 541
27. Danses des petits cygnes 550
28. Scène 563
29. Scène finale 583
*) Danse russe 620

*) Numéro supplémentaire du ballet Lac de cygnes.

ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО.

Фантастическій балетъ въ 4 дѣйствіяхъ.

МУЗЫКА

П. ЧАЙКОВСКАГО.

Дѣйствующія лица.

Владѣтельная принцесса.
Принцъ Зигфридъ, ея сынъ.
Бенно, его другъ.
Вольфгангъ, наставникъ принца.
Одетта (королева лебедей).
Фонъ Ротбардтъ, злой геній.
Одиллія, его дочь.
Церемоніймейстеръ.
Вѣстникъ.

Друзья принца, придворные кавалеры, лакеи, придворныя дамы и пажи въ свитѣ принцессы, гости, поселяне, поселянки, лебеди, лебедята.

Дѣйствіе происходитъ въ сказочное время, въ Германіи.

Дѣйствіе первое.

Паркъ передъ замкомъ.

СЦЕНА I.

Бенно и товарищи ожидаютъ принца Зигфрида, чтобы весело съ нимъ отпраздновать его совершеннолѣтіе. Входитъ принцъ Зигфридъ въ сопровожденіи Вольфганга. Начинается пиръ. Крестьянскія дѣвушки и парни являются принести поздравленія принцу, который приказываетъ угостить мужчинъ виномъ, а дѣвушекъ одарить лентами. Подвыпившій Вольфгангъ распоряжается исполненіемъ приказаній своего воспитанника. Танцы крестьянъ.

СЦЕНА II.

Вбѣгаютъ слуги и возвѣщаютъ приближеніе принцессы-матери. Извѣстіе это разстраиваетъ общее веселье. Танцы прекращаются, слуги спѣшатъ убрать столы и скрыть слѣды пиршества. Молодежь и Вольфгангъ дѣлаютъ усиліе, чтобы притвориться трезвыми. Входитъ принцесса, предшествуемая свитой; Зигфридъ идетъ навстрѣчу матери, почтительно ее привѣтствуя. Она ласково упрекаетъ его за то, что онъ пытается обмануть ее, ей извѣстно, что онъ пировалъ сейчасъ

LE LAC DES CYGNES.

Ballet en 4 actes.

MUSIQUE DE

P. TSCHAIKOWSKY.

Personnages.

La Princesse régnante.
Le prince Siegfried, son fils.
Benno, ami de Siegfried.
Wolfgang, gouverneur du prince.
Odette, reine des cygnes.
Von Rothbart, méchant génie.
Odile, sa fille.
Un maitre de cérémonies.
Un héraut.

Dames et gentilshommes de la cour, invités, paysans, domestiques, cygnes, hibou, etc. etc.

La scène se passe en Allemagne au temps fabuleux des contes.

1-er Acte.

Jardin magnifique, au fond: un château.

SCÈNE I.

Benno et les amis du prince Siegfried, l'attendent pour célèbrer, par une joyeuse fête, l'époque de sa majorité. Le prince entre suivi de Wolfgang. Le festin commence. Des paysans et des paysannes arrivent pour féliciter le prince, qui ordonne de donner à boire aux hommes et d'offrir en cadeau des rubans aux filles. Wolfgang déja un peu gris fait éxecuter les ordres de son élève. Danses des paysans.

SCÈNE II.

Des pages accourent et annoncent l'approche de la princesse mère. Cette nouvelle interrompt la joie générale. Les danses cessent et les serviteurs se dépêchent d'enlever les tables et de faire disparaître les traces du banquet. La jeunesse et Wolfgang font des efforts pour cacher leur commencement d'ivresse. La princesse entre précedée de sa suite; Siegfried va à sa rencontre et lui souhaite respectueusement la bienvenue. Elle lui reproche doucement de vouloir essayer

и пришла она не затѣмъ, чтобы мѣшать ему веселиться въ кругу товарищей, а затѣмъ чтобы напомнить, что насталъ послѣдній день его холостой жизни и что завтра онъ долженъ сдѣлаться женихомъ. На вопросъ: кто его невѣста? Принцесса отвѣчаетъ, что это рѣшитъ завтрашній балъ, на который она созвала всѣхъ дѣвушекъ, достойныхъ стать ея дочерью и его женою; онъ выберетъ самъ наиболѣе ему нравящуюся. Разрѣшивъ продолжать прерванное пиршество, принцесса уходитъ.

СЦЕНА III.

Принцъ задумчивъ: ему грустно разстаться съ привольной, холостой жизнью. Бенно уговариваетъ его, заботой о грядущемъ, не портить пріятнаго настоящаго. Зигфридъ подаетъ знакъ къ продолженію увеселеній. Пиръ и танцы возобновляются. Совершенно опьянѣвшій Вольфгангъ смѣшитъ всѣхъ своимъ участіемъ въ танцахъ.

СЦЕНА IV.

Вечеретъ. Еще одинъ прощальный танецъ и пора расходиться. Танецъ съ кубками.

СЦЕНА V.

Пролетаетъ стая лебедей. Молодежи не до сна. Видъ лебедей наводитъ ихъ на мысль закончить этотъ день охотой. Бенно знаетъ куда слетаются лебеди на ночь. Оставивъ опьянѣвшаго Вольфганга, Зигфридъ и молодые люди уходятъ.

Дѣйствіе второе.

Скалистая дикая мѣстность. Въ глубинѣ сцены озеро. Направо, на берегу, развалины часовни. Лунная ночь.

СЦЕНА I.

По озеру плыветъ стадо бѣлыхъ лебедей. Впереди всѣхъ лебедь съ короной на головѣ.

СЦЕНА II.

Входитъ Бенно съ нѣсколькими товарищами изъ свиты принца. Замѣтивъ лебедей, они готовятся стрѣлять въ нихъ, но лебеди уплываютъ. Бенно отправивъ своихъ спутниковъ доложить принцу, что они нашли стадо, остается одинъ. Лебеди, обратившись въ юныхъ красавицъ, окружаютъ Бенно, пораженнаго волшебнымъ явленіемъ и безсильнаго противъ ихъ чаръ. Его товарищи возвращаются предшествуя принцу. При ихъ появленіи лебеди отступаютъ. Молодые люди собираются стрѣлять въ нихъ. Входитъ принцъ и тоже прицѣливается, но въ это время развалины освѣщаются волшебнымъ свѣтомъ и появляется Одетта, умоляющая о пощадѣ.

de la tromper, car elle voit bien qu'il est en fête, quoiqu, on le lui dissimule et lui fait savoir qu'elle est venue, non pour l'empêcher de se réjouir en compagnie de ses amis, mais pour lui rappeler que le lendemain est le dernier jour de sa vie de garçon; il doit se choisir une fiancée. A sa question: Qui sera cette fiancée? La princesse lui répond que cela se résoudra au bal du lendemain, auquel elle a invité toutes les jeunes personnes ayant les qualités voulues pour être sa fille à elle, en devenant sa femme à lui! Il choisira parmi elles, celle à qui il voudra bien donner ce titre. En lui permettant de continuer le festin interrompu, la princesse s'éloigne.

SCÈNE III.

Le prince est pensif, il lui est triste de quitter la vie joyeuse et libre de garçon. Benno lui fait entendre qu'il a bien tort de se gâter la joie présente par les soucis du lendemain. Siegfried donne le signal de la continuation de la fête. Le festin et les danses recommencent. Wolfgang, tout à fait gris, devient un sujet de risée générale en prenant part aux danses.

SCÈNE IV.

Le soir approche; encore une danse, la dernière, celle des adieux et l'on se séparera. Danse aux tintements du choc des verres.

SCÈNE V.

Une bande de cygnes traverse le ciel. Les jeunes gens sont loin de penser au repos. La vue des cygnes leur suggère l'idée de finir la journée par une chasse. Benno connait l'endroit où les cygnes passent la nuit. Laissant sur la scène Wolfgang ivre-mort, Siegfried et ses amis partent à la recherche des cygnes.

2-me Acte.

Endroit montagneux, au fond de la Scène—un lac. A droite, sur le bord, les ruines d'une chapelle. Clair de lune.

SCÈNE I.

Sur le lac passe à la nage une bande de cygnes blancs, ayant à leur tête un des leurs, portant une couronne.

SCÈNE II.

Entre Benno et quelques compagnons de la suite du prince. Voyant les cygnes, ils veulent tirer sur eux, mais ces derniers s'éloignent en nageant. Benno envoie ses compagnons prévenir le prince qu'ils ont trouvé la trace des cygnes. Il reste seul. Les cygnes, transformés en jeunes beautés, entourent Benno, qui est émerveillé de cette magique transformation et est sans force pour lutter contre leurs enchantements. Ses amis reviennent, le prince les suit. A leur entrée les cygnes se retirent. Les jeunes gens se mettent en mesure de tirer sur eux. Le prince entre et veut aussi leur décocher une flèche, mais à ce moment les ruines s'éclairent d'une lueur magique et Odette apparait implorant grâce.

СЦЕНА III.

Зигфридъ, пораженный ея красотой, запрещаетъ товарищамъ стрѣлять. Она выражаетъ ему благодарность и разсказываетъ, что она, принцесса Одетта и подвластныя ей дѣвушки, несчастныя жертвы злобнаго генія, околдовавшаго ихъ и онѣ осуждены днемъ принимать образъ лебедей и только ночью, близъ этихъ развалинъ, могутъ сохранить свой человѣческій видъ. Ихъ повелитель, въ образѣ филина, стережетъ ихъ. Страшныя чары его будутъ продолжаться до тѣхъ поръ, пока кто-нибудь не полюбитъ ее неизмѣнно, на всю жизнь; только человѣкъ, не клявшійся никакой другой дѣвушкѣ въ любви, можетъ быть ея избавителемъ и возвратить ей прежній образъ. Зигфридъ, очарованный, слушаетъ Одетту. Въ это время филинъ прилетаетъ и превратившись въ злаго генія появляется въ развалинахъ и подслушавши ихъ разговоръ, изчезаетъ. Зигфридомъ овладѣваетъ ужасъ при мысли, что онъ могъ бы убить Одетту, когда она была въ видѣ лебедя. Онъ ломаетъ свой лукъ и съ негодованіемъ бросаетъ его. Одетта утѣшаетъ молодого принца.

СЦЕНА IV.

Одетта вызываетъ всѣхъ подругъ и вмѣстѣ съ ними старается танцами разсѣять его. Зигфридъ все болѣе и болѣе очарованъ красотою принцессы Одетты и вызывается быть ея спасителемъ. Онъ еще никогда никому не клялся въ любви и поэтому можетъ избавить ее отъ чаръ филина. Онъ убъетъ его и освободитъ Одетту. Послѣдняя отвѣчаетъ, что это невозможно. Погибель злаго генія наступитъ только въ тотъ мигъ, когда какой-нибудь безумецъ принесетъ себя въ жертву любви къ Одеттѣ. Зигфридъ готовъ и на это; ради нея ему погибнуть отрадно. Одетта вѣритъ его любви, вѣритъ, что онъ никогда не клялся. Но завтра наступитъ день, когда ко двору его матери явится цѣлый сонмъ красавицъ и онъ будетъ обязанъ избрать одну изъ нихъ въ супруги. Зигфридъ говоритъ, что только тогда будетъ женихомъ, когда она, Одетта, явится на балъ. Несчастная дѣвушка отвѣчаетъ, что это невозможно, потому что въ то время она только въ видѣ лебедя можетъ летать около замка. Принцъ клянется, что никогда не измѣнитъ ей. Одетта, тронутая любовью юноши, принимаетъ его клятву, но предостерегаетъ, что злой геній сдѣлаетъ все, чтобы вызвать у него клятву другой дѣвушкѣ. Зигфридъ еще обѣщаетъ, что никакія чары не отнимутъ у него Одетты.

СЦЕНА V.

Занимается заря. Одетта прощается со своимъ возлюбленнымъ и вмѣстѣ съ подругами скрывается въ развалины. Свѣтъ зари становится ярче. На озерѣ опять выплываетъ стадо лебедей, а надъ ними, тяжело махая крыльями, летитъ большой филинъ.

SCÈNE III.

Siegfried, frappé de sa beauté, défend à ses amis de lancer leurs flèches. Elle lui exprime ses remerciements et lui raconte qu'elle est princesse, son nom est Odette et que les autres jeunes filles qui sont sous sa domination, sont comme elle, les malheureuses victimes d'un méchant génie qui les a ensorcelées et les a condamnées pendant le jour à prendre la forme de cygnes; ce n'est que la nuit et près de ces ruines qu'elles ont le pouvoir de reprendre leurs formes humaines. Le méchant génie sous la forme d'un hibou, les surveille. Ces effroyables enchantements doivent continuer jusqu'à ce que quelqu' un aime Odette sans la trahir et pour la vie et ce n'est qu'un homme n'ayant jamais prononcé de serments d'amour à une autre jeune fille qui peut devenir son libérateur et lui rendre sa forme première. Siegfried sous le charme, écoute Odette. A ce moment le hibou vole vers les ruines, où il apparait sous la forme du méchant génie. Il se retire après avoir écouté la conversation des jeunes gens. Siegfried est pris d'horreur à la pensée qu'il aurait pu tuer Odette alors qu'elle avait la forme d'un cygne. Il casse son arc et le jette avec dégout. Odette console le jeune prince.

SCÈNE IV.

Odette appelle ses amies et ensemble, elles font tout leur possible pour distraire le jeune prince par leurs danses. Siegfried de plus en plus sous le charme de la beauté de la princesse, lui offre d'être son sauveur. Il n'a jamais fait d'amoureux serments à personne et peut donc la délivrer des enchantements du hibou; il le tuera, et délivrera Odette! Celle ci lui répond que cela est impossible; la mort du mèchant génie ne peut arriver qu'au moment même ou quelqu'insensé sacrifierait sa vie par amour pour elle. Siegfried est prêt à cela; il donnera avec plaisir sa vie pour Odette! La princesse croit à l'amour de Siegfried, elle croit aussi qu'il n'a jamais juré sa foi à personne, mais elle sait que le lendemain à la cour de sa mère se prèsentera toute une foule de jeunes filles, parmi lesquelles il doit en choisir une pour épouse. Siegfried lui répond qu'il ne se déclarera fiancé que si elle, Odette, assiste à ce bal. La malheureuse fille lui dit que cela est impossible, puisqu'à l'heure du bal, elle aura la forme d'un cygne et ne pourra que voler autour du château. Le prince lui jure que jamais il ne la trahira. Odette touchée de l'amour du jeune homme recoit ses serments, mais le met en garde, en le prévenant que le méchant génie fera tout, pour arriver à lui faire jurer son amour à une autre jeune fille qu'à elle. Siegfried lui renouvelle la promesse qu'aucun enchantement ne pourra l'enlever à elle.

SCÈNE V.

L'aurore paraît. Odette fait ses adieux à son bien-aimé et suivie de ses amies disparait dans les ruines. Les clartés de l'aurore augmentent. De nouveau, la bande des cygnes apparait nageant sur le lac. Au dessus d'elle, un grand hibou, vole, remuant lourdement les ailes.

Дѣйствіе третье.

Роскошный залъ. Все приготовлено для праздника.

СЦЕНА I.

Церемоніймейстеръ отдаетъ послѣднія приказанія слугамъ. Онъ встрѣчаетъ и размѣщаетъ прибывающихъ гостей. Выходъ принцессы и Зигфрида въ предшествіи двора. Шествіе невѣстъ и ихъ родителей. Общій танецъ. Вальсъ невѣстъ.

СЦЕНА II.

Принцесса-мать спрашиваетъ сына, которая изъ дѣвушекъ наиболѣе нравится ему. Зигфридъ находитъ ихъ всѣхъ прелестными, но не видитъ ни одной, которой бы онъ могъ принести клятву въ вѣчной любви.

СЦЕНА III.

Трубы возвѣщаютъ прибытіе новыхъ гостей. Входитъ фонъ-Ротбардтъ съ дочерью Одилліей. Зигфридъ пораженъ ея сходствомъ съ Одеттой и восхищенно привѣтствуетъ ее. Одетта, въ видѣ лебедя, появляется въ окнѣ, предостерегая возлюбленнаго отъ чаръ злобнаго генія. Но онъ, увлеченный красотой новой гостьи, ничего не слышитъ и не видитъ кромѣ нея. Танцы снова начинаются.

СЦЕНА IV.

Выборъ Зигфрида сдѣланъ. Увѣренный, что Одиллія и Одетта одно и тоже лицо, онъ избираетъ ее своей невѣстой. Фонъ-Ротбардтъ торжественно беретъ руку своей дочери и передаетъ ее молодому человѣку, который произноситъ при всѣхъ клятву вѣчной любви. Въ эту минуту становится совершенно темно; раздается дикій смѣхъ; Одиллія превращается въ сову и съ крикомъ улетаетъ въ окно. Зигфридъ видитъ въ окнѣ Одетту, которая въ отчаяніи ломаетъ руки. Всѣ поражены. Онъ понимаетъ, что сталъ жертвой обмана, но уже поздно: клятва произнесена, Ротбардтъ и Одиллія исчезаютъ. Одетта на вѣки должна остаться во власти злаго генія, который въ видѣ филина показывается надъ нею въ окнѣ. Несчастный принцъ въ порывѣ отчаянія убѣгаетъ. Общее смятеніе.

Дѣйствіе четвертое.

Пустынная мѣстность близъ Лебединаго озера. Вдали волшебныя развалины. Скалы. Ночь.

СЦЕНА I.

Лебеди въ образѣ дѣвъ ожидаютъ возвращенія Одетты. Чтобы сократить время безпокойства и тоски, они пробуютъ развлечь себя танцами.

СЦЕНА II.

Вбѣгаетъ Одетта. Лебеди радостно встрѣчаютъ ее, но отчаяніе овладѣваетъ ими, когда они узнаютъ про невольную измѣну Зигфрида. Все кончено; злой геній восторжествовалъ и бѣдной Одеттѣ нѣтъ спасенія: она на вѣки осуждена быть рабой злобныхъ чаръ. Лучше, пока она въ образѣ дѣвы, погибнуть въ волнахъ озера, чѣмъ жить безъ Зигфрида. Подруги напрасно пытаются утѣшать ее; она прощается съ ними. Начало бури возвѣщаетъ приближеніе ихъ повелителя.

3-me Acte.

Salle richement décorée. Tout est préparé pour une fête.

SCÈNE I.

Wolfgang donne les derniers ordres aux domestiques. Le maître de cérémonies reçoit et place les invités qui arrivent. Entrée de la princesse—mère et de Siegfried précédés de leur suite. Cortège des fiancées et de leurs parents. Danse générale. Valse des fiancées.

SCÈNE II.

La princesse-mère demande à son fils laquelle des jeunes filles lui plait le mieux. Siegfried répond qu'il les trouve toutes charmantes mais que parmi elles il n'en voit aucune à laquelle il pourrait jurer un éternel amour.

SCÈNE III.

Les trompettes annoncent l'arrivée de nouveaux invités. Von Rothbart entre avec sa fille Odile. Siegfried est frappé de la ressemblance de cette dernière avec Odette; il la complimente avec enthousiasme. Odette sous la forme d'un cygne apparait à la fenêtre et veut mettre son bienaimé en garde contre les enchantements du méchaut génie; mais lui, émerveillé de la beauté de la nouvelle arrivée, n'entend rien et ne voit qu'elle. Les danses recommencent.

SCÈNE IV.

Le choix de Siegfried est fait; persuadé qu'Odile et Odette sont une seule et même personne, il la choisit comme fiancée. Von Rothbart prend d'un air triomphant la main de sa fille et la donne au jeune prince qui devant toute l'assemblée lui prête un serment d'amour éternel. A ce moment tout est plongé dans l'obscurité. Un sauvage éclat de rire résonne. Odile se transforme en hibou qui jetant un cri s'envole par la fenêtre. Odette y apparait se tordant les mains de désespoir. Tout le monde est terrifié. Le prince affolé, voyant Odette, comprend qu'il a été la victime d'une supercherie et dans un élan de désespoir, il s'enfuit. Consternation générale.

4-me Acte.

Endroit désert près du lac des cygnes. Au fond les ruines de la chapelle enchantée. Rochers au bord du lac. La nuit.

SCÈNE I.

Les cygnes sous la forme de jeunes filles attendent avec agitation le retour de leur bienaimée souveraine Odette. Pour diminuer la longueur du temps et calmer leur inquiètude, elles essayent de se distraire par des danses.

SCÈNE II.

Odette accourt, les cygnes vont joyeusement à sa rencontre, mais le déséspoir s'empare d'eux en apprenant l'involontaire trahison de Siegfried. Tout est fini; le méchant génie a triomphé et pour la pauvre Odette il n'y a plus de salut. Elle se voit condamnée à toujours subir l'odieux esclavage du méchant génie. Pendant qu'elle est encore sous sa forme de jeune fille, il vaut mieux mourir dans les eaux du lac que de vivre sans Siegfried. Elle fait ses adieux à ses amies. Un commencement de tempête annonce l'approche de leur maître.

СЦЕНА III.

Одетта готовится броситься въ озеро съ вершины скалы. Вбѣгаетъ Зигфридъ. Онъ ищетъ Одетту, чтобы, упавъ къ ея ногамъ, вымолить прощеніе. Одетта не въ силахъ разстаться съ жизнью, не простившись съ нимъ въ послѣдній разъ. Она его прощаетъ. Но прощеніе безсильно, потому что злой геній торжествуетъ, осуждая ее жить безъ милаго и она предпочитаетъ умереть. Зигфридъ не перенесетъ разлуки—онъ тоже умретъ изъ любви къ Одеттѣ, отмститъ злому генію и будетъ причиною его гибели. Несчастная Одетта, обнявъ въ послѣдній разъ Зигфрида, бросается въ озеро.

СЦЕНА IV.

Злой духъ въ видѣ филина прилетаетъ. Зигфридъ закалывается и филинъ падаетъ мертвымъ. Озеро исчезаетъ.

Апоѳеозъ.

Подводное царство. Нимфы и наяды встрѣчаютъ Одетту съ ея возлюбленнымъ и уносятъ ихъ въ храмъ вѣчнаго счастья и блаженства.

SCÈNE III.

Odette est prête à se jeter du haut d'un rocher dans le lac, quand Siegfried apparait; il implore son pardon. Odette ne se sent pas la force de mourir sans lui dire un dernier adieu; elle le pardonne, mais que peut faire ce pardon: le triomphe du méchant génie la condamnant à vivre sans lui, elle préfère mourir. Siegfried ne supportera pas cette affreuse séparation et lui aussi mourrera et comme il mourrera par amour pour Odette, il se vengera du méchant génie en devenant par la, la cause de sa mort. Odette embrasse Siegfried une dernière fois et se précipite dans le lac.

SCÈNE IV.

Le hibou arrive en volant. Siegfried se poignarde et le hibou tombe mort à terre. Le lac disparait.

Apothéose.

Le royaume de la mer... Des nymphes, des naïades accueillent Odette et son bienaimé et les enlèvent au temple du bonheur éternel!

ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО,

БАЛЕТЪ.

Музыка П. ЧАЙКОВСКАГО. Op. 20.

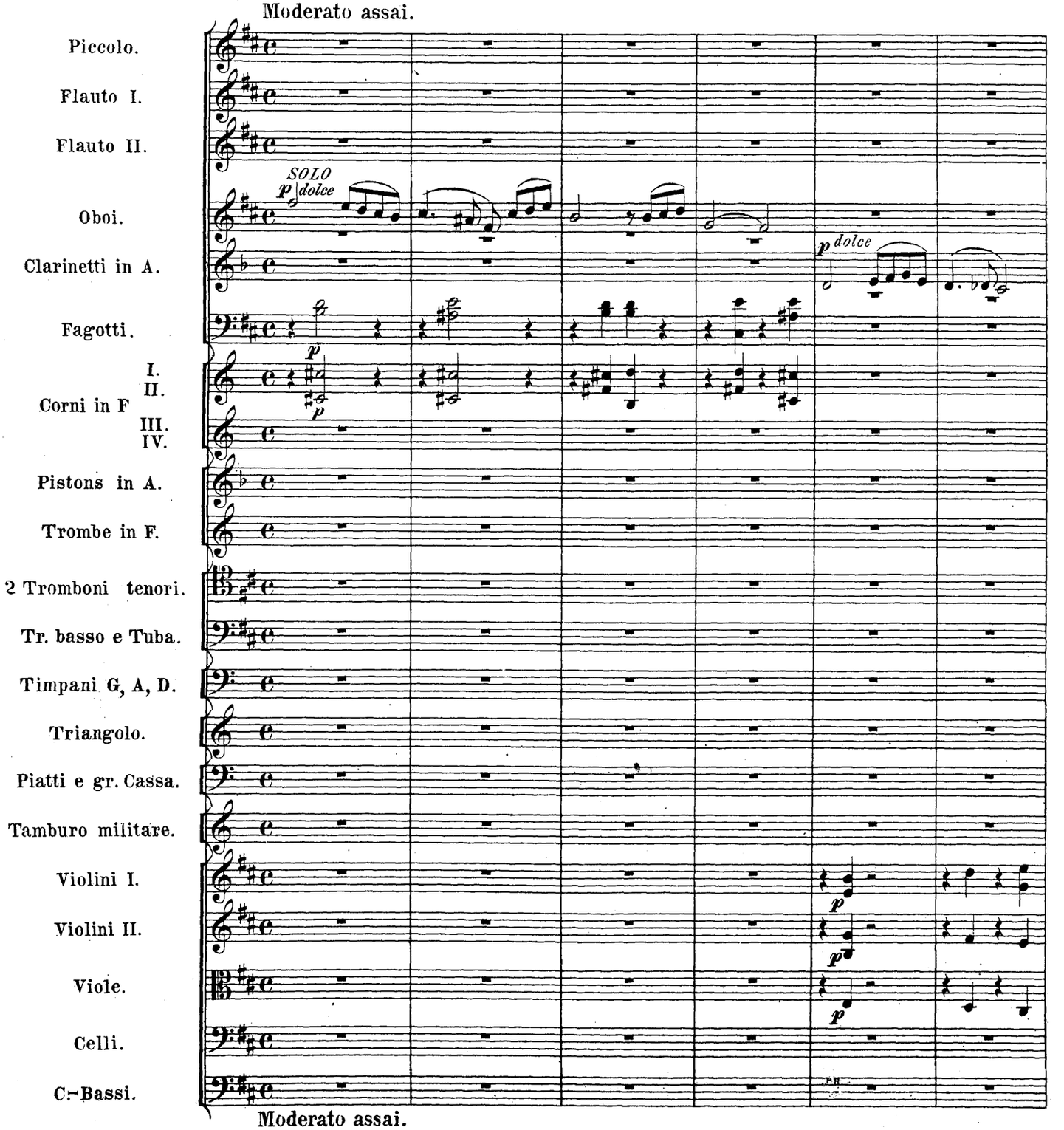
ИНТРОДУКЦІЯ.

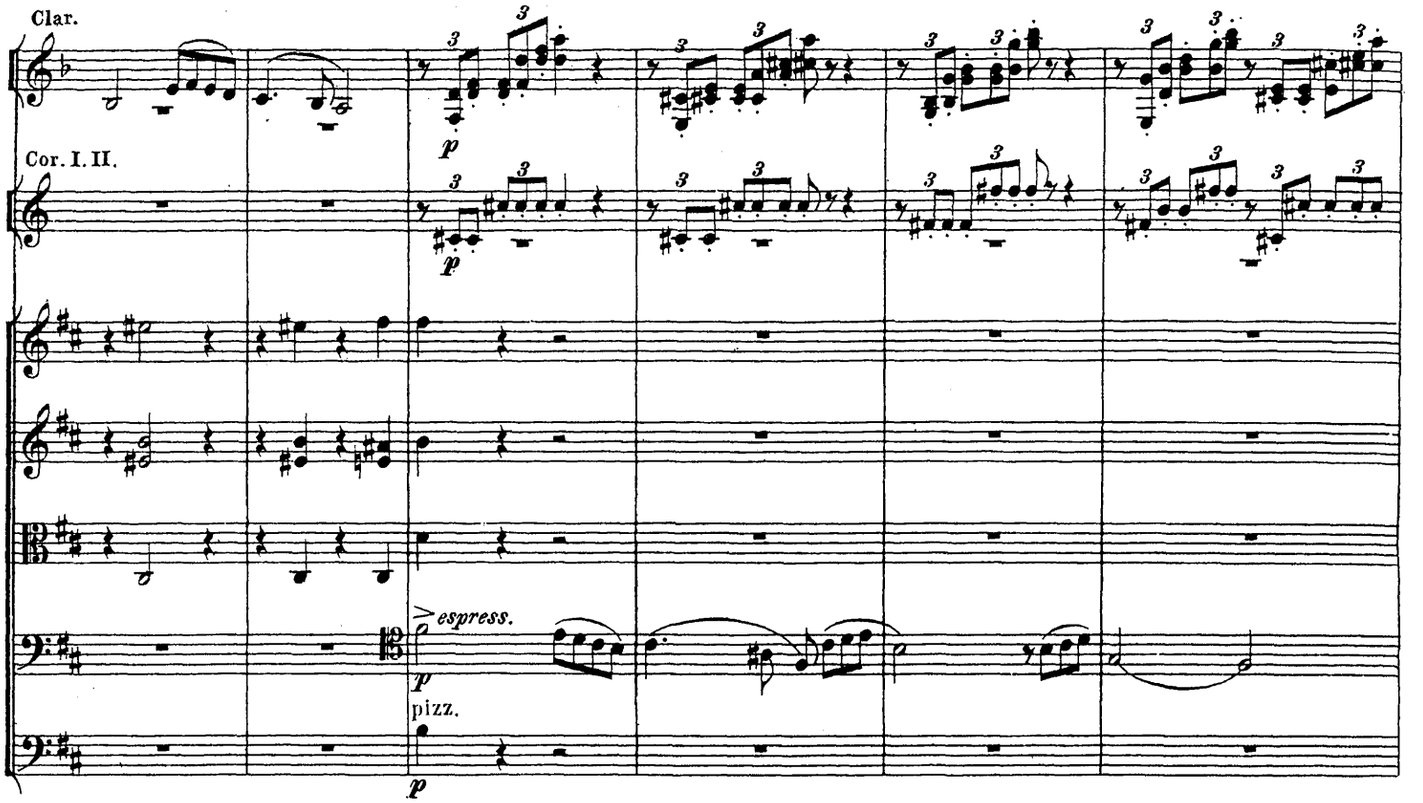
LE LAC DES CYGNES,

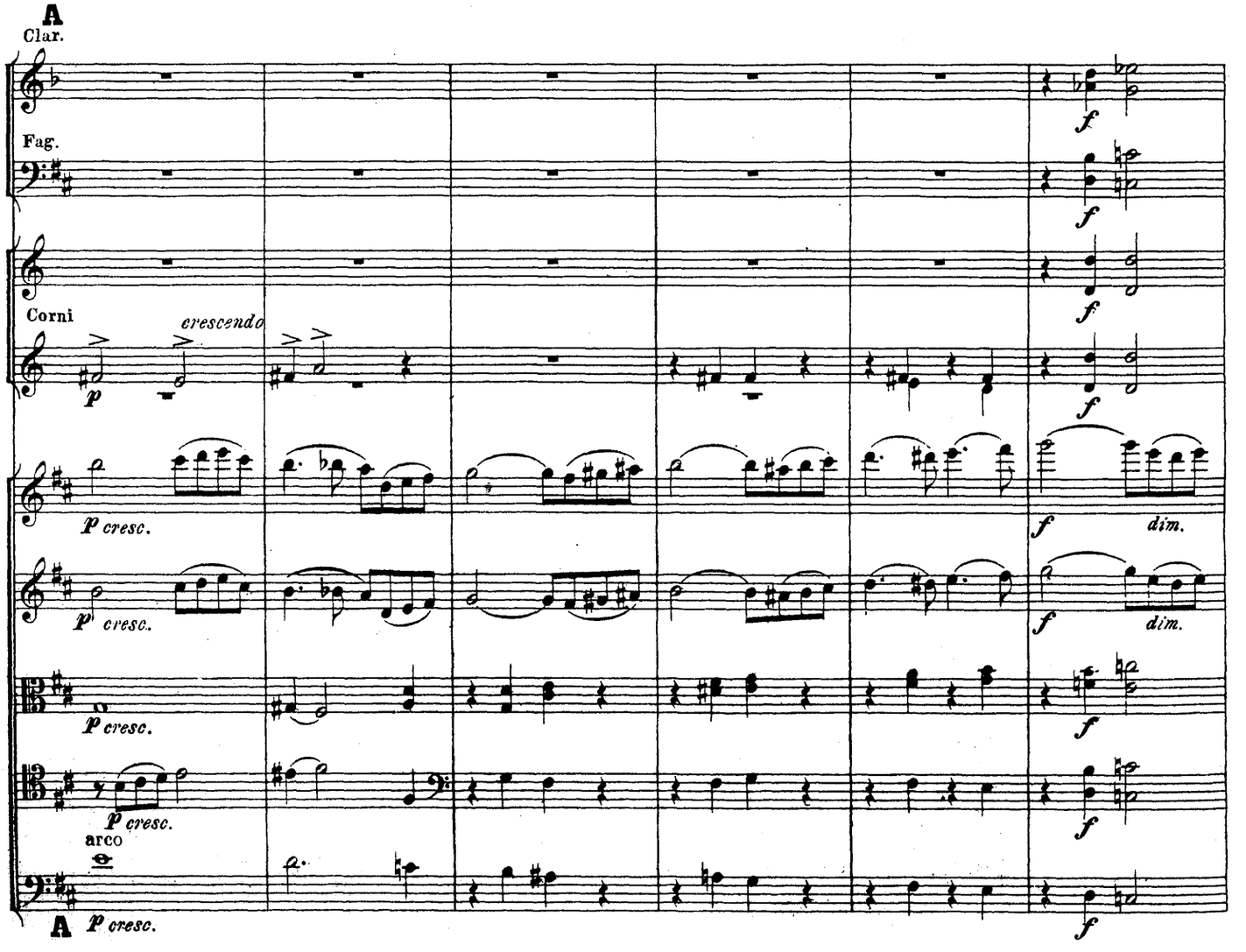
BALLET.

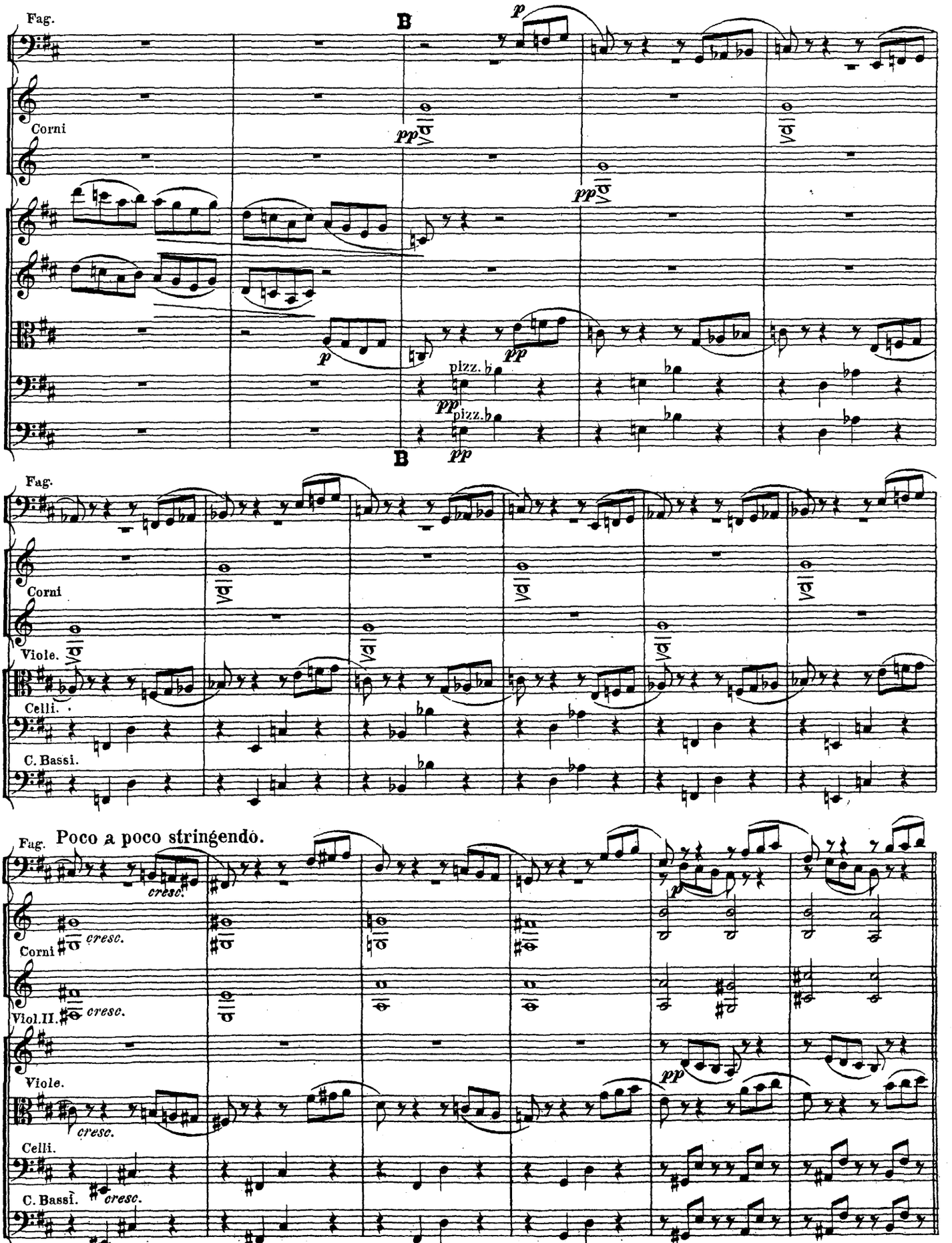
Musique de P. TSCHAÏKOWSKY.

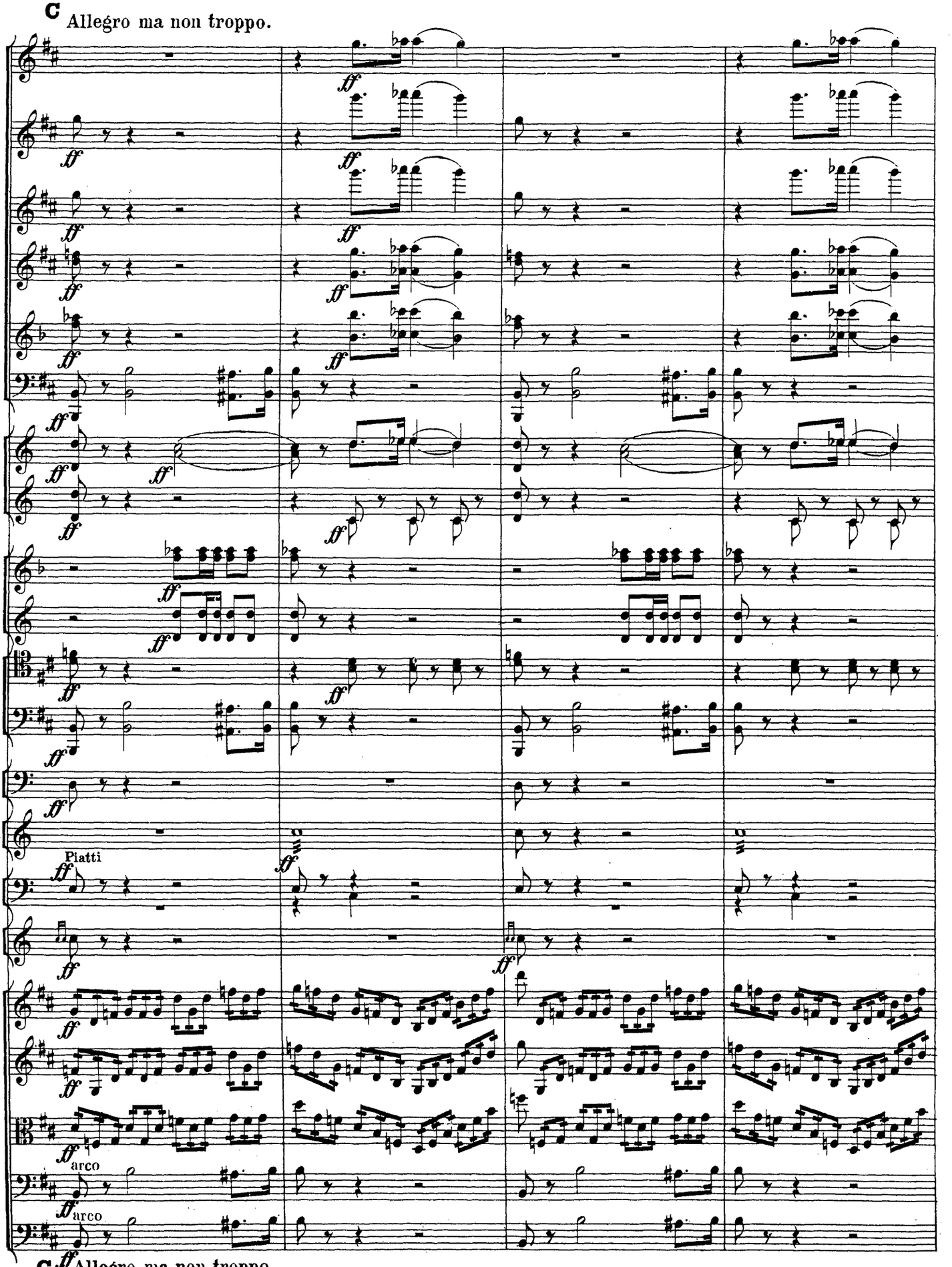
INTRODUCTION.

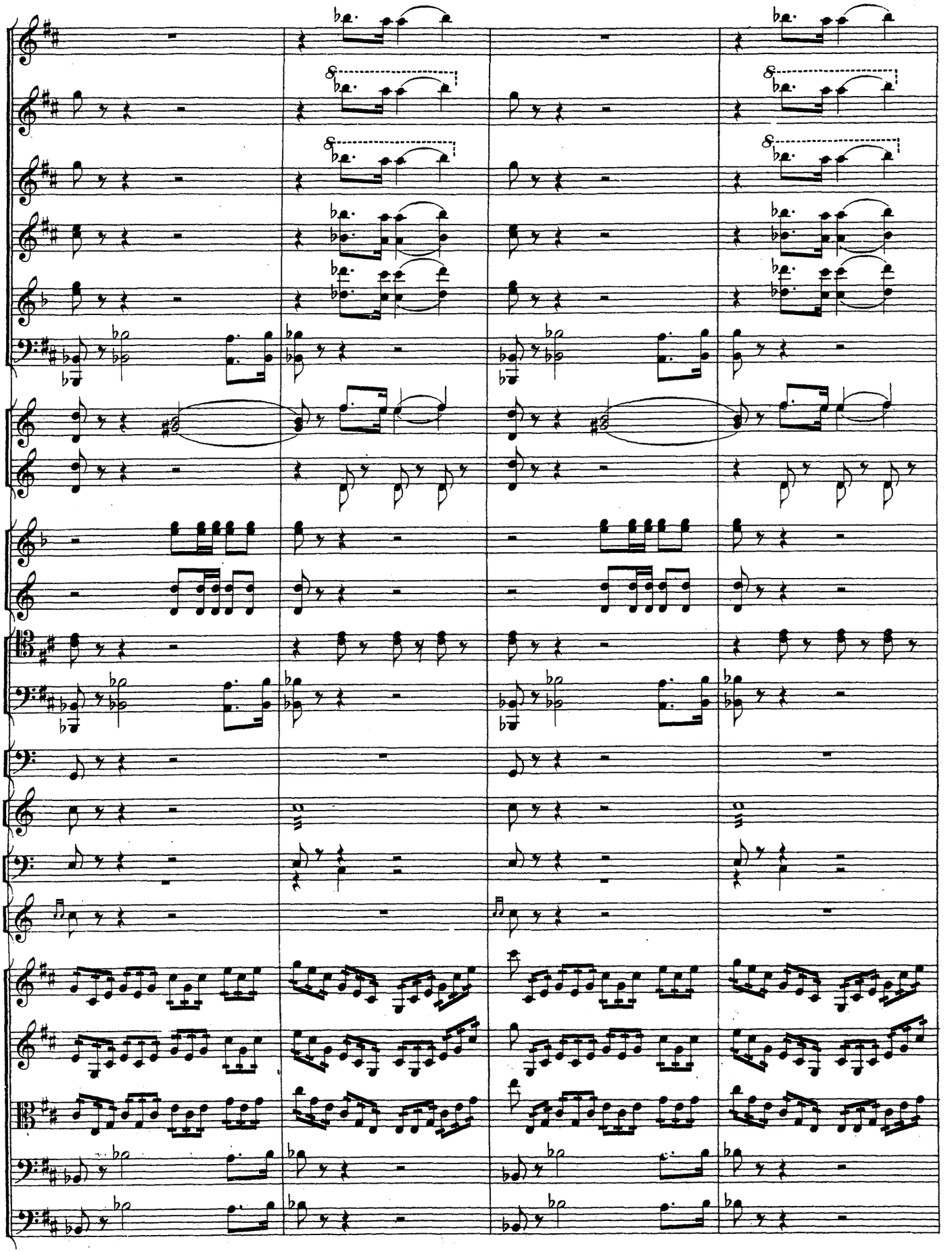


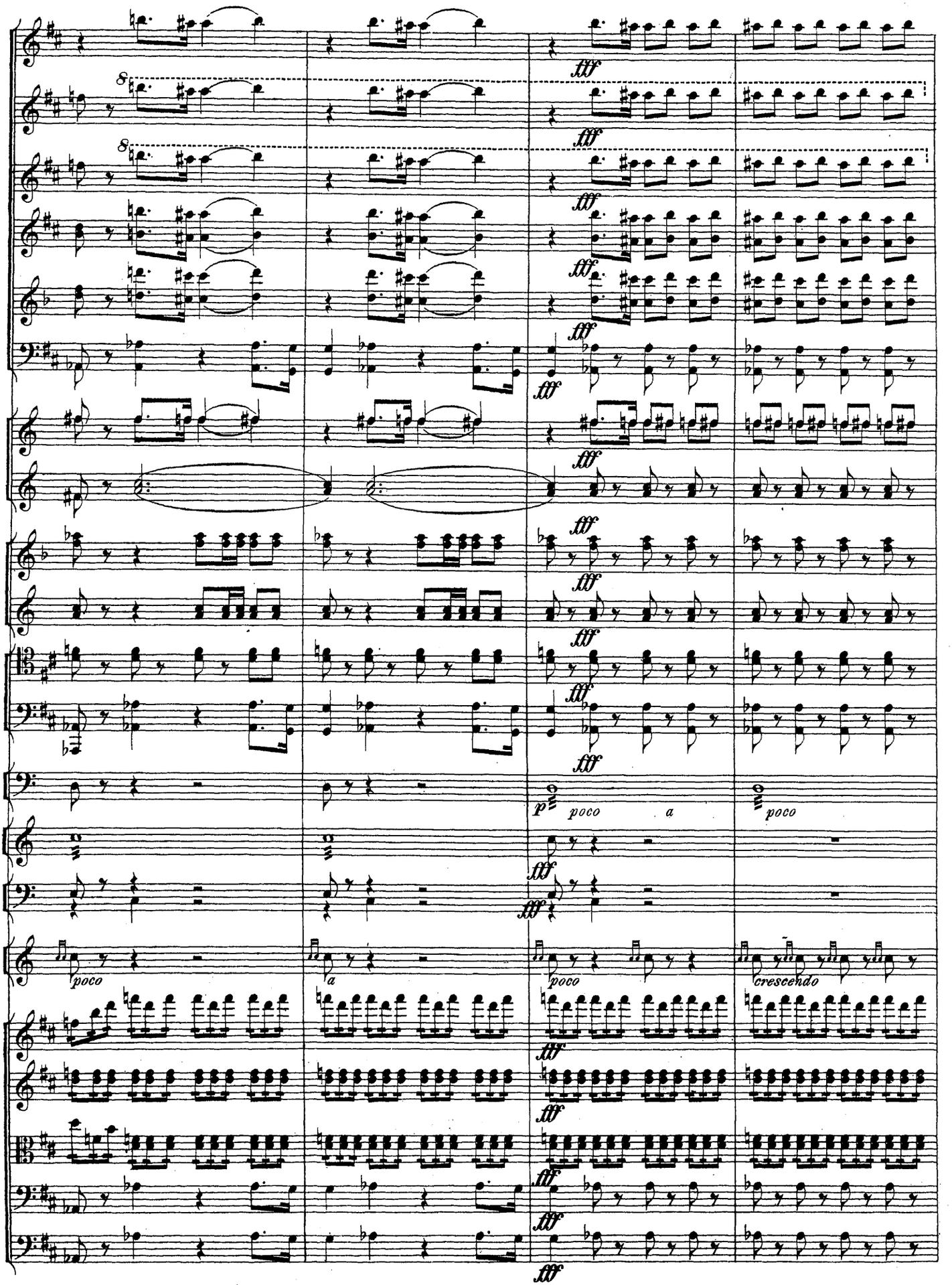

Clar.
Cor. I. II.
p
espress.
p
pizz.
p

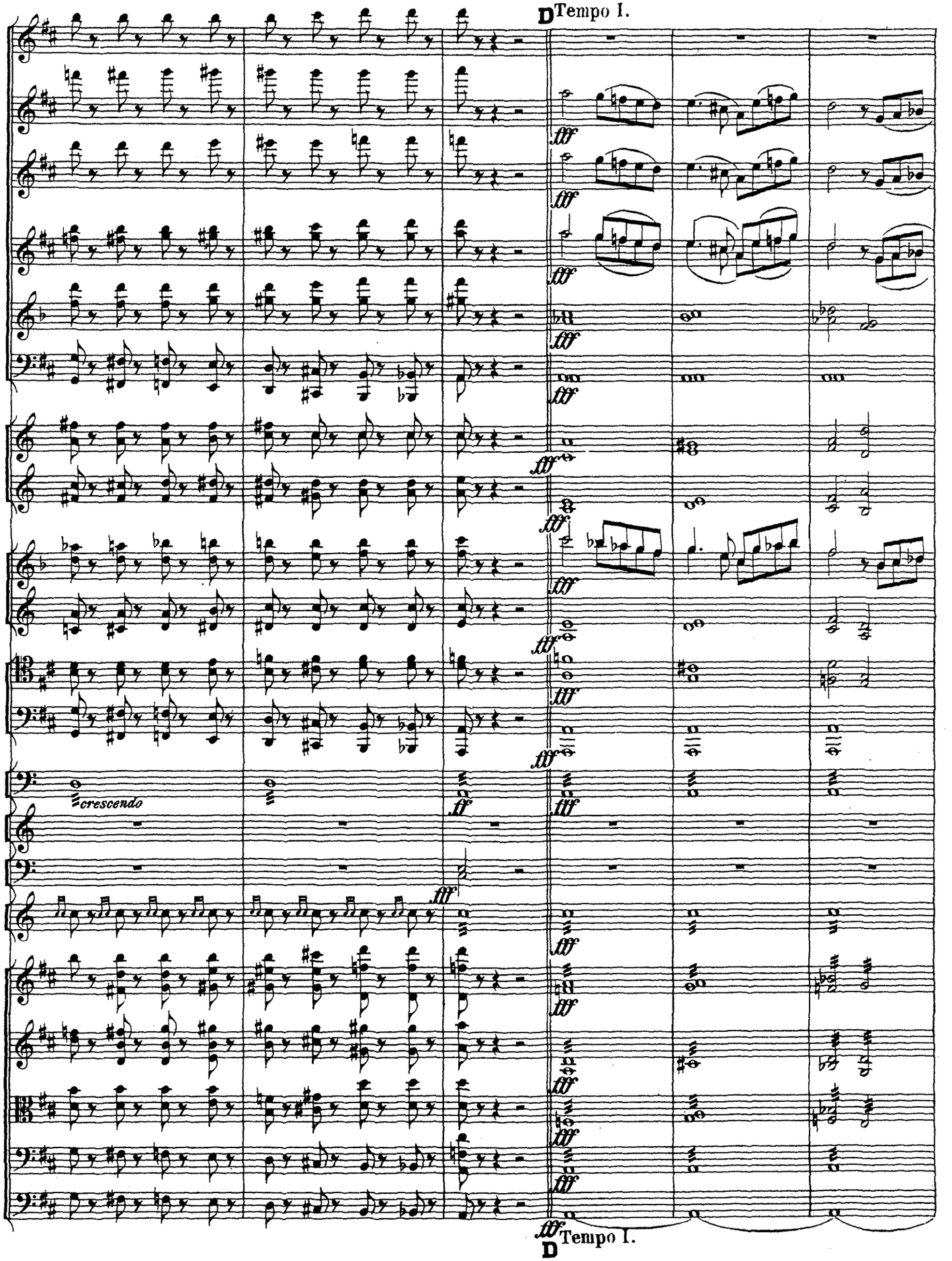

A
Clar.
Fag.
Corni
crescendo
p
p cresc.
f
dim.
arco
A
p cresc.

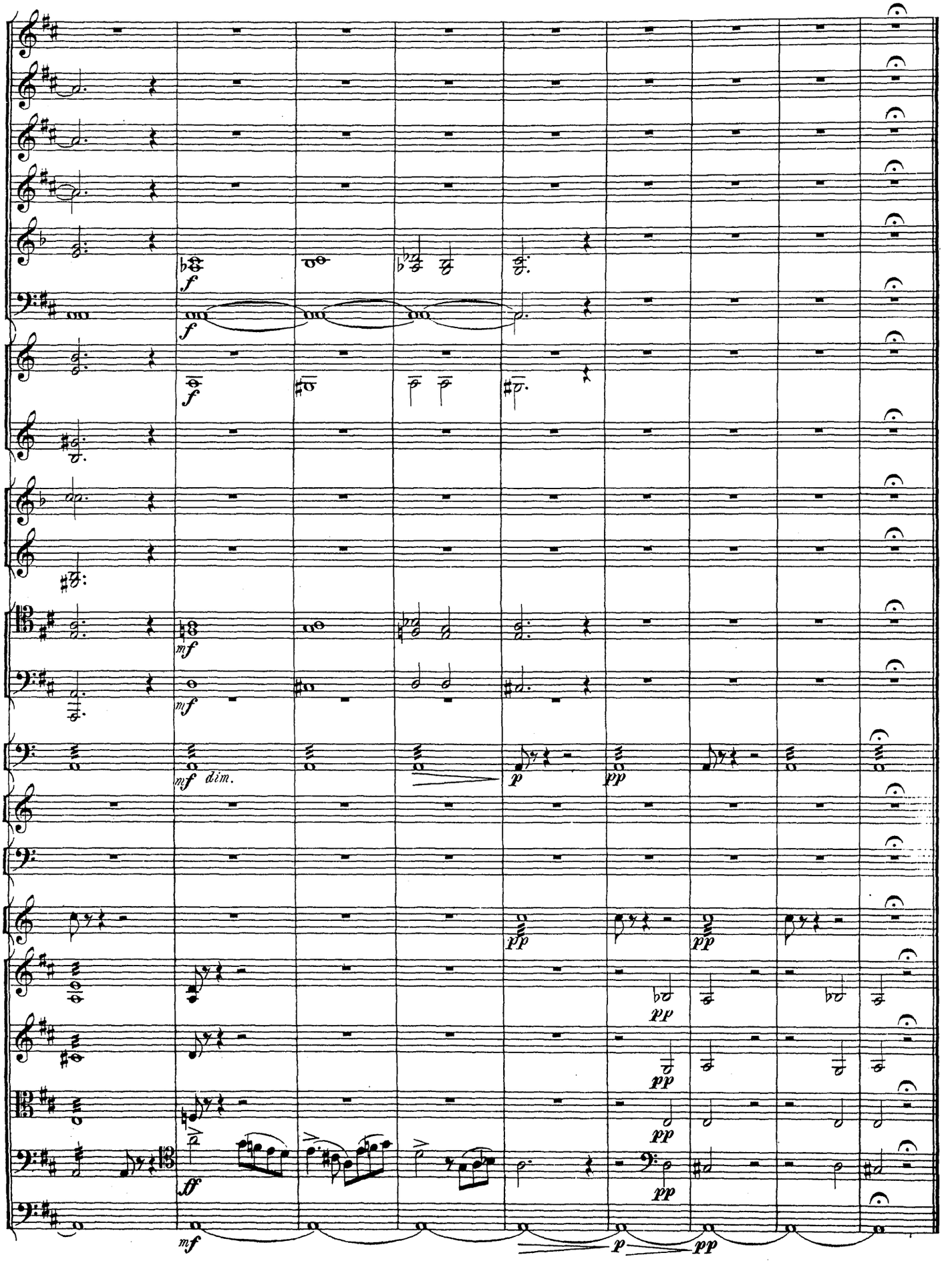

Fag.
B
p
Corni
pp
pizz.
Viole.
Celli.
C. Bassi.
Poco a poco stringendo.
cresc.
Viol.II.
Poco a poco stringendo.


C Allegro ma non troppo.
Piatti
arco
arco
C Allegro ma non troppo.




fff
p
poco
a
poco
poco
a
poco
crescendo

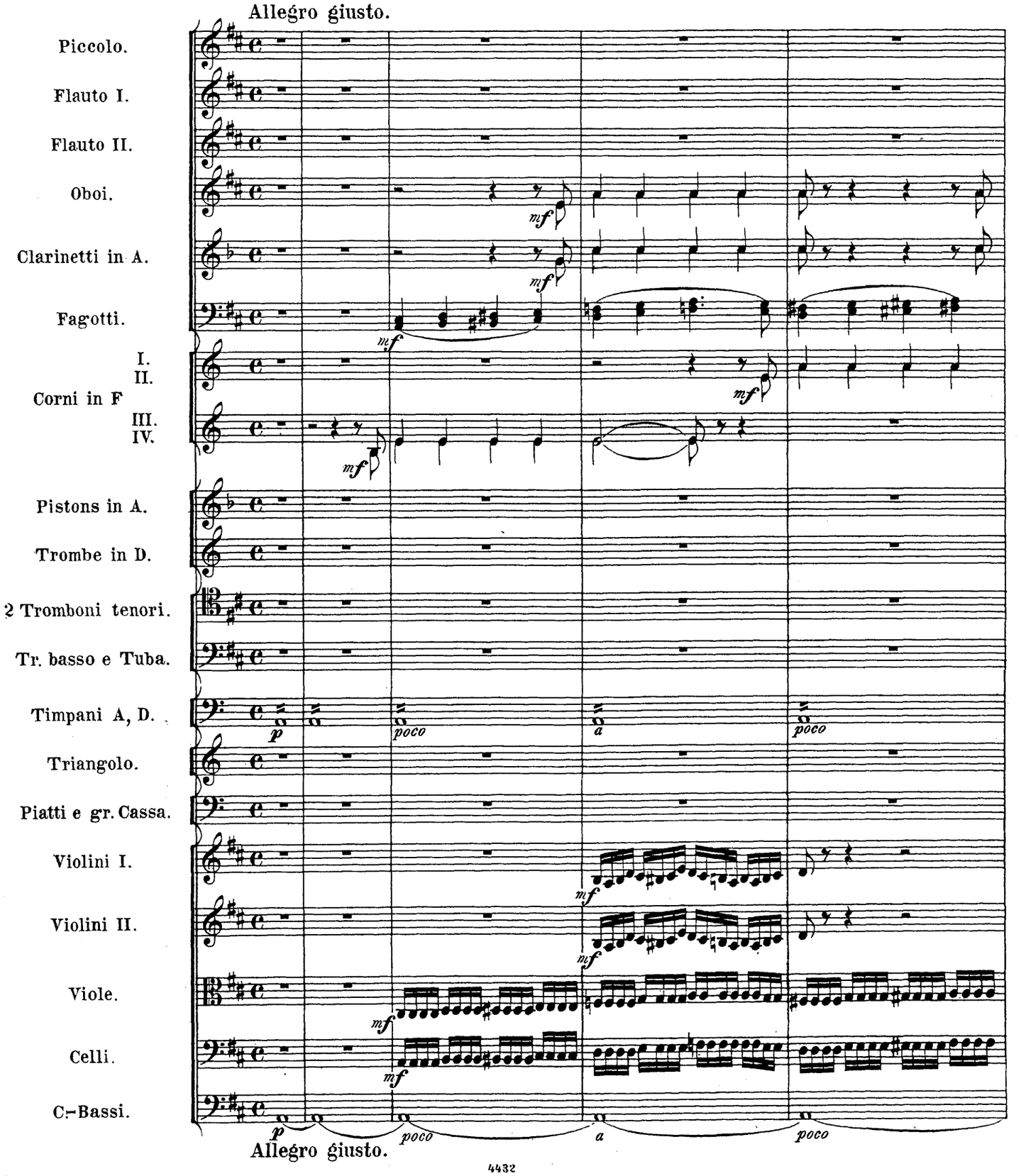

D Tempo I.
fff
crescendo
ff
D Tempo I.

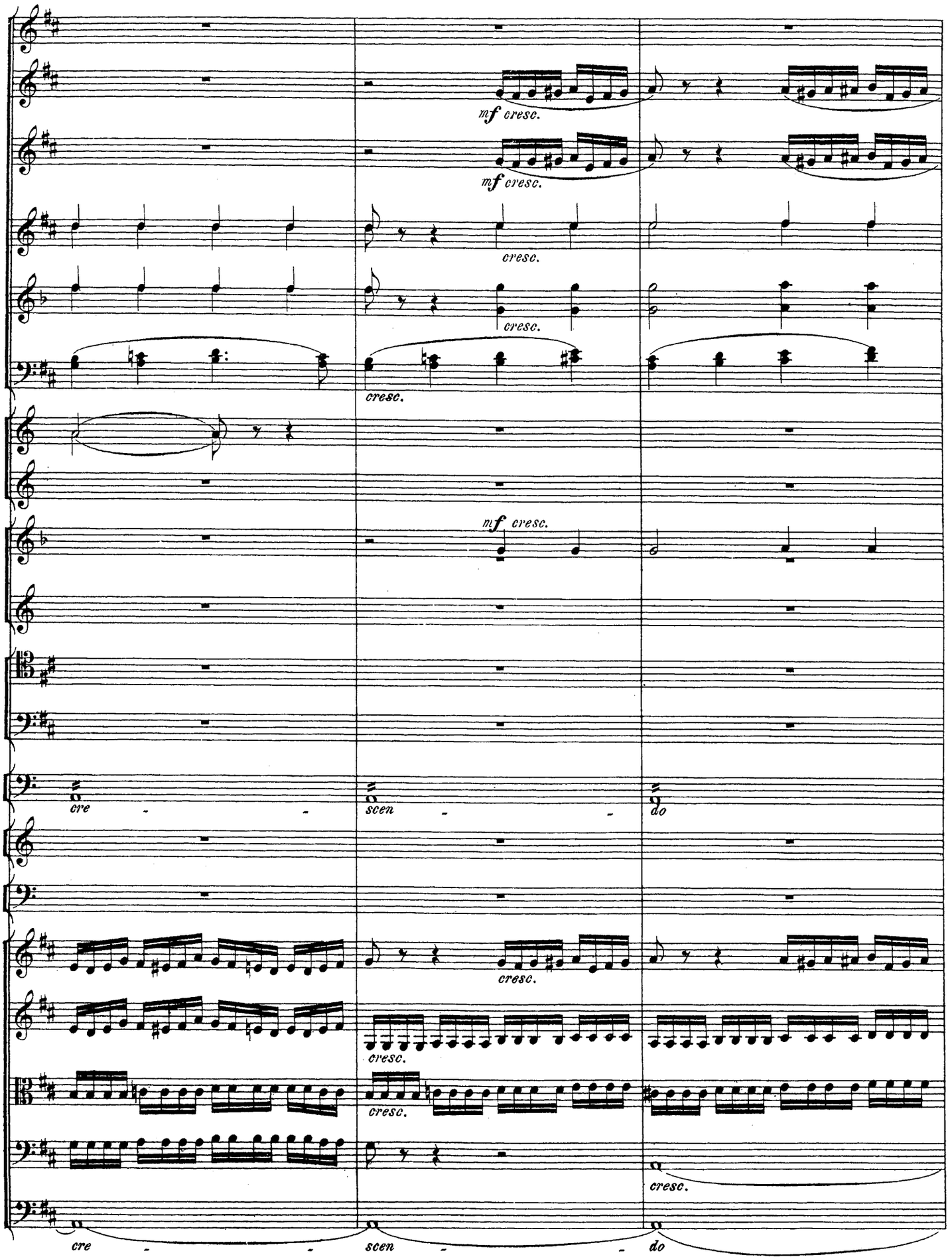

f
f
f
mf
mf
mf dim.
p
pp
pp
pp
pp
pp
pp
ff
mf
p
pp

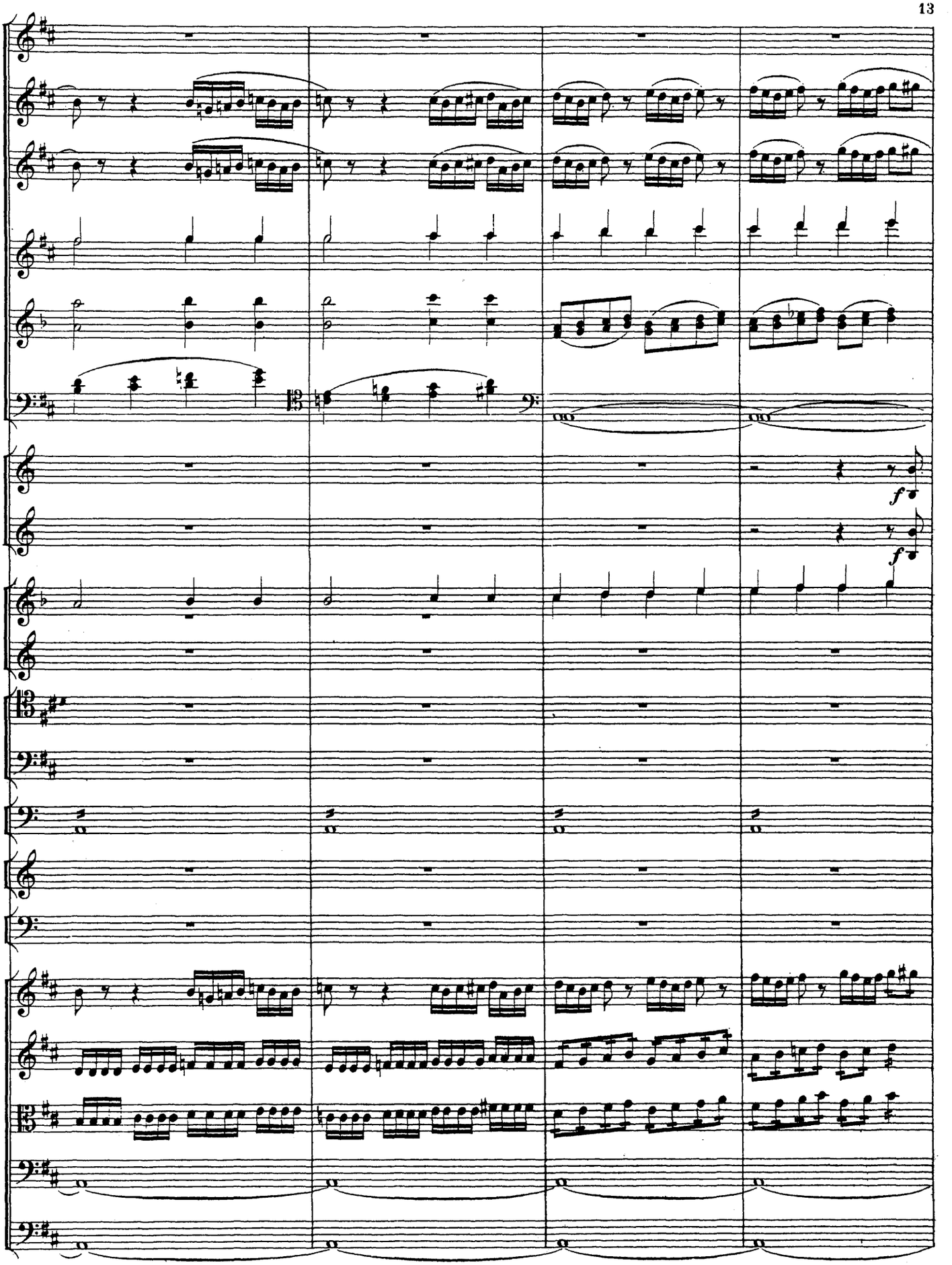
ДѢЙСТВІЕ I. ACTE I.

La Scène représente une partie d'un parc magnifique; au loin on voit le château. Un pont gracieux est jeté sur le ruisseau. Le prince Siegfried et ses amis sont assis devant des tables en buvant le vin.

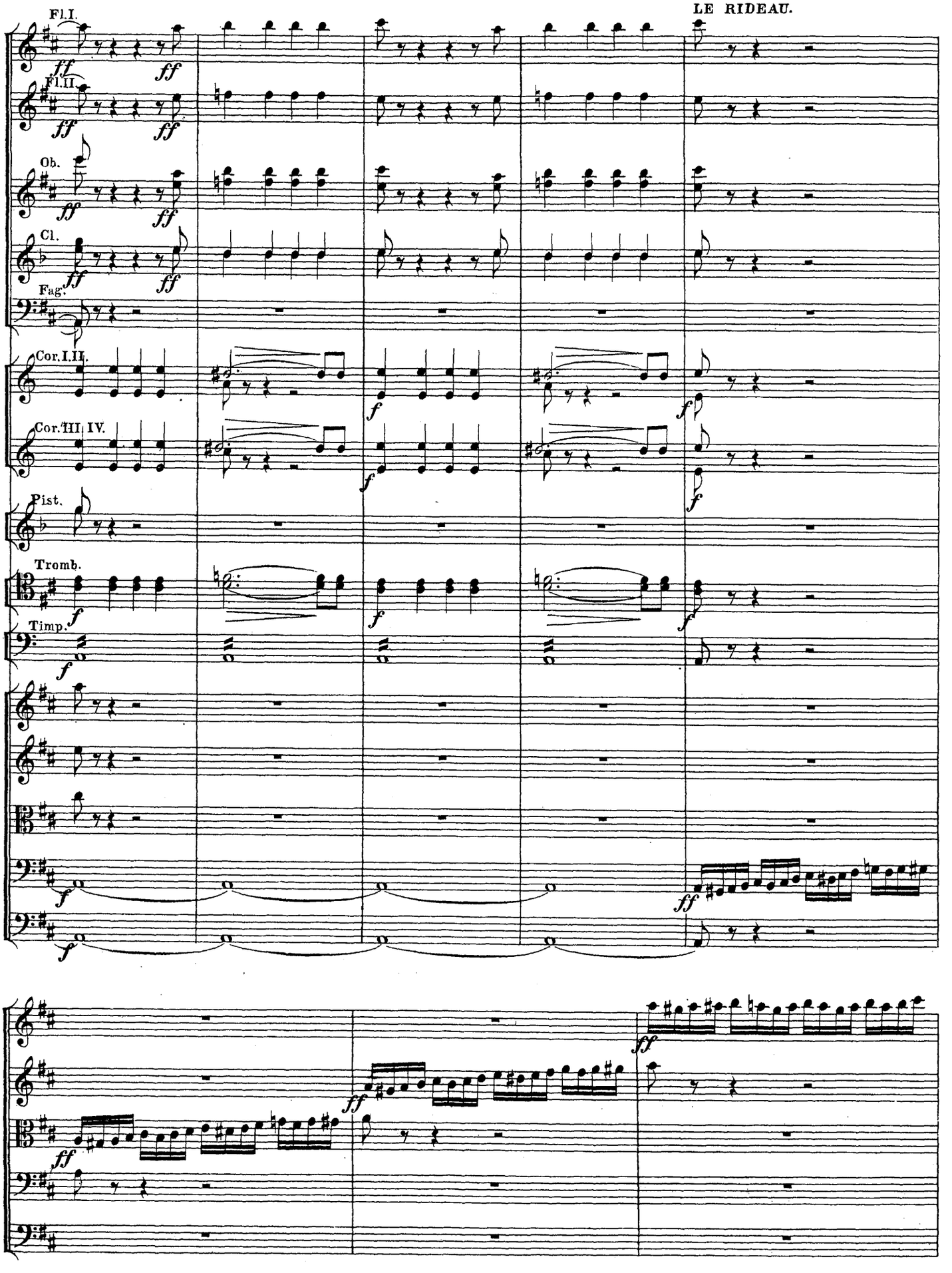
СЦЕНА. № 1. SCÈNE.

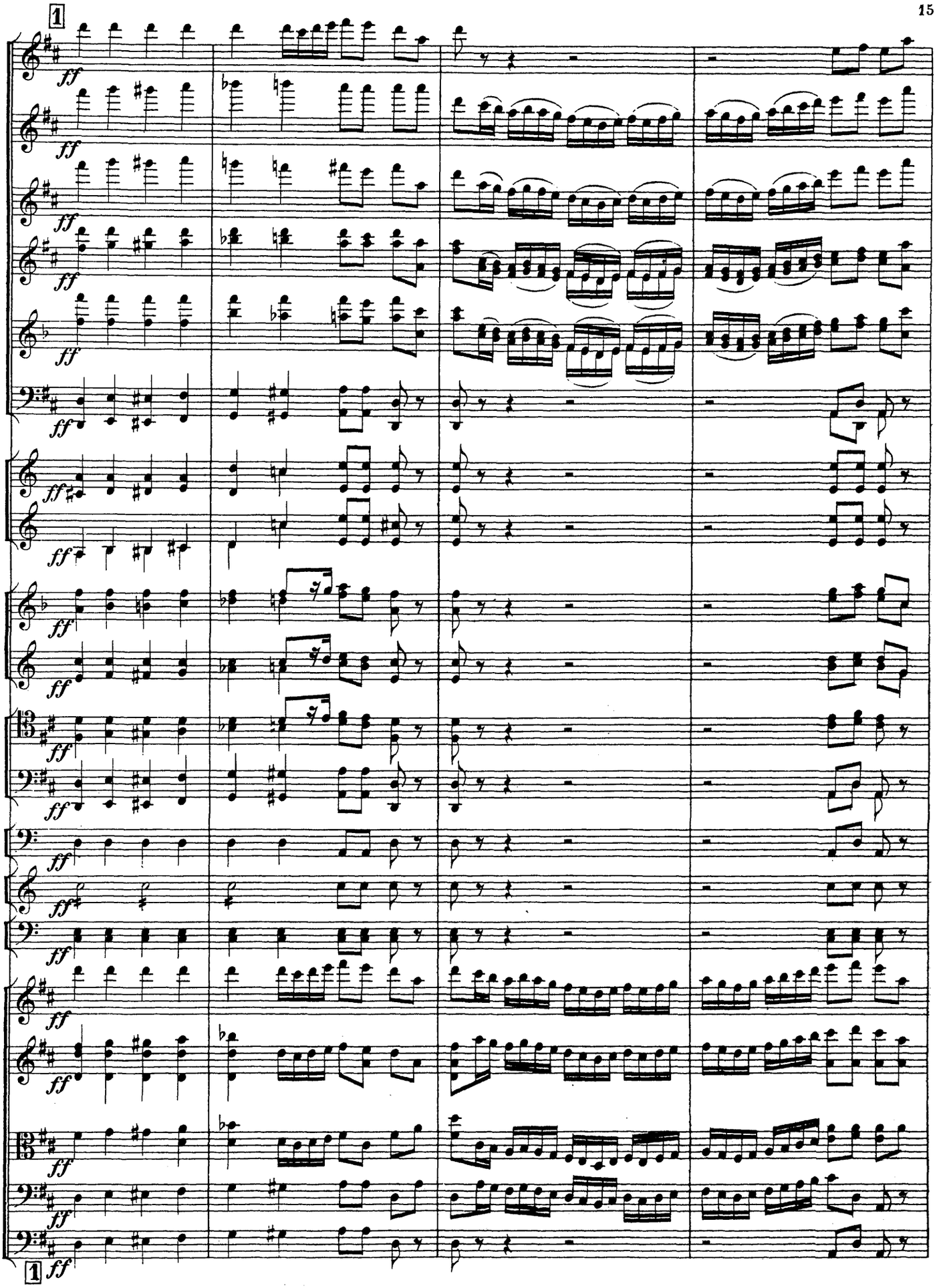


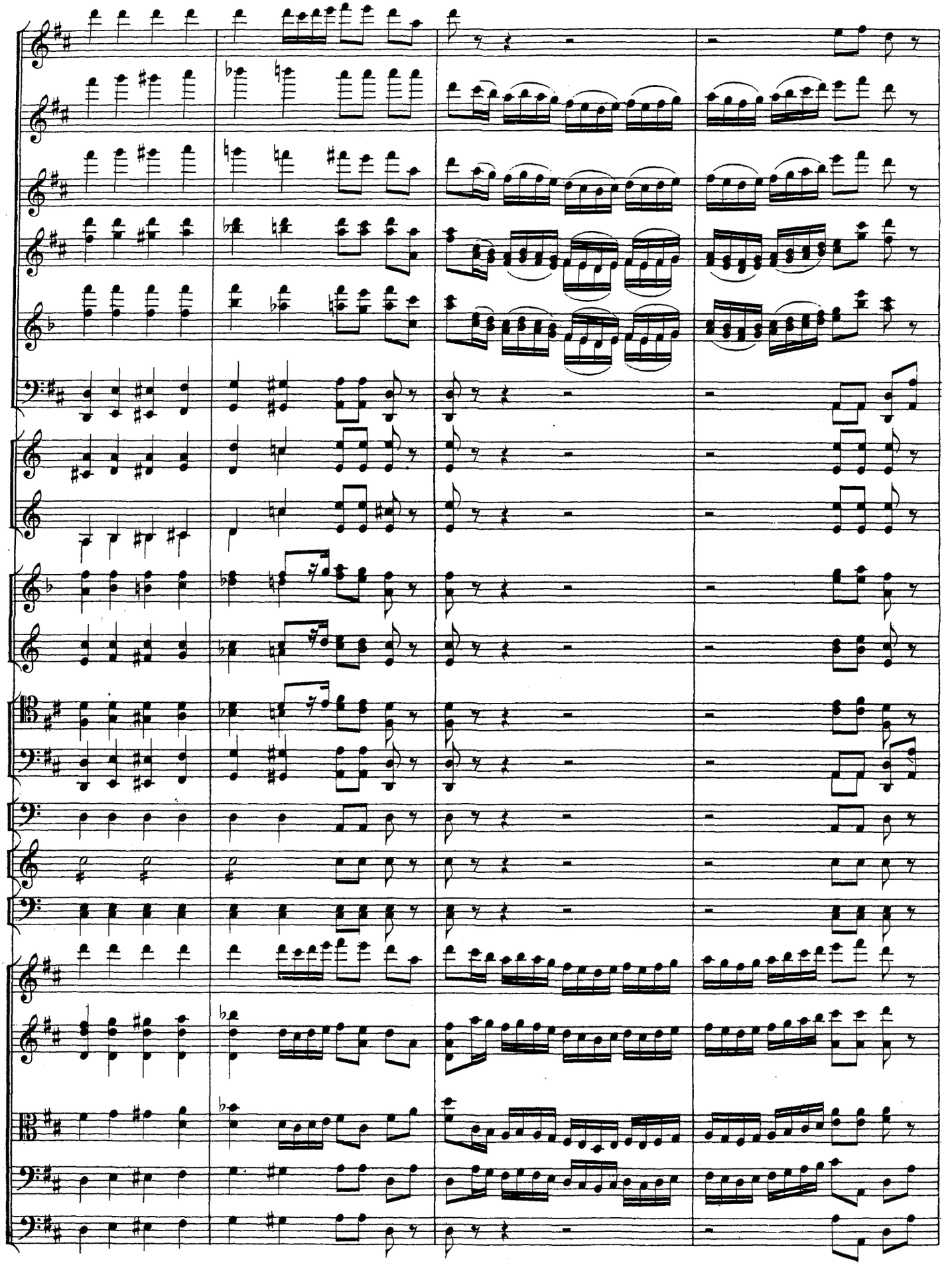

mf cresc.
mf cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
mf cresc.
cre - - -
scen - - -
do
cresc.
cresc.
cresc.
cre - - -
scen - - -
do

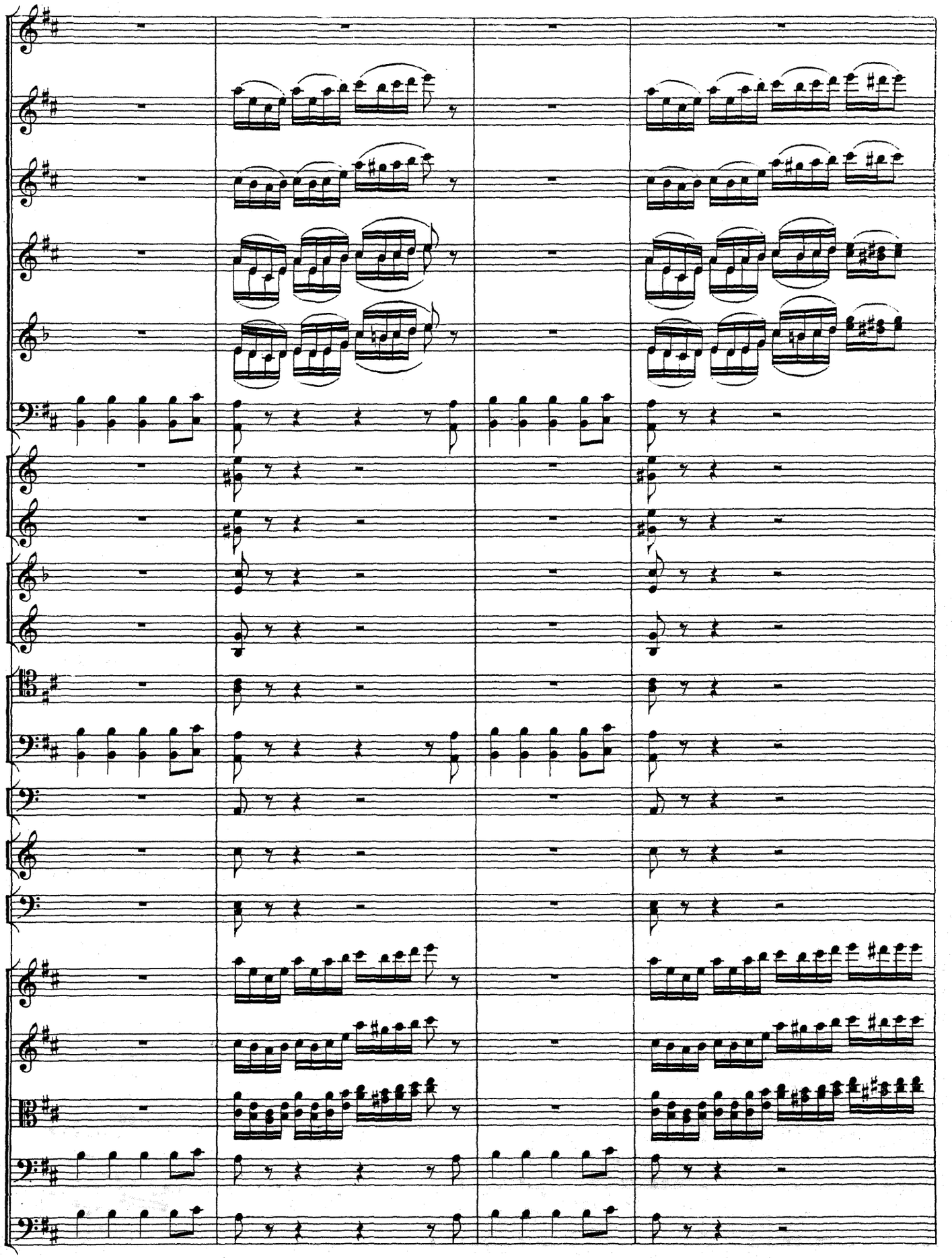

f
f

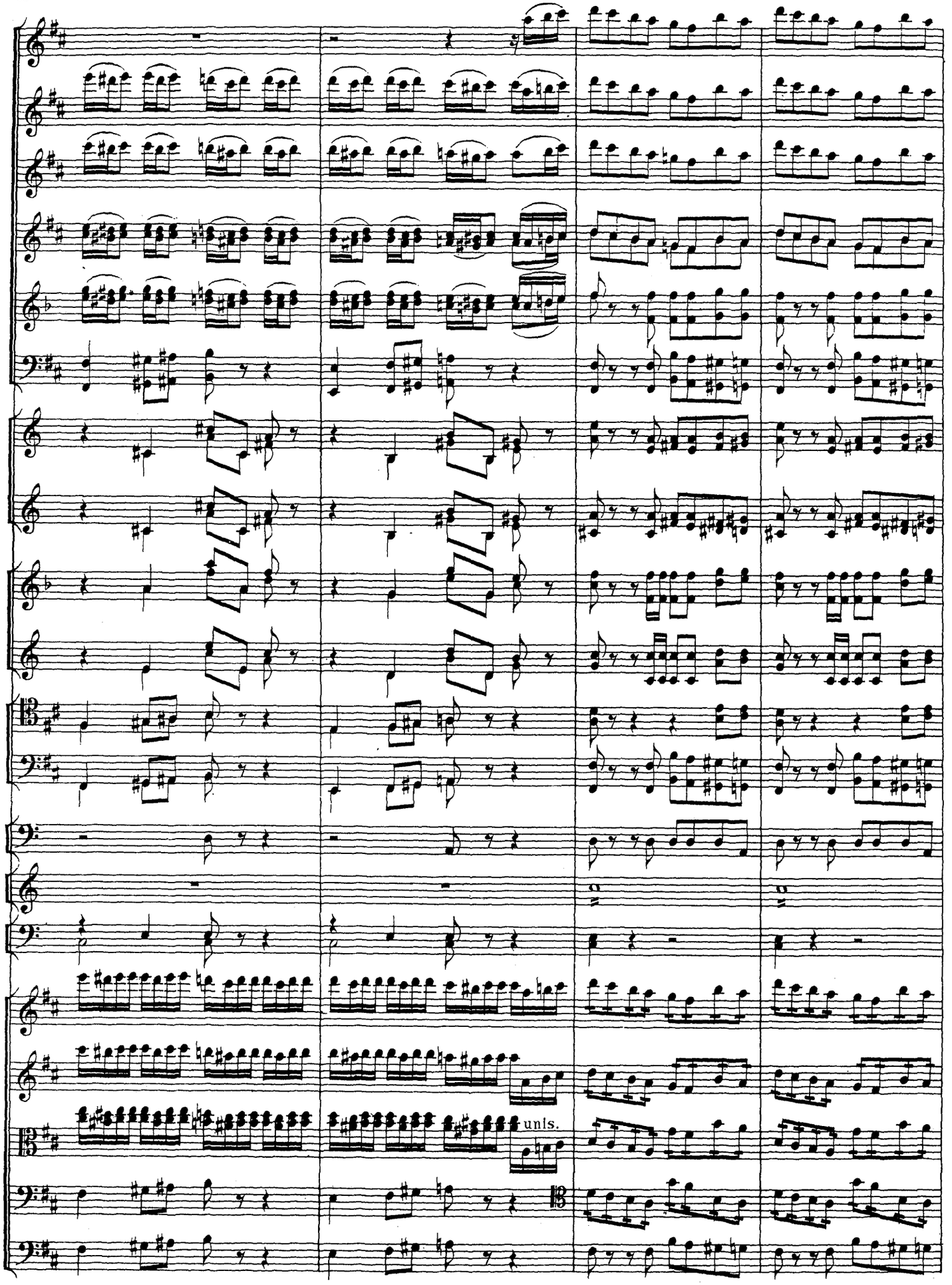
LE RIDEAU.

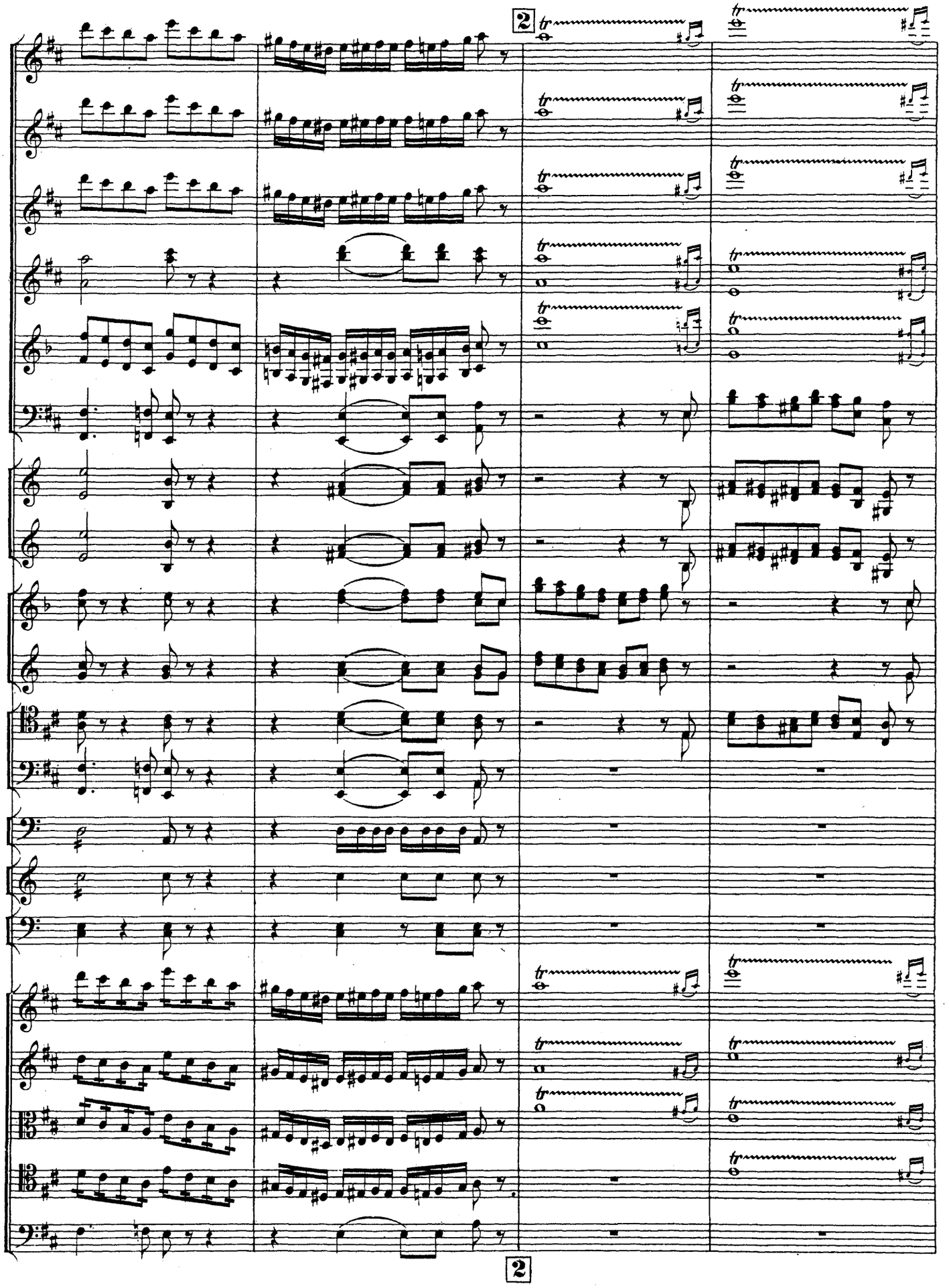


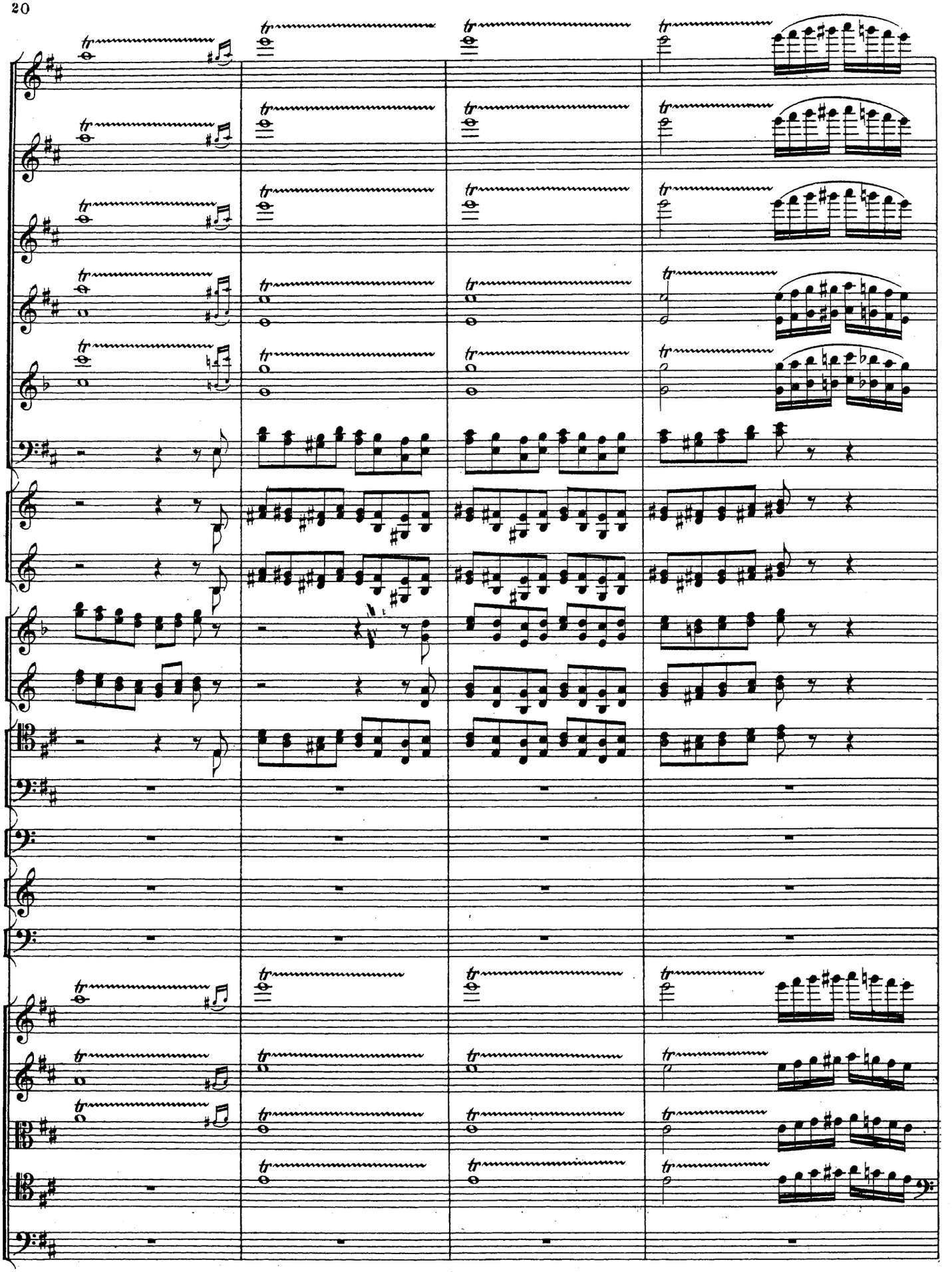

1
ff
1
ff

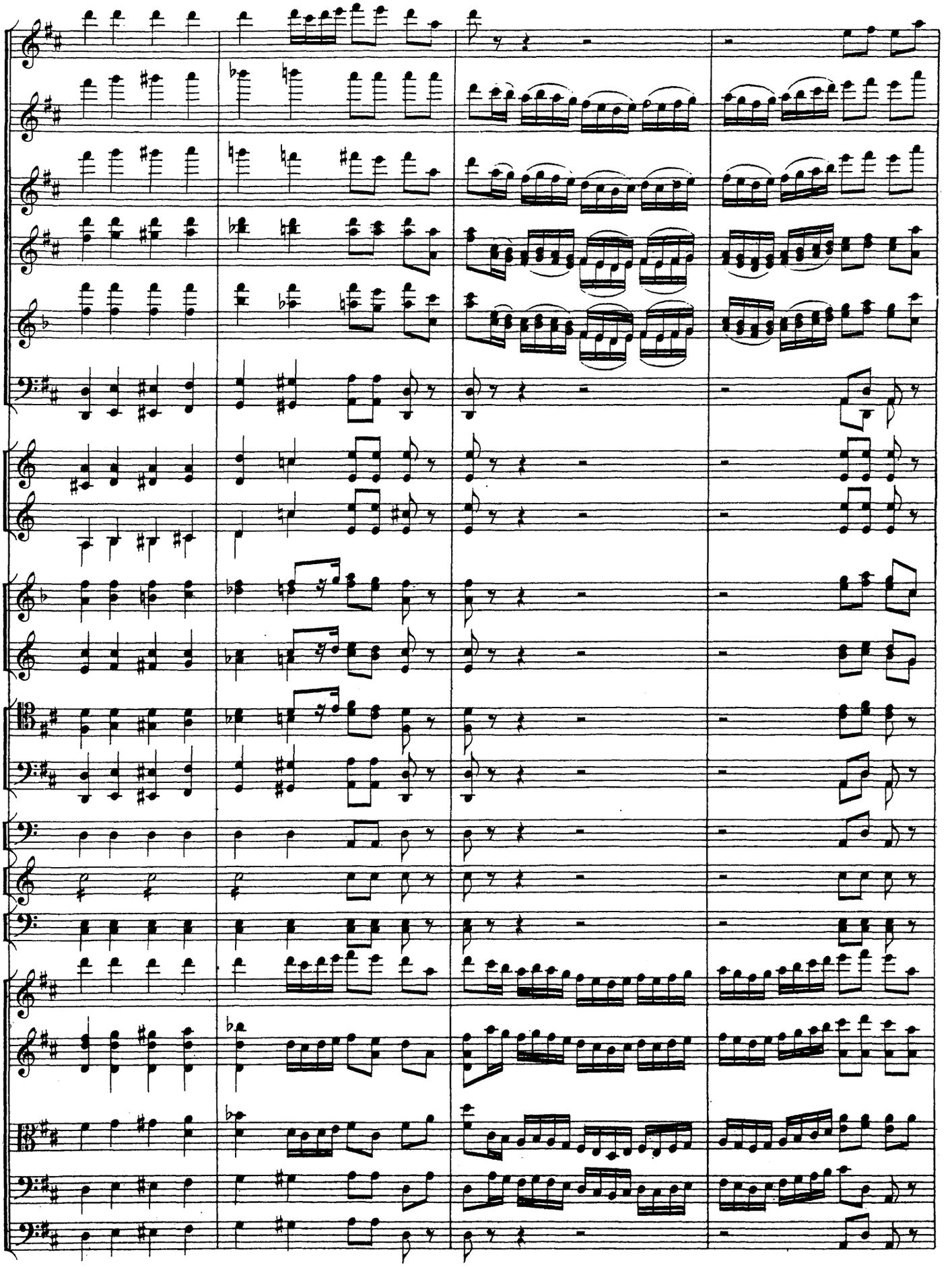


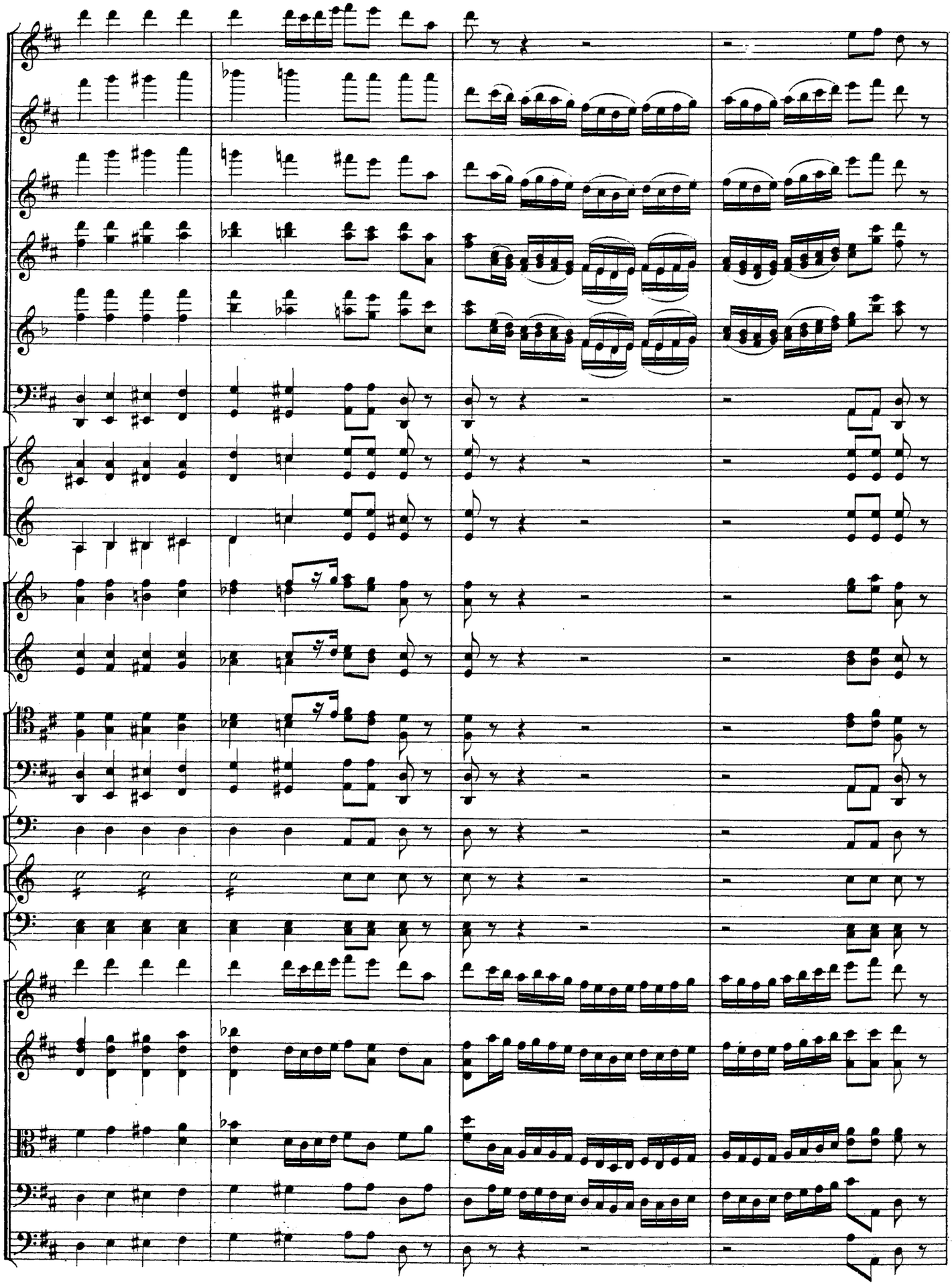



unis.

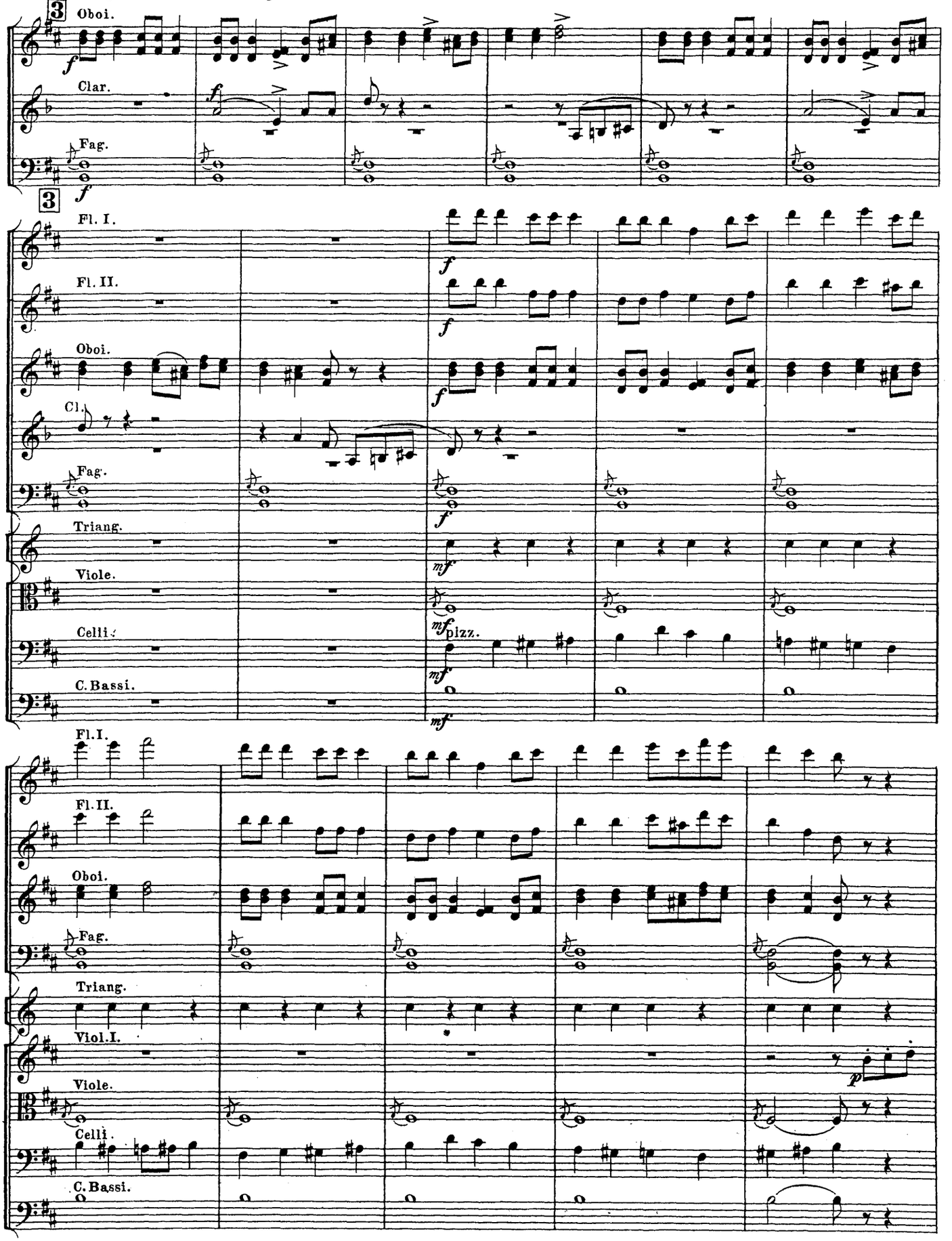

2
2

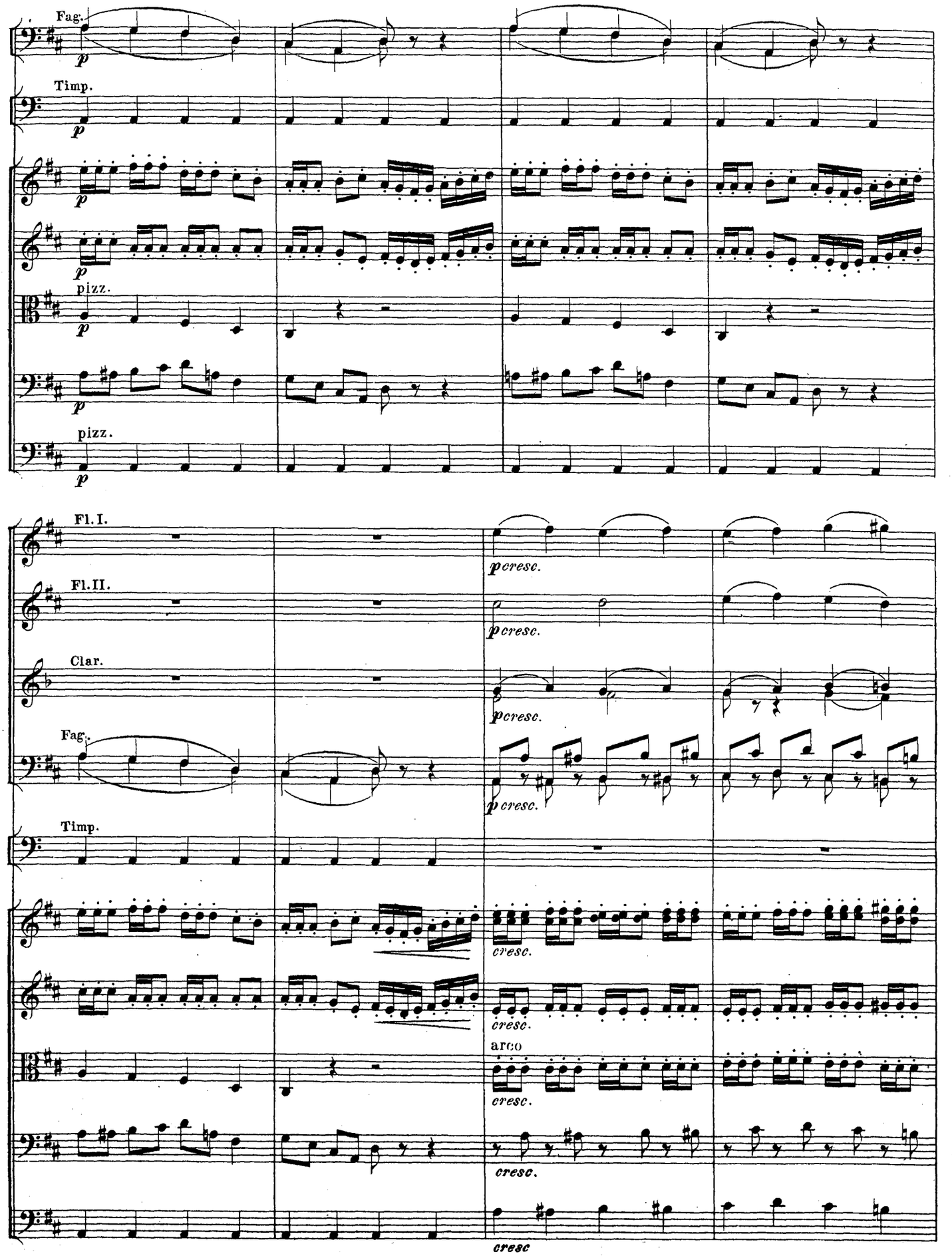


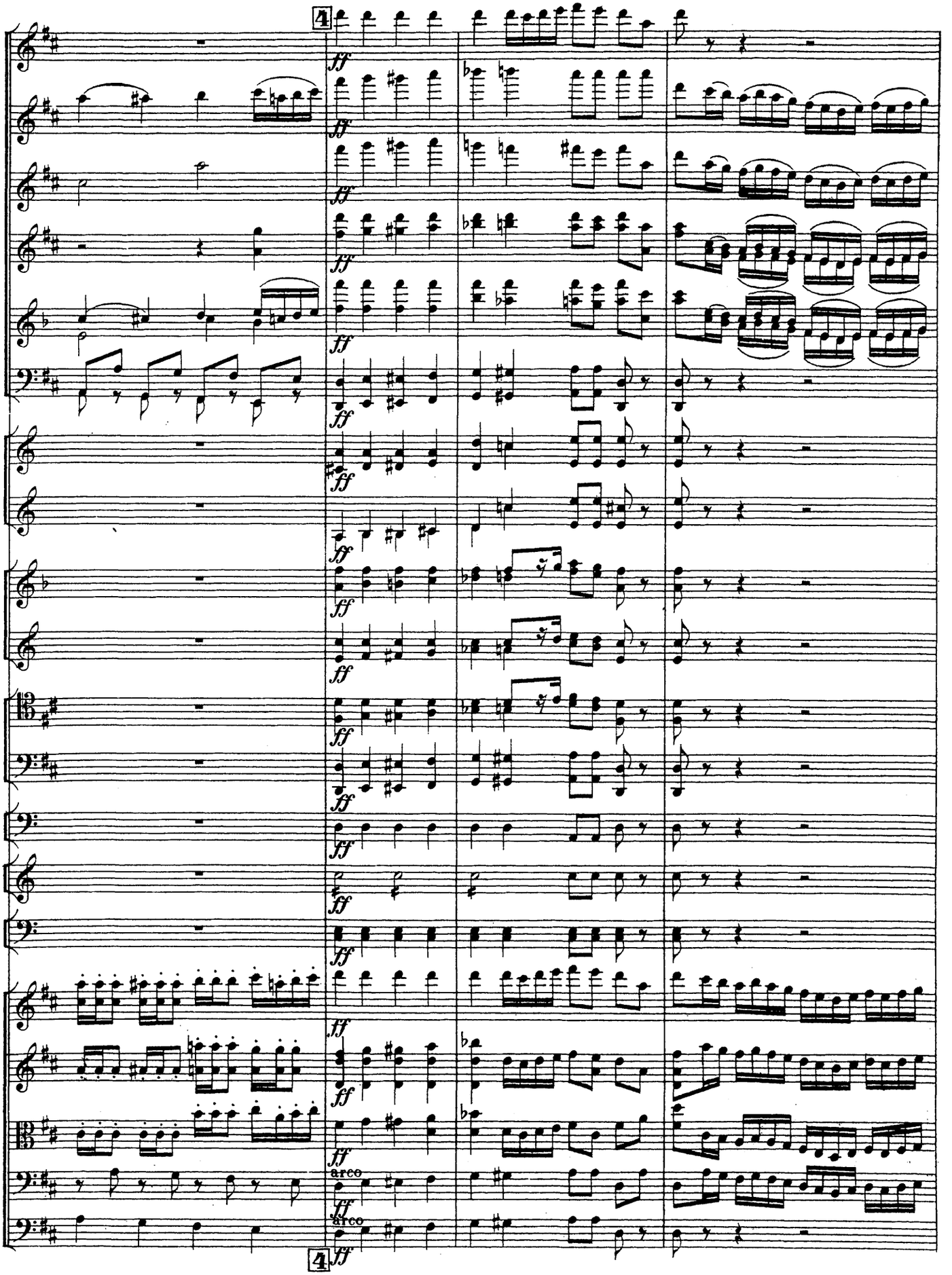


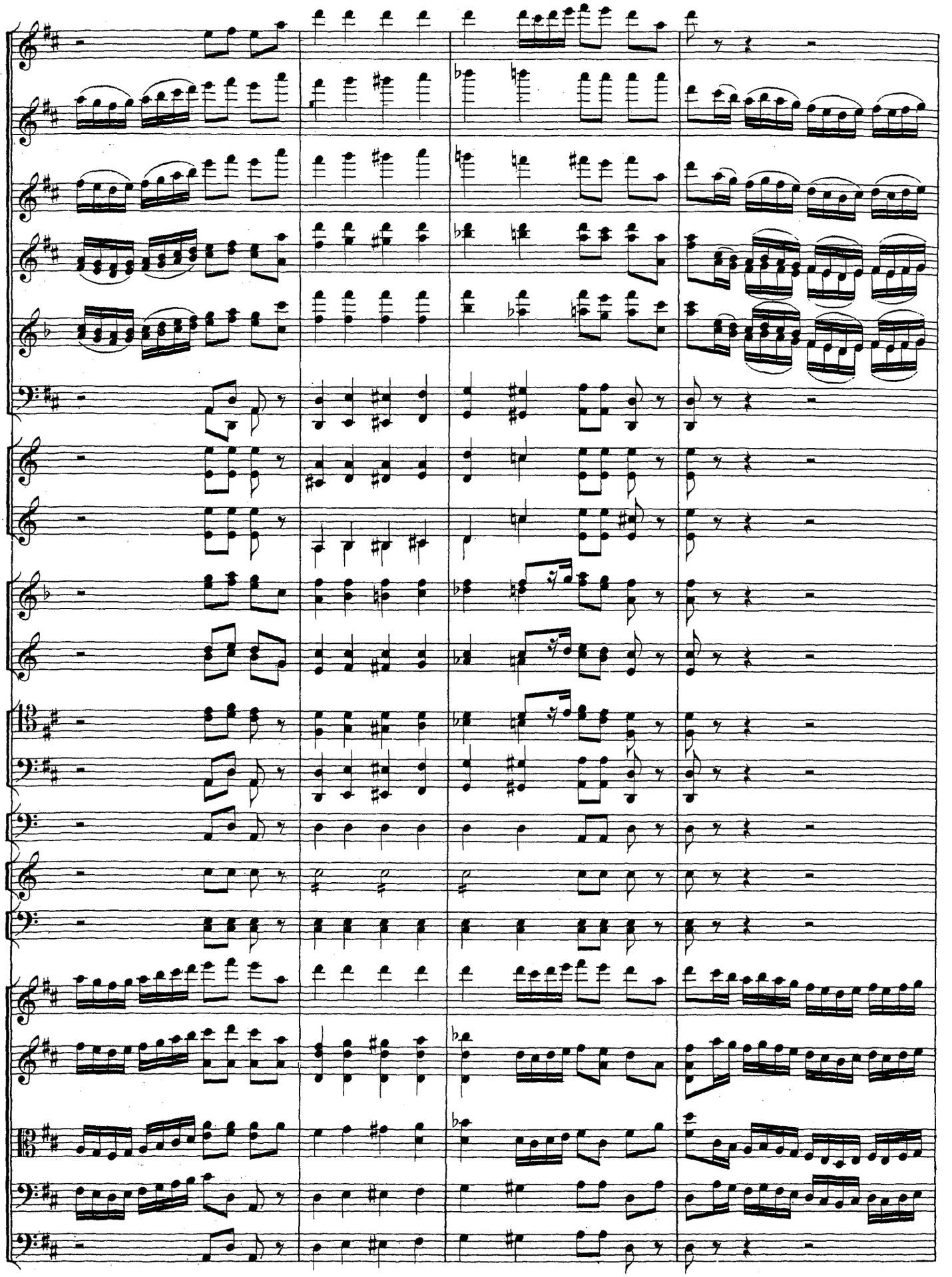


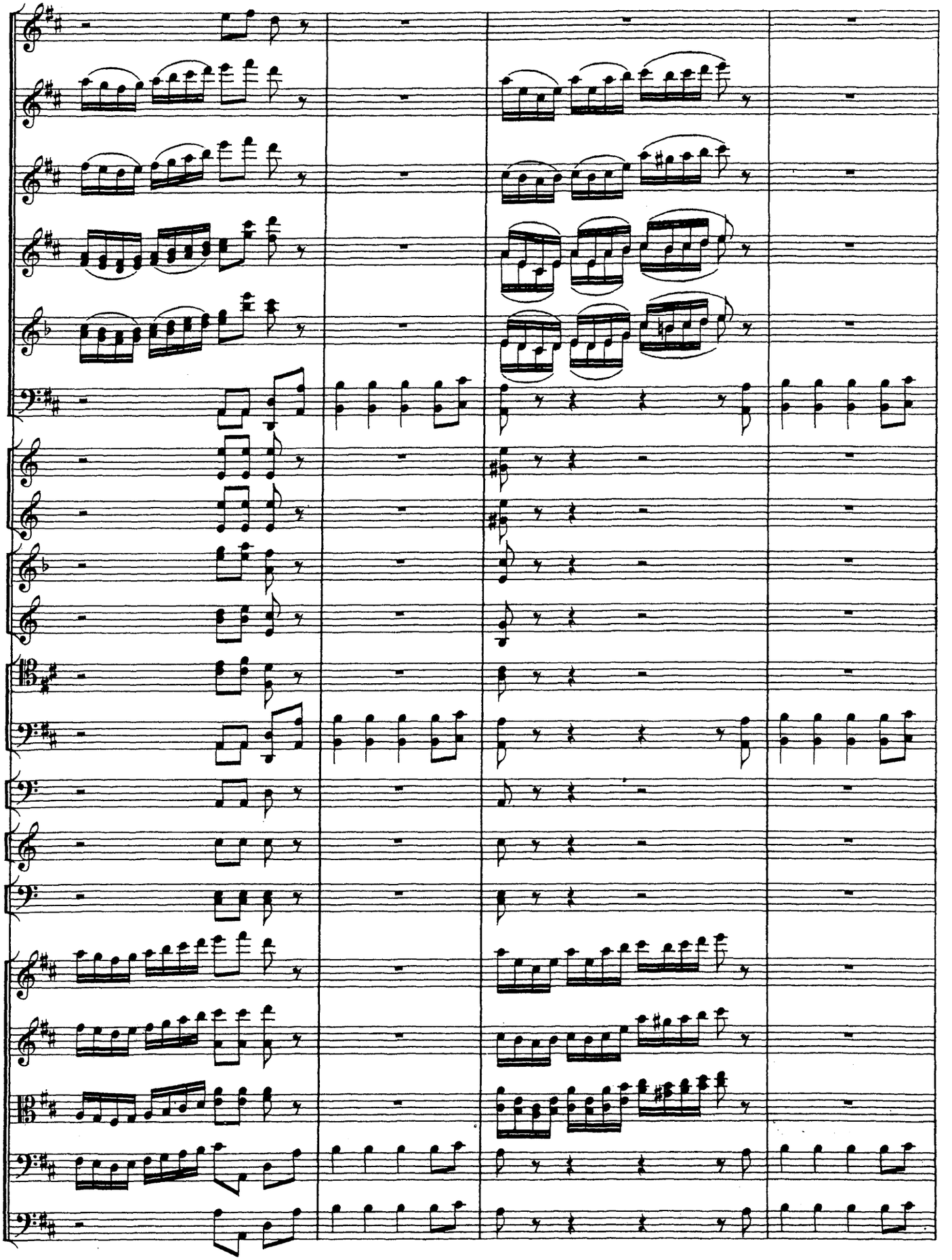
Une foule de paysans vient pour féliciter le prince. Son gouverneur Wolfgang les engage a egayer le prince par leurs danses; les paysans consentent. Le prince ordonne de les régaler de vin. Les valets éxécutent ses ordres. On donne aux femmes des fleurs et des rubans.

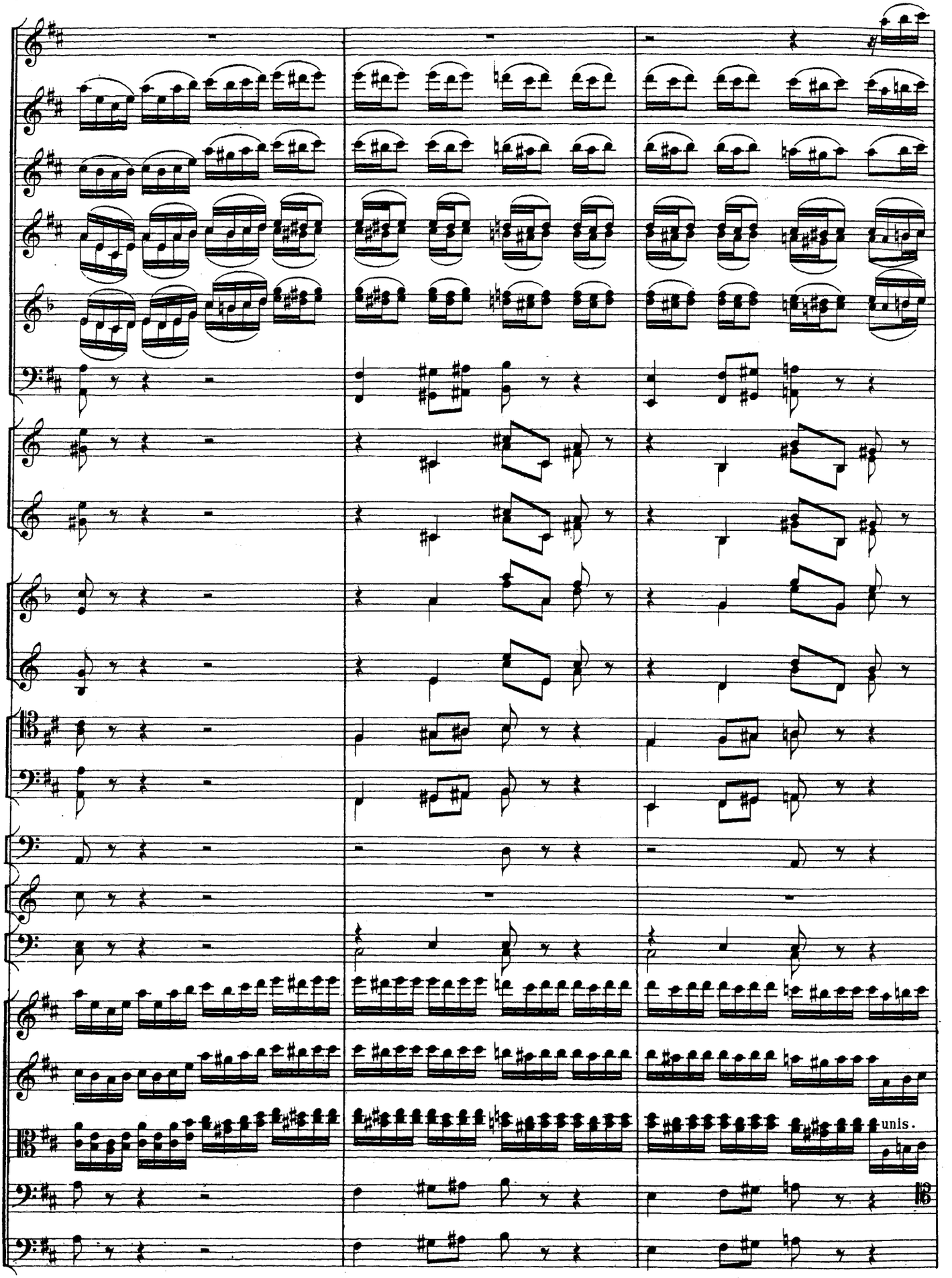


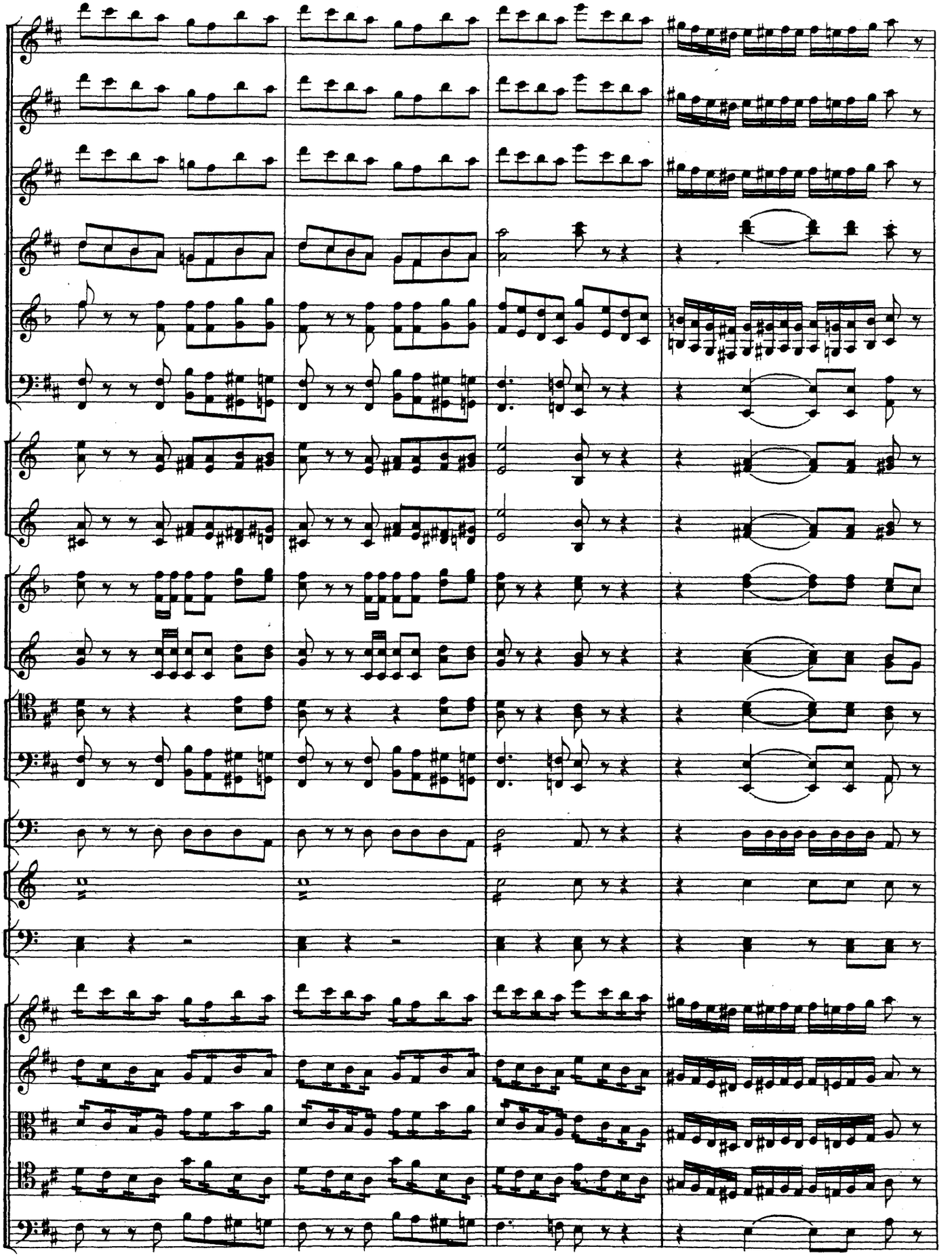

Fag.
p
Timp.
p
p
p
pizz.
p
p
pizz.
p
Fl. I.
Fl. II.
Clar.
Fag.
Timp.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
cresc.
cresc.
arco
cresc.
cresc.
cresc

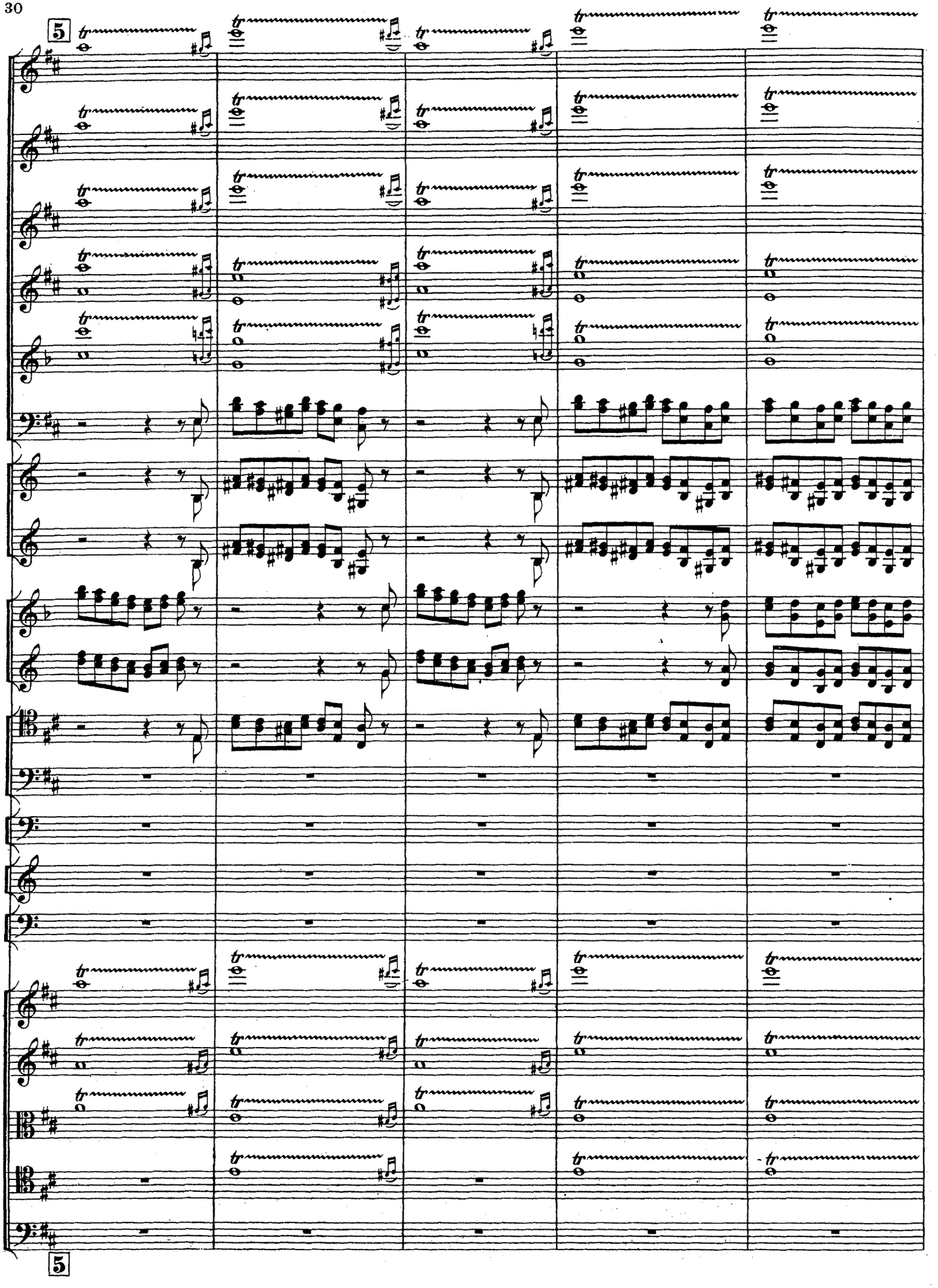

4
ff
arco
4

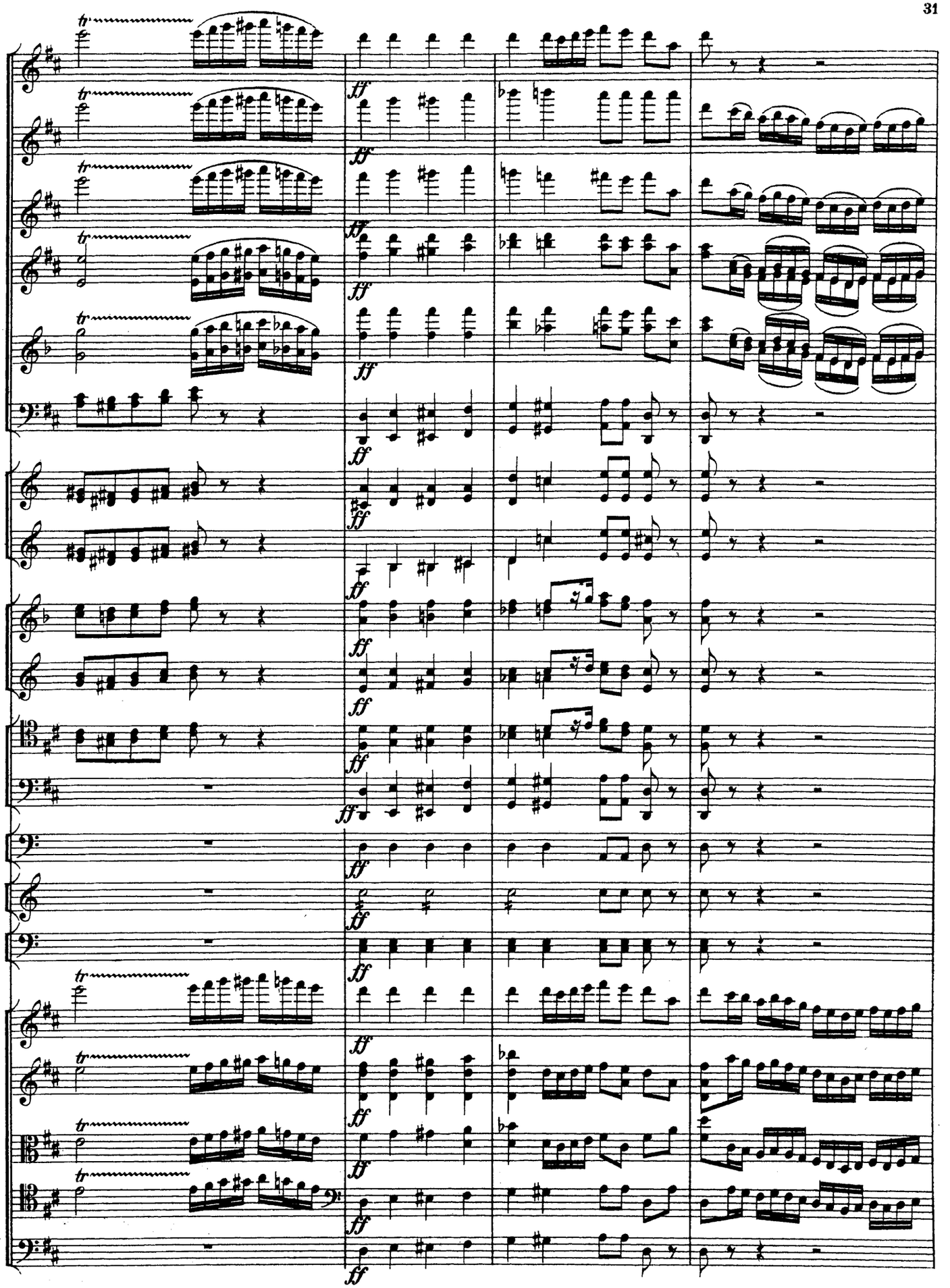


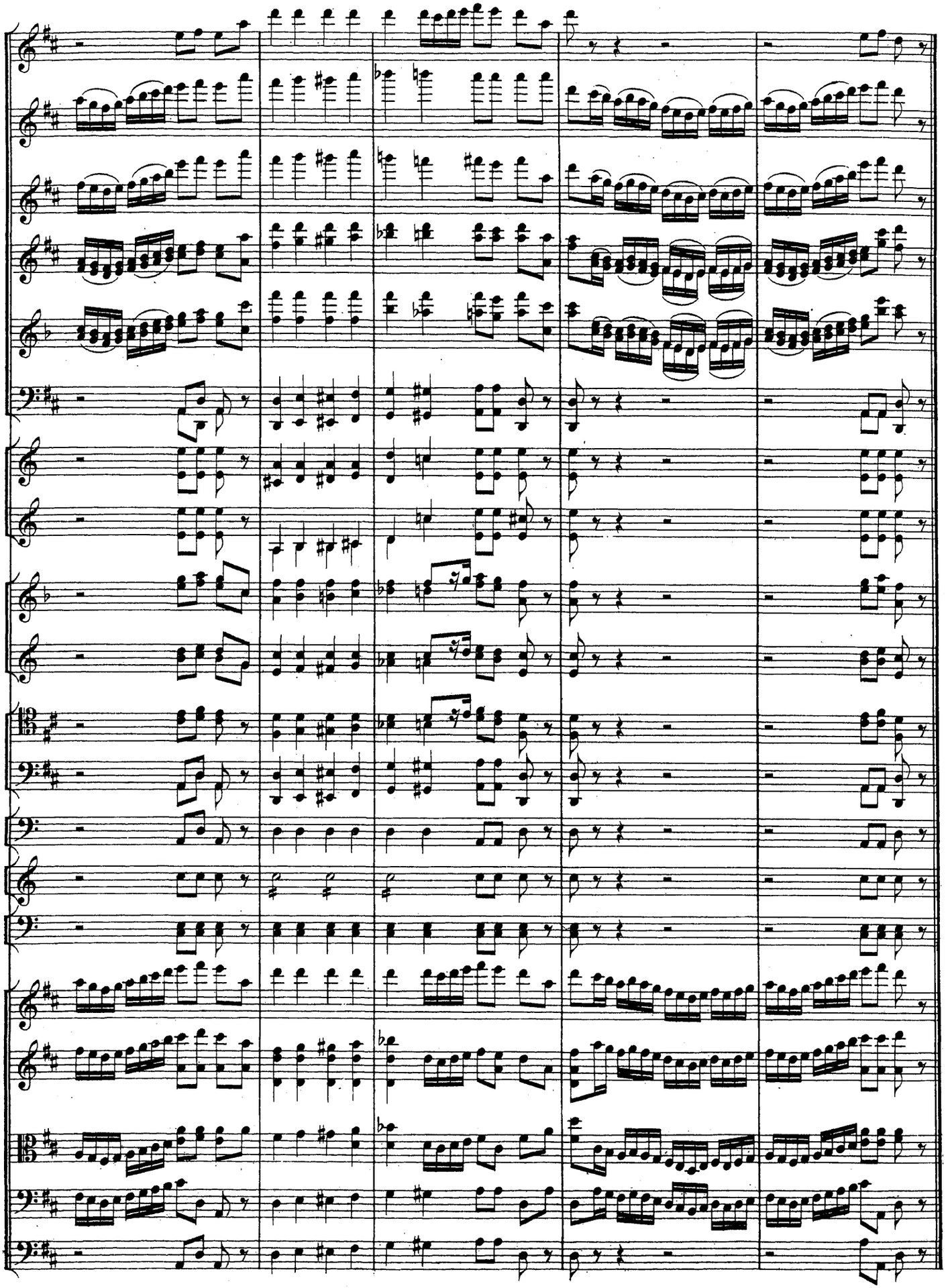



unis.




5
5

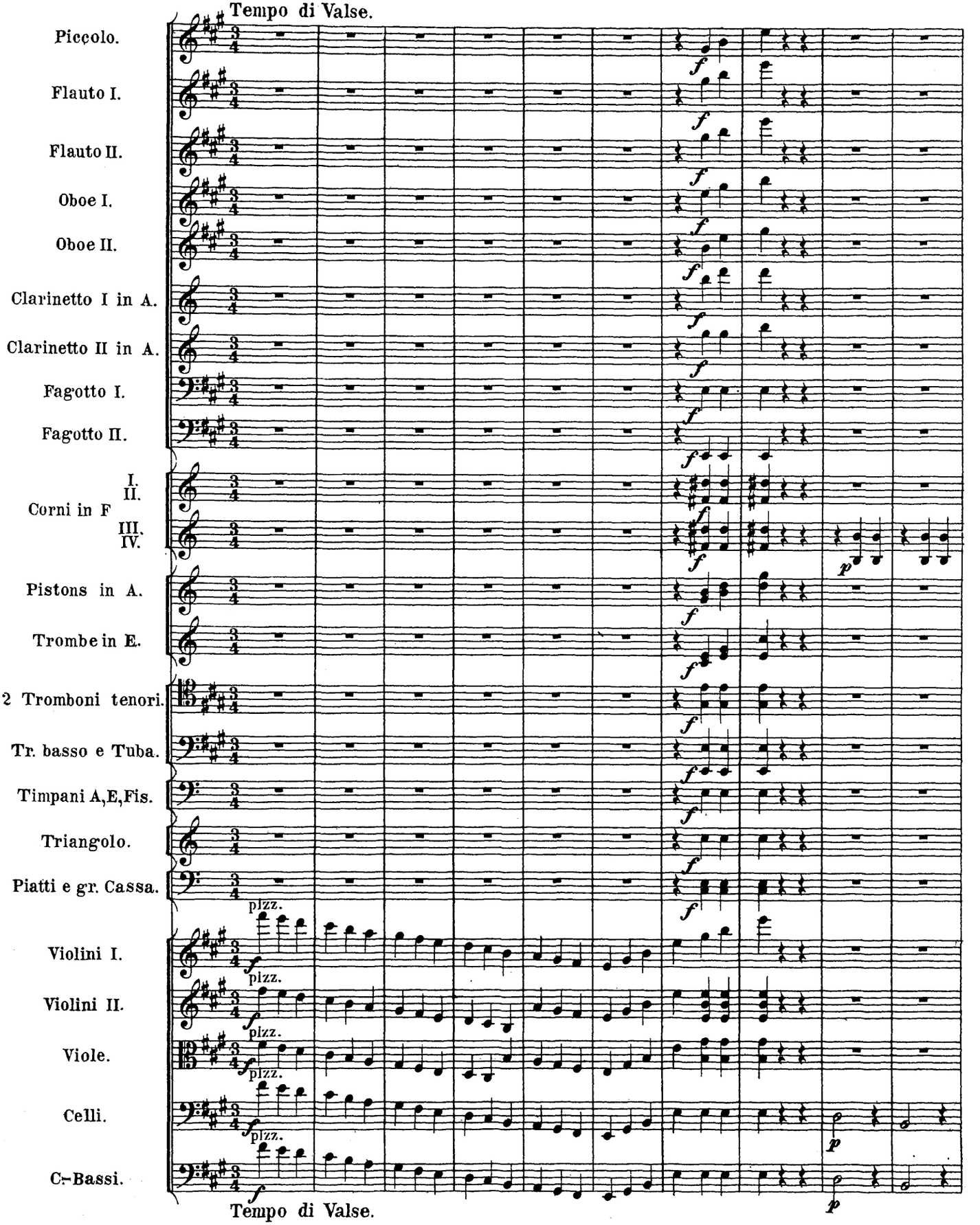




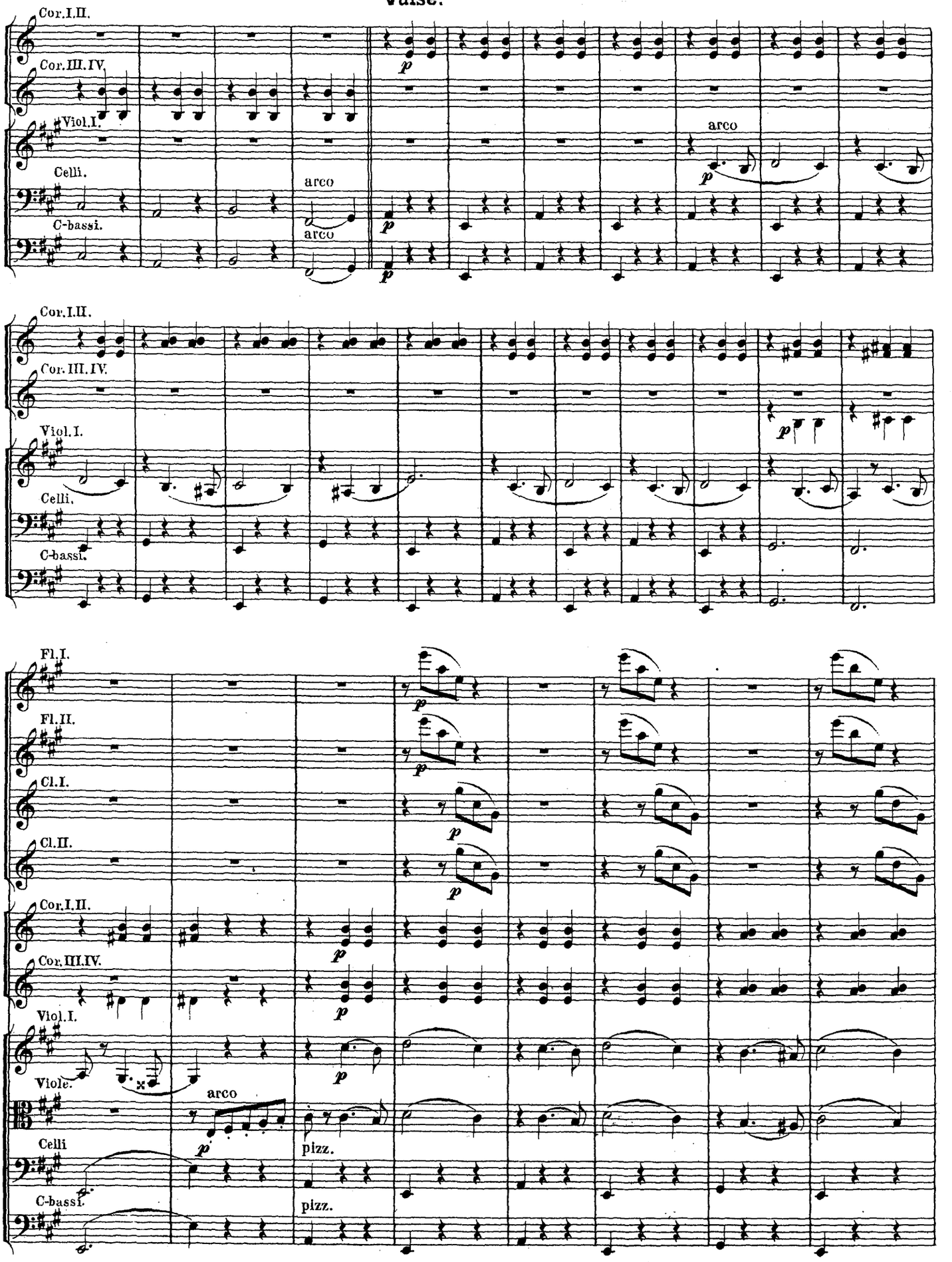
BALLET. № 2. VALSE.

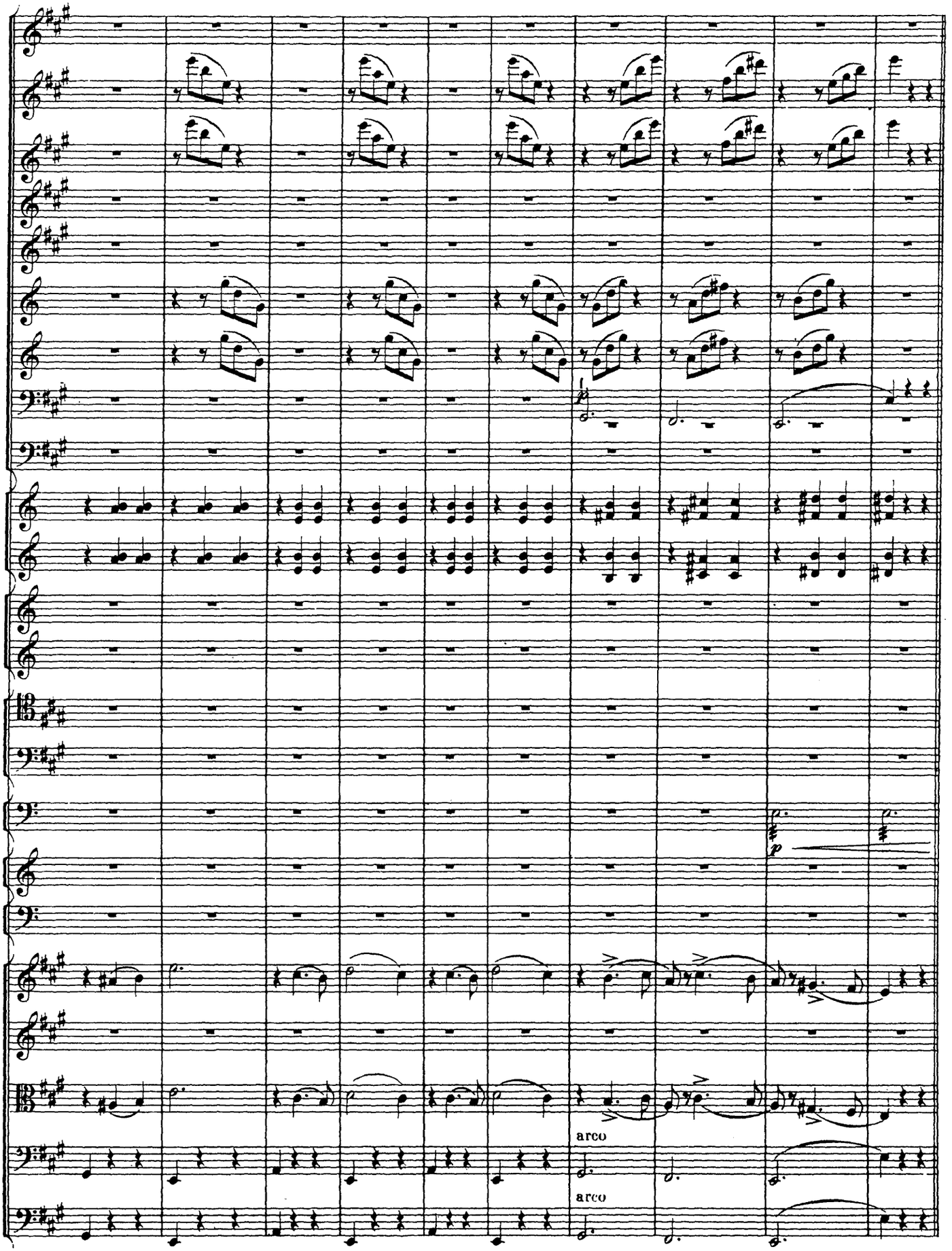
Intrada.

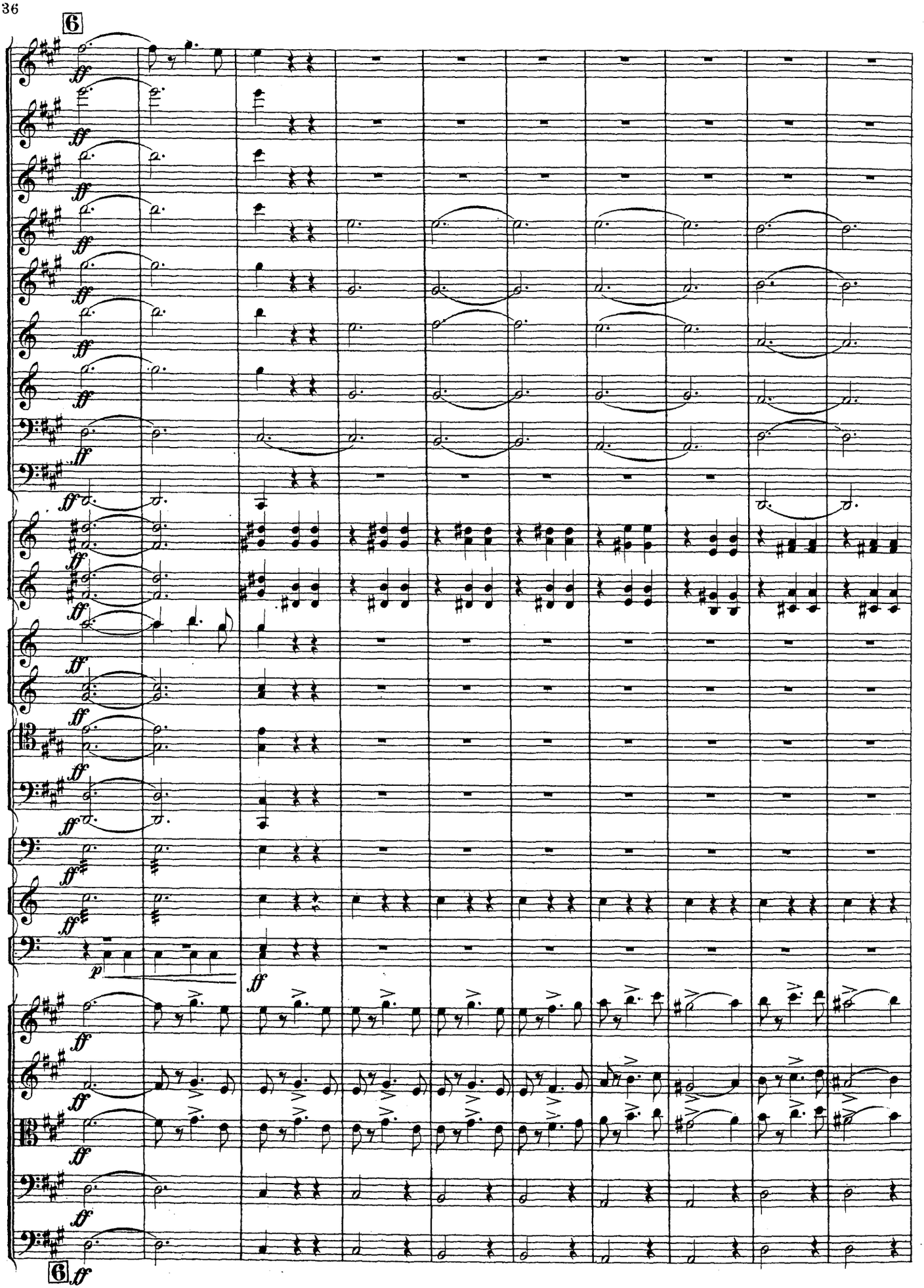
Tempo di Valse.

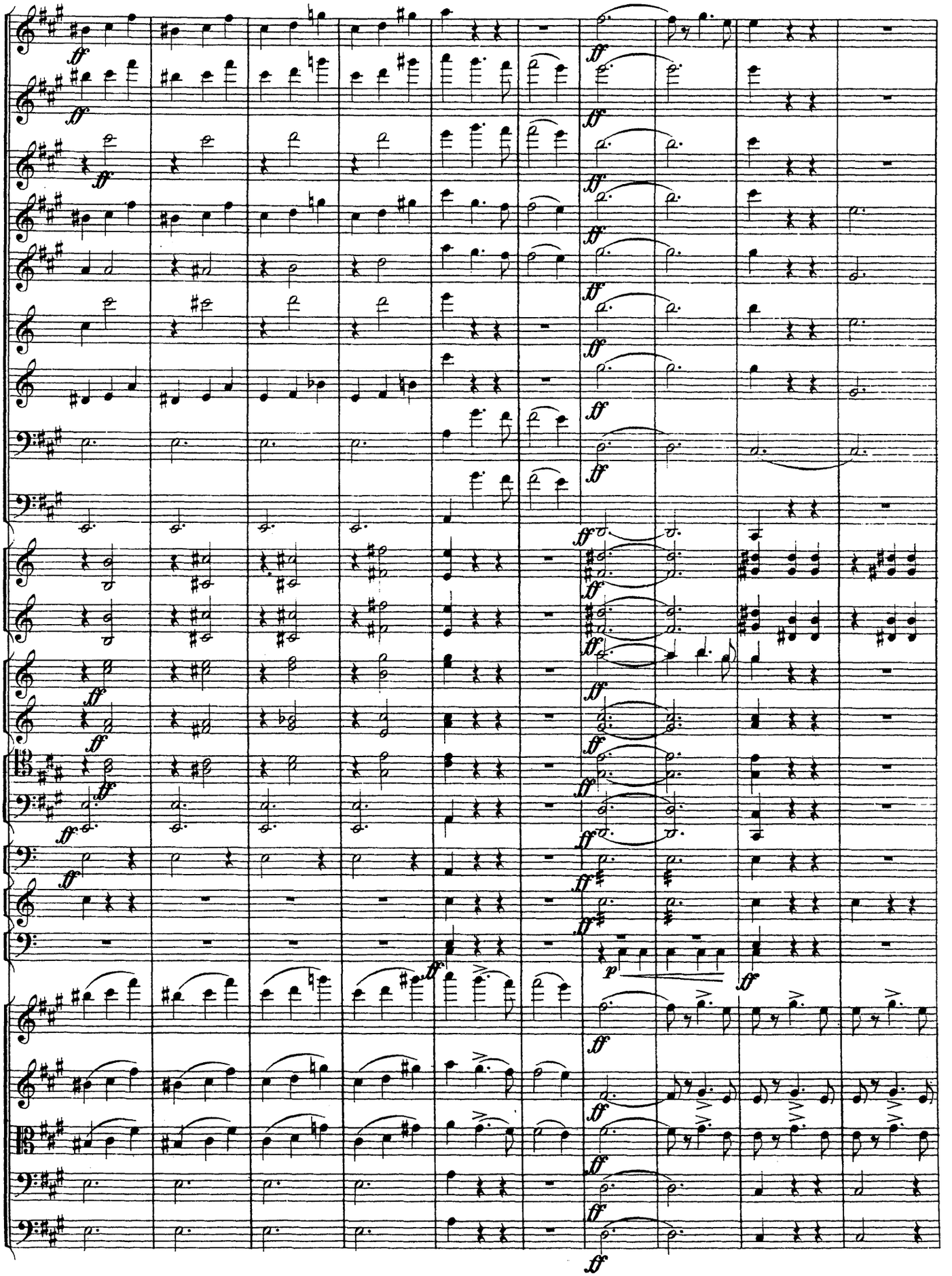


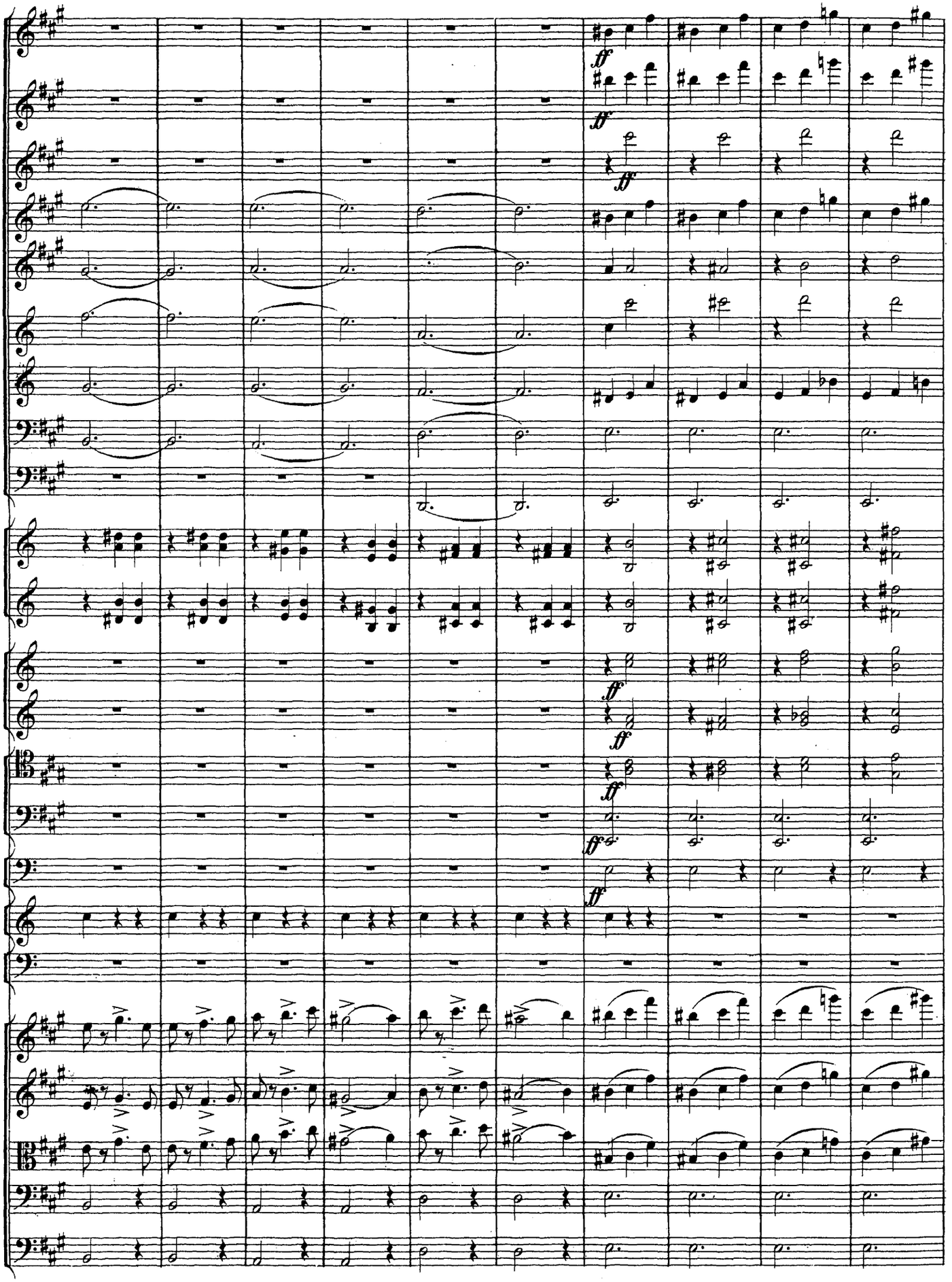
Valse.

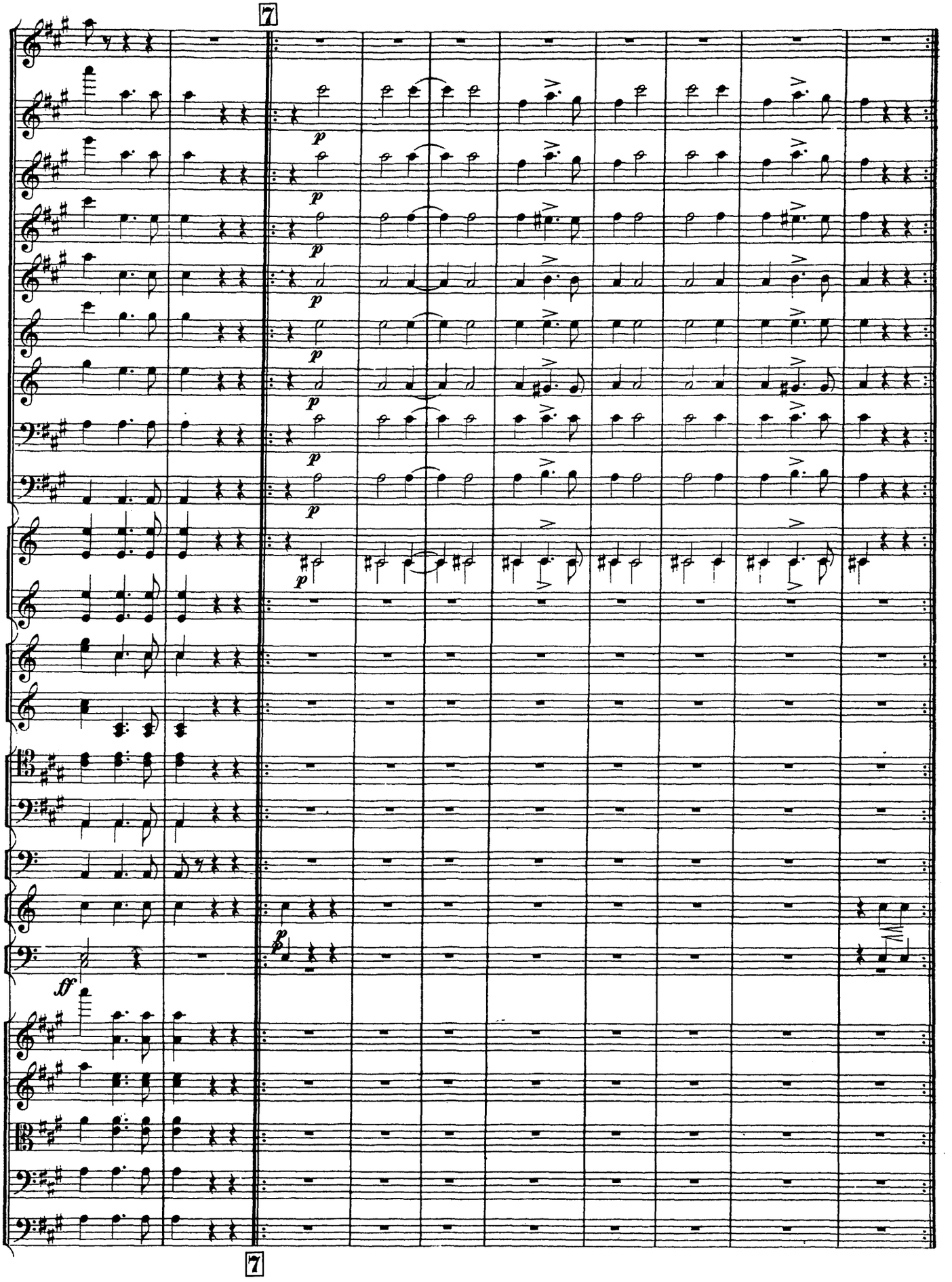

Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Viol.I.
Celli.
C-bassi.
arco
arco
arco
Fl.I.
Fl.II.
Cl.I.
Cl.II.
Viole.
pizz.
pizz.

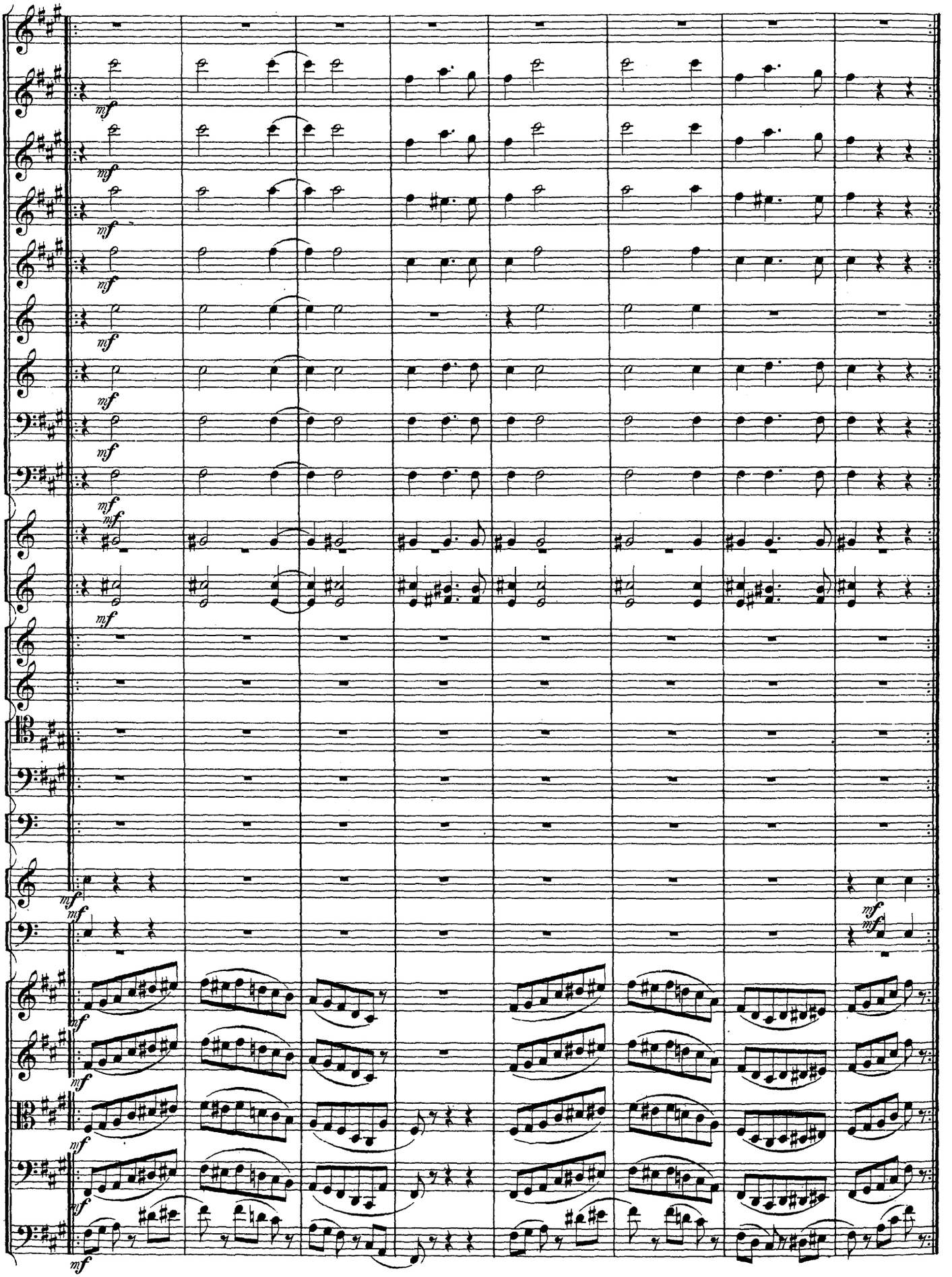

arco
arco

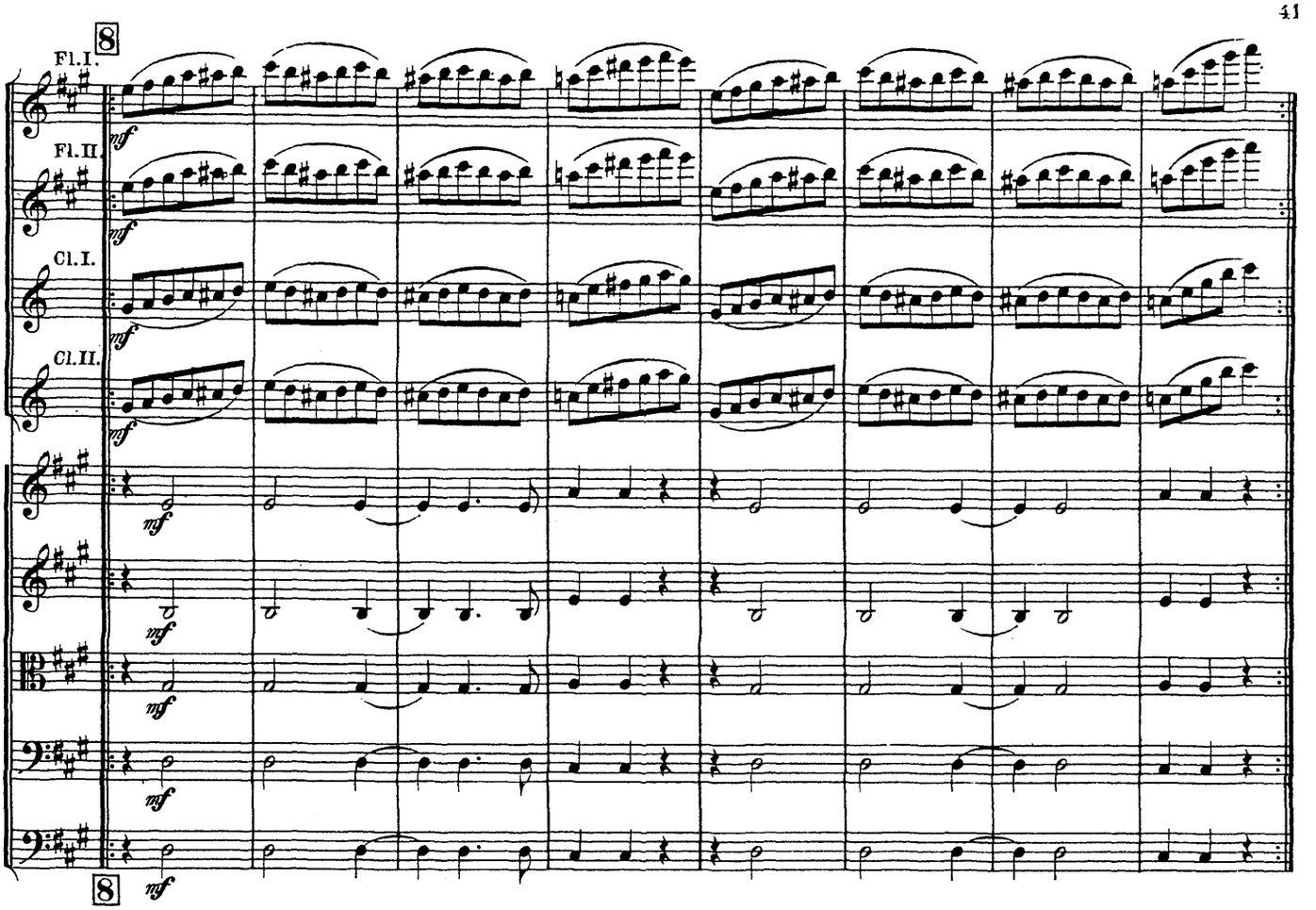

6
ff
p
ff
6
ff

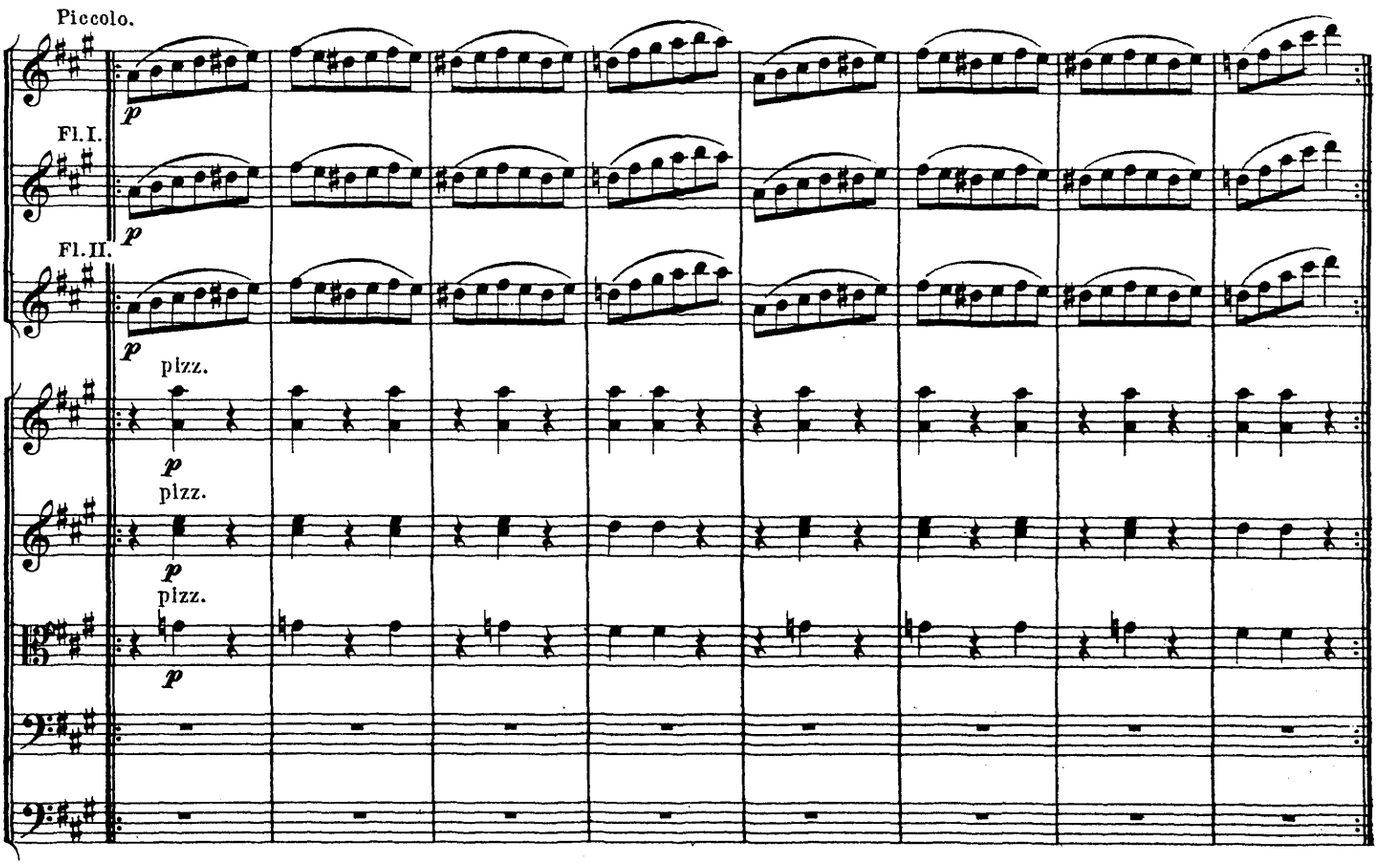


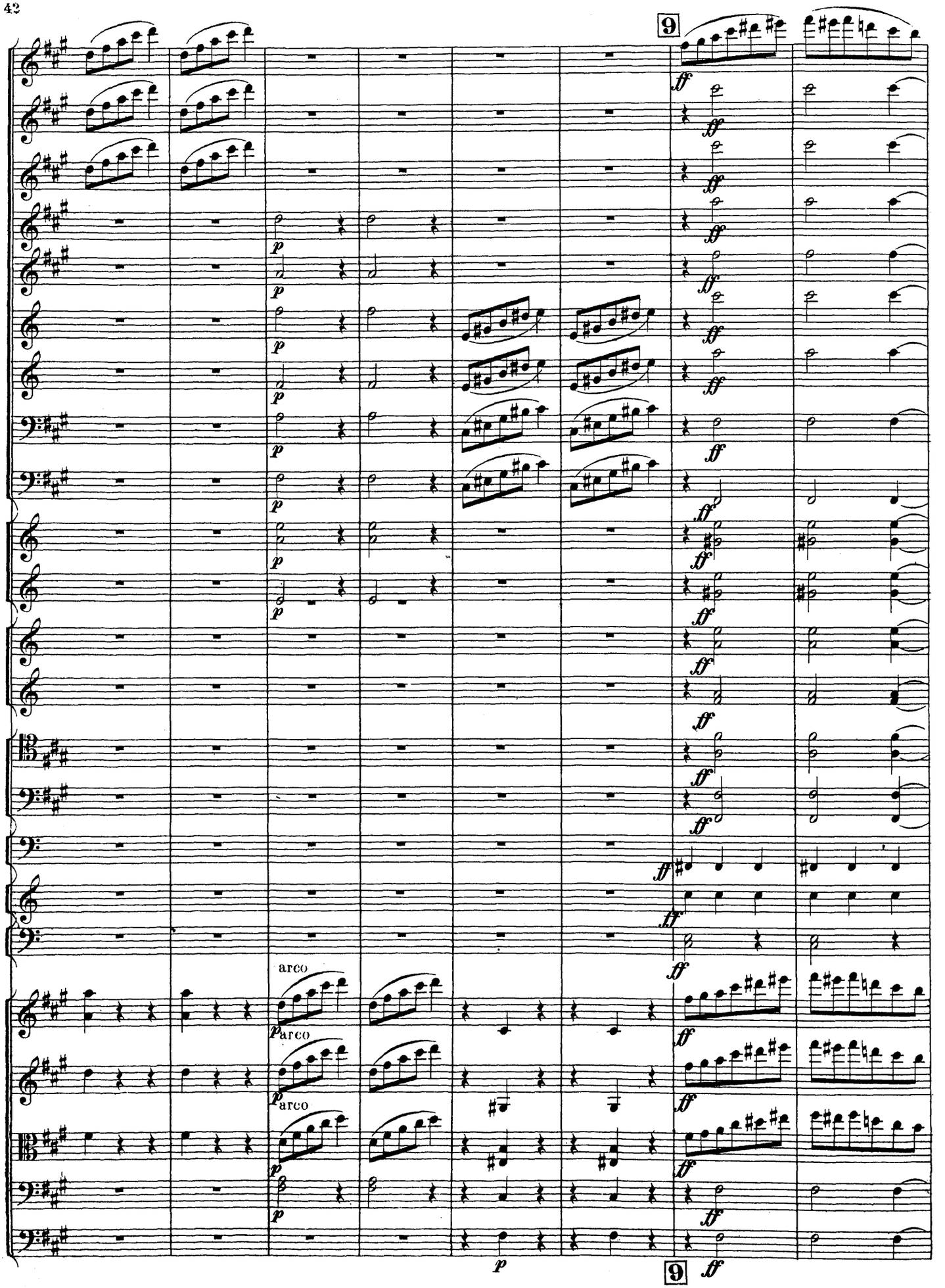


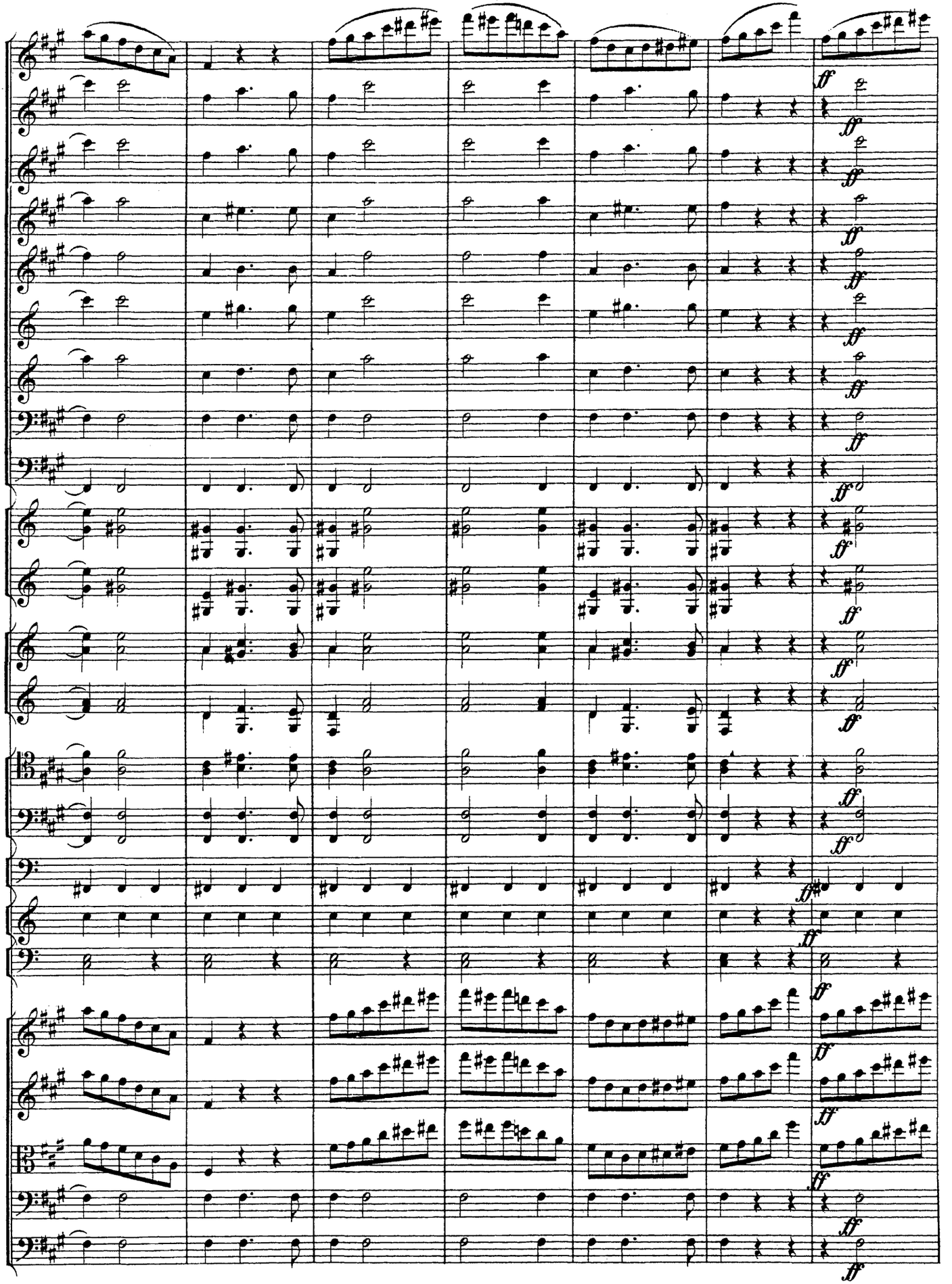

7
p
sf
7

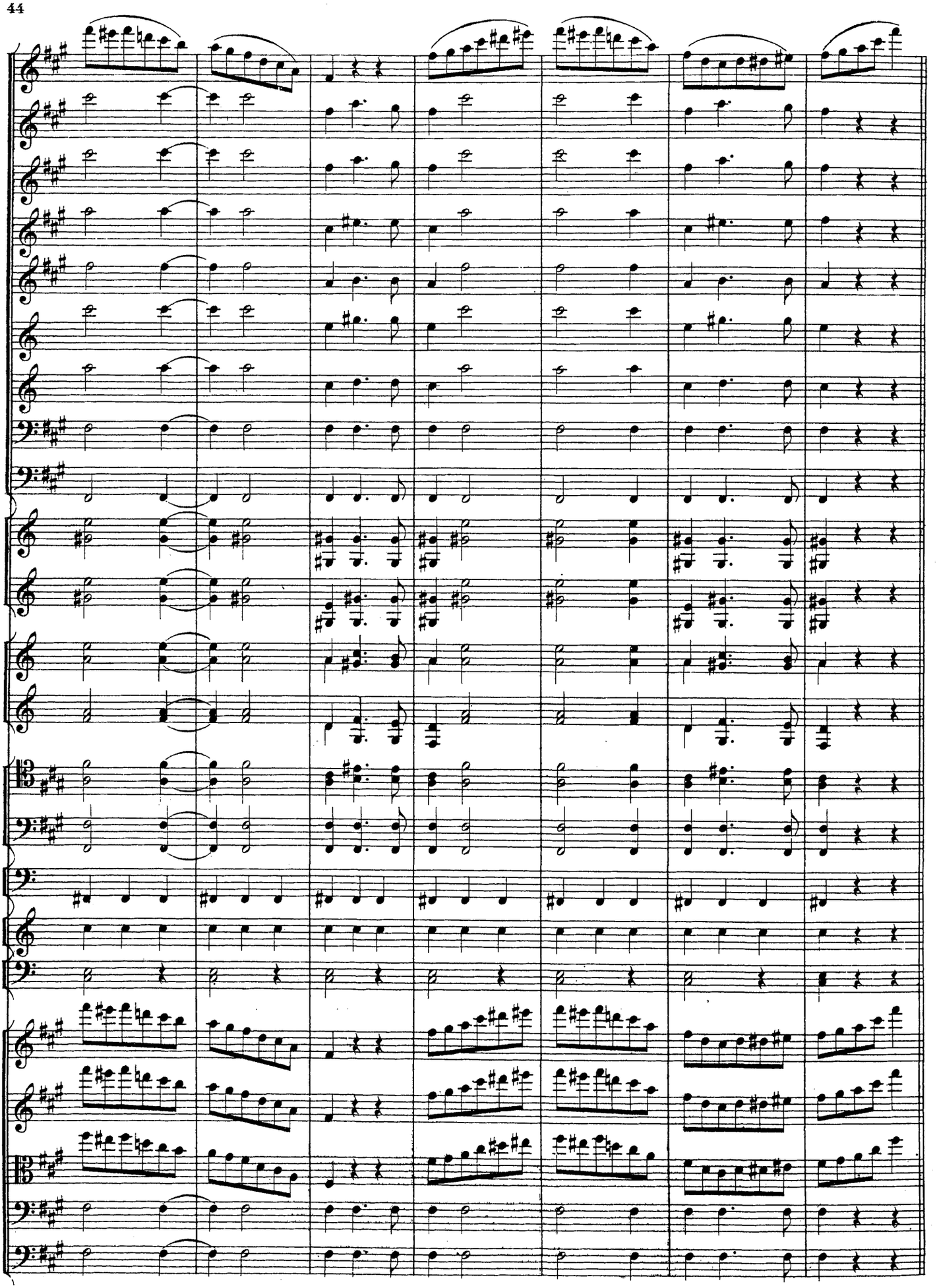


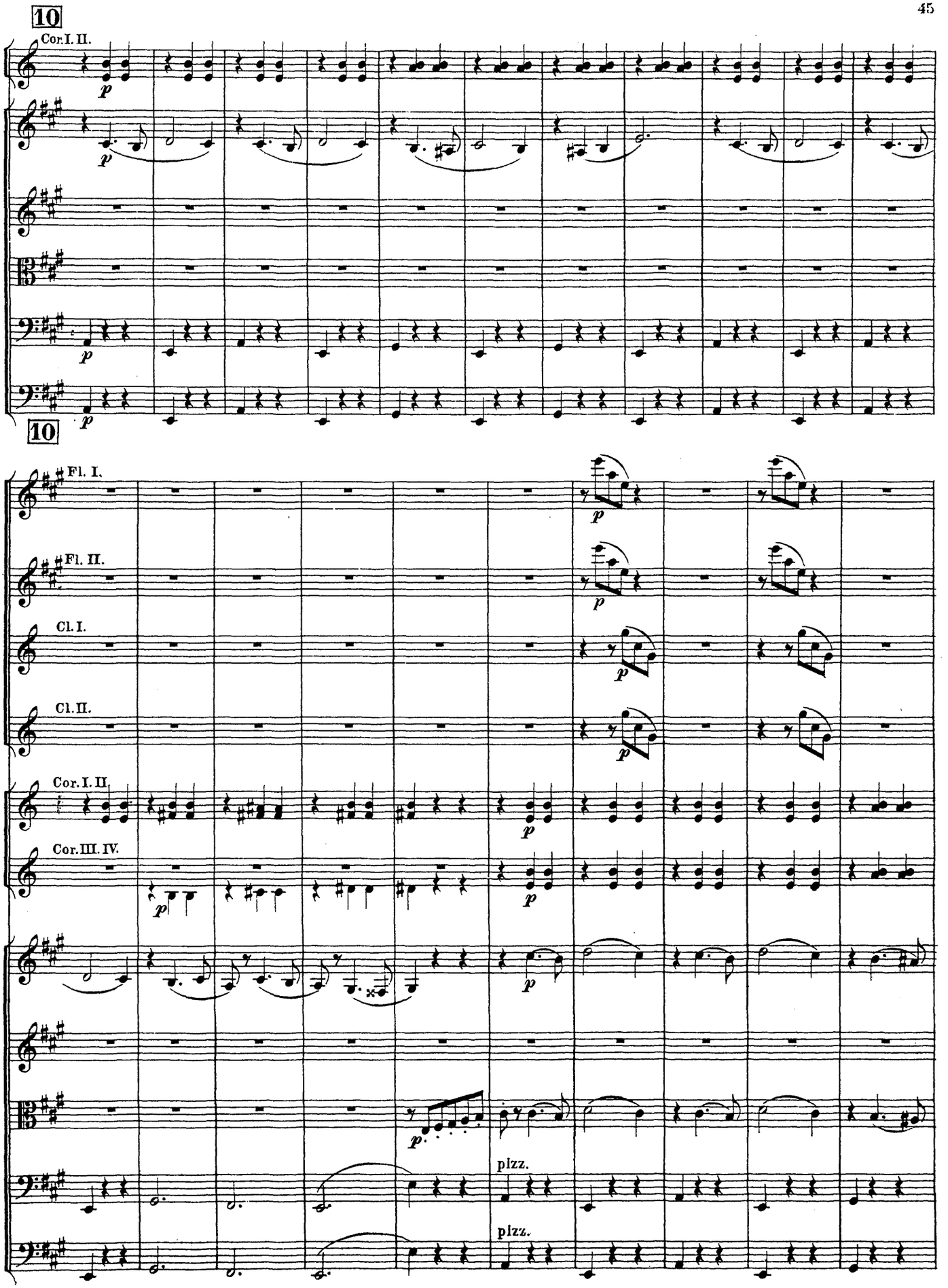

8
Fl.I.
Fl.II.
Cl.I.
Cl.II.
mf
8

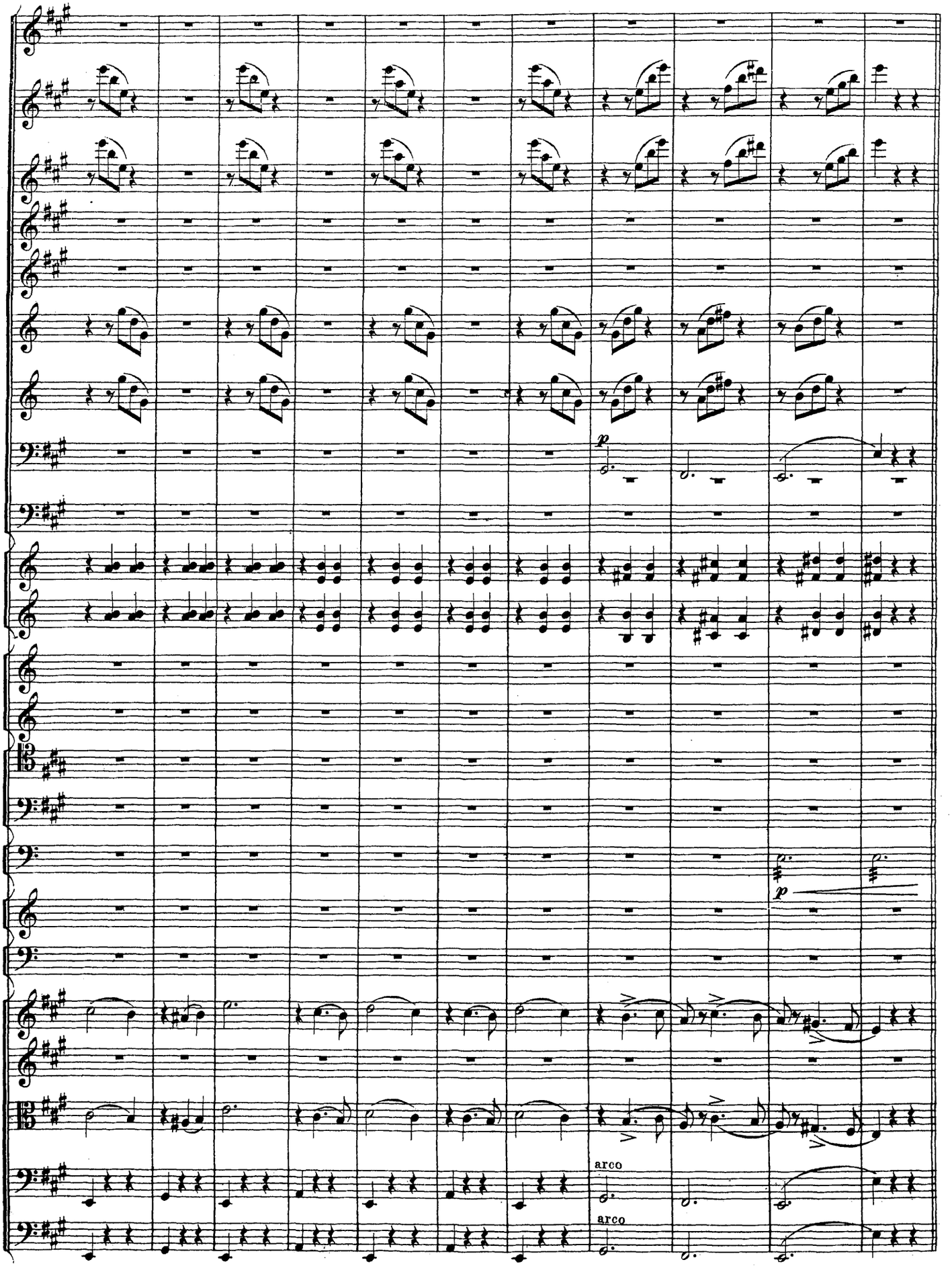

Piccolo.
Fl.I.
Fl.II.
p
pizz.

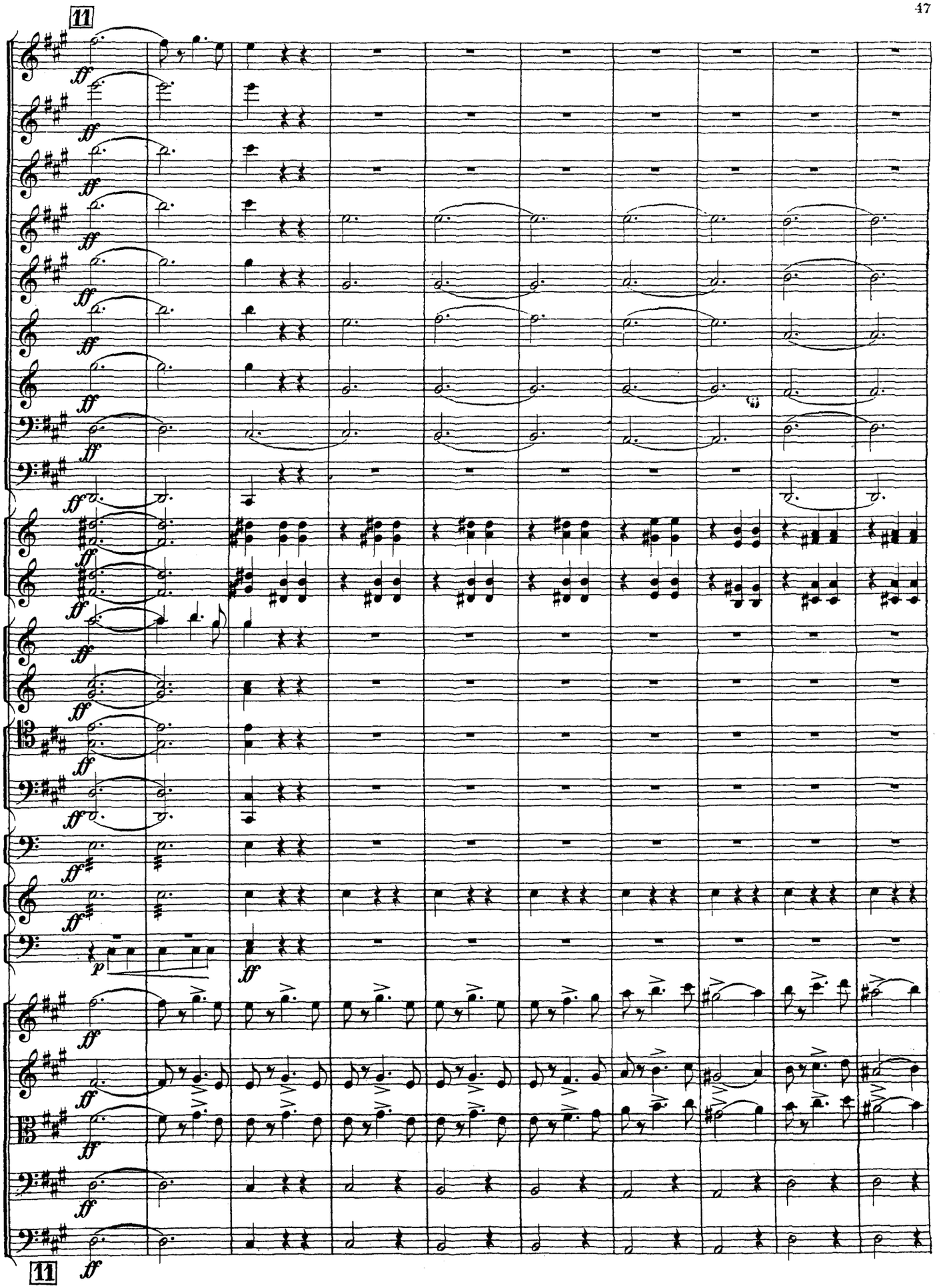

9
arco
arco
arco
9

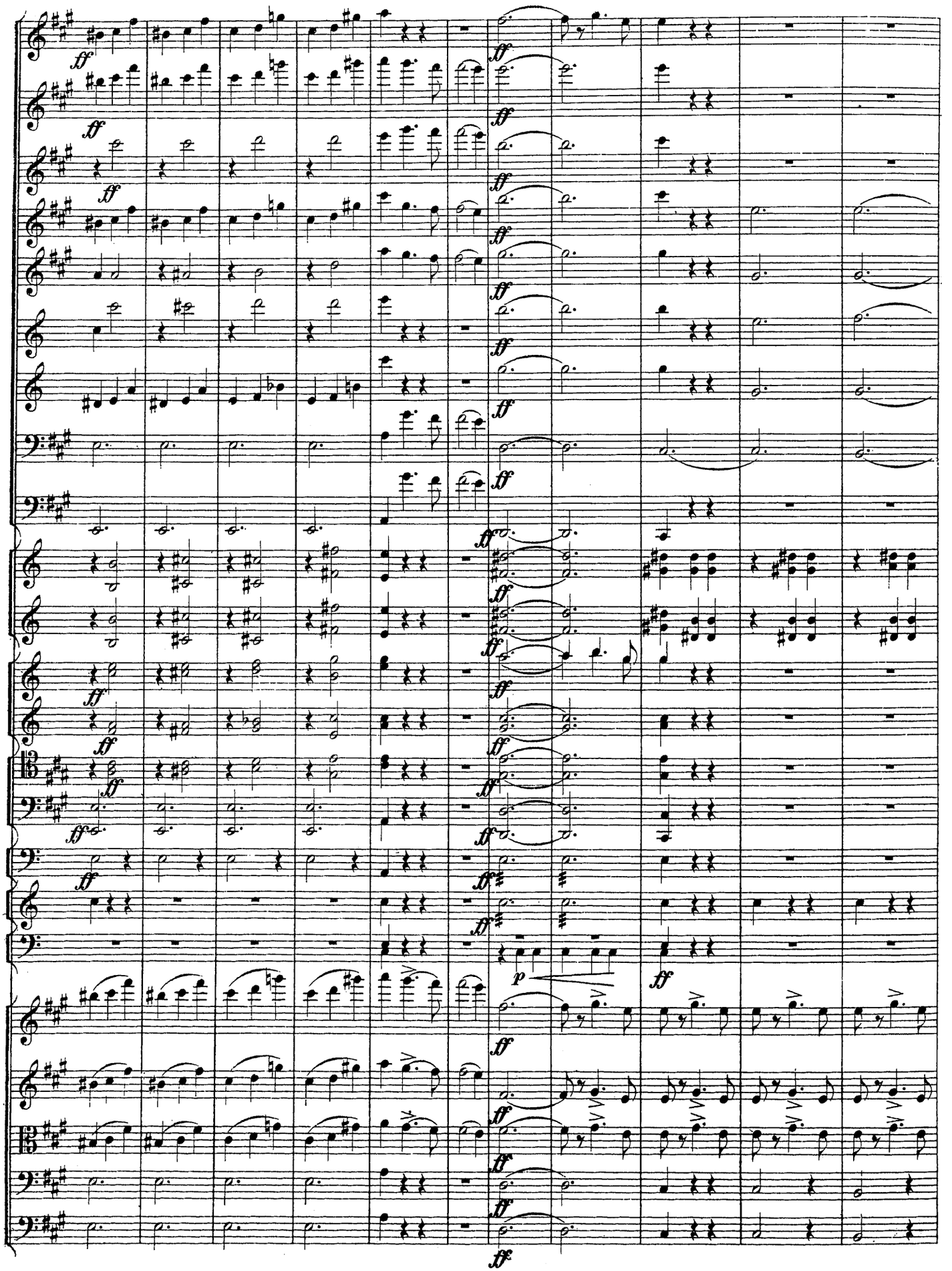

ff

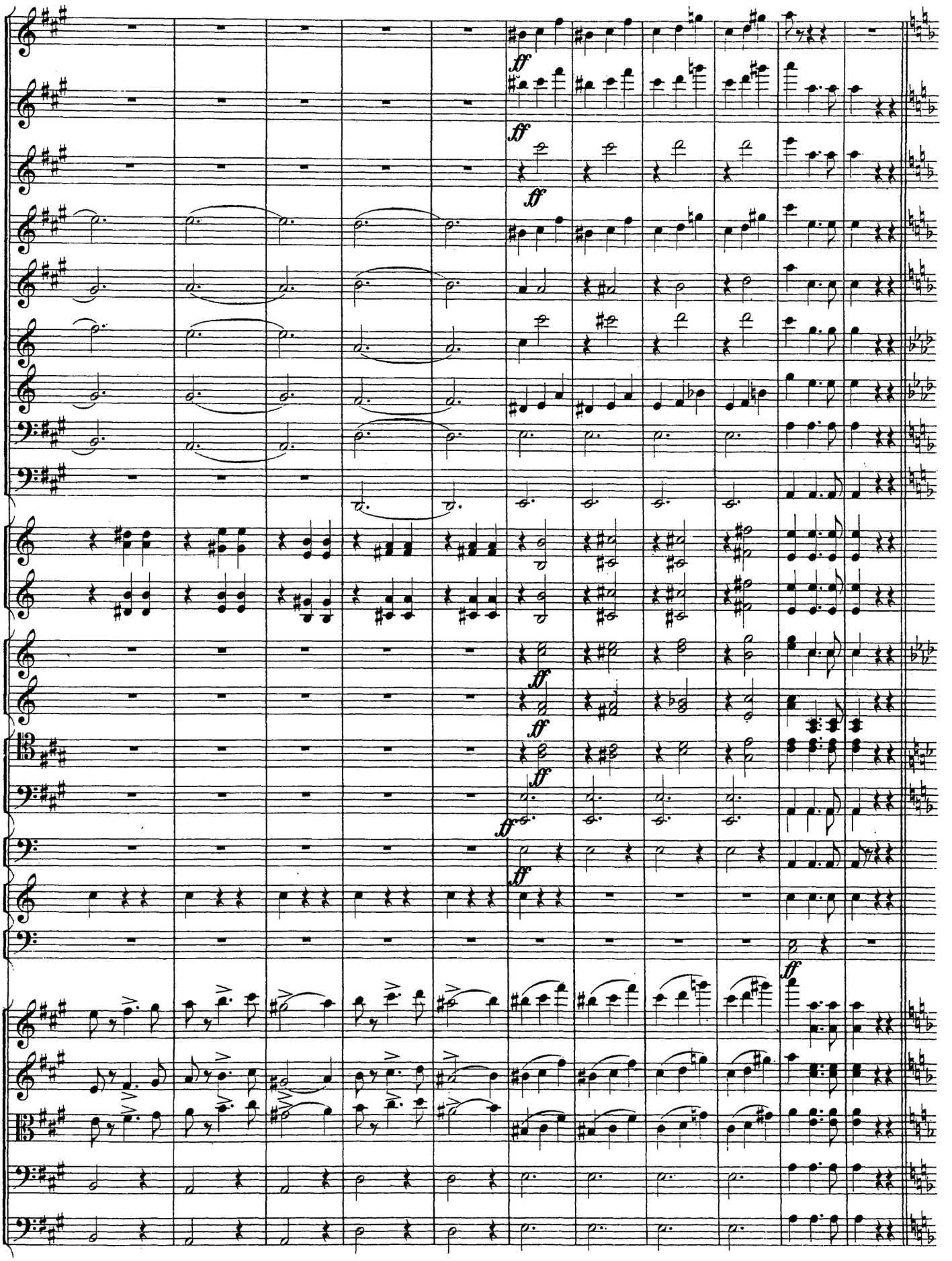


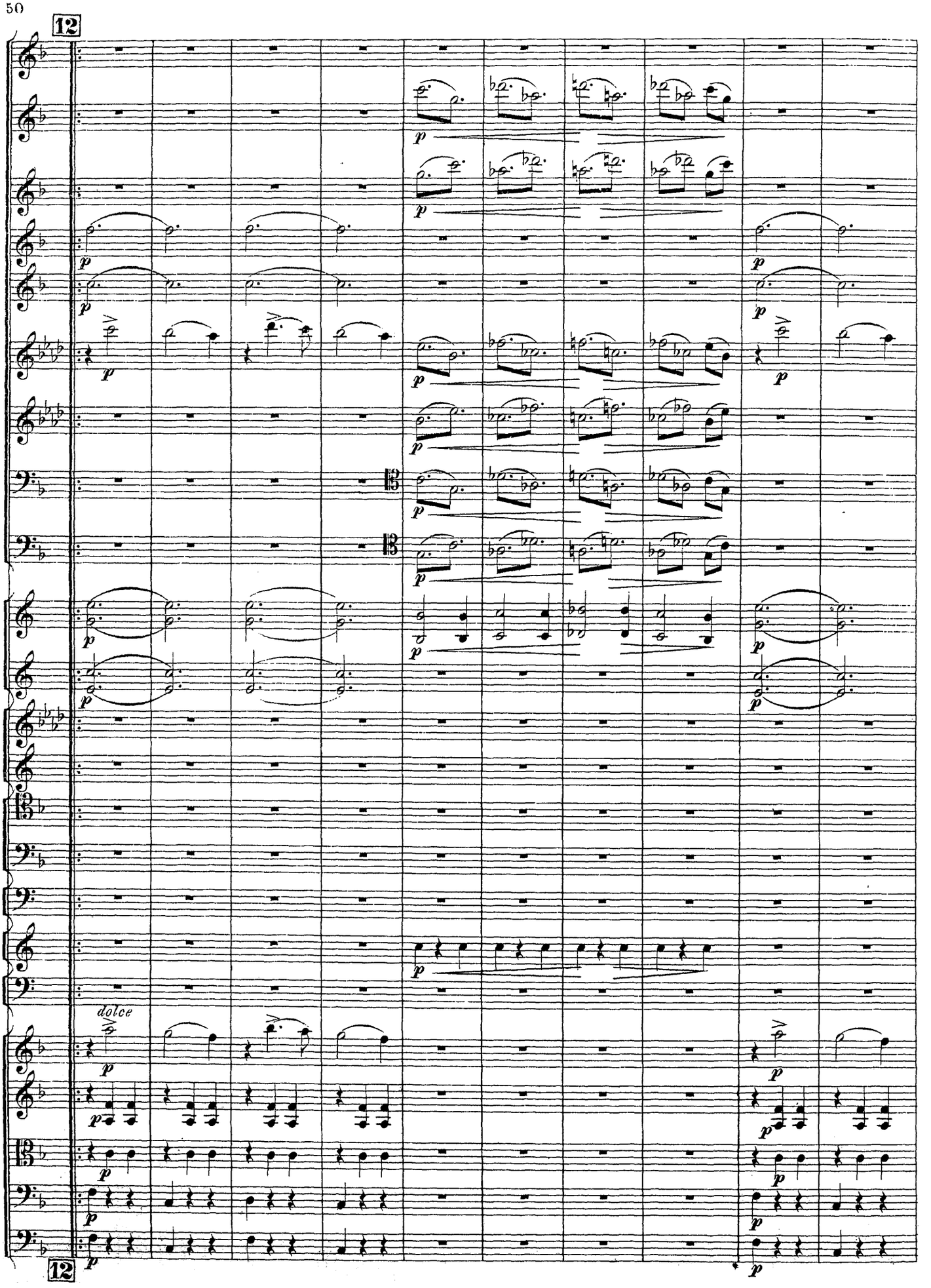

10
Cor. I. II.
p
p
p
p
10
Fl. I.
Fl. II.
Cl. I.
Cl. II.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
p
p
p
p
p
p
pizz.
pizz.

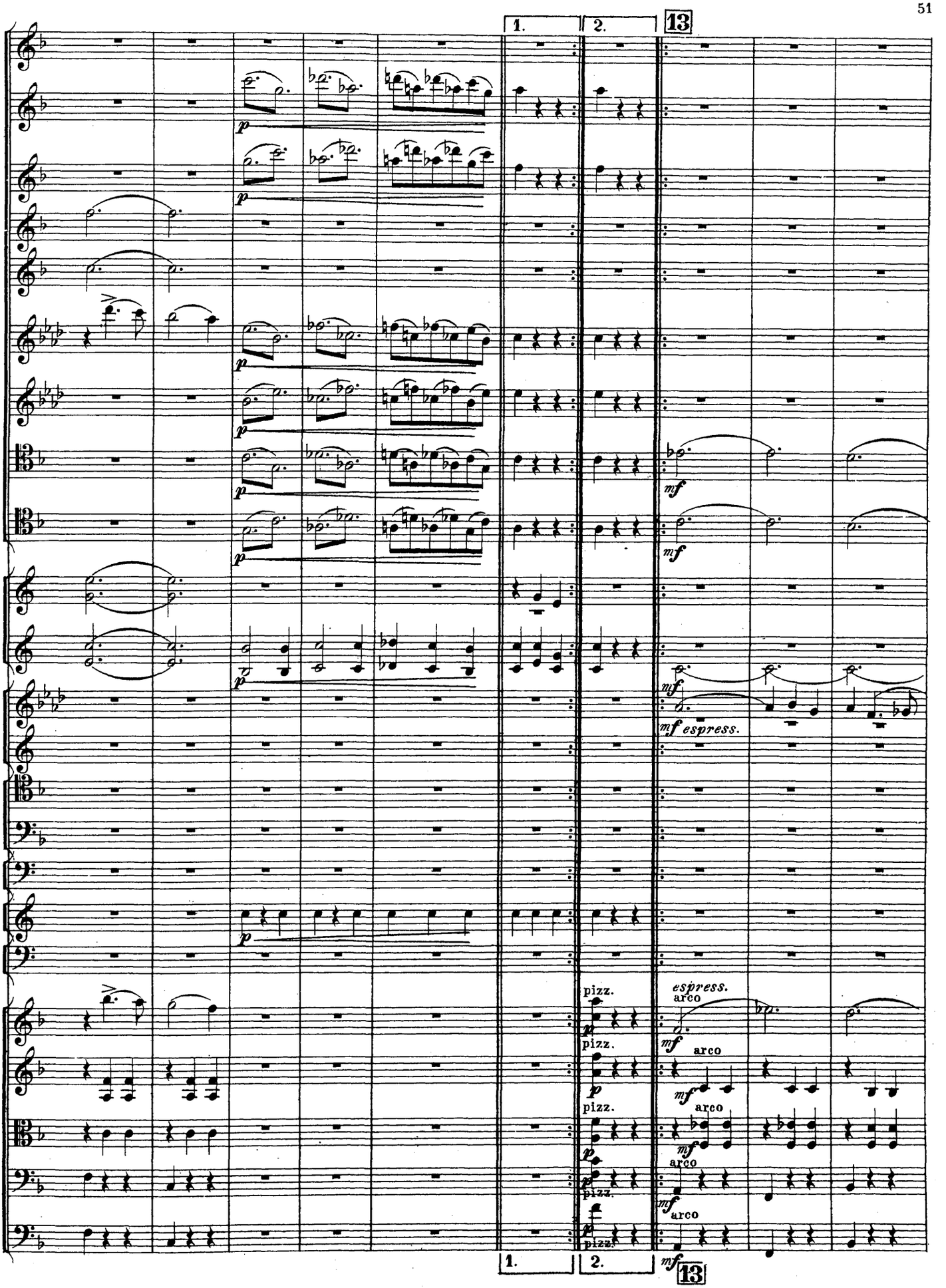

p
p
arco
arco

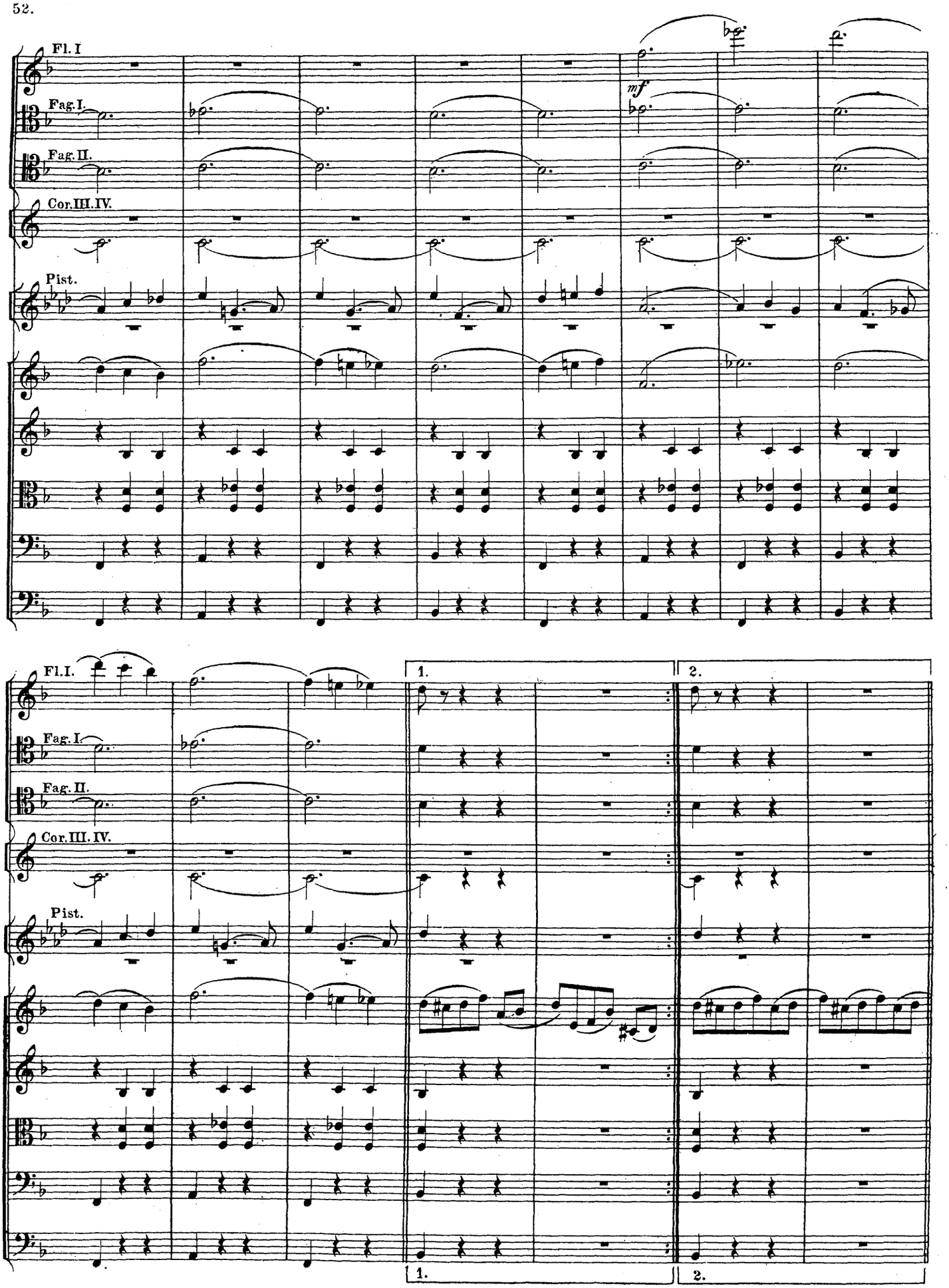

11
ff
p
11

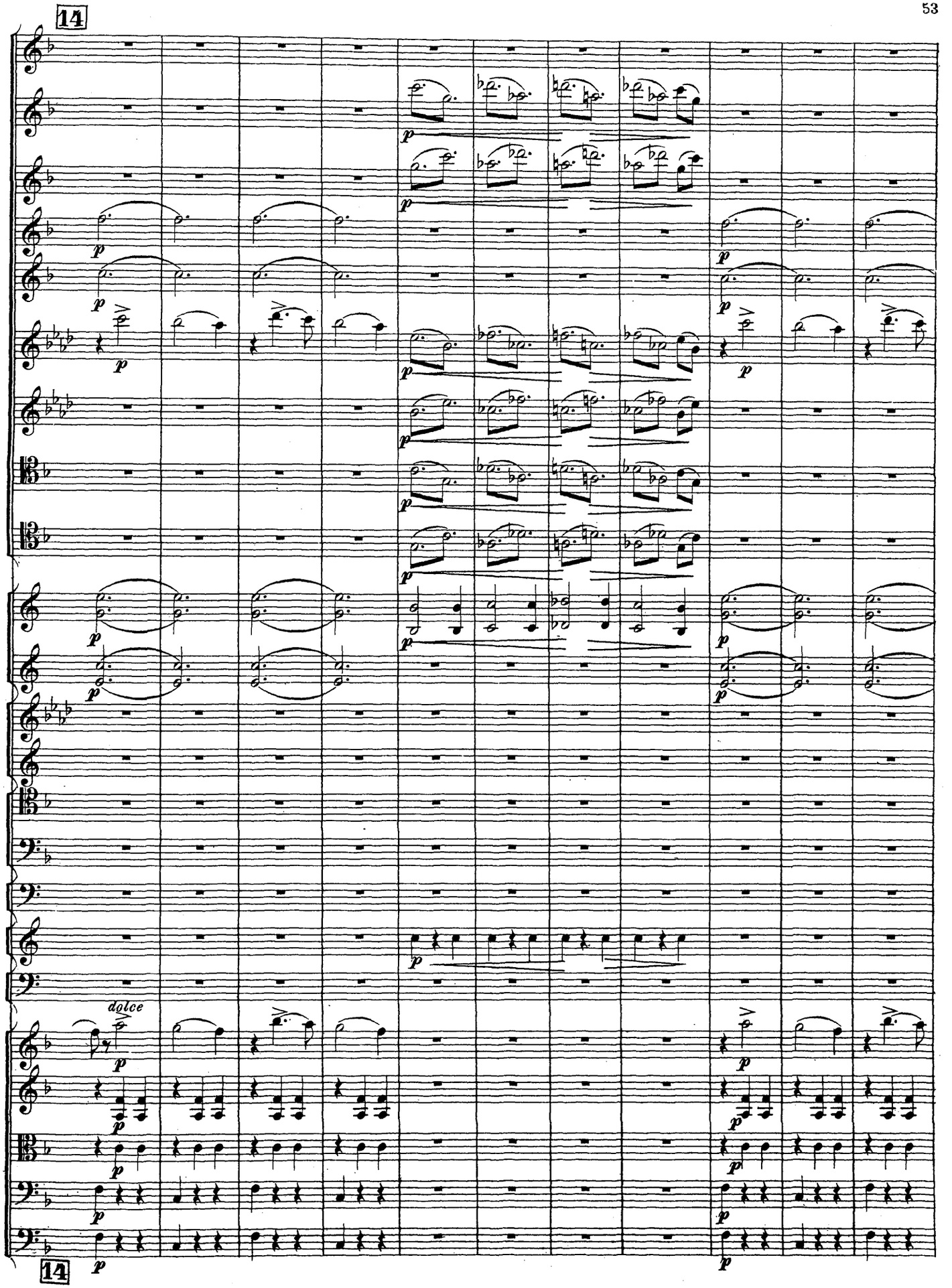


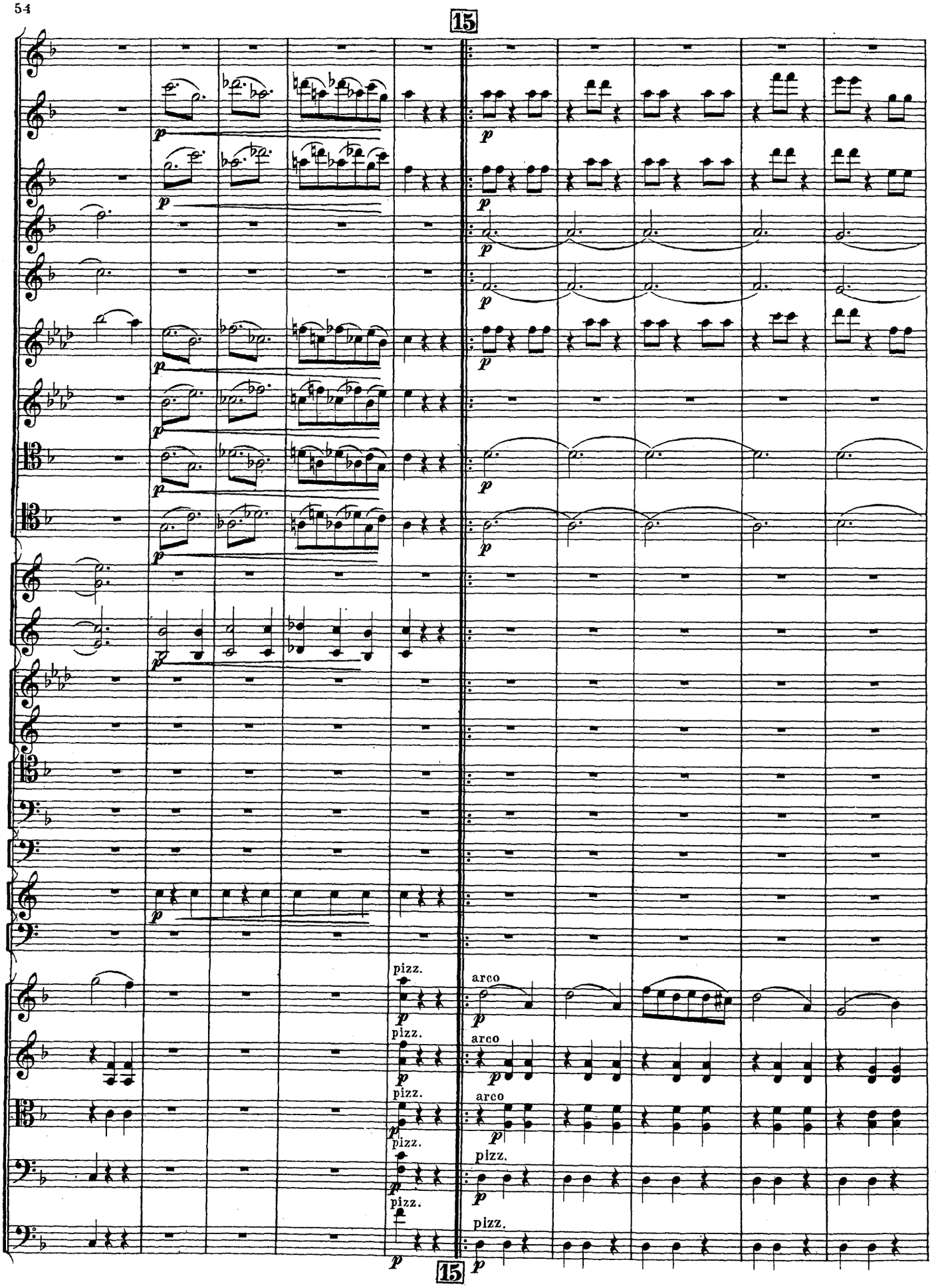

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

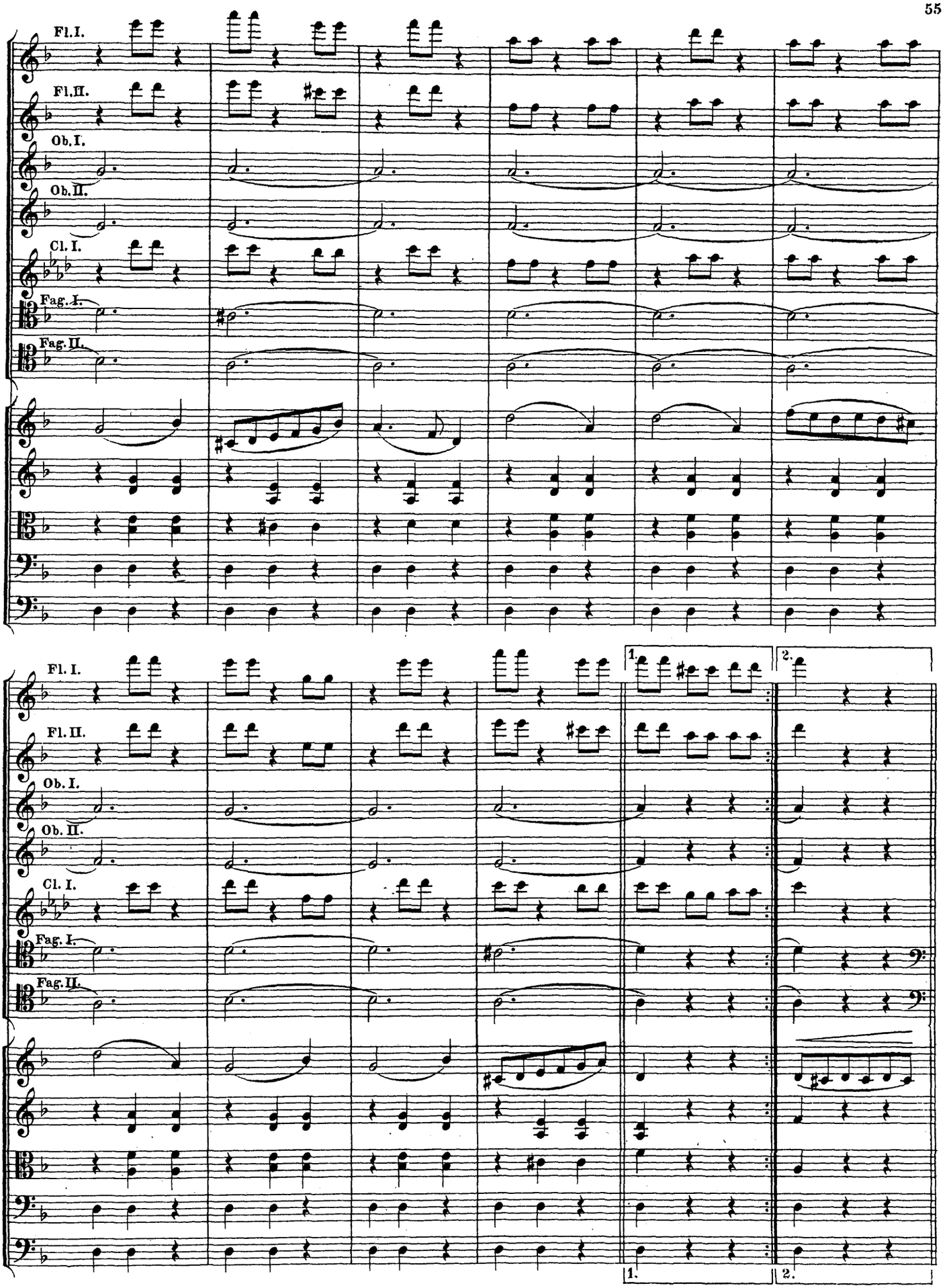

12
dolce
12

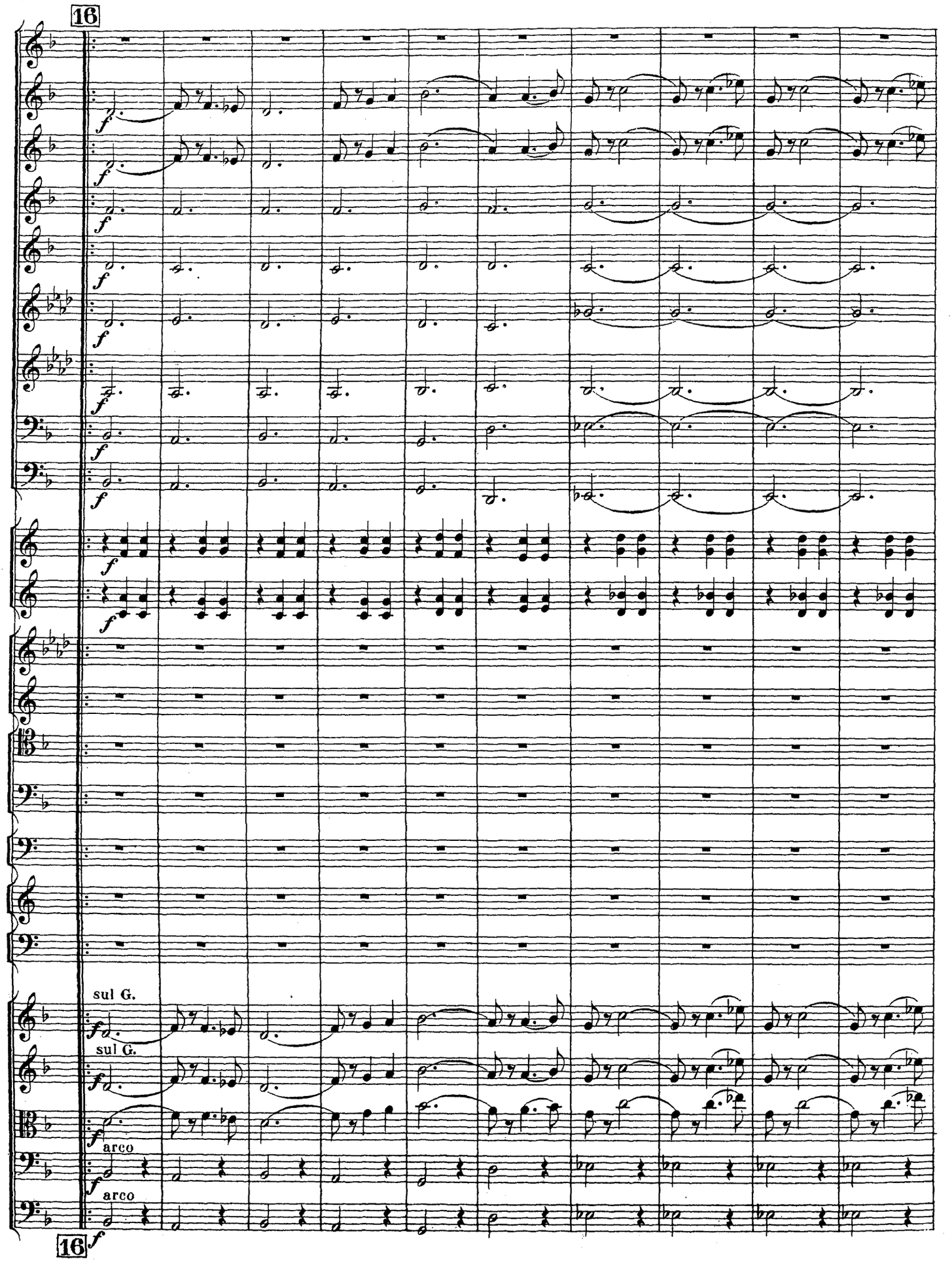

1.
2.
13
p
mf
mf espress.
pizz.
espress.
arco
1.
2.
13

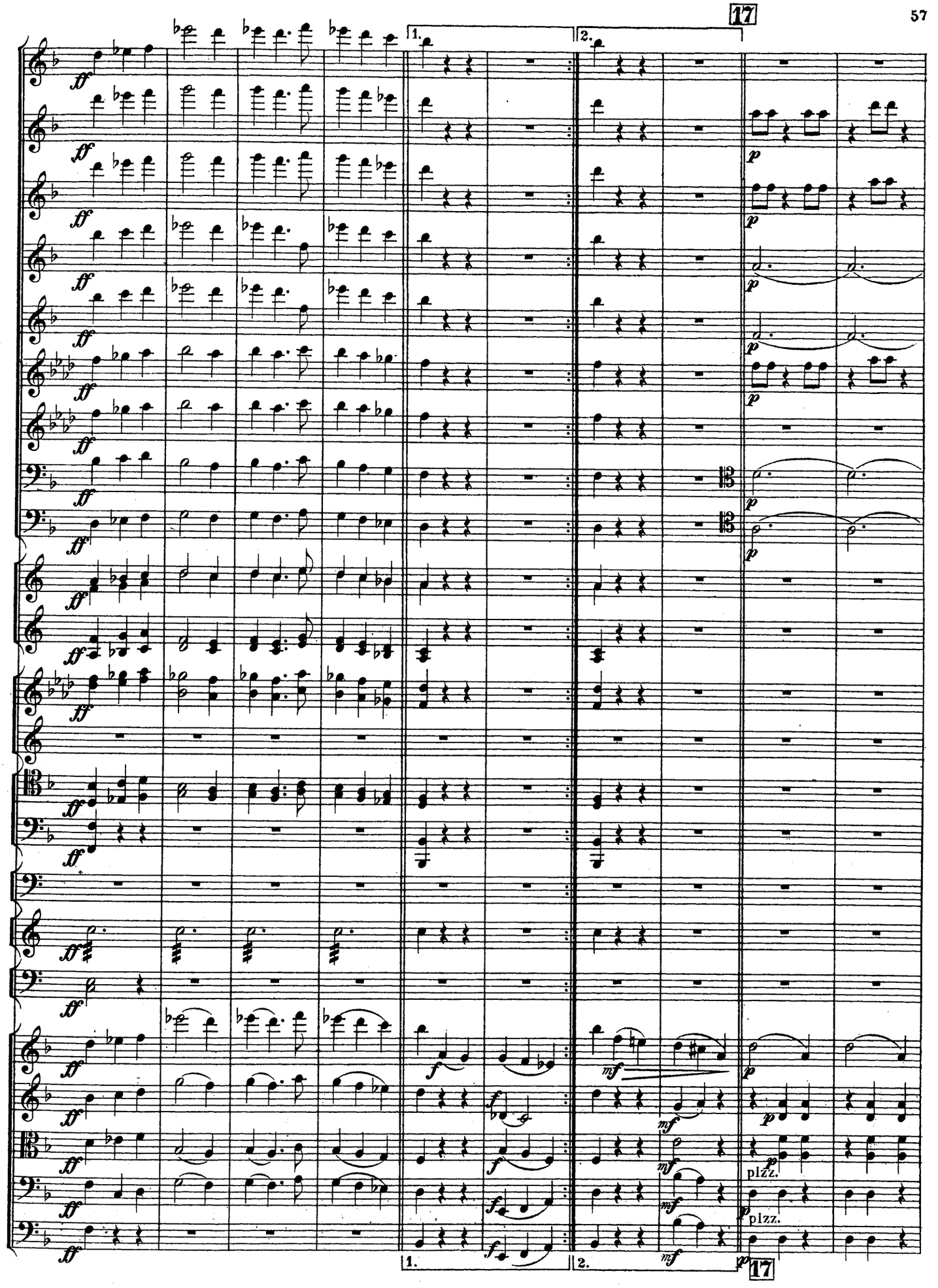

Fl. I
Fag. I.
Fag. II.
Cor. III. IV.
Pist.
mf
Fl. I.
Fag. I.
Fag. II.
Cor. III. IV.
Pist.
1.
2.
1.
2.

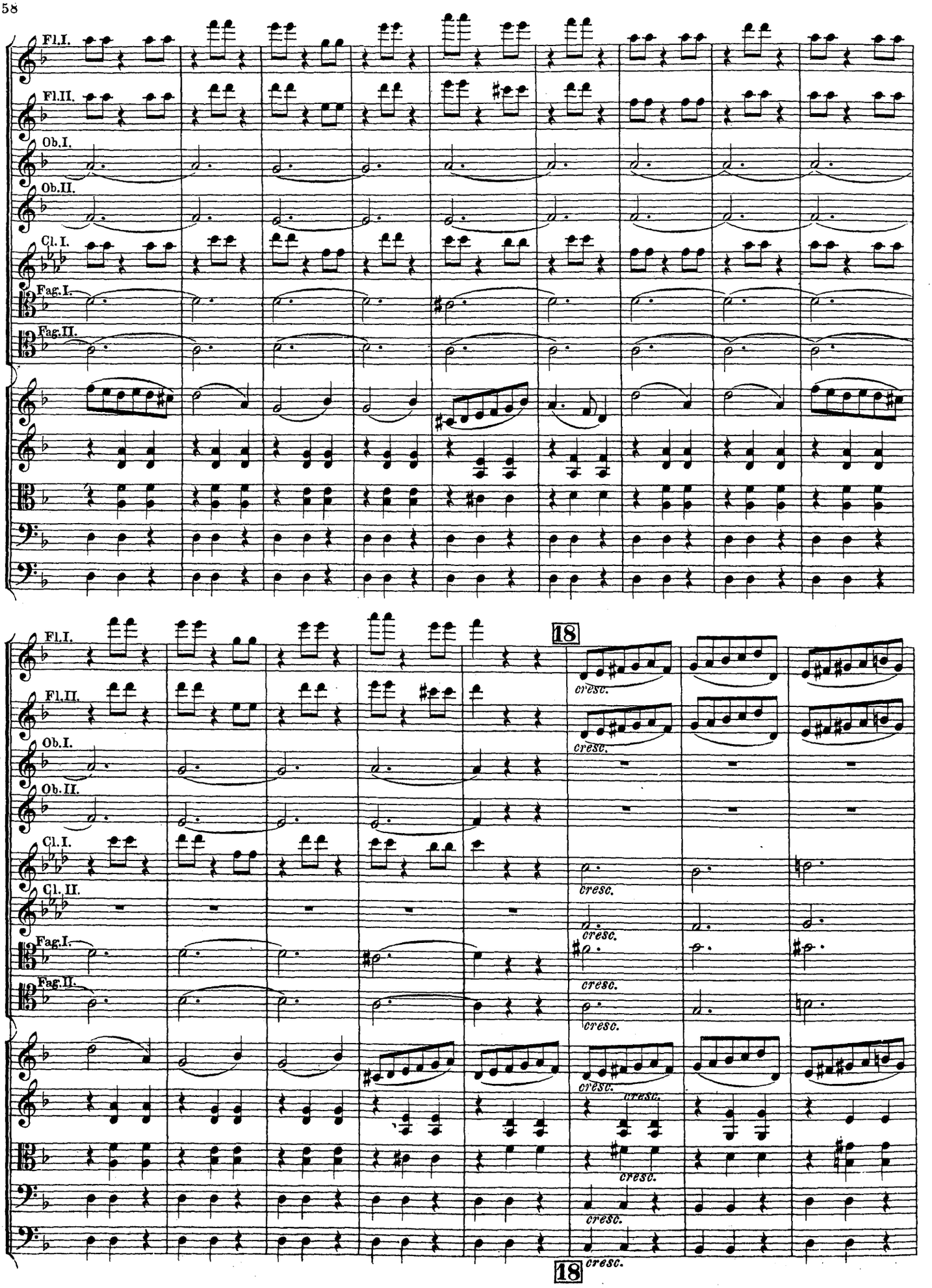

14
dolce
14

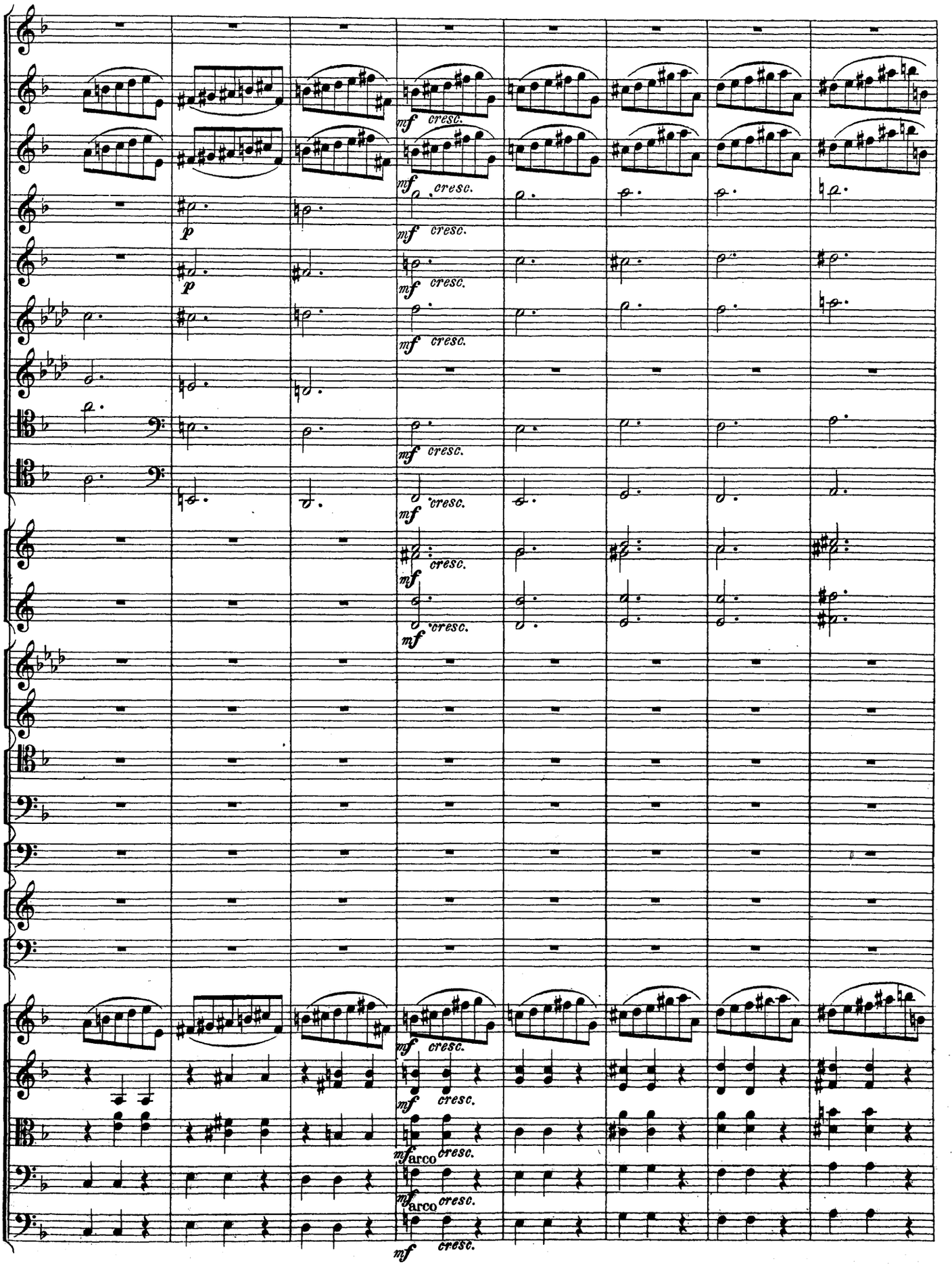

15
p
pizz.
arco
15

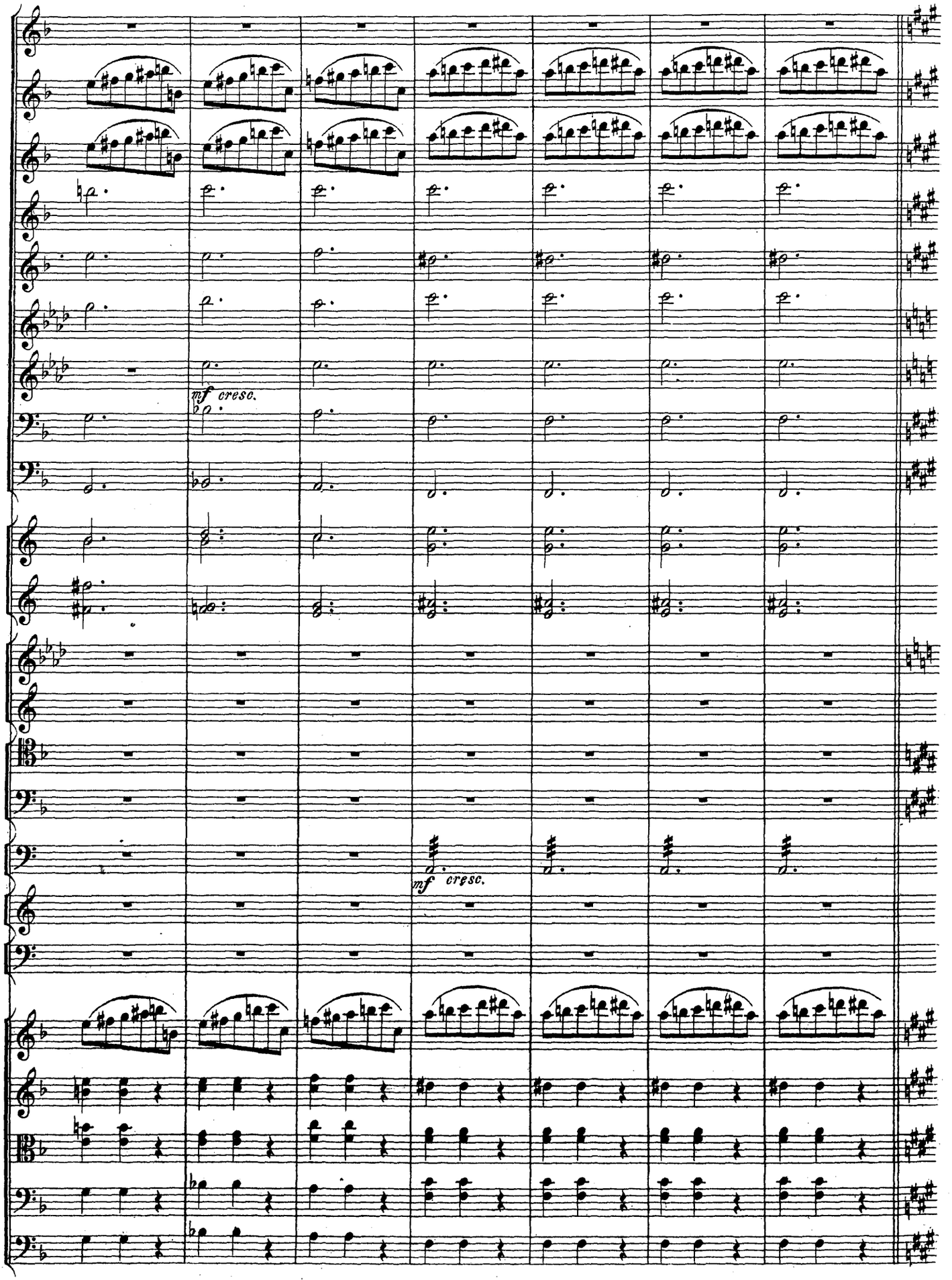

Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Cl. I.
Fag. I.
Fag. II.
1.
2.

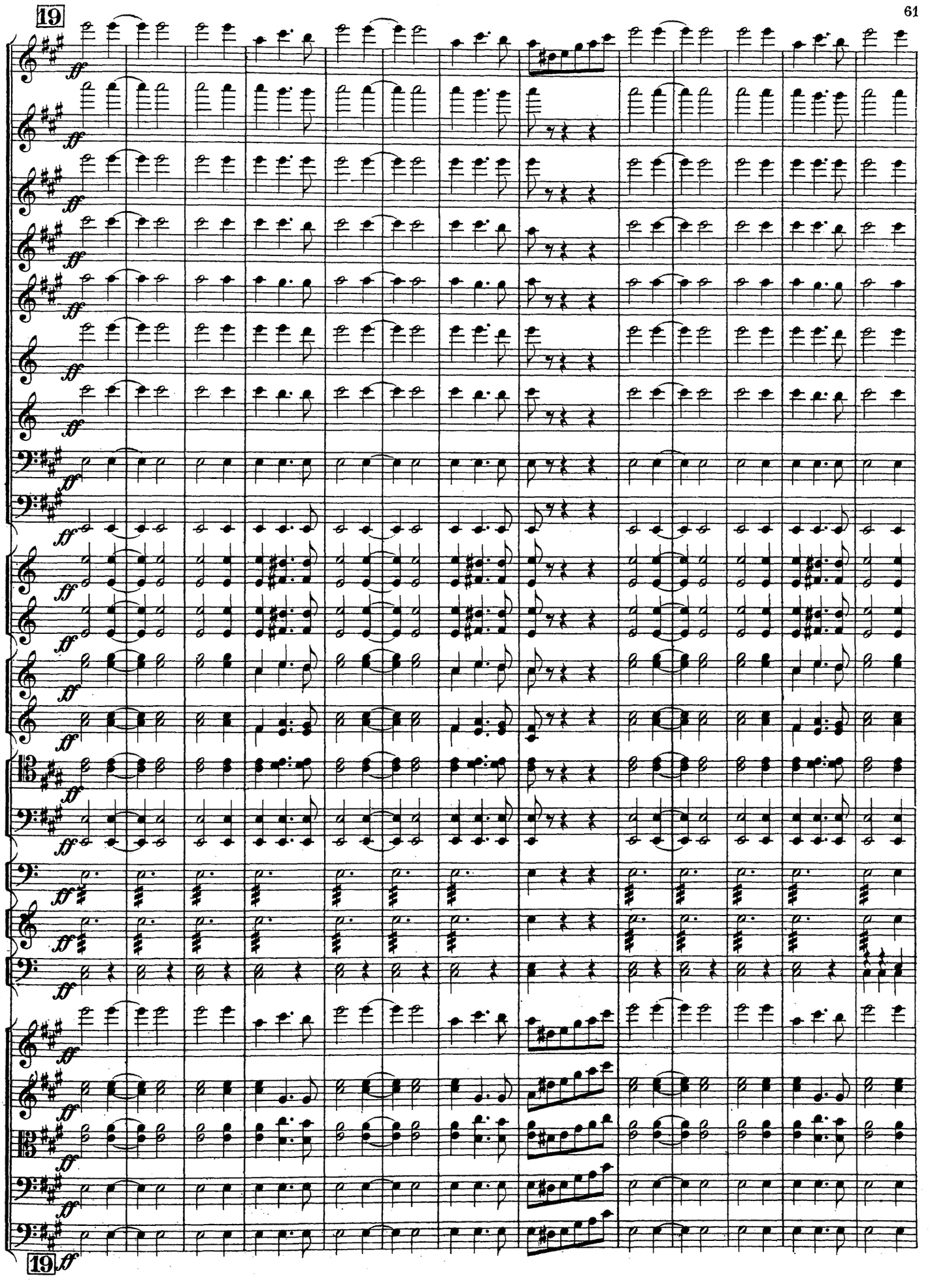

16
sul G.
sul G.
arco
arco
16

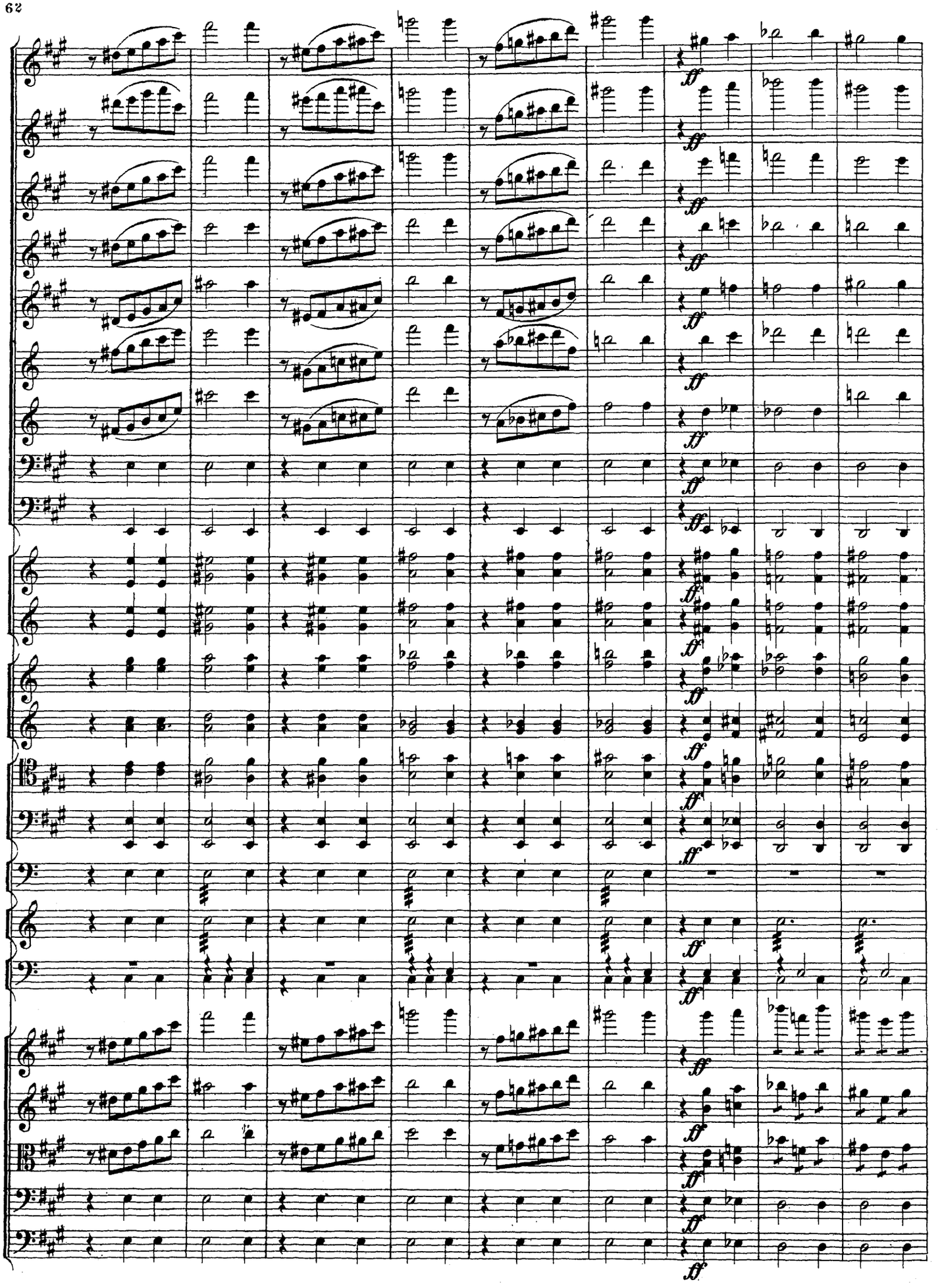

17
1.
2.
pizz.
pizz.
17

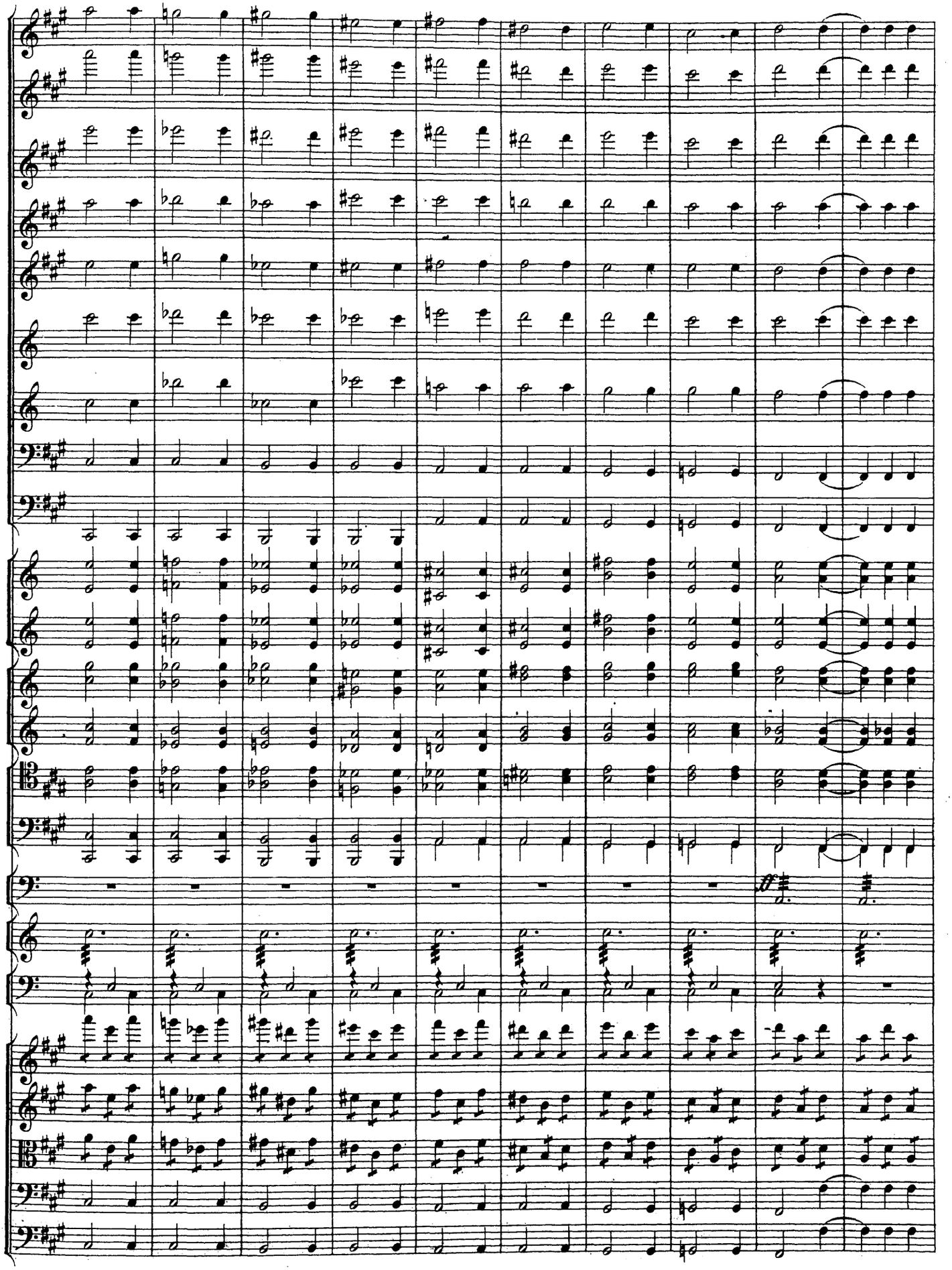

Fl.I.
Fl.II.
Ob.I.
Ob.II.
Cl.I.
Fag.I.
Fag.II.
18
cresc.
Cl.II.
18
cresc.

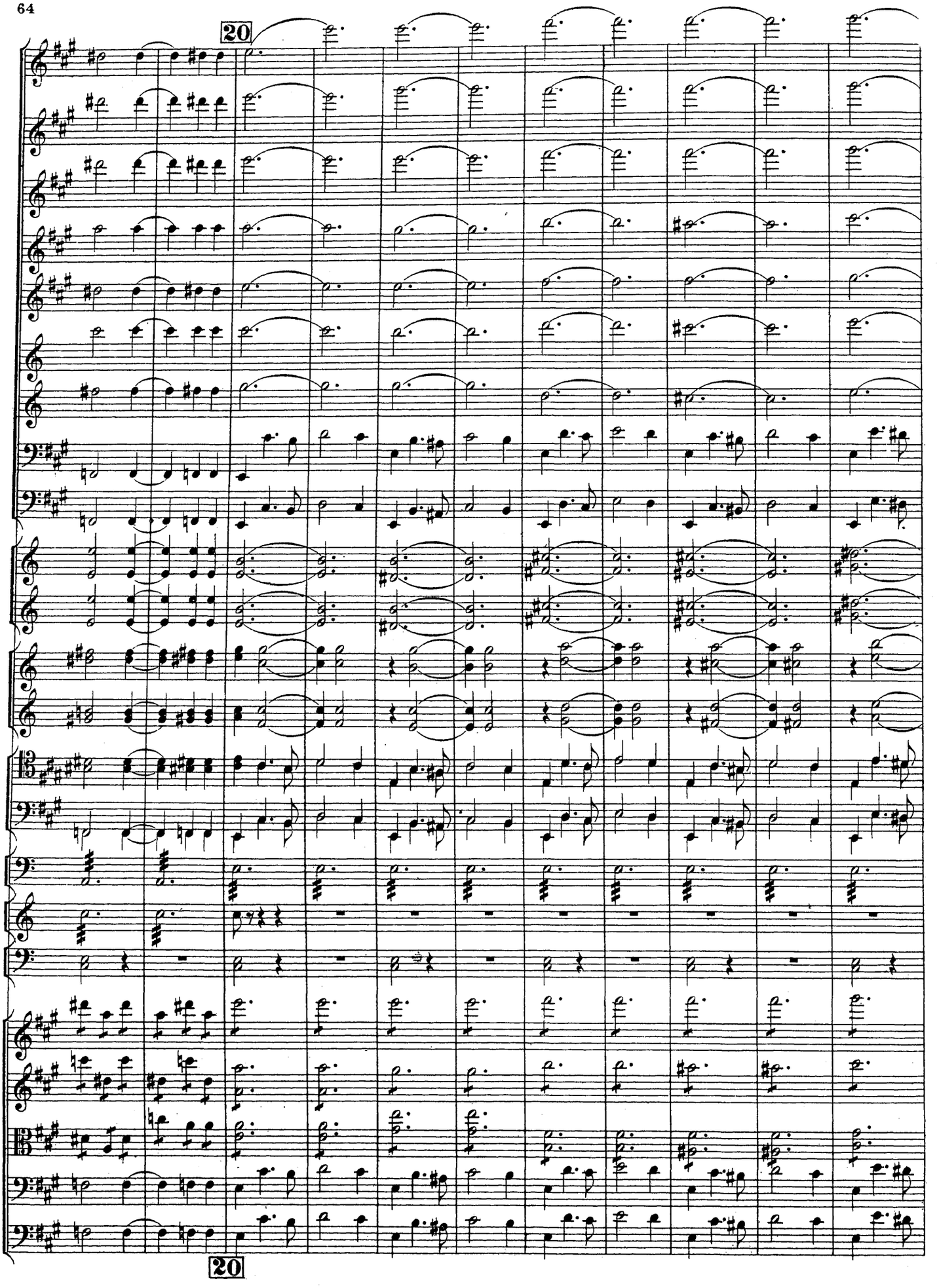

mf cresc.
p
arco

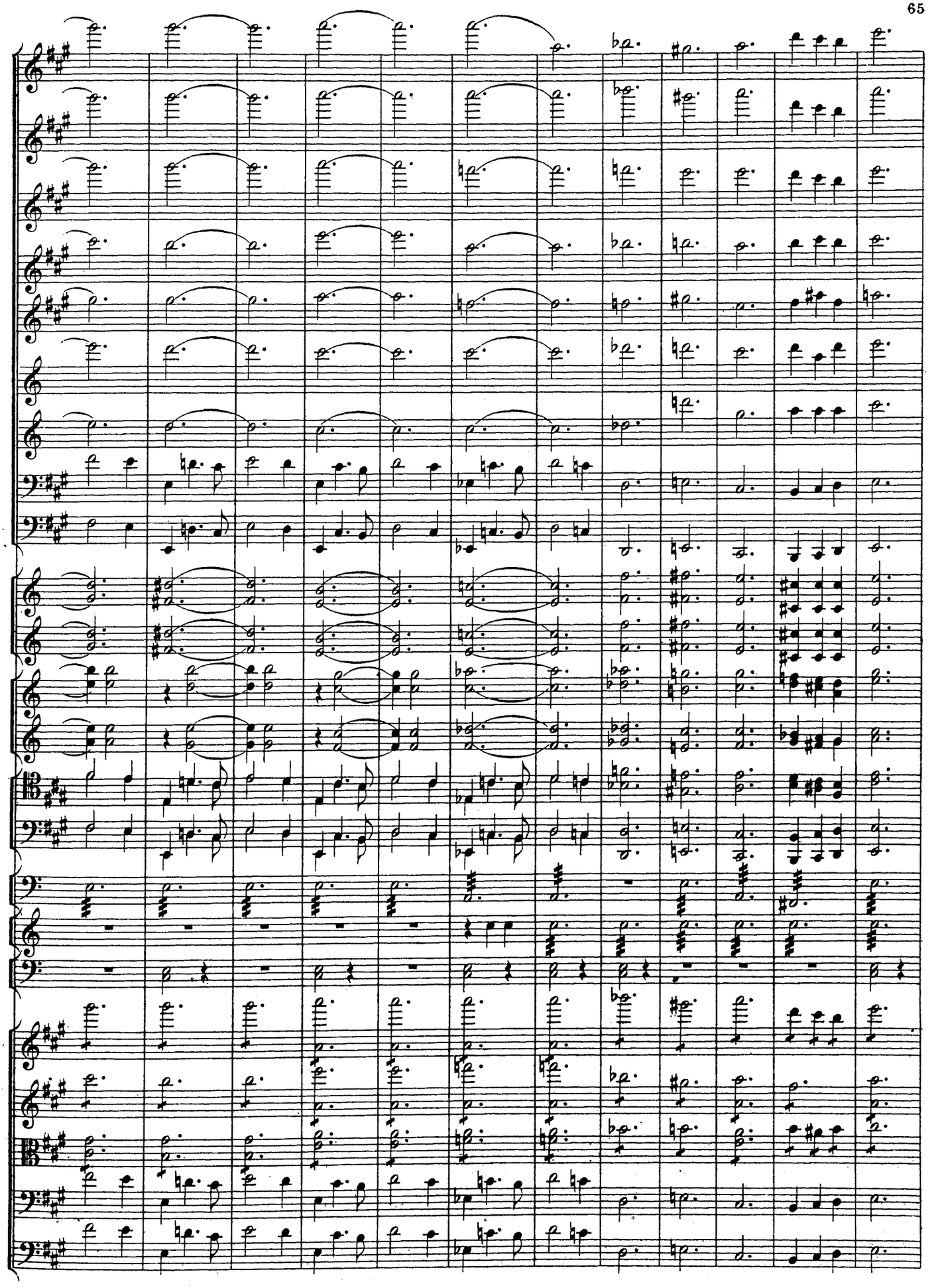

mf cresc.
mf cresc.

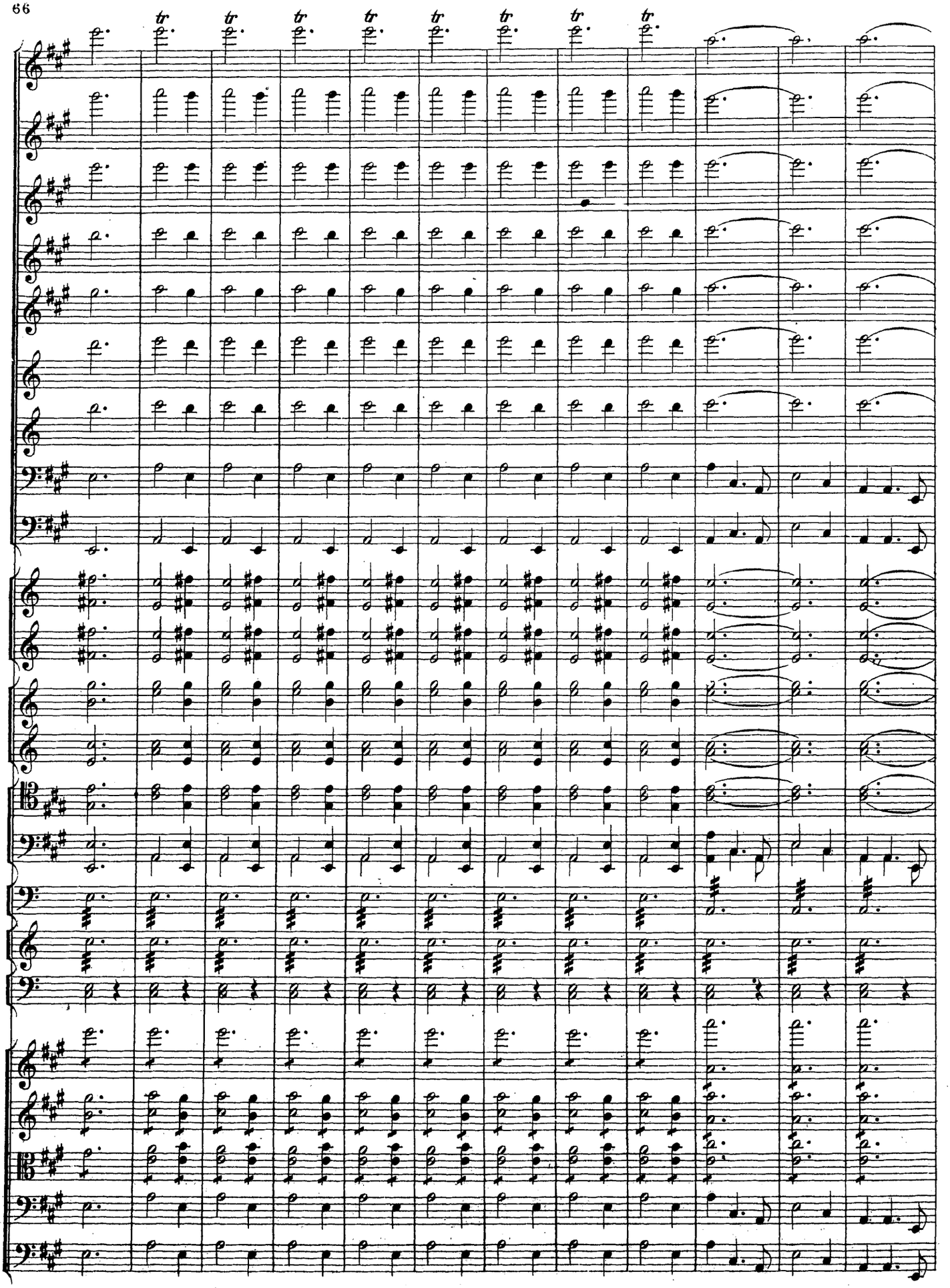

19
ff
19
ff

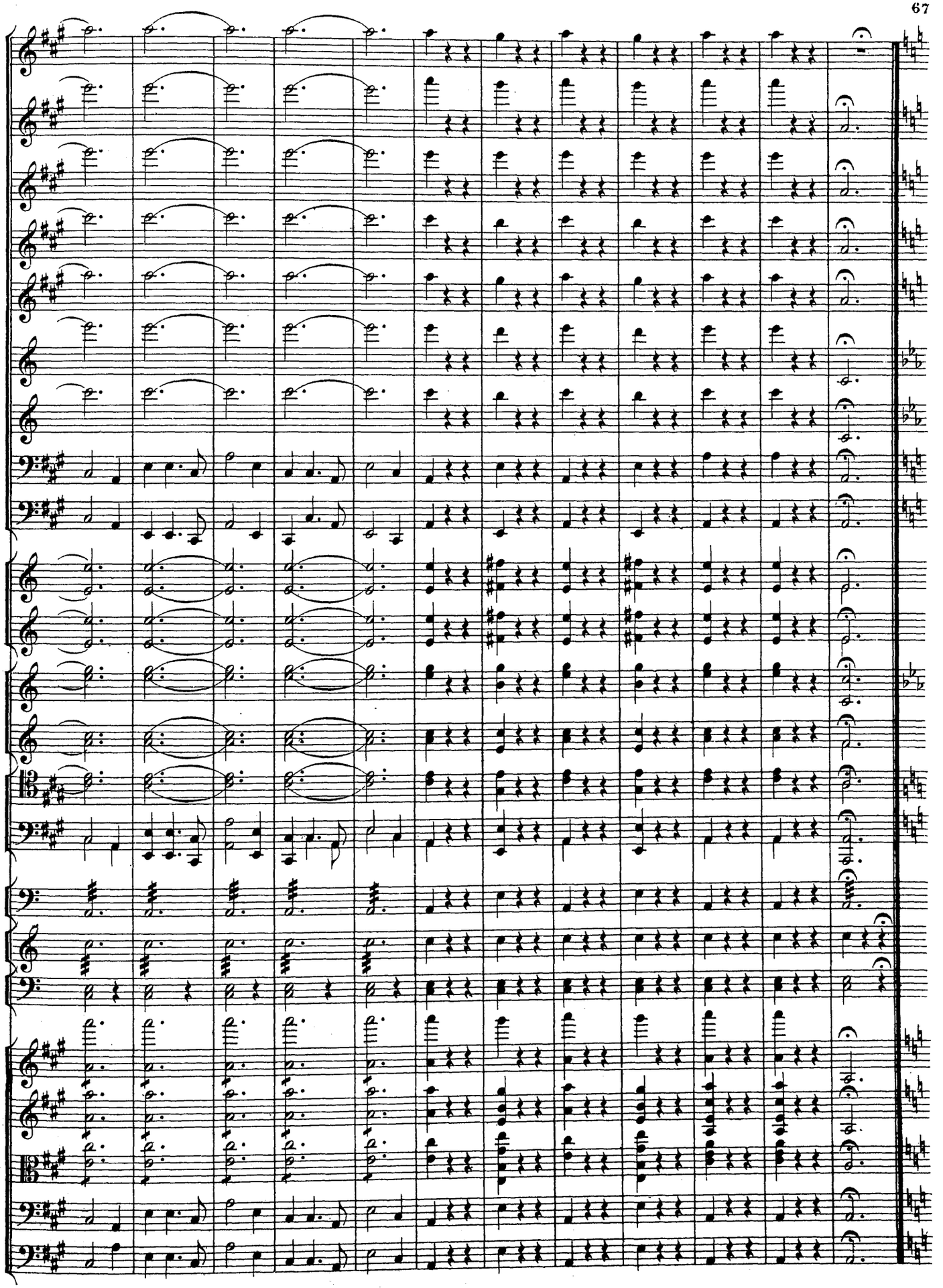





20
20

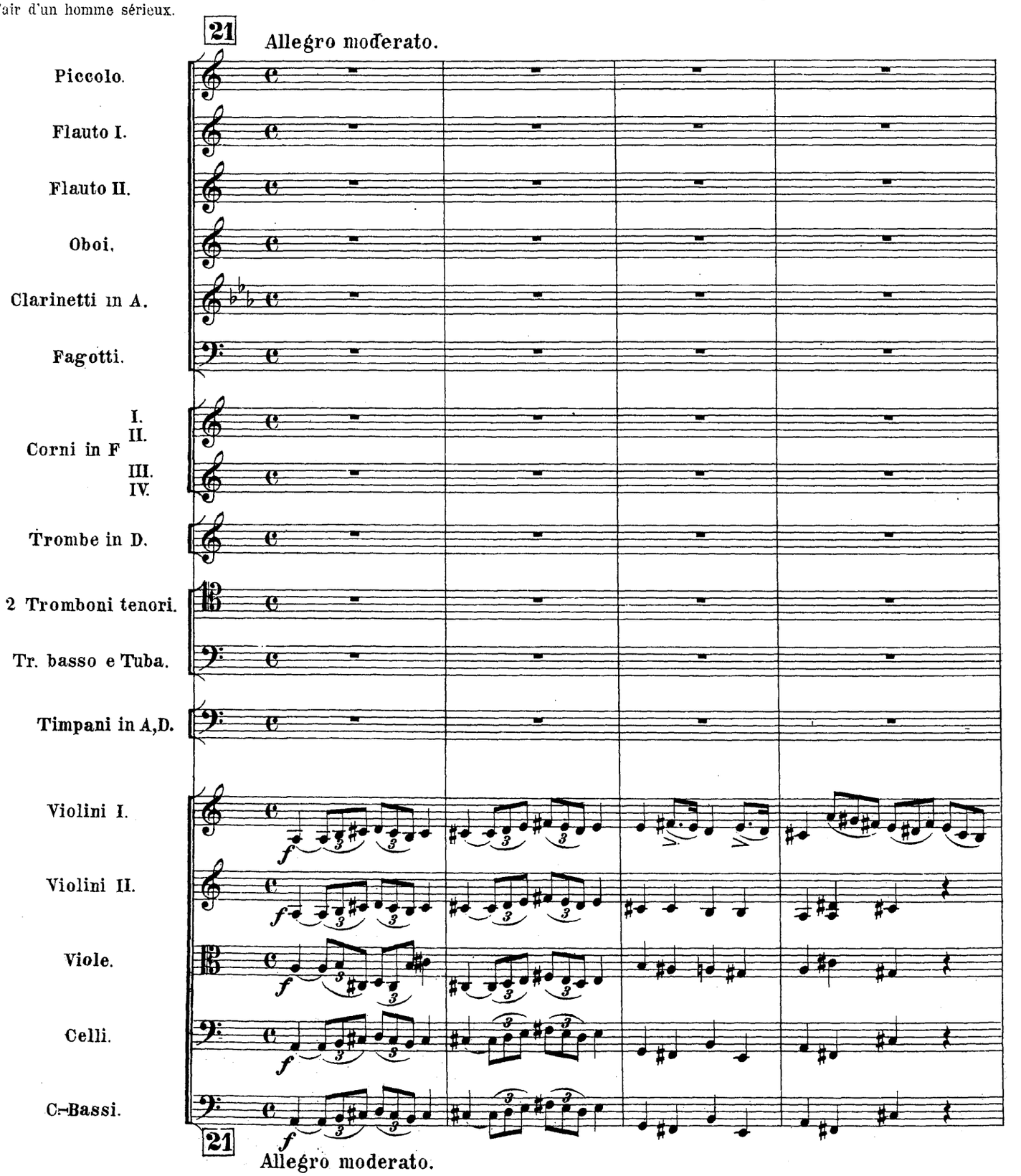


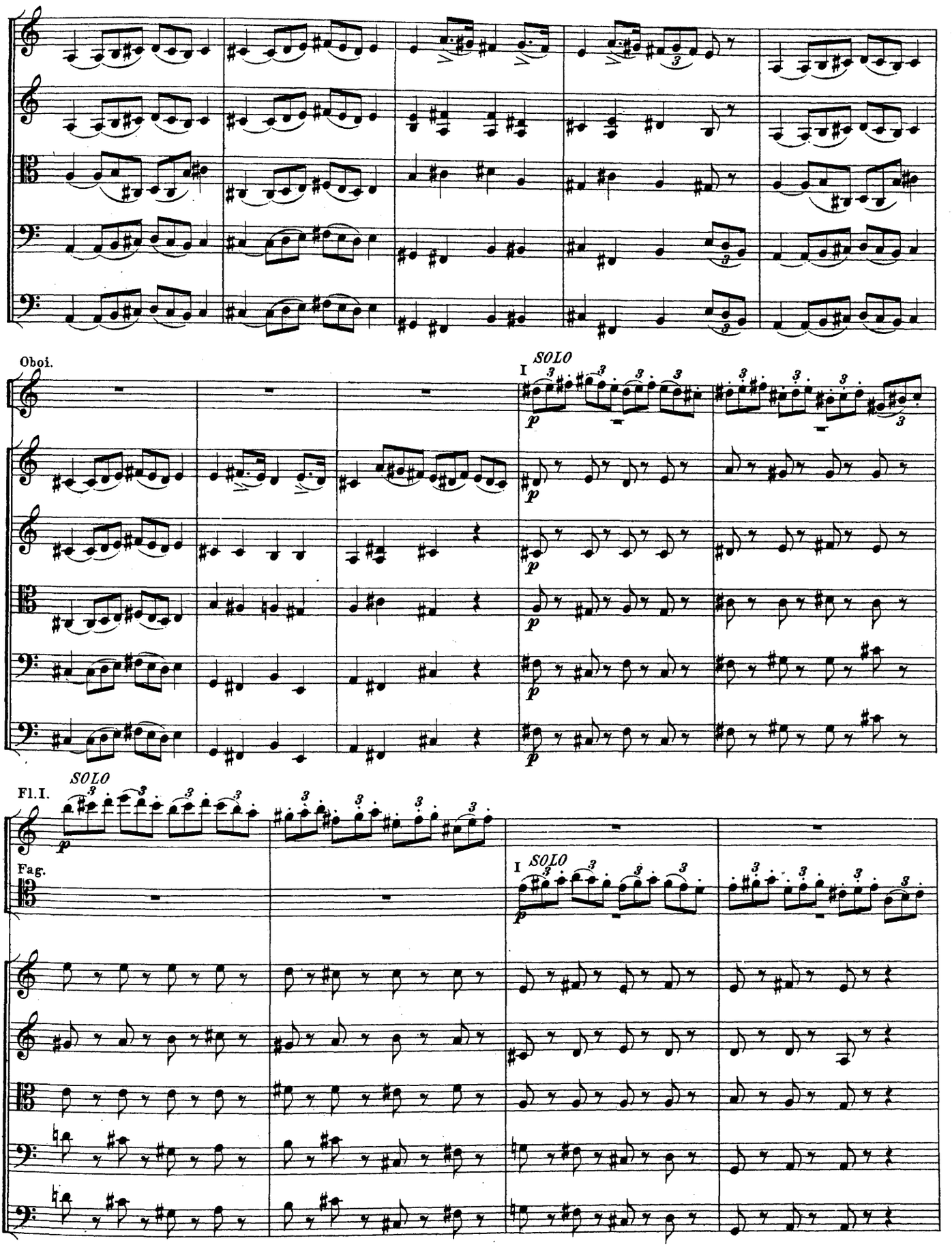


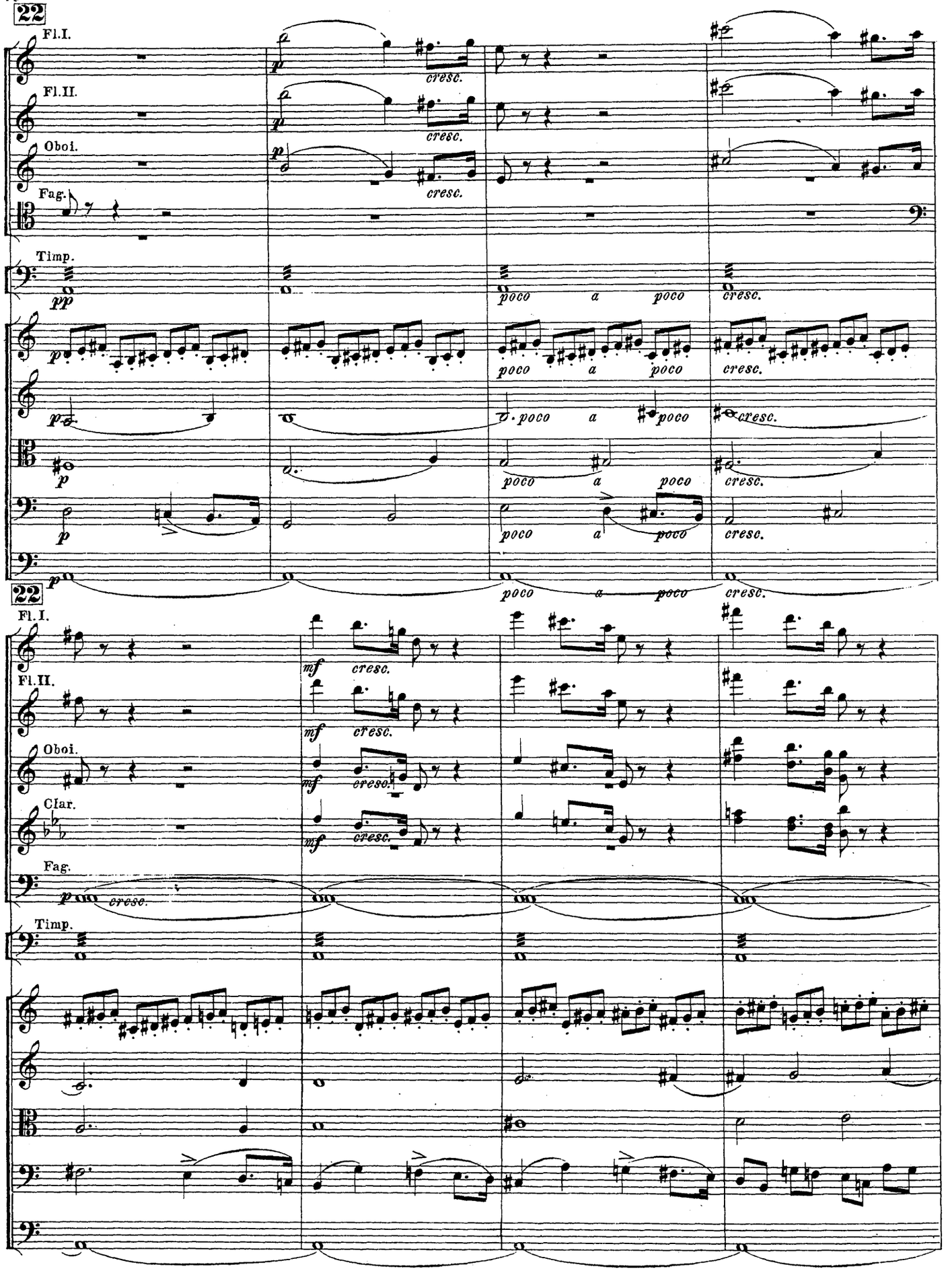


CUEHA. № 3. SCÈNE.

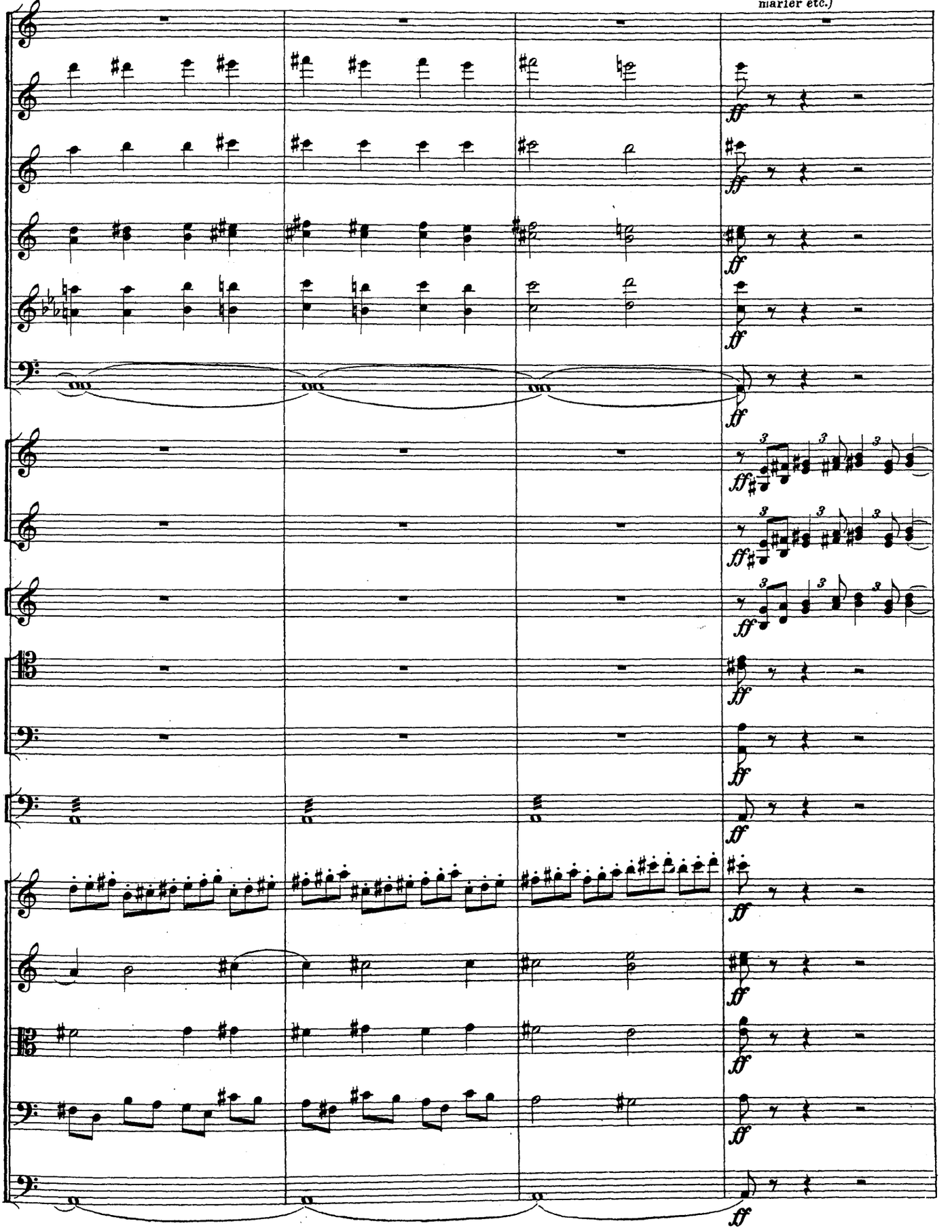
Accoure un courrier et annonce l'arrivée de la princesse mère. Les valets mettent tout en ordre. Le gouverneur s'éfforce de se donner l'air d'un homme sérieux.

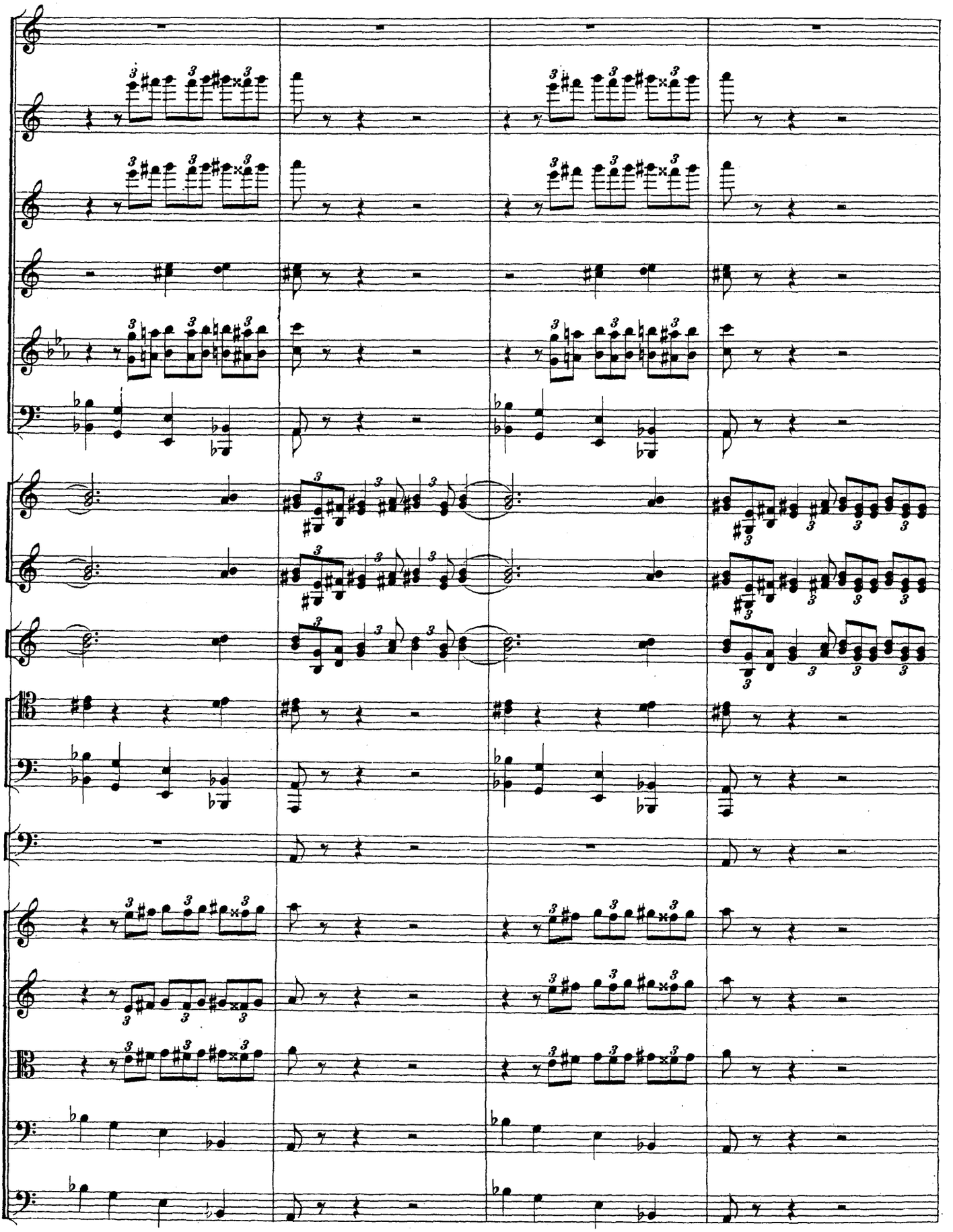


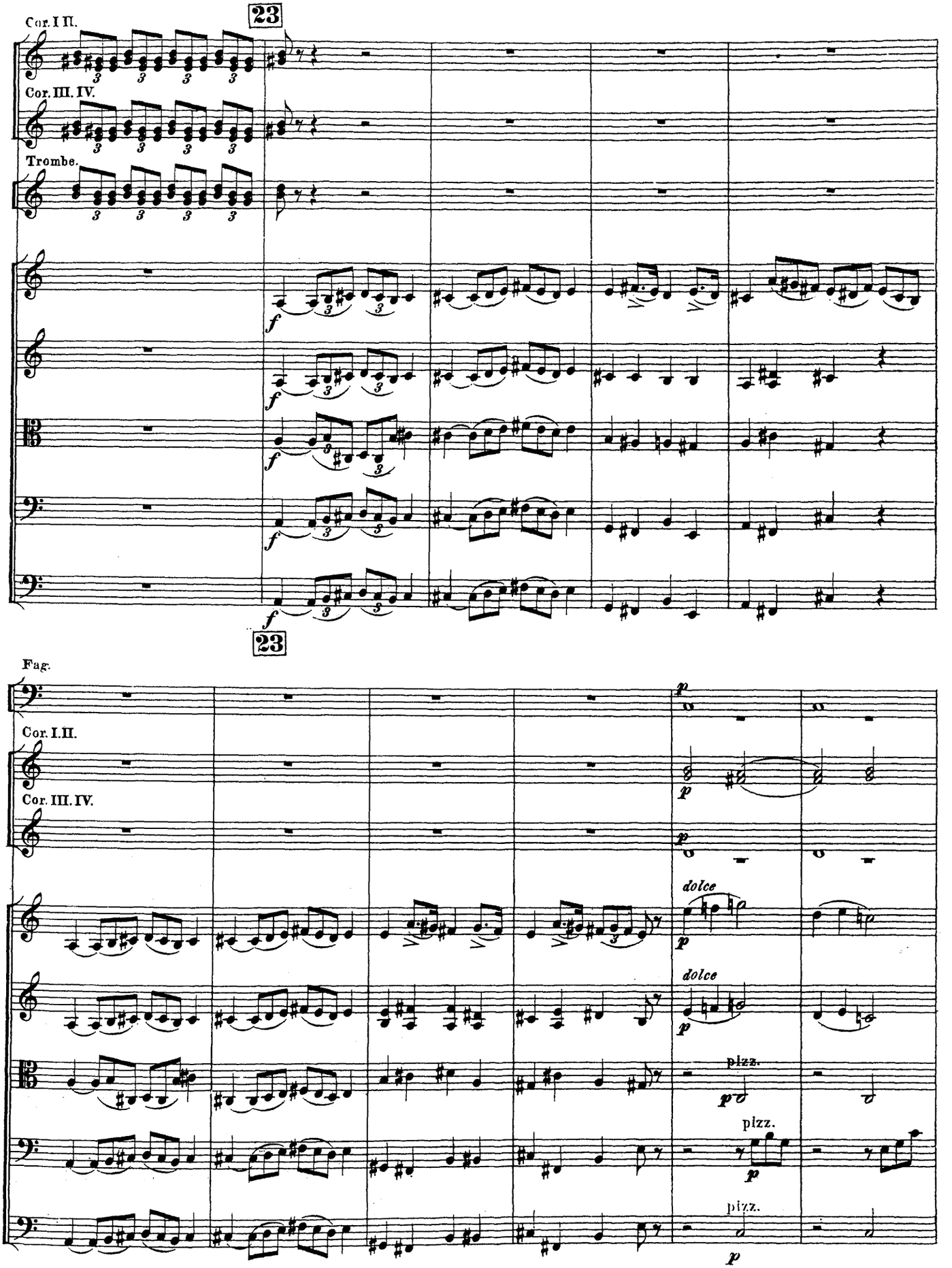

Oboi.
SOLO
I
Fl.I.
SOLO
Fag.
I
SOLO

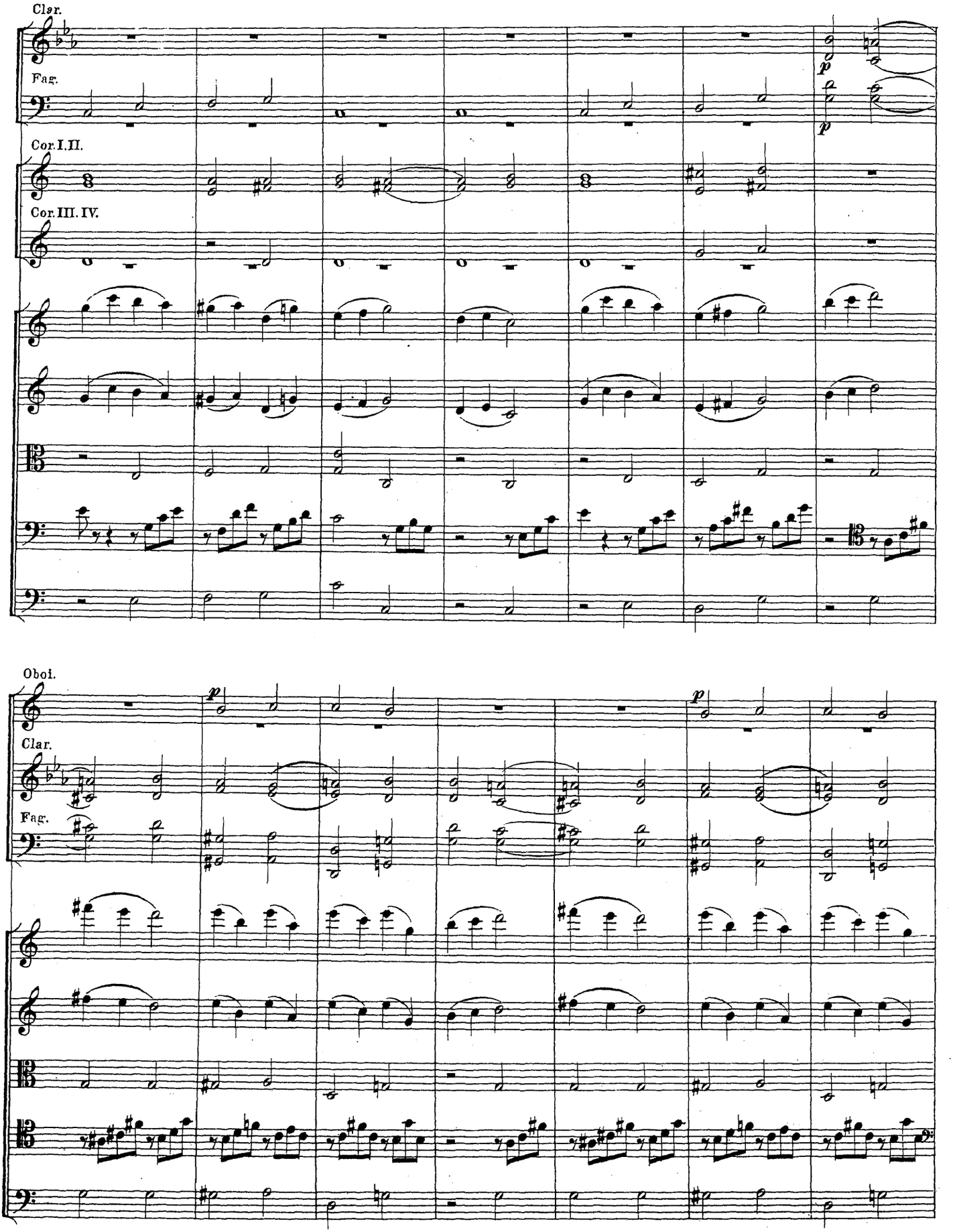

22
Fl.I.
Fl.II.
Oboi.
Fag.
Timp.
p
cresc.
pp
poco a poco
22
Fl.I.
Fl.II.
Oboi.
Clar.
Fag.
Timp.
mf
cresc.

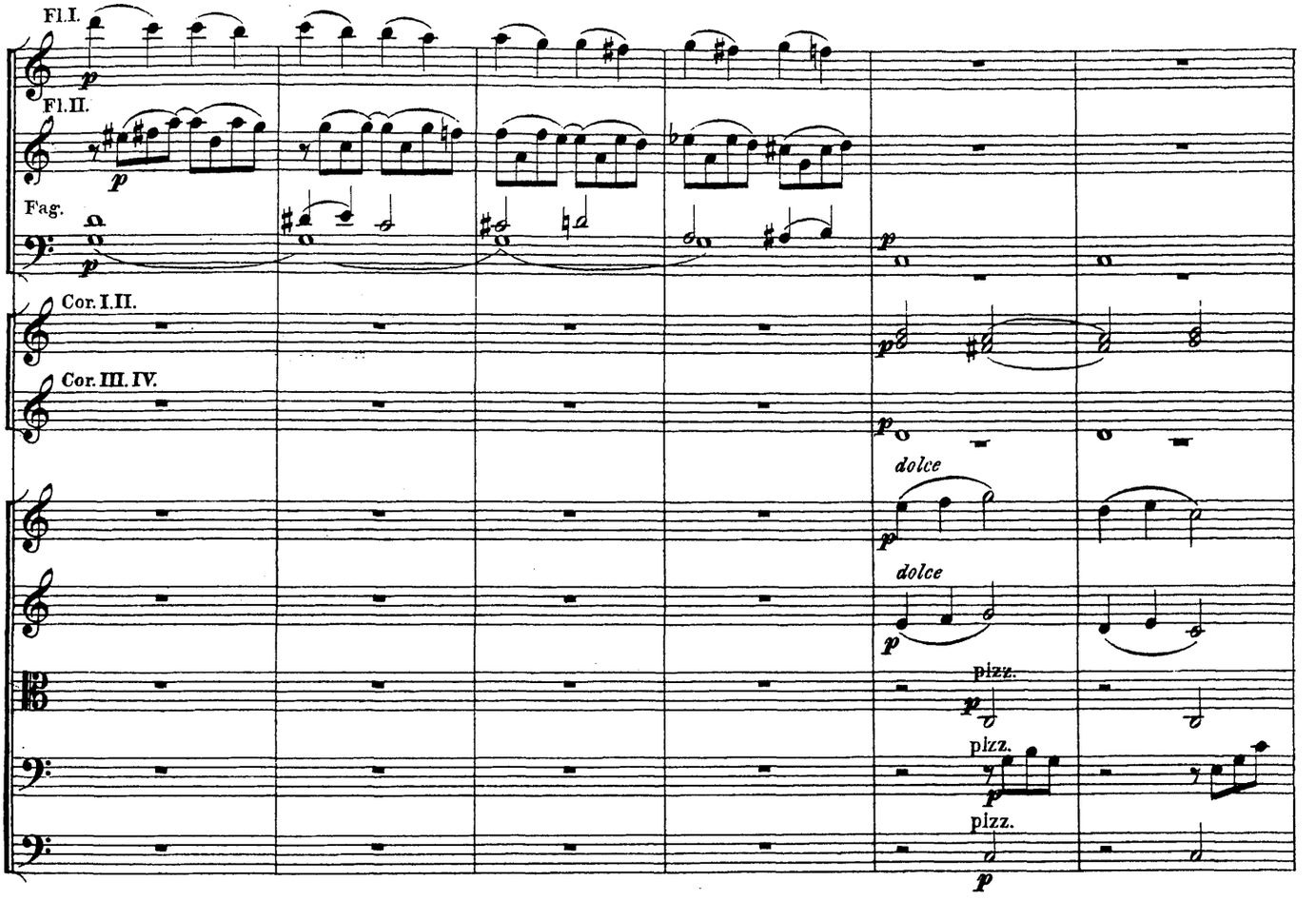
(Sortie de la princesse)
(elle engage son fils de se marier etc.)

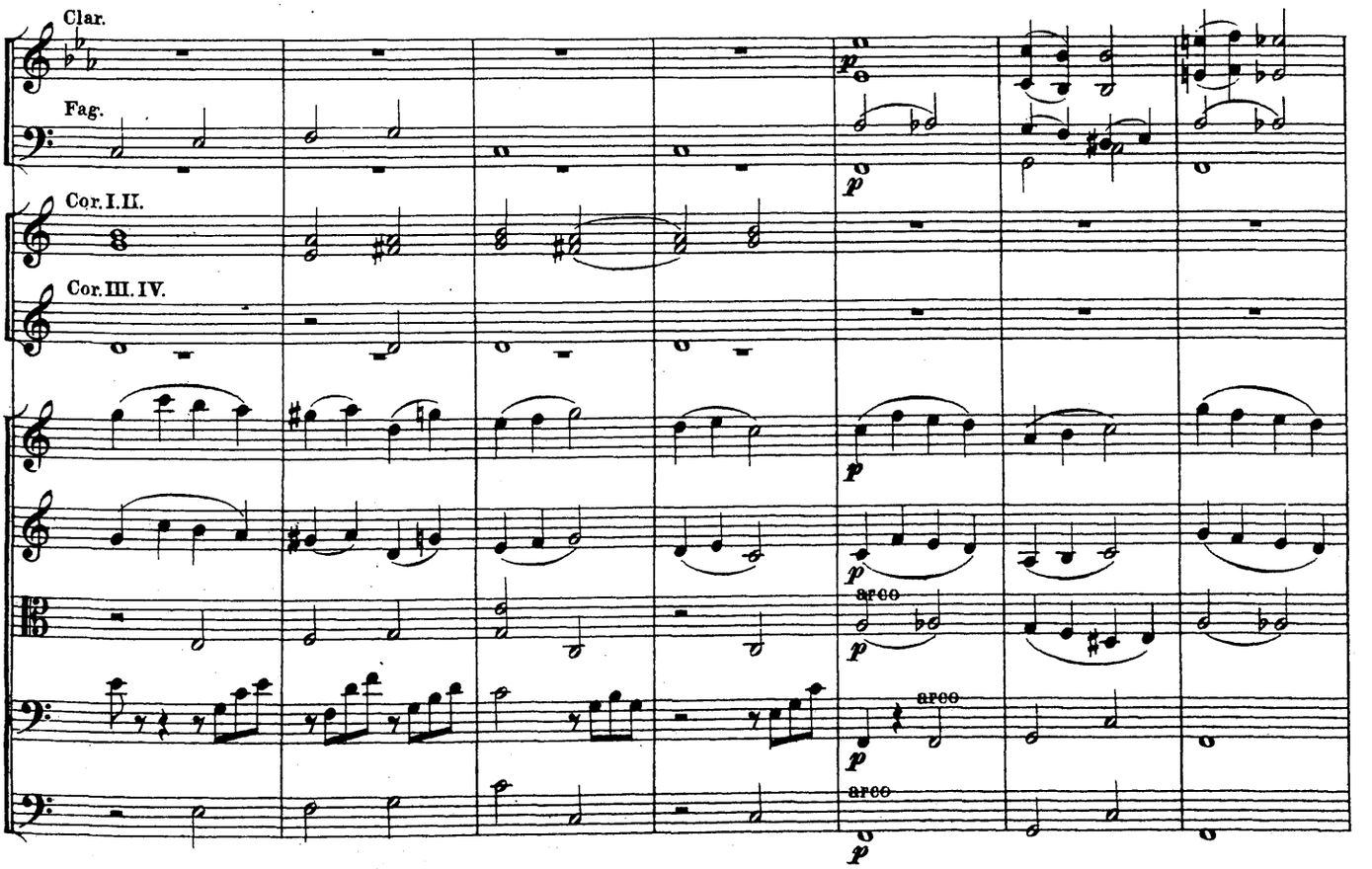


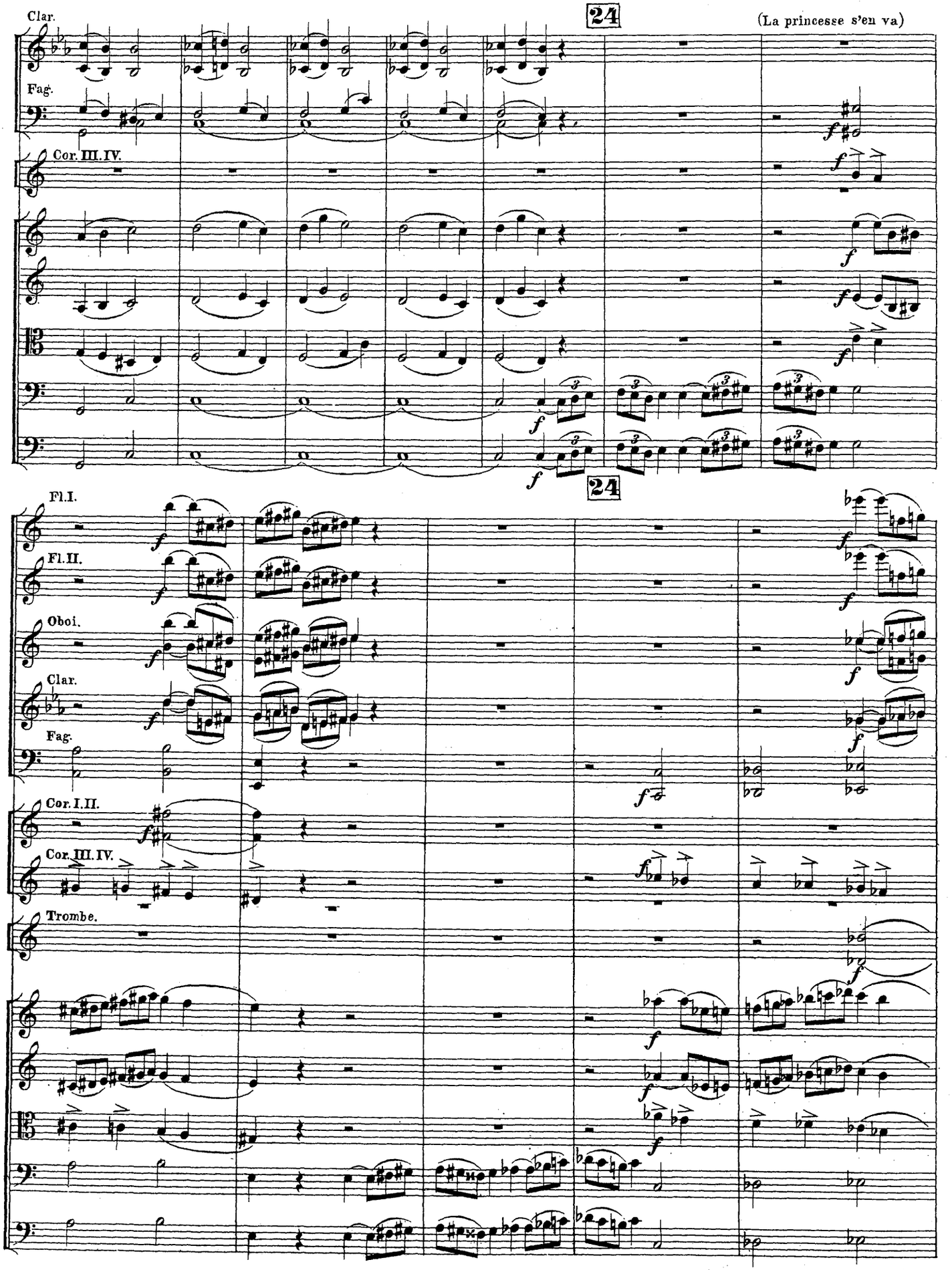



23
Cor. I II.
Cor. III. IV.
Trombe.
f
23
Fag.
Cor. I.II.
Cor. III. IV.
p
dolce
pizz.

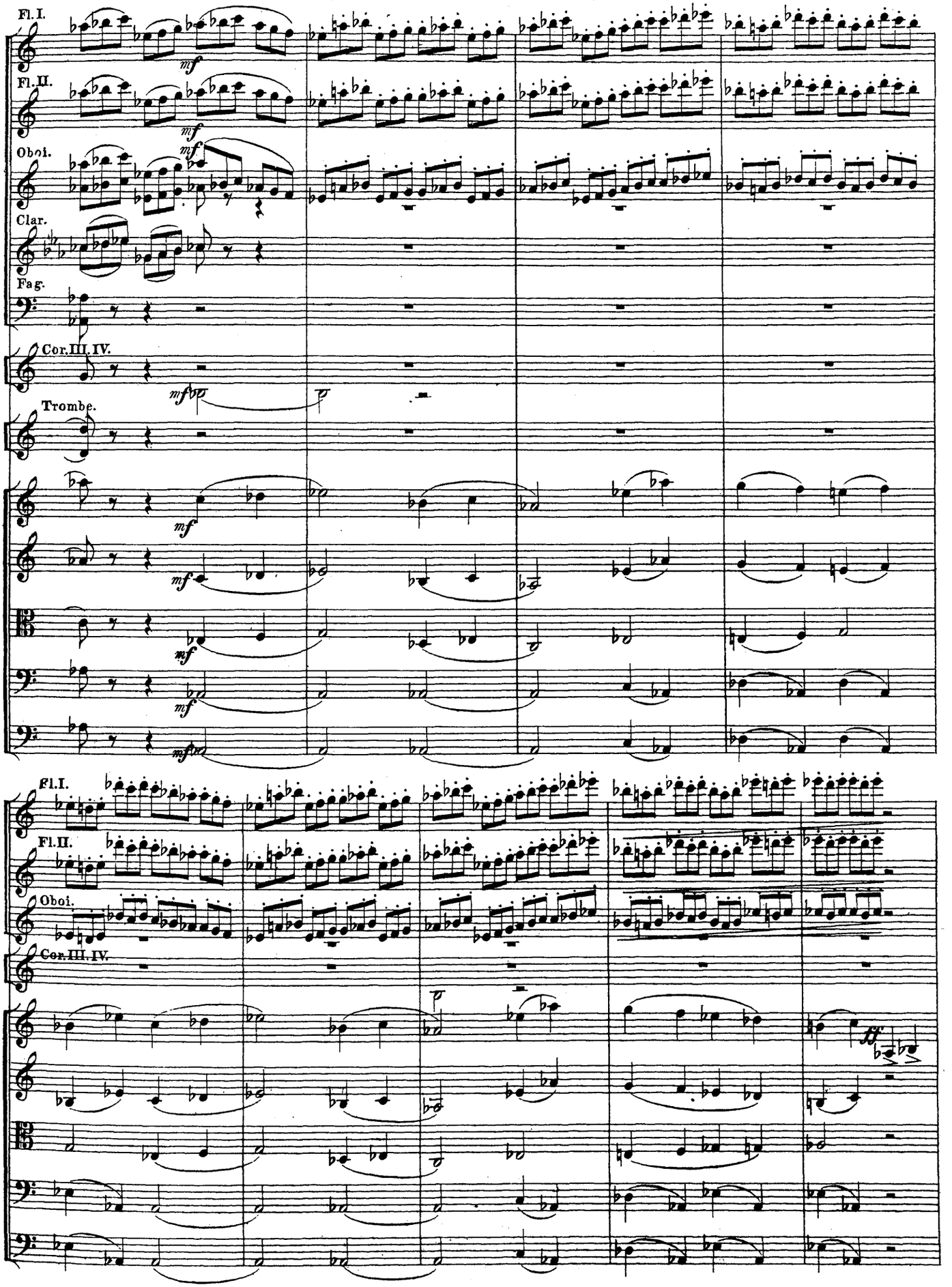

Clar.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
p
p
Oboi.
p
Clar.
Fag.

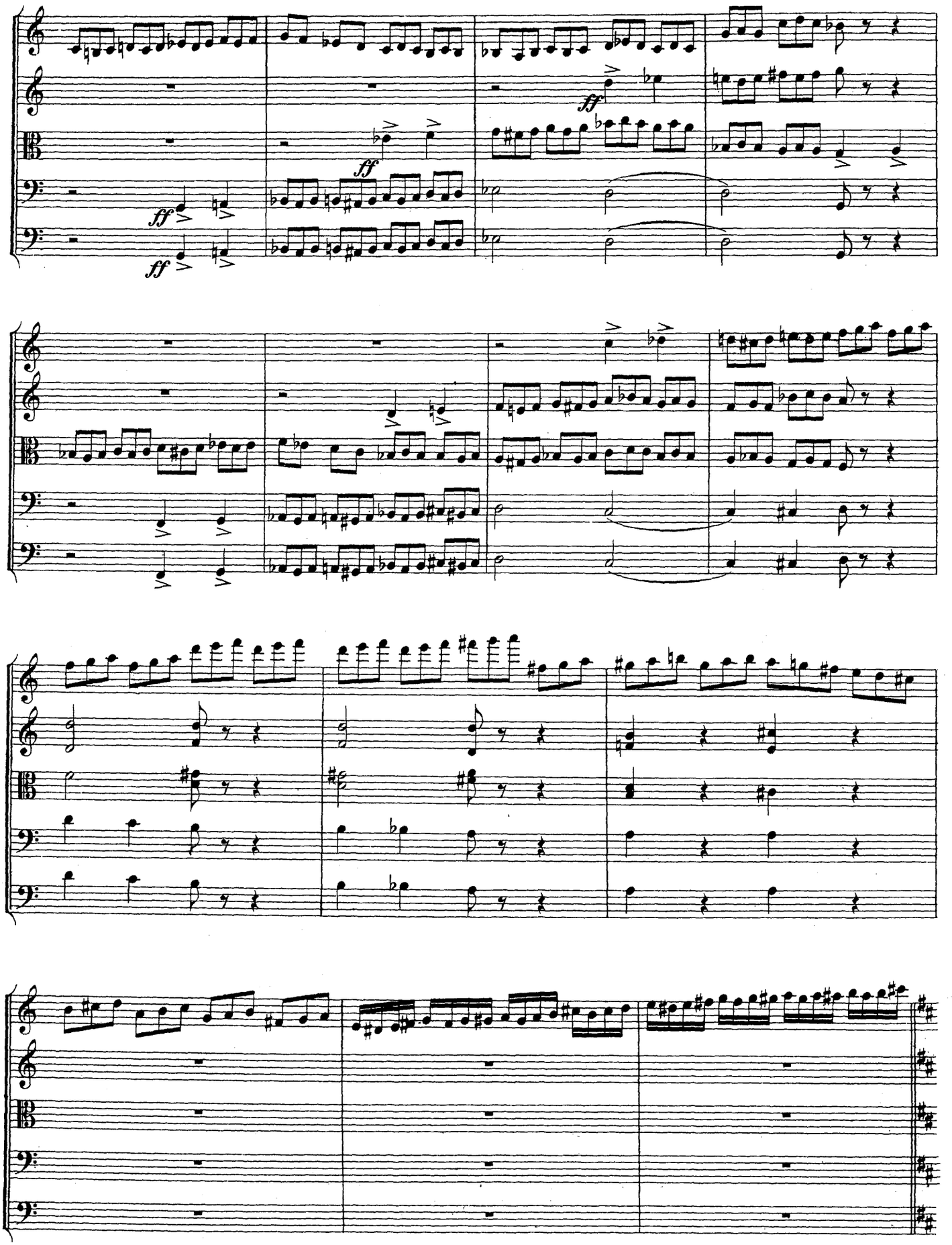

Fl.I.
Fl.II.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
dolce
dolce
pizz.
pizz.
pizz.

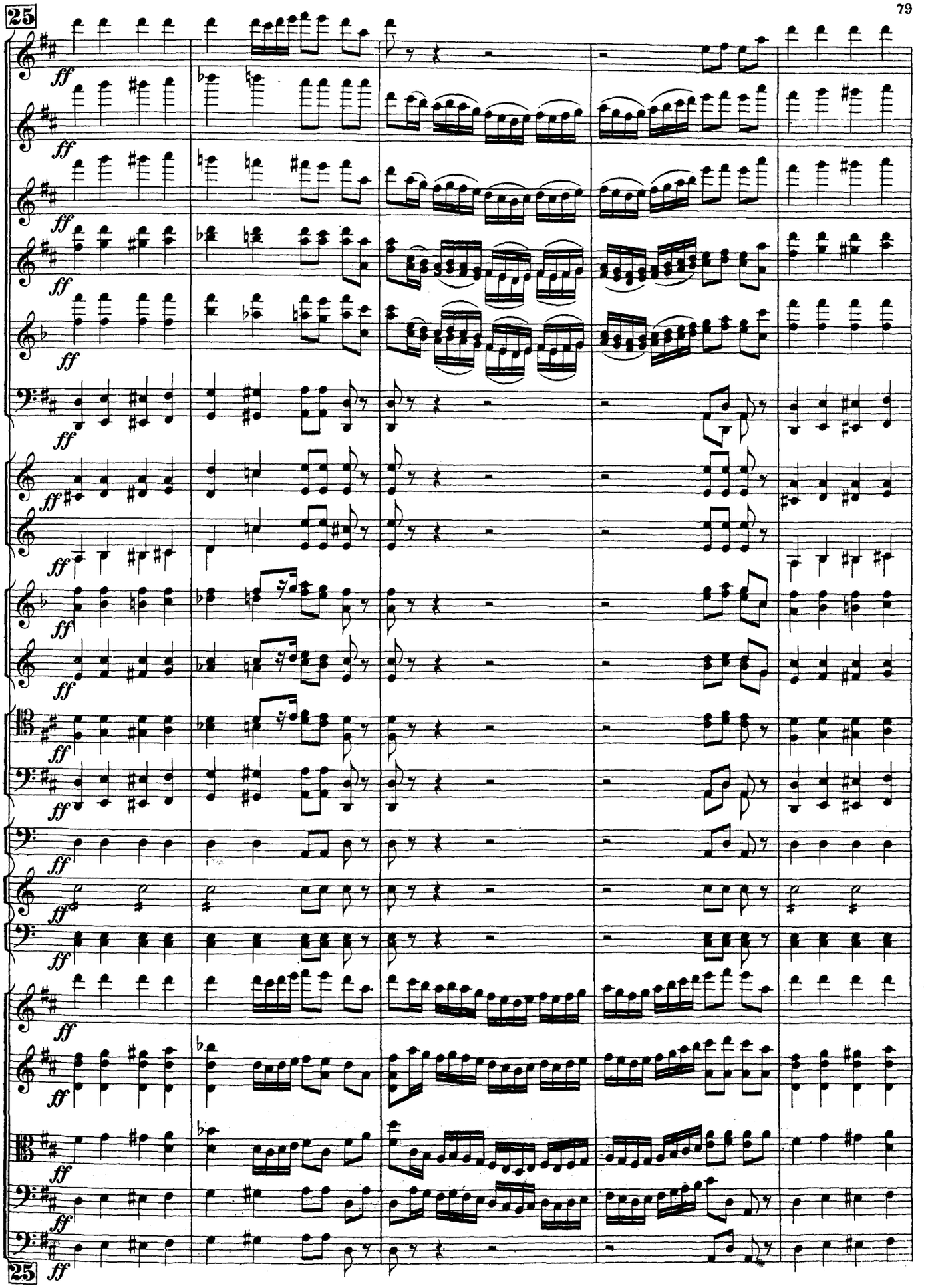

Clar.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
arco
arco
arco

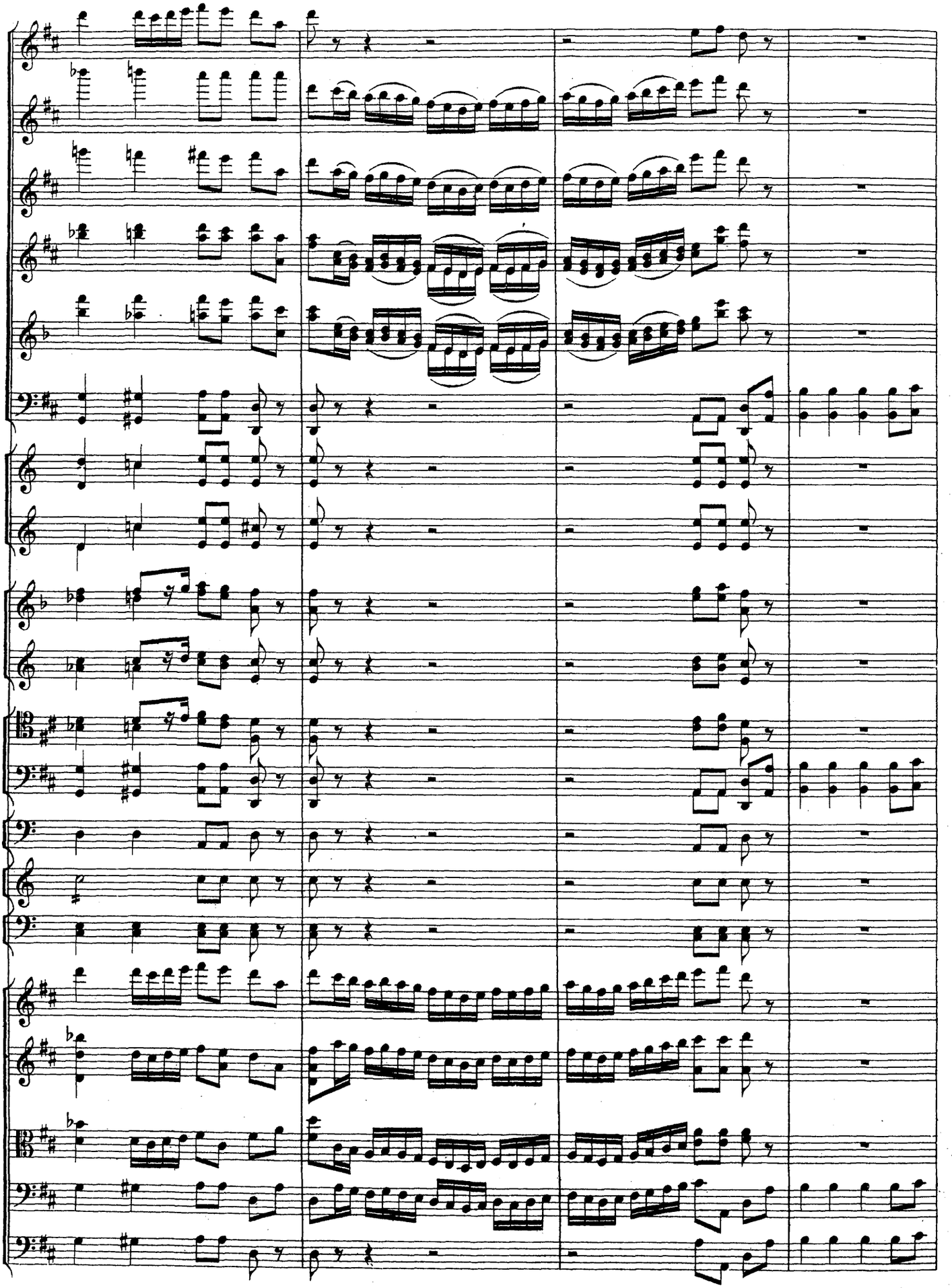

Clar.
24
(La princesse s'en va)
Fag.
Cor. III. IV.
Fl. I.
Fl. II.
Oboi.
Clar.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Trombe.

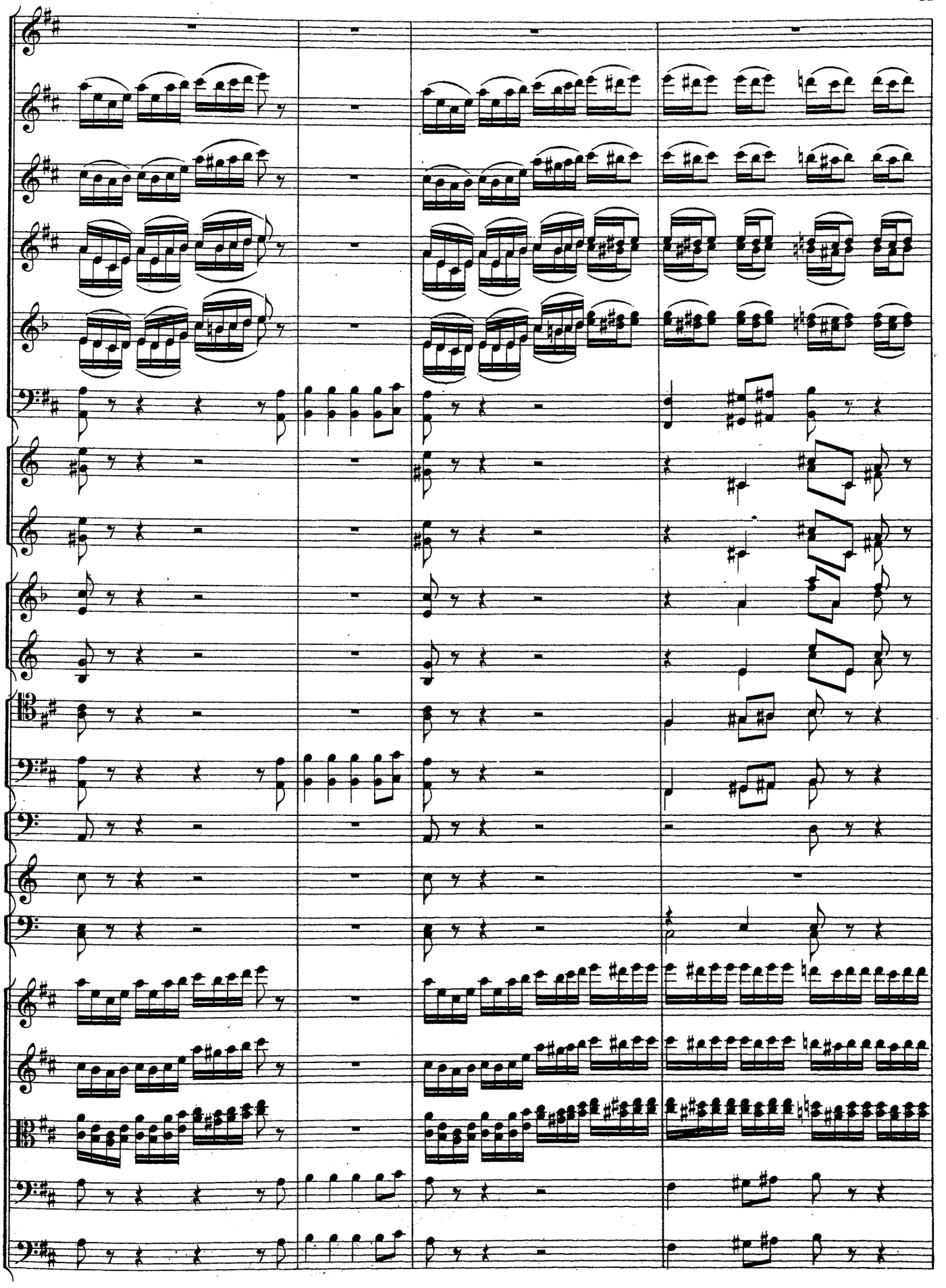
(Le prince dit:C'est la fin de notre vie sans soucis etc.)

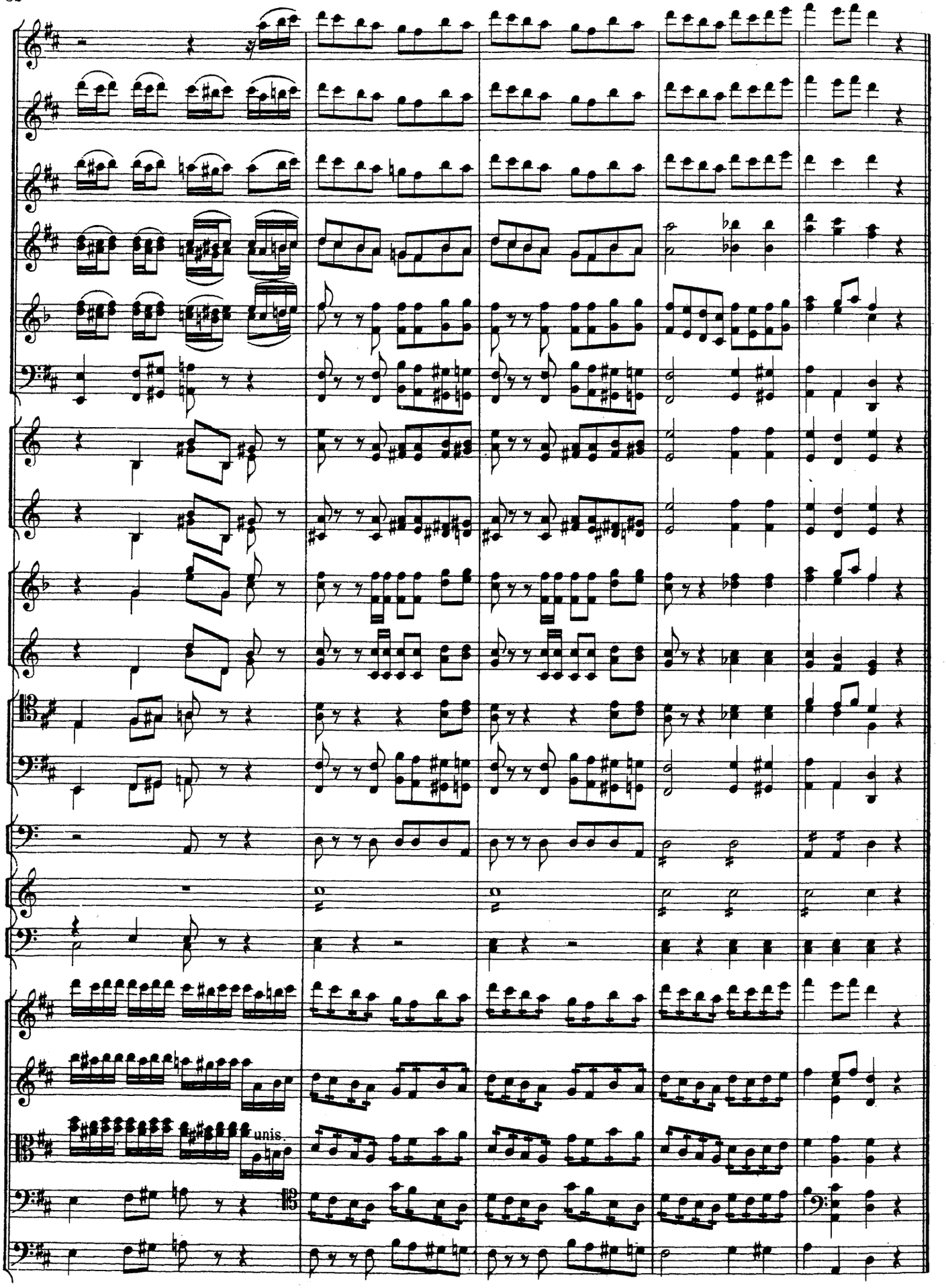





25
ff
25





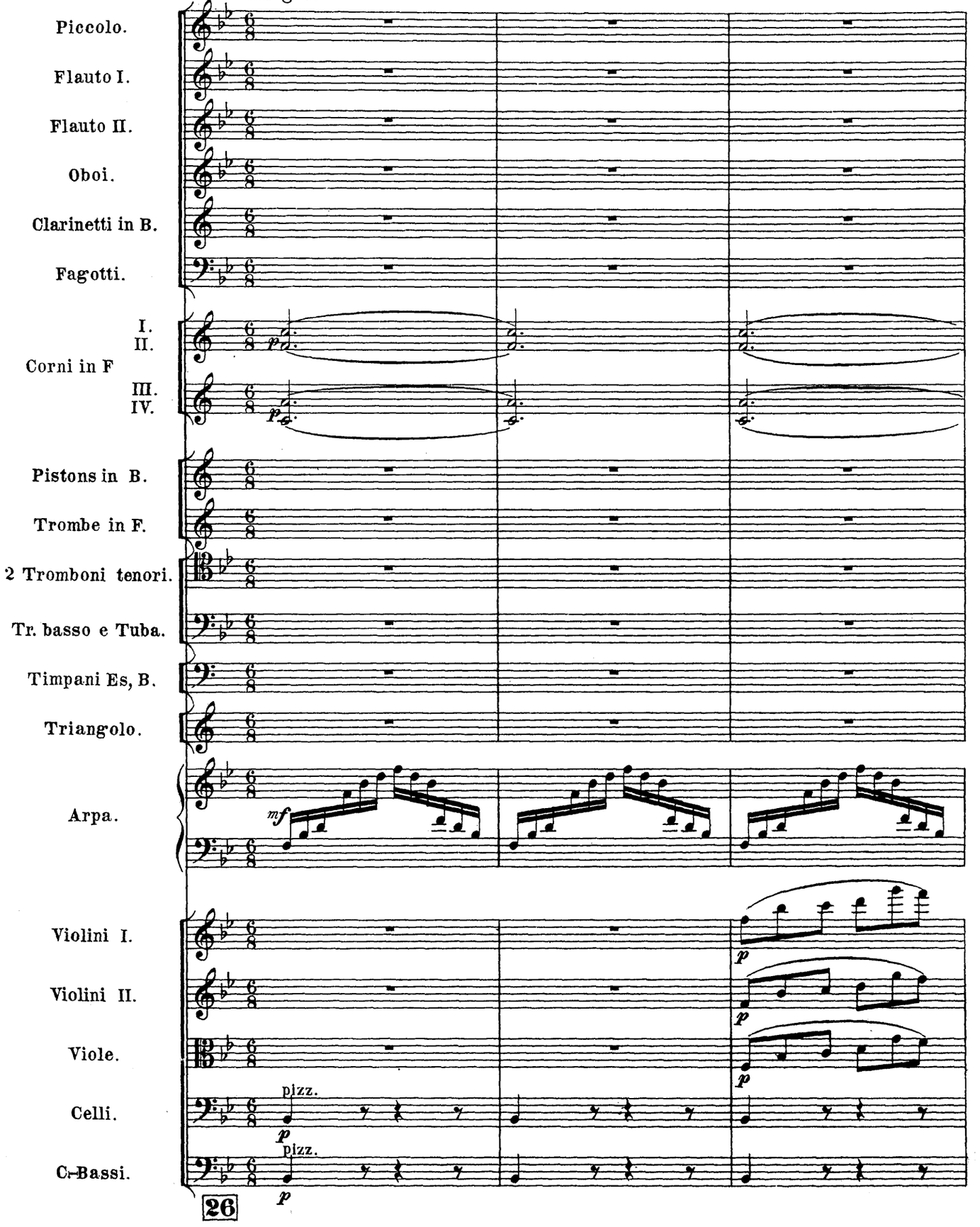

unis.

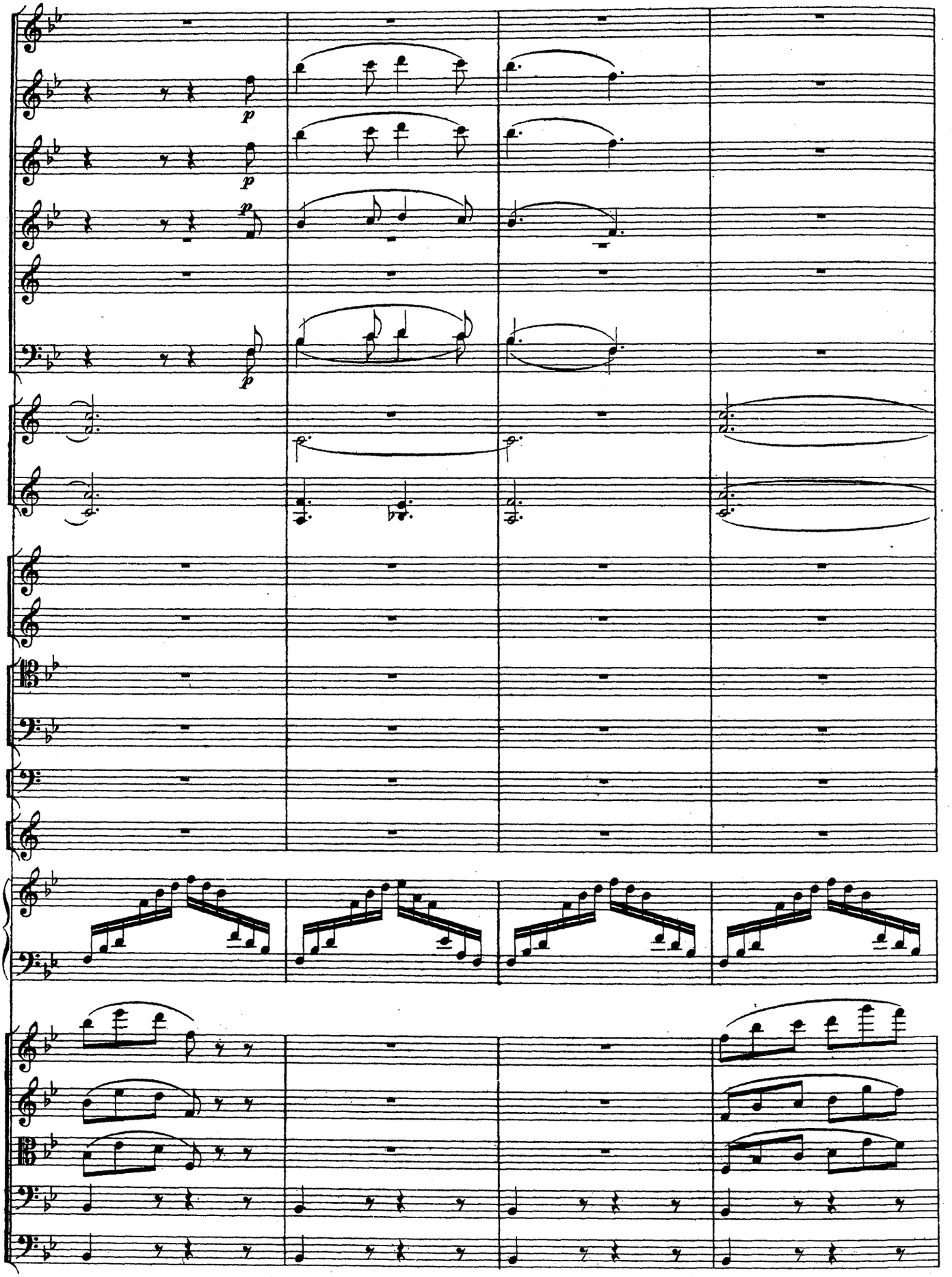
№ 4. PAS DE TROIS.

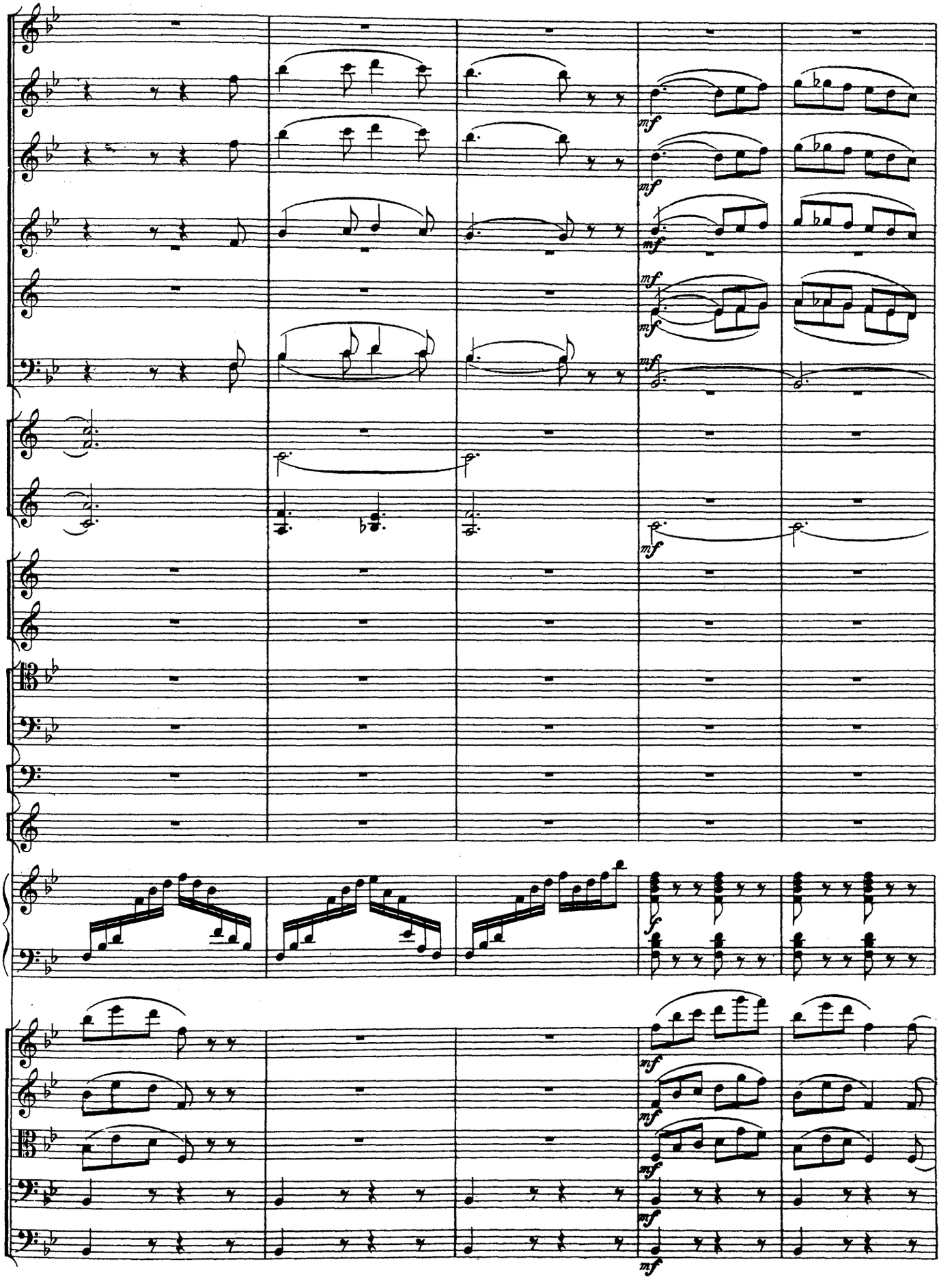
I.

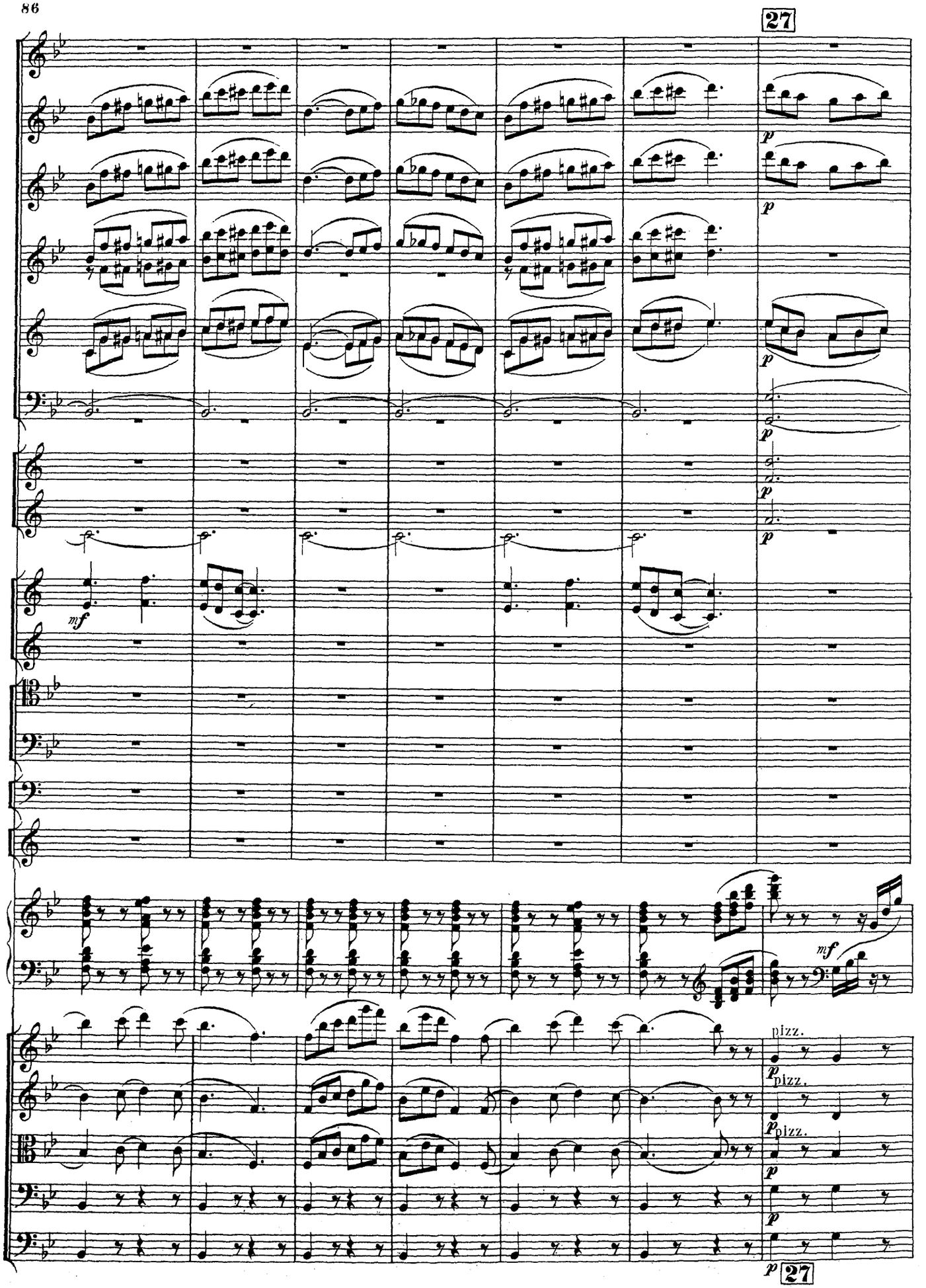
Intrada.

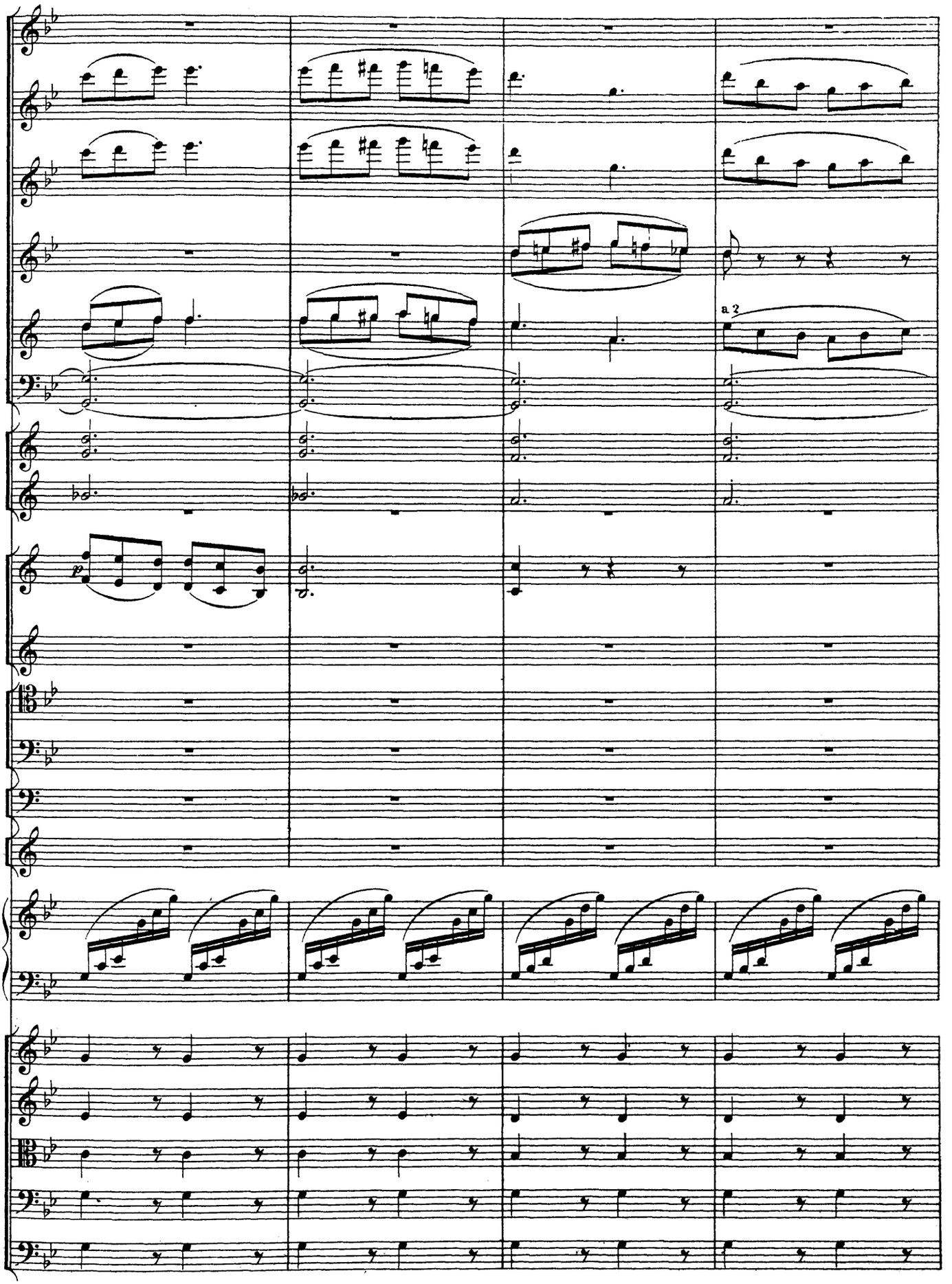
26 Allegro.

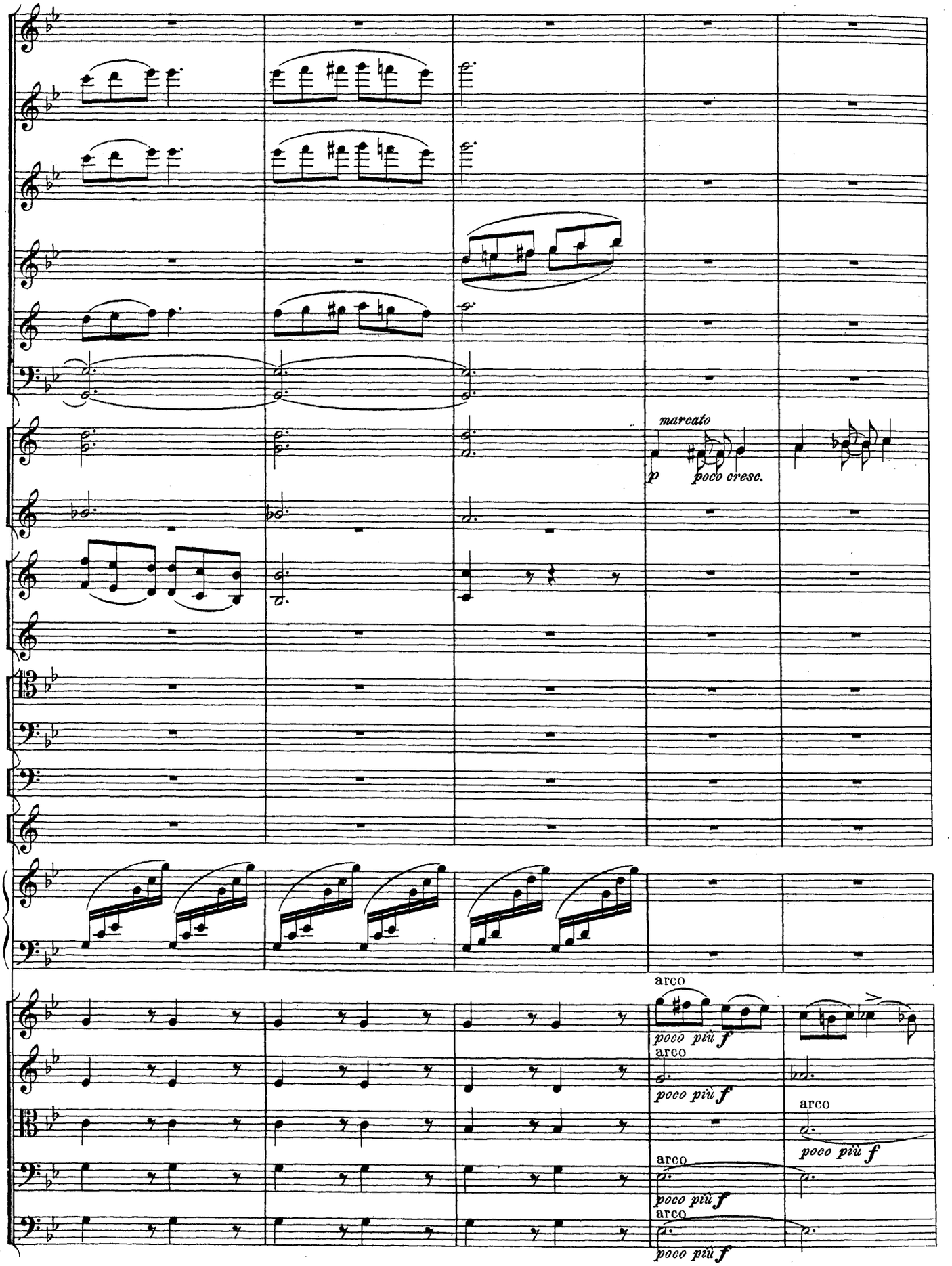


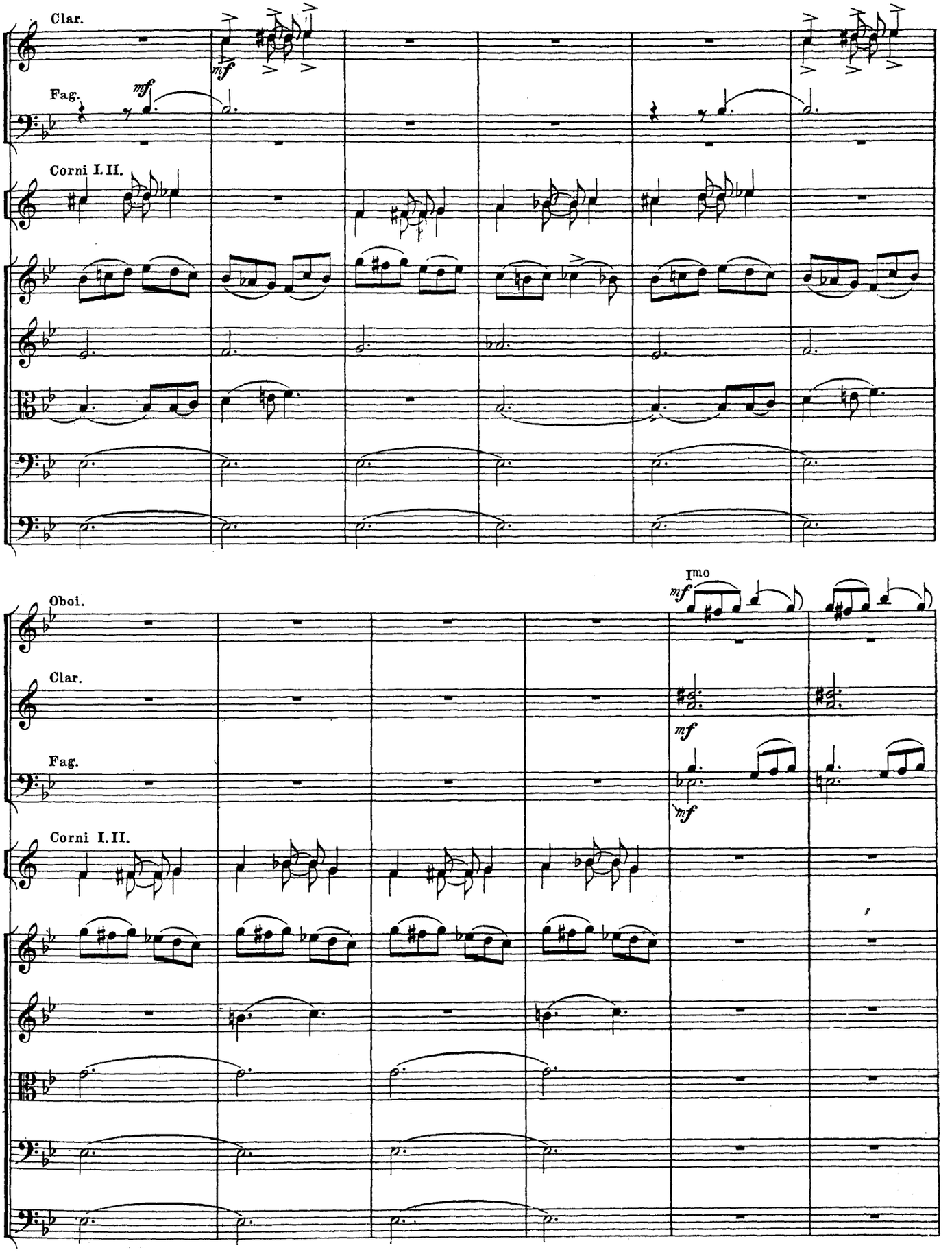

p
p
p
p


mf
mf
mf
mf
mf
mf
f
mf
mf
mf
mf


27
p
mf
pizz.
27


a 2
p


marcato
p
poco cresc.
arco
poco più f
arco
poco più f
arco
poco più f
arco
poco più f
arco
poco più f


Clar.
mf
Fag.
mf
Corni I. II.
Oboi.
Clar.
Fag.
Corni I. II.
I^mo
mf
mf
mf

28

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

f

mf

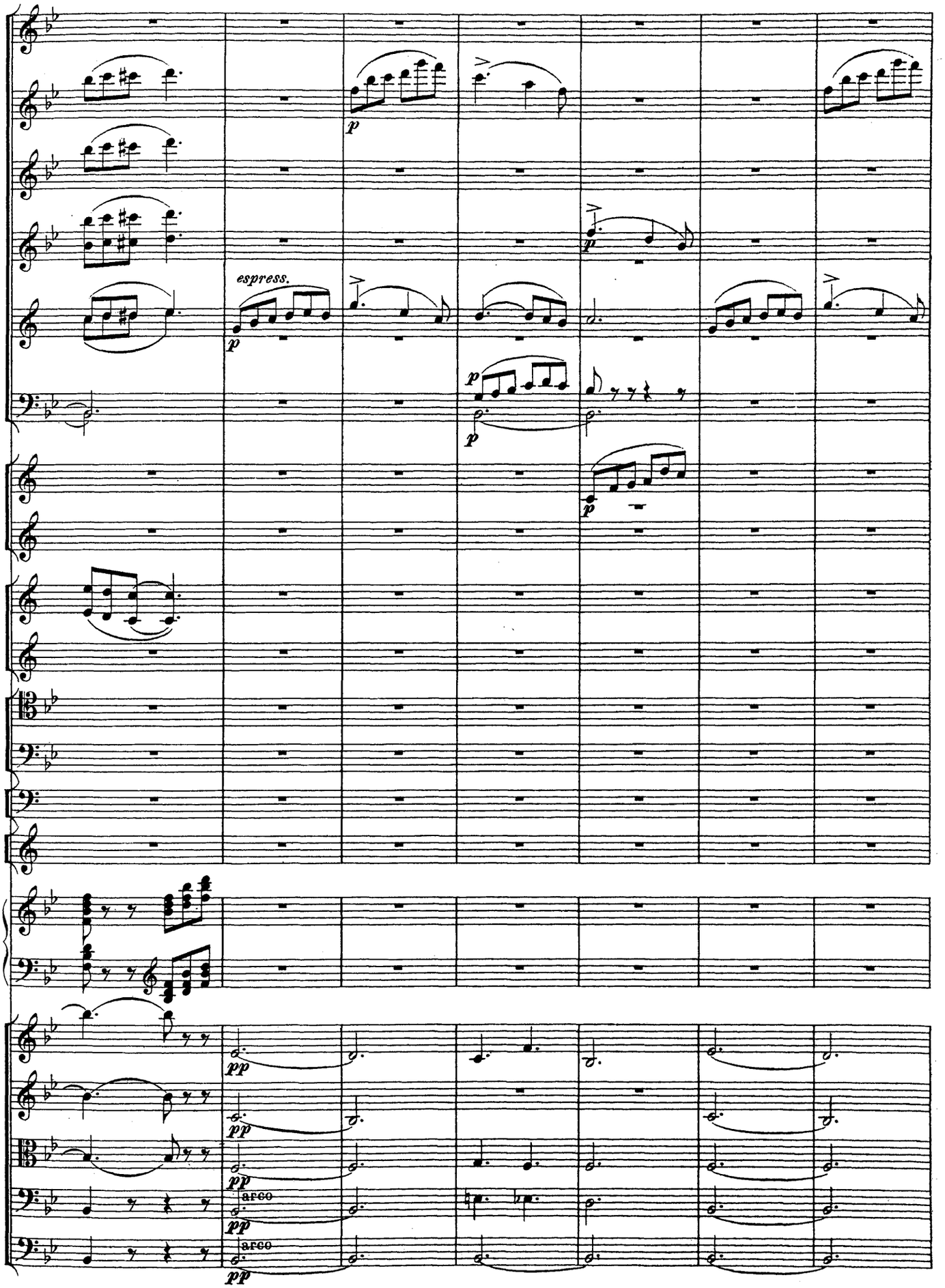
mf

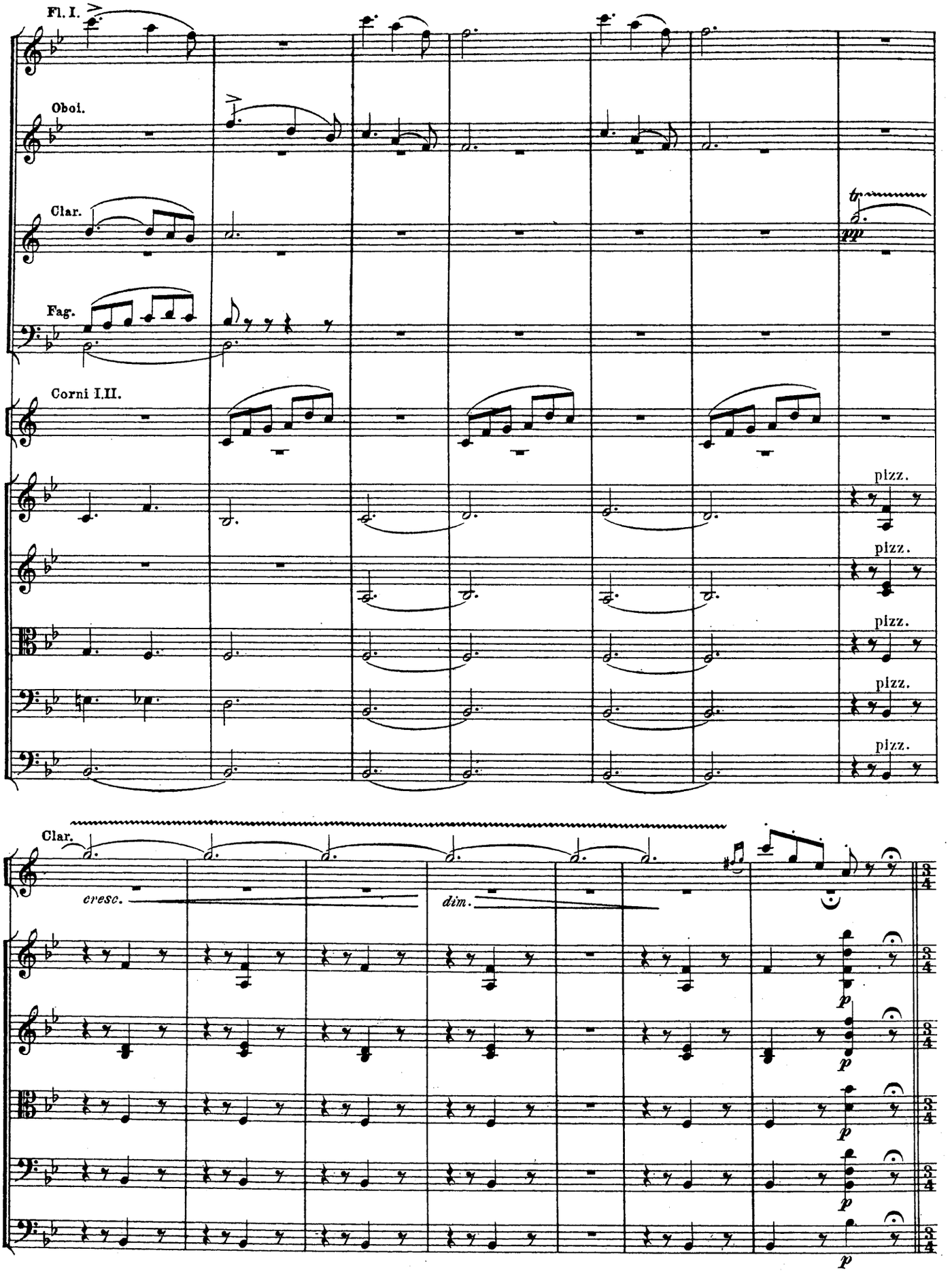
mf pizz.

mf pizz.

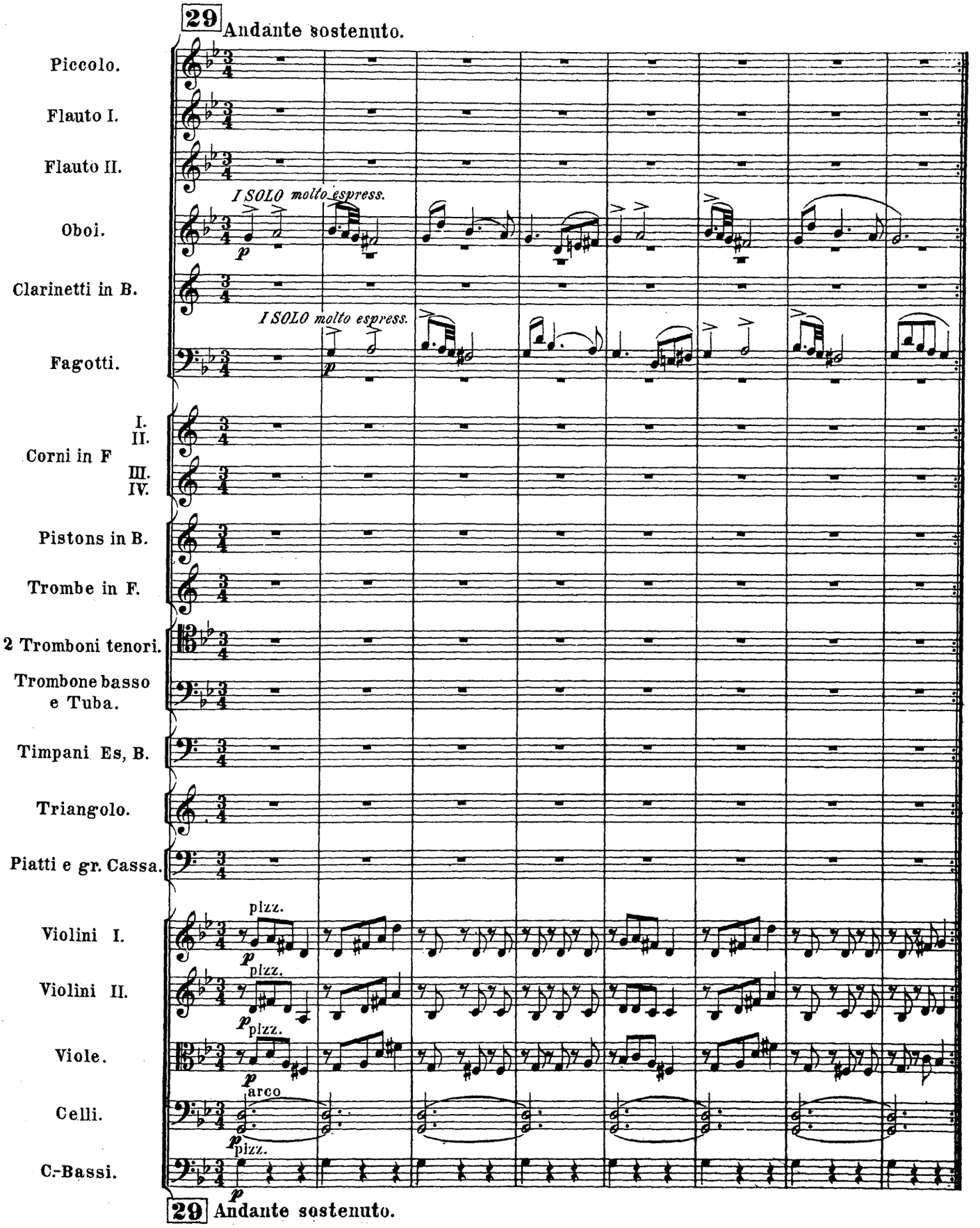
mf

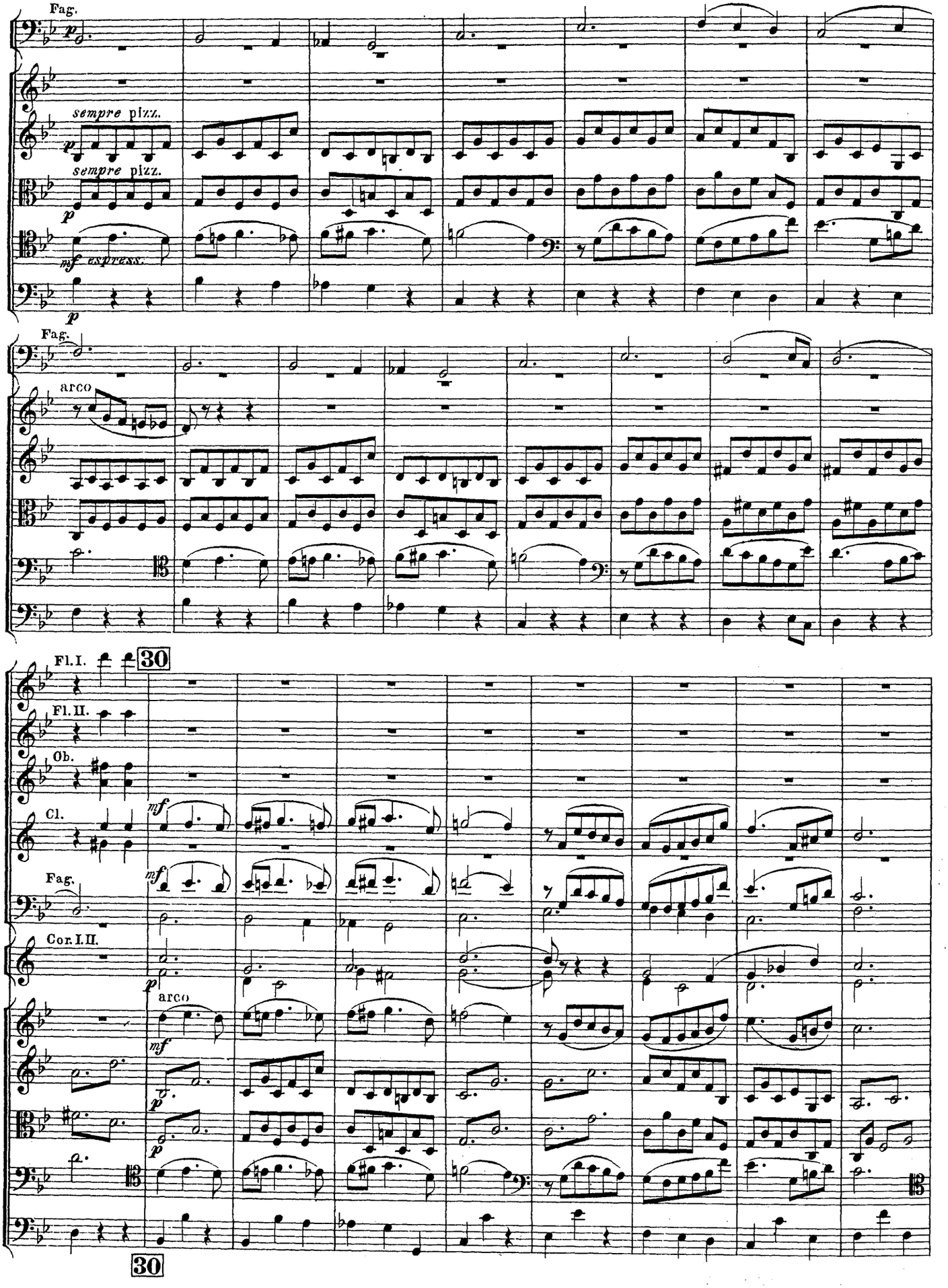
28

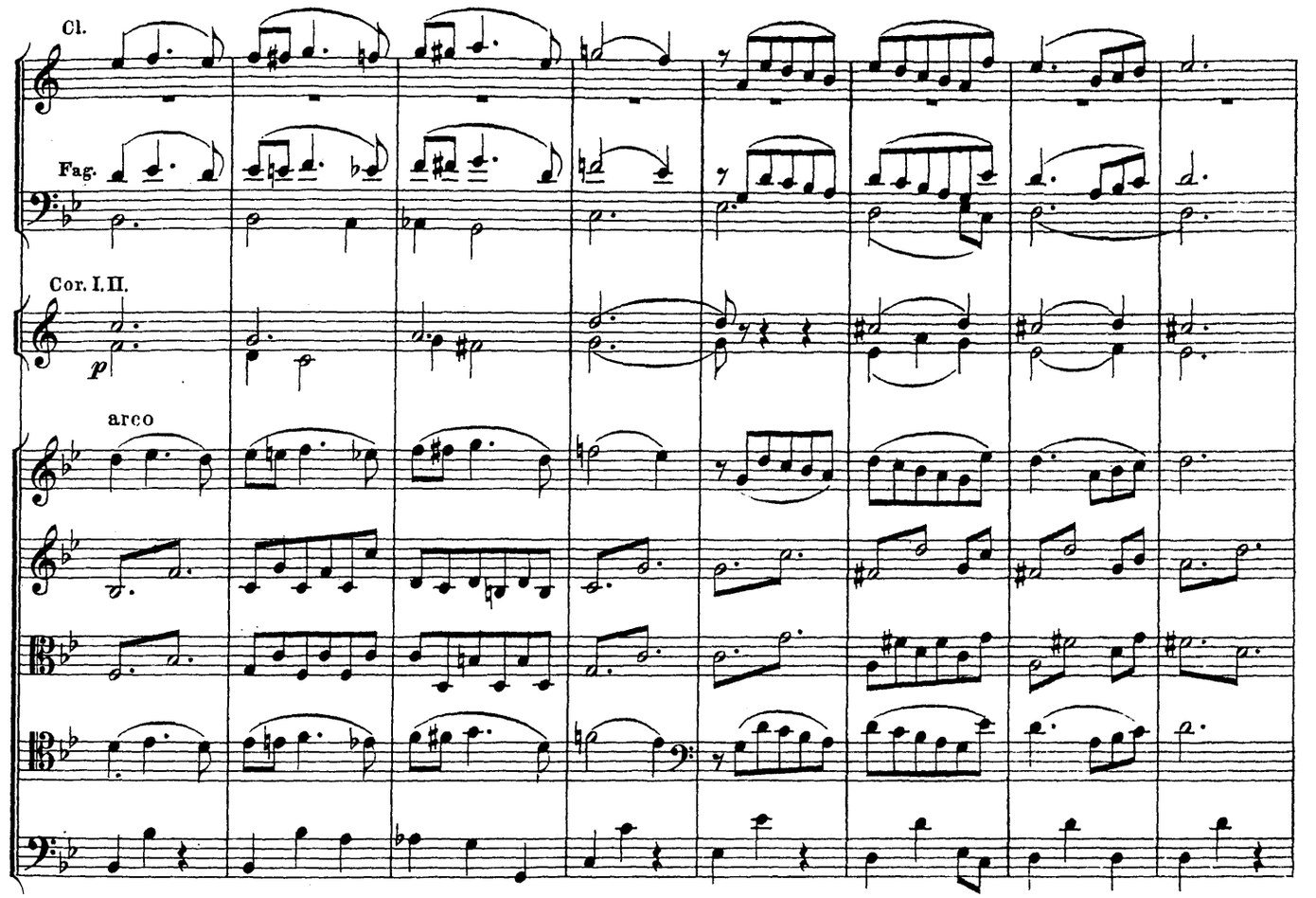

espress.
p
pp
arco

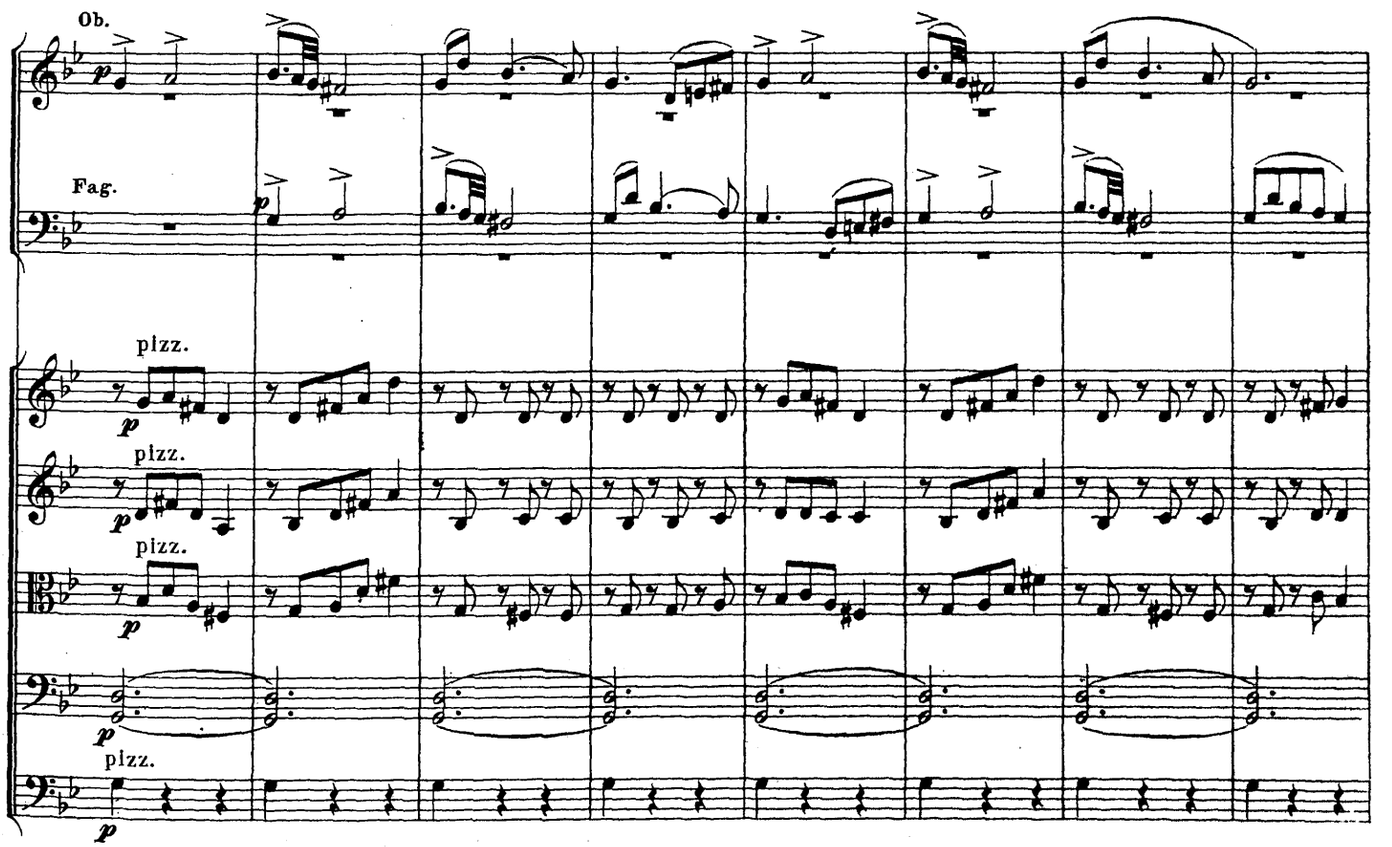

Fl. I.
Oboi.
Clar.
Fag.
Corni I.II.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
Clar.
cresc.
dim.
p
p
p
p
p

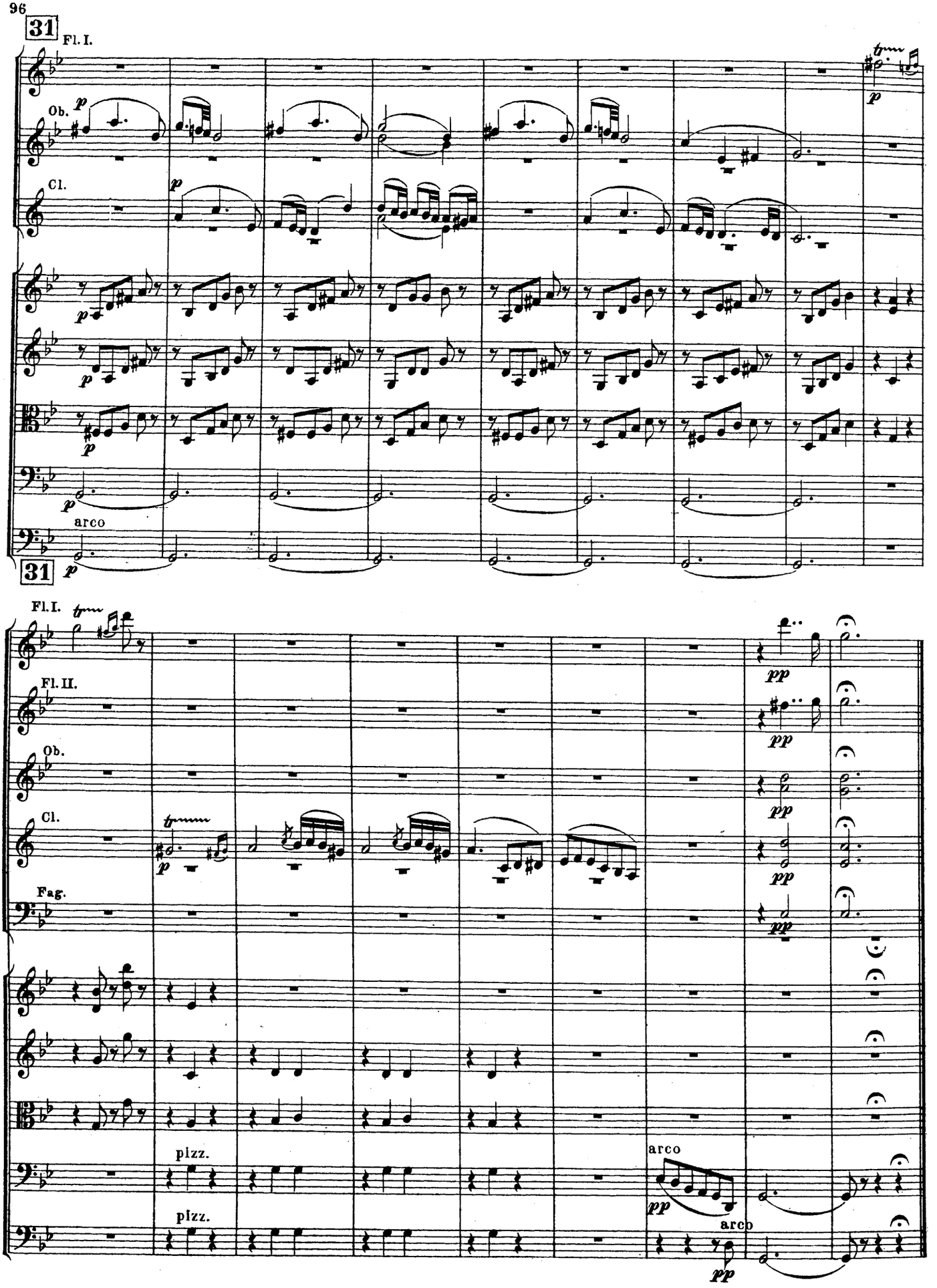
II.


29 Andante sostenuto.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
I SOLO molto espress.
Oboi.
Clarinetti in B.
I SOLO molto espress.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Trombone basso e Tuba.
Timpani Es, B.
Triangolo.
Piatti e gr. Cassa.
pizz.
Violini I.
pizz.
Violini II.
pizz.
Viole.
arco
Celli.
pizz.
C.-Bassi.
29 Andante sostenuto.

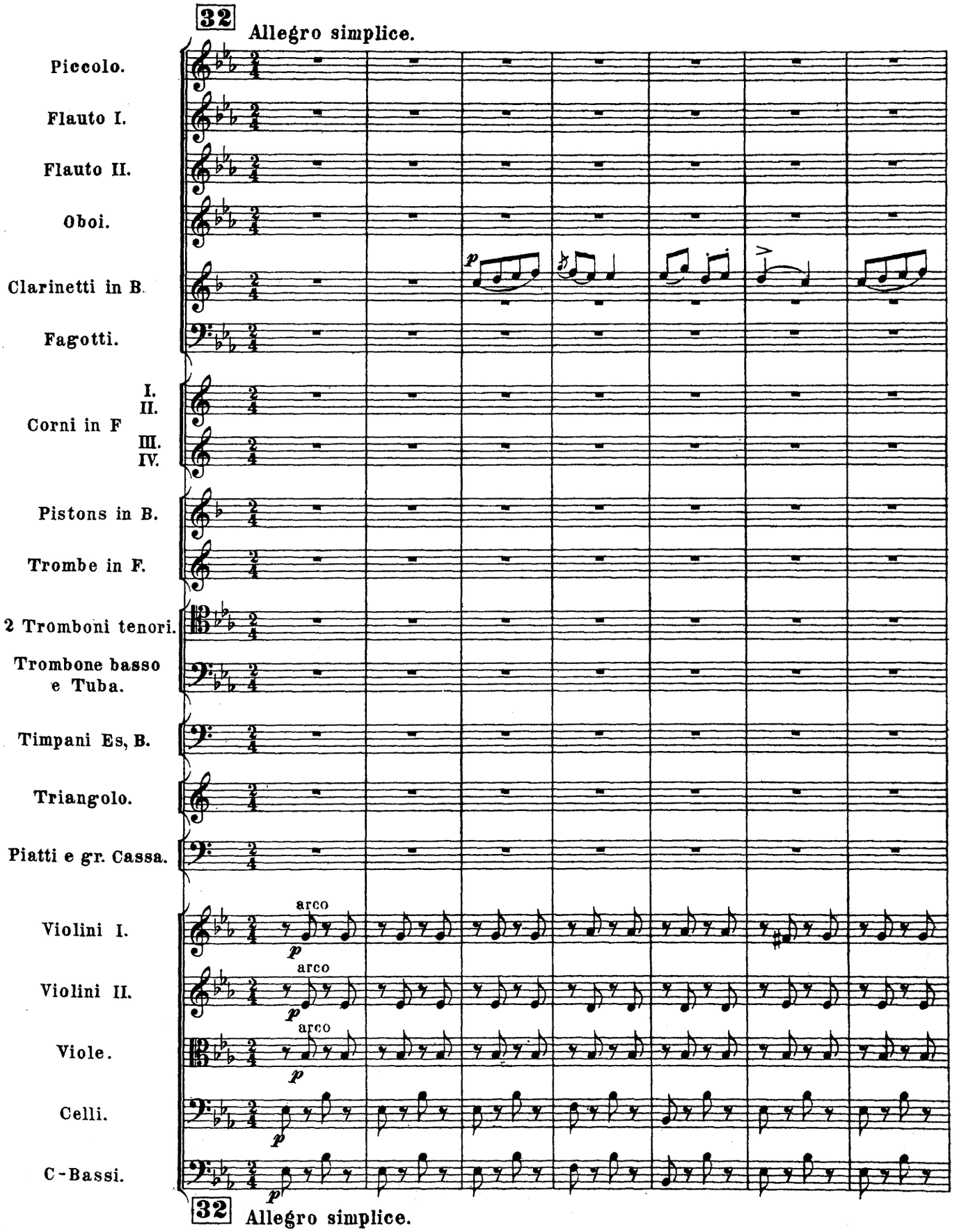

Fag.
sempre pizz.
sempre pizz.
mf espress.
arco
30
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
arco
30

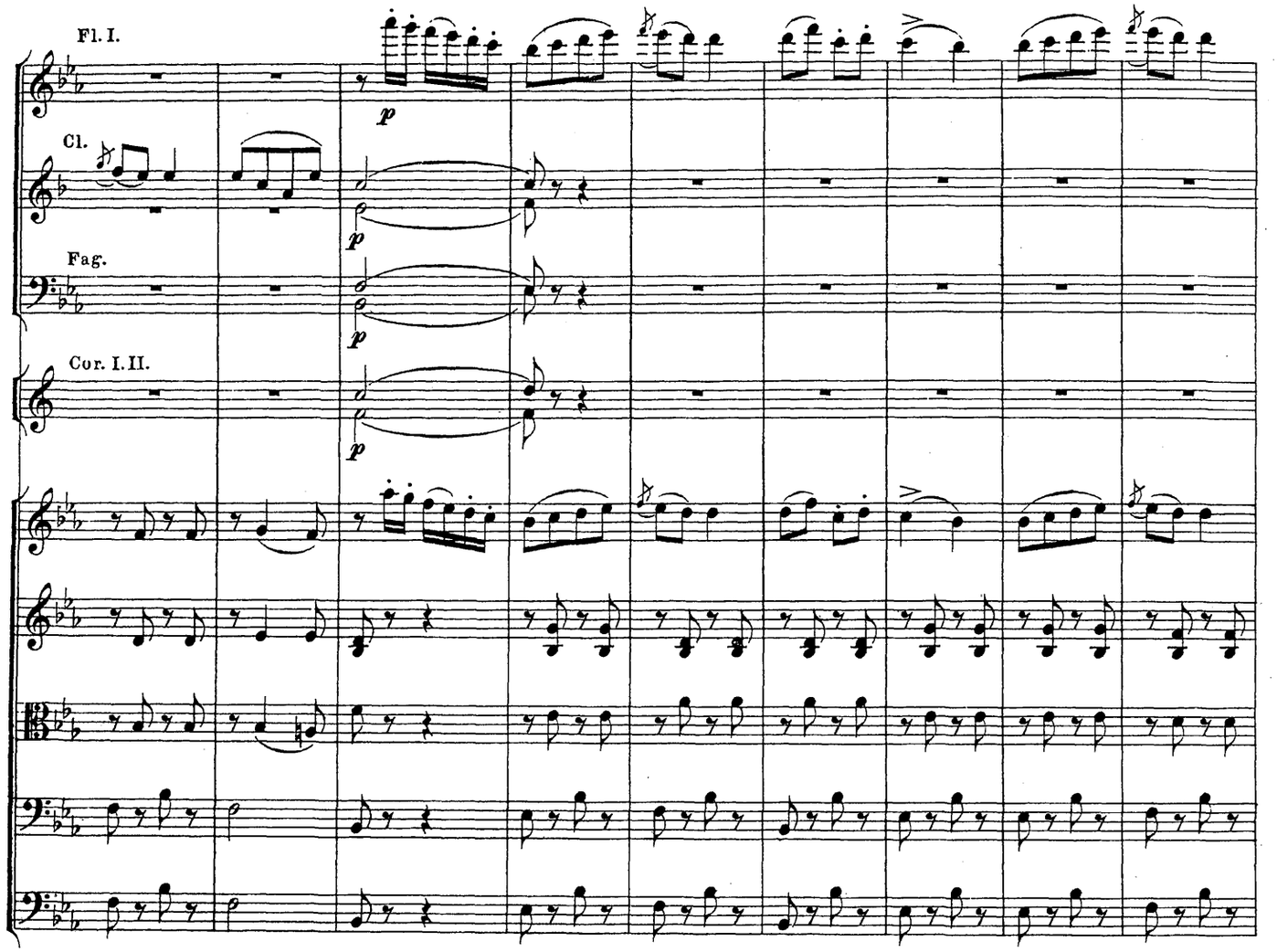

Cl.
Fag.
Cor. I. II.
p
arco

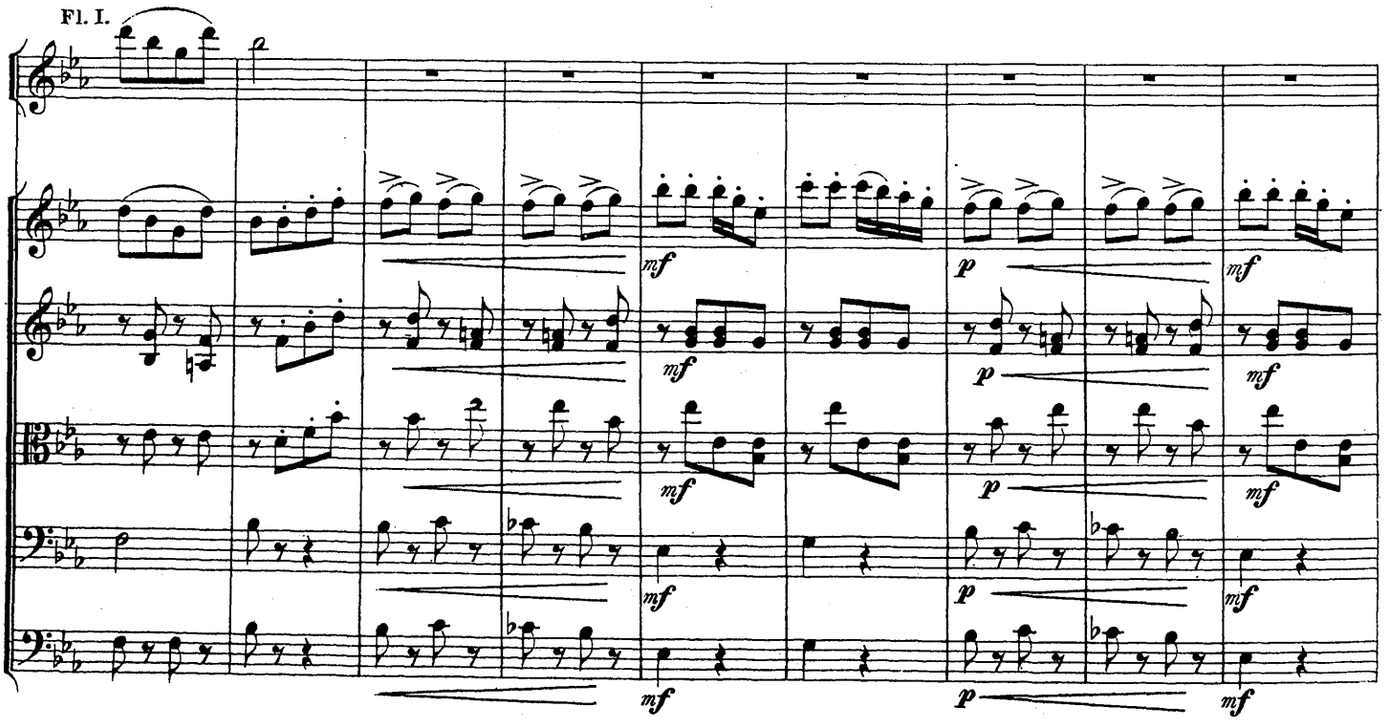

Ob.
p
Fag.
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
p
pizz.
p

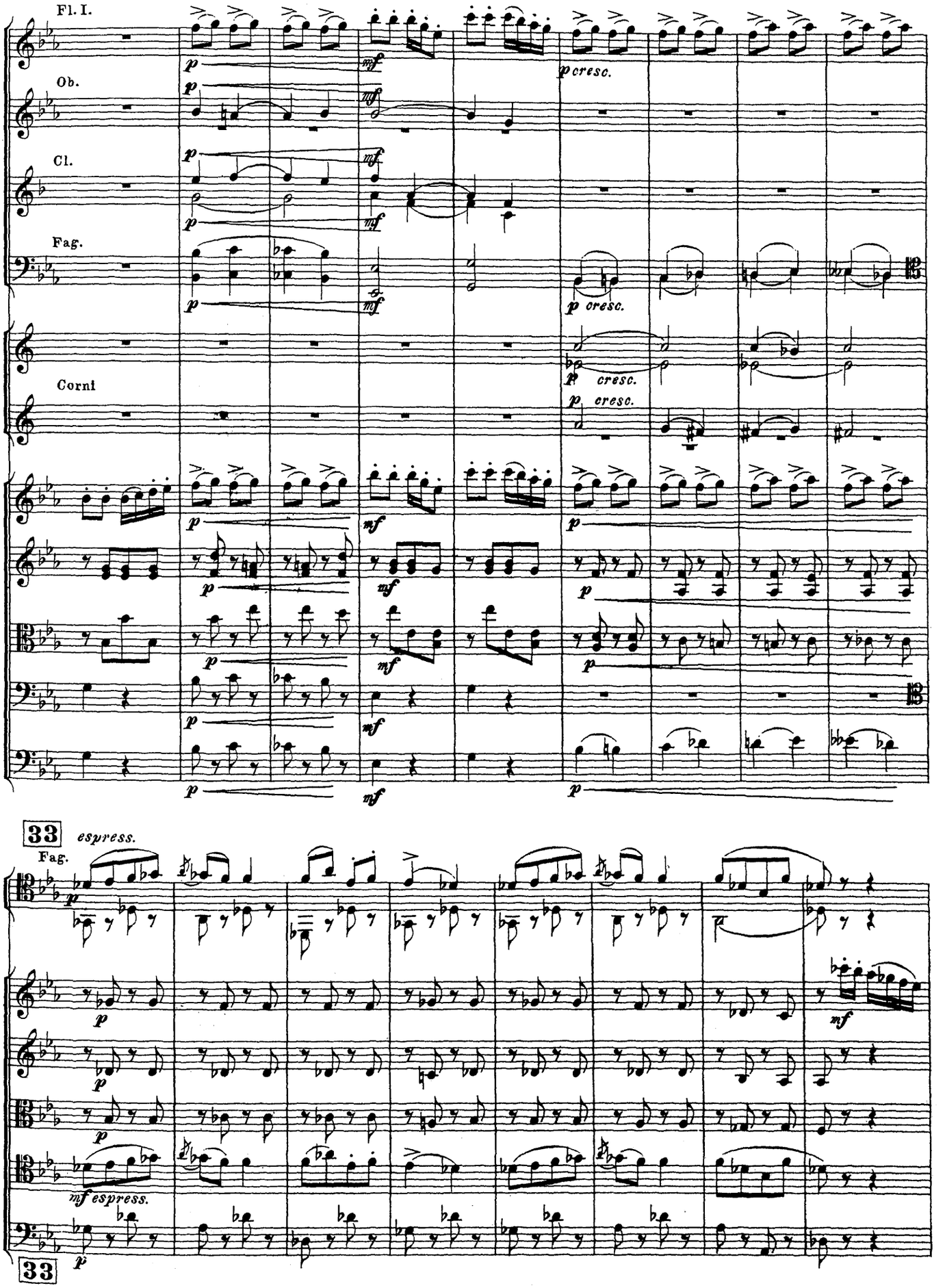

31
Fl. I.
Ob.
Cl.
arco
31
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
pizz.
pizz.
arco
arco

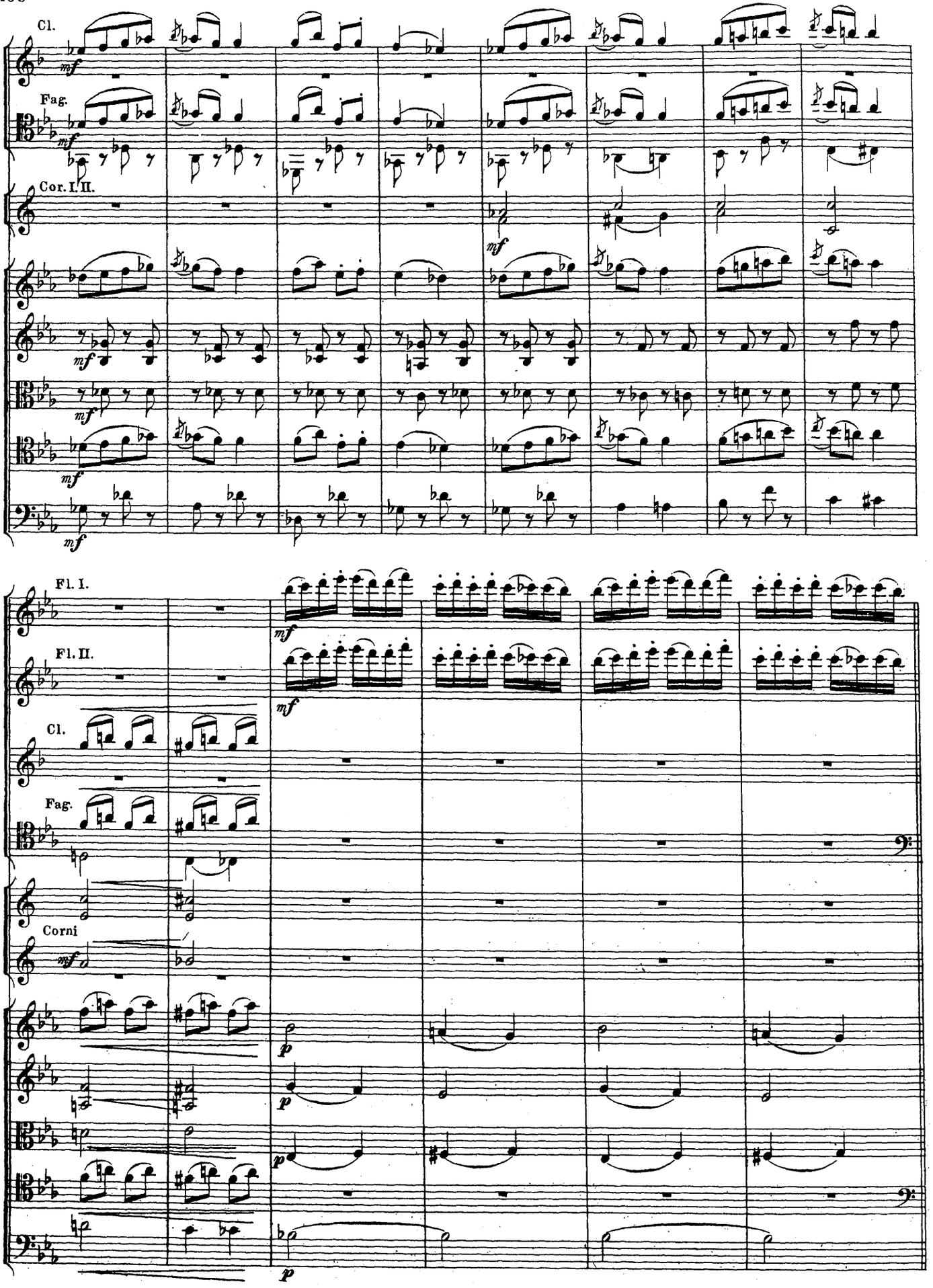
III.


32
Allegro simplice.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in F
I.
II.
III.
IV.
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Trombone basso e Tuba.
Timpani Es, B.
Triangolo.
Piatti e gr. Cassa.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C-Bassi.
arco
p
32
Allegro simplice.


Fl. I.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
p


Fl. I.
mf
p


Fl. I.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni
p cresc.
33
espress.
Fag.
mf espress.
33

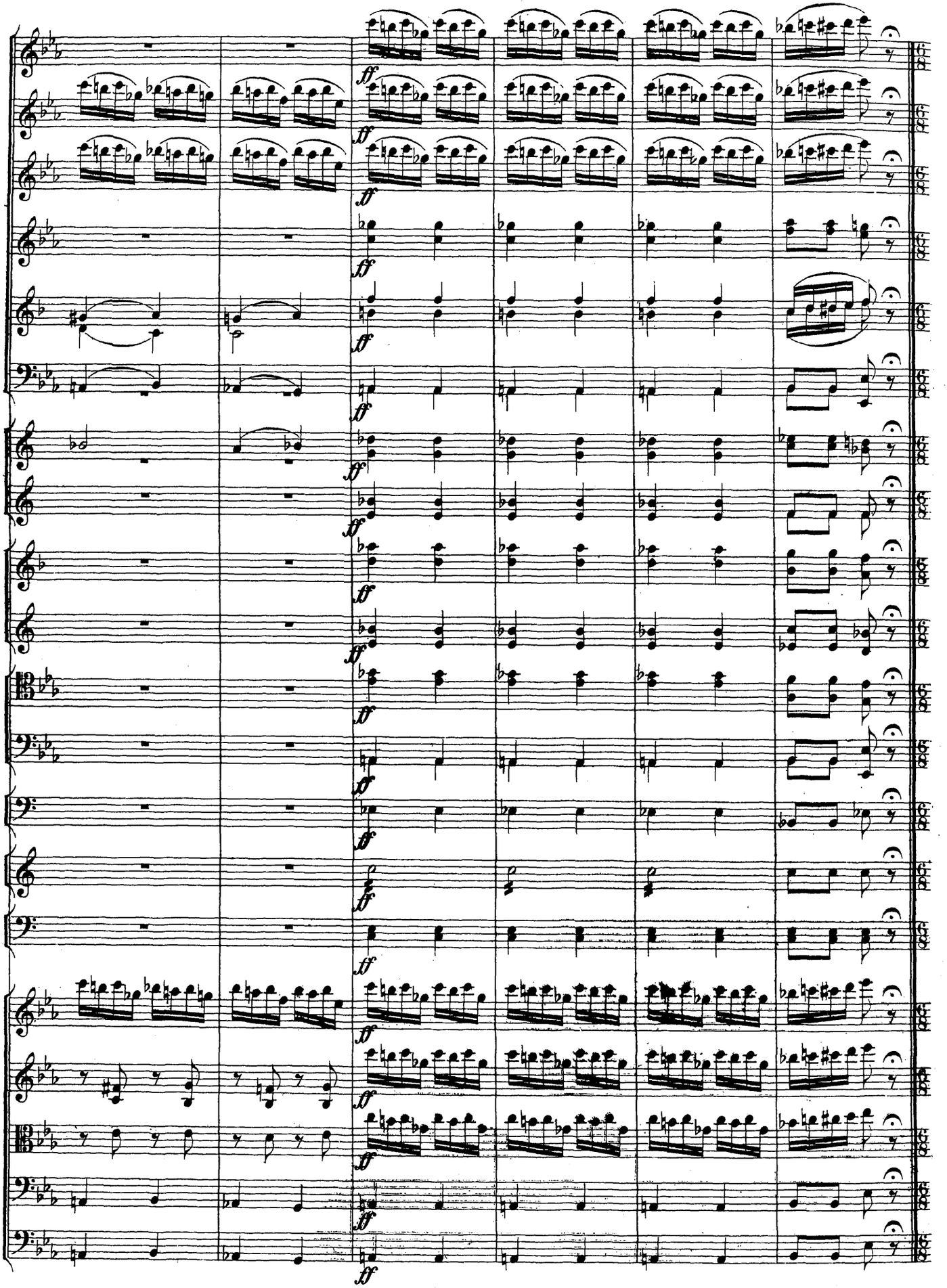

Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
Corni

34 Presto.

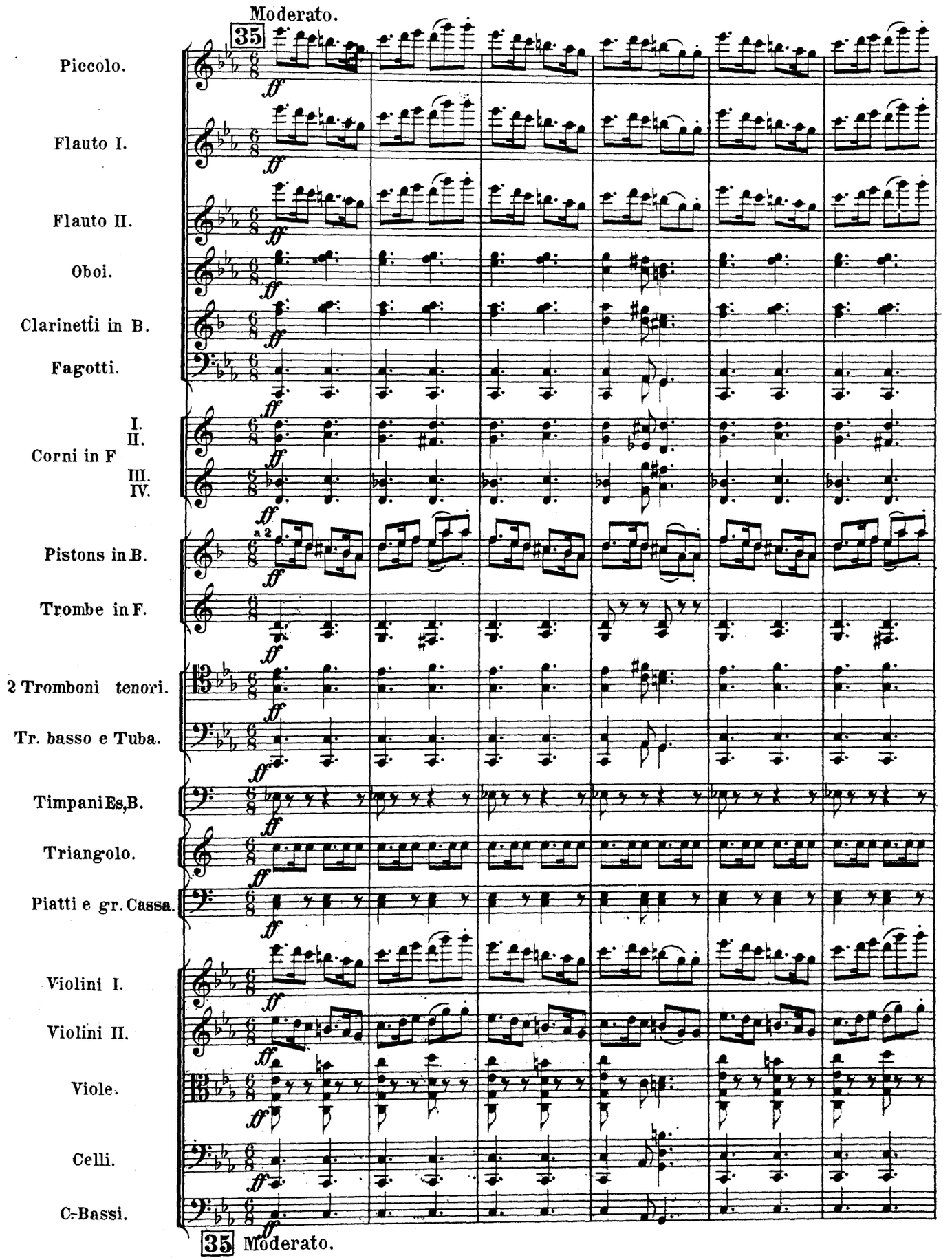
Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.

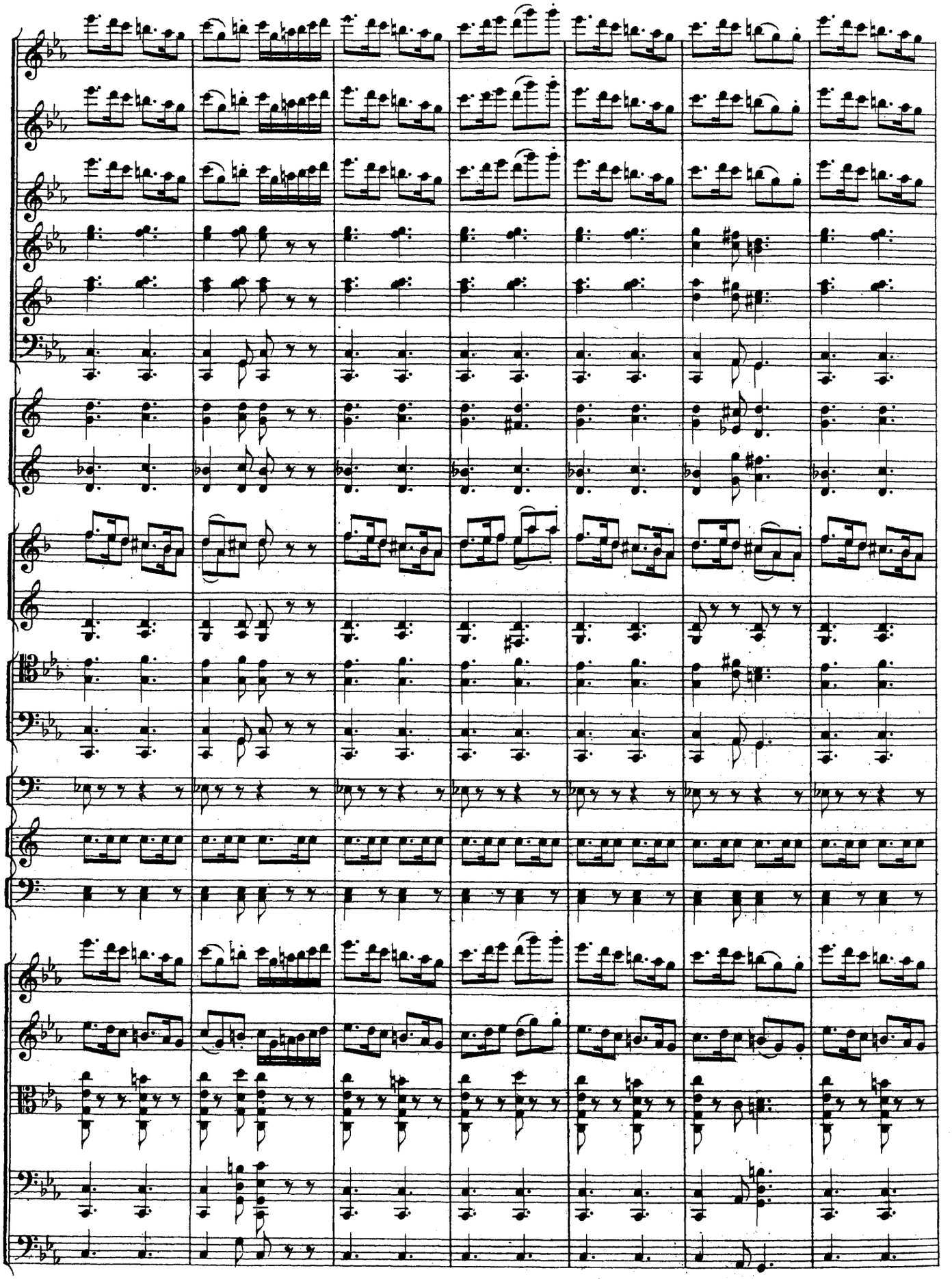
34 *f* Presto.

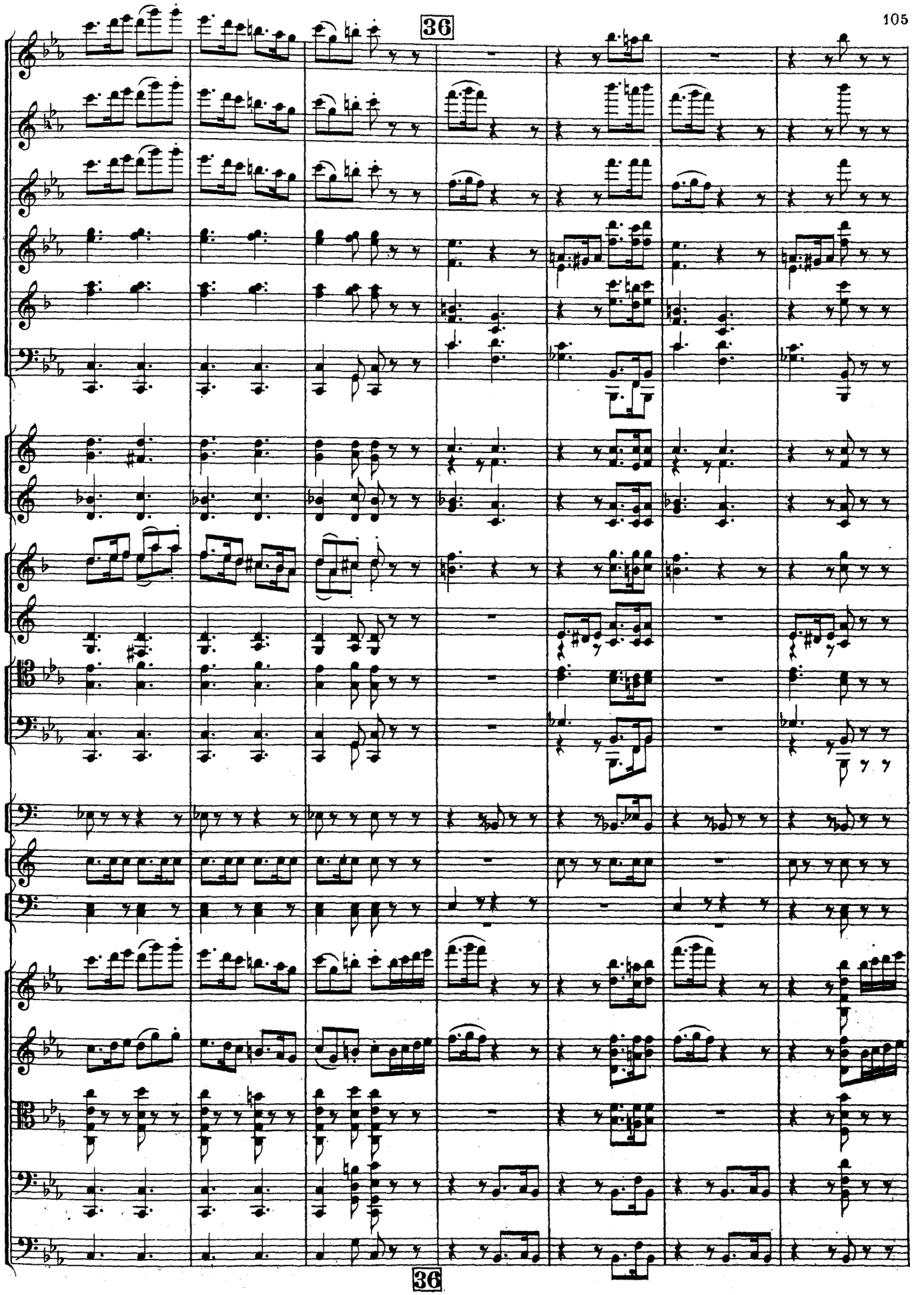
Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.

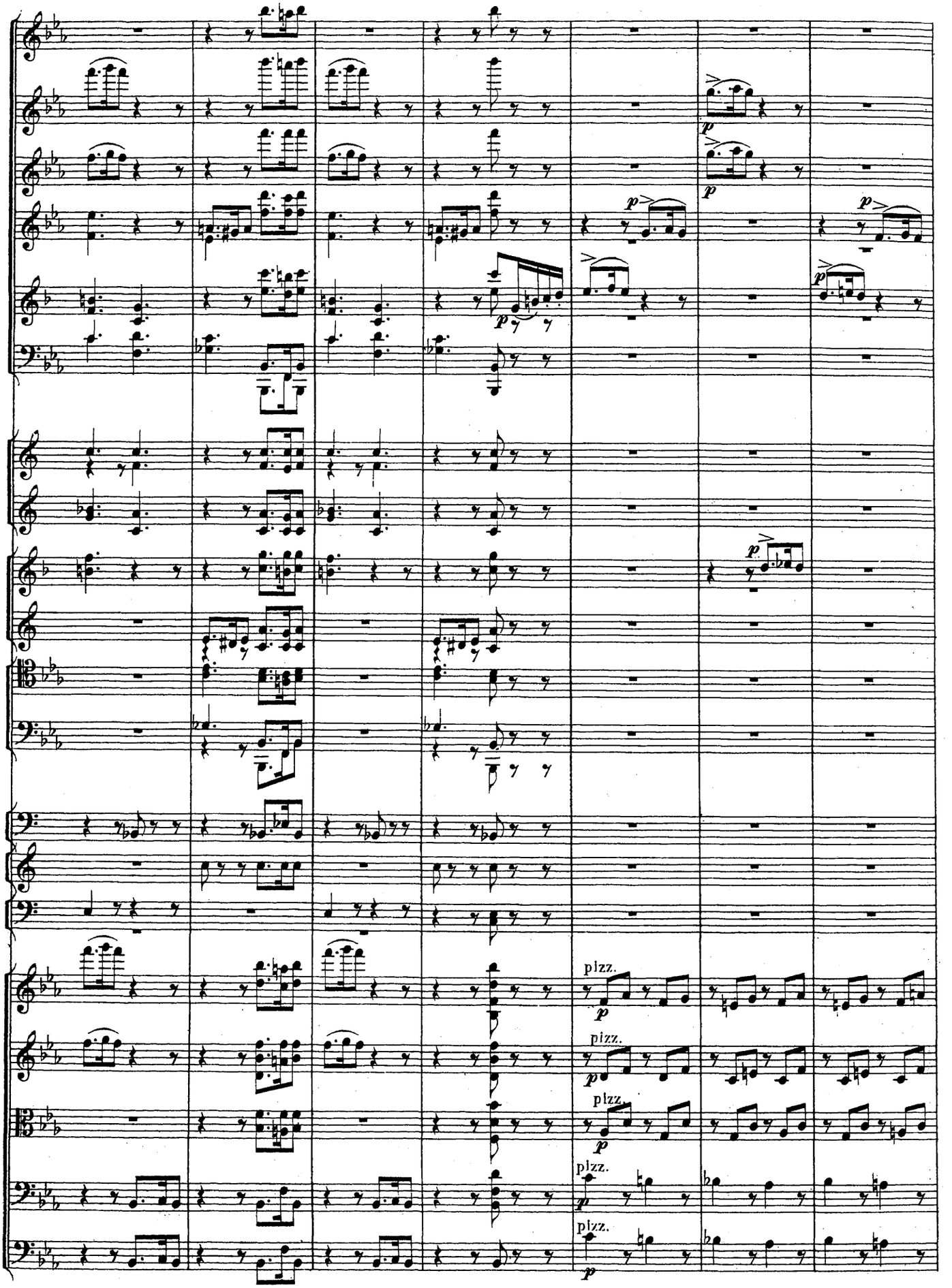

ff

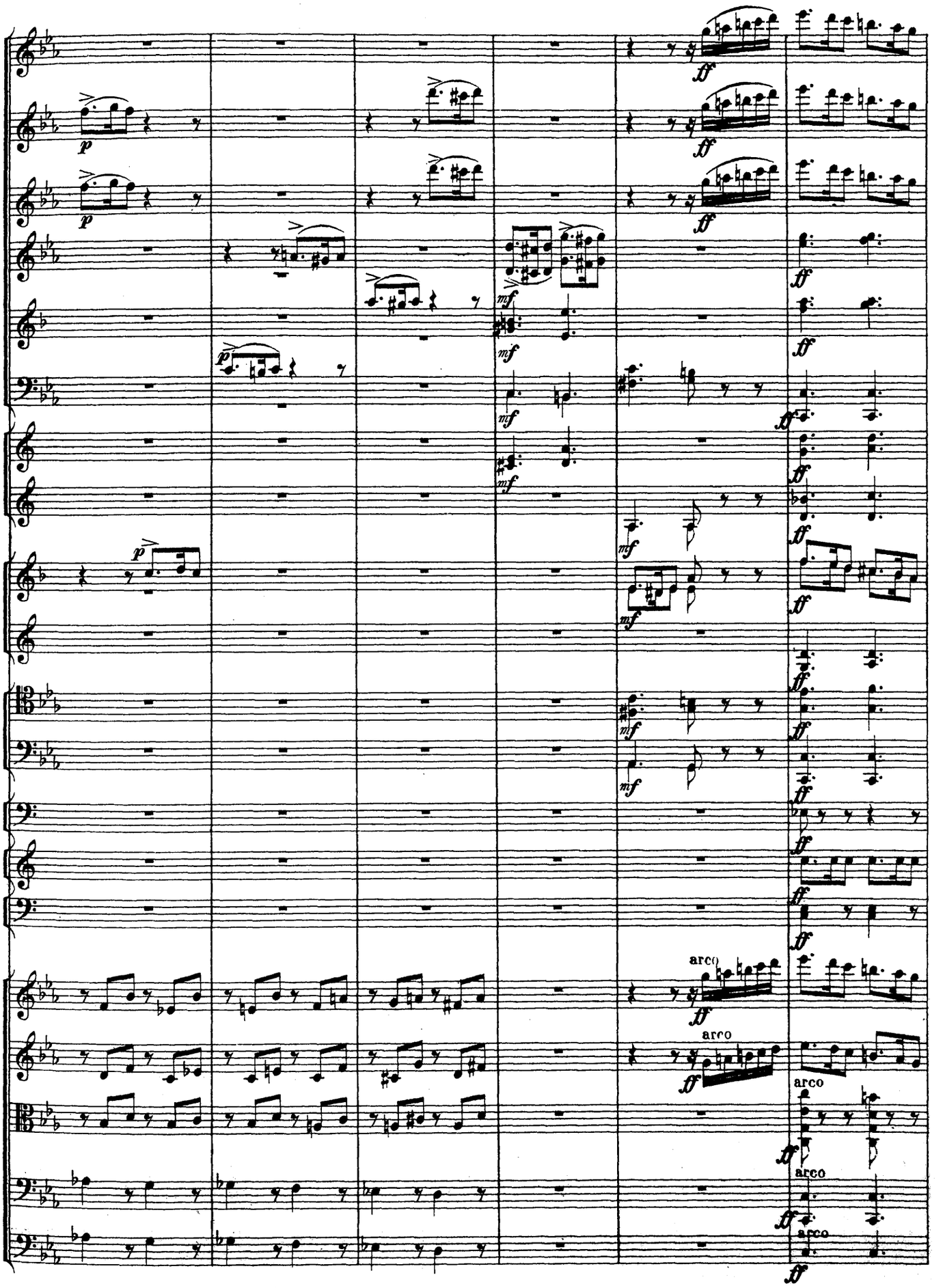
IV.

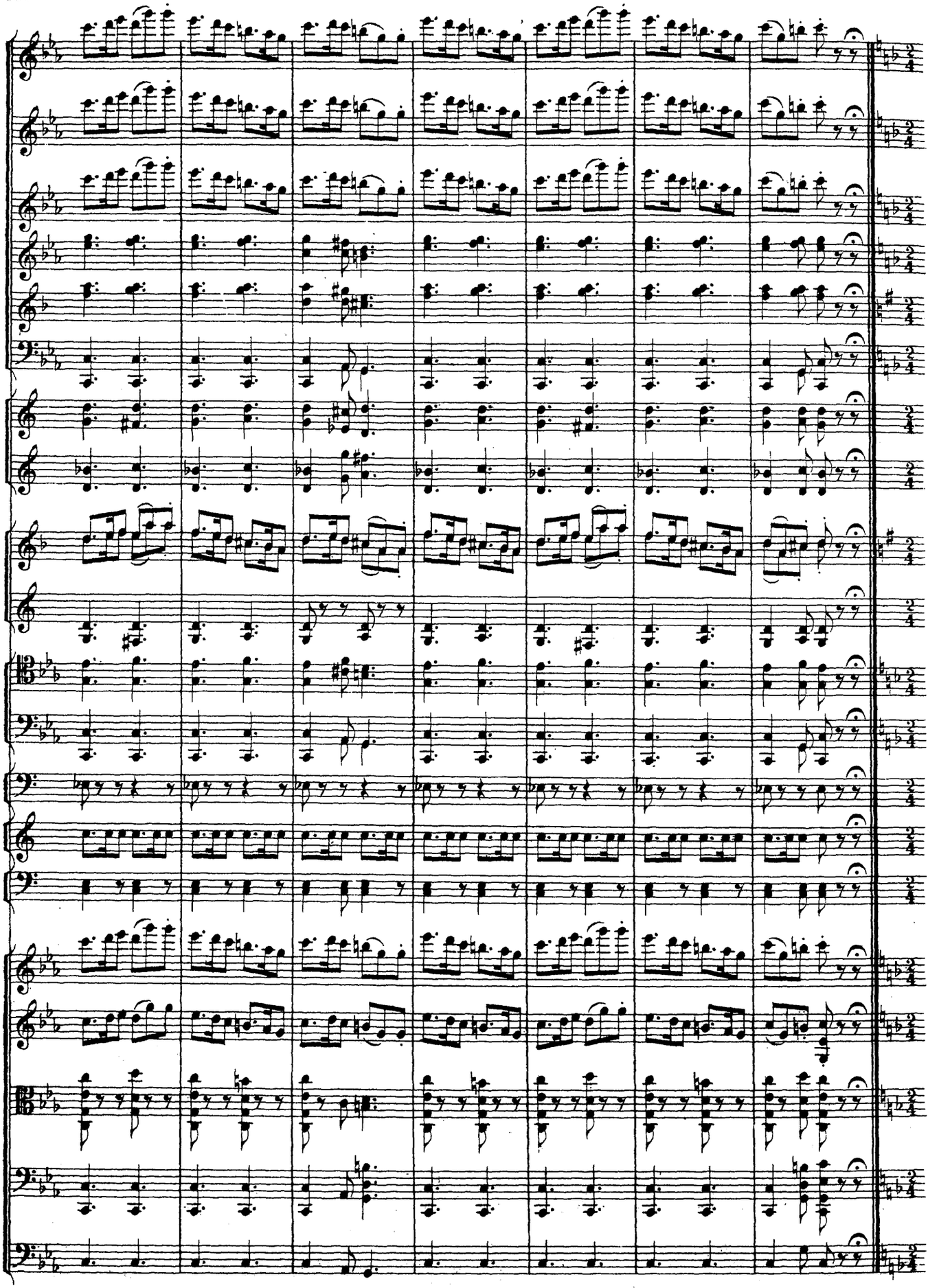

Moderato.
35
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
a 2
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani Es, B.
Triangolo.
Piatti e gr. Cassa.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C-Bassi.
ff
35 Moderato.



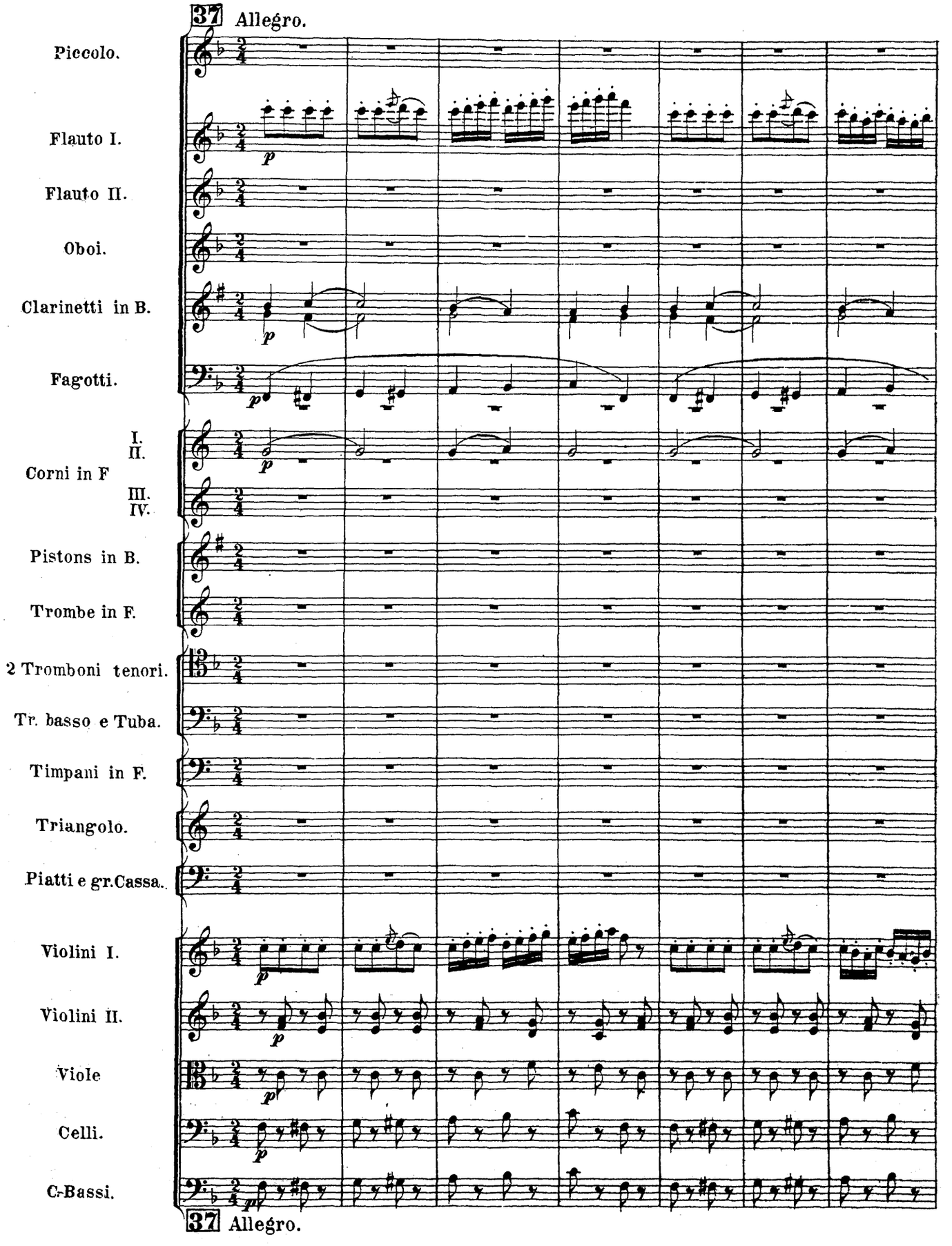

36
36

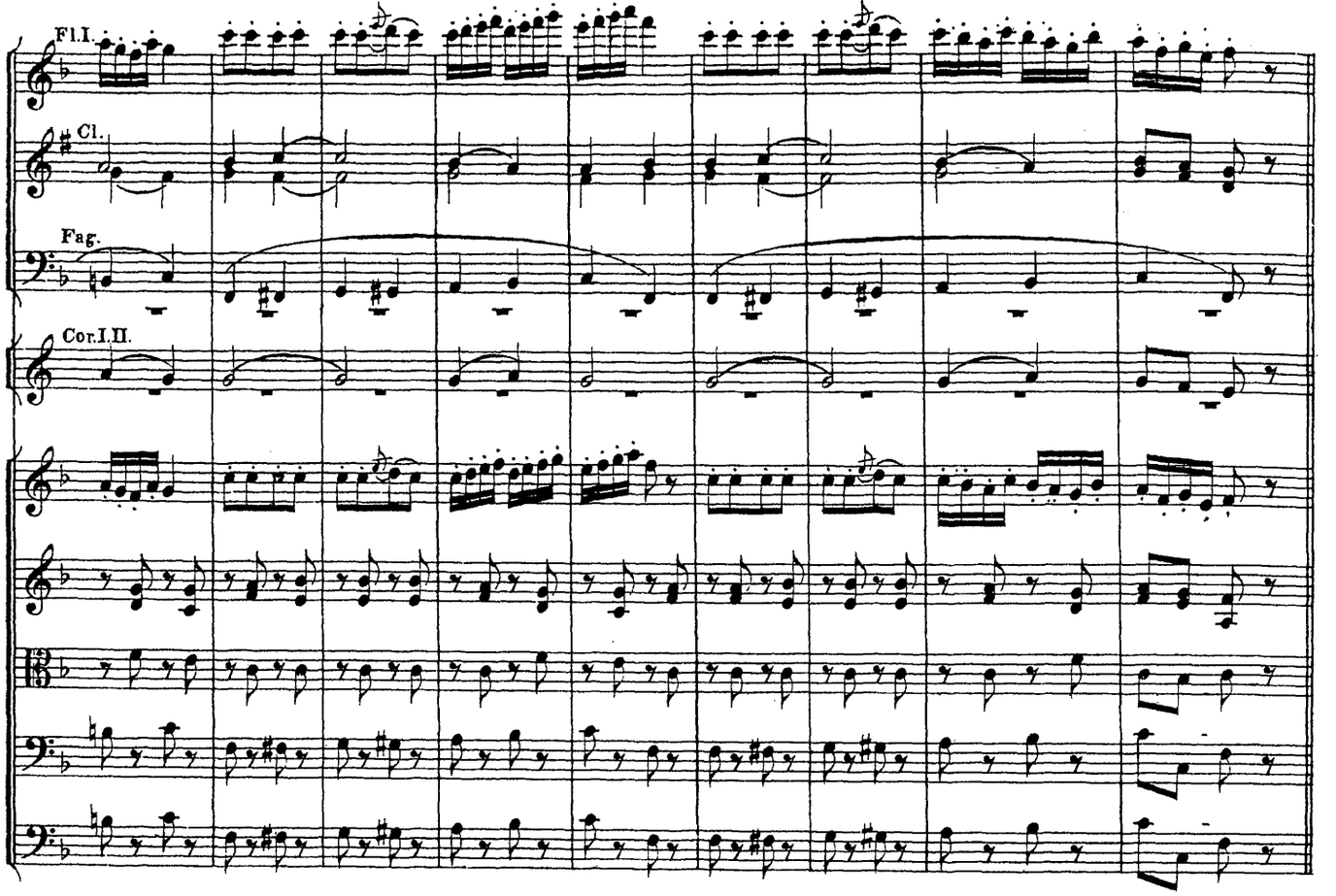

pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

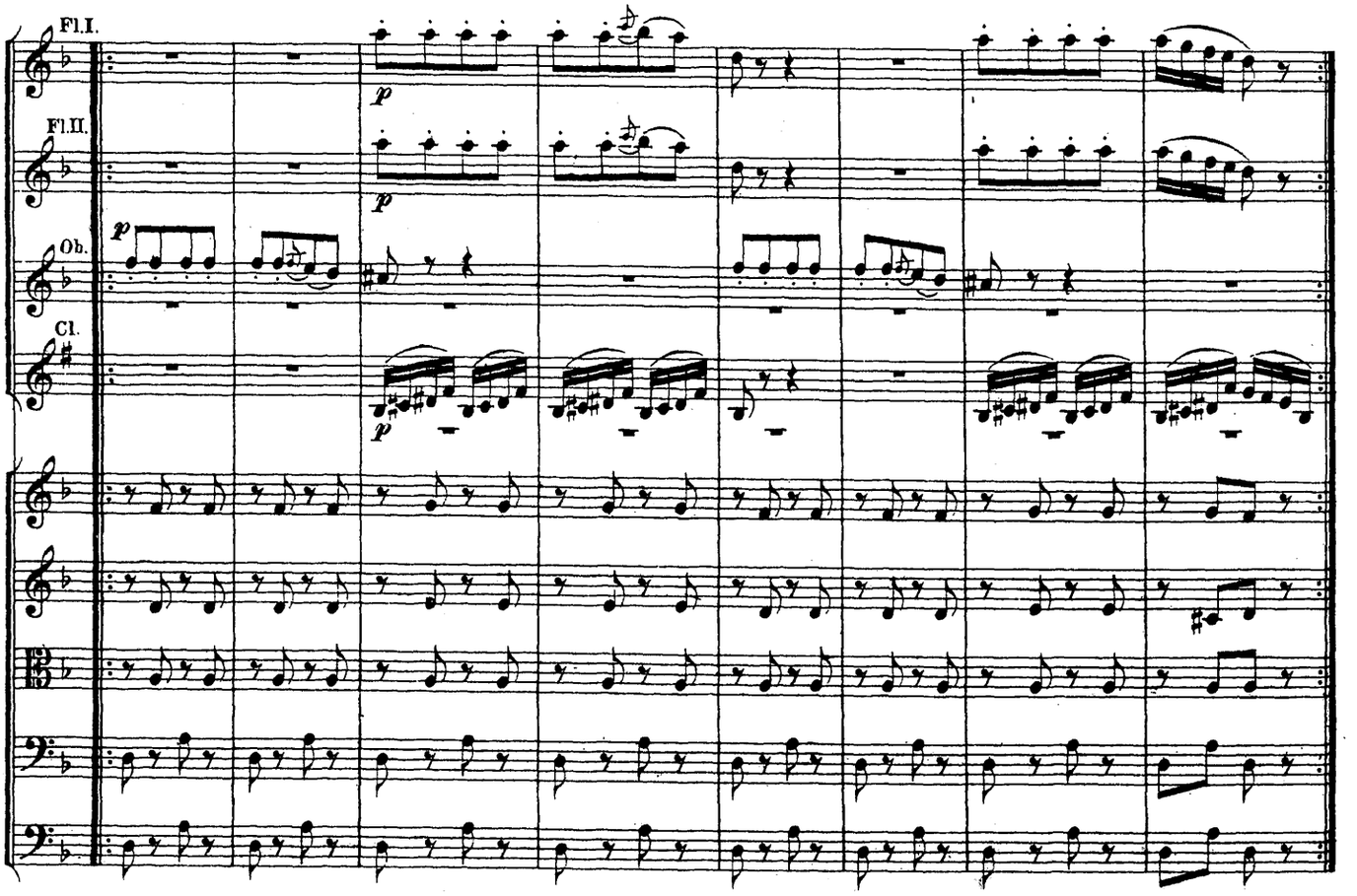

arco
arco
arco
arco

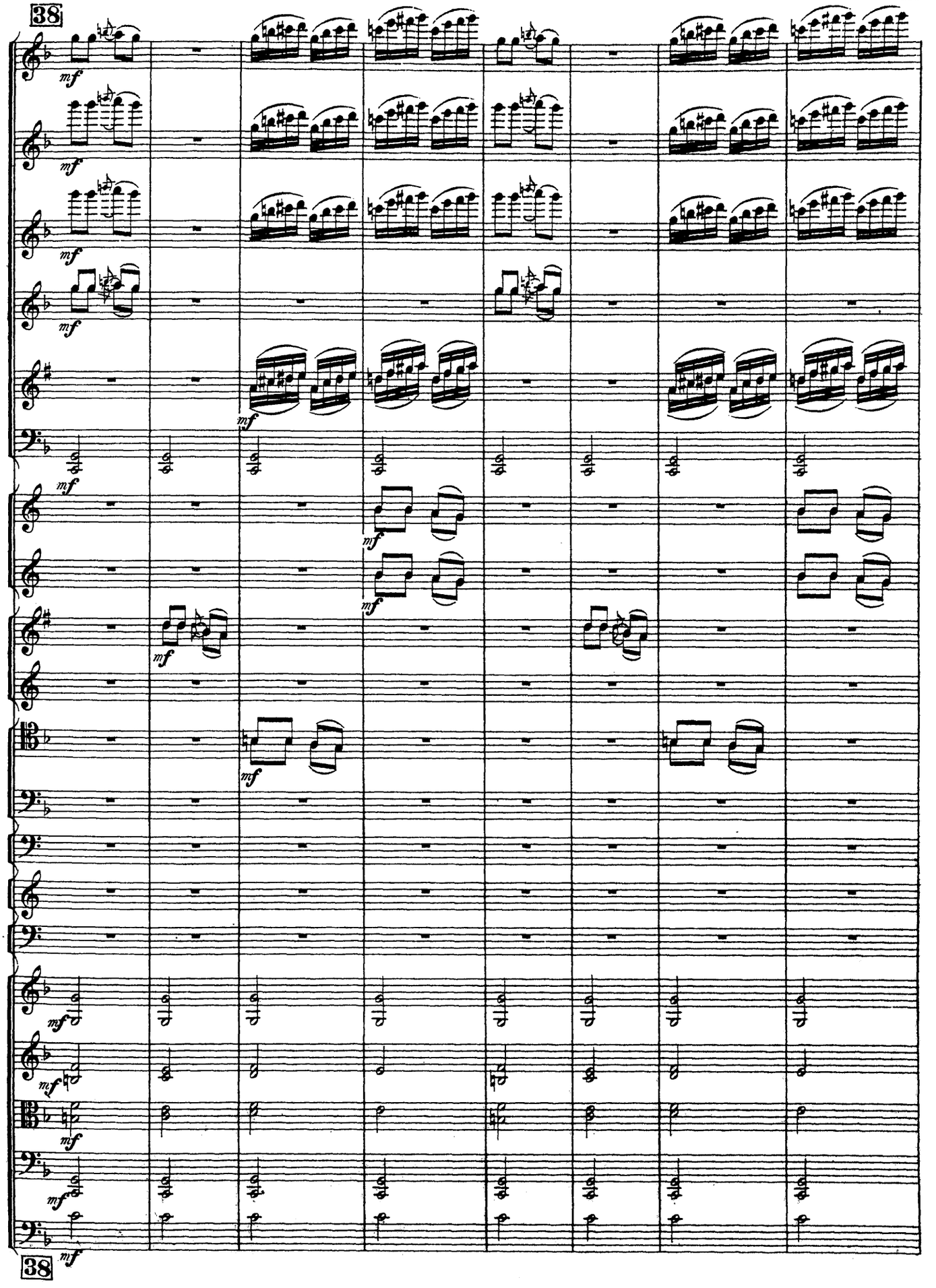


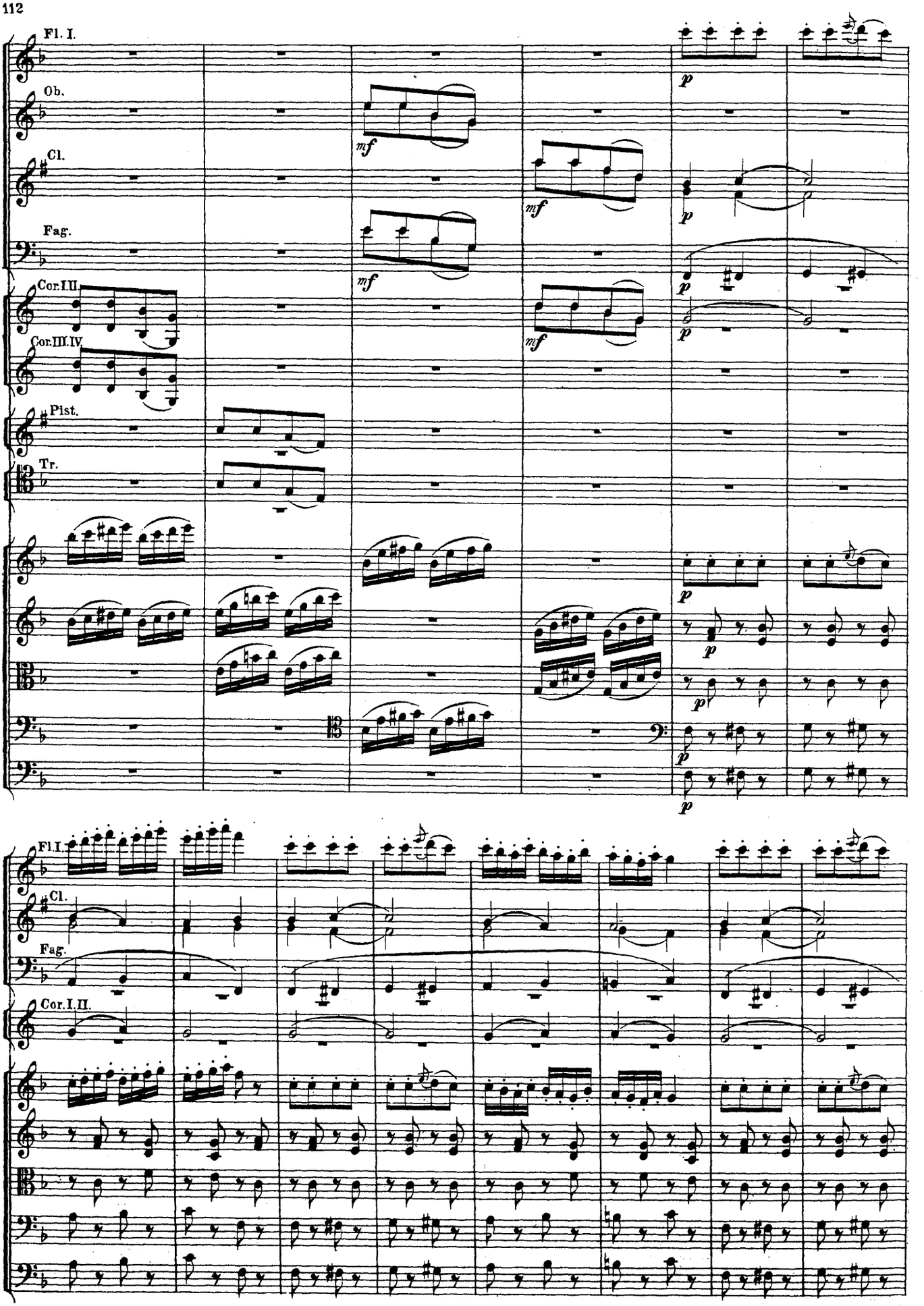
V.

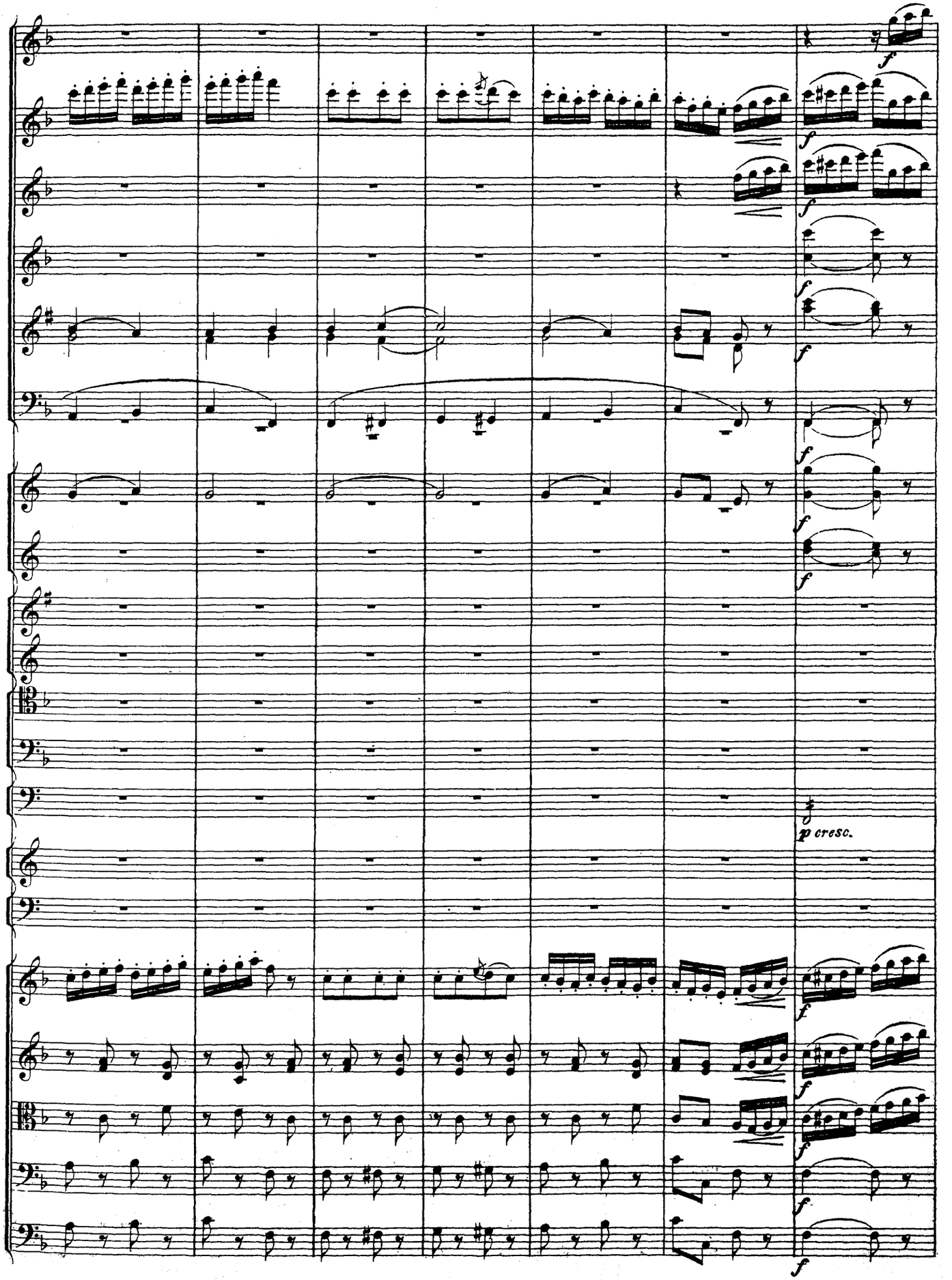

37 Allegro.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani in F.
Triangolo.
Piatti e gr.Cassa.
Violini I.
Violini II.
Viole
Celli.
C-Bassi.
37 Allegro.

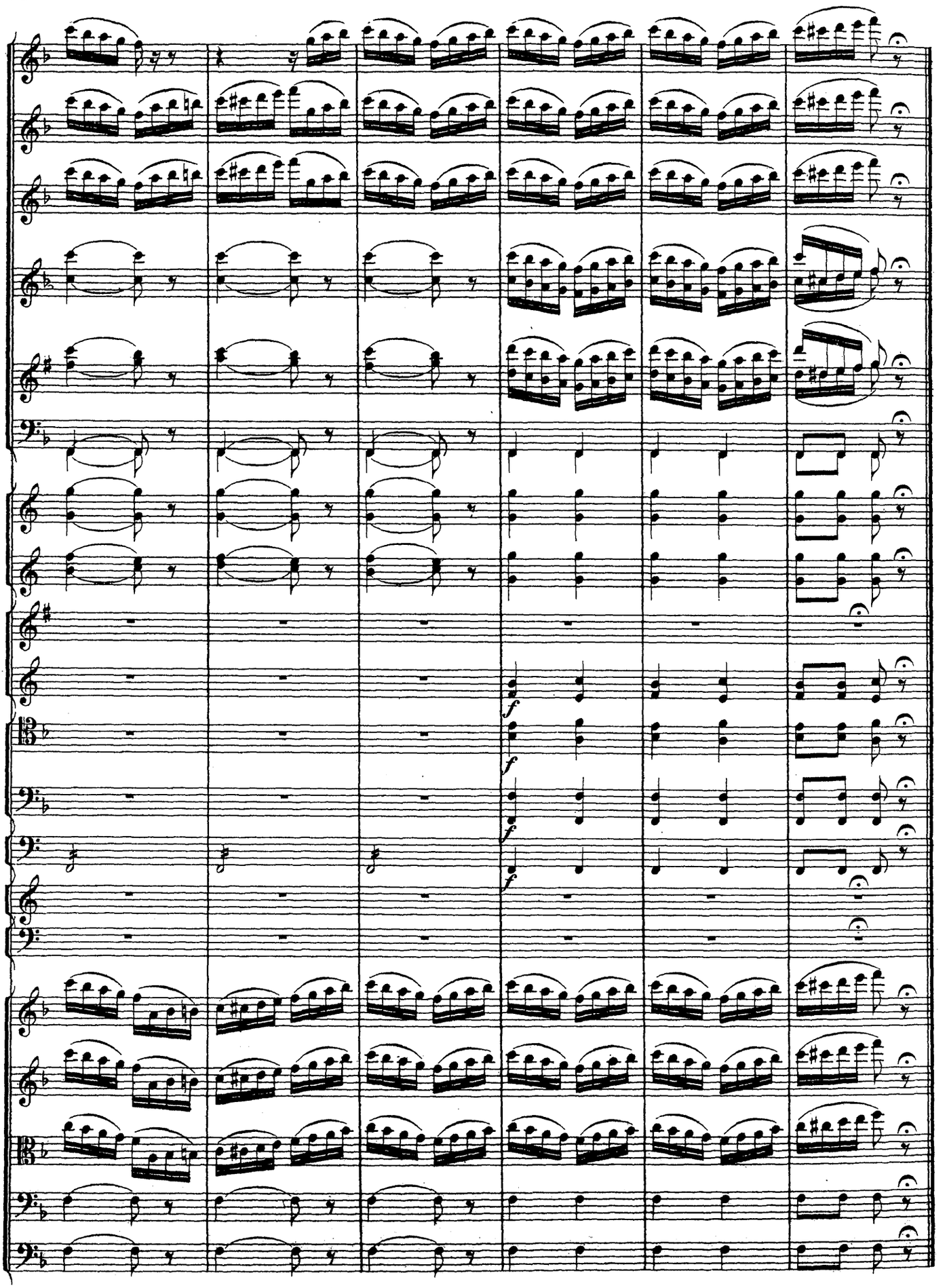

Fl.I.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.


Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
p


38
mf
38


Fl. I.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Pist.
Tr.
mf
p
Fl. I.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.

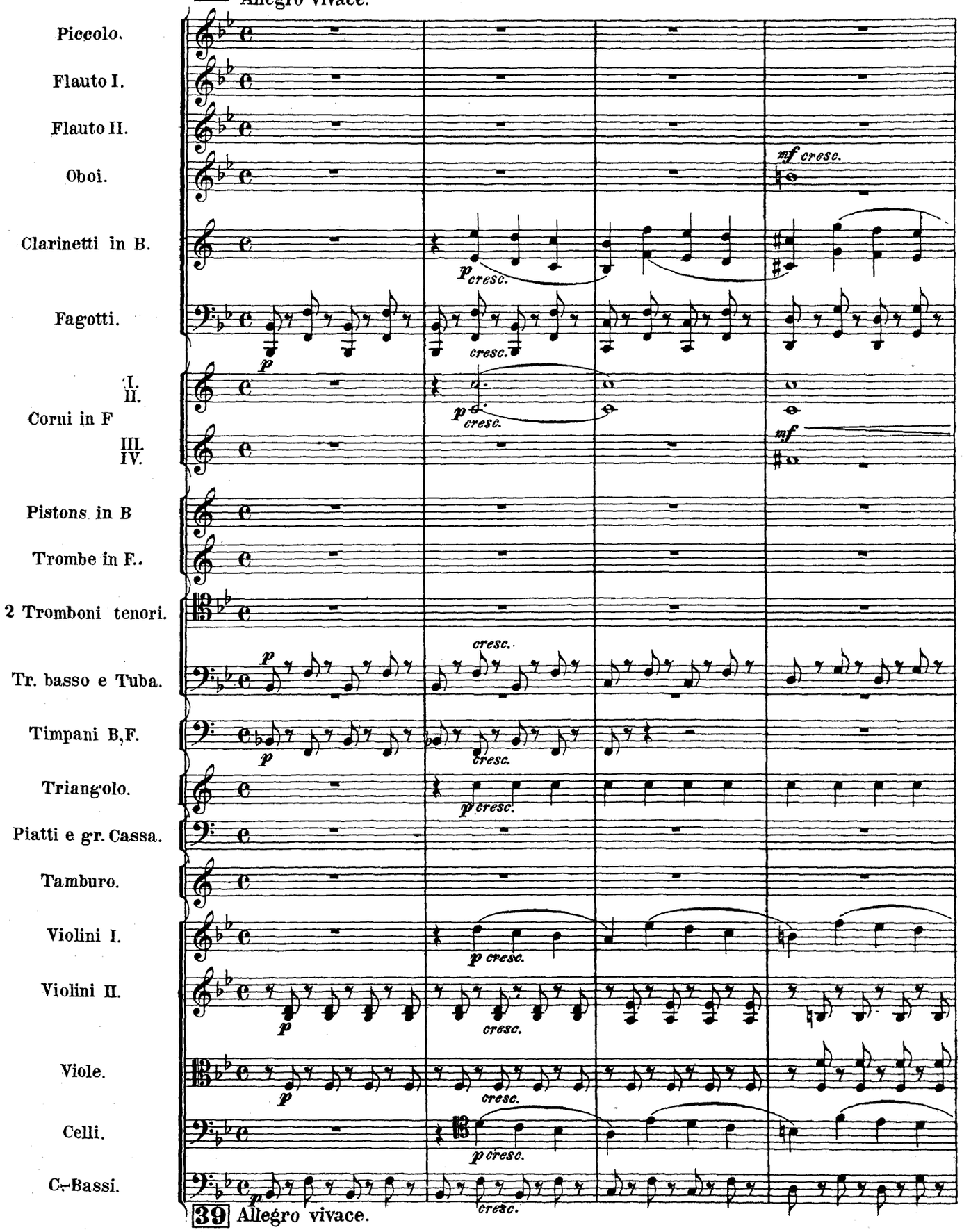

f
p cresc.

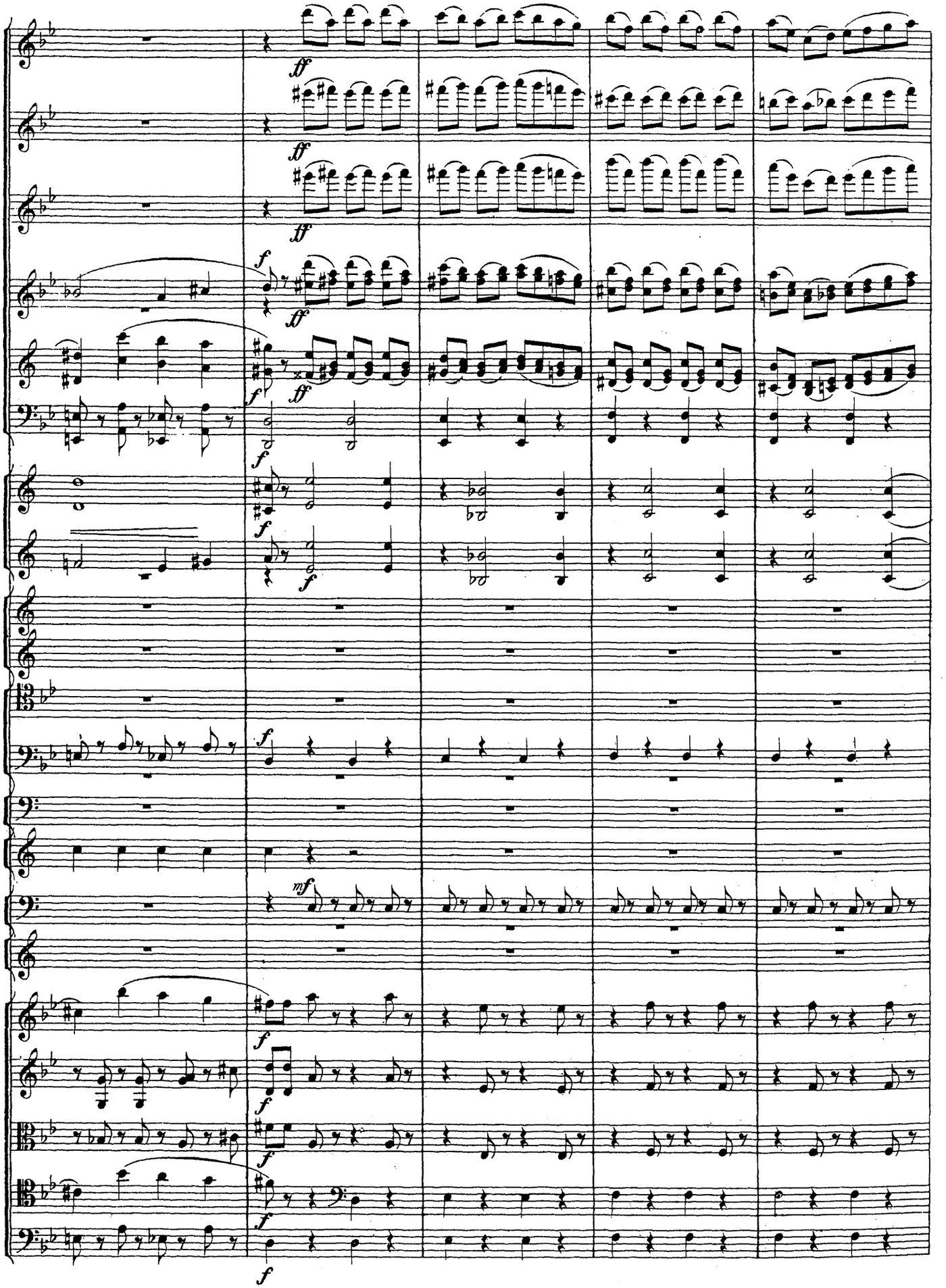

f
f
f
f

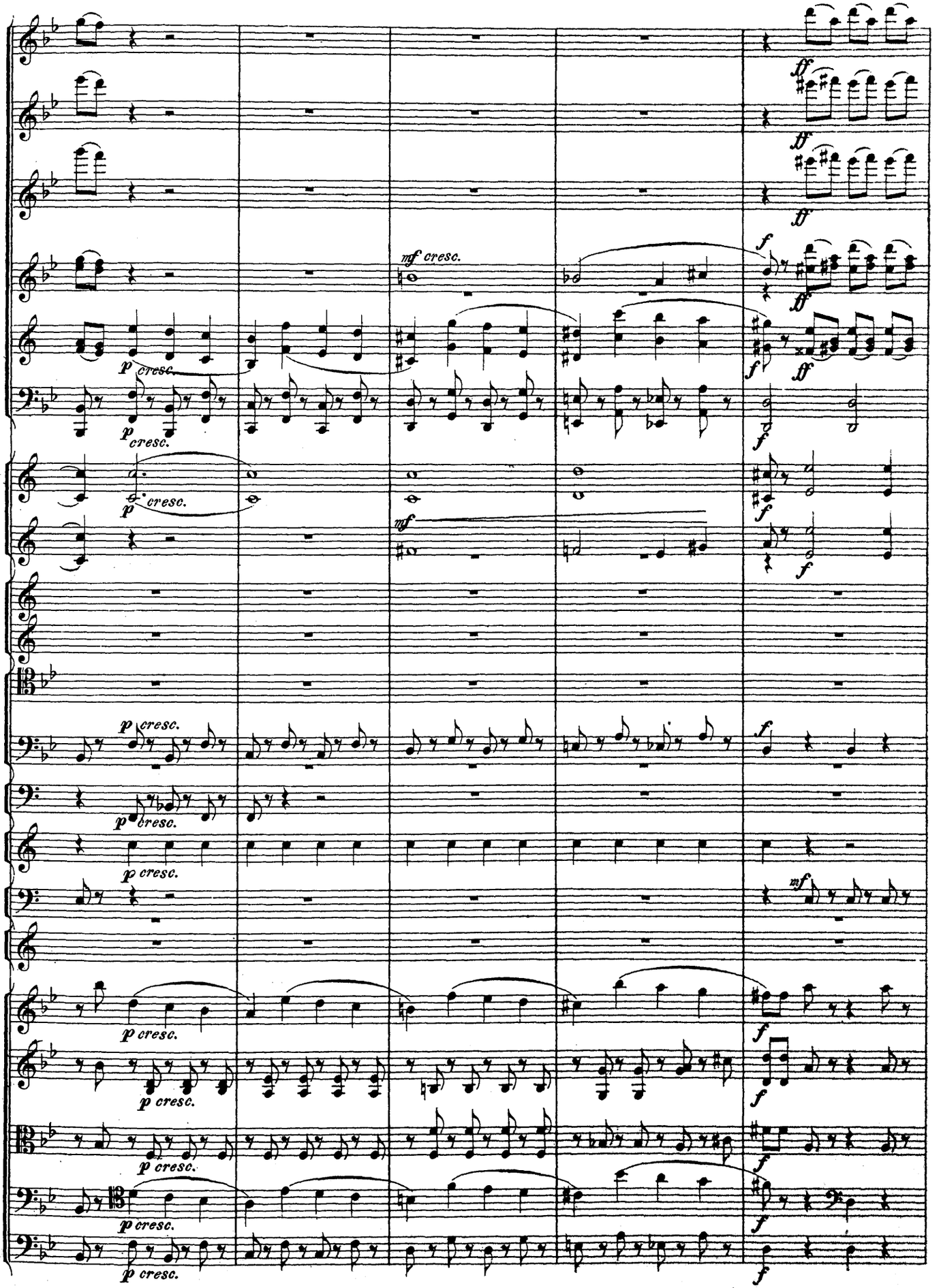
VI.

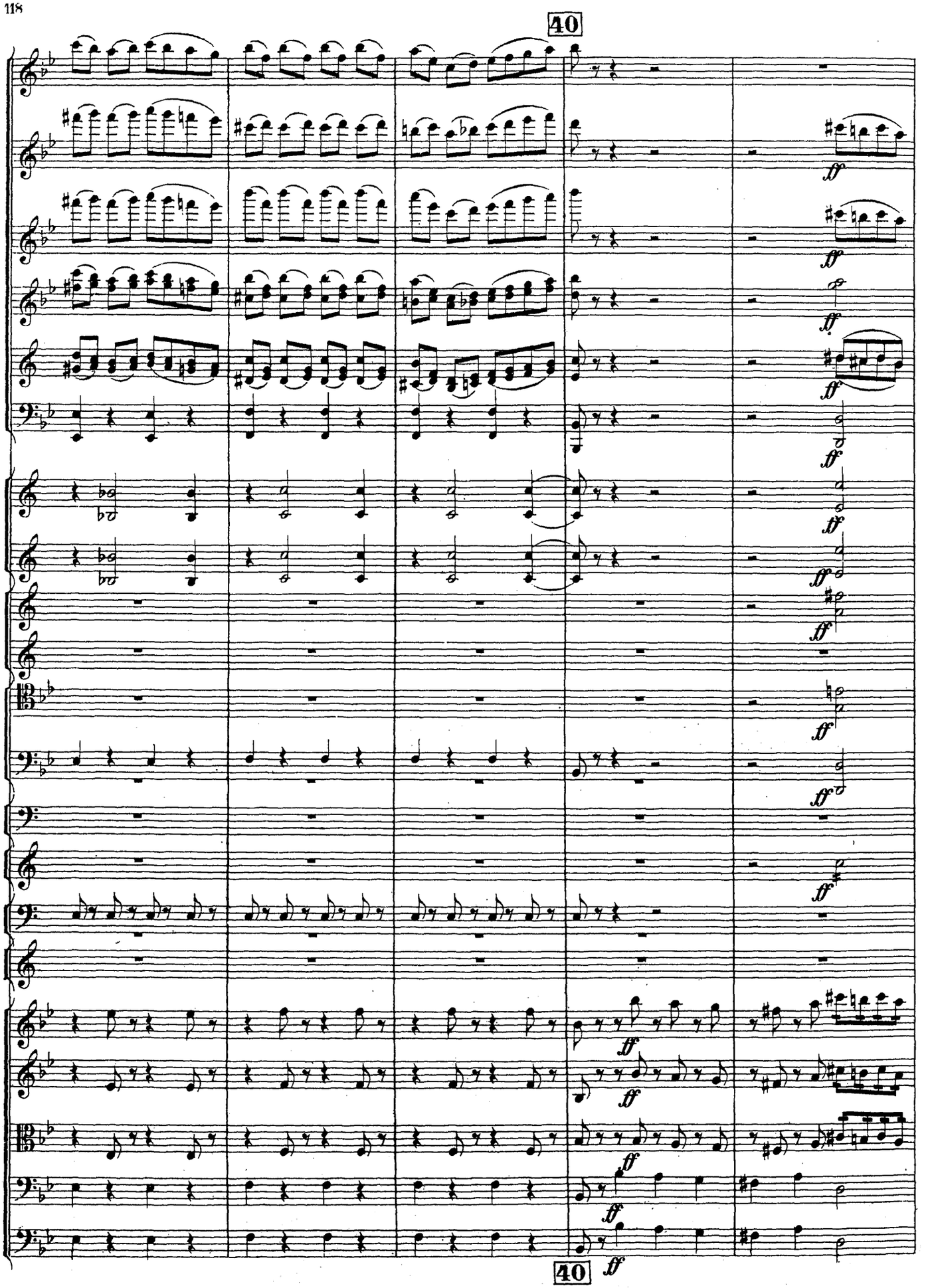
Coda.

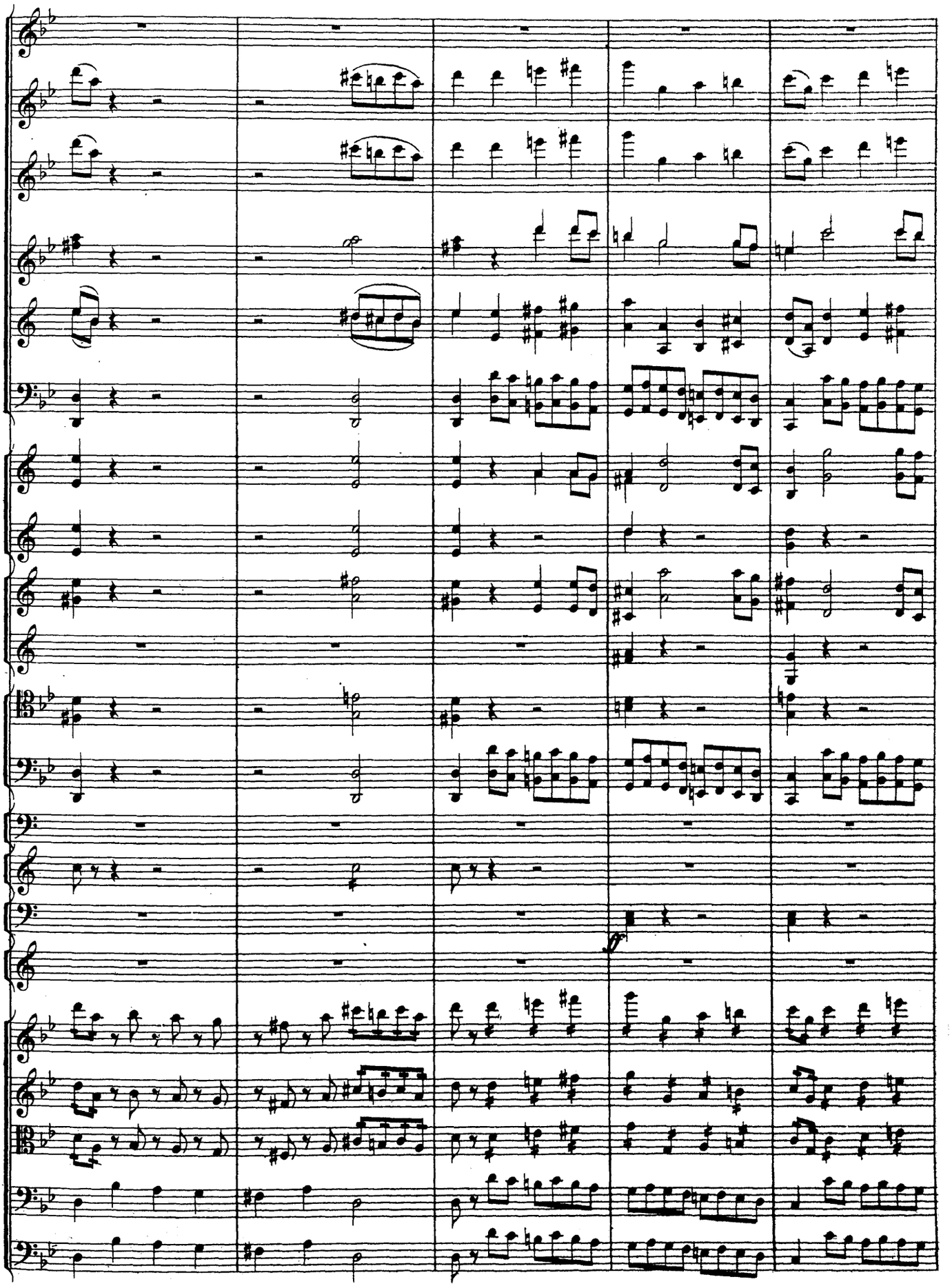
39 Allegro vivace.

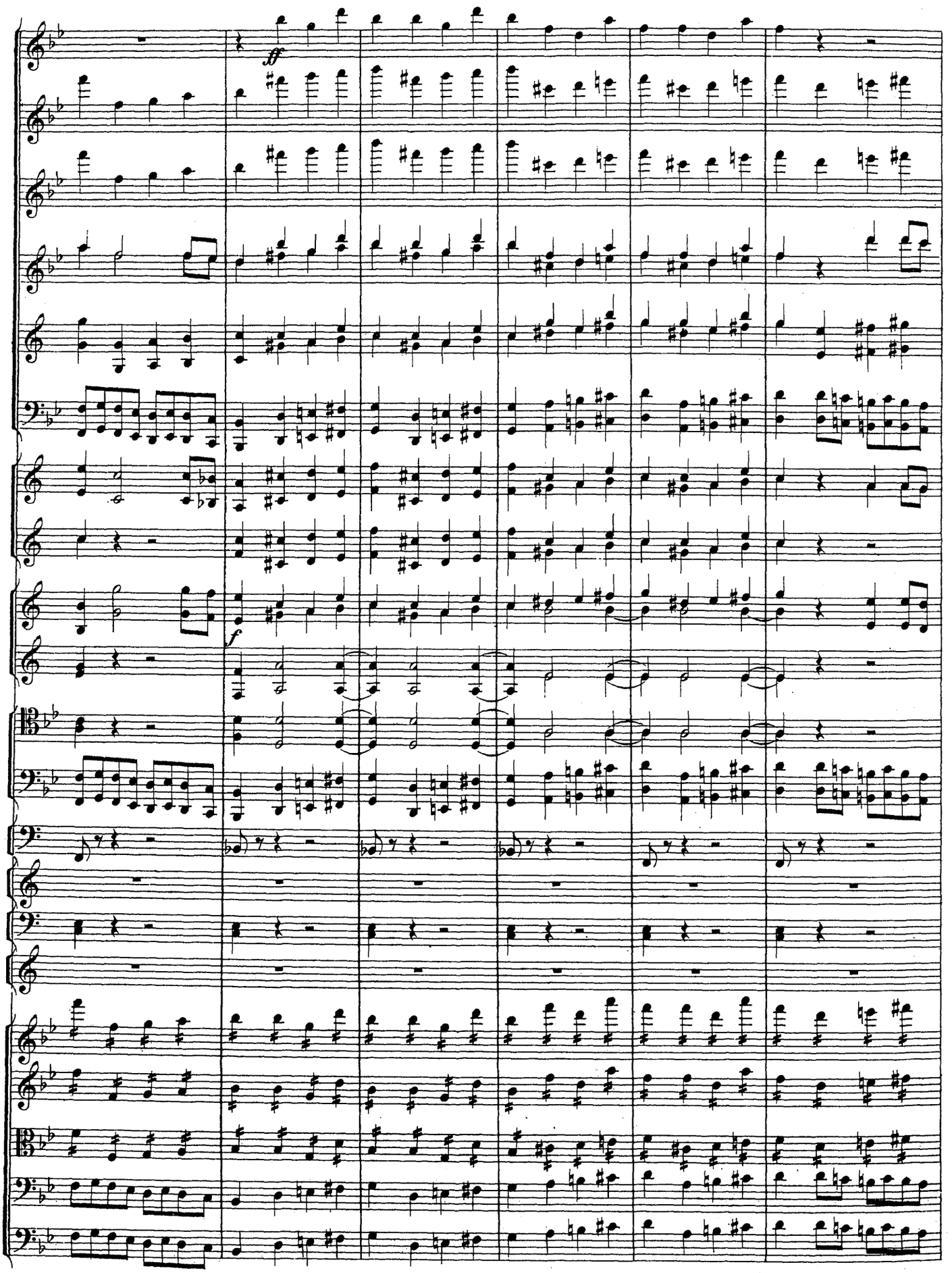


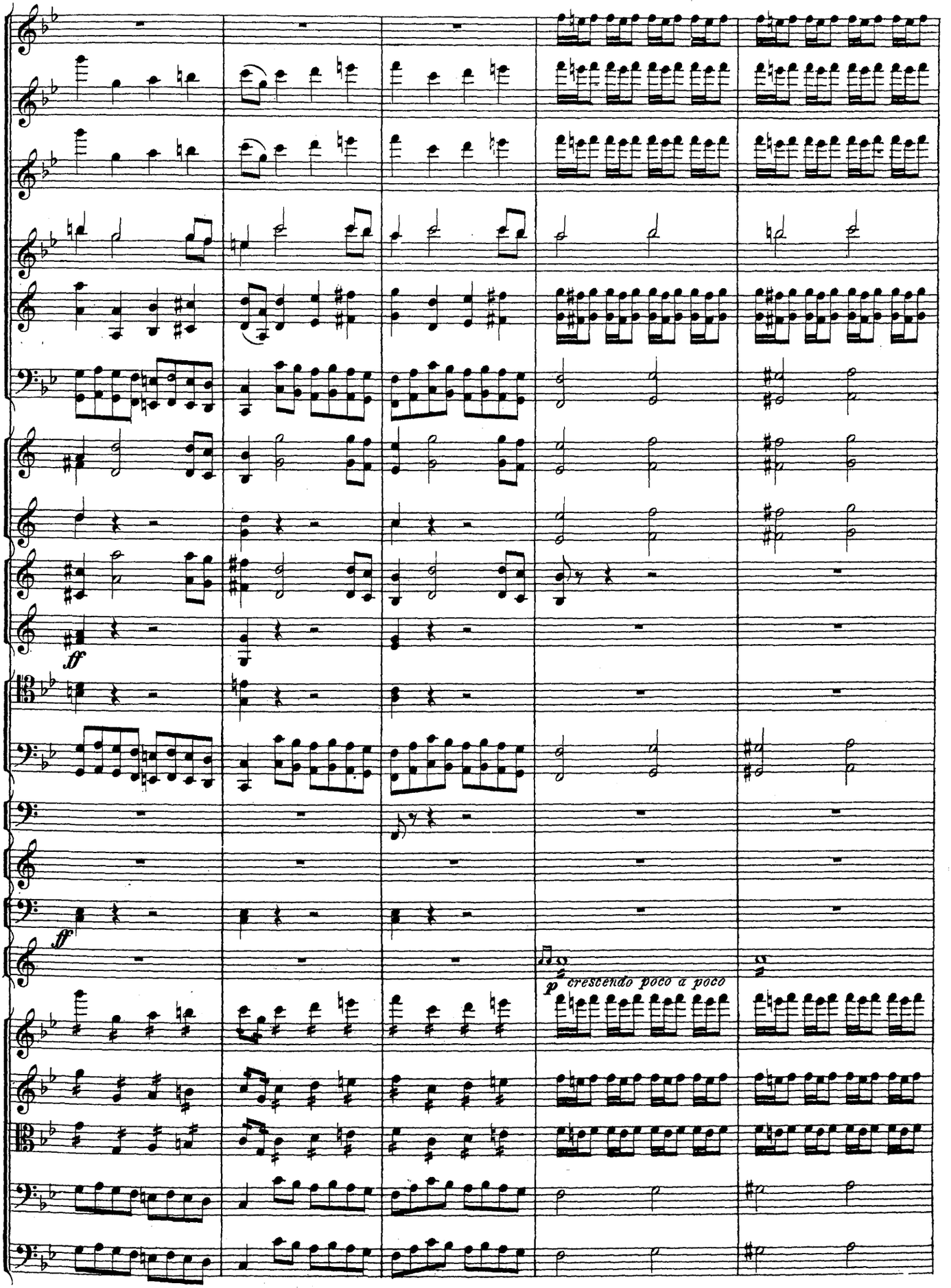


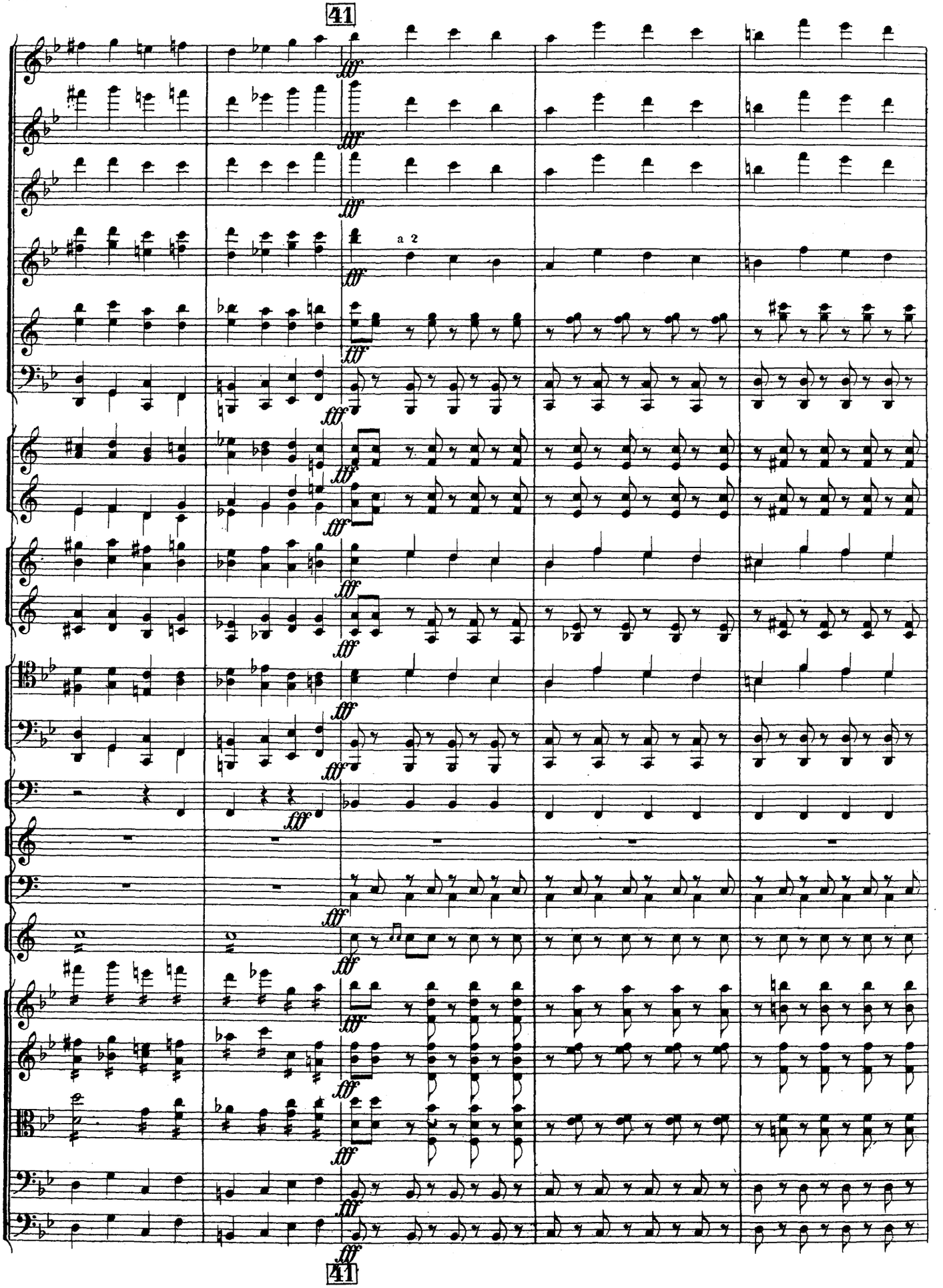

mf cresc.
p cresc.
ff
f
mf

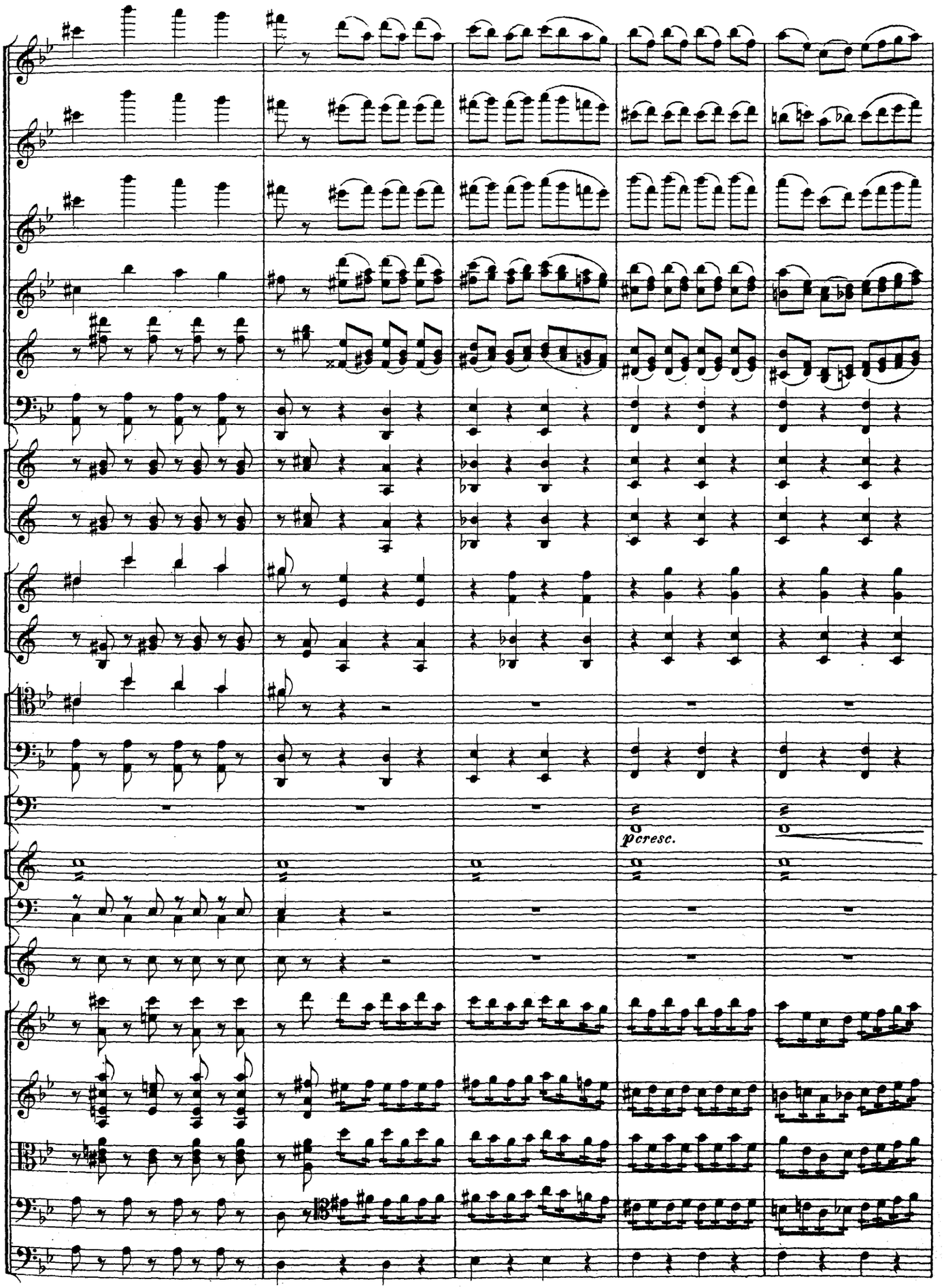

40
ff
40
ff

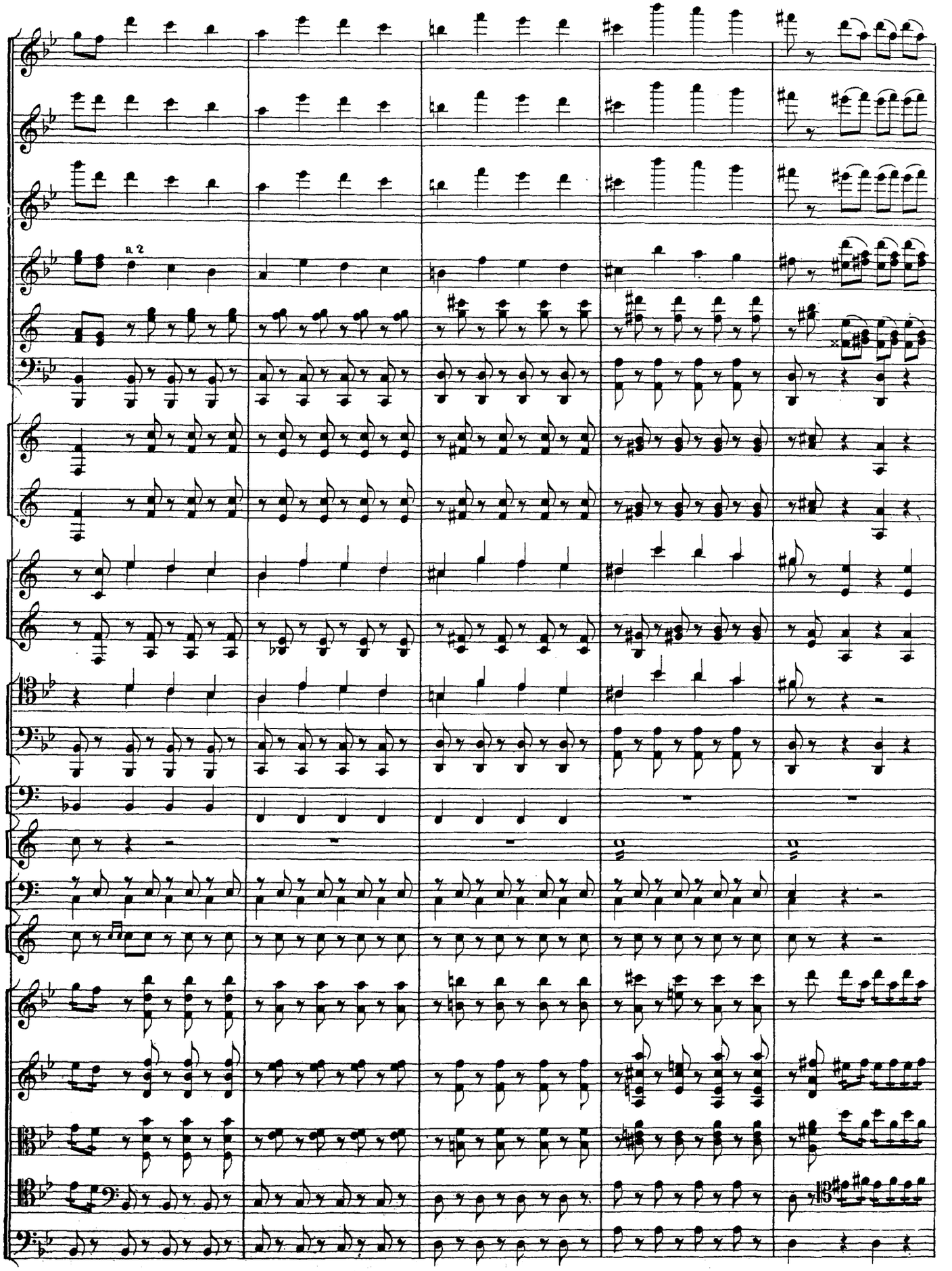


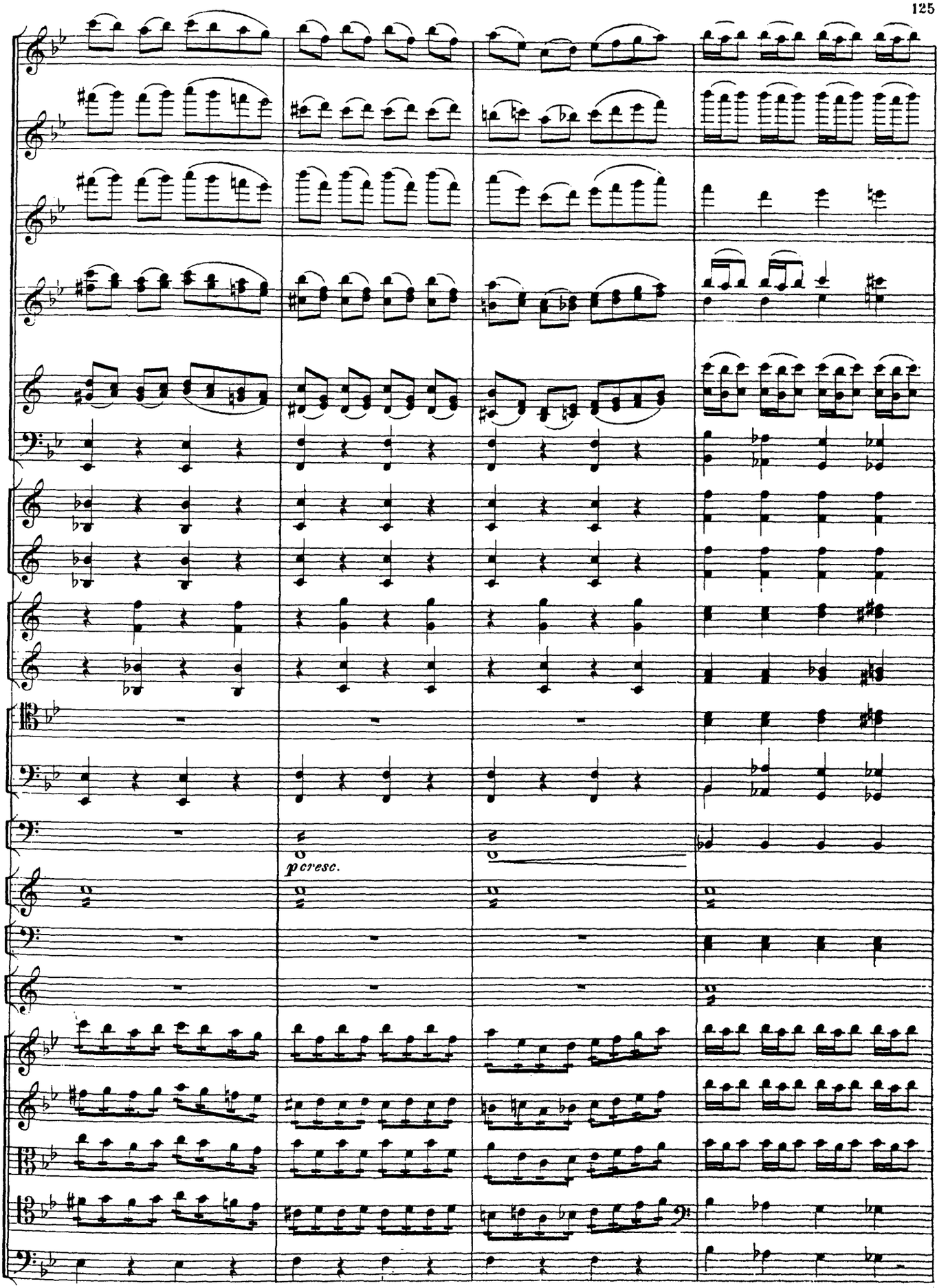

ff
f

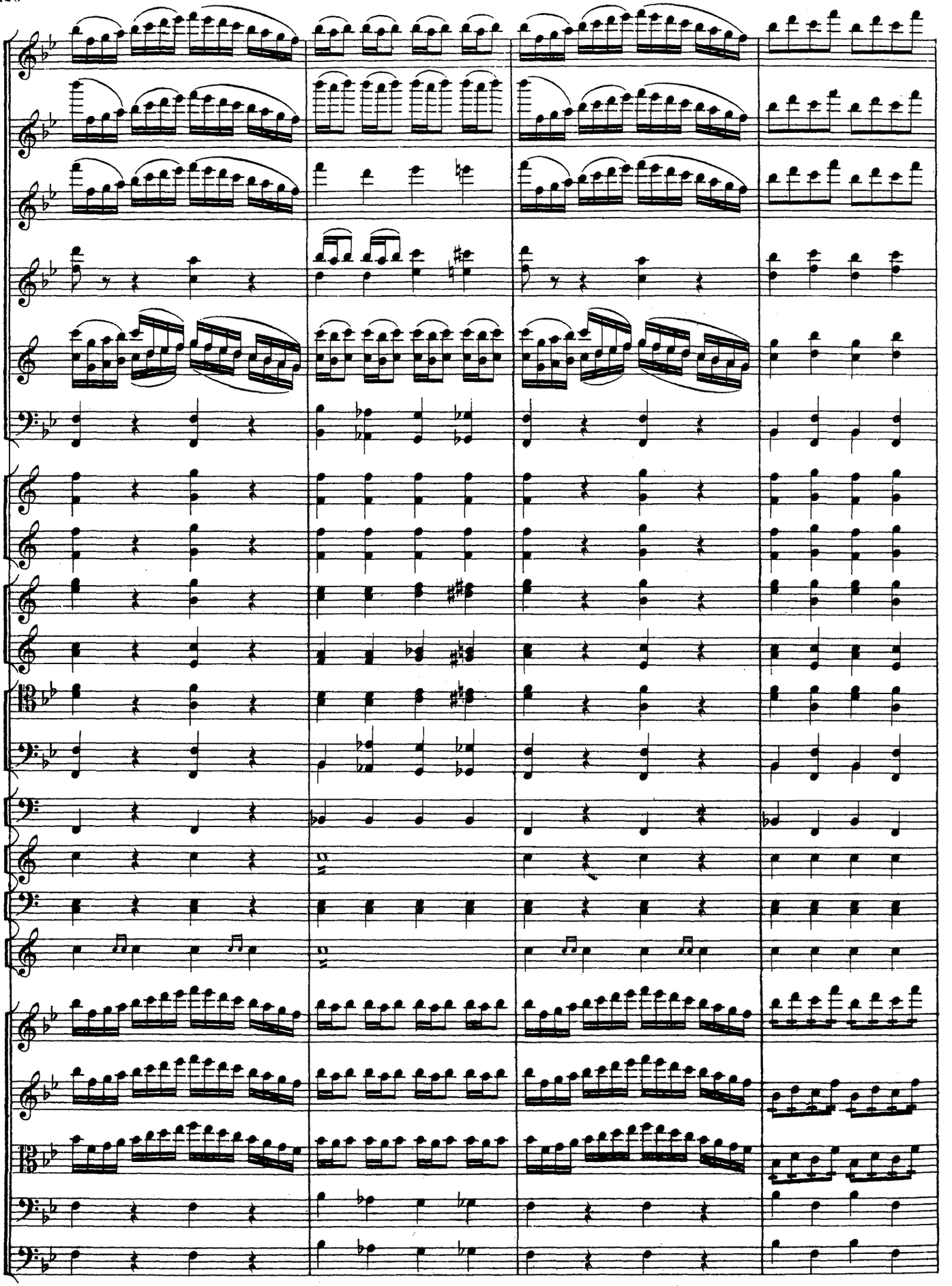

ff
ff
p cresc. poco a poco

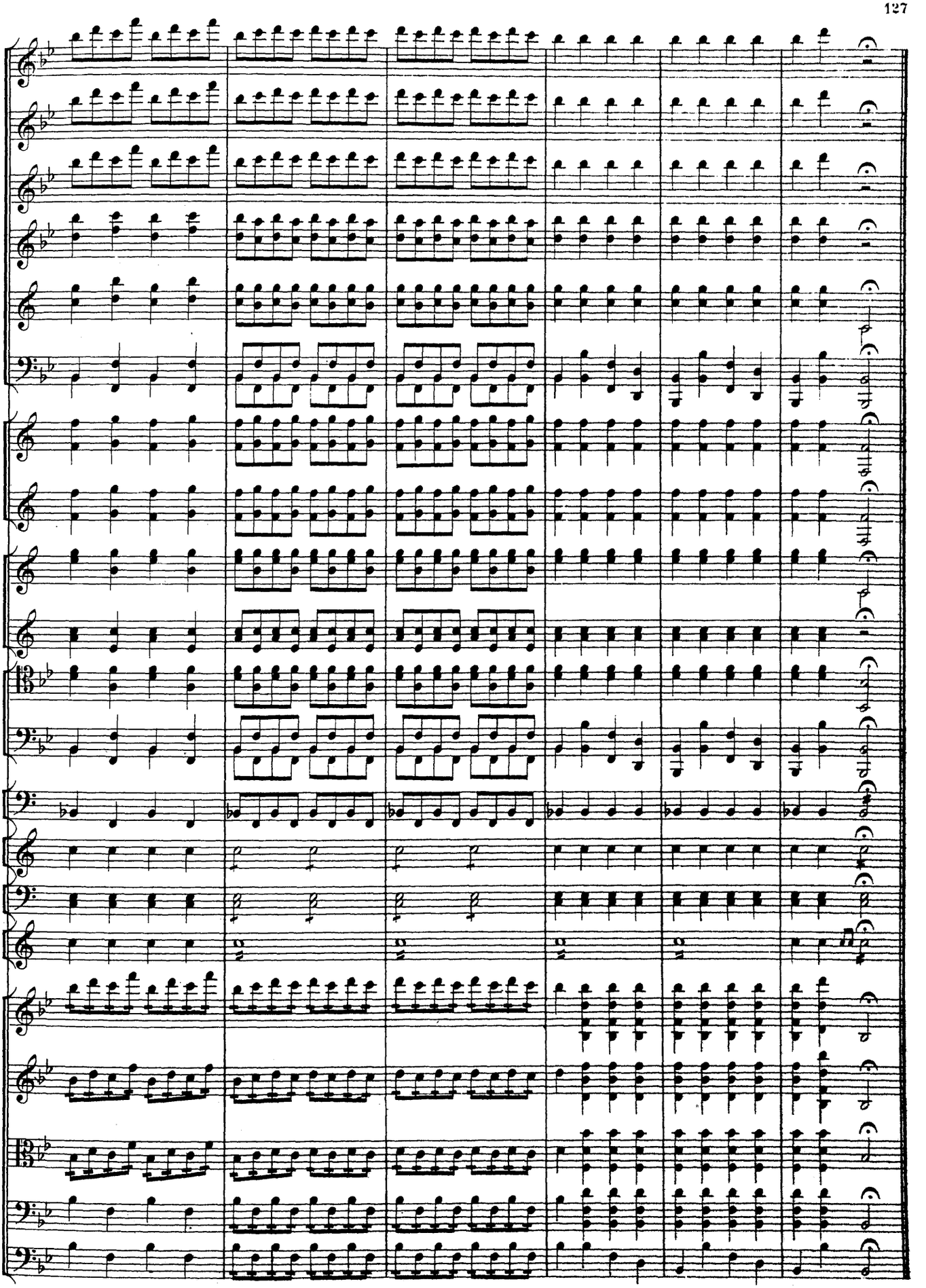

41
a 2
41


pcresc.


a 2


p cresc.

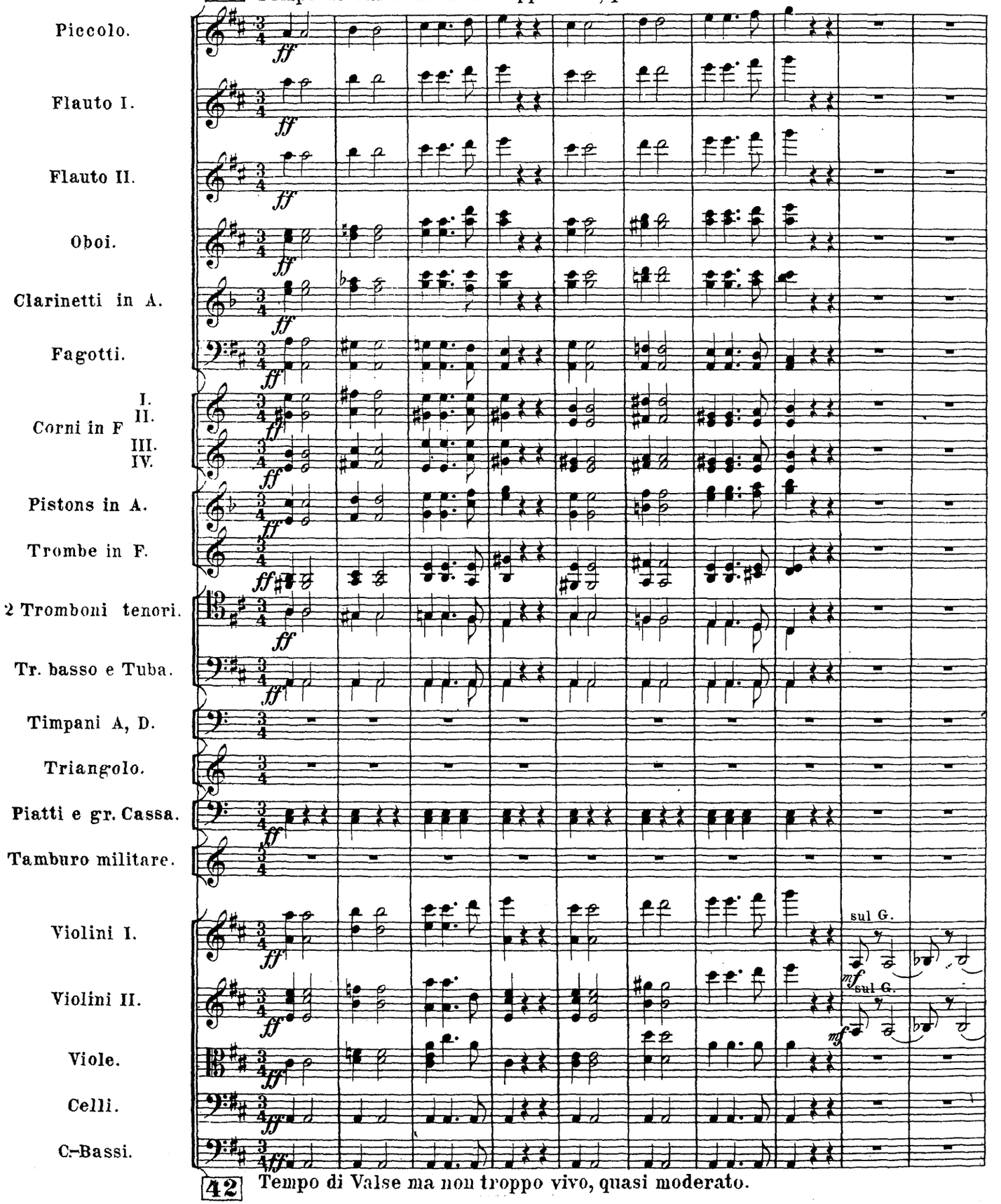




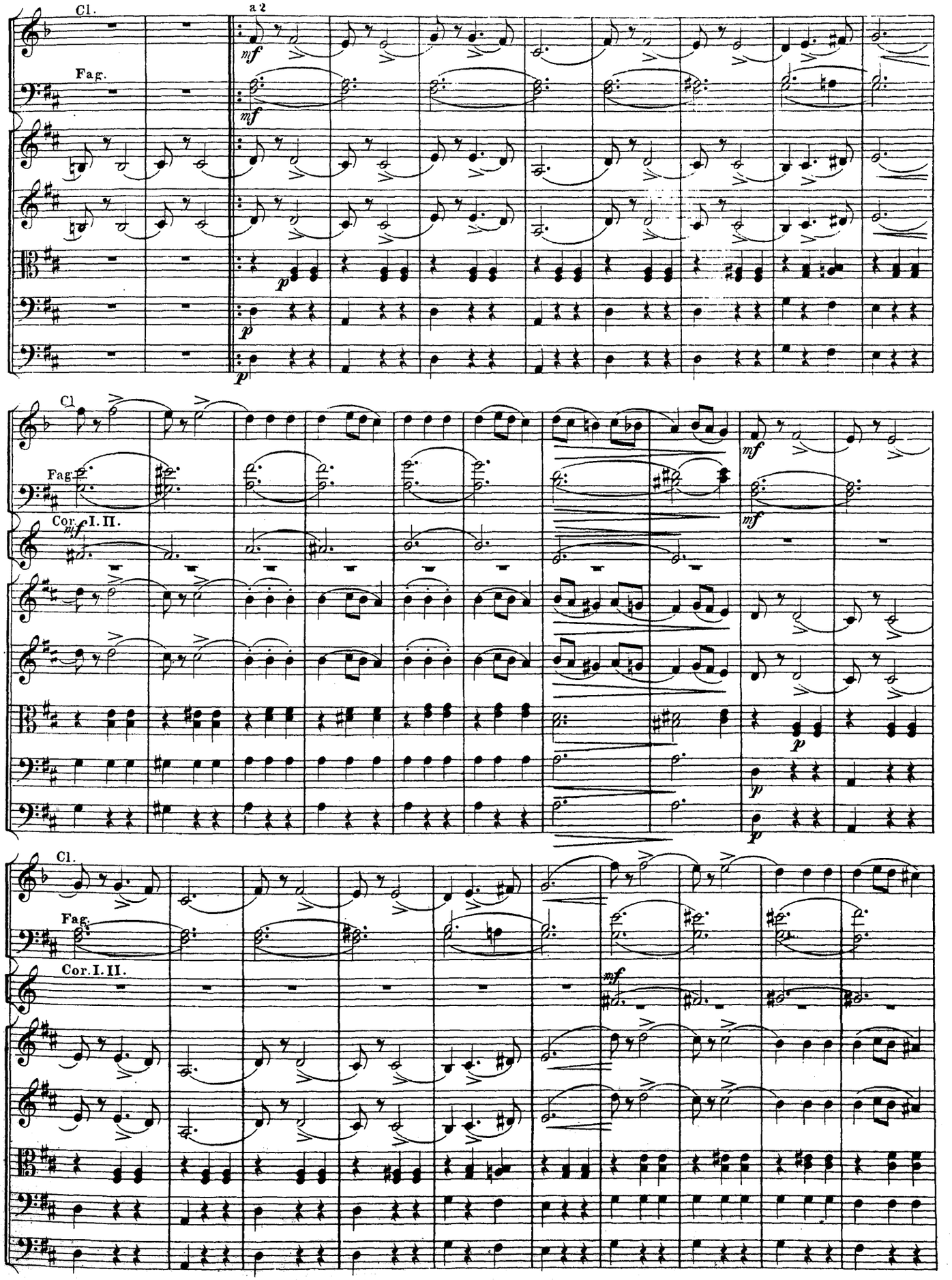
№ 5. PAS DE DEUX.

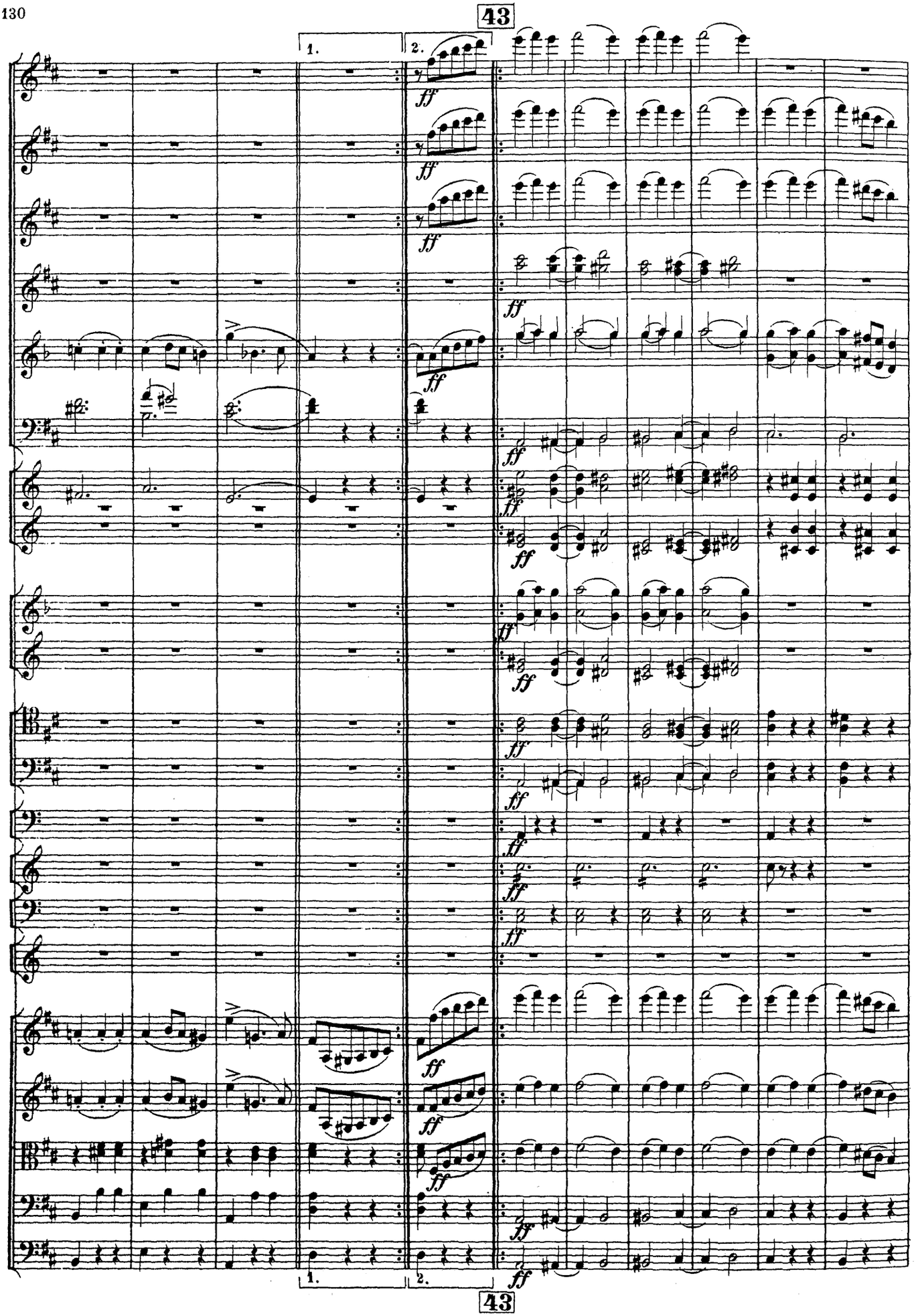
I.

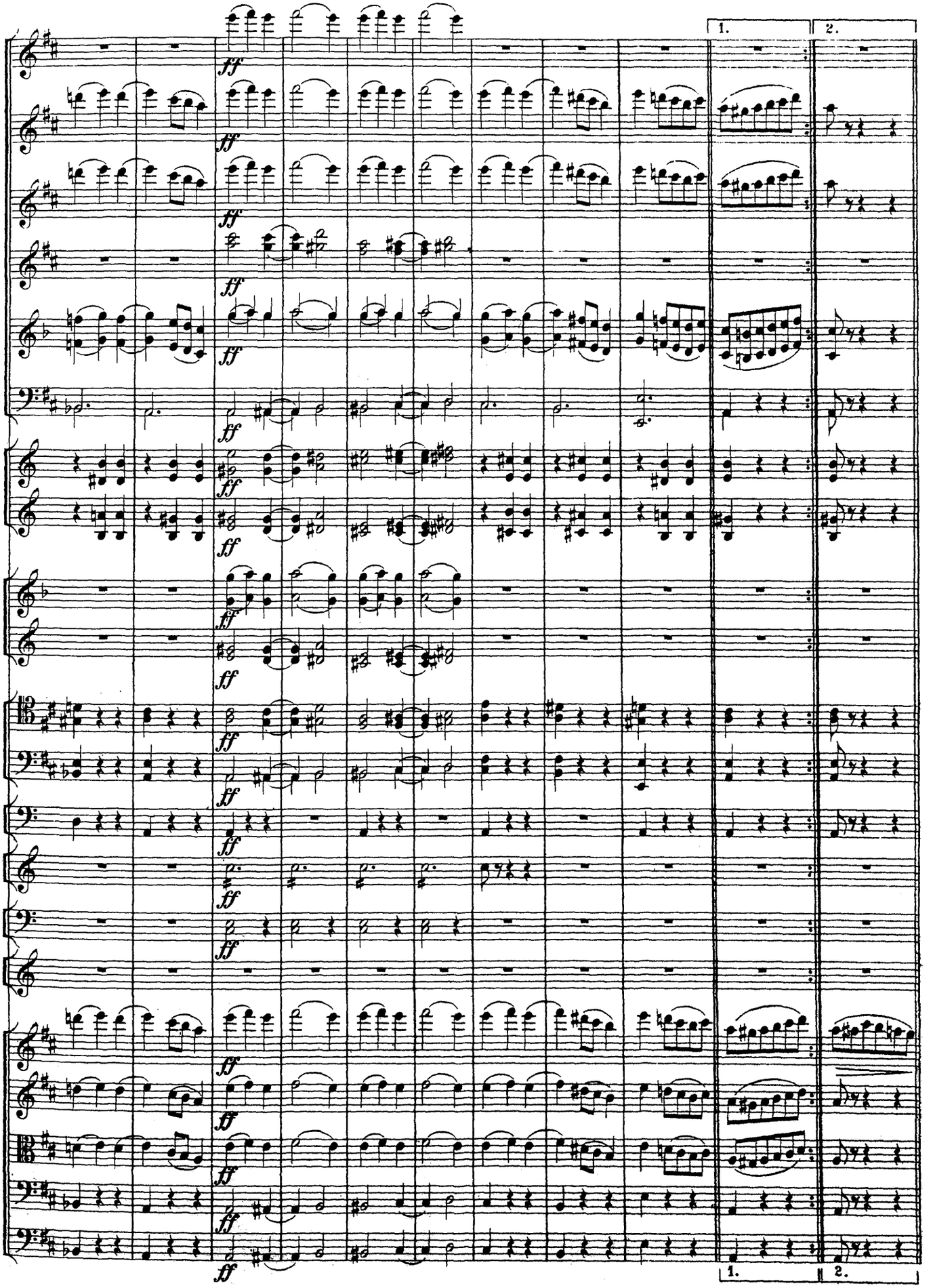
42 Tempo di Valse ma non troppo vivo, quasi moderato.

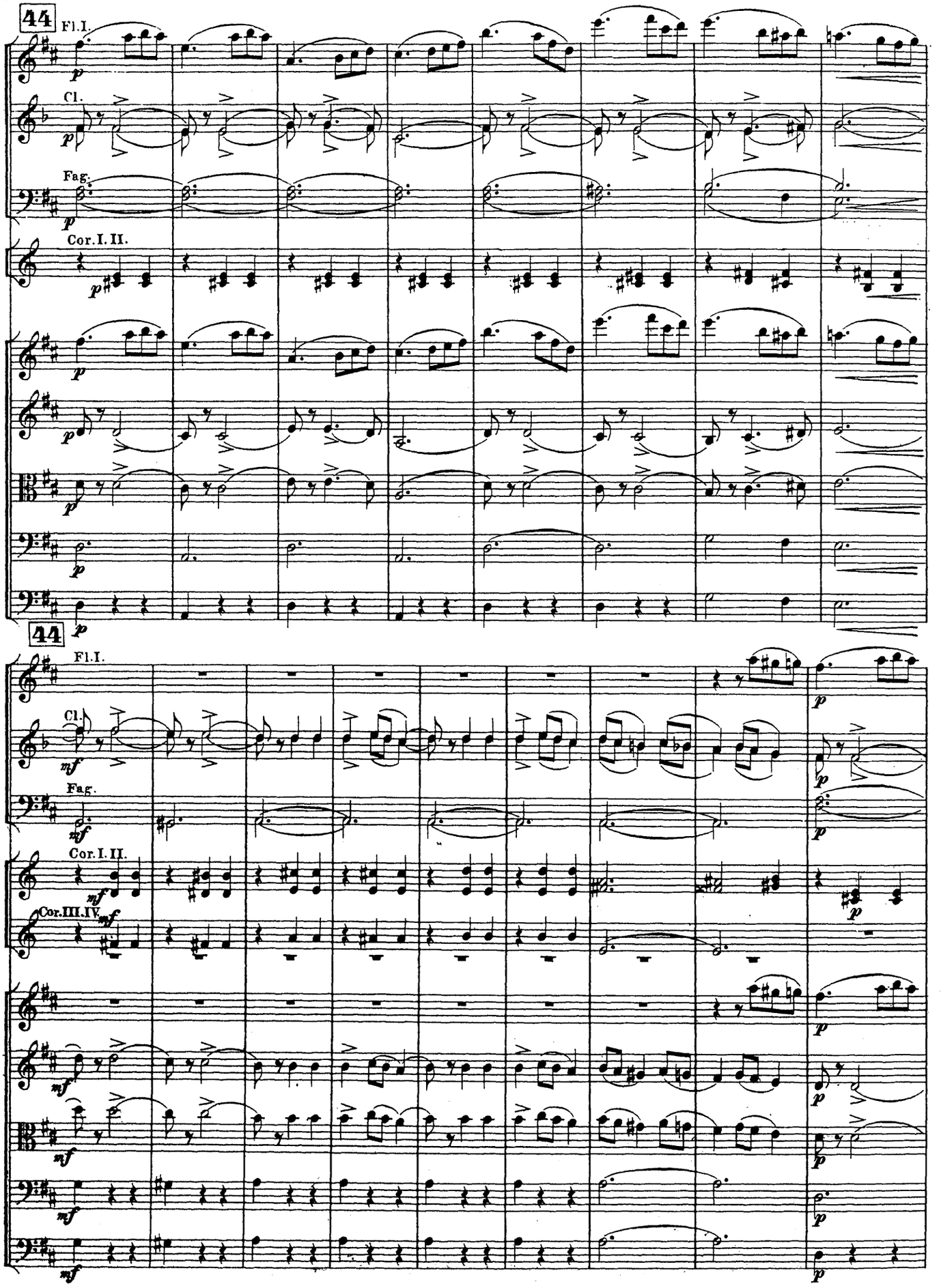


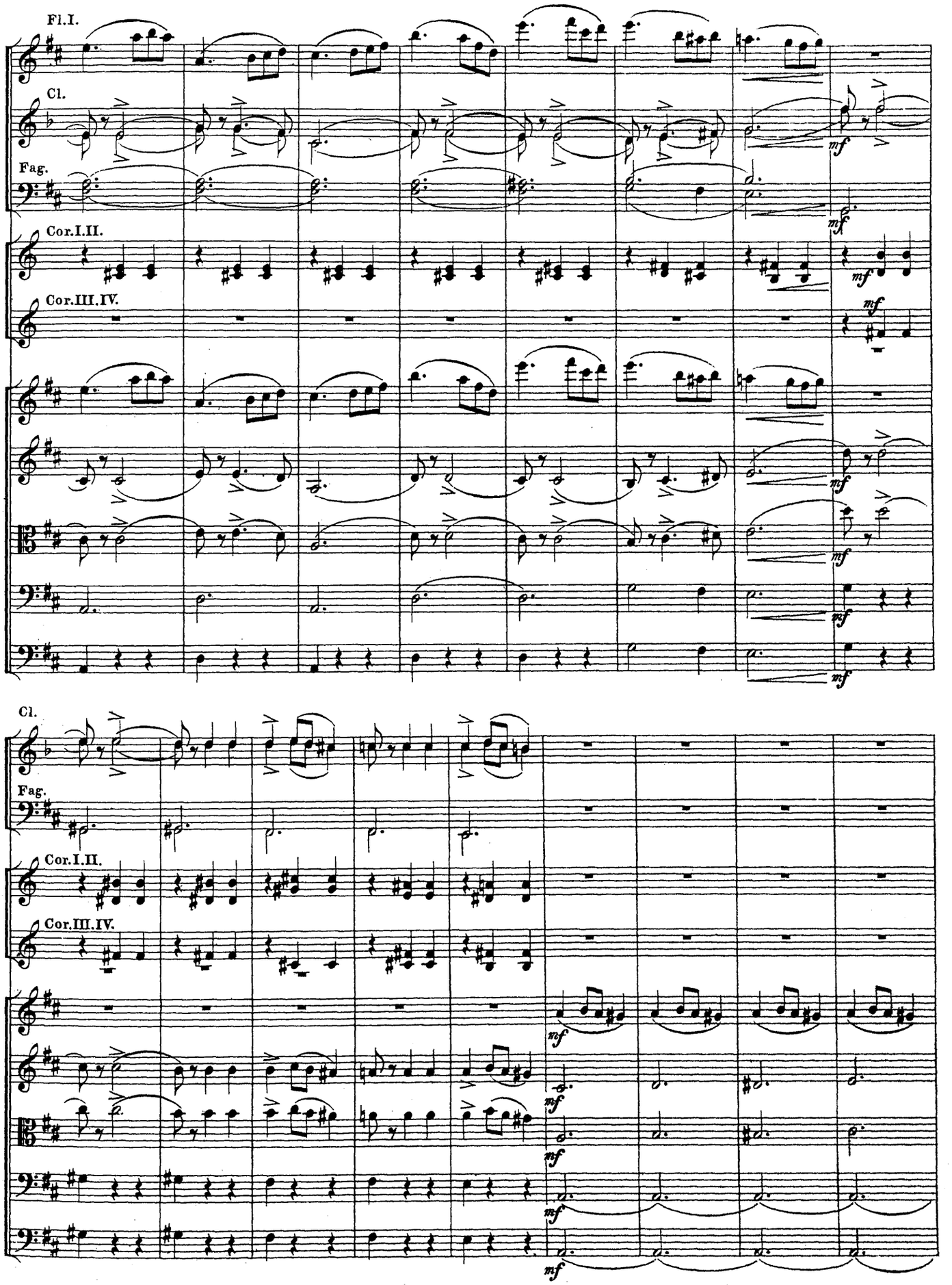
42 Tempo di Valse ma non troppo vivo, quasi moderato.

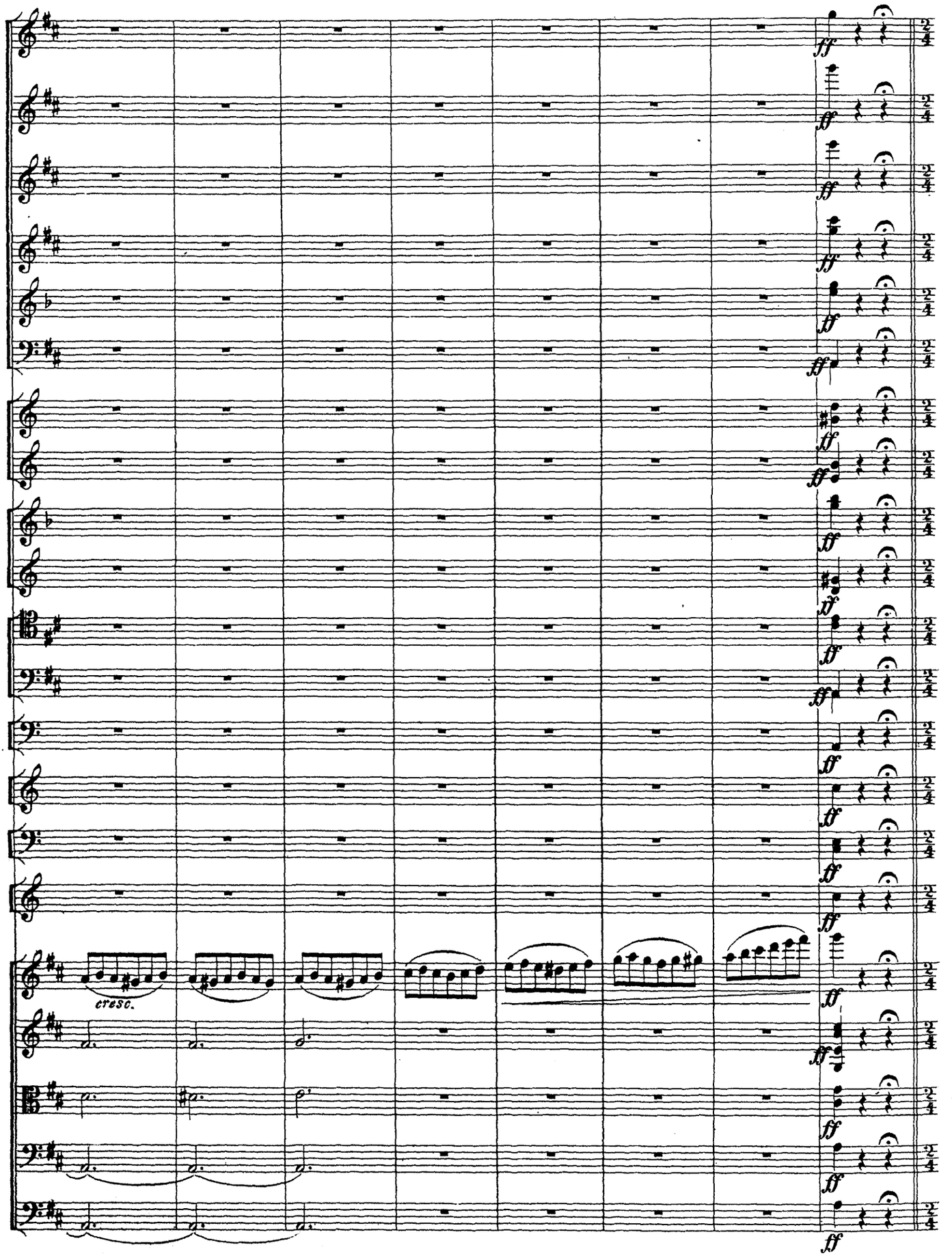

Cl.
a 2
Fag.
Cor. I. II.


43
1.
2.
ff
43


1.
2.
ff
1.
2.


44
Fl.I.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
44
Fl.I.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.


Fl.I.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
mf
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
mf


cresc.
ff

II.

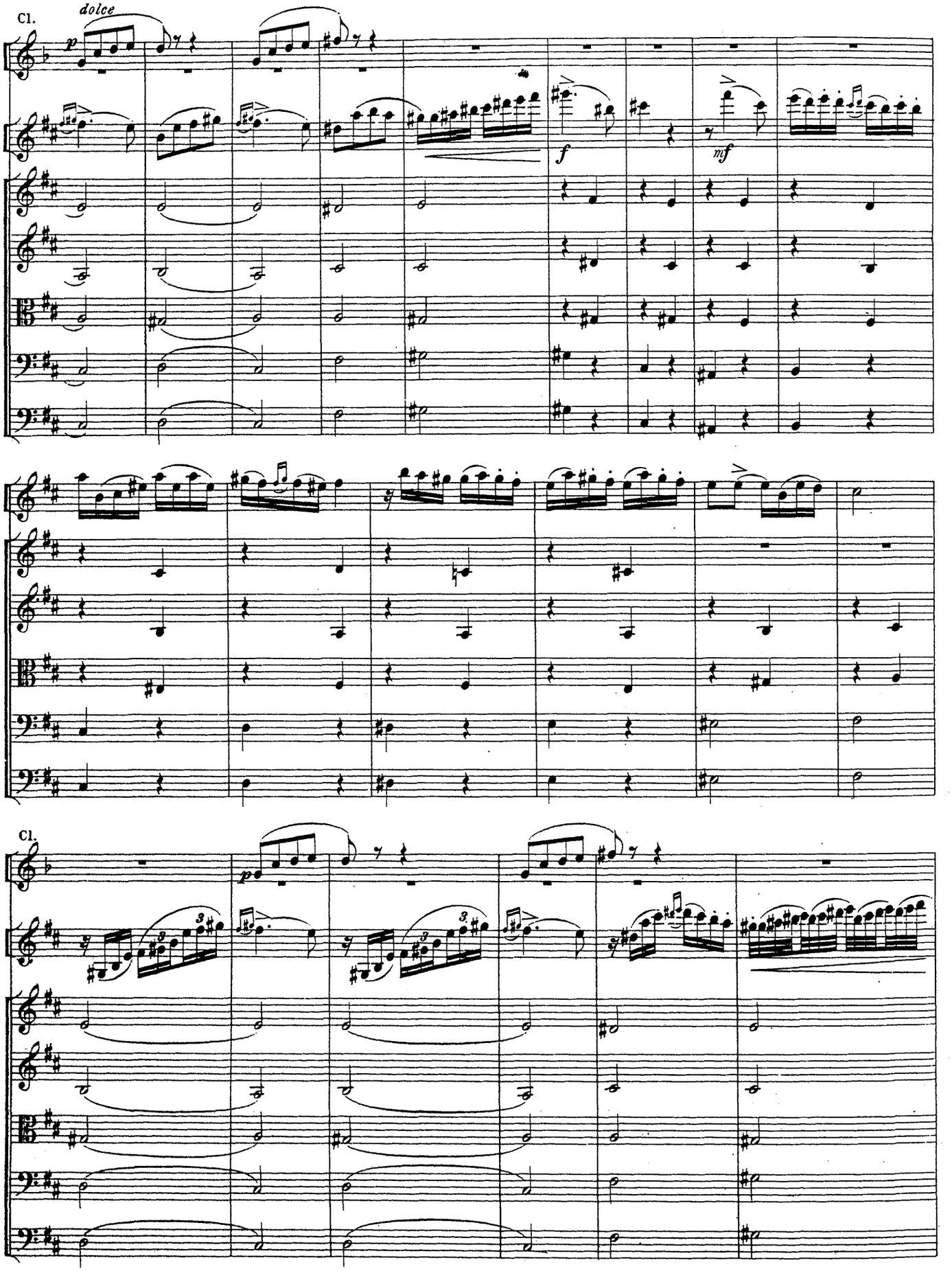
45 Andante.

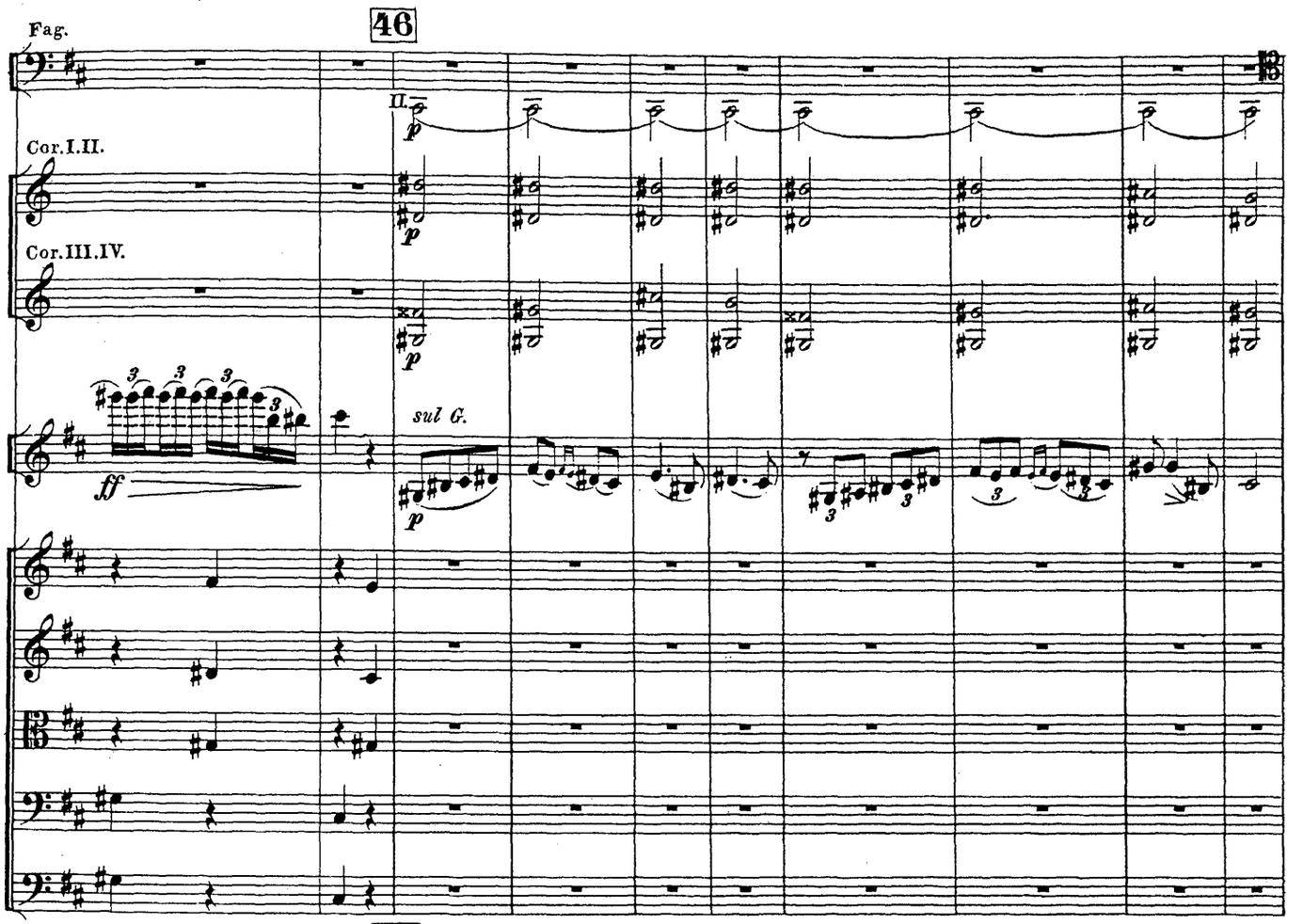
Violino solo. *molto espress.*

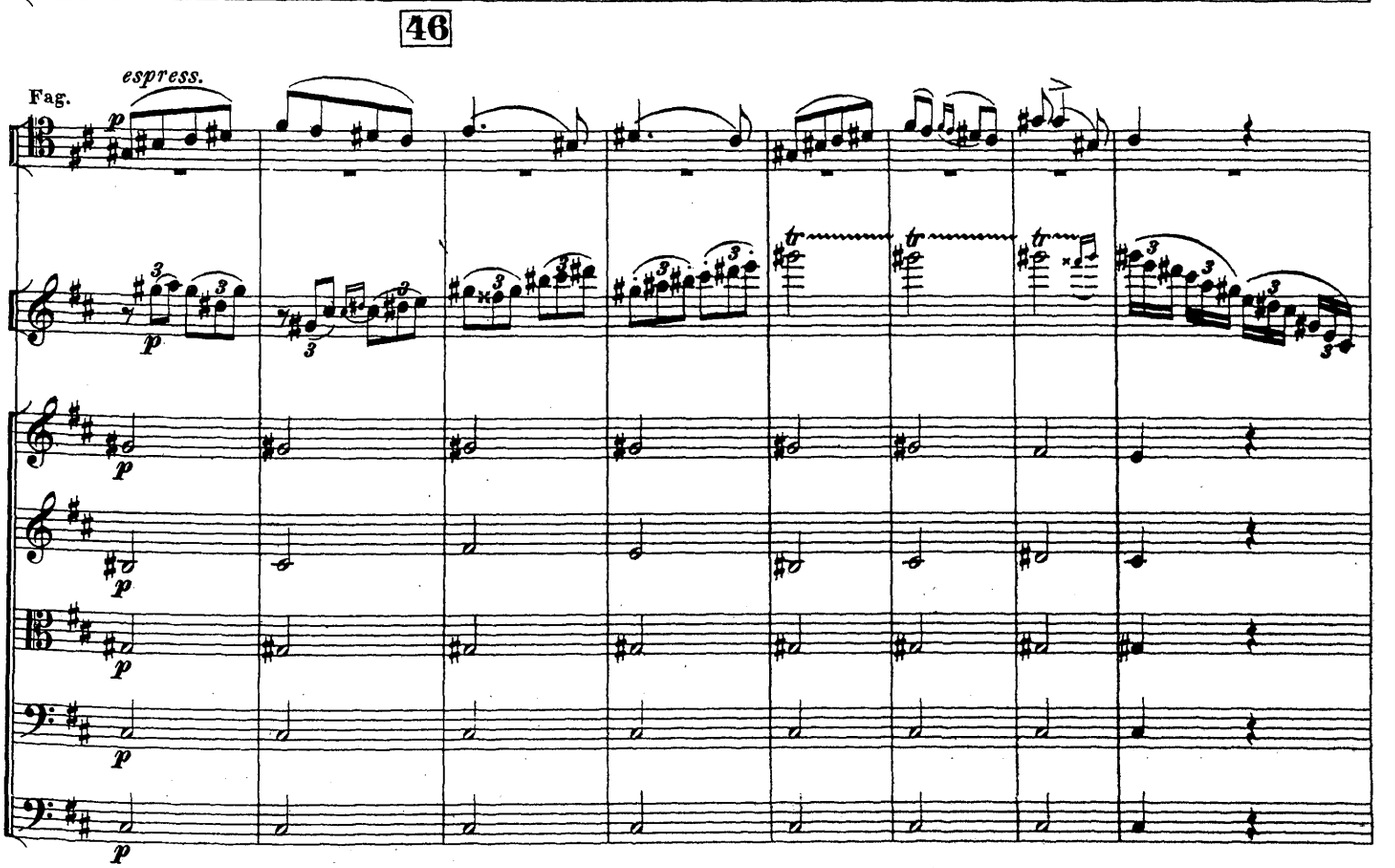
mf

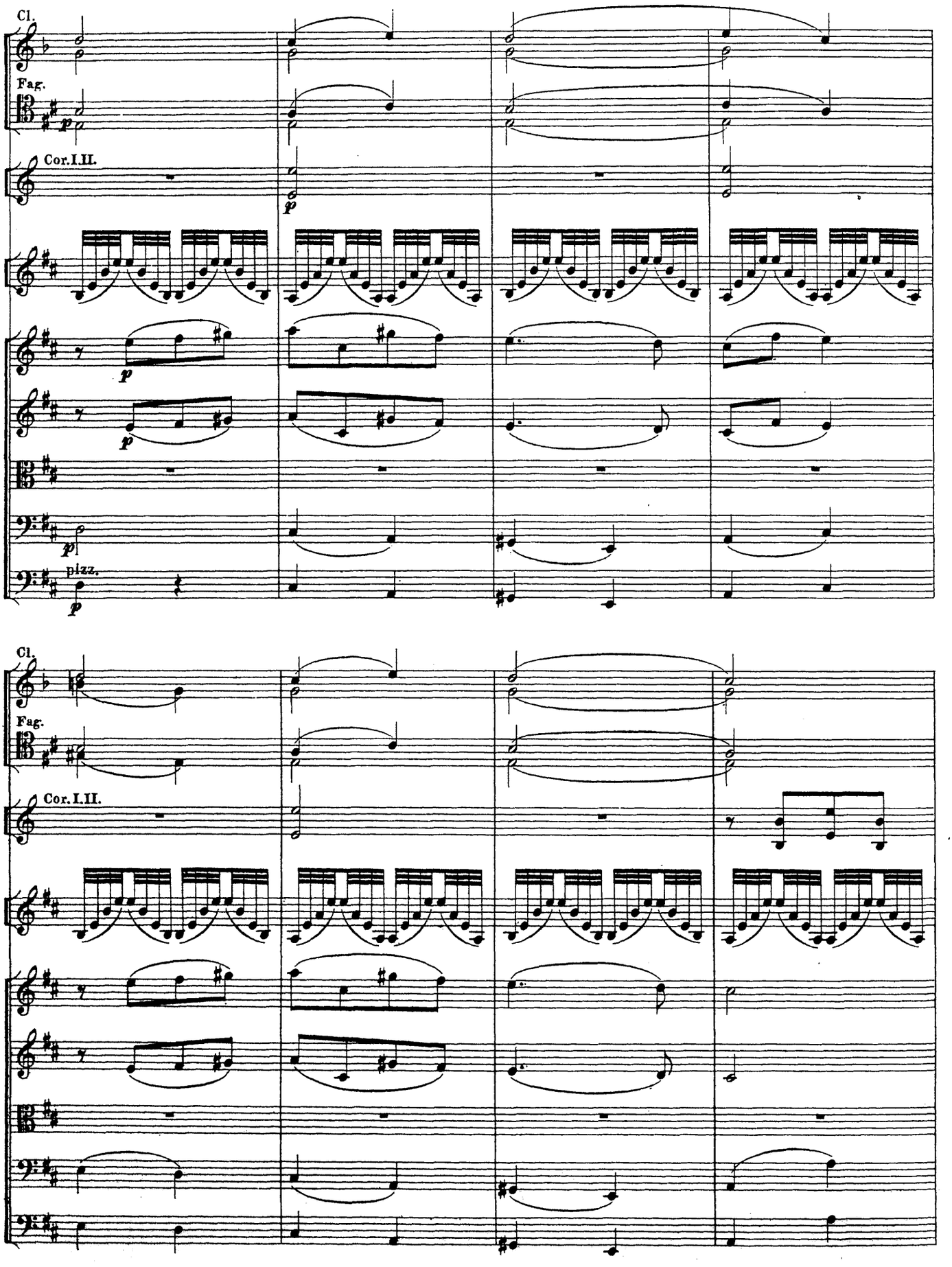
p

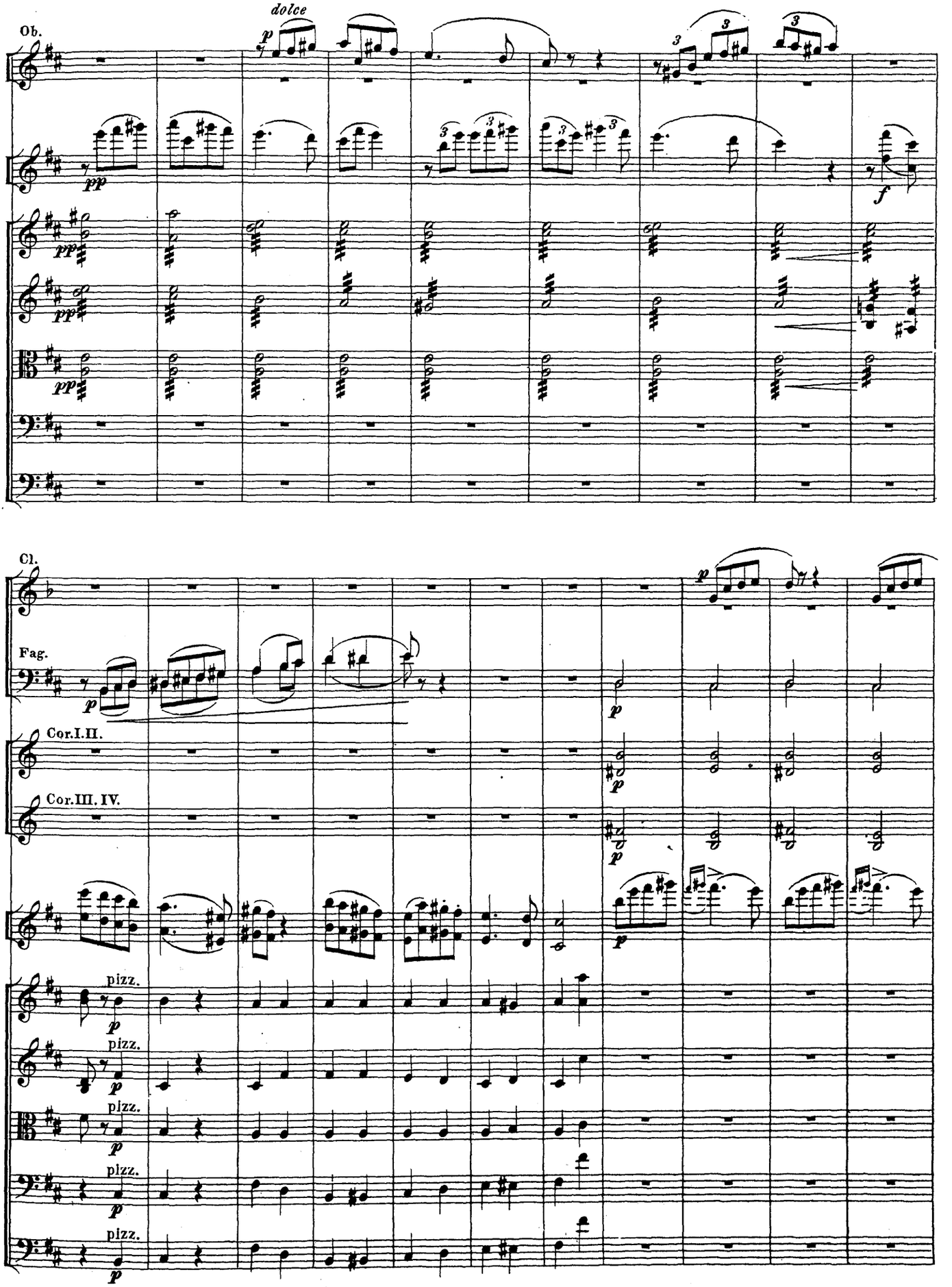
45 Andante.

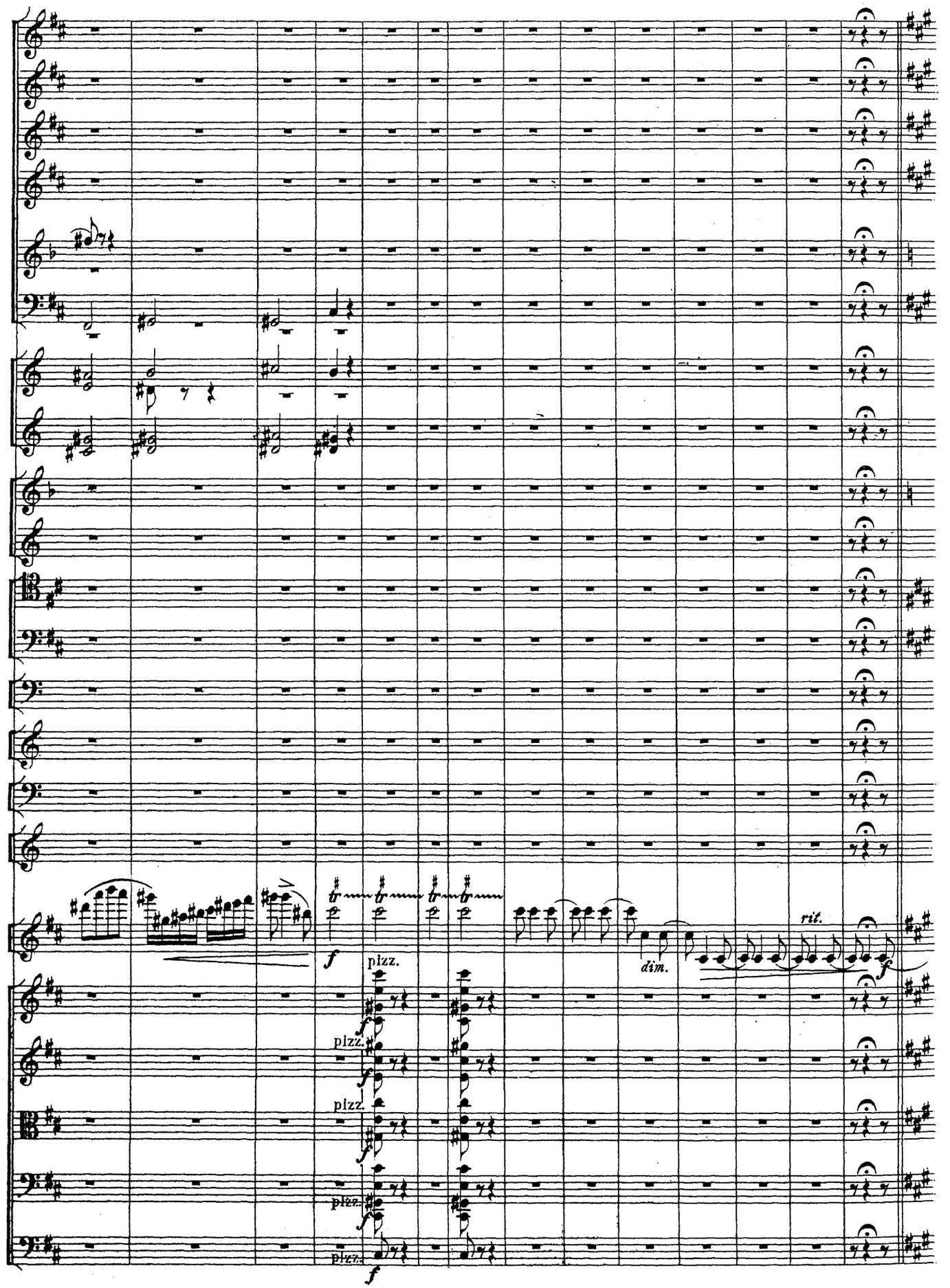

Cl.
dolce
p
f
mf
Cl.
p

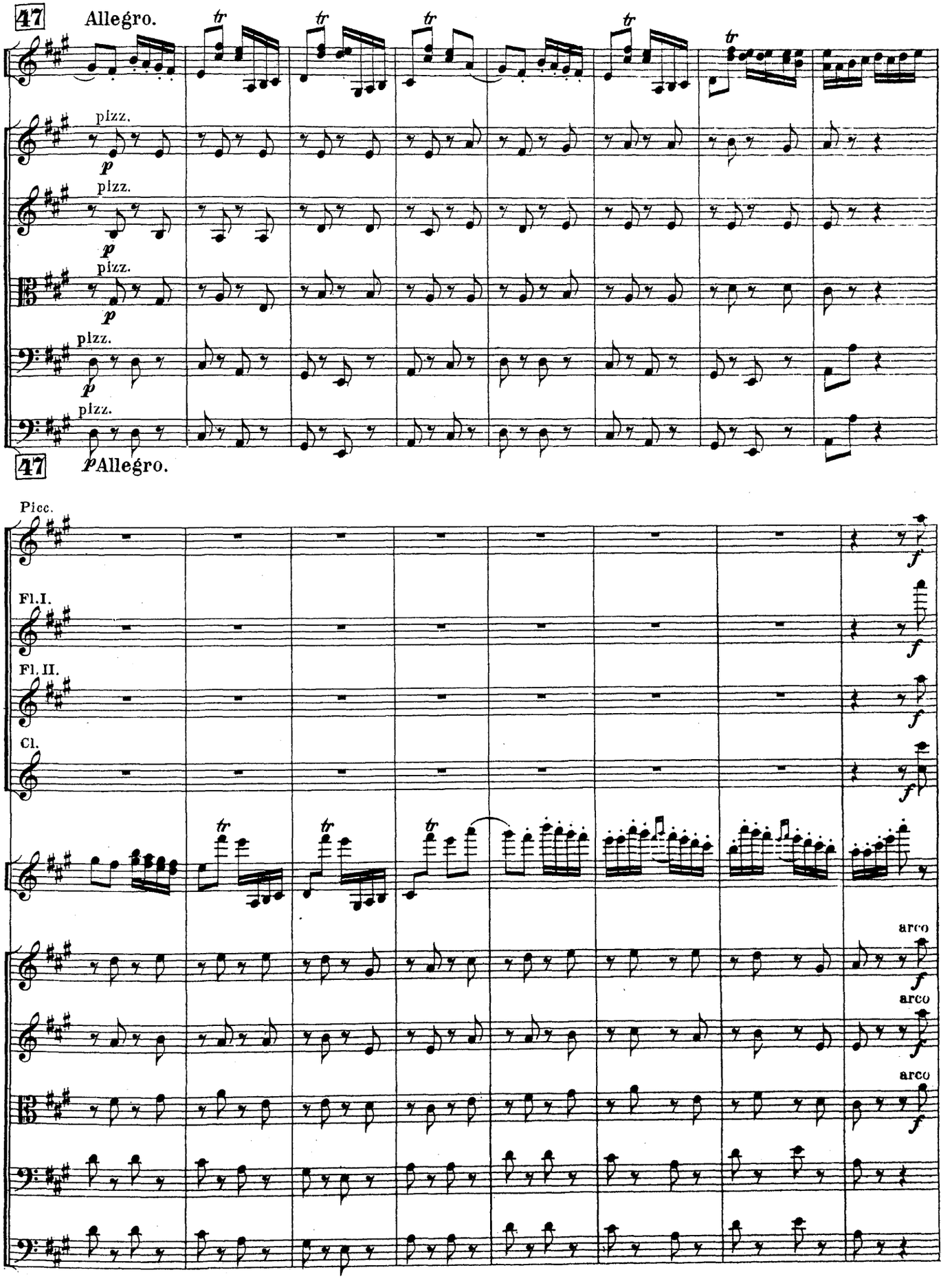

Fag.
46
II.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
sul G.
ff
p

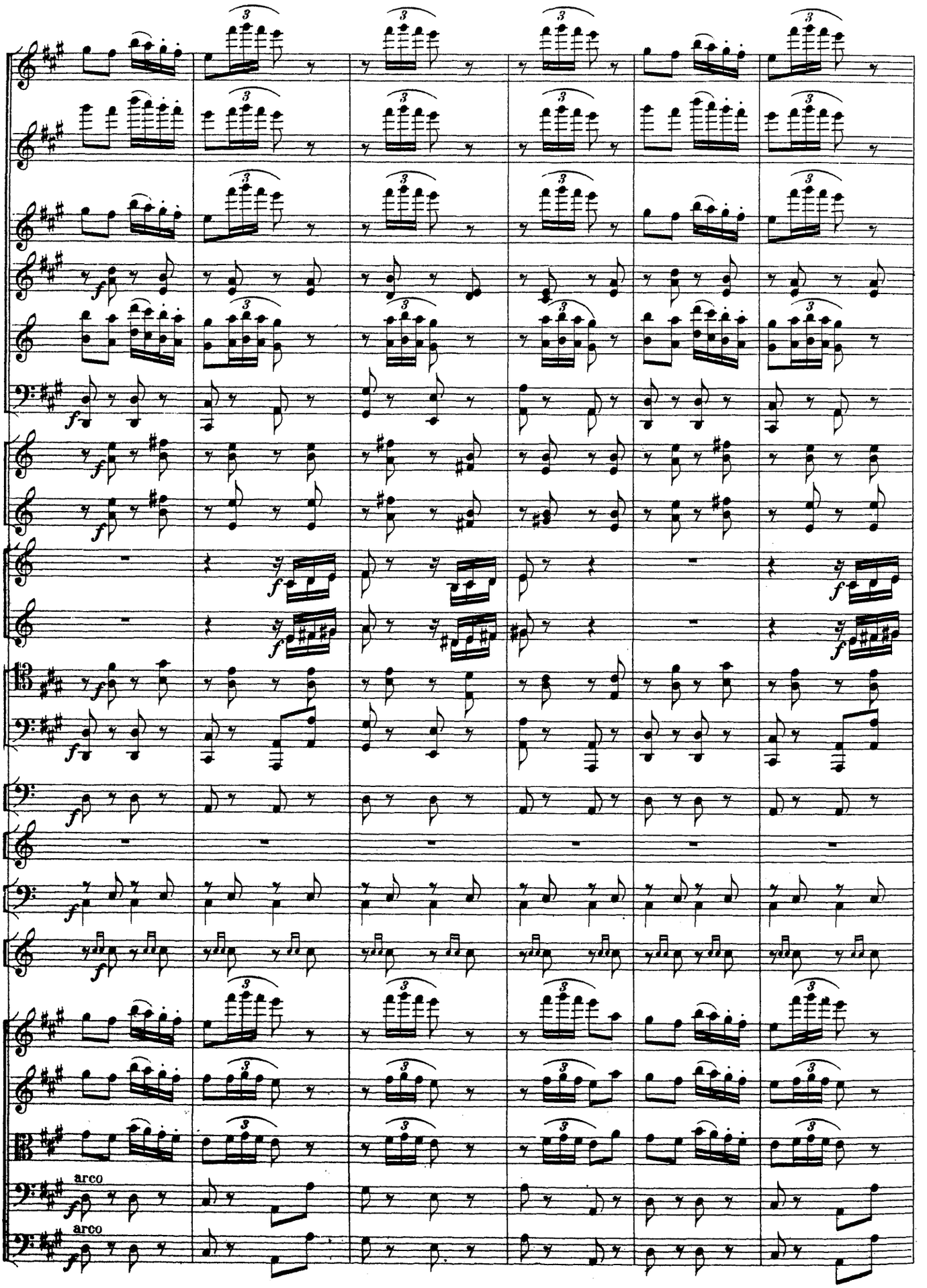

46
Fag.
espress.
p

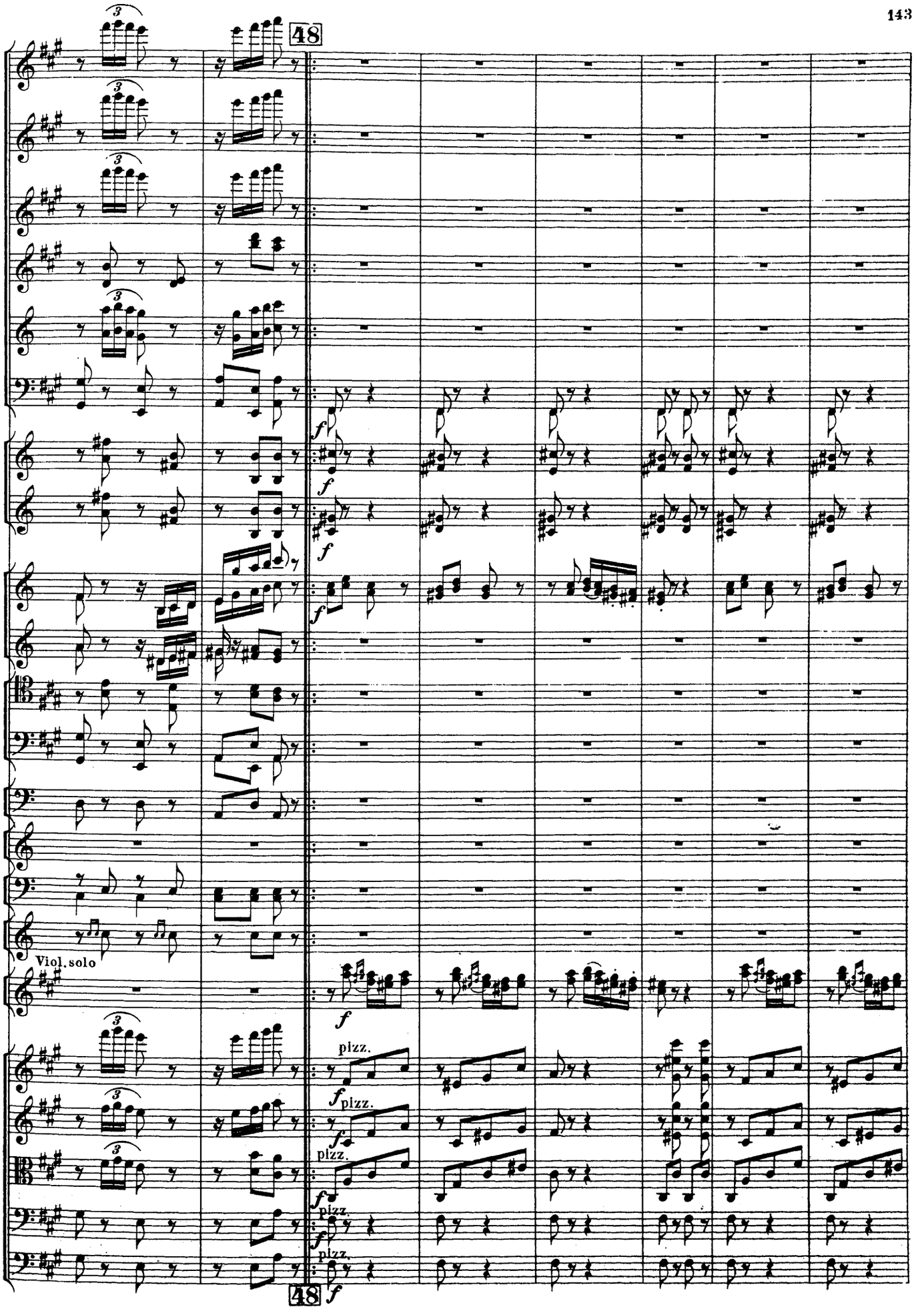

Cl.
Fag.
Cor.I.II.
p
pizz.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.

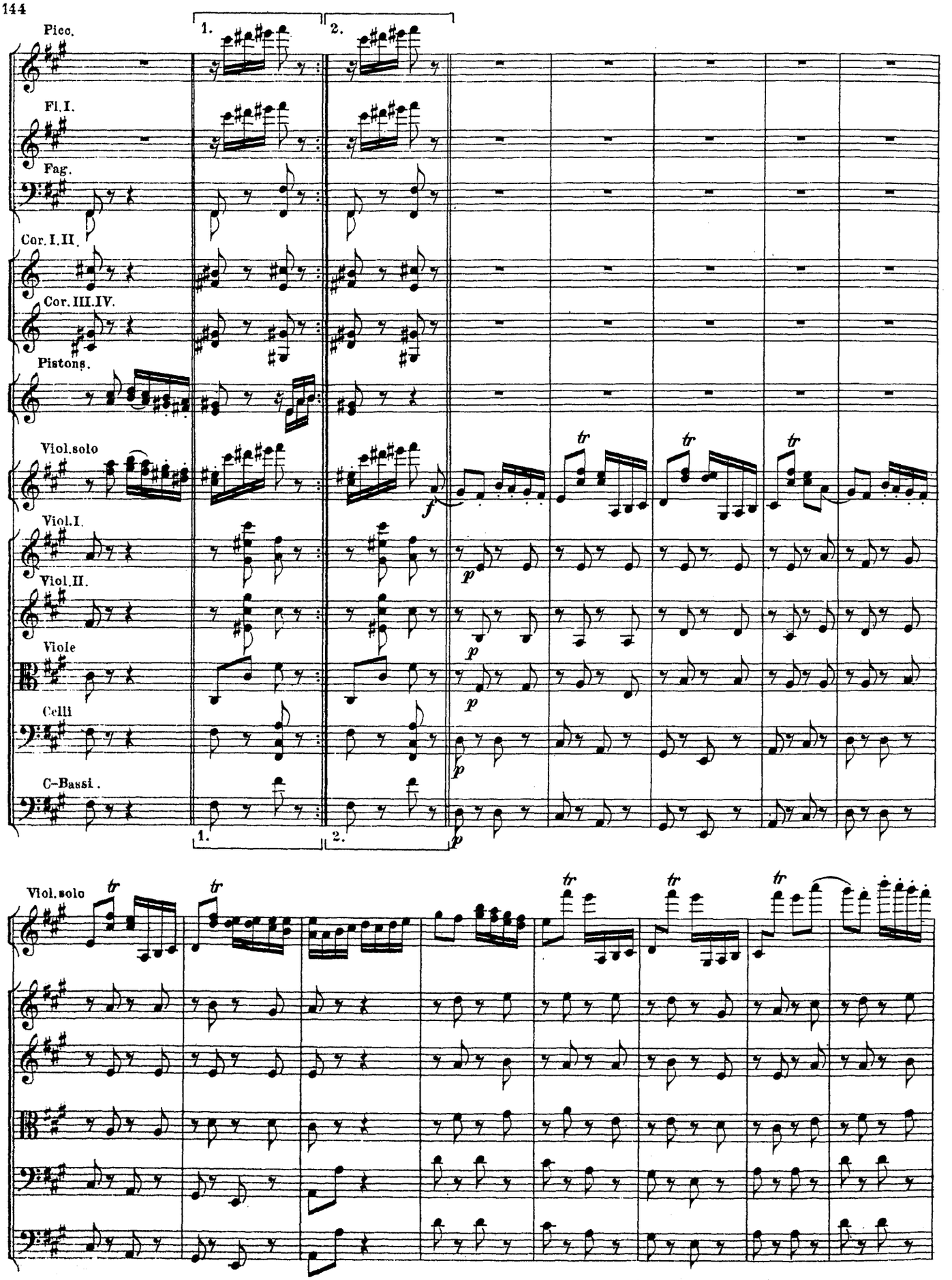

Ob.
dolce
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.


f
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
f
dim.
rit.
f


47
Allegro.
pizz.
p
47
Allegro.
Picc.
Fl. I.
Fl. II.
Cl.
f
arco


arco
arco


48
Viol. solo
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
48


Picc.
Fl.I.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Pistons.
Viol.solo
Viol.I.
Viol.II.
Viole
Celli
C-Bassi.
1.
2.
f
p
tr
Viol.solo

49 Molto più mosso.

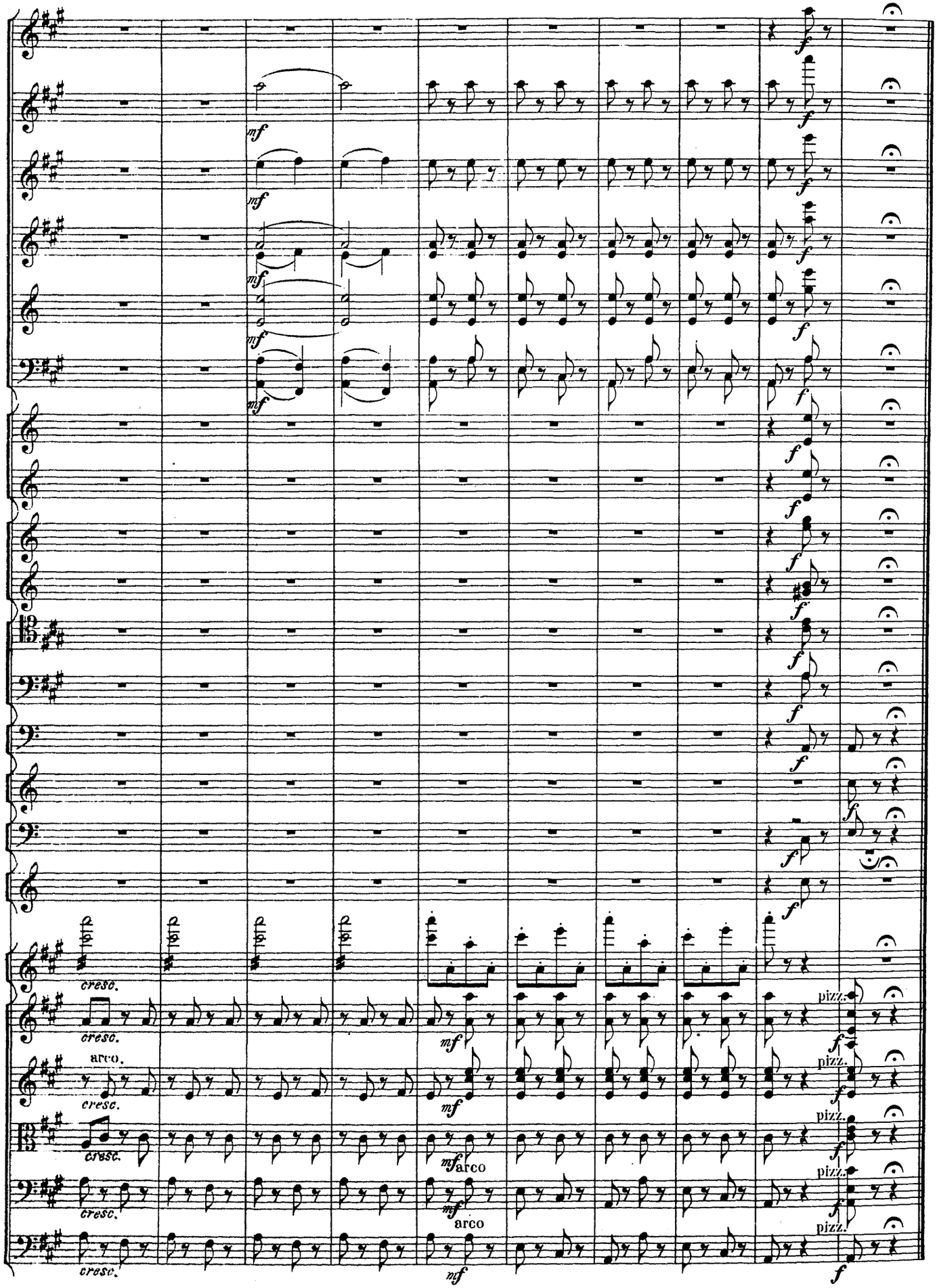
arco

arco

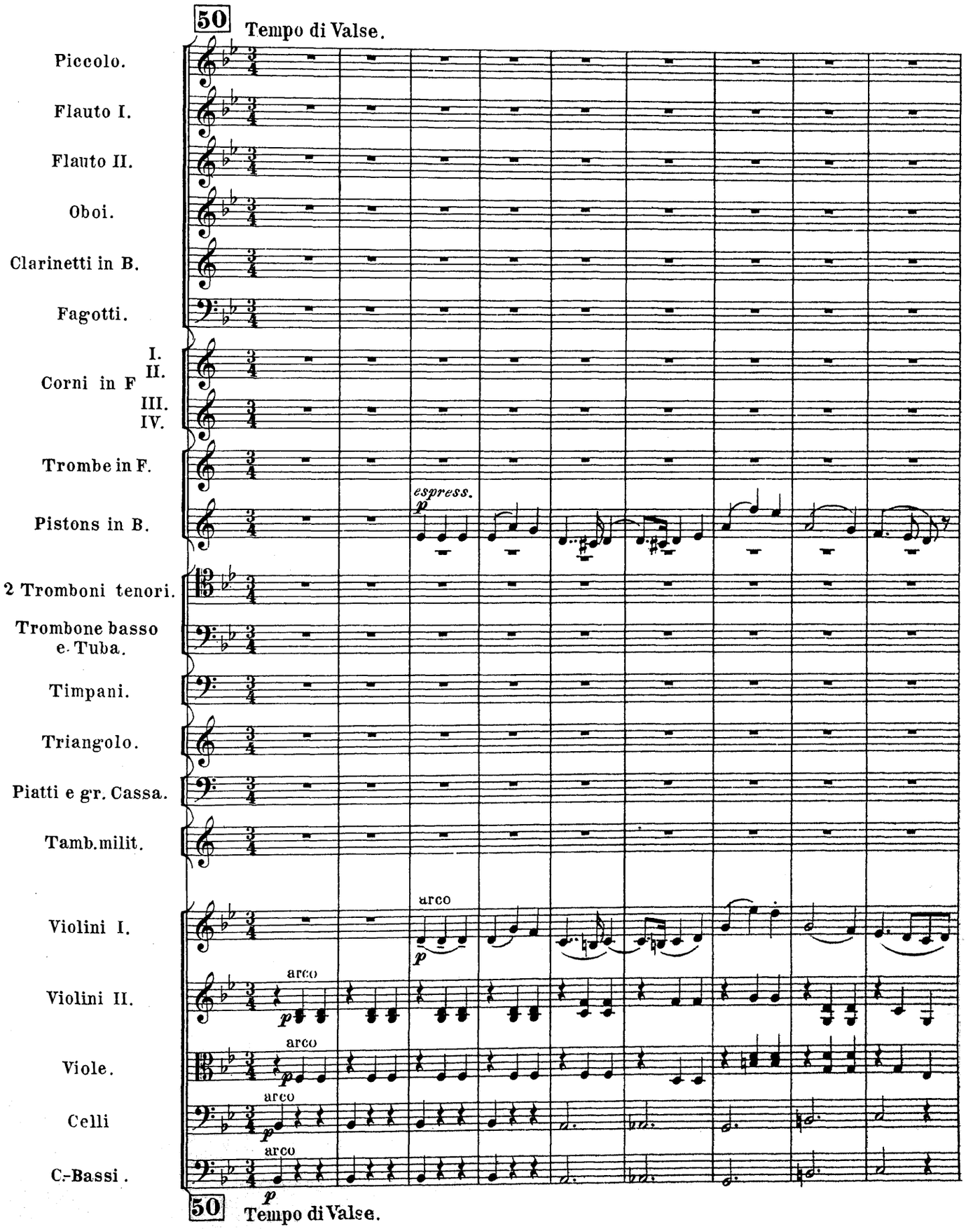
49 Molto più mosso.

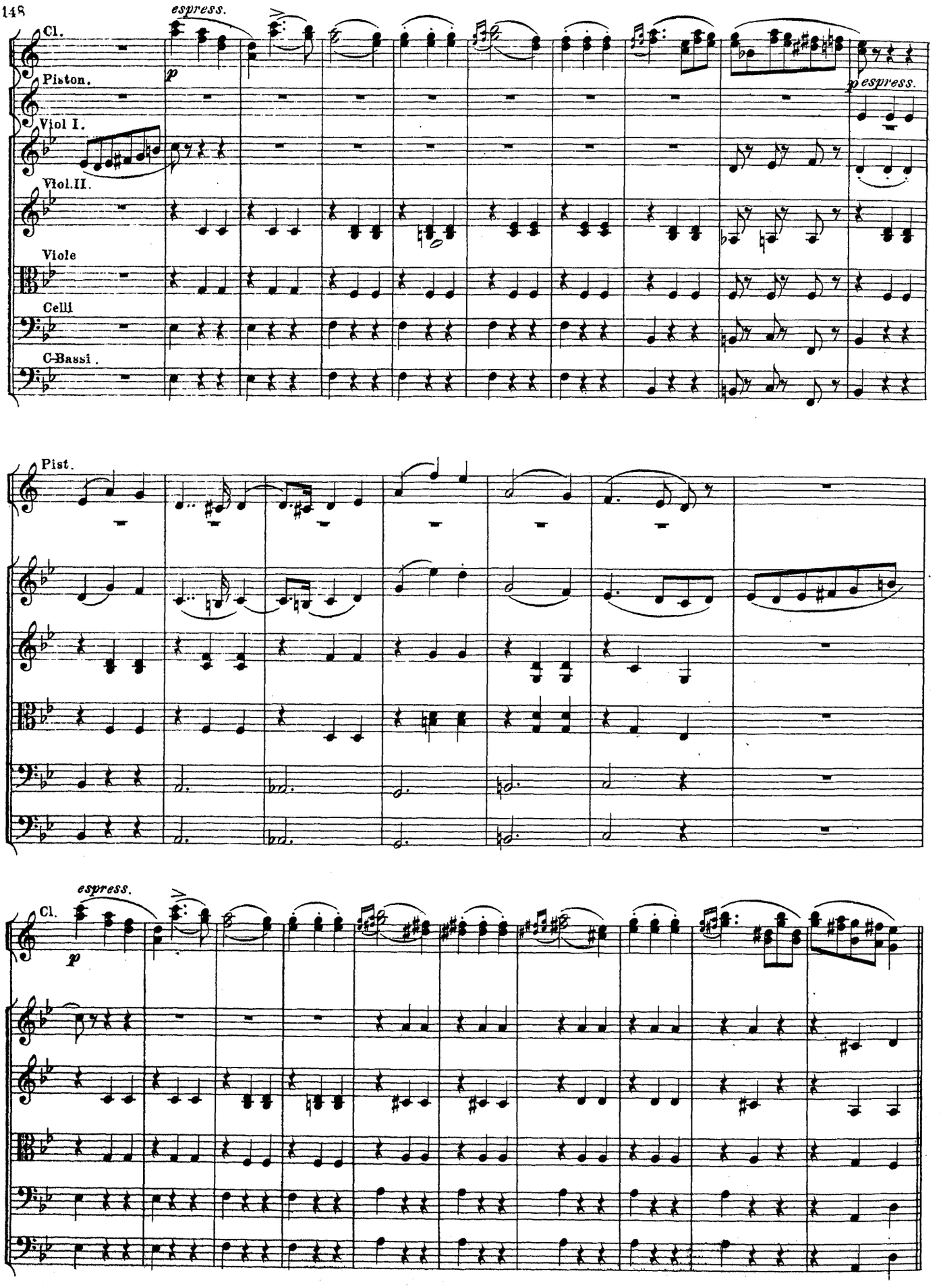
Fag.

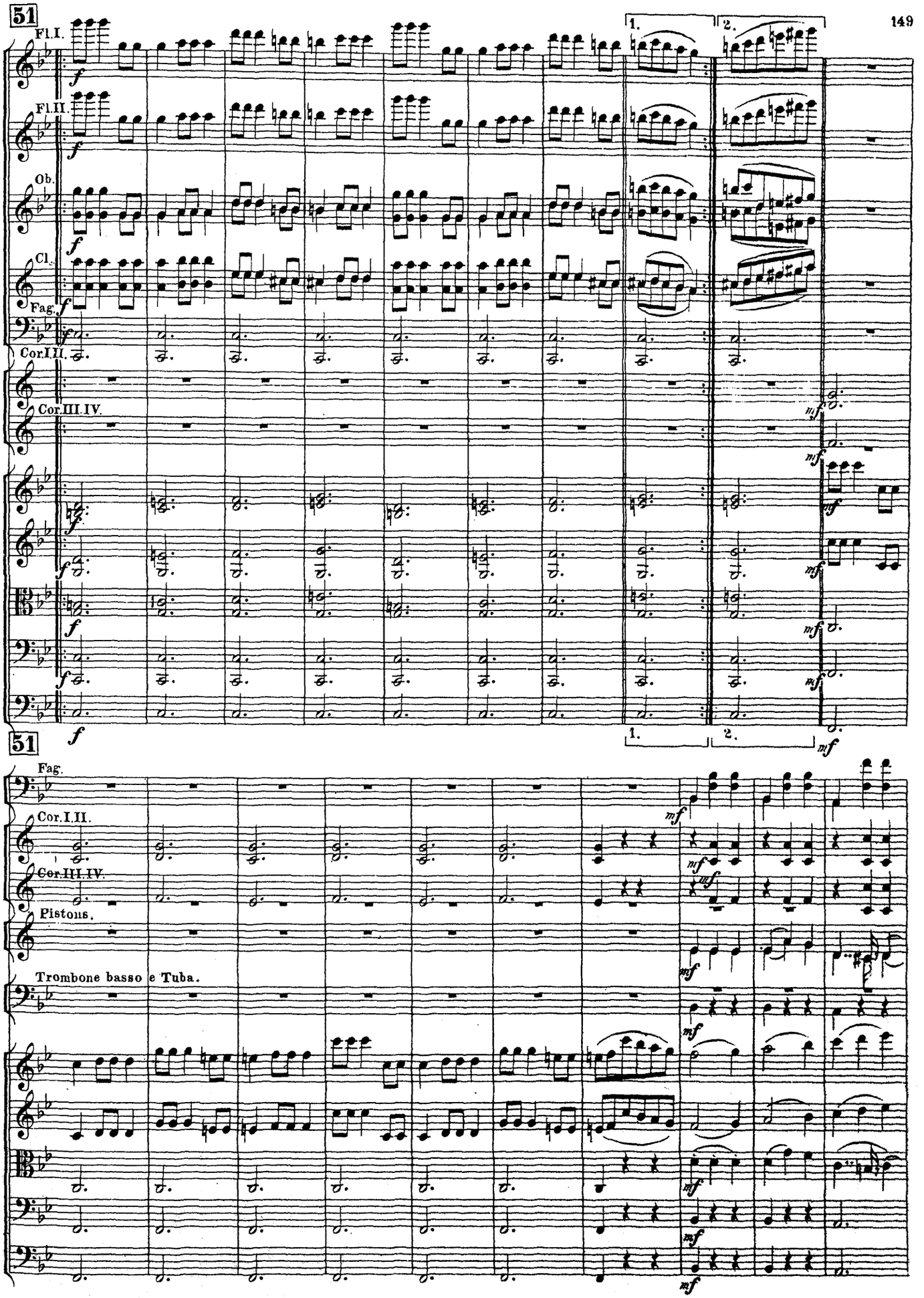
Fag.

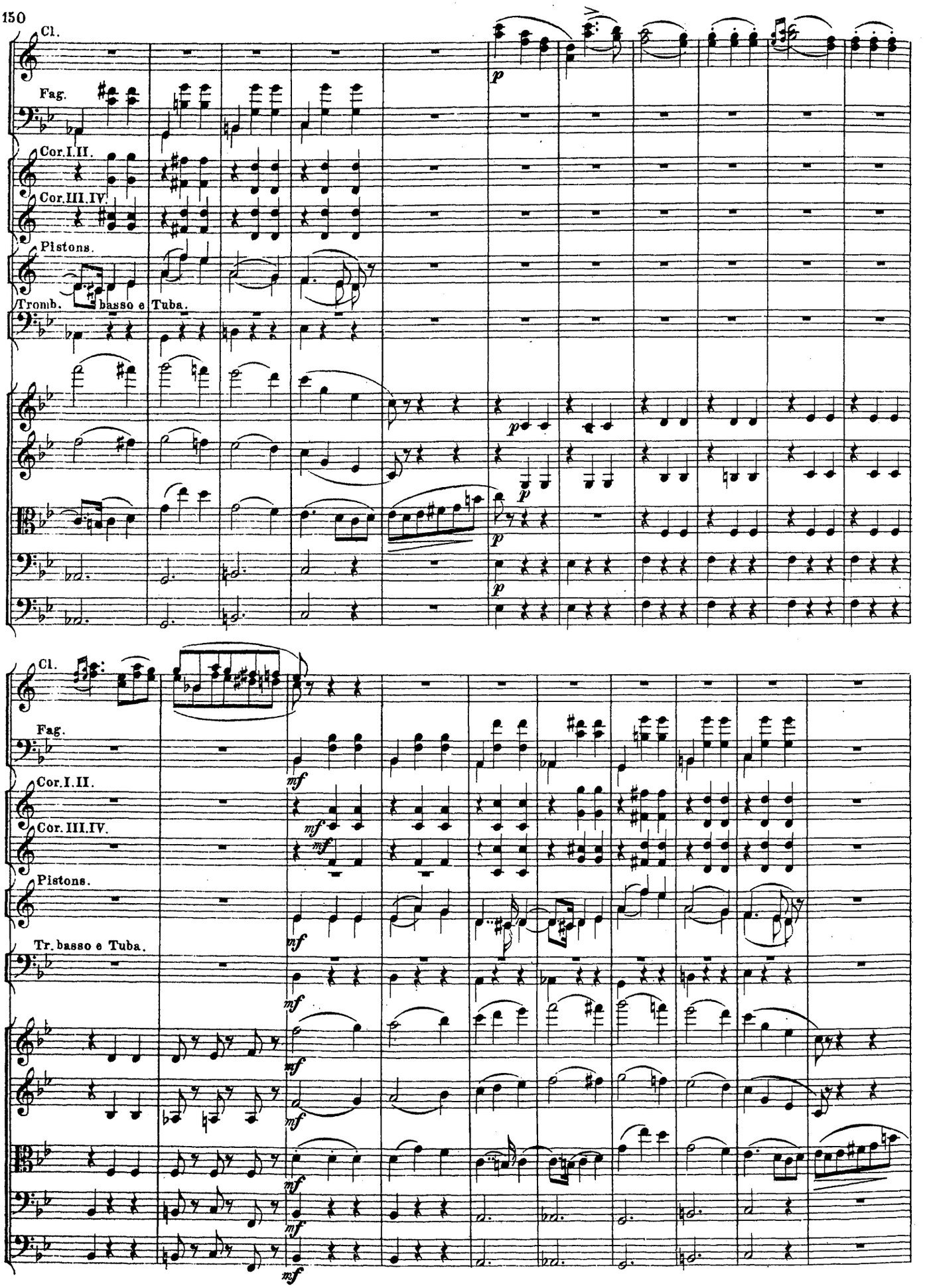

cresc.
arco.
pizz.

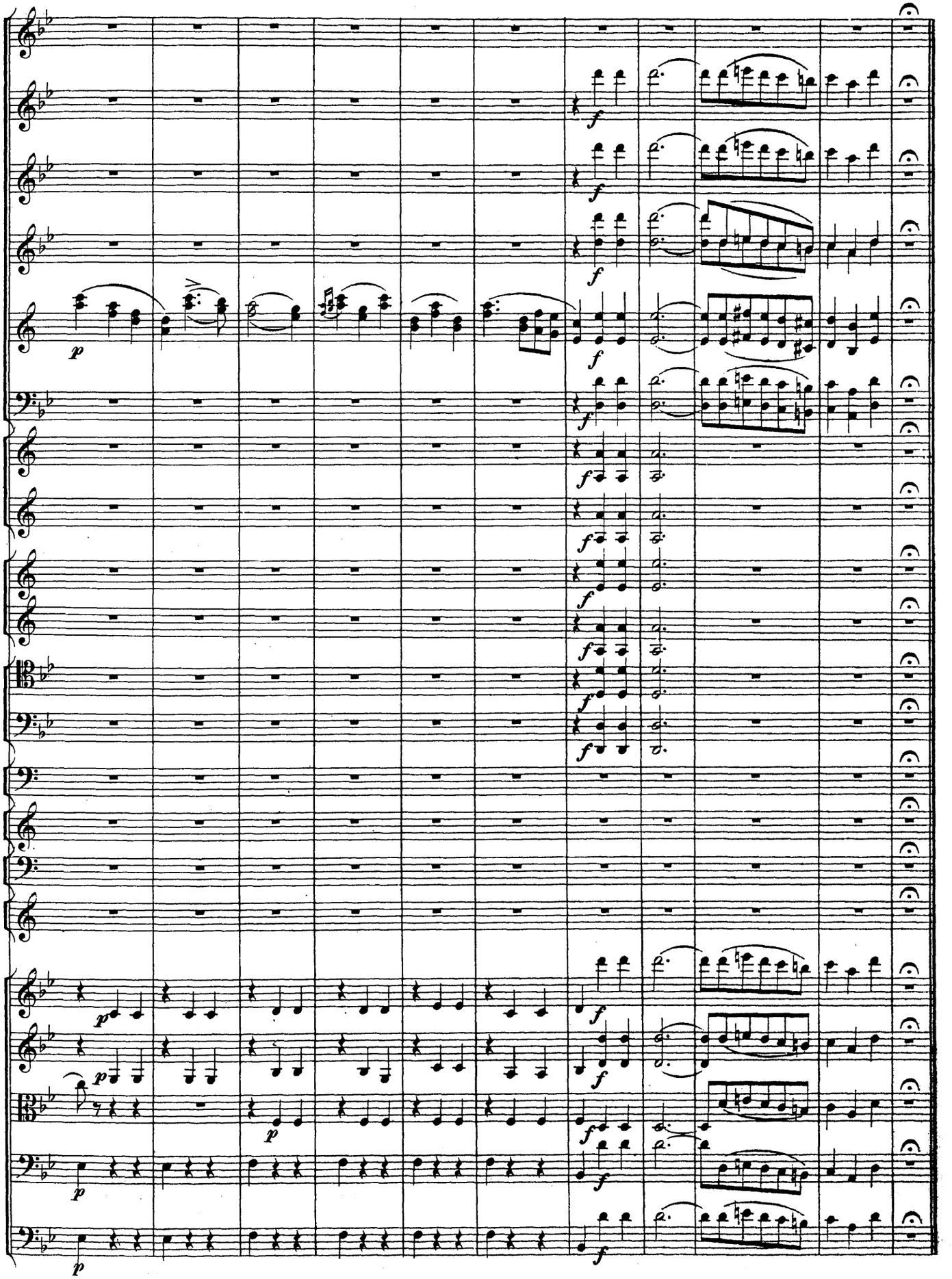
III.


50
Tempo di Valse.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
Corni in F
I.
II.
III.
IV.
Trombe in F.
Pistons in B.
espress.
p
2 Tromboni tenori.
Trombone basso e. Tuba.
Timpani.
Triangolo.
Piatti e gr. Cassa.
Tamb. milit.
Violini I.
arco
p
Violini II.
arco
p
Viole.
arco
p
Celli
arco
p
C.-Bassi.
arco
p
50
Tempo di Valse.


espress.
Cl.
p
Piston.
Viol I.
Viol.II.
Viole
Celli
C-Bassi.
p espress.
Pist.
espress.
Cl.
p


51
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
1.
2.
51
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Pistons.
Trombone basso e Tuba.

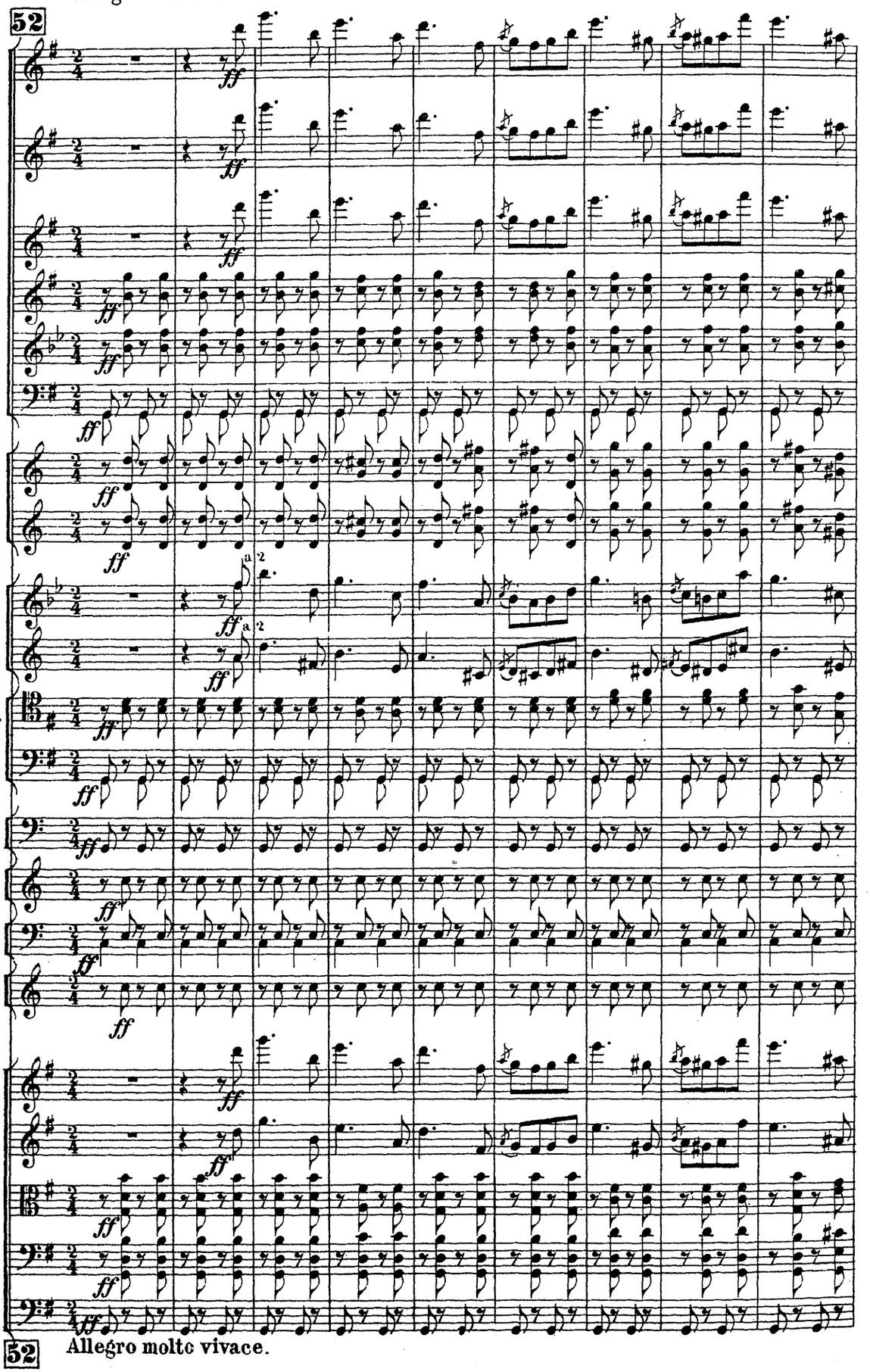

Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Pistons.
Tromb. basso e Tuba.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Pistons.
Tr. basso e Tuba.

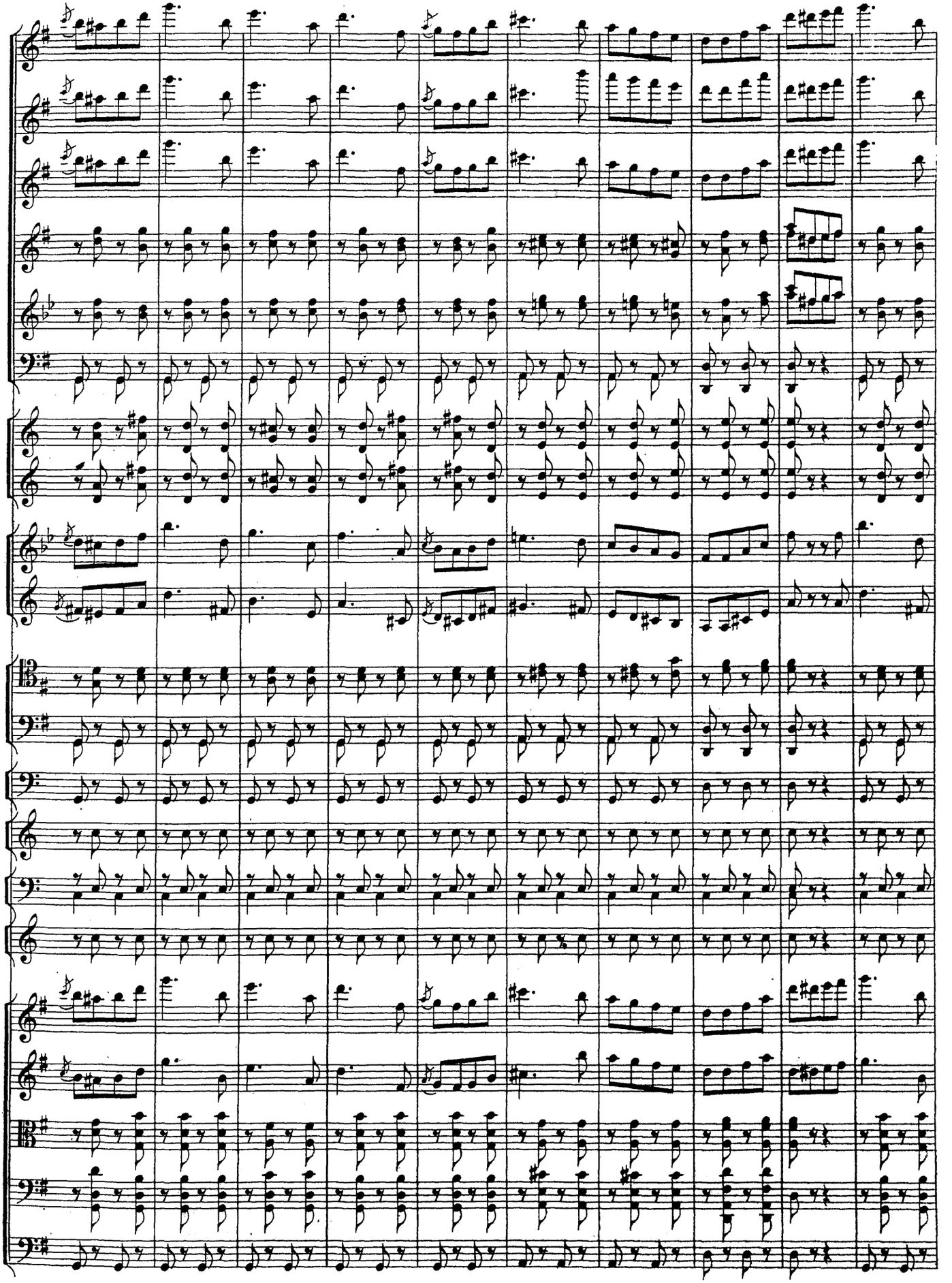


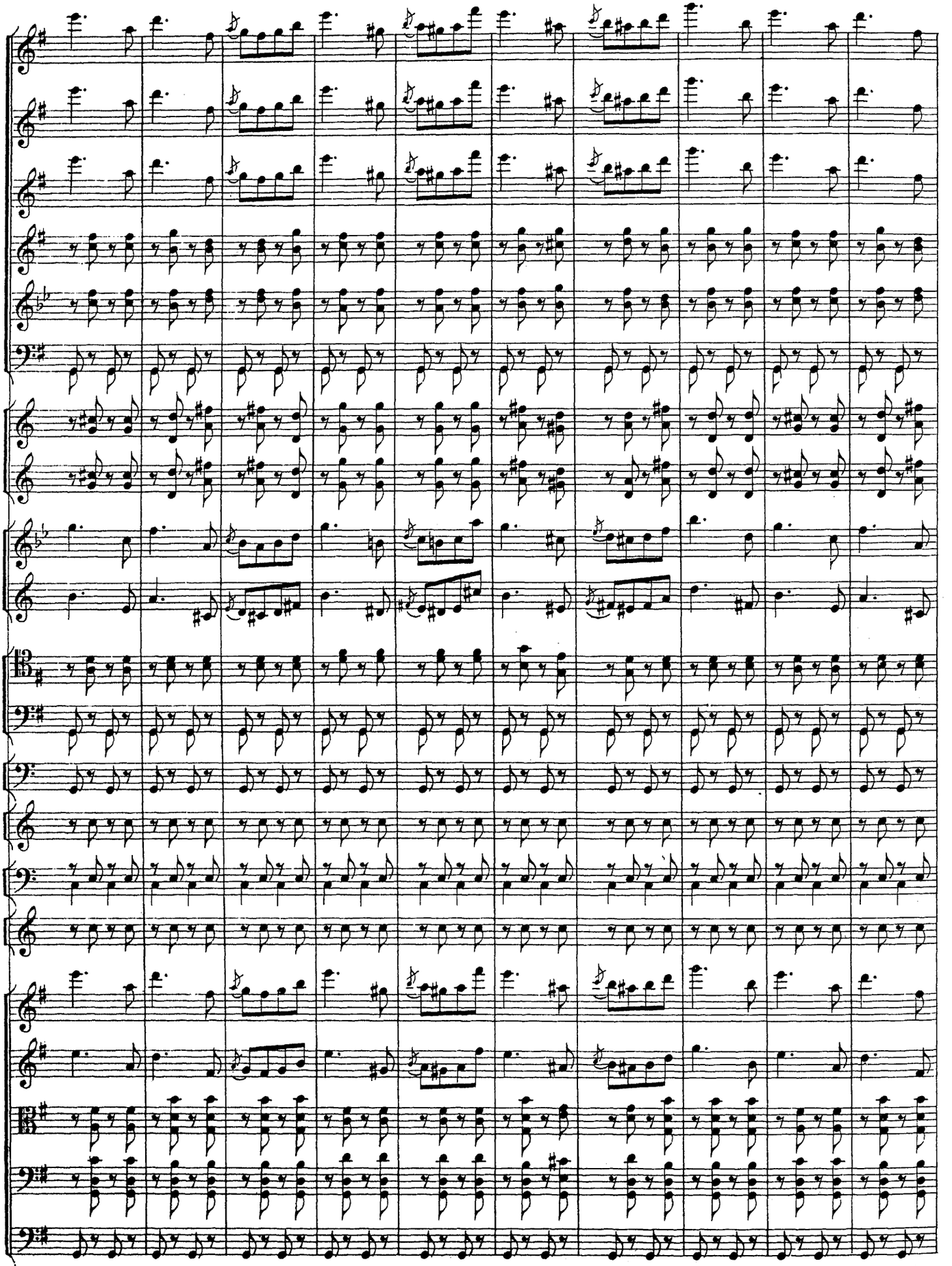
IV.

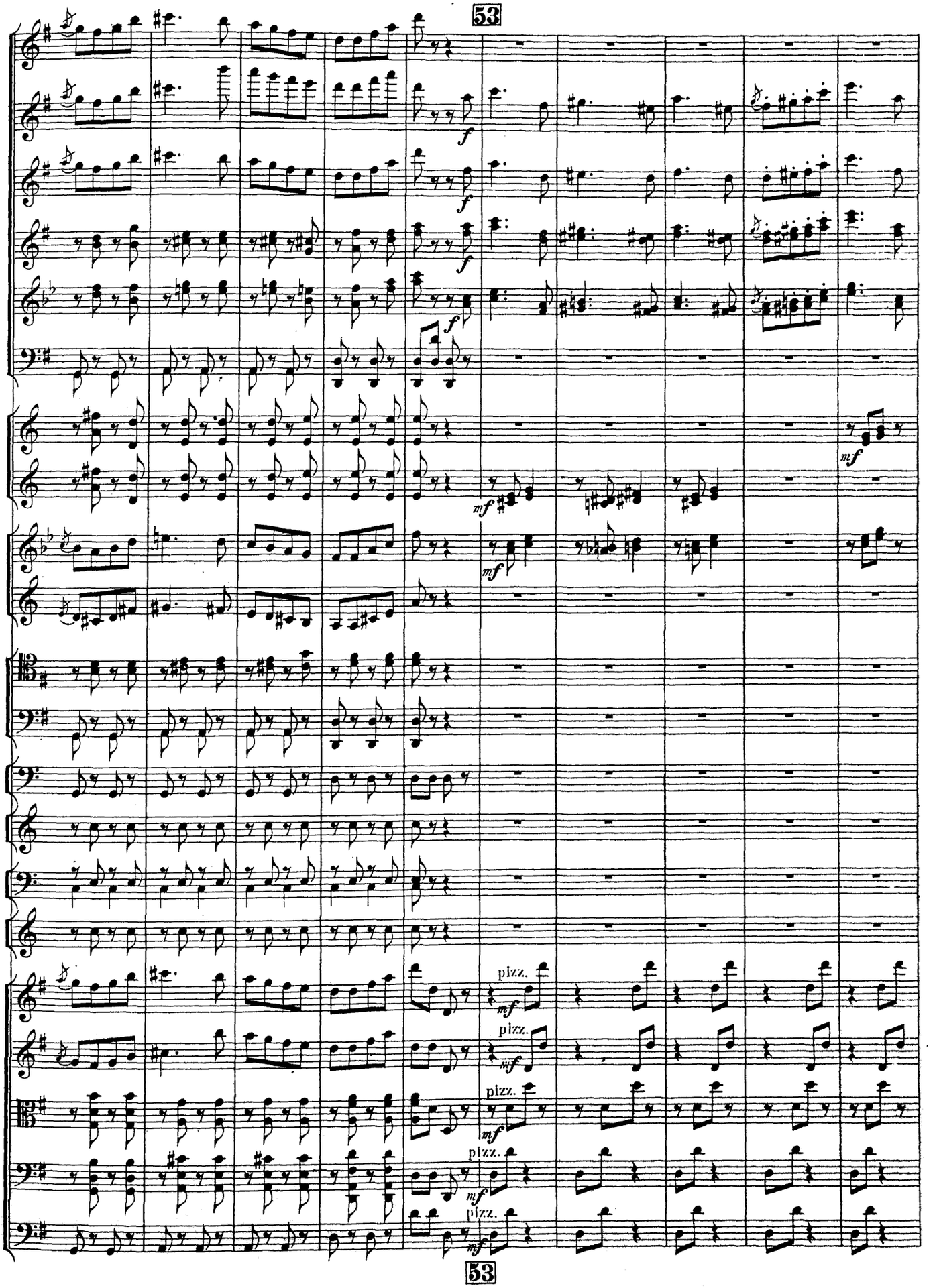
Coda.

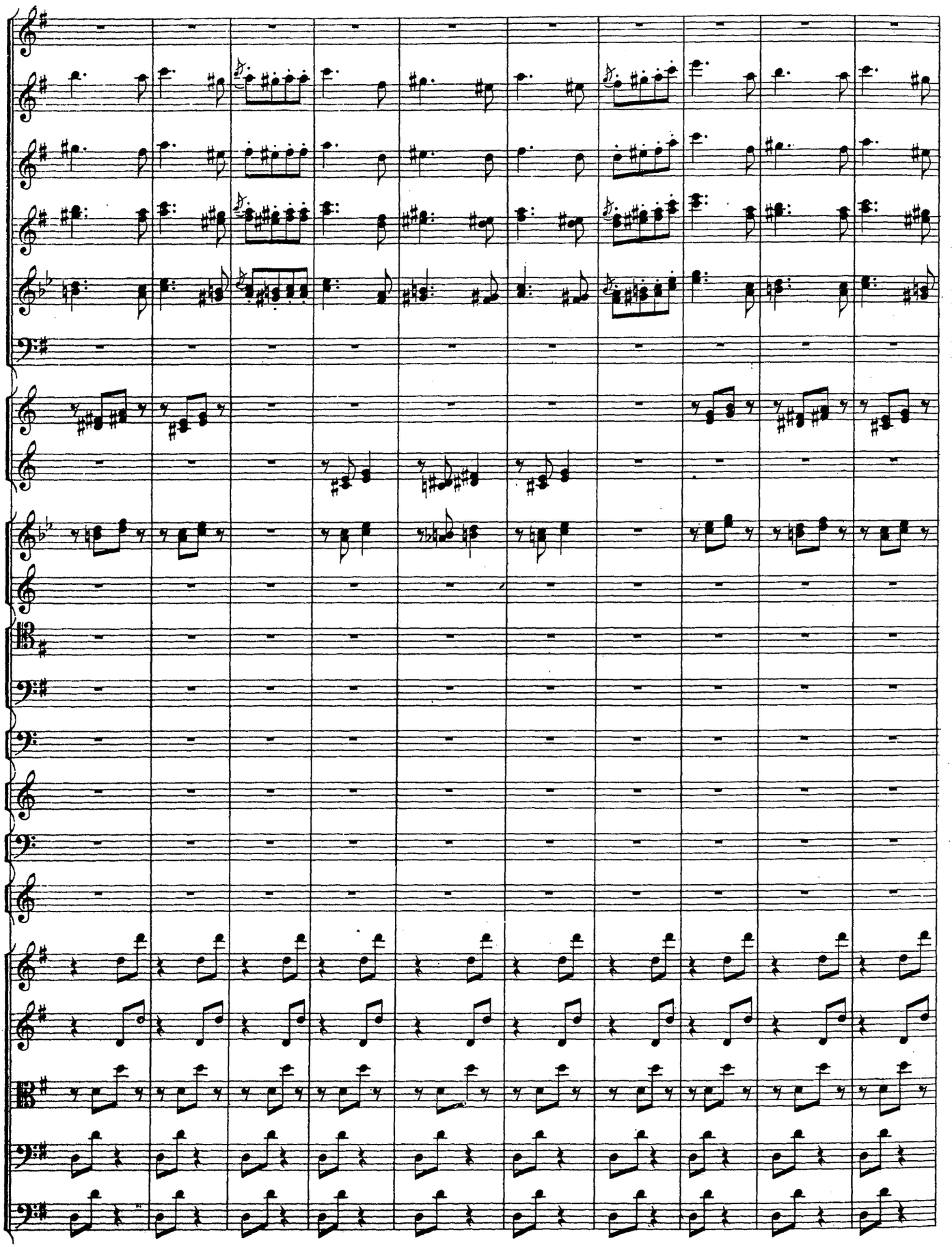
Allegro molto vivace.

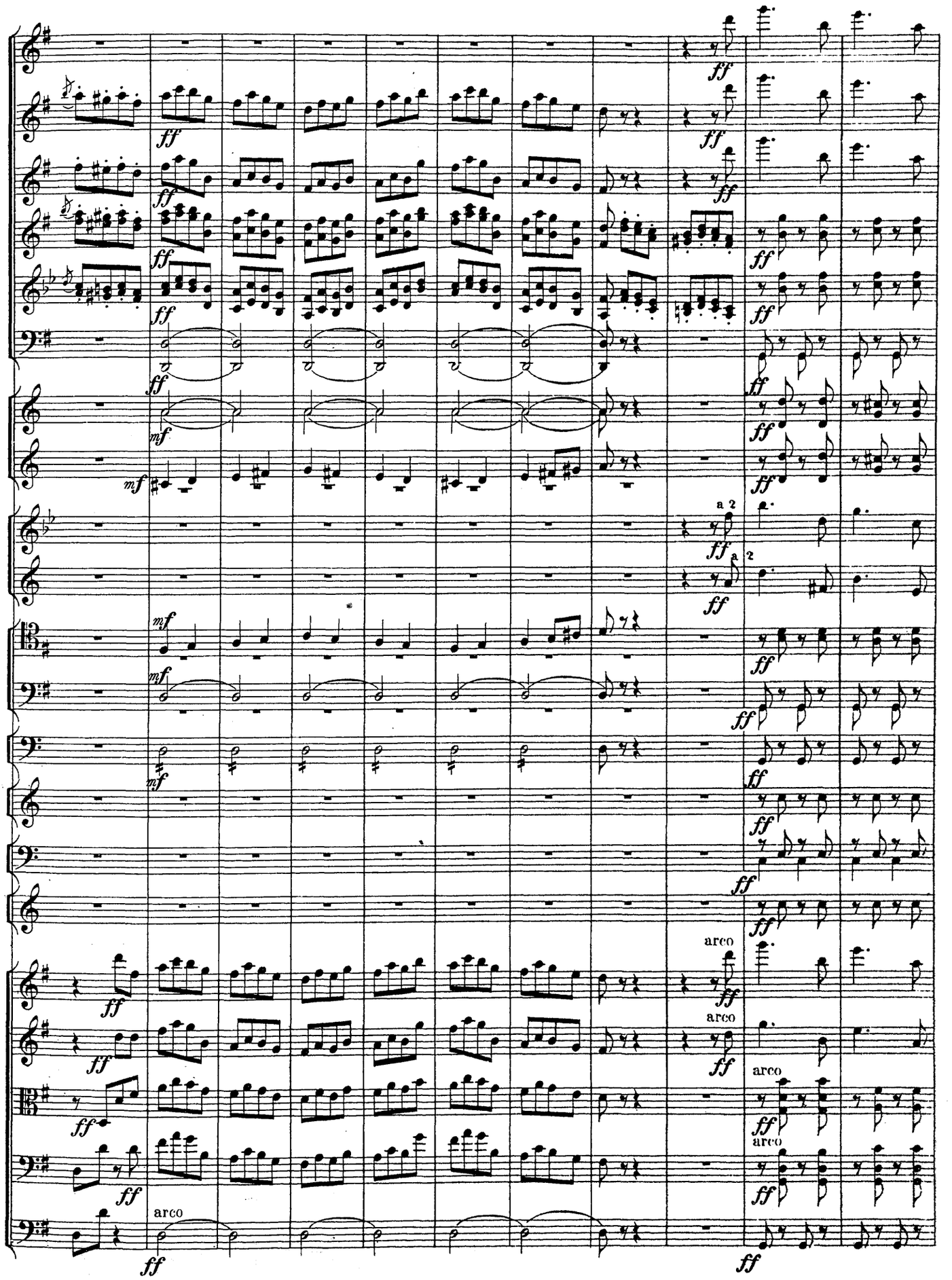


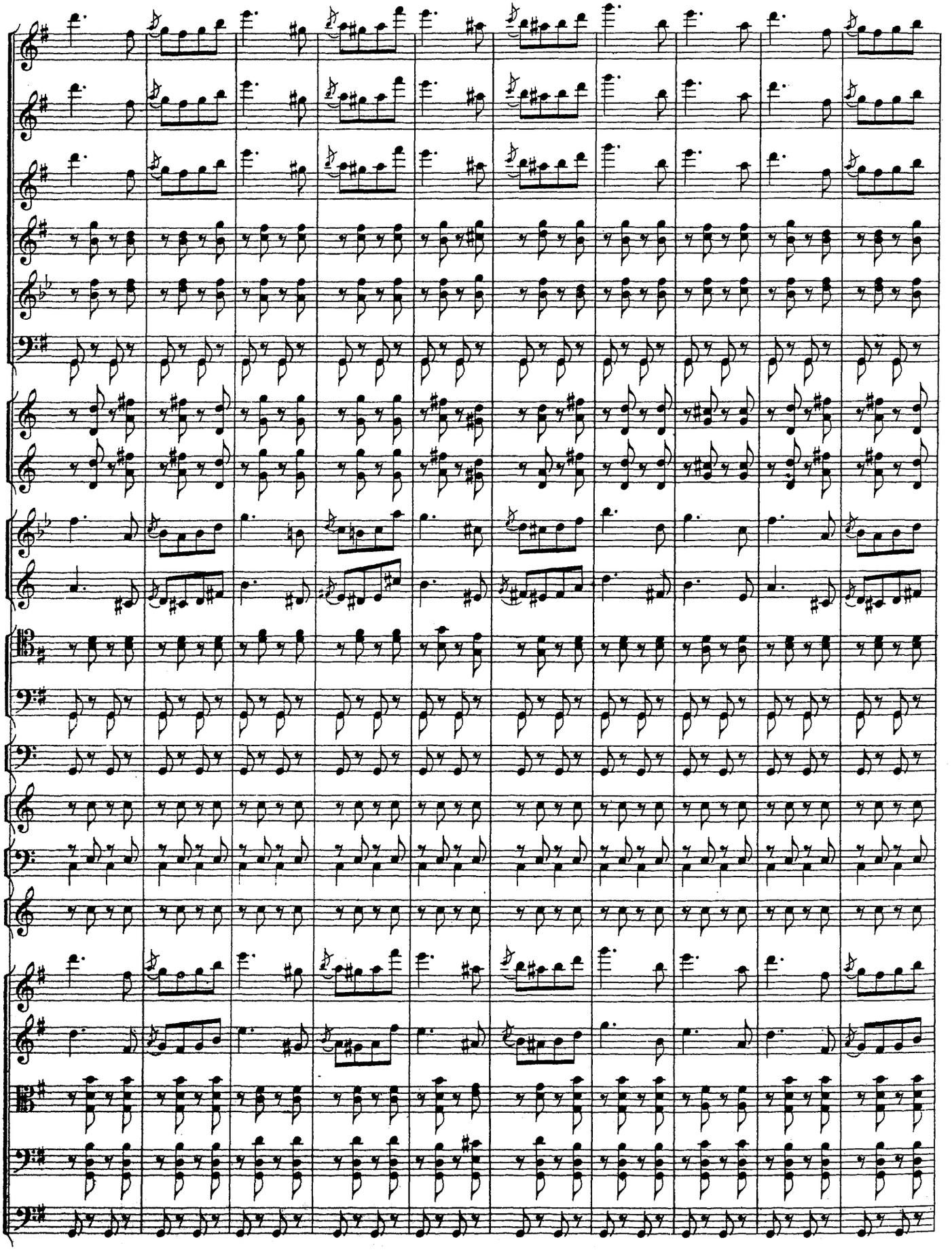


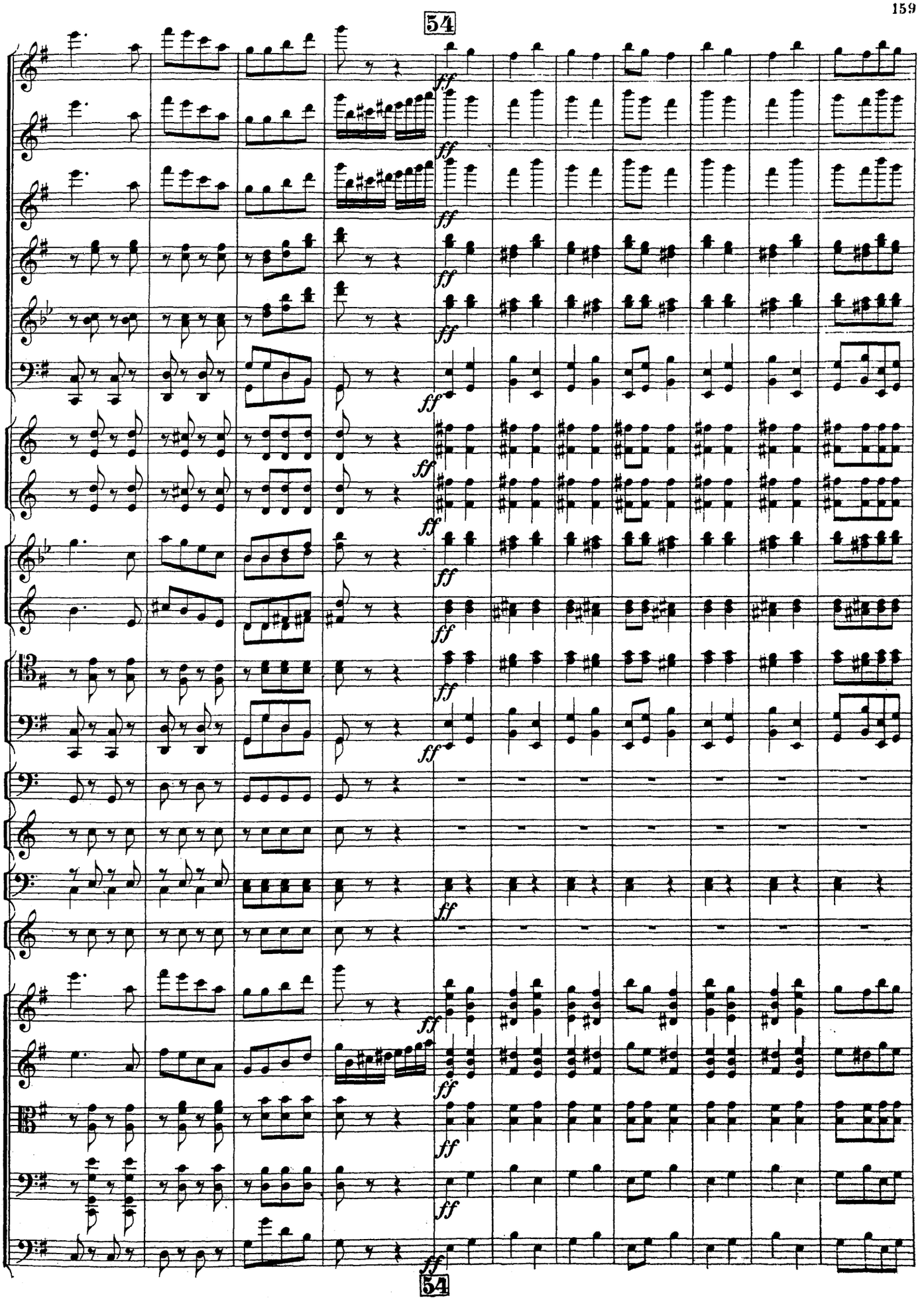


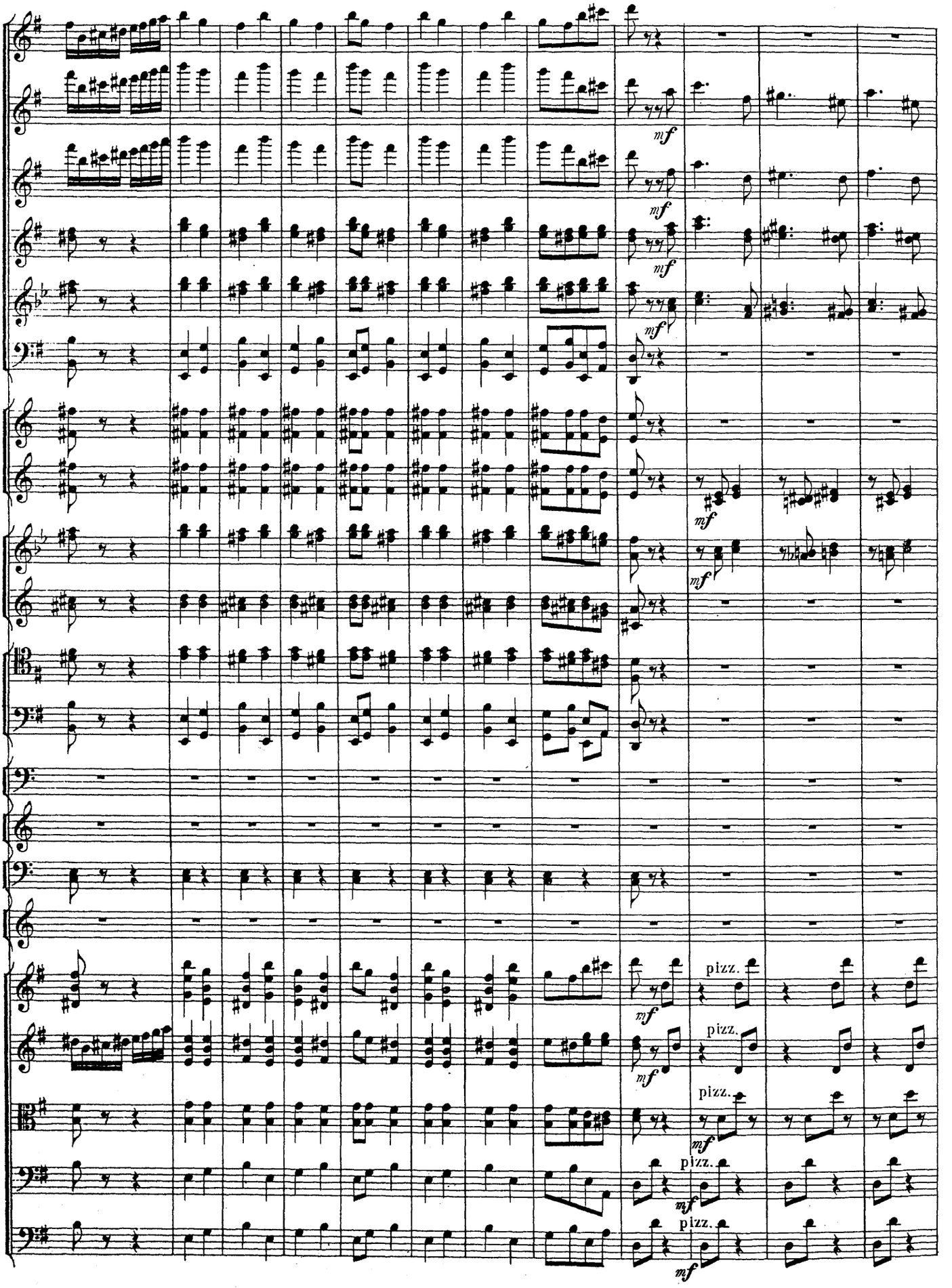

53
f
mf
pizz.
53

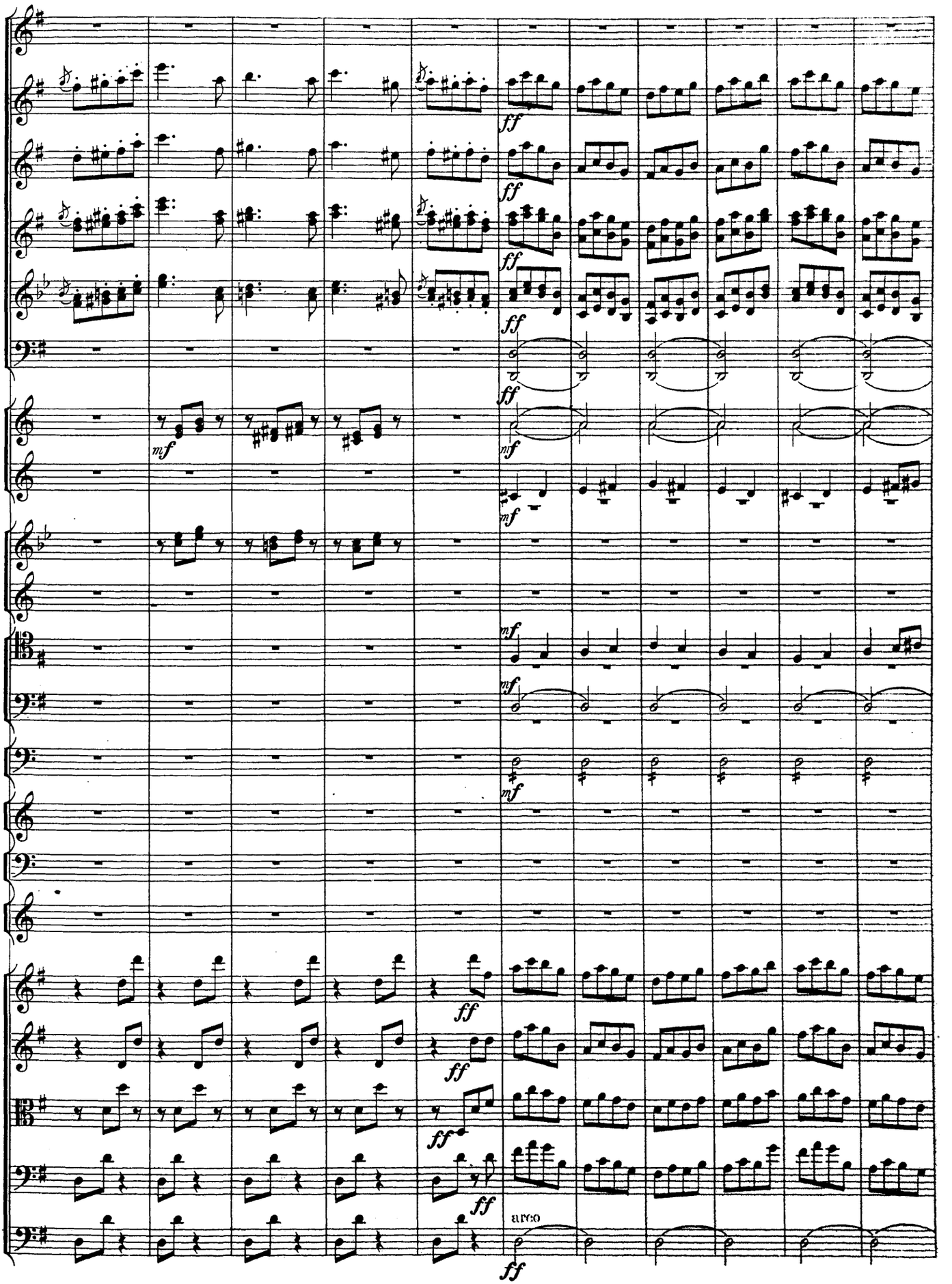


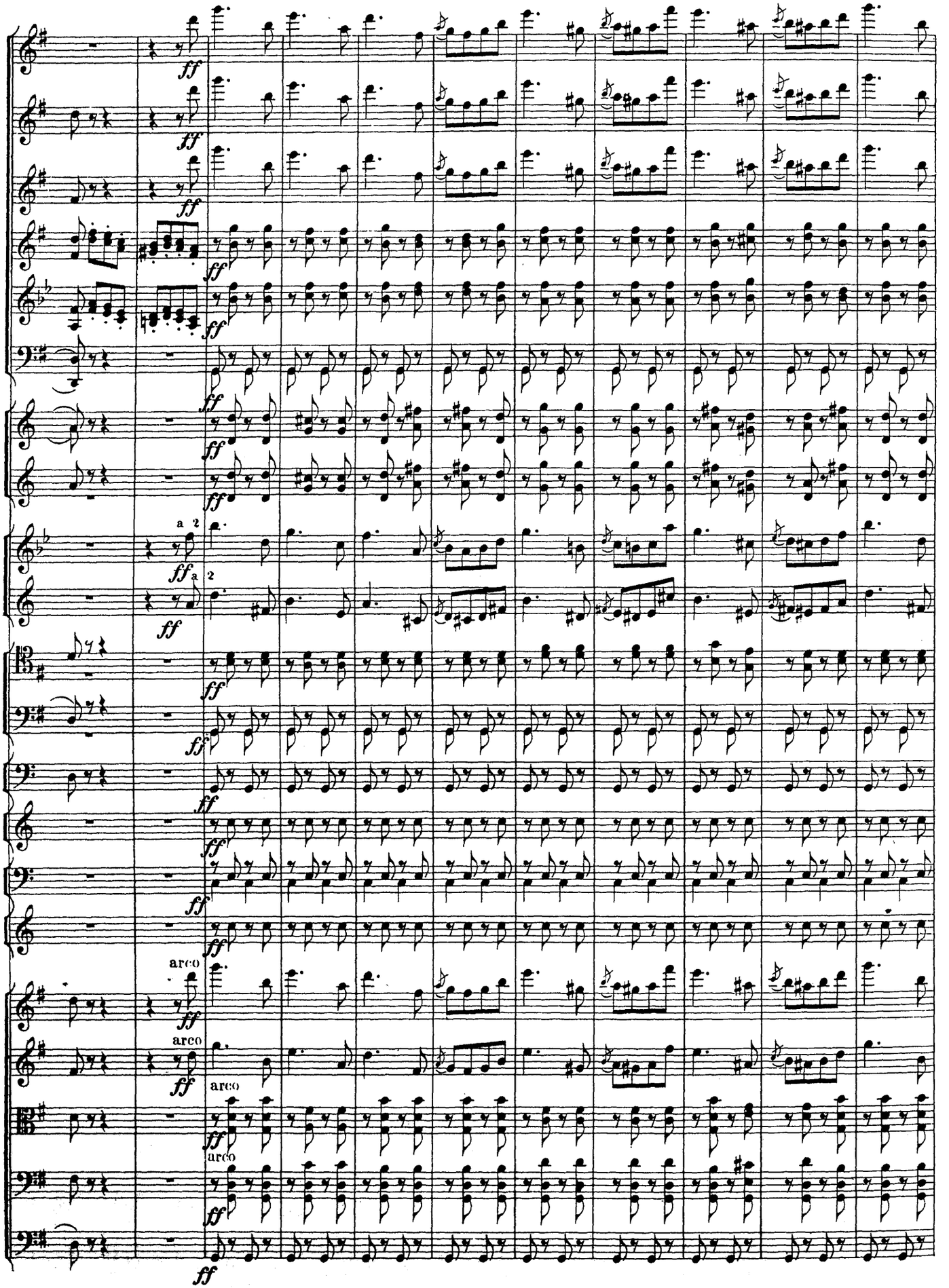

ff
mf
a 2
arco

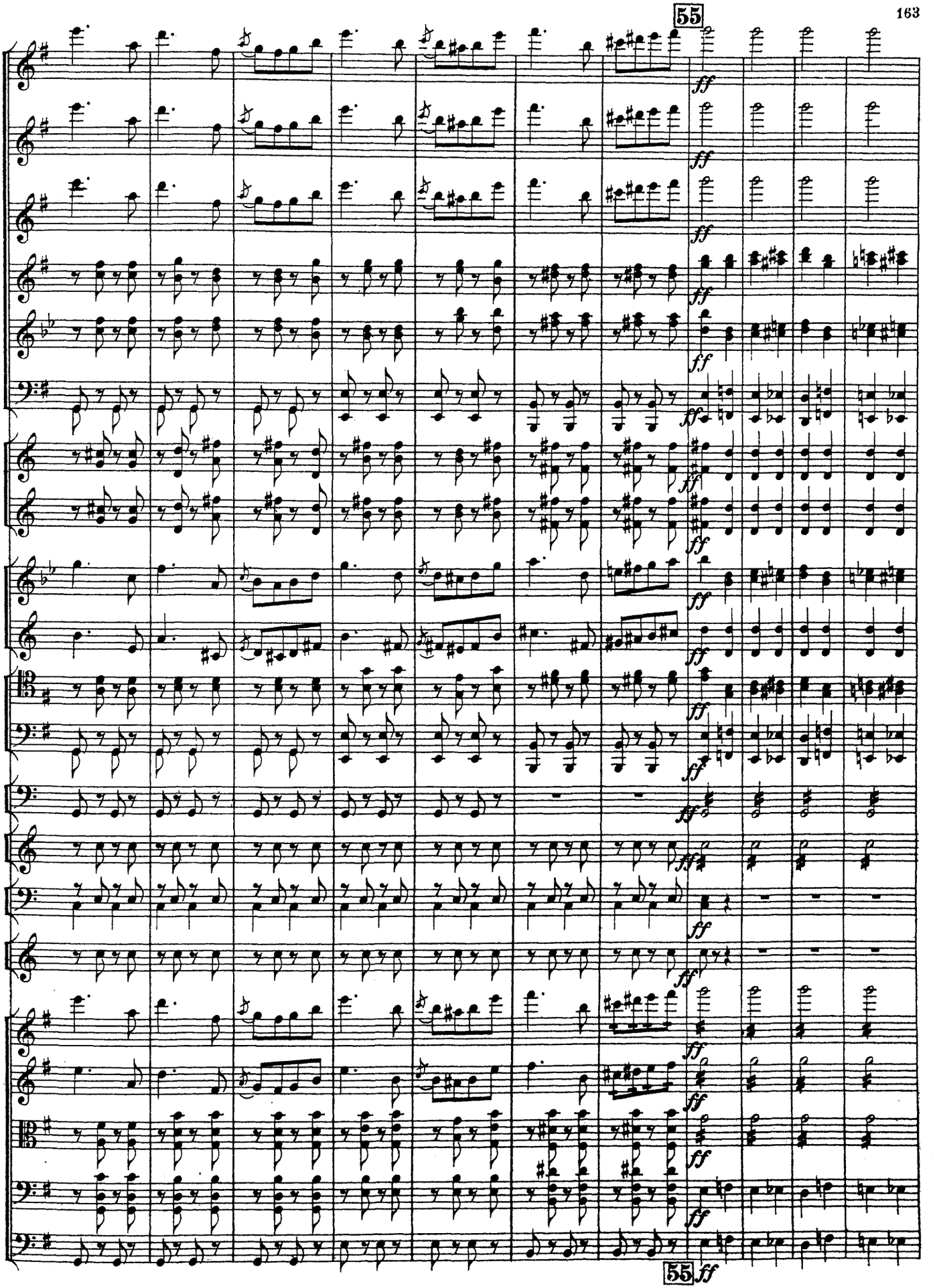


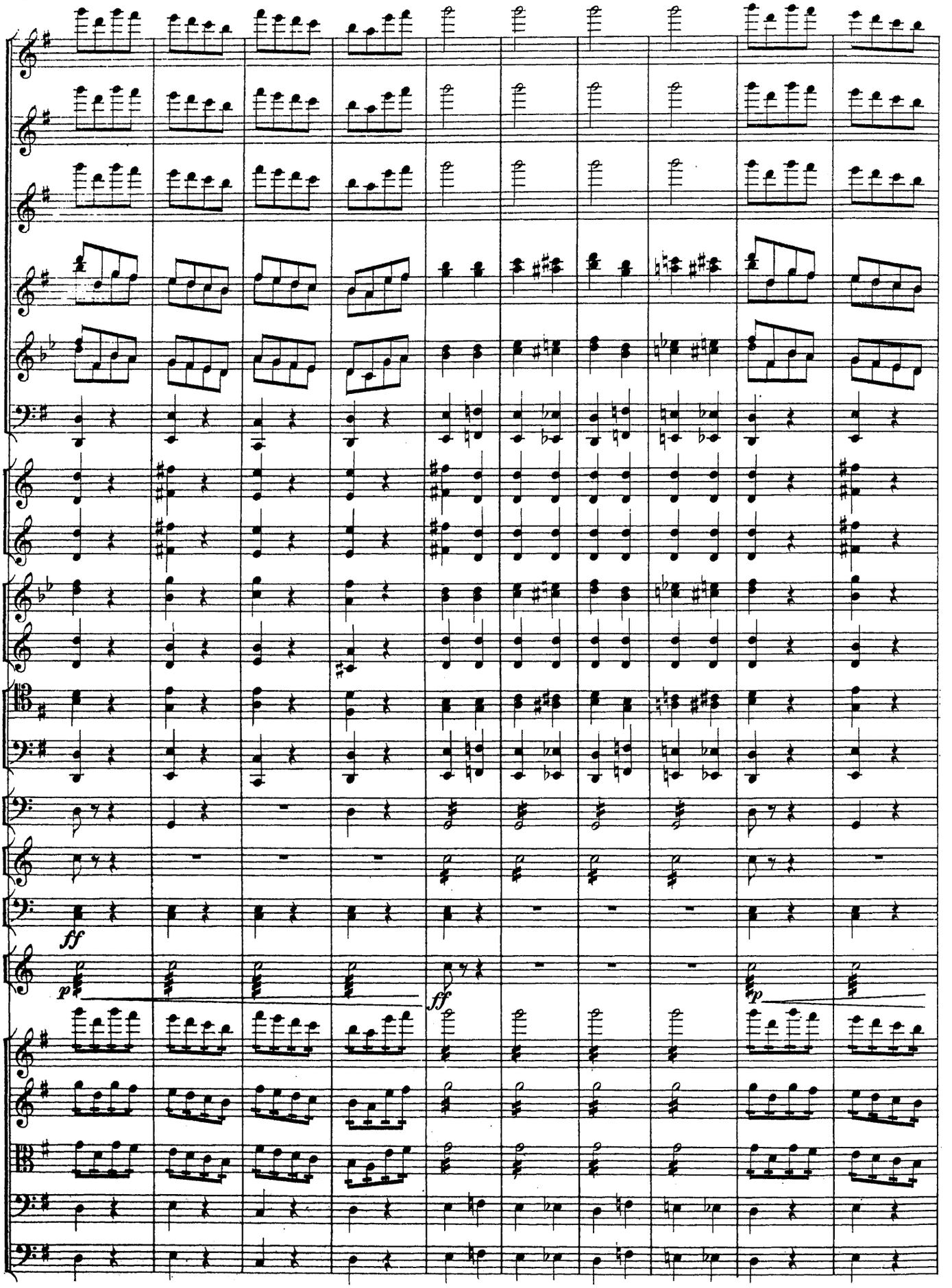

54
ff
54

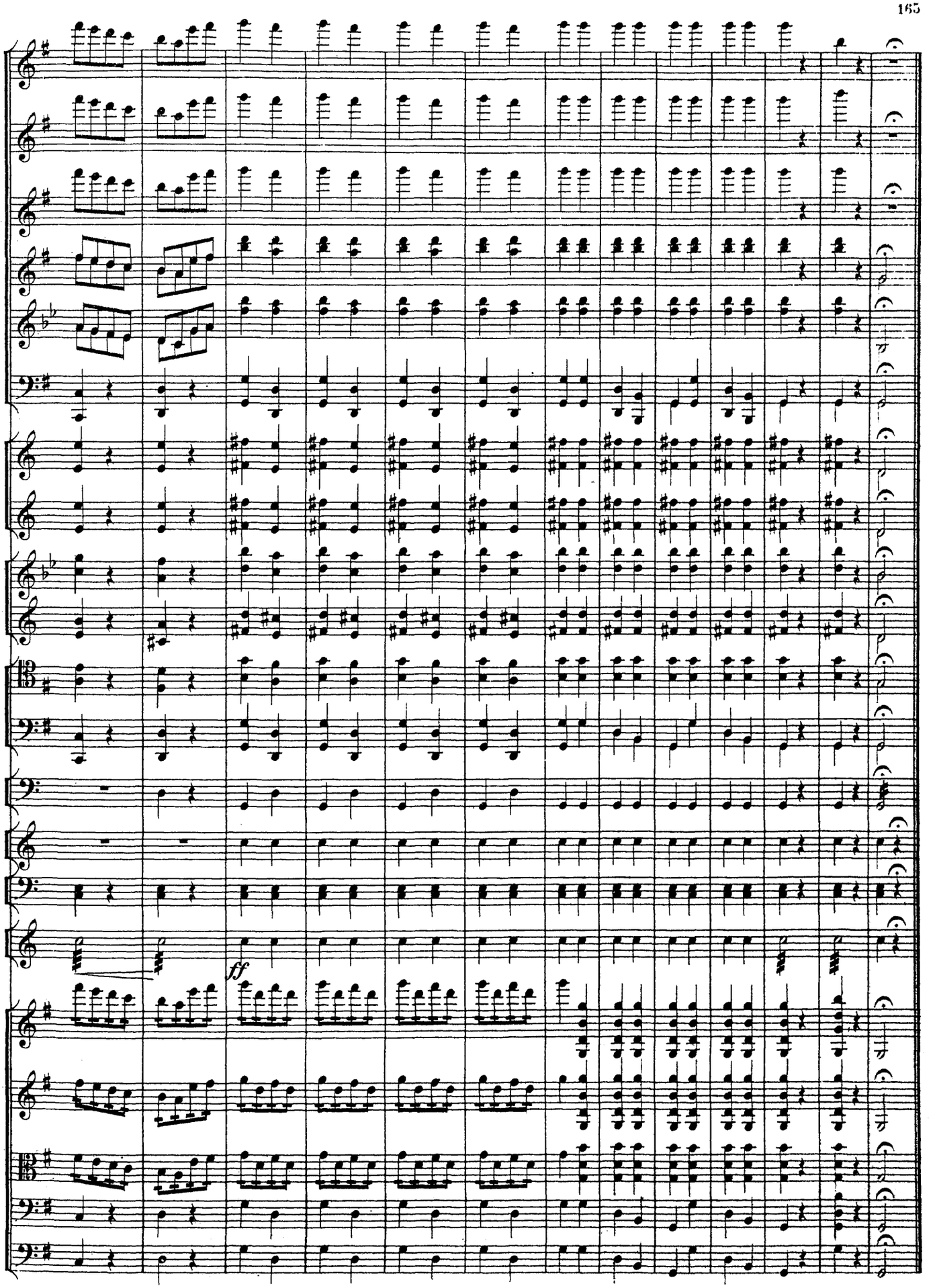

mf
pizz.


ff
mf
arco


ff
a 2
arco

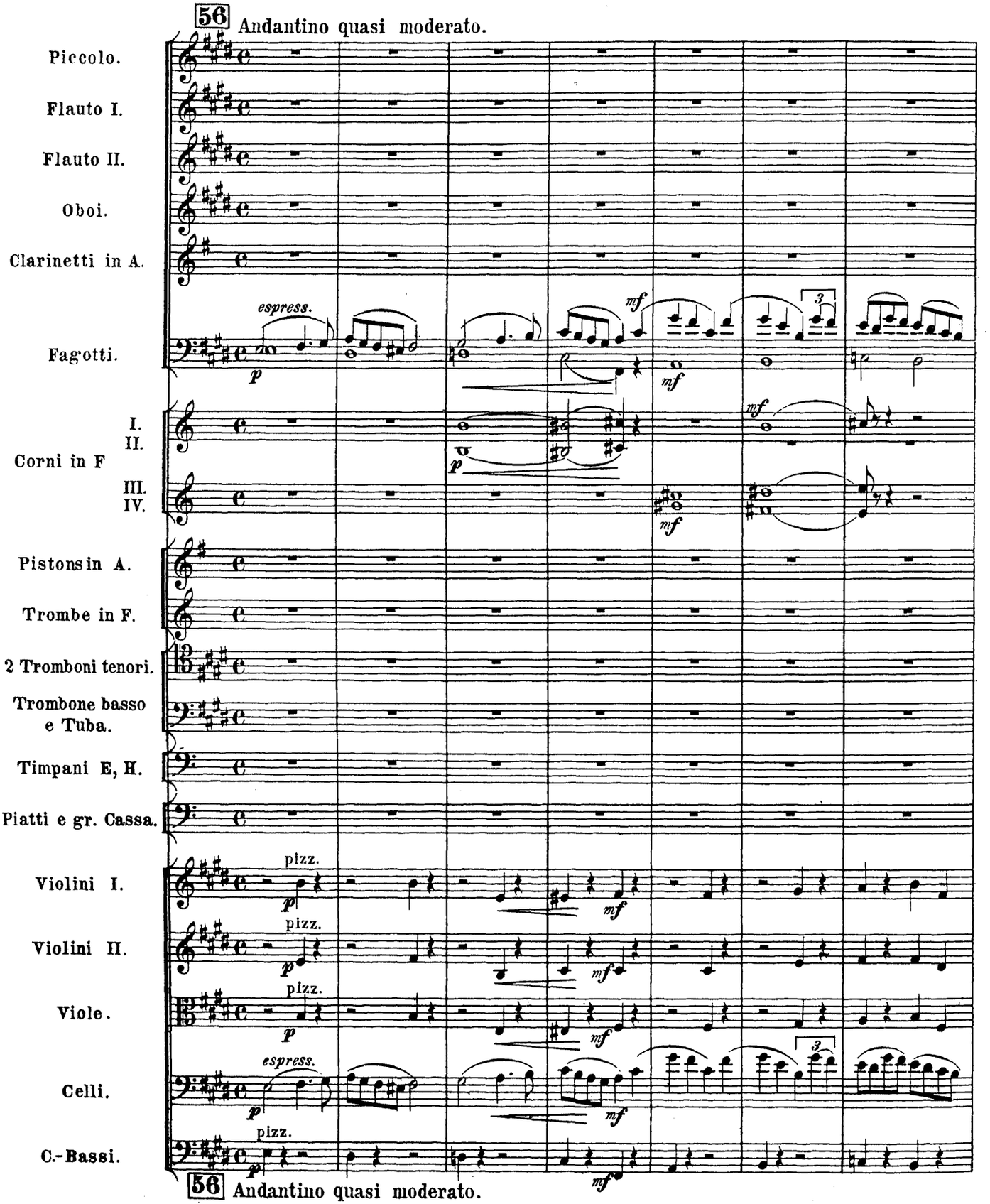

55
ff
55
ff

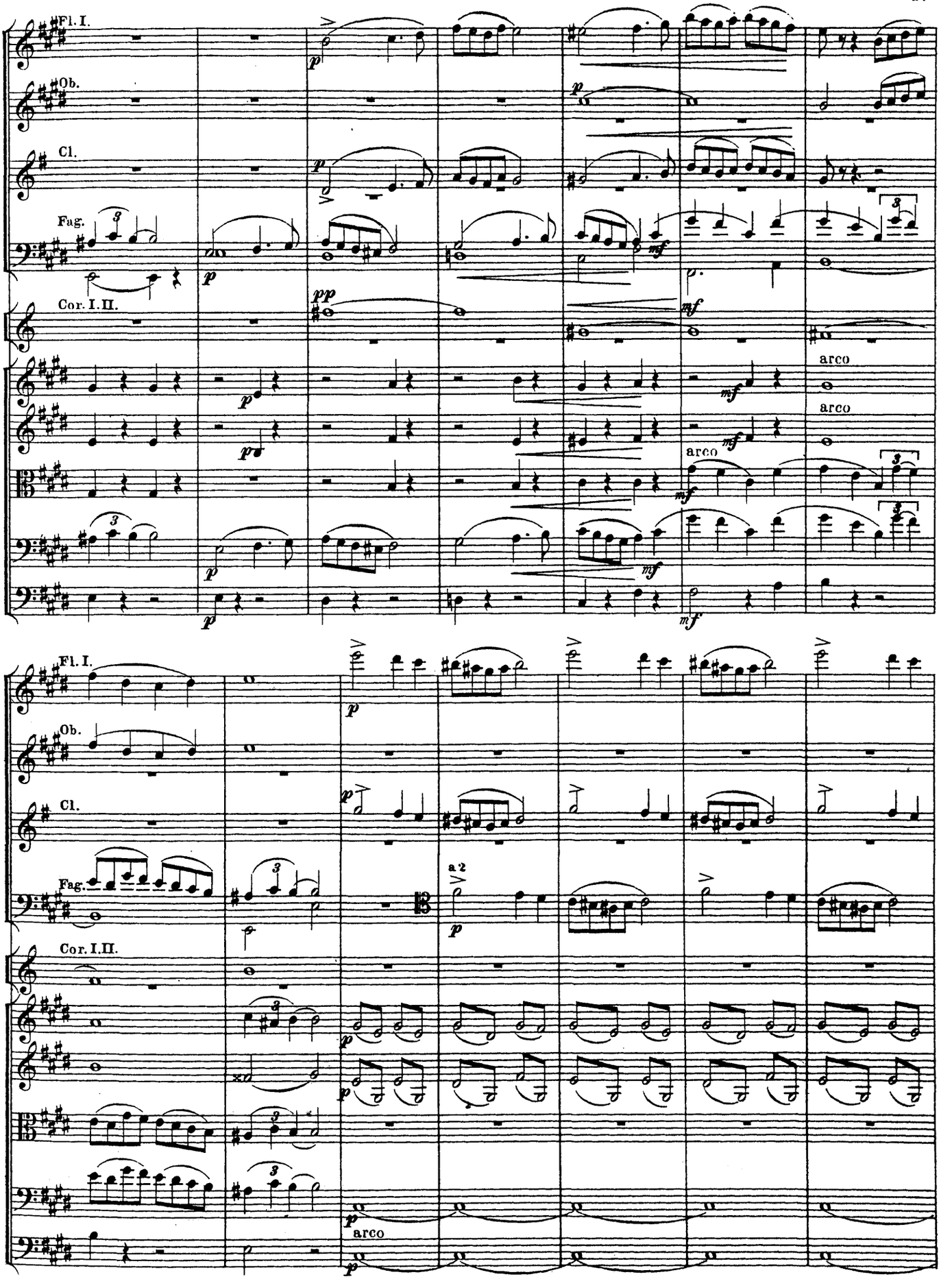

ff
p
ff
p

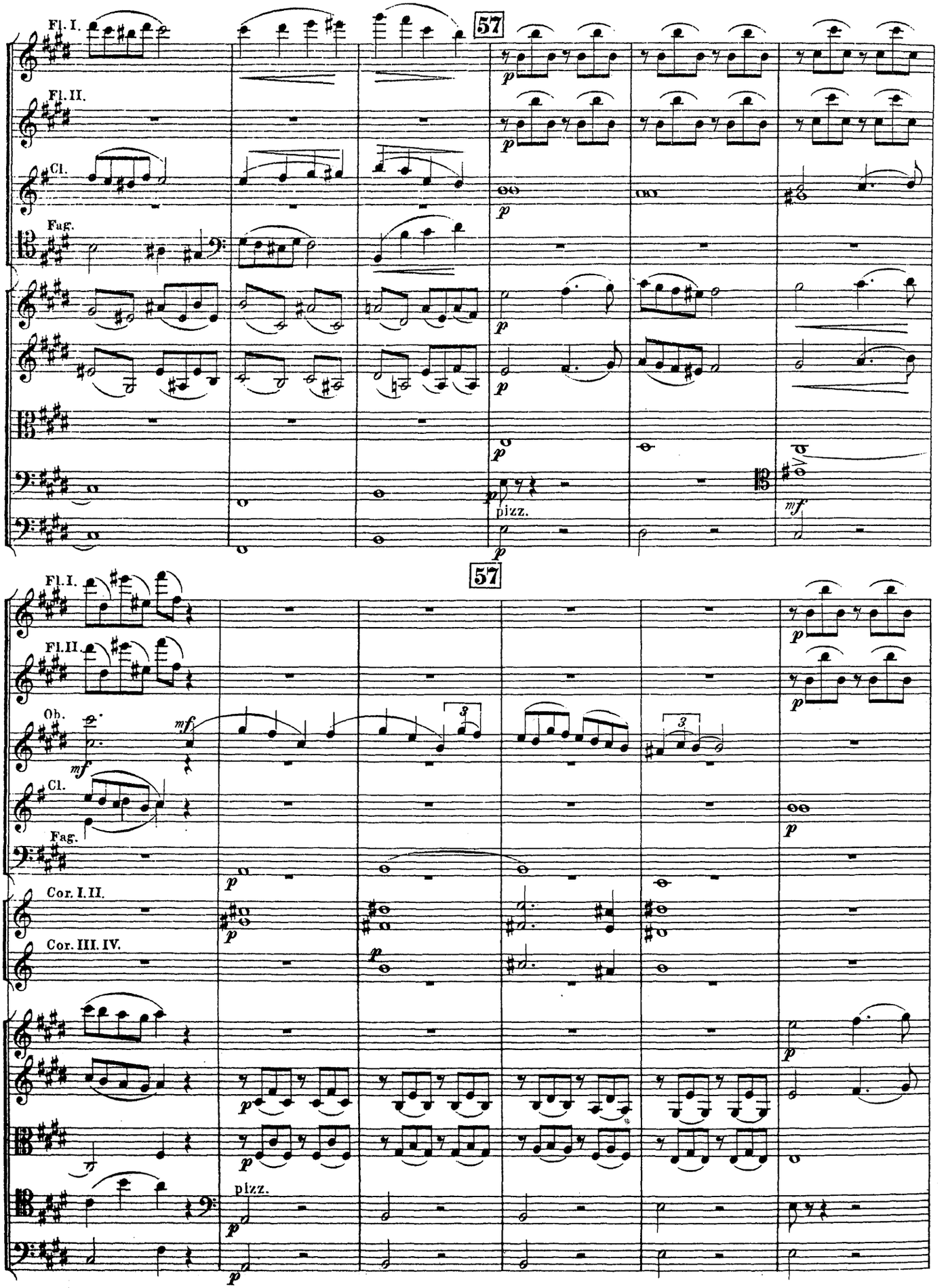

ff

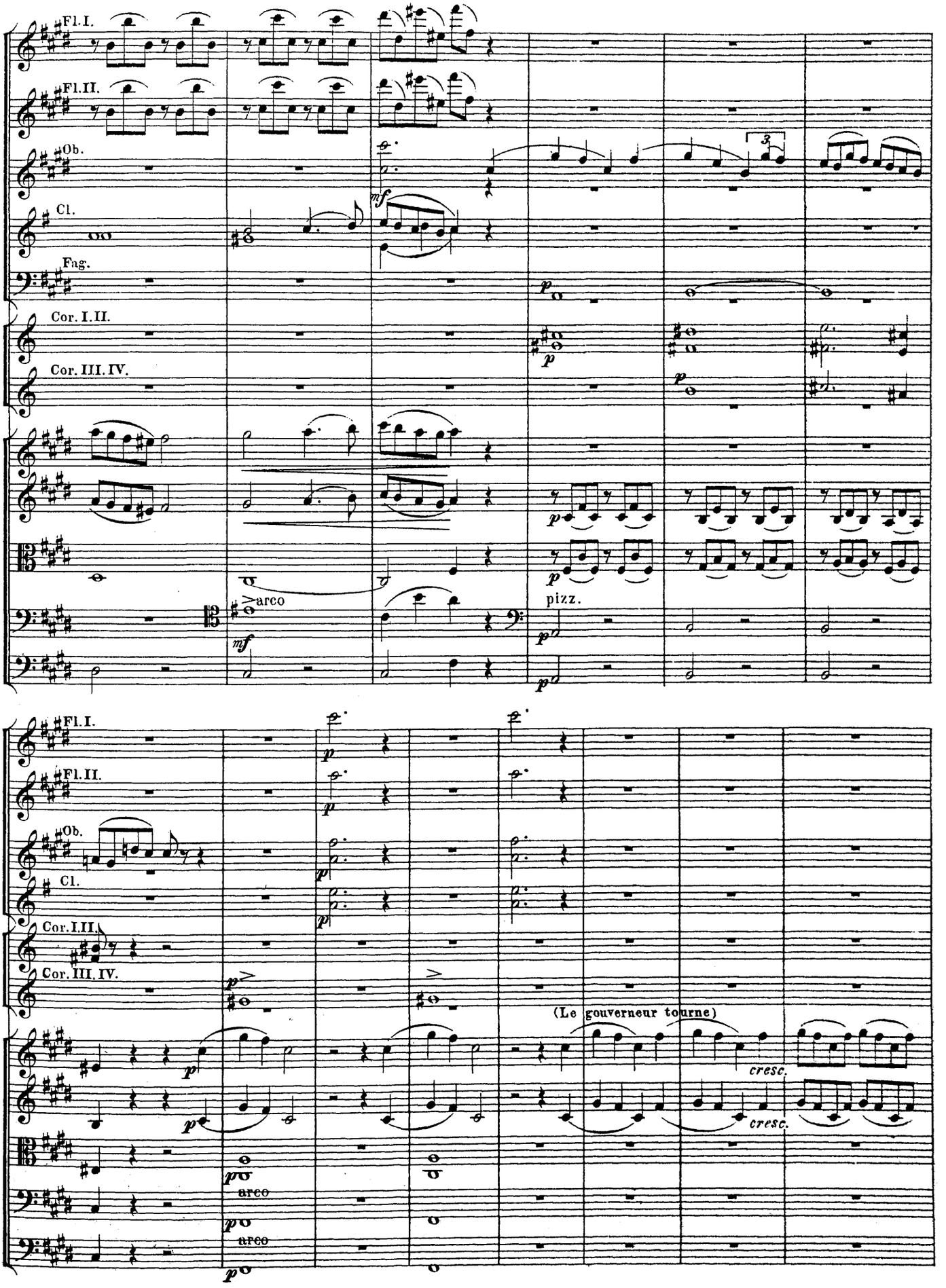
№ 6. PAS D'ACTION.

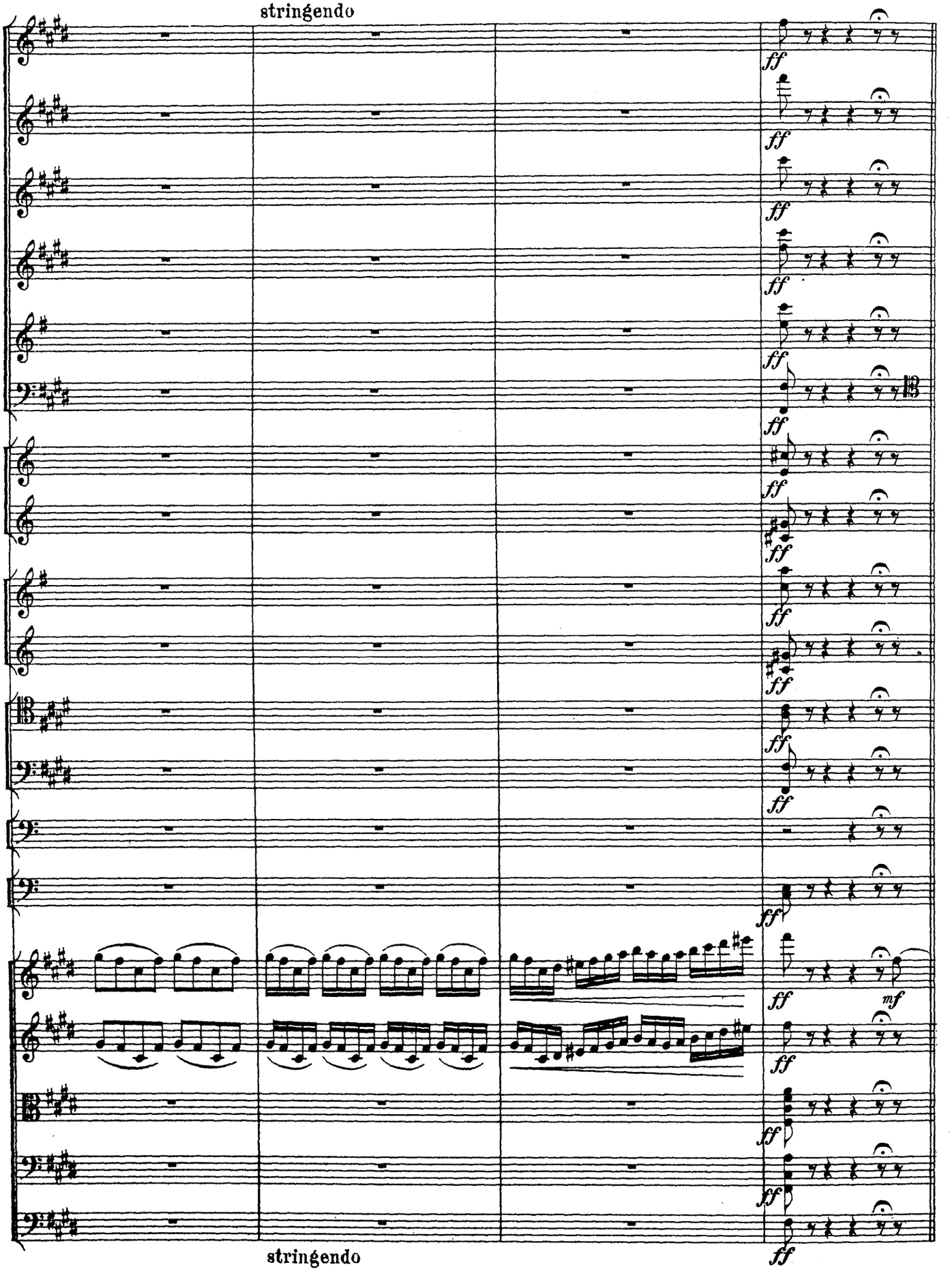
(Le gouverneur, devenu ivre, danse et excite par sa maladresse la gaîté de tout le monde).



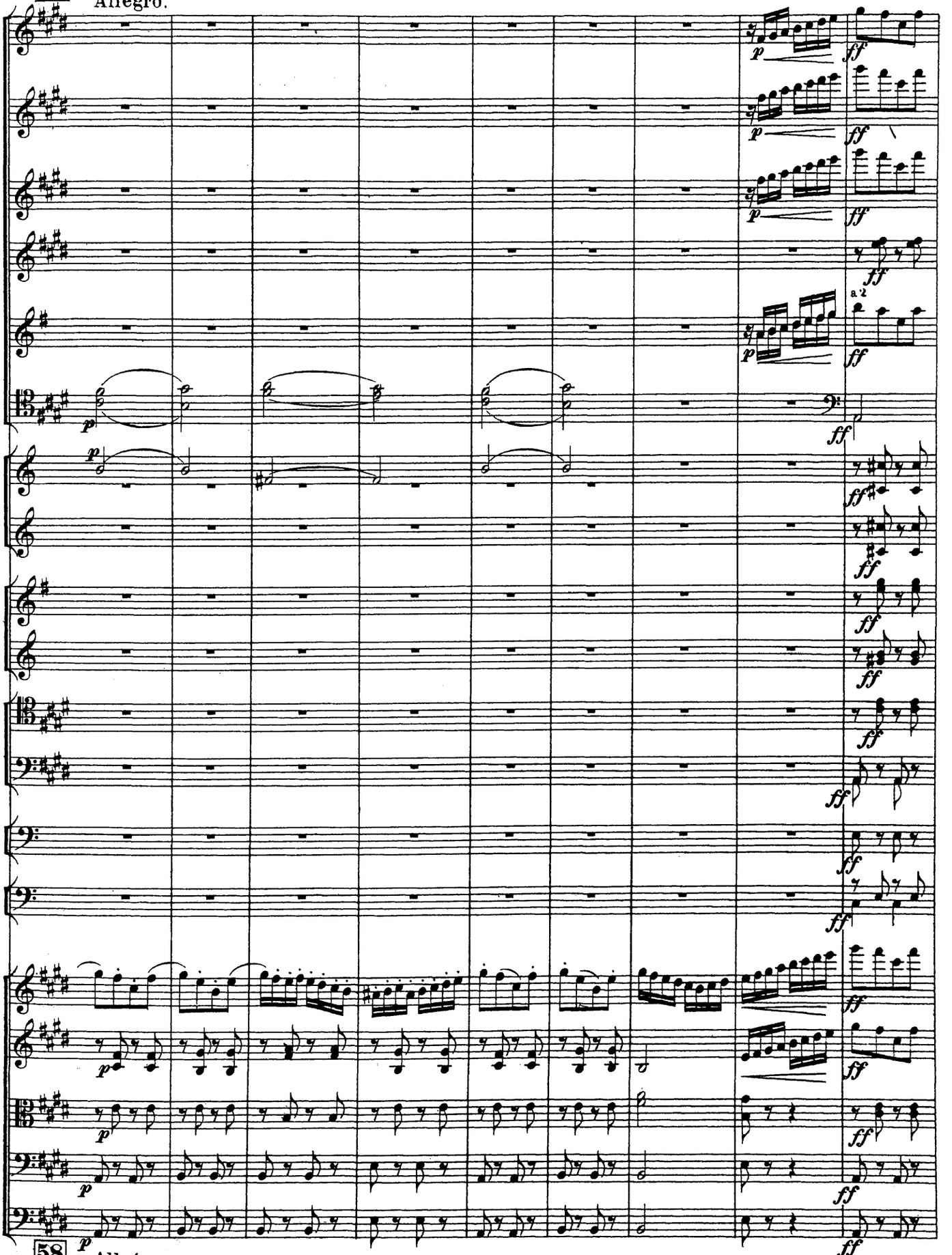

Fl. I.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
arco
arco
arco
Fl. I.
Ob.
Cl.
Fag.
a 2
Cor. I. II.
arco

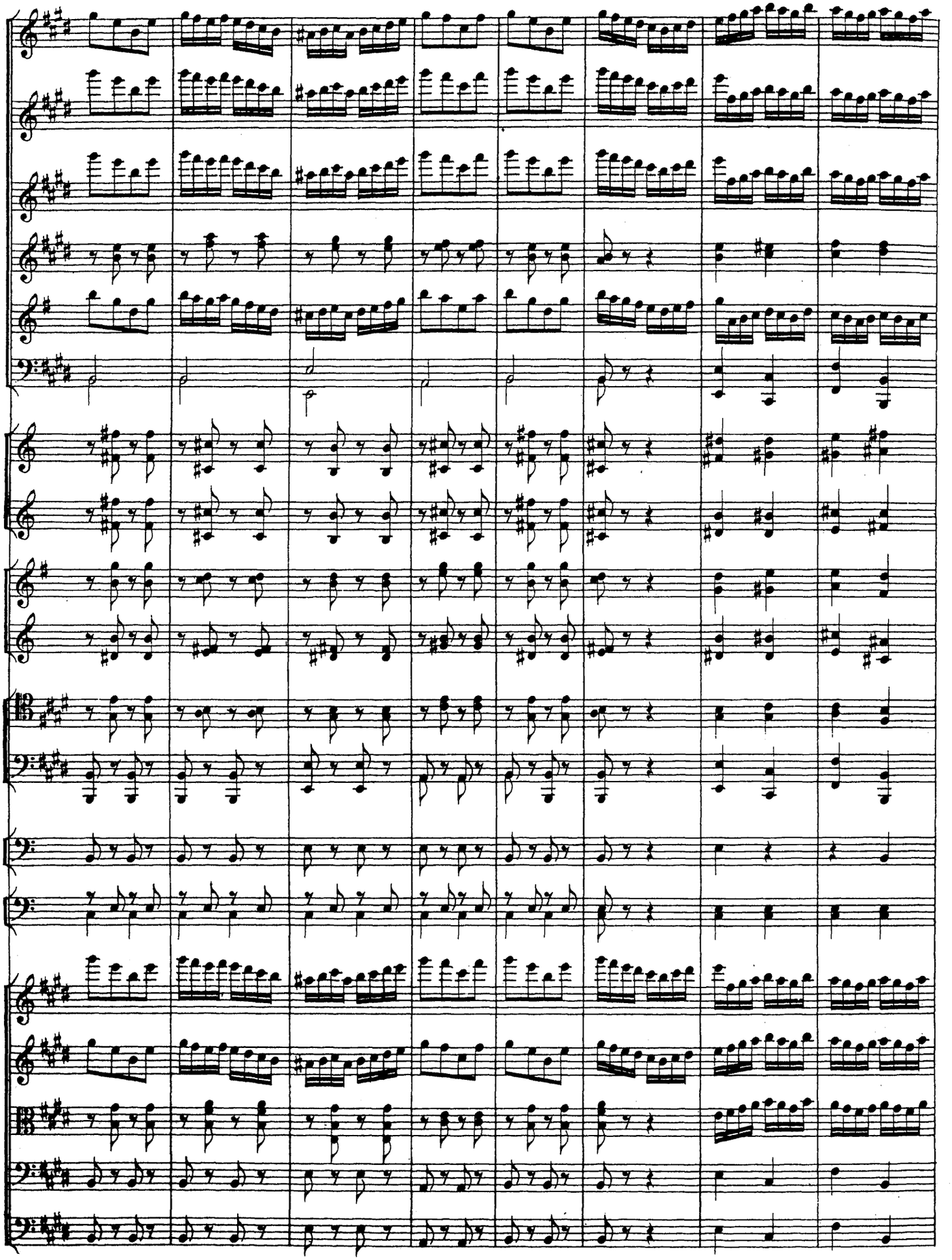

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
57
pizz.
Ob.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.

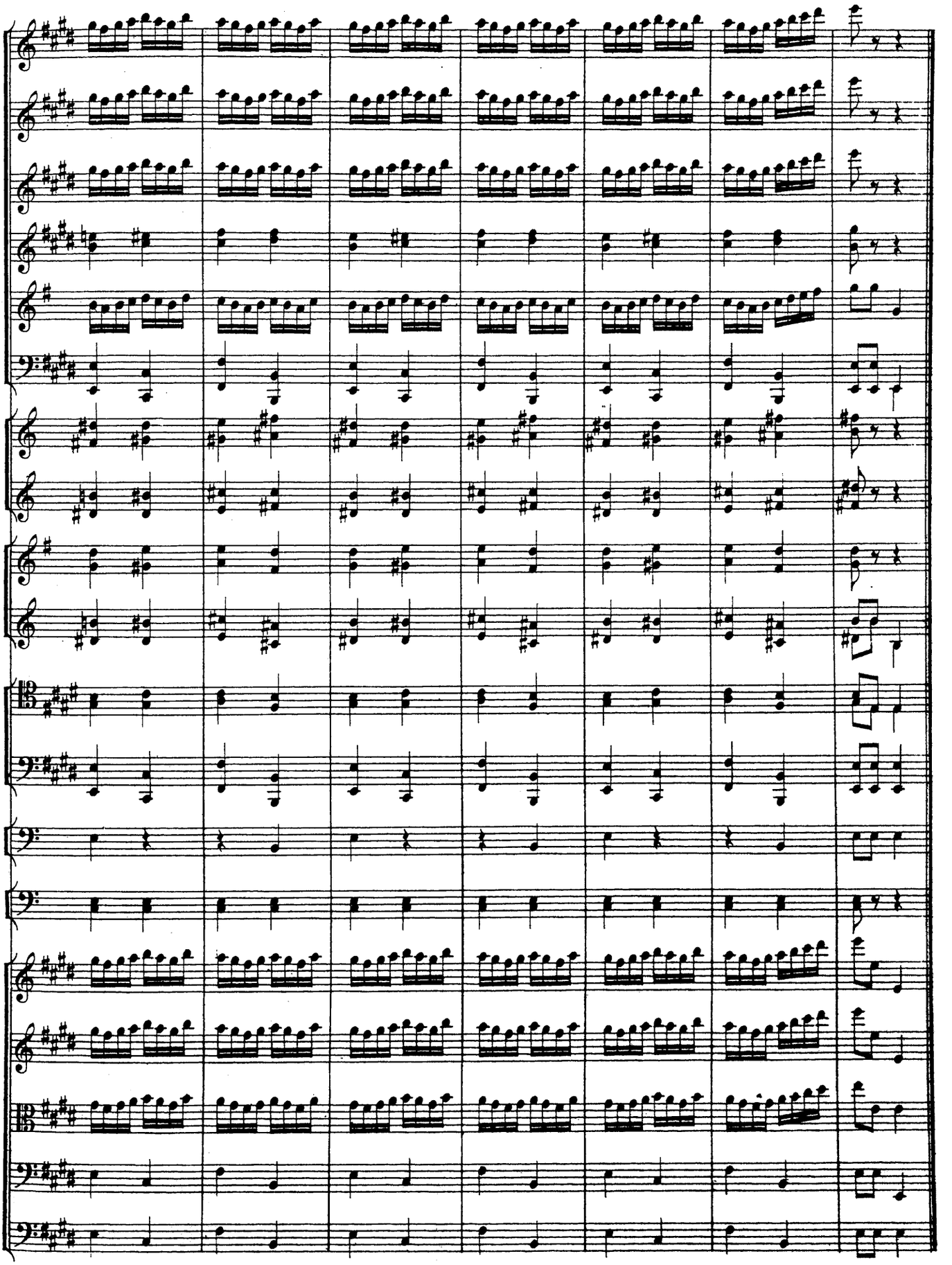

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I.II.
Cor. III. IV.
arco
pizz.
(Le gouverneur tourne)
cresc.
cresc.
arco
arco


stringendo
ff
mf
stringendo

58 Allegro.

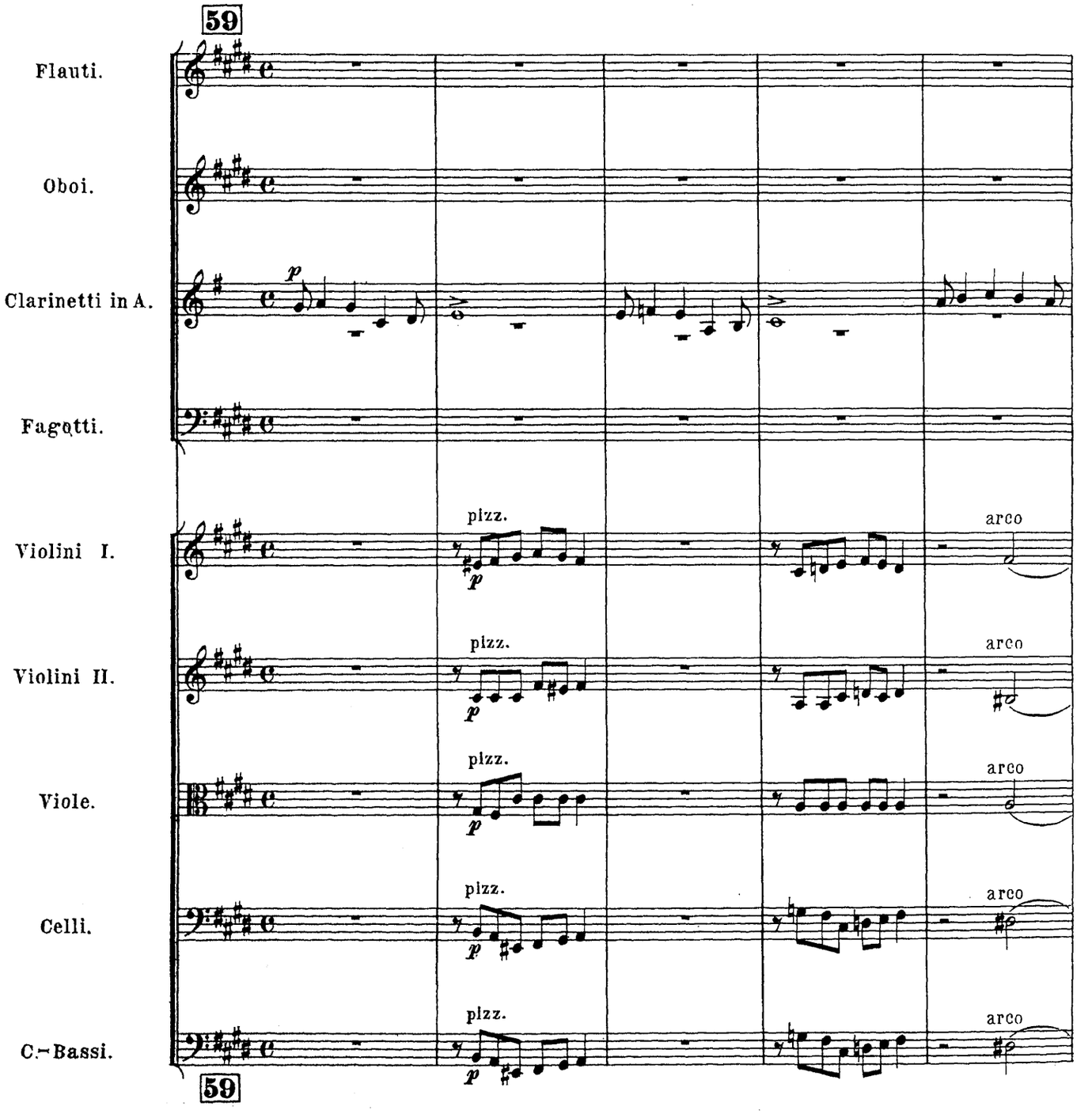


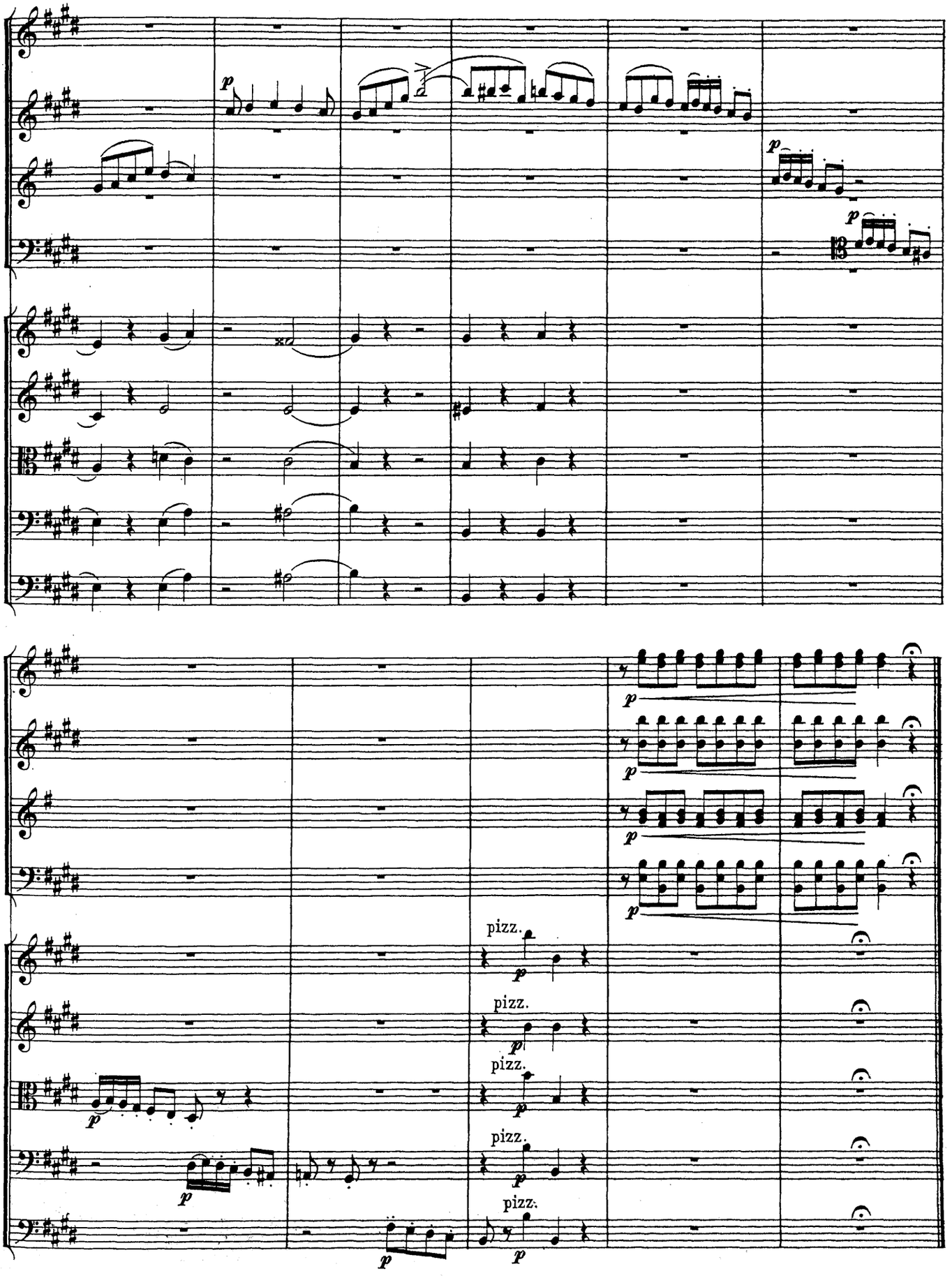




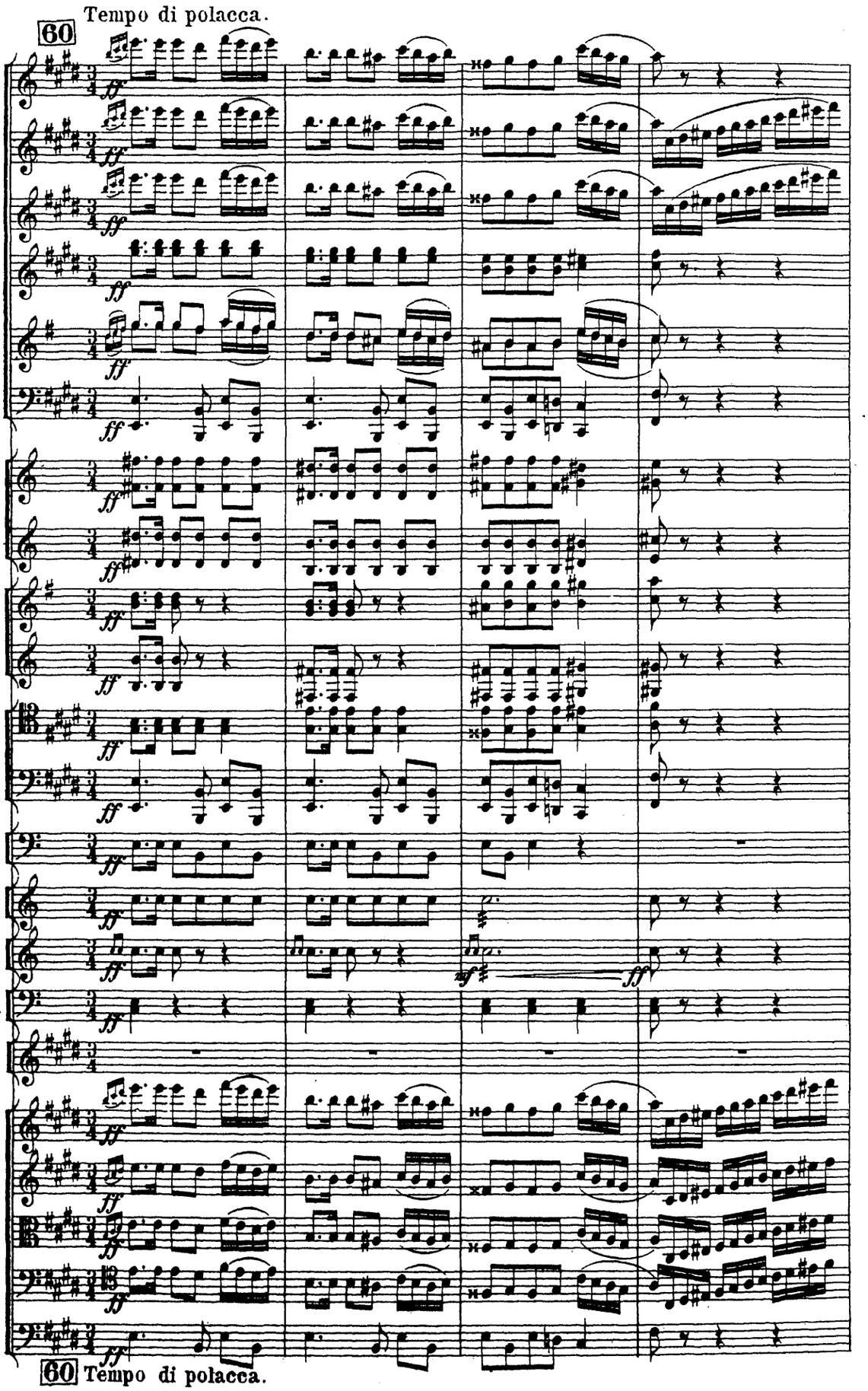
СЮИТЪ. № 7. SUITE.

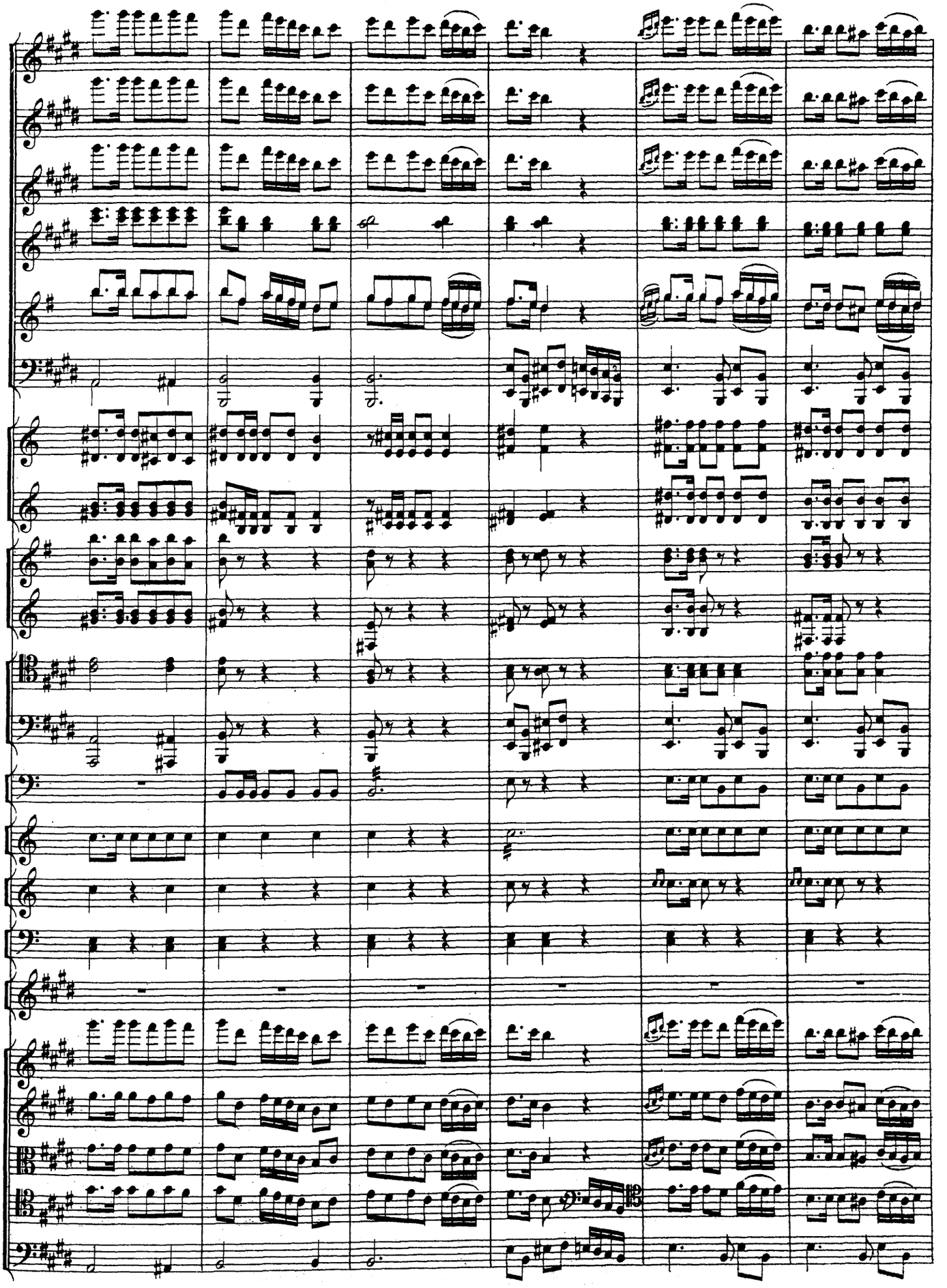
(Il commence à faire sombre. Un des invités propose de danser une dernière danse les coupes à la main).

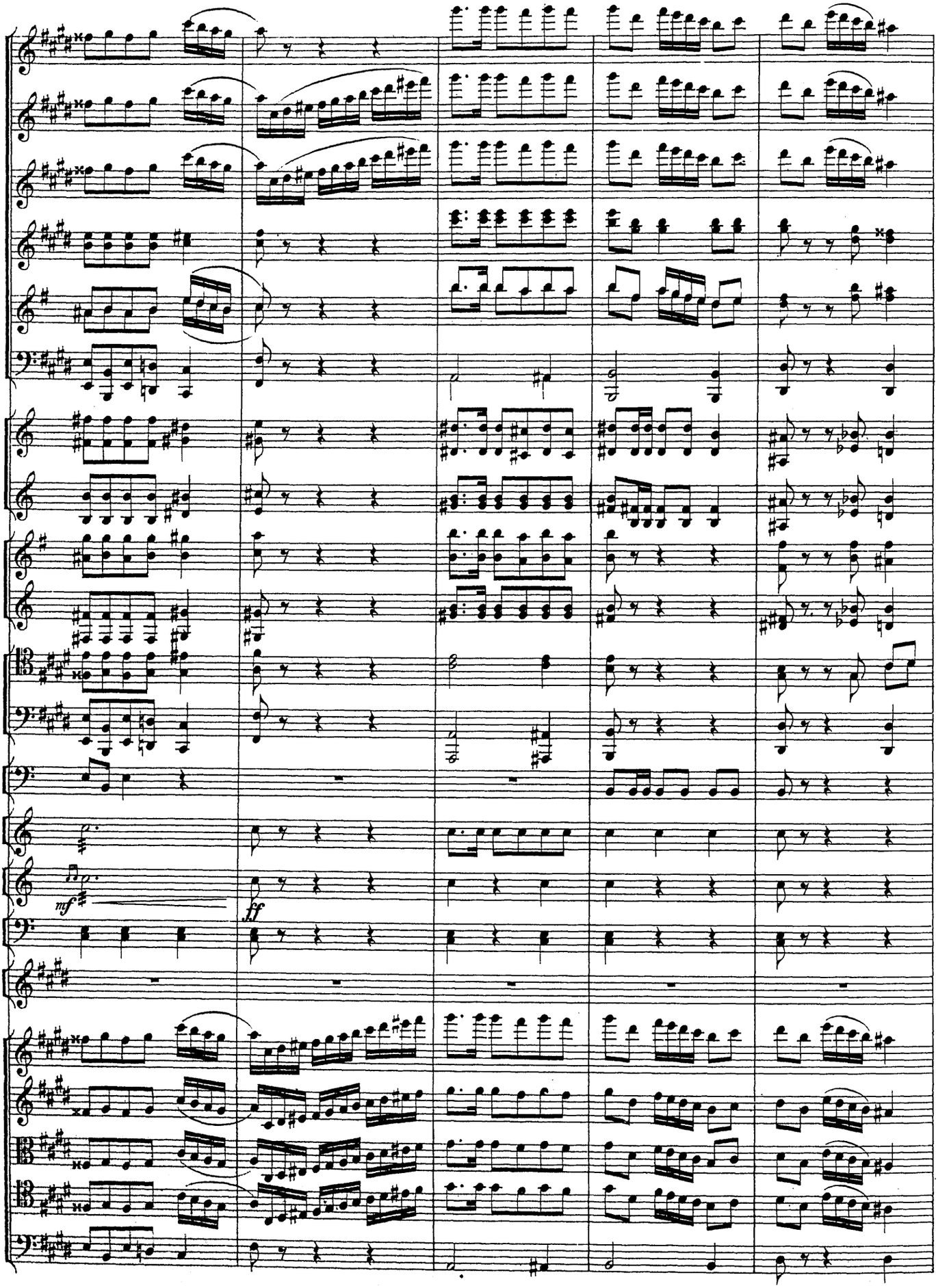


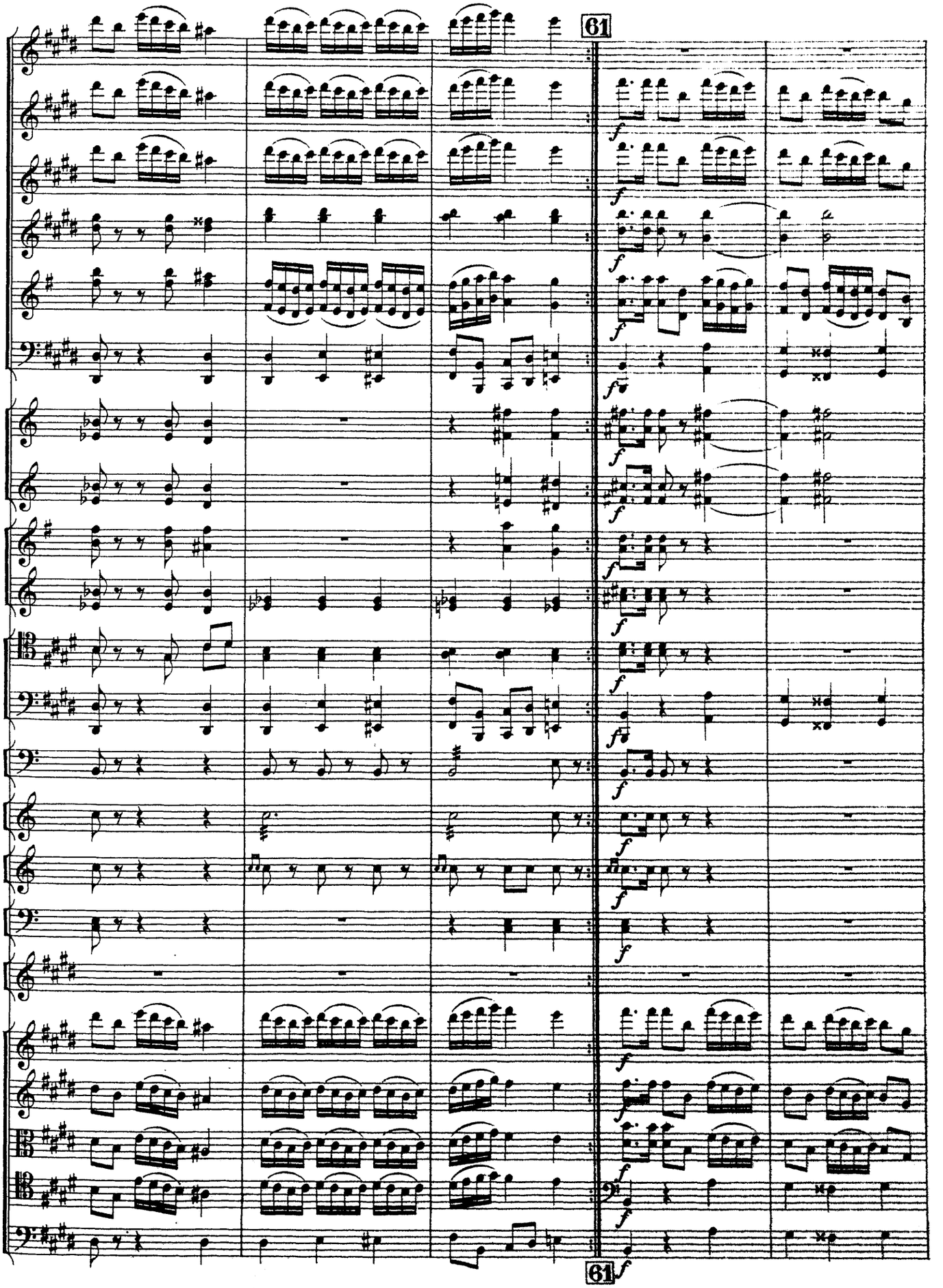

p
p
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
p
p
p

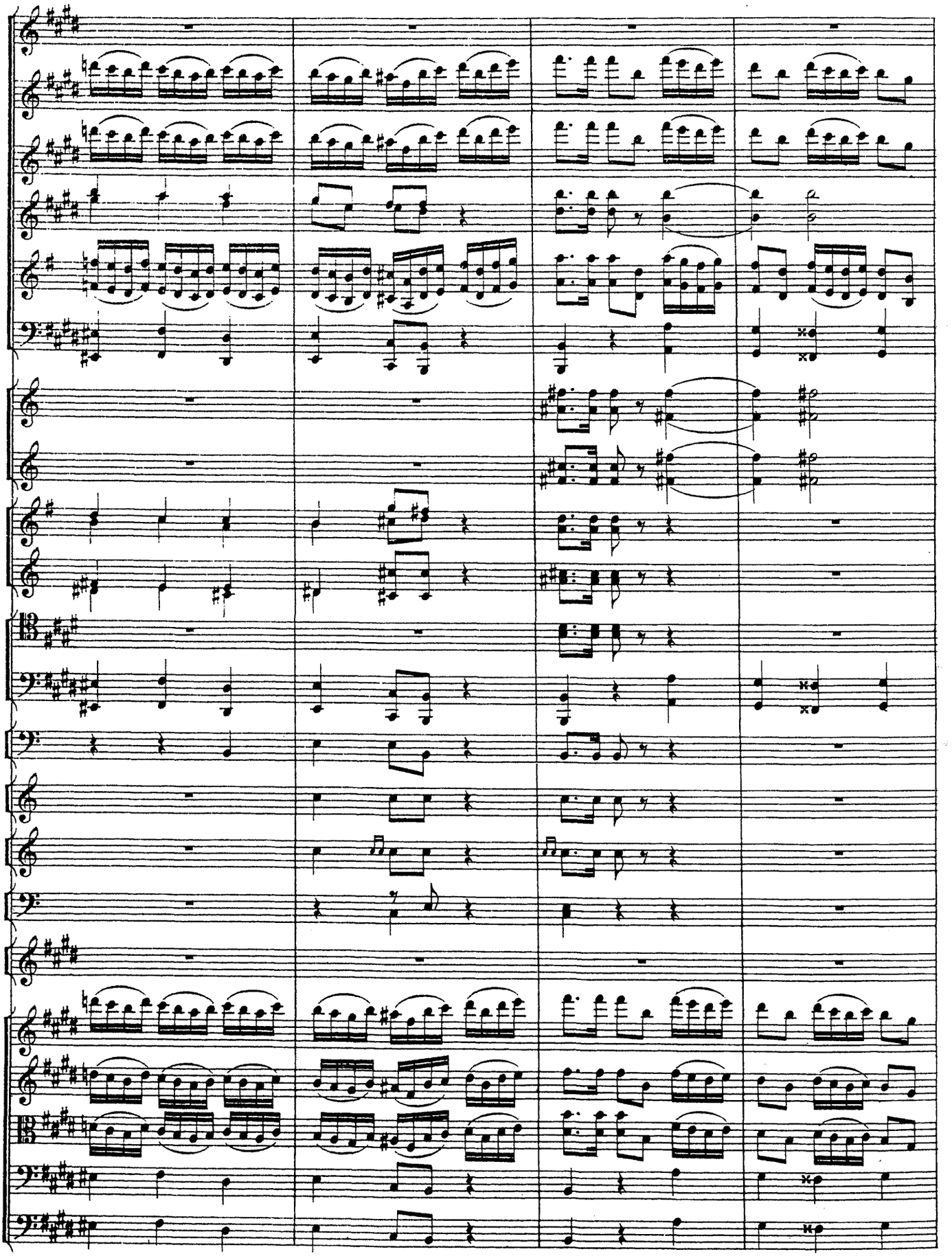
ТАНЕЦЪ СЪ КУБКОМЪ. № 8. DANSE DES COUPES.

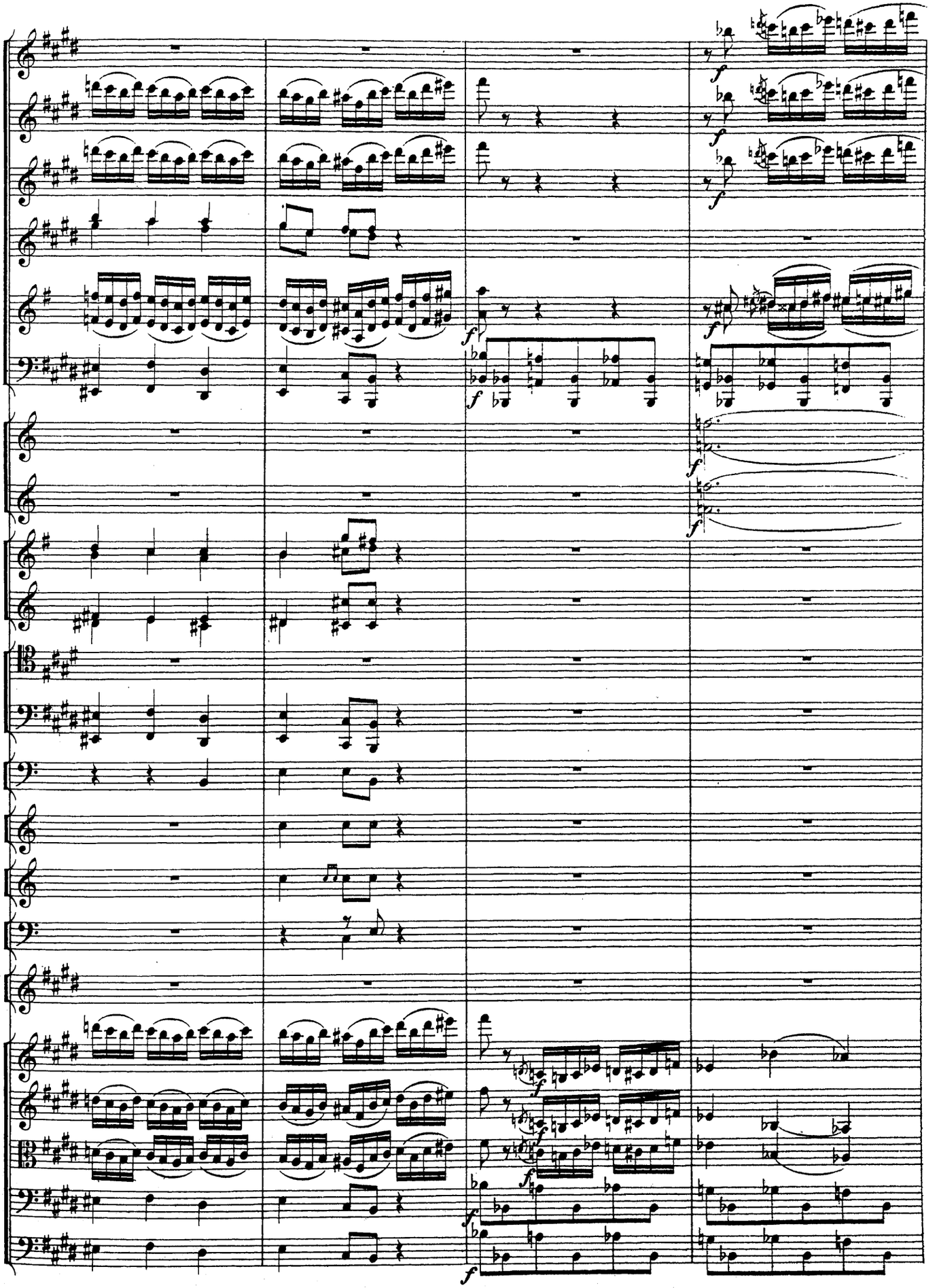


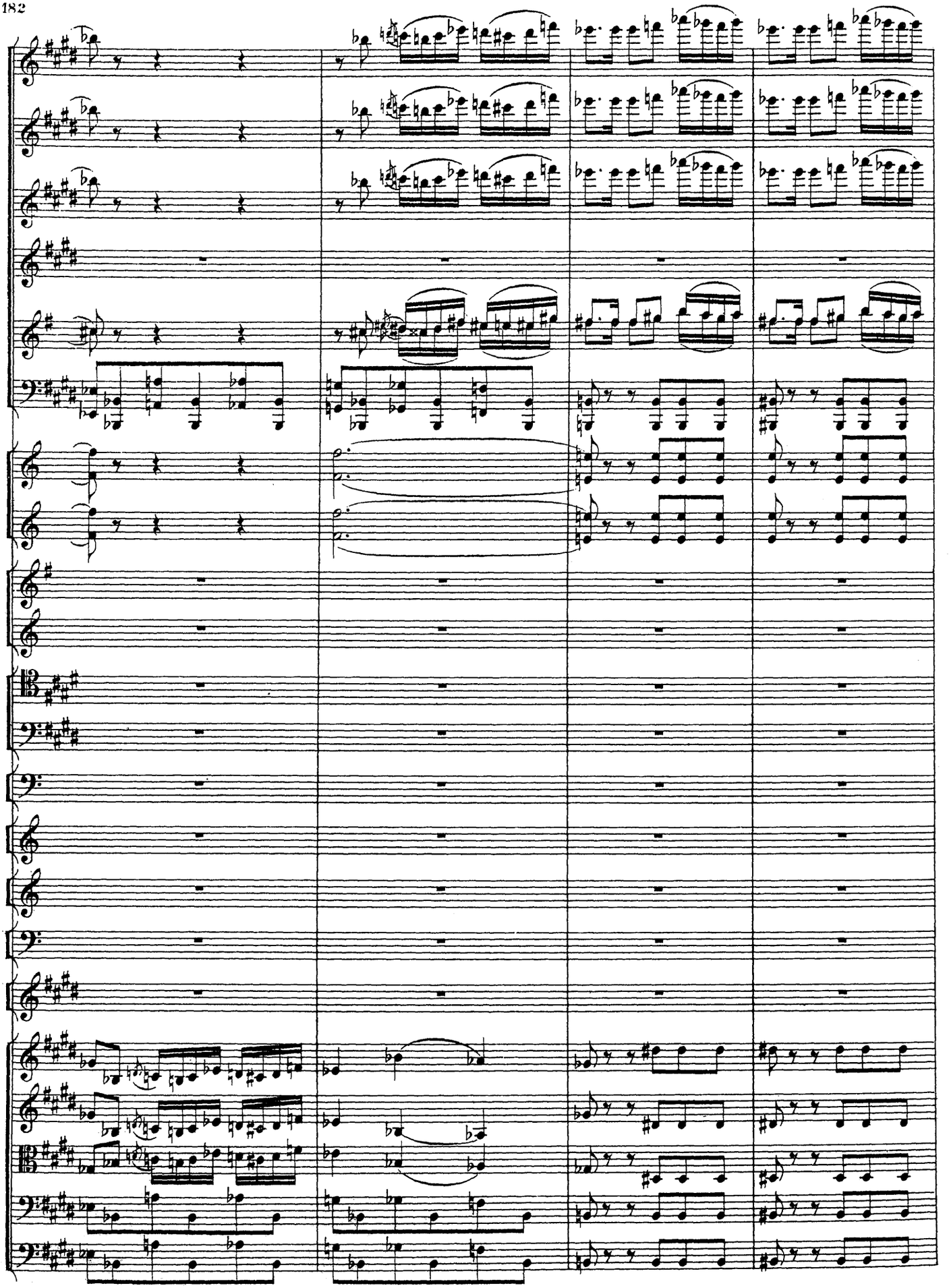


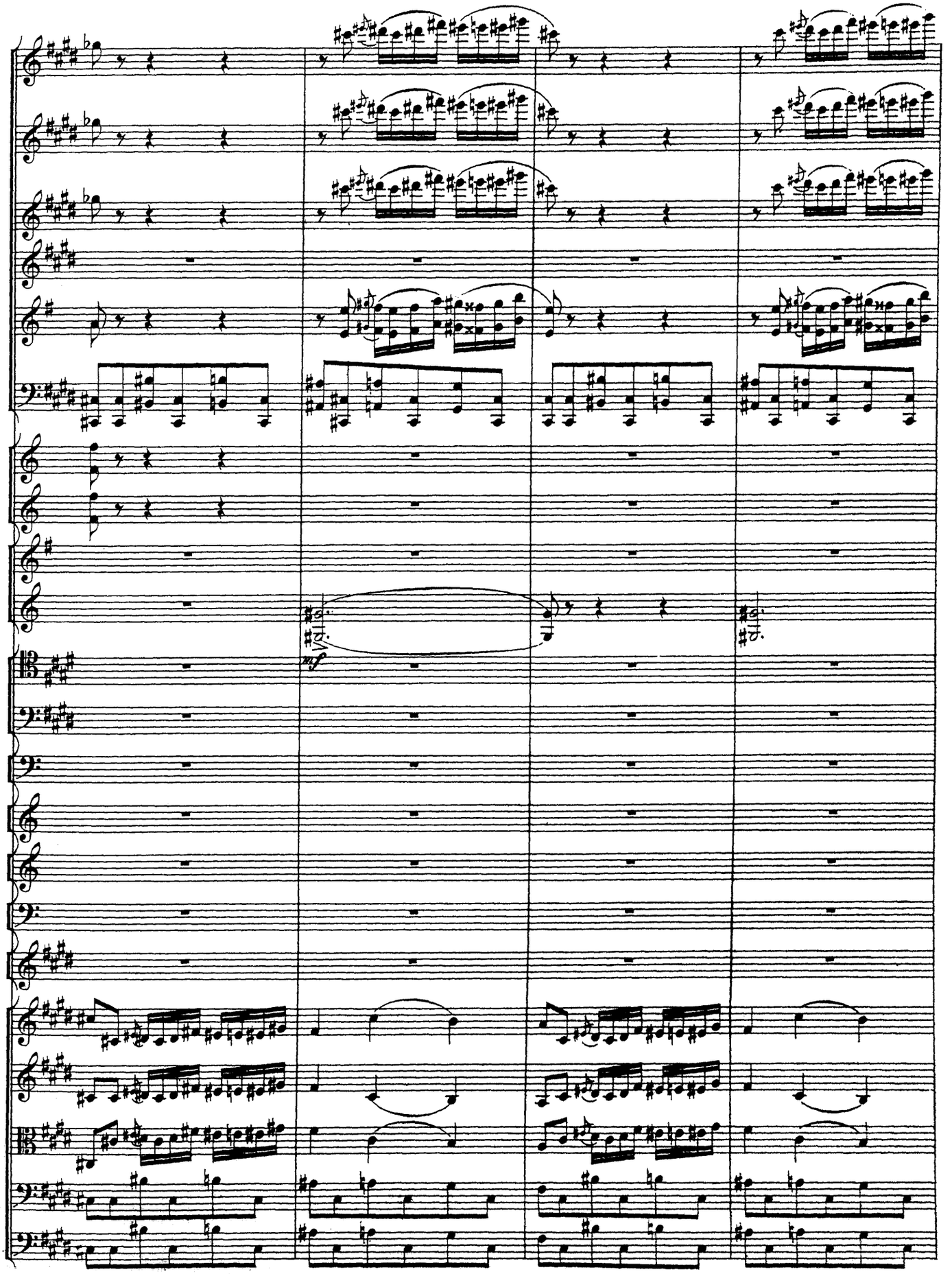

mf
ff

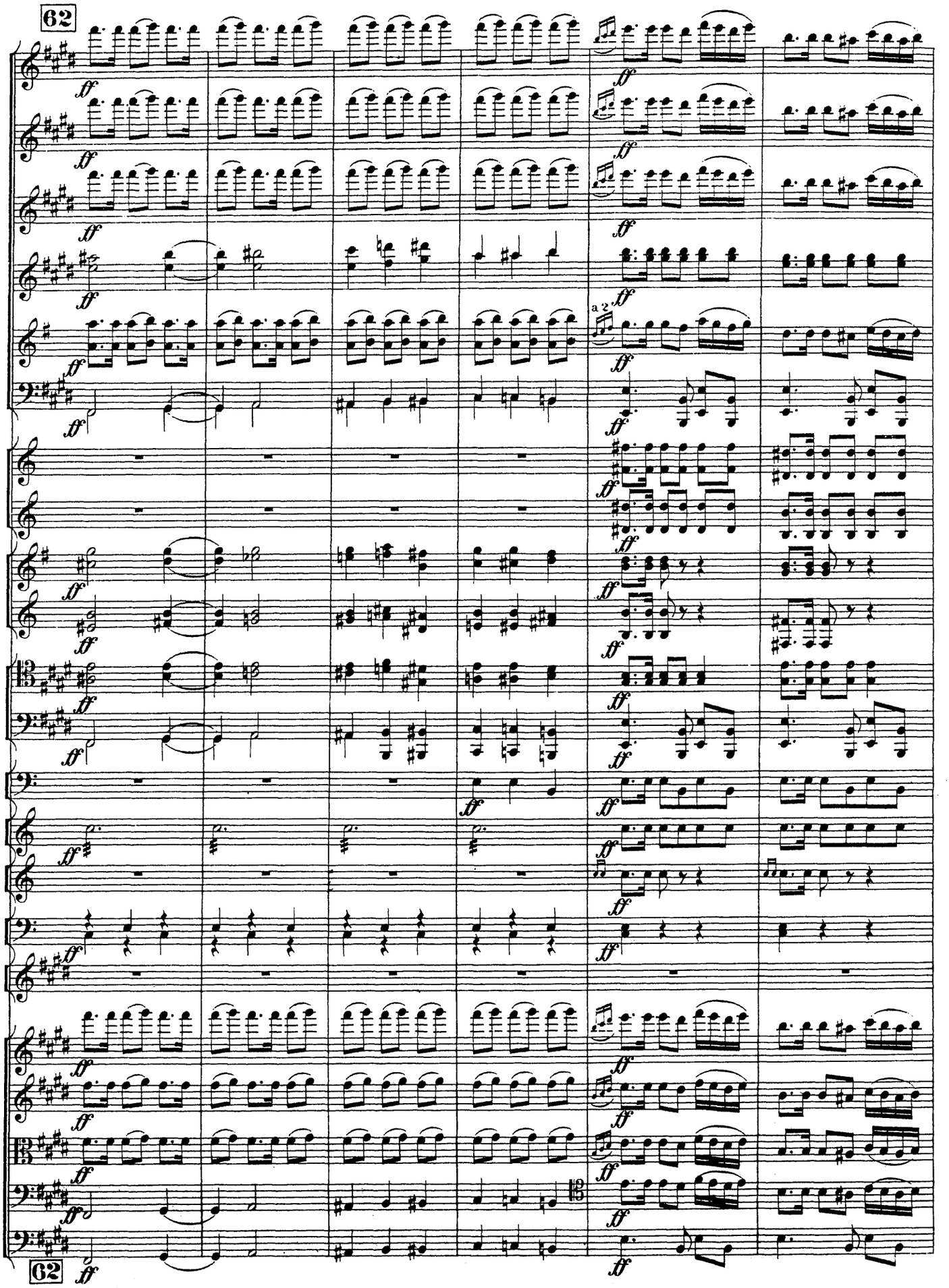

61
61

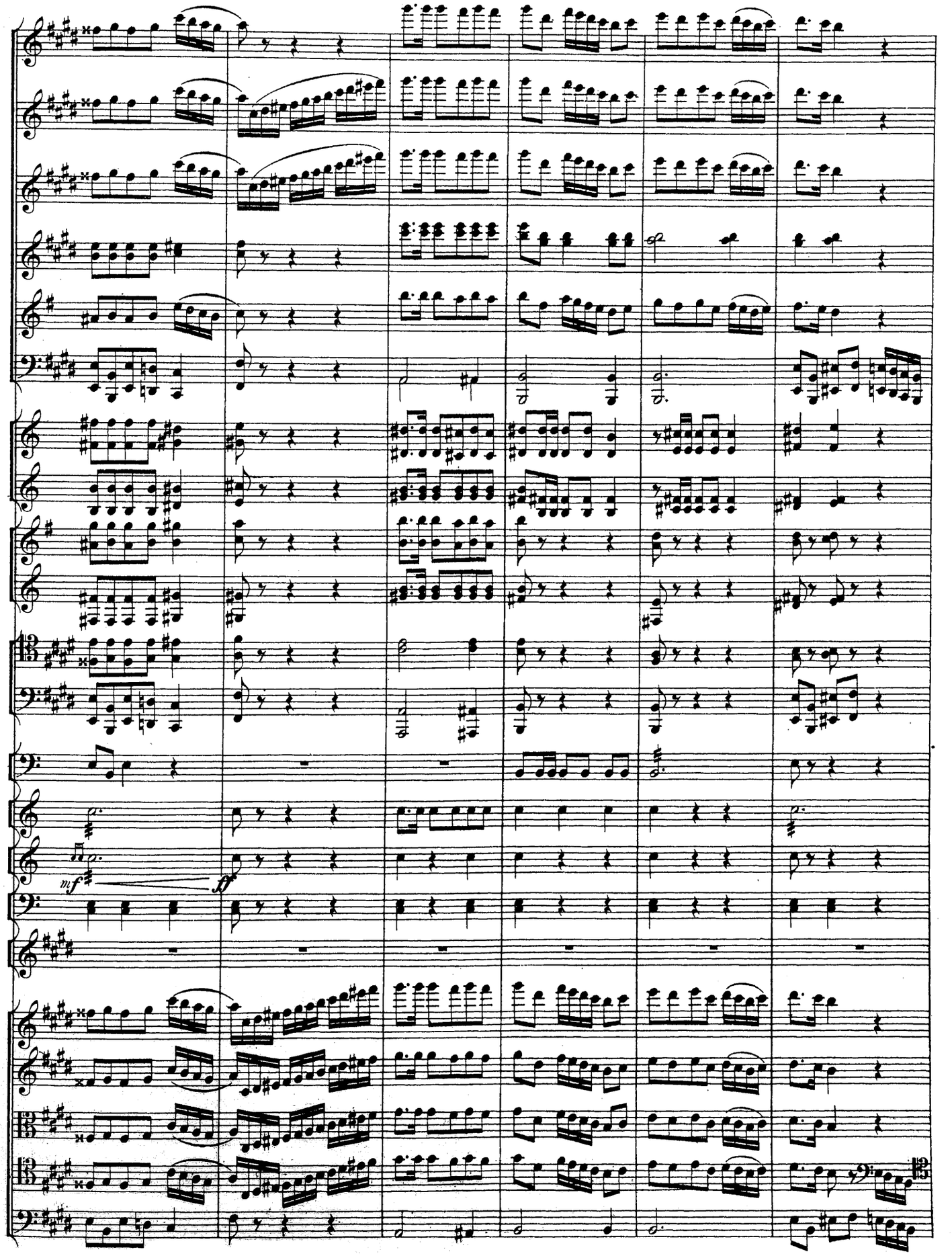


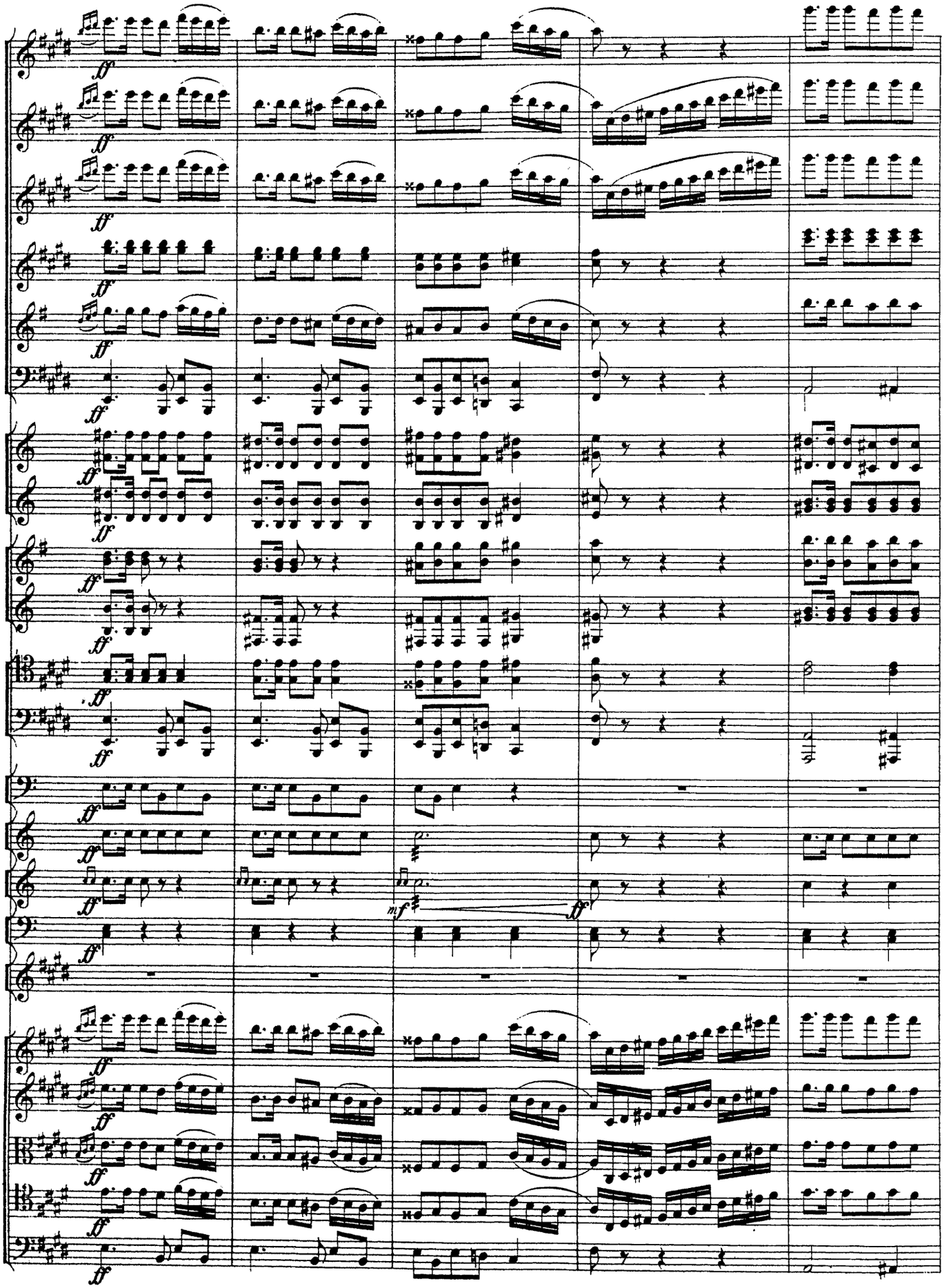


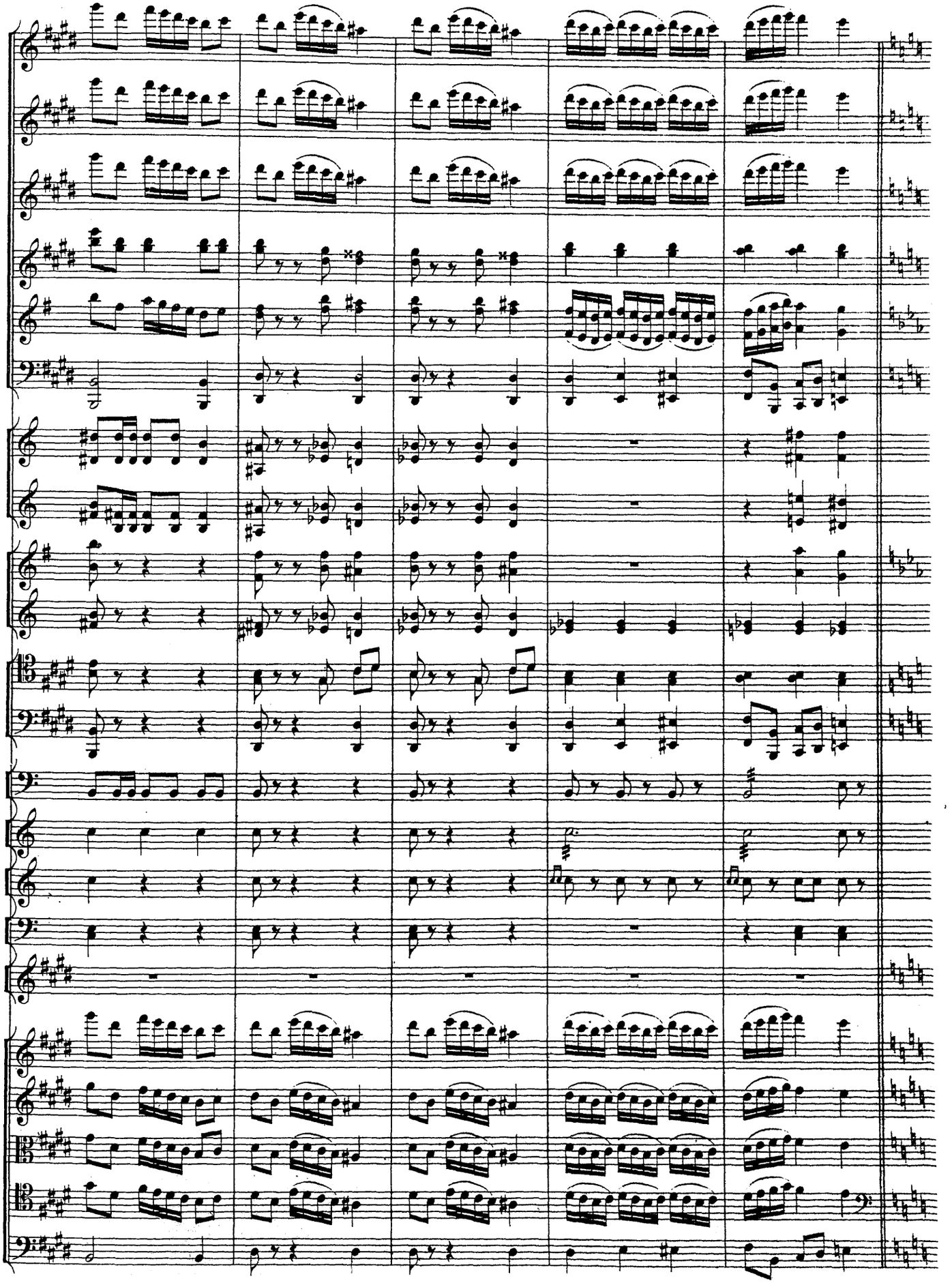


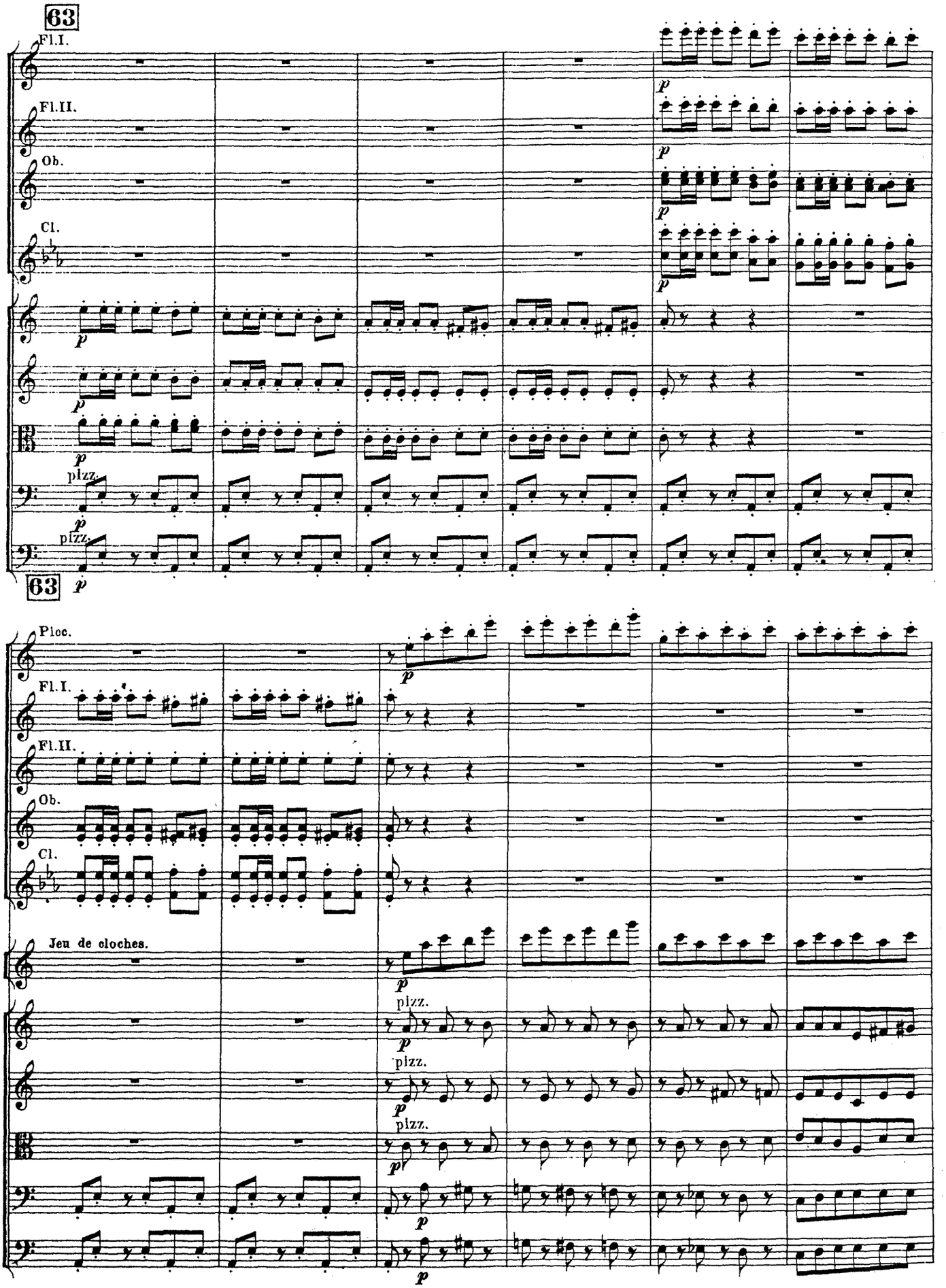

mf

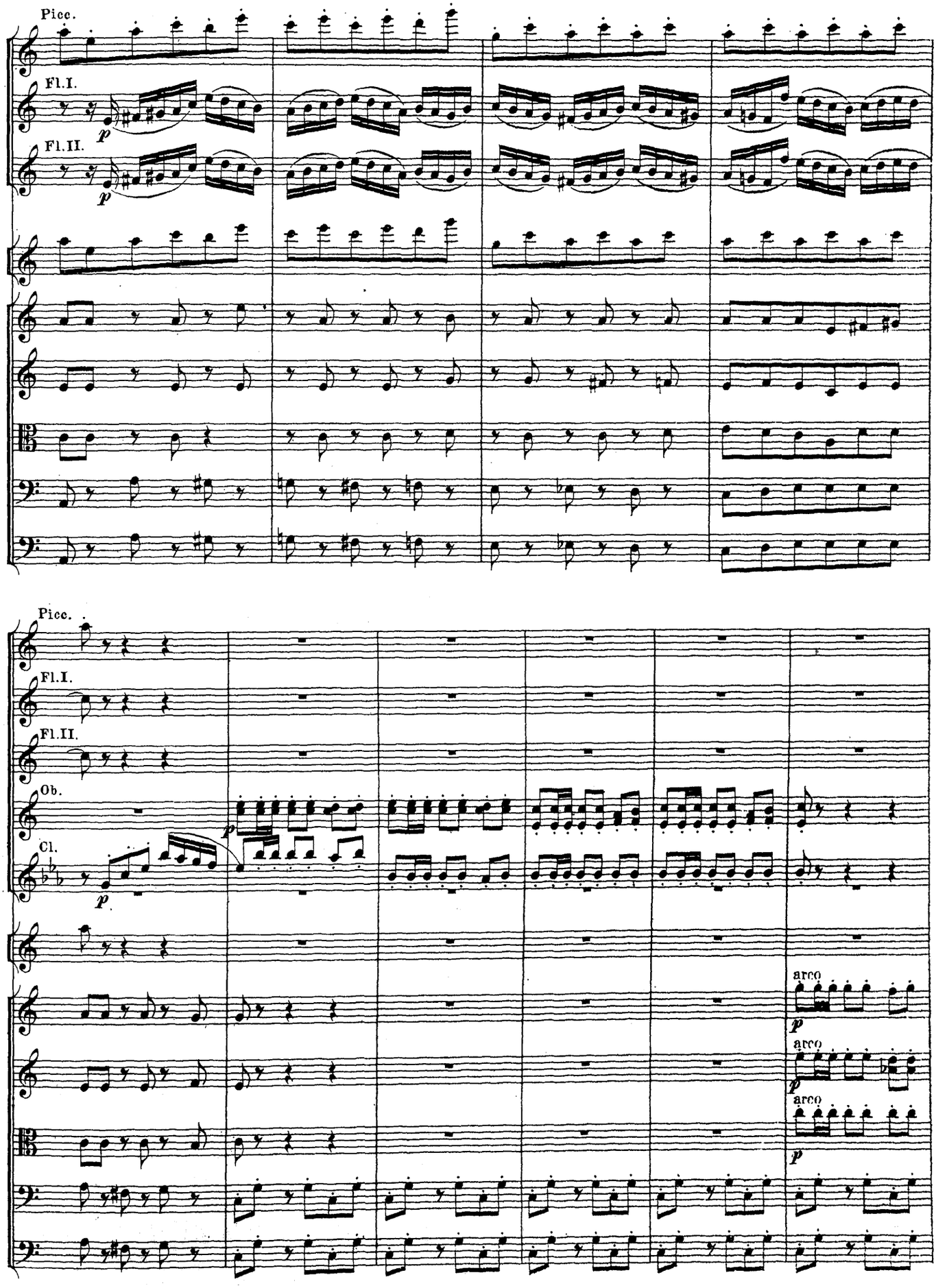

62
a 2
62

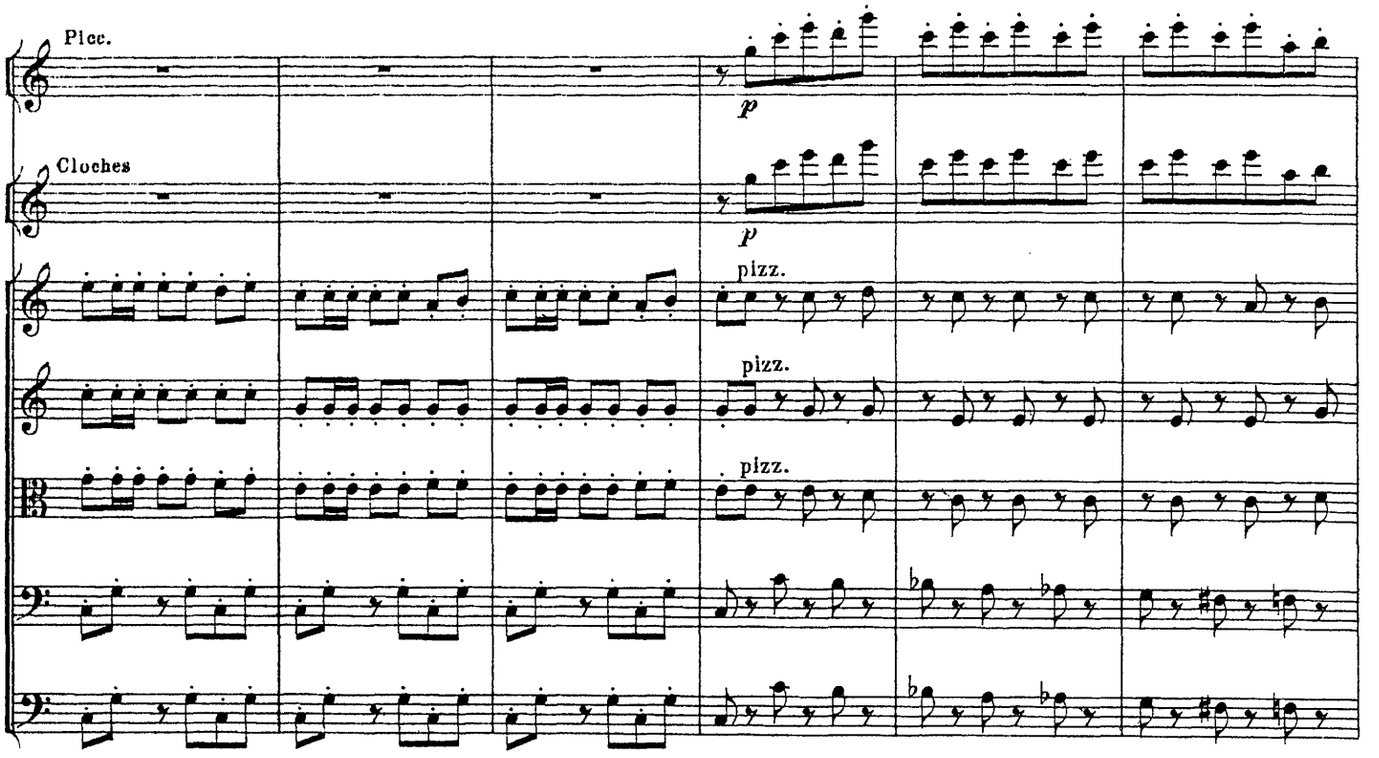

mf
ff

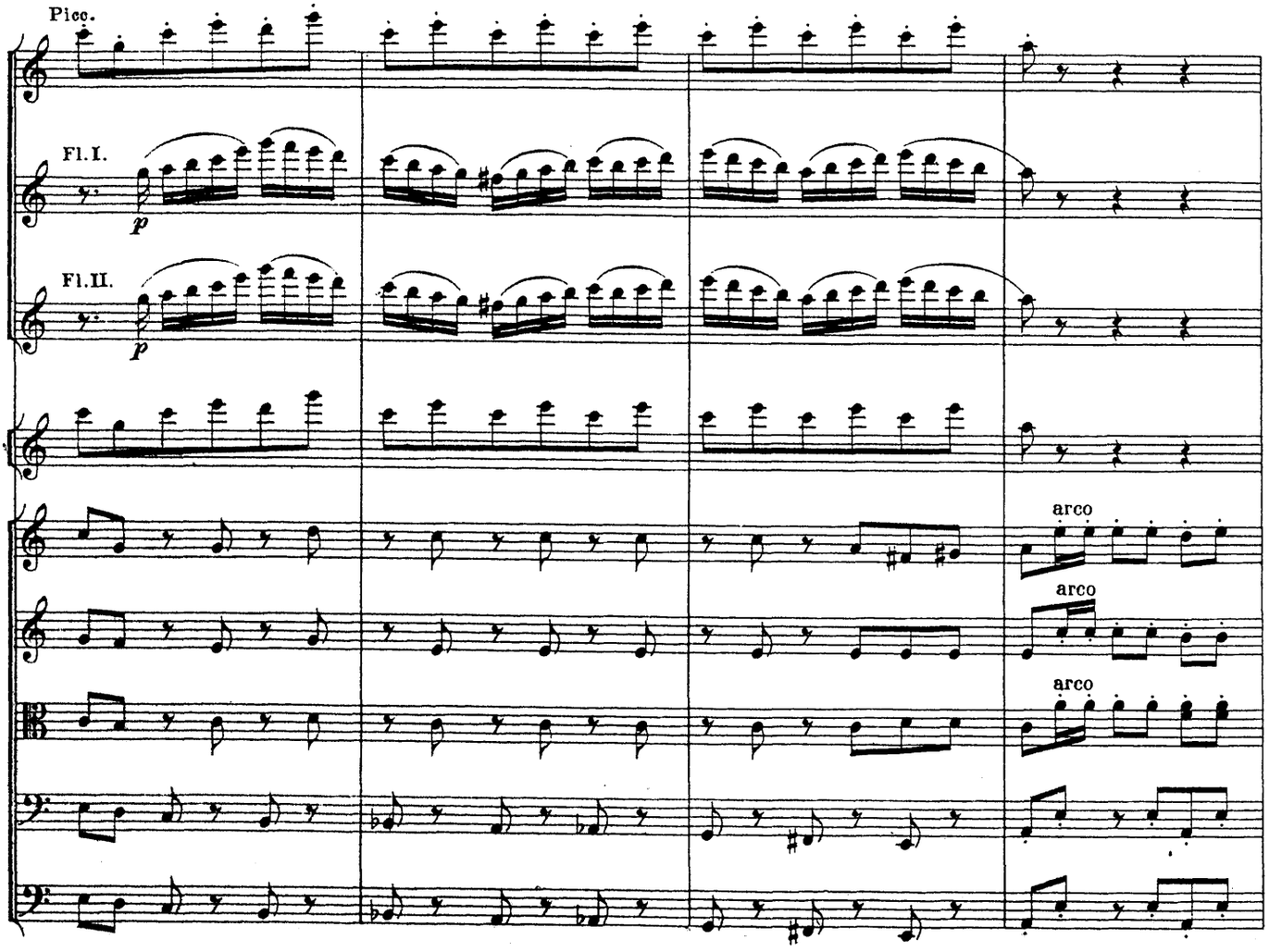


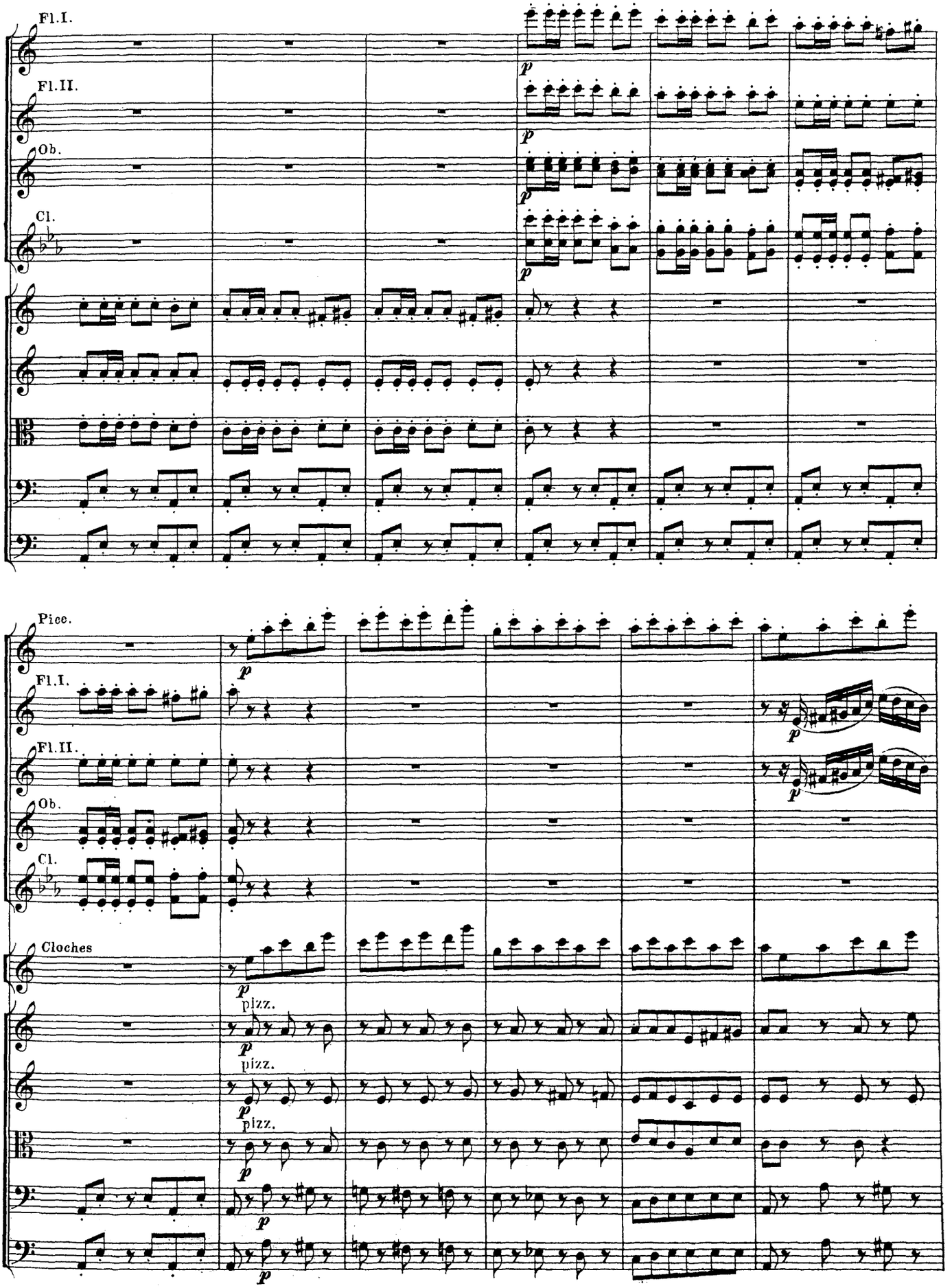


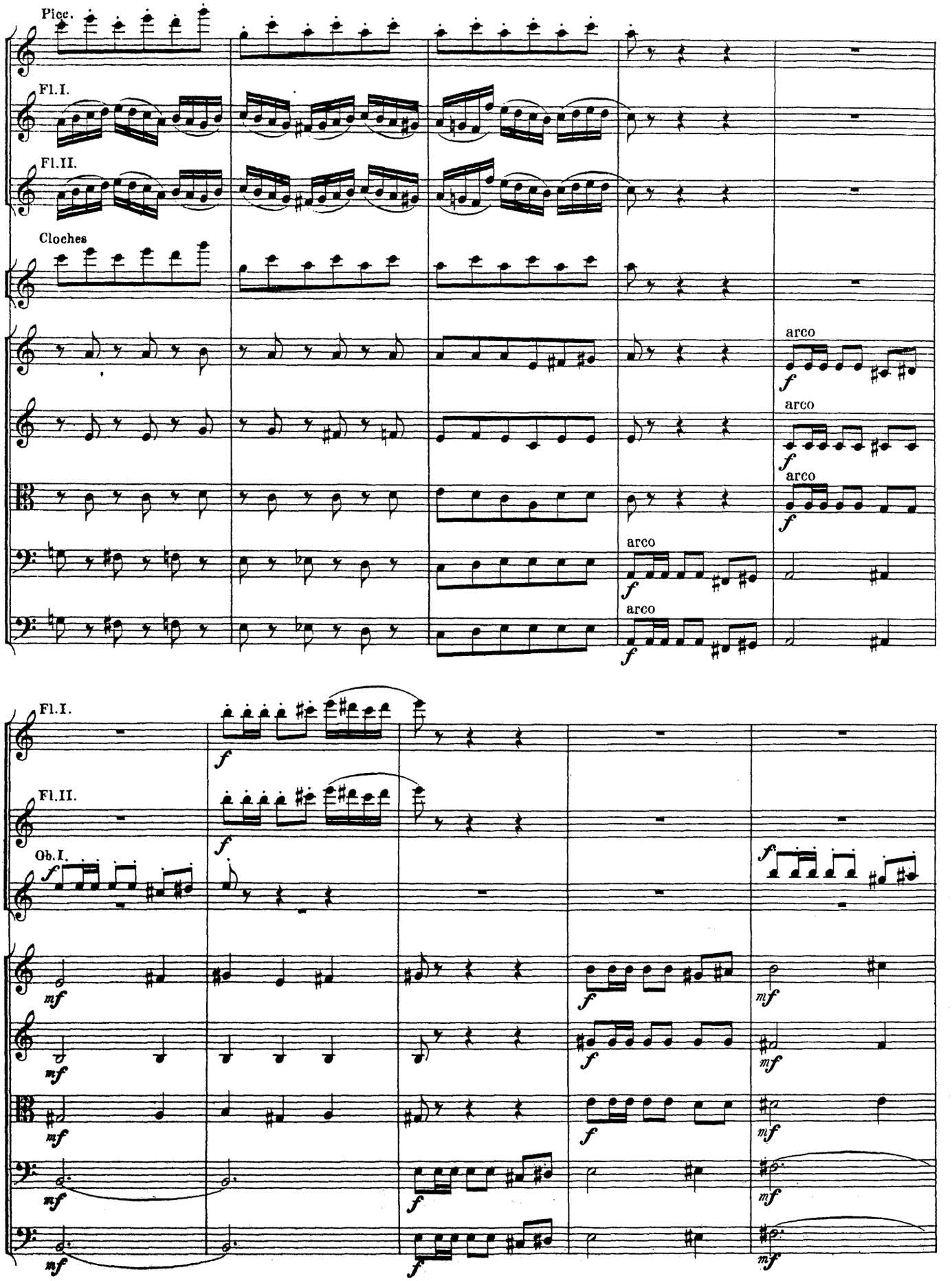

63
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
p
pizz.
63
Picc.
Jeu de cloches.

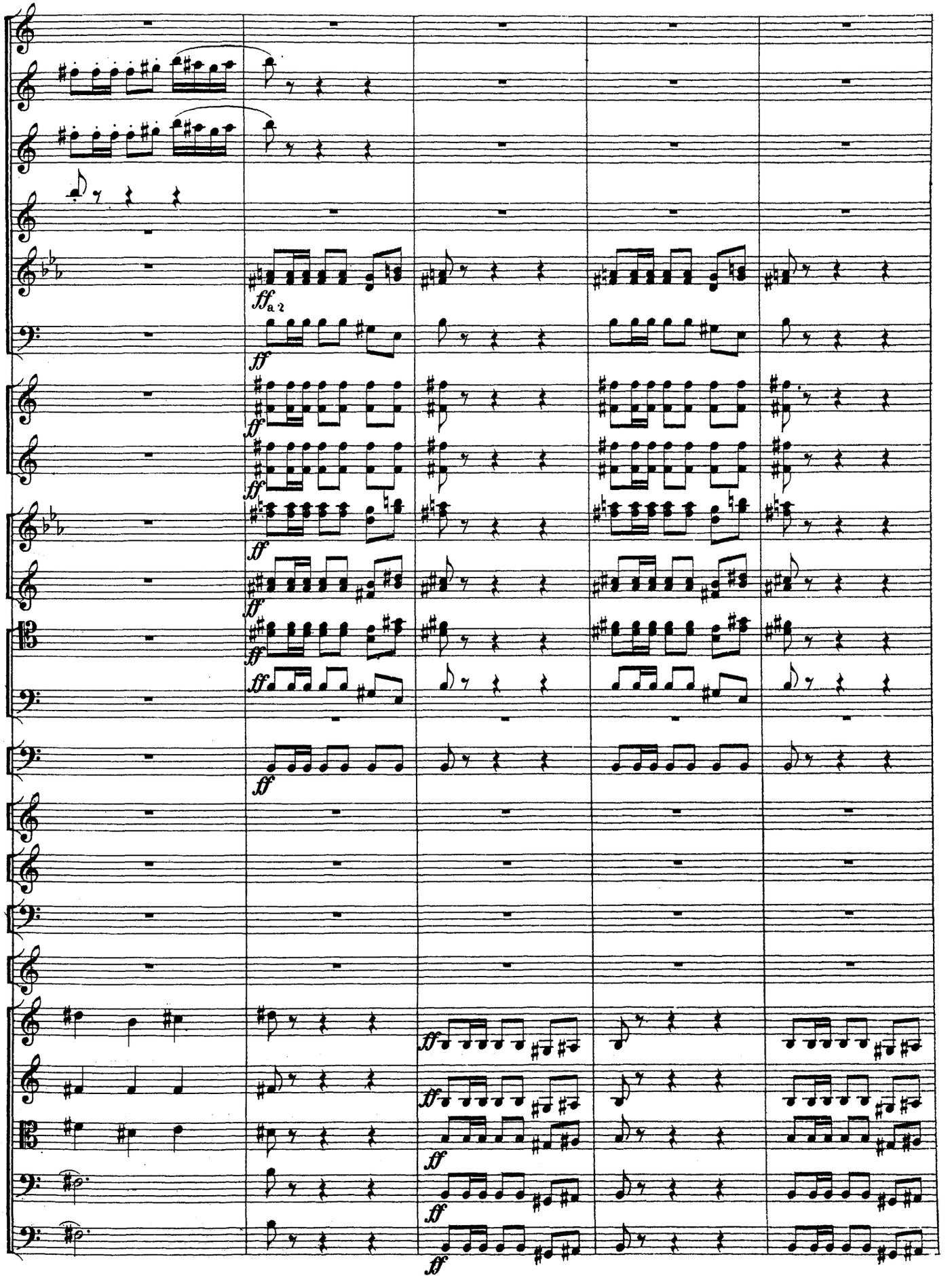

Picc.
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
arco
arco
arco

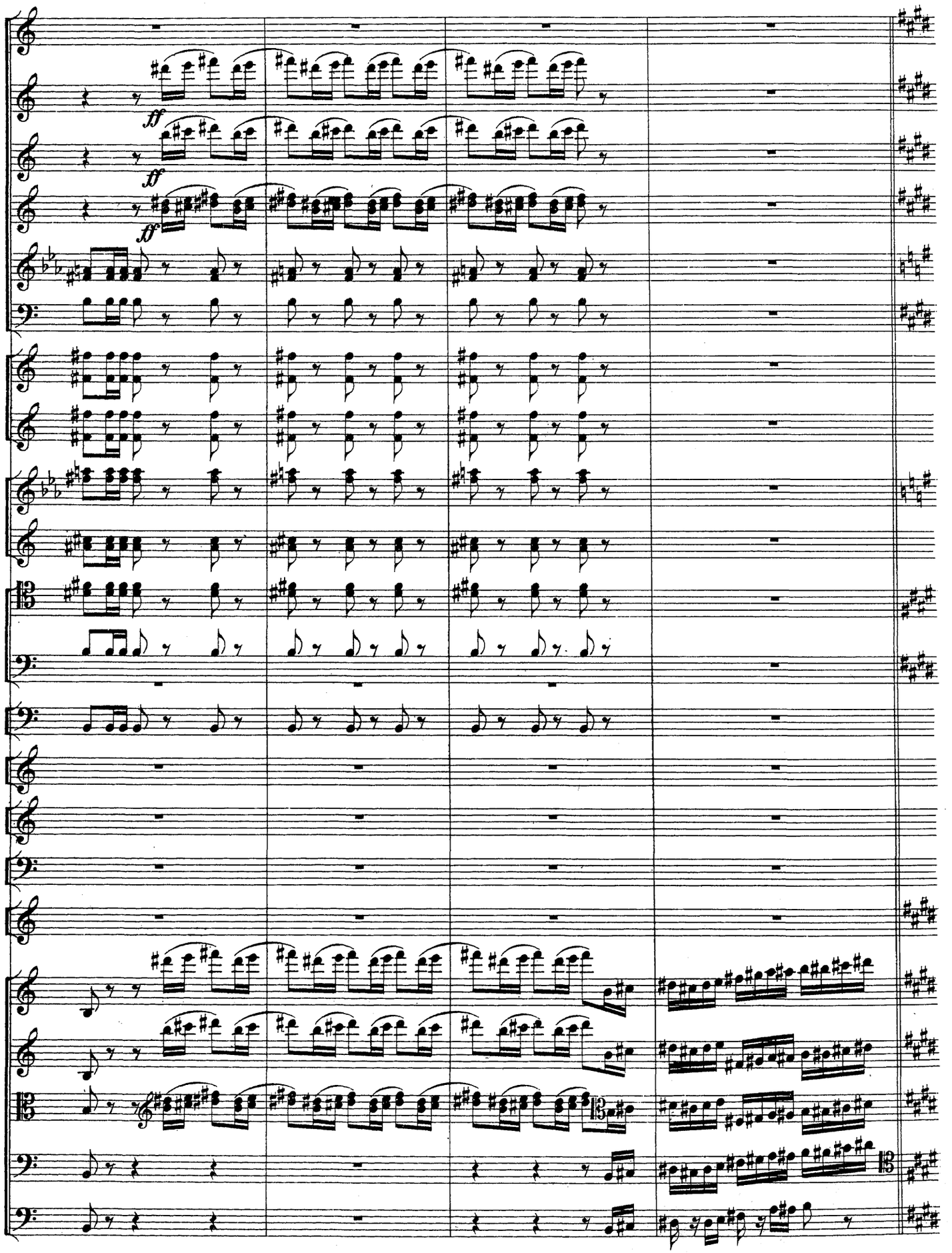

Picc.
Cloches
p
p
pizz.
pizz.
pizz.

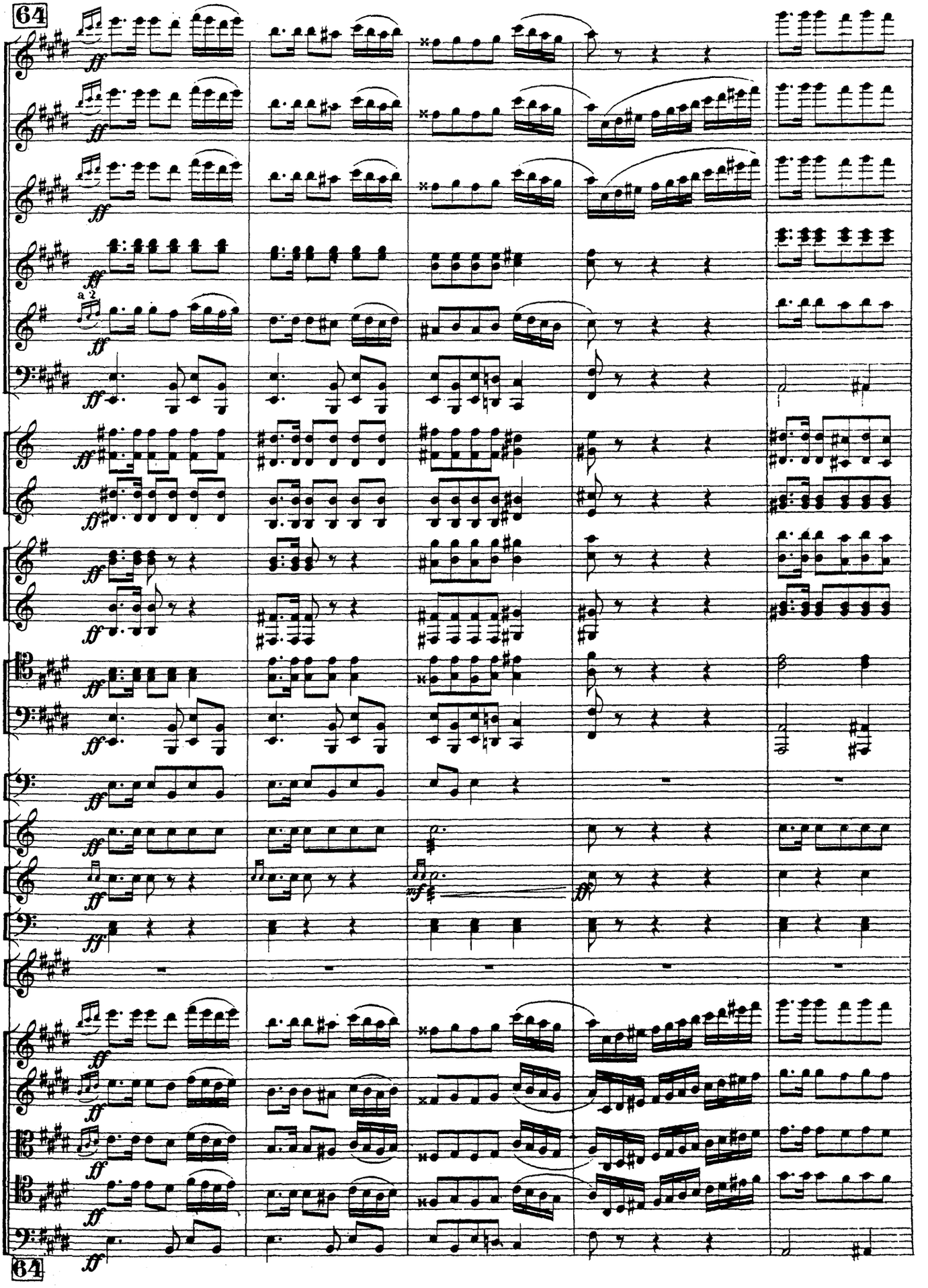

Picc.
Fl.I.
Fl.II.
p
p
arco
arco
arco

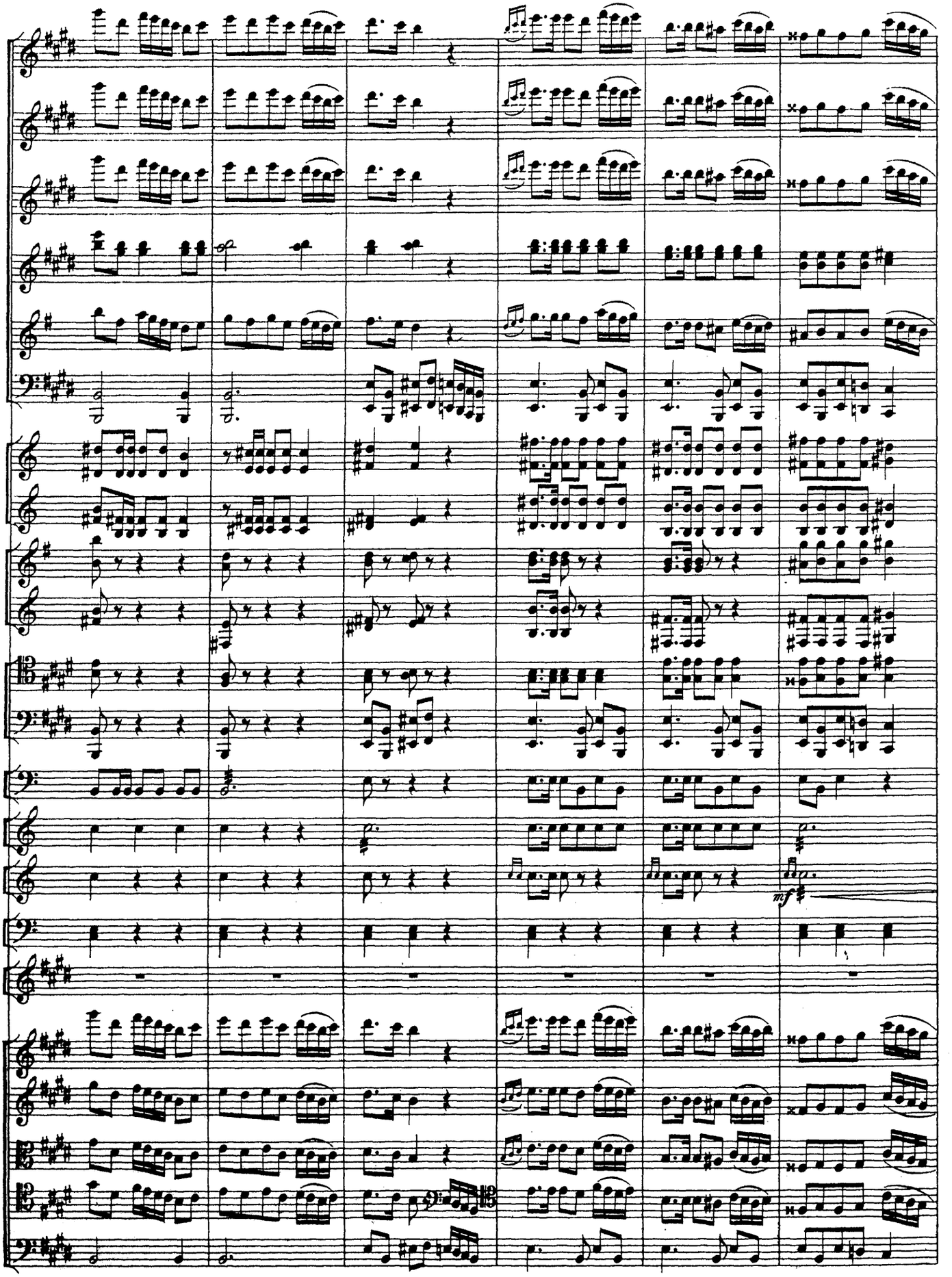

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Picc.
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Cloches
p
pizz.

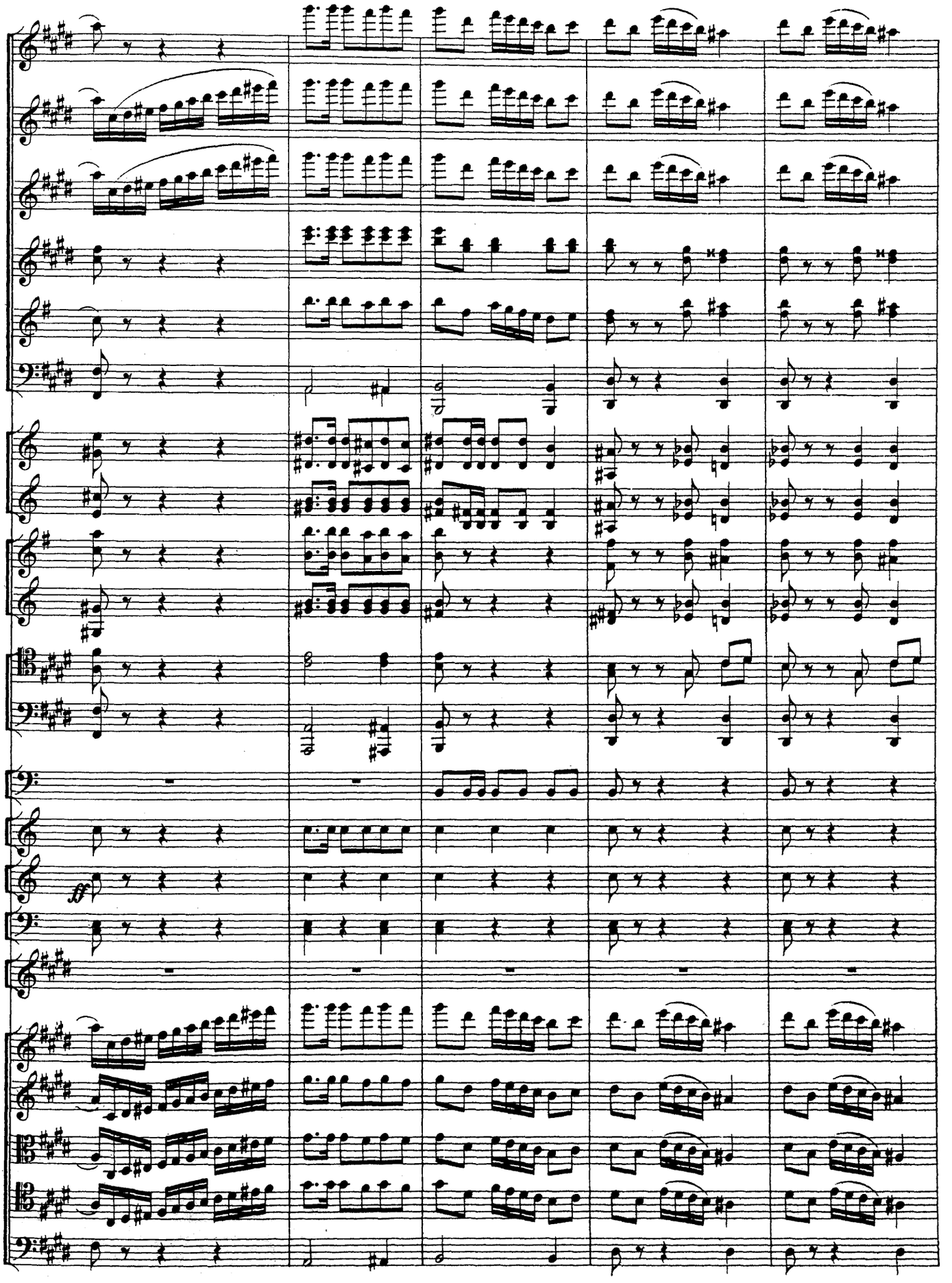

Picc.
Fl.I.
Fl.II.
Cloches
arco
arco
arco
arco
arco
Fl.I.
Fl.II.
Ob.I.

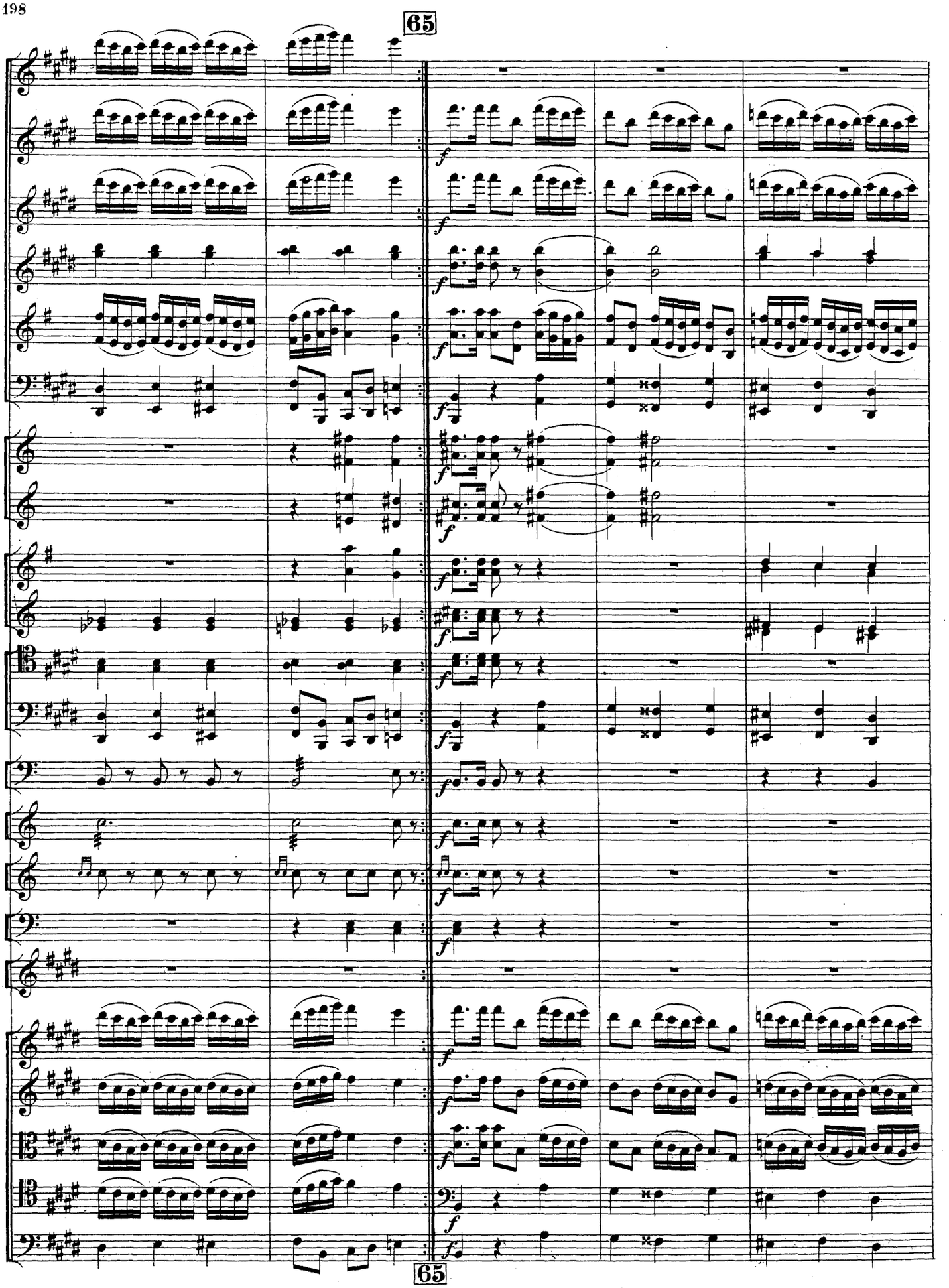

ff a 2
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

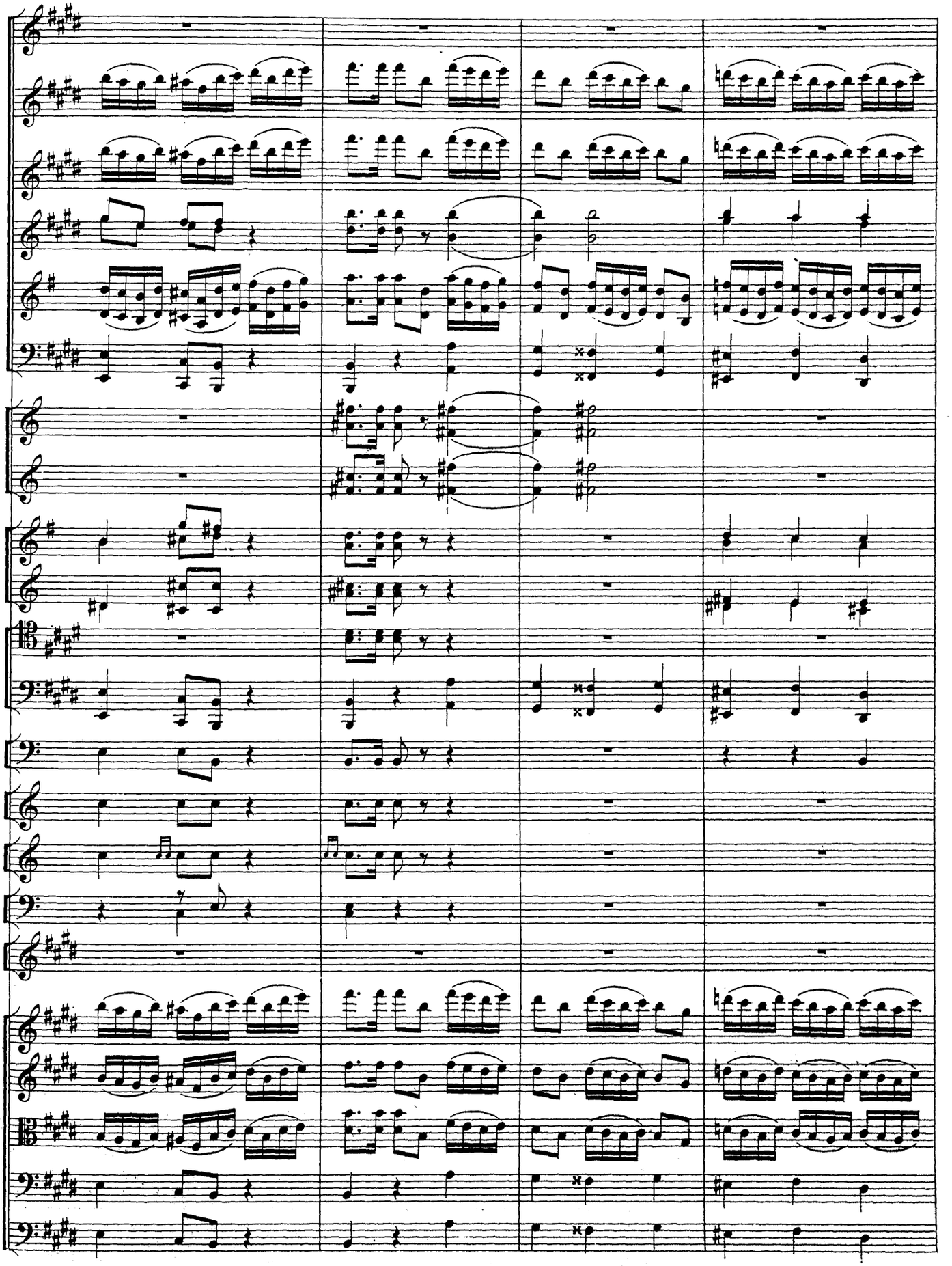

ff
ff
ff

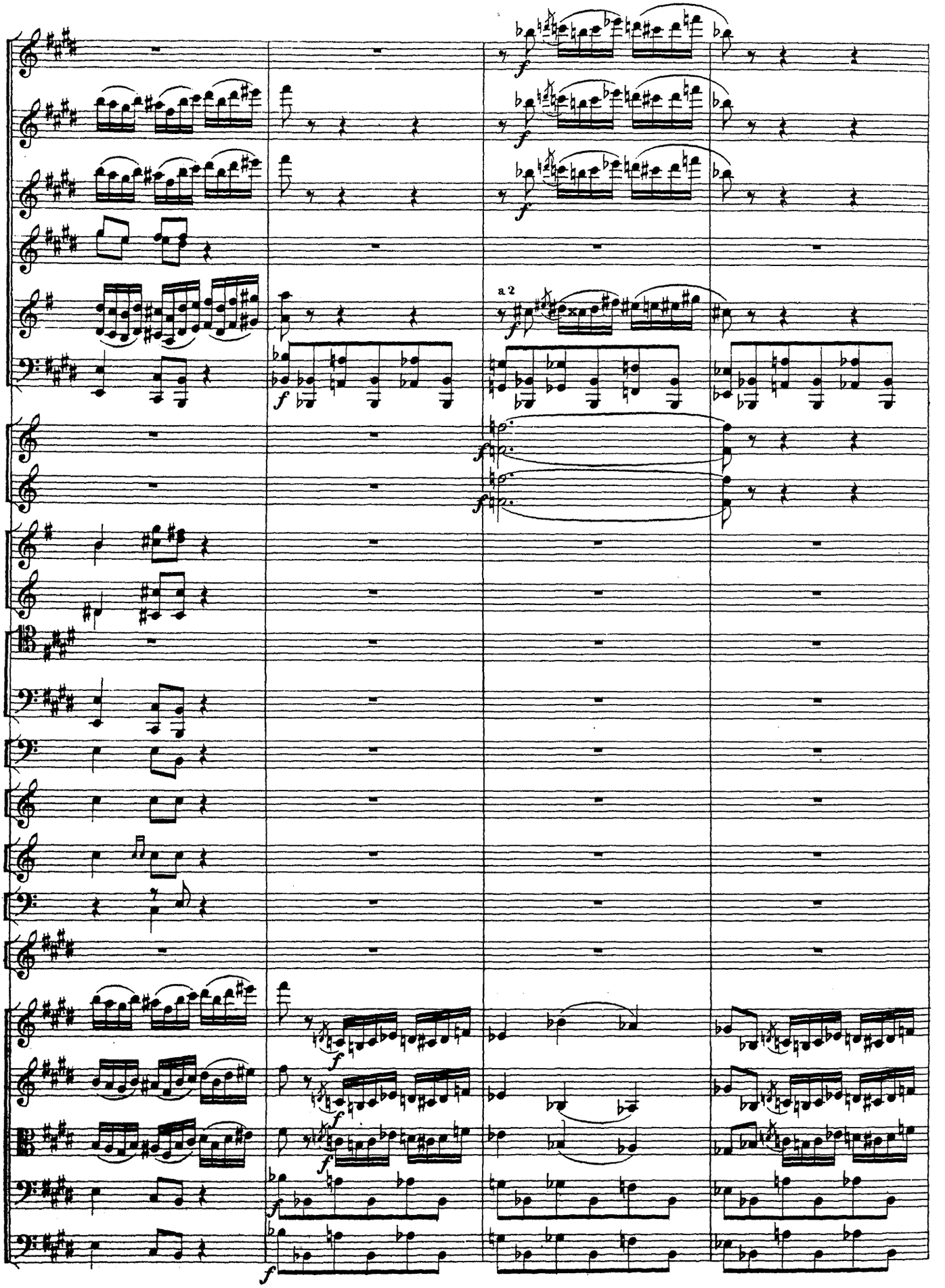

64
a 2
64

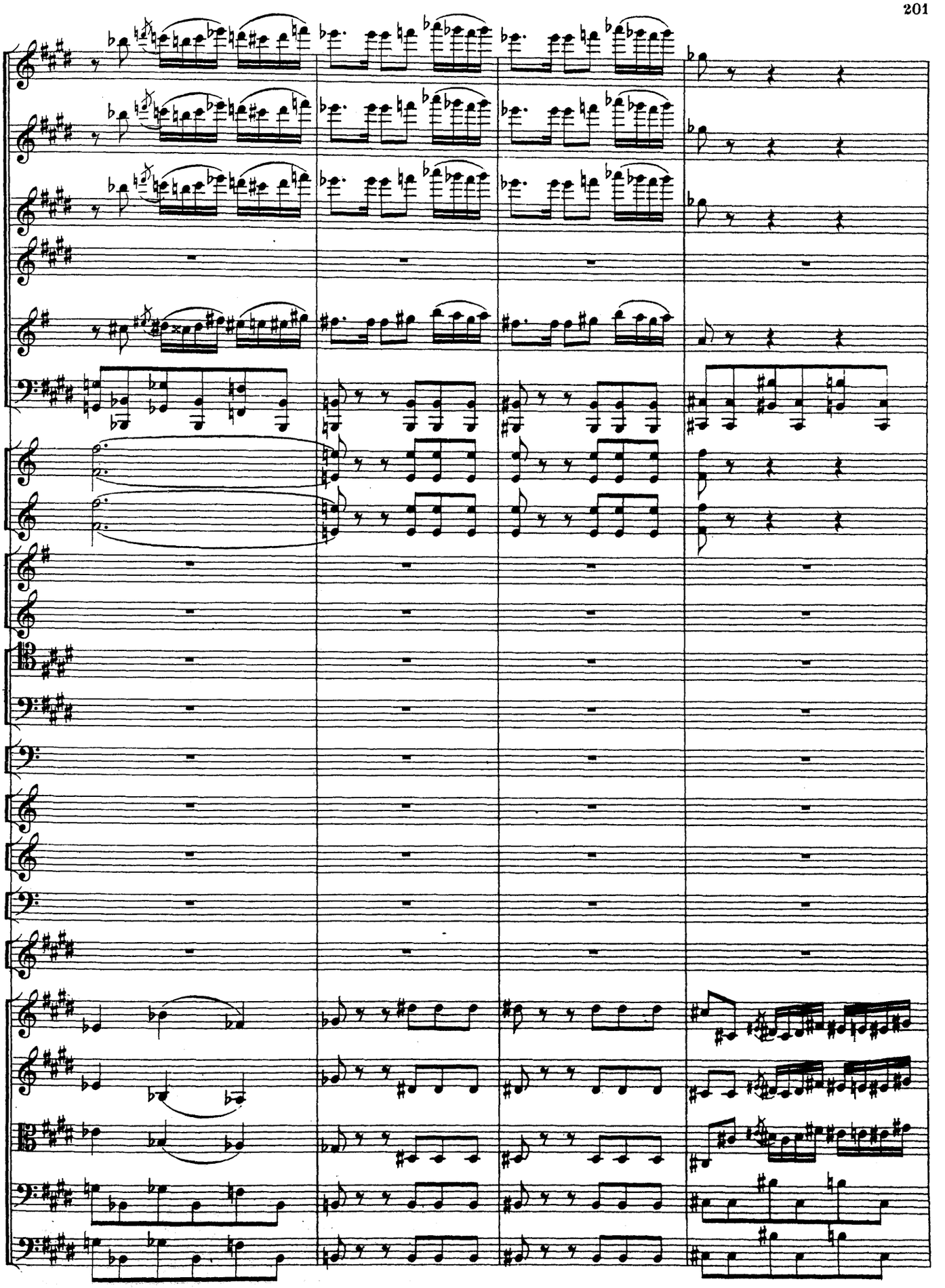

mf

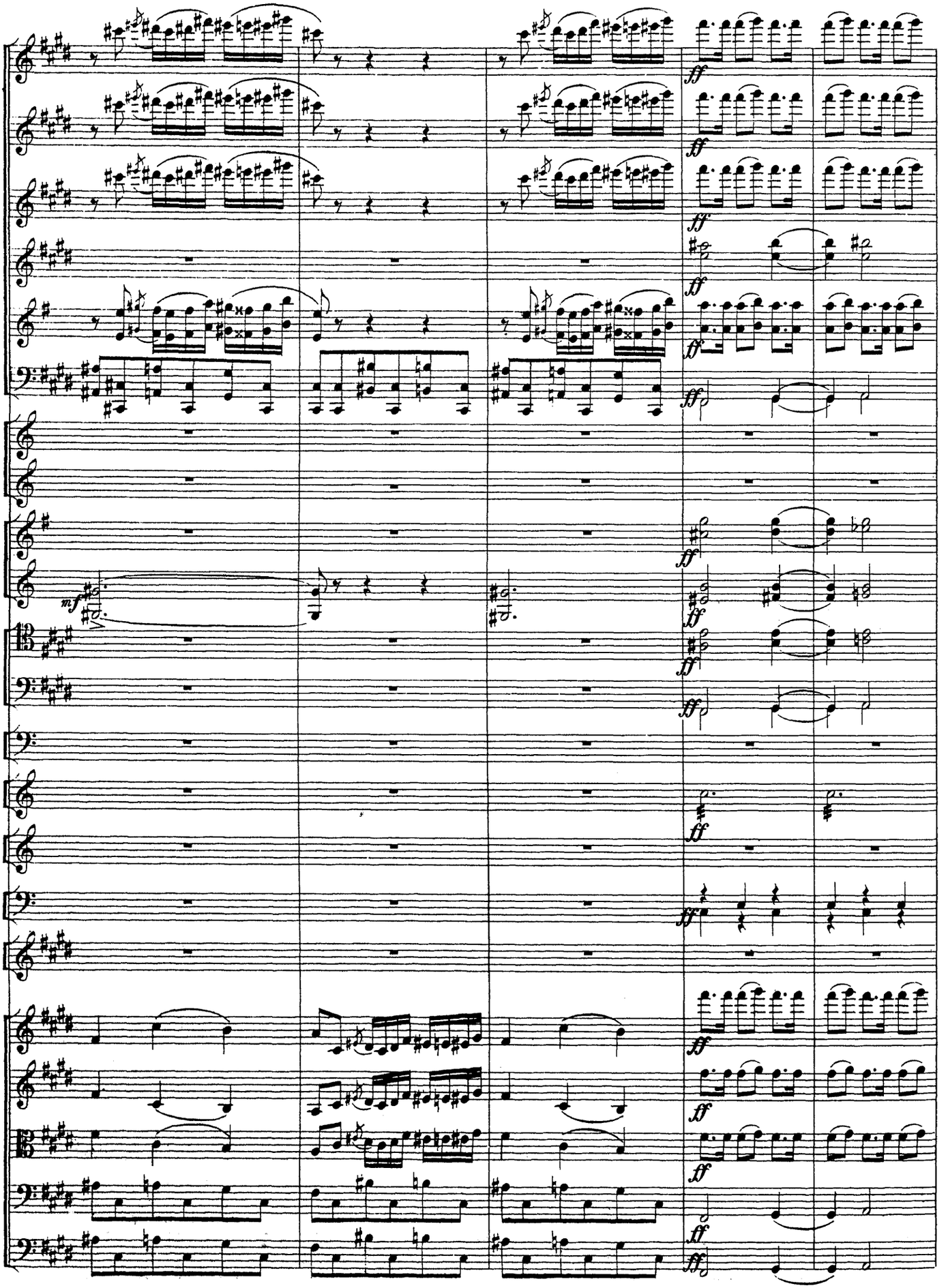


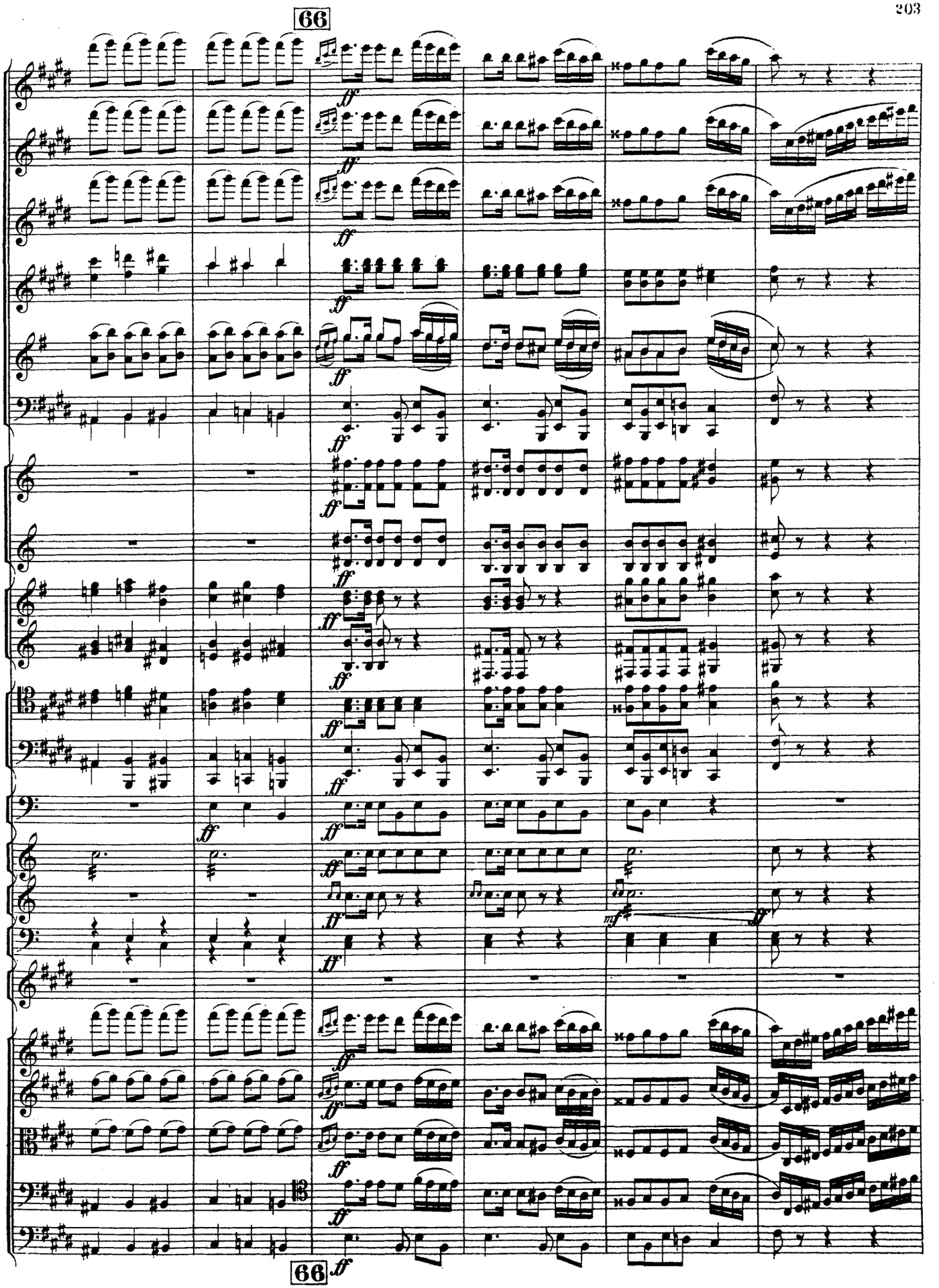

65
65

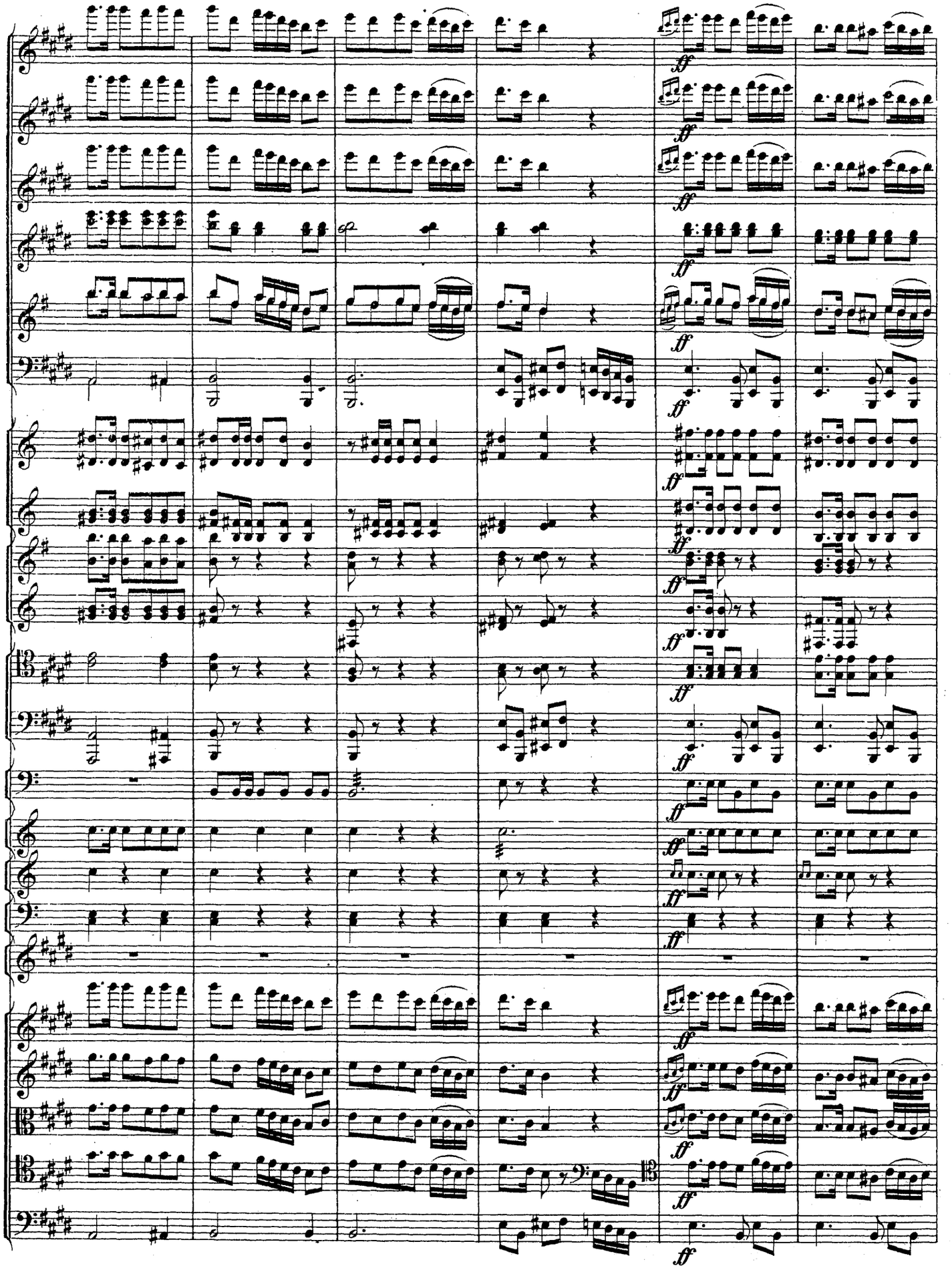


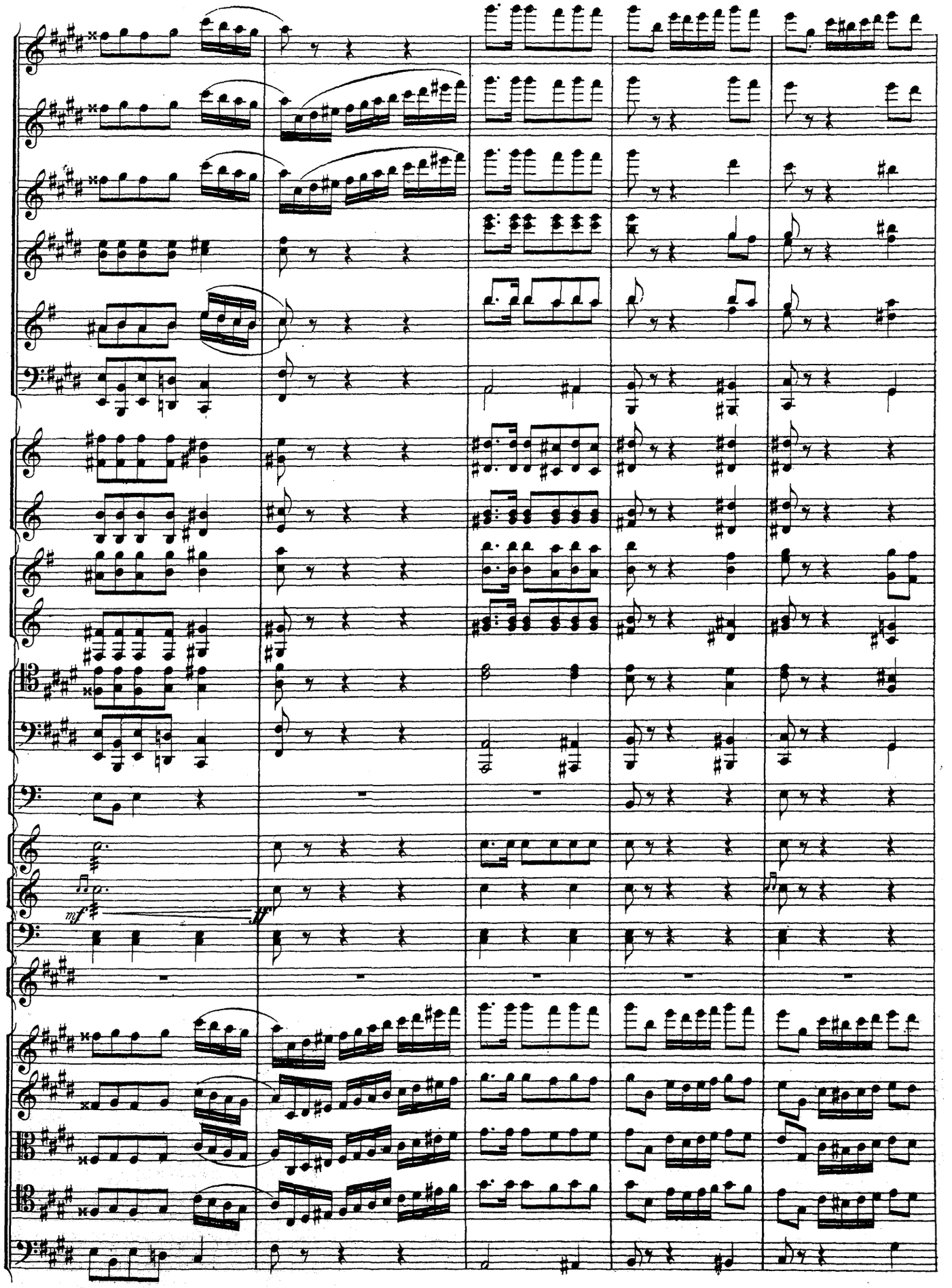

a 2

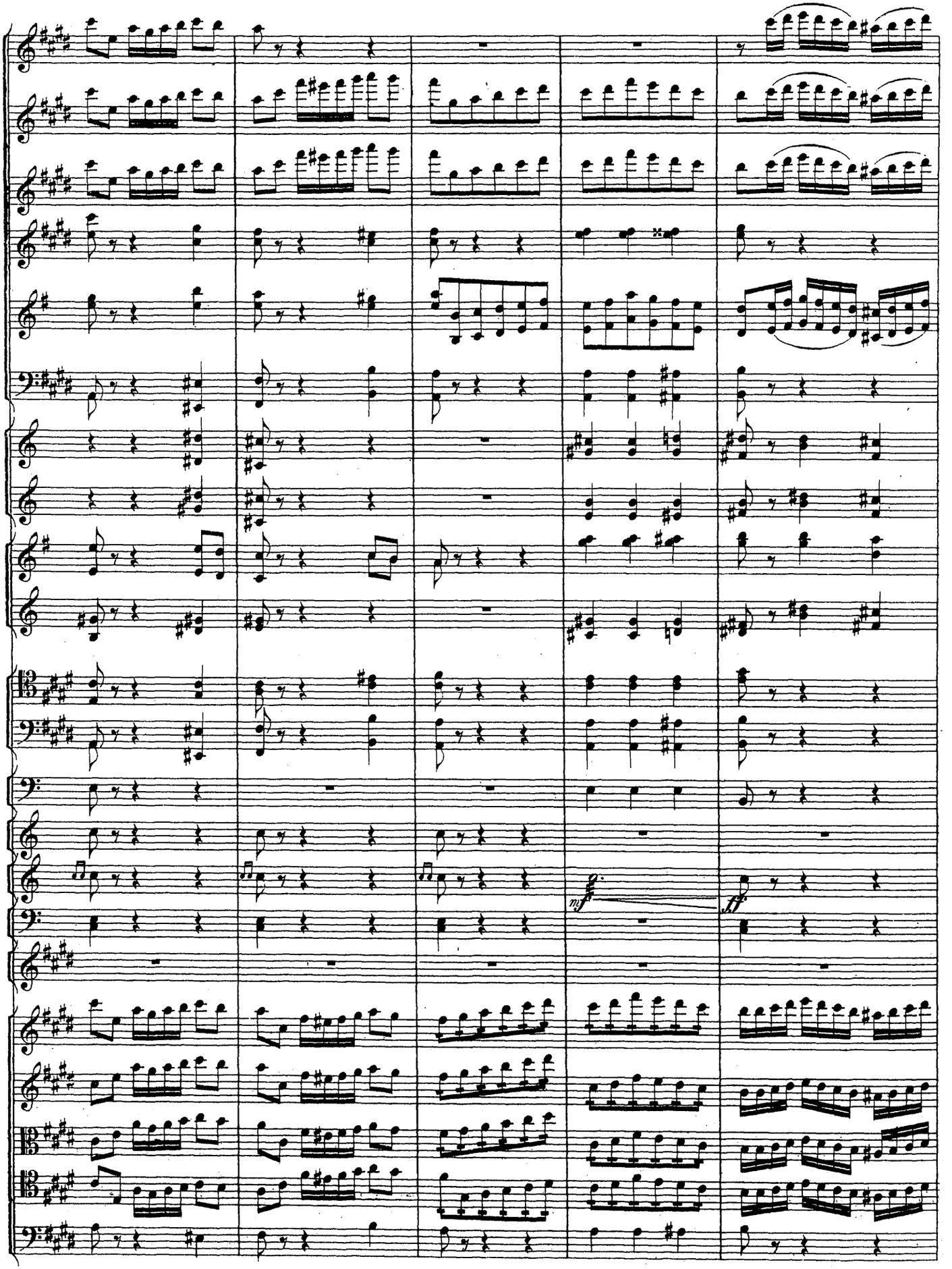


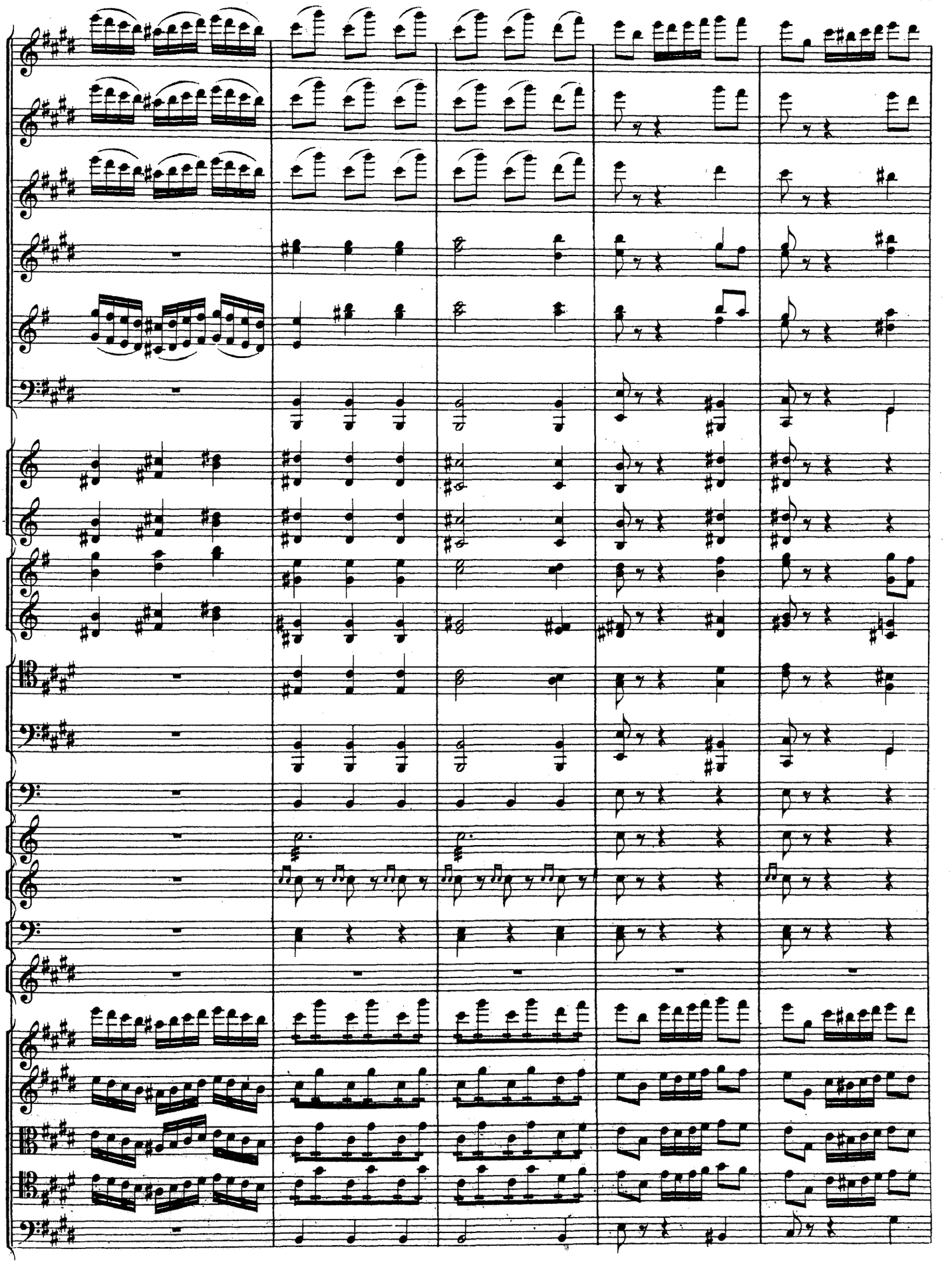

ff
mf

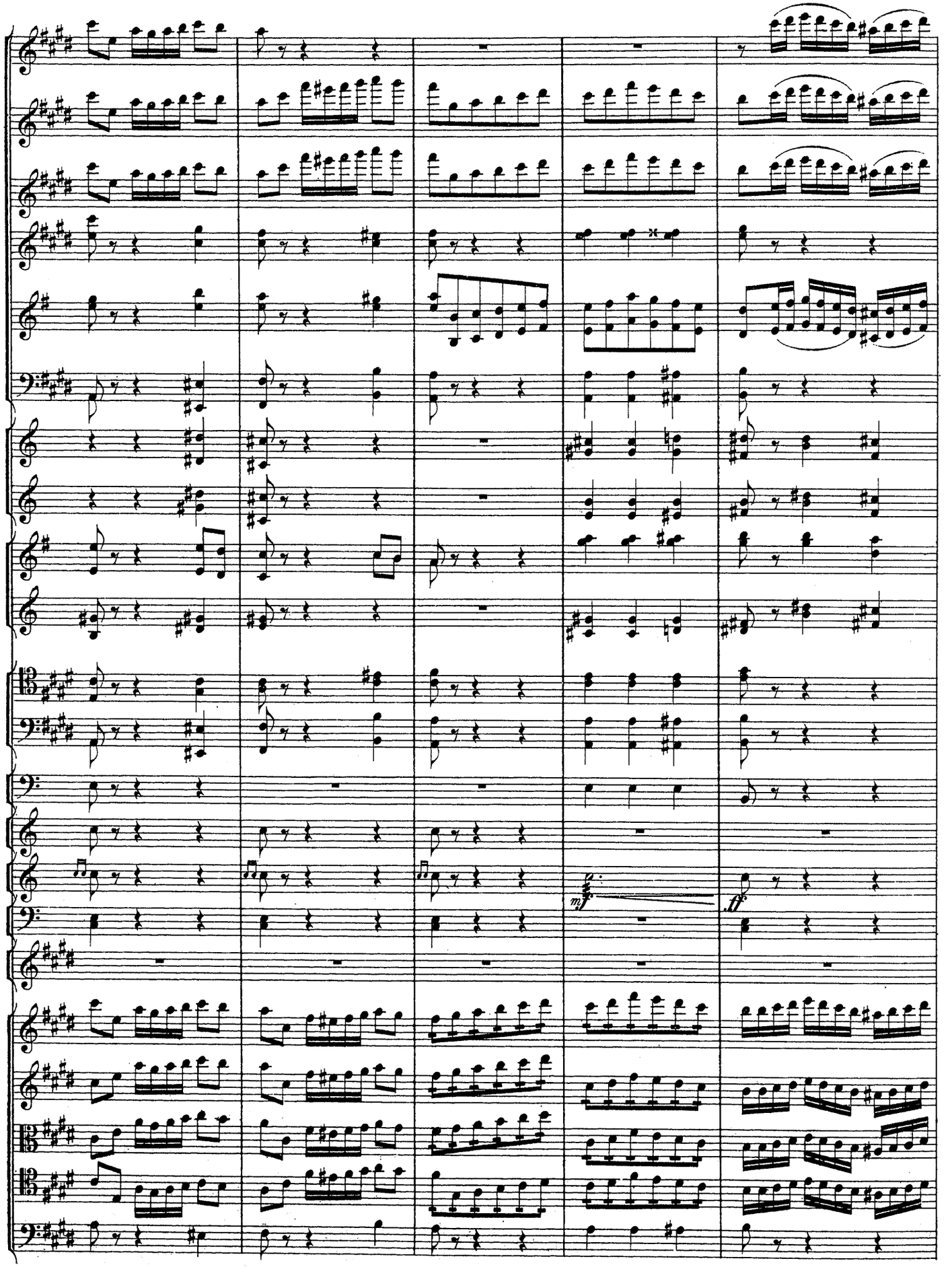

66
ff
mf
66
ff

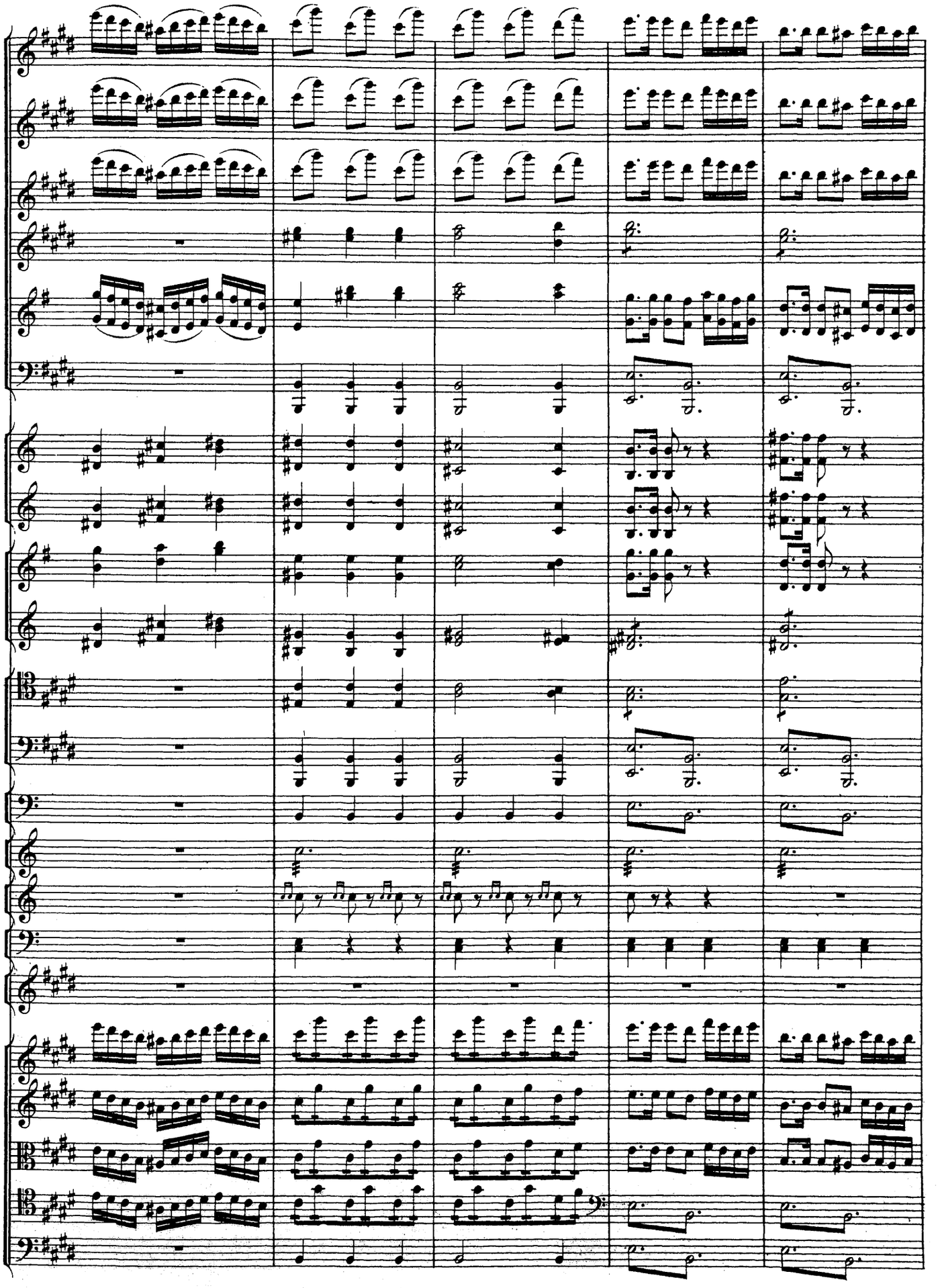

ff

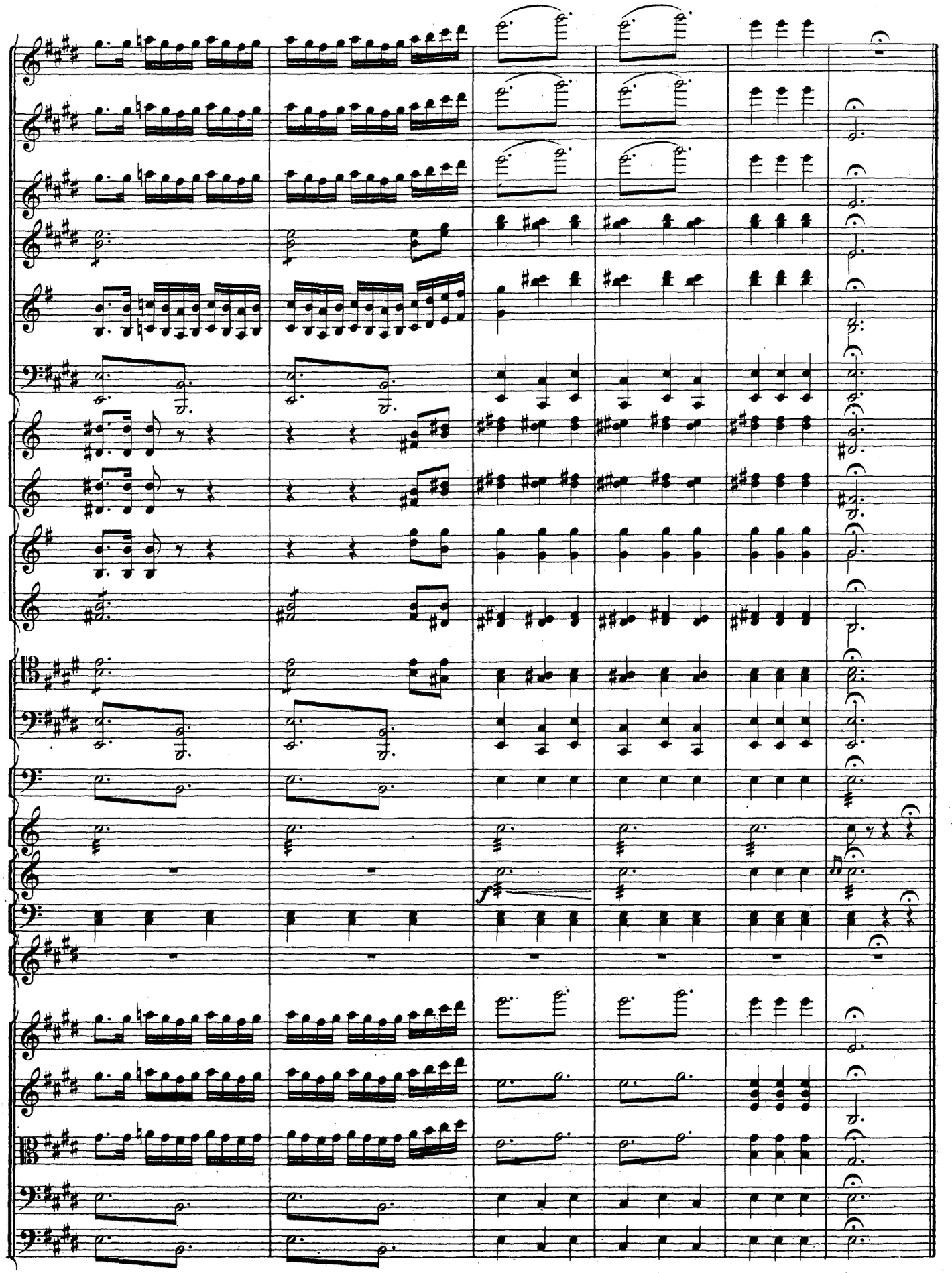

mf
ff


mf
ff



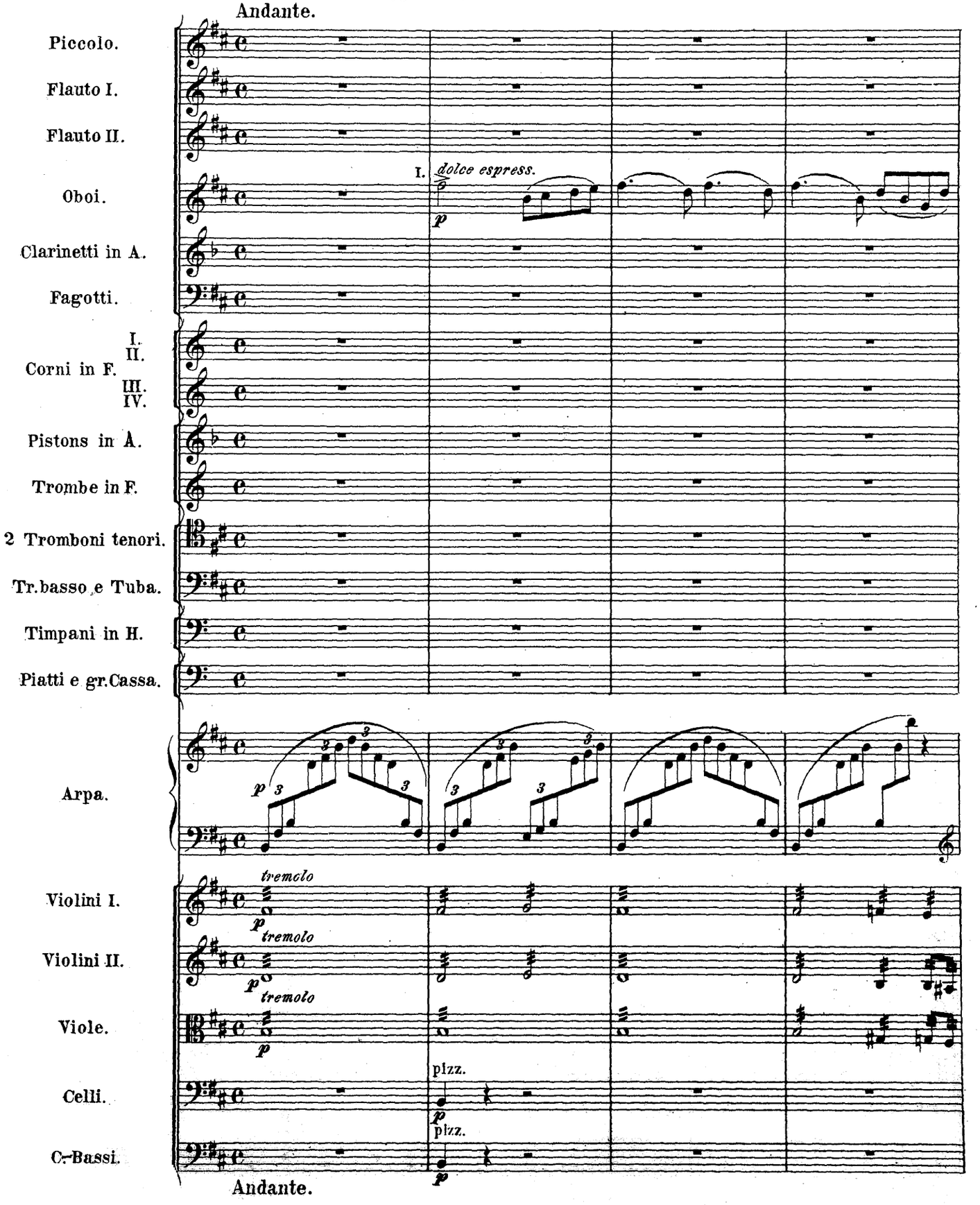

mf
ff

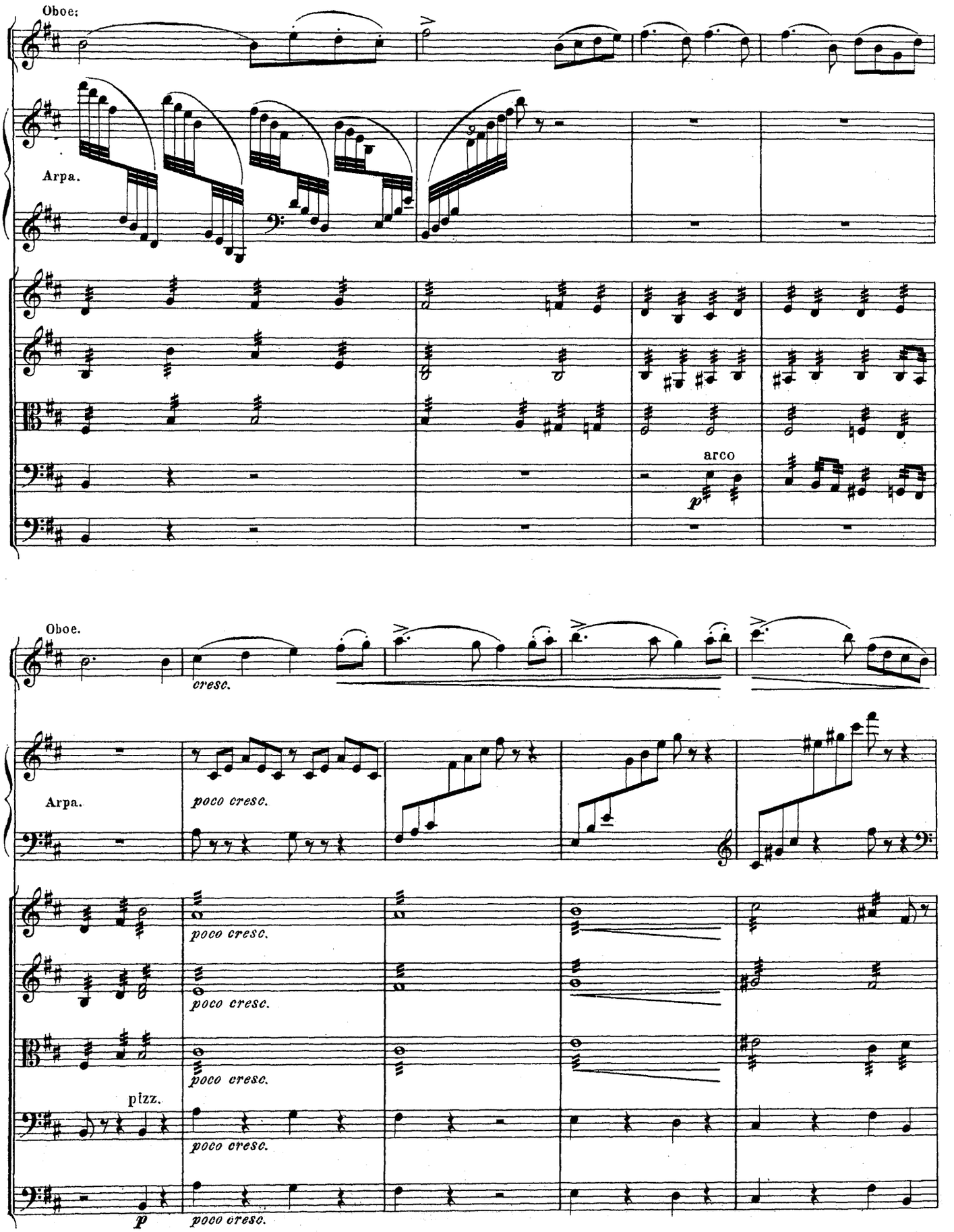


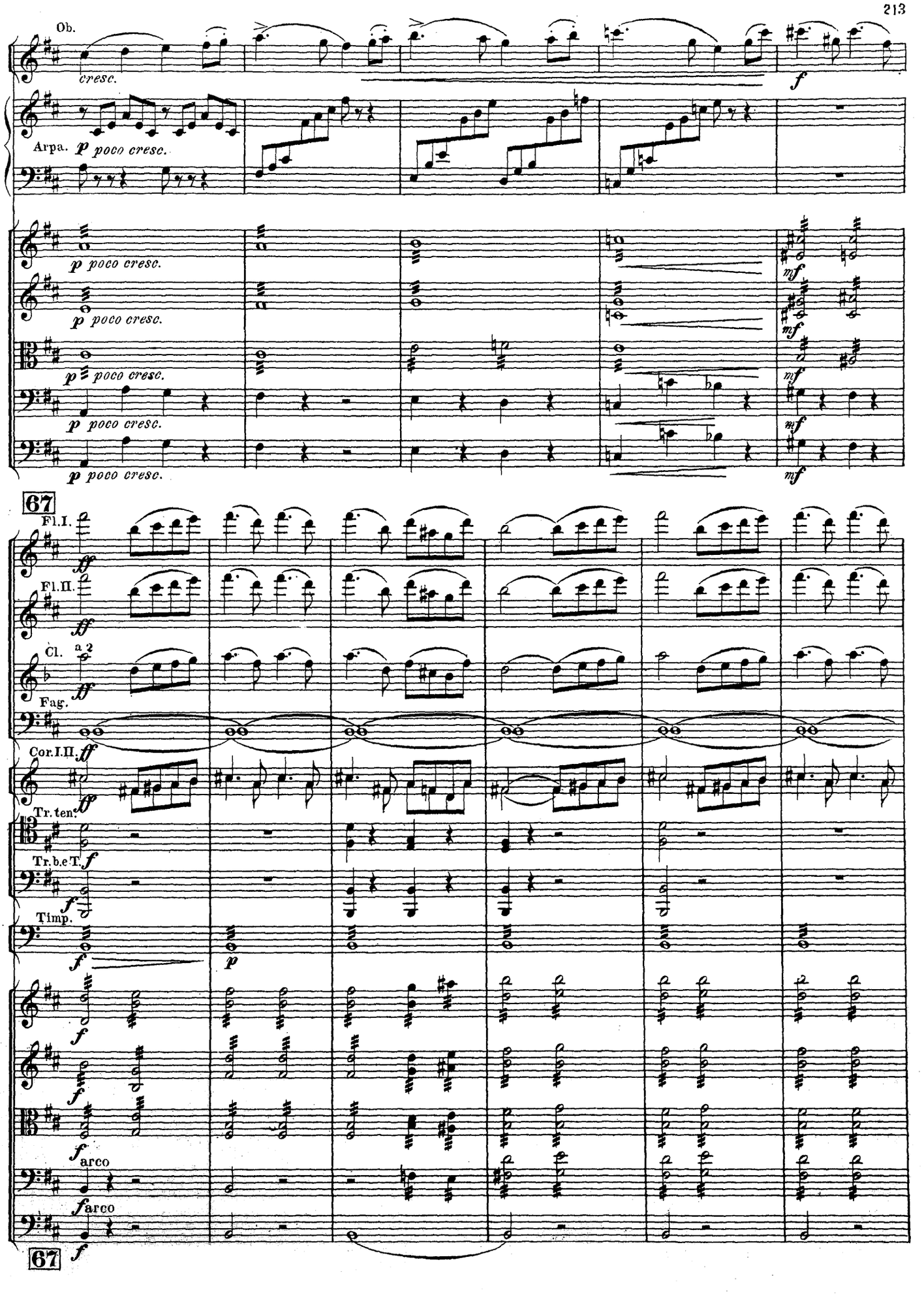


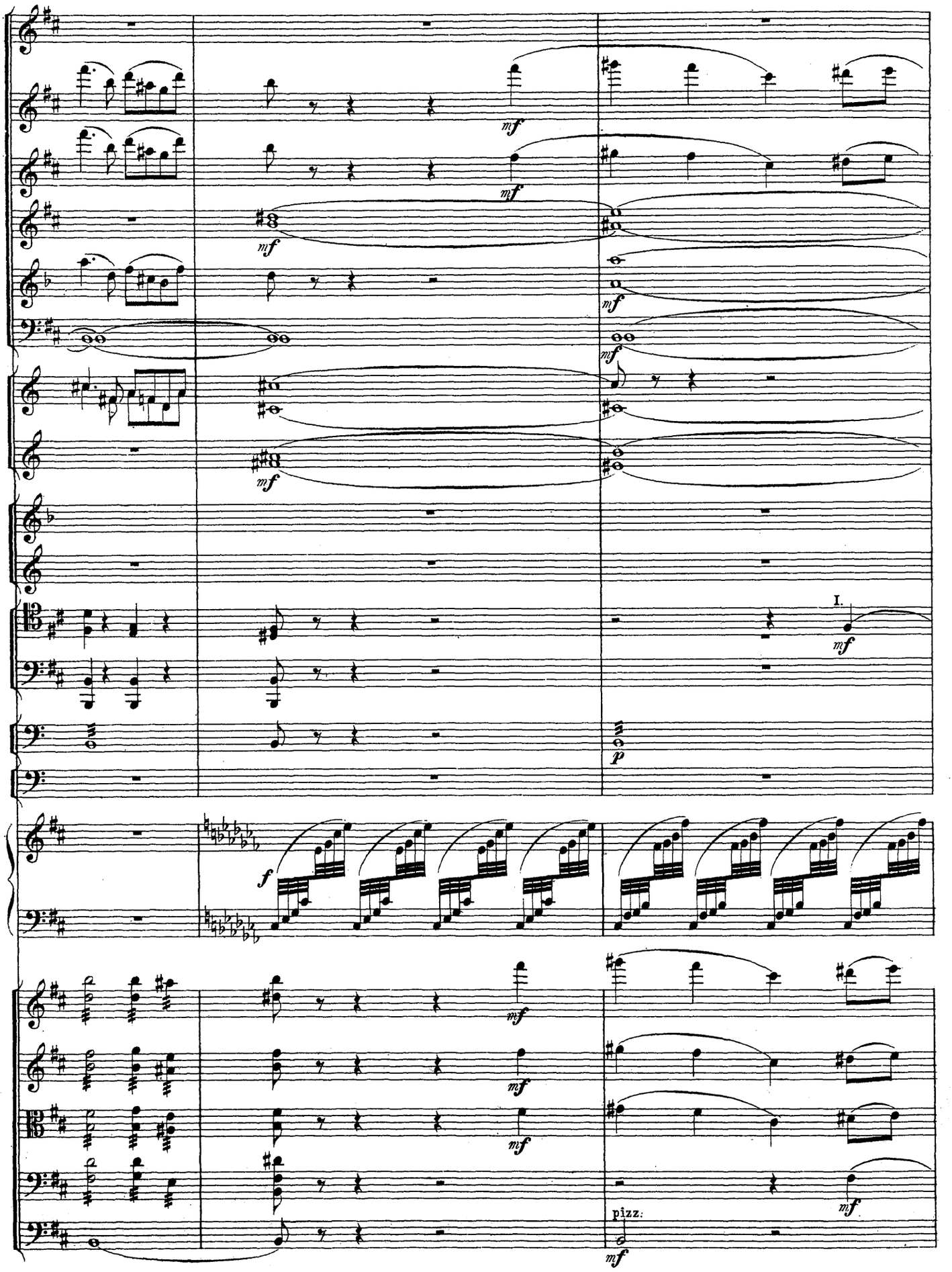
ФИНАЛЪ. № 9. FINALE.

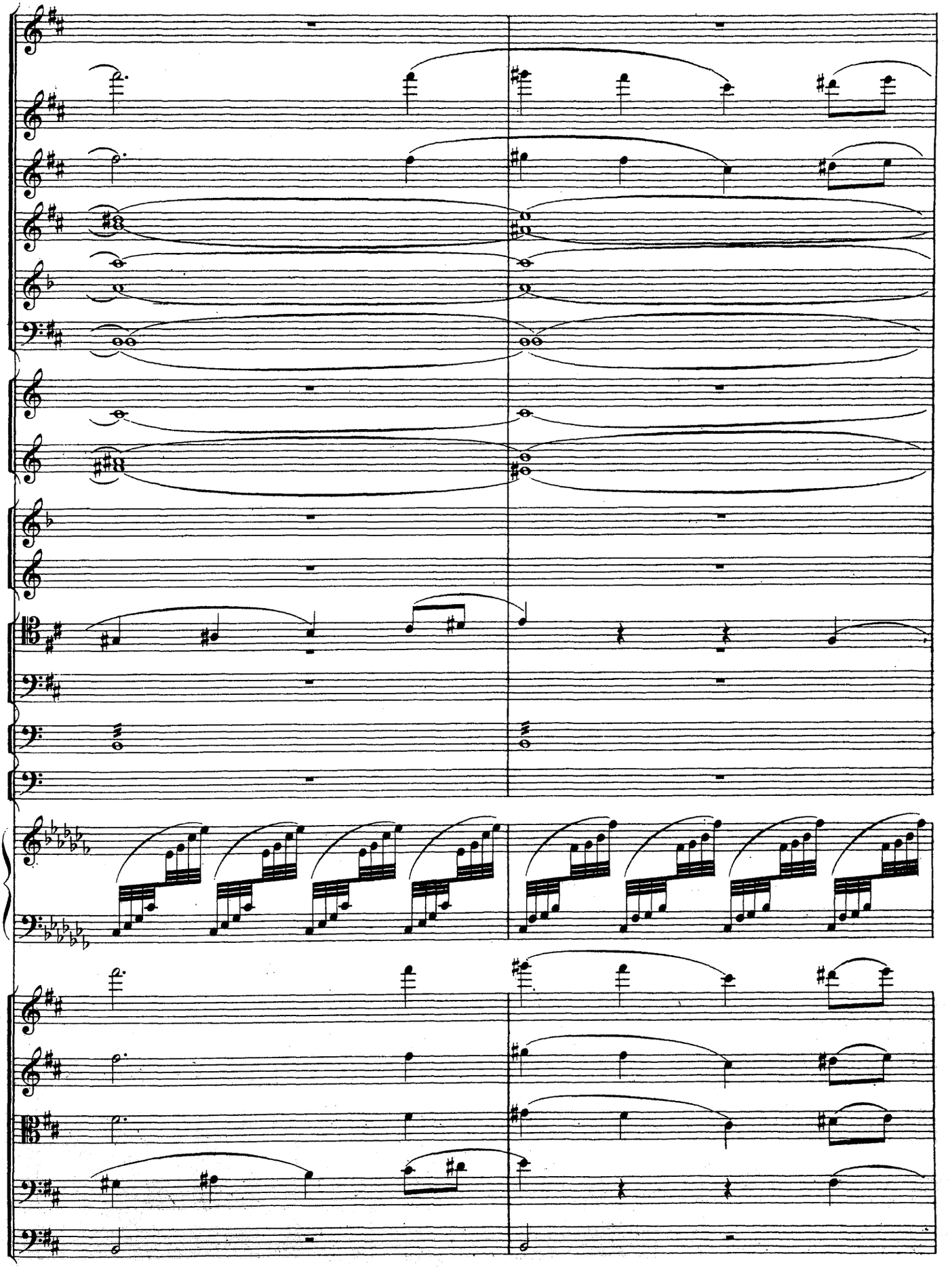
SUJET. Dans l'air apparait une volée de cygnes etc.)

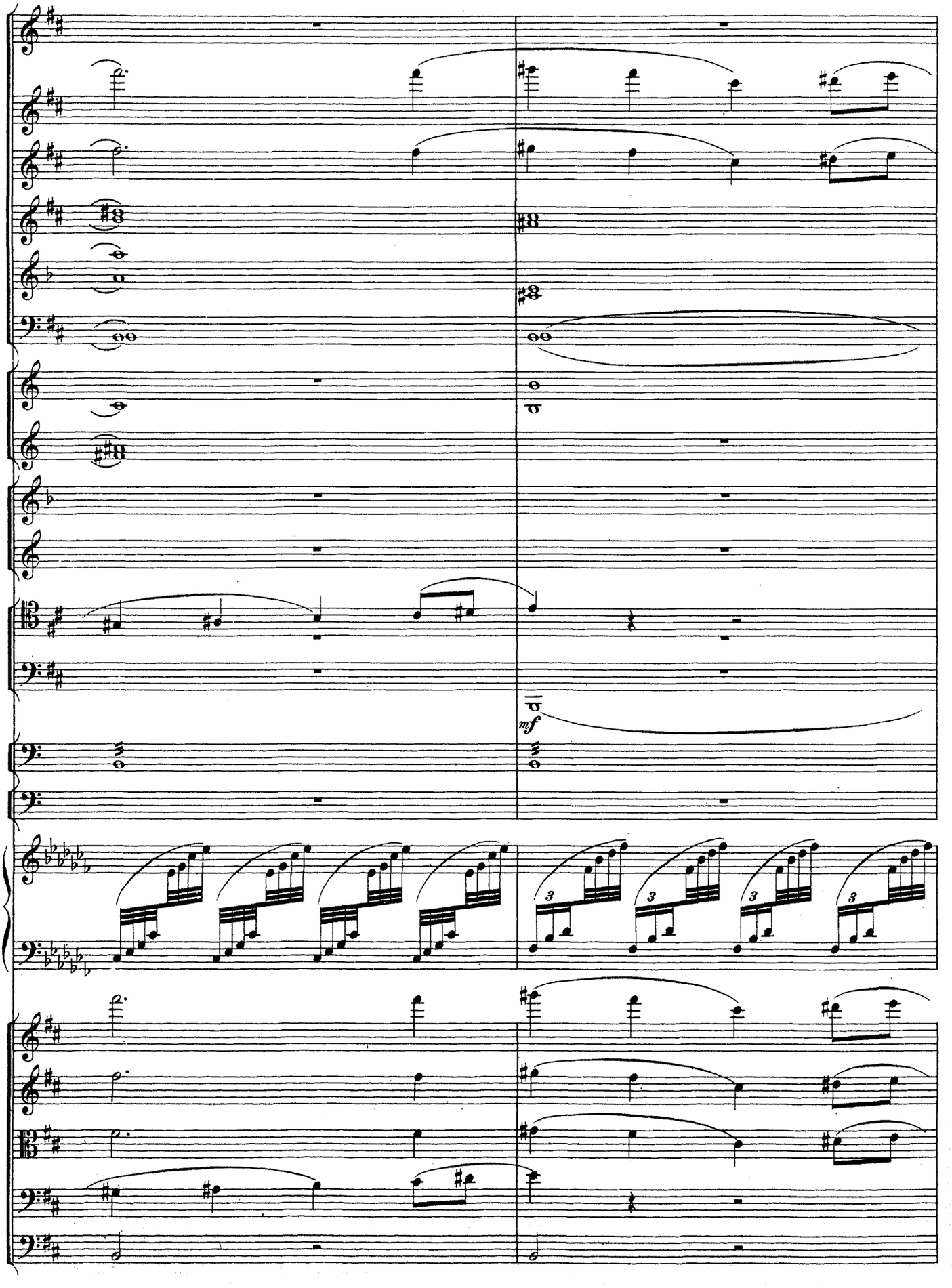


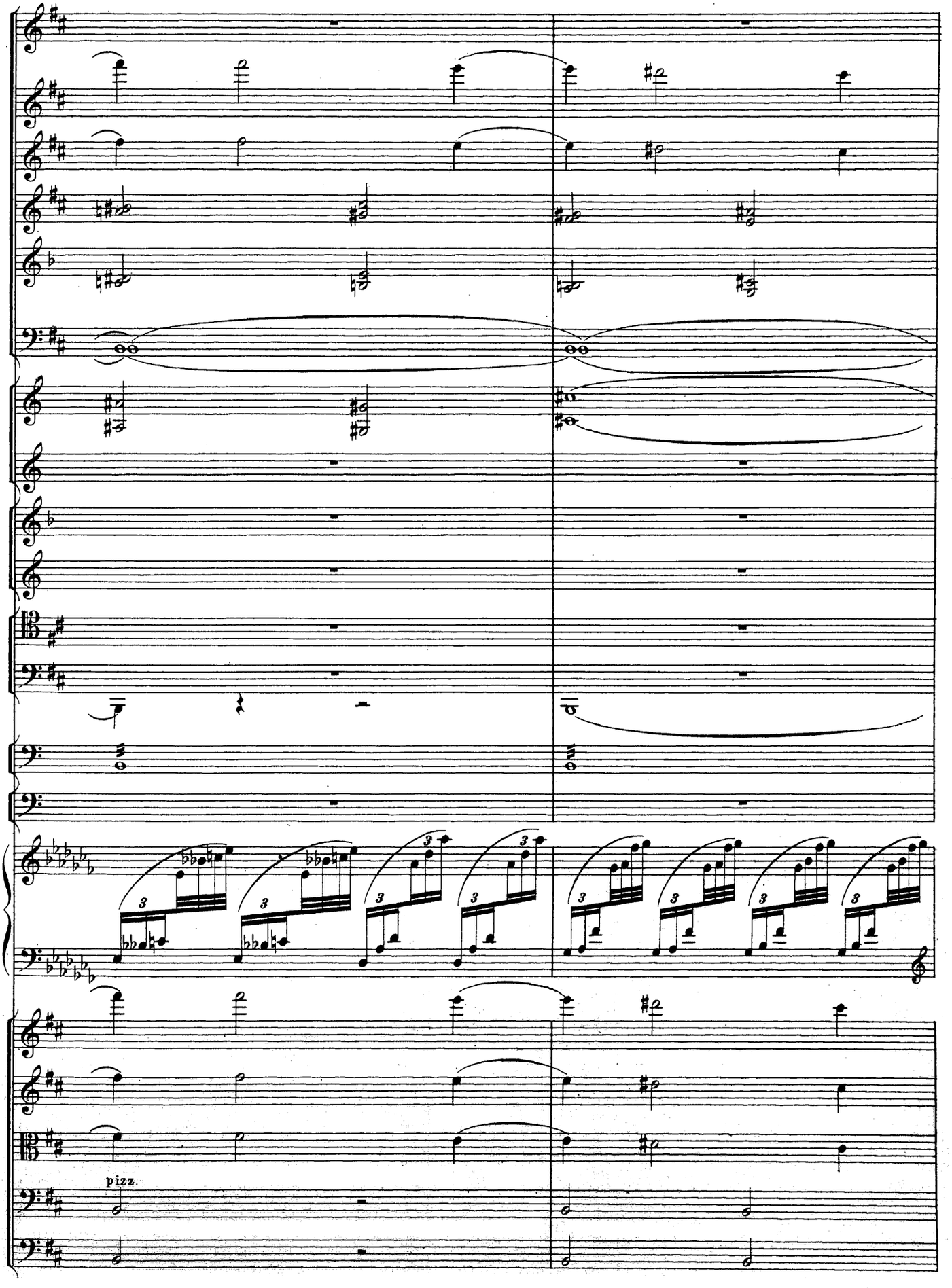

Oboe.
Arpa.
arco
p
Oboe.
cresc.
Arpa.
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.
pizz.
p
poco cresc.

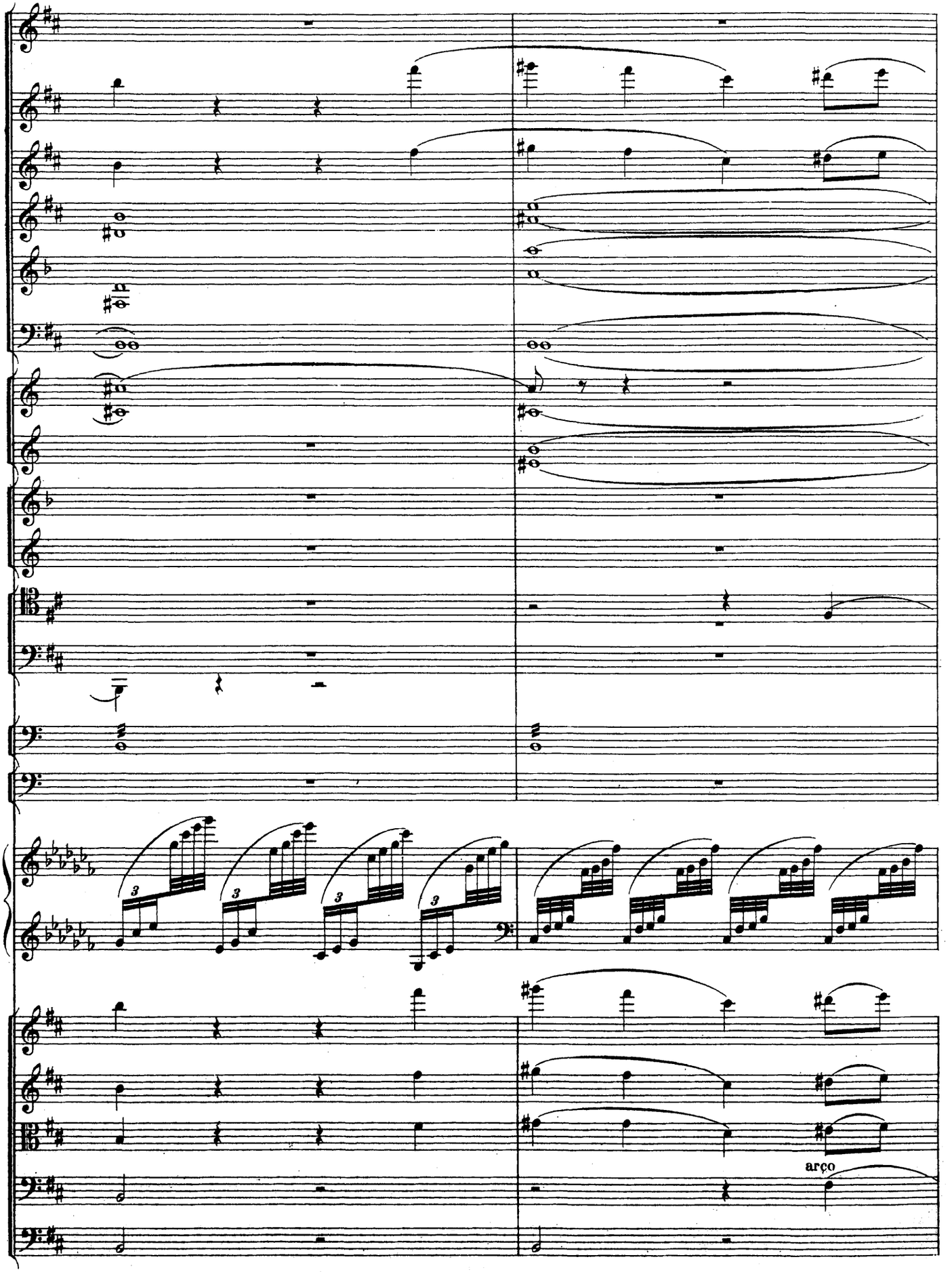

Ob.
cresc.
f
Arpa.
p poco cresc.
p poco cresc.
p poco cresc.
p poco cresc.
p poco cresc.
mf
mf
mf
mf
mf
67
Fl.I.
Fl.II.
Cl.
a 2
Fag.
Cor.I.II.
ff
Tr.ten.
Tr.b.e T.
Timp.
arco
arco
67

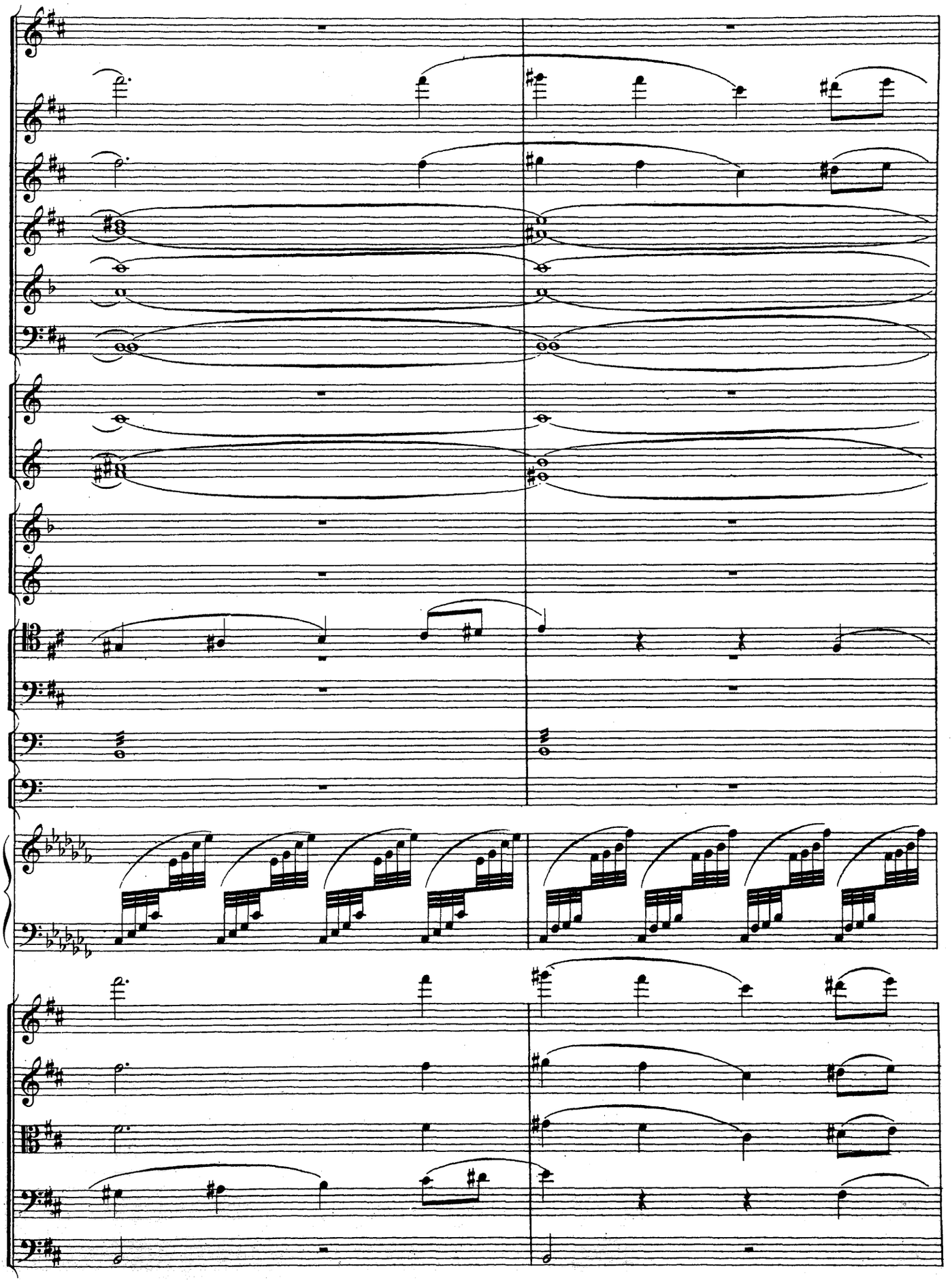

mf
mf
mf
mf
mf
mf
I.
mf
p
f
mf
mf
mf
pizz:
mf

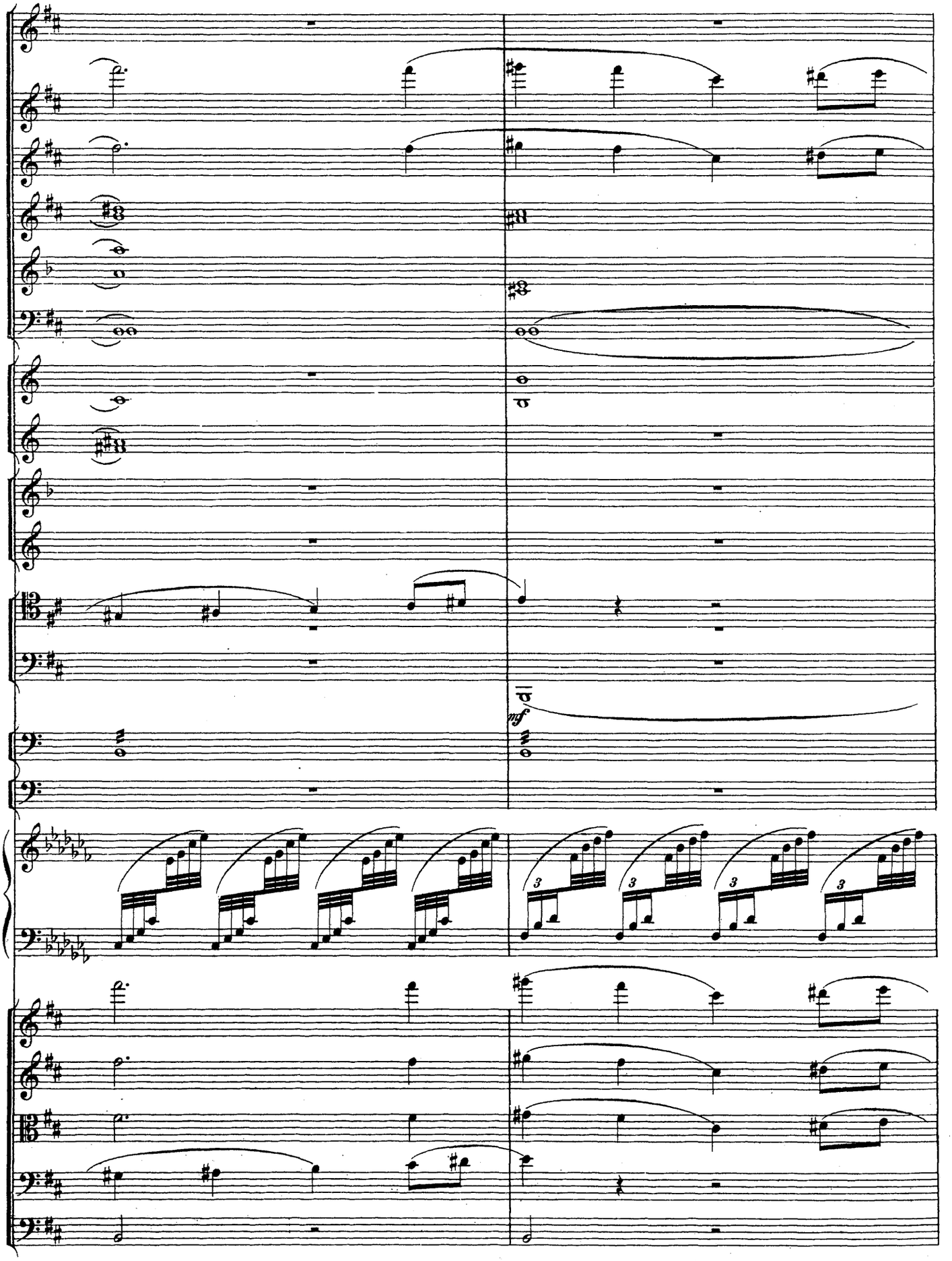


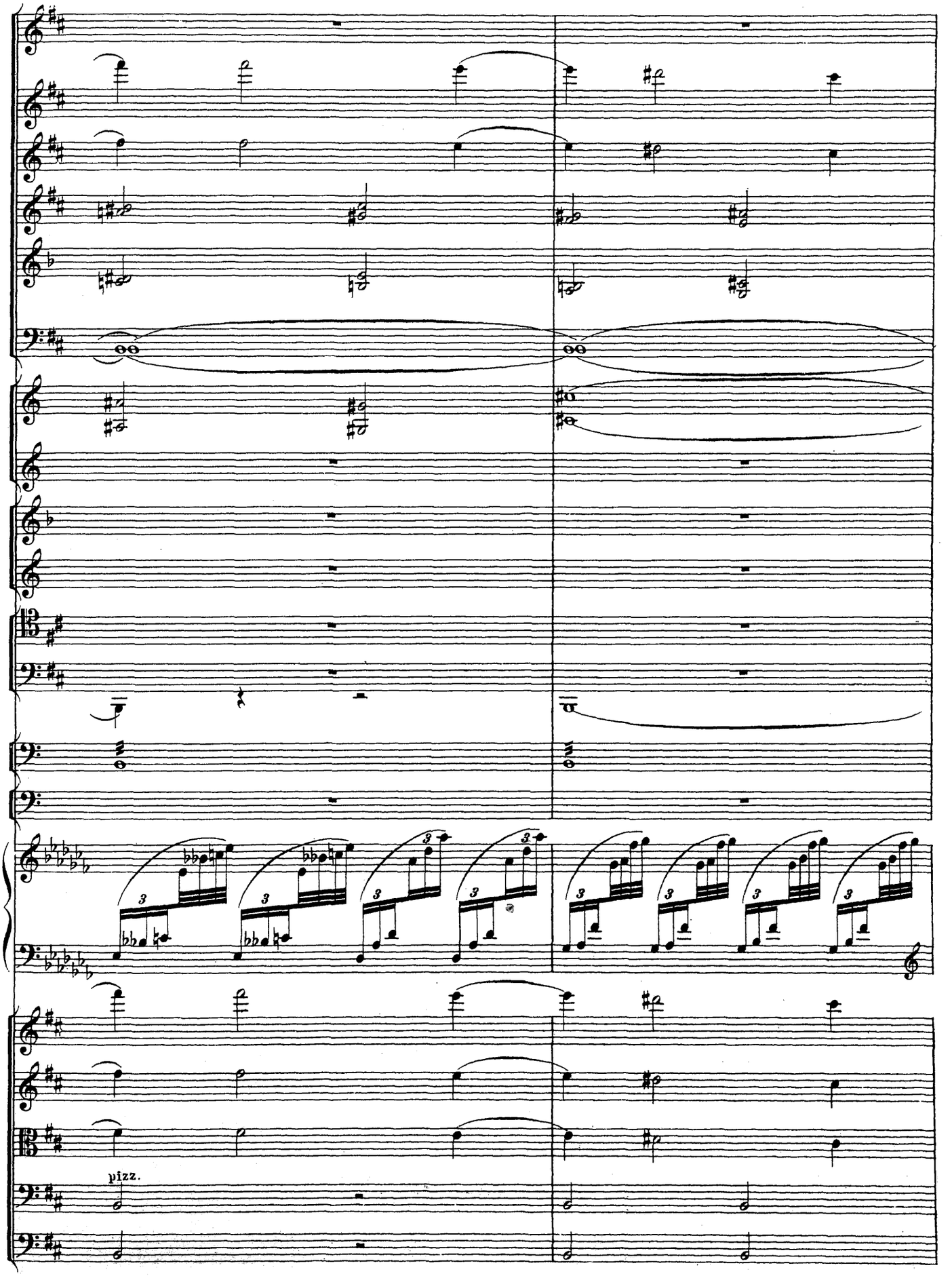

mf
3
3
3
3

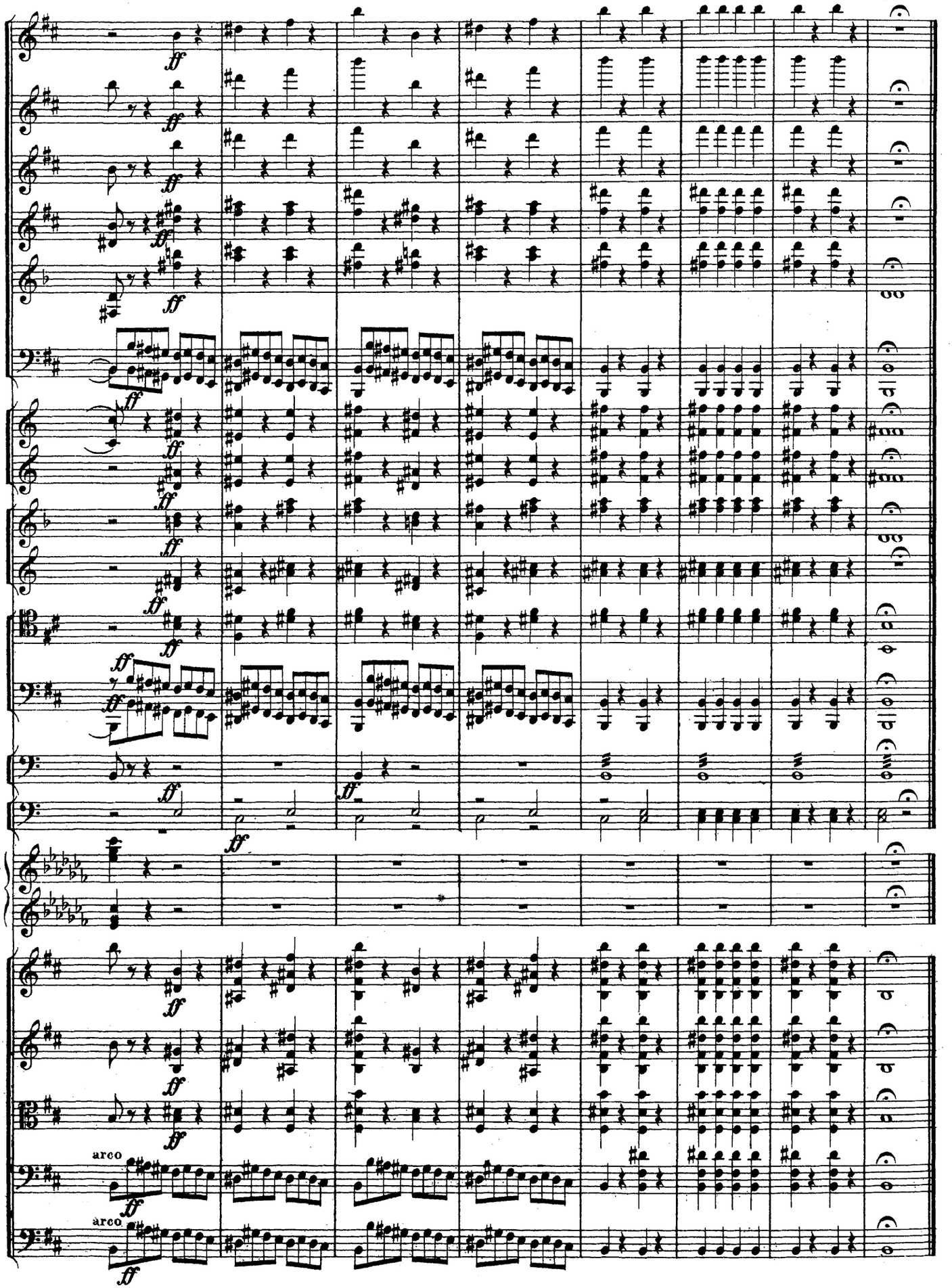

pizz.


arço



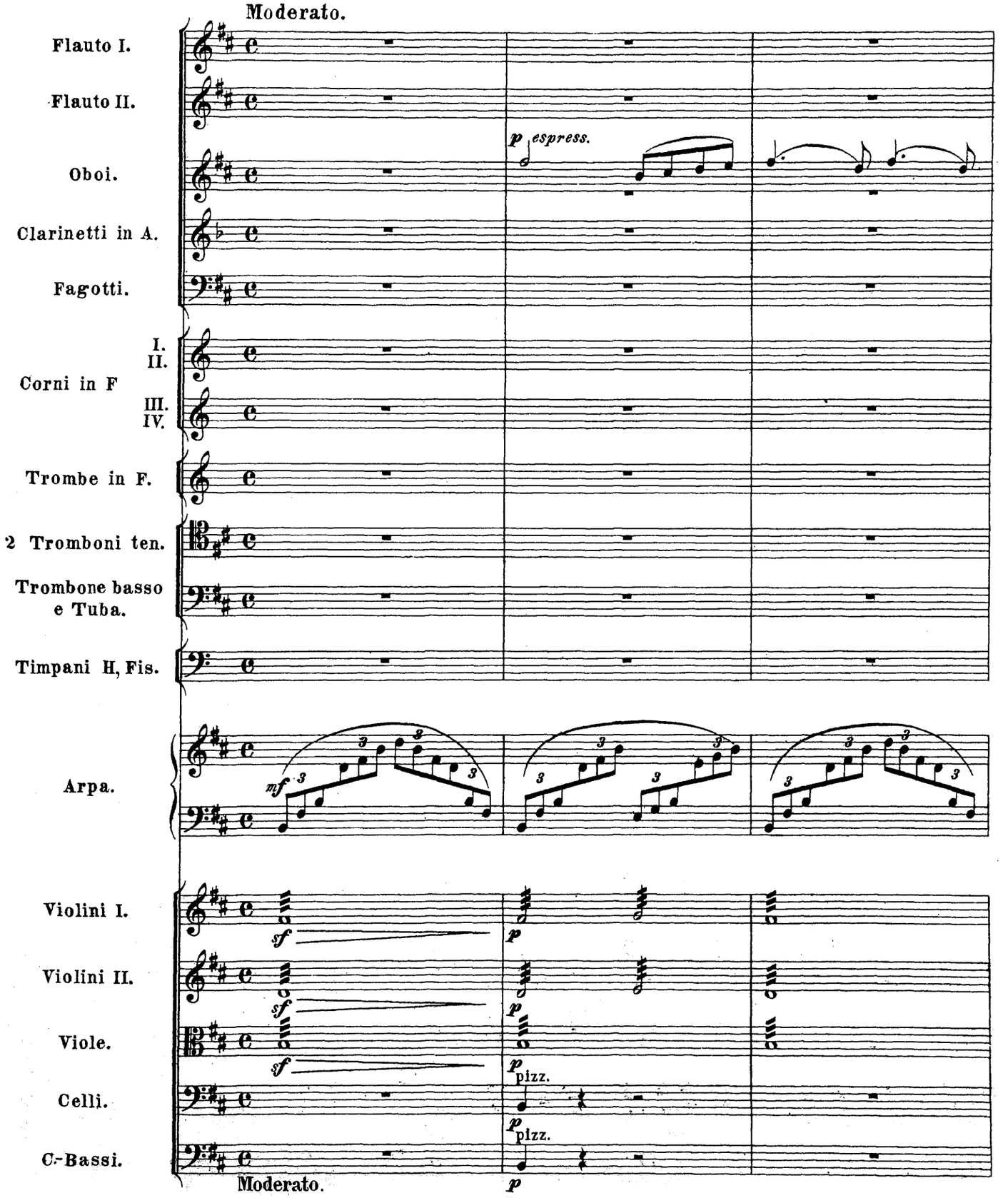

mf
3
3
3
3

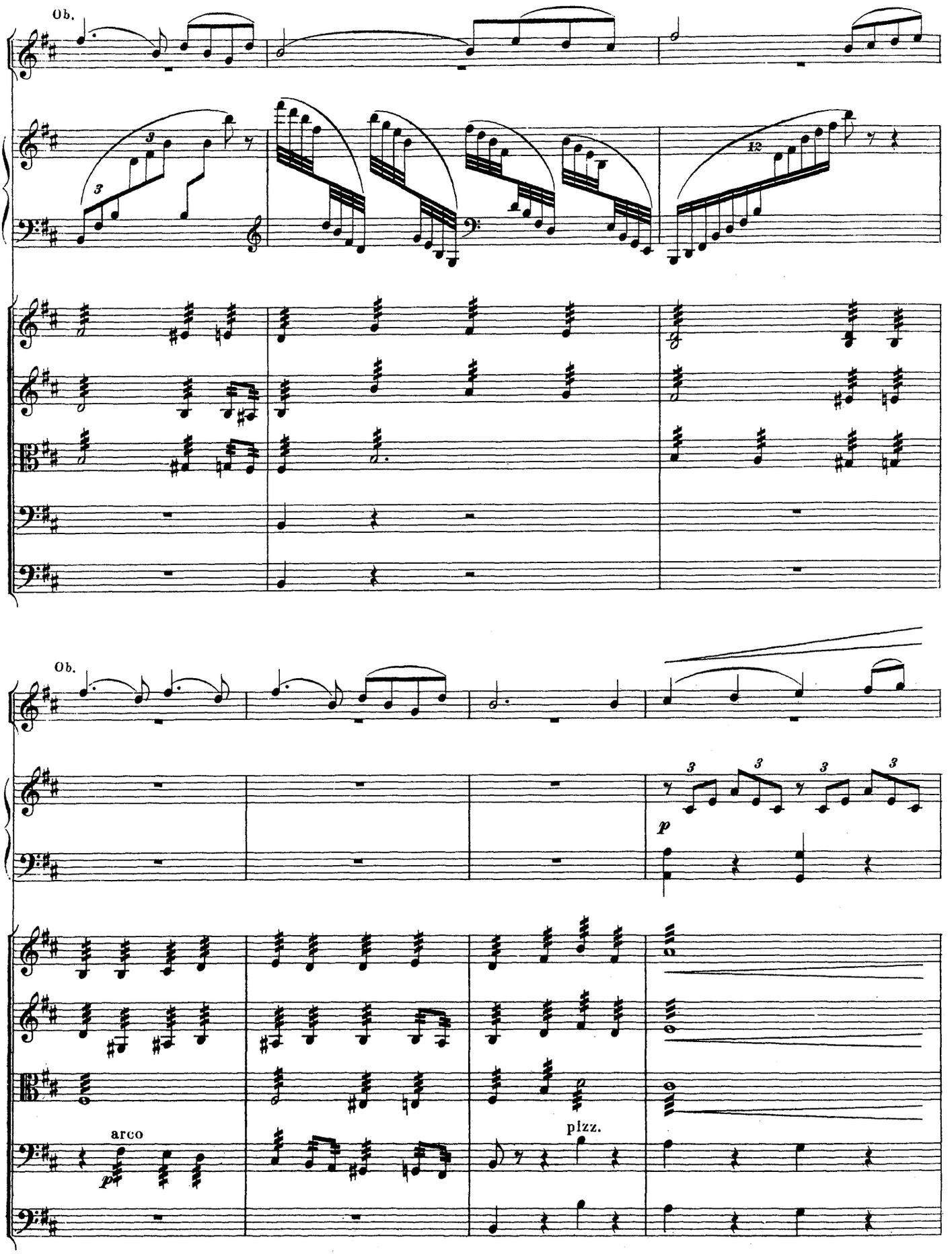

pizz.

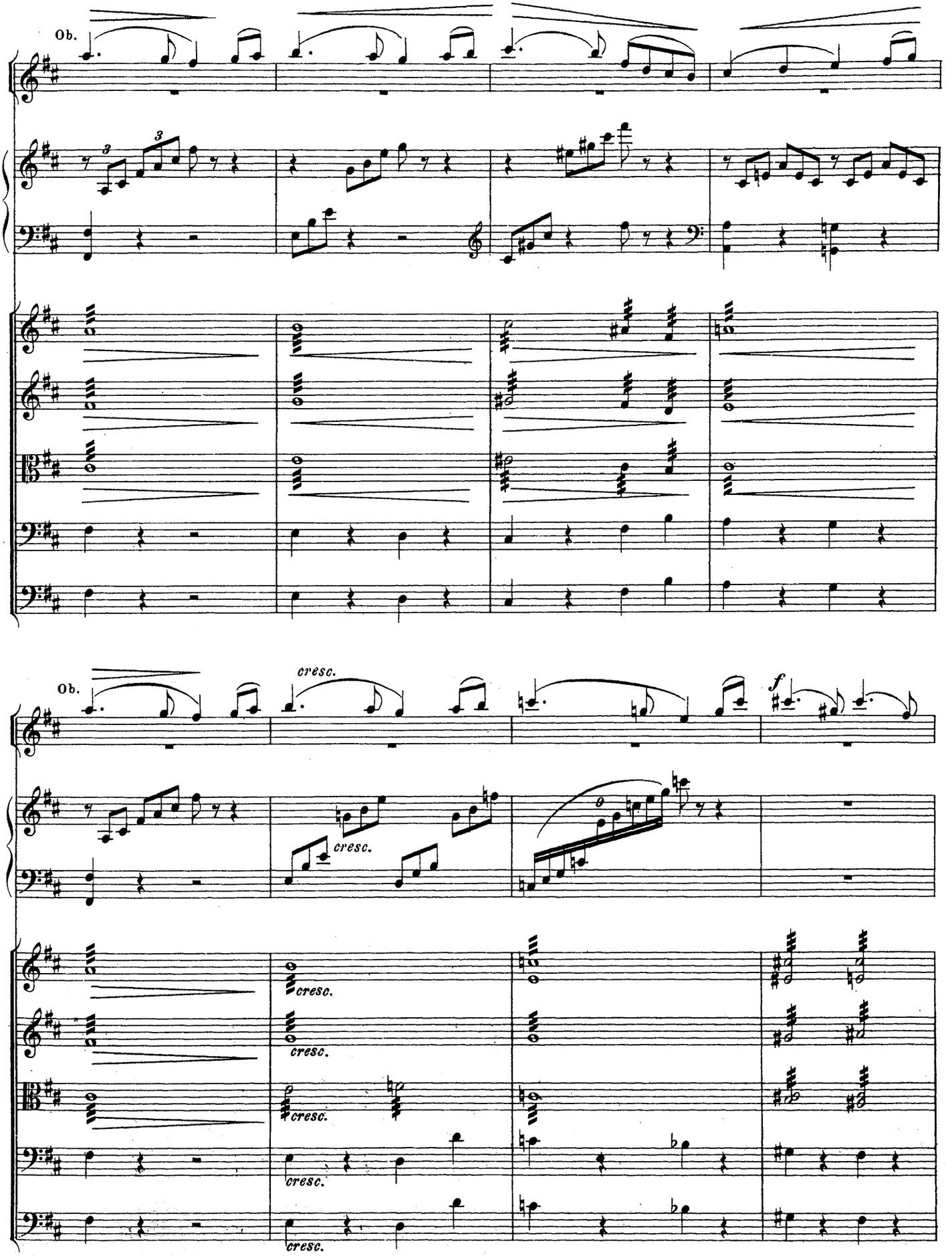

ff
arco
arco

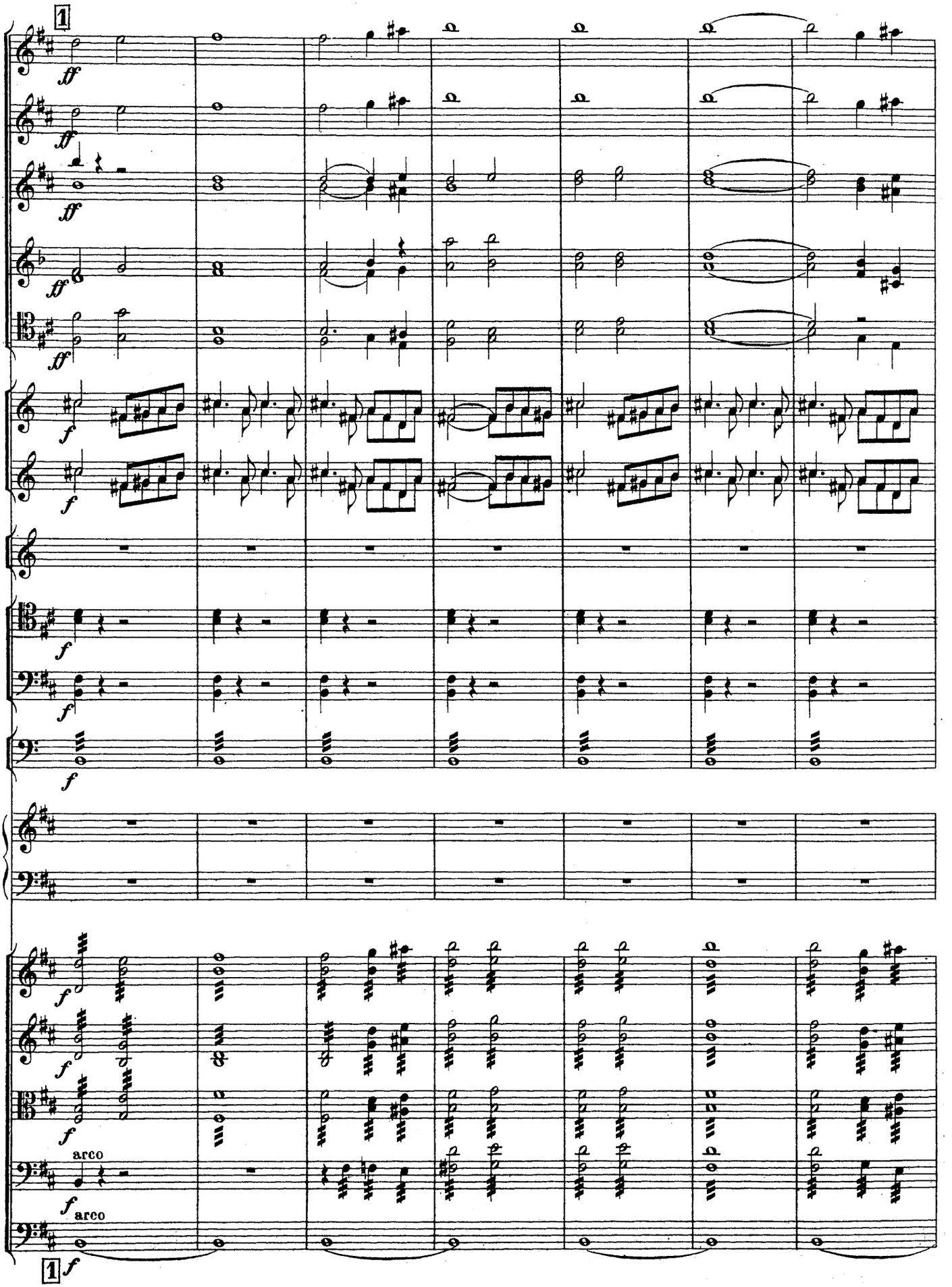
ДѢЙСТВІЕ II. ACTE II.

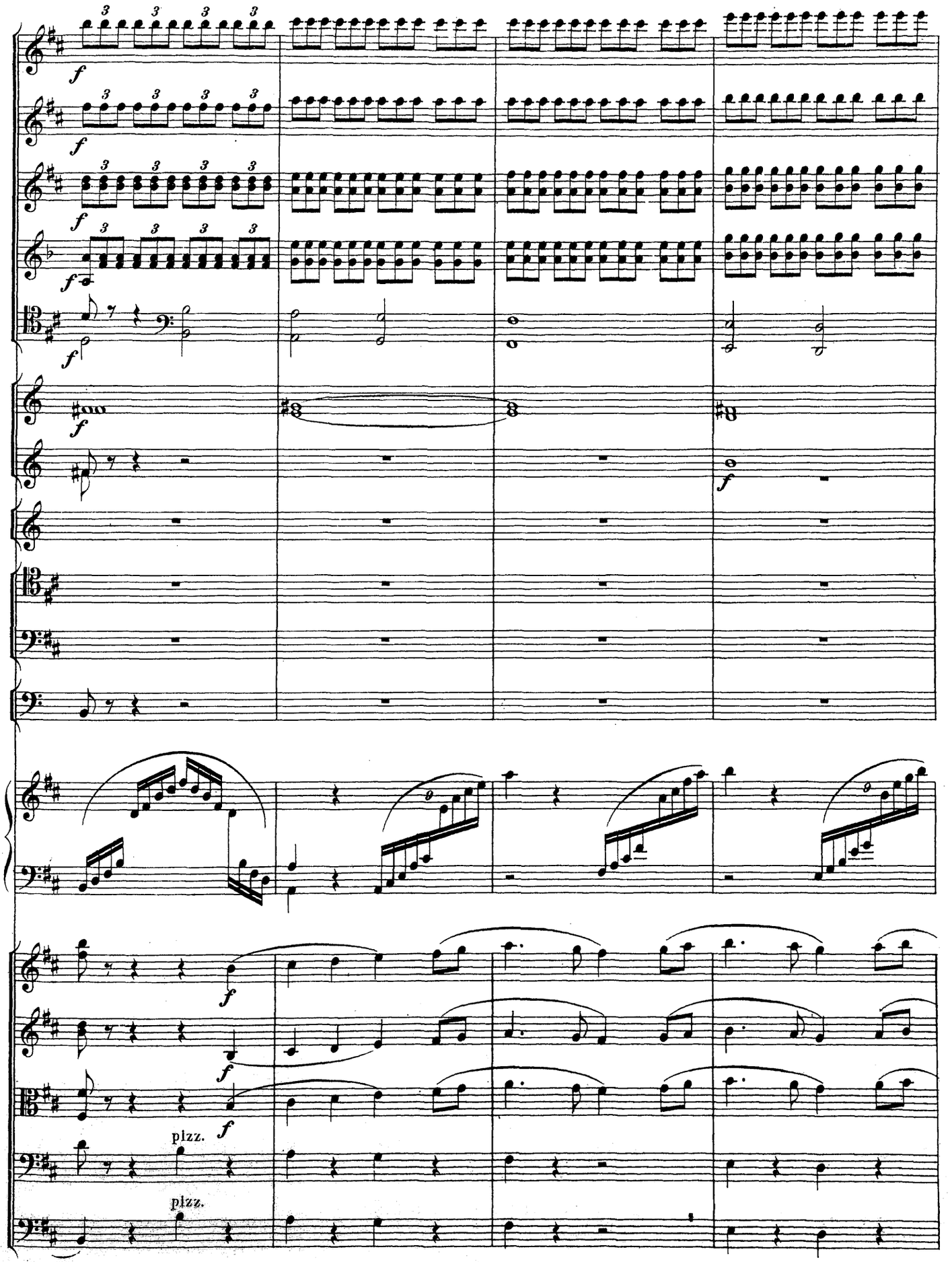
СЦЕНА. № 10. SCÈNE.

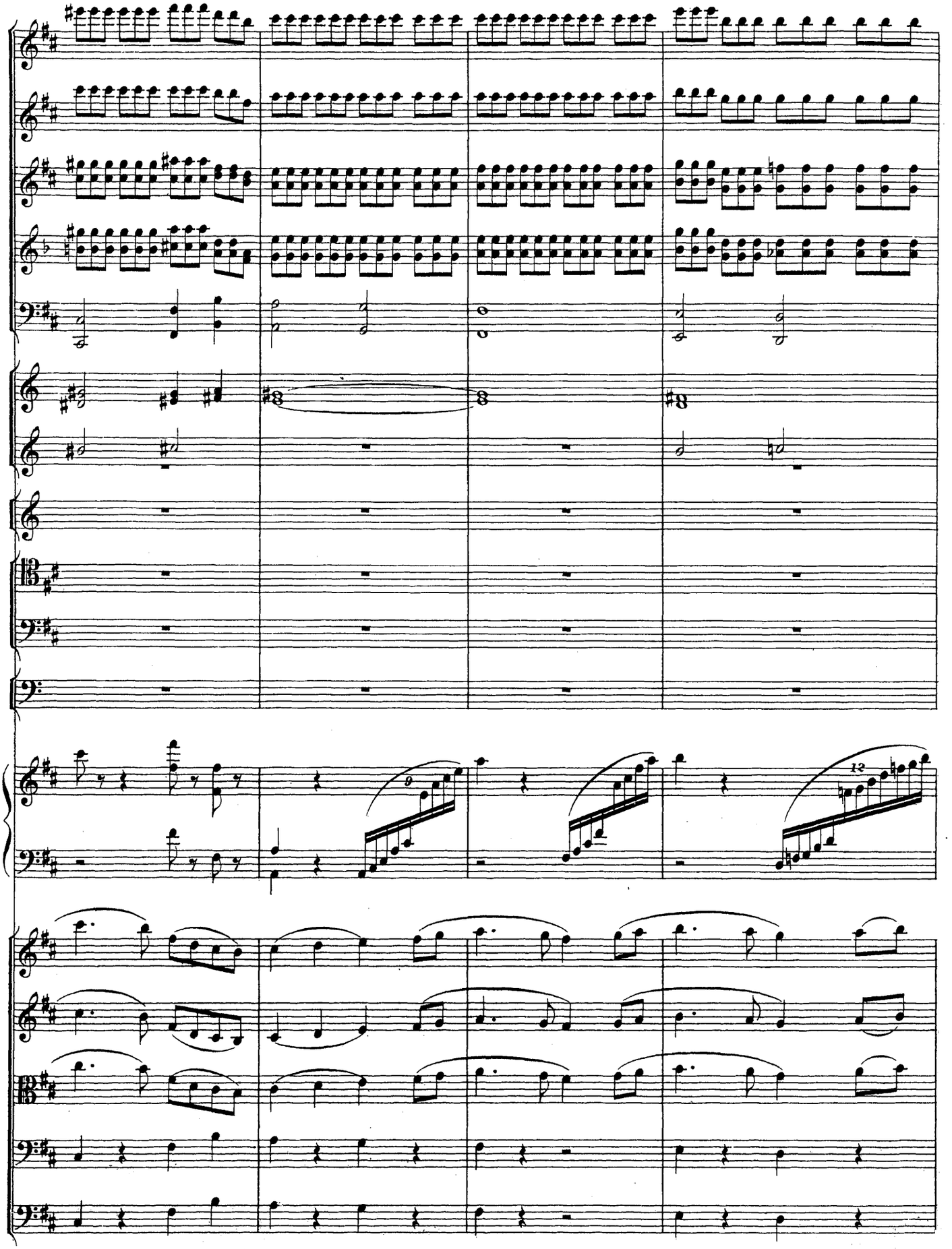


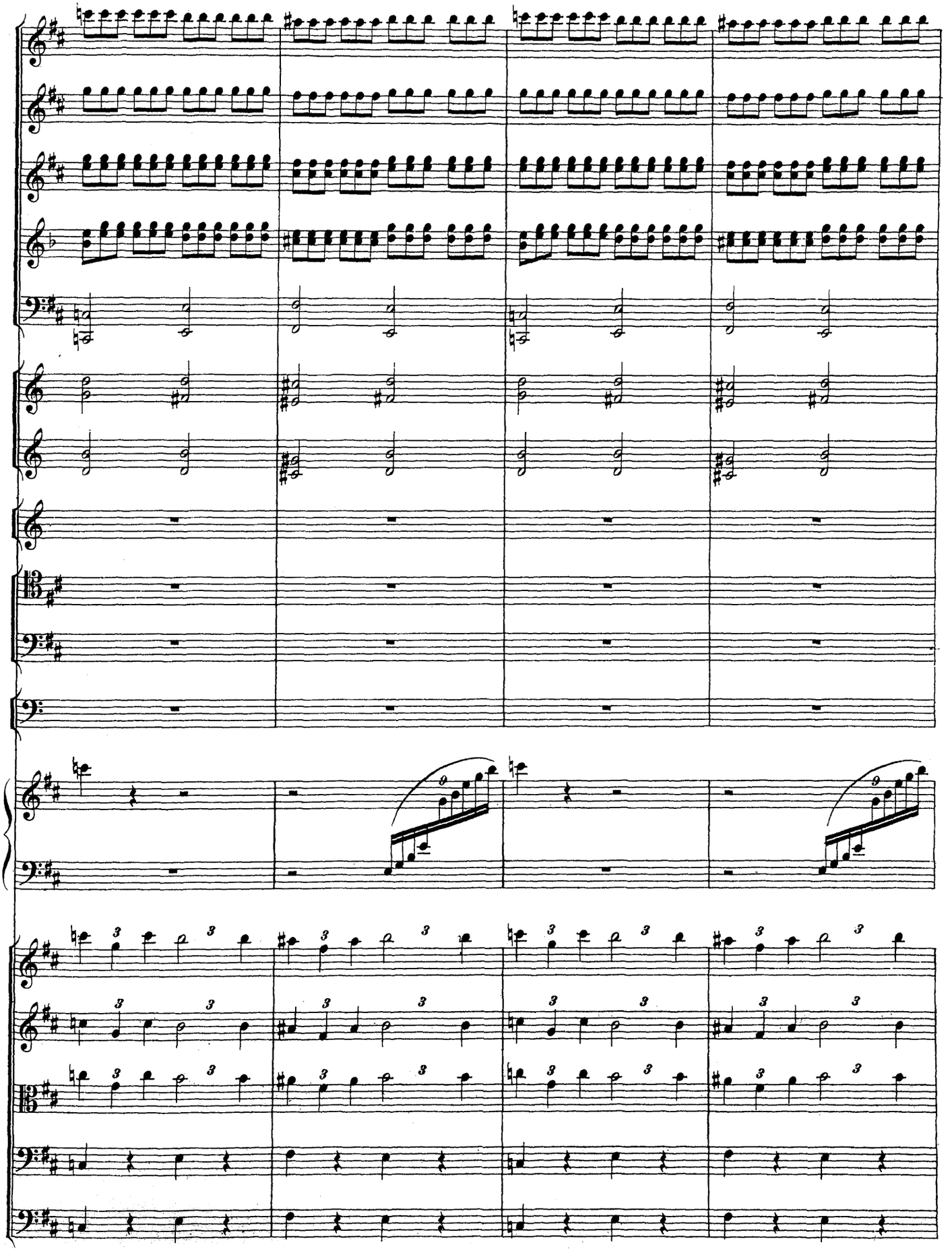

Ob.
Ob.
arco
p
pizz.

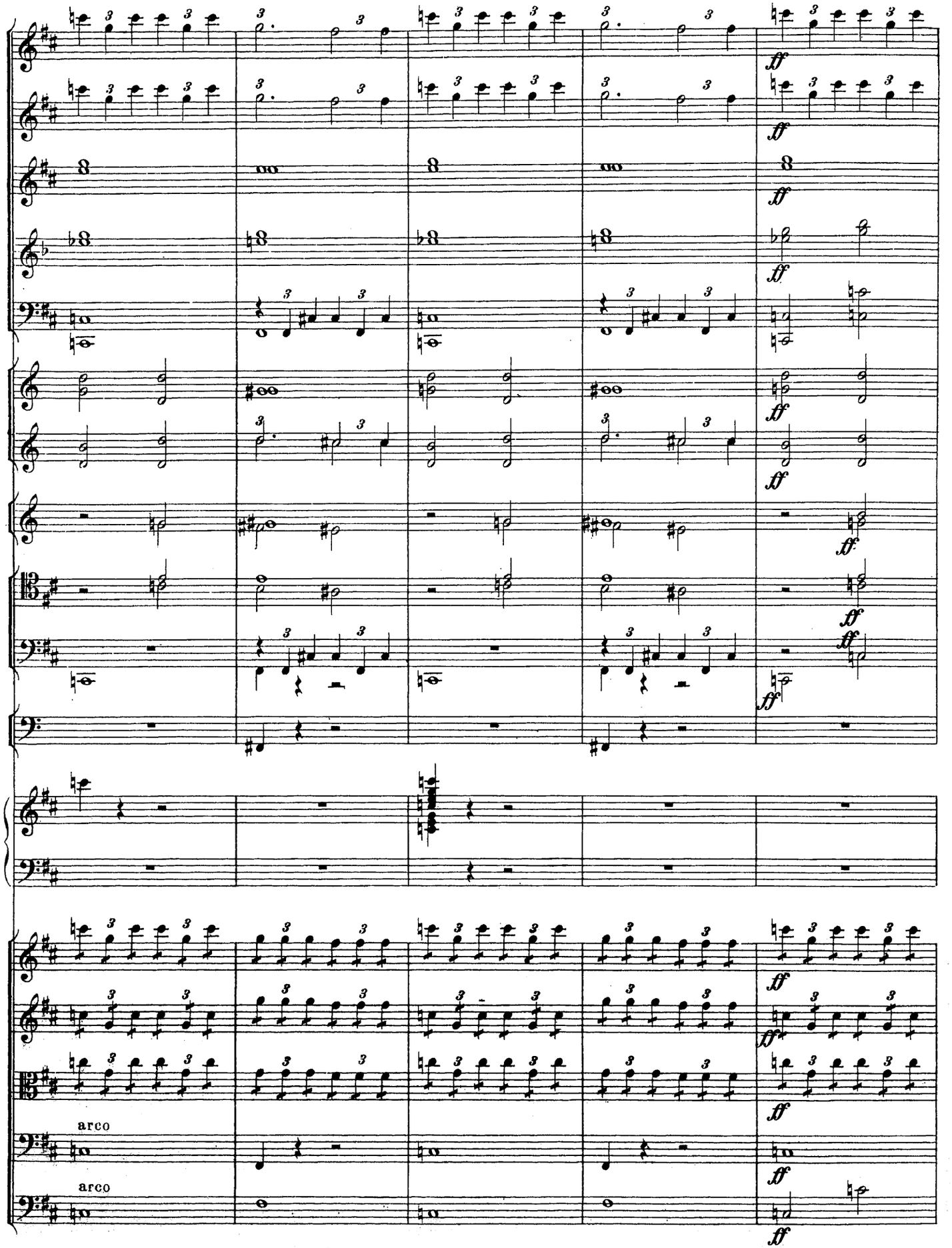

Ob.
Ob.
cresc.
f
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.


1
ff
ff
ff
ff
f
f
f
f
f
f
f
f
f
arco
f
arco
1
f

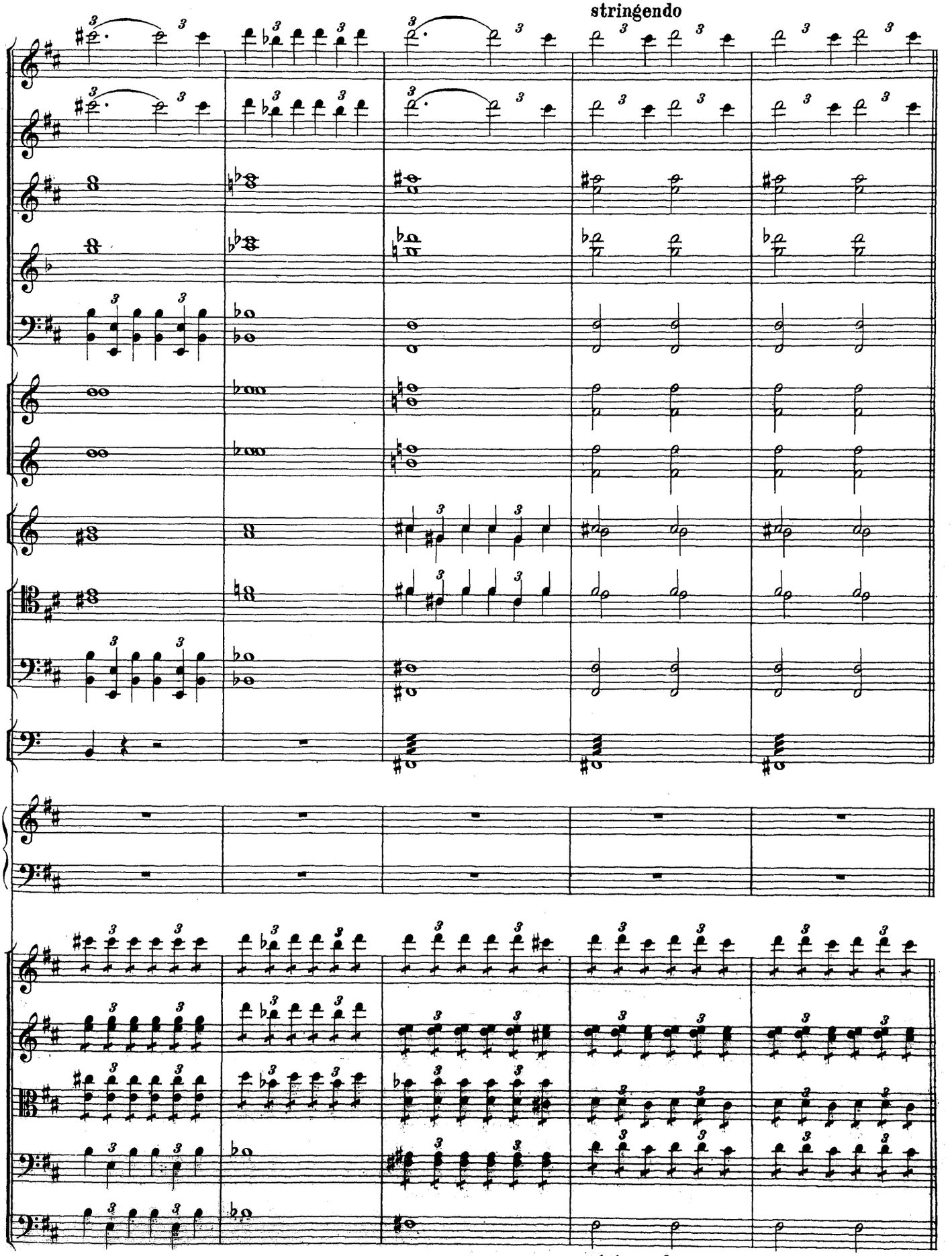

pizz.
pizz.



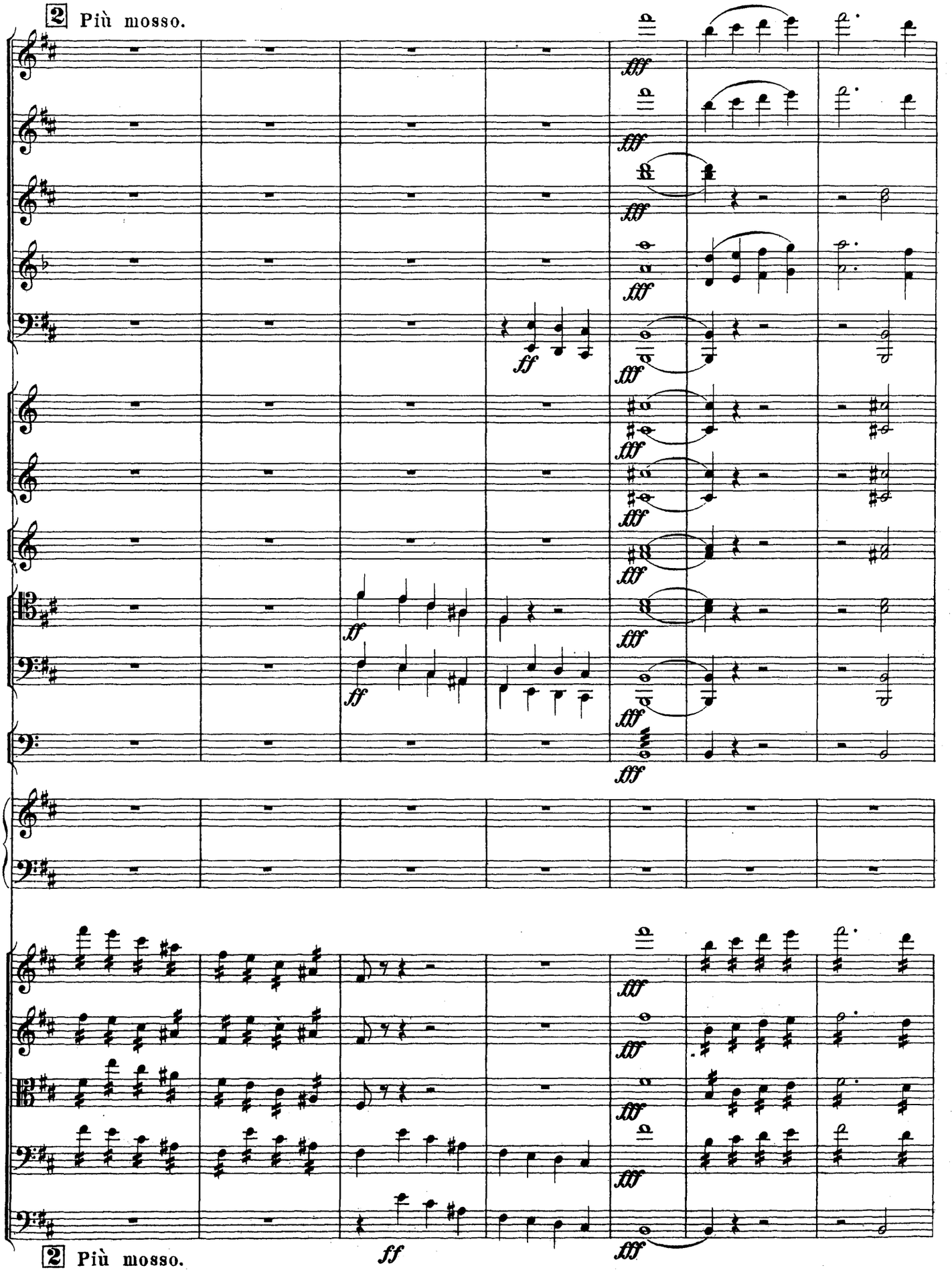


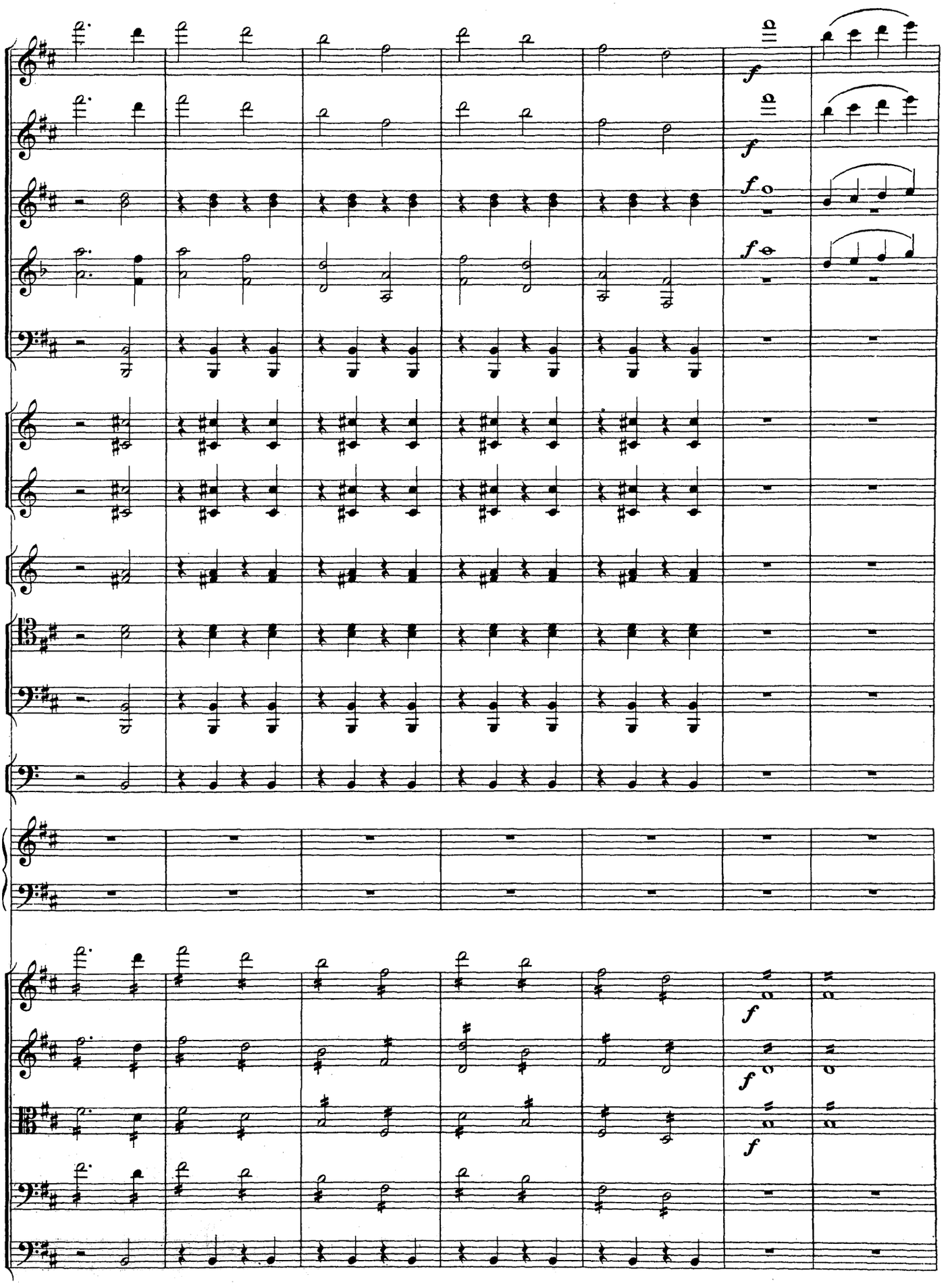

ff
arco
arco

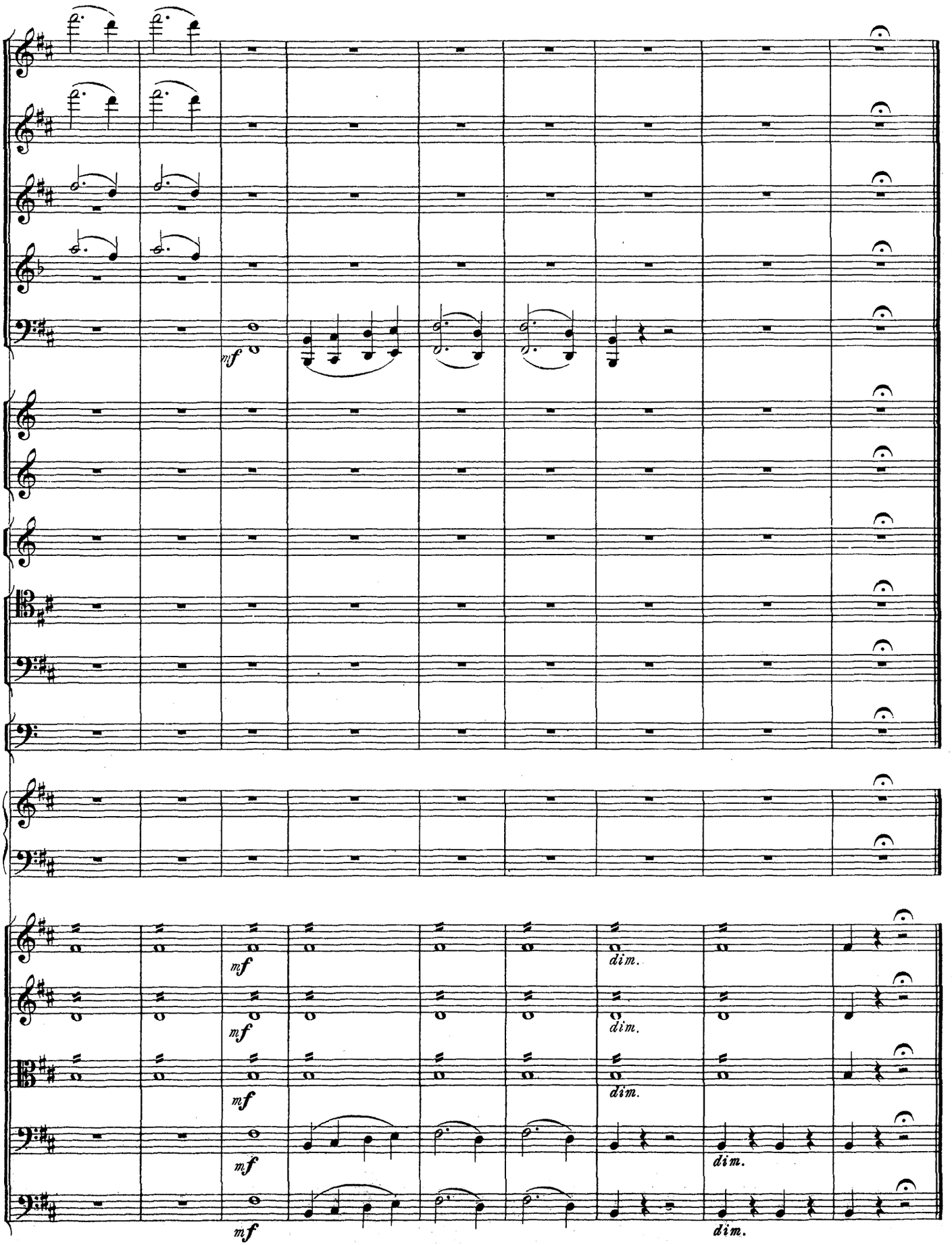
stringendo



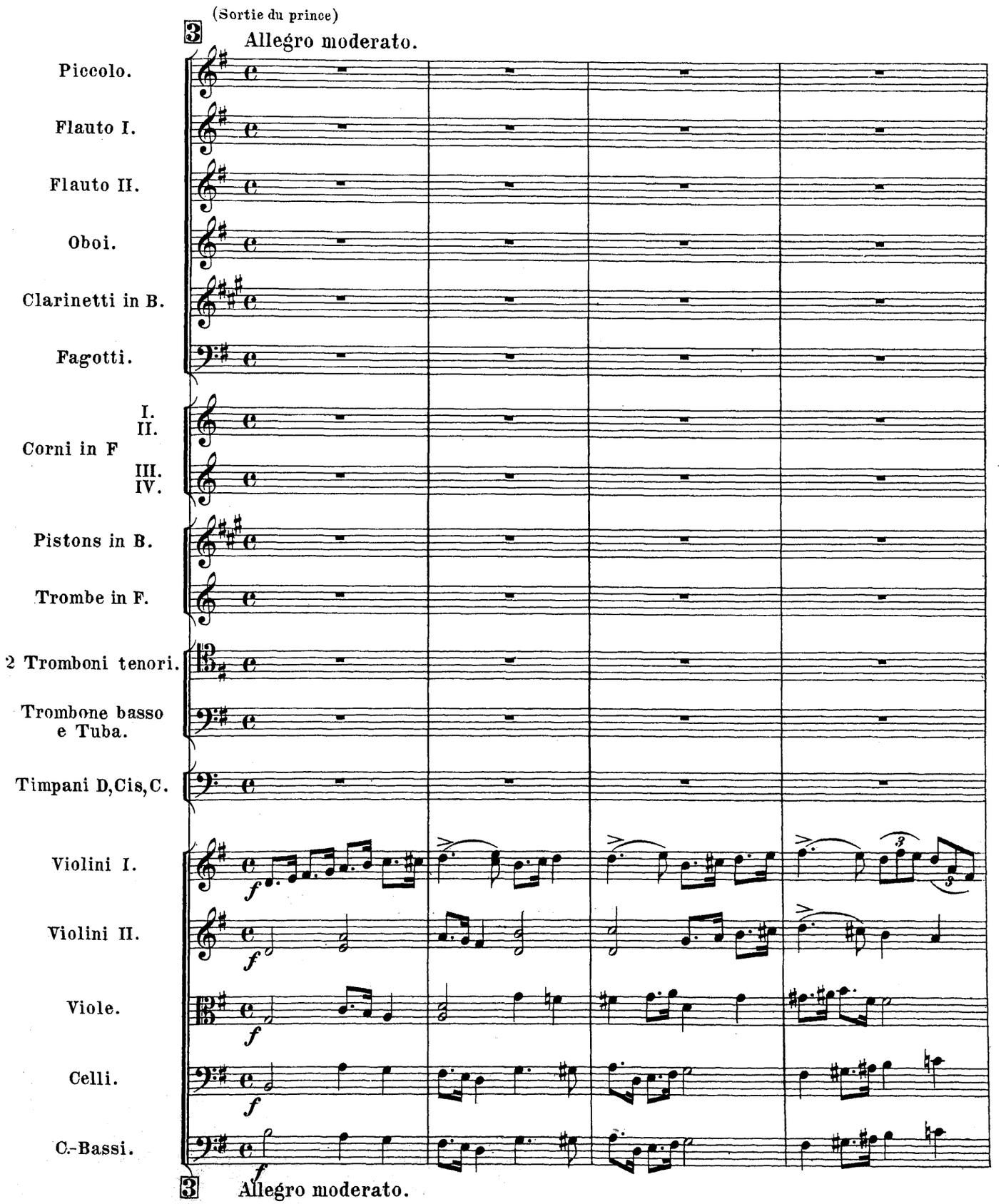
stringendo

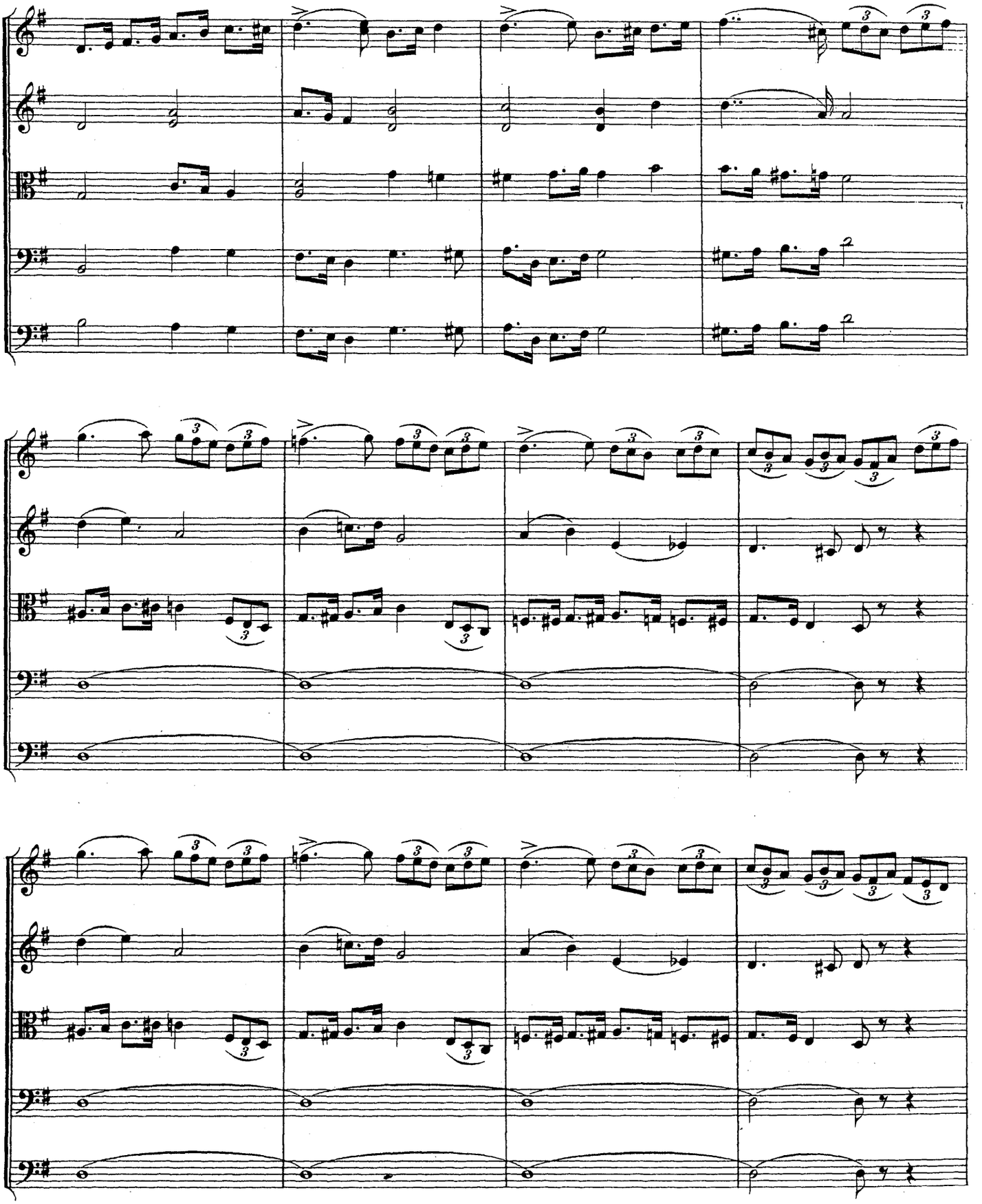

2 Più mosso.
fff
ff
2 Più mosso.

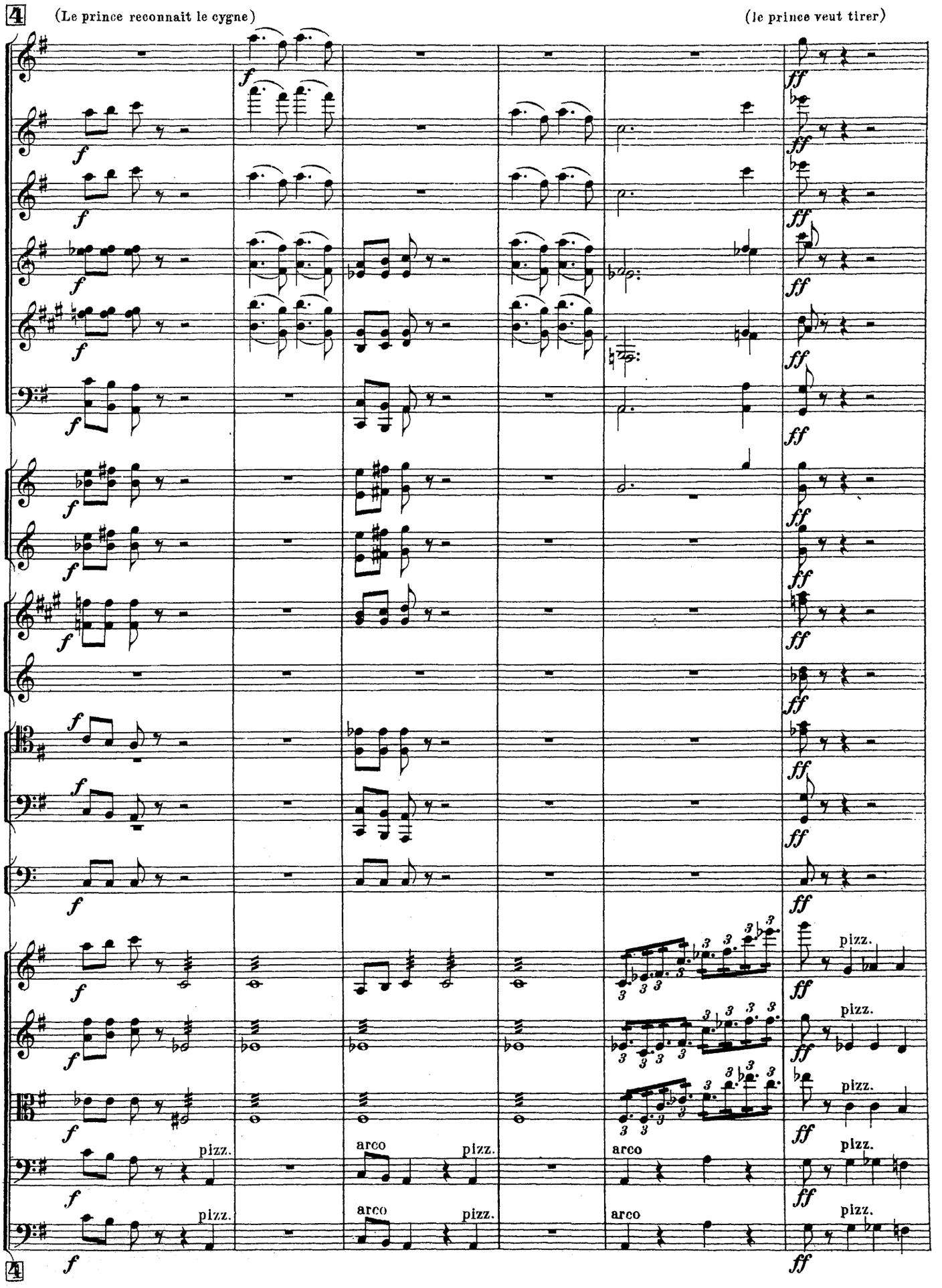

f
f
f
f
f
f
f
f
f
f


mf
mf
mf
mf
mf
mf
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.

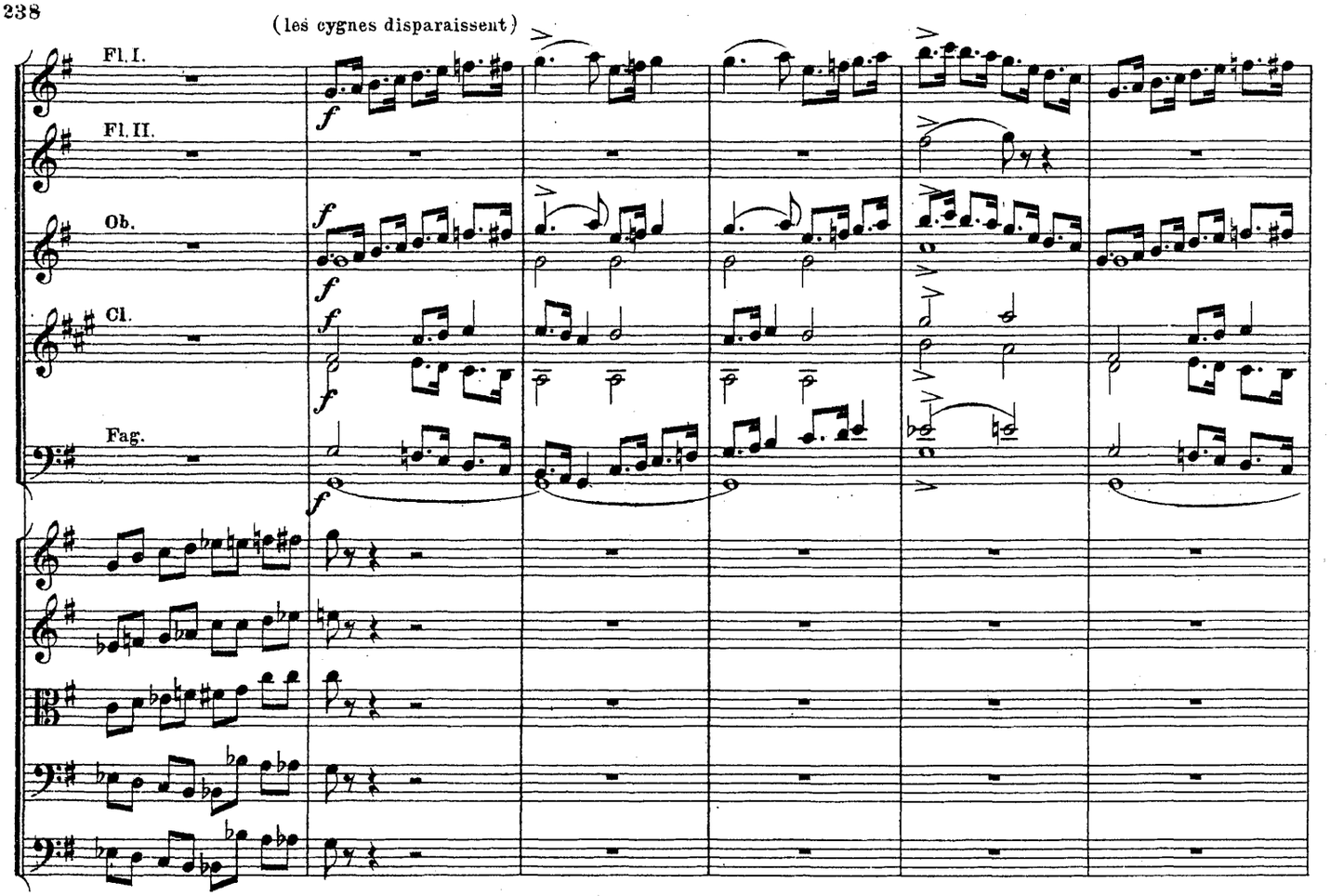
СЦЕНА. № 11. SCÈNE.

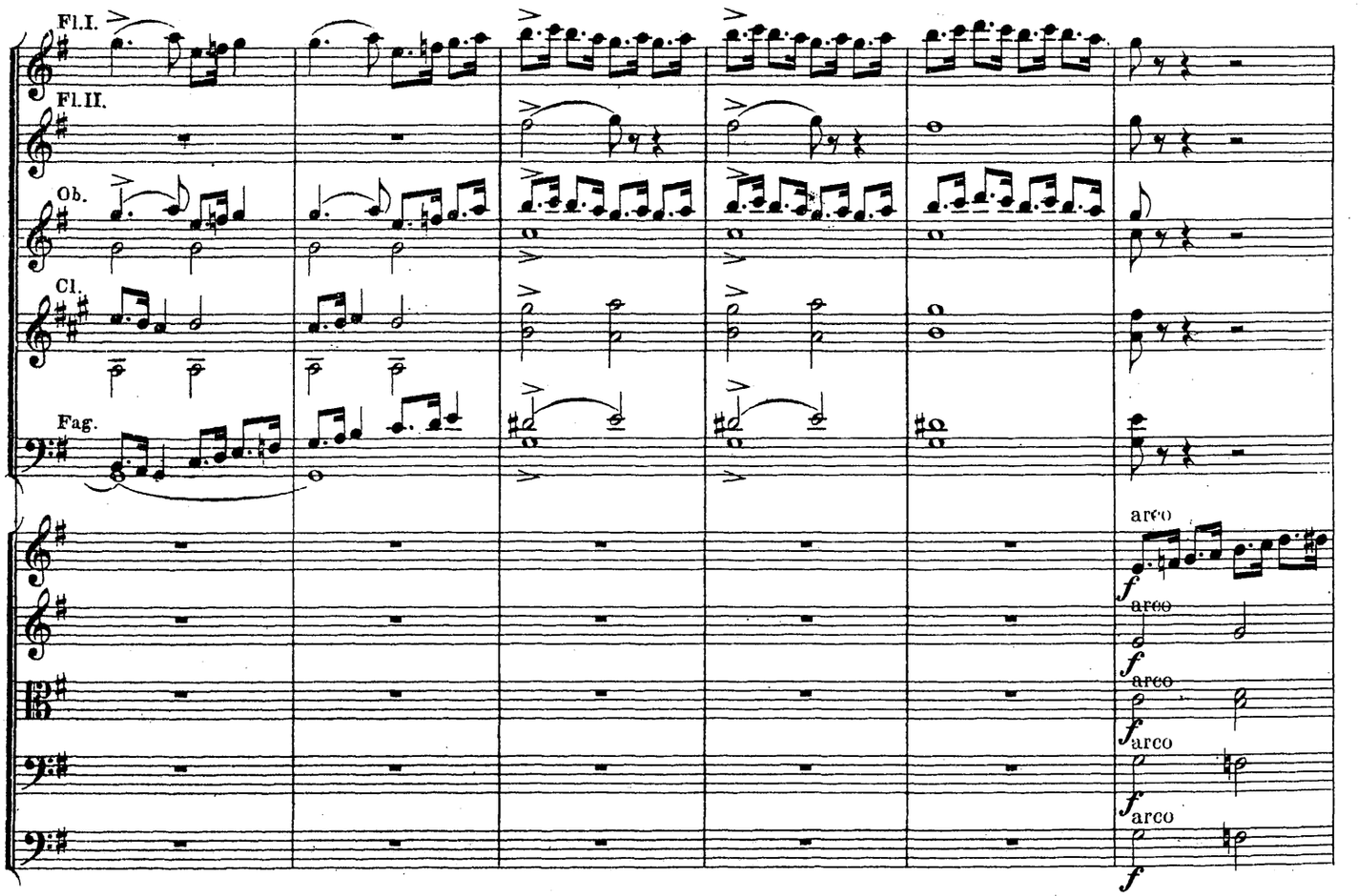


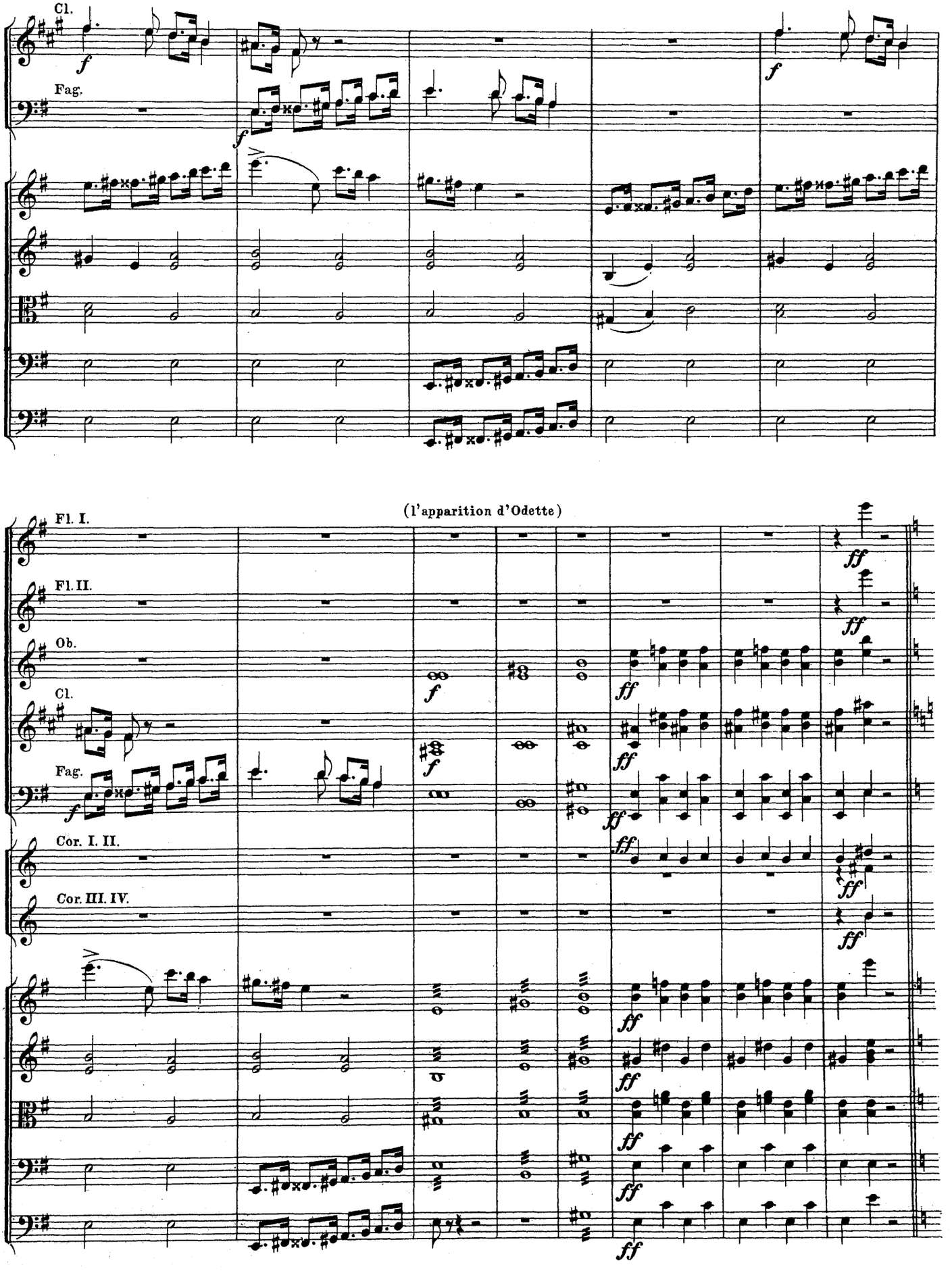



4
(Le prince reconnait le cygne)
(le prince veut tirer)
pizz.
arco
4

(les cygnes disparaissent)






Cl.
Fag.
(l'apparition d'Odette)
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.

(la jeune fille dit au prince: pourquoi me persécute tu? etc.)

5 Moderato.

Ob. *f espress.* *dim.* *p*

pizz. *mf* pizz. *mf* pizz. *mf* pizz. *mf*

5 *mf* Moderato.

arco *mf* arco *mf* arco *mf* arco *mf*

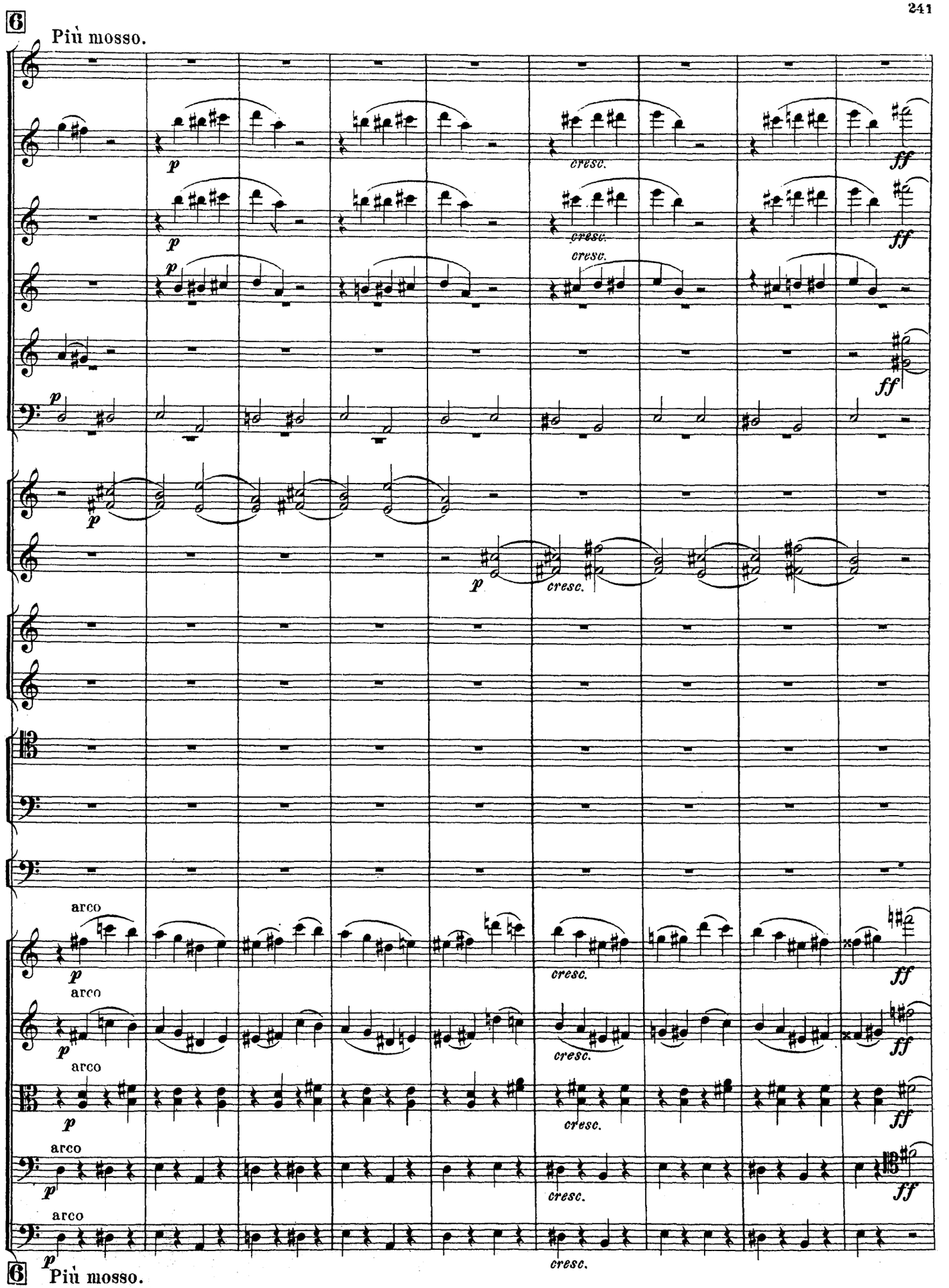
arco *espress.* *mf*

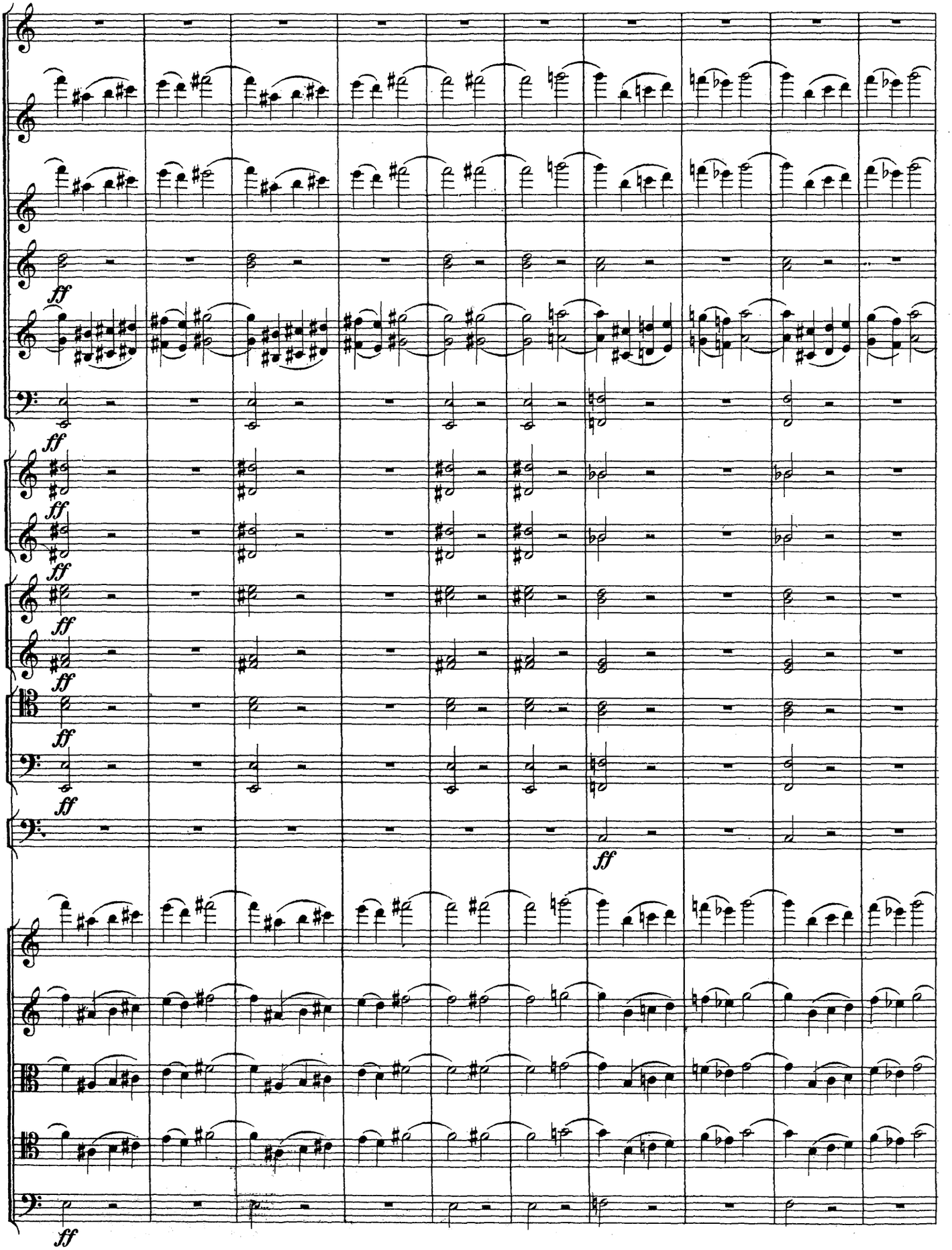
Fl. I.

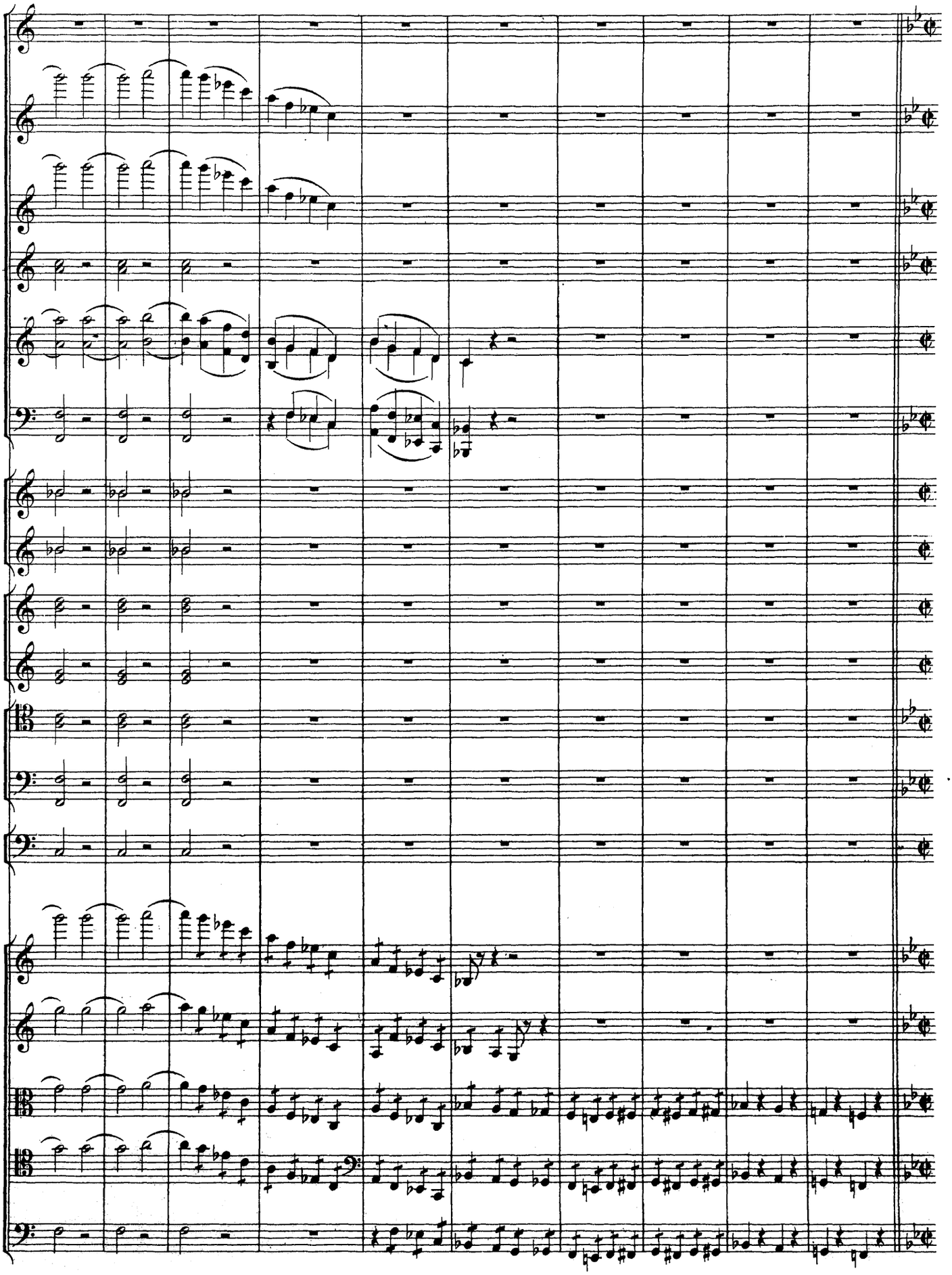
Ob. *p espress.* *p espress.*

Cl. *p espress.*

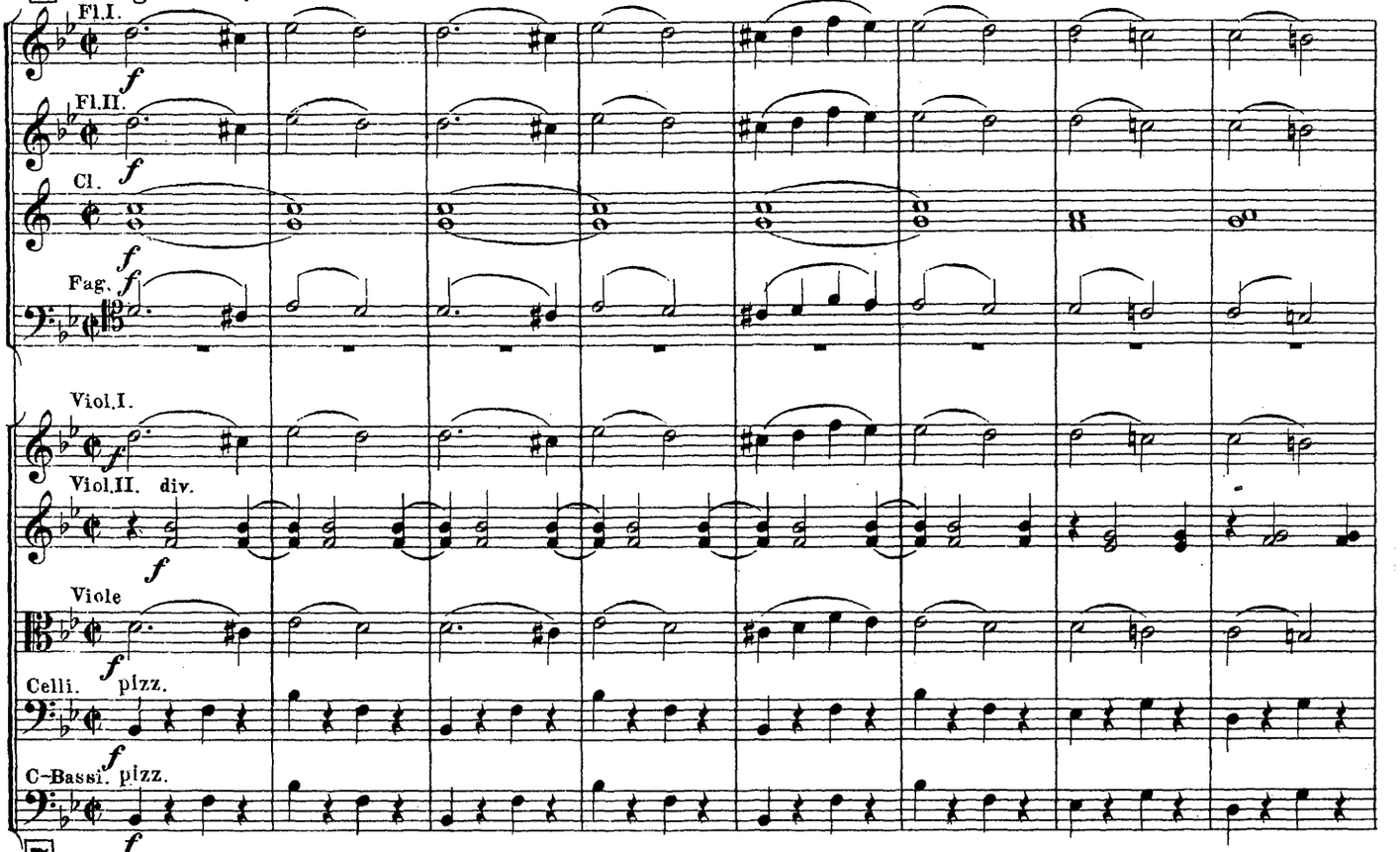
pizz. *p* pizz. *p* pizz. *p* pizz. *p* pizz. *p*


6
Più mosso.
p
cresc.
ff
arco
6
Più mosso.

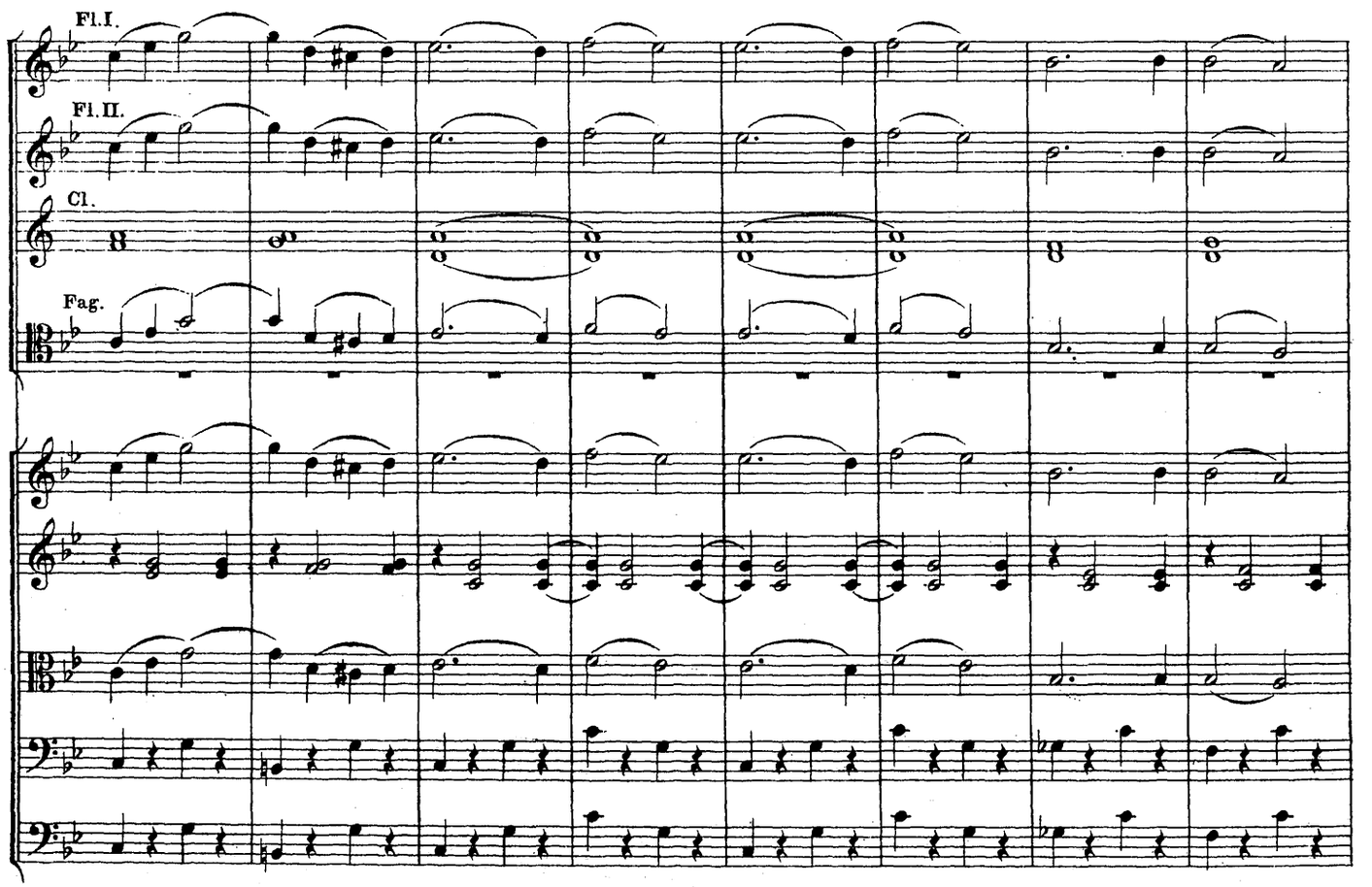

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

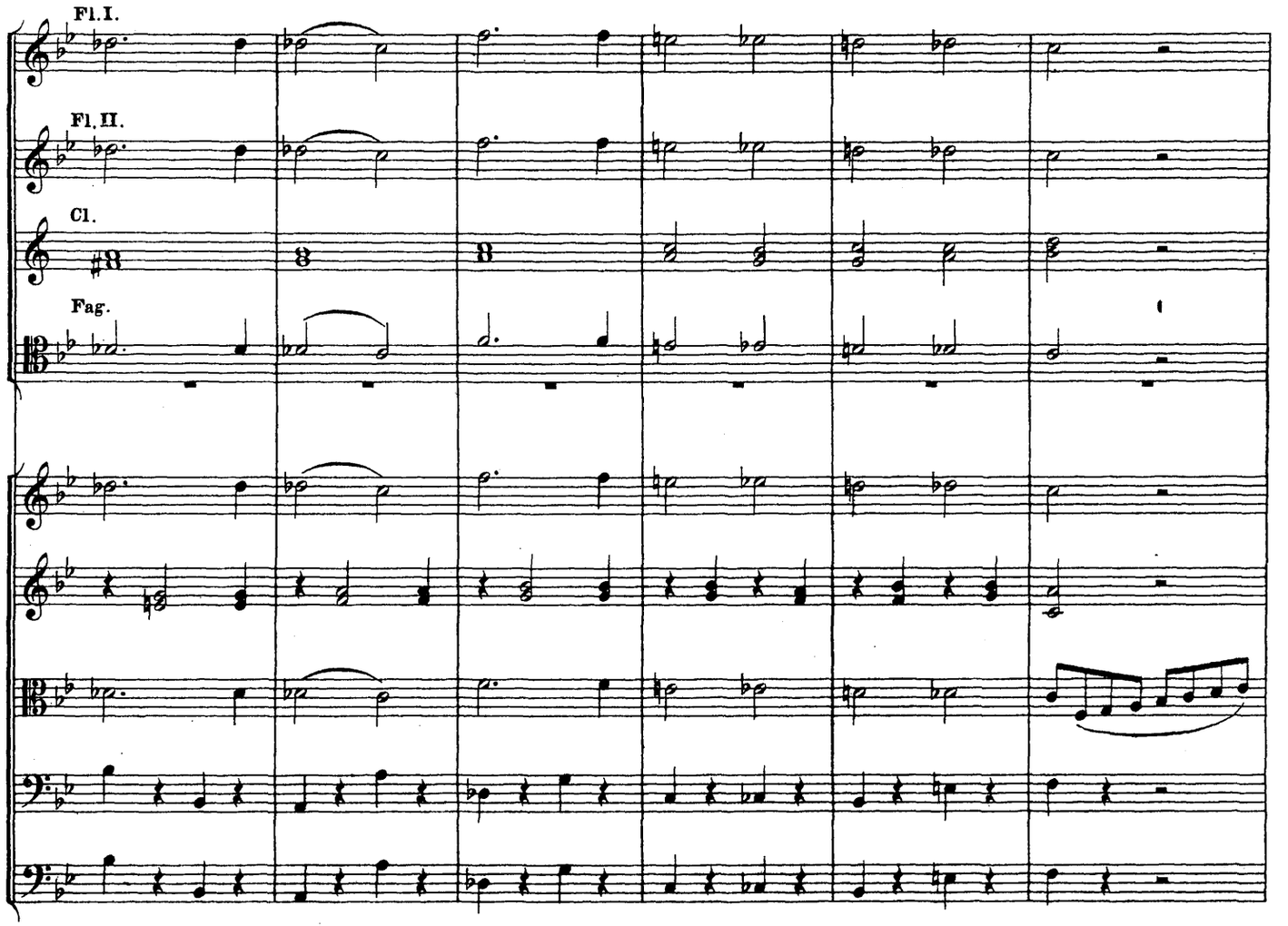


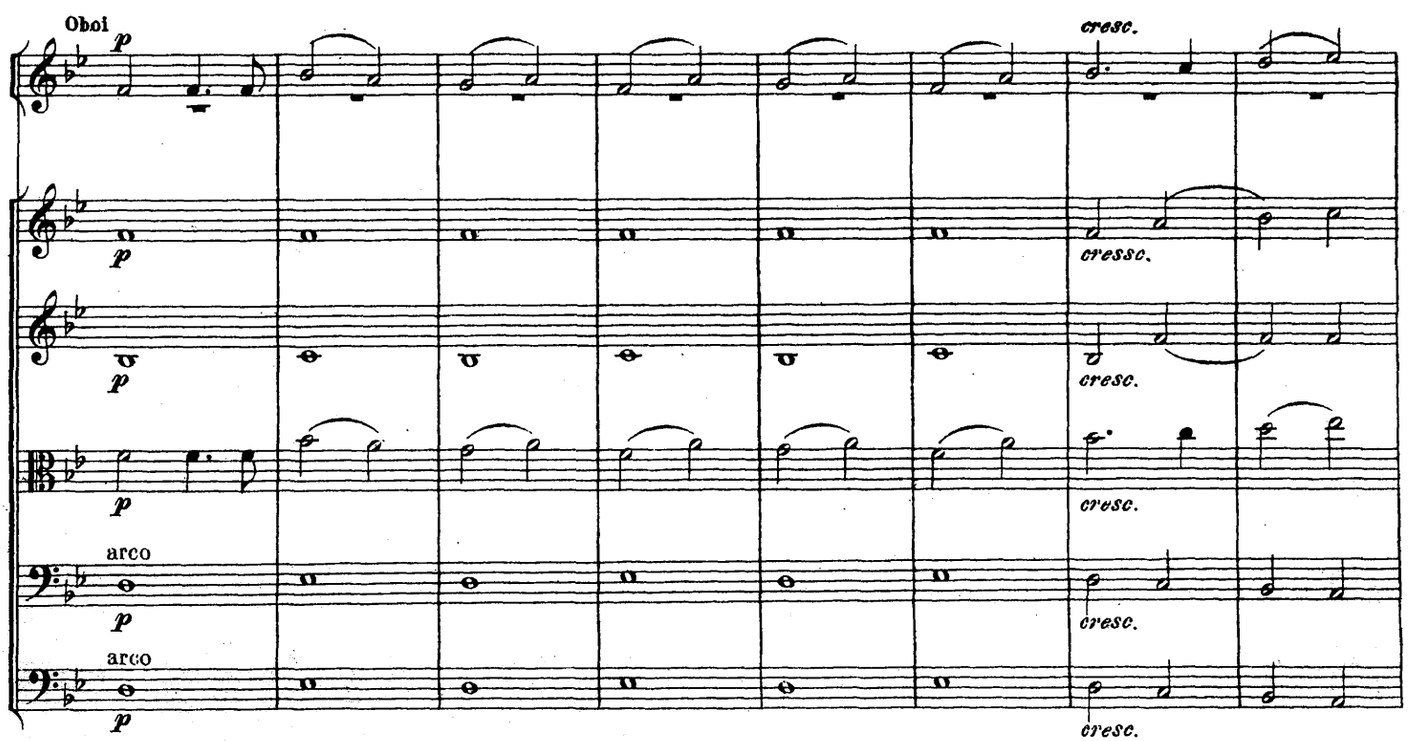
7 (recit d'Odette)
Allegro vivo.

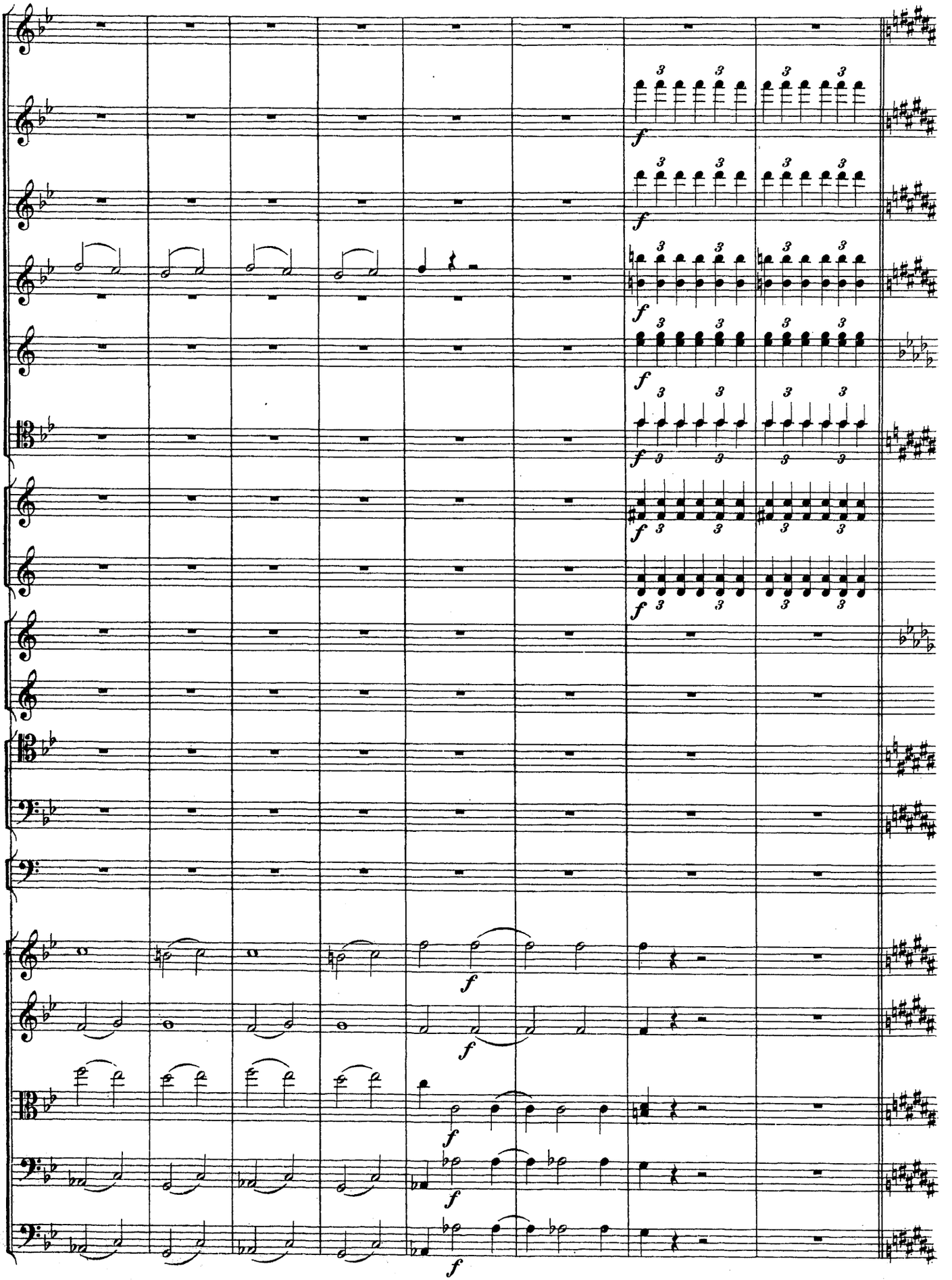


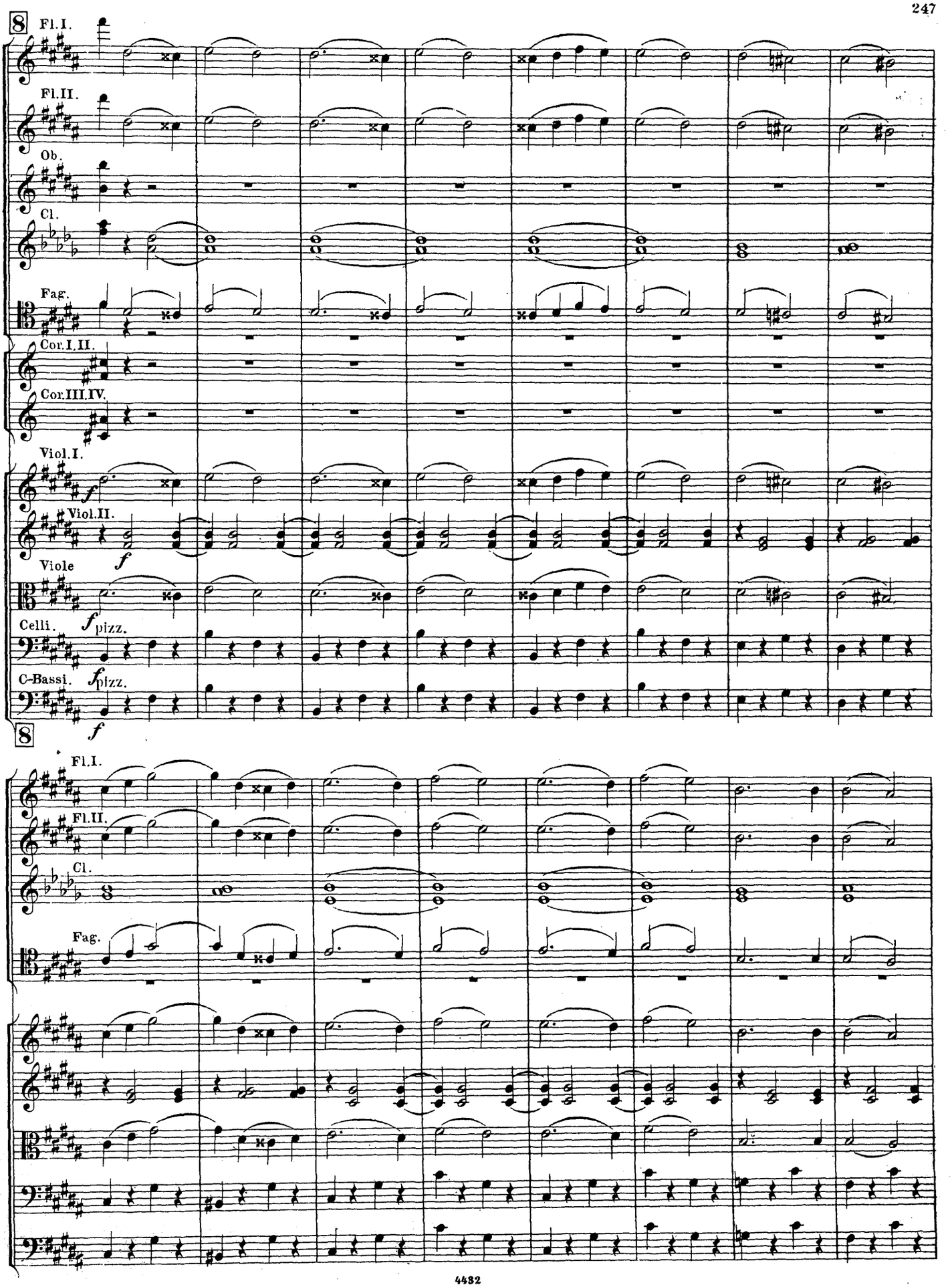
7
Allegro vivo.

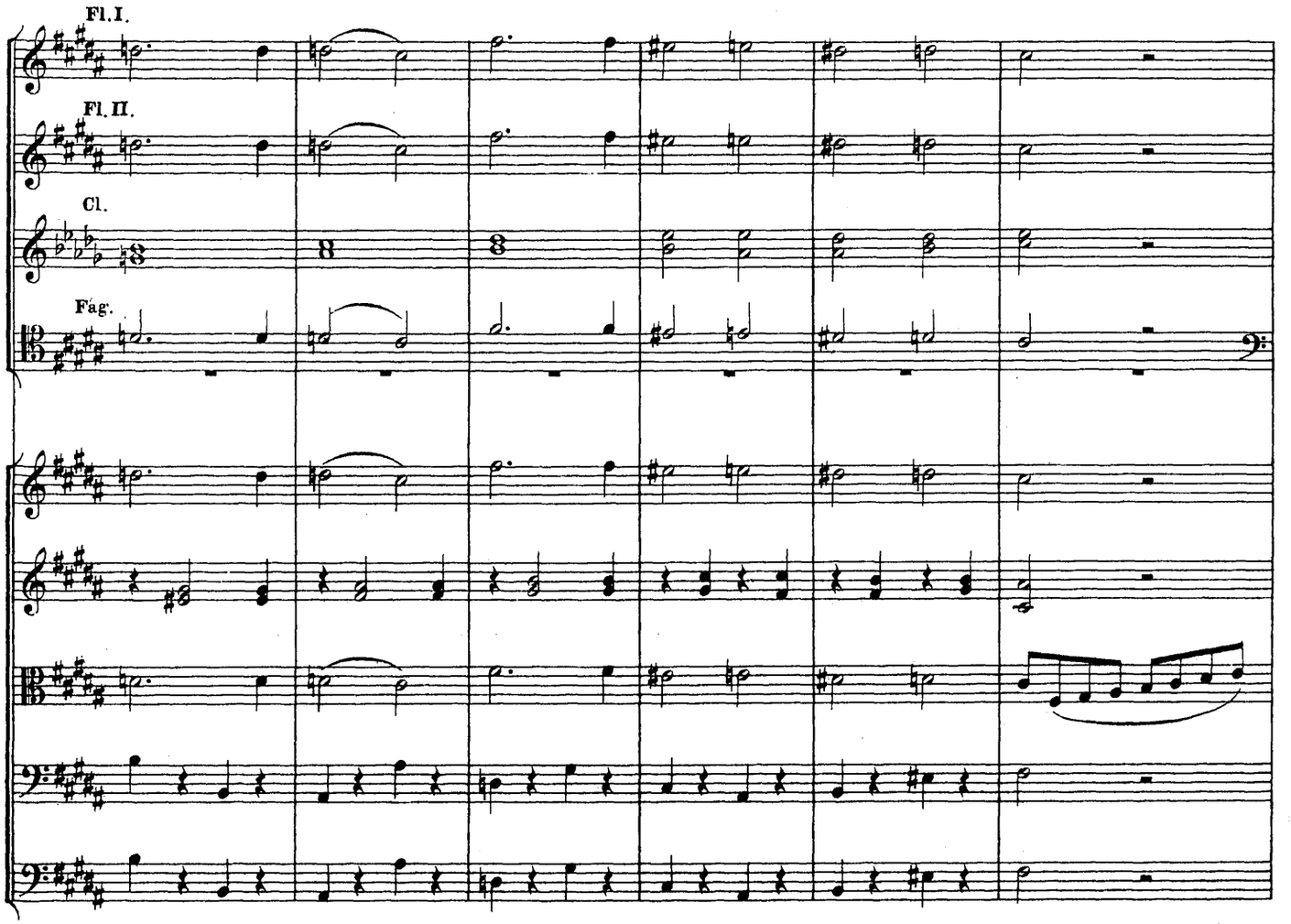


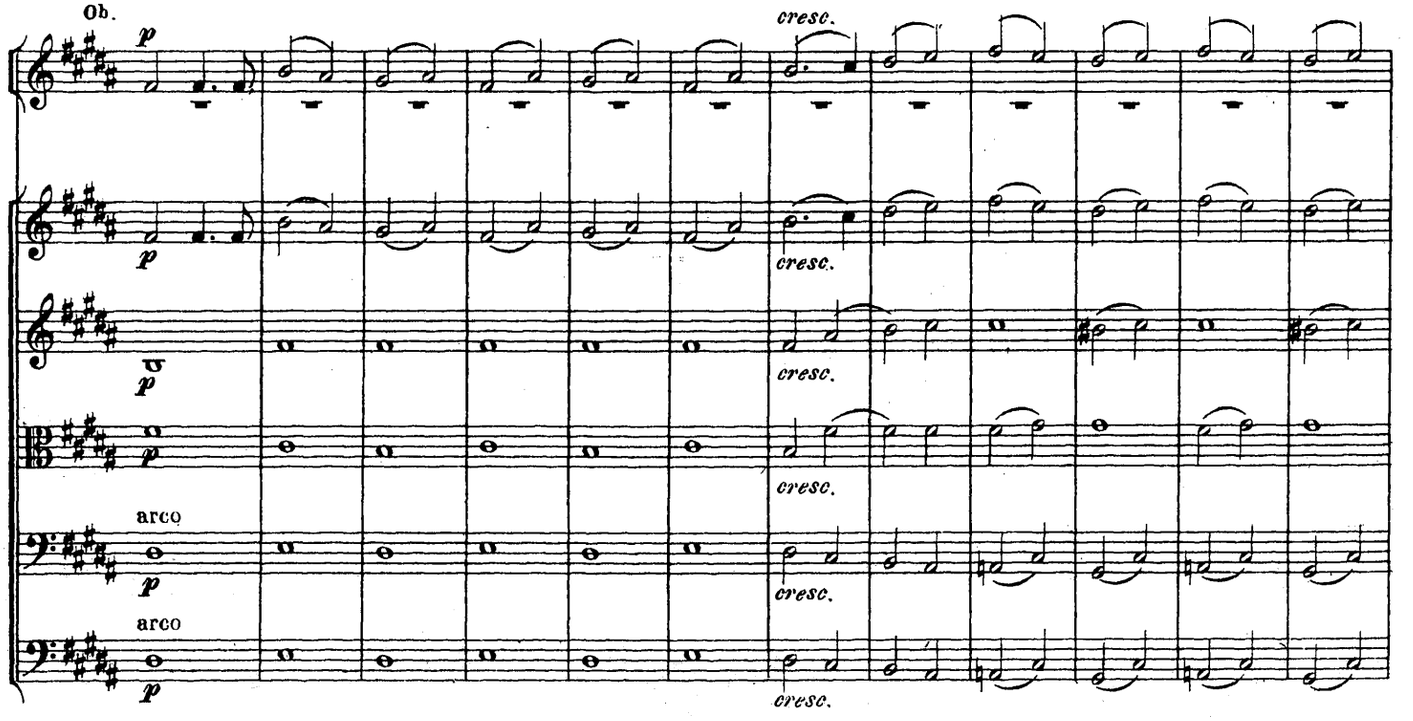

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.


Oboi
p
cresc.
arco

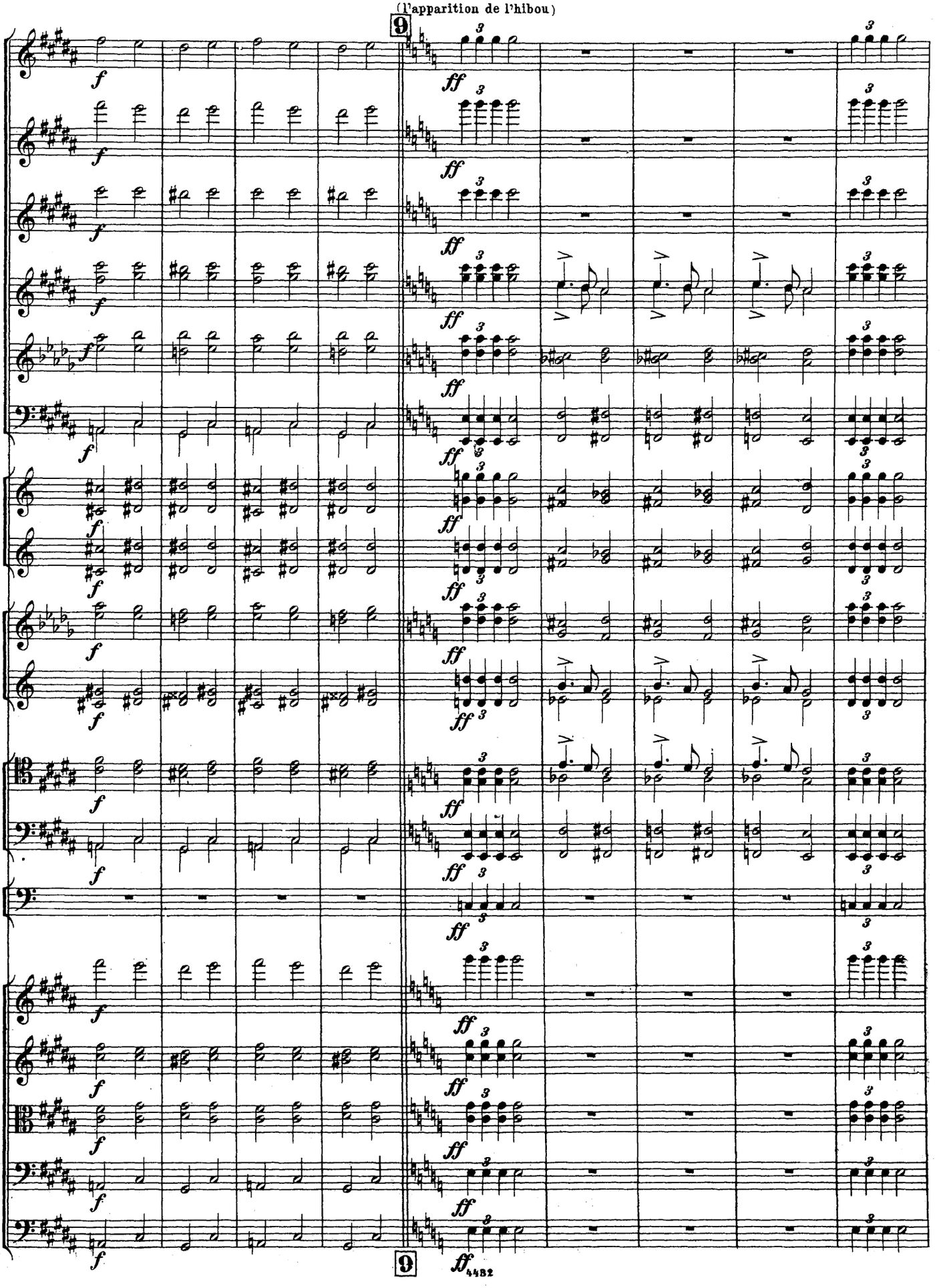


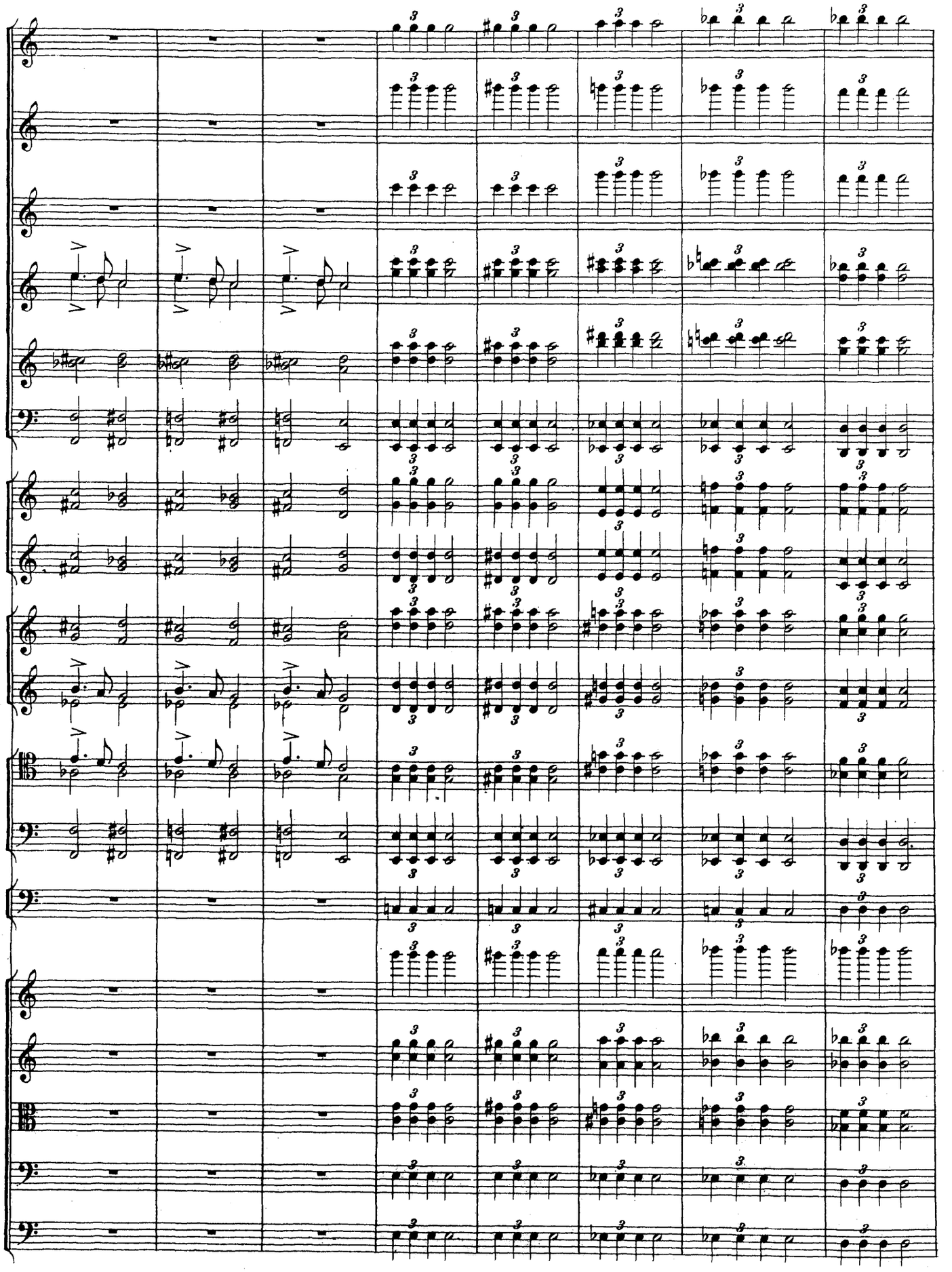

8
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Viol.I.
Viol.II.
Viole
Celli.
C-Bassi.
f
pizz.
8
Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Fag.

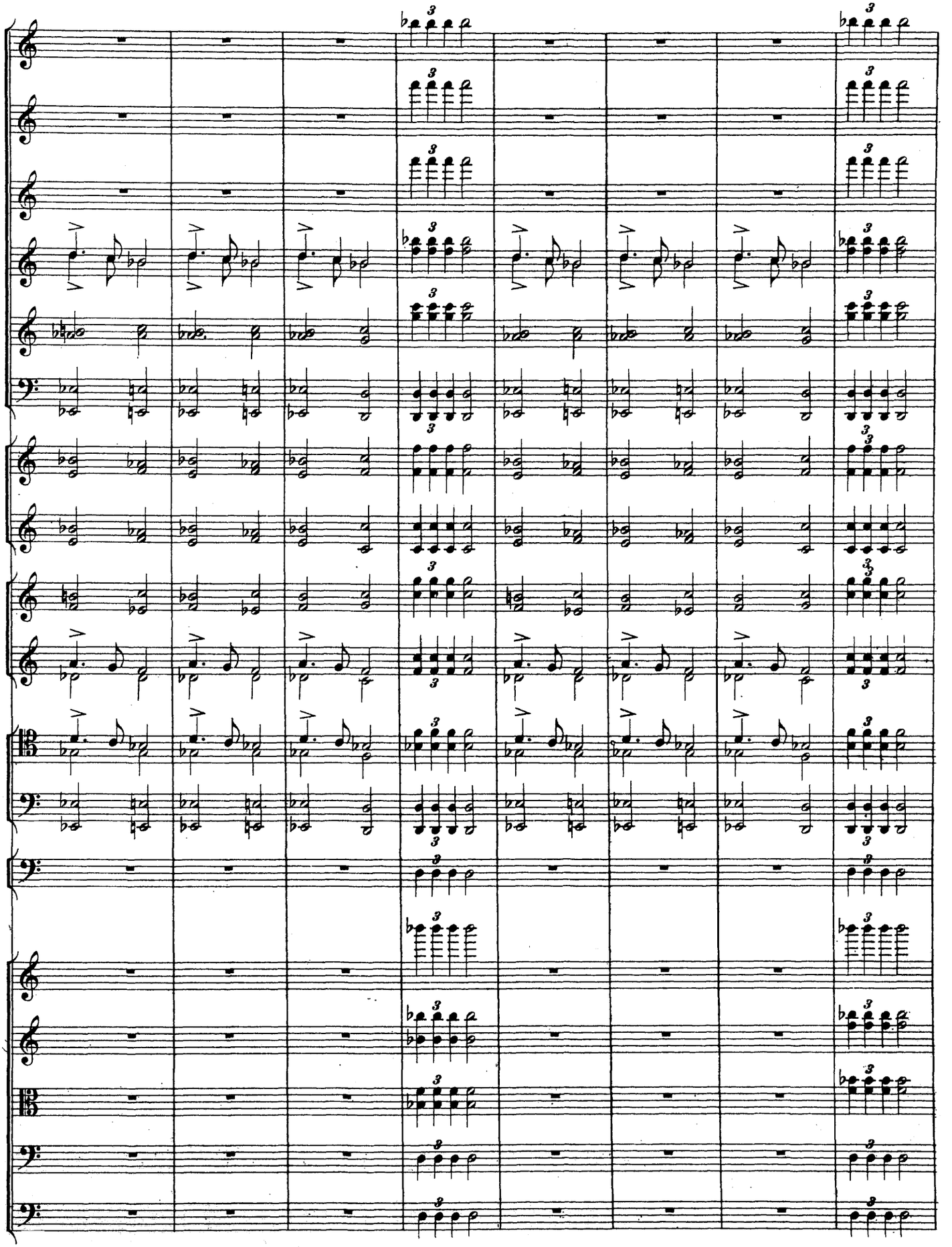

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.

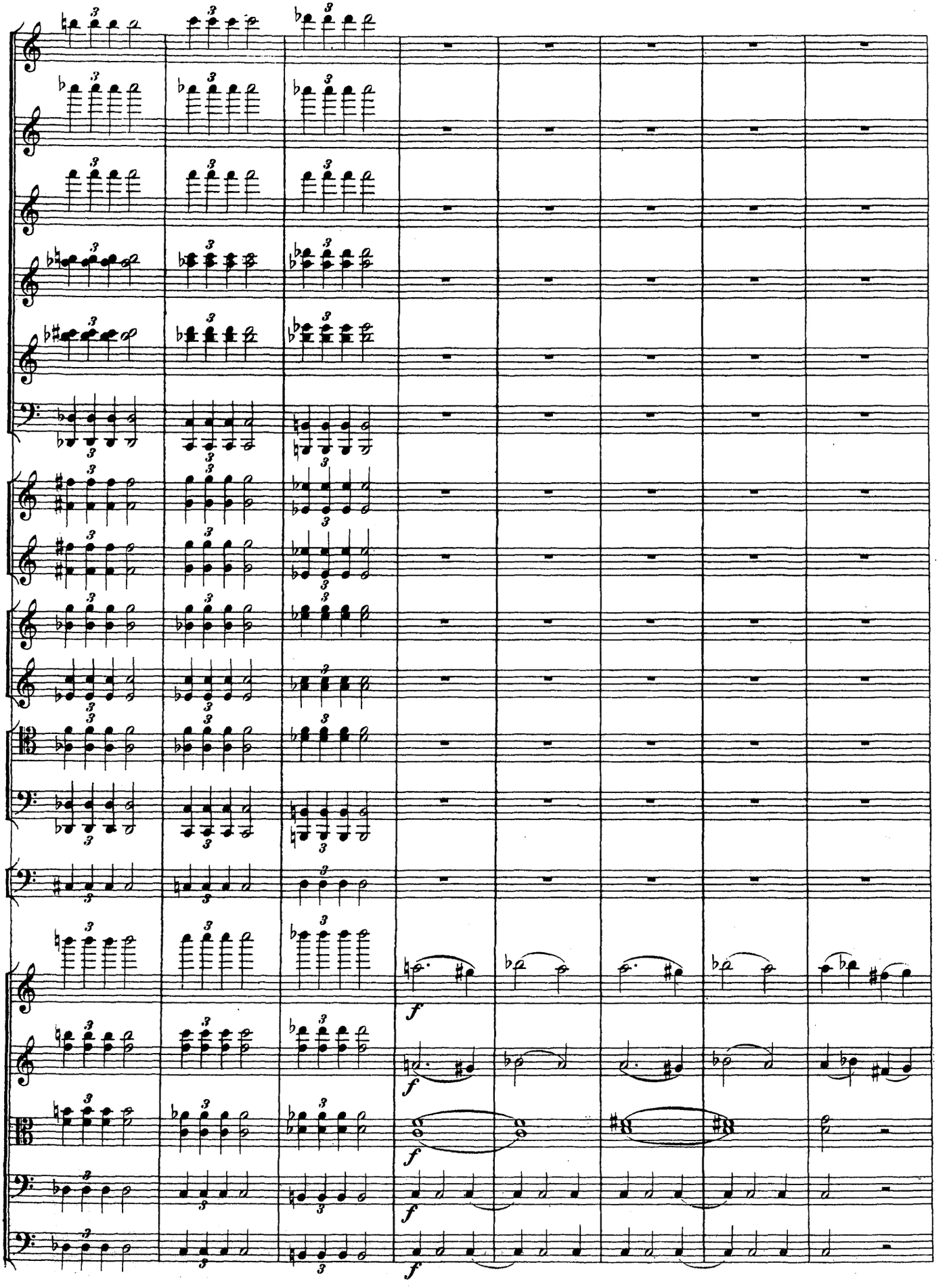

Ob.
p
cresc.
arco

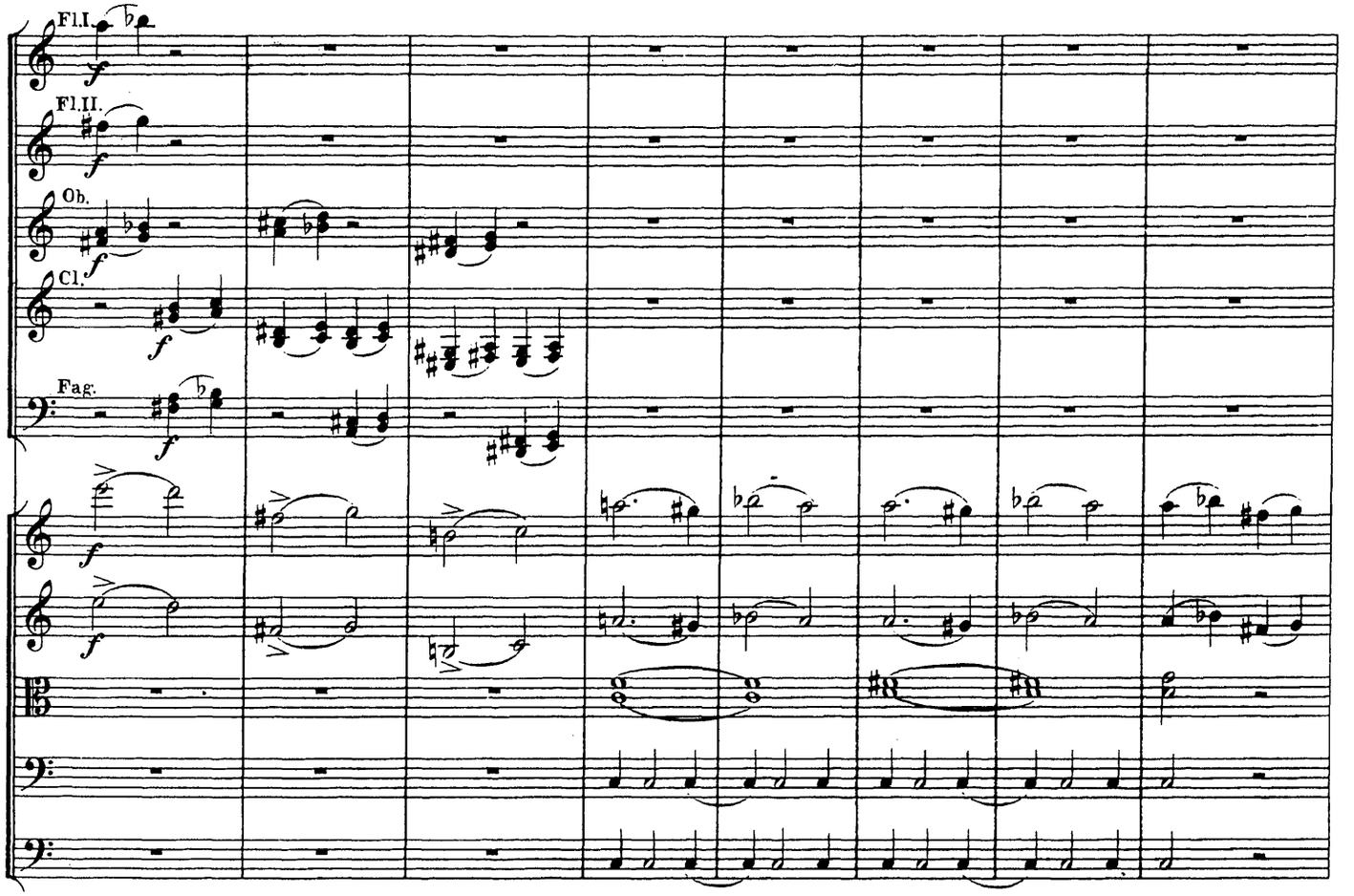
(l'apparition de l'hibou)

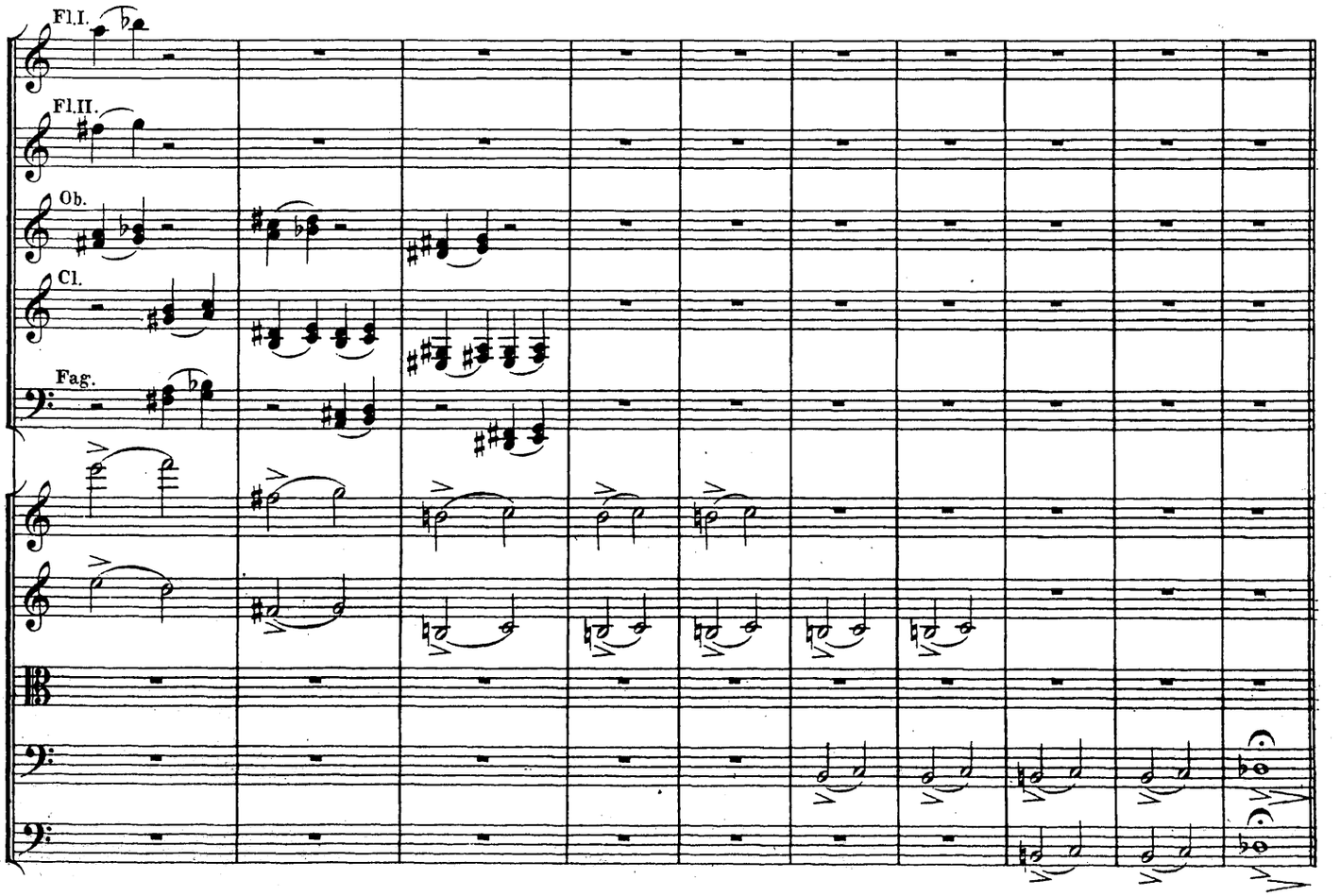




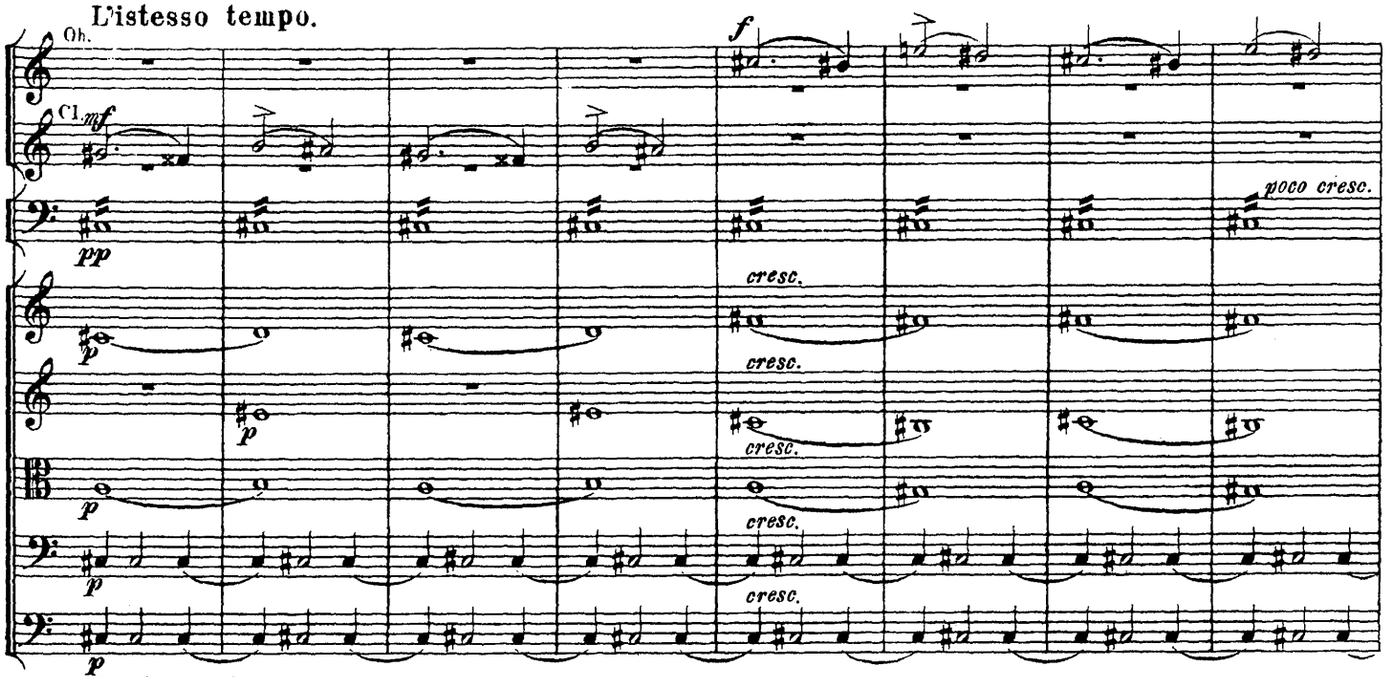




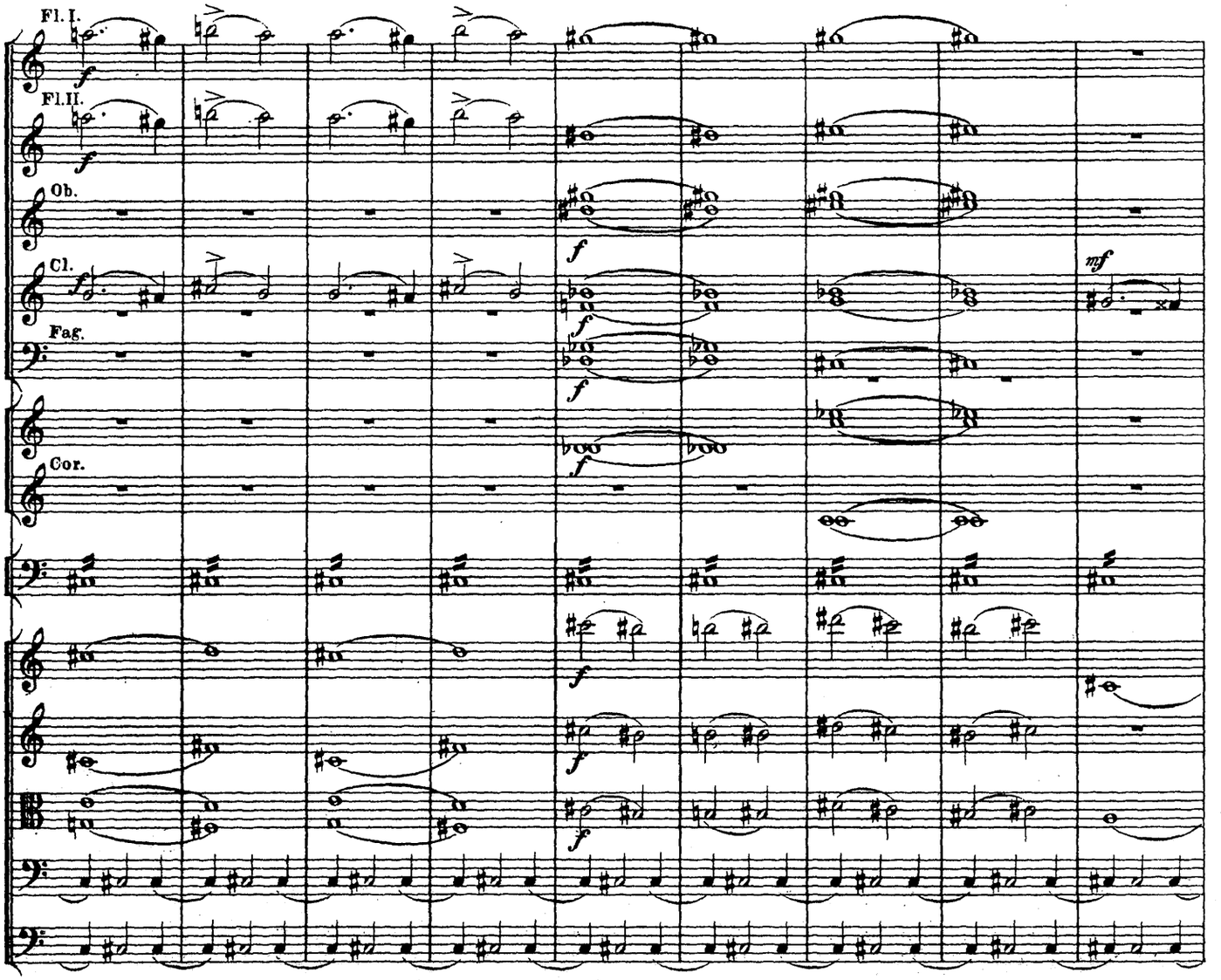

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.

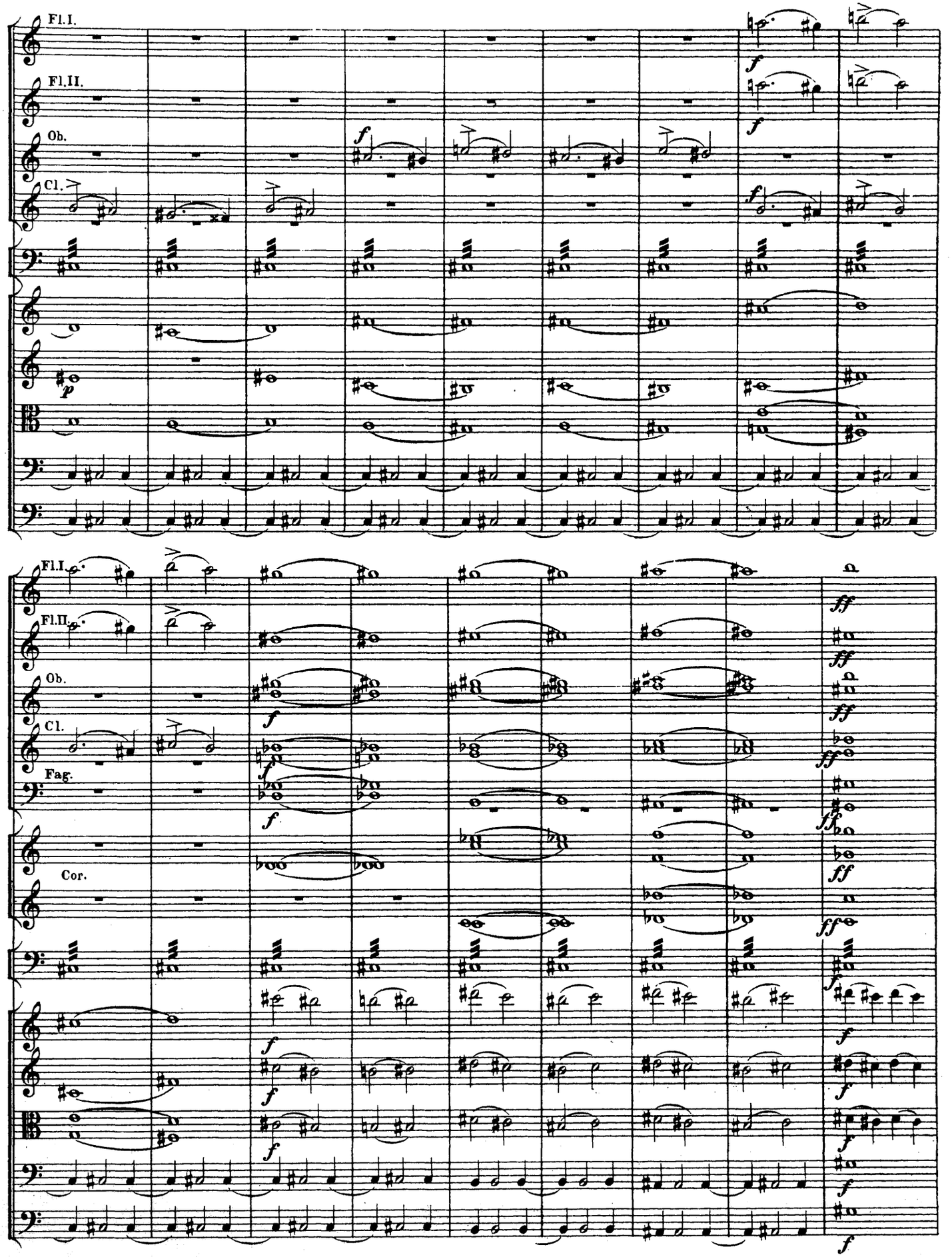

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.

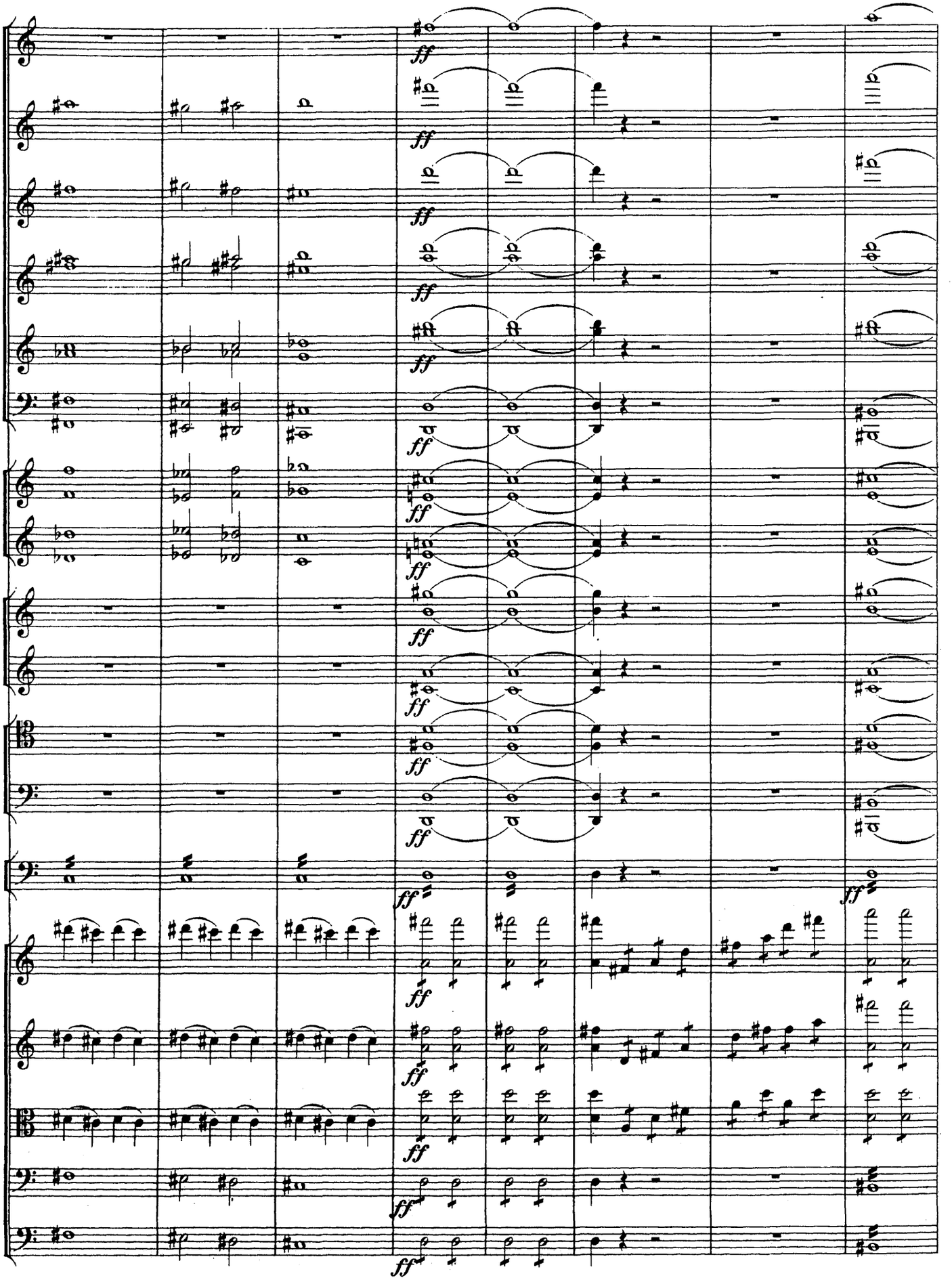
L'istesso tempo.

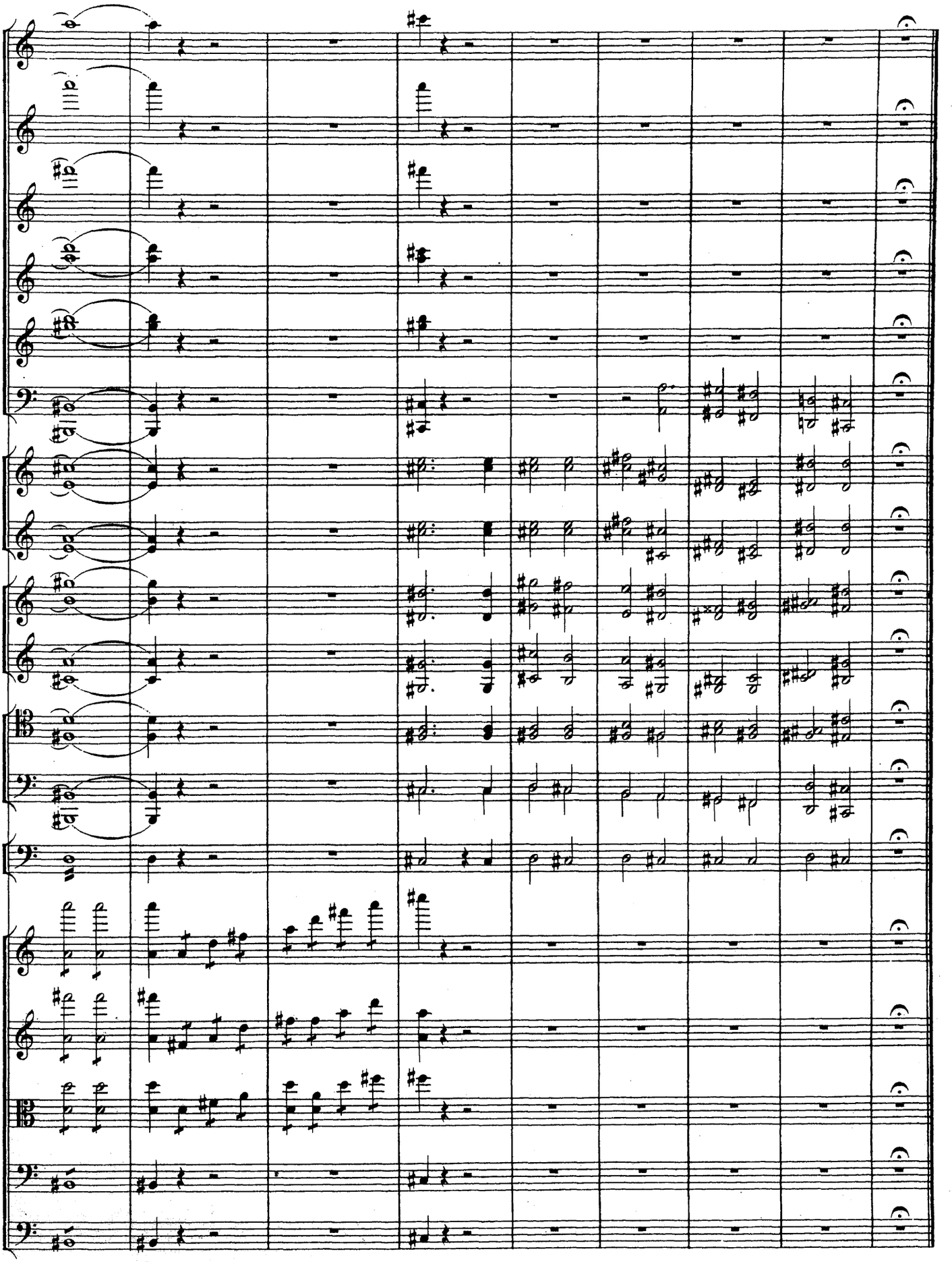


L'istesso tempo.

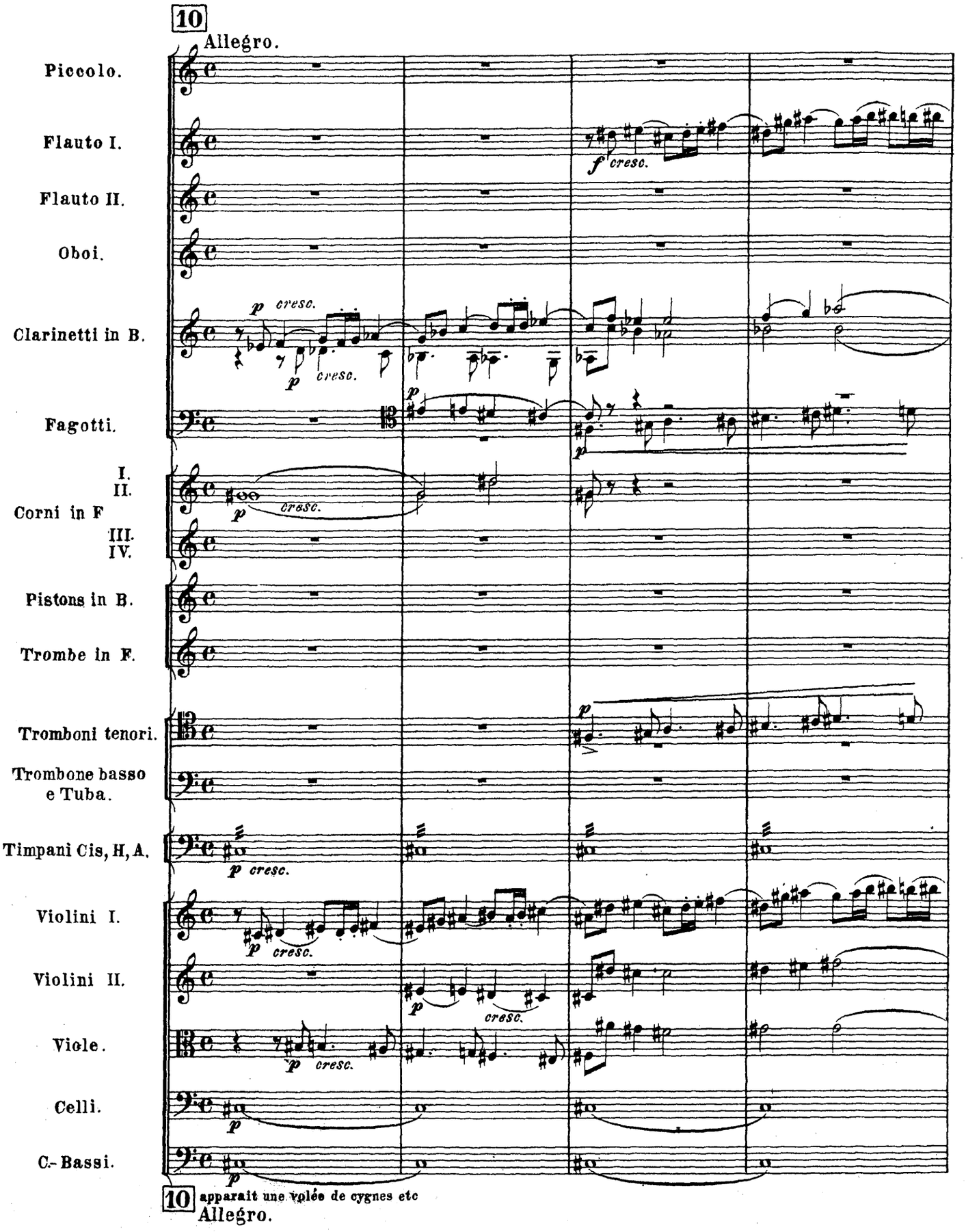


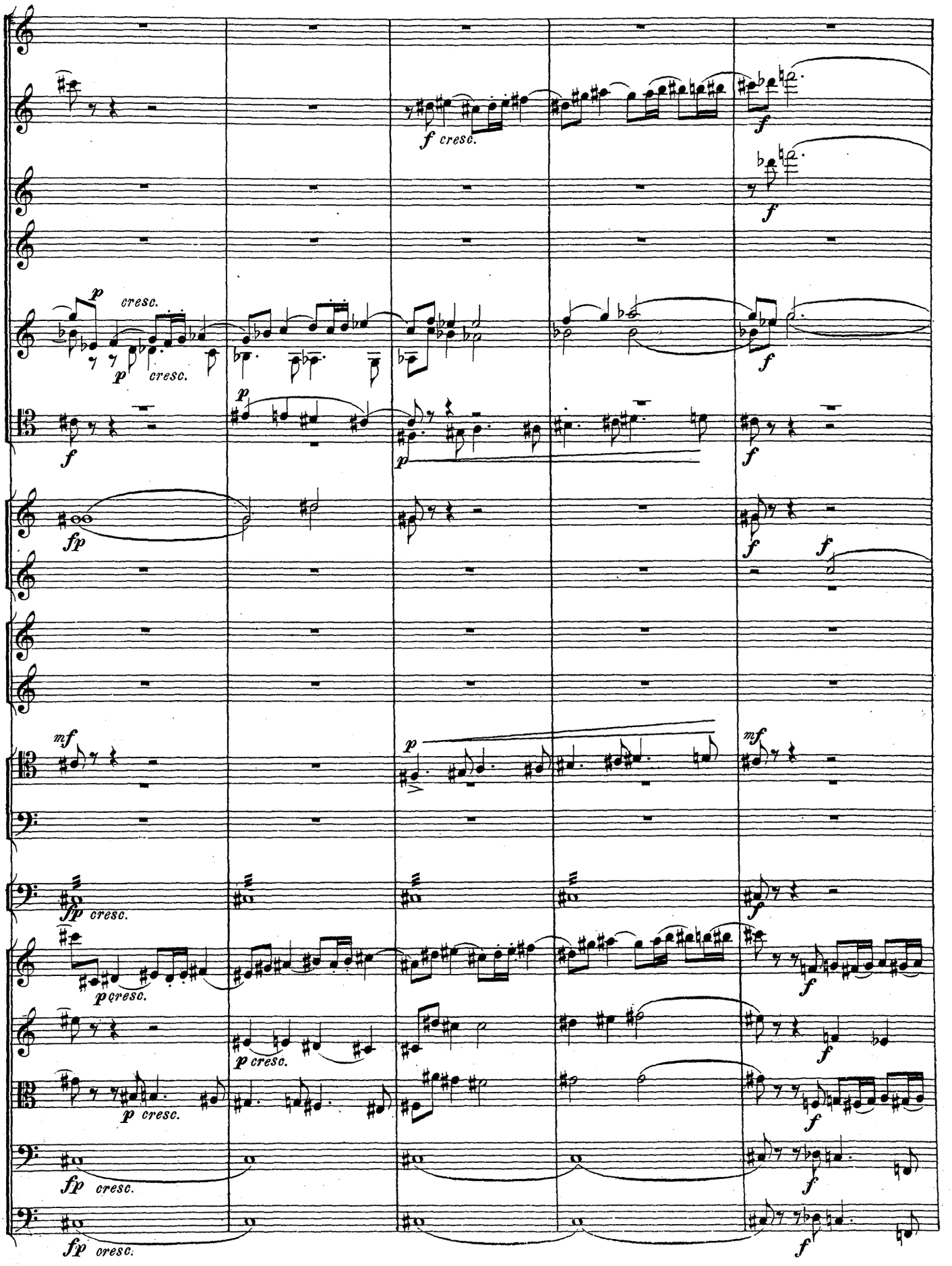

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.

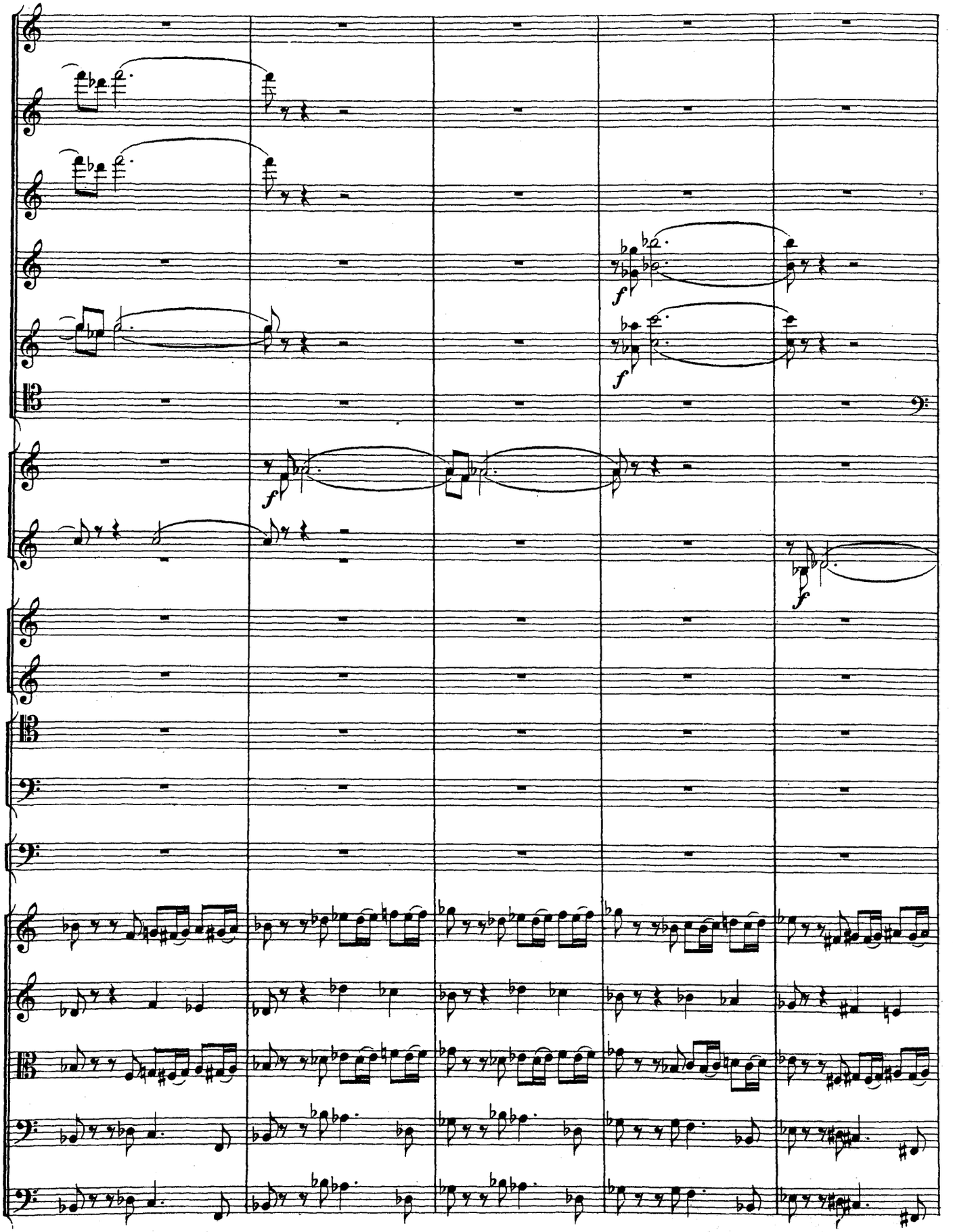

ff

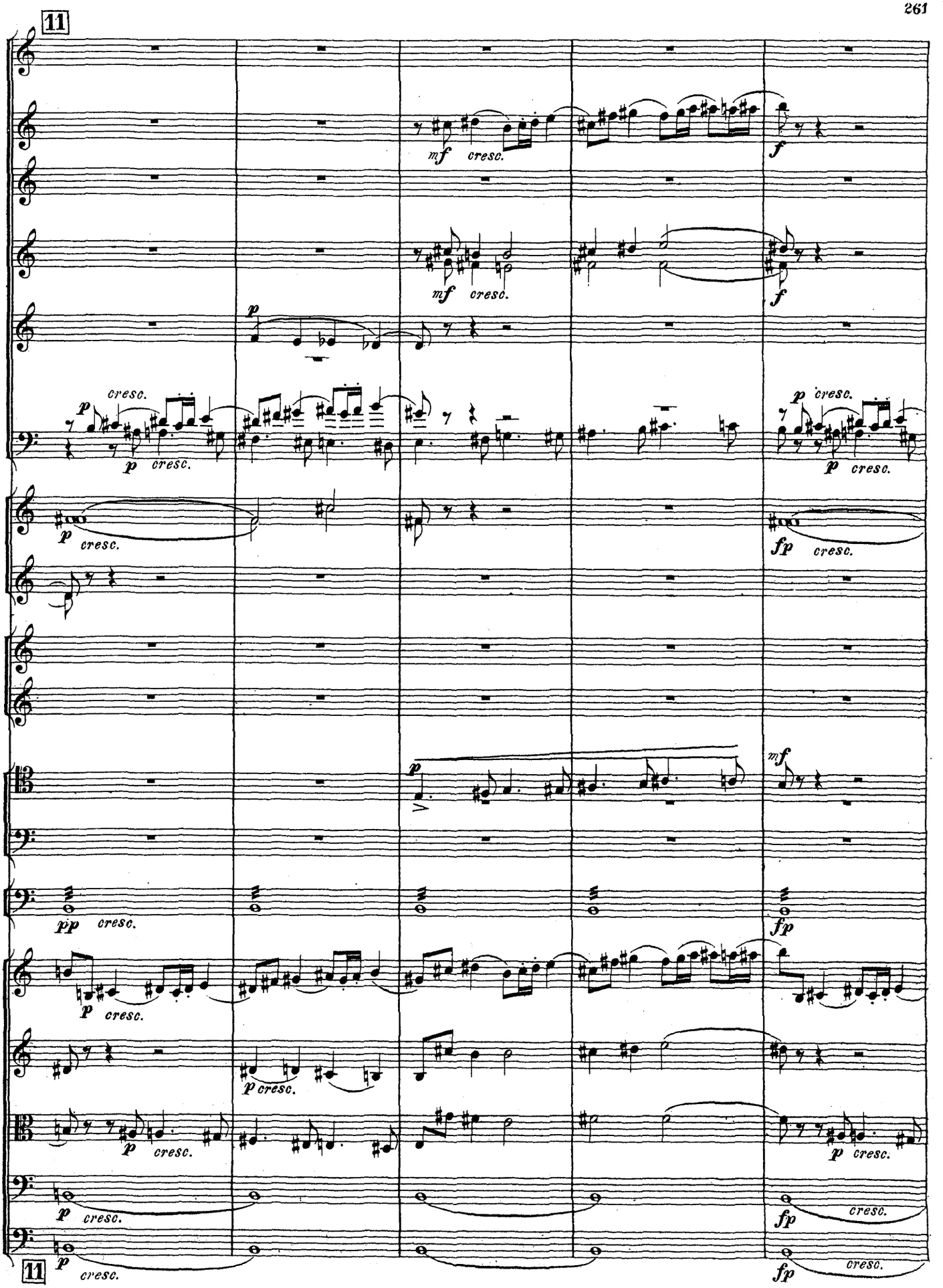


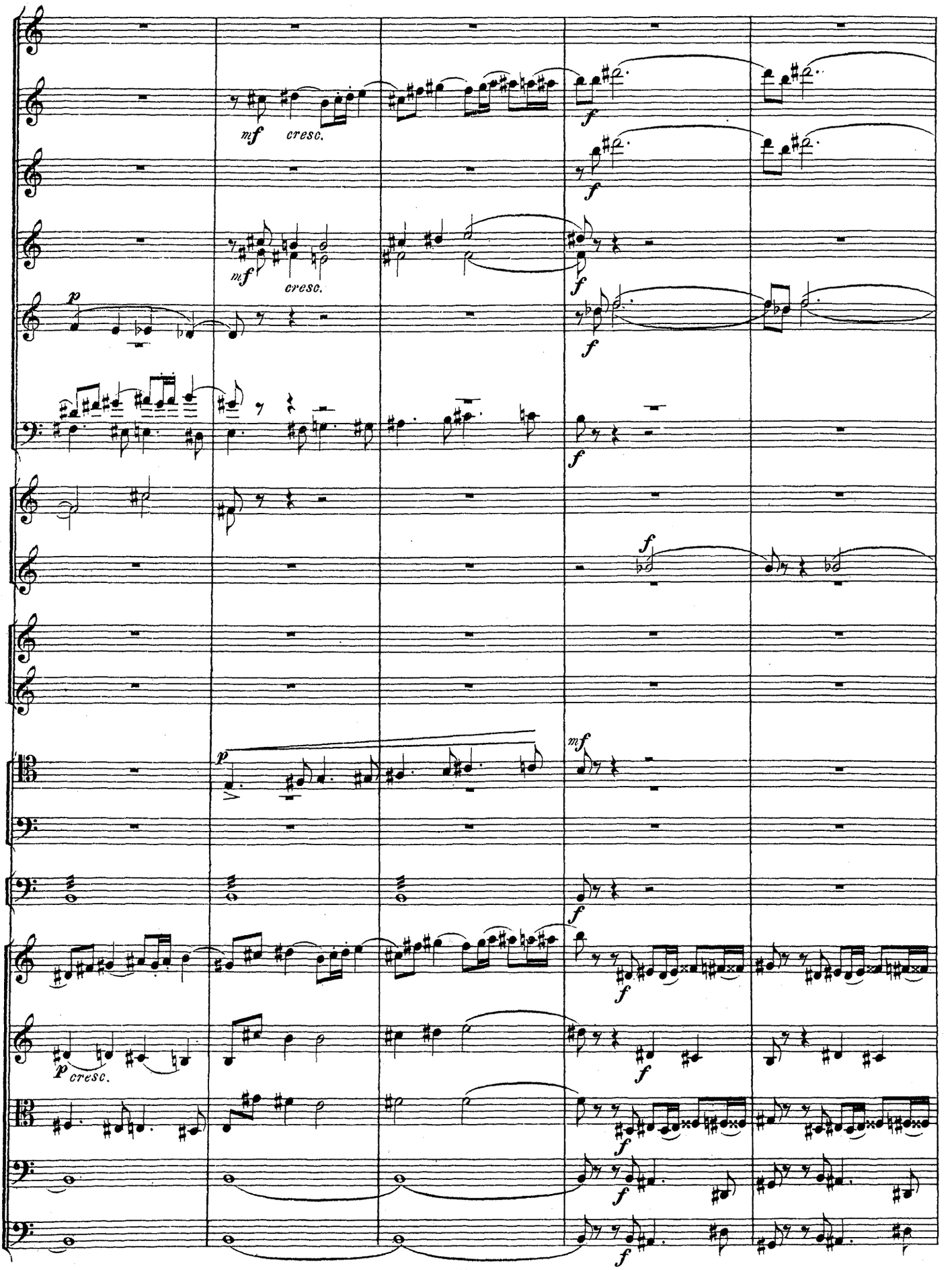
SCENA. № 12. SCÈNE.

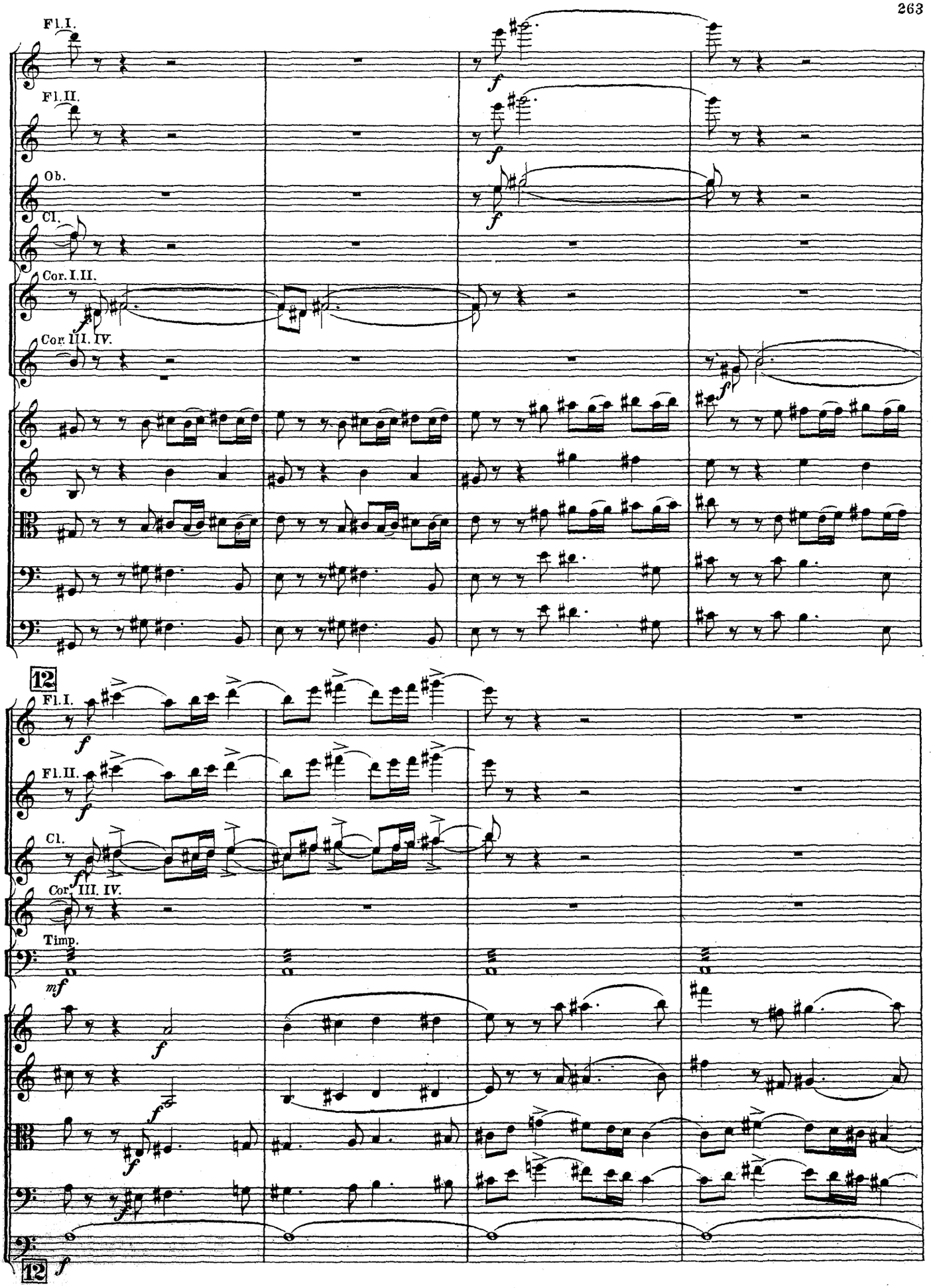


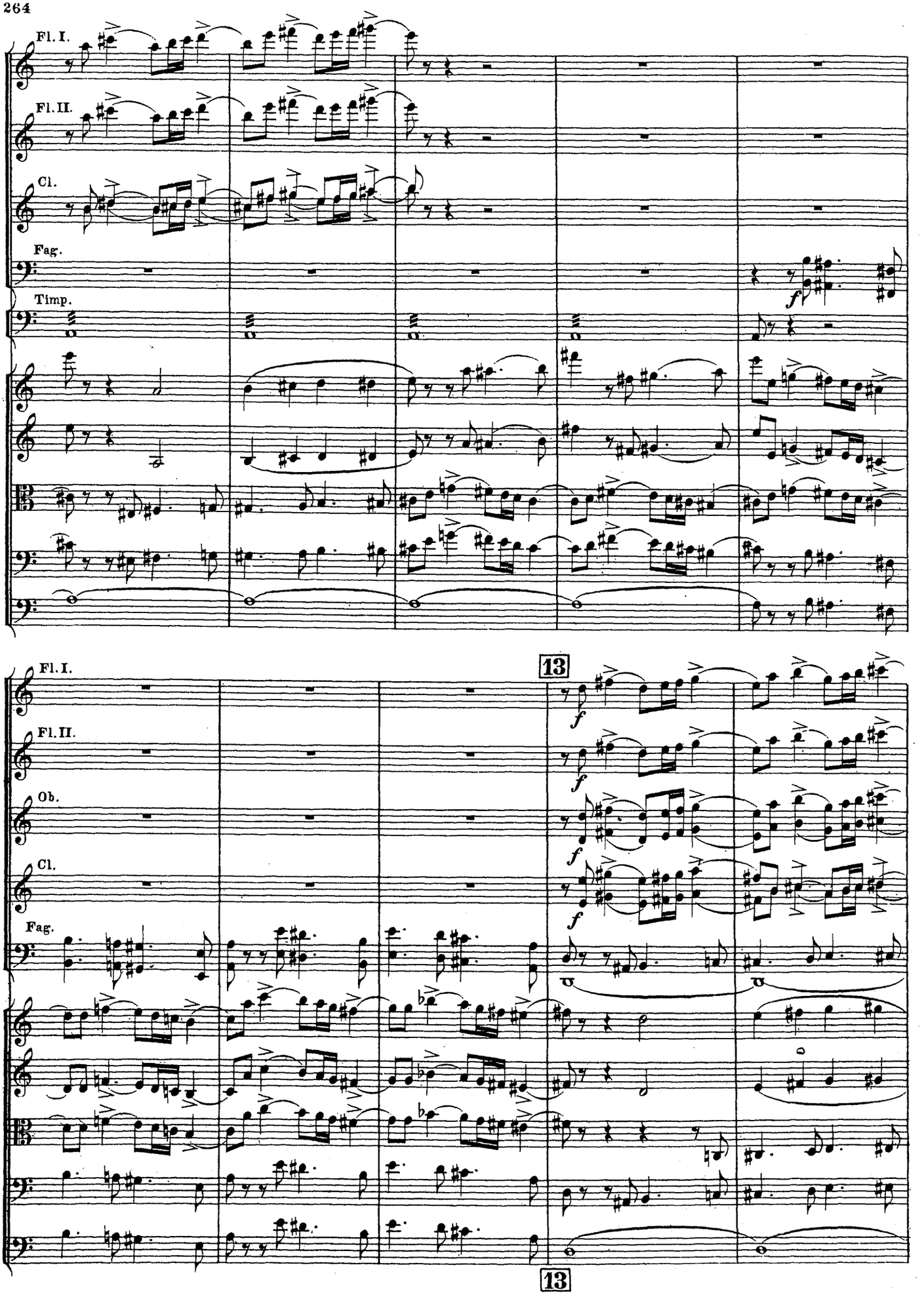

f cresc.
f
f
p cresc.
p cresc.
f
f
p
p
f
fp
f
f
mf
p
mf
fp cresc.
f
p cresc.
f
p cresc.
f
p cresc.
f
fp cresc.
f
fp cresc.
f

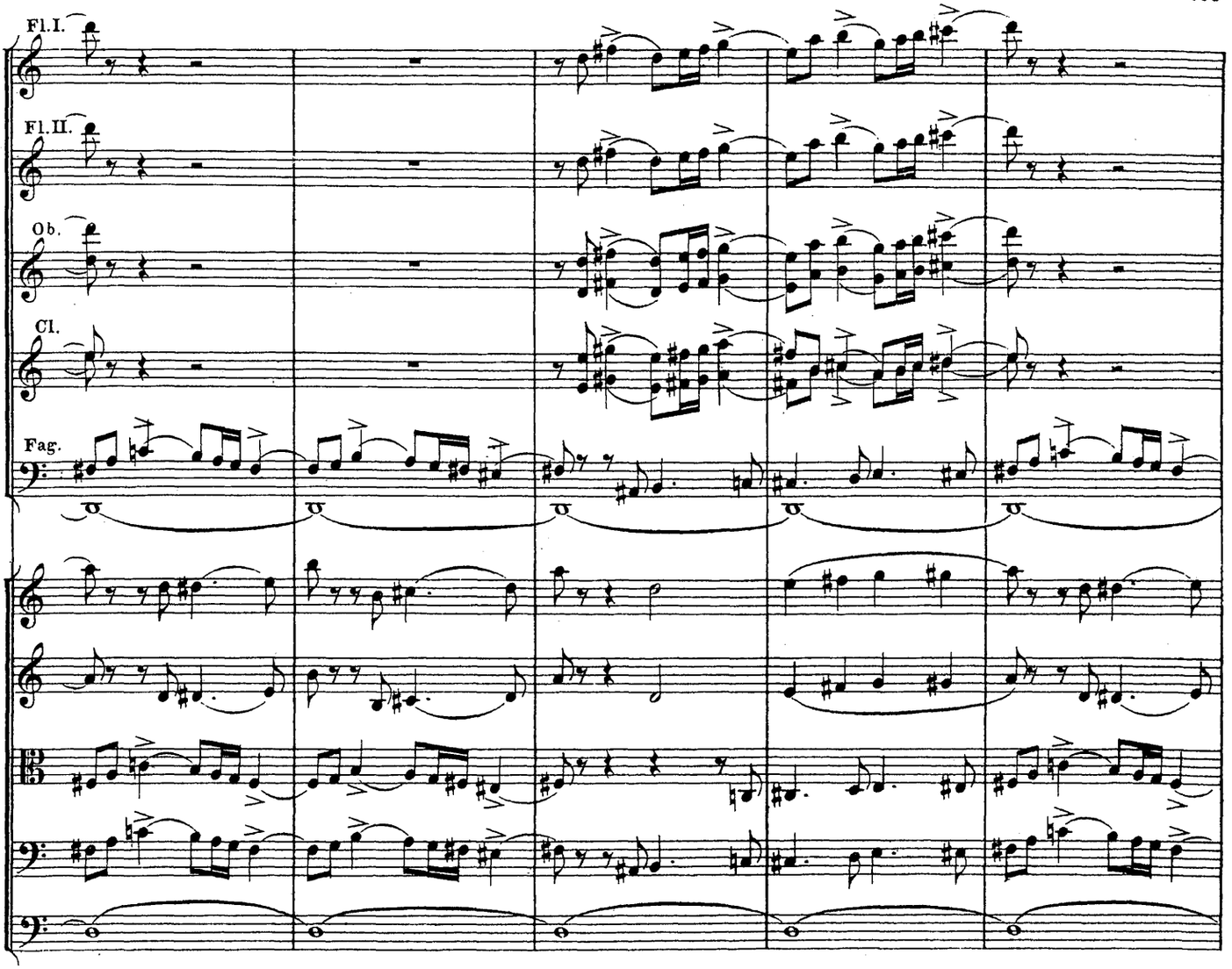


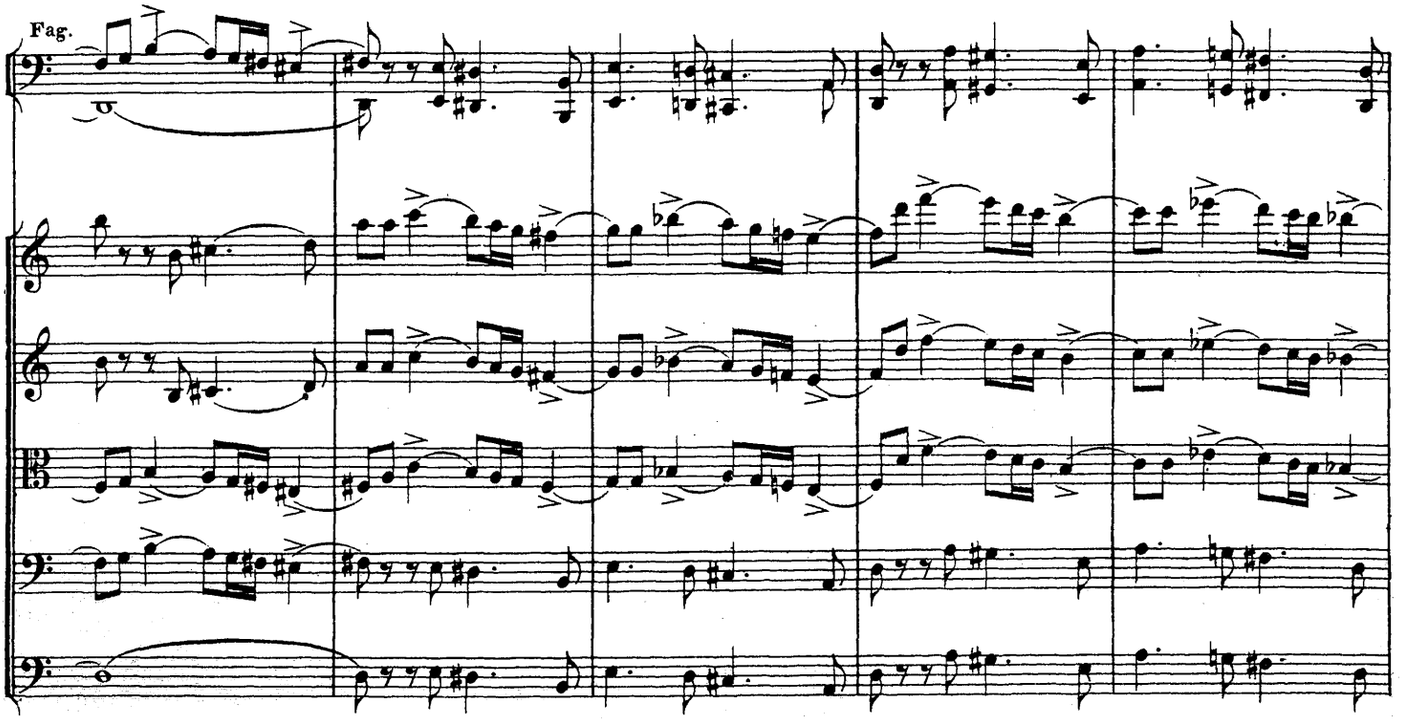

11
mf cresc.
f
mf cresc.
f
p
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
fp cresc.
mf
pp cresc.
fp
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
fp cresc.
11
p cresc.
fp cresc.

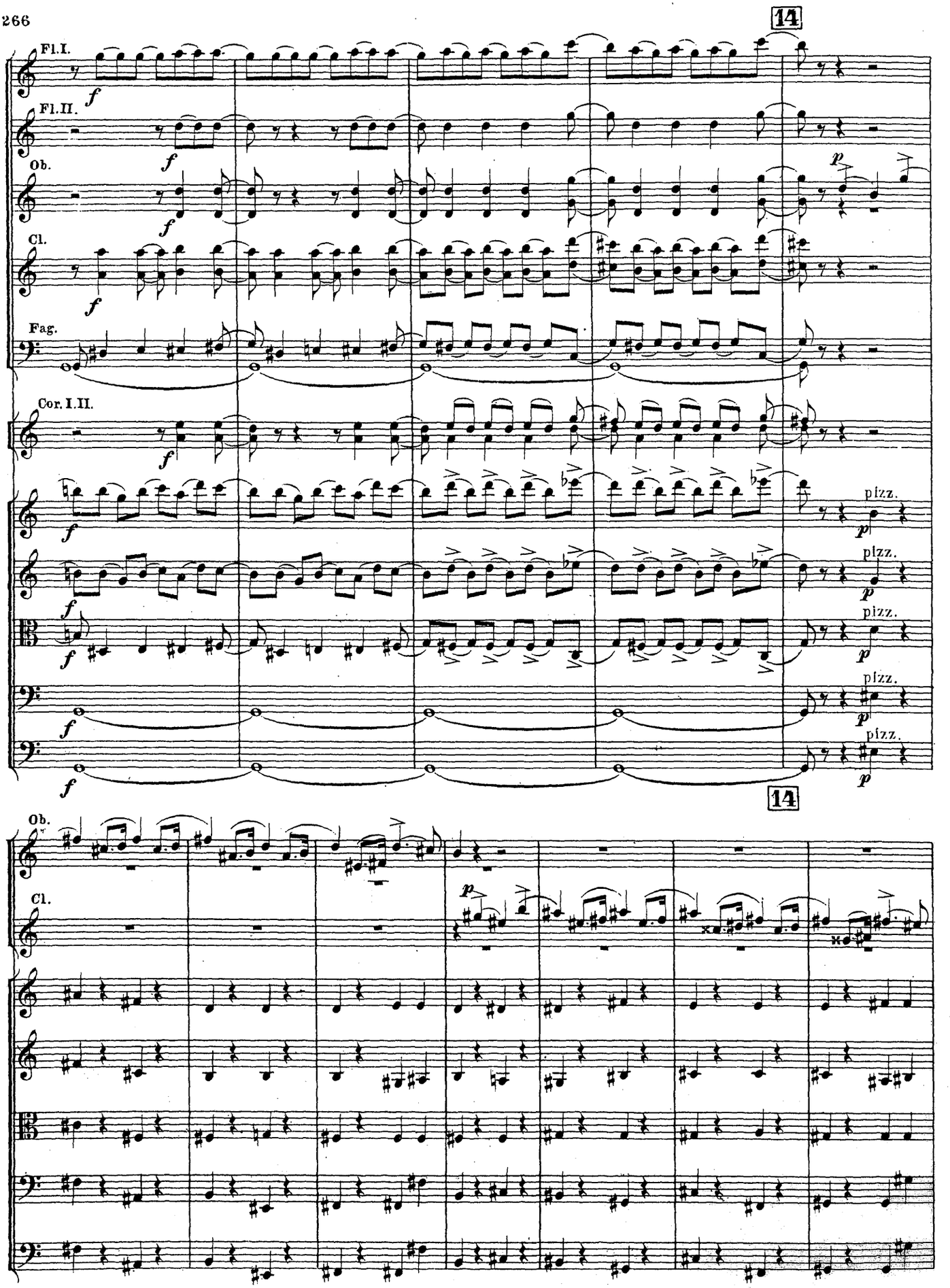

mf
cresc.
f
mf
cresc.
p
f
f
f
p
mf
f
f
p cresc.
f
f
f
f


Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
12
Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Cor. III. IV.
Timp.
12

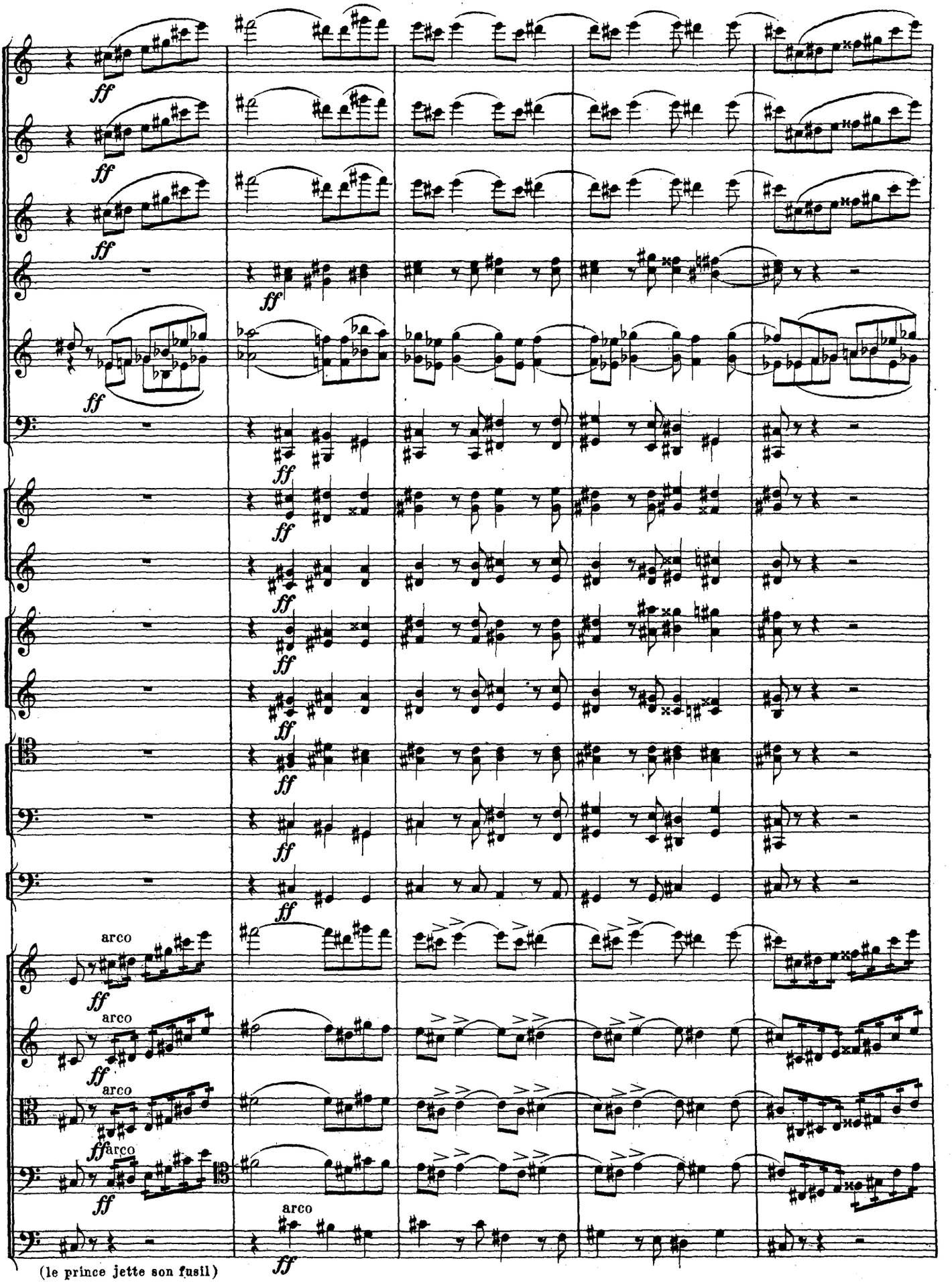

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
Timp.
f
13
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
f
13

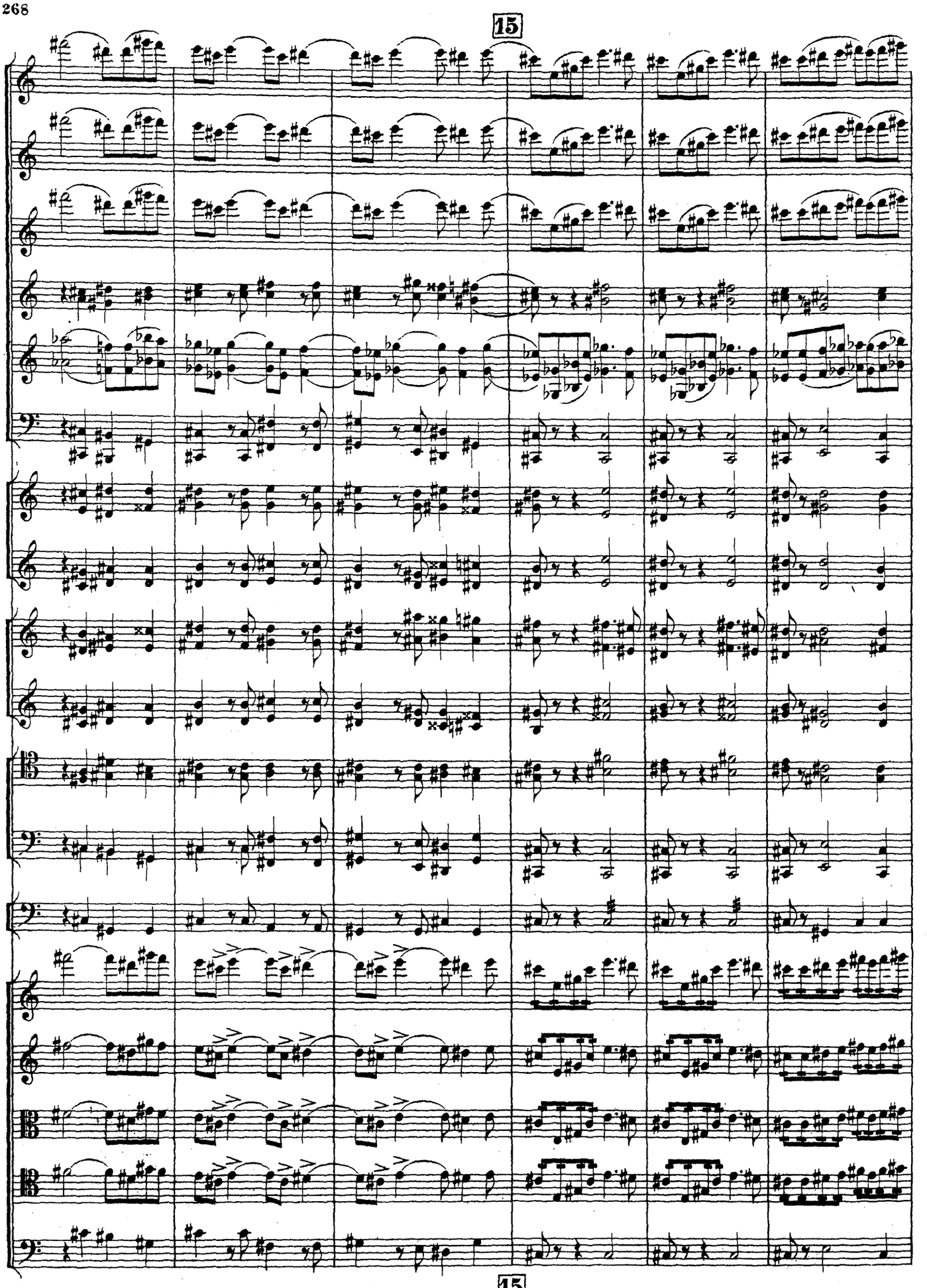

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.

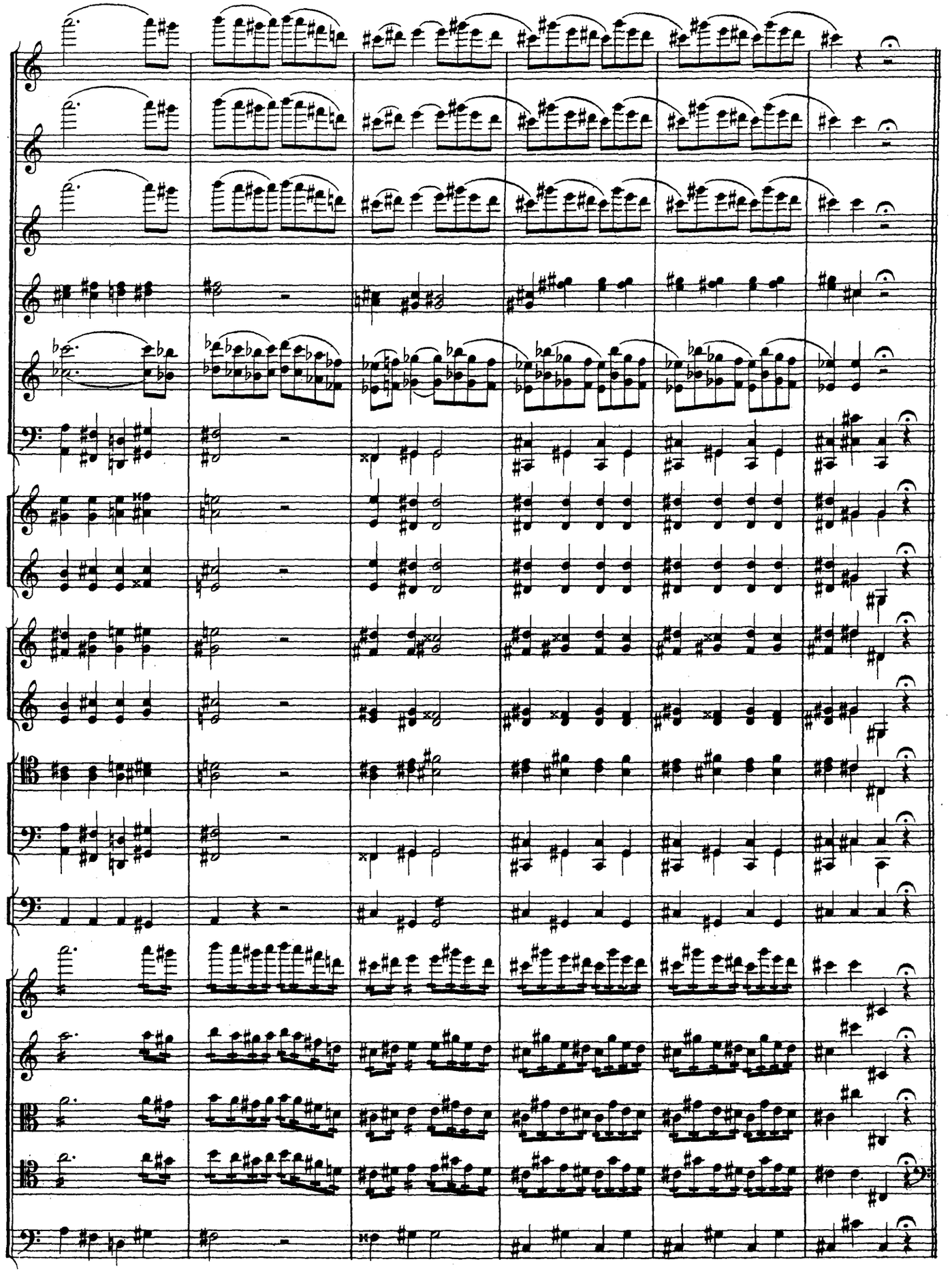

Fag.



(Odette: Assez cessez, il est bon etc.)

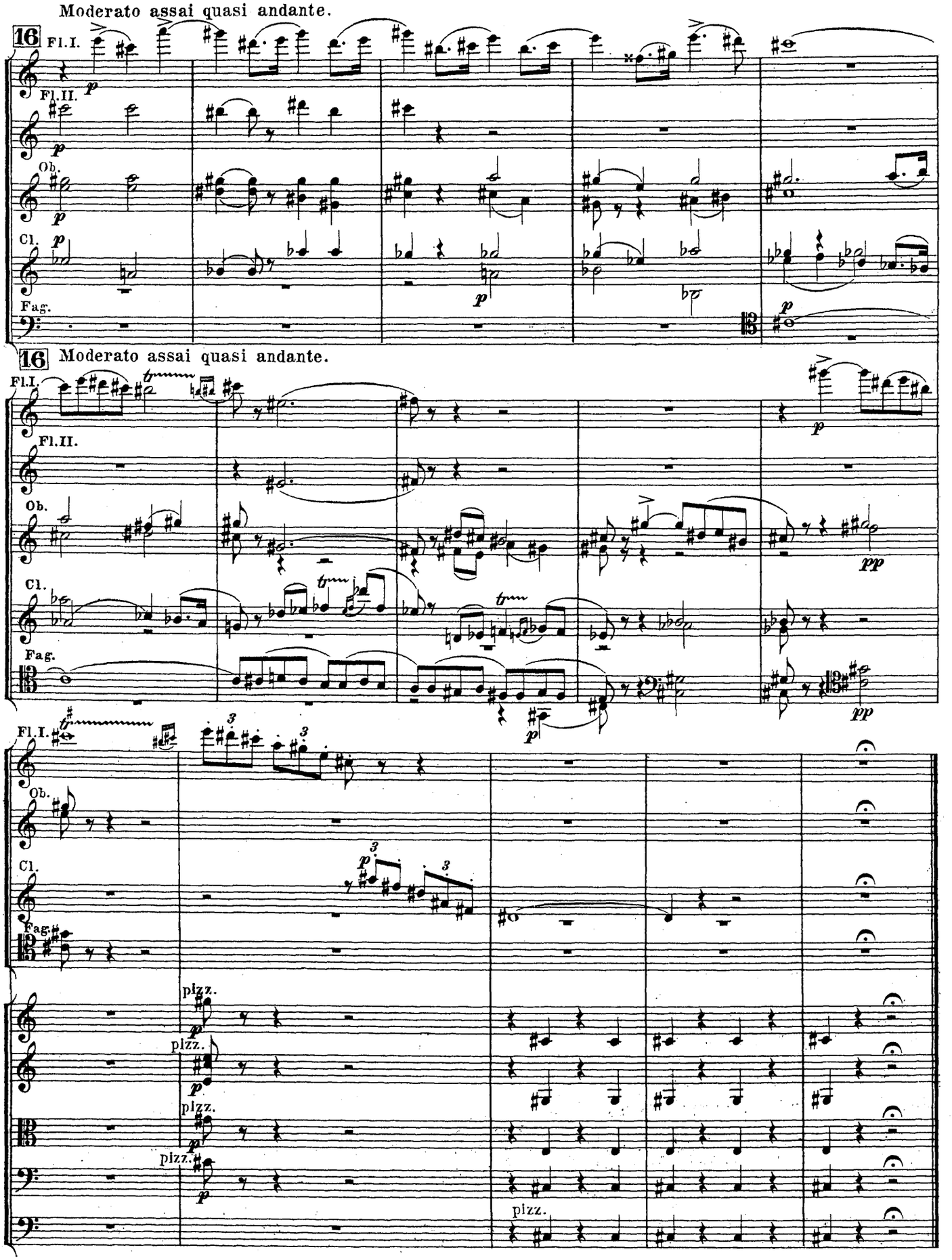

ff
arco
(le prince jette son fusil)


15
15



ODETTE: Tranquillise toi, chevalier, etc.

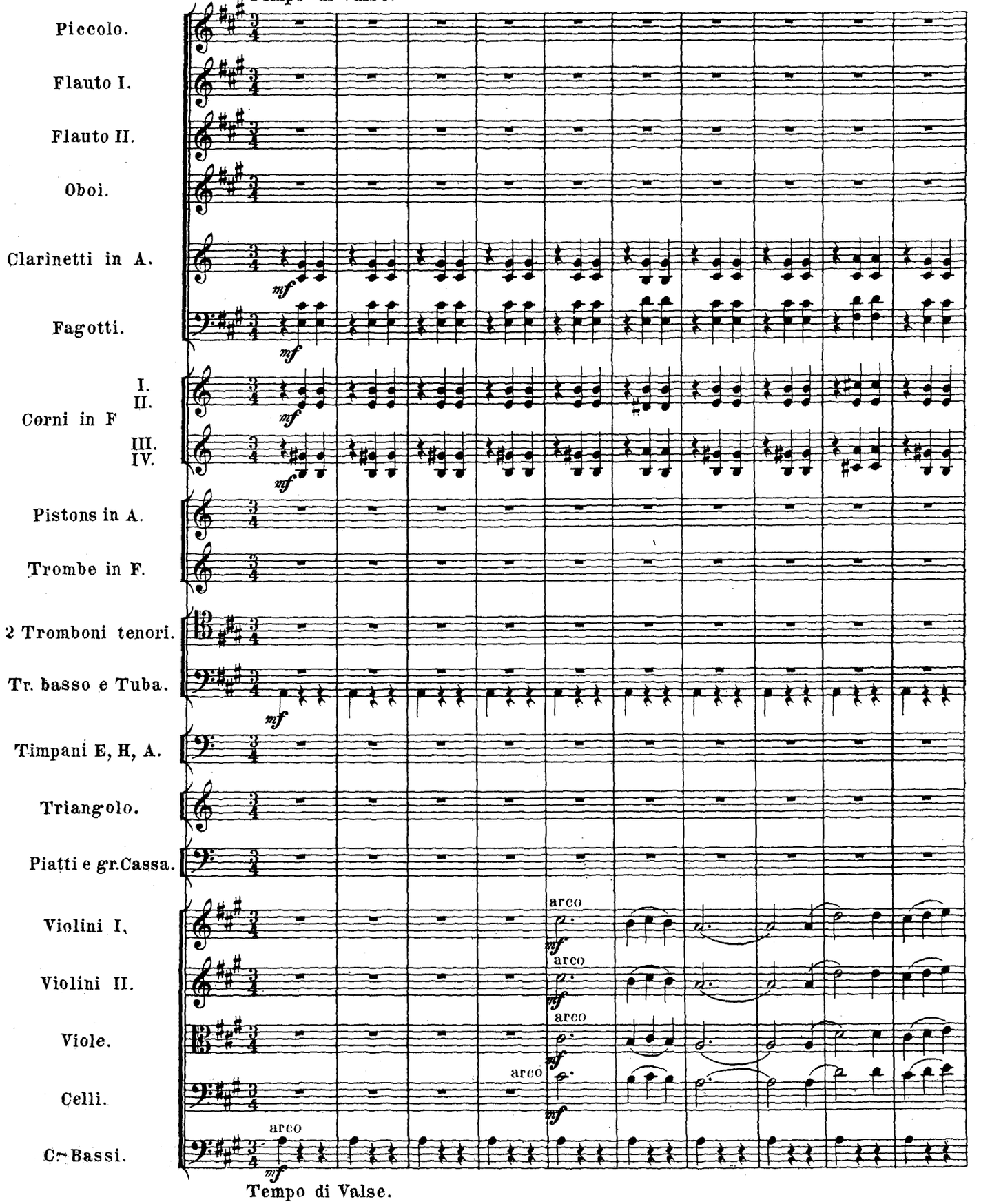
Moderato assai quasi andante.



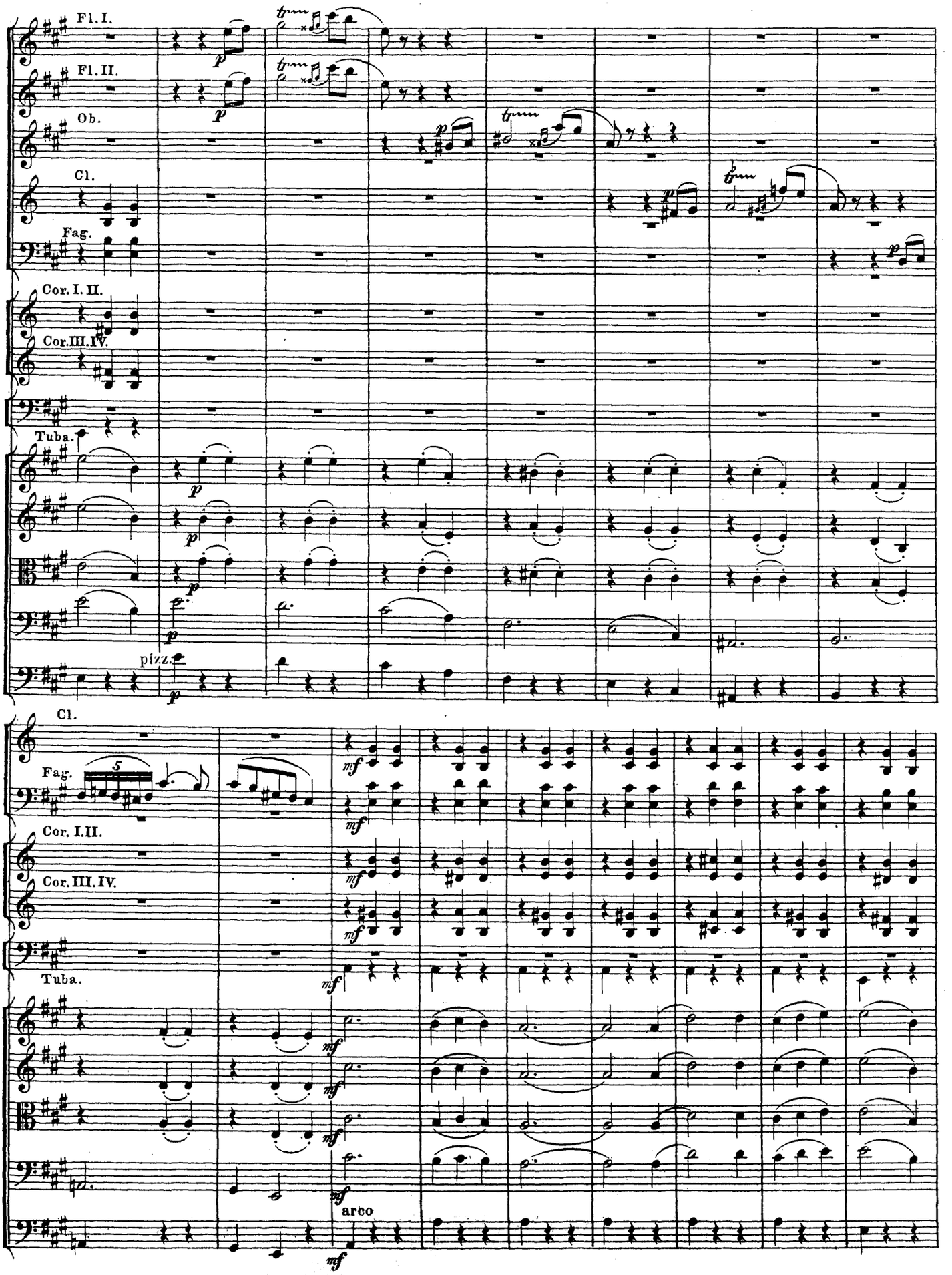
ТАНЦЫ ЛЕБЕДЕЙ. № 13. DANSES DES CYGNES.

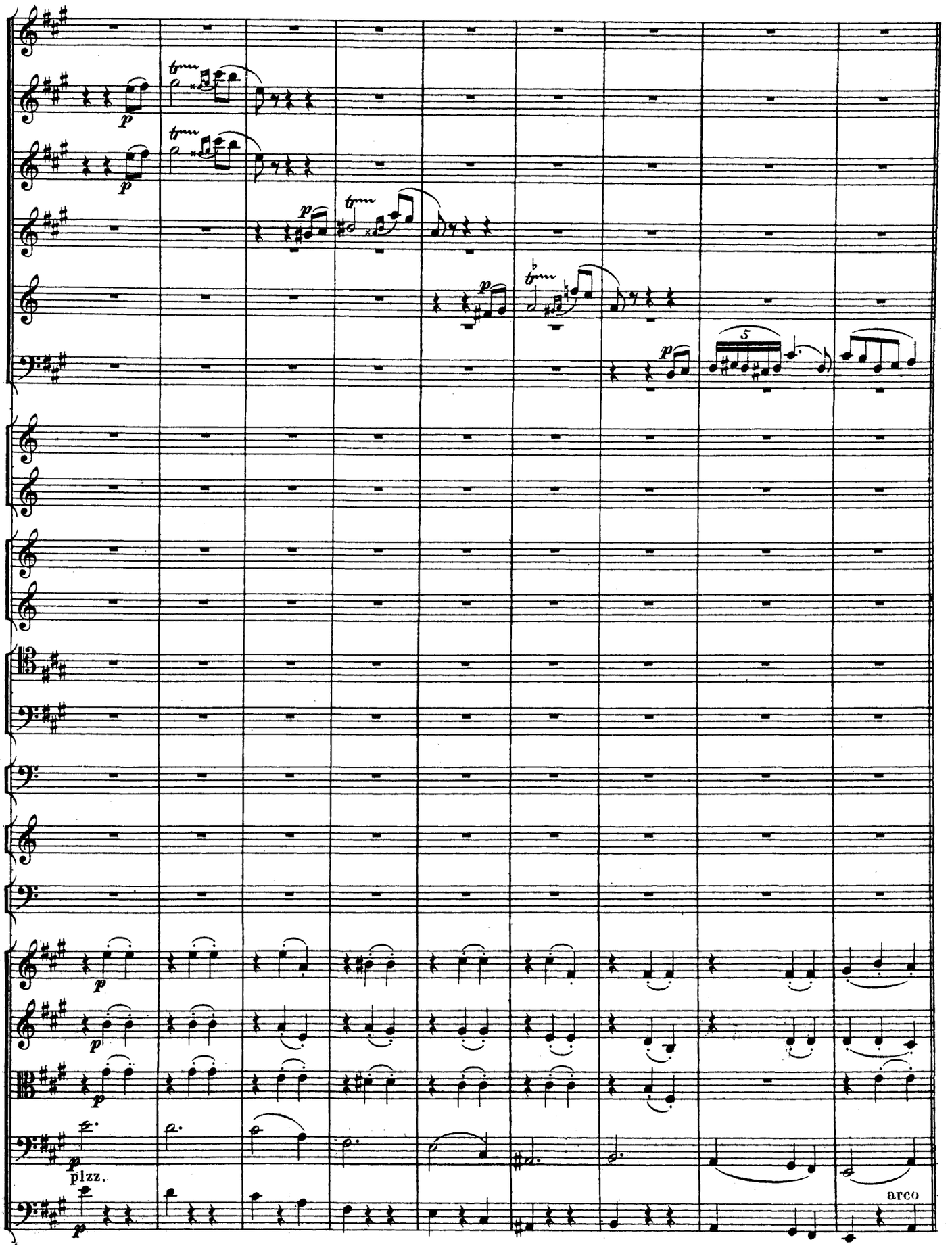
I.

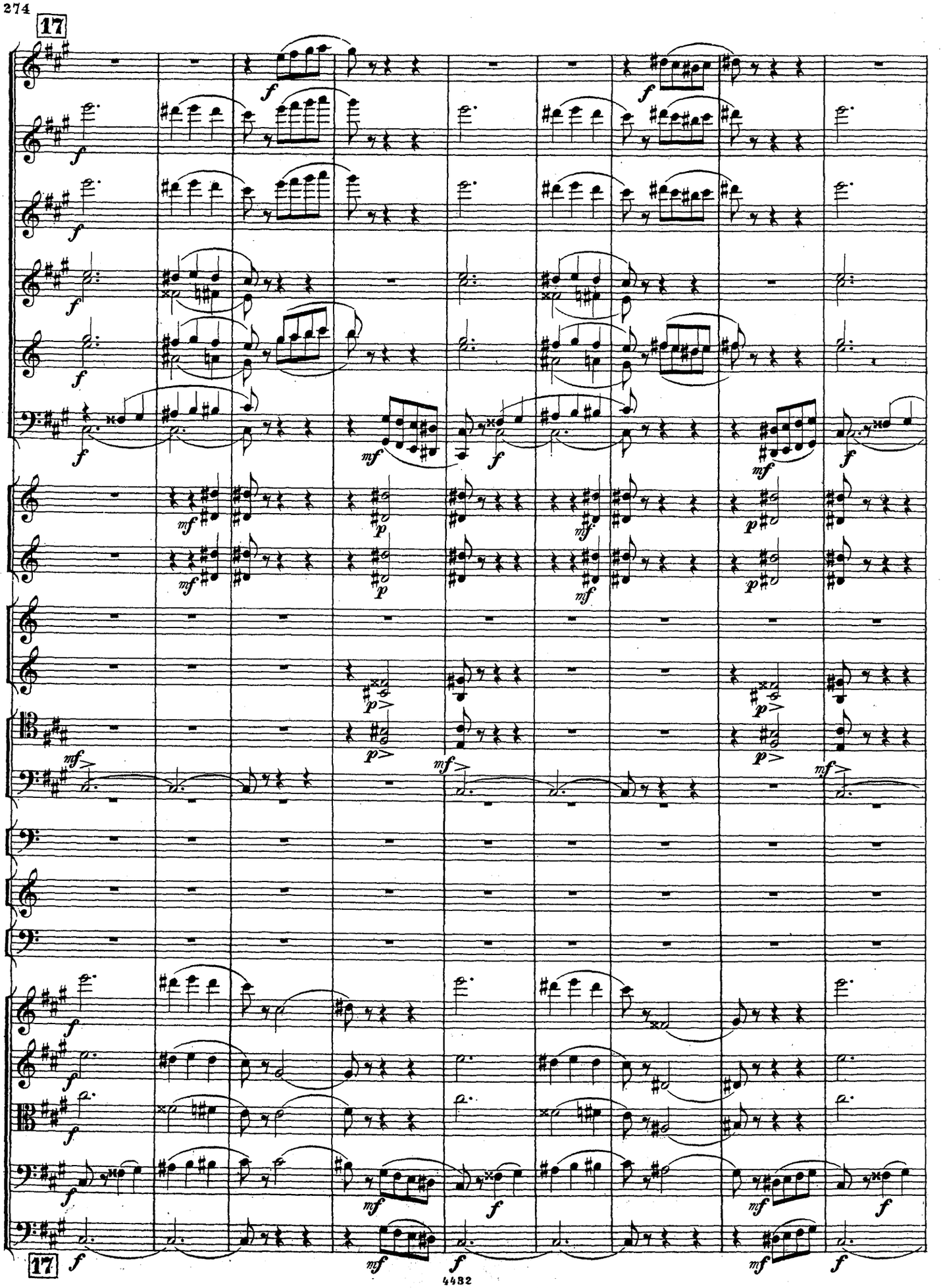
Tempo di Valse.

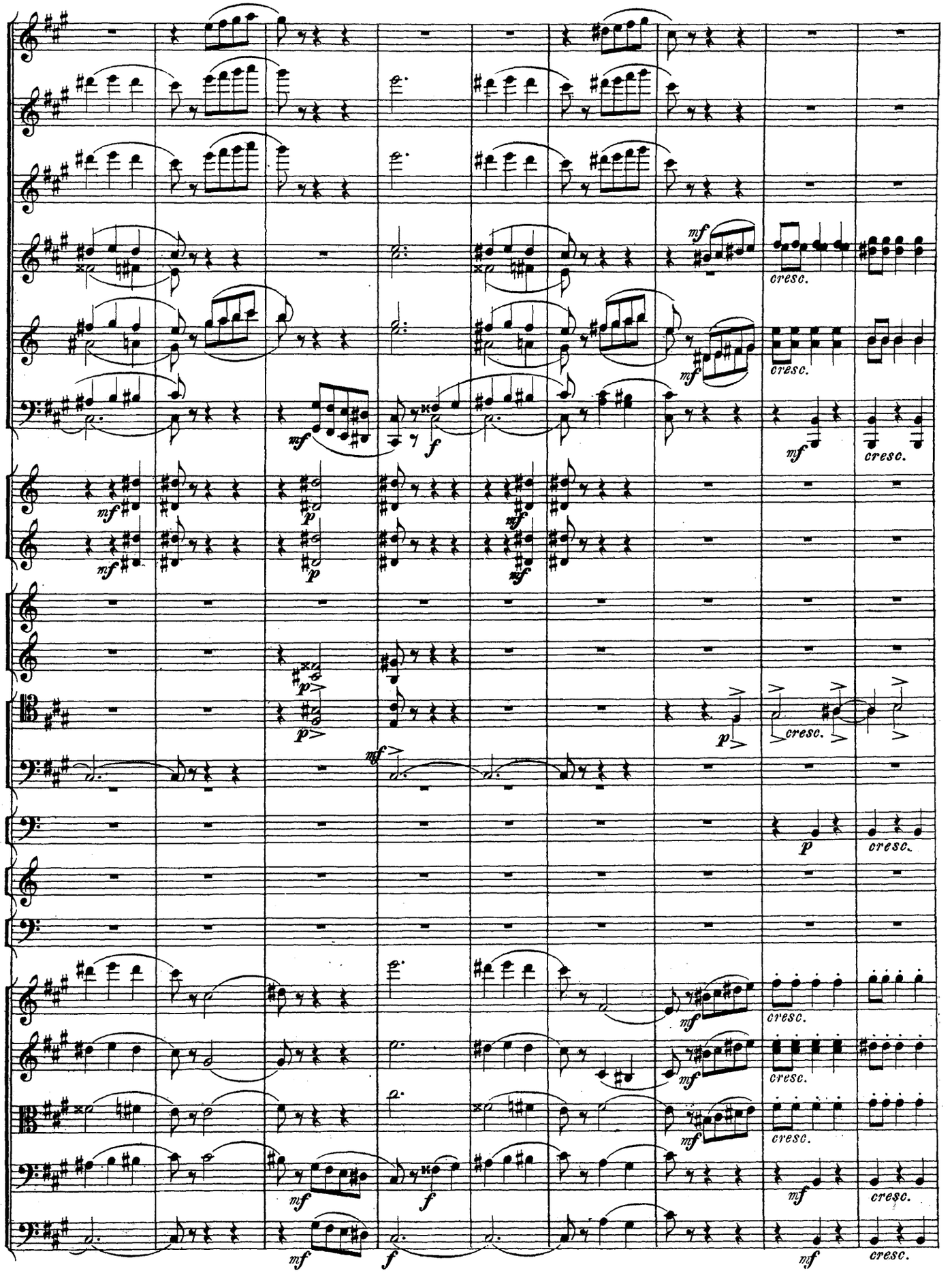


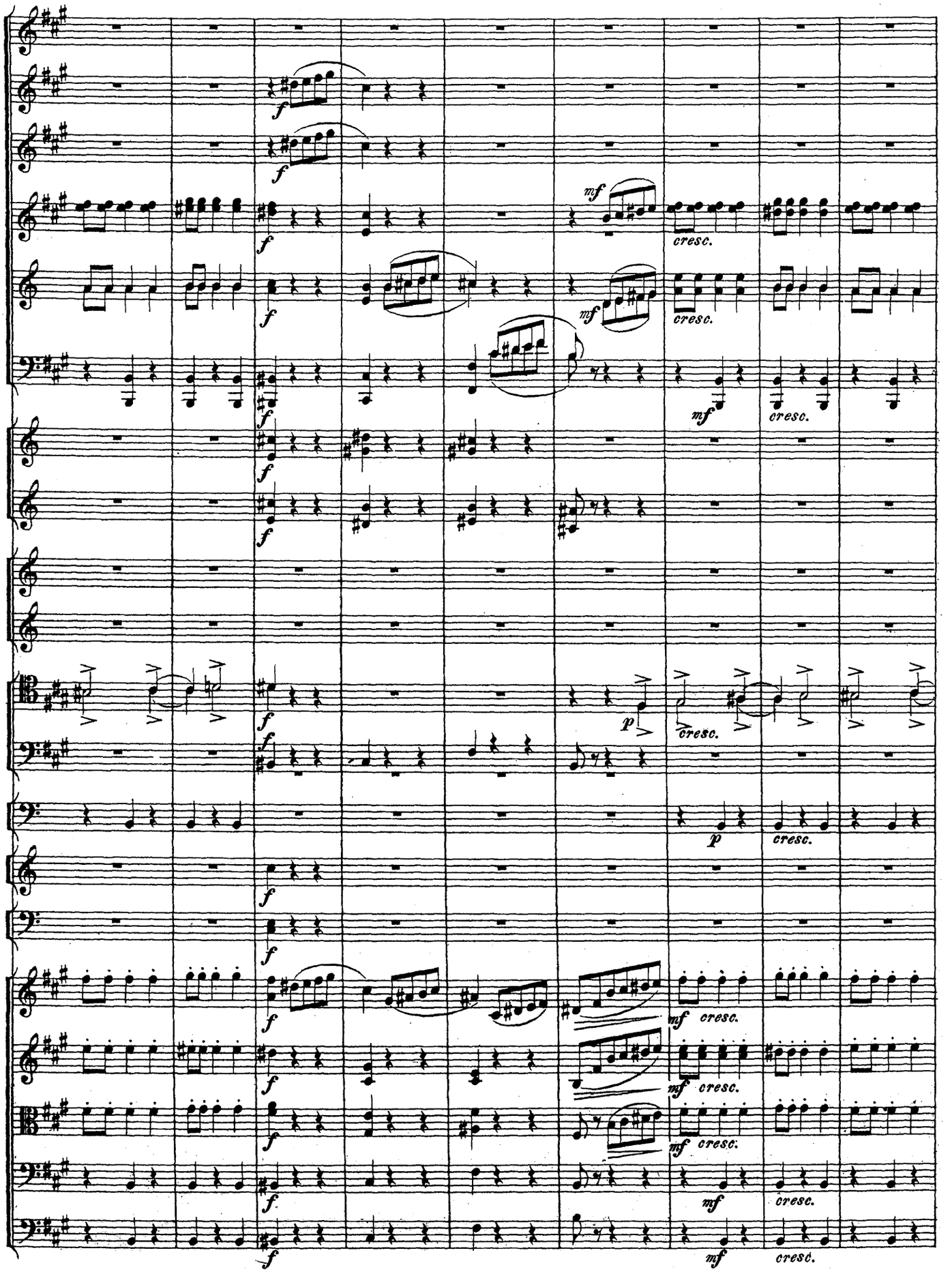
Tempo di Valse.

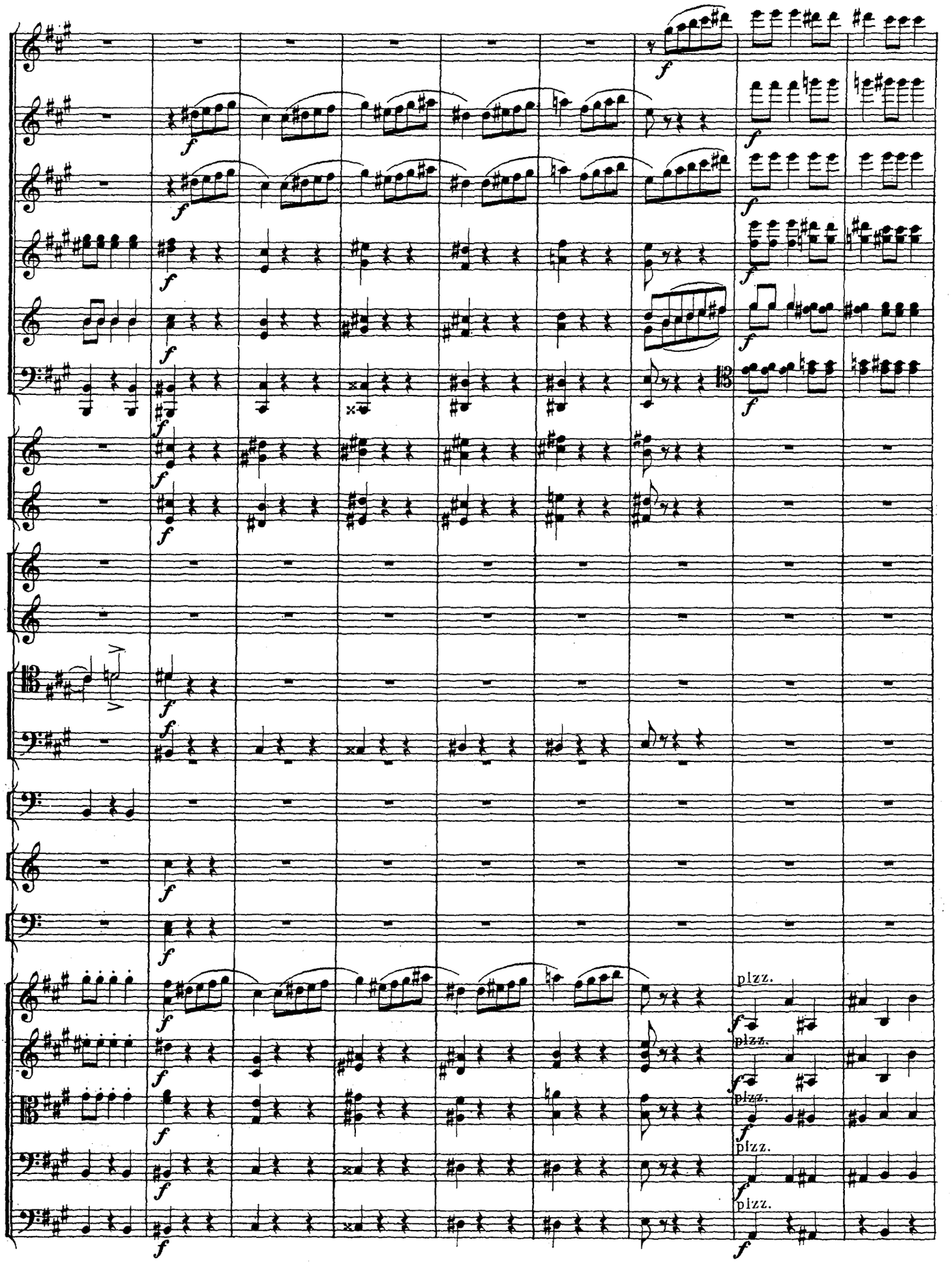

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Tuba.
pizz.
arco

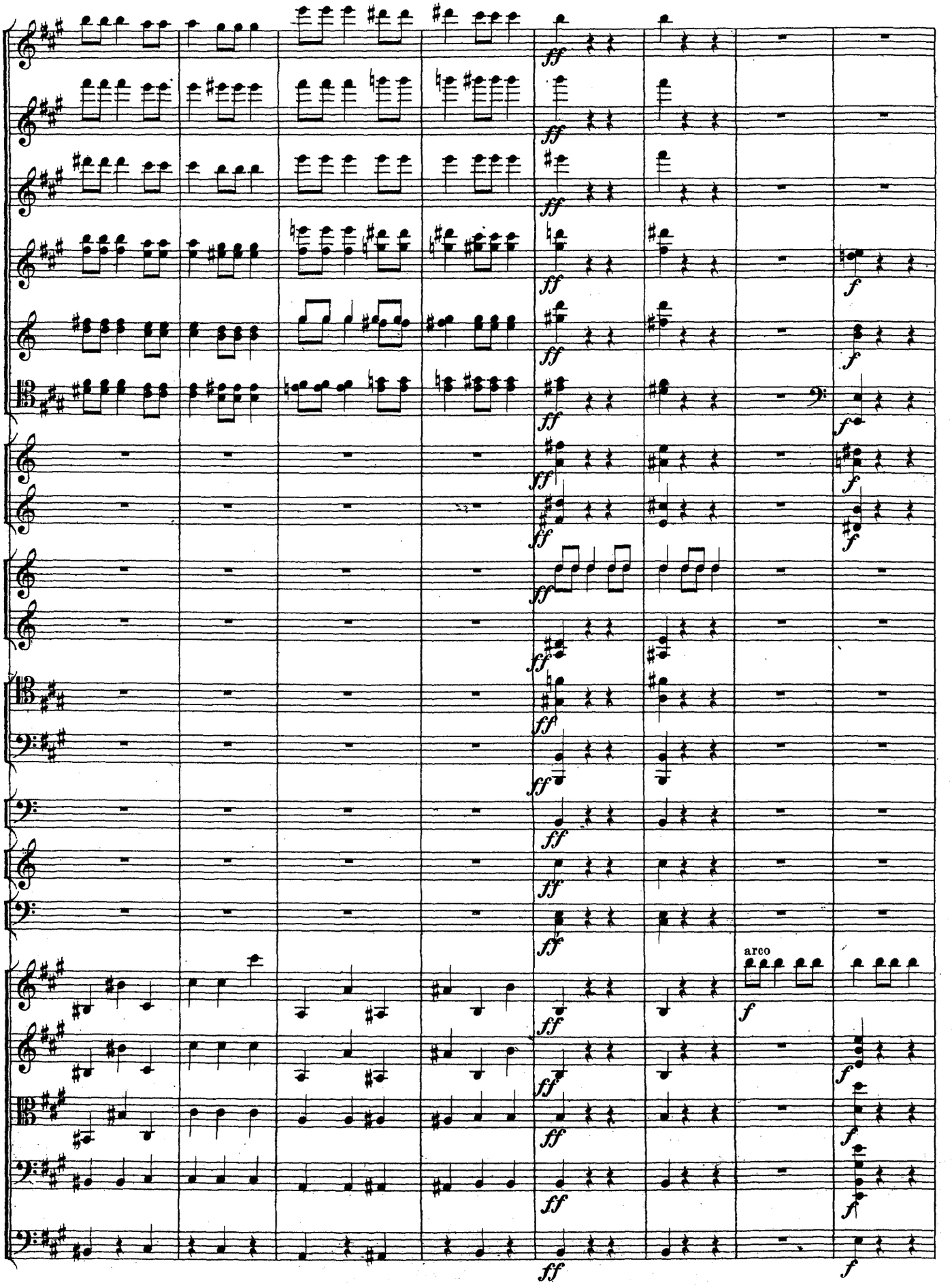

p
pizz.
arco

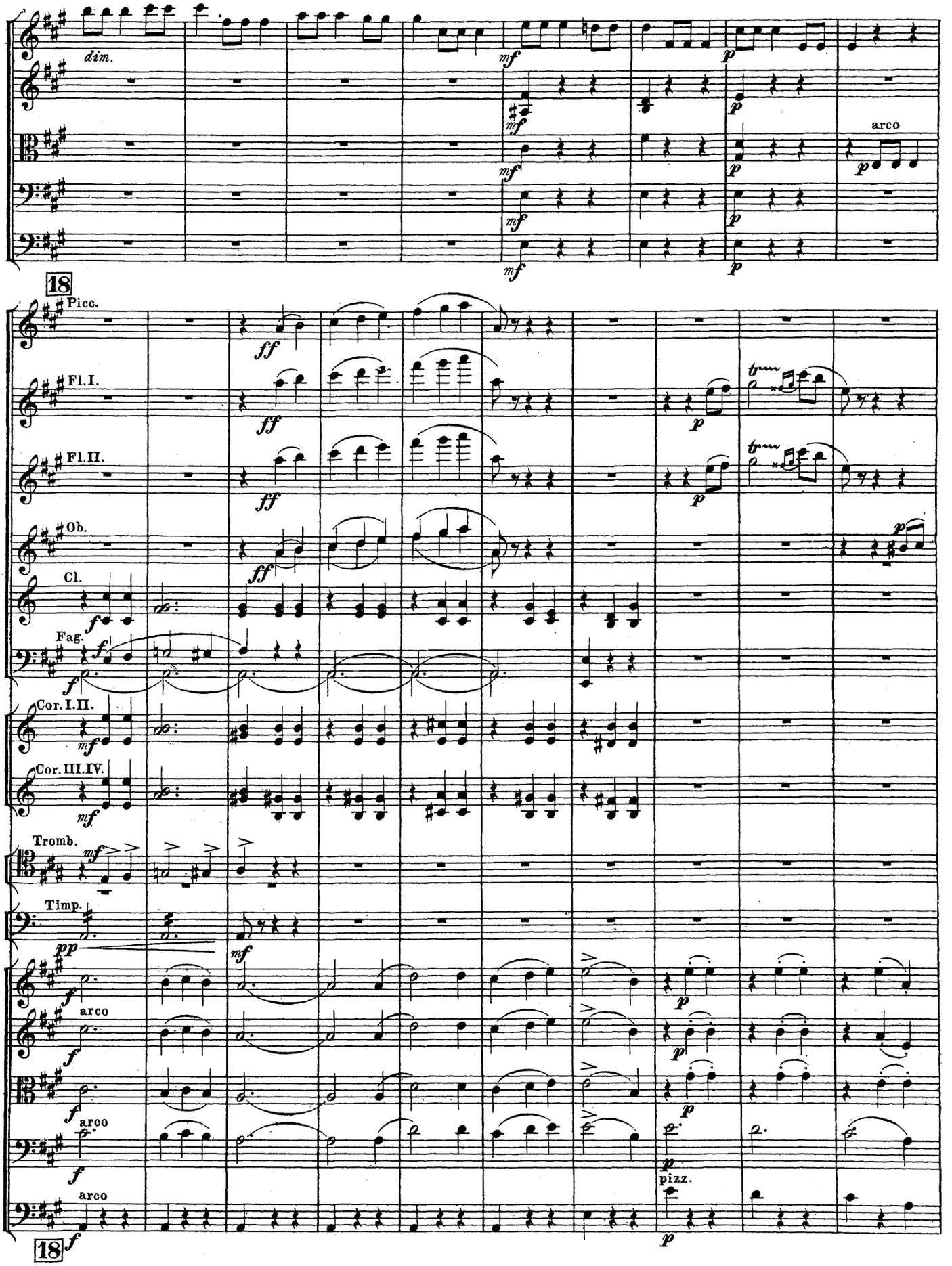

17
17

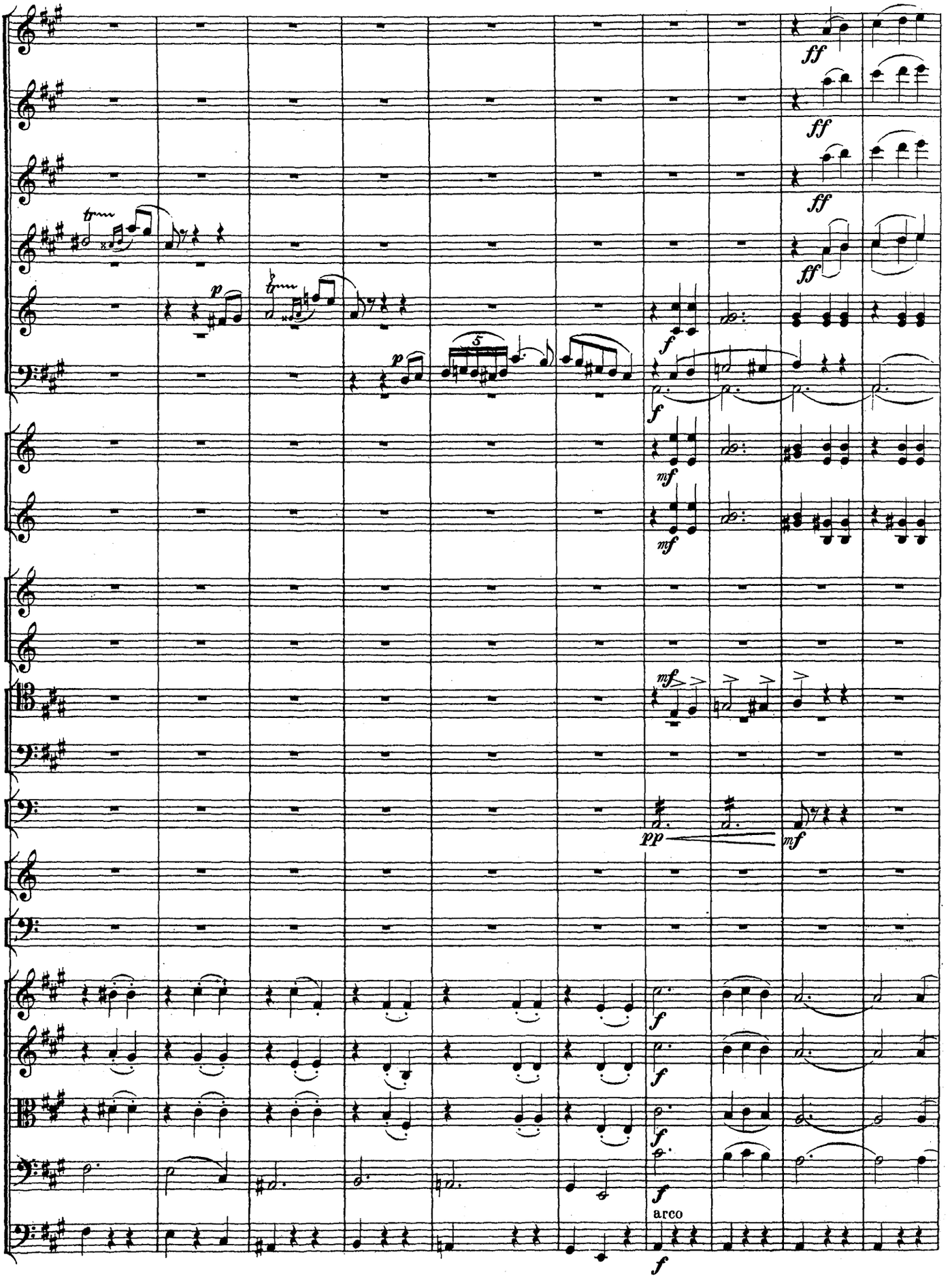

mf
cresc.
f
p

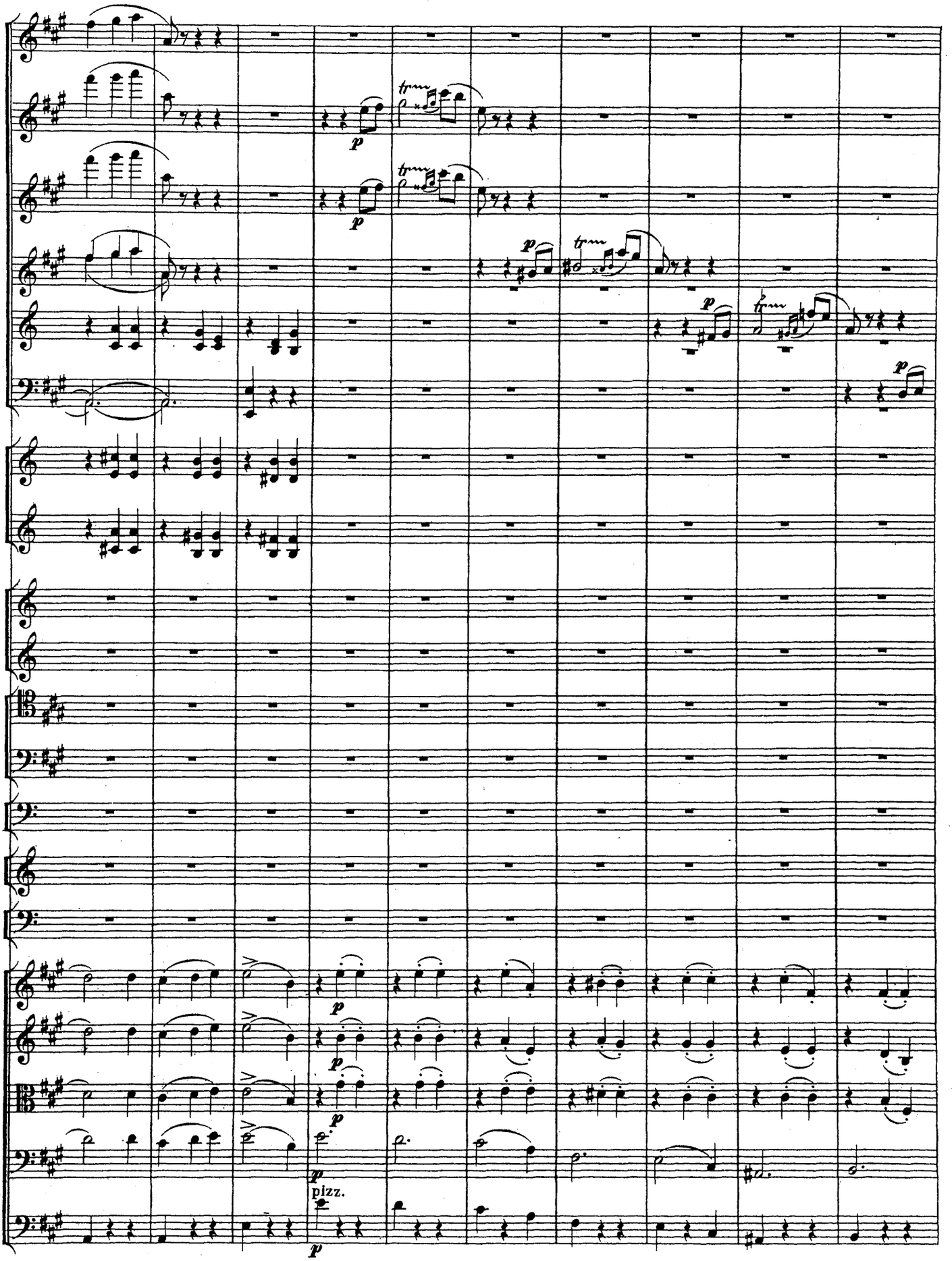

f
mf
cresc.
p

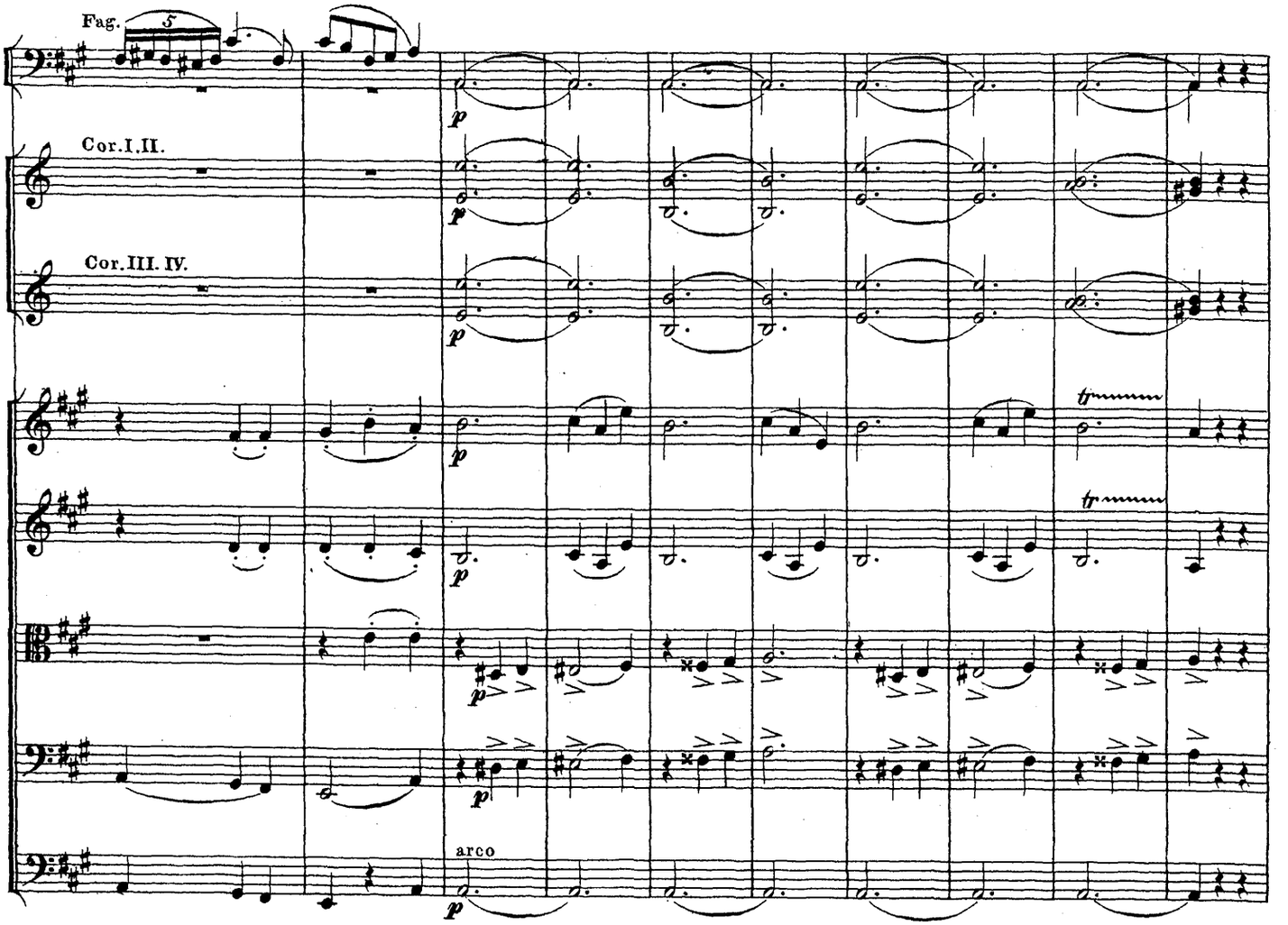

pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

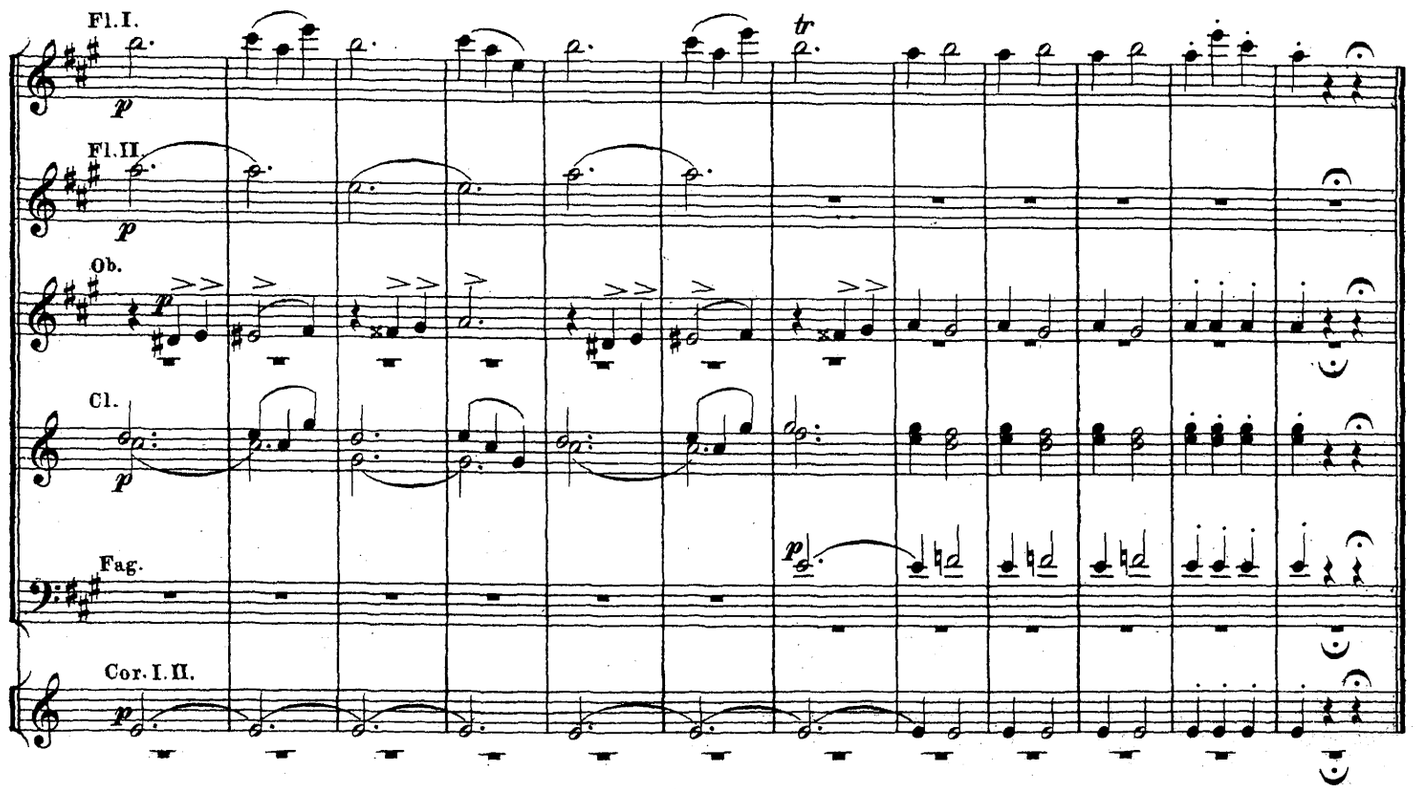

arco


dim.
mf
p
arco
18
Picc.
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Tromb.
Timp.
ff
trm
pp
arco
pizz.

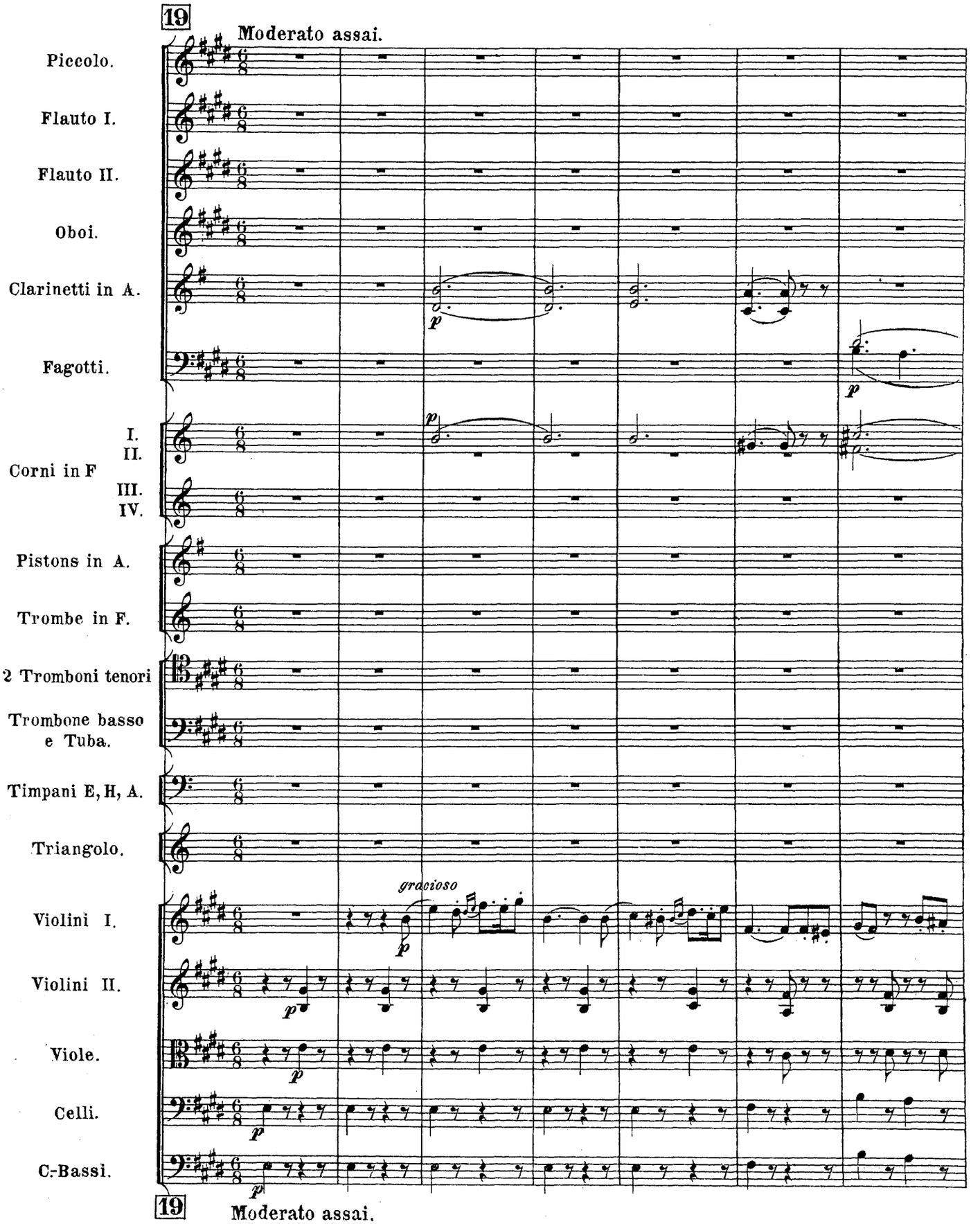

ff
ff
ff
ff
p
p
5
f
f
mf
mf
mf
pp
mf
f
f
f
f
arco
f

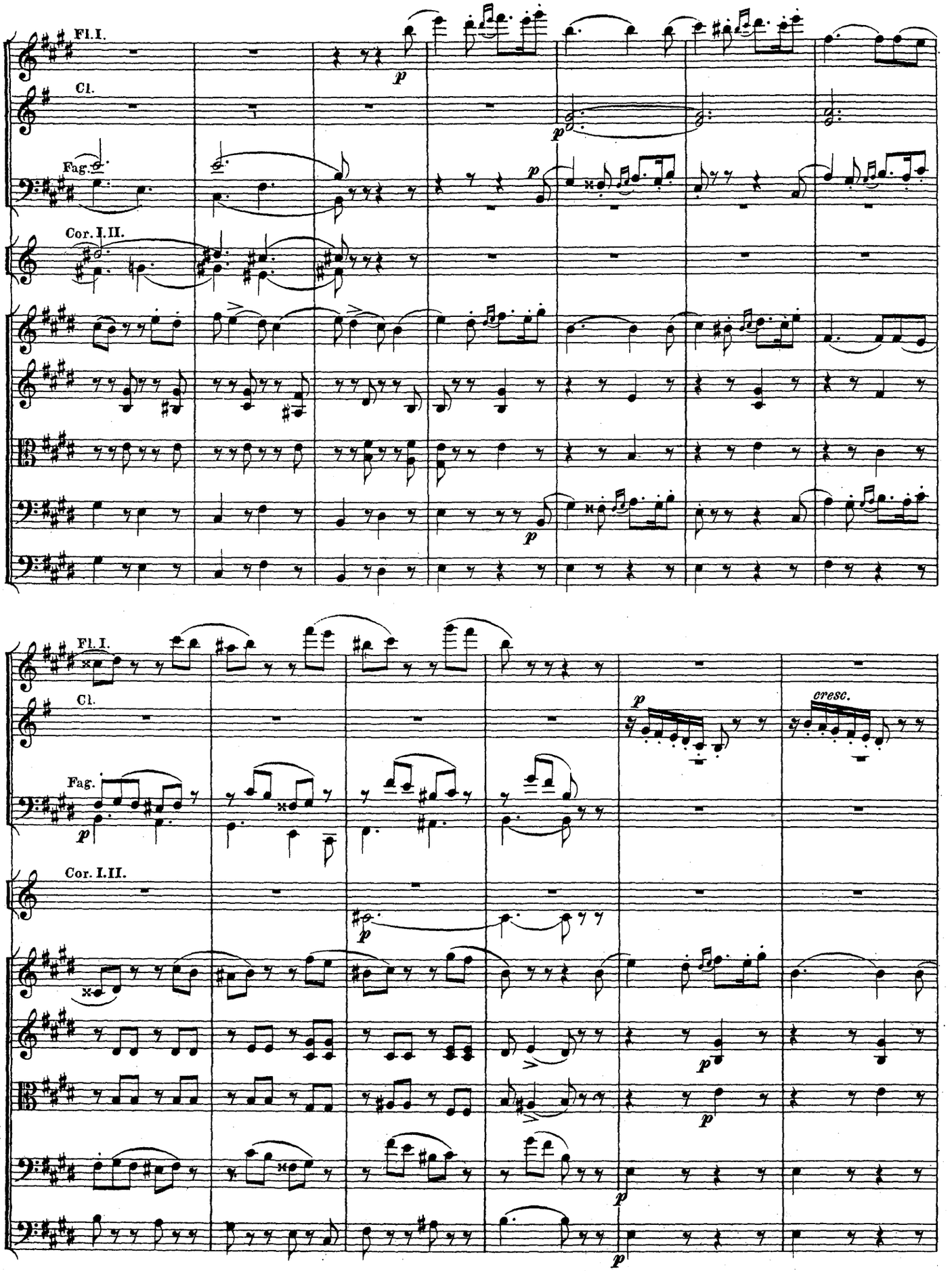

p
p
p
p
p
p
p
pizz.
p

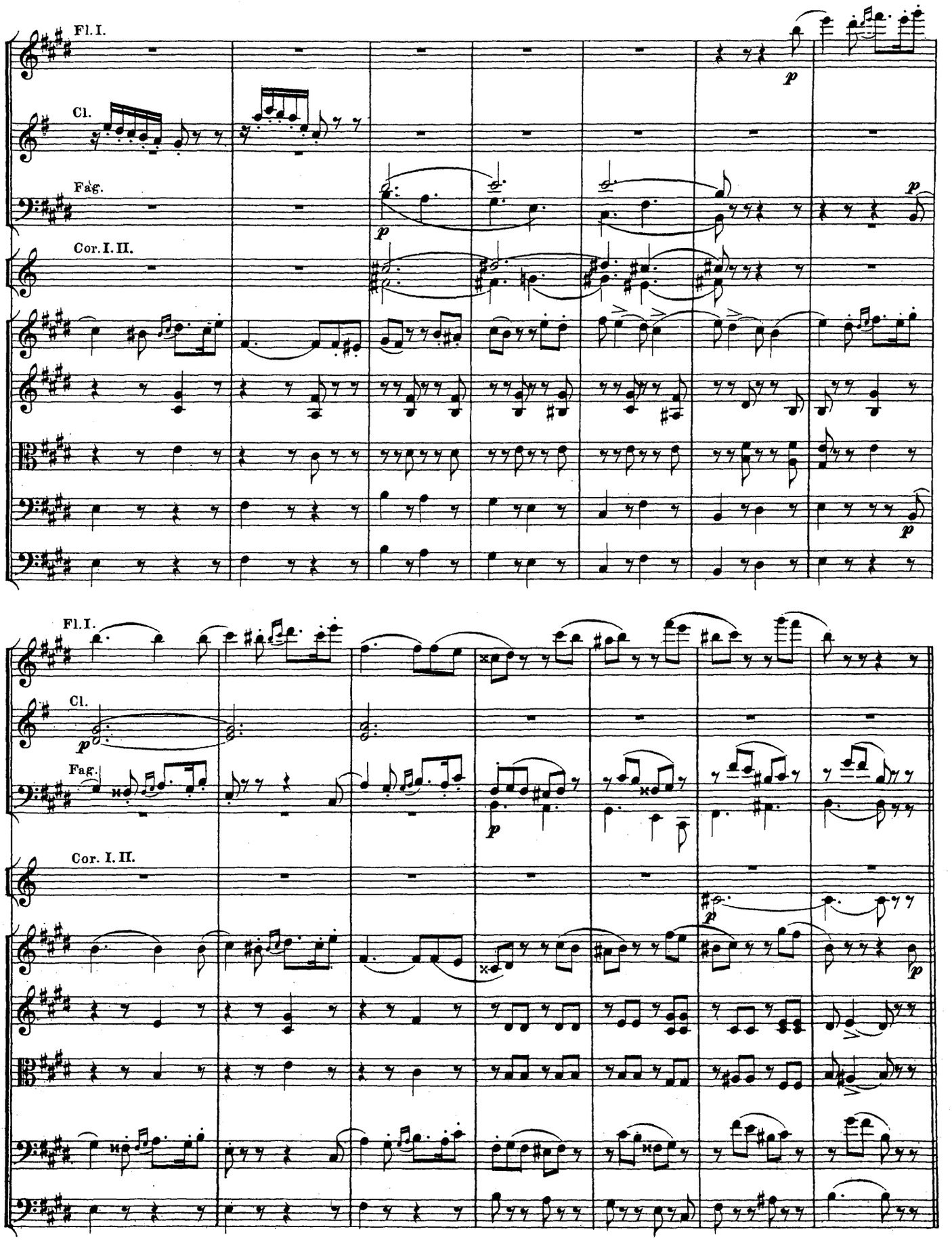

Fag.
5
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
arco


Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.

II.


19
Moderato assai.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in F
I.
II.
III.
IV.
Pistons in A.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori
Trombone basso e Tuba.
Timpani E, H, A.
Triangolo.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C.-Bassi.
gracioso
p
19
Moderato assai.


Fl. I.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
p
Fl. I.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
p
cresc.


Fl. I.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Fl. I.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.

20 Molto più mosso.

Fag.

Triang.

pizz.

20 Molto più mosso.

Picc.

Fl. I.

Fl. II.

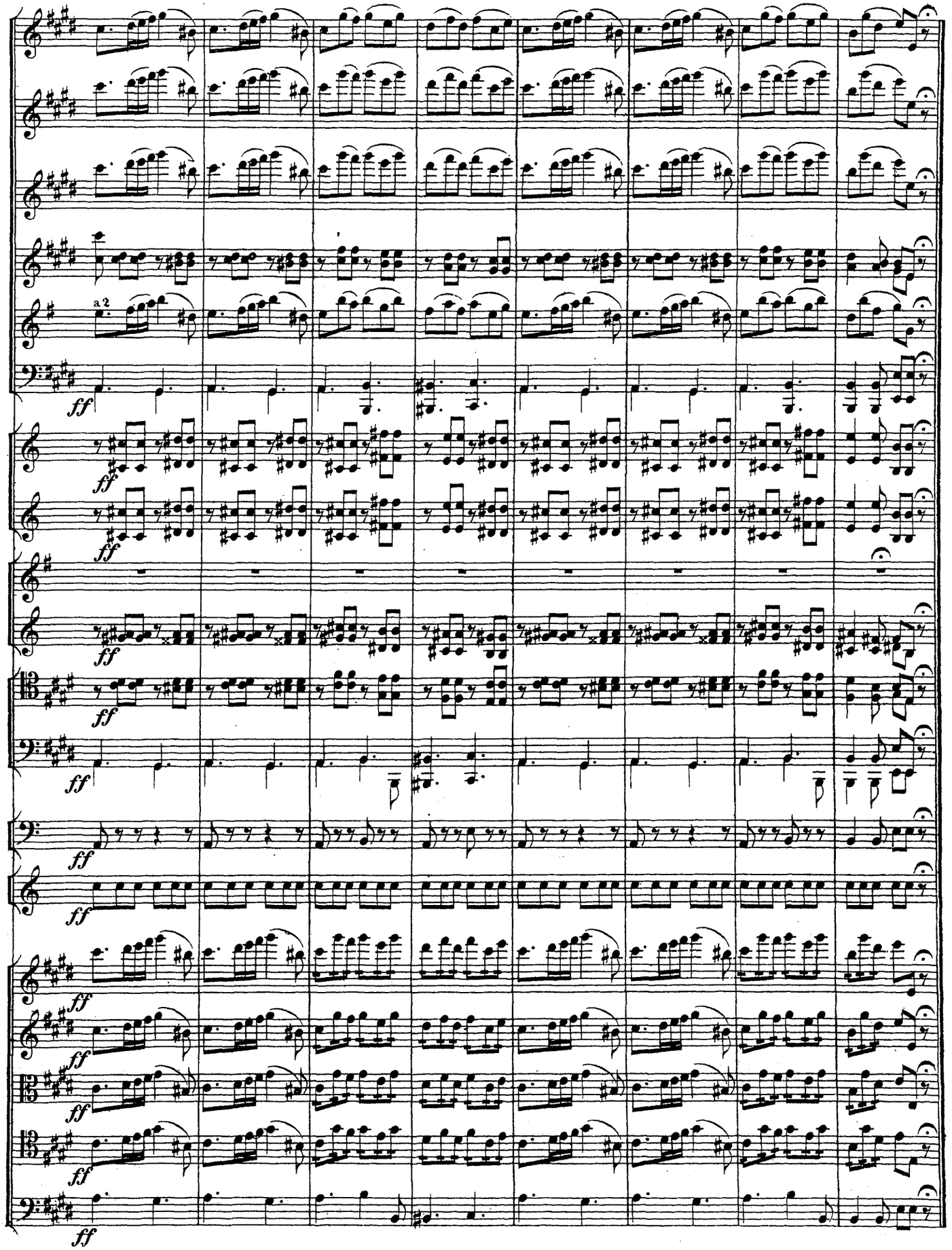
Ob.

Cl.

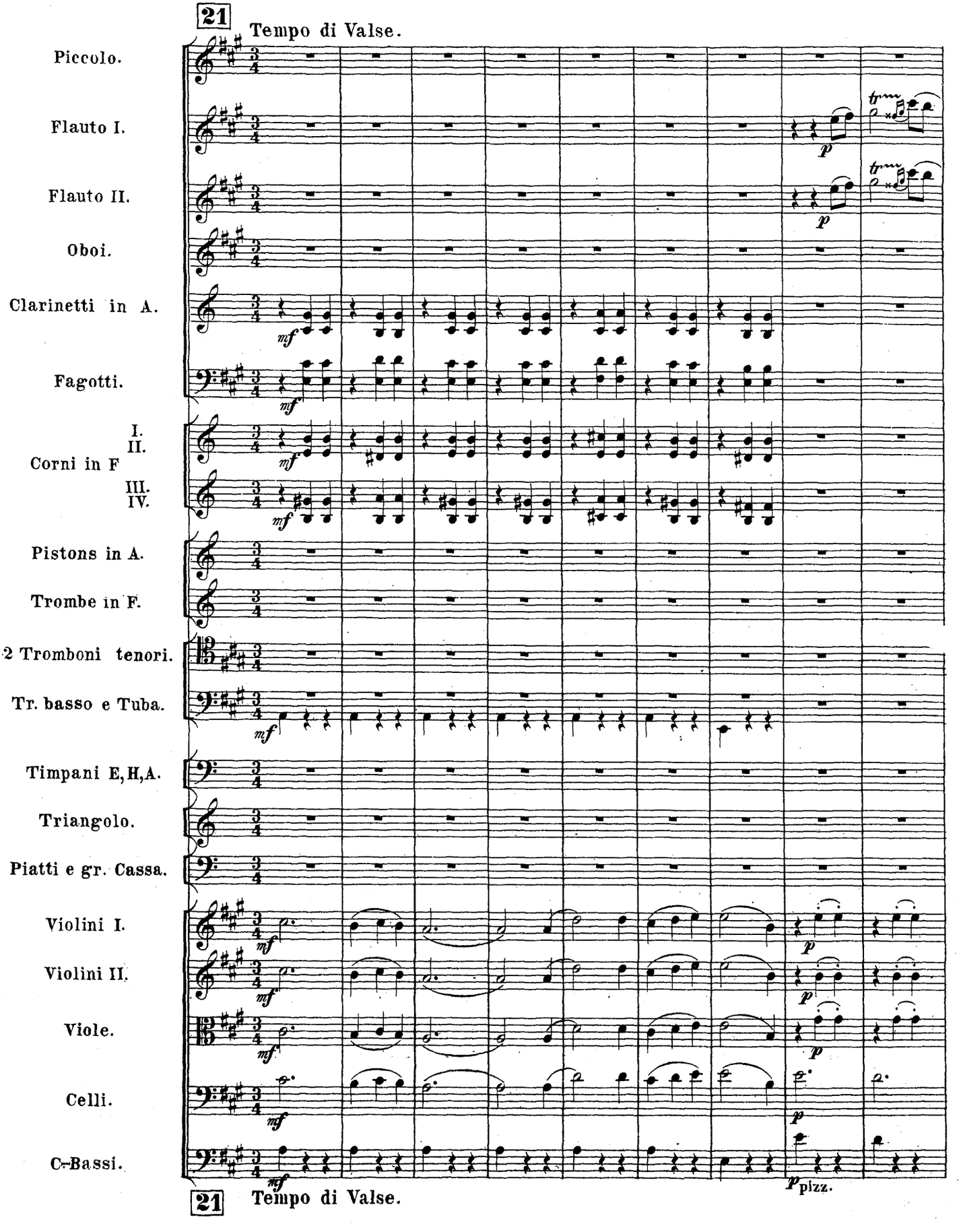
Fag.

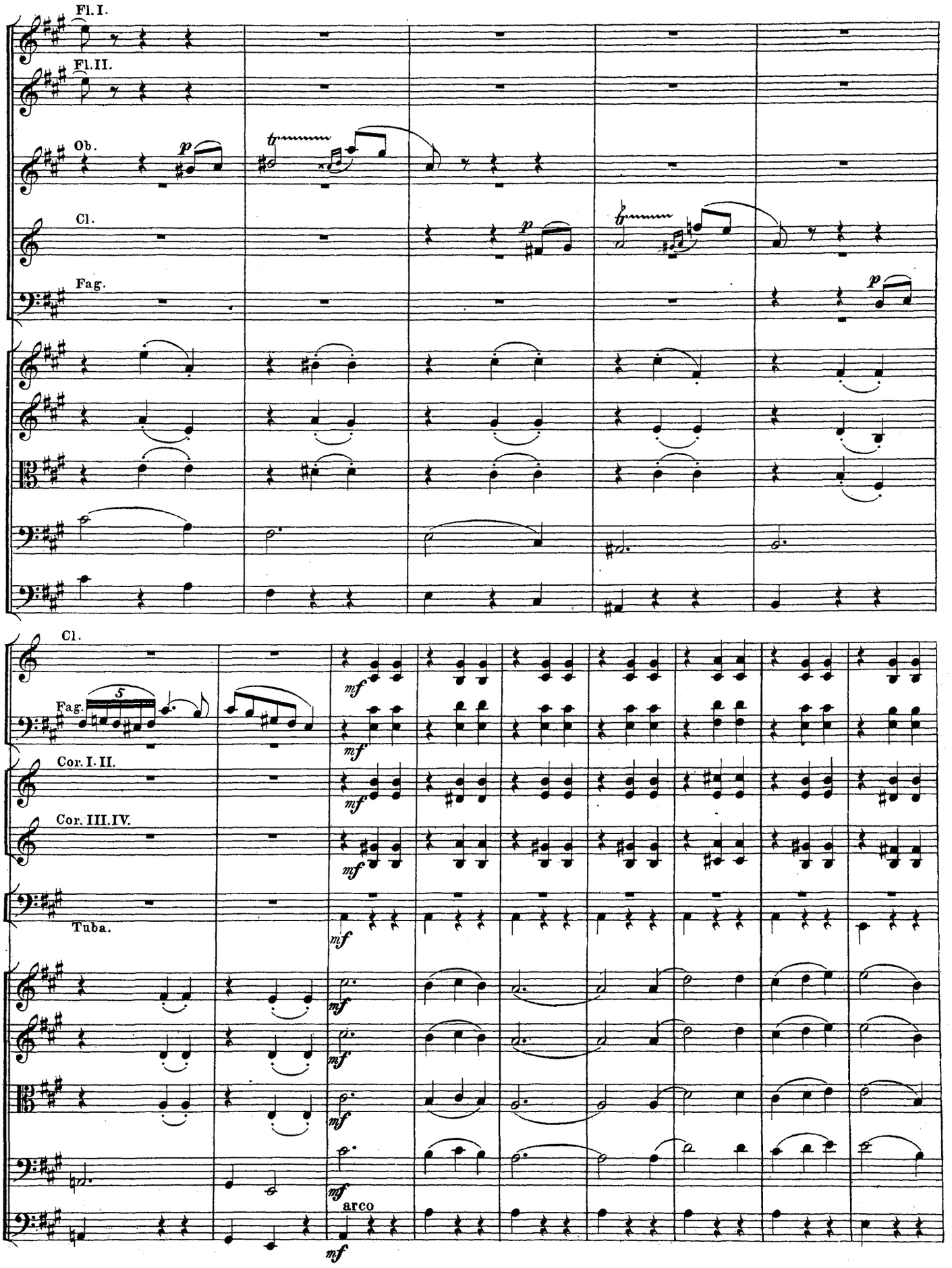
Triang.

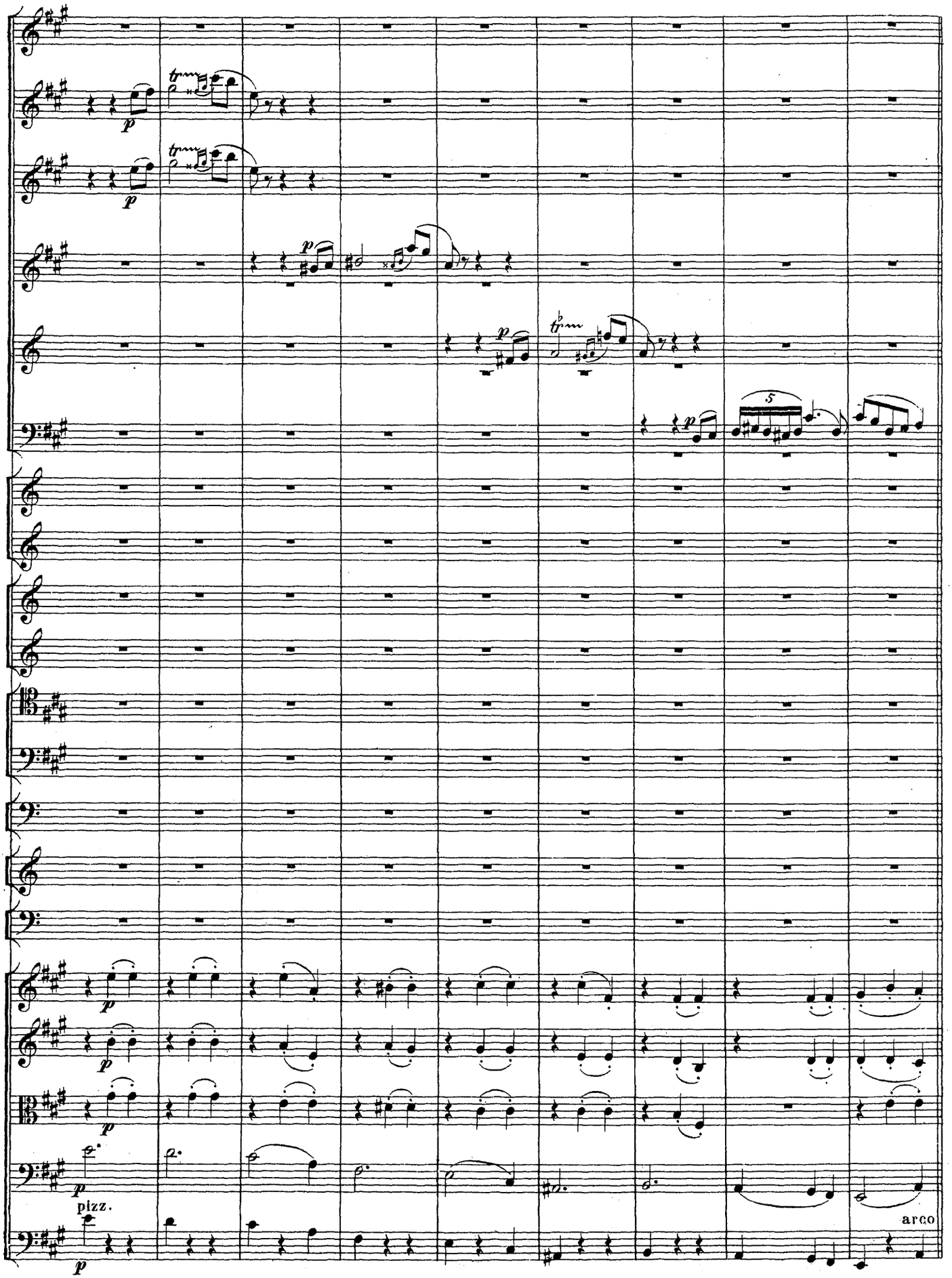
arco

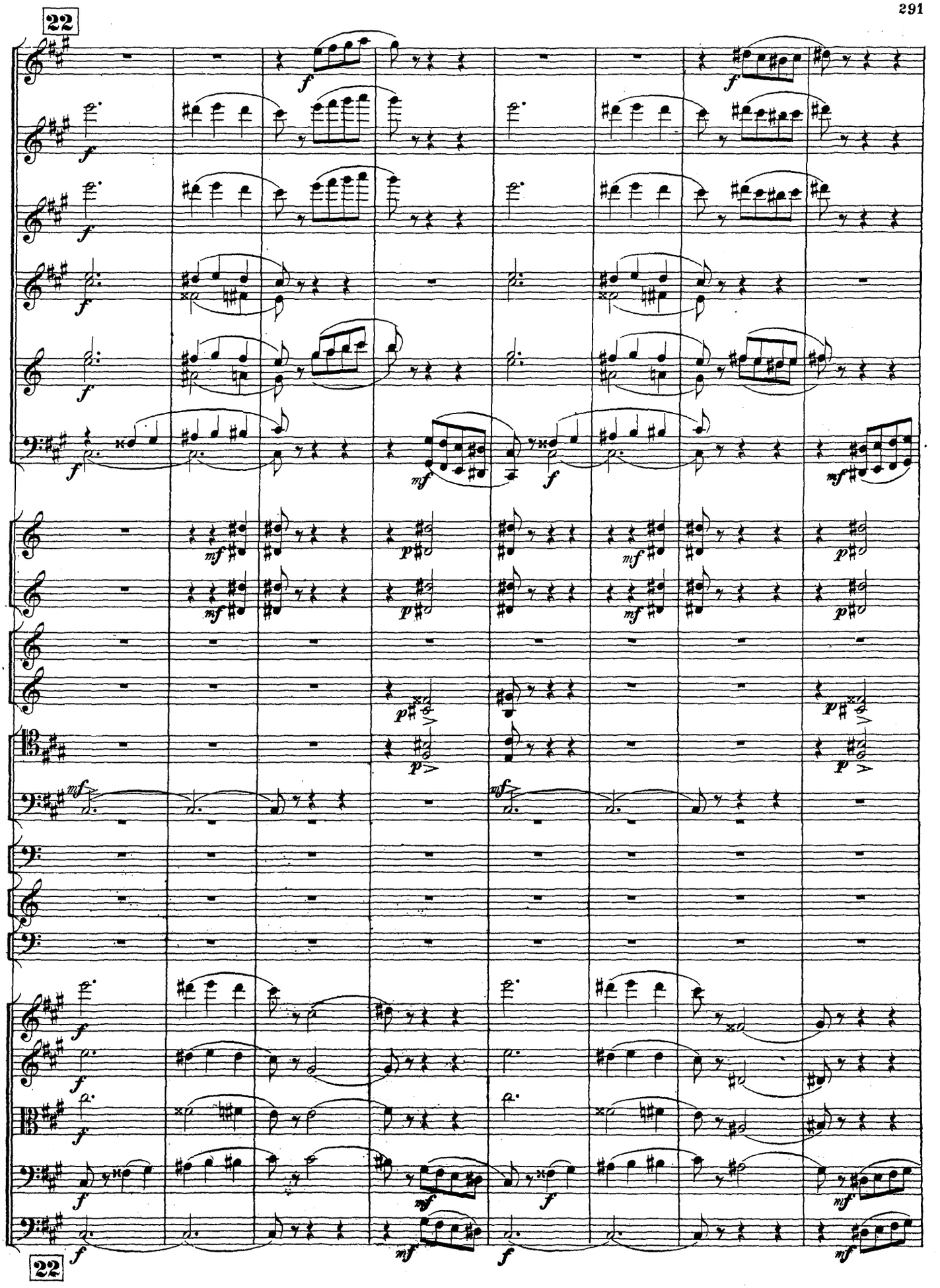

a 2
ff

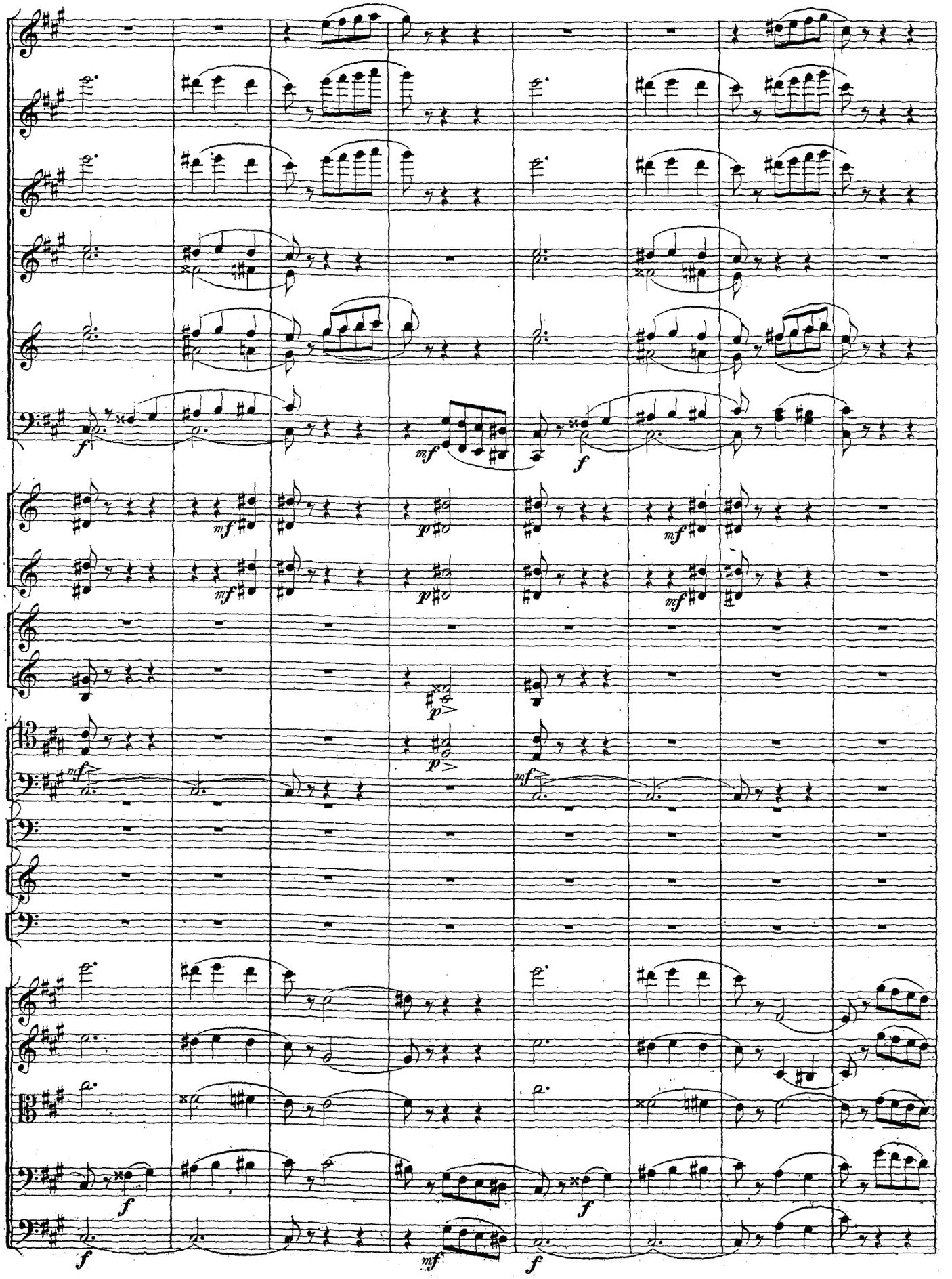
III.

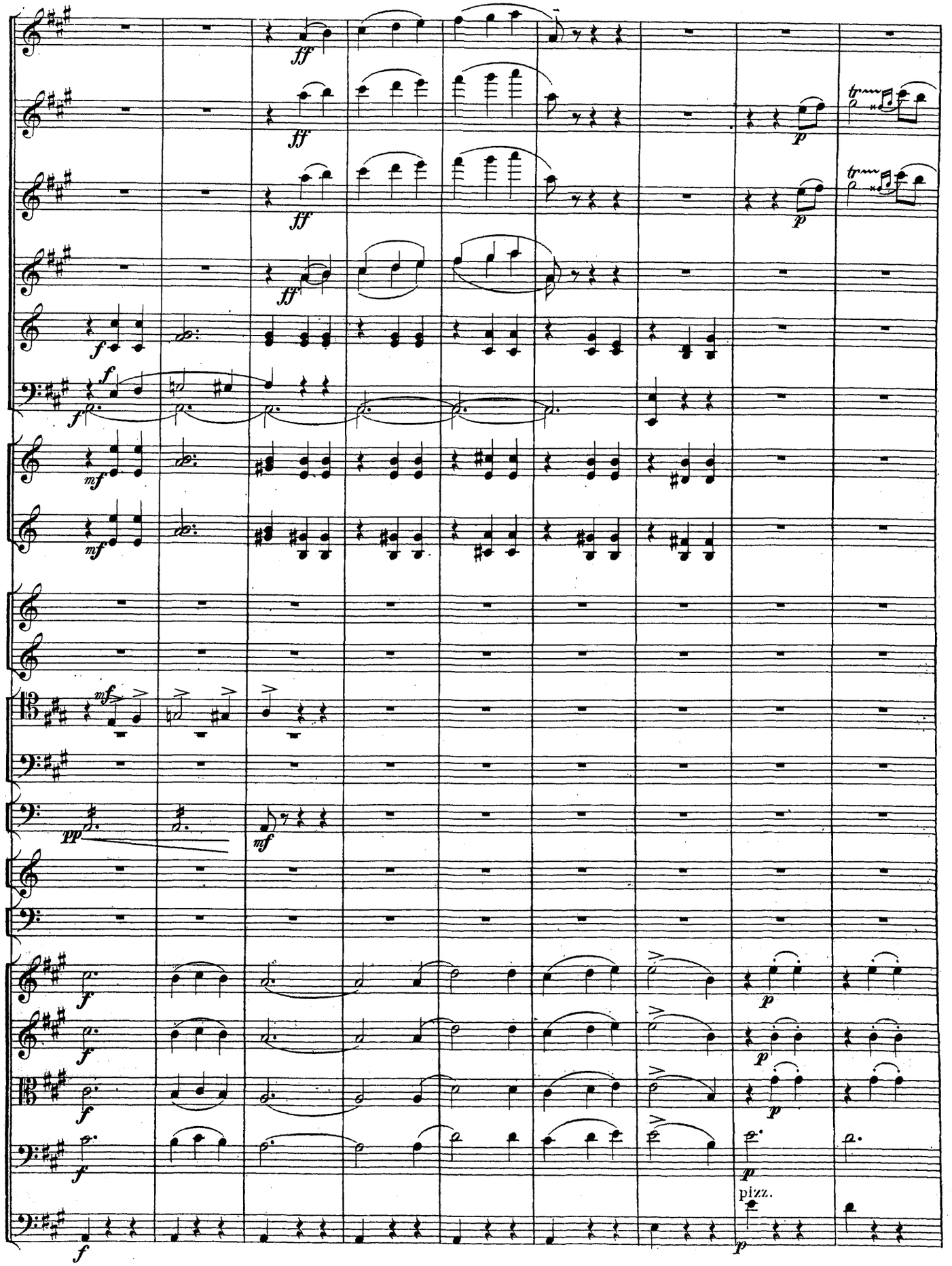

21
Tempo di Valse.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
Pistons in A.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani E,H,A.
Triangolo.
Piatti e gr. Cassa.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C-Bassi.
mf
p
pizz.
21
Tempo di Valse.

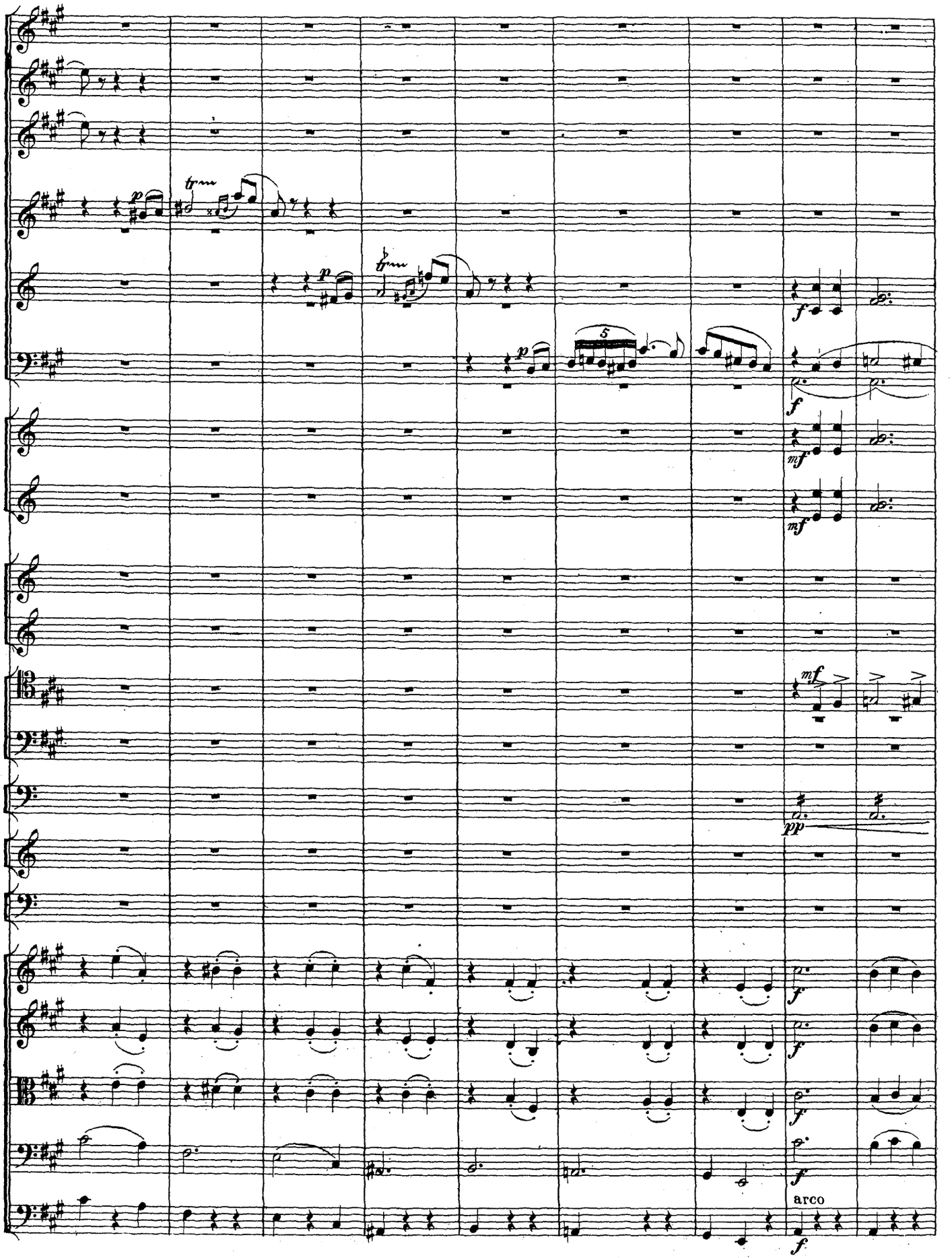

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Tuba.
arco

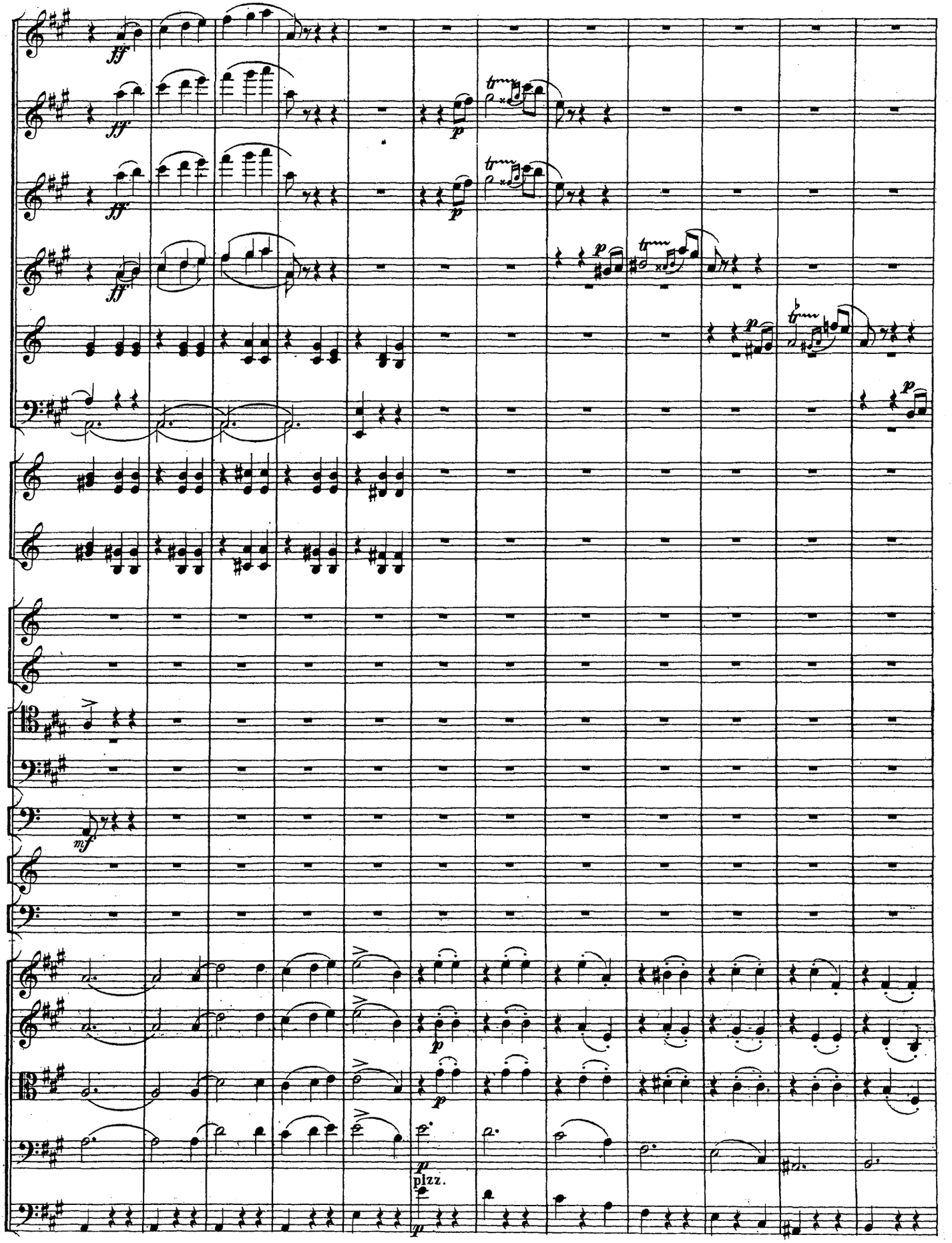

pizz.
arco

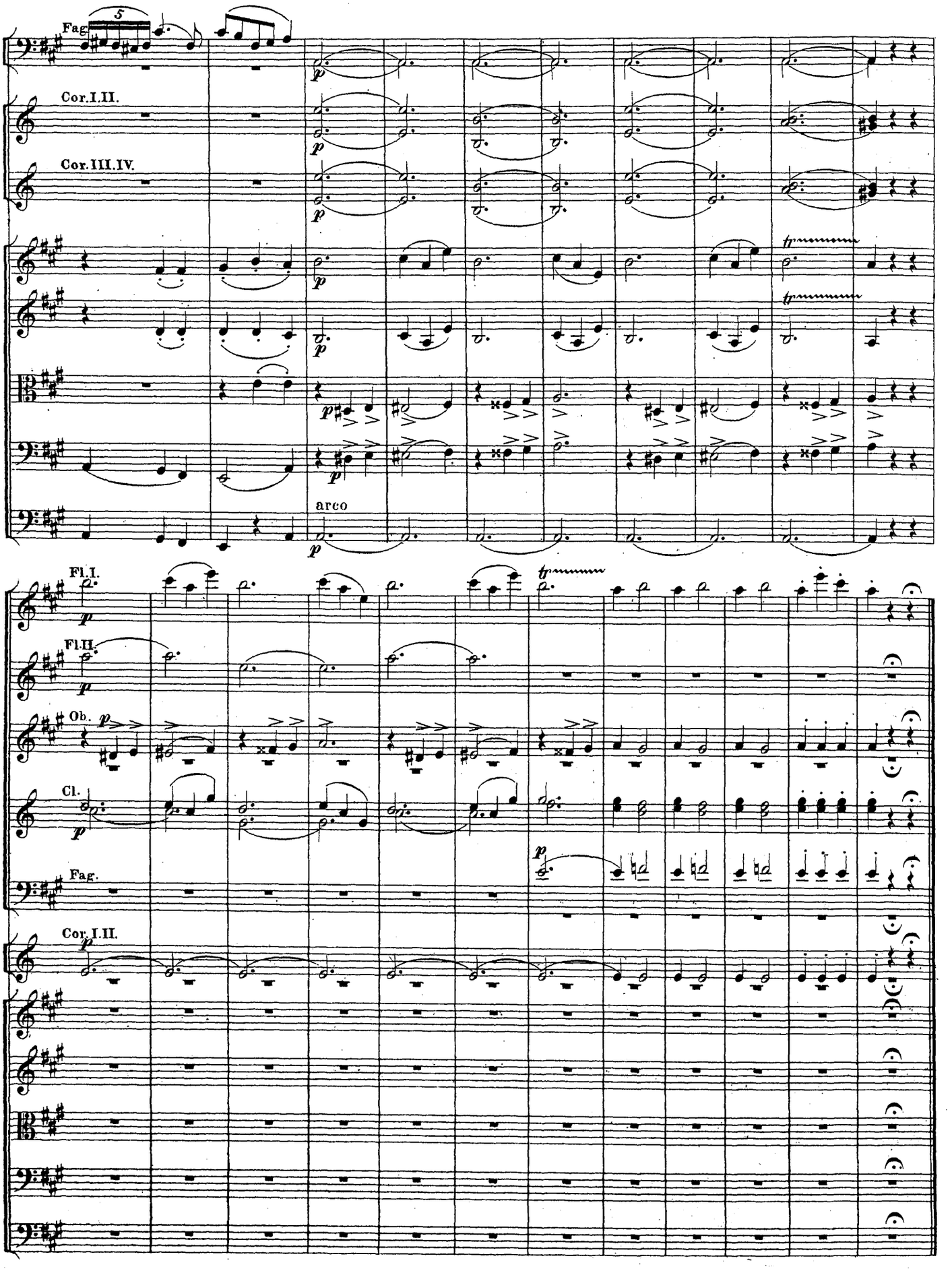

22
22


f
mf
f
mf
p
mf
p
mf
p>
p>
mf
f
f
mf
f

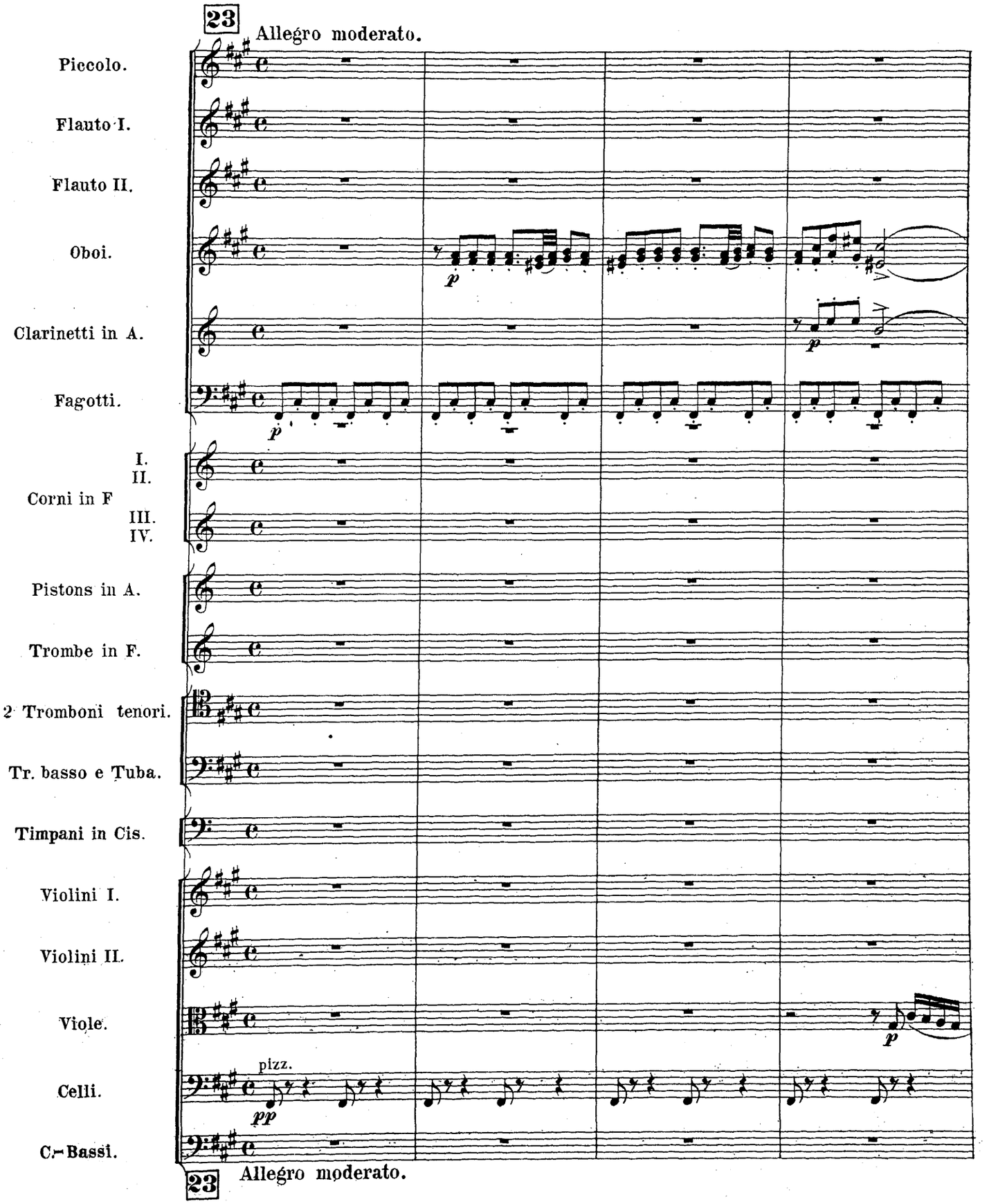

pizz.

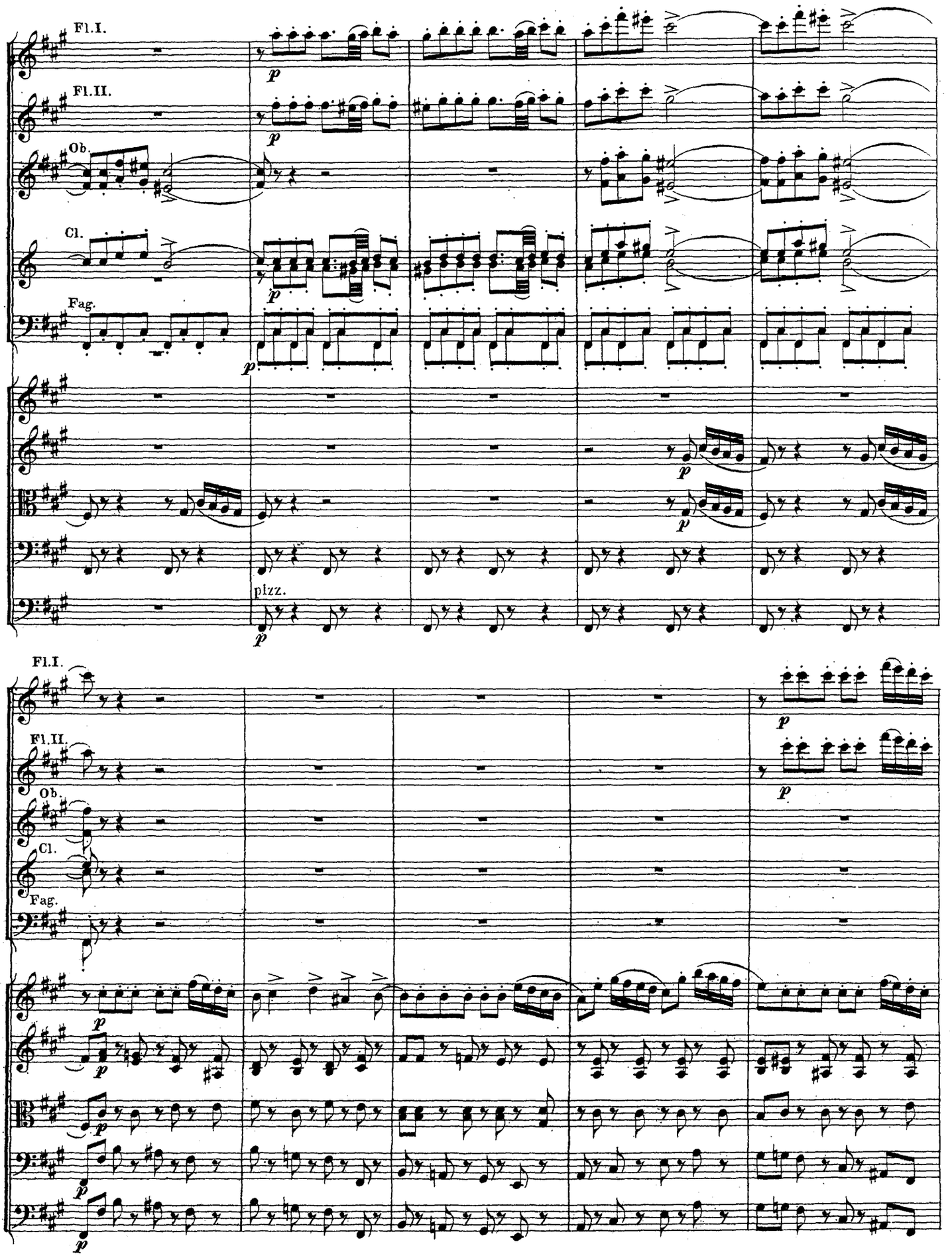

arco

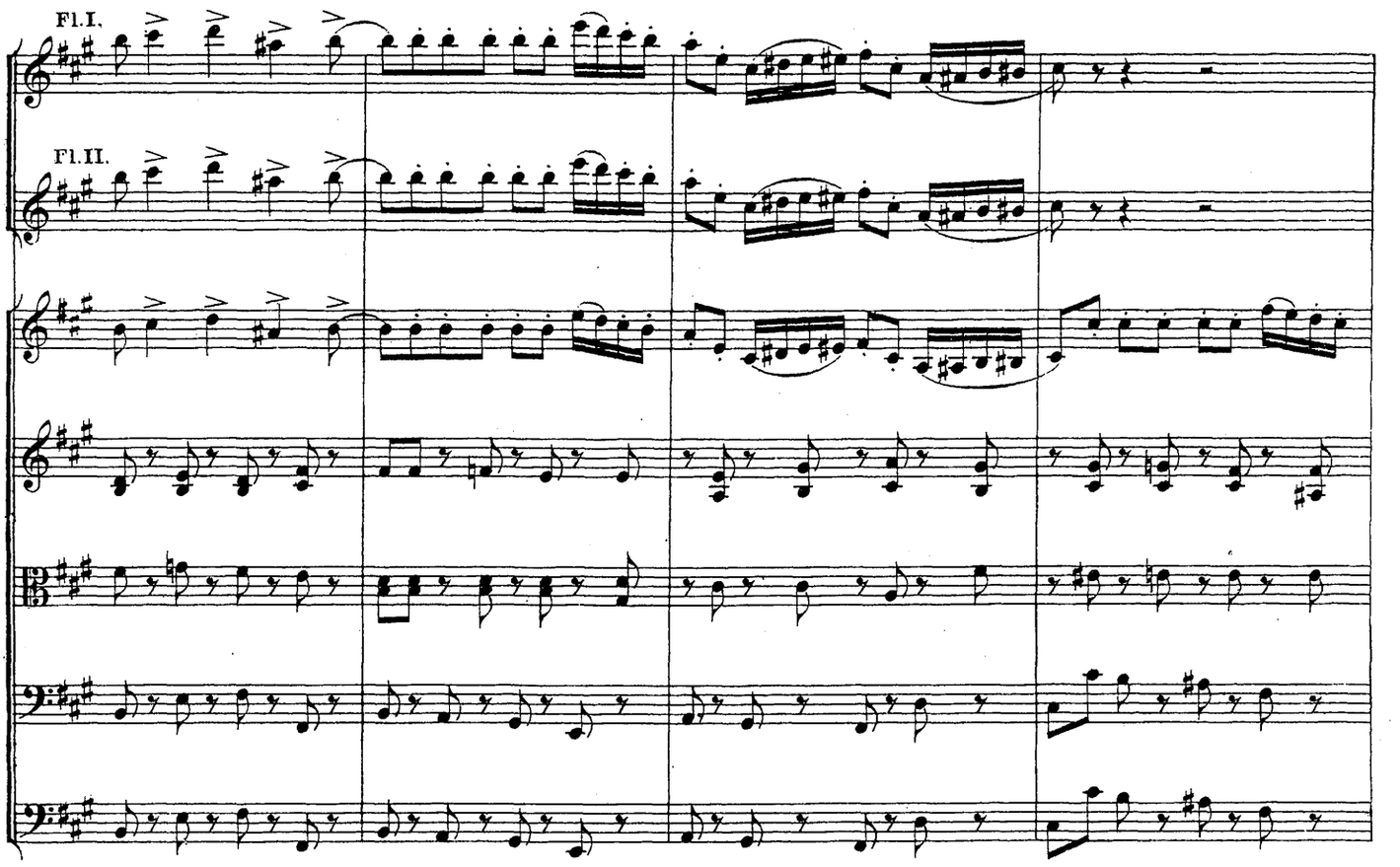

ff
ff
ff
ff
p
p
p
p
p
mf
p
p
p
pizz.
p

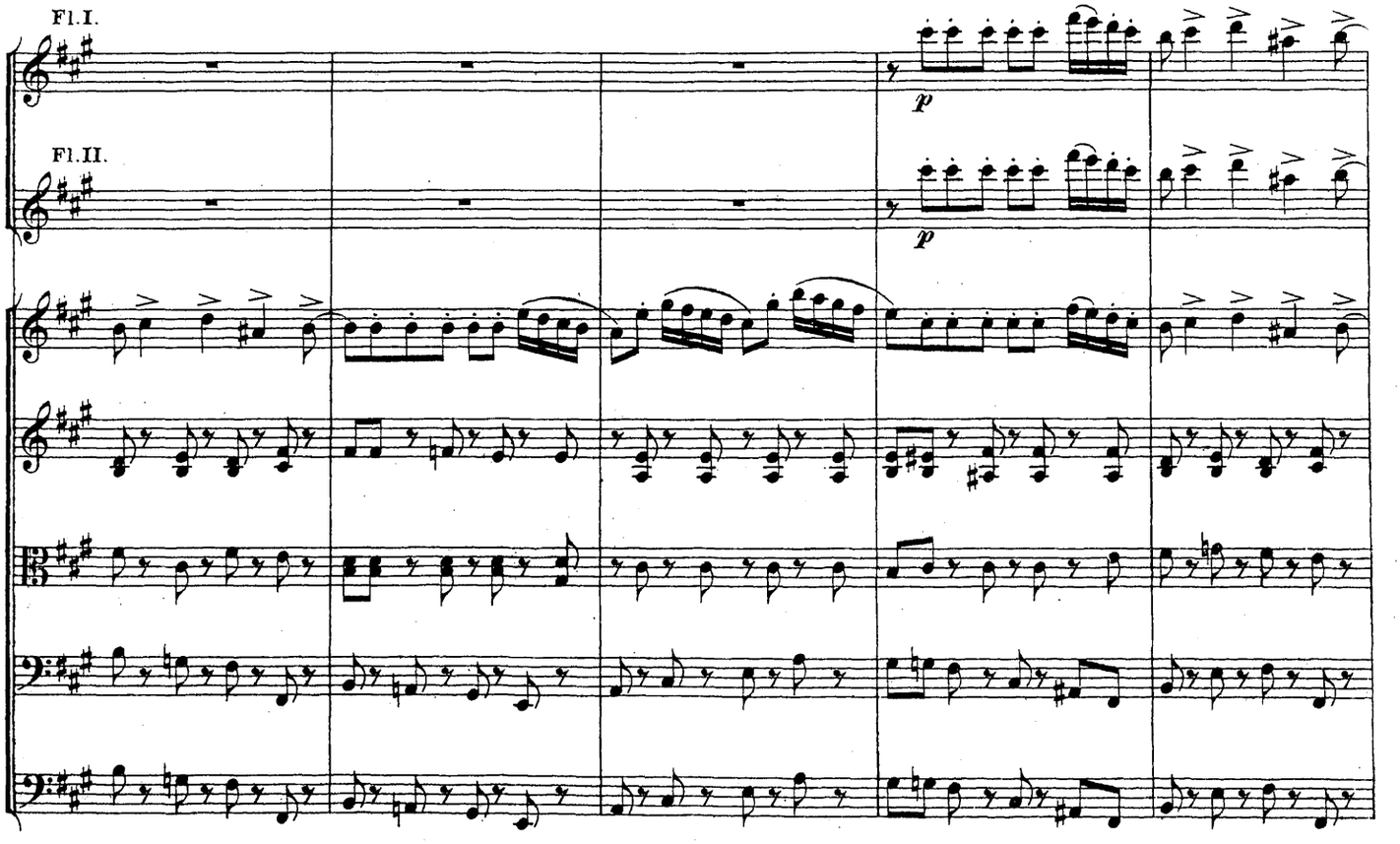

Fag.
5
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
arco
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.

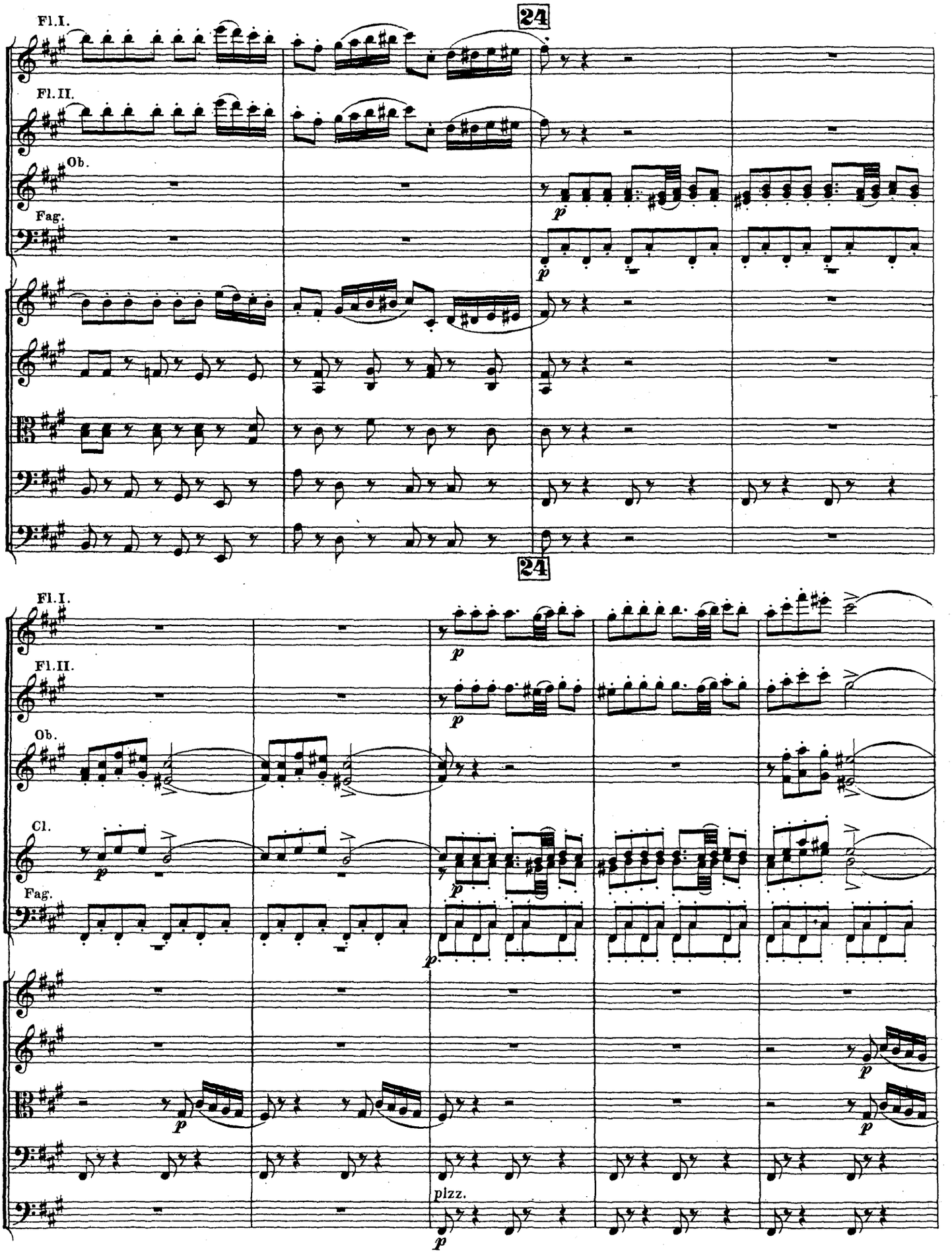
IV.

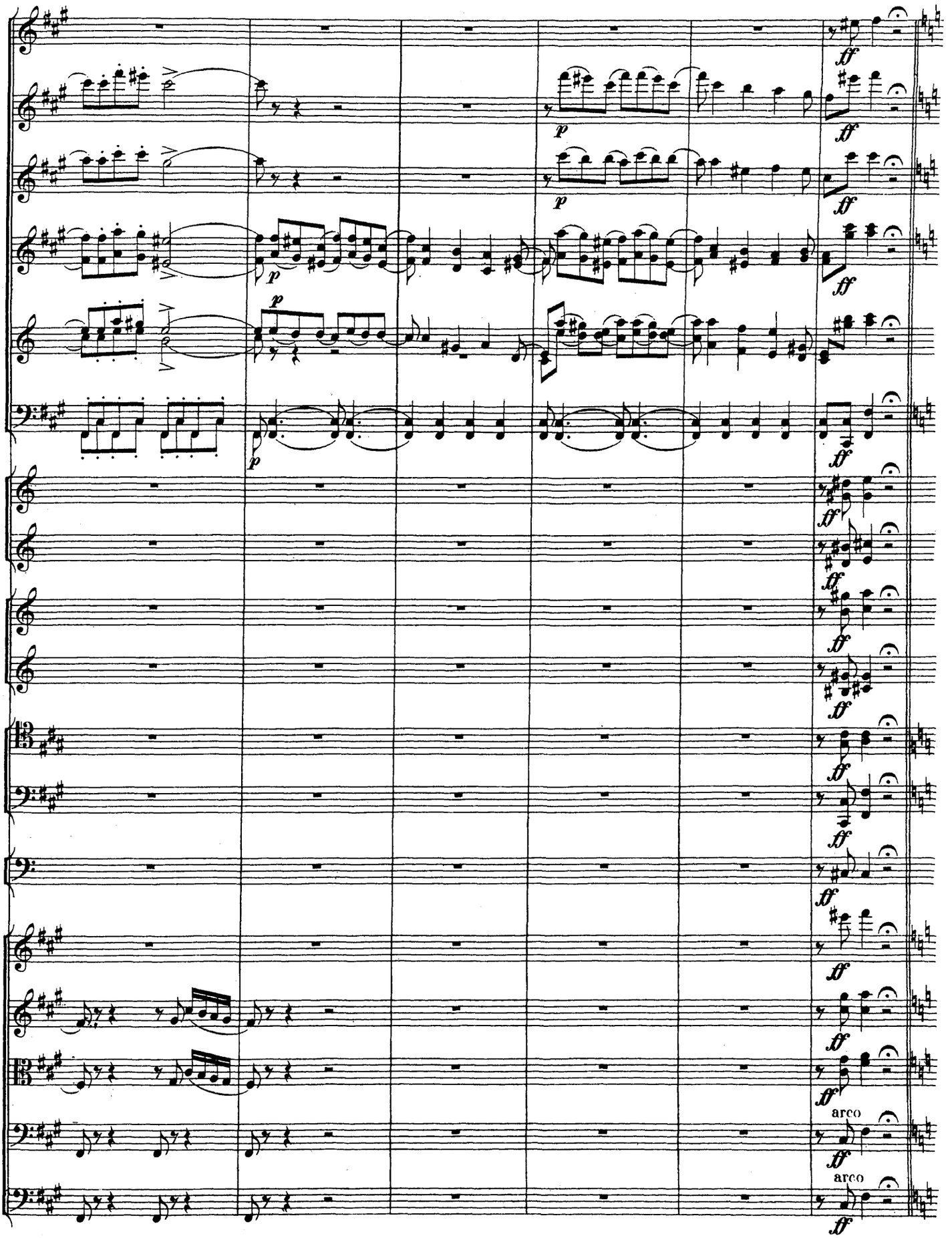

23
Allegro moderato.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
Pistons in A.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani in Cis.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C.-Bassi.
pizz.
23
Allegro moderato.


Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
p
pizz.
p
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
p
p
p
p
p
p

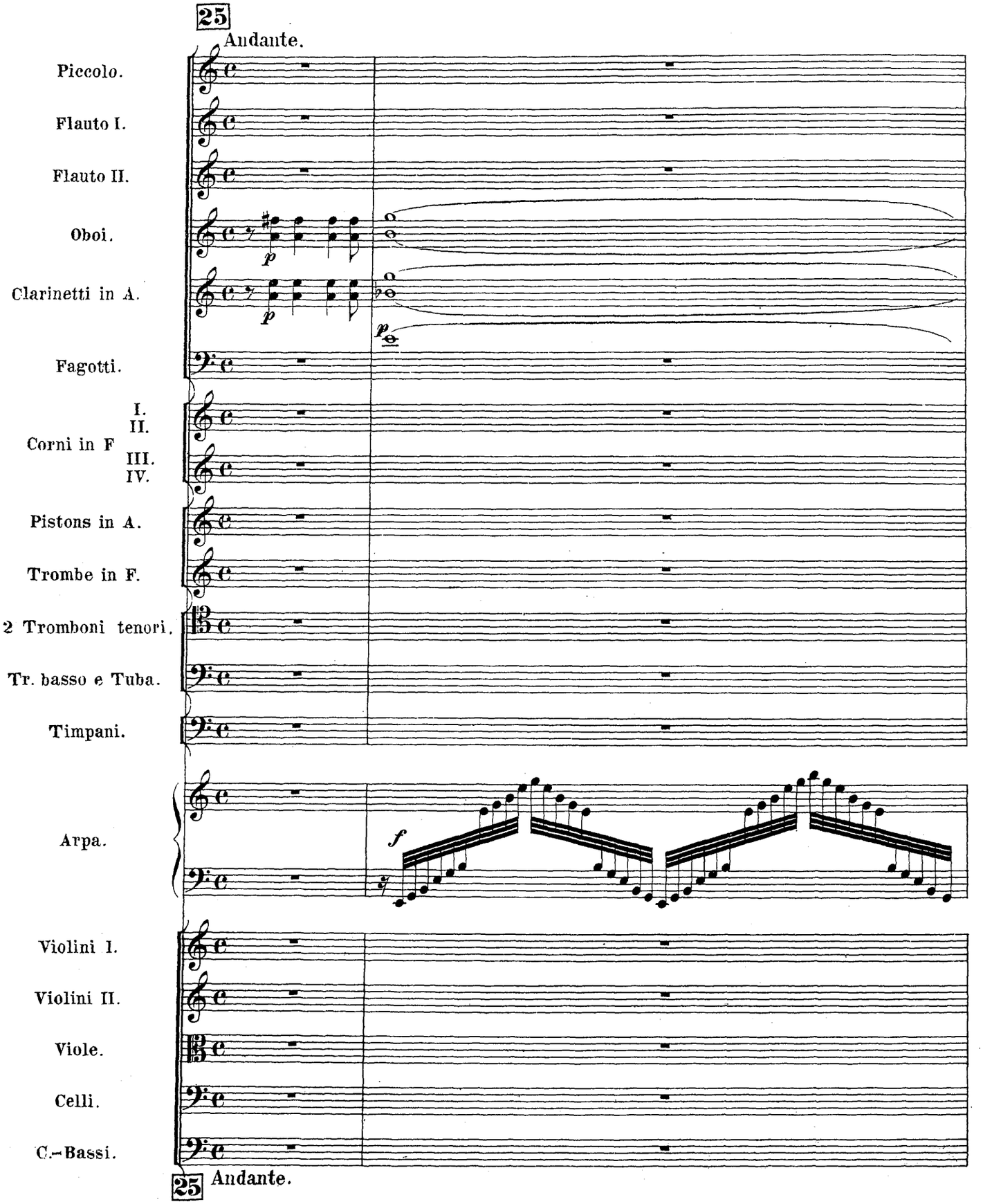

Fl.I.
Fl.II.

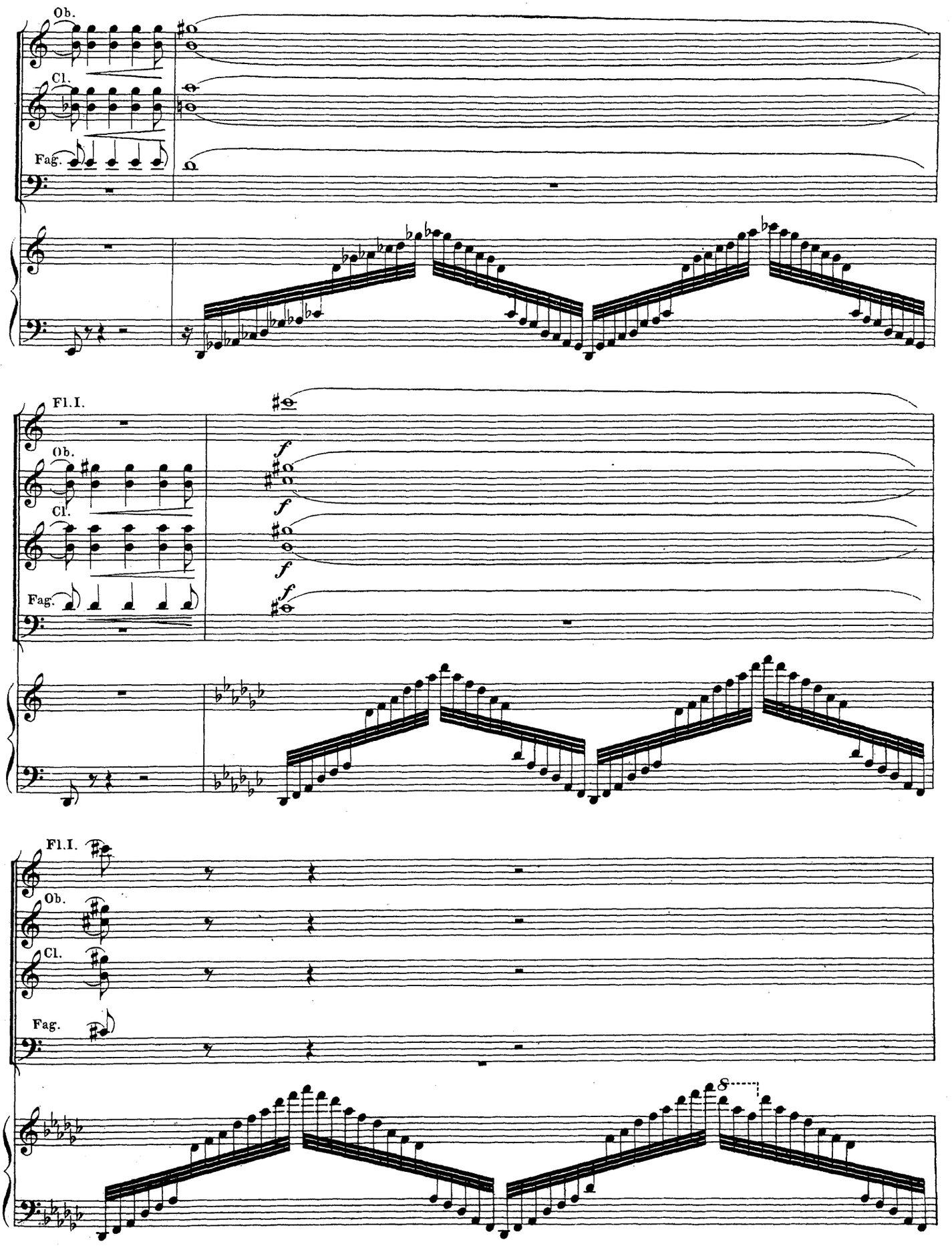

Fl.I.
Fl.II.
p
p

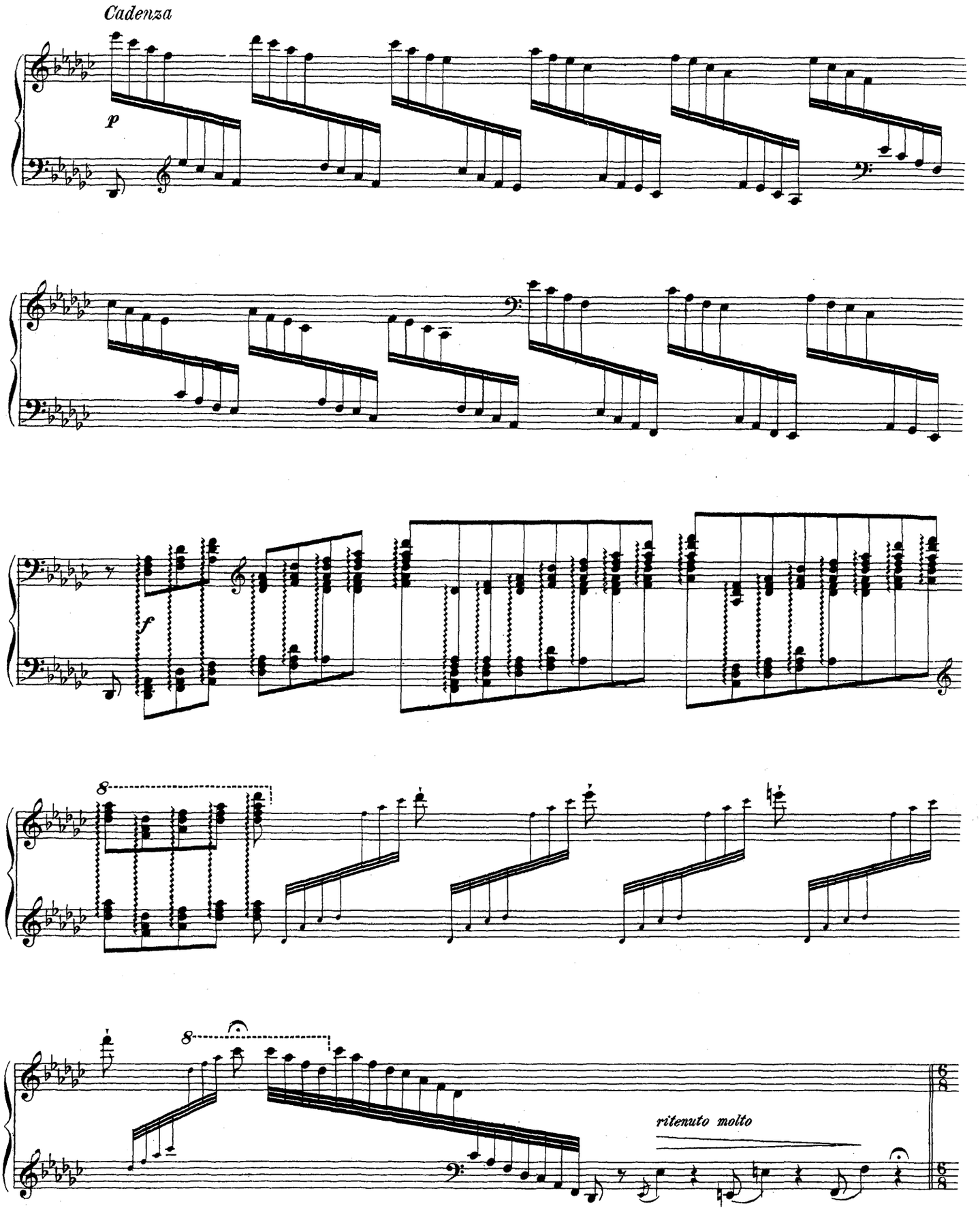

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Fag.
24
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
pizz.


arco
arco

V.


25
Andante.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
Corni in F
I.
II.
III.
IV.
Pistons in A.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani.
Arpa.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C.-Bassi.
25
Andante.


Ob.
Cl.
Fag.
Fl.I.
Ob.
Cl.
Fag.
f
f
f
f
Fl.I.
Ob.
Cl.
Fag.
8


Cadenza
p
f
8
8
ritenuto molto

26 Andante non troppo.

p

Violino solo

con sordino *con molto espressione*

p

26 Andante non troppo.

Fl.I.

p *mf*

Fl.II.

p *mf*

Cl.

p *mf*

Fag.

p *mf*

poco cresc. *mf*

Viol. solo

poco cresc. *mf*

p *riten.*

Viol. solo

p *riten.*

27 Più mosso.

Ob. *pp*

Cl.I. *pp*

Cor.I. *pp*

Viol. solo

pizz. *pp*

pizz. *pp*

27 Più mosso.

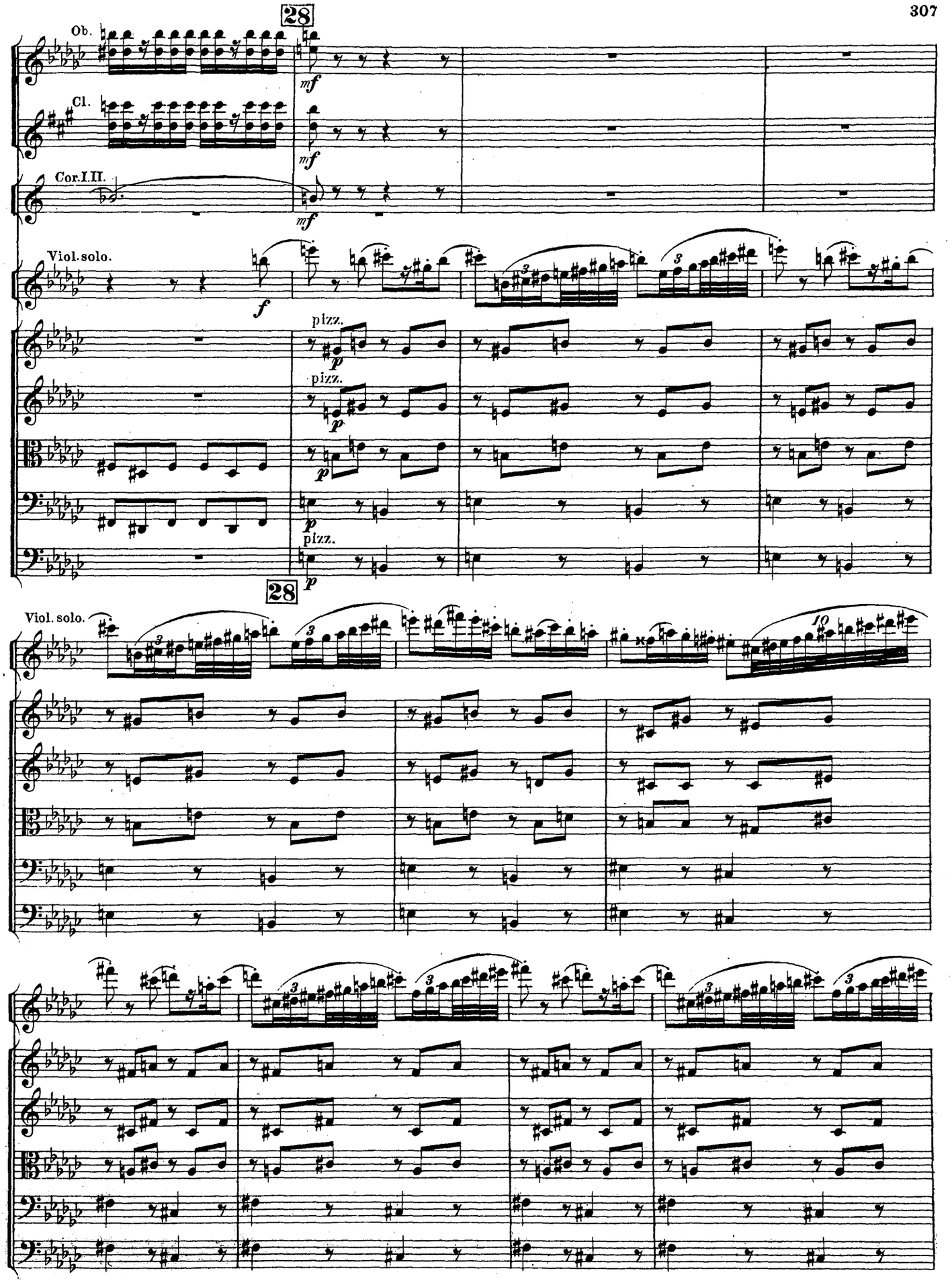
Ob. *cresc.*

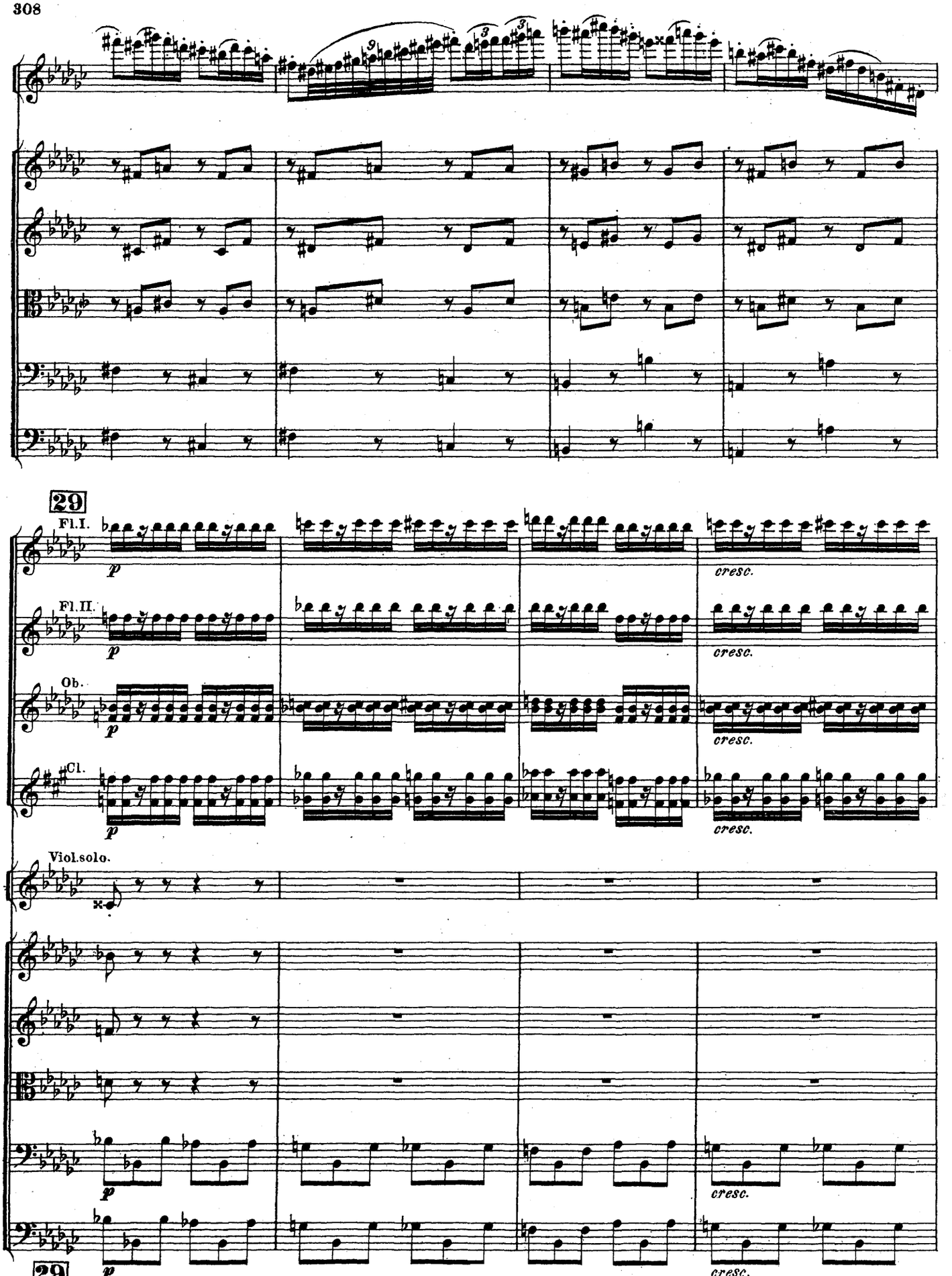
Cl.I. *cresc.*

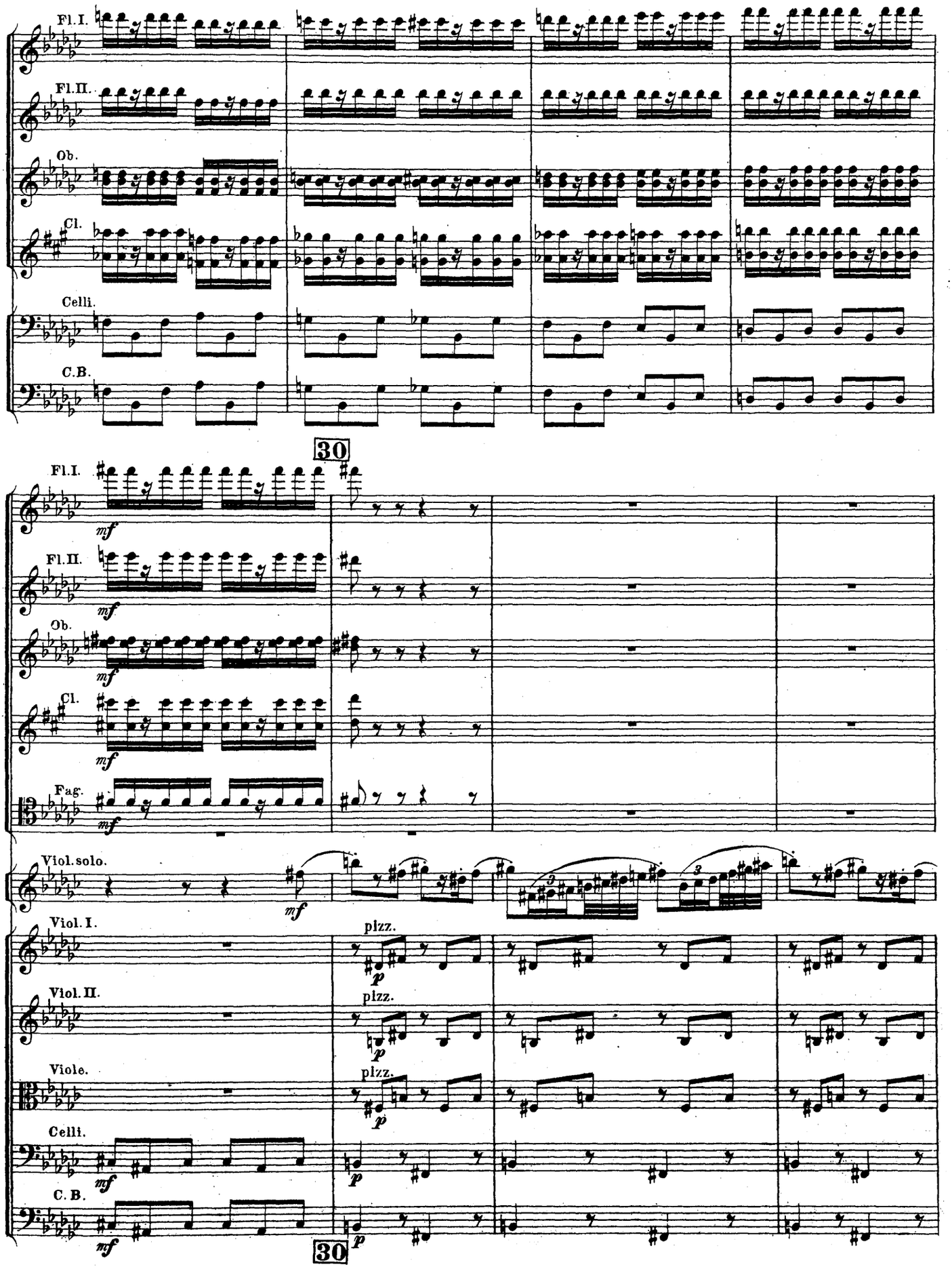
Cor.I. *cresc.*

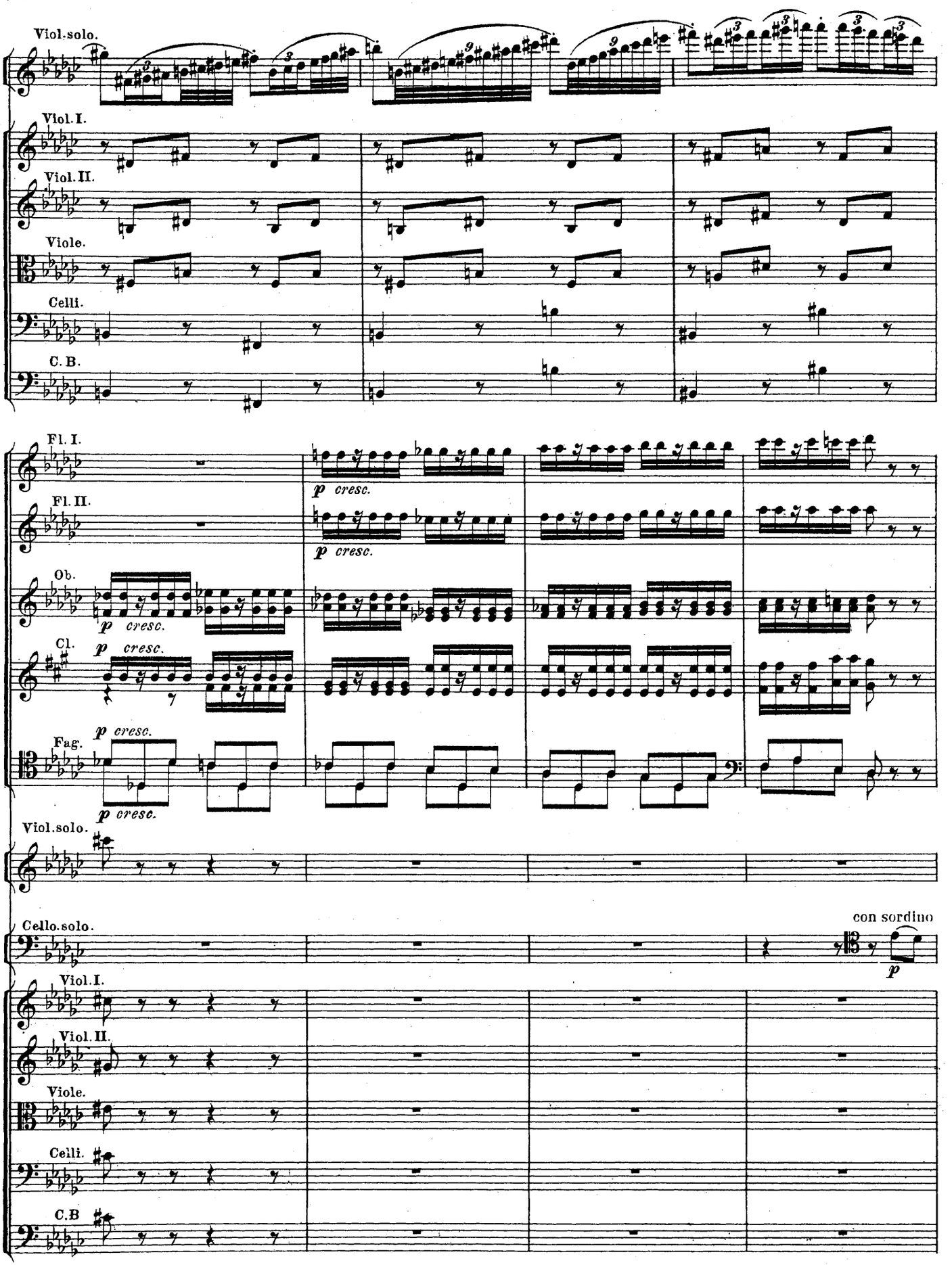
cresc.

cresc.


28
Ob.
Cl.
Cor.I.II.
mf
Viol. solo.
f
pizz.
p
28
Viol. solo.


29
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Viol.solo.
p
cresc.
29


Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Celli.
C.B.
30
Fl.I.
mf
Fl.II.
mf
Ob.
mf
Cl.
mf
Fag.
mf
Viol.solo.
mf
Viol.I.
pizz.
p
Viol.II.
pizz.
p
Viole.
pizz.
p
Celli.
mf
p
C.B.
mf
p
30


Viol.solo.
Viol.I.
Viol.II.
Viole.
Celli.
C.B.
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
p cresc.
Viol.solo.
Cello.solo.
con sordino
p
Viol.I.
Viol.II.
Viole.
Celli.
C.B

ritenuto

31 Tempo I.

Arpa.

pp

con molto espressione

Viol. solo.

p

con molto espressione

Cello solo.

Viol. I.

pizz.

pp

Viol. II.

pizz.

pp

Viole.

pizz.

pp

Celli.

pizz.

pp

C. B.

pizz.

ritenuto

31 pp Tempo I.

poco cresc.

poco cresc.

poco cresc.

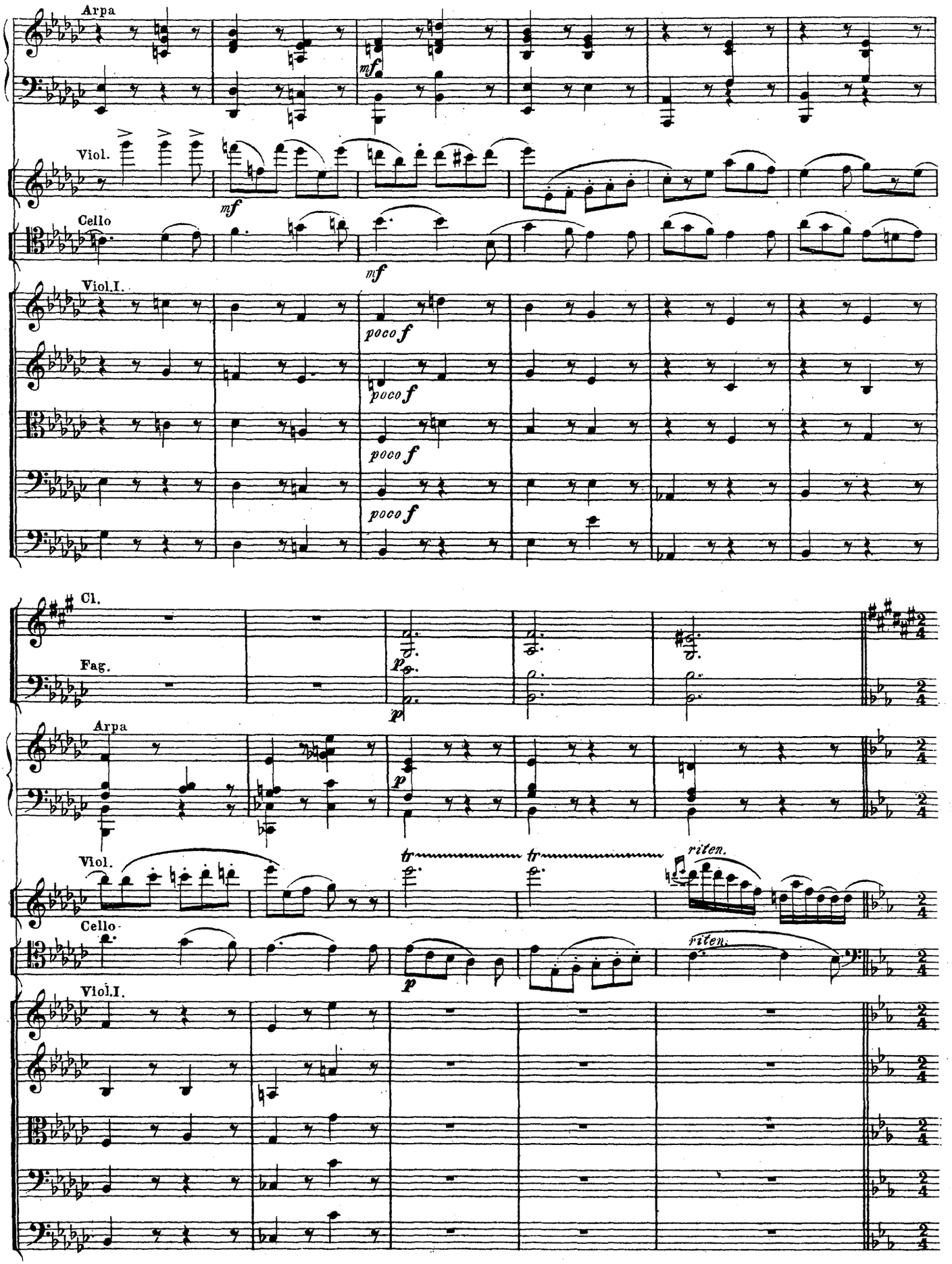
poco cresc.

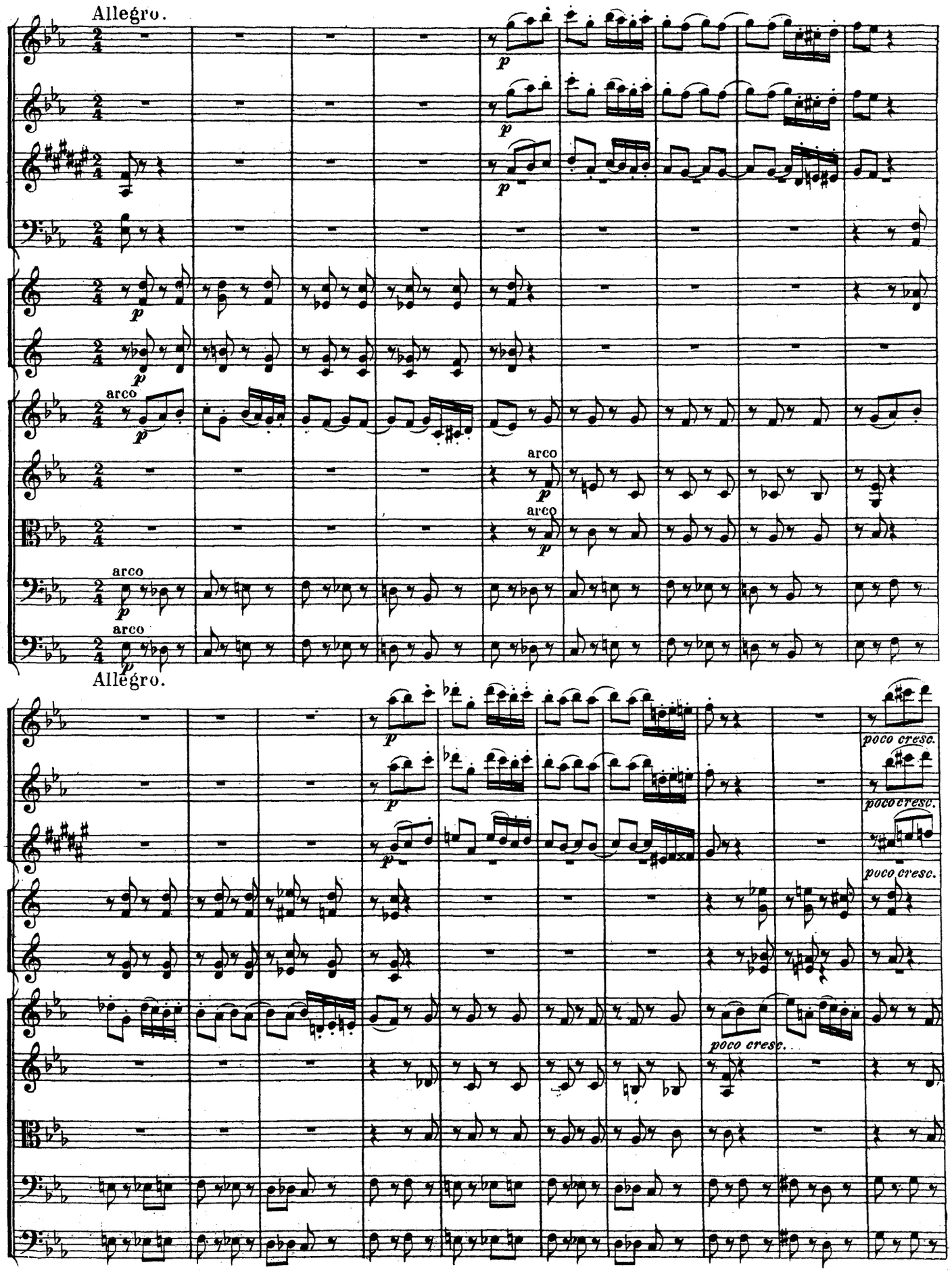
poco cresc.

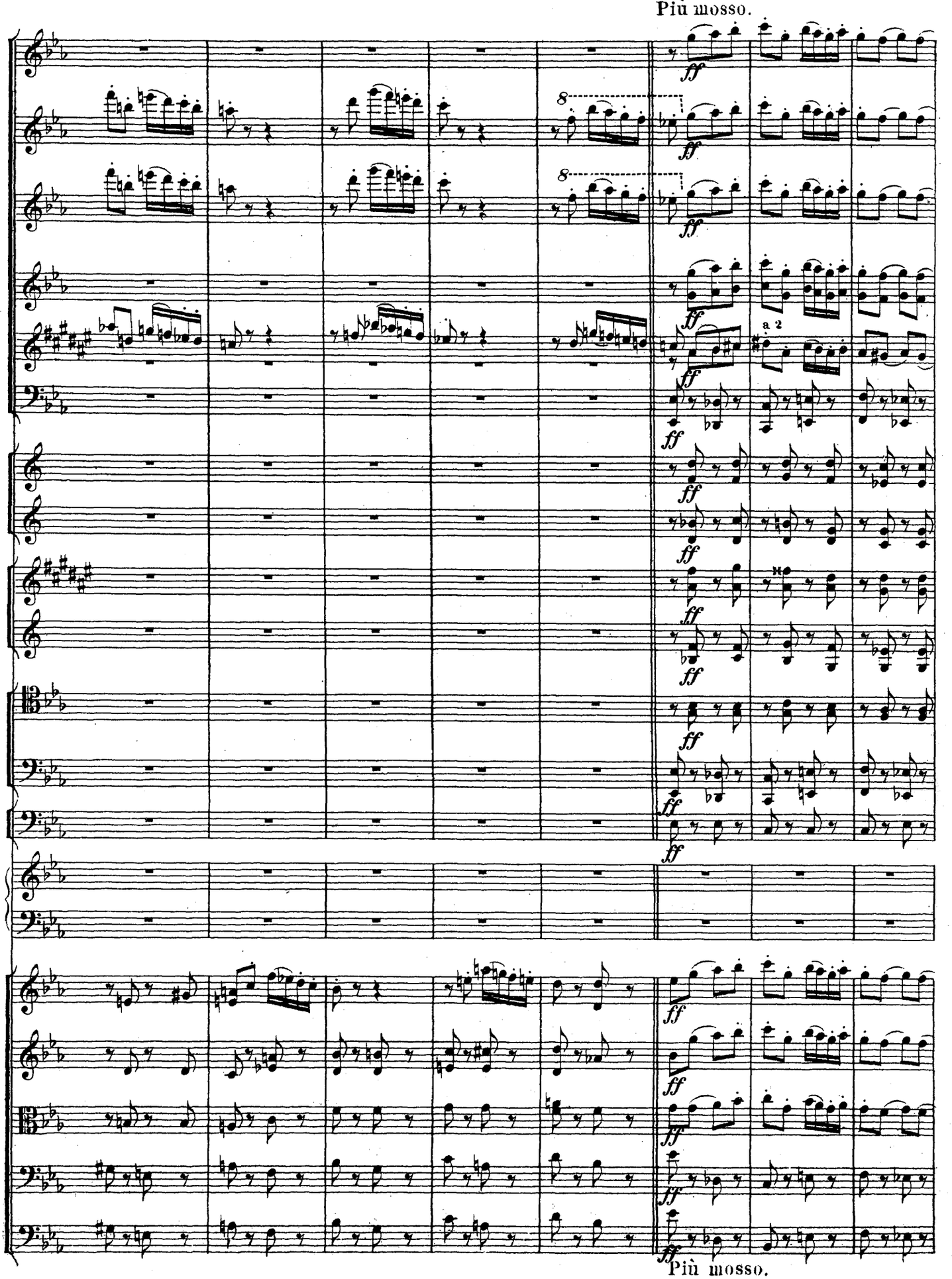
poco cresc.

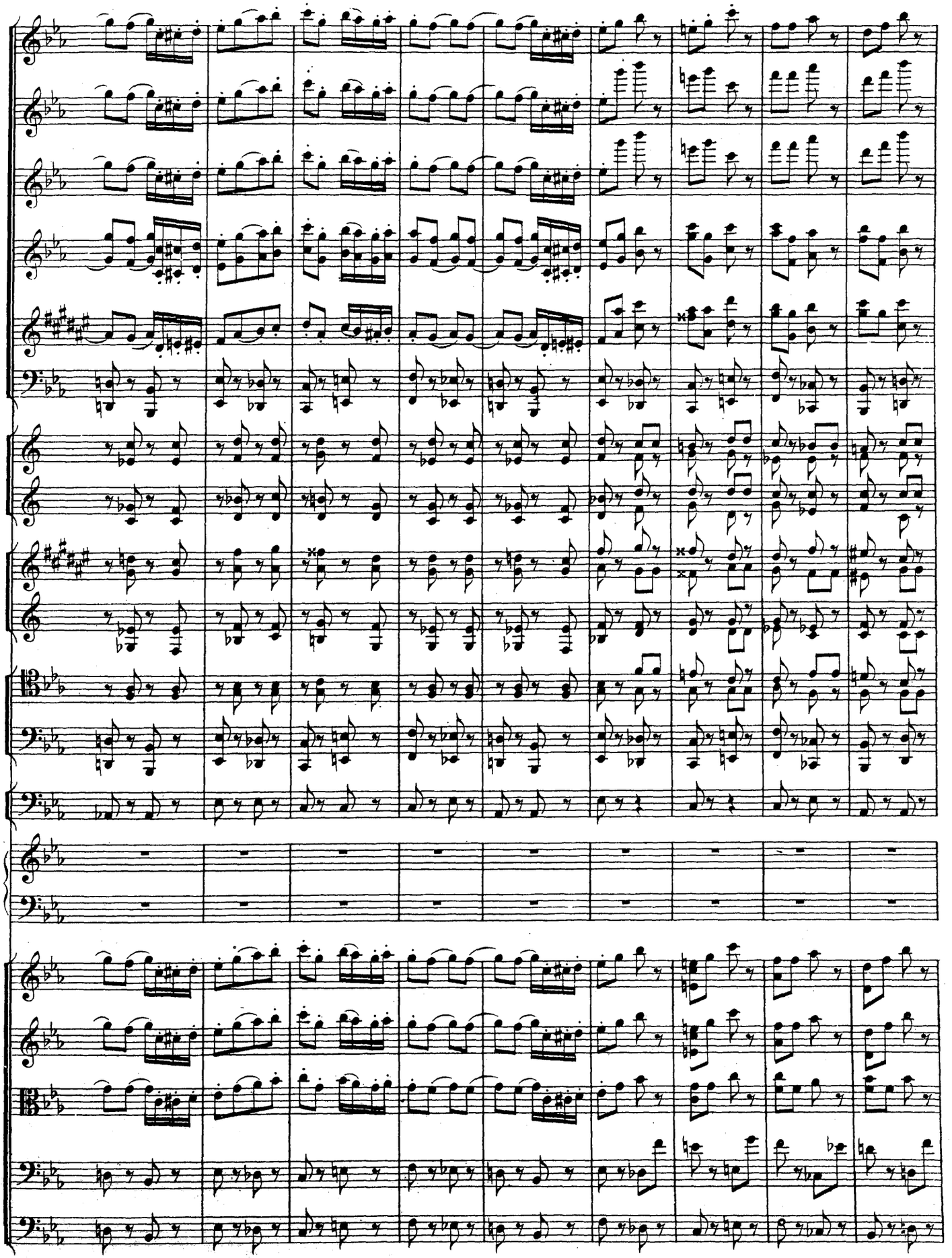
poco cresc.

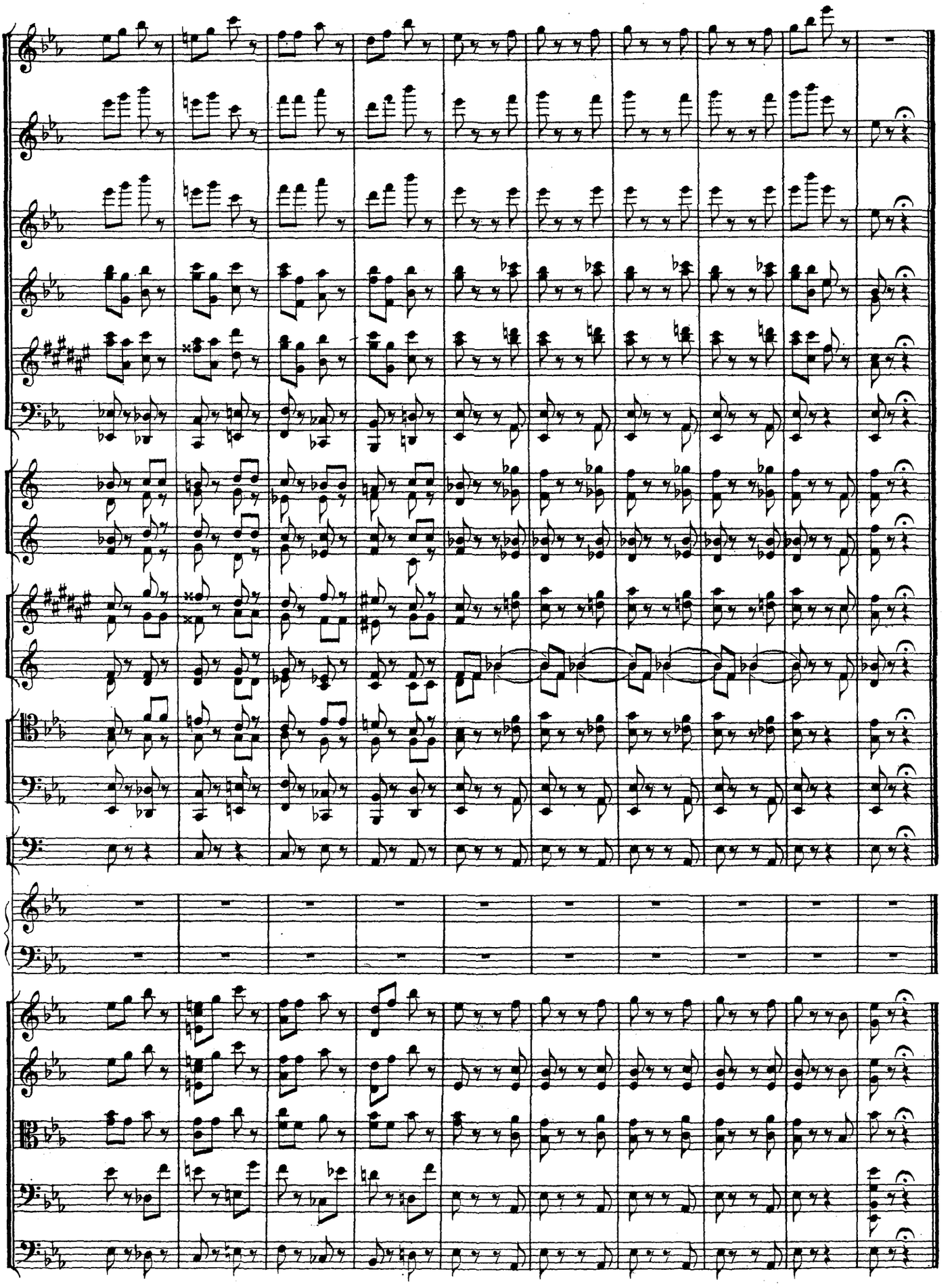
poco cresc.


Arpa
mf
Viol.
mf
Cello
mf
Viol.I.
poco f
poco f
poco f
poco f
Cl.
Fag.
p
p
Arpa
p
Viol.
tr
tr
riten.
Cello
p
riten.
Viol.I.

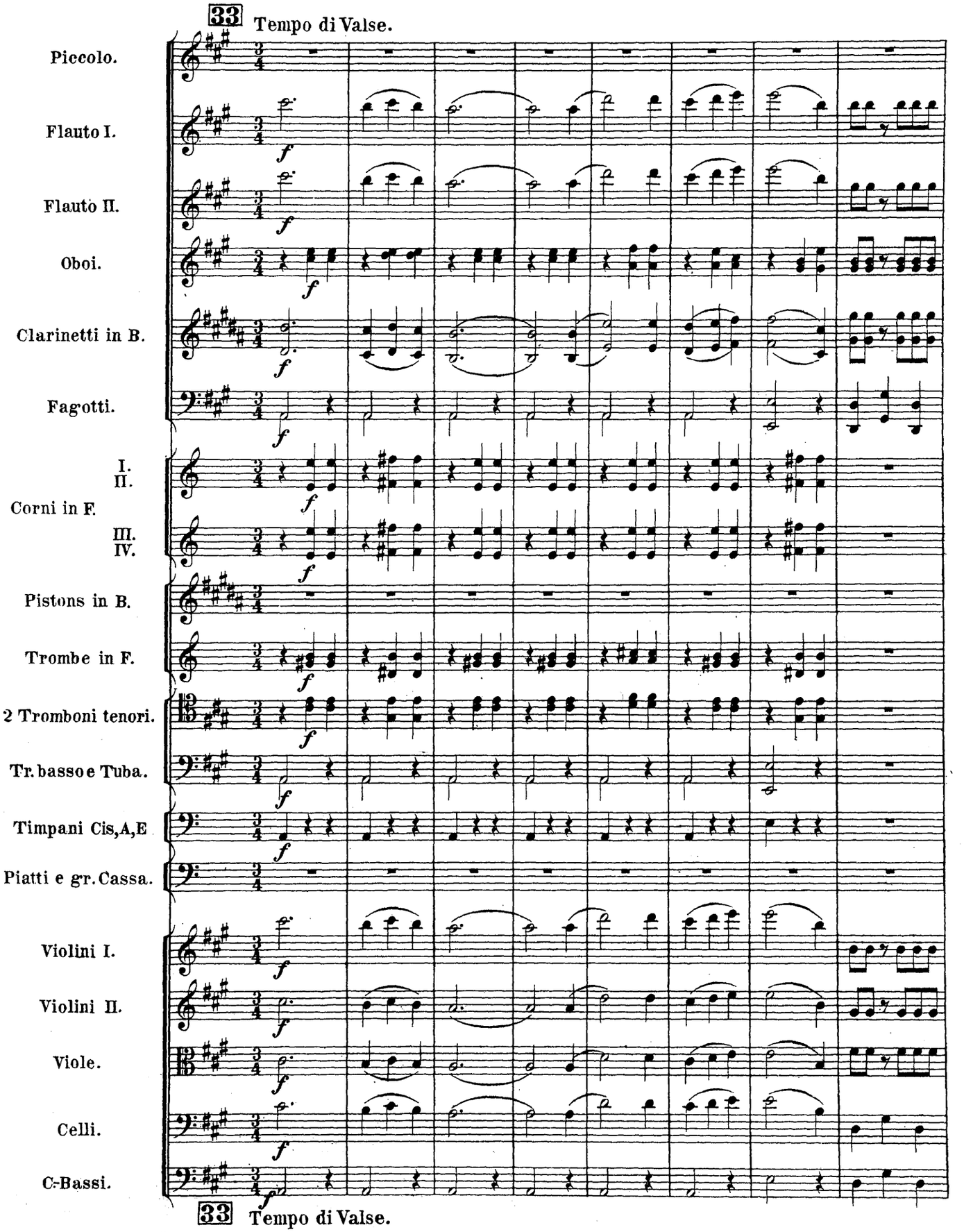

Allegro.
arco
arco
arco
arco
Allegro.
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.

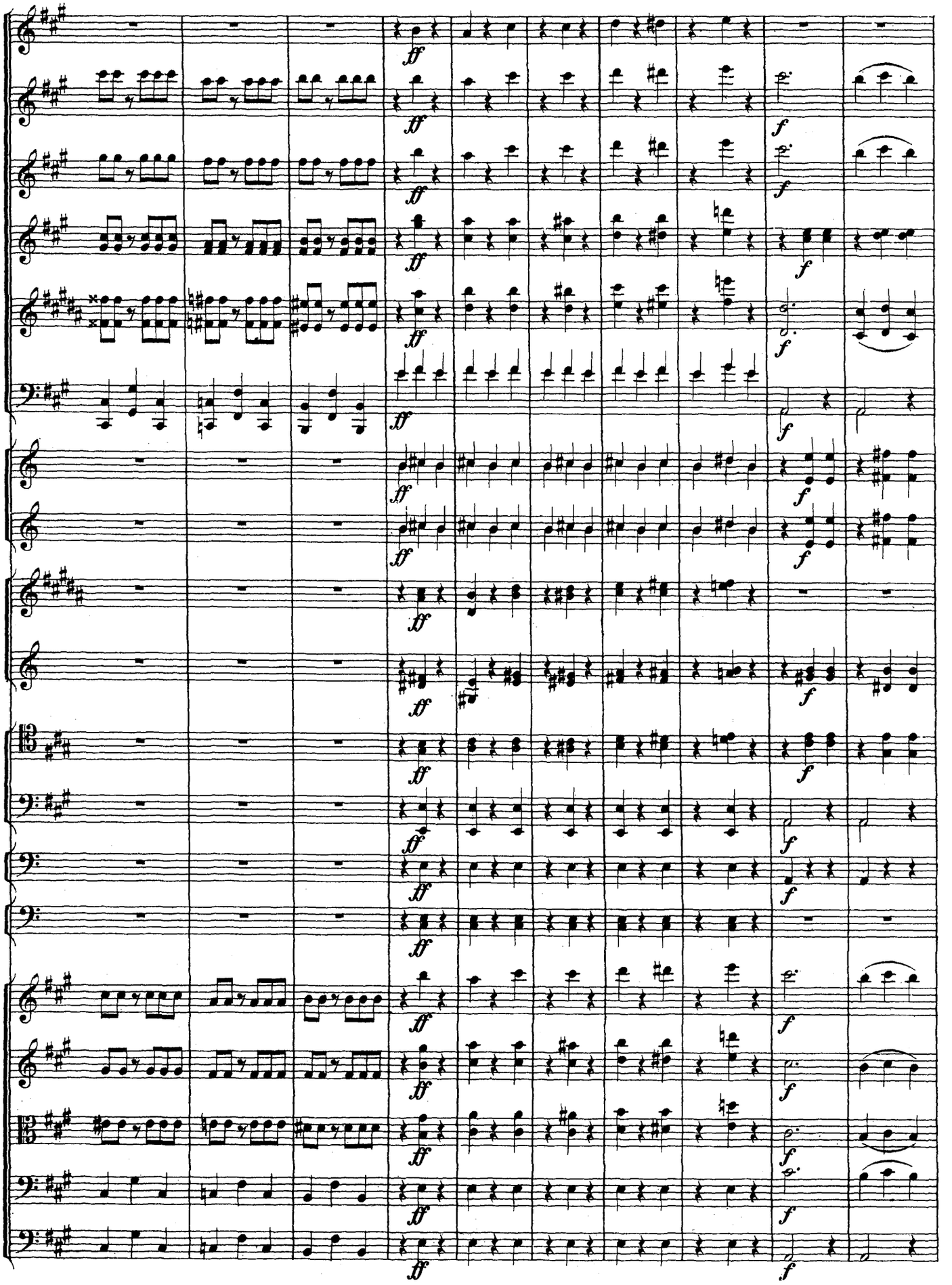

Più mosso.
ff
8
a 2
Più mosso.

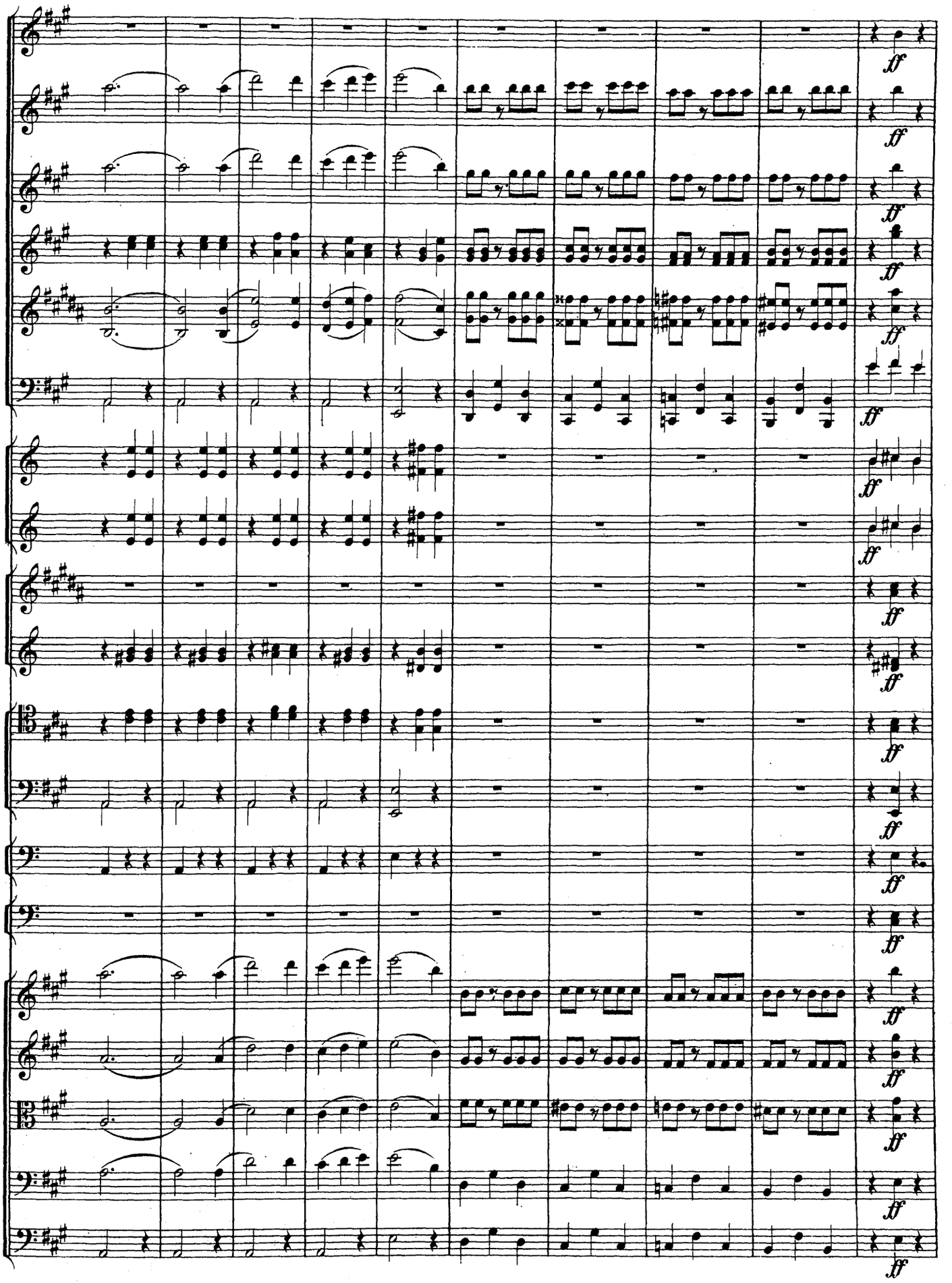


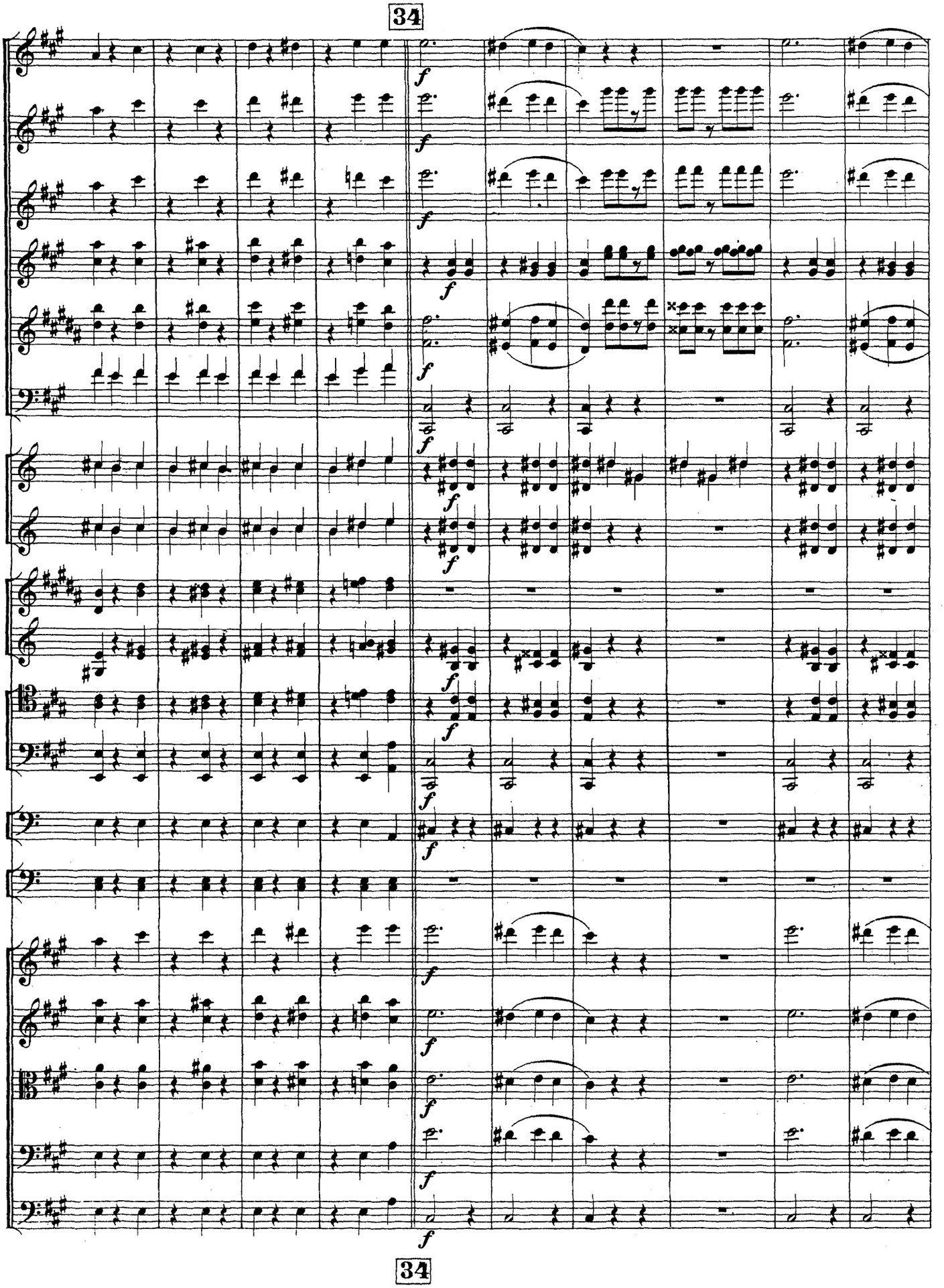


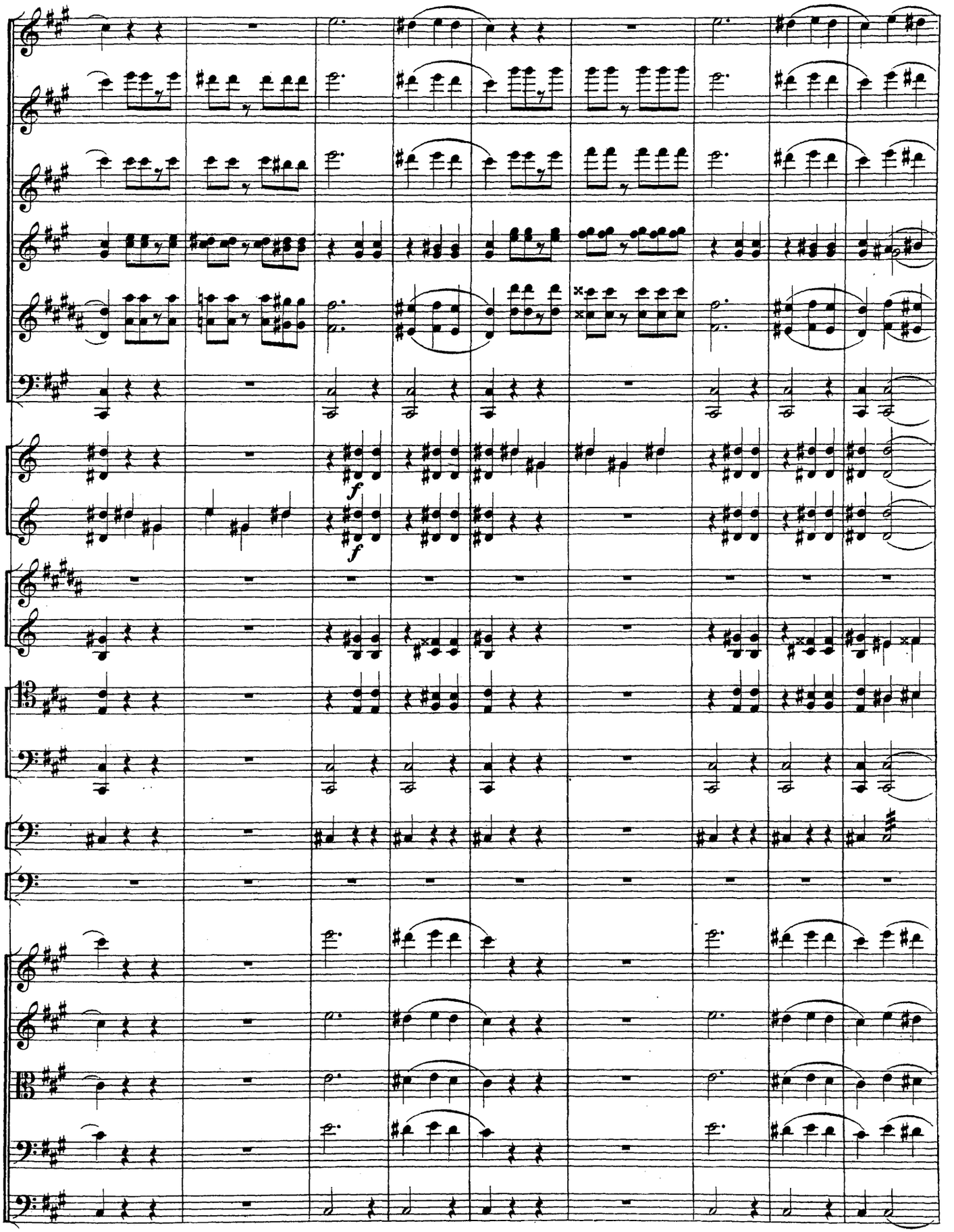
VI.

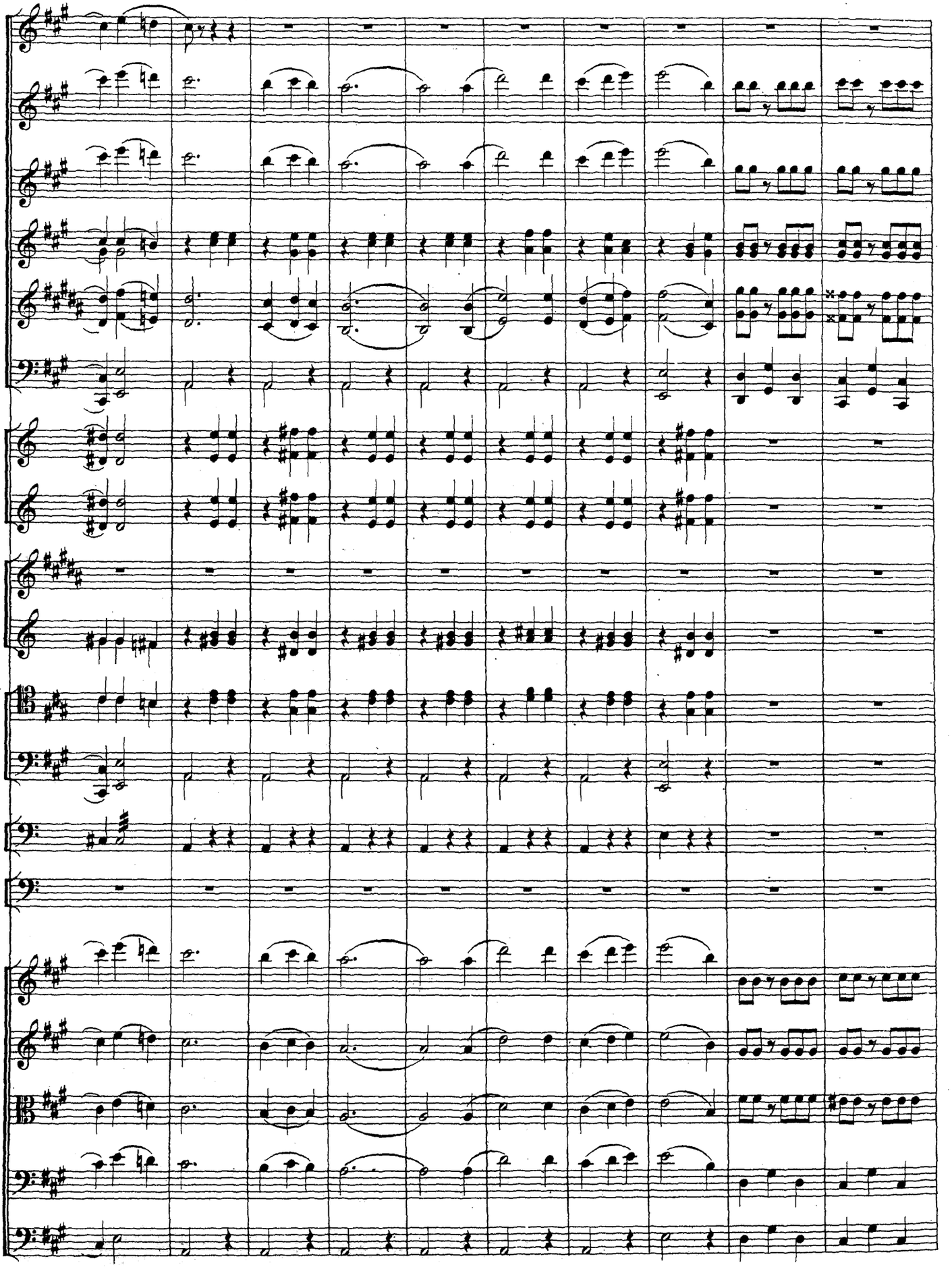

33 Tempo di Valse.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
I. II.
Corni in F.
III. IV.
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani Cis,A,E
Piatti e gr. Cassa.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C-Bassi.
33 Tempo di Valse.

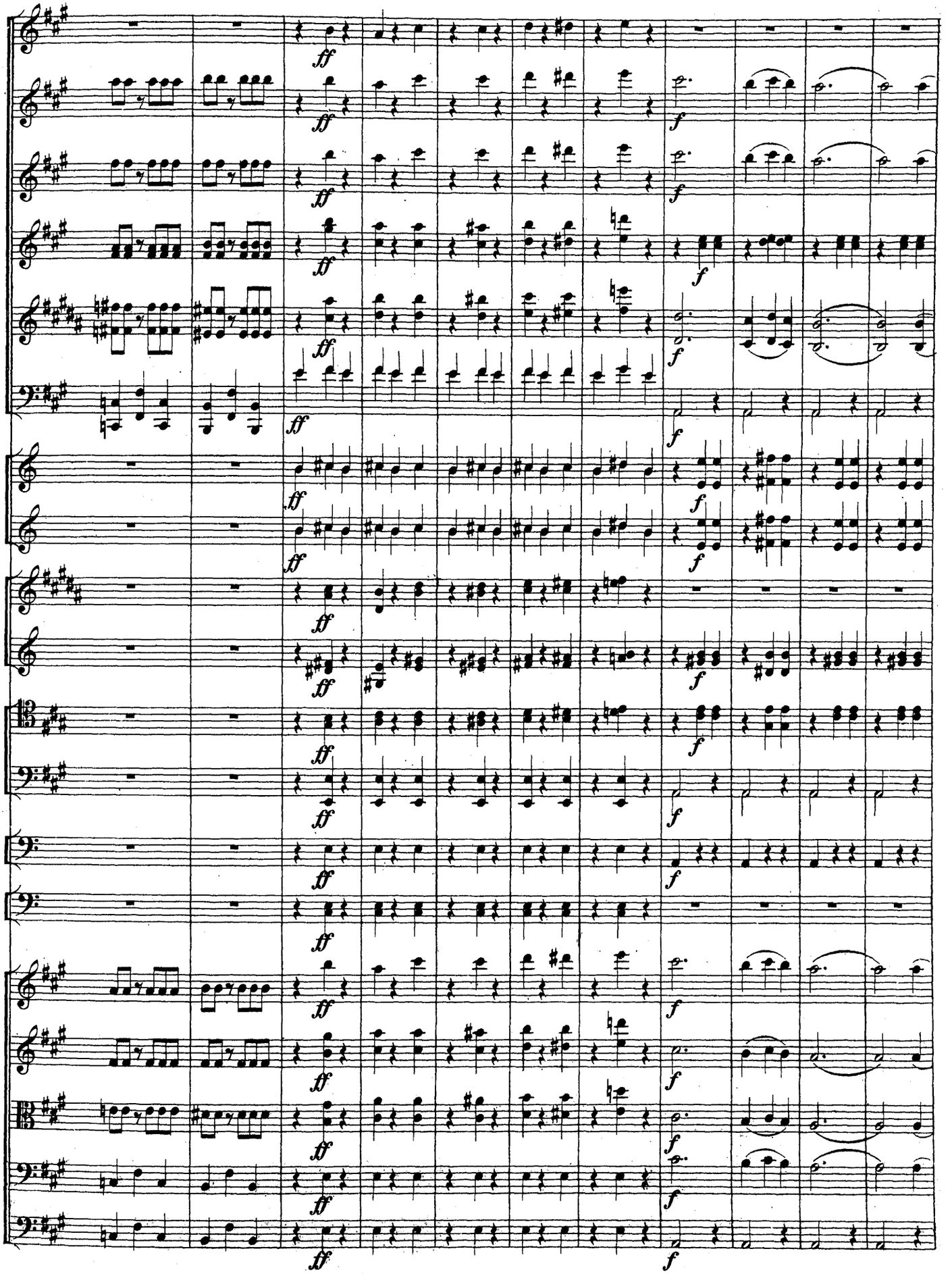


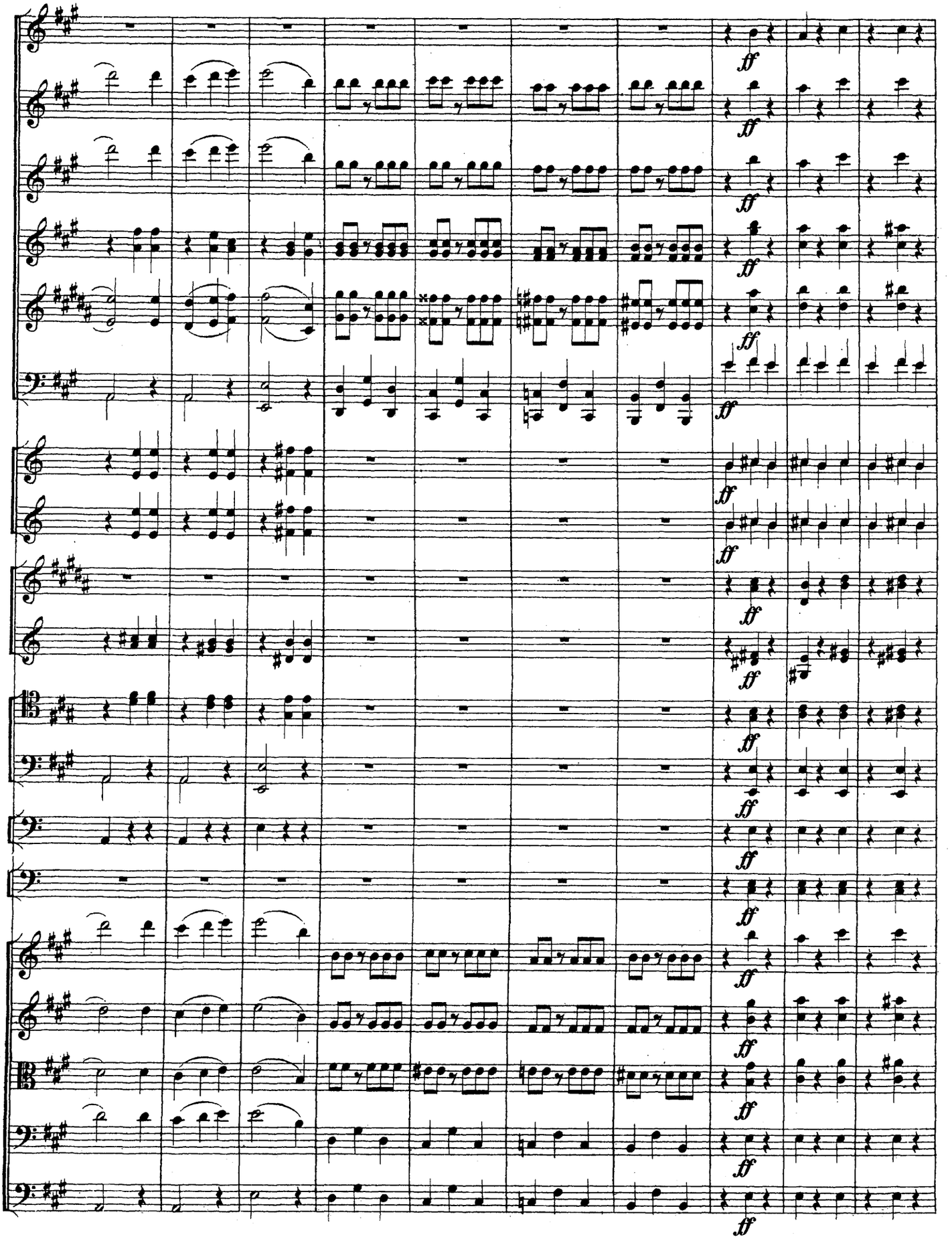

ff

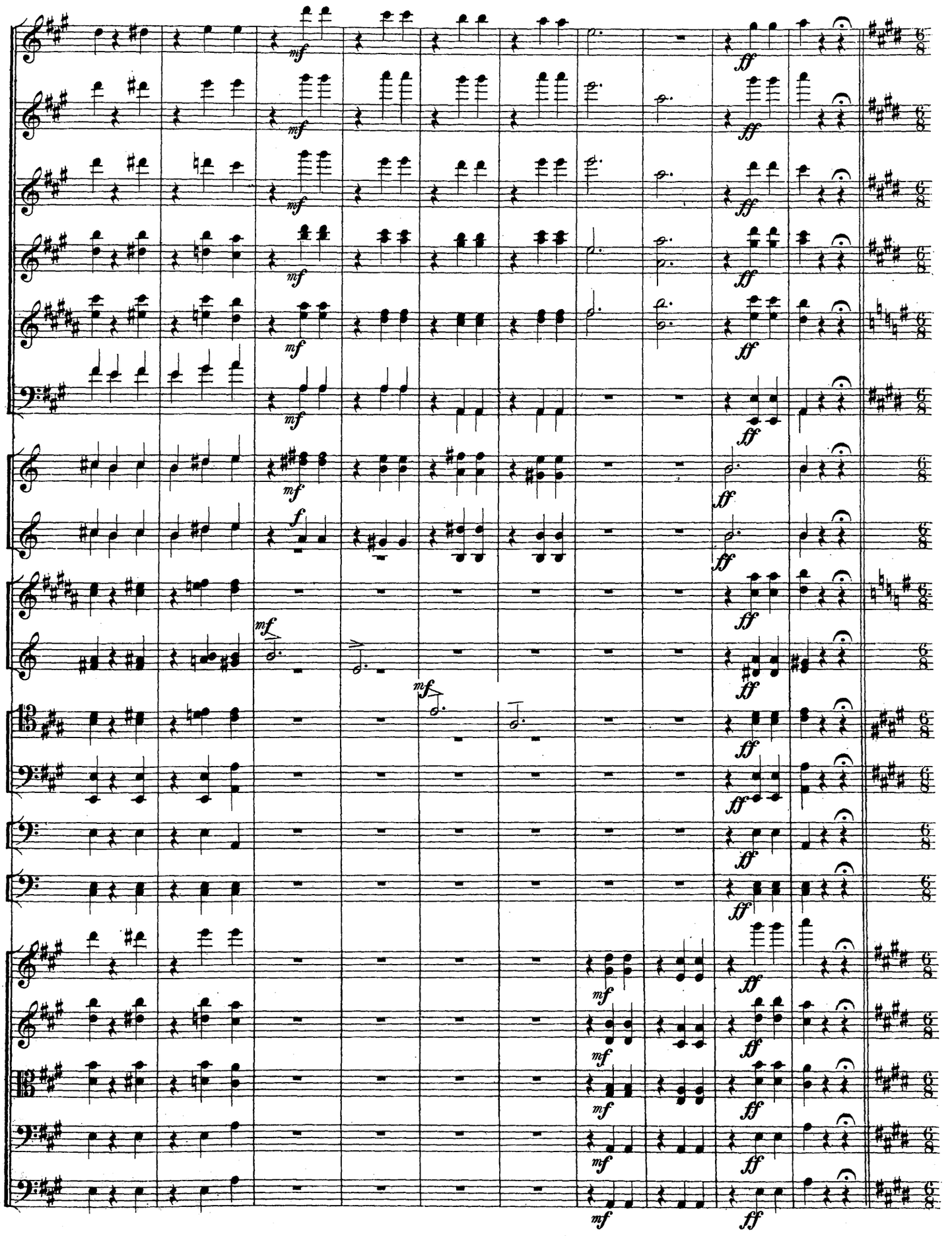

34
f
34


f
f




ff
f


ff

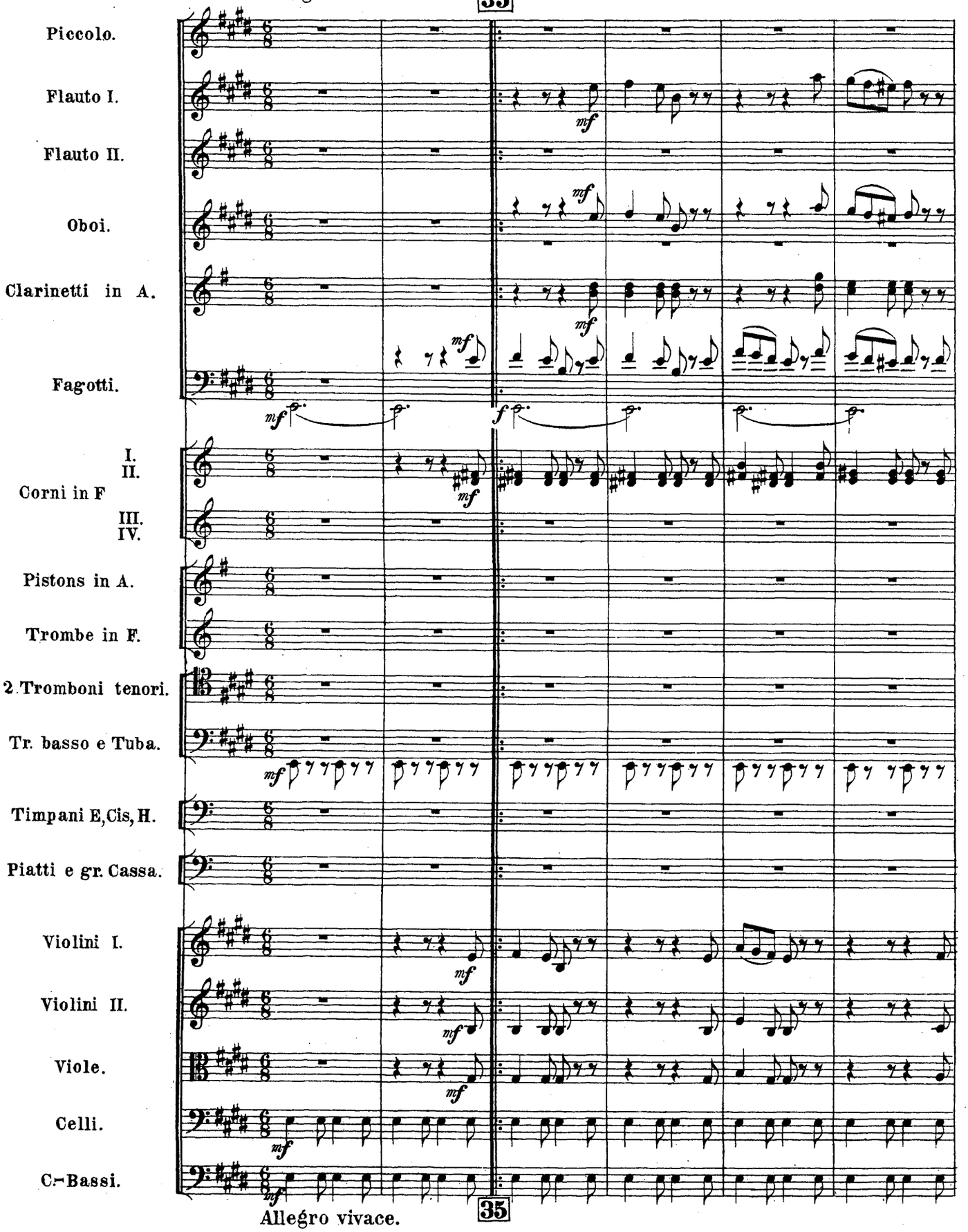

mf
ff
f
6/8

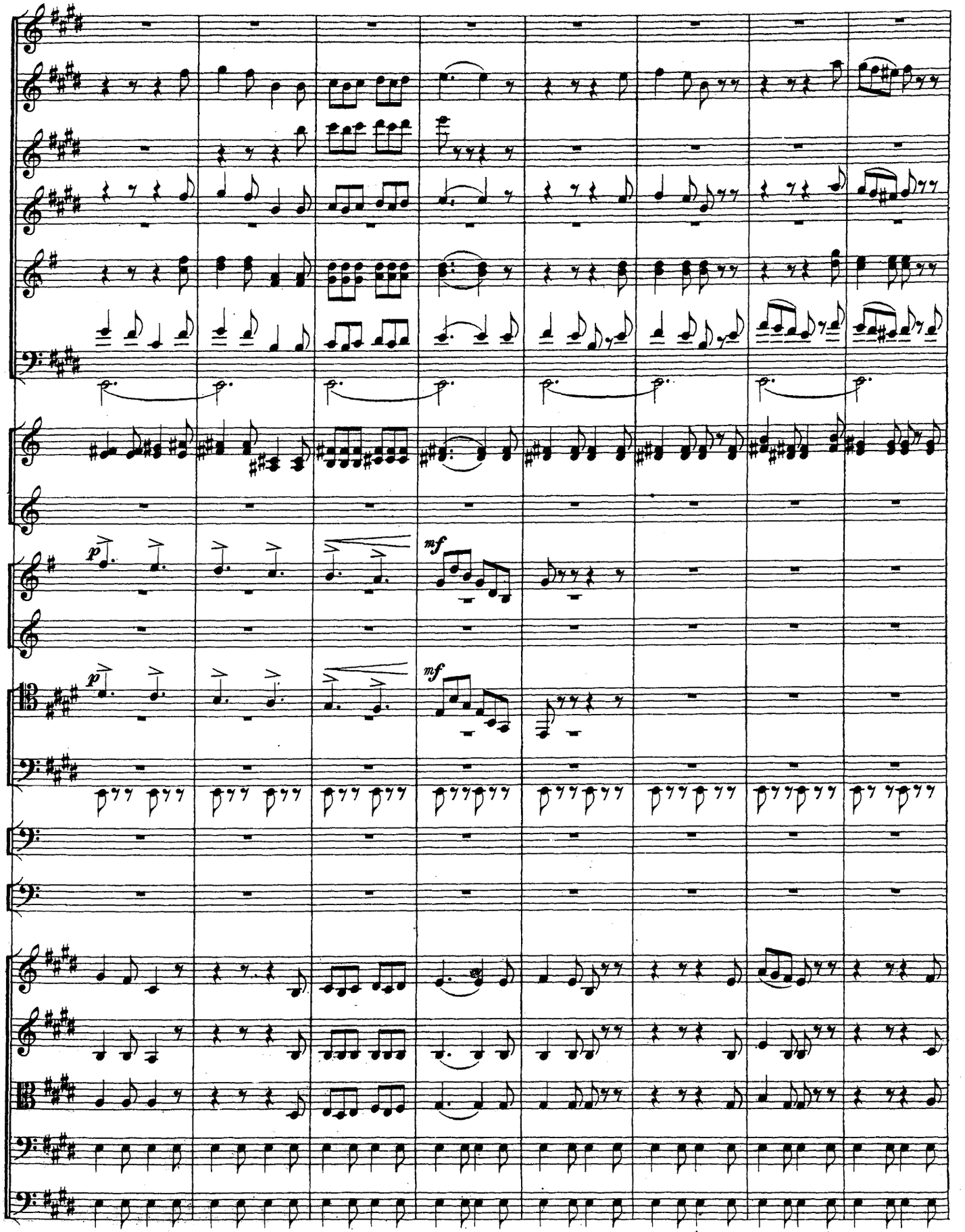
VII.

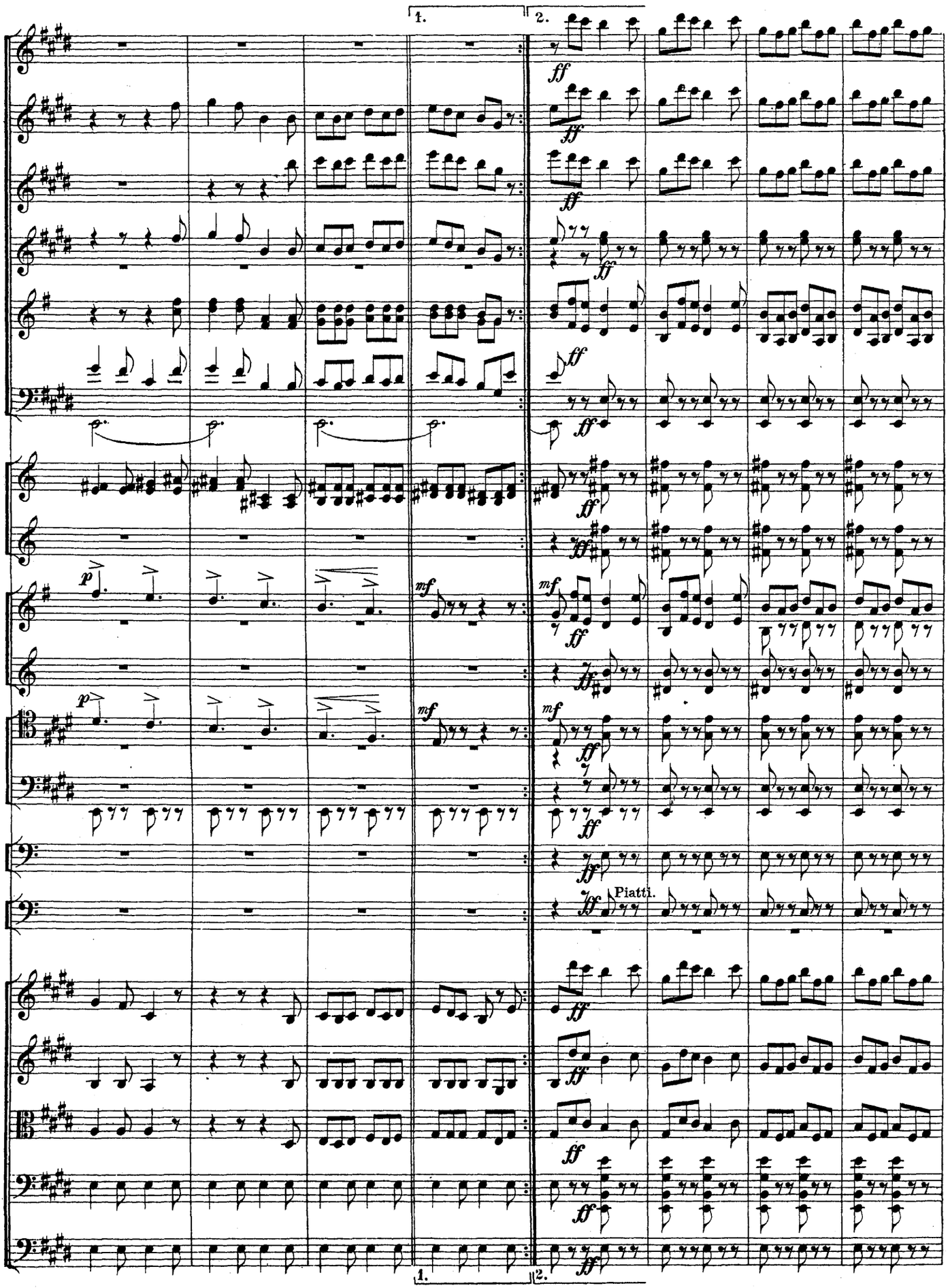
Coda.

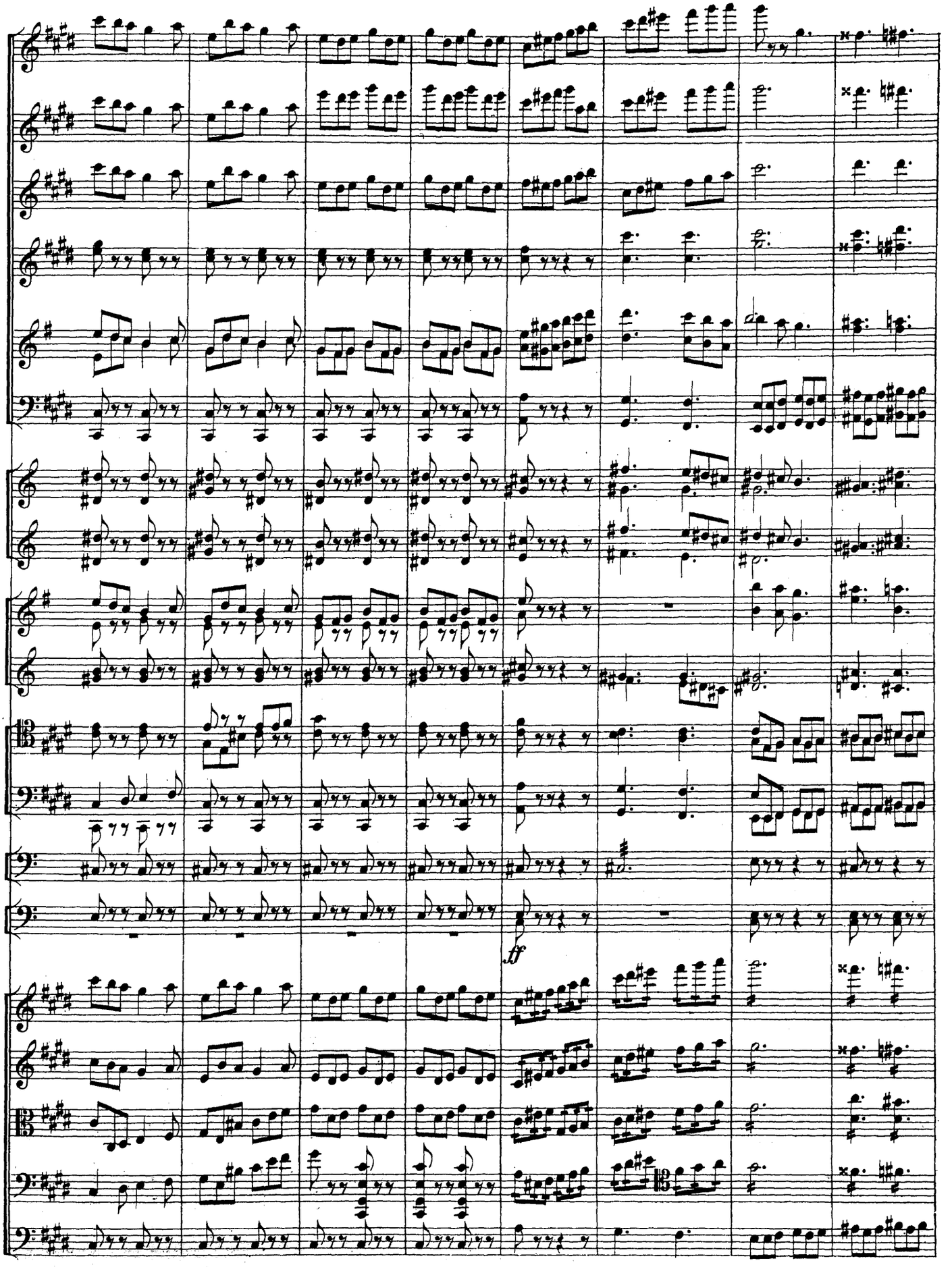
Allegro vivace.

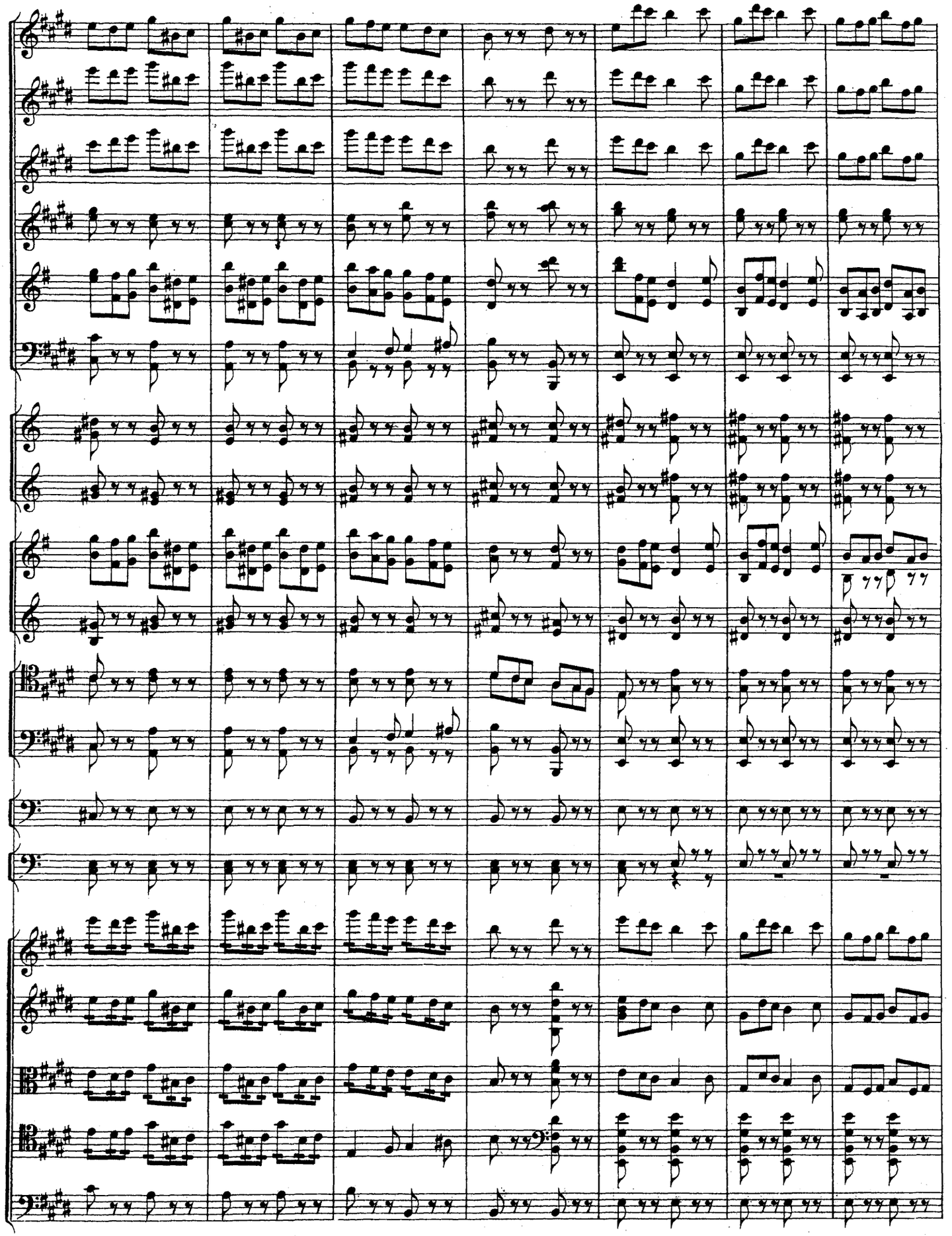
35

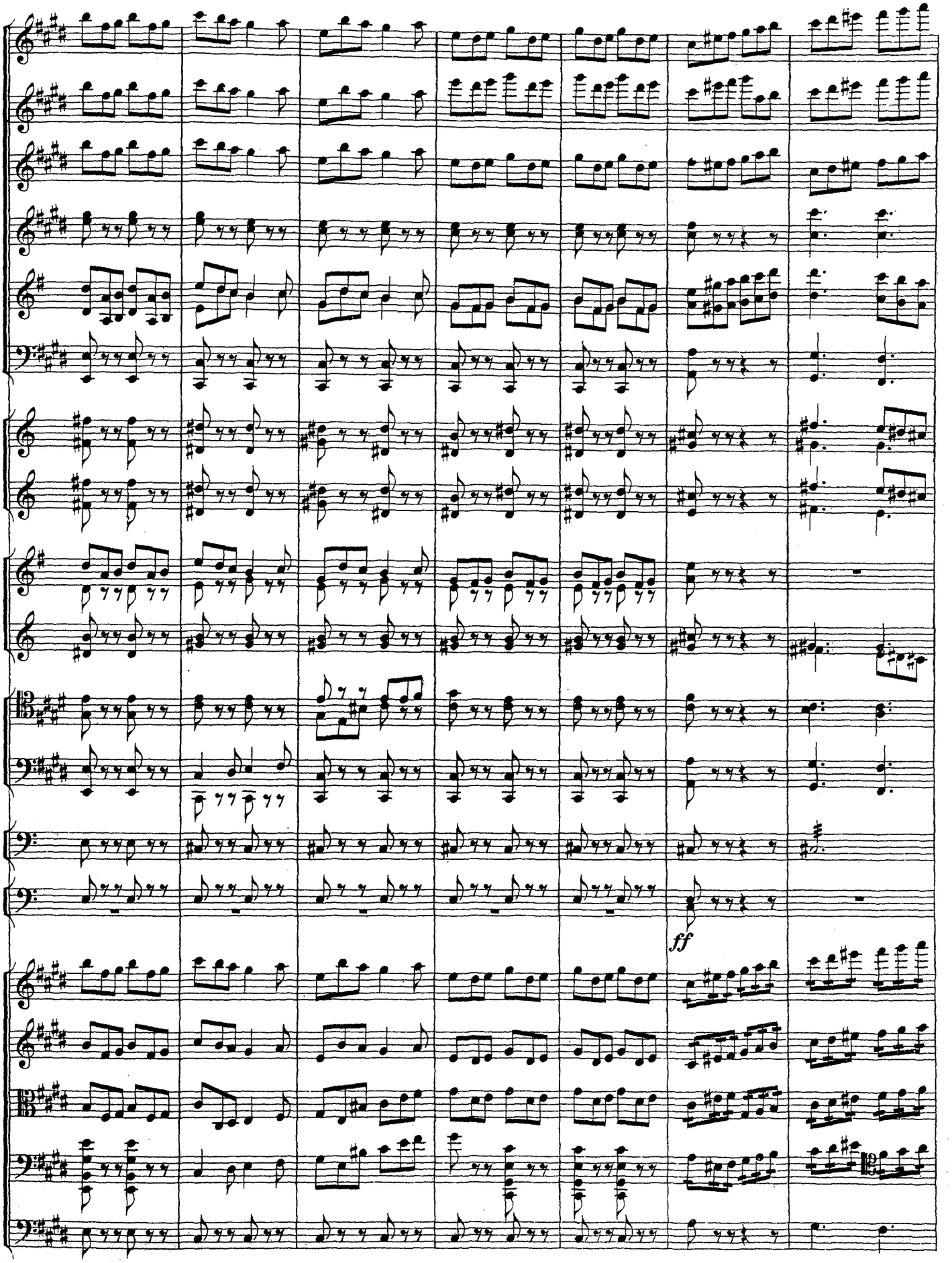


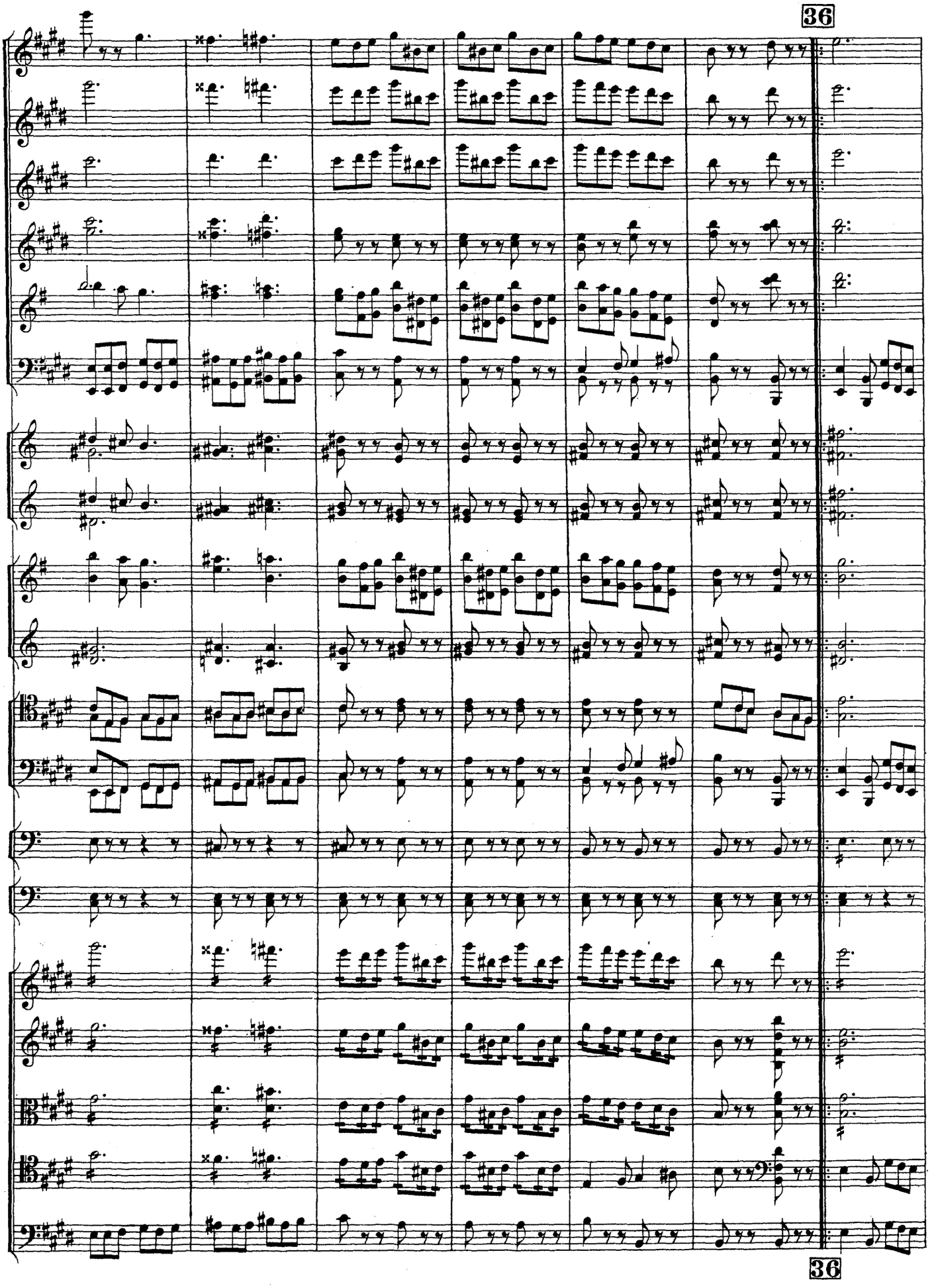

p
mf
p
mf

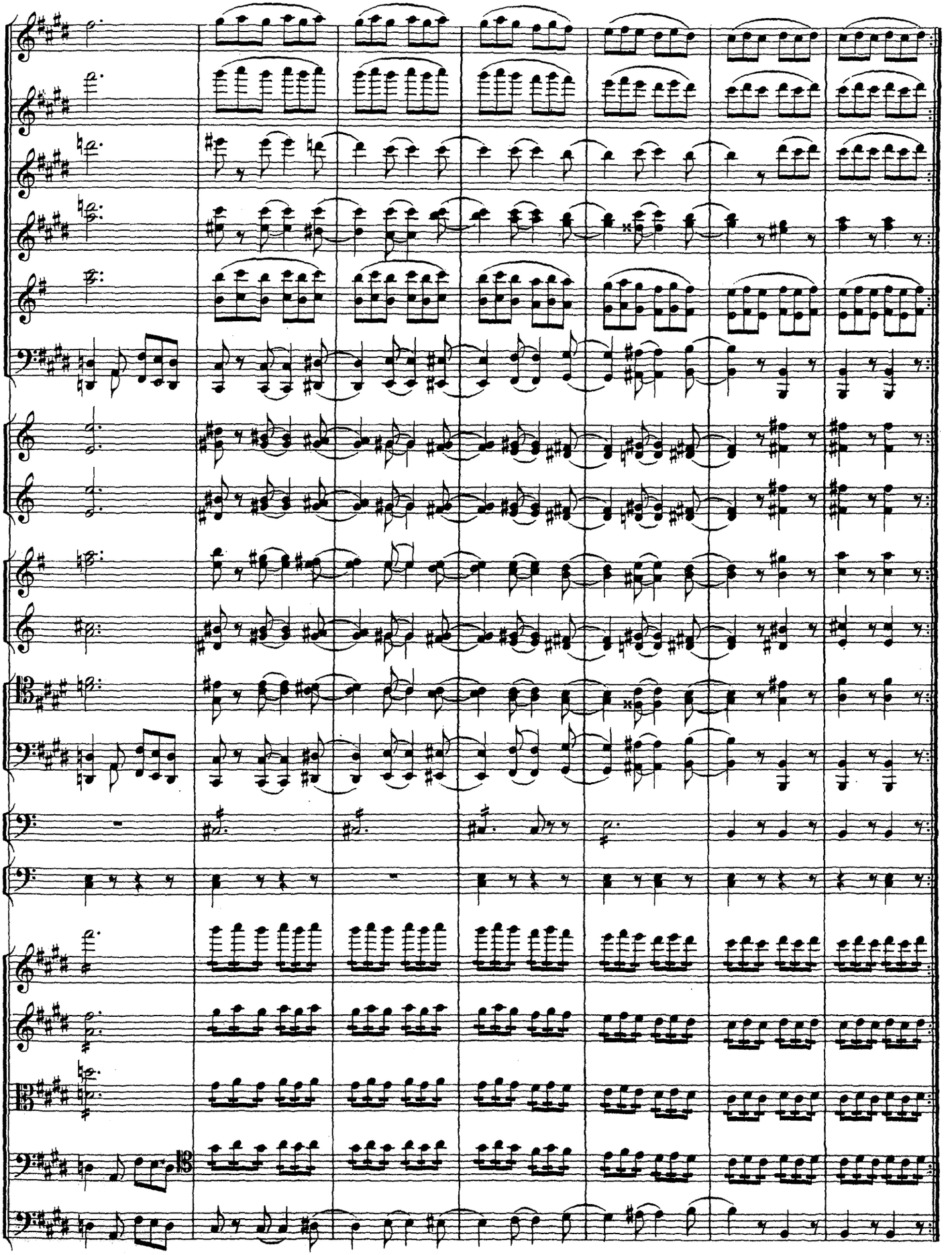

1.
2.
ff
p
mf
Piatti.

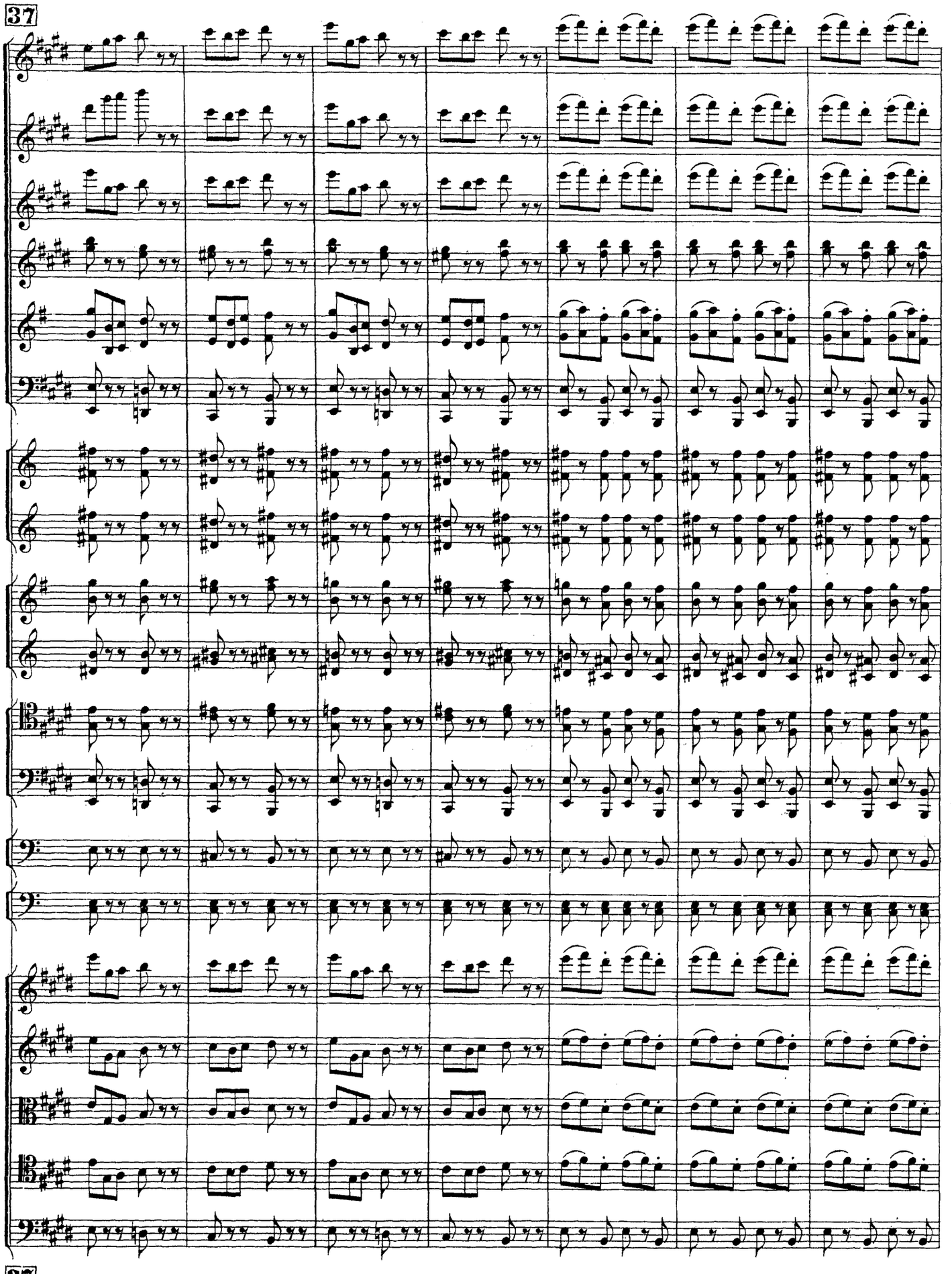

ff

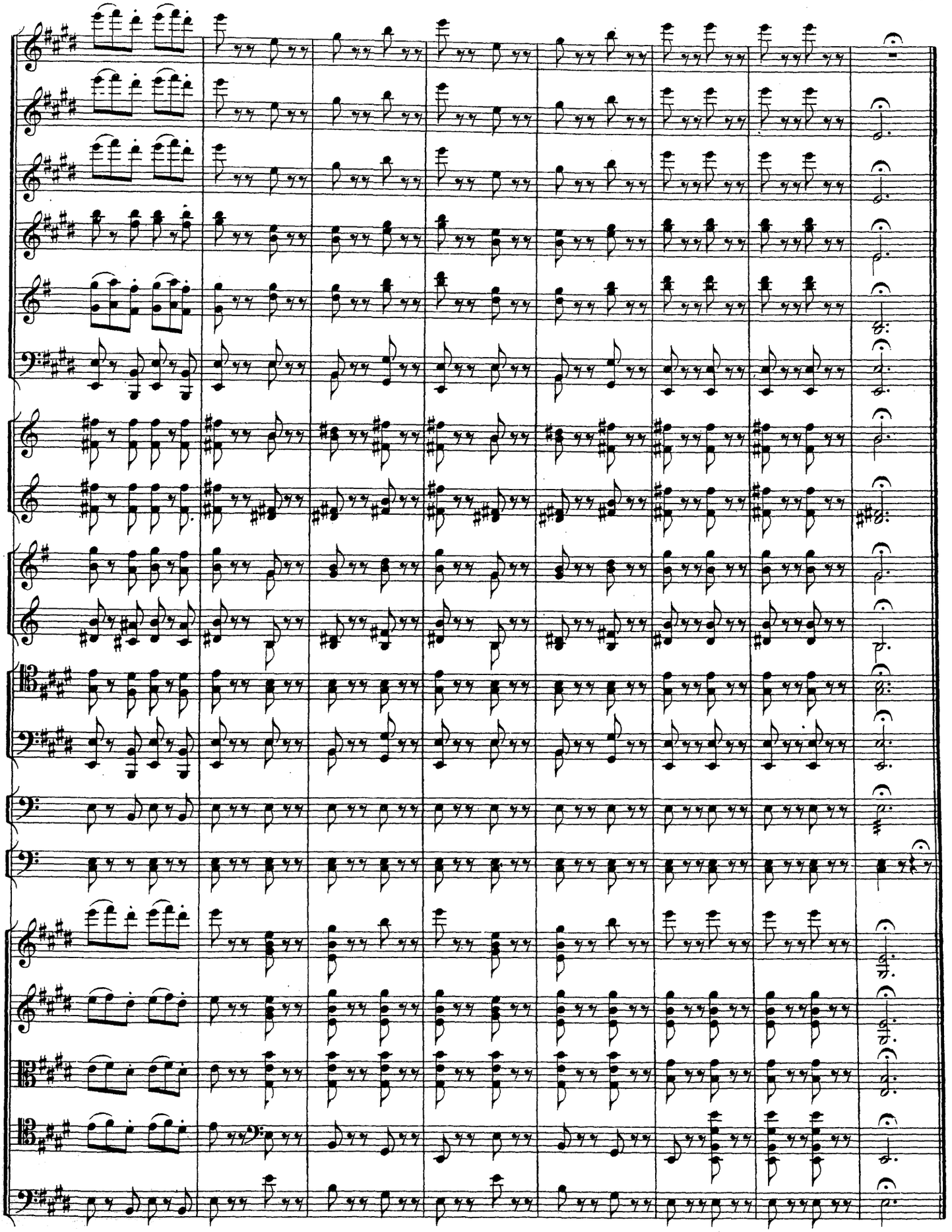



ff

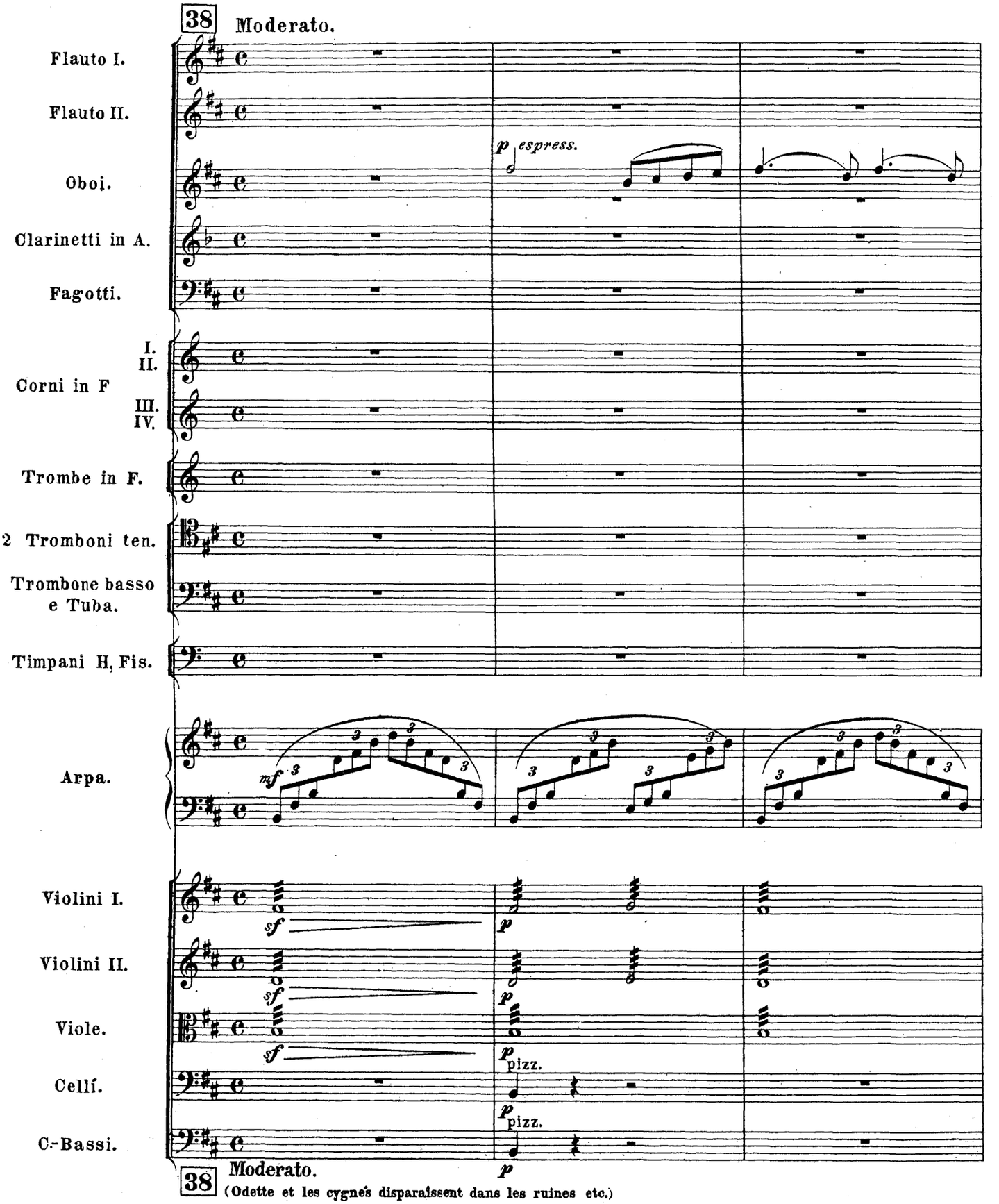

36
36

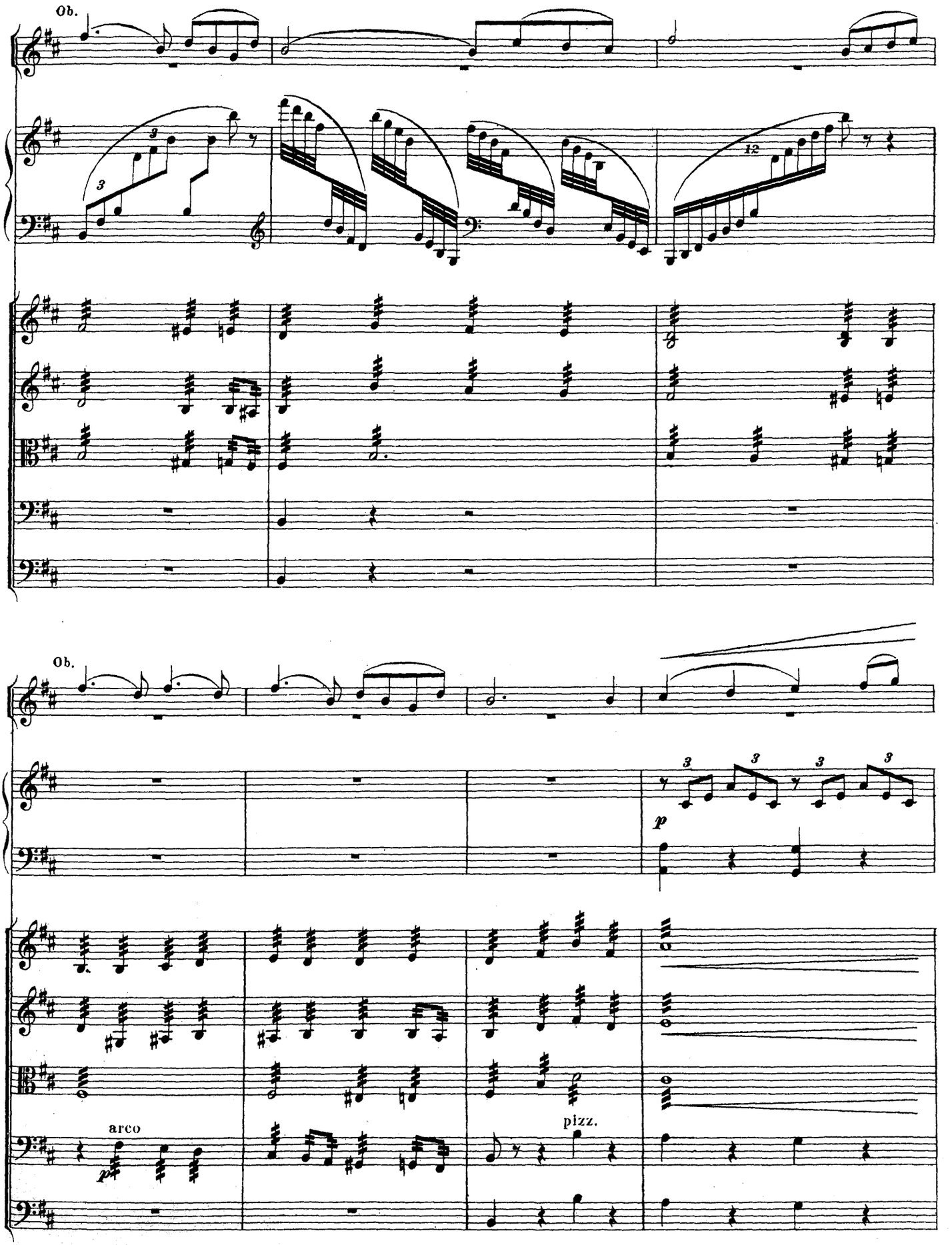


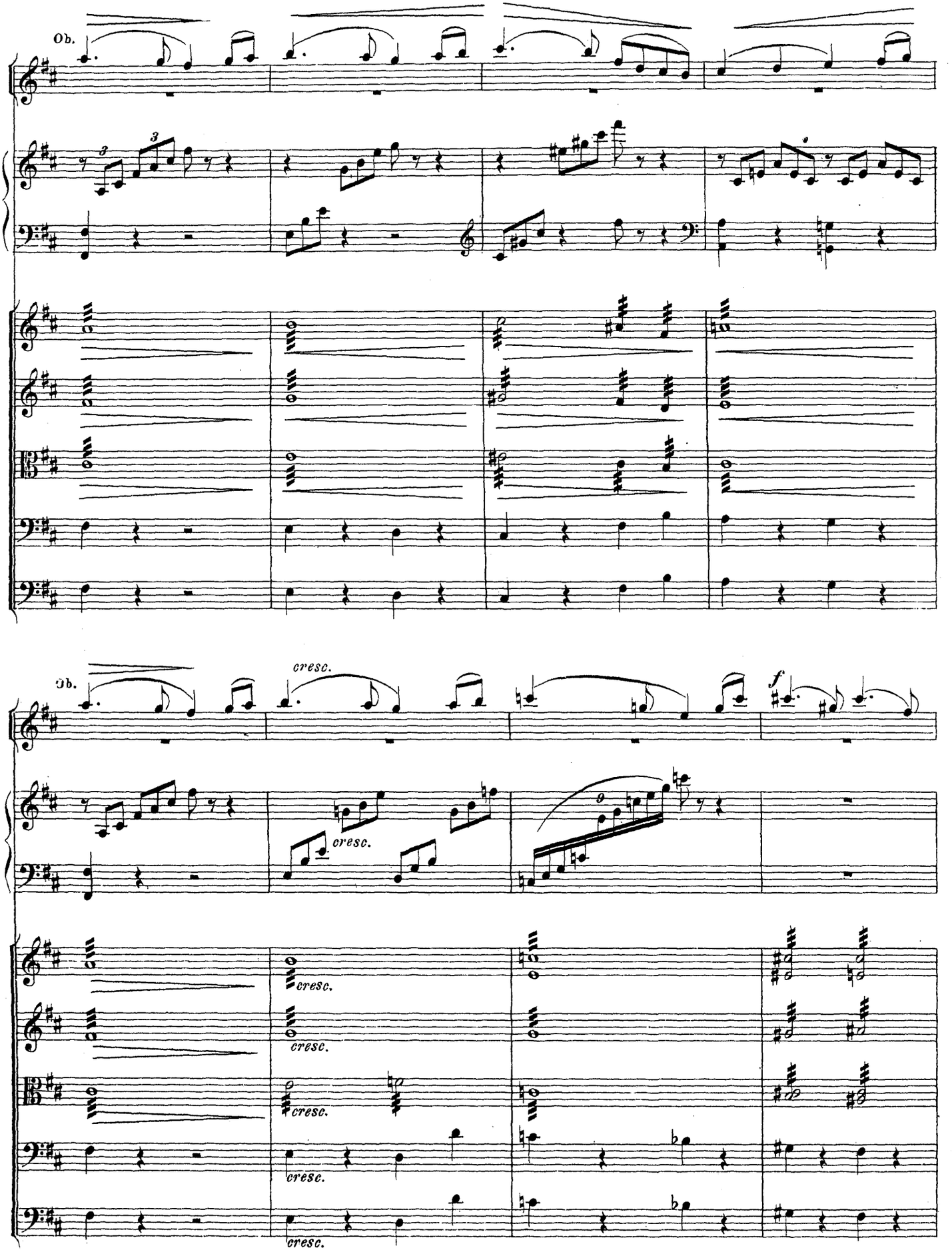

37
37

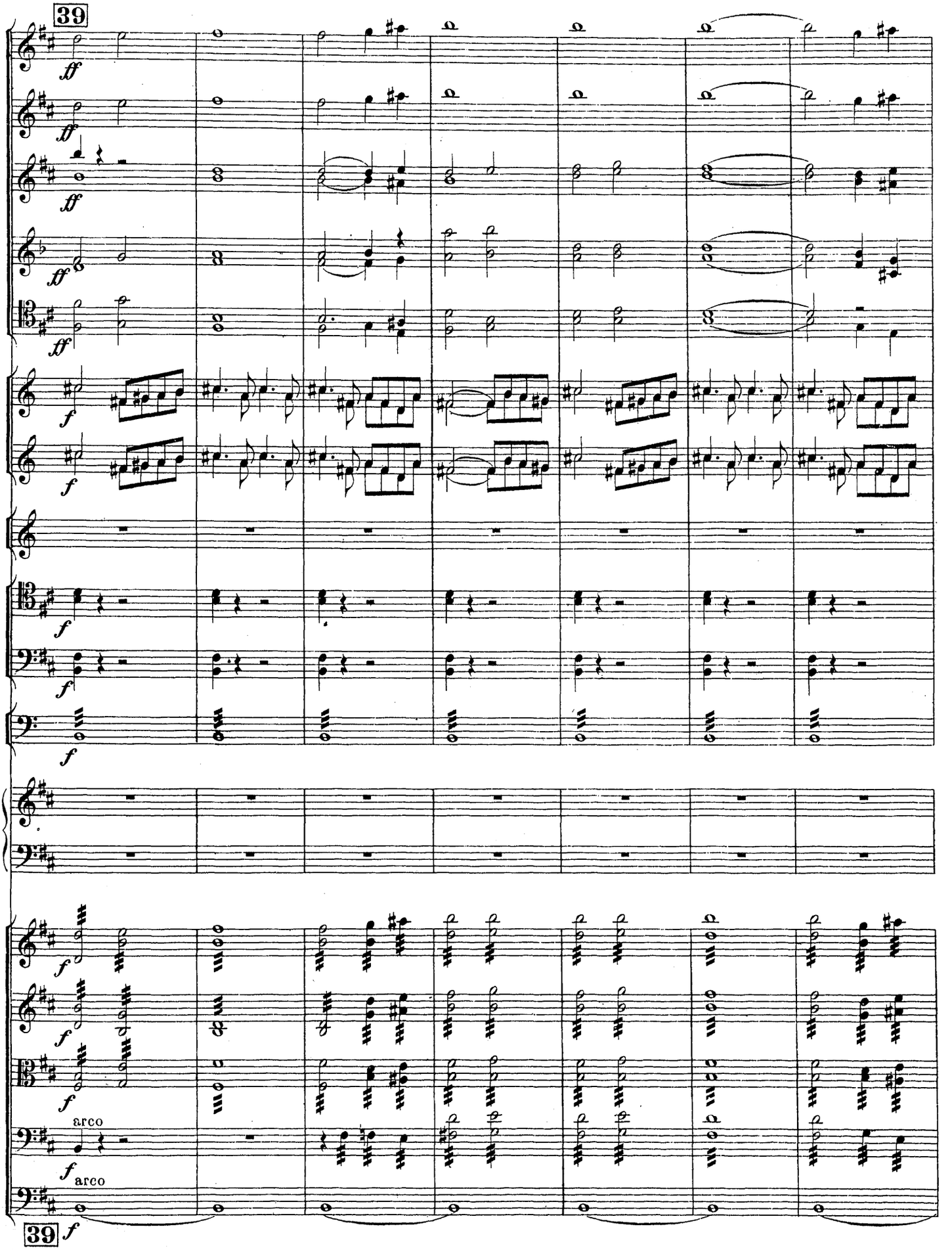


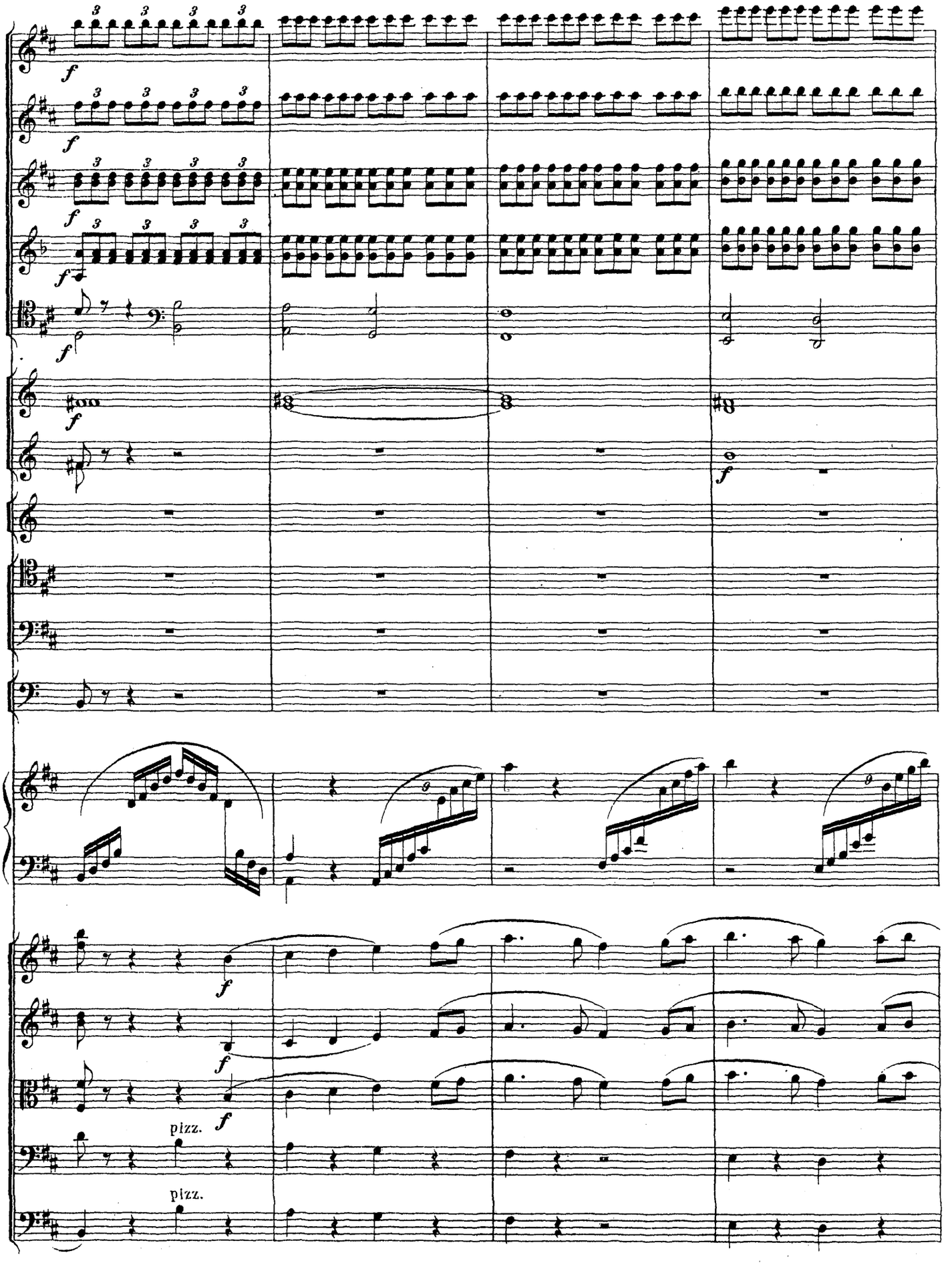
GUEHA. № 14. SCÈNE.

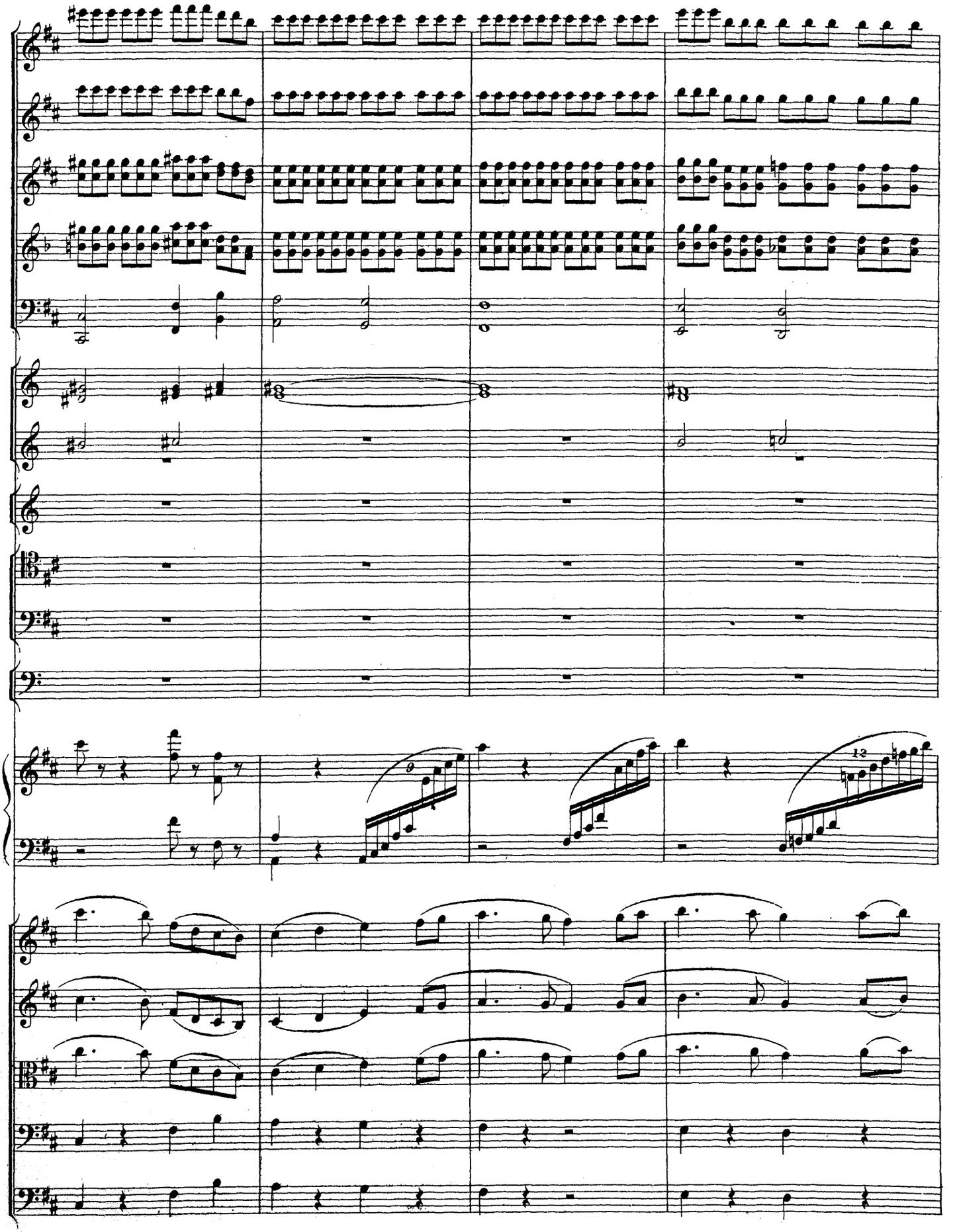


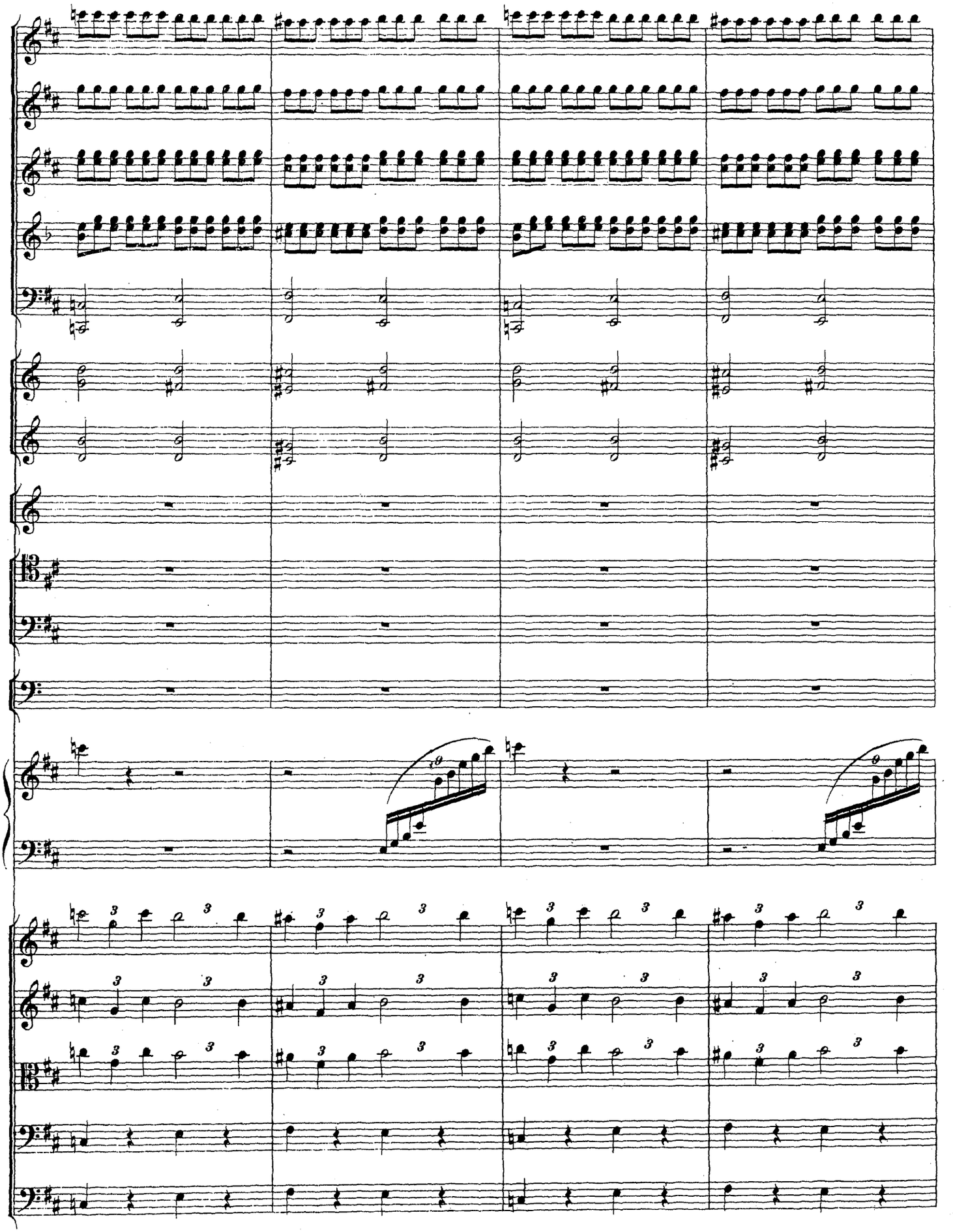

Ob.
3
3
12
Ob.
3
3
3
3
p
arco
p
pizz.

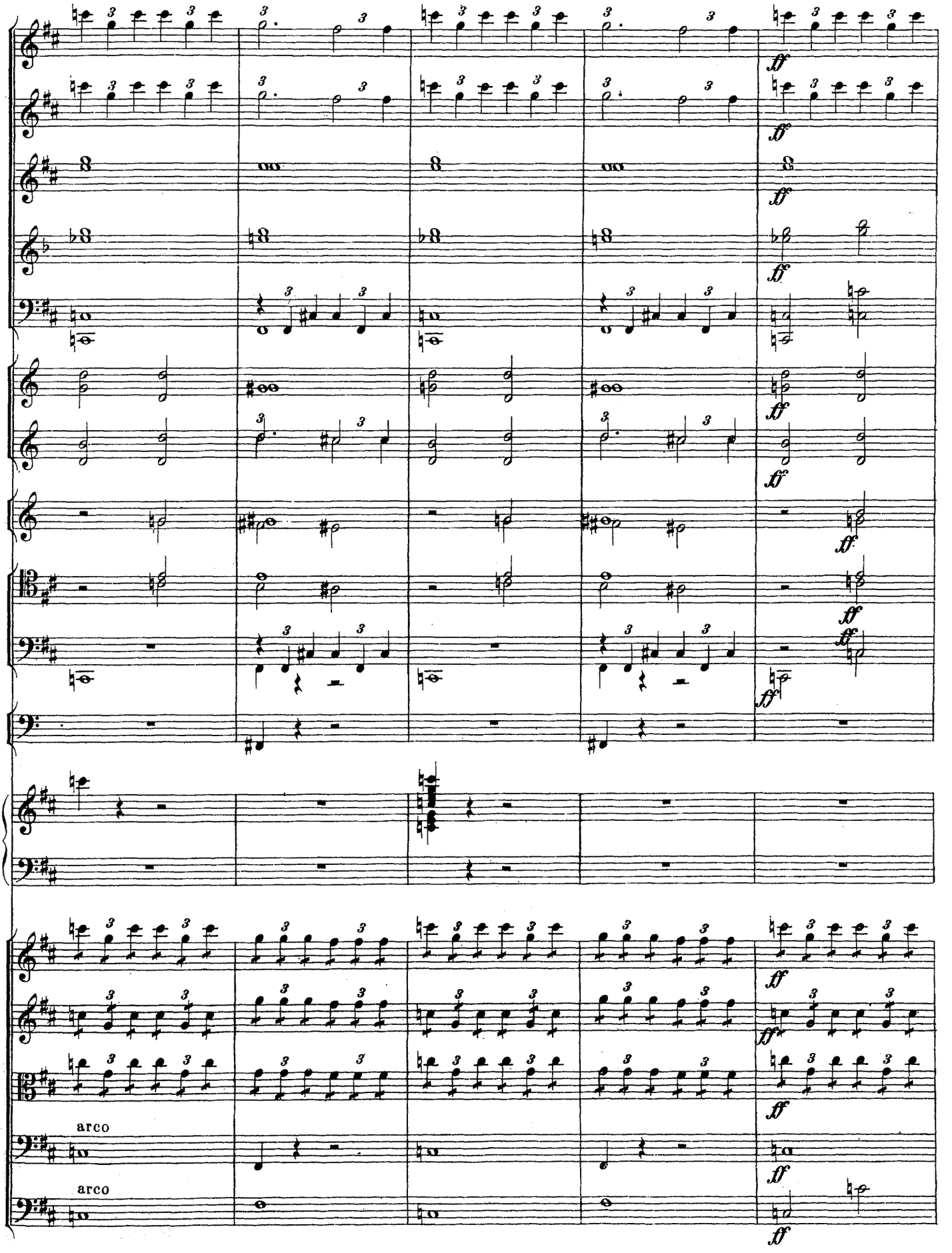

Ob.
Ob.
cresc.
f
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

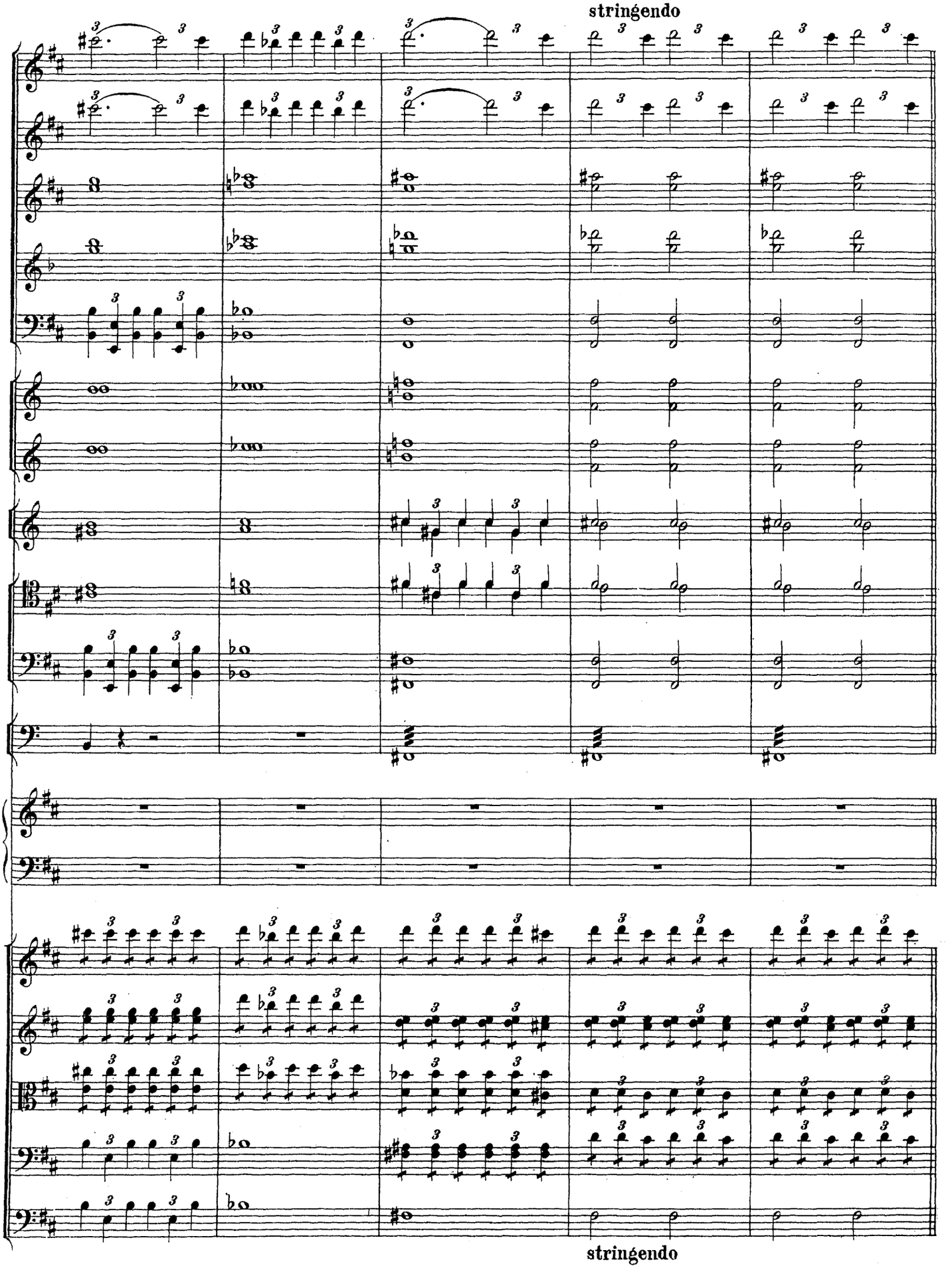

39
ff
ff
ff
ff
f
f
f
f
f
f
f
f
arco
f arco
39
f

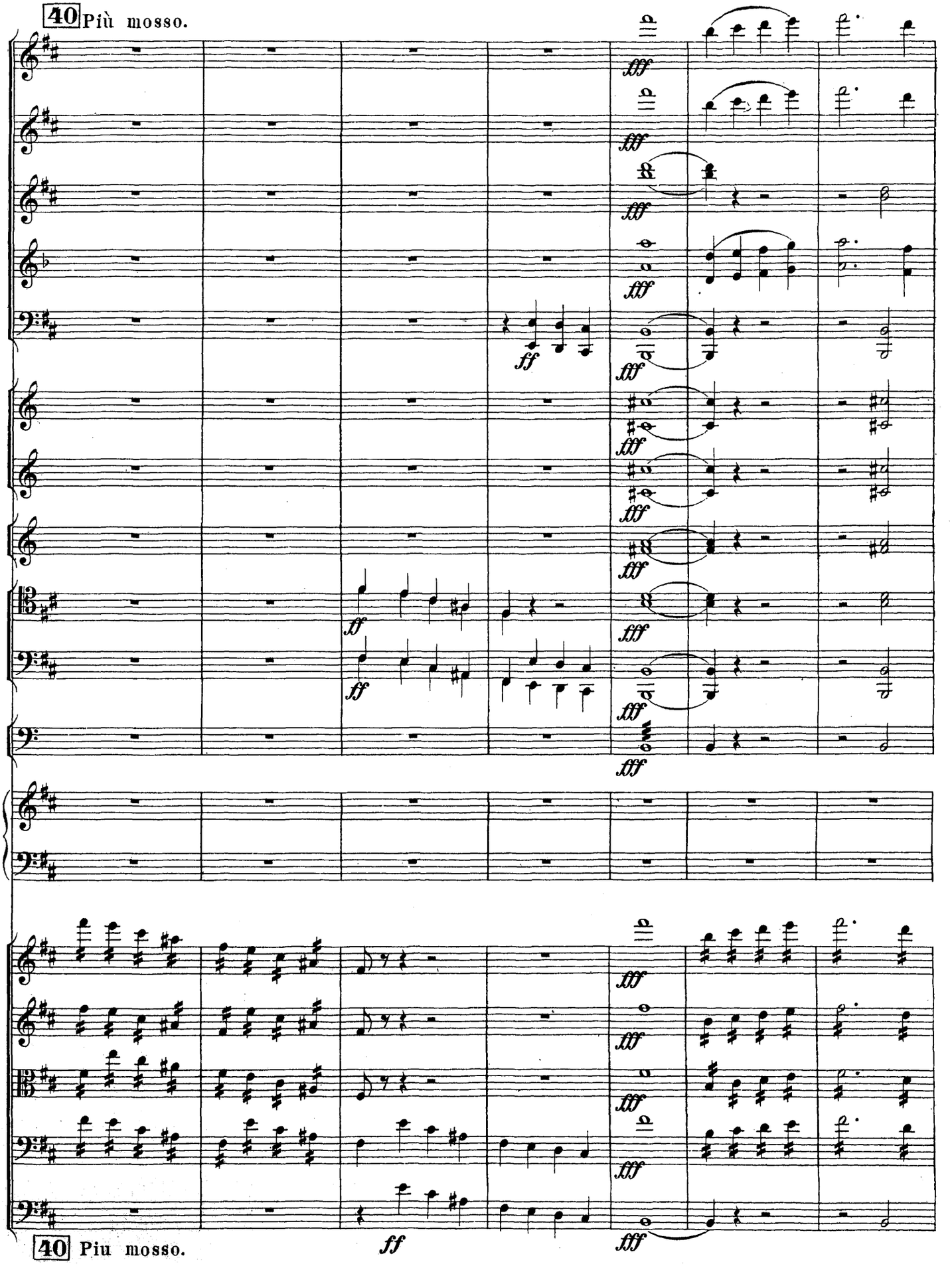

pizz.
pizz.

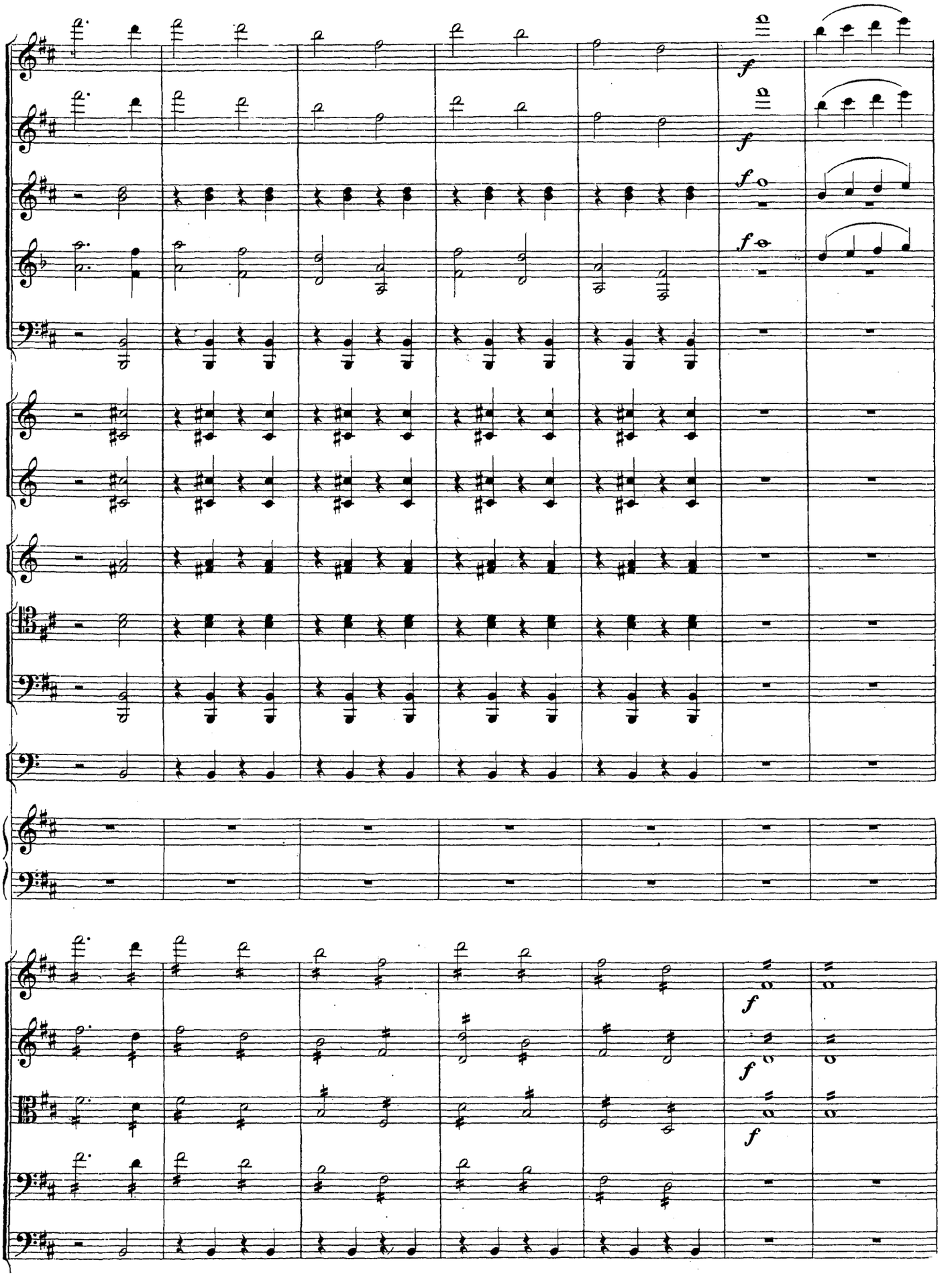


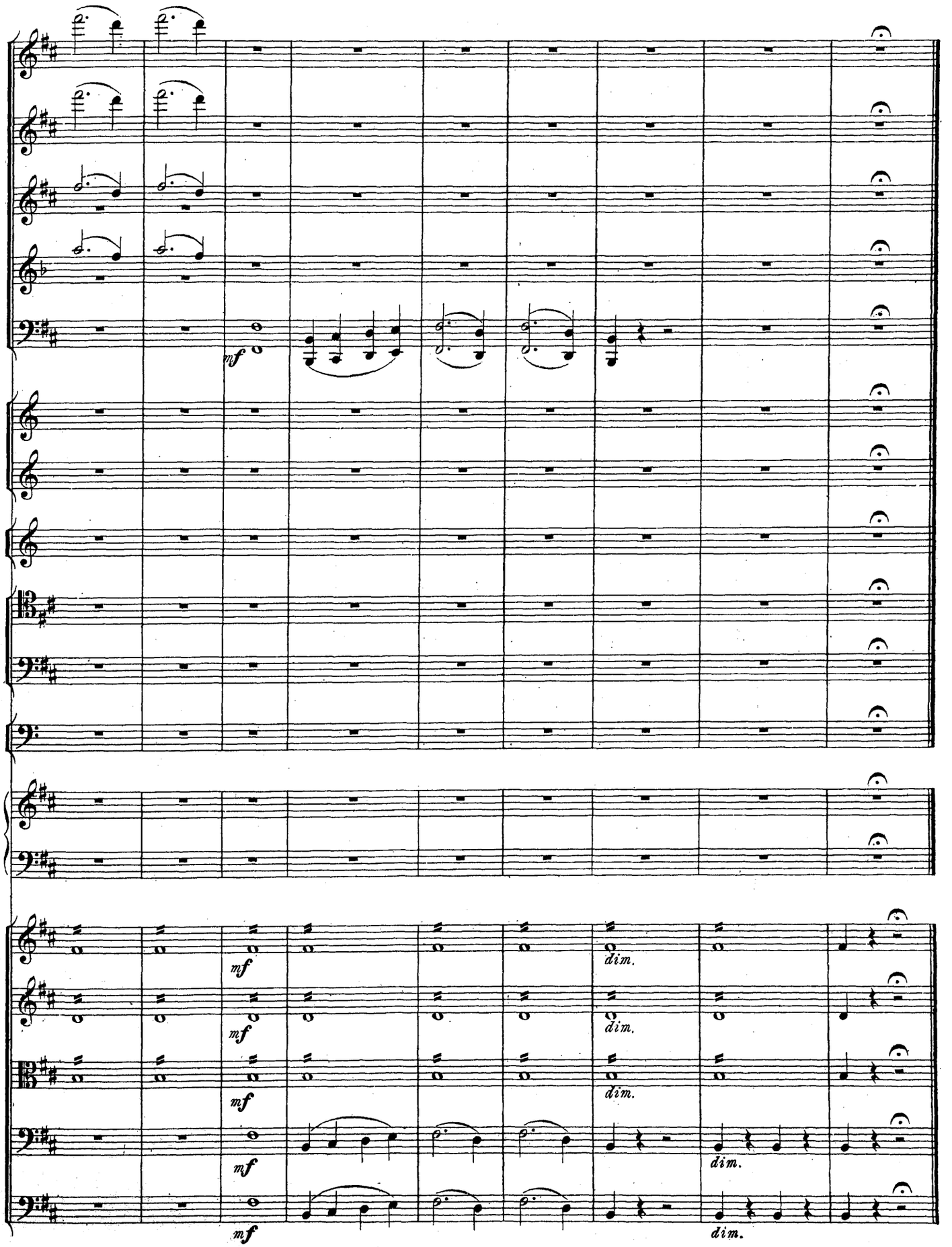



arco
arco


stringendo
stringendo


40 Più mosso.
fff
ff
40 Più mosso.

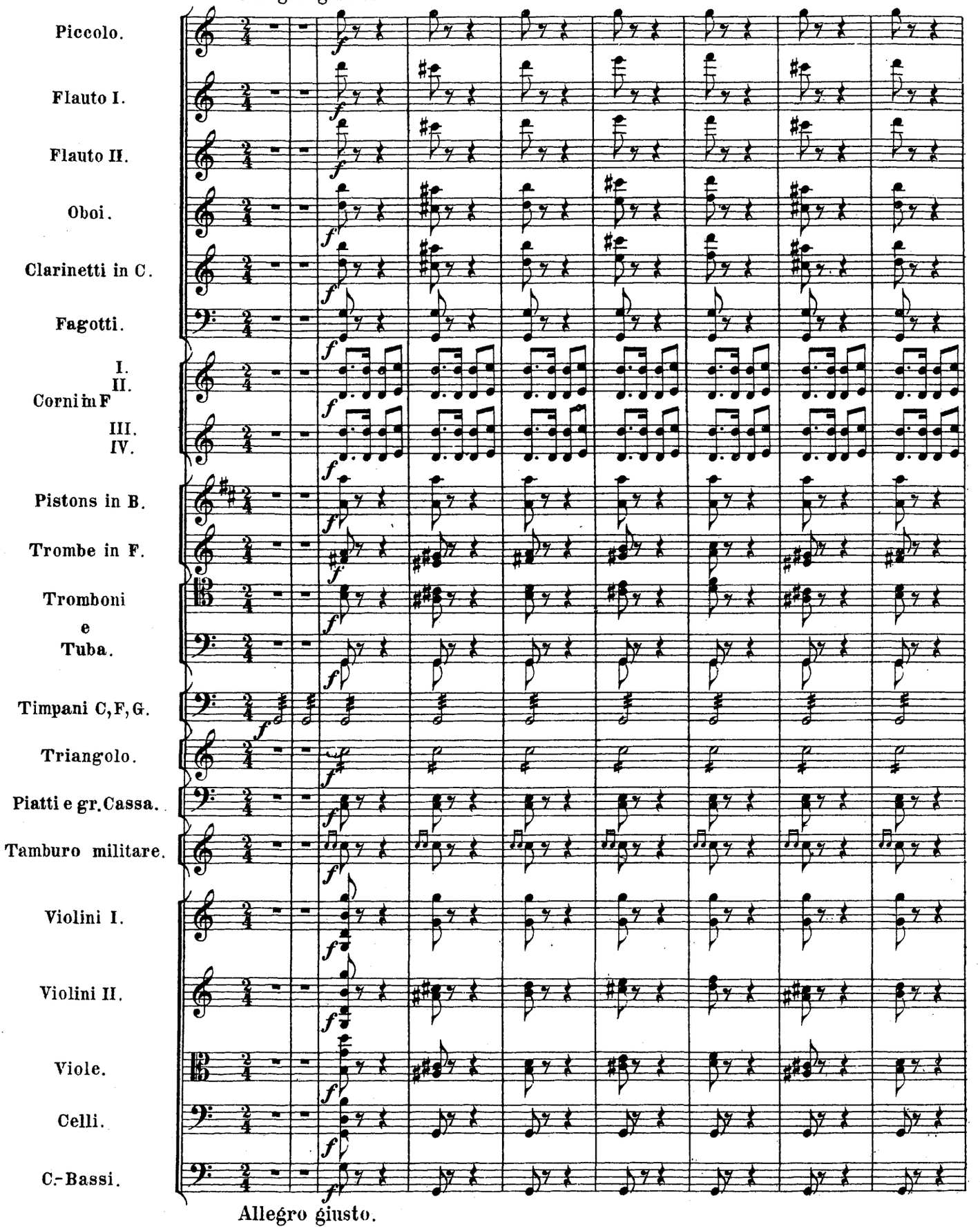

f
f
f
f
f
f
f
f
f


mf
mf
mf
mf
mf
mf
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.

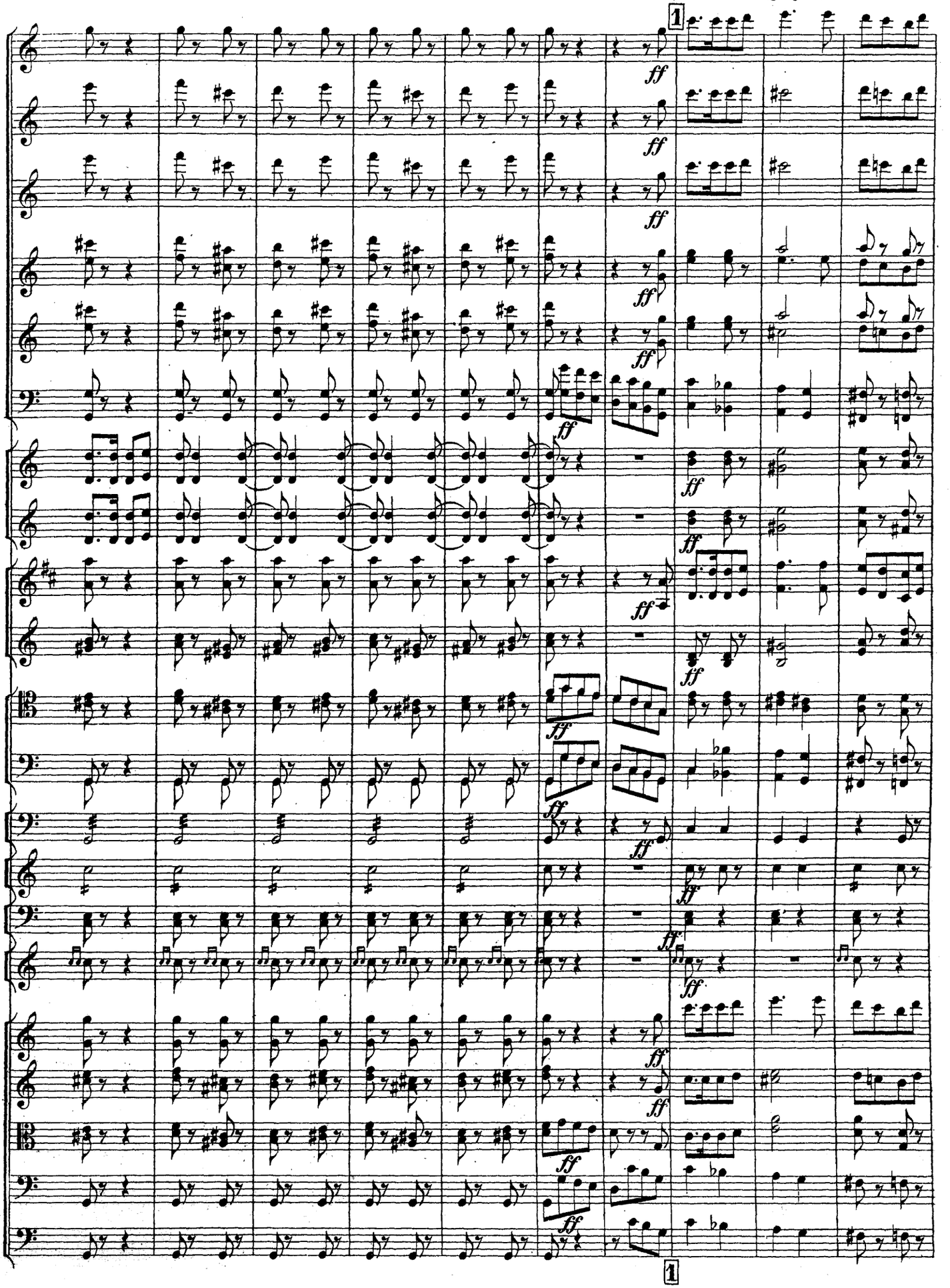
ДѢЙСТВІЕ III. ACTE III.

№ 15.

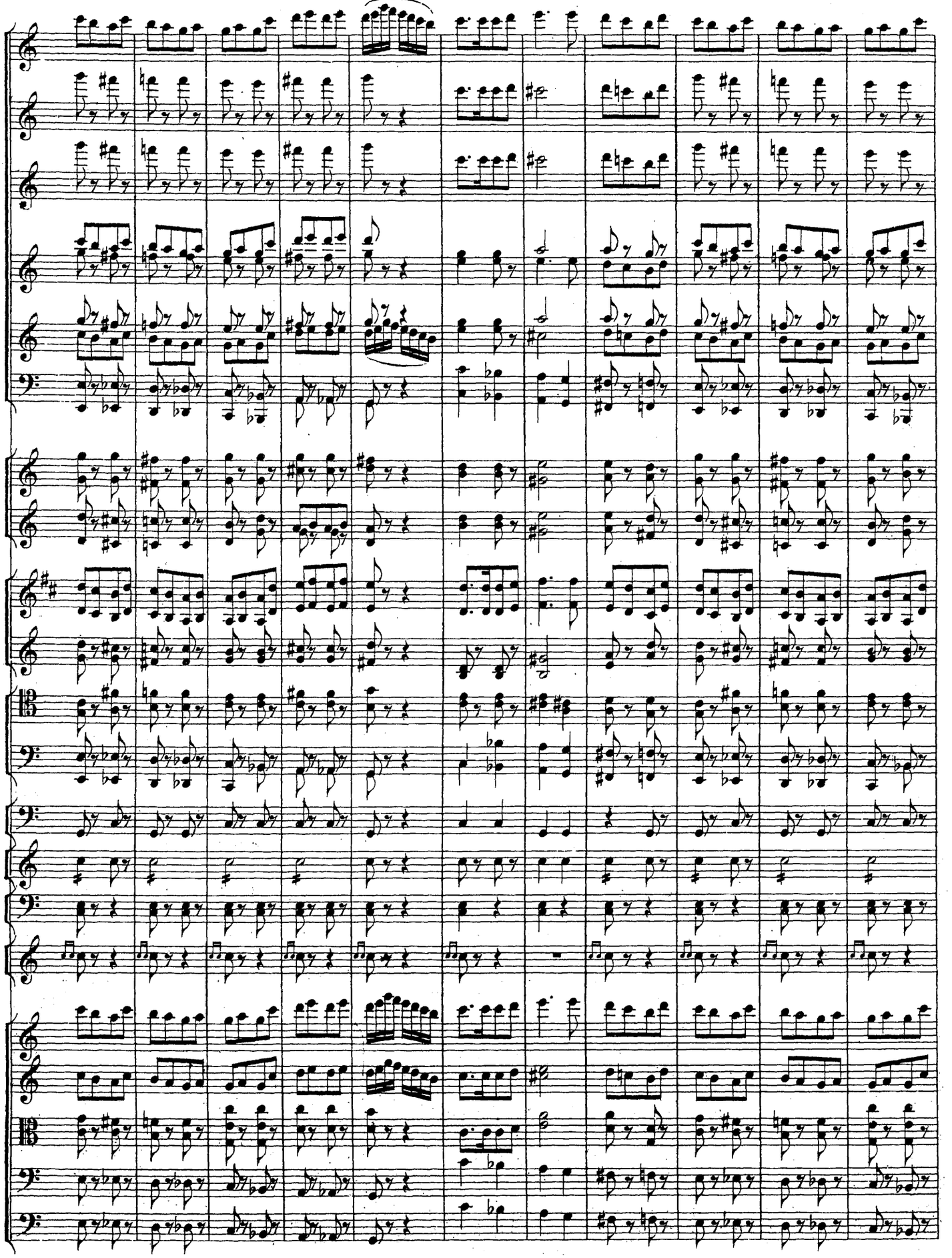
Allegro giusto.

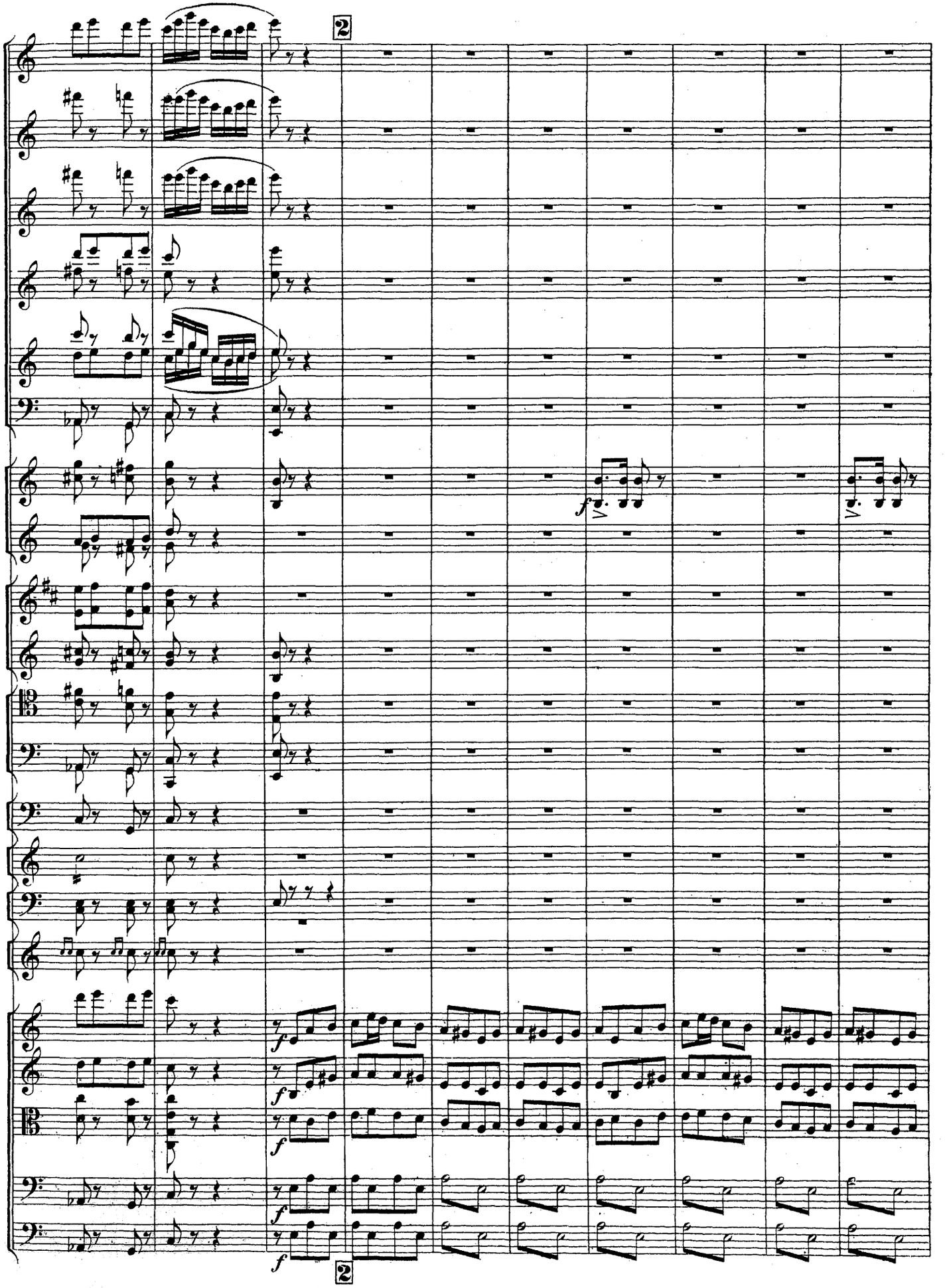


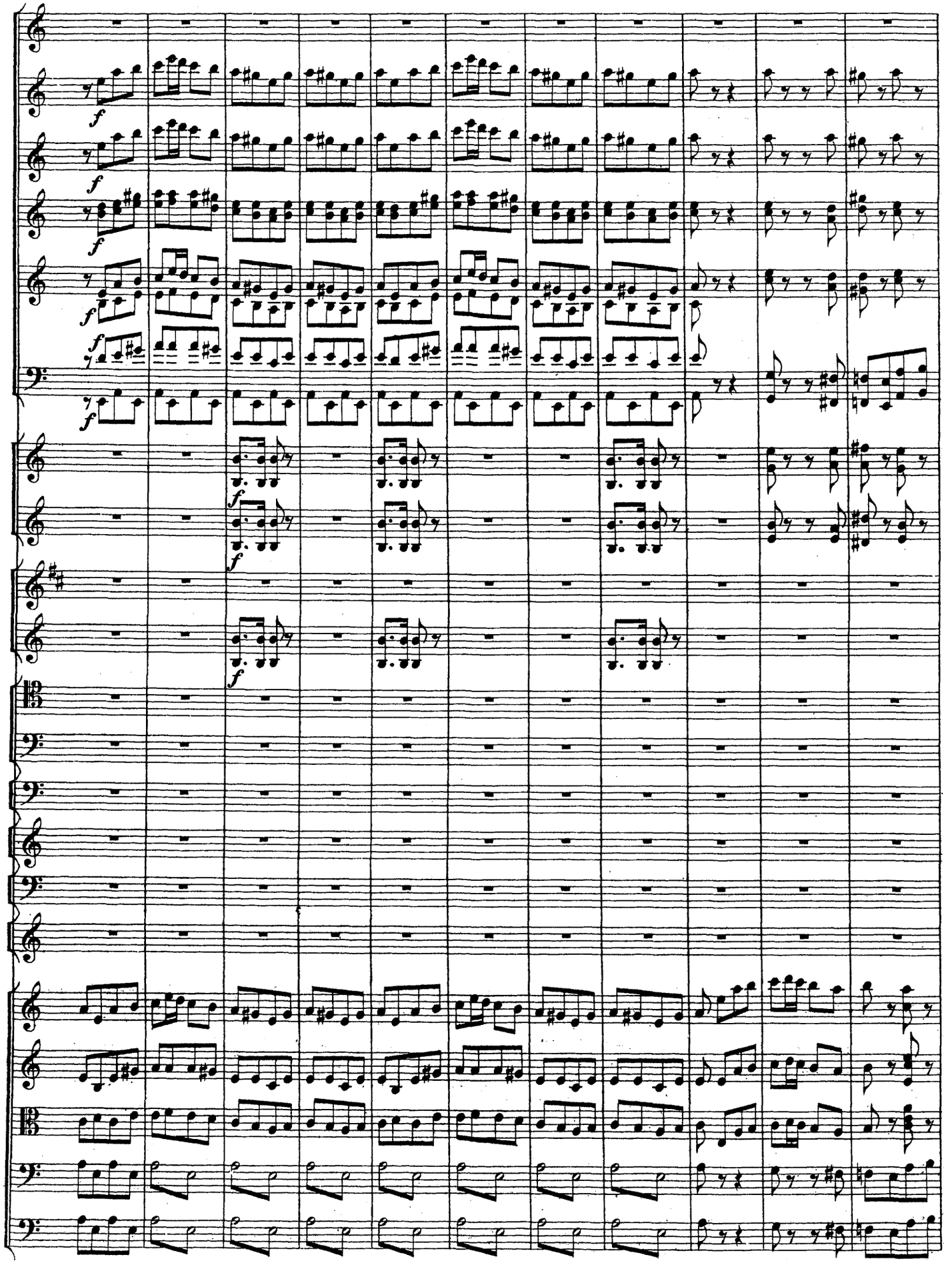
Allegro giusto.

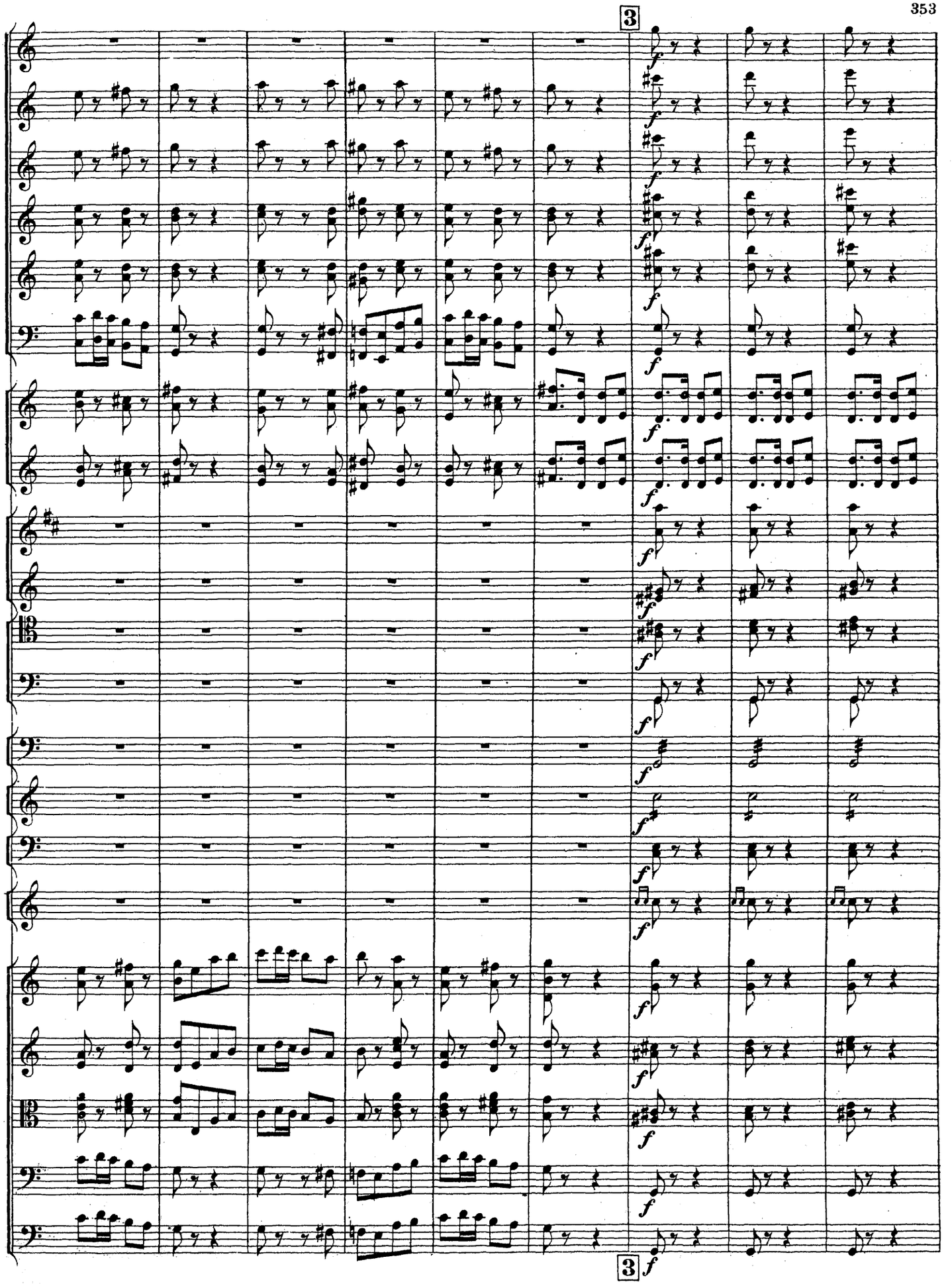

1
ff
1

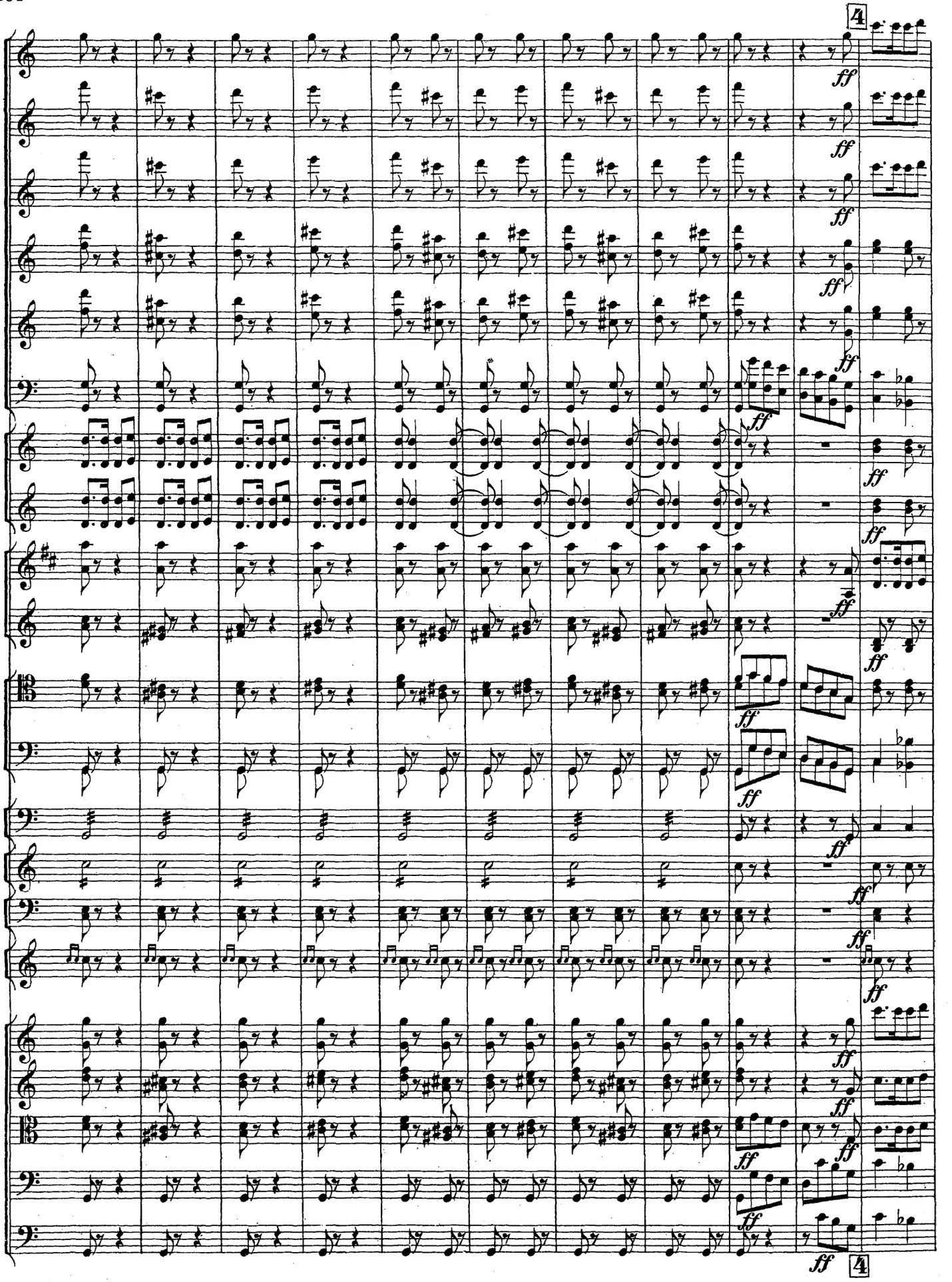
aux valets. L'entrée des invités)

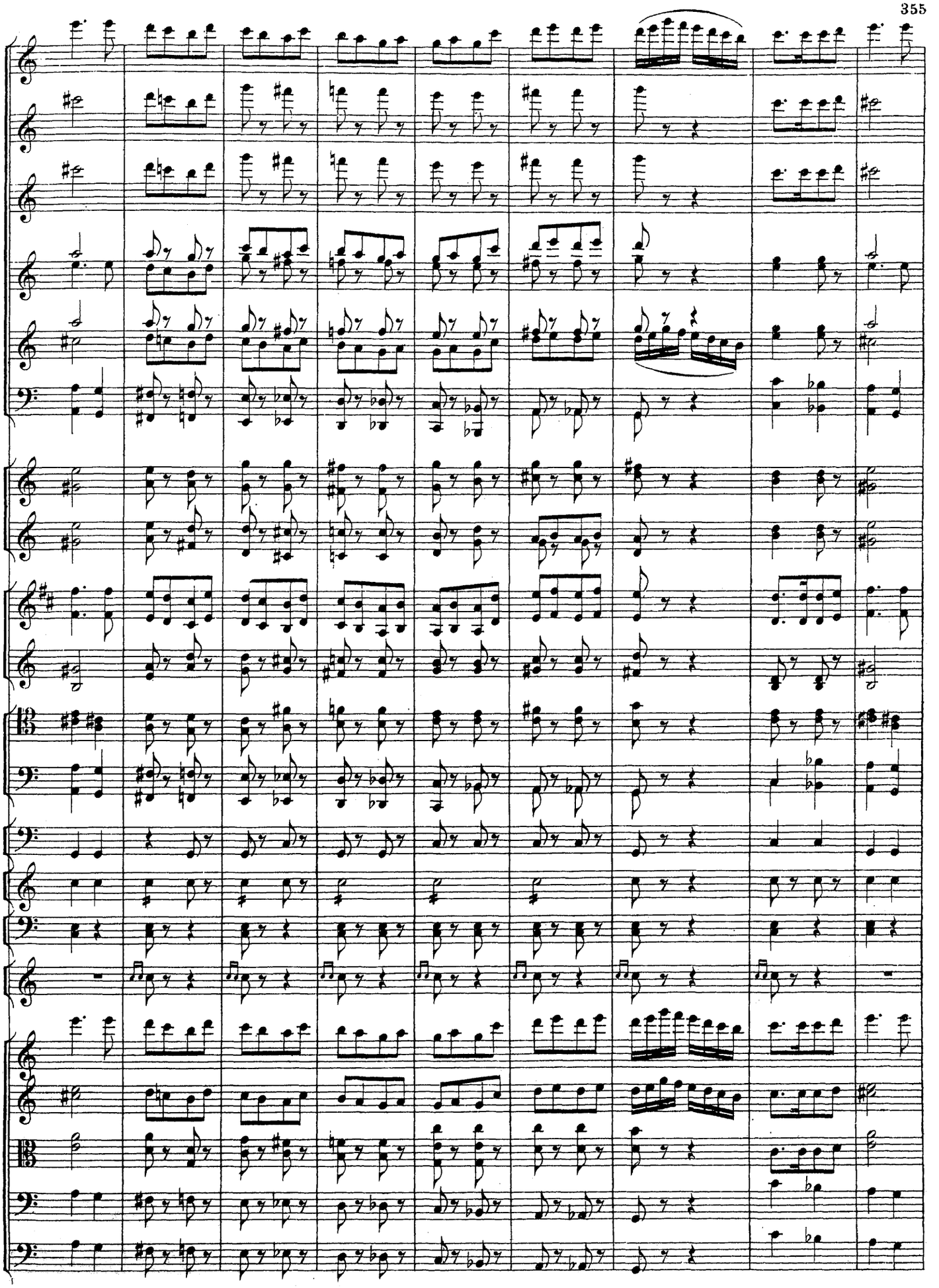



2
f
2

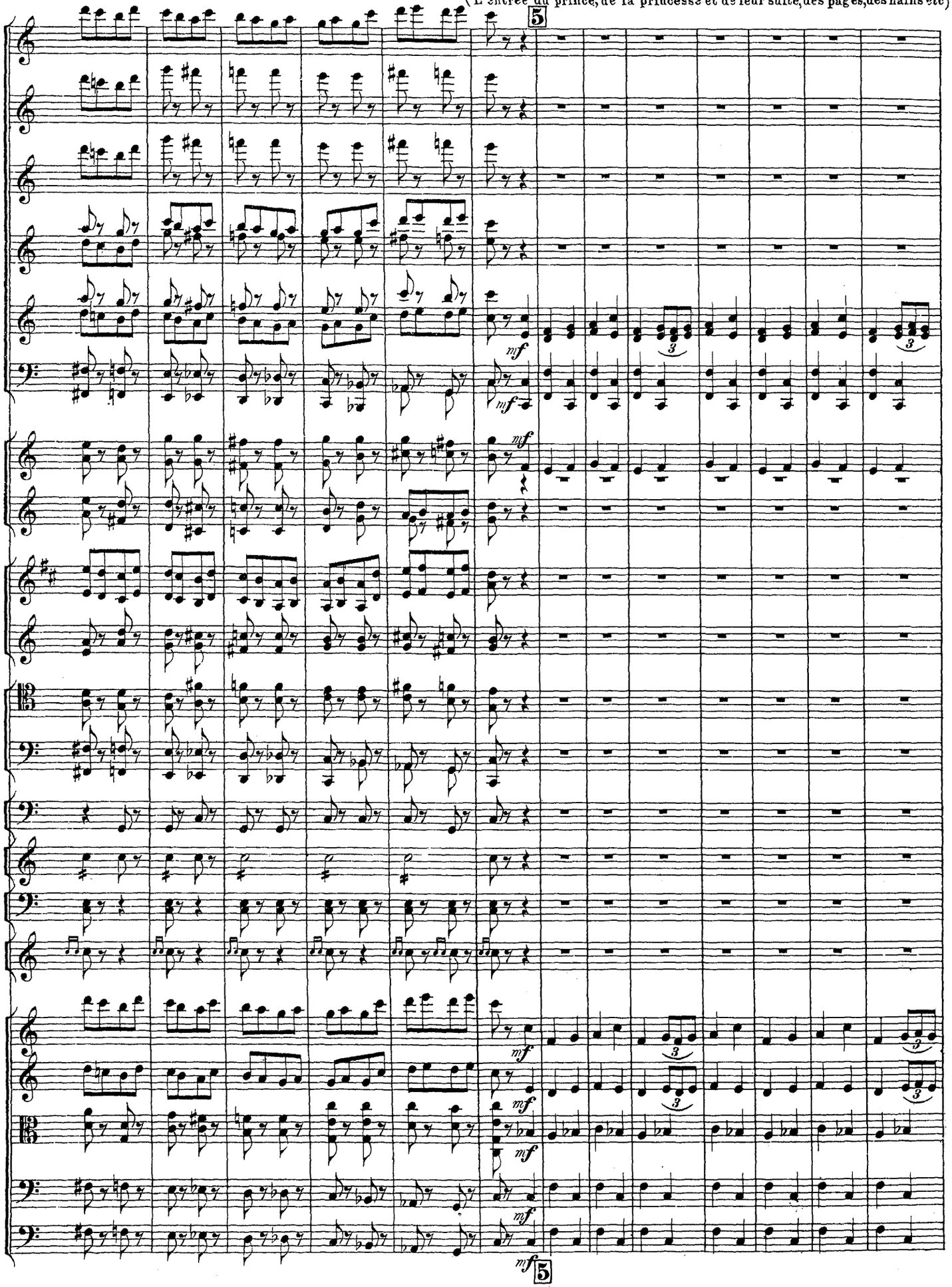


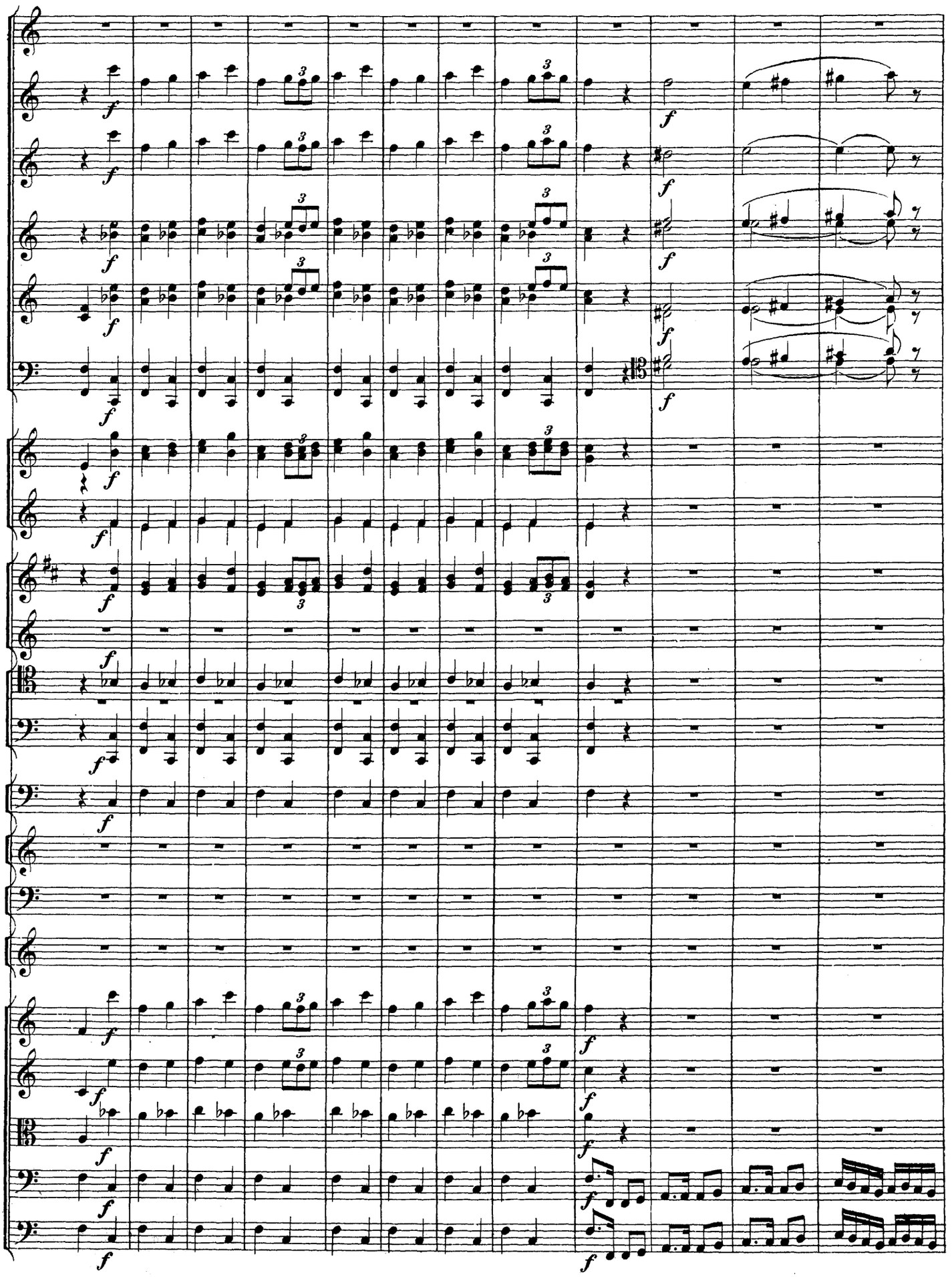

3
f
3
f

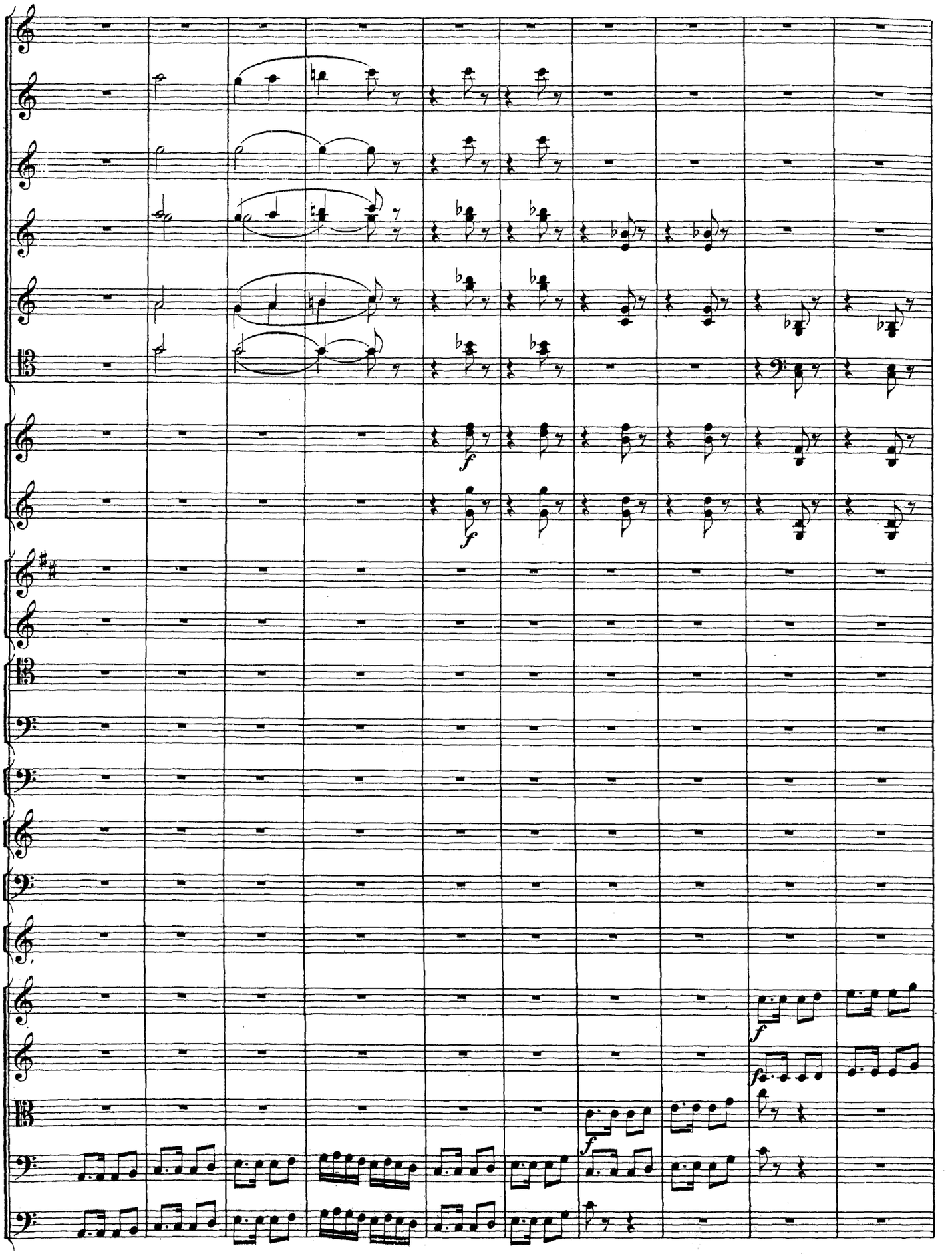

4
ff
4

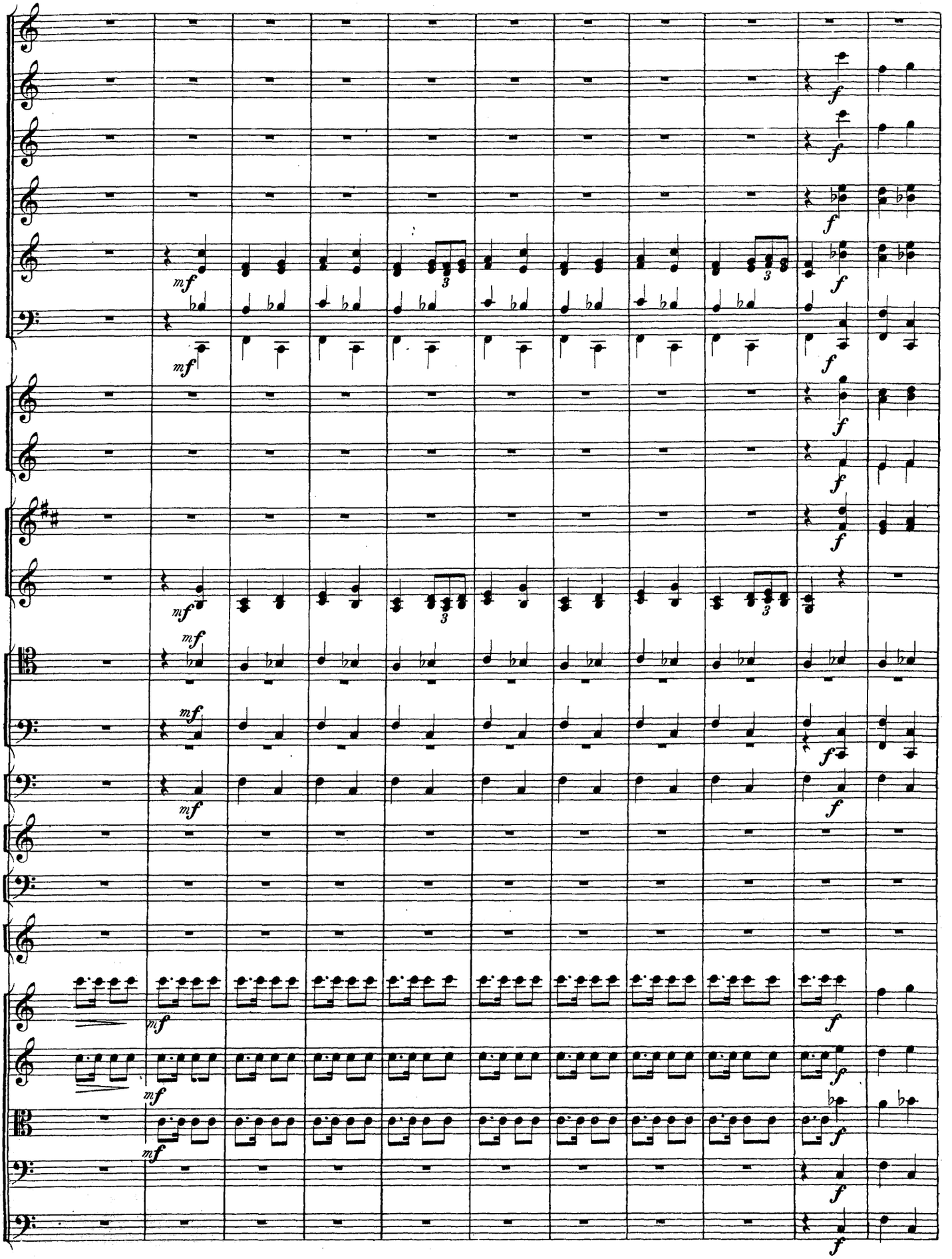


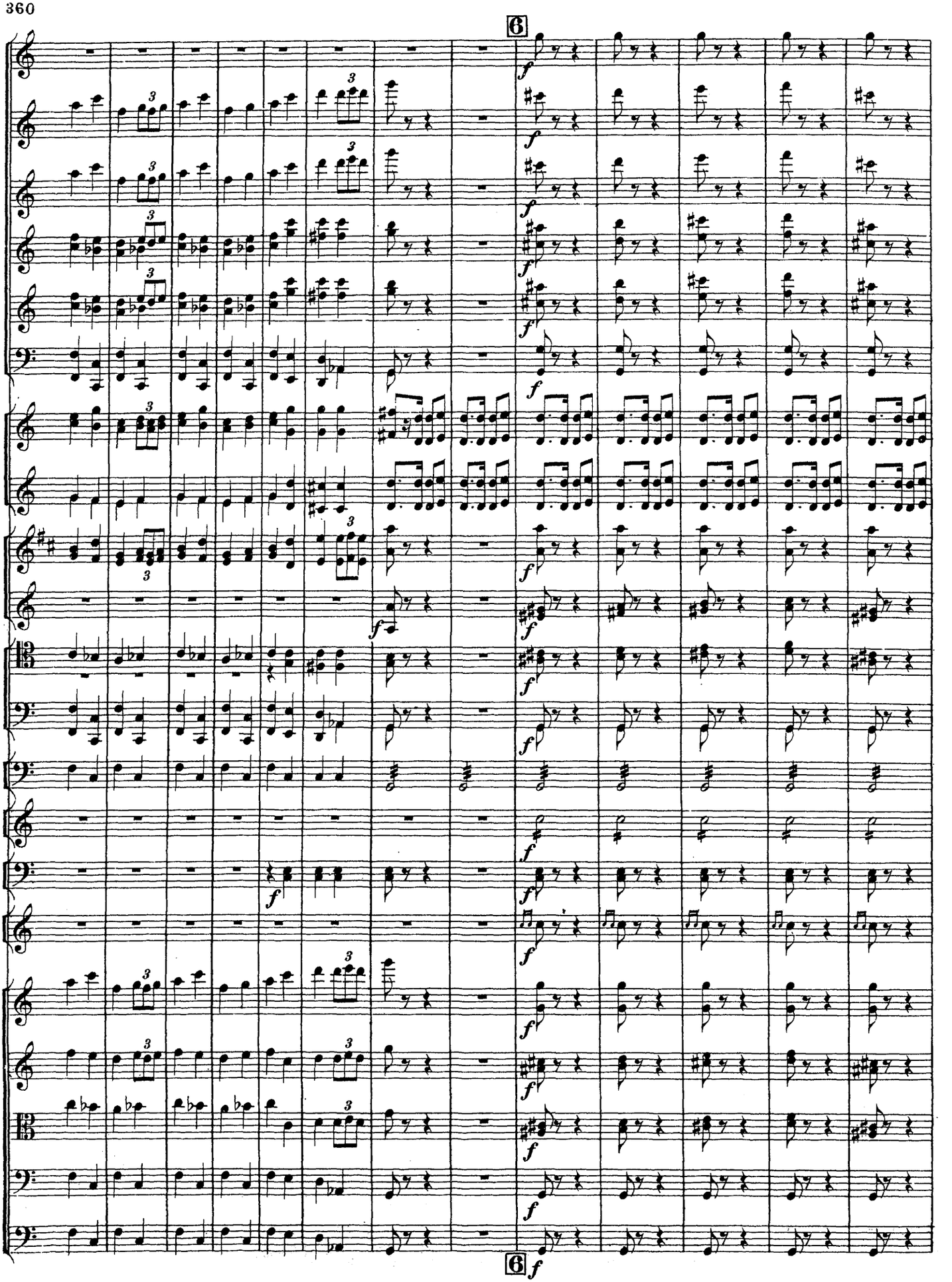
(L'entree du prince, de la princesse et de leur suite, des pages, des nains etc)

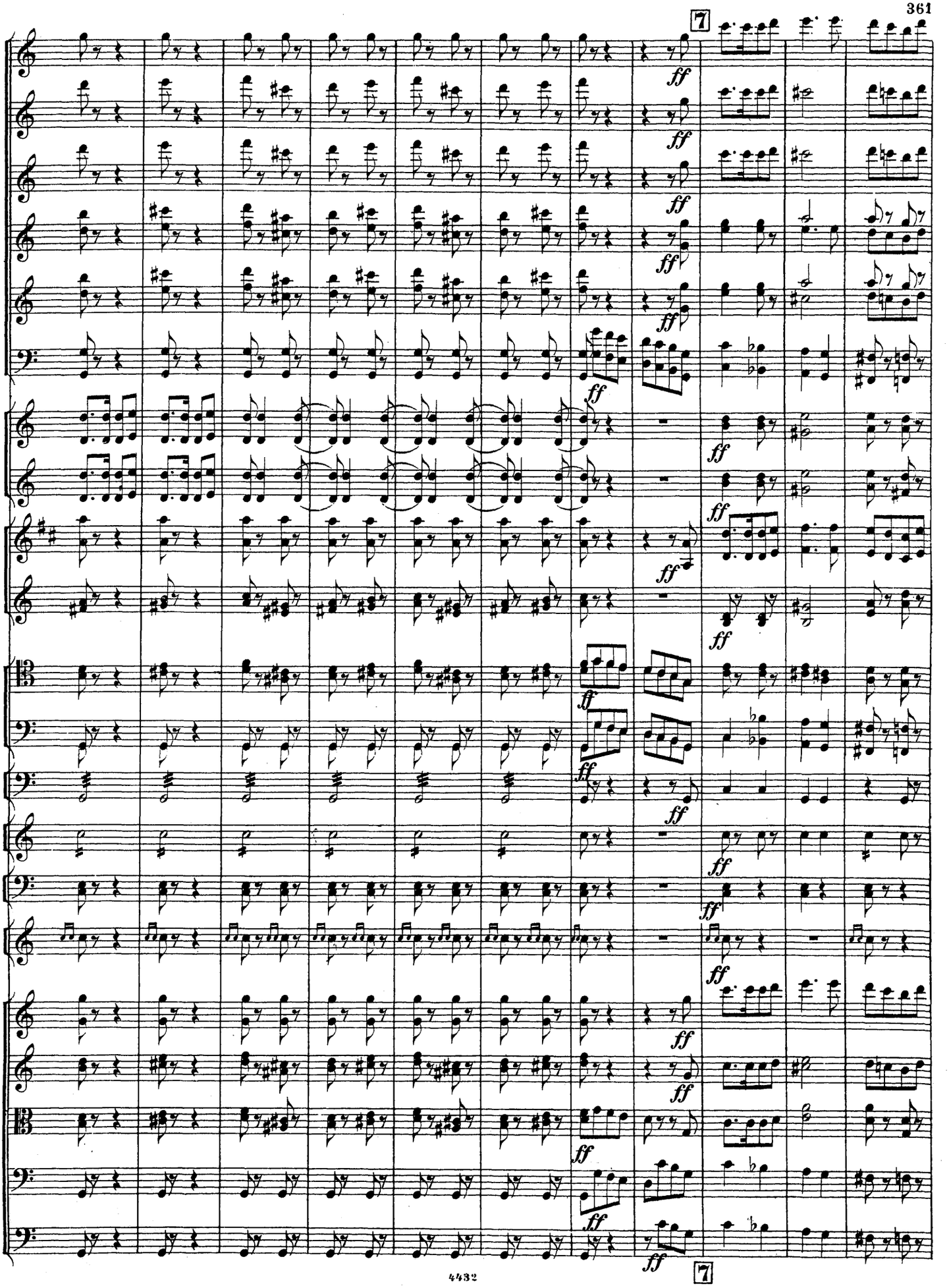


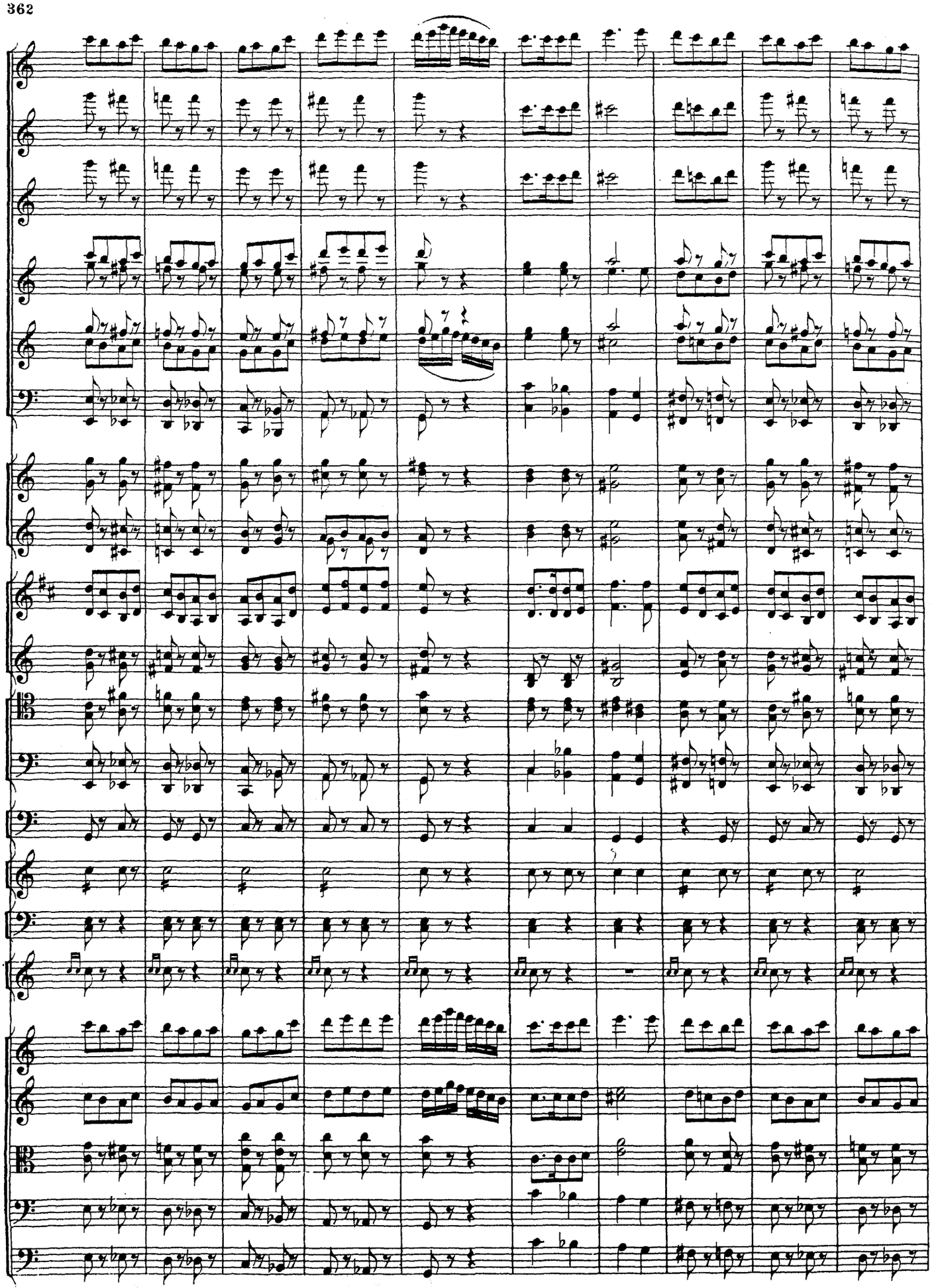


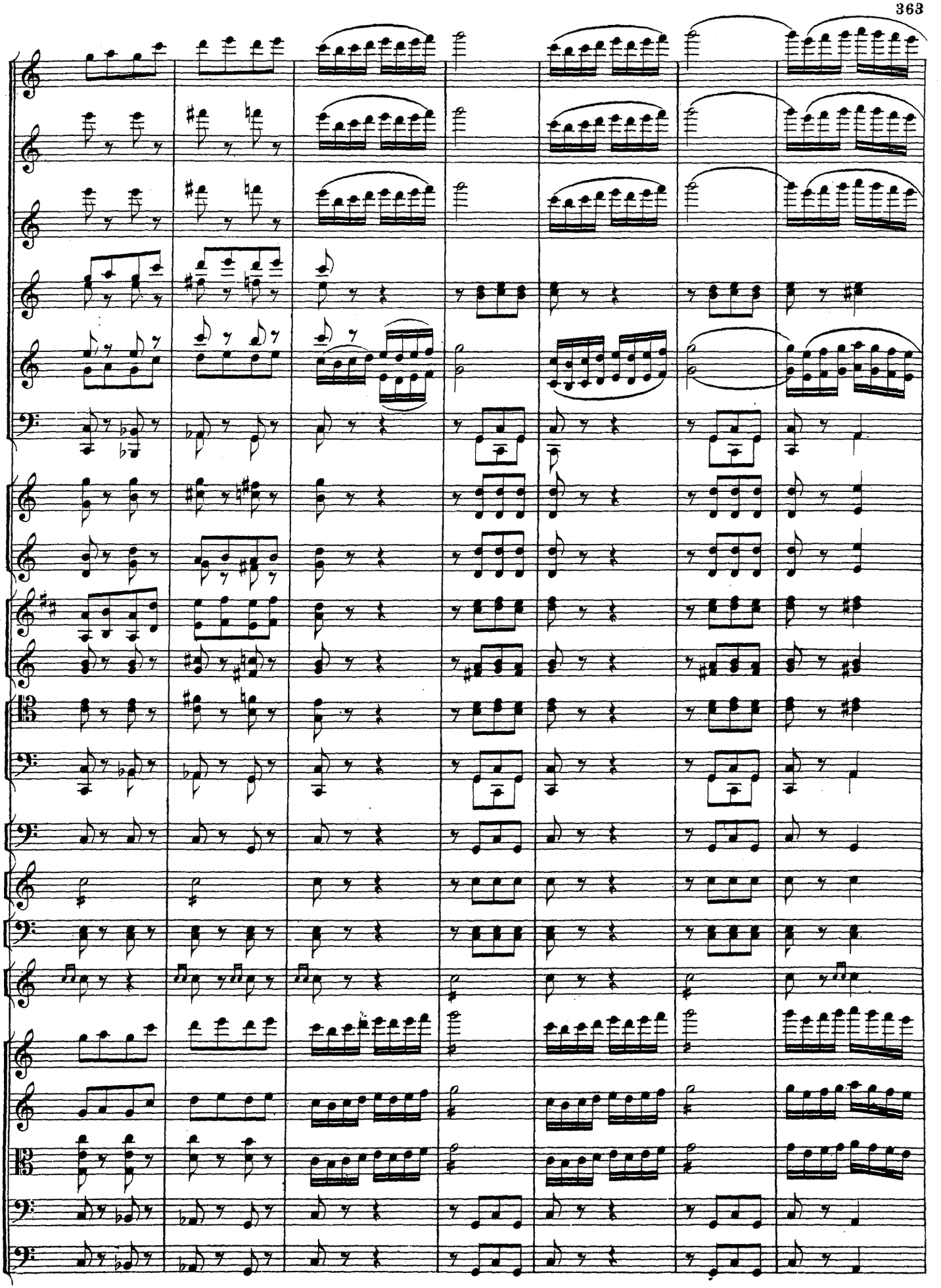


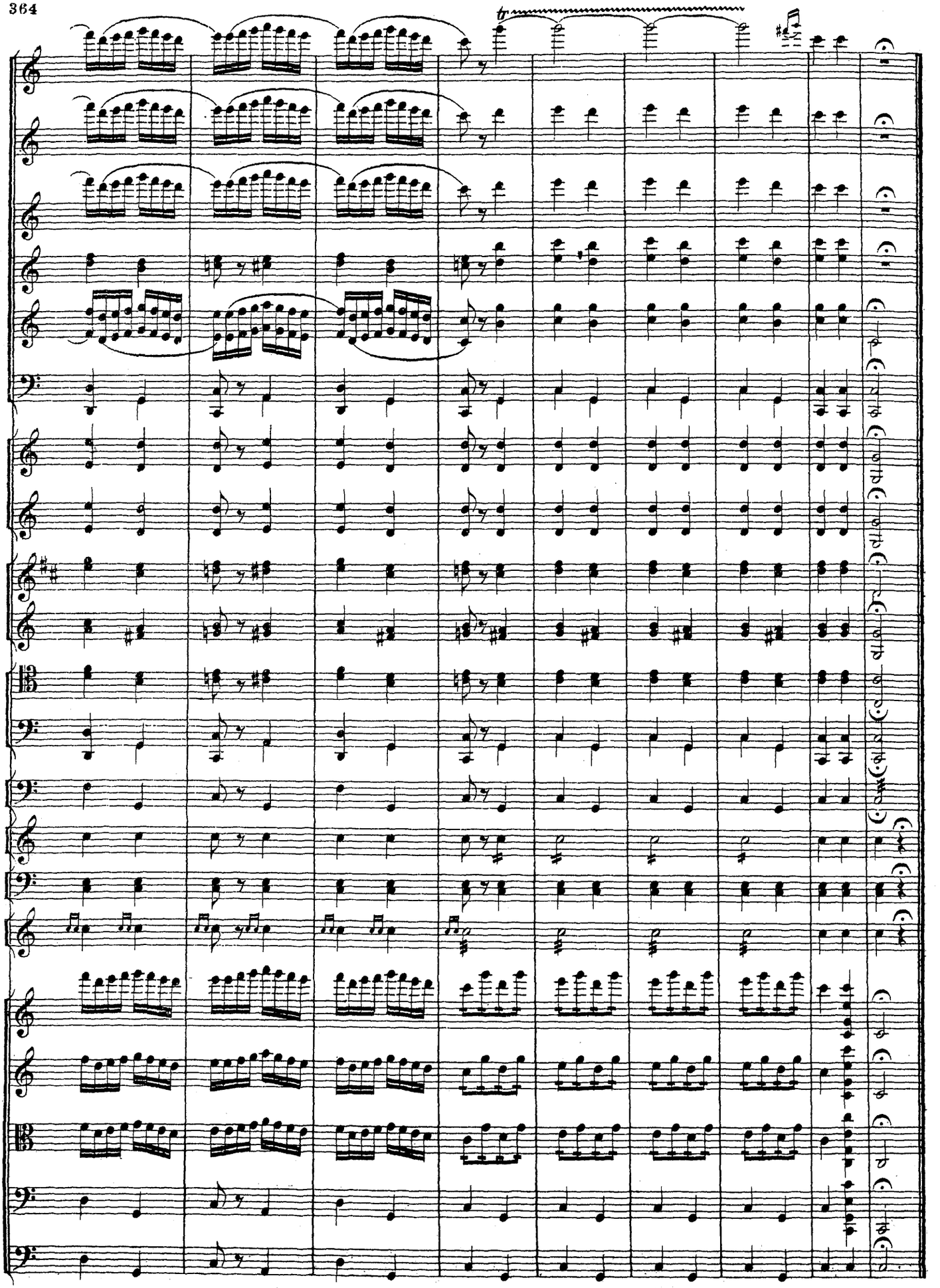



6
f
6
f

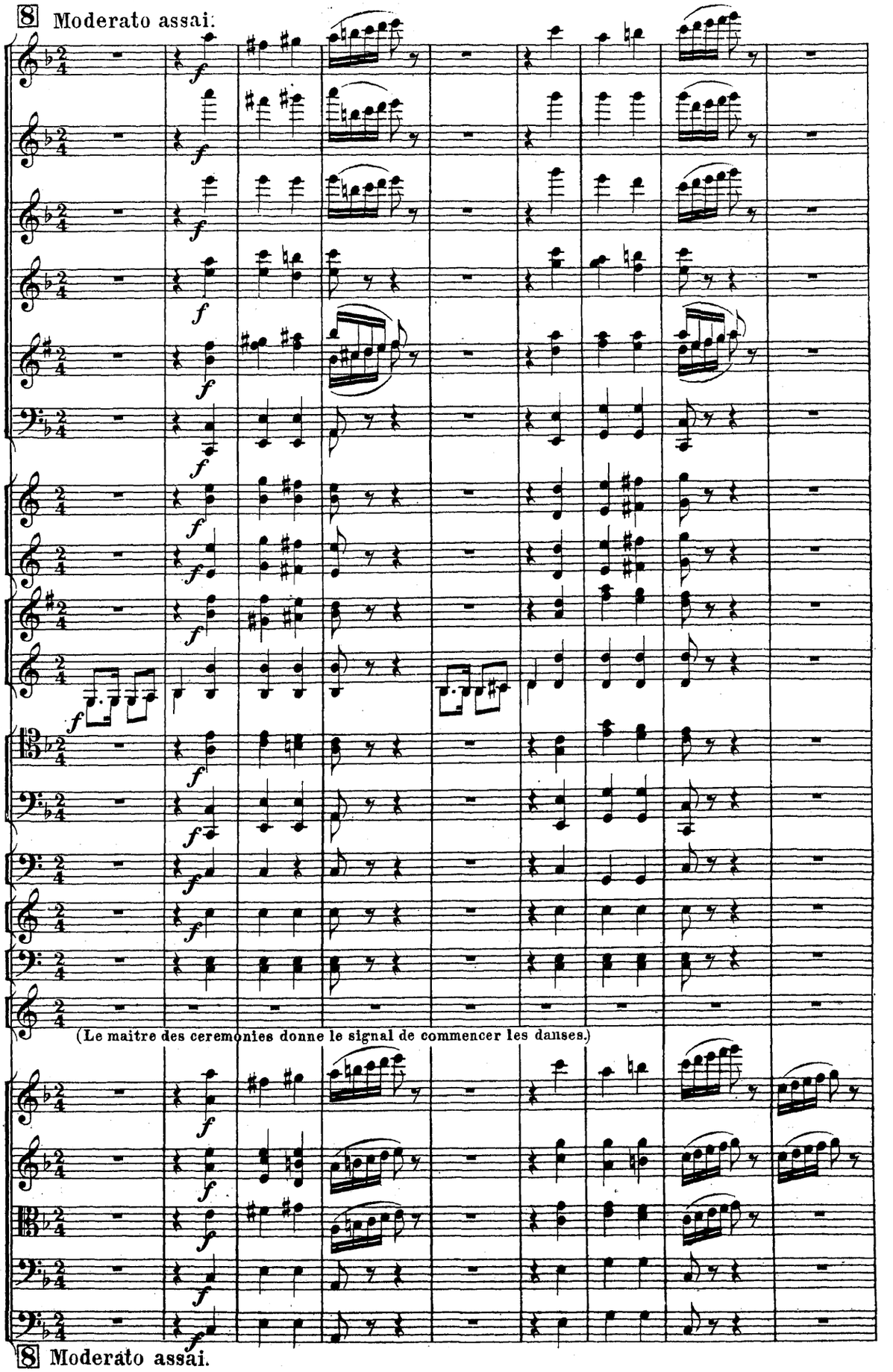

7
ff
7

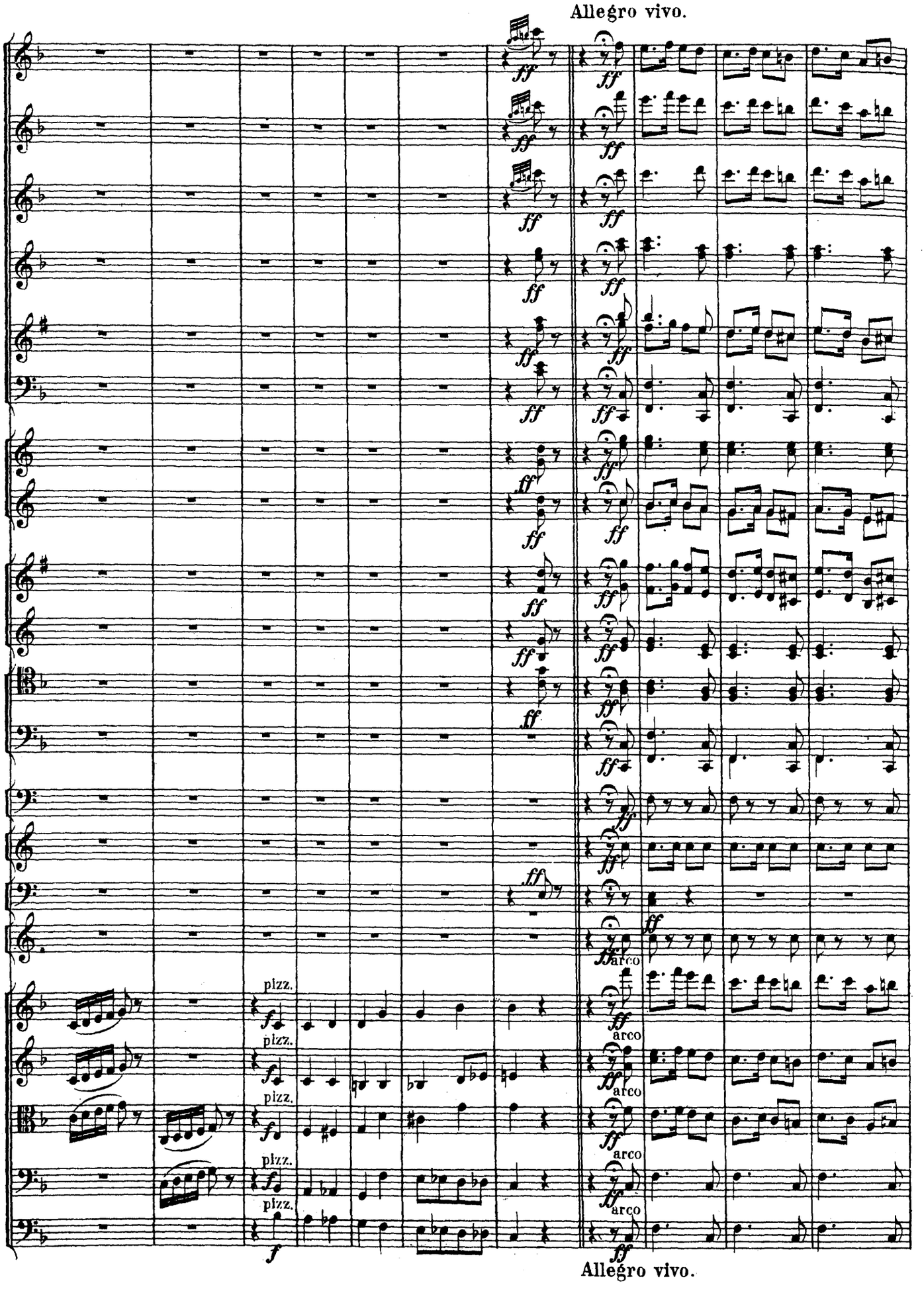


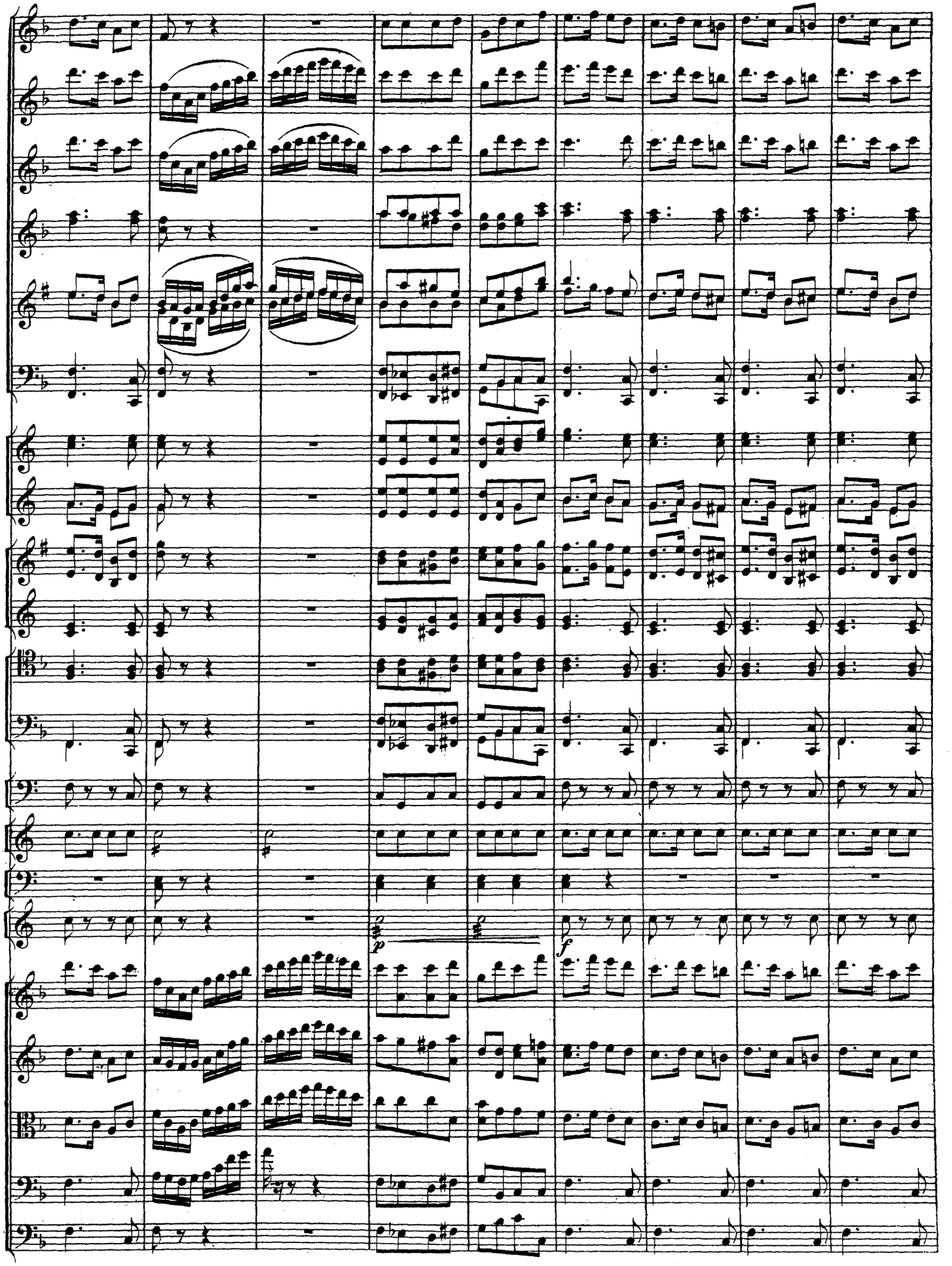


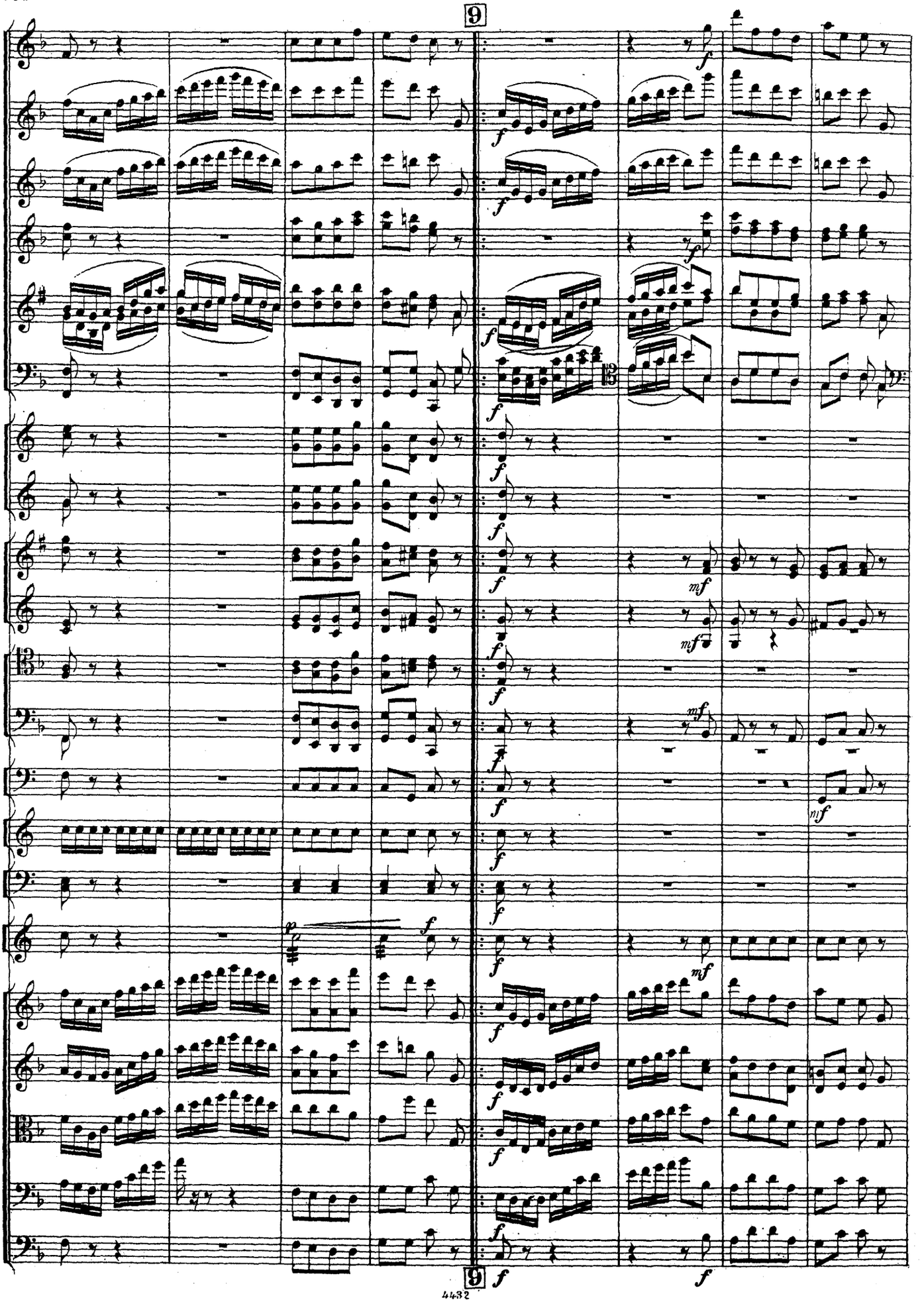


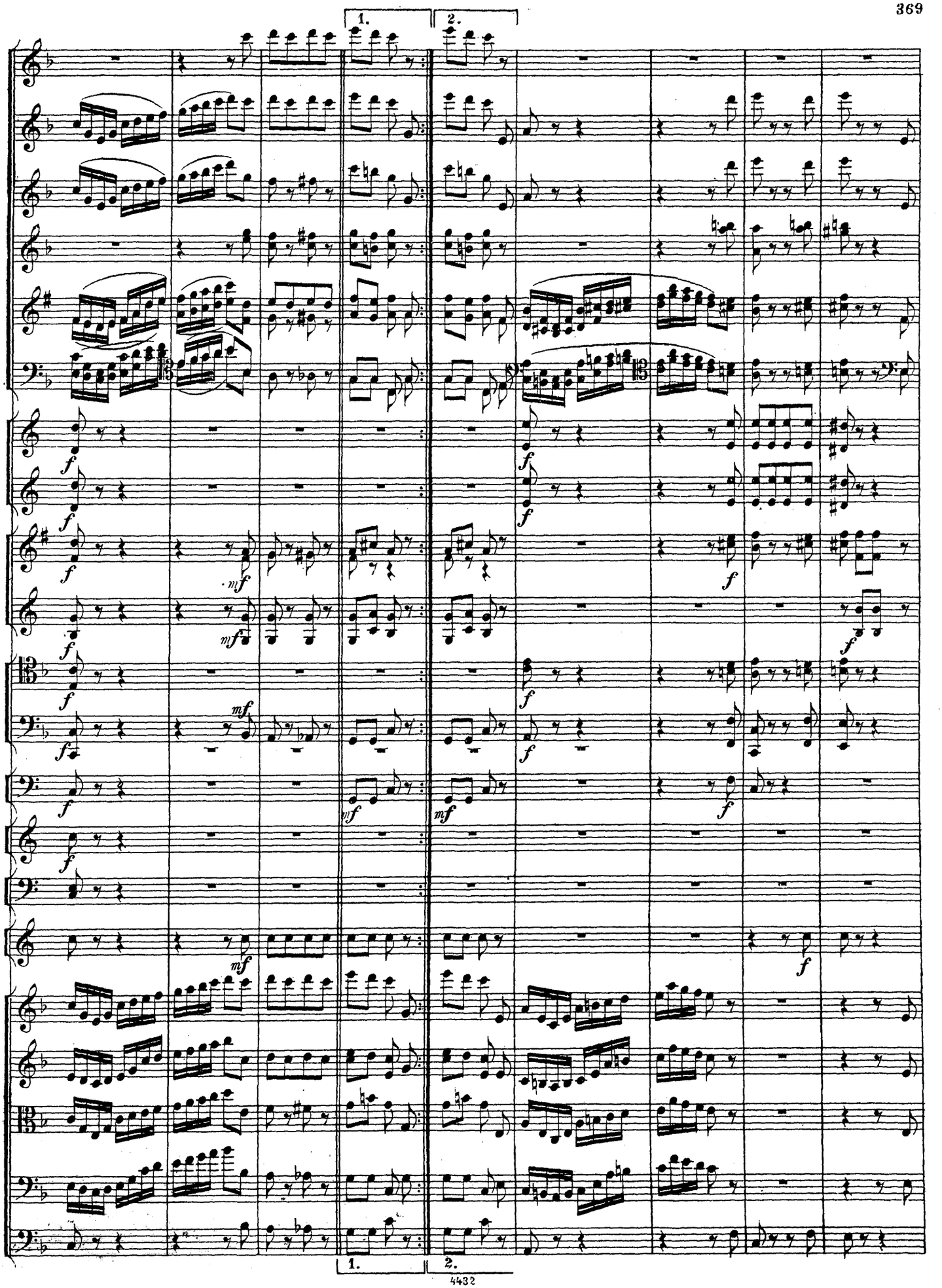
№ 16. ТАНЦЫ КОРДЕБАЛЕТА И КАРЛИКОВЪ.
DANSES DU CORPS DE BALLET ET DES NAINS.

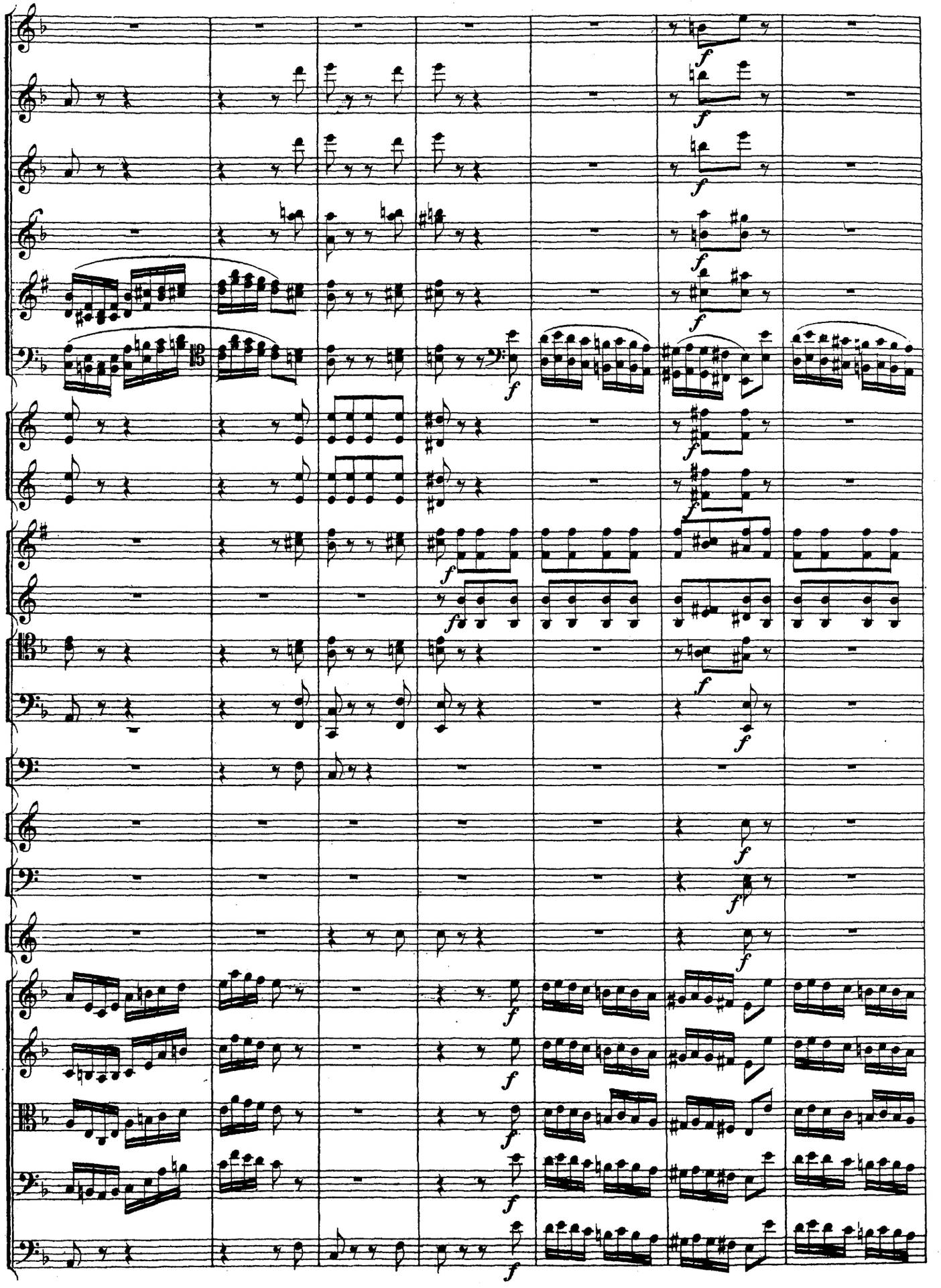


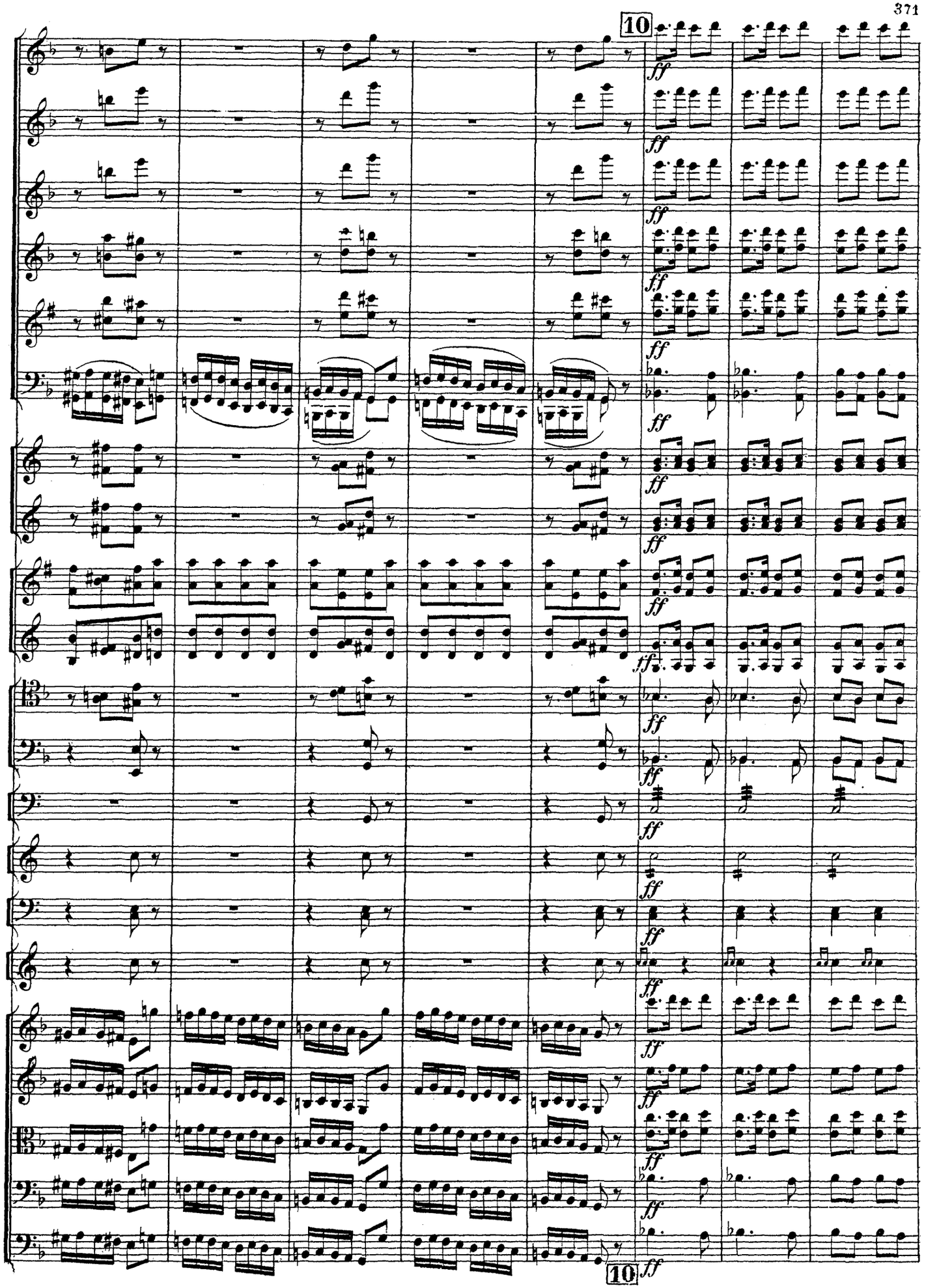

Allegro vivo.
pizz.
arco
Allegro vivo.

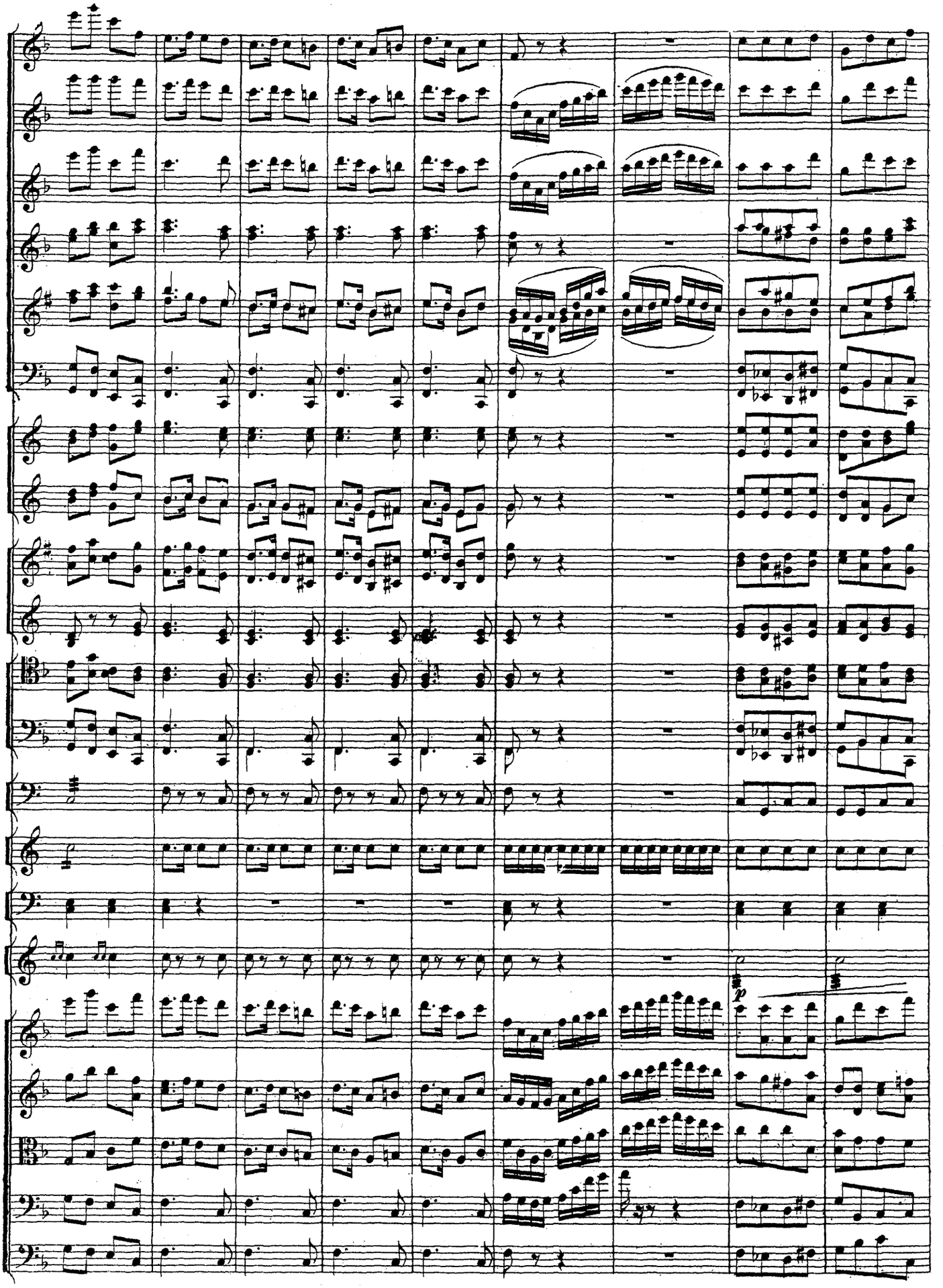

p
f

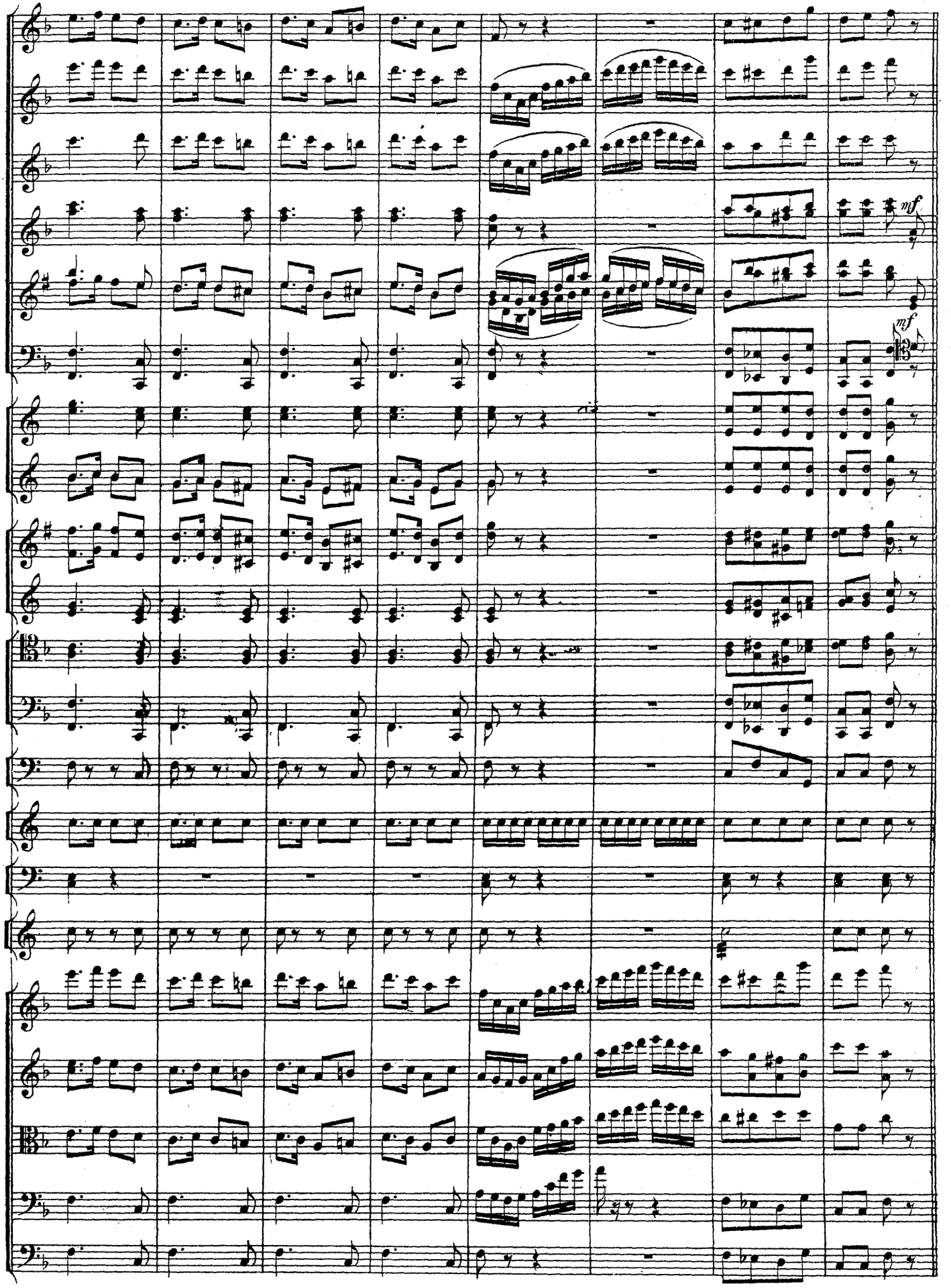


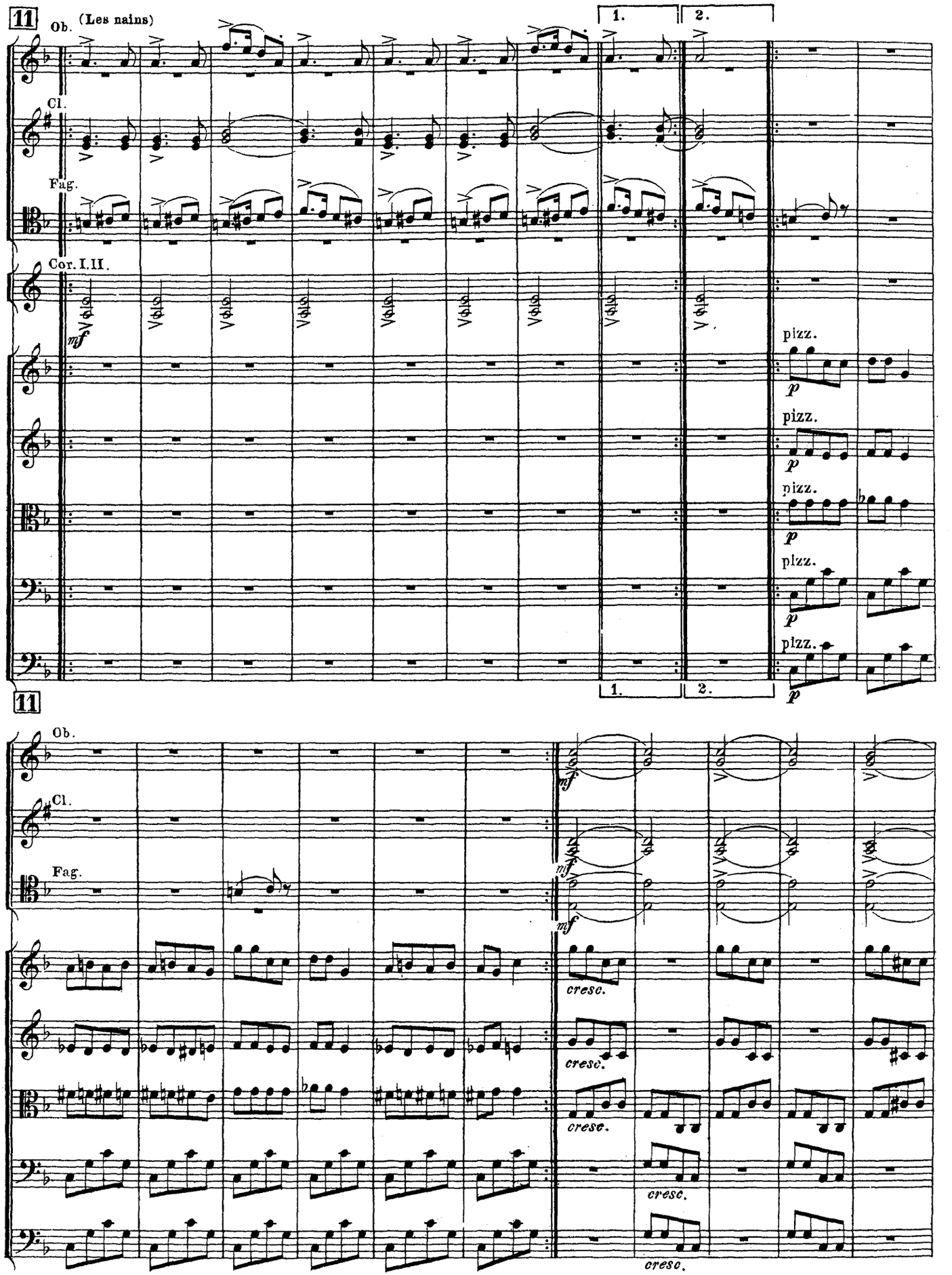

1.
2.
f
mf
1.
2.

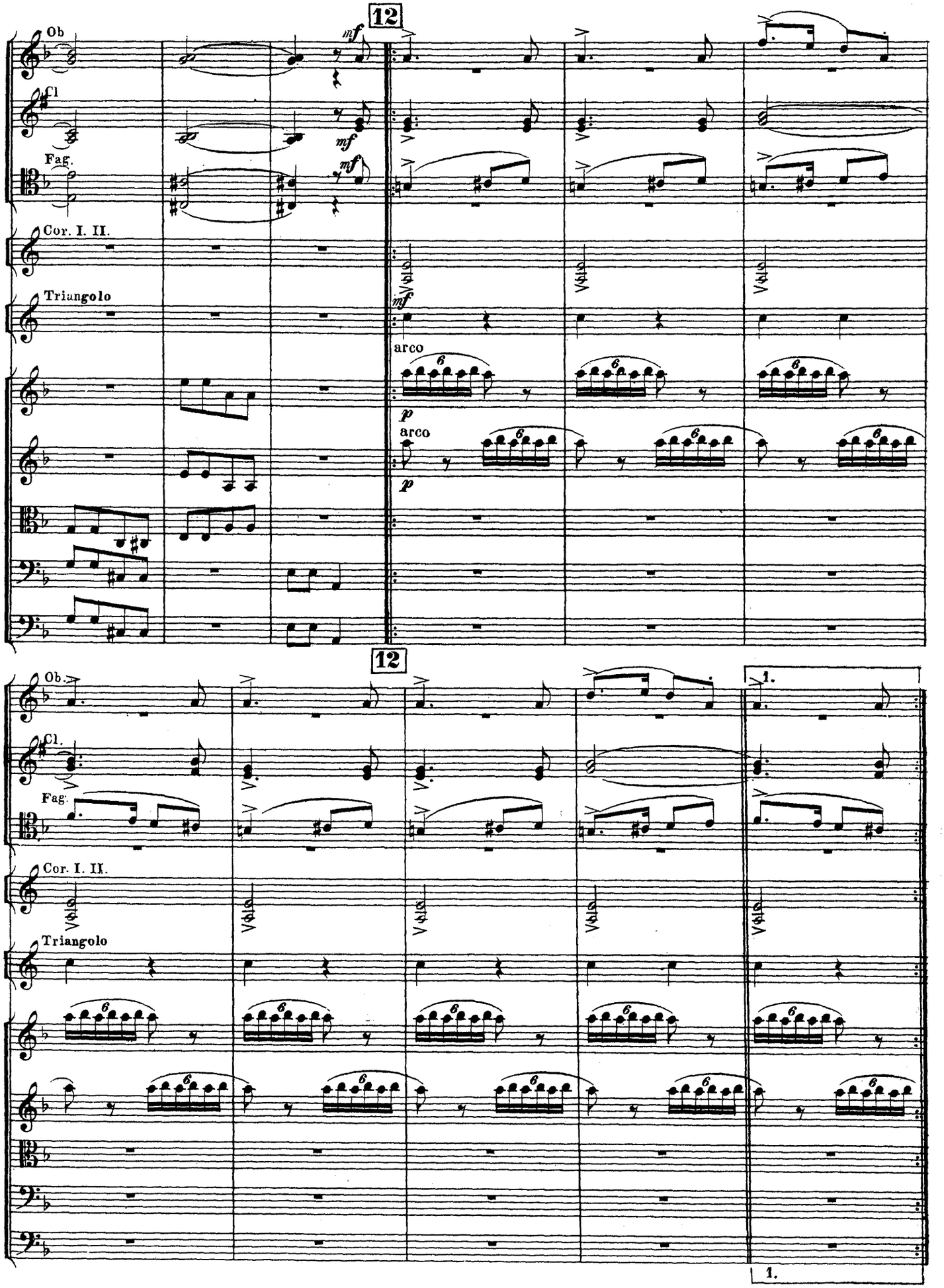


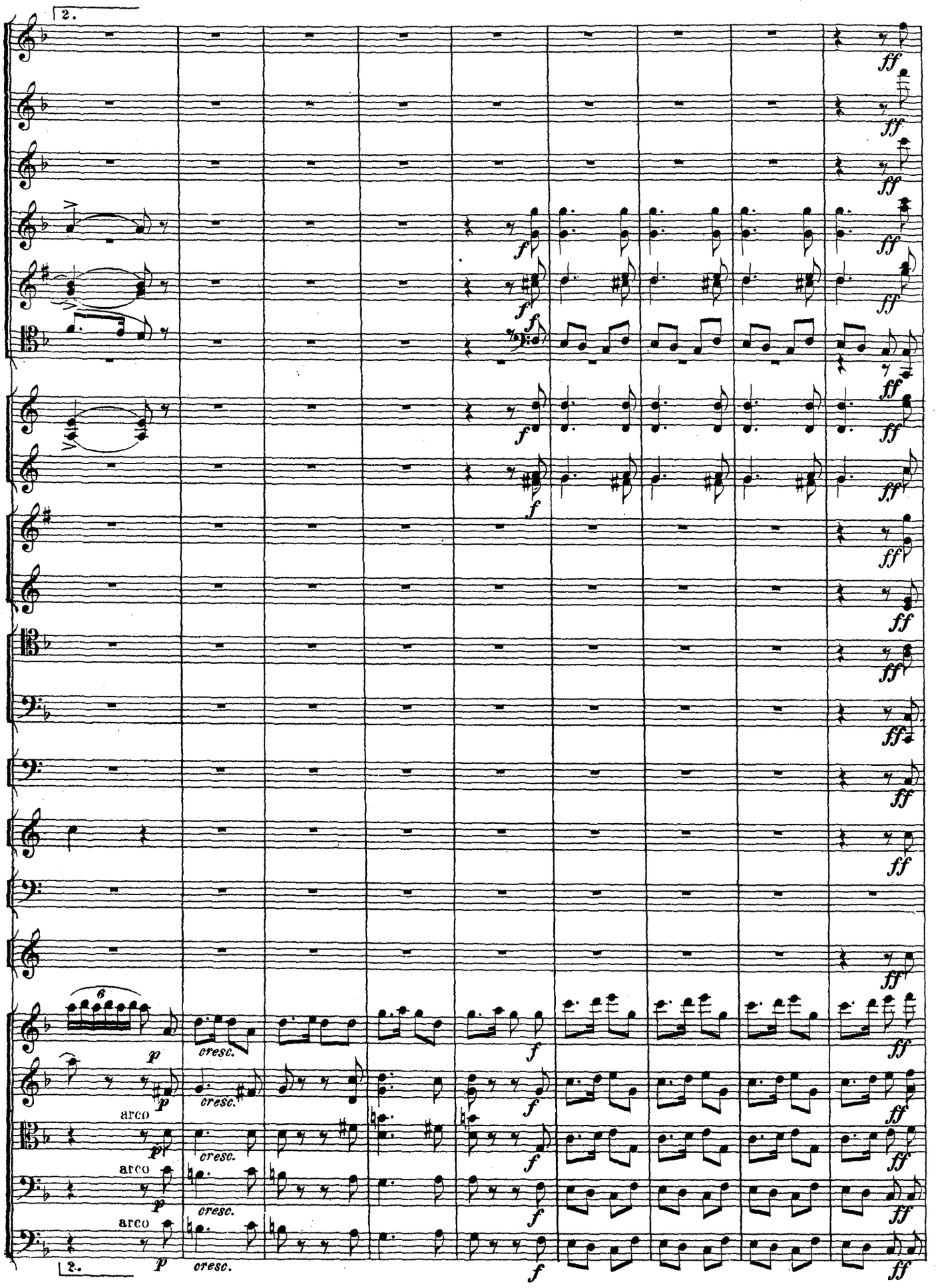

10
ff
10

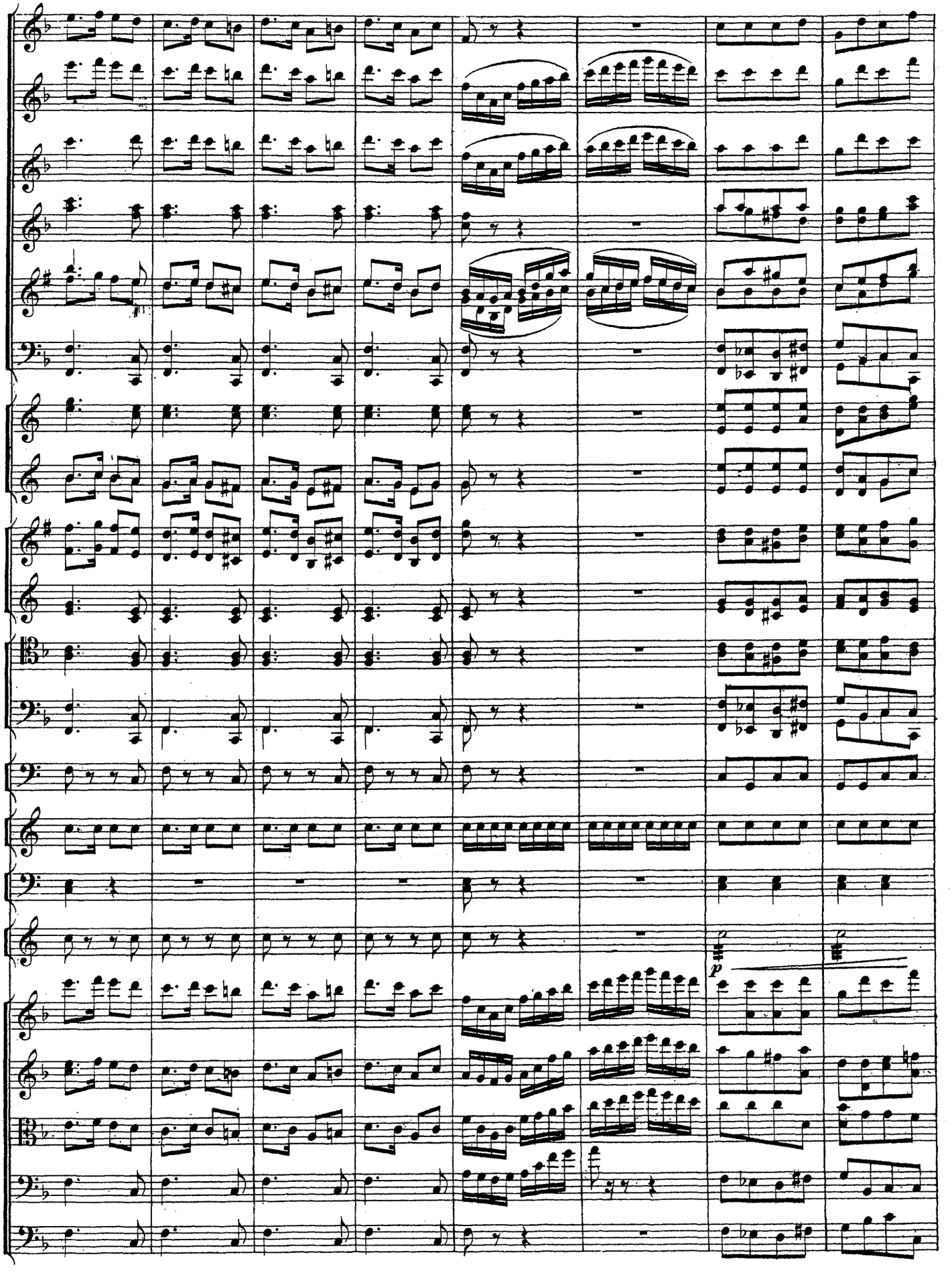

p

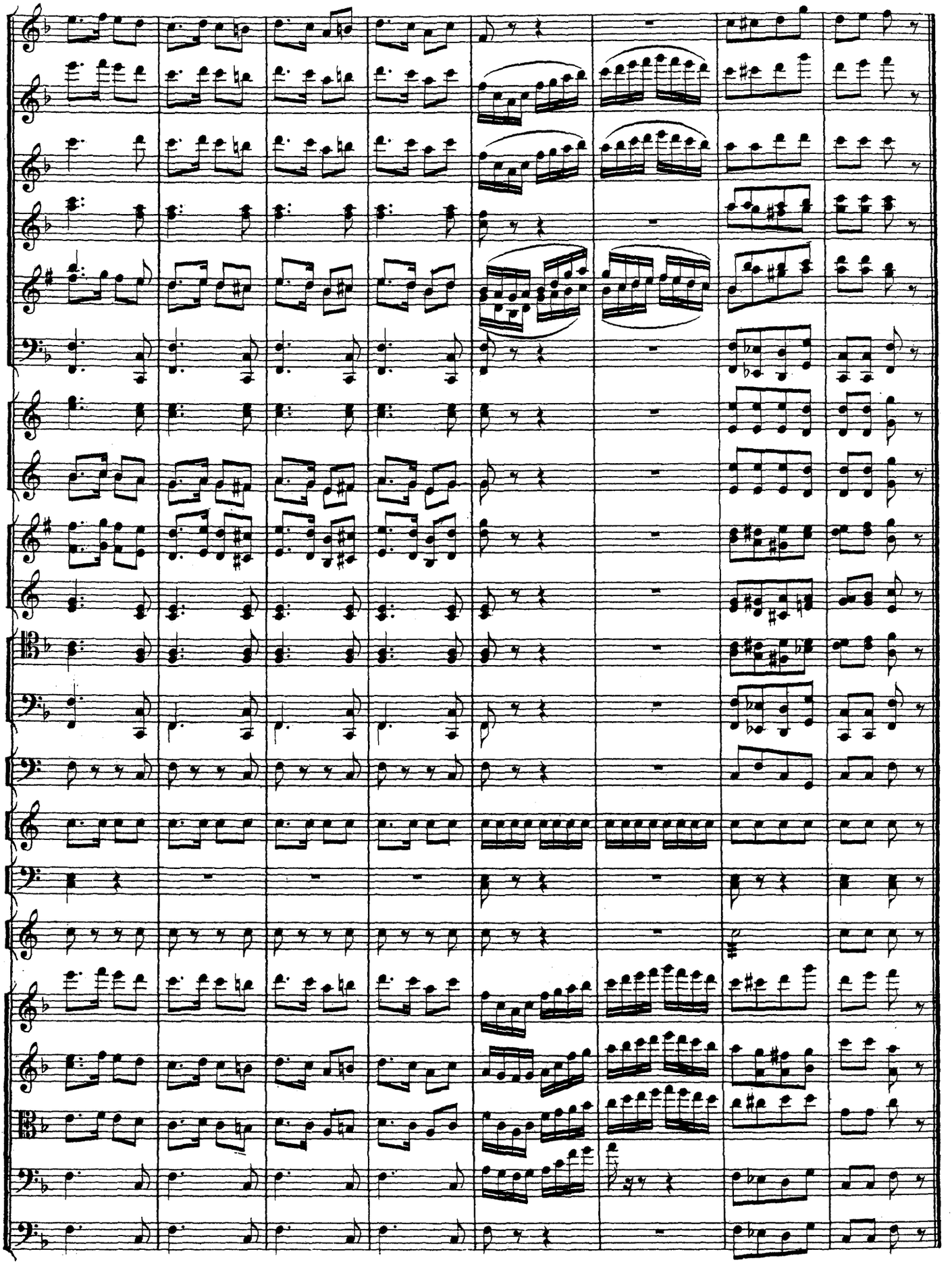

mf
mf


11
Ob.
(Les nains)
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
mf
1.
2.
pizz.
p
11
Ob.
Cl.
Fag.
mf
cresc.


12
Ob
Cl
Fag.
Cor. I. II.
Triangolo
mf
arco
p
12
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Triangolo
1.
1.


2.
ff
f
6
p
cresc.
arco
2.

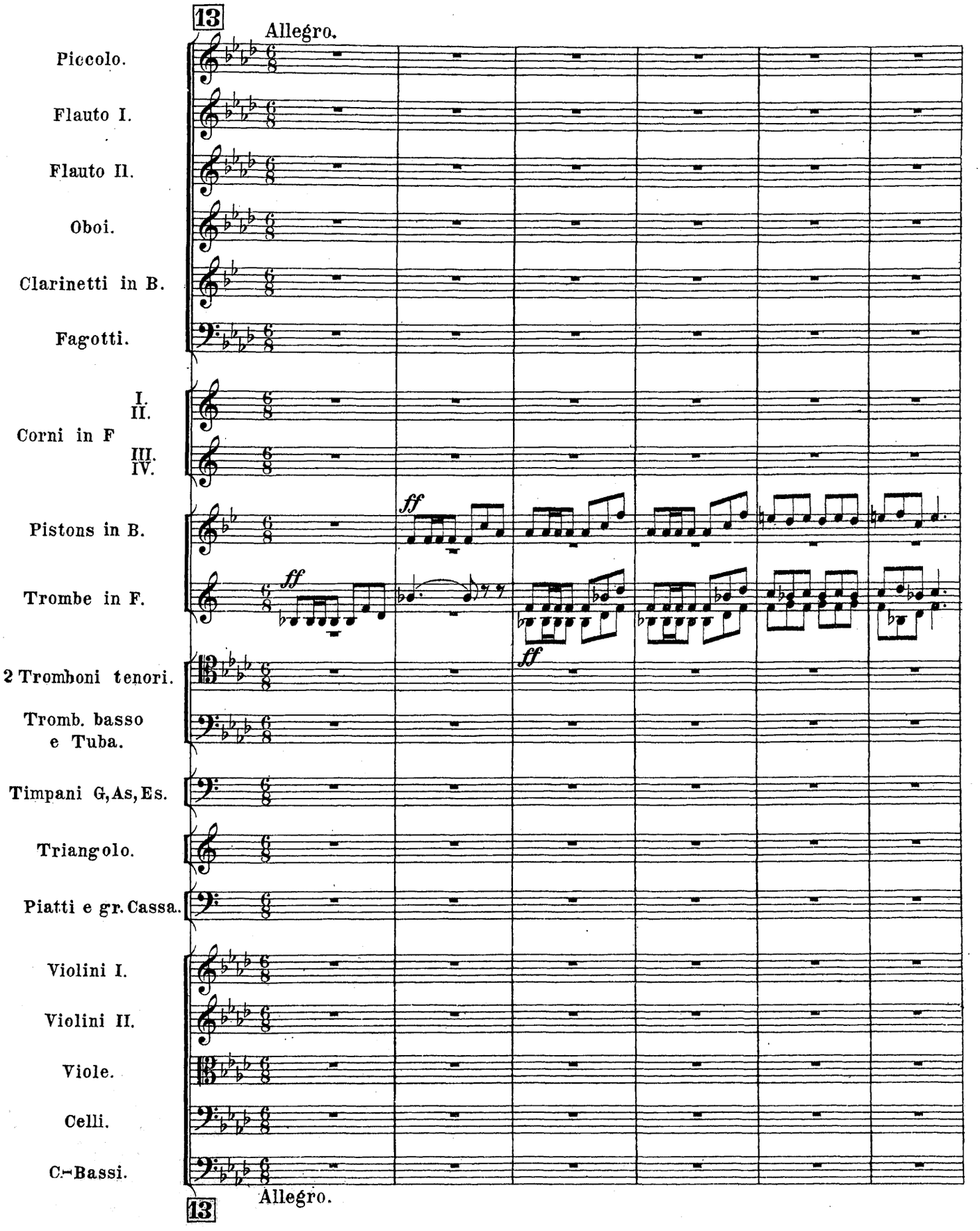

p

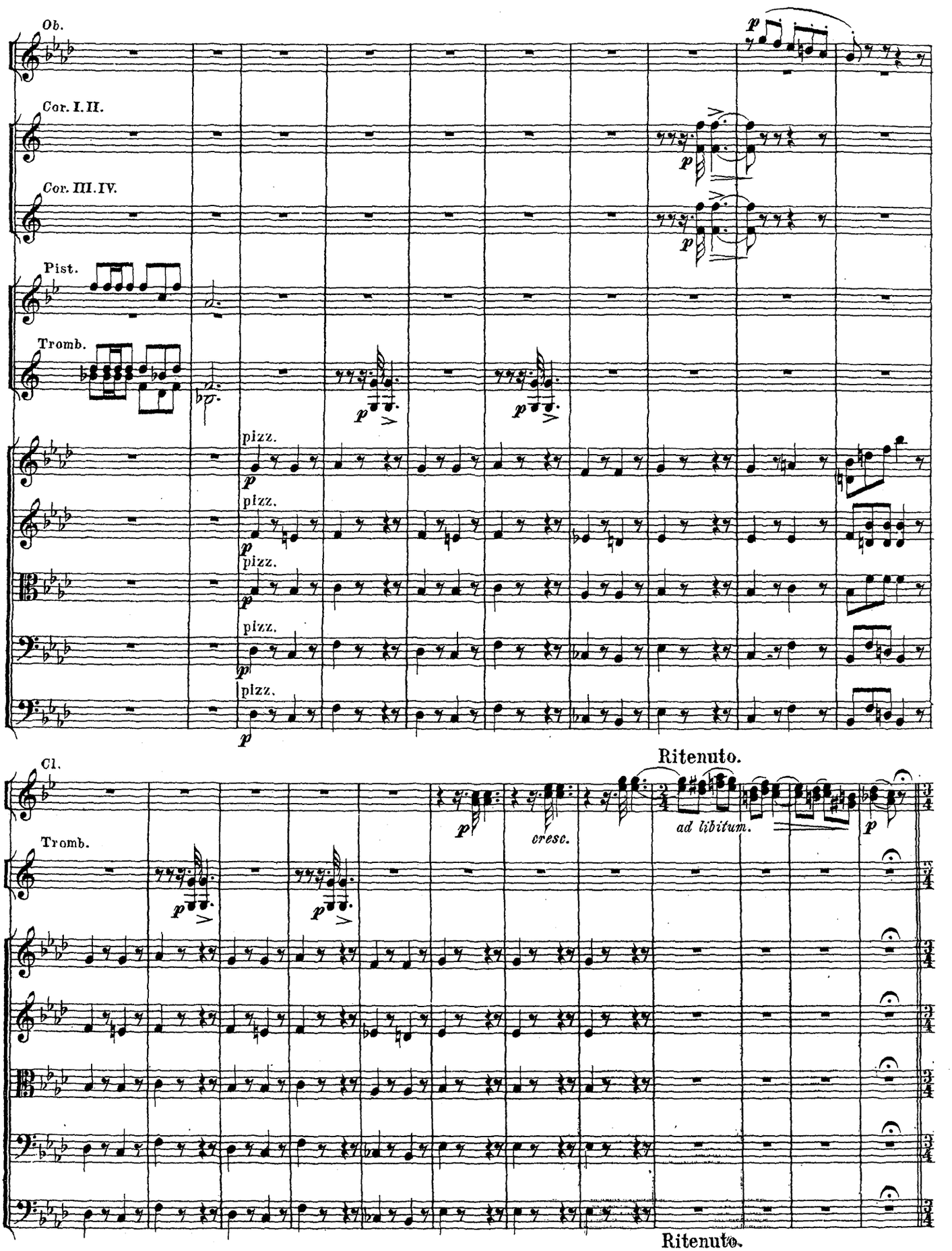


GUEHA. № 17. SCÈNE.

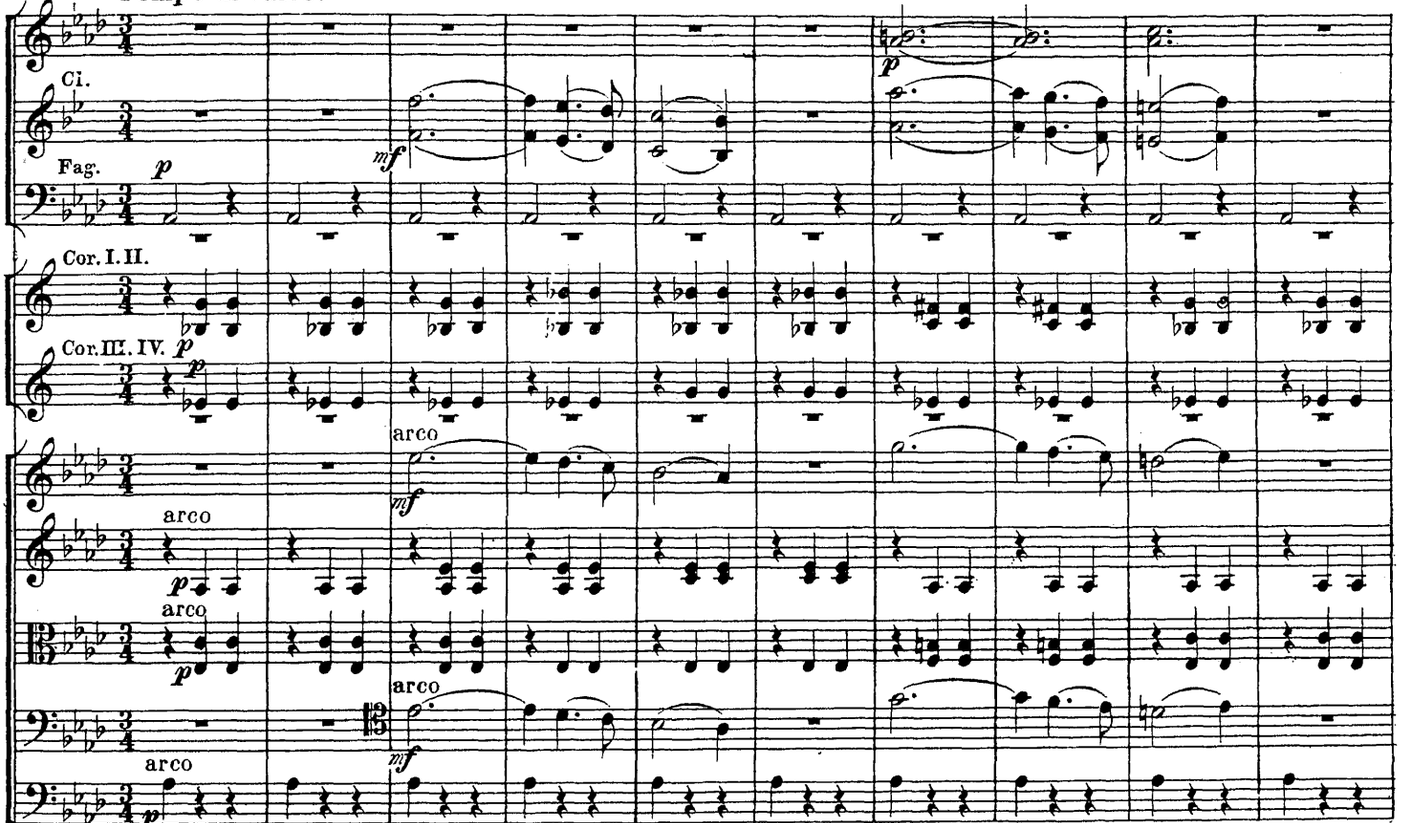
LA SORTIE DES INVITÈS ET LA VALSE.

(Le son du cor annonce l'arrivée de nouveaux invités. Le maitre des cérémonies va à leur rencontre et le héraut annonce leurs noms au prince. Entrent un vieux comte avec sa femme et sa fille. Ils saluent les hôtes, et la fille commence à valser avec l'un des cavaliers.)

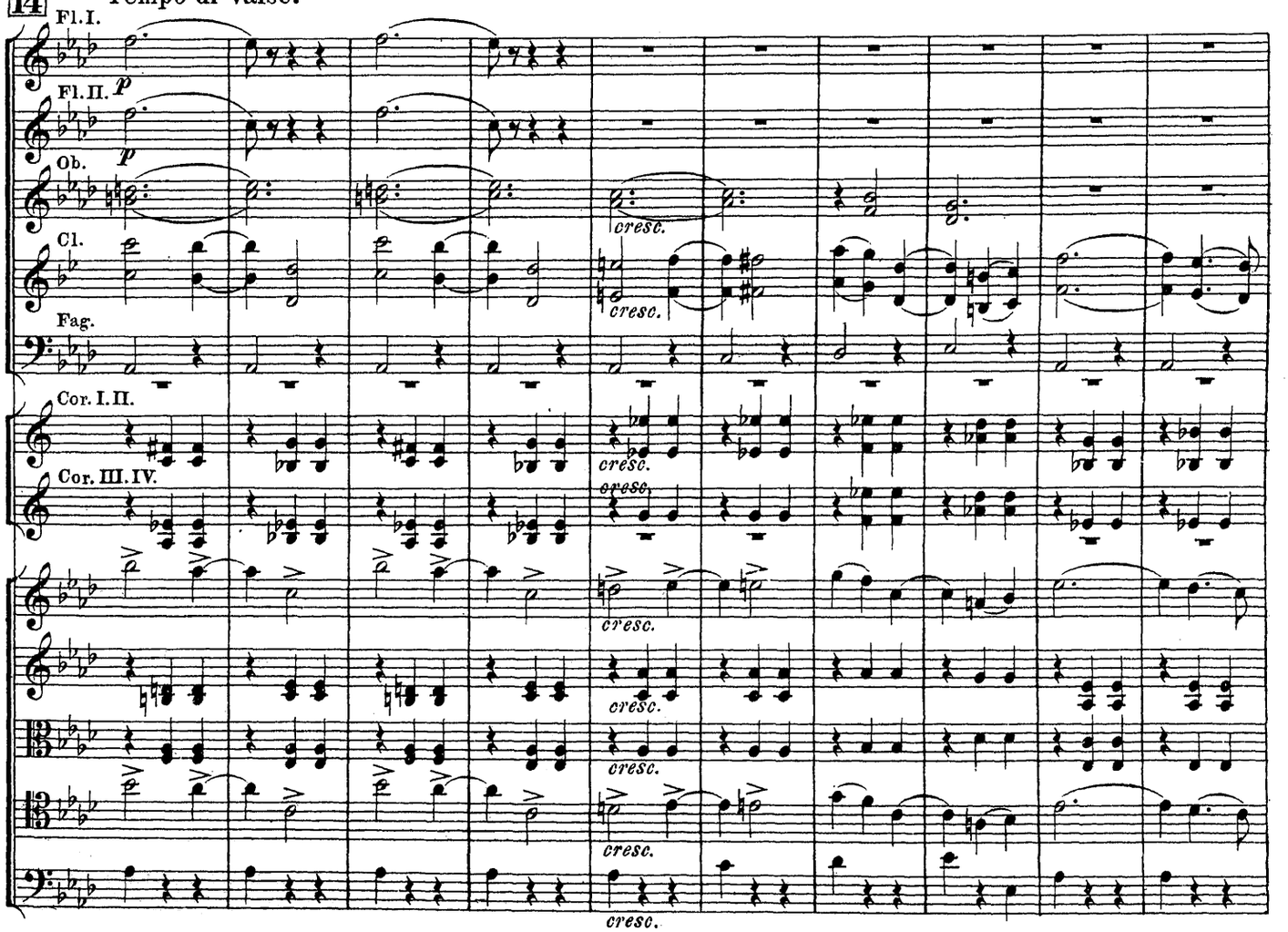


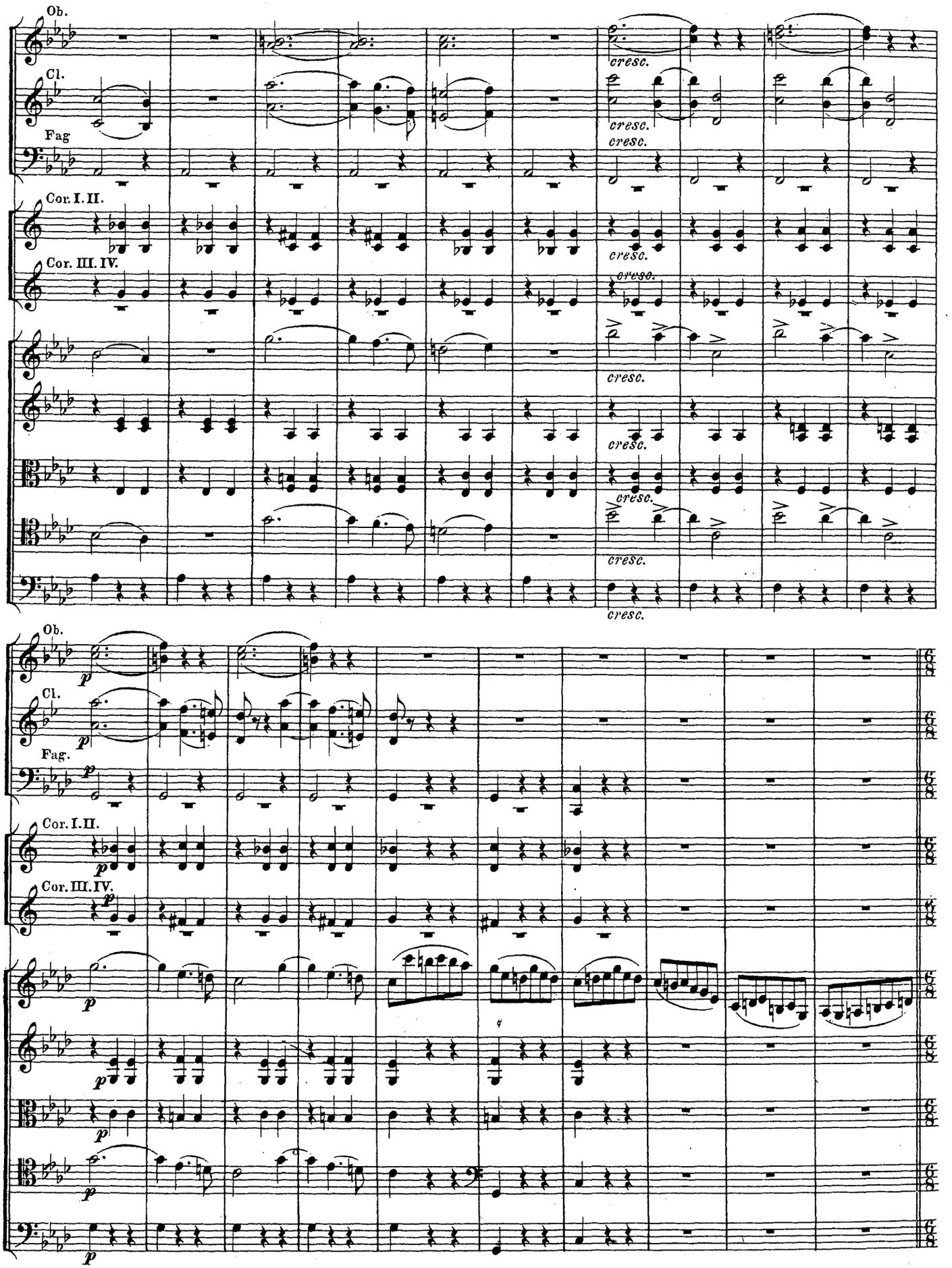

Ob.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Pist.
Tromb.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
Cl.
Tromb.
cresc.
Ritenuto.
ad libitum.
Ritenuto.

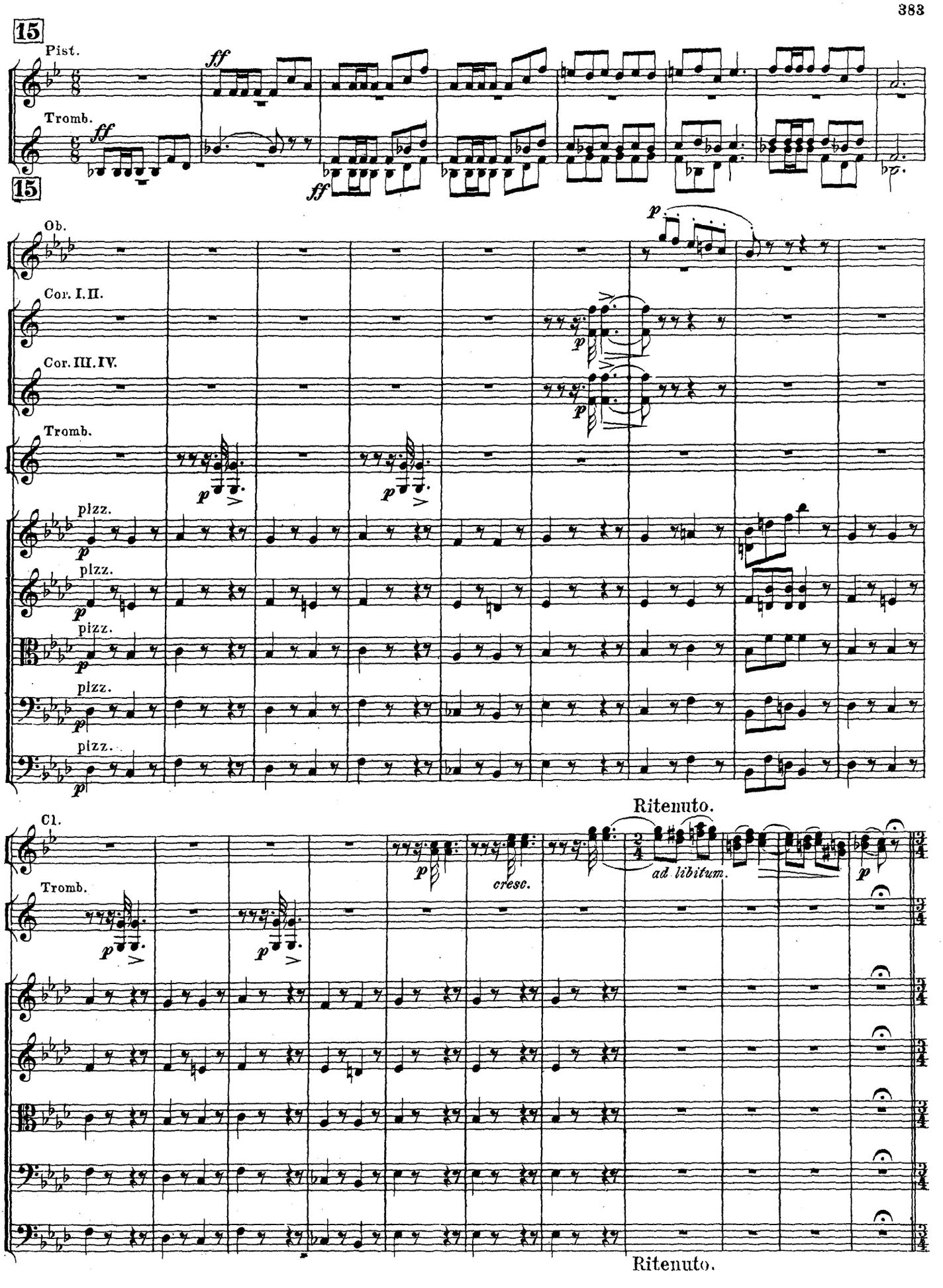
14 Ob. Tempo di Valse.



14 Tempo di Valse.

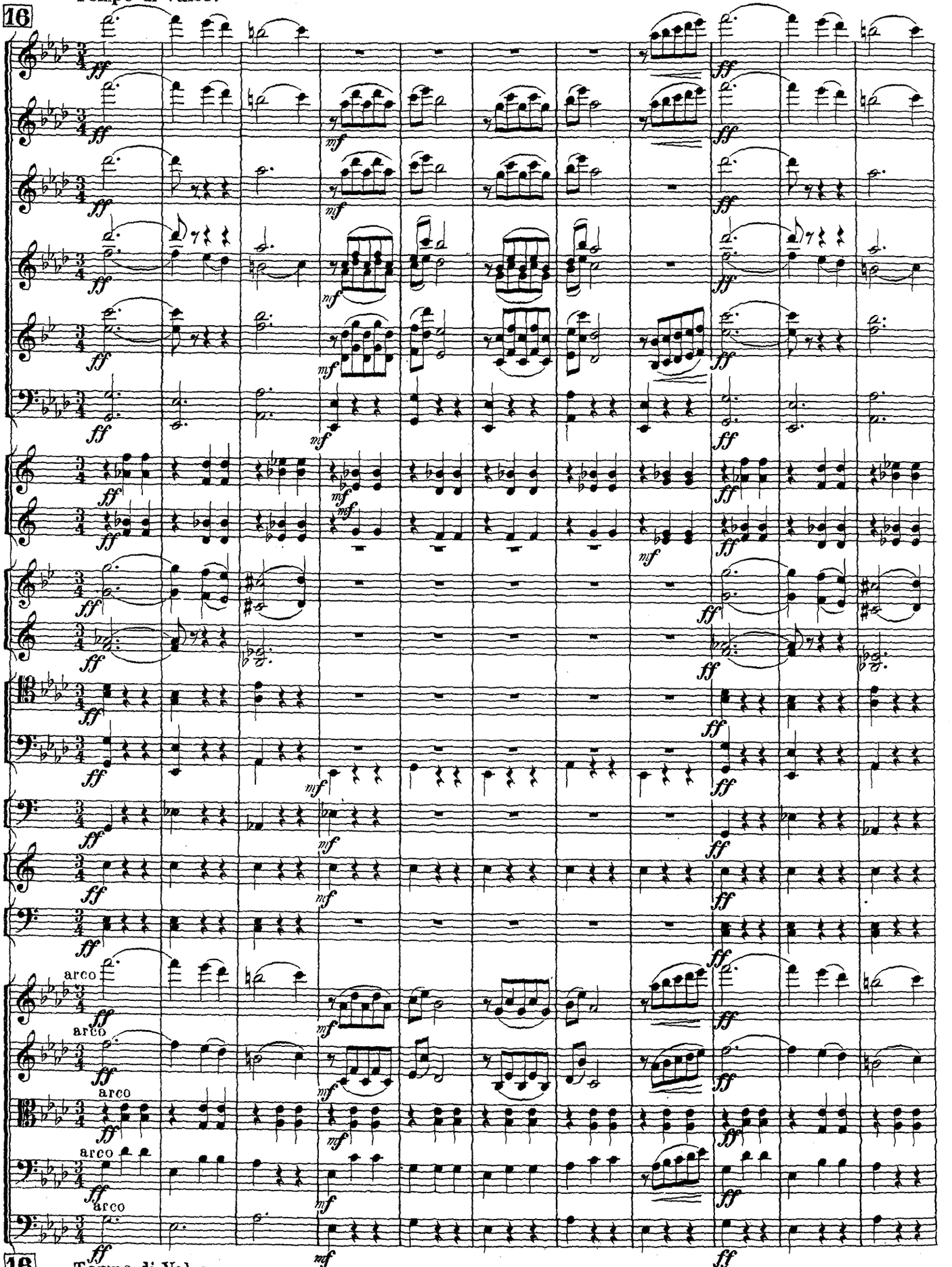


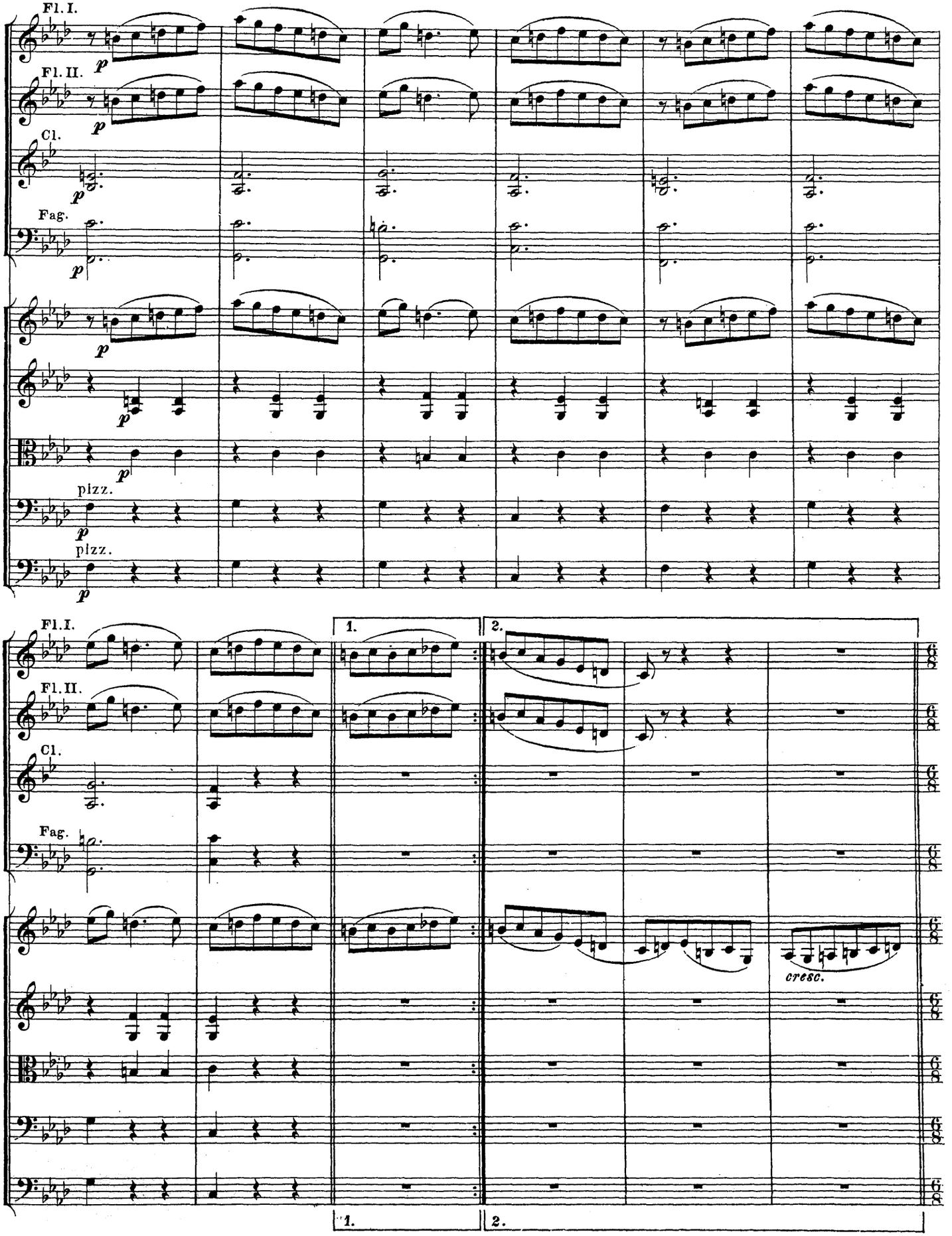

Ob.
Cl.
Fag
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
cresc.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
p

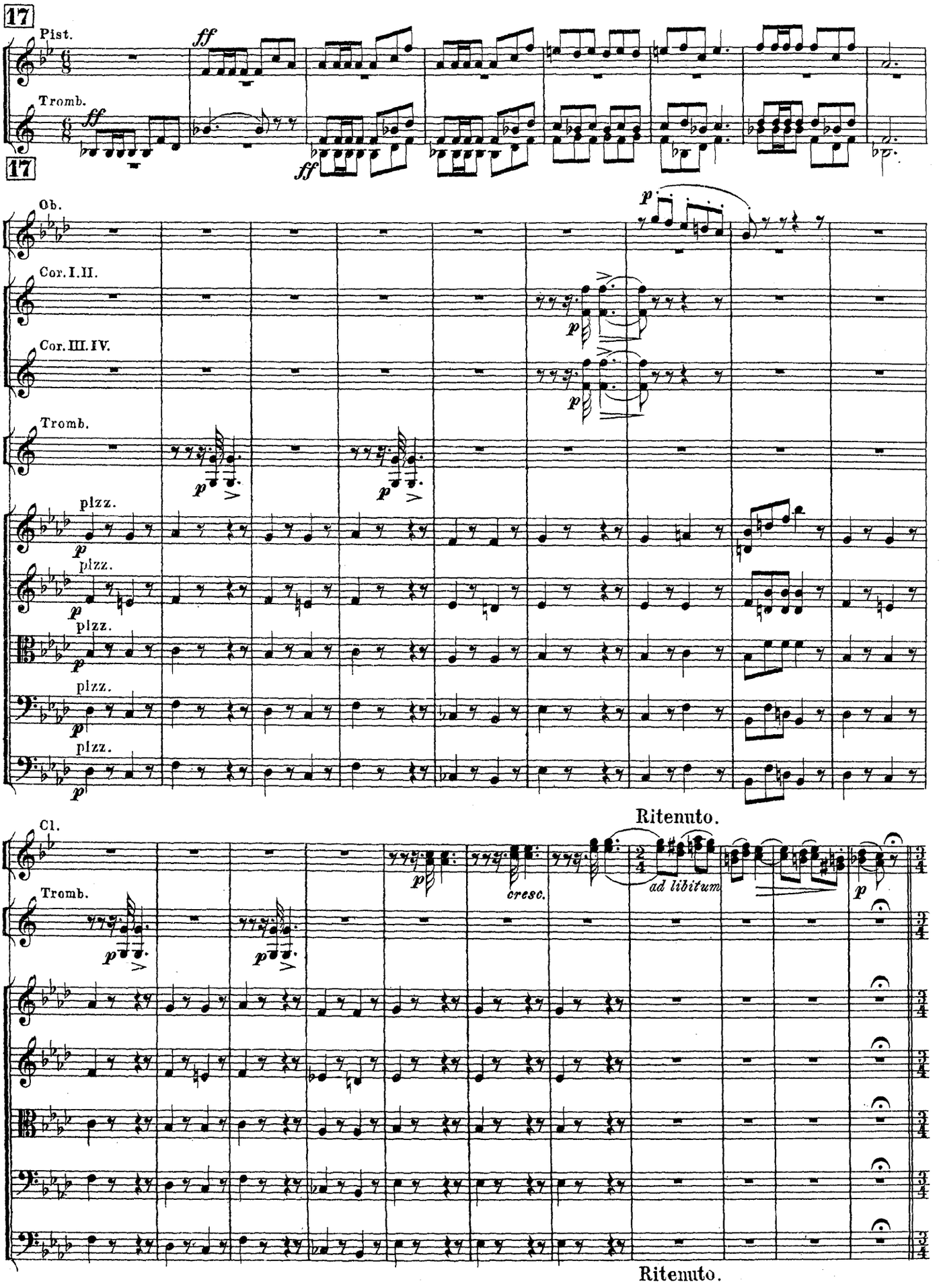

15
Pist.
ff
Tromb.
ff
ff
15
Ob.
p
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Tromb.
p
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
Ritenuto.
Cl.
Tromb.
p
p
p
cresc.
ad libitum.
p
Ritenuto.

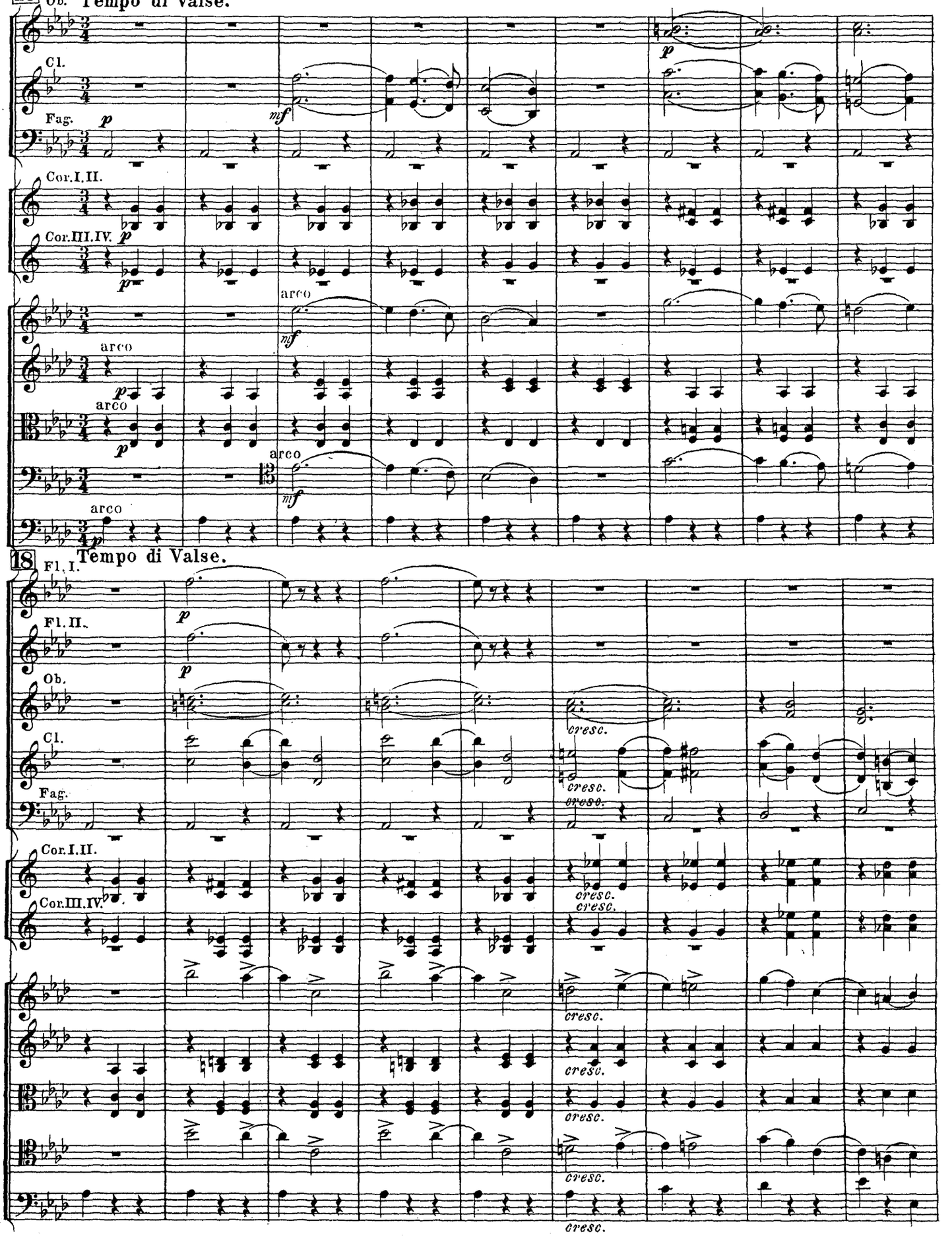
(*De nouveau le son du cor et l'entrée des invités. On fait asseoir le vieux et la fille valse, invitée par l'un des cavaliers.*)

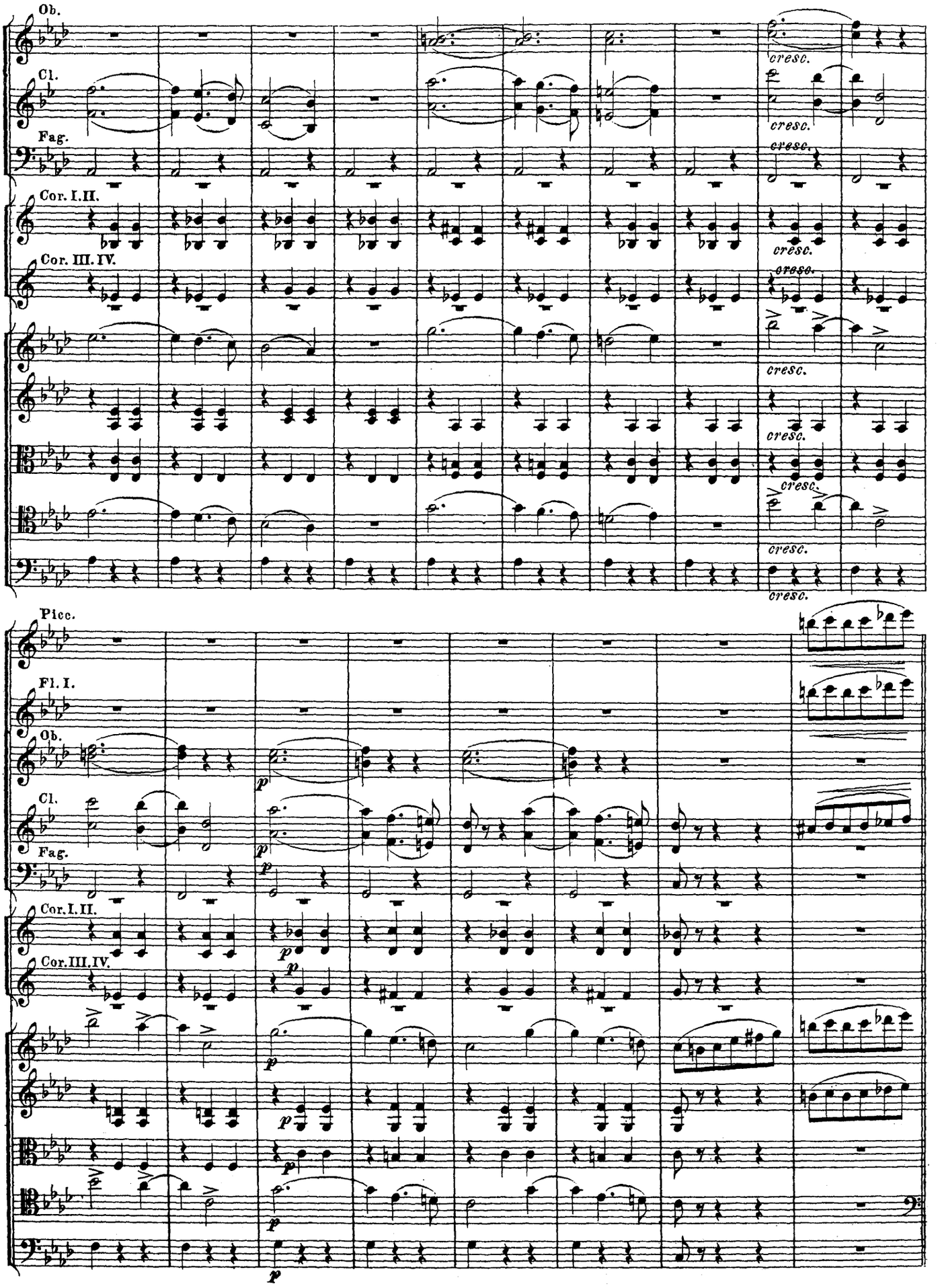
Tempo di Valse.

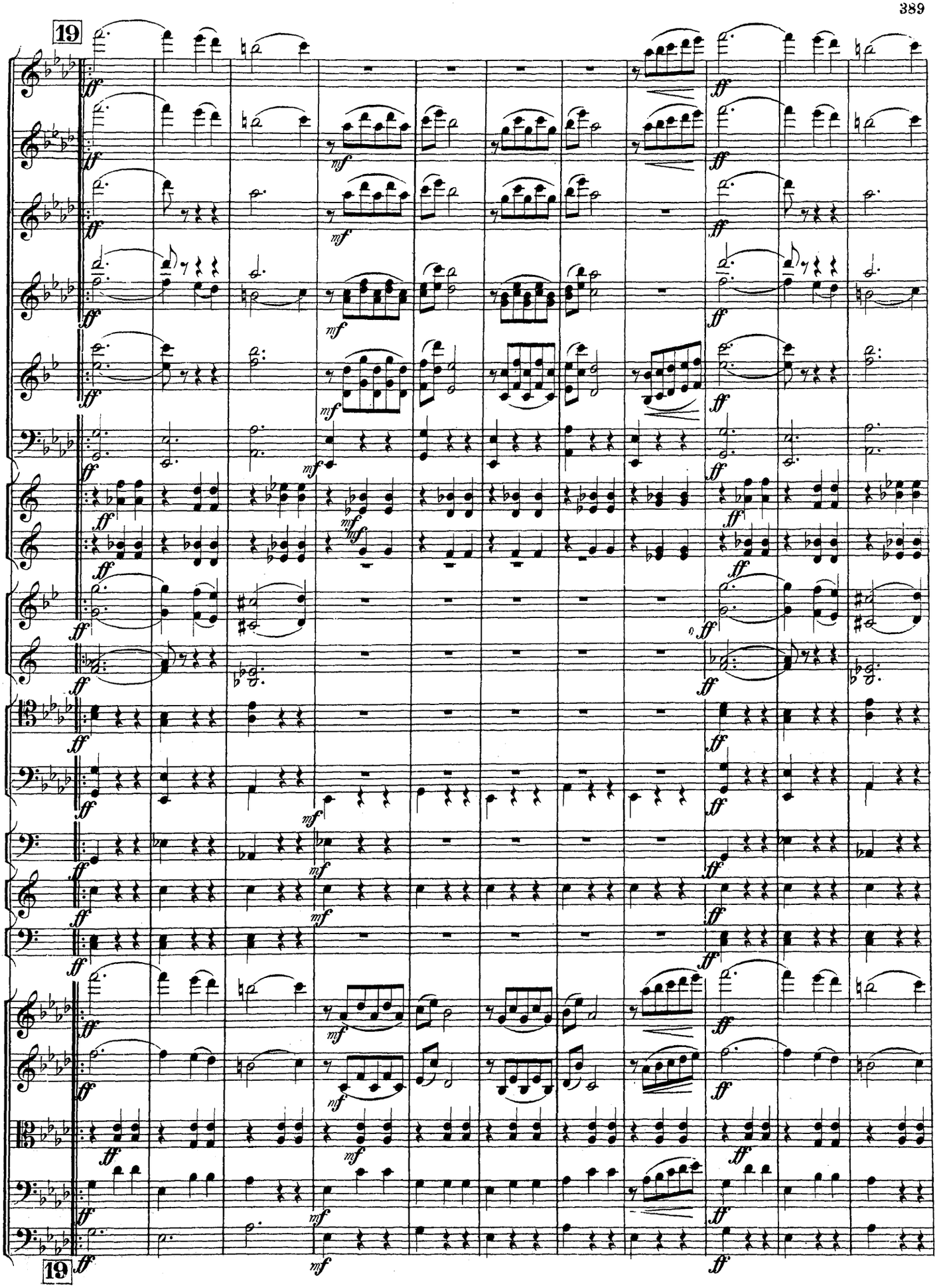


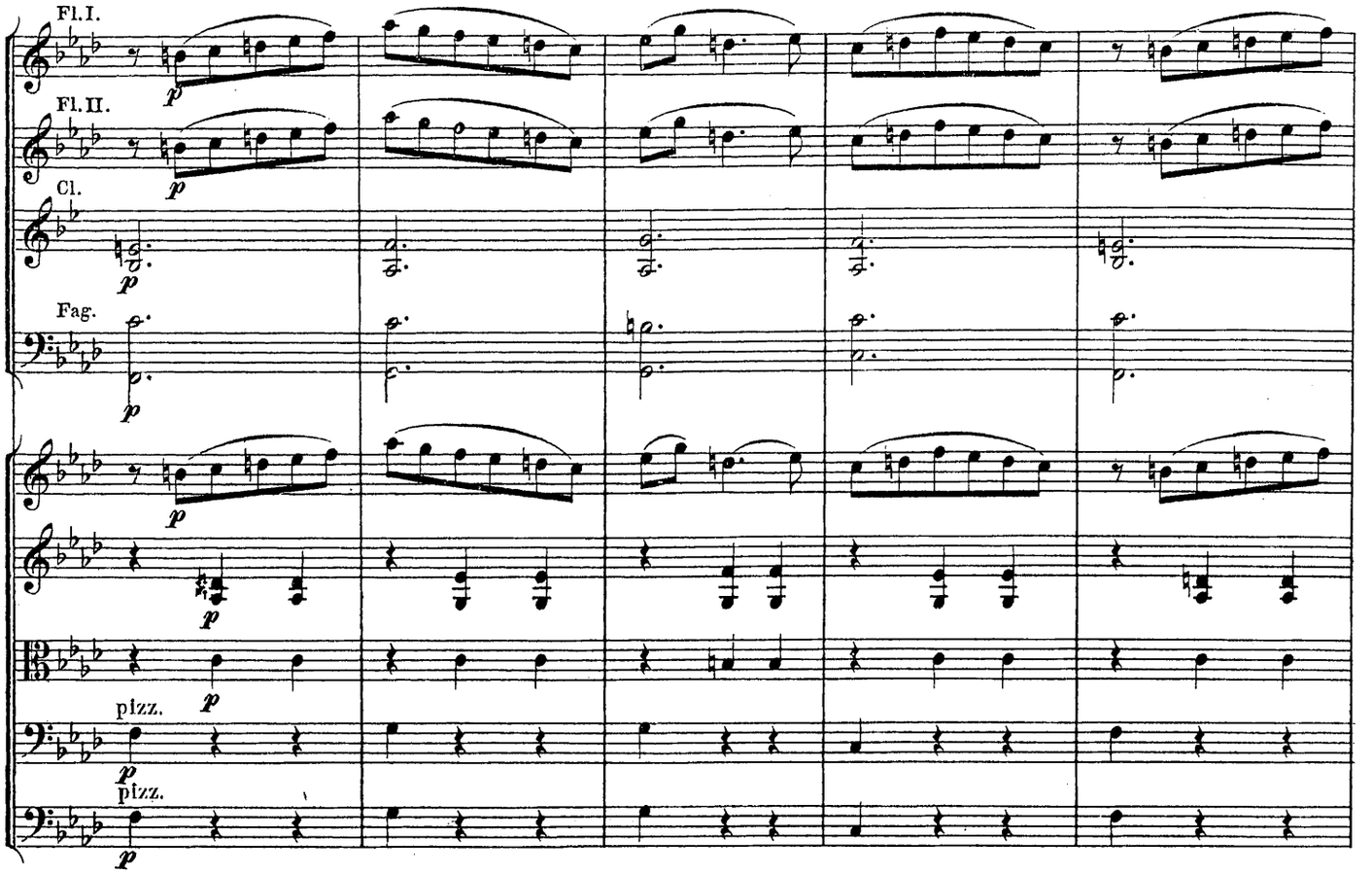

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
p
pizz.
1.
2.
cresc.

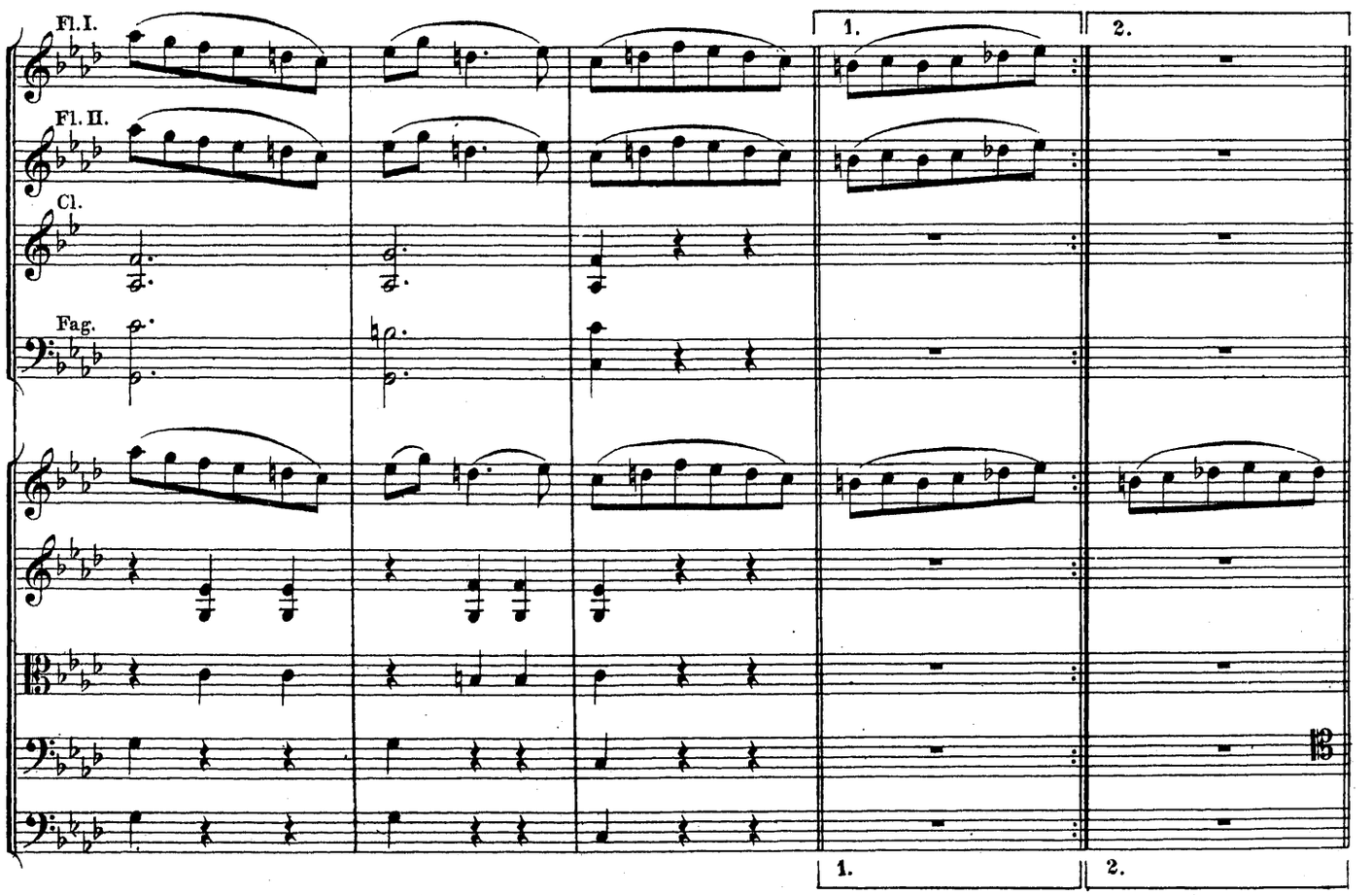

17
Pist.
ff
Tromb.
ff
17
Ob.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
Tromb.
pizz.
Cl.
Tromb.
cresc.
Ritenuto.
ad libitum
Ritenuto.

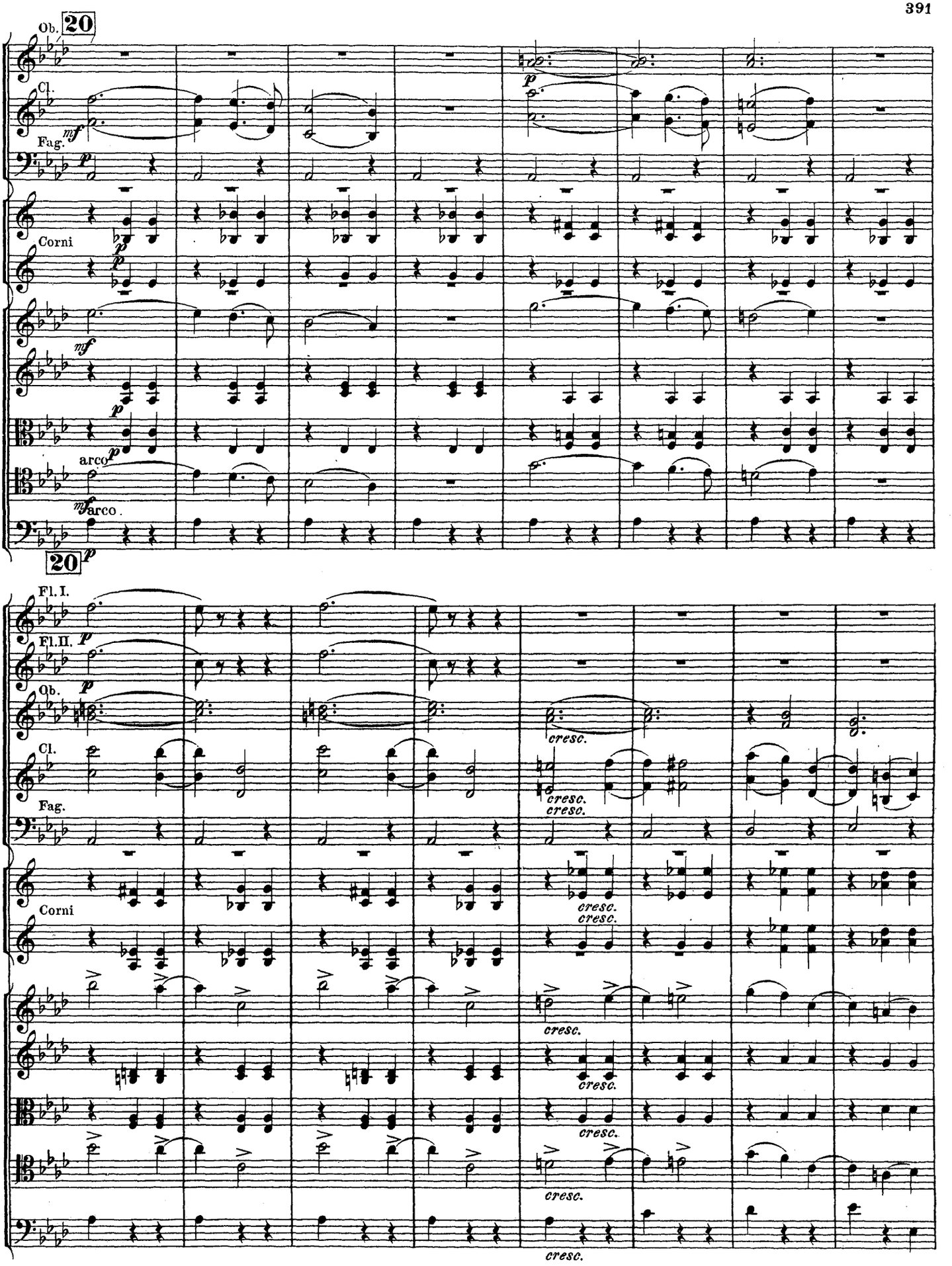

18
Ob.
Tempo di Valse.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
arco
18
Fl.I.
Tempo di Valse.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
cresc.

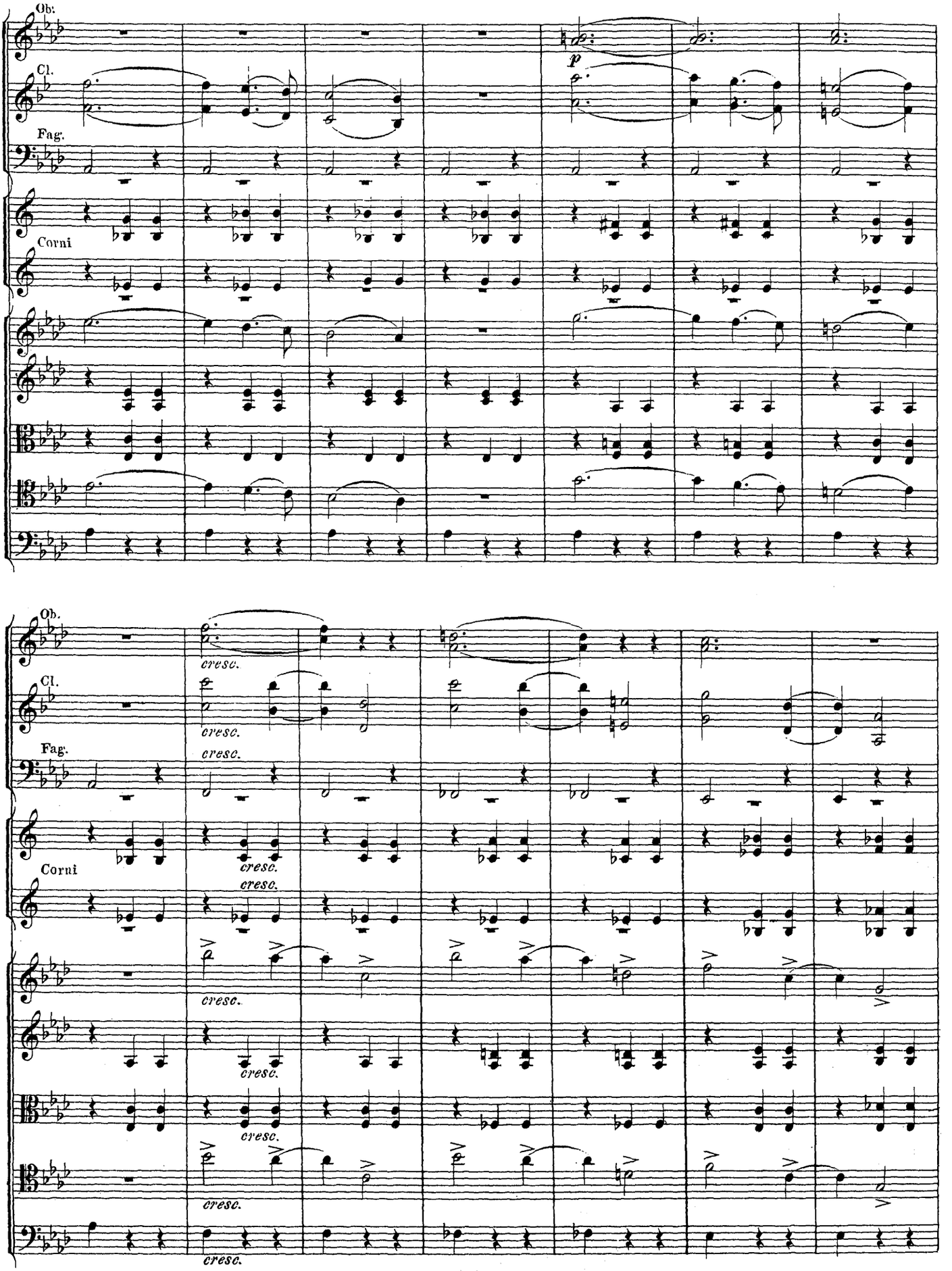

Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I.II.
Cor. III. IV.
cresc.
Picc.
Fl. I.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. I. II.
Cor. III. IV.
p

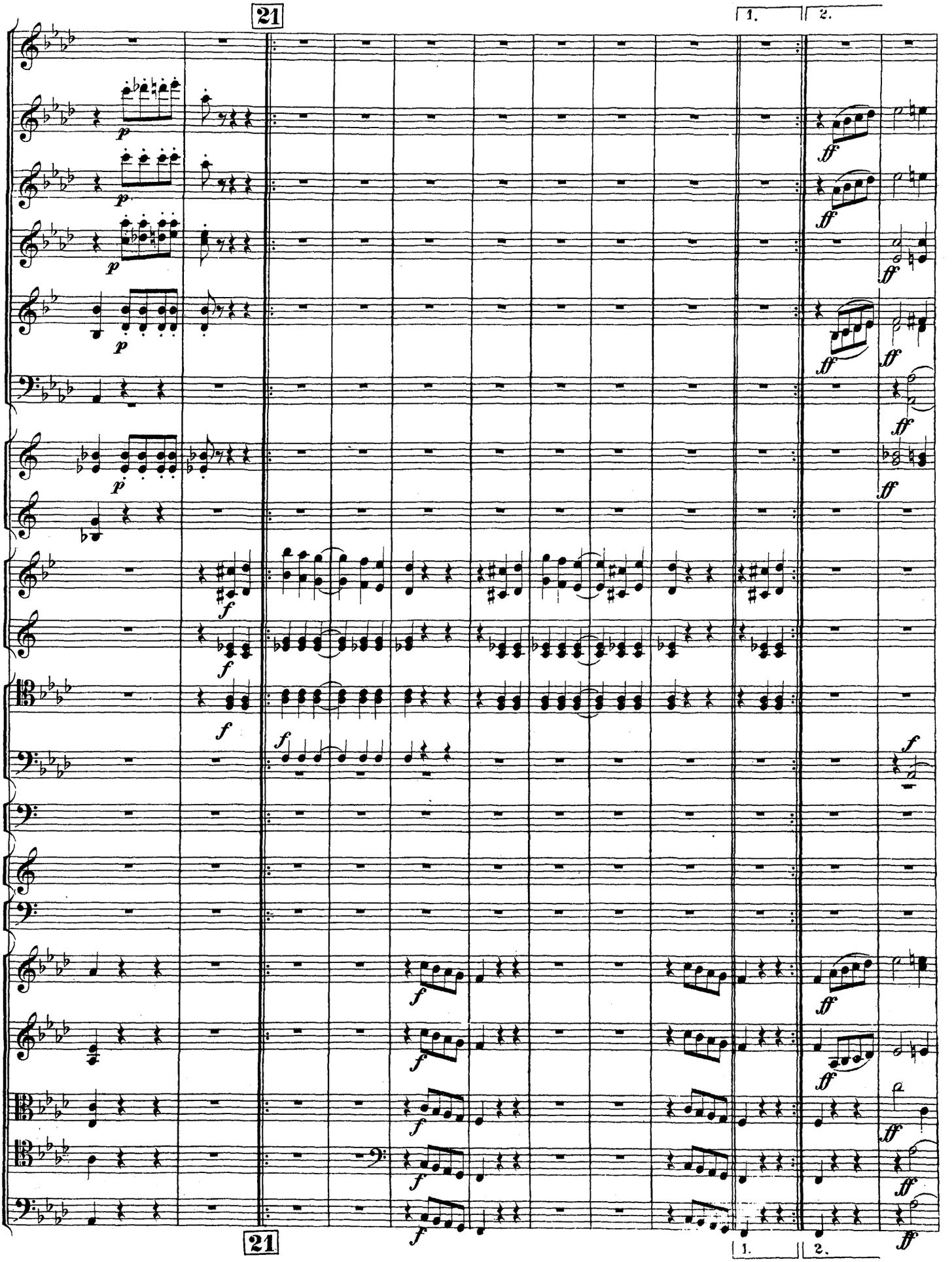

19
19

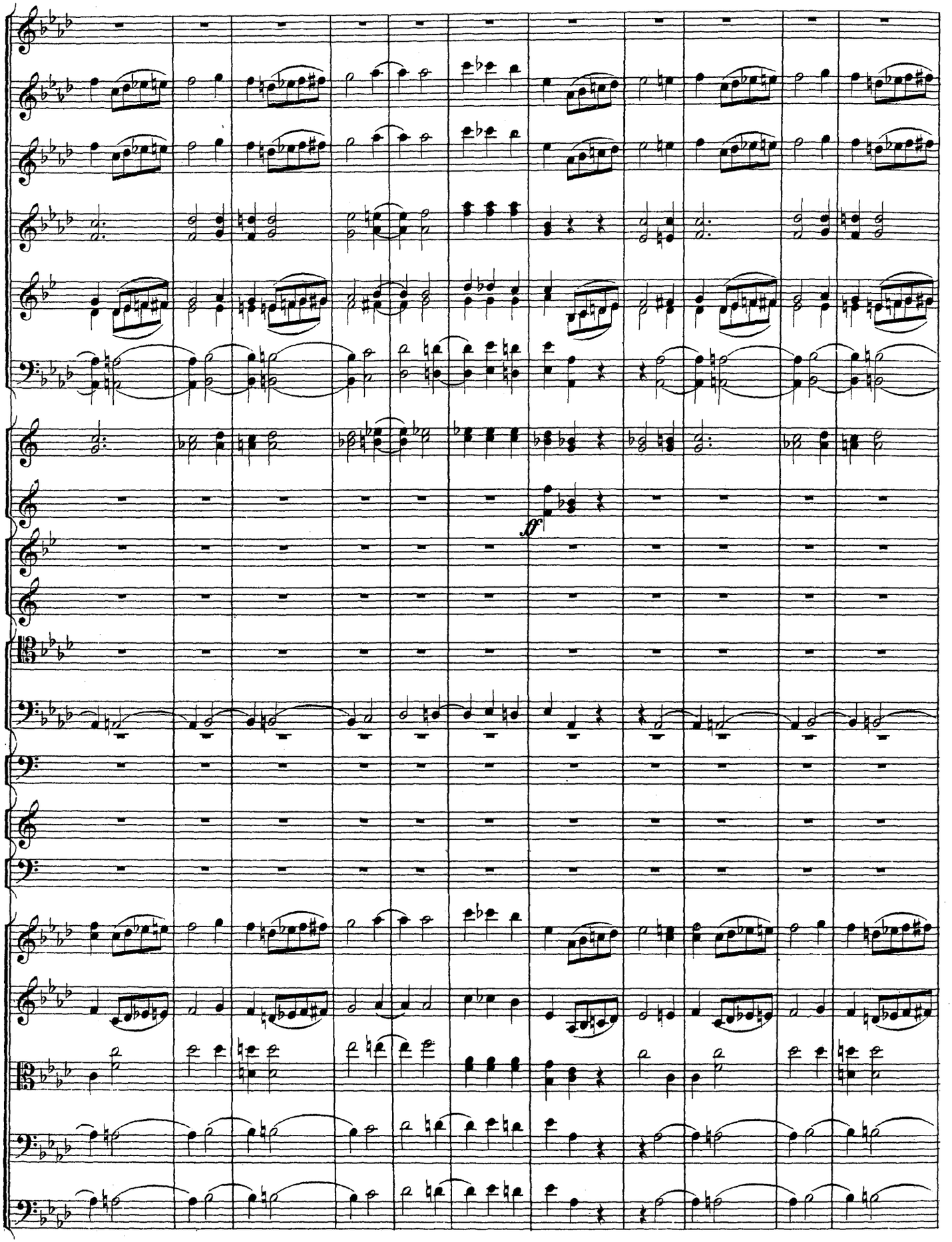

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
pizz.
pizz.

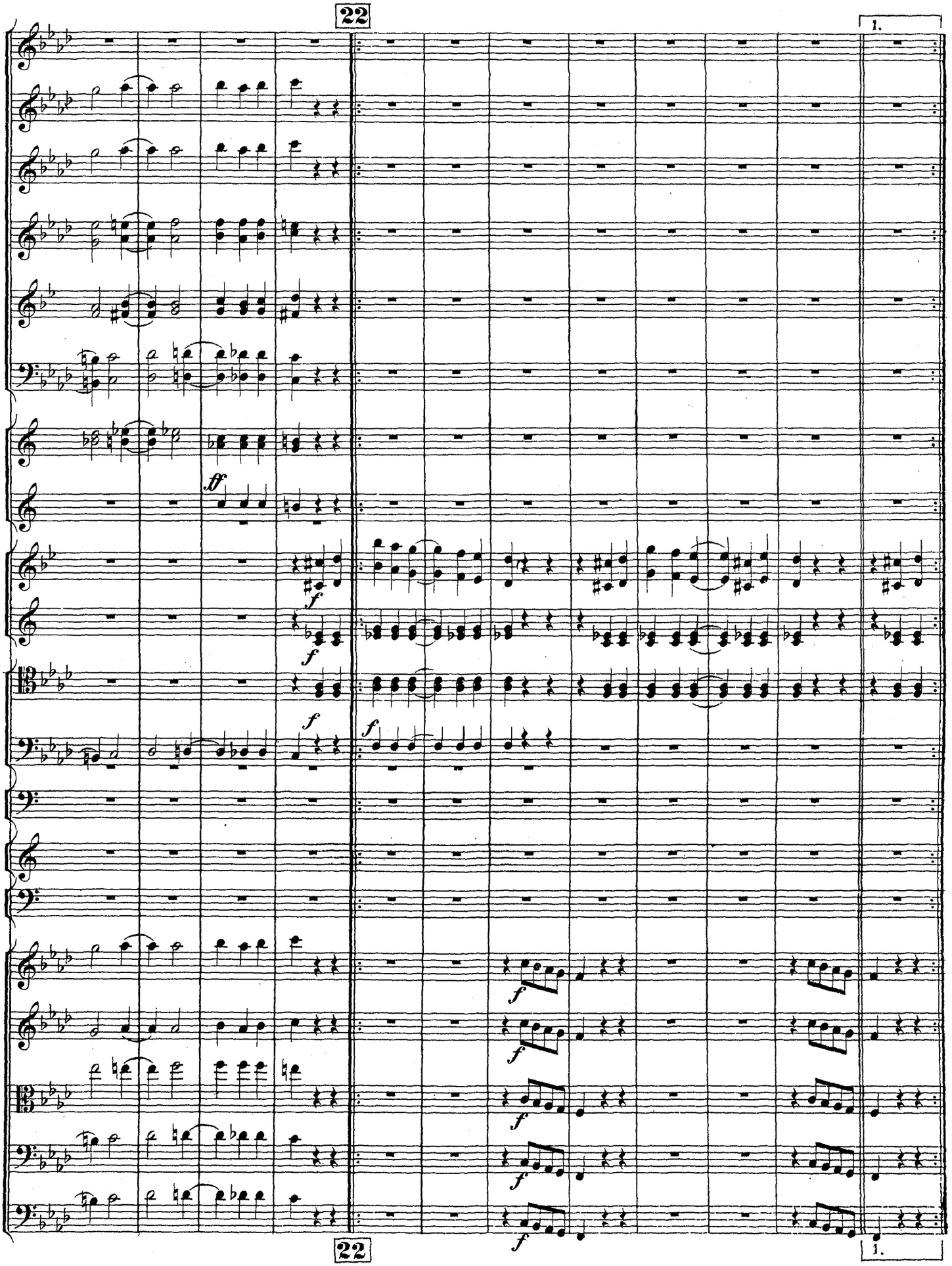

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Fag.
1.
2.
1.
2.

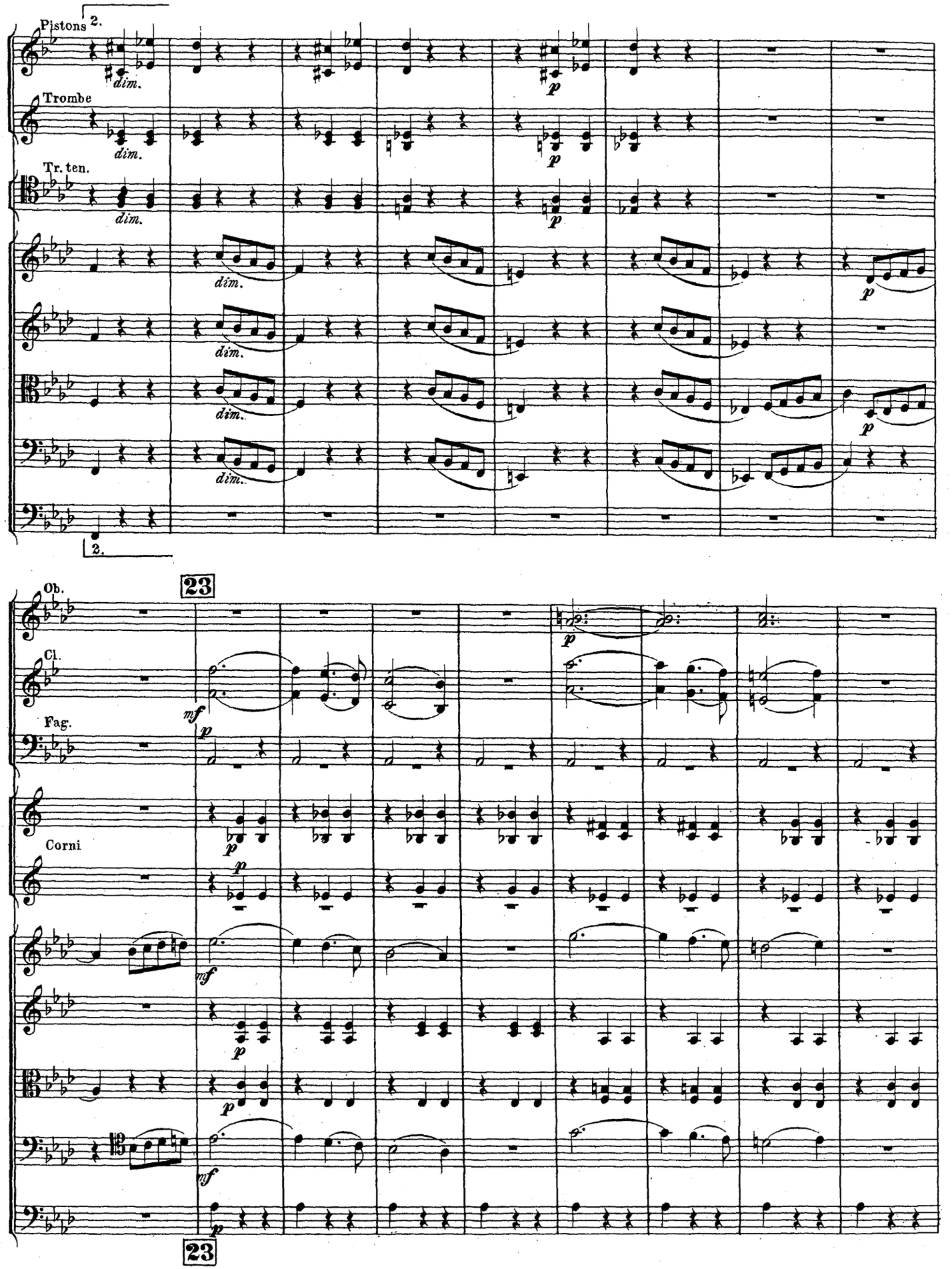

Ob.
20
Cl.
mf
Fag.
p
Corni
p
mf
p
arco
p
mf
arco
20
p
Fl. I.
Fl. II.
p
Ob.
p
Cl.
Fag.
Corni
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

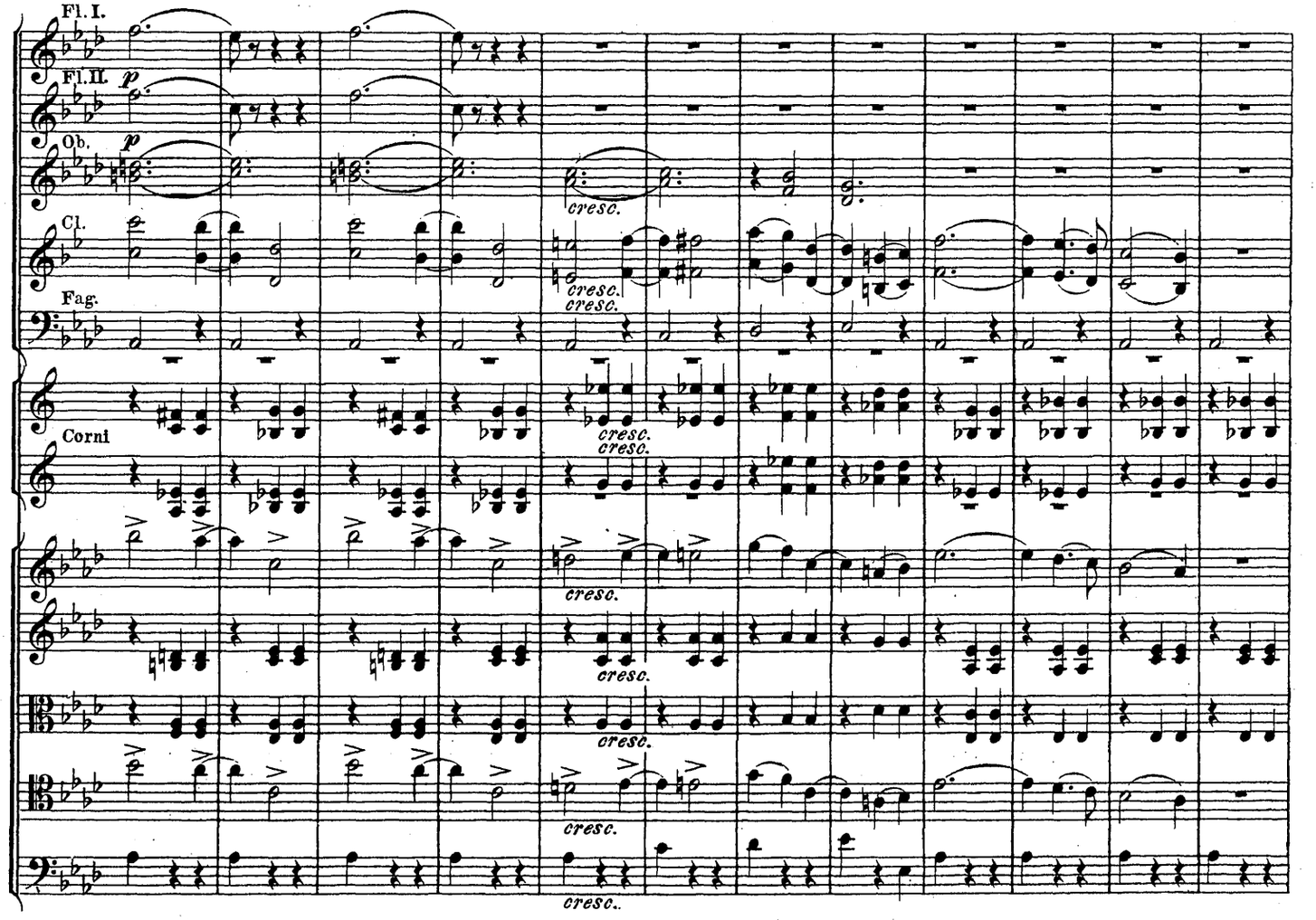

Ob.
Cl.
Fag.
Corni
p
Ob.
Cl.
Fag.
Corni
cresc.

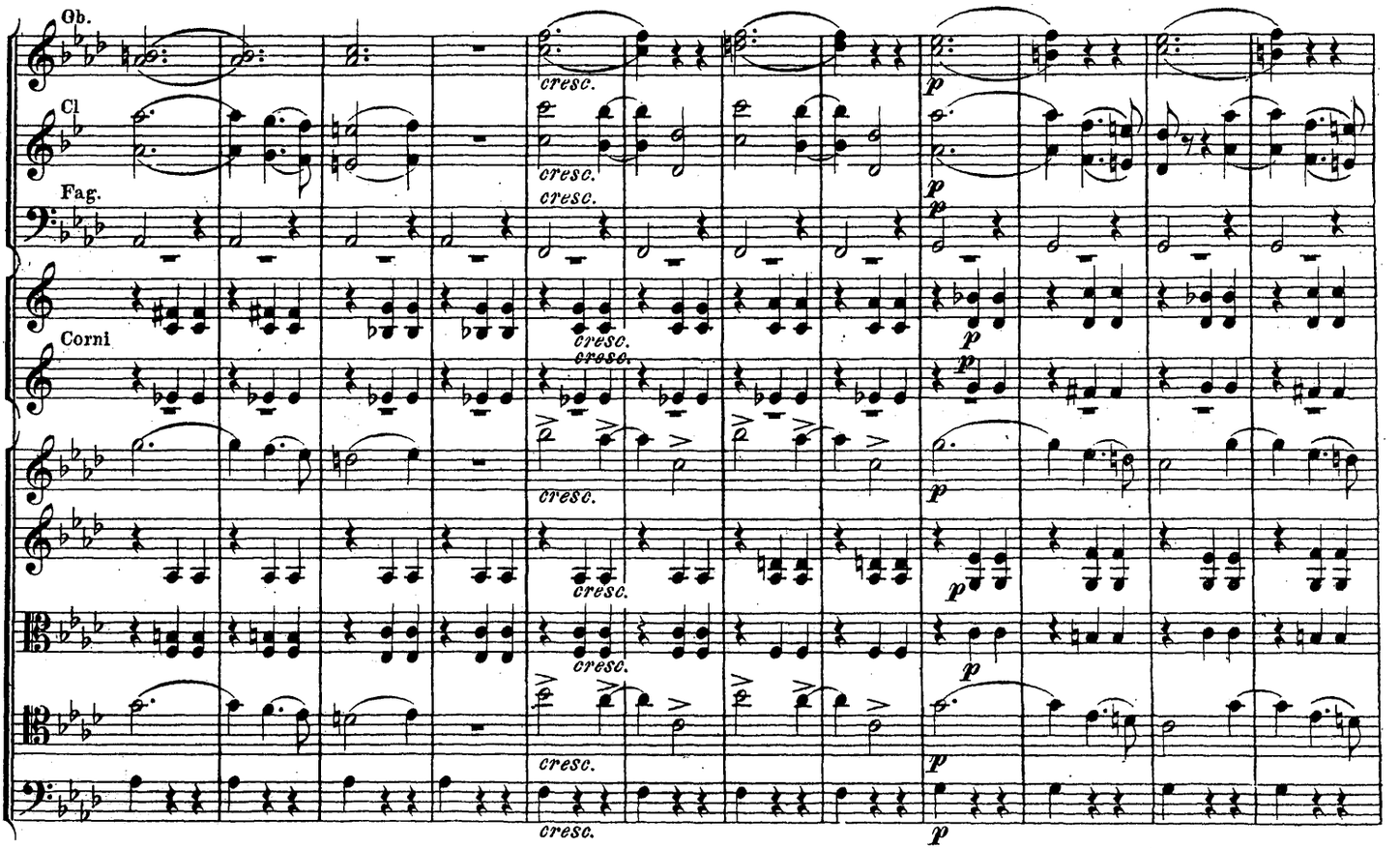

21
1.
2.
21
1.
2.

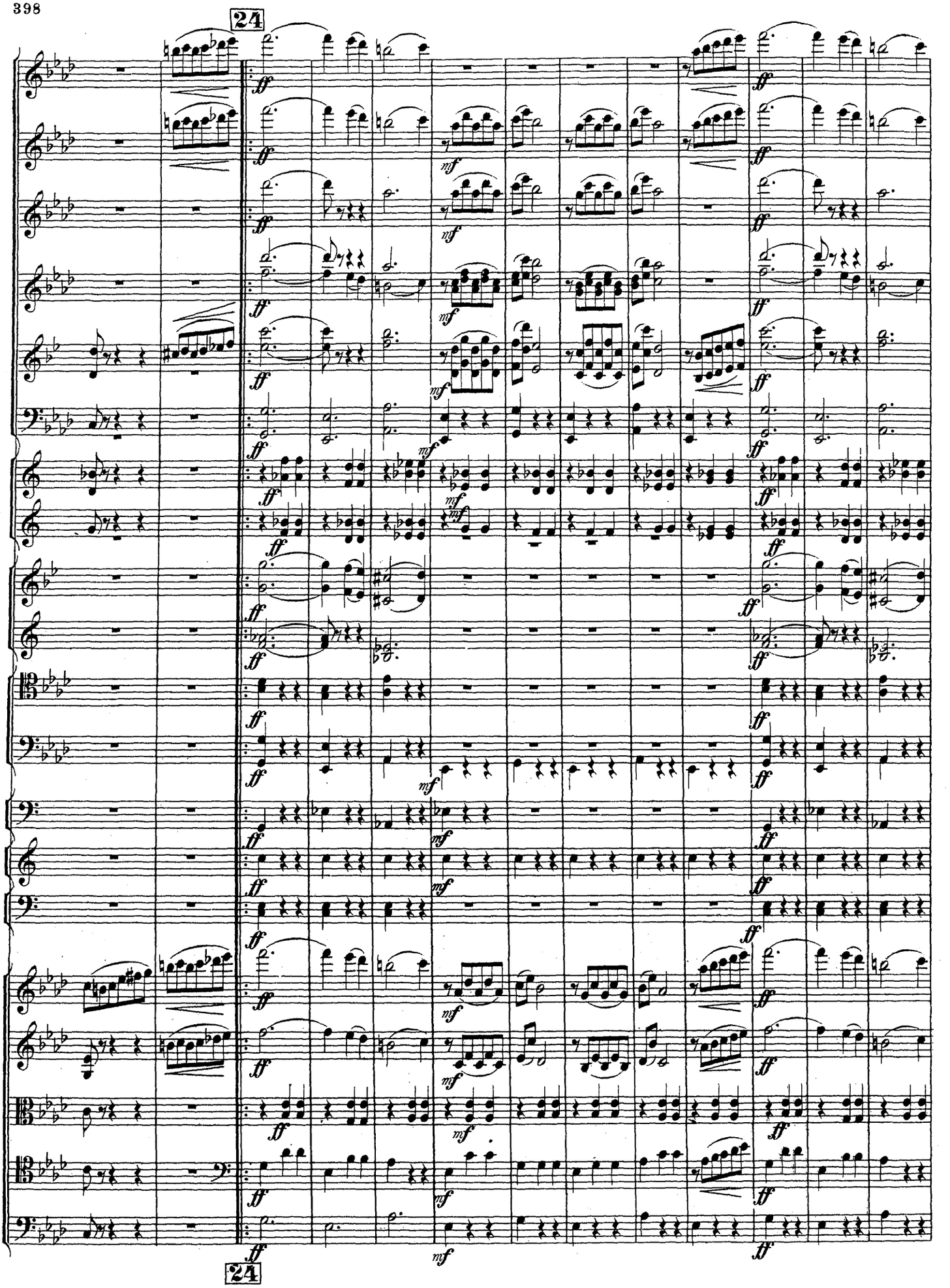

ff

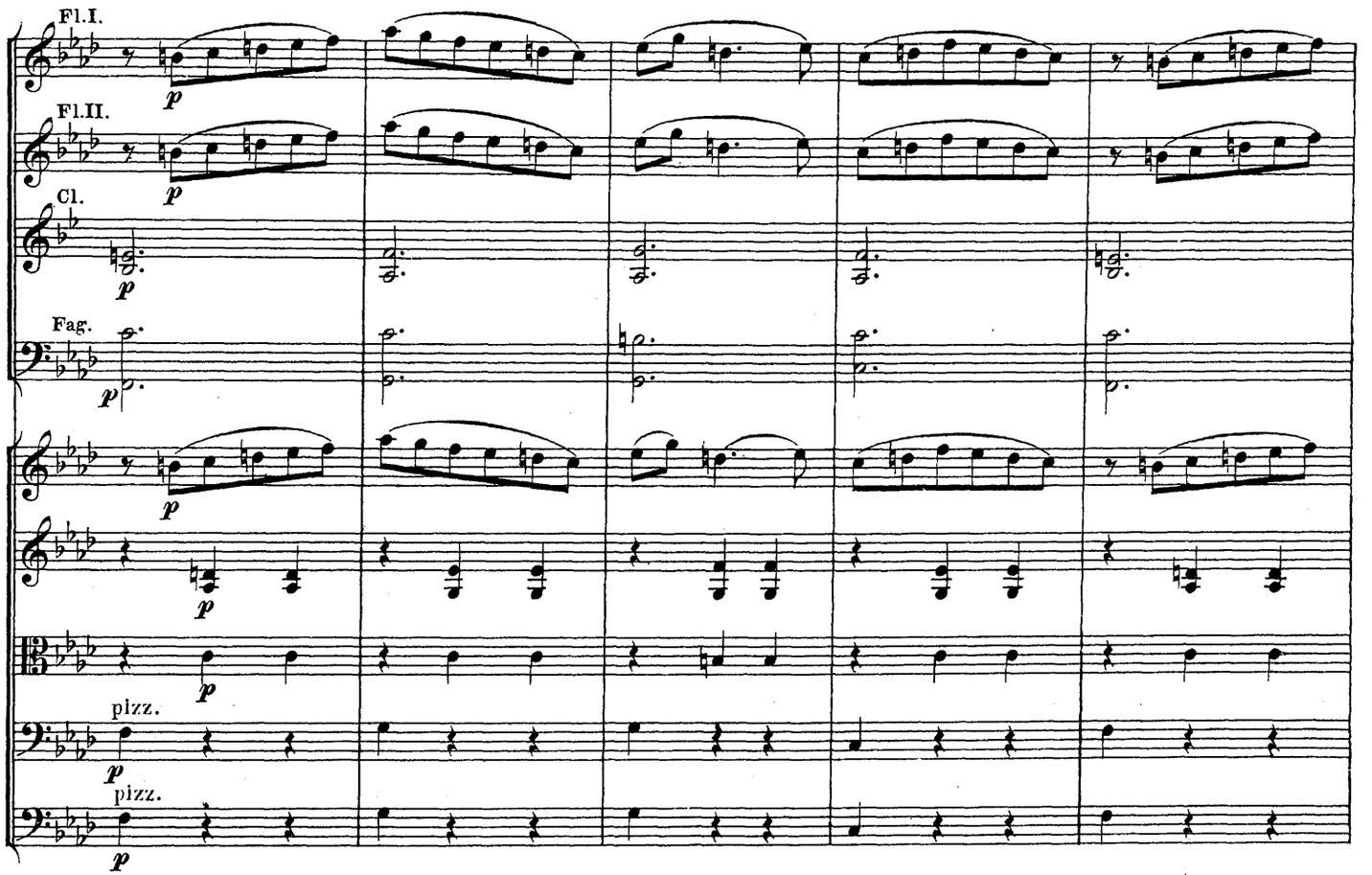

22
1.
ff
f
f
f
f
f
f
f
f
f
22
1.

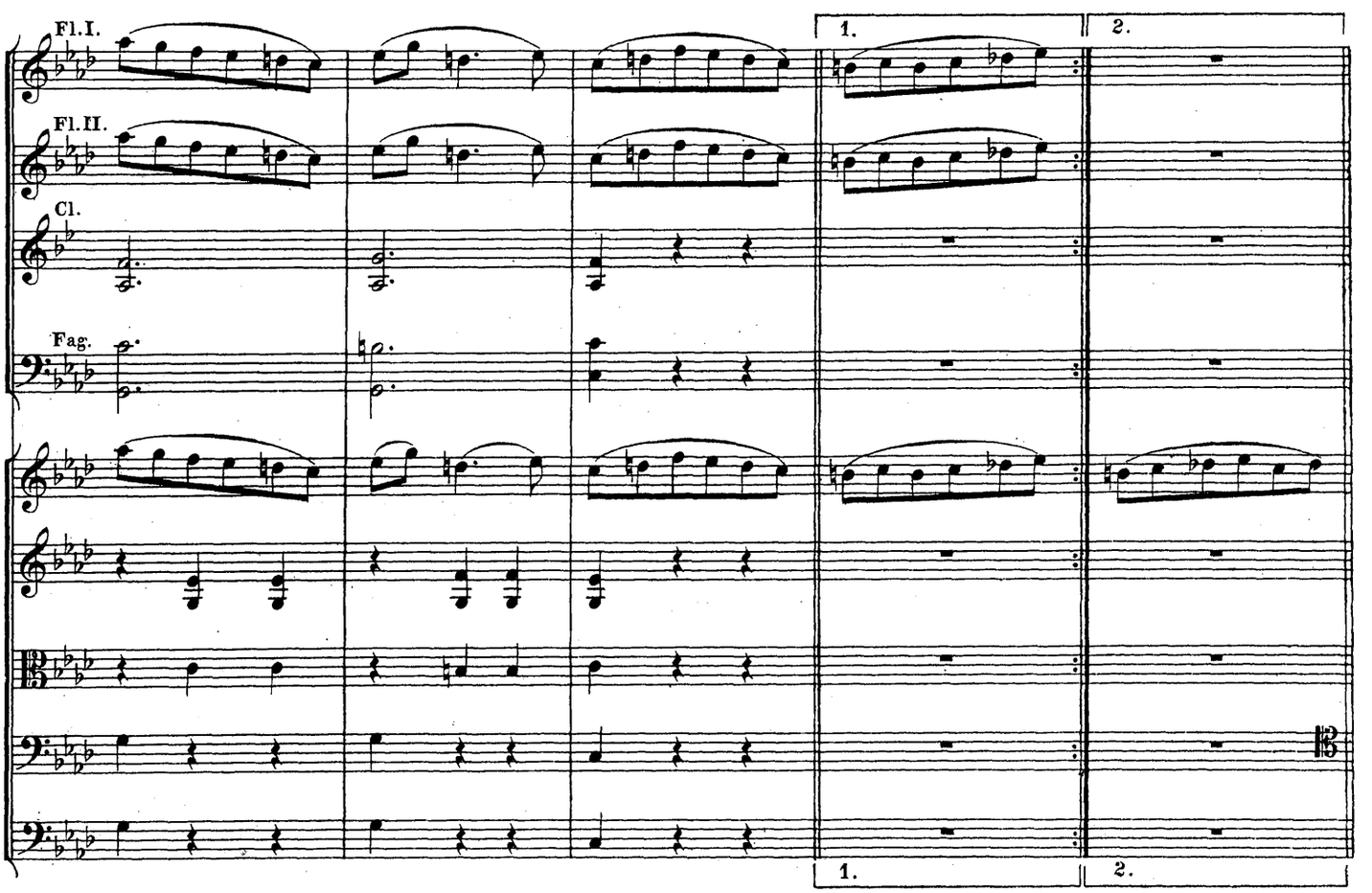

Pistons
2.
dim.
Trombe
dim.
Tr. ten.
dim.
dim.
dim.
dim.
p
p
p
p
2.
23
Ob.
Cl.
Fag.
Corni
mf
p
p
p
mf
p
mf
p
23

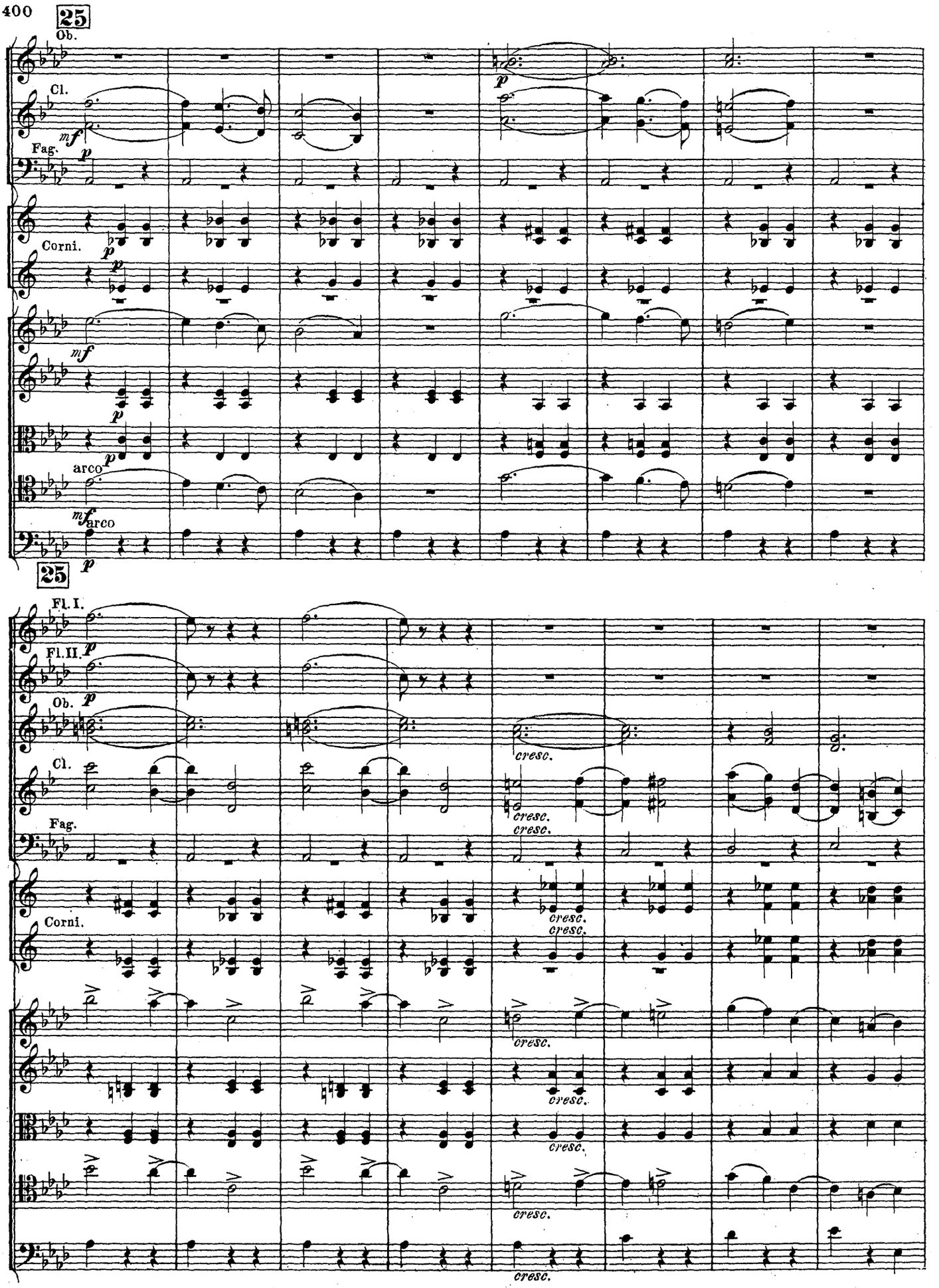

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni
cresc.

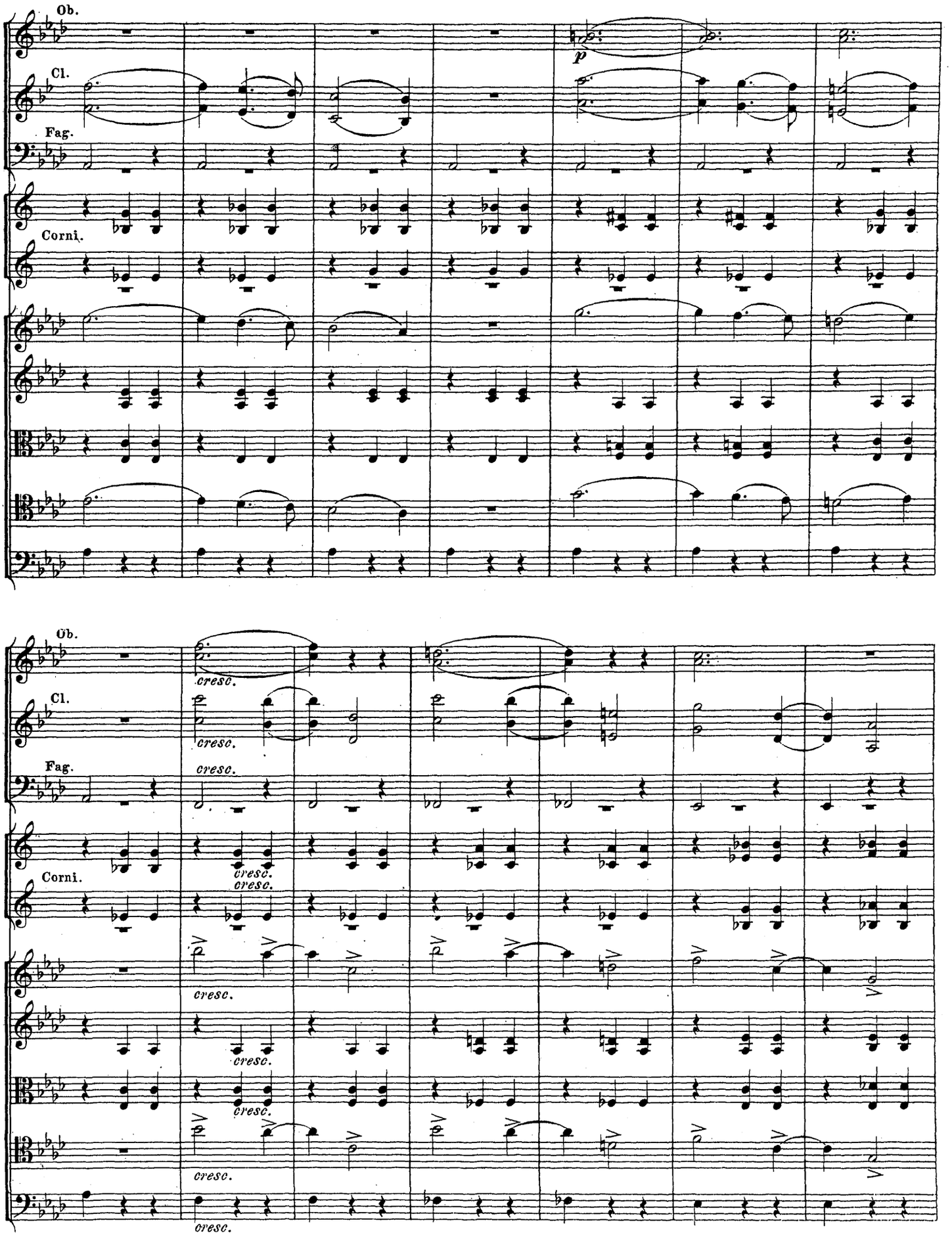

Ob.
Cl
Fag.
Corni
cresc.
p

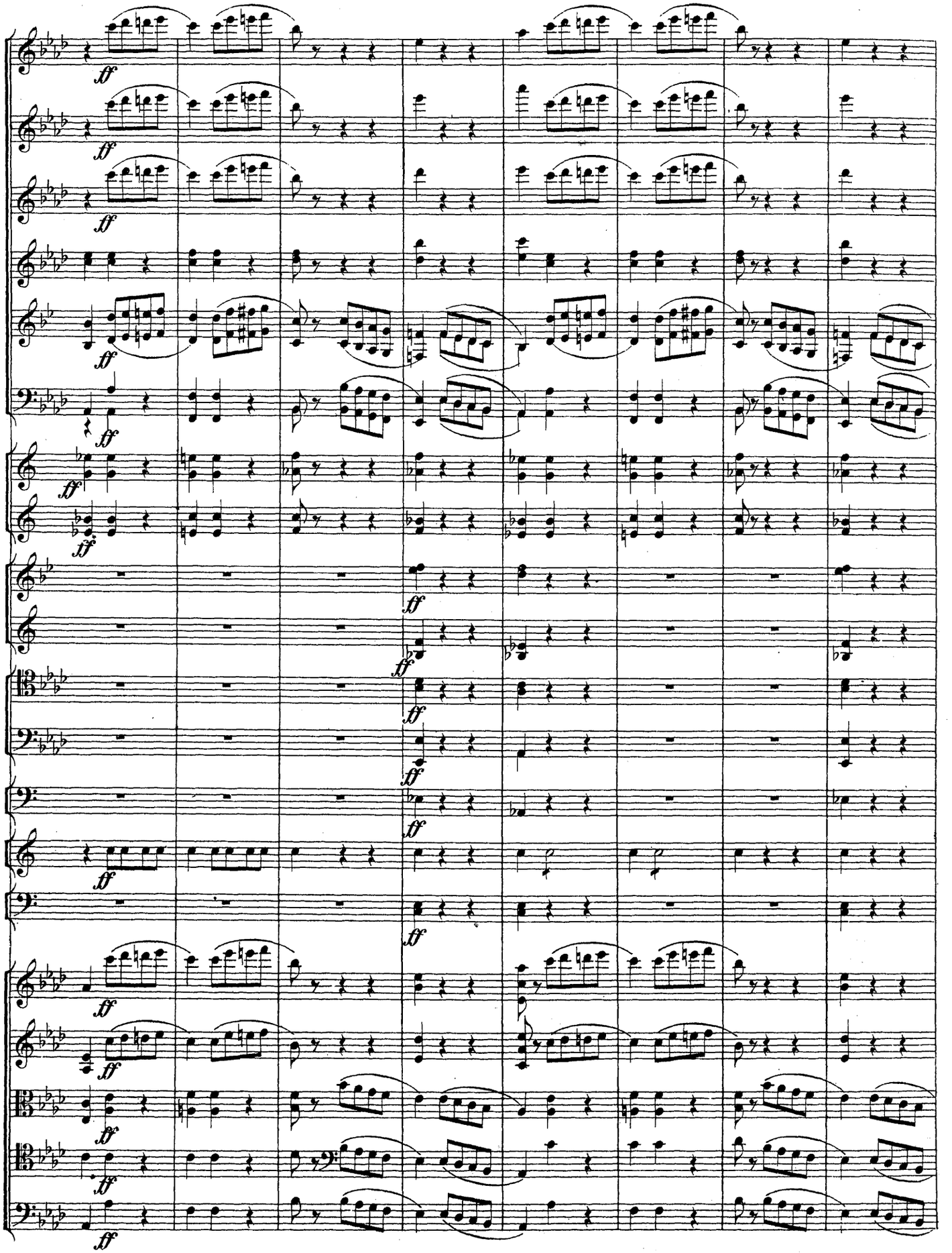

24
ff
mf
24

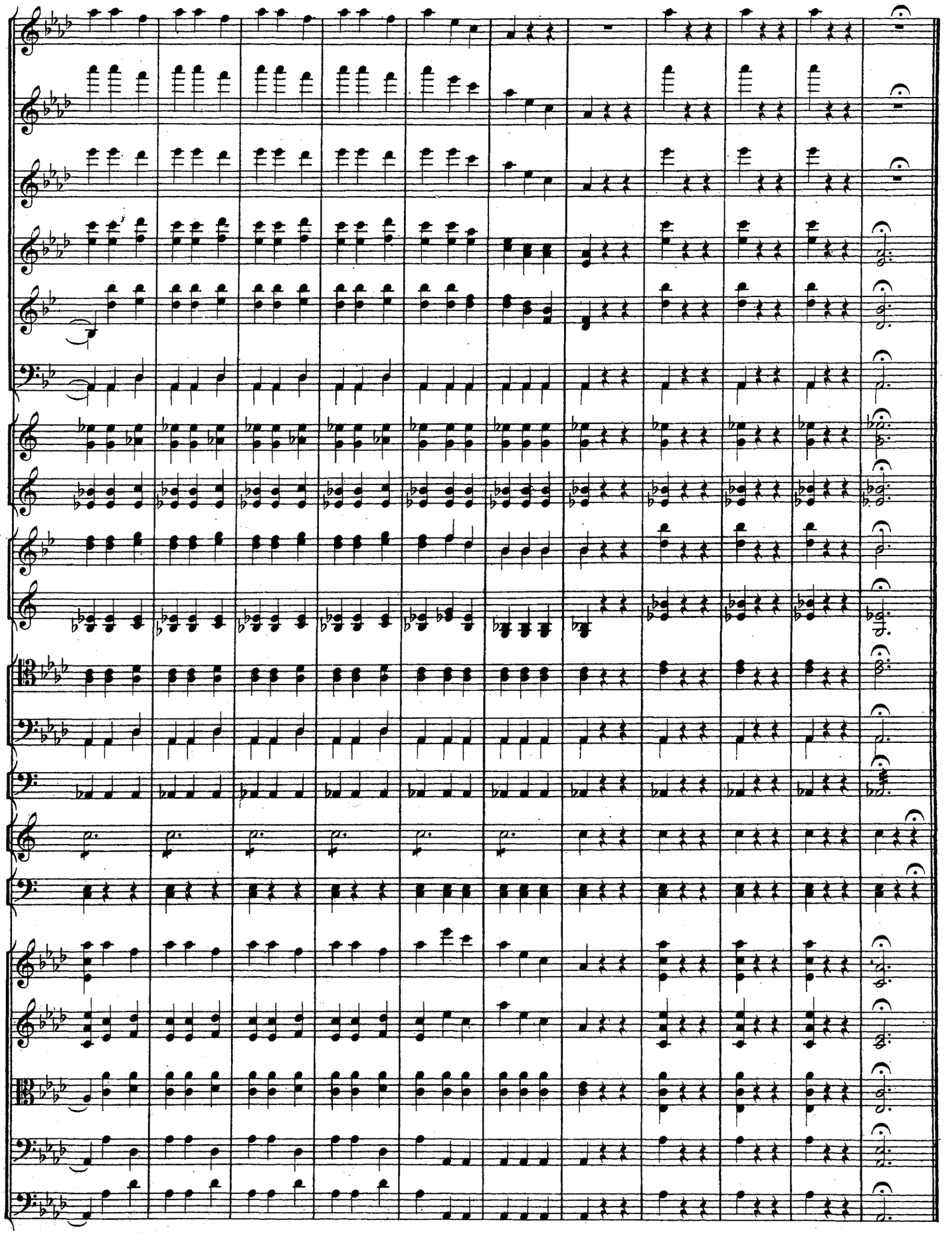

Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Fag.
pizz.
pizz.


Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Fag.
1.
2.
1.
2.


25
Ob.
Cl.
mf
p
Fag.
p
Corni.
p
p
mf
p
p
arco
mf
arco
p
25
Fl. I.
Fl. II.
p
Ob.
p
Cl.
cresc.
Fag.
cresc.
cresc.
Corni.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

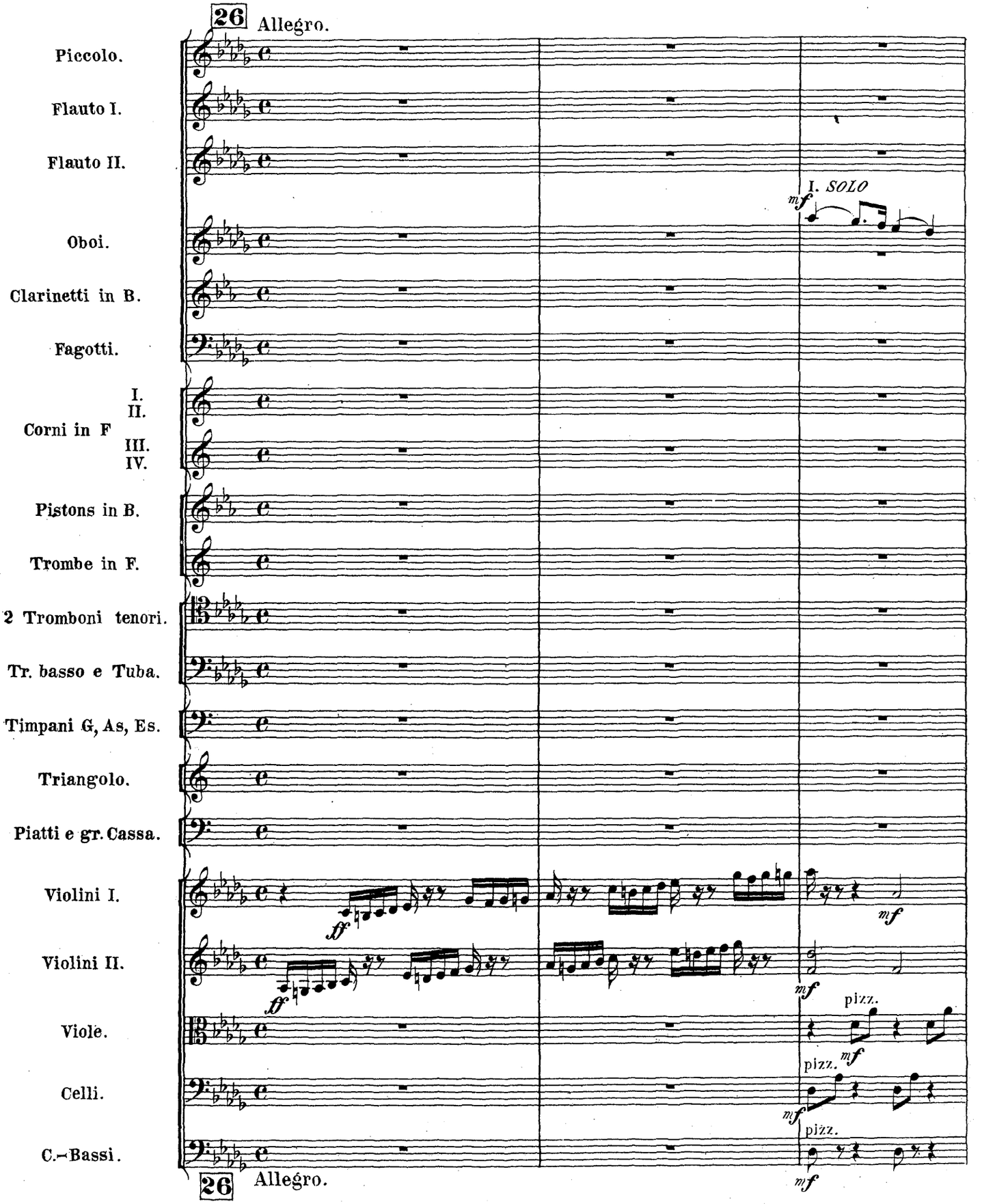

Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
p
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
cresc.

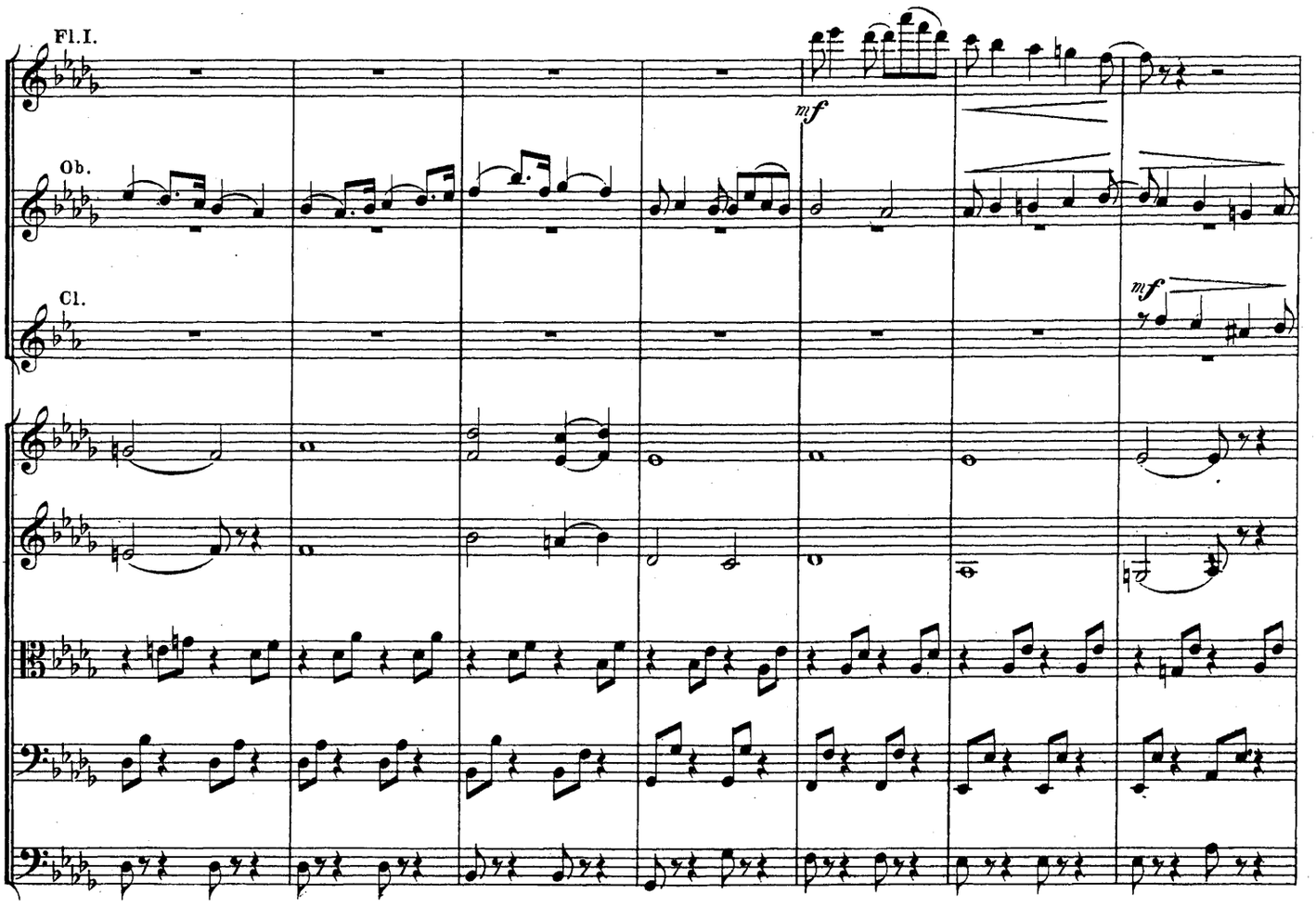

ff

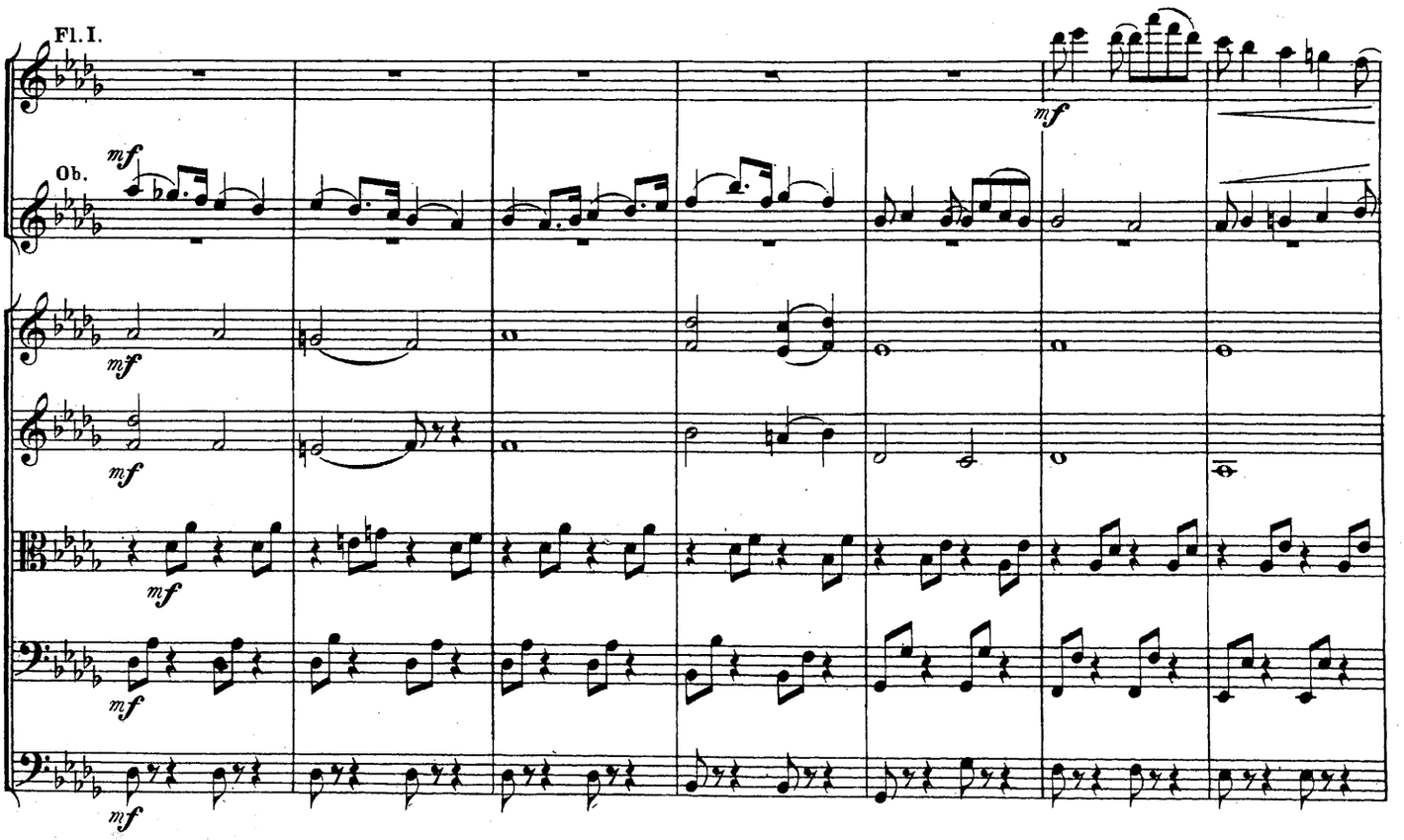


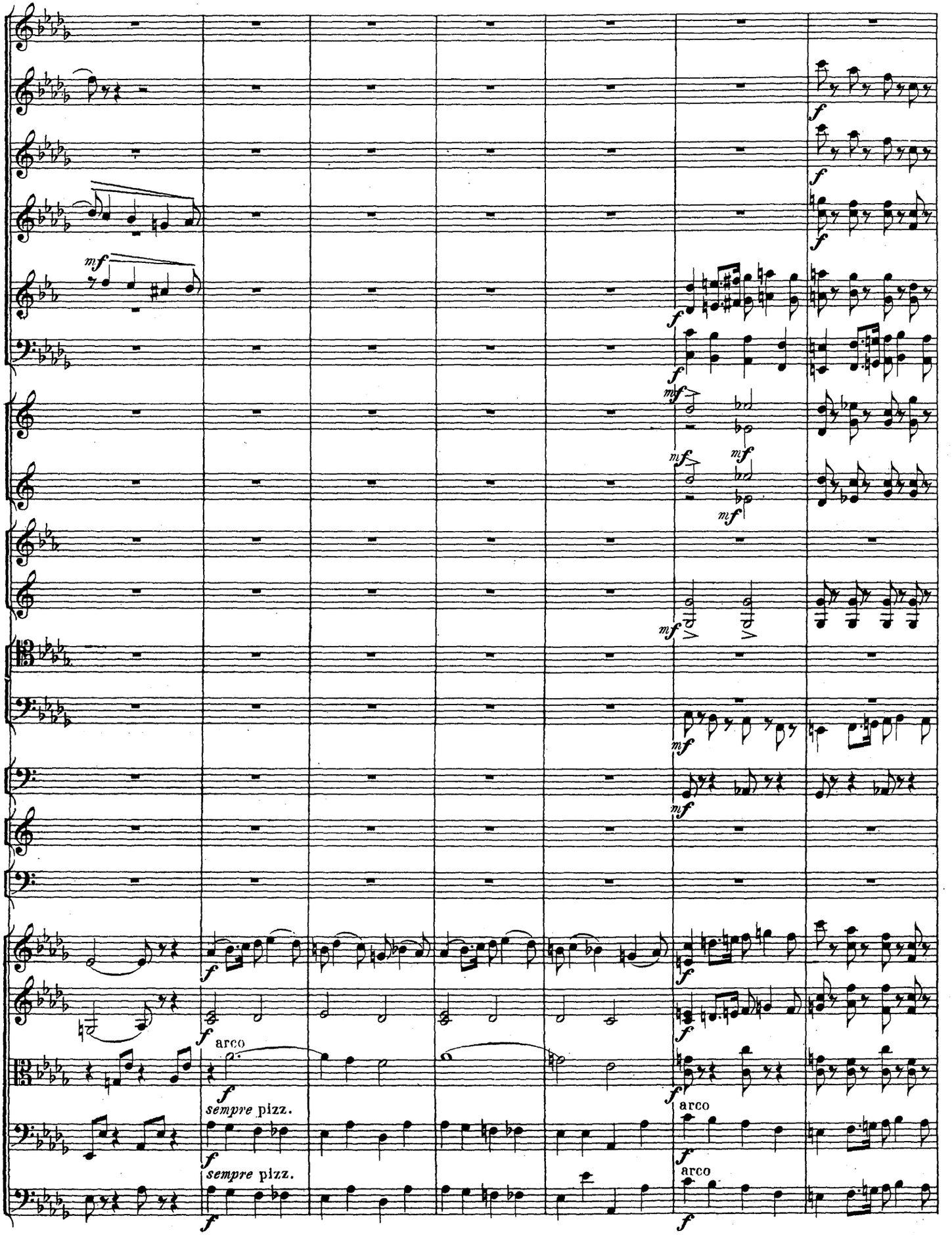
СЦЕНА. № 18. SCÈNE.

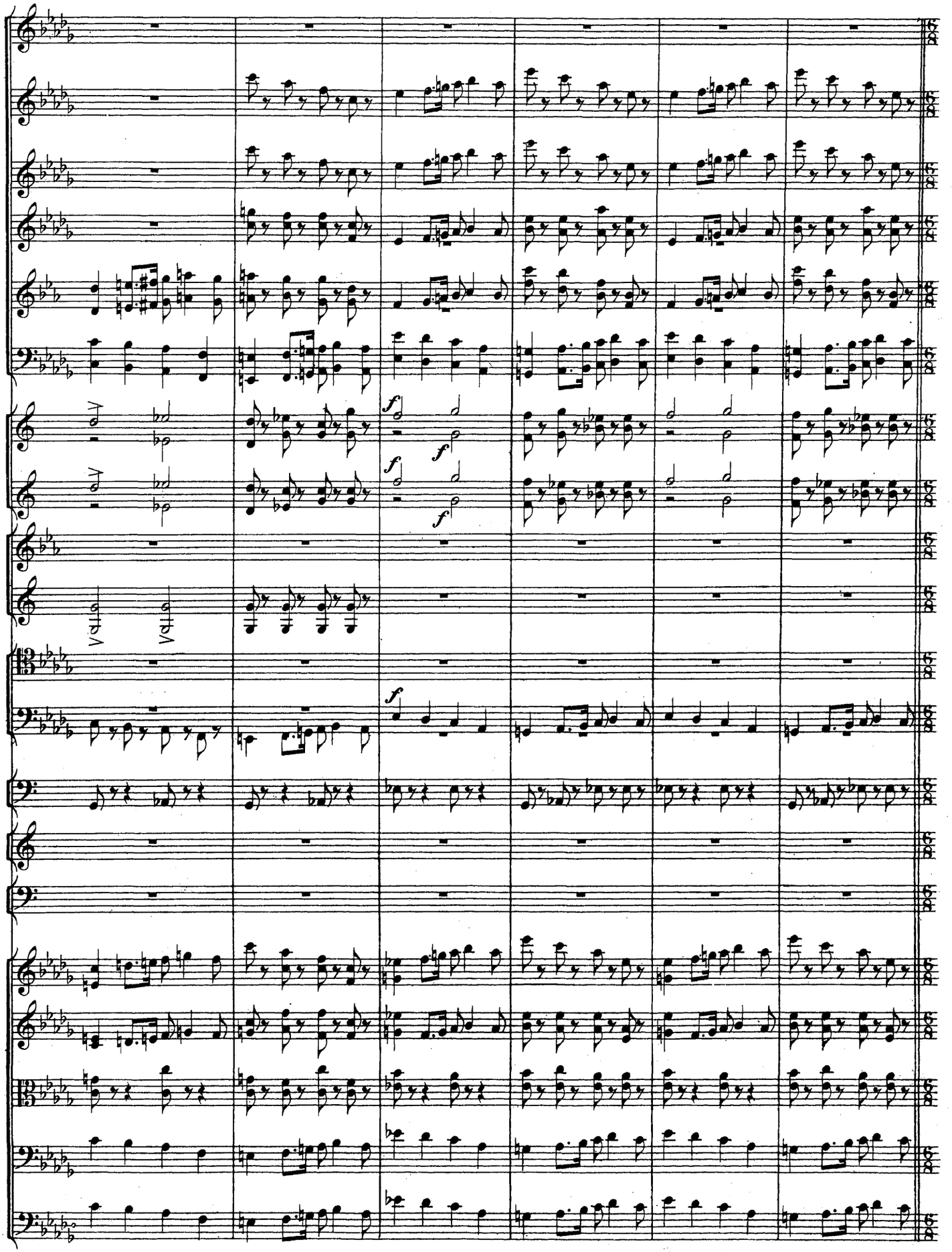
(La princesse prend son fils àpart et demande laquelle des jeunes filles lui a plu etc.)




Fl.I.
Ob.
Cl.
mf


Fl.I.
Ob.
mf


arco
sempre pizz.
sempre pizz.
arco
arco



(Sortie du baron de Rotbart avec Odilie.)

Allegro.

Pist.

Trombe

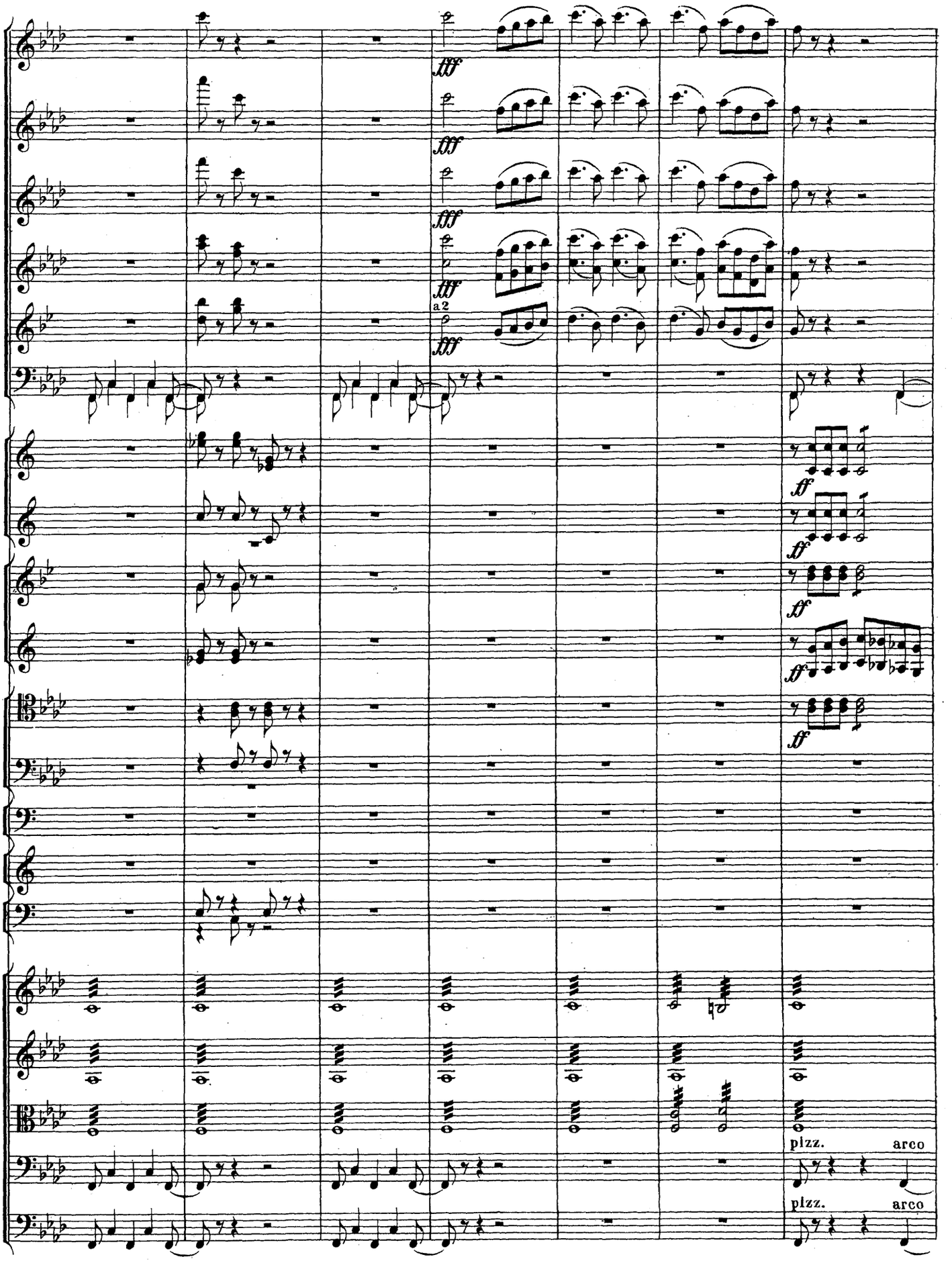
ff

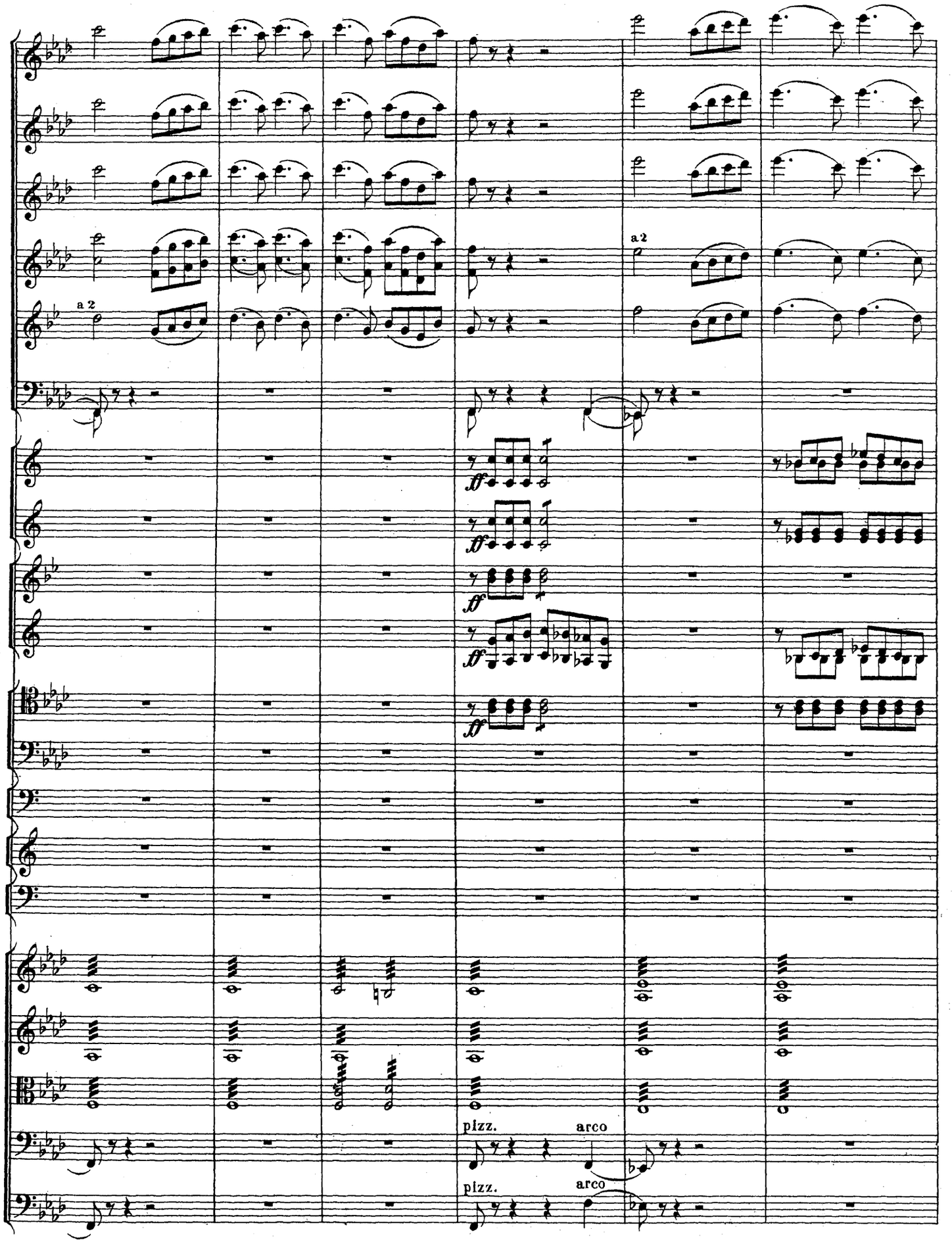
27 (Le prince, frappé par la ressemblance d'Odilie avec Odette questionne ladessus Benno.)

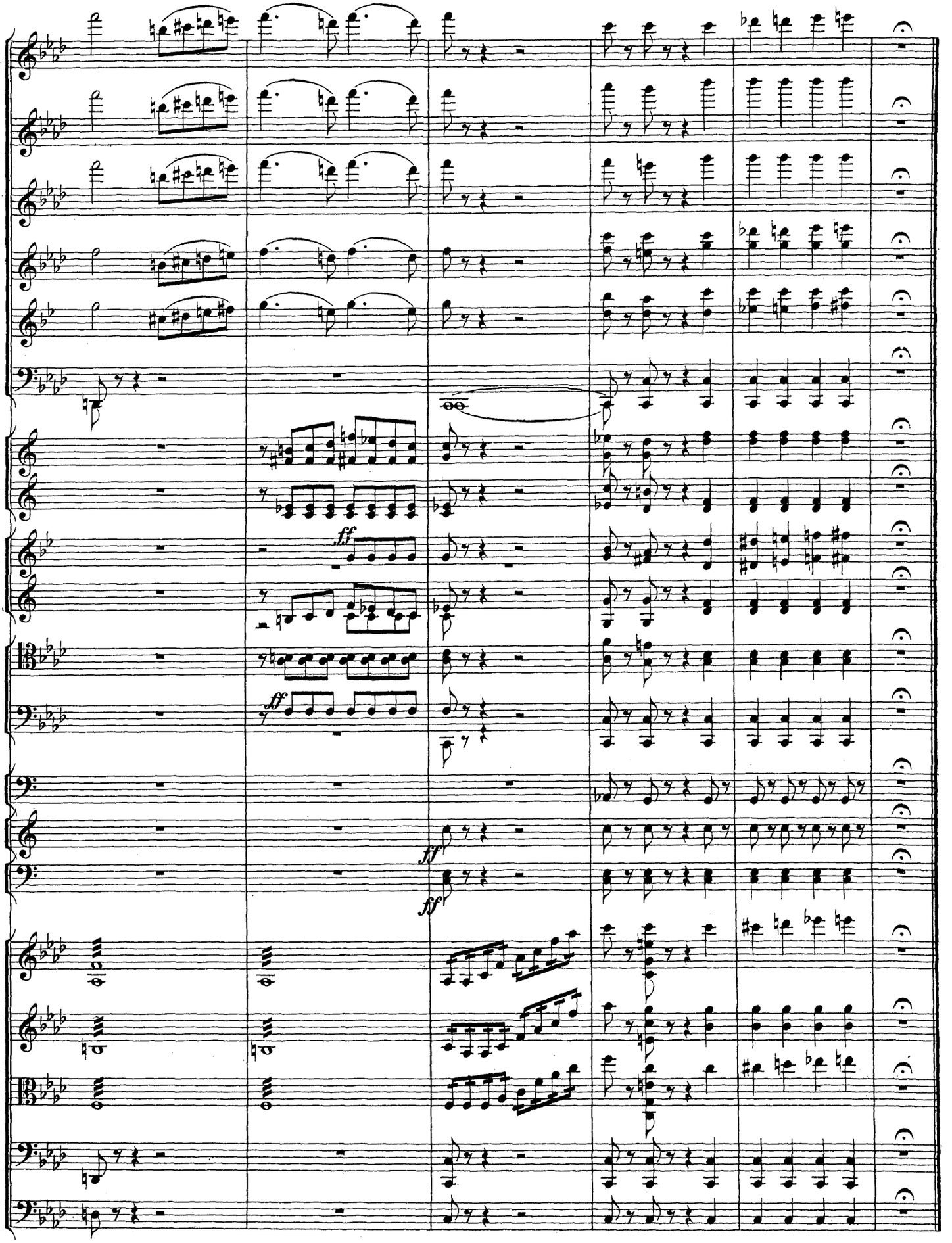
Allegro giusto.

Piatti e gr. Cassa.

27 Allegro giusto.

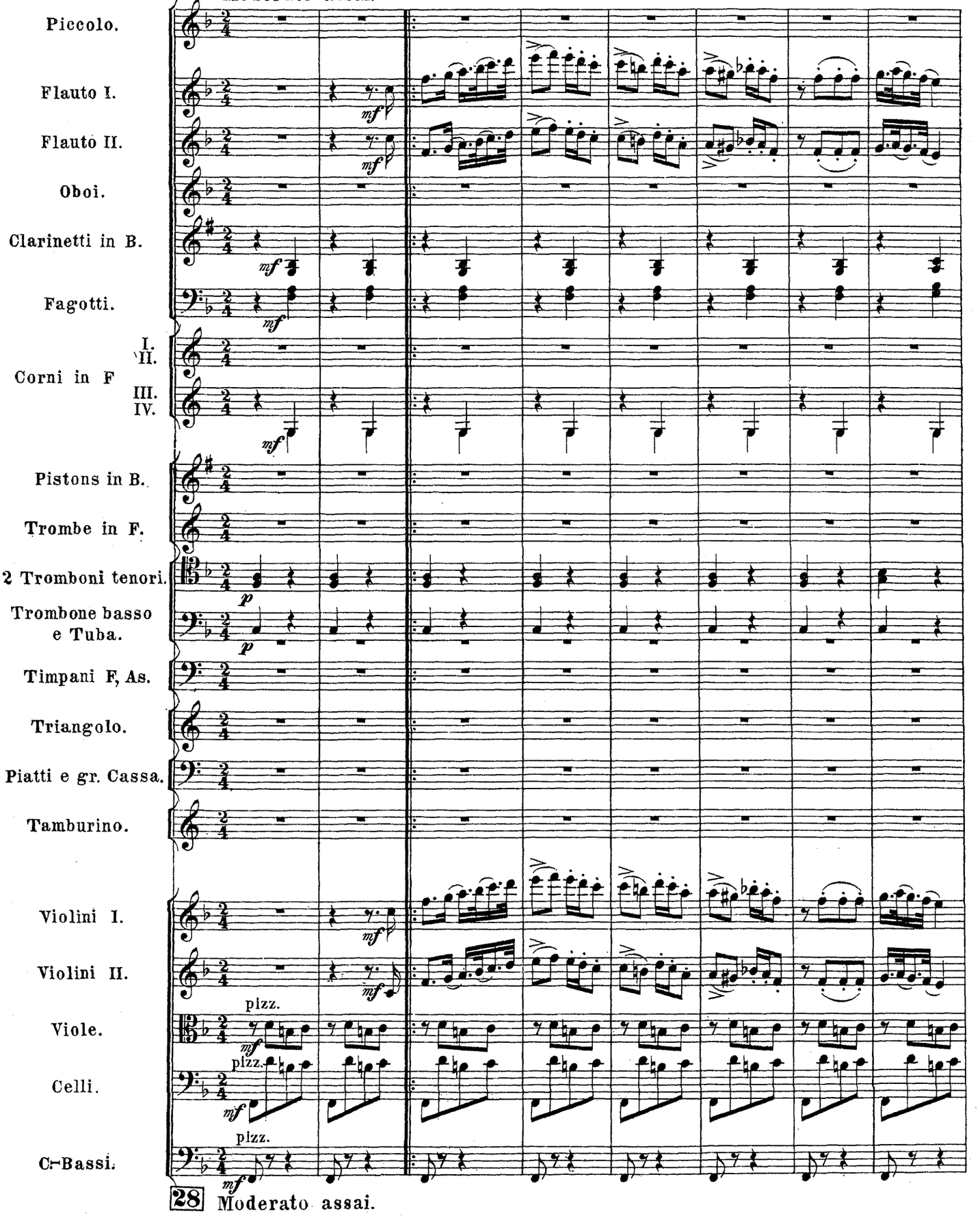

fff
a 2
ff
pizz.
arco


a 2
a 2
ff
ff
ff
ff
pizz.
arco
pizz.
arco

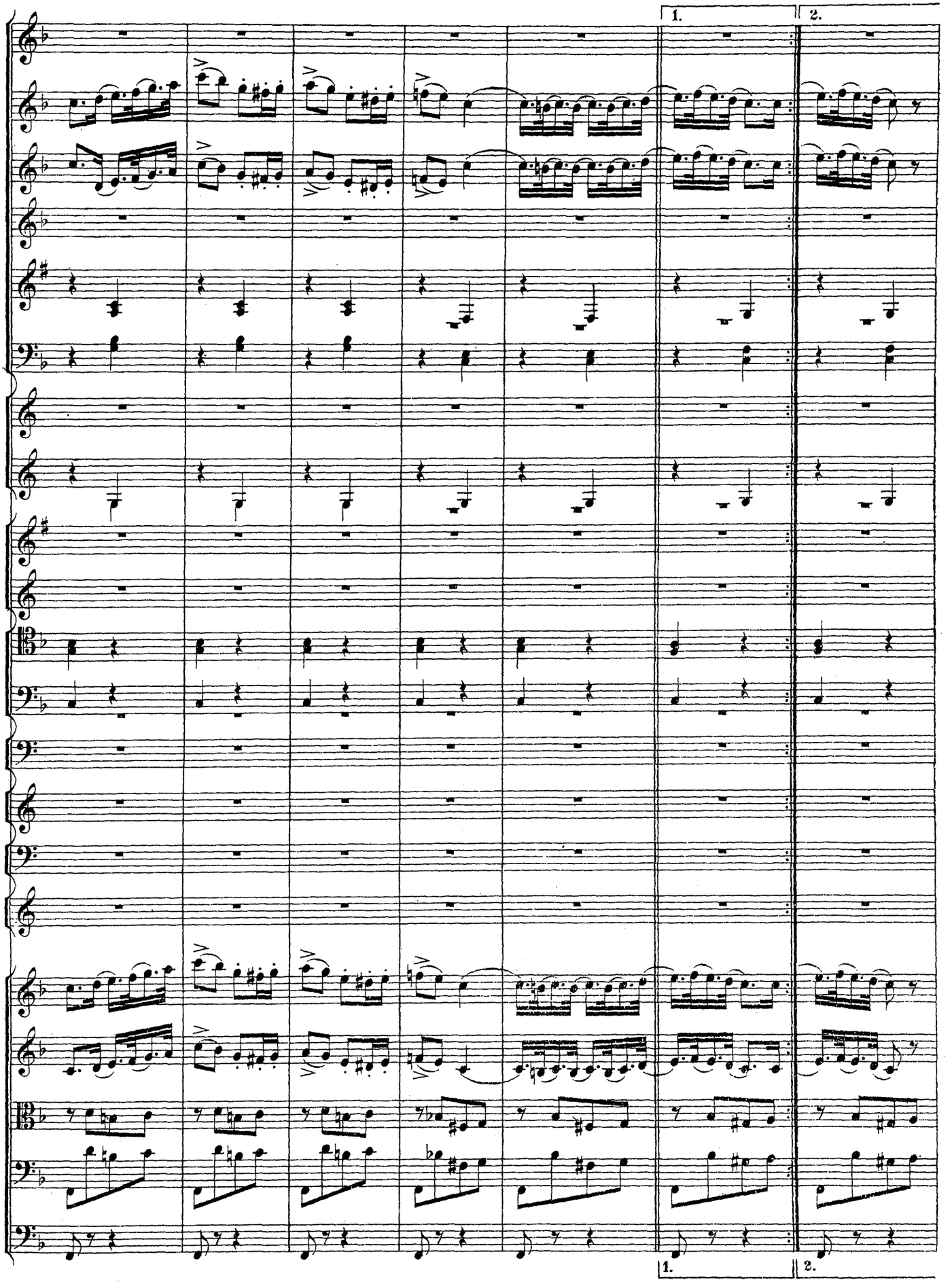

fff
fff
fff

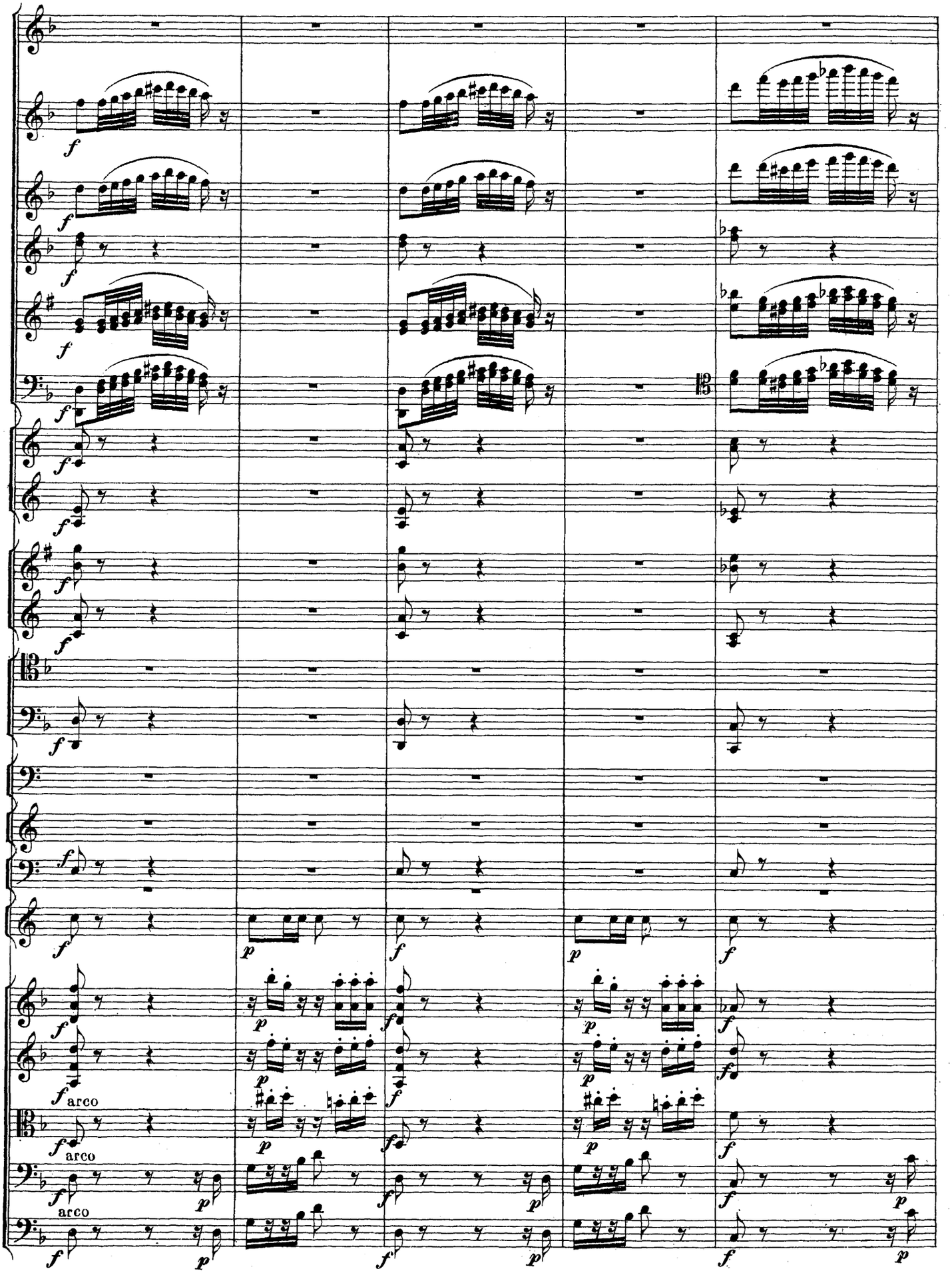
№ 19. PAS DE SIX.

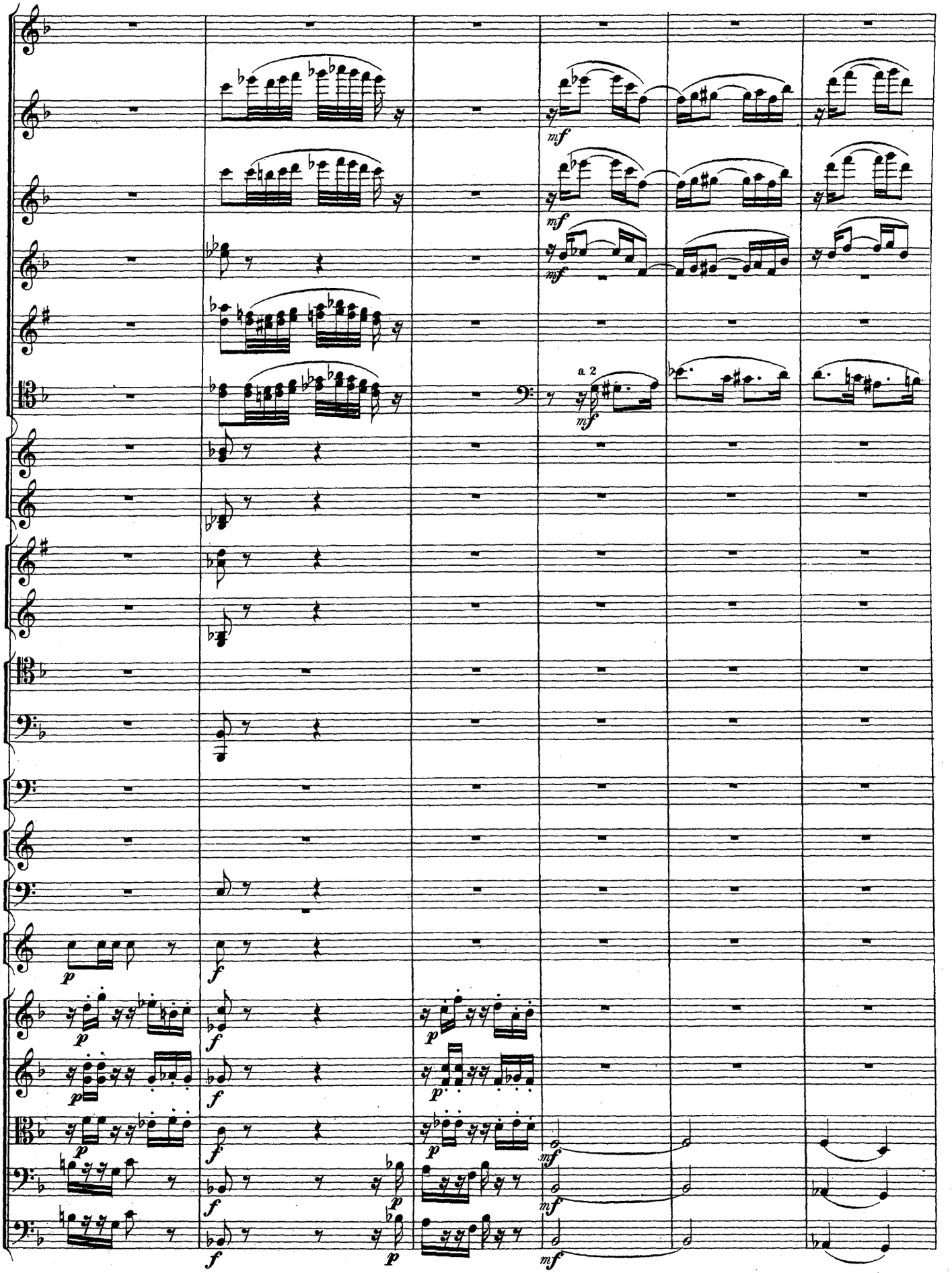
28 **Intrada.**
Moderato assai.

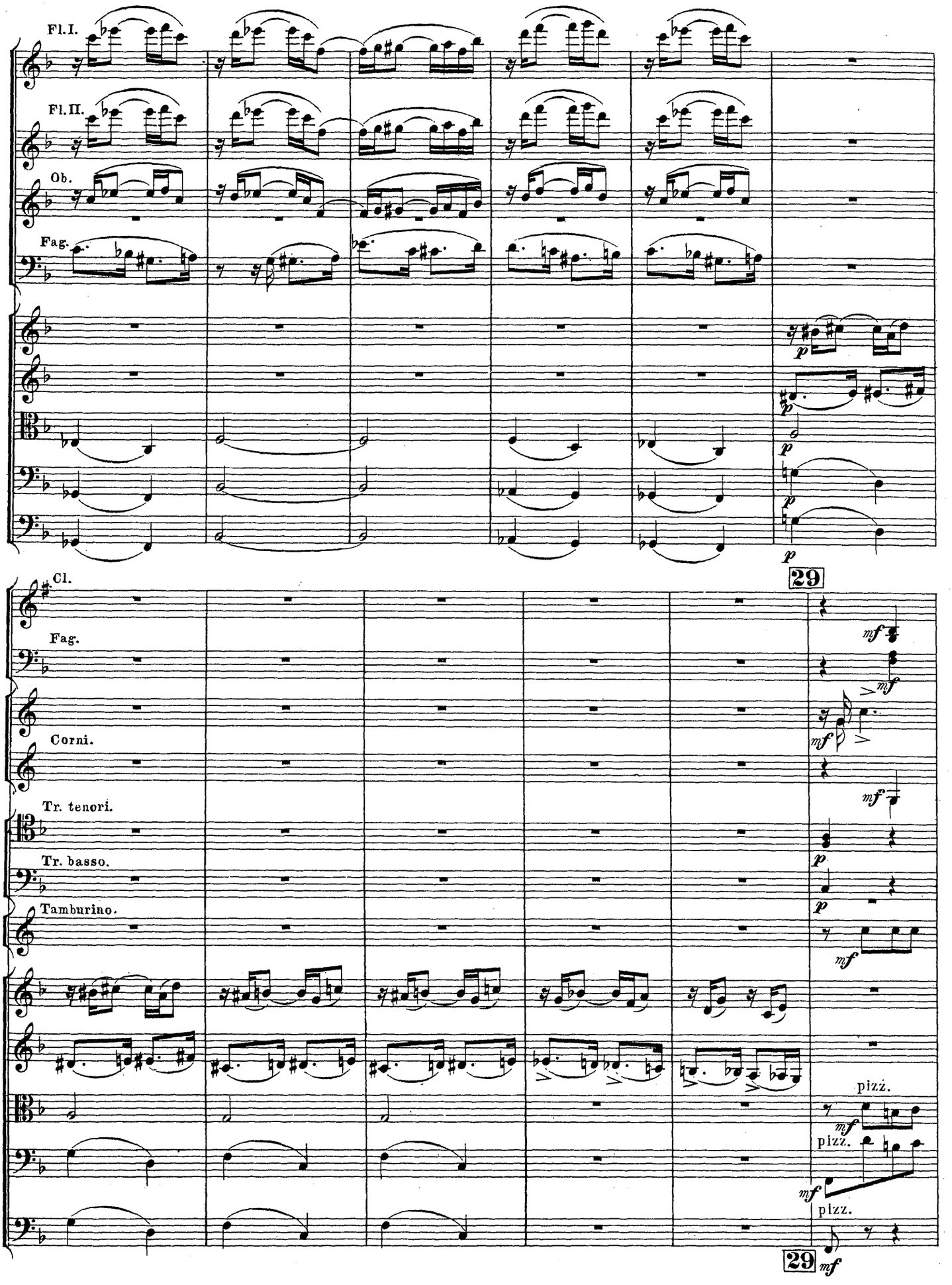


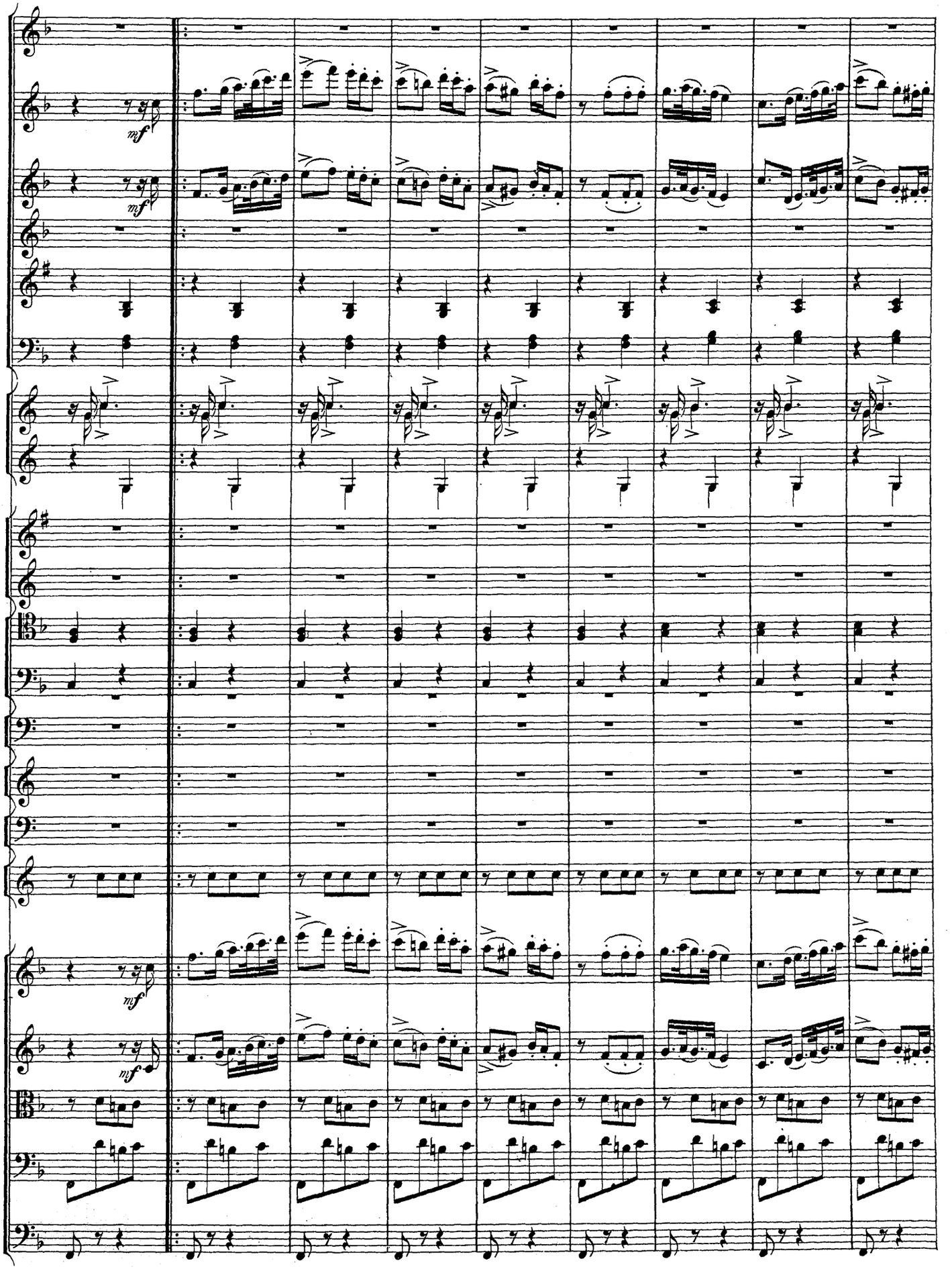
28 Moderato assai.

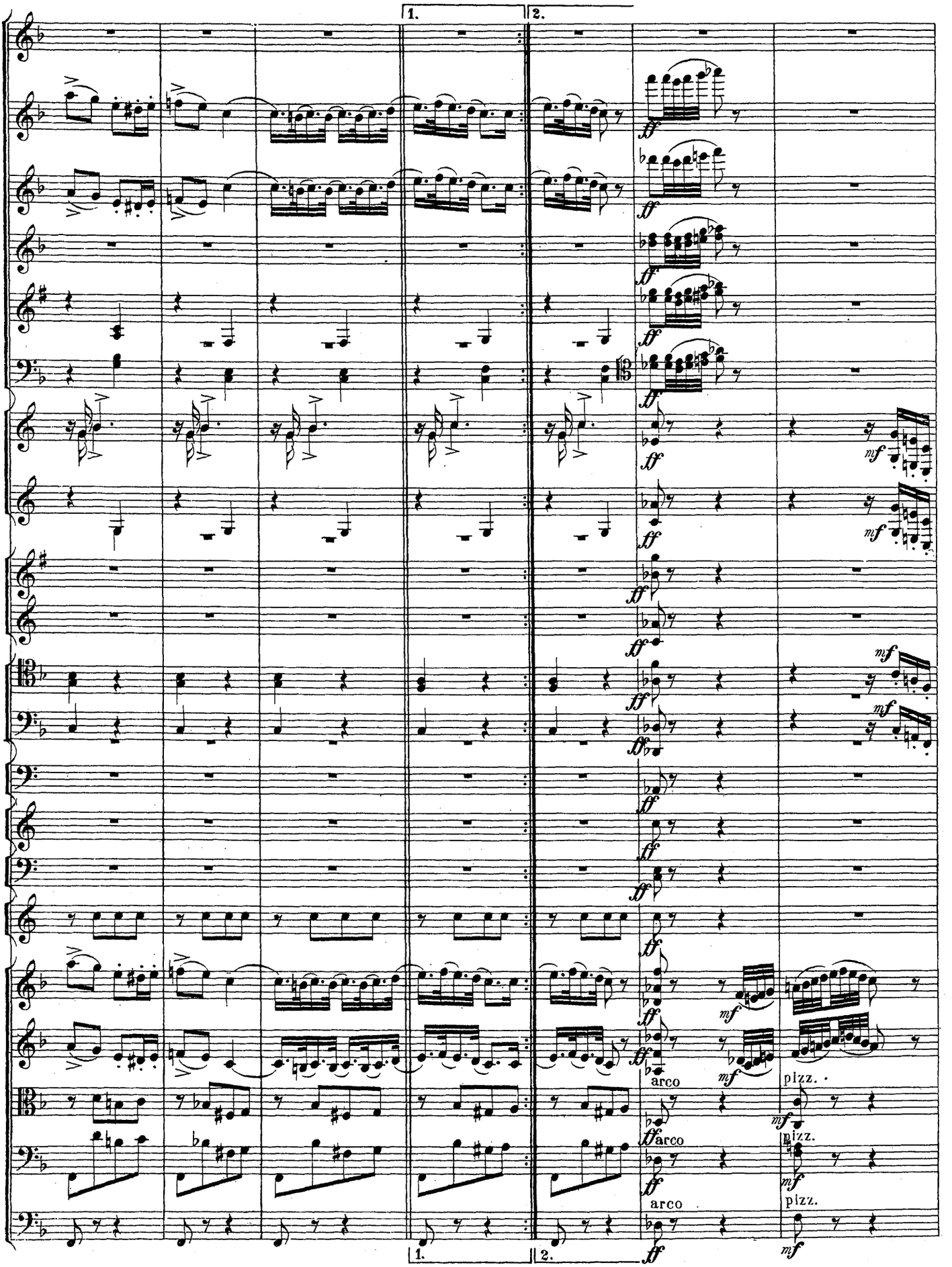

1.
2.
1.
2.

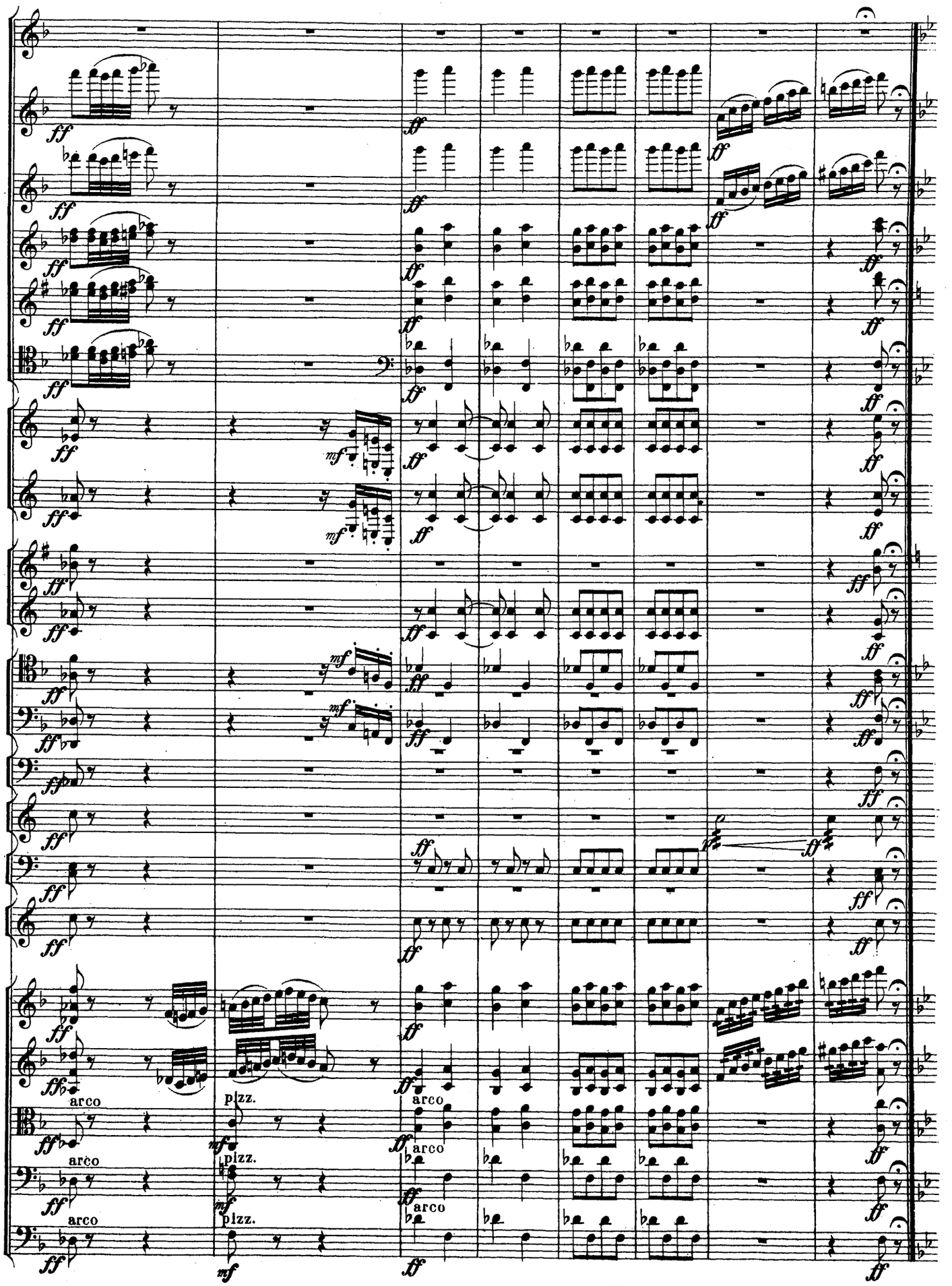

arco
arco
arco

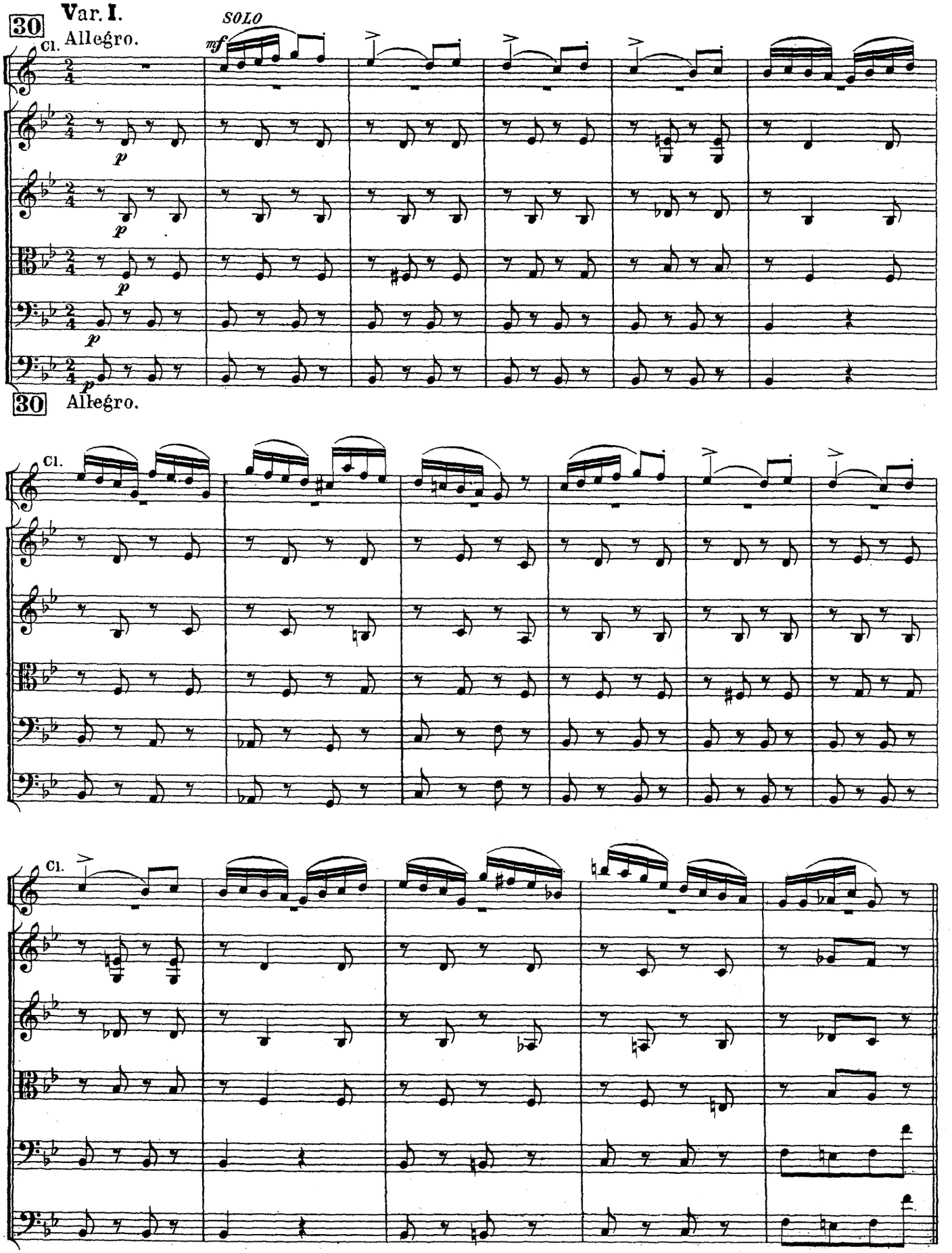

a 2

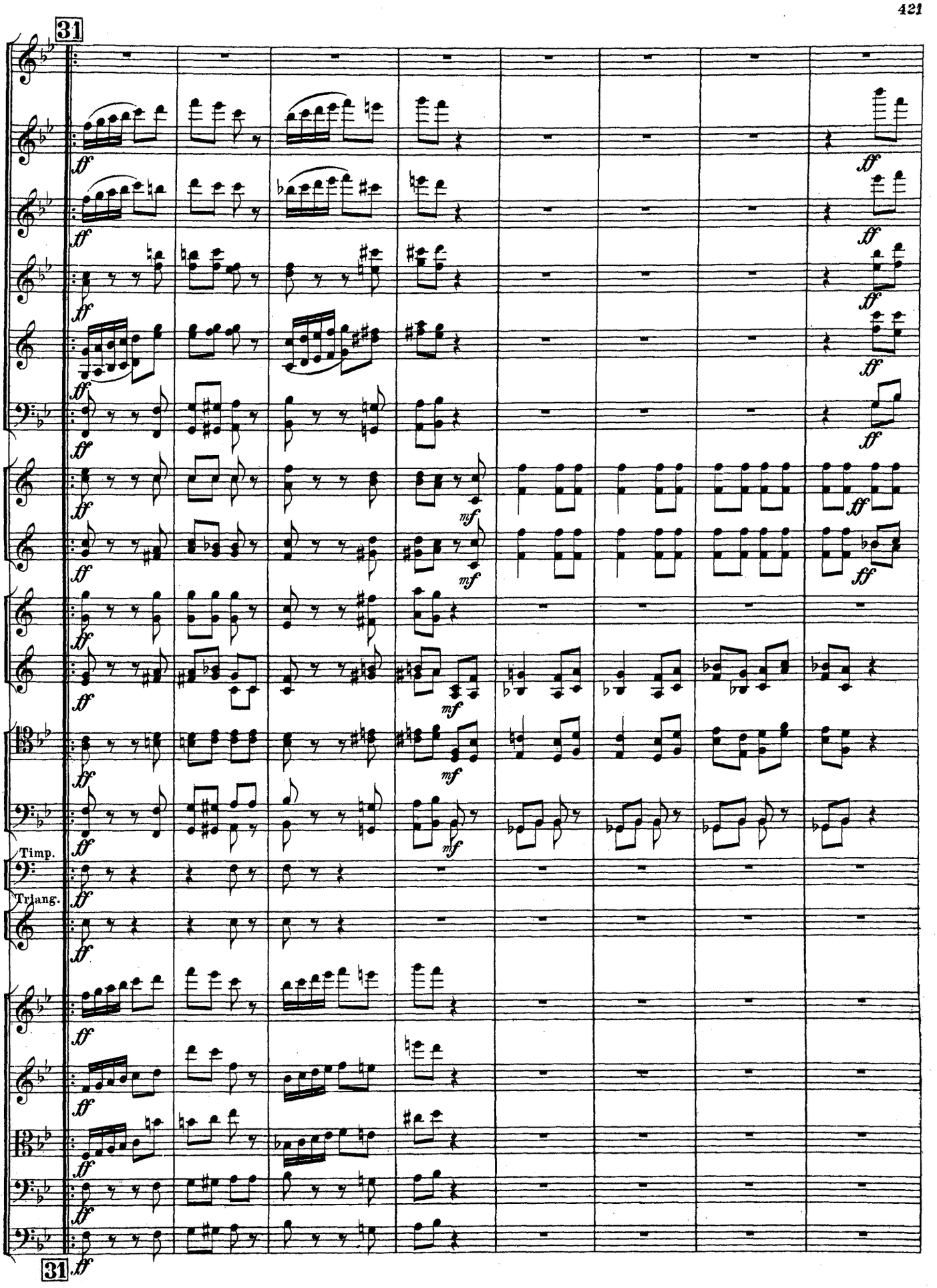

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Fag.
p
29
Cl.
Fag.
Corni.
Tr. tenori.
Tr. basso.
Tamburino.
mf
pizz.
29
mf

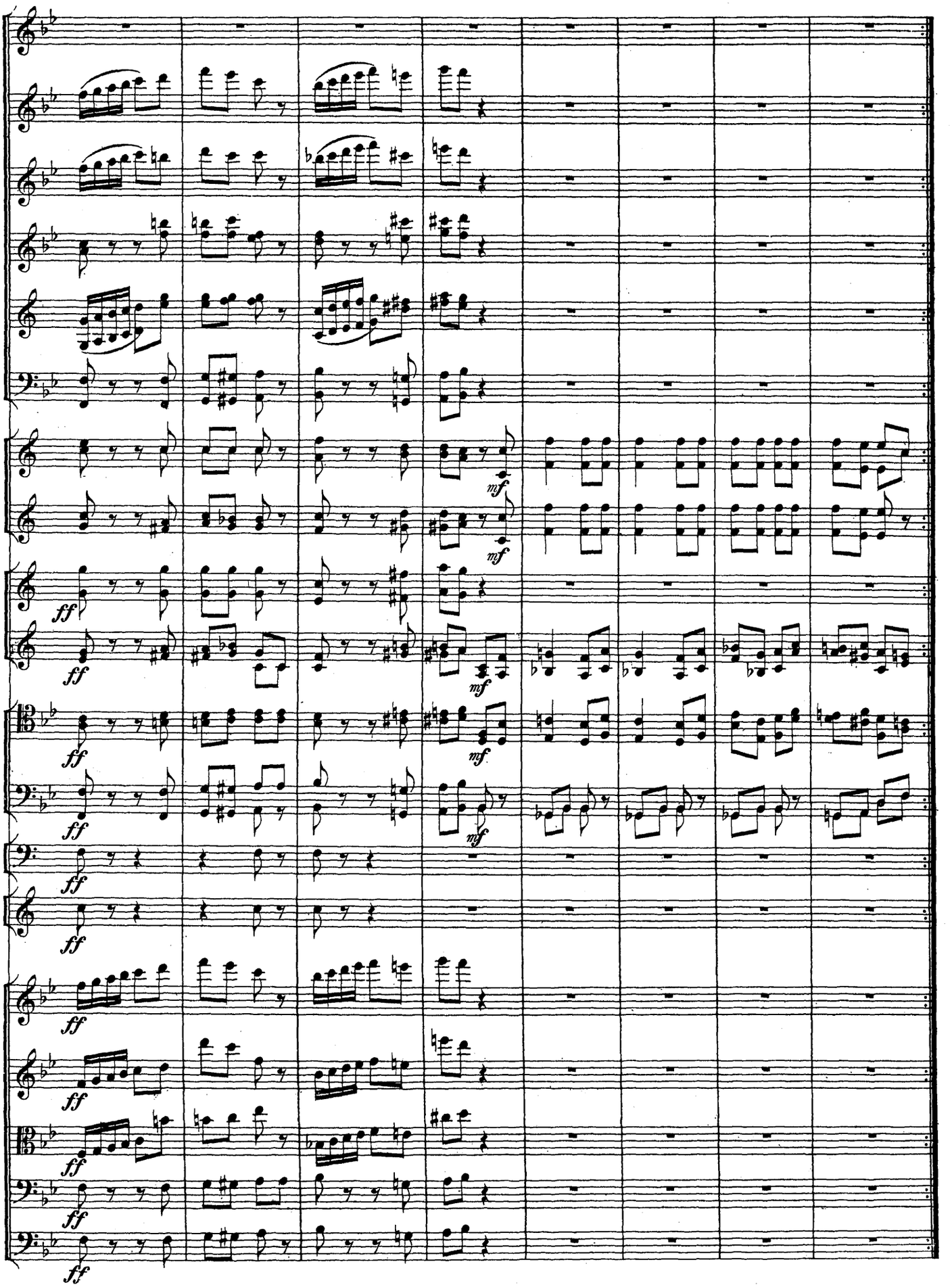

mf
mf
mf
mf
mf

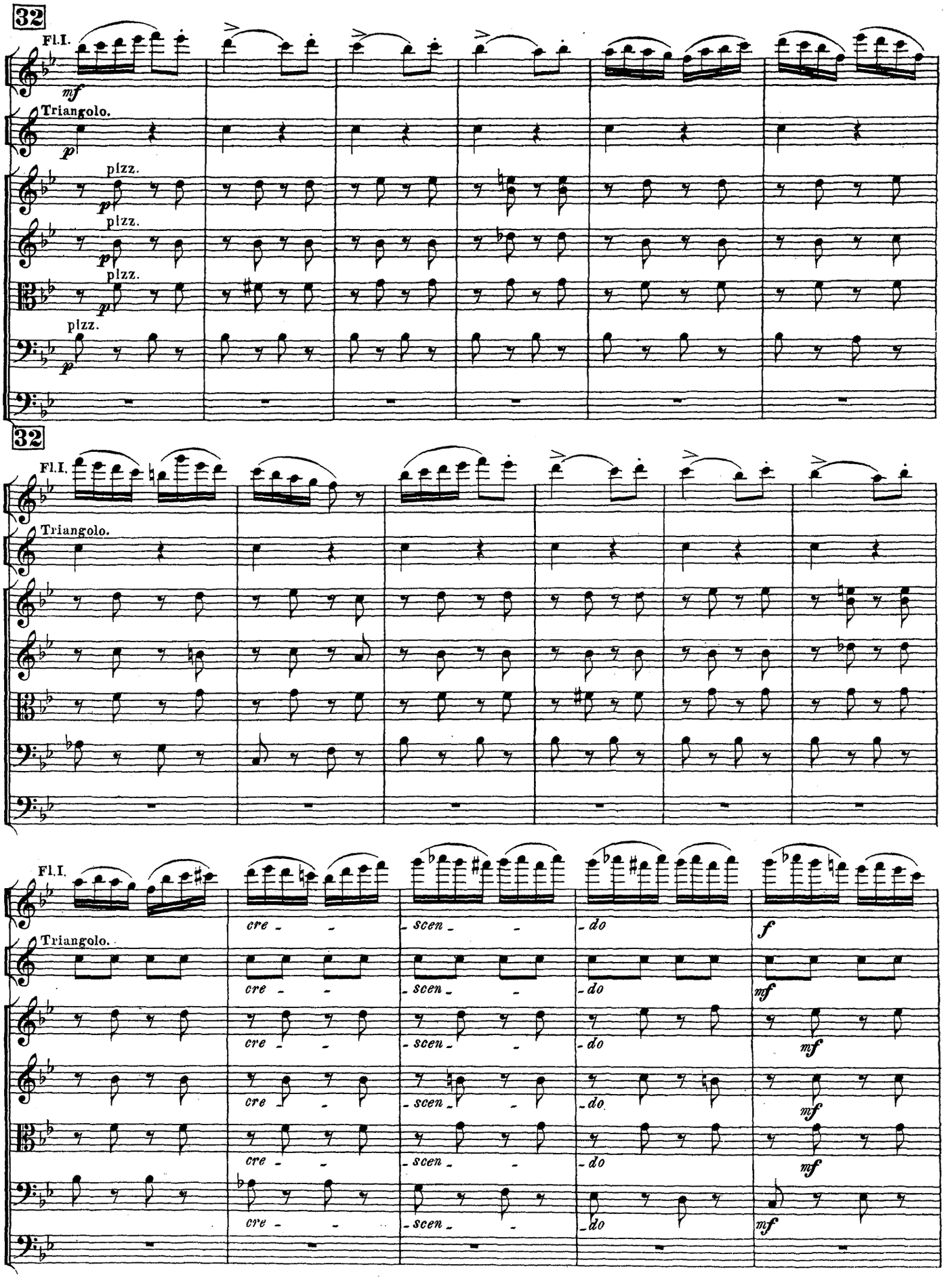

1.
2.
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
pizz.
1.
2.

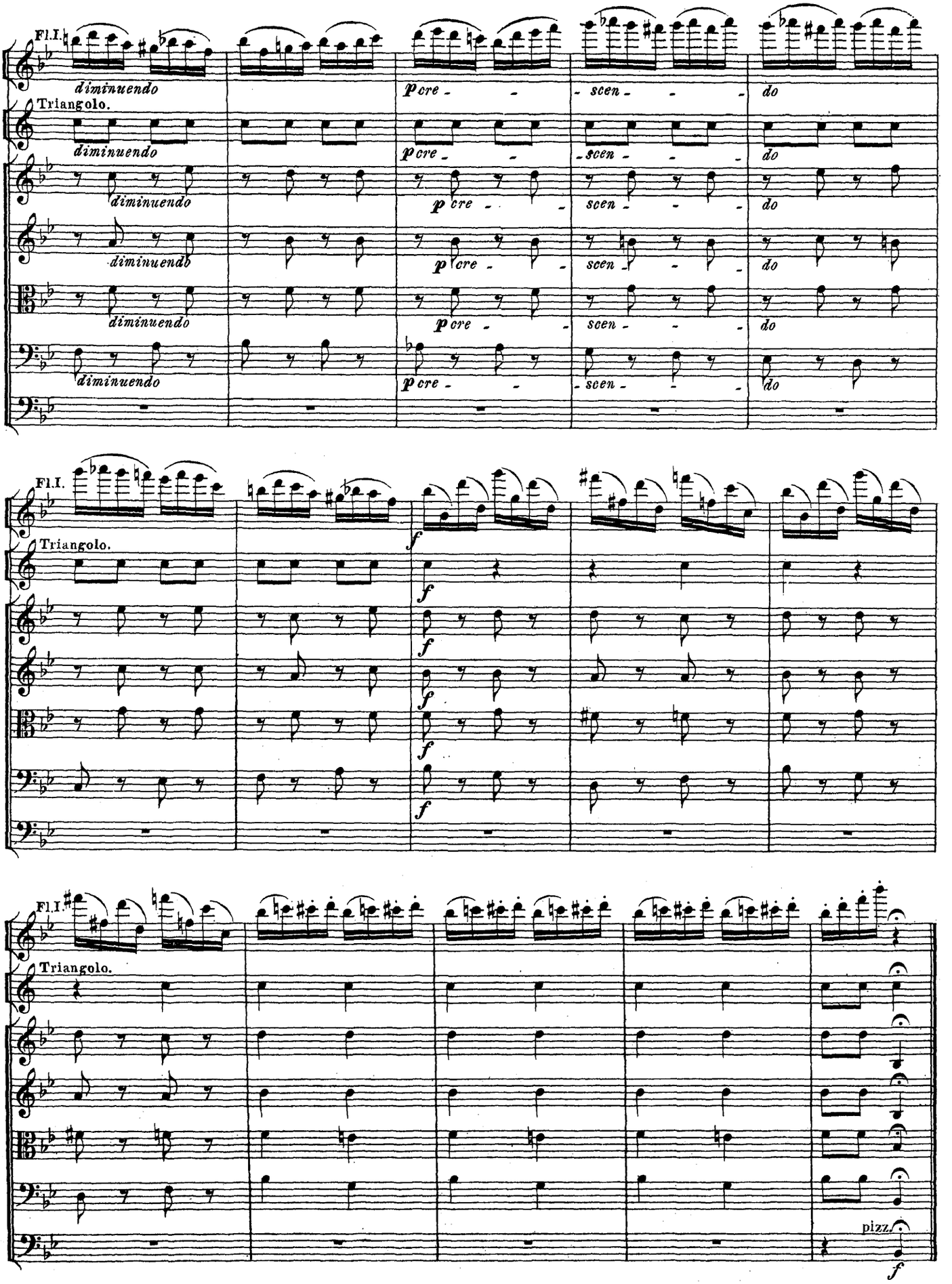

arco
pizz.
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
arco
arco

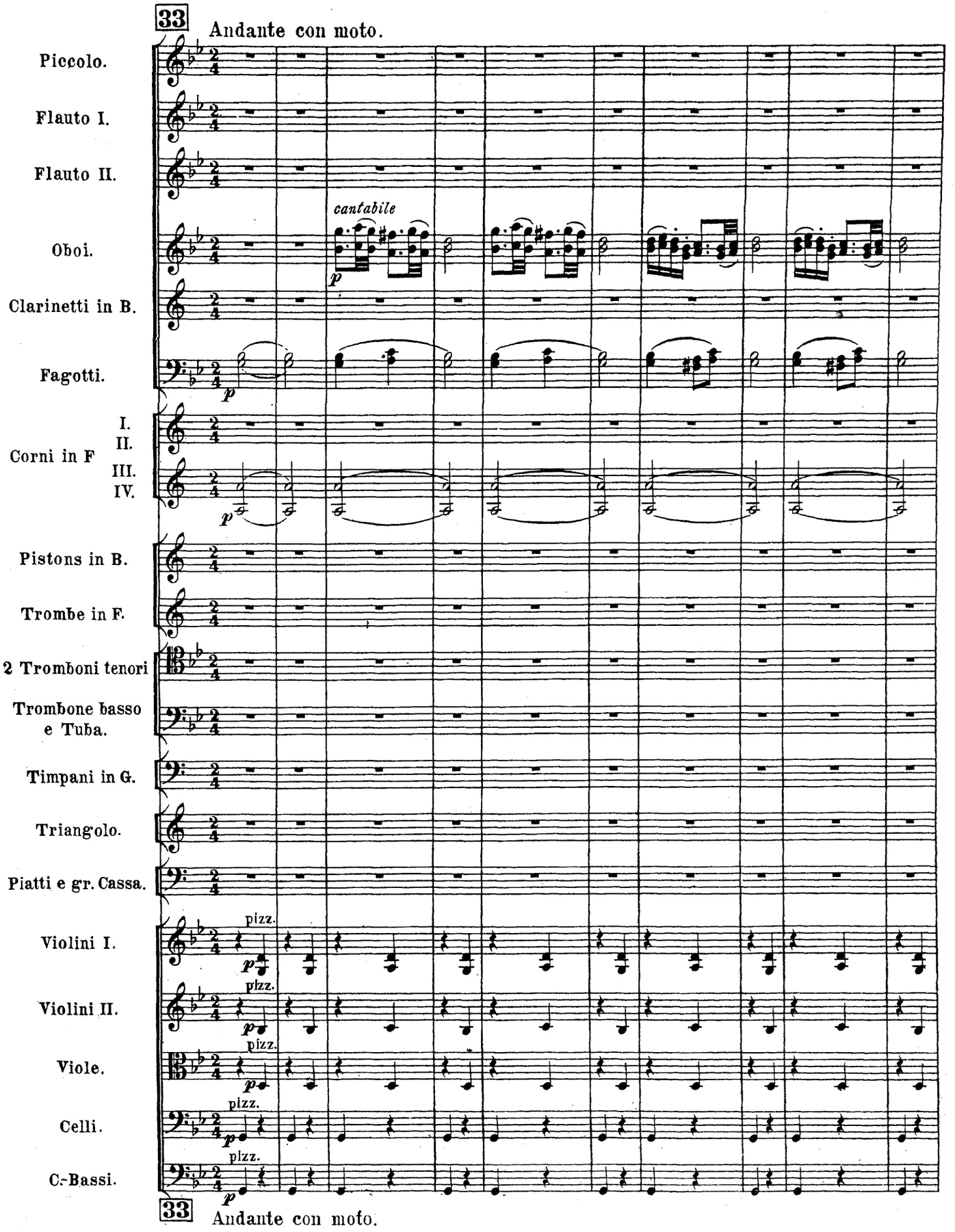

Var. I.
30
Cl.
Allegro.
SOLO
mf
p
30
Allegro.
Cl.
Cl.

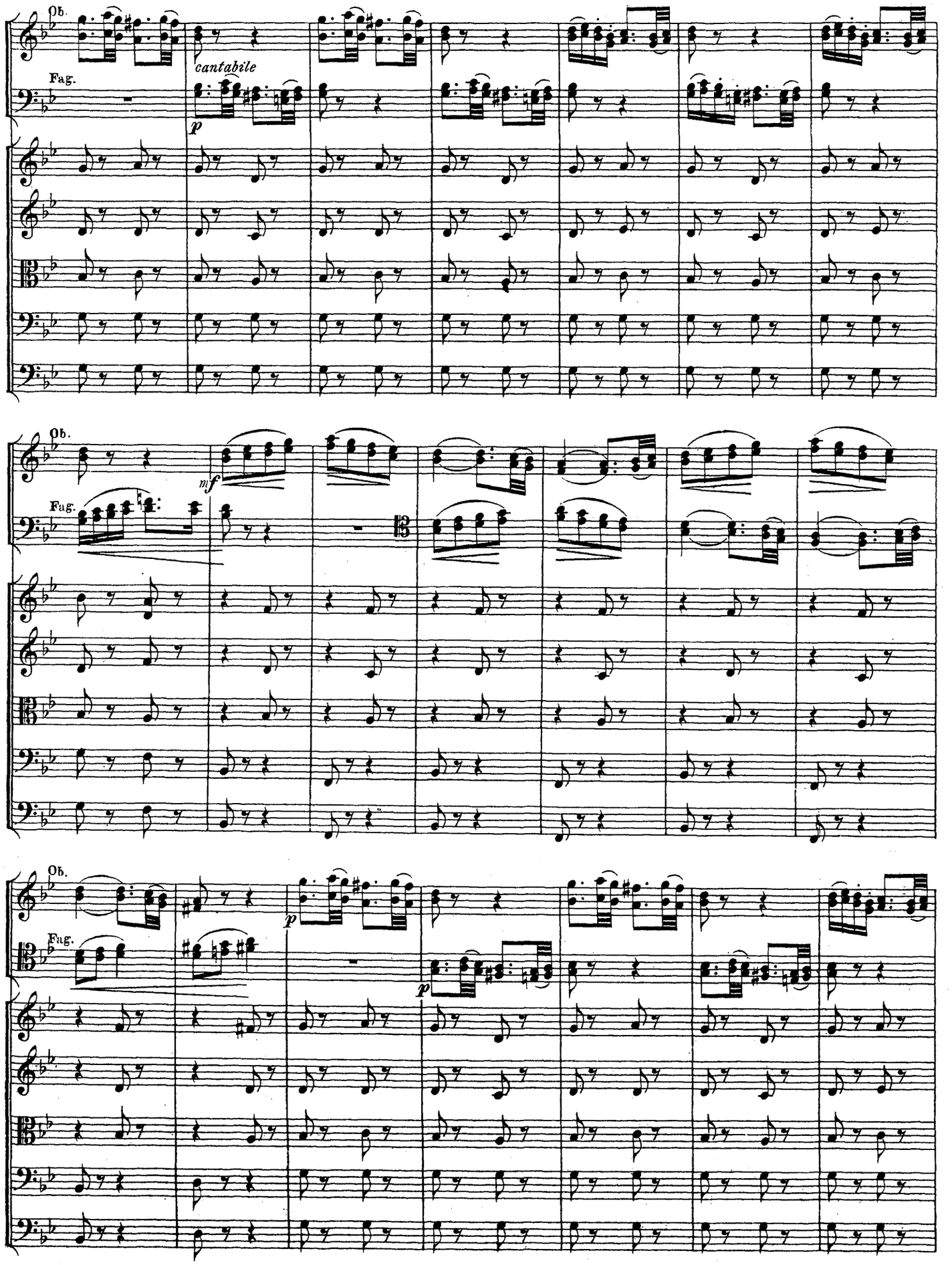

31
Timp.
Triang.
31

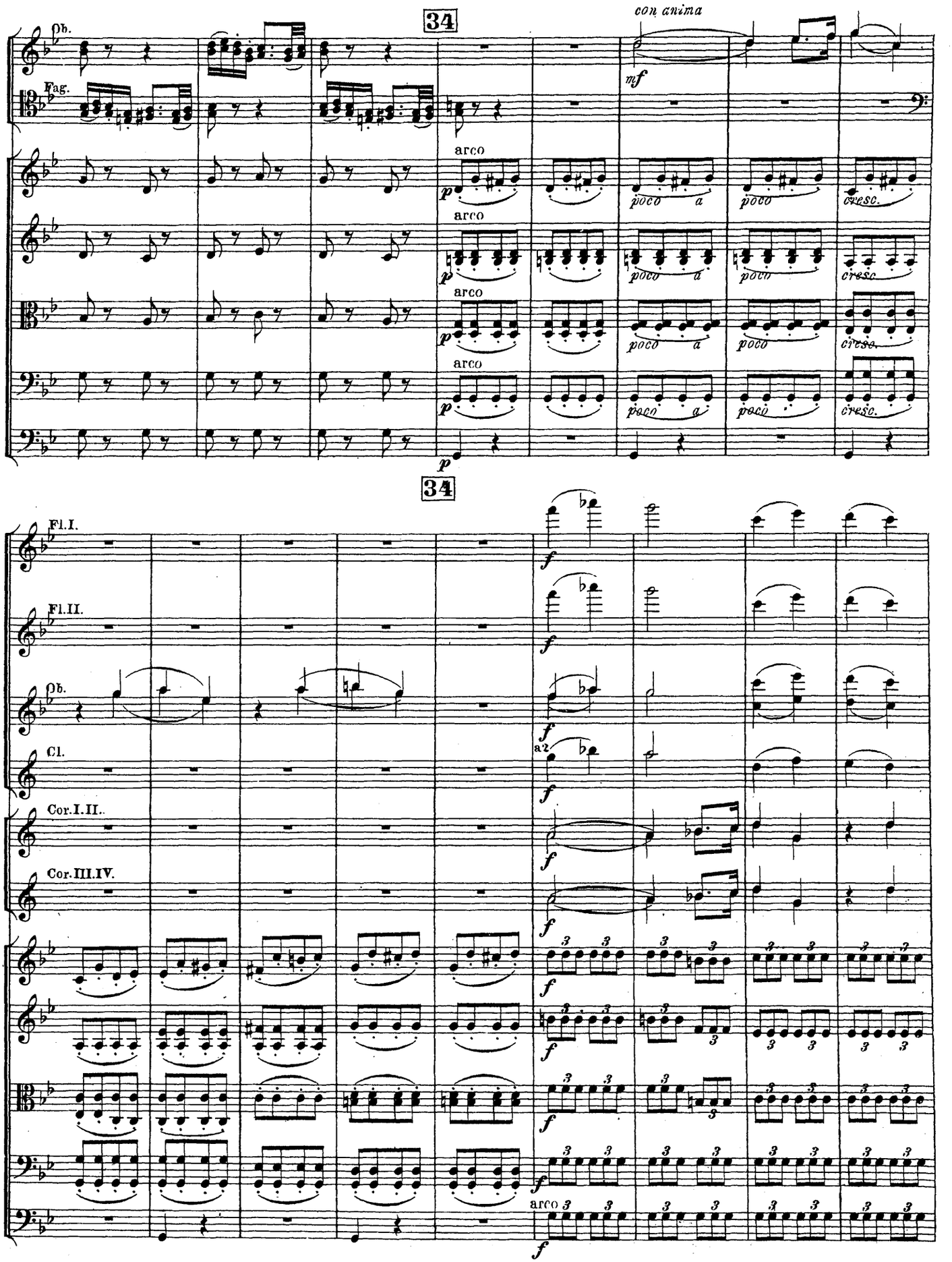

mf
mf
ff
ff
mf
ff
mf
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

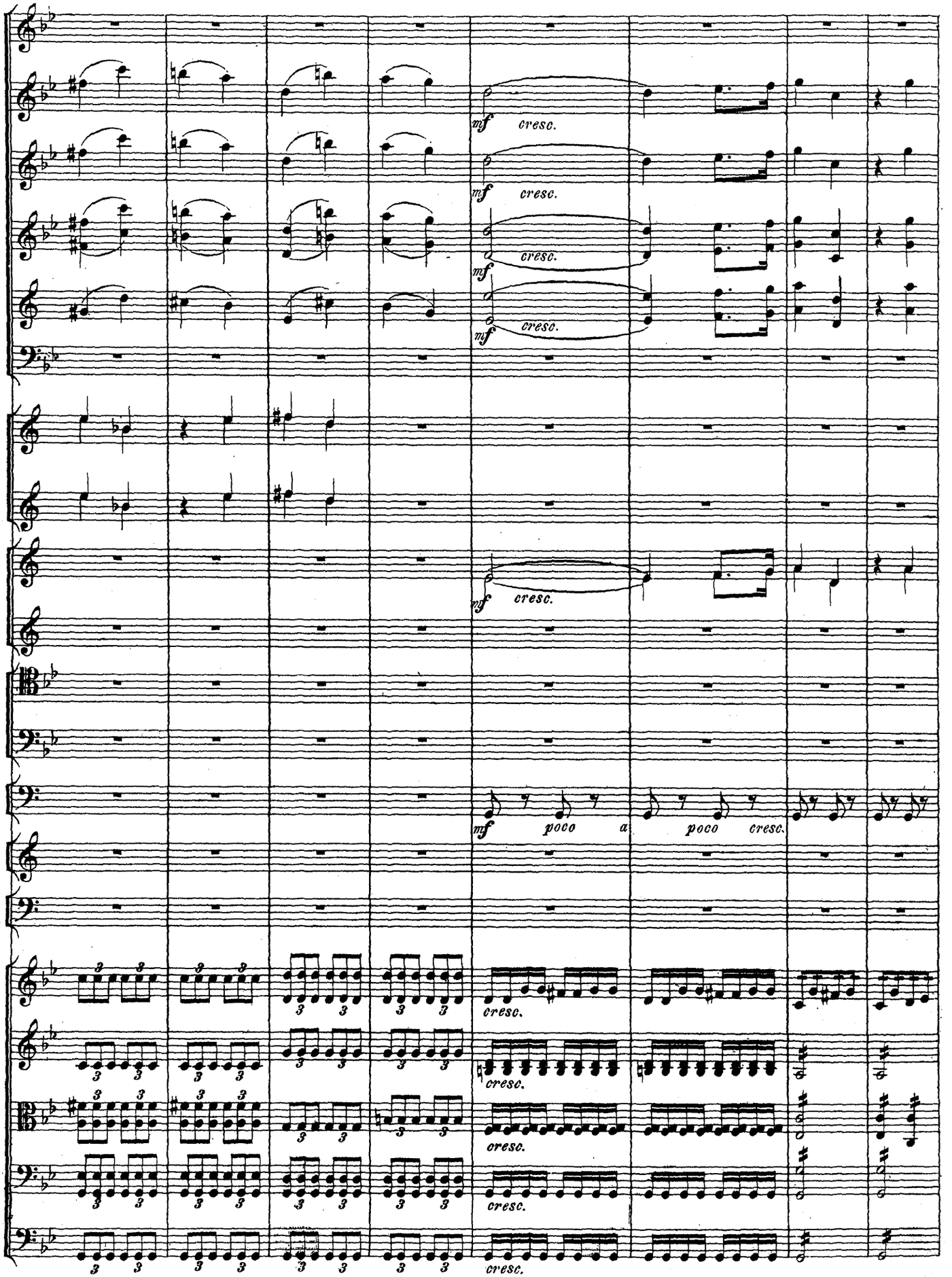

32
Fl.I.
mf
Triangolo.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
32
Fl.I.
Triangolo.
Fl.I.
Triangolo.
cre - -
- scen - -
- do
f
mf
mf
mf
mf

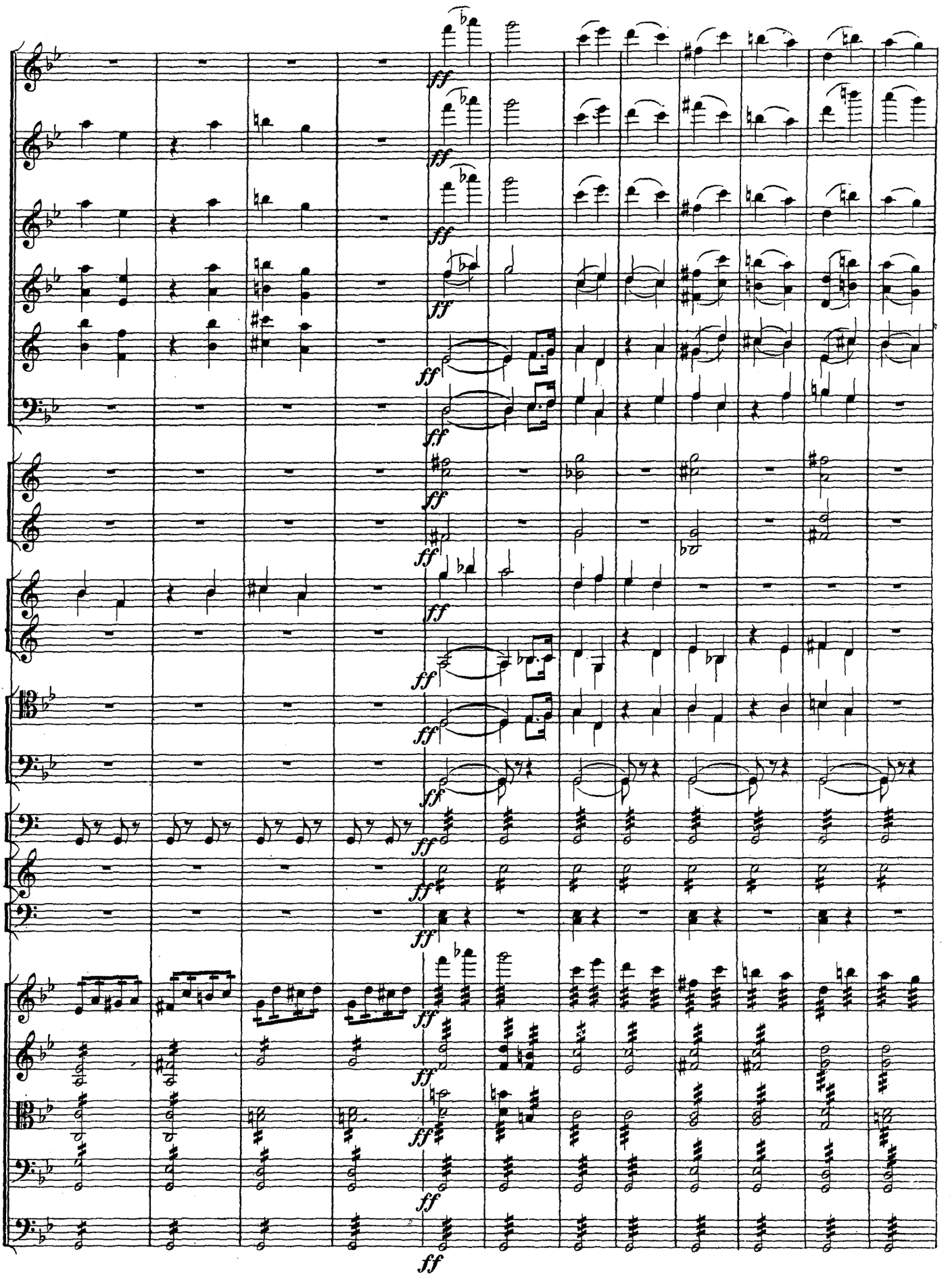

Fl.I.
diminuendo
Triangolo.
diminuendo
diminuendo
diminuendo
diminuendo
diminuendo
p cre - - scen - - - do
f
pizz.
f

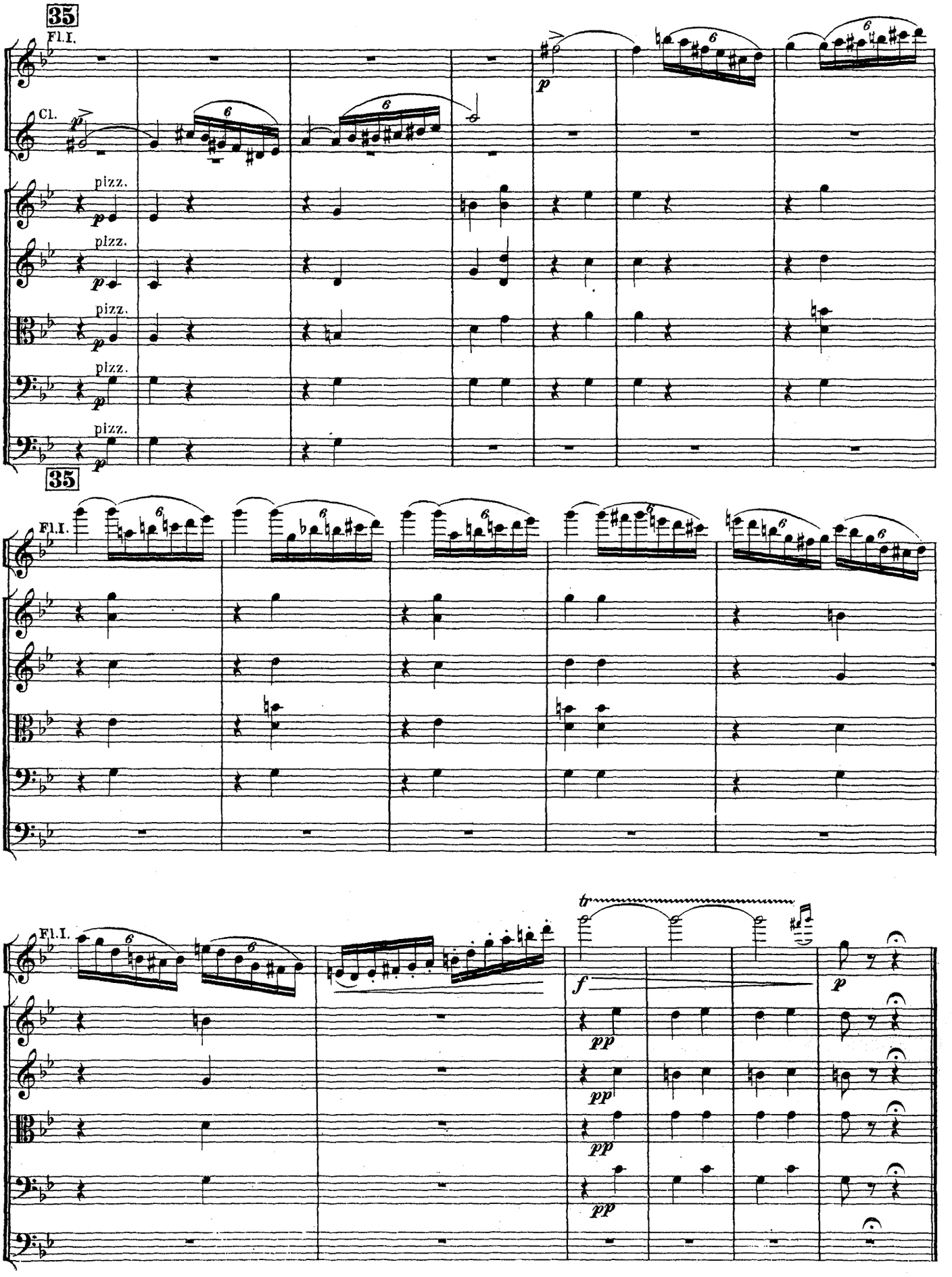

33
Andante con moto.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
cantabile
p
Clarinetti in B.
Fagotti.
p
Corni in F
I.
II.
III.
IV.
p
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori
Trombone basso e Tuba.
Timpani in G.
Triangolo.
Piatti e gr. Cassa.
Violini I.
pizz.
p
Violini II.
pizz.
p
Viole.
pizz.
p
Celli.
pizz.
p
C.-Bassi.
pizz.
p
33
Andante con moto.

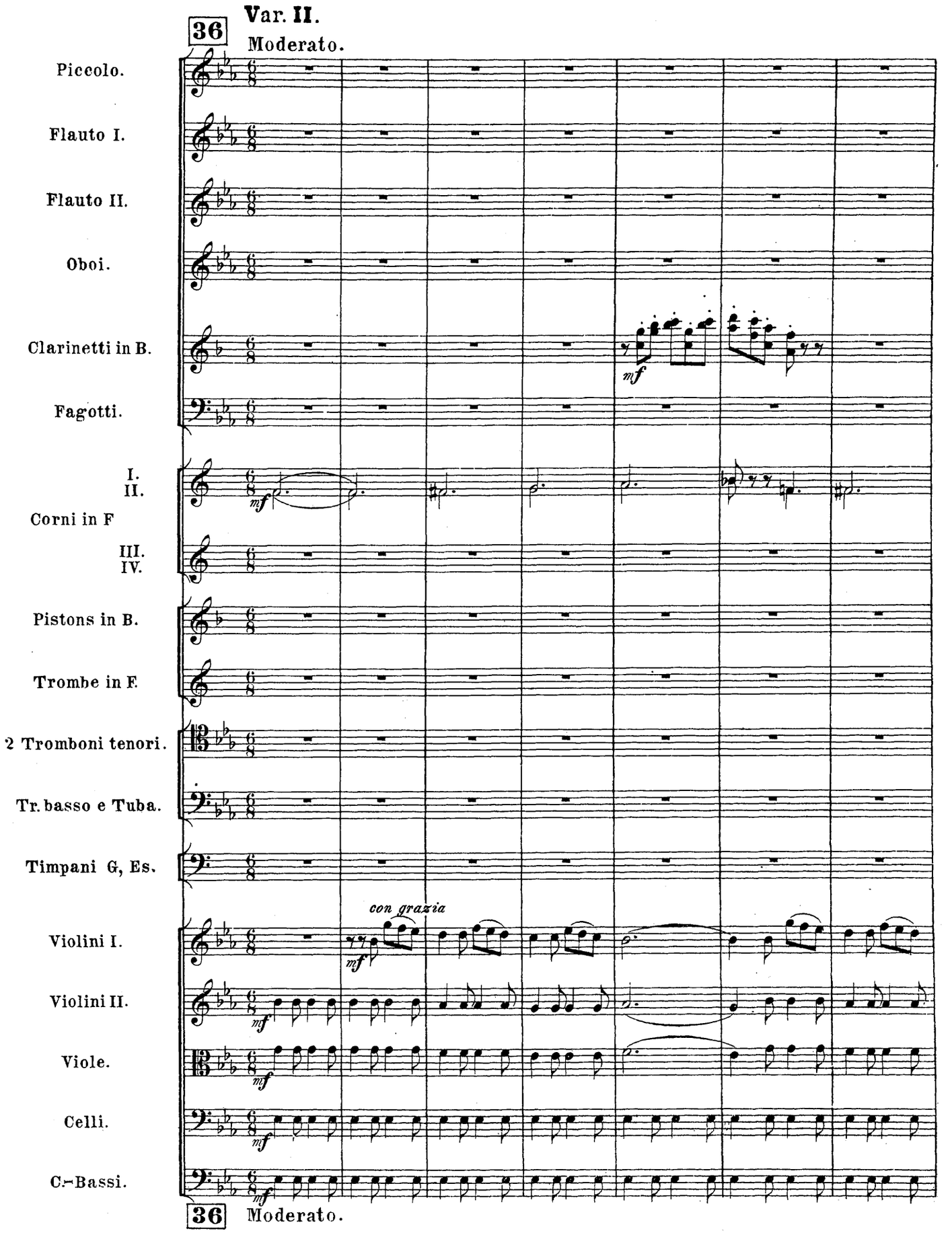

Ob.
Fag.
cantabile
p
Ob.
mf
Fag.
Ob.
p
Fag.
p

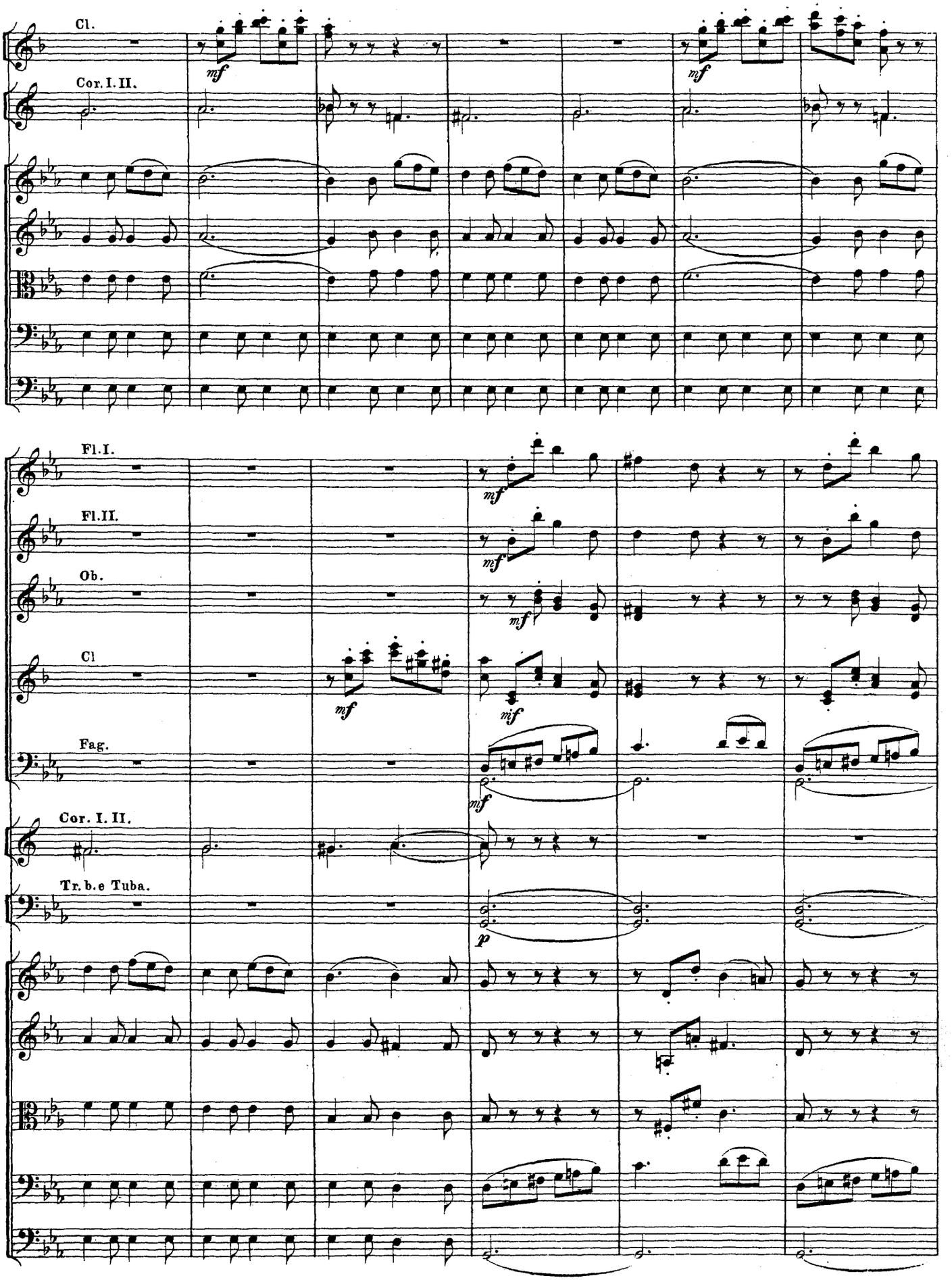

34
con anima
Ob.
Fag.
arco
poco a
poco
cresc.
34
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
a2
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
arco

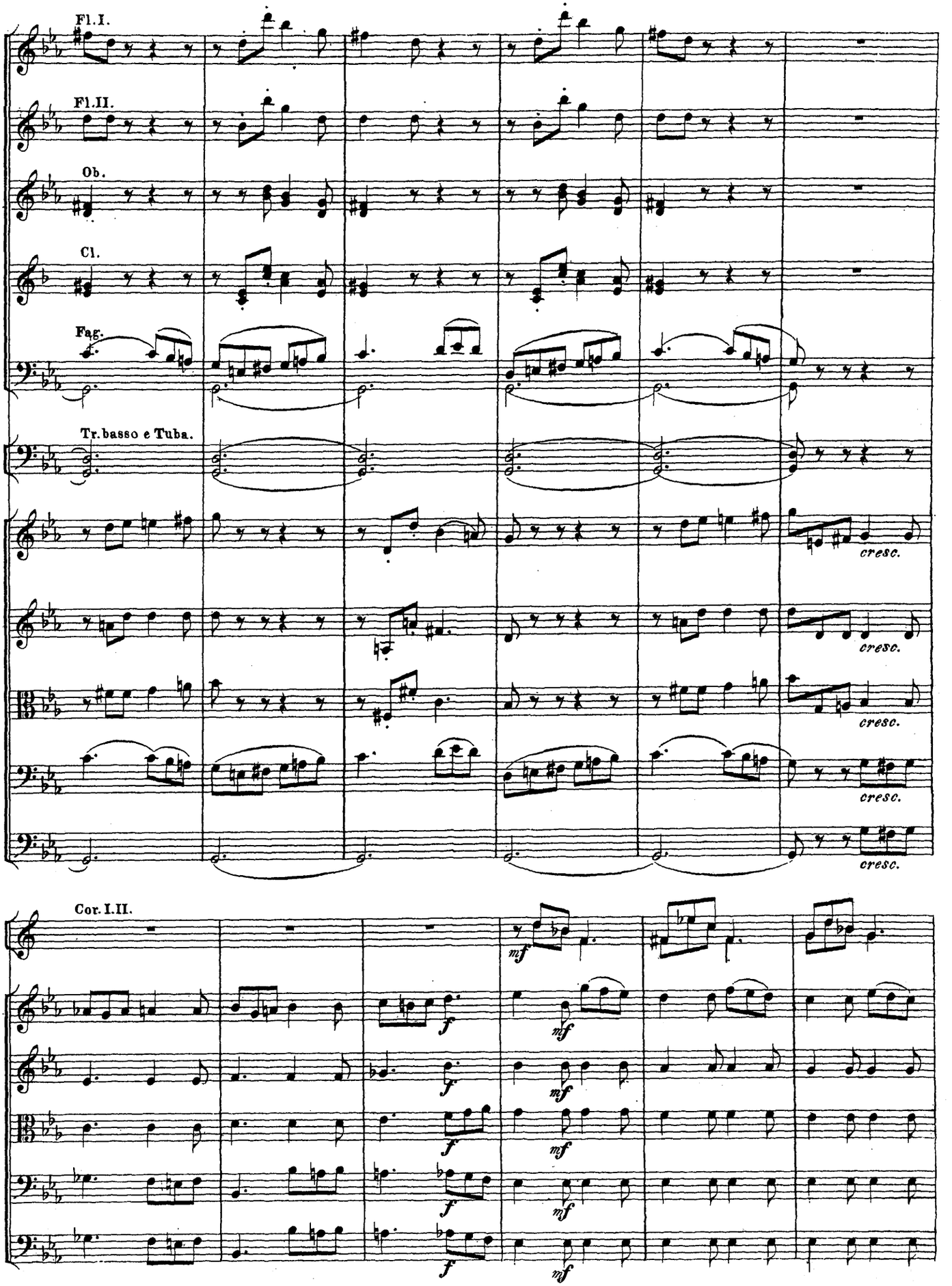

mf cresc.
mf cresc.
mf cresc.
mf cresc.
mf cresc.
mf poco a poco cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

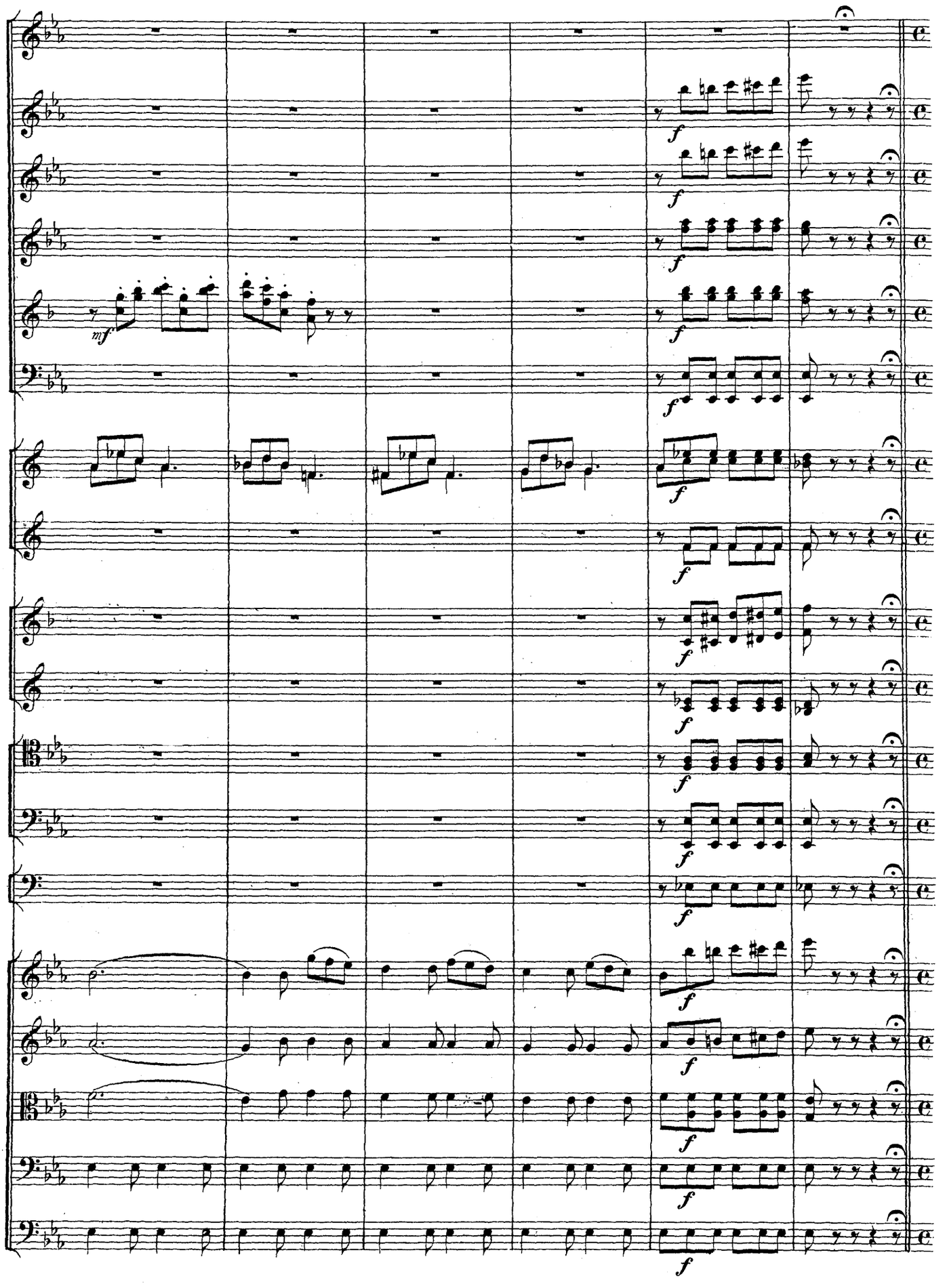

ff


35
Fl.I.
Cl.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
35
Fl.I.
Fl.I.
tr
f
pp
pp
pp
p


36
Var. II.
Moderato.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Tr. basso e Tuba.
Timpani G, Es.
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C.-Bassi.
mf
con grazia
36
Moderato.

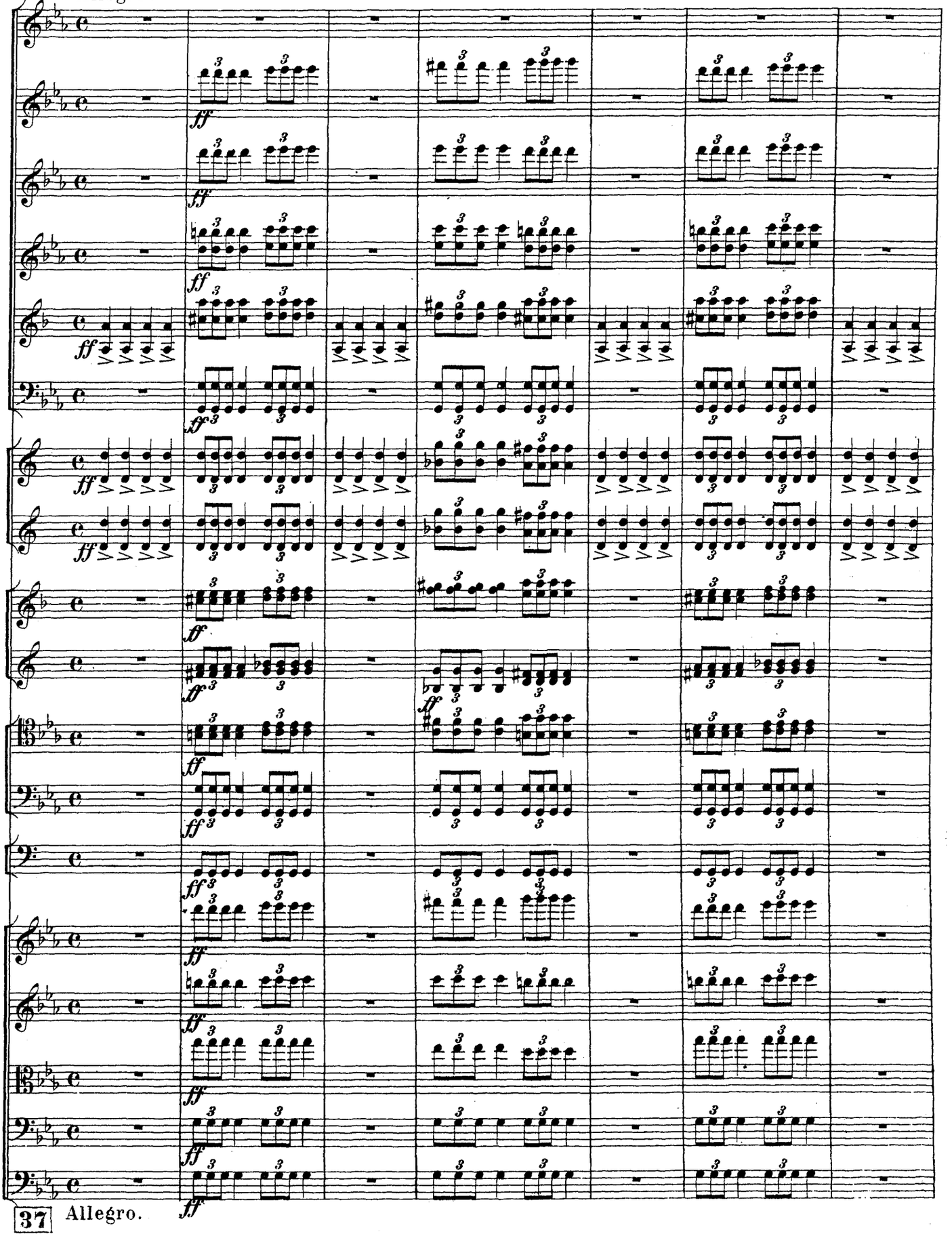

Cl.
Cor. I. II.
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl
Fag.
Cor. I. II.
Tr. b. e Tuba.
mf
mif
p


Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr.basso e Tuba.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Cor.I.II.
mf
f
mf
f
mf
f
mf

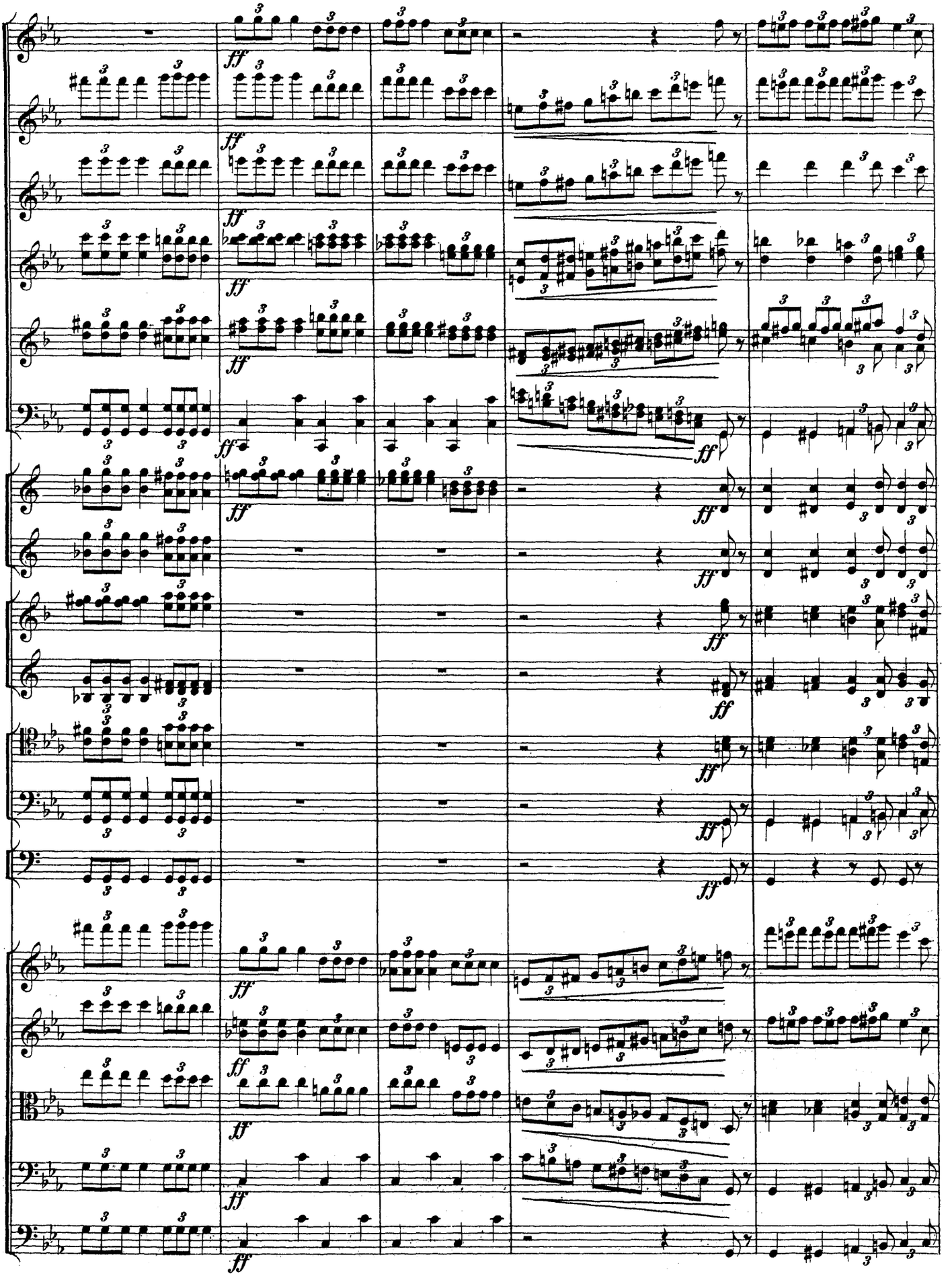

mf
f

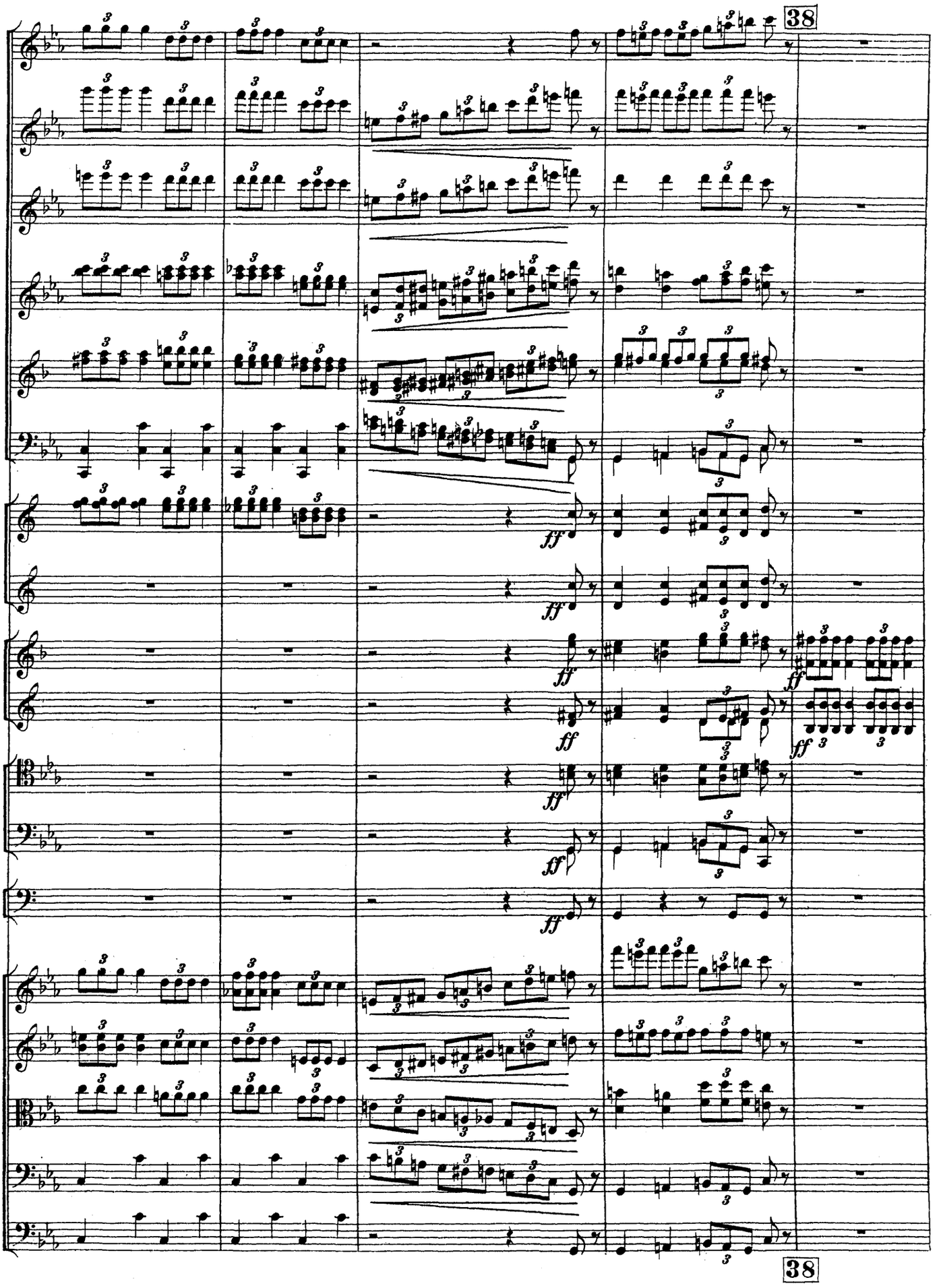
Var. III.

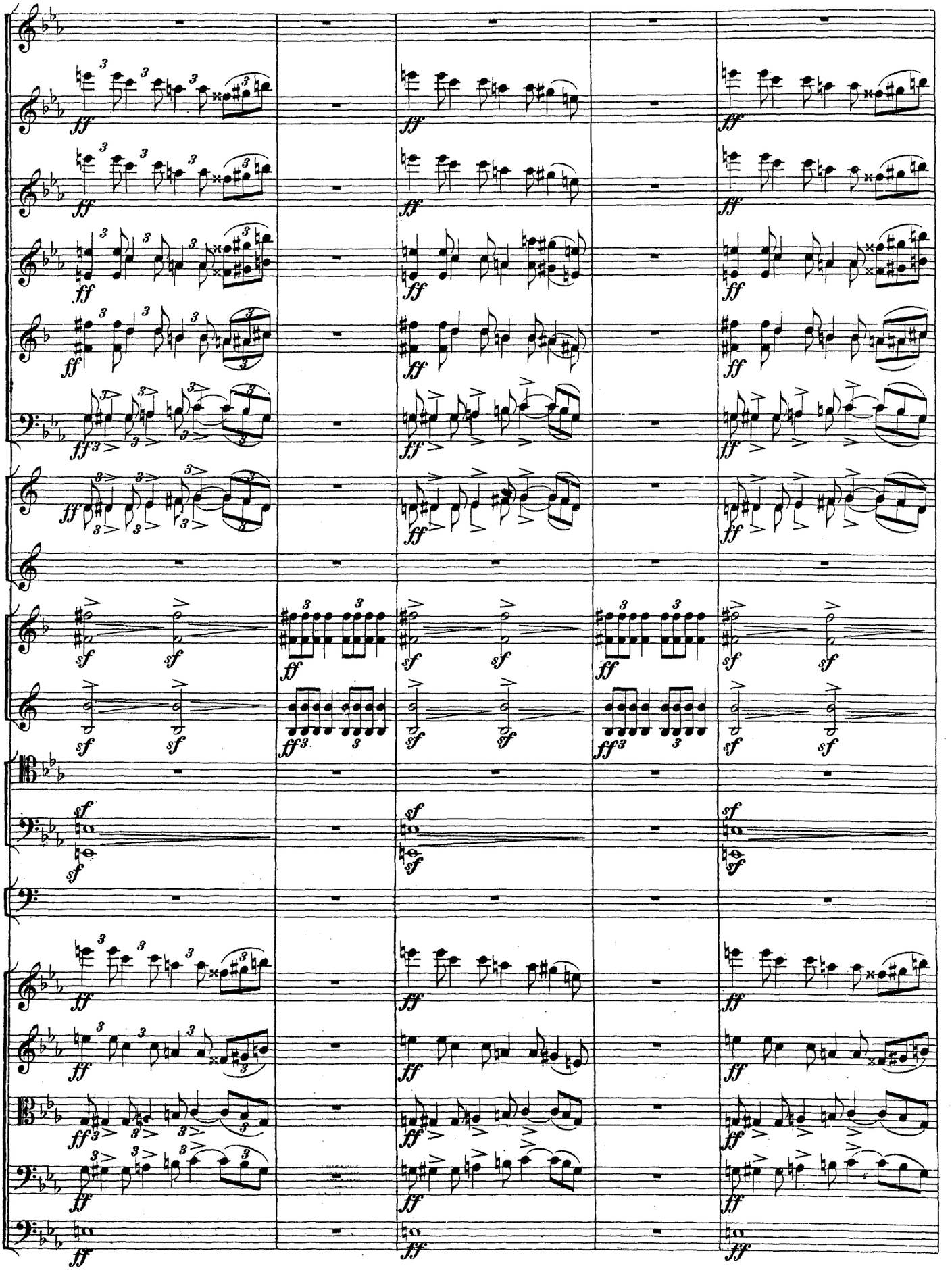
37 Allegro.

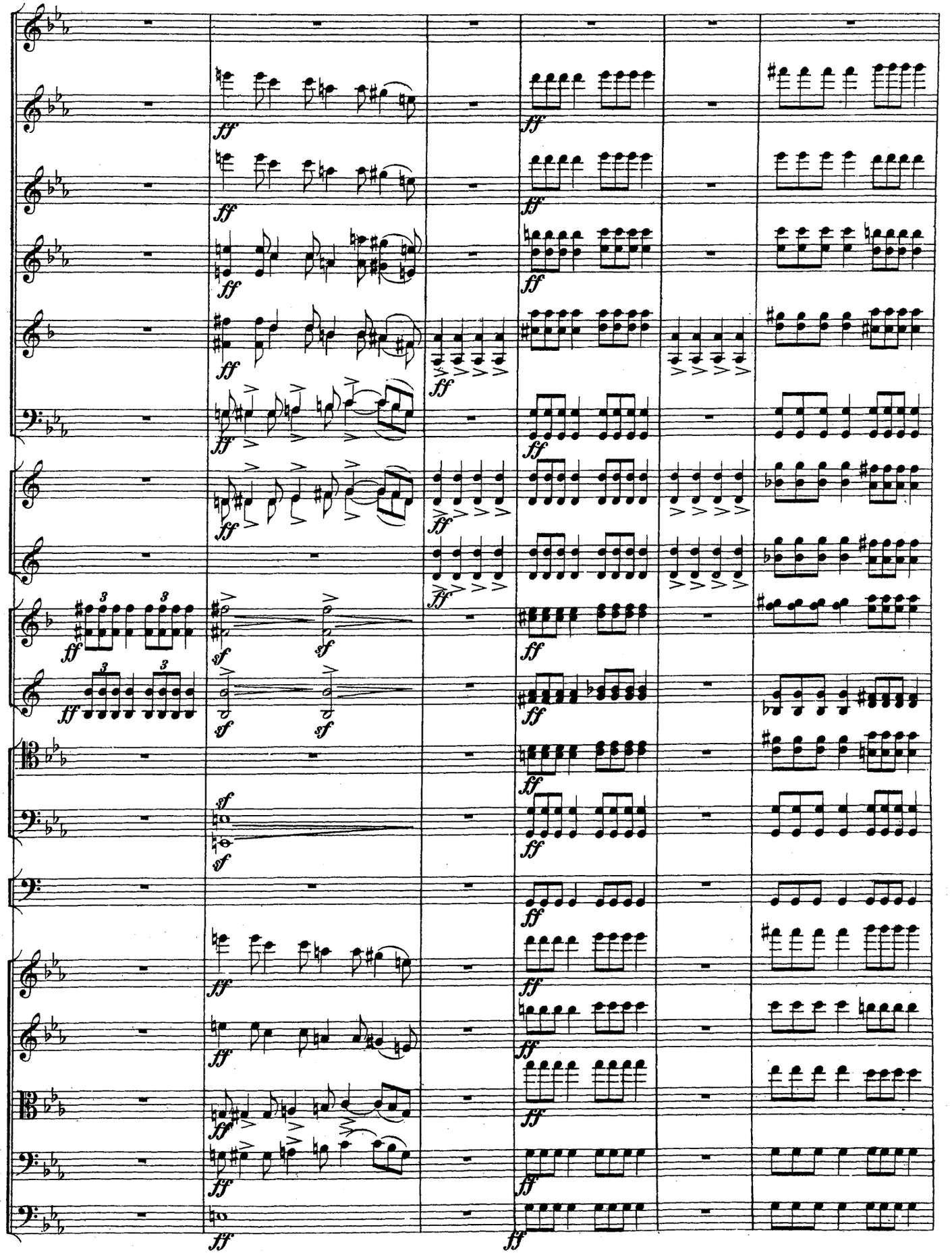


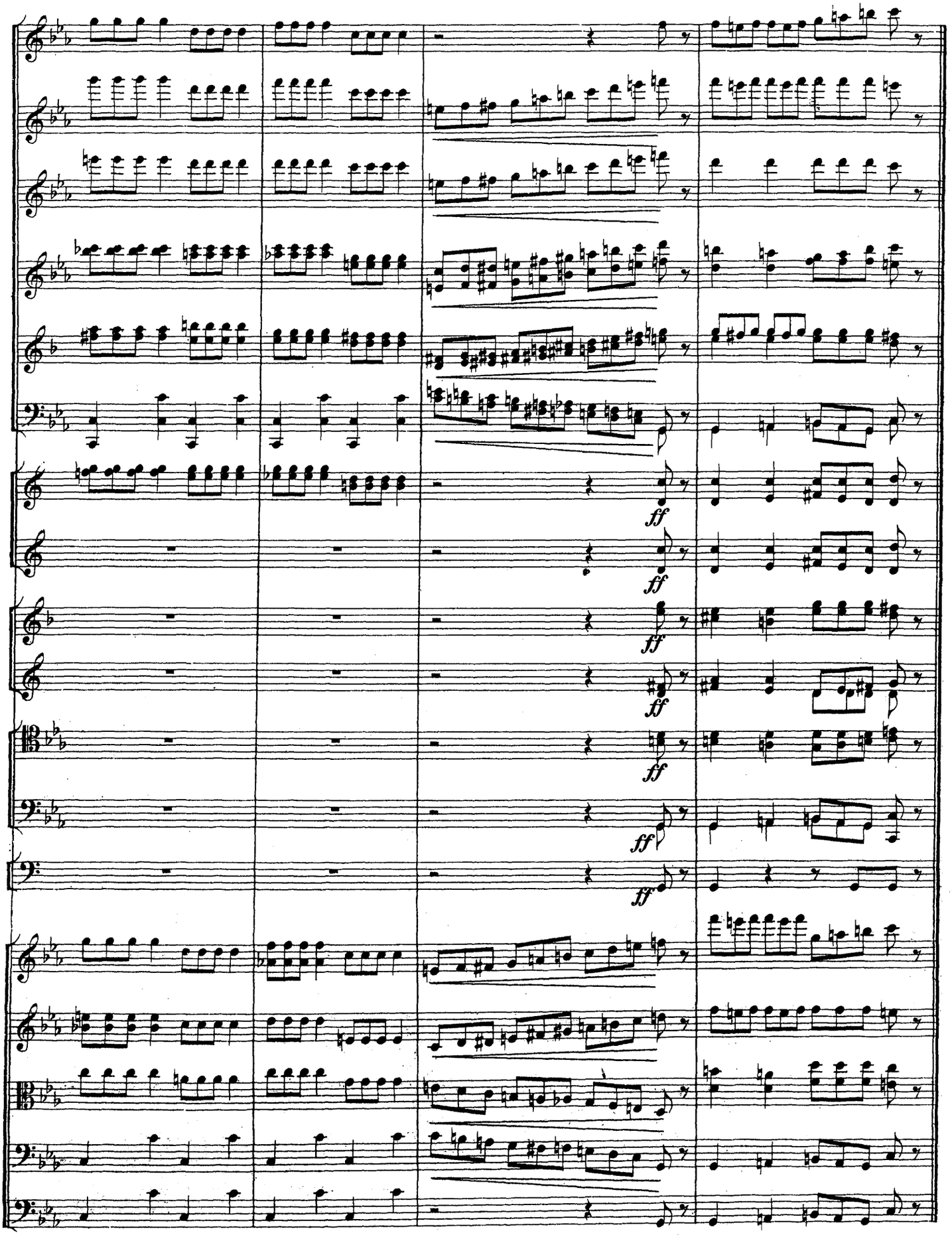
37 Allegro.

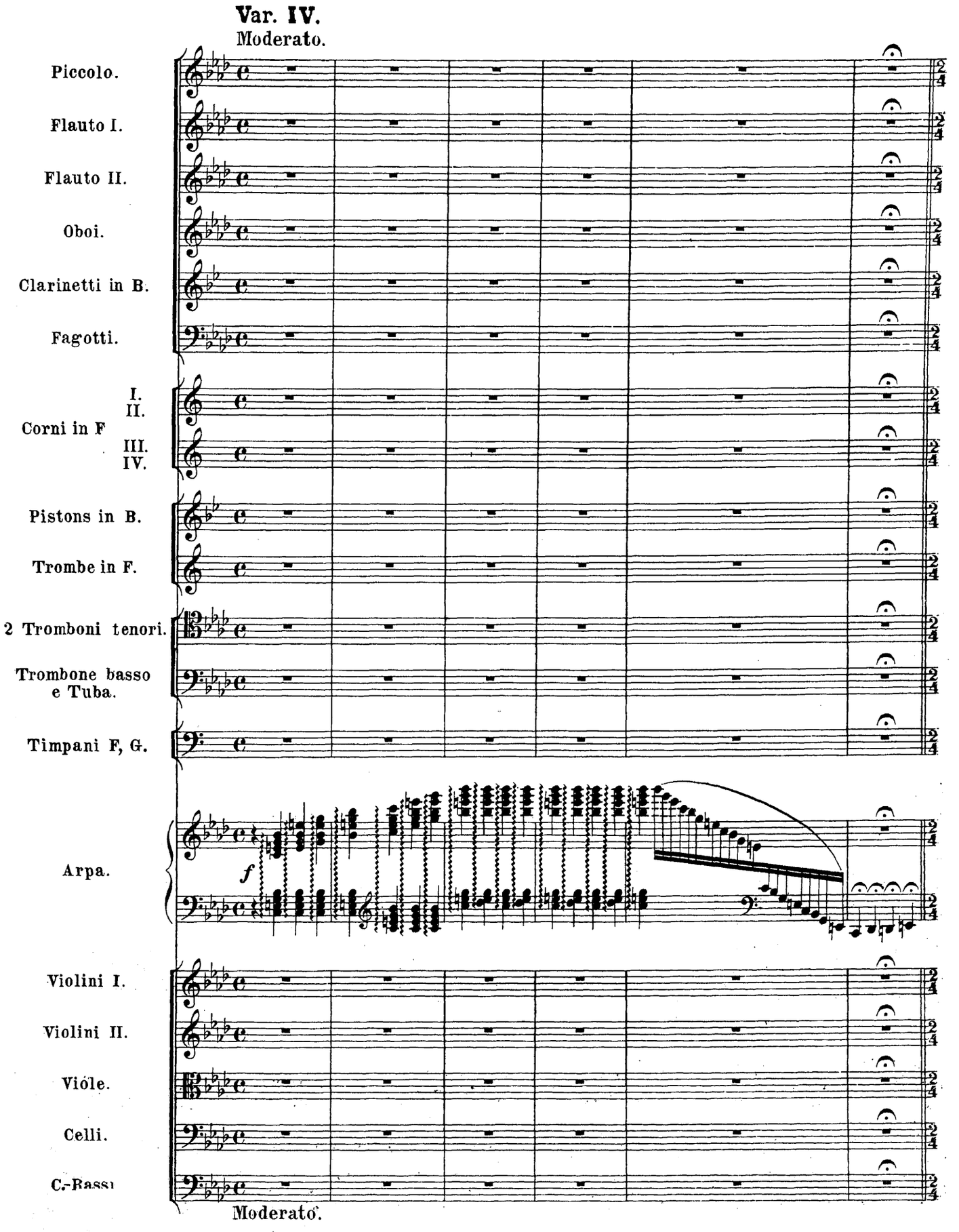



38
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
38






ff
ff
ff
ff
ff
ff


Var. IV.
Moderato.
Piccolo.
Flauto I.
Flauto II.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
I.
II.
Corni in F
III.
IV.
Pistons in B.
Trombe in F.
2 Tromboni tenori.
Trombone basso e Tuba.
Timpani F, G.
Arpa.
f
Violini I.
Violini II.
Viole.
Celli.
C.-Bassi
Moderato.

39 Allegro simplice.

Oboe I. Solo.

p *espress.*

Arpa *p*

39 Allegro simplice.

Ob. Solo.

Cl.

p

Arpa

Ob. Solo.

Cl.

Arpa

Viol. I.

Viol. II.

Viole.

Celli.

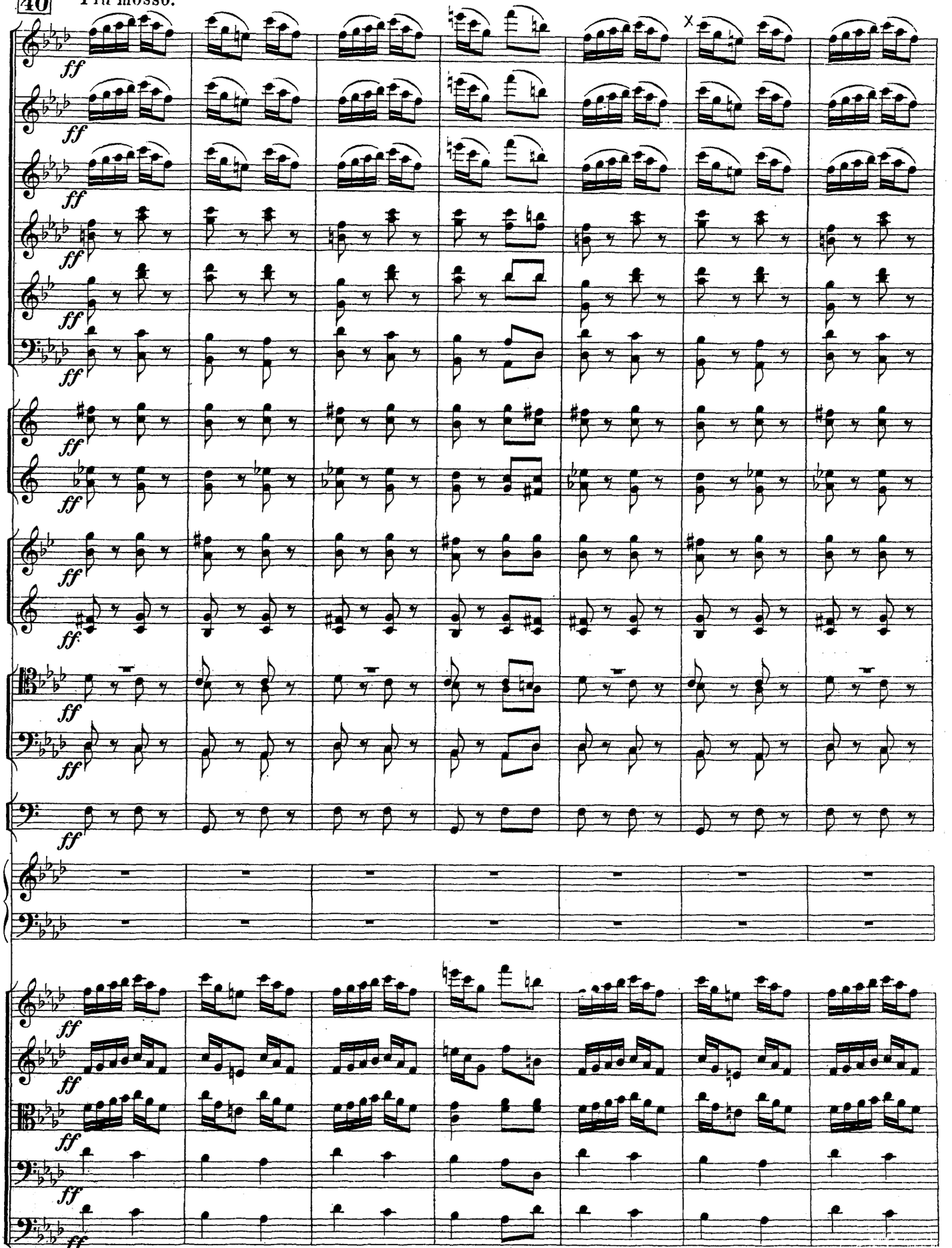
C-Bassi.

p

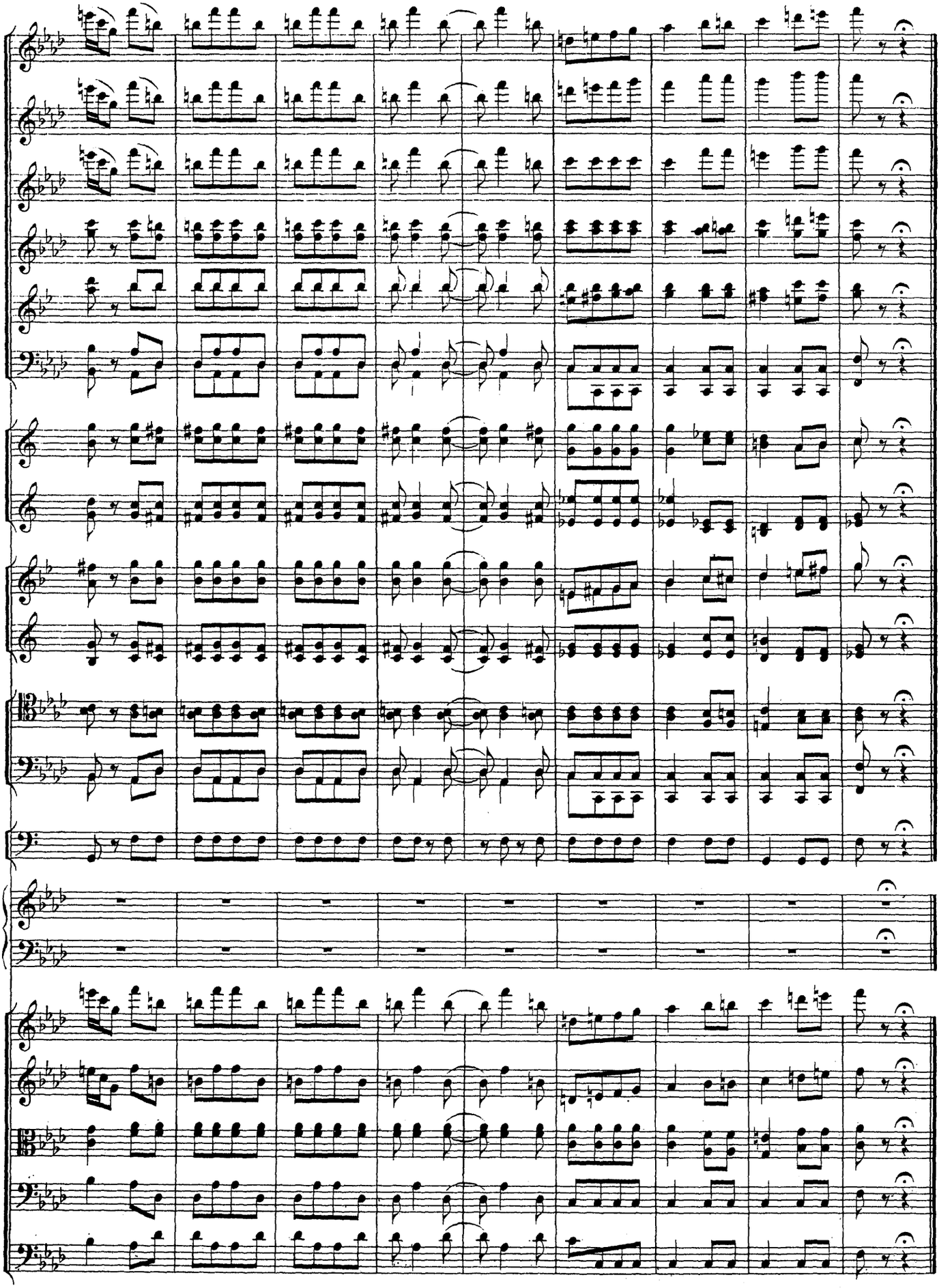
Ob. Solo.

Arpa

40 Più mosso.

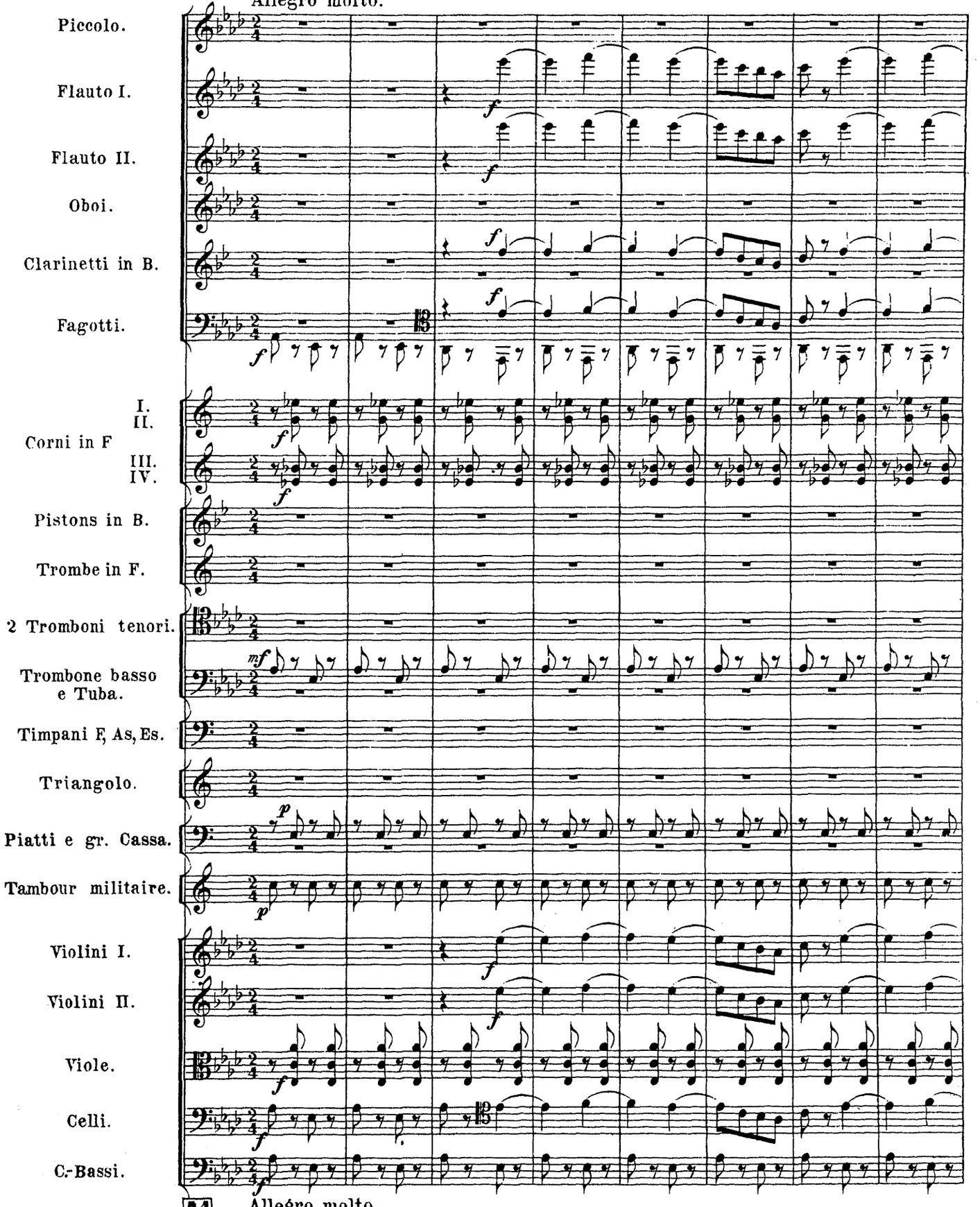


40 Più mosso.

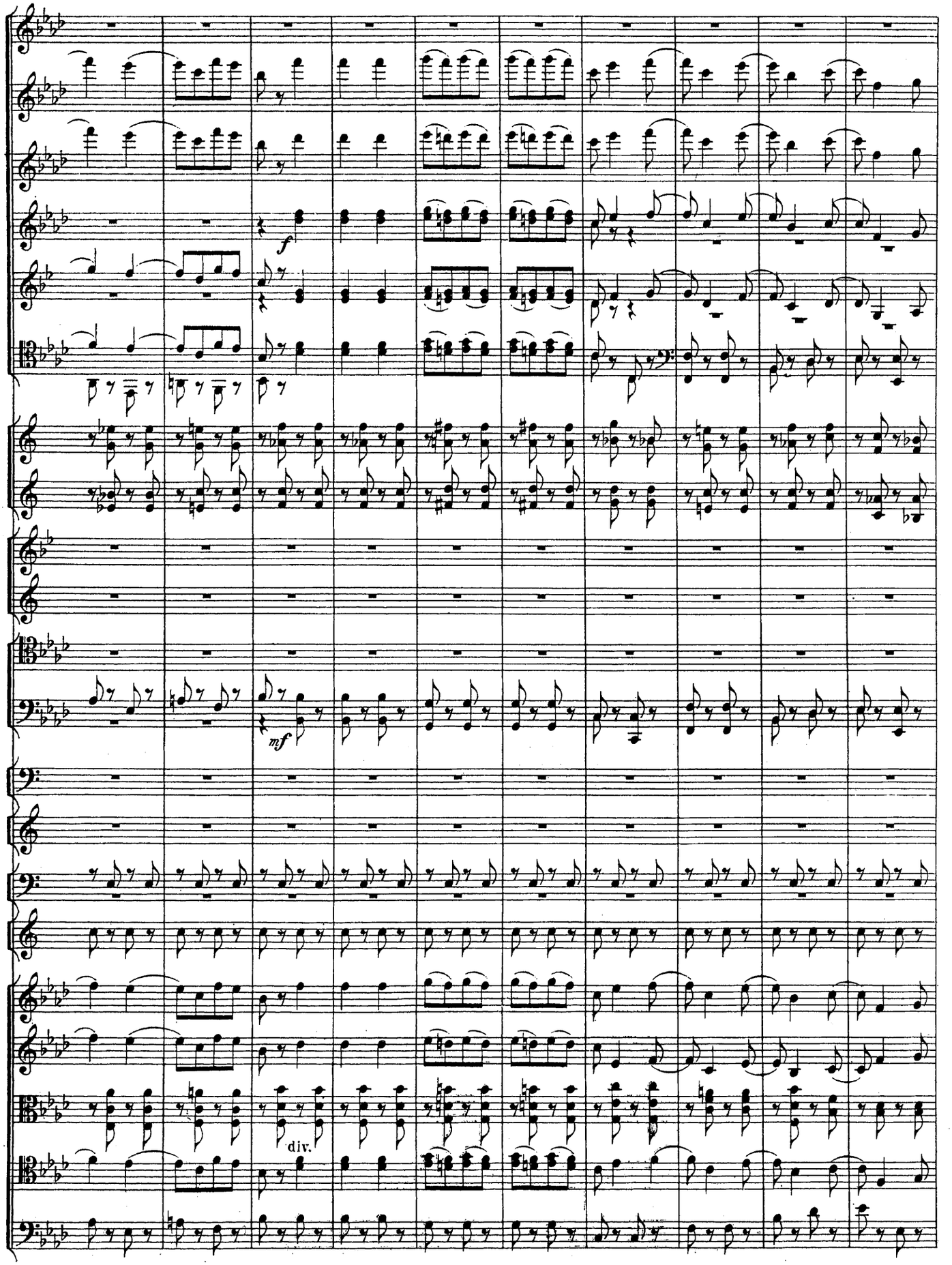


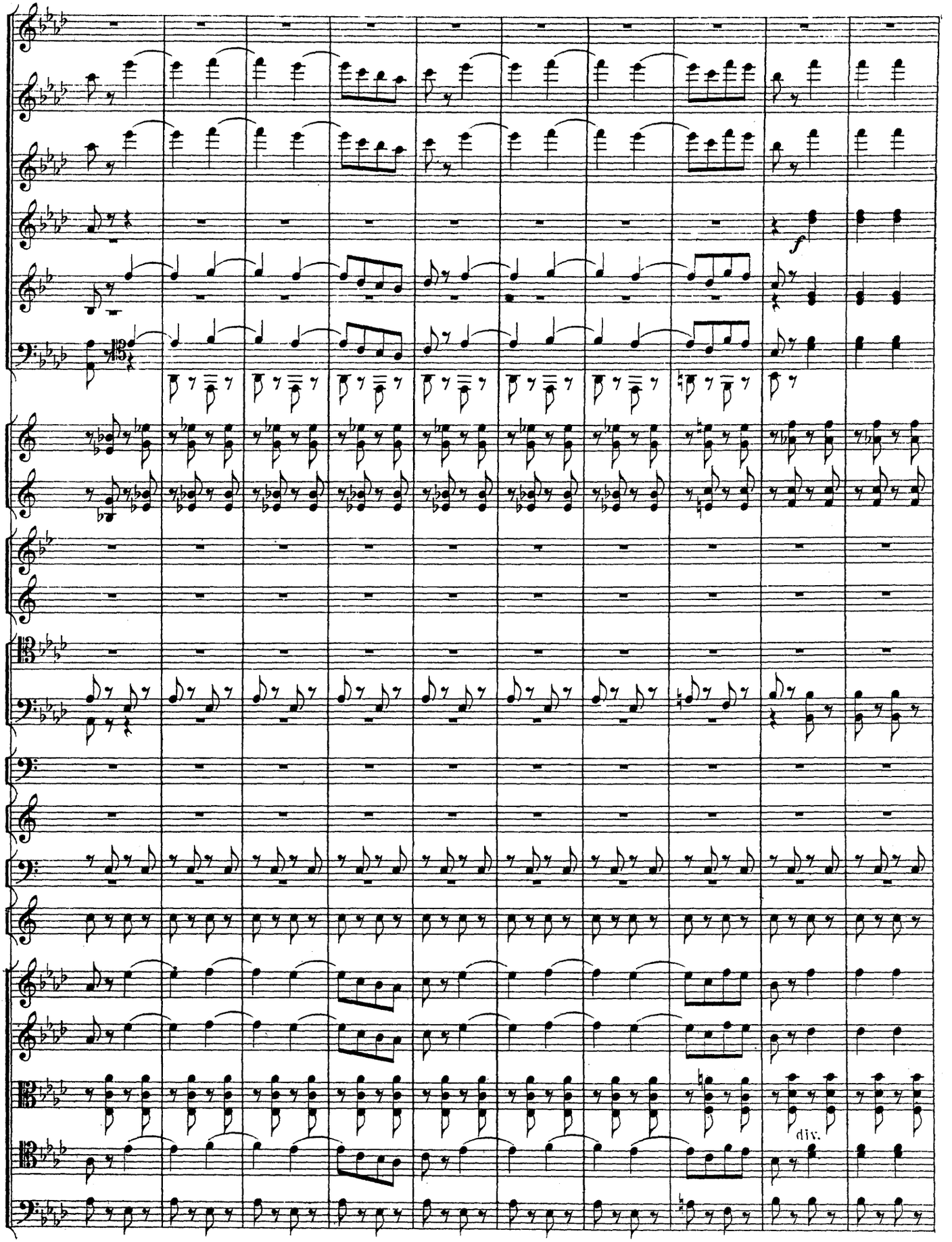
41 **Coda.**

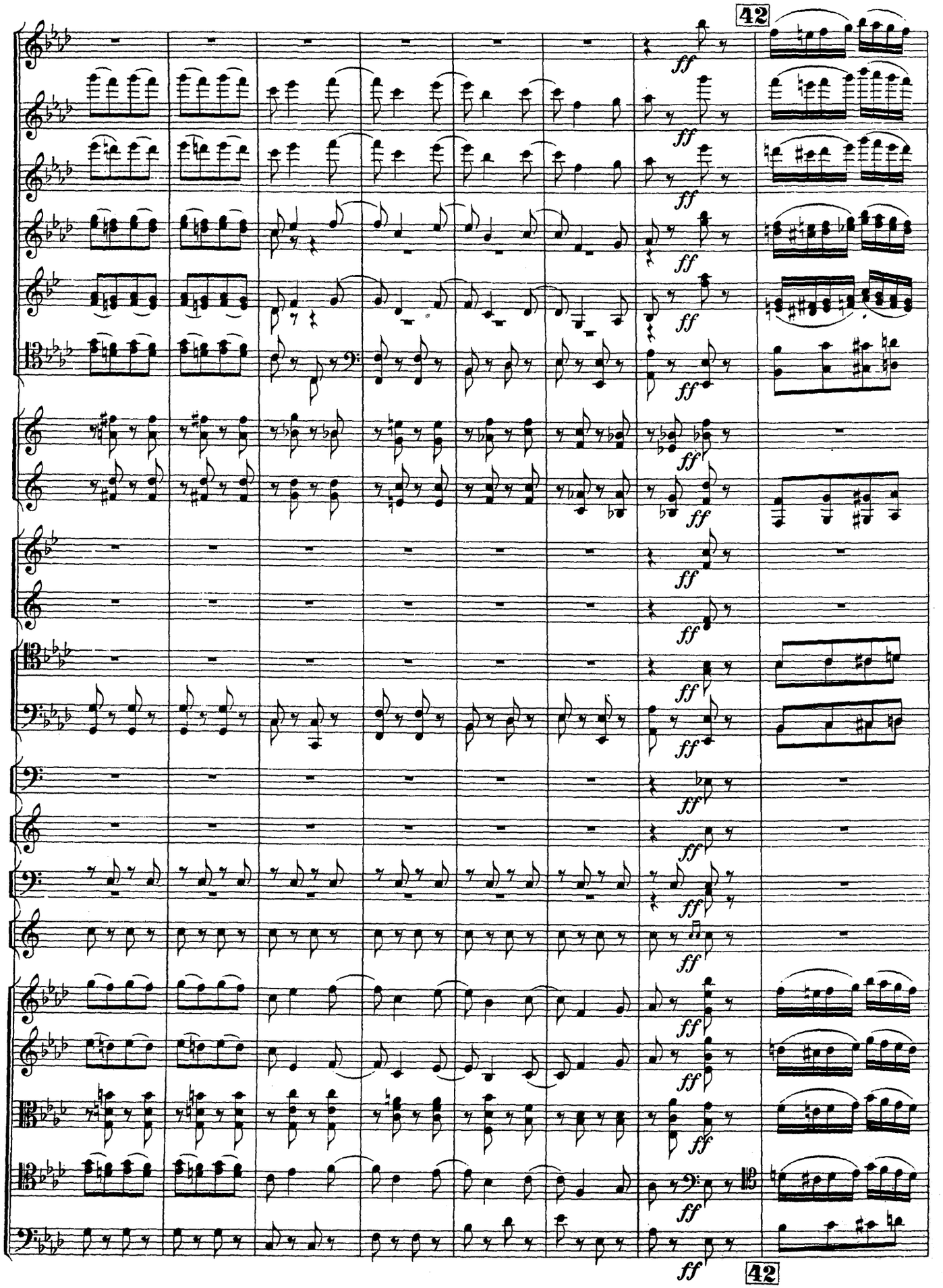
Allegro molto.

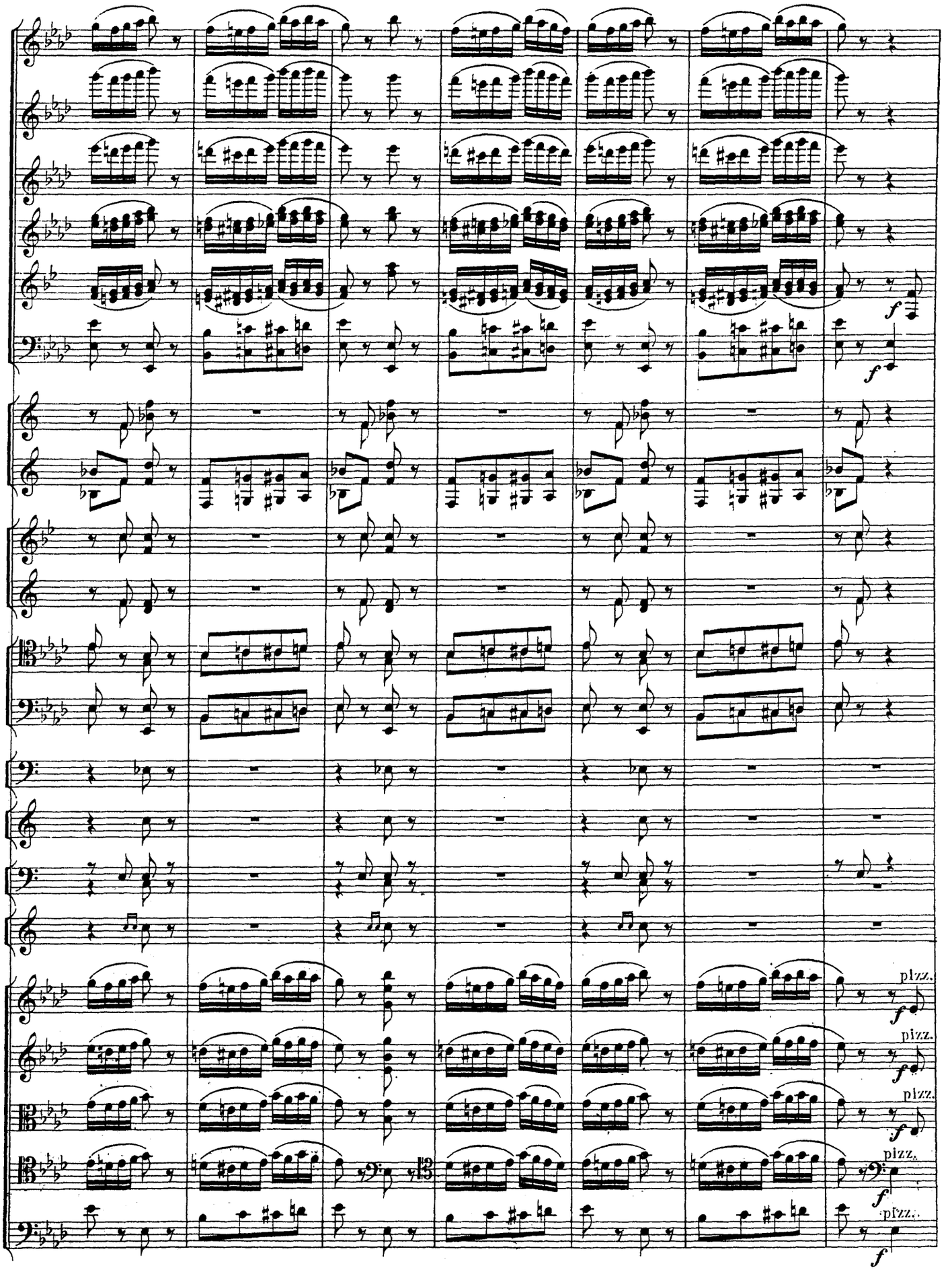


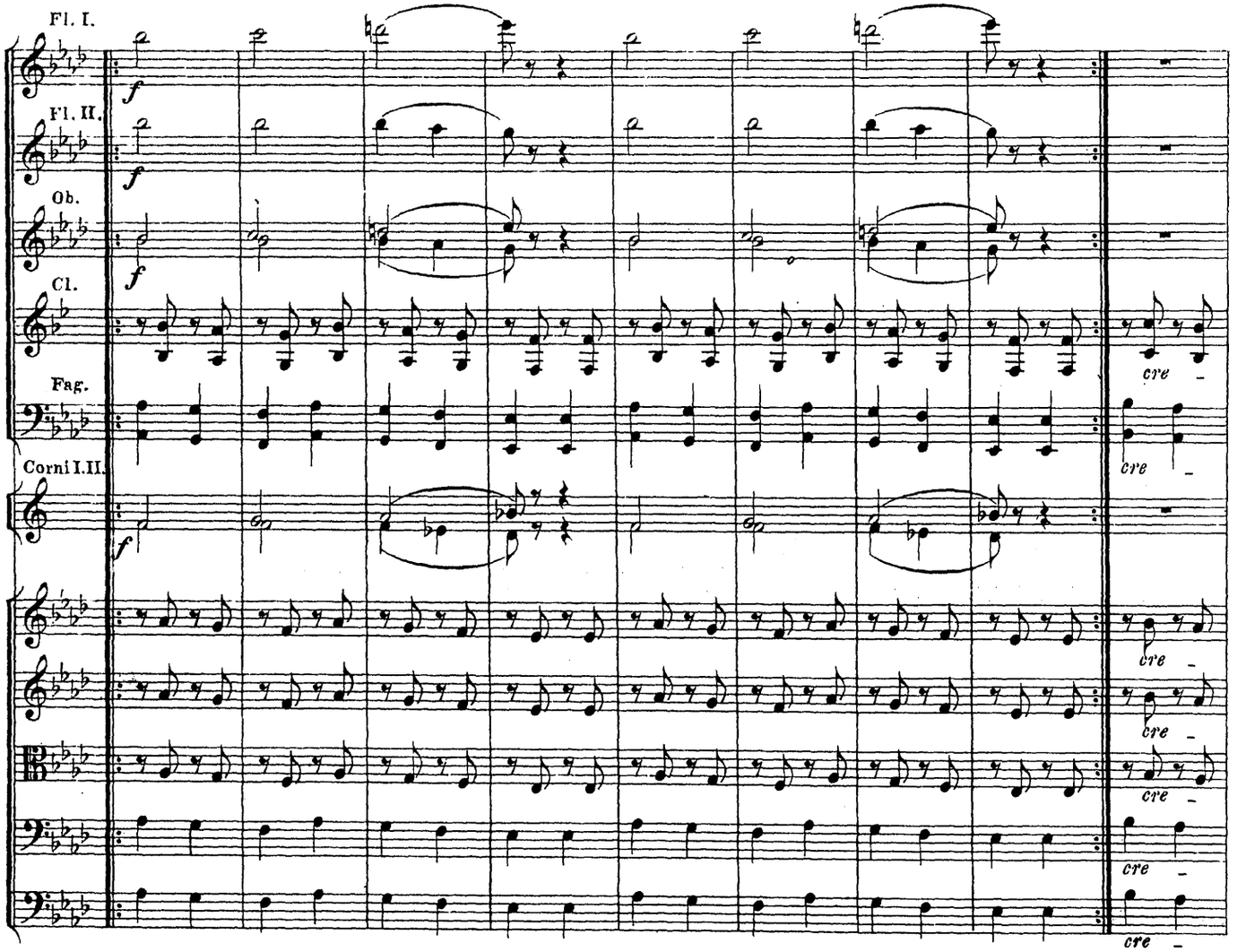
41 Allegro molto.

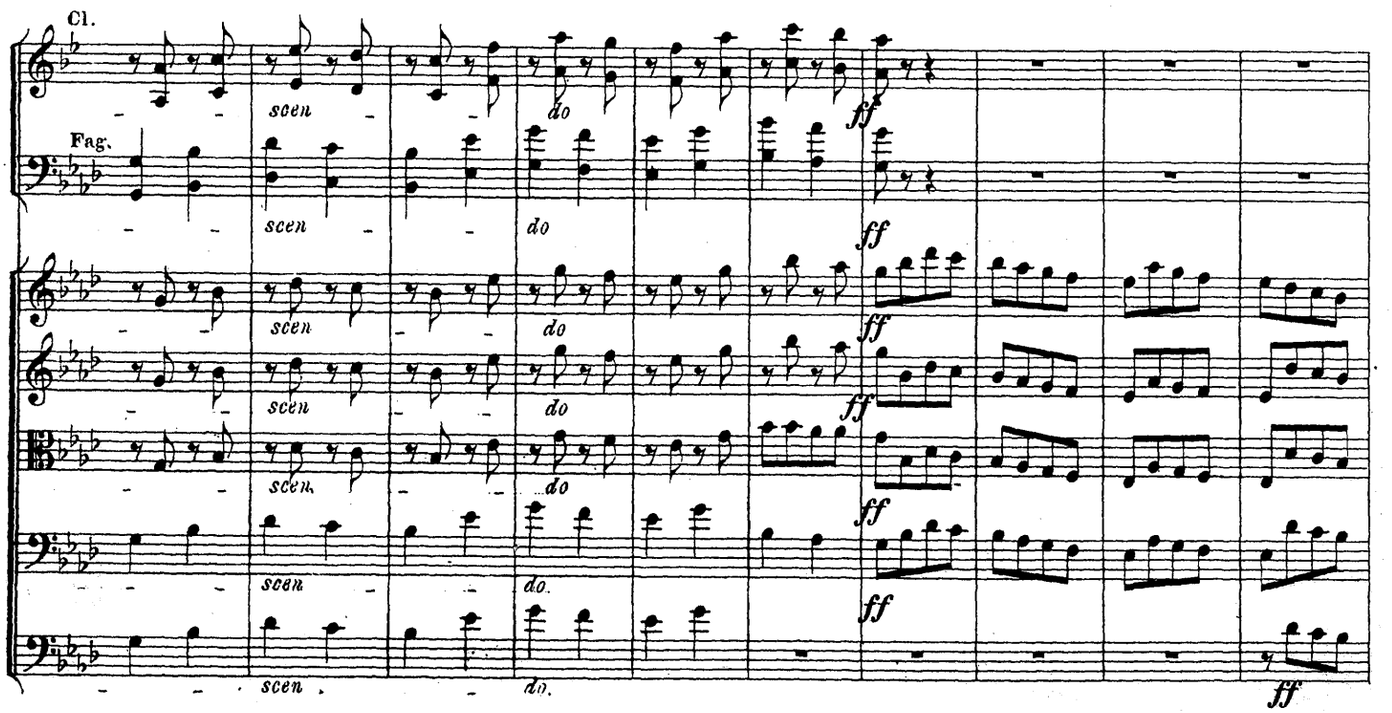

f
mf
div.

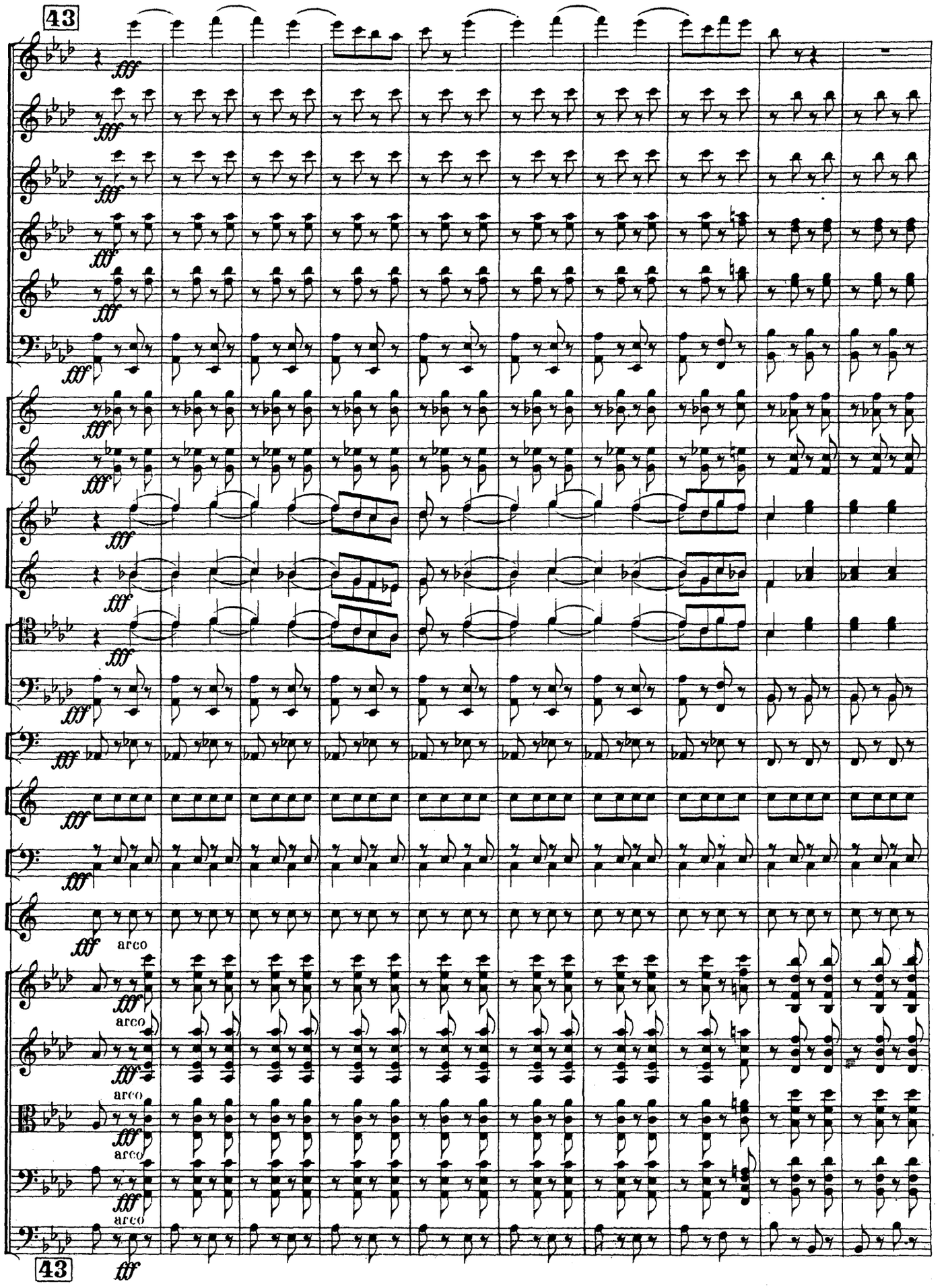

f
div.

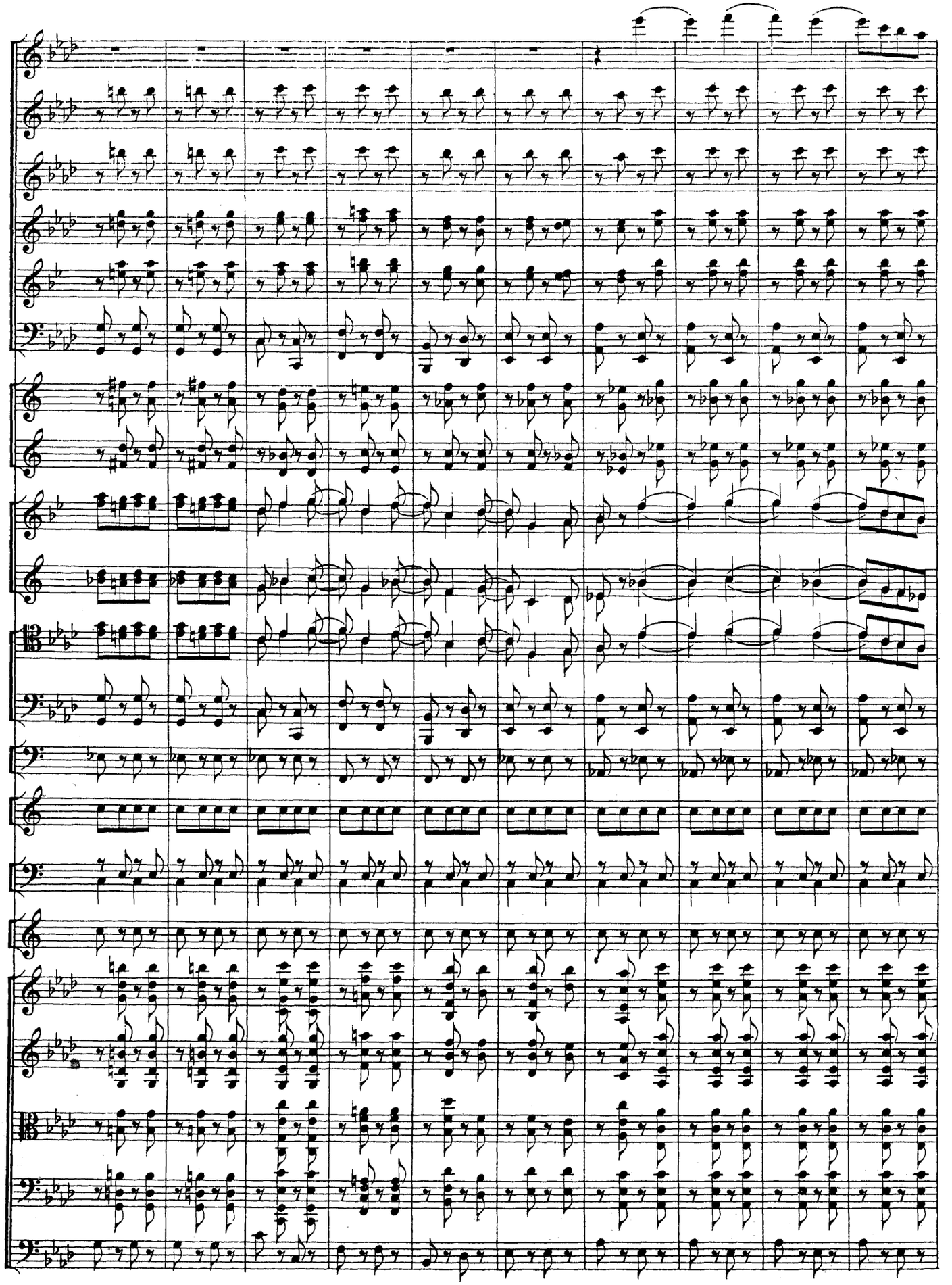

42
ff
42

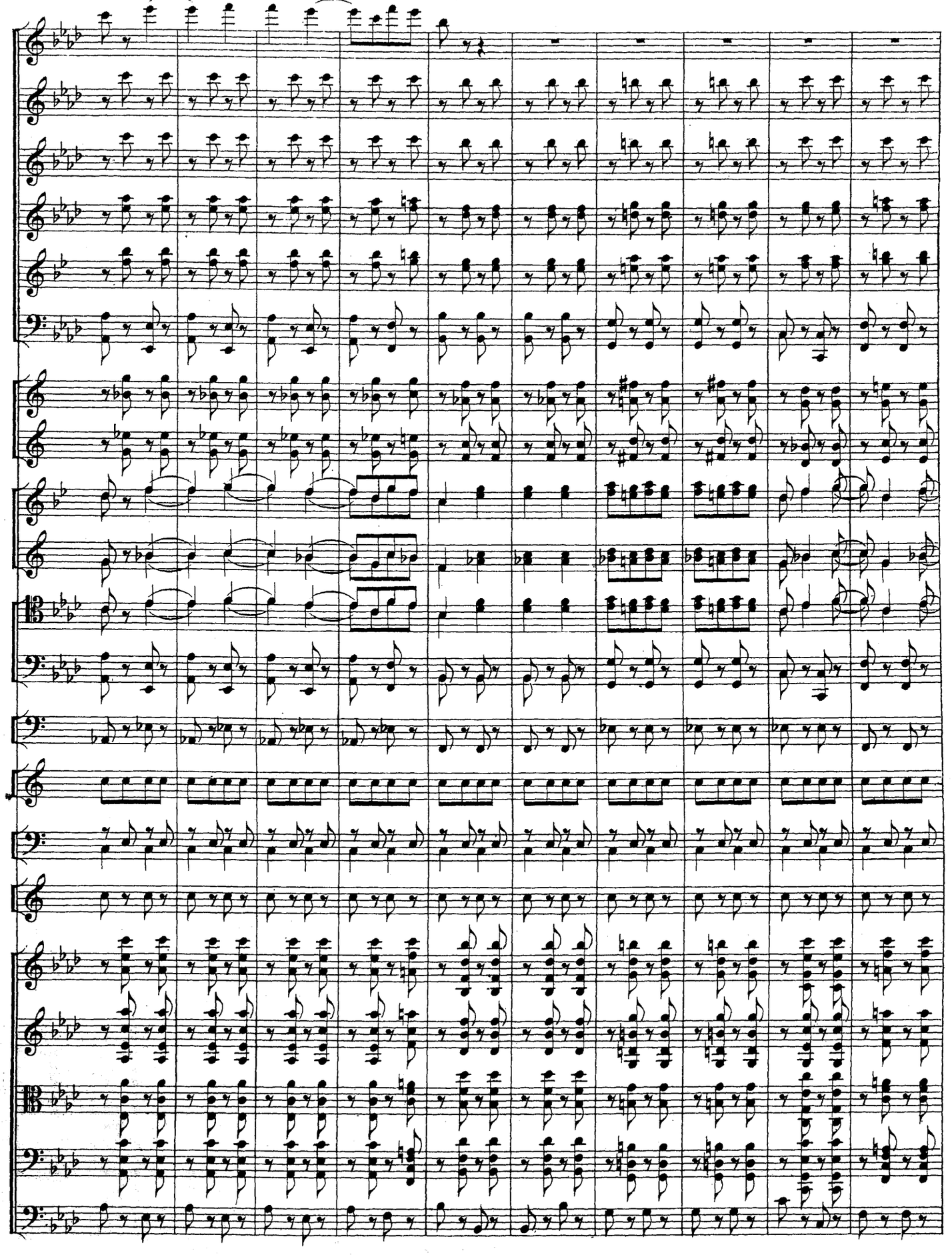

f
f
f
pizz.
f
pizz.
f
pizz.
f
pizz.
f
pizz..
f

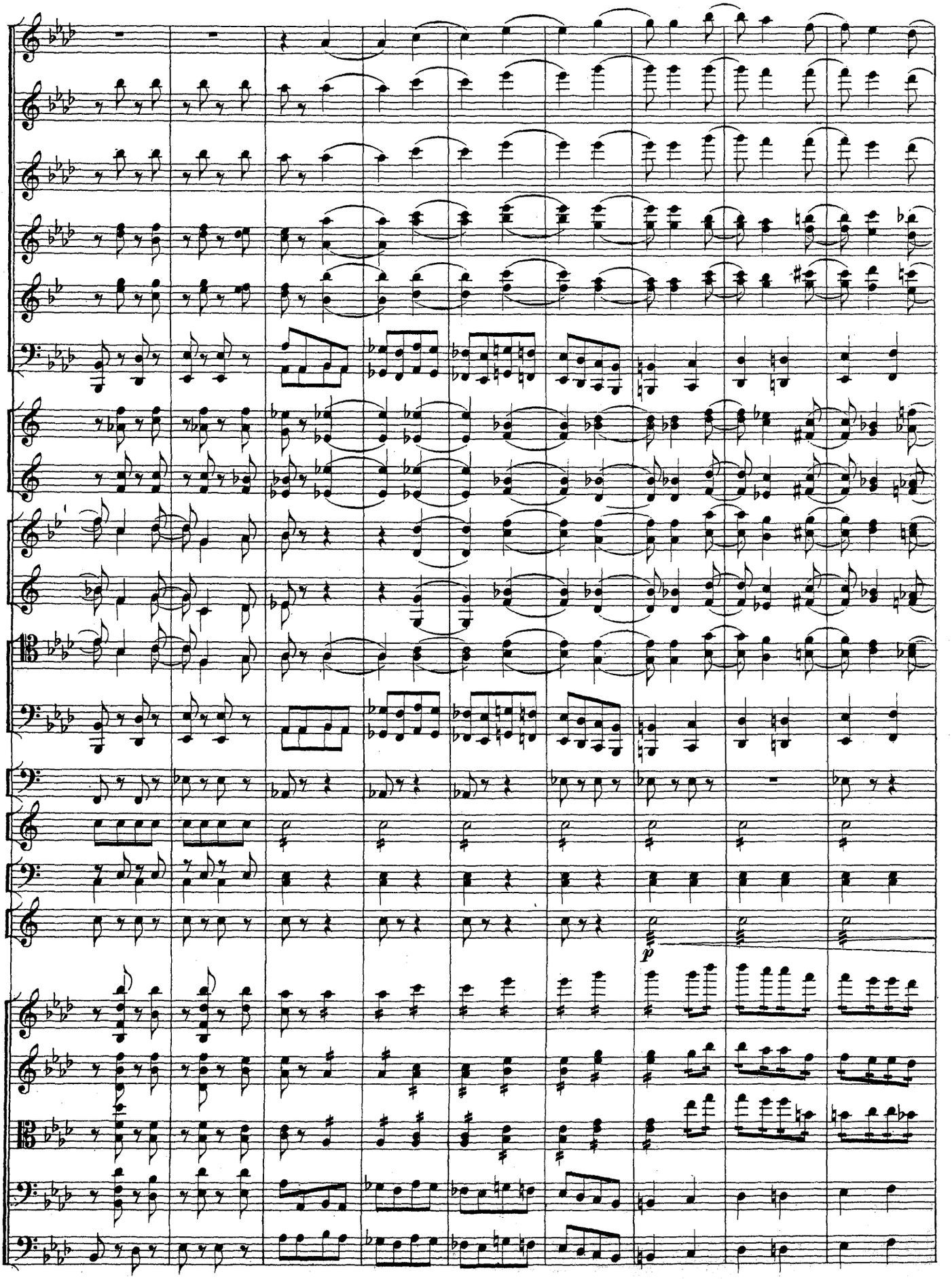

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni I.II.
f
cre

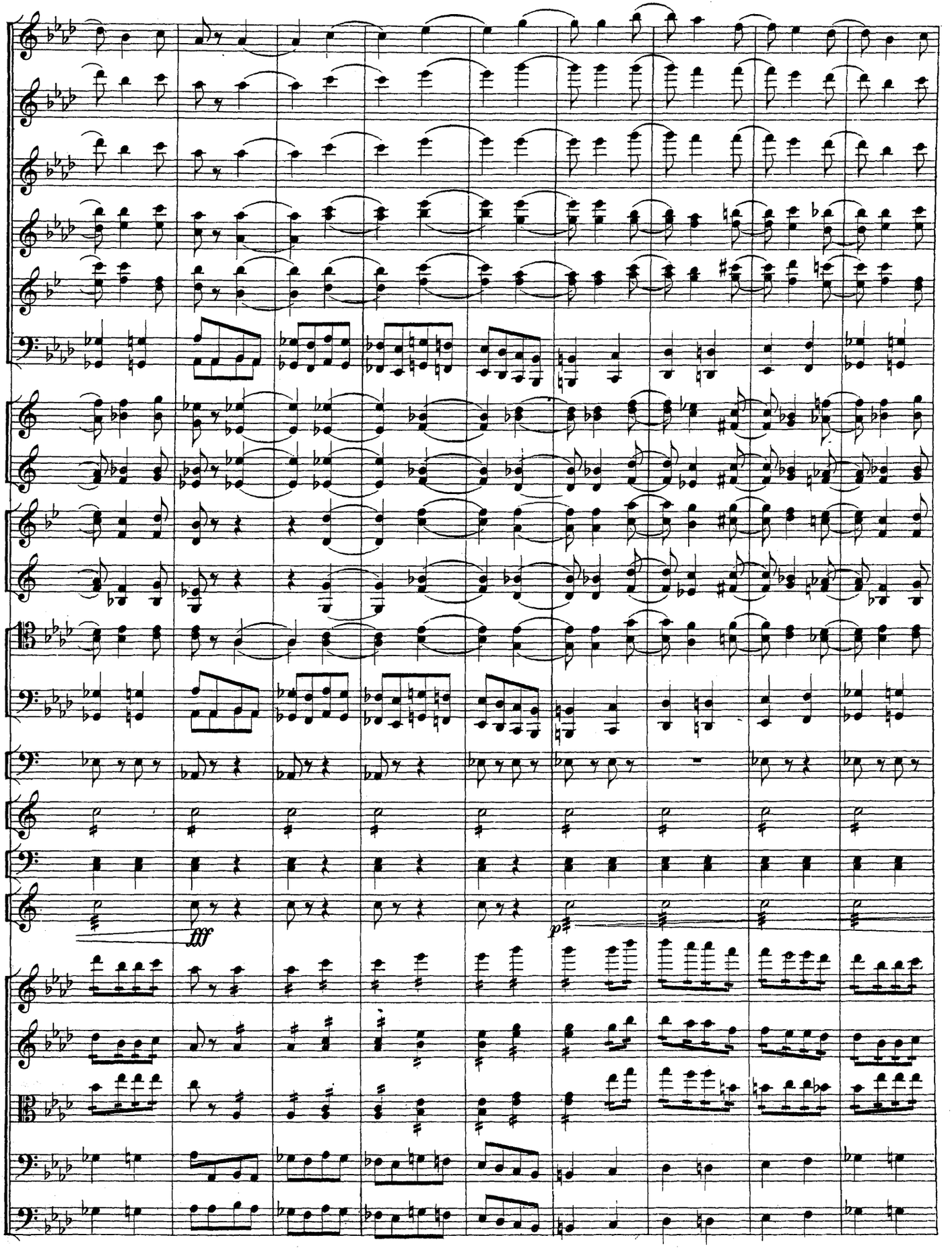

Cl.
Fag.
scen
do
ff

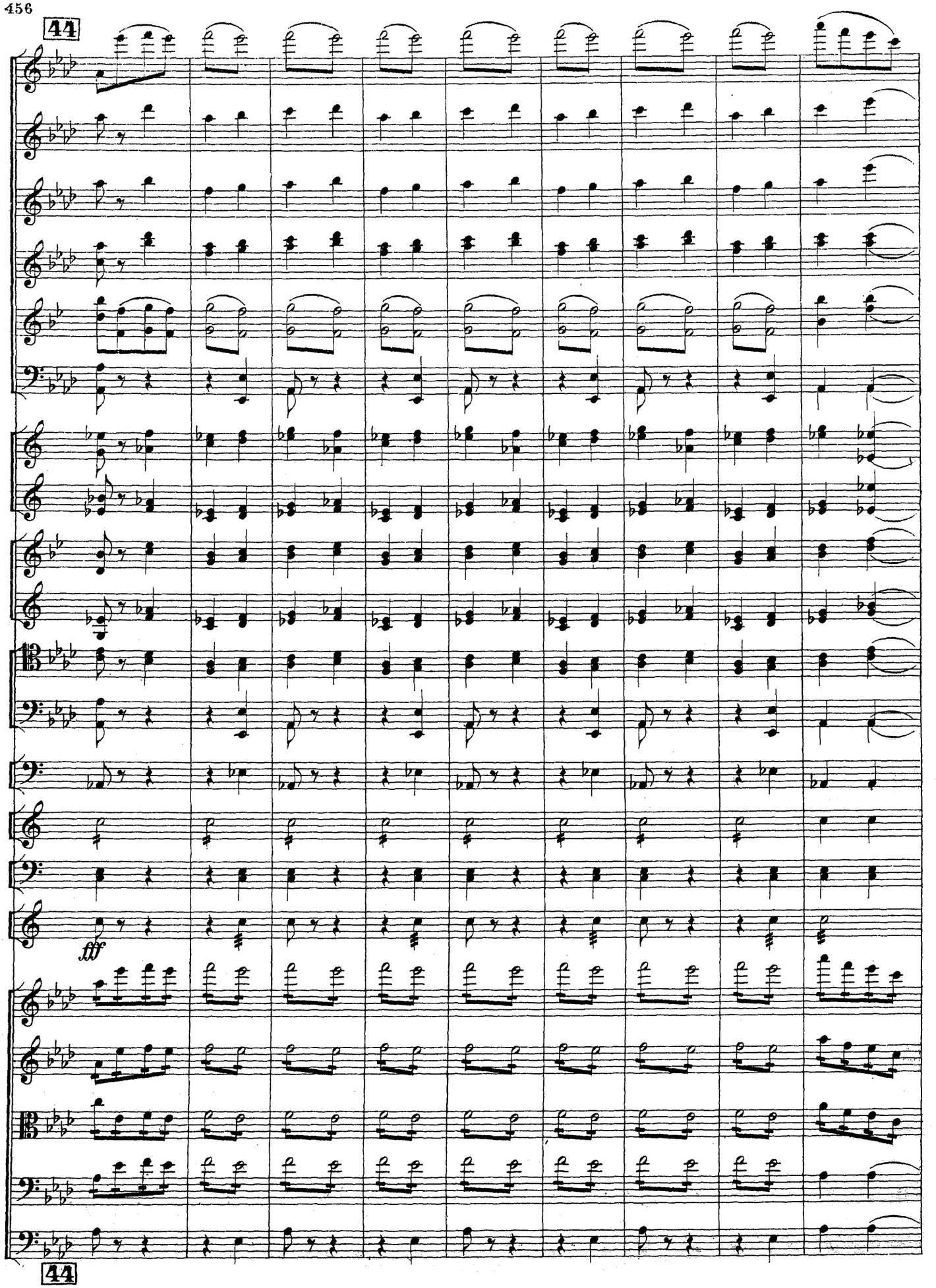

43
fff
arco
43

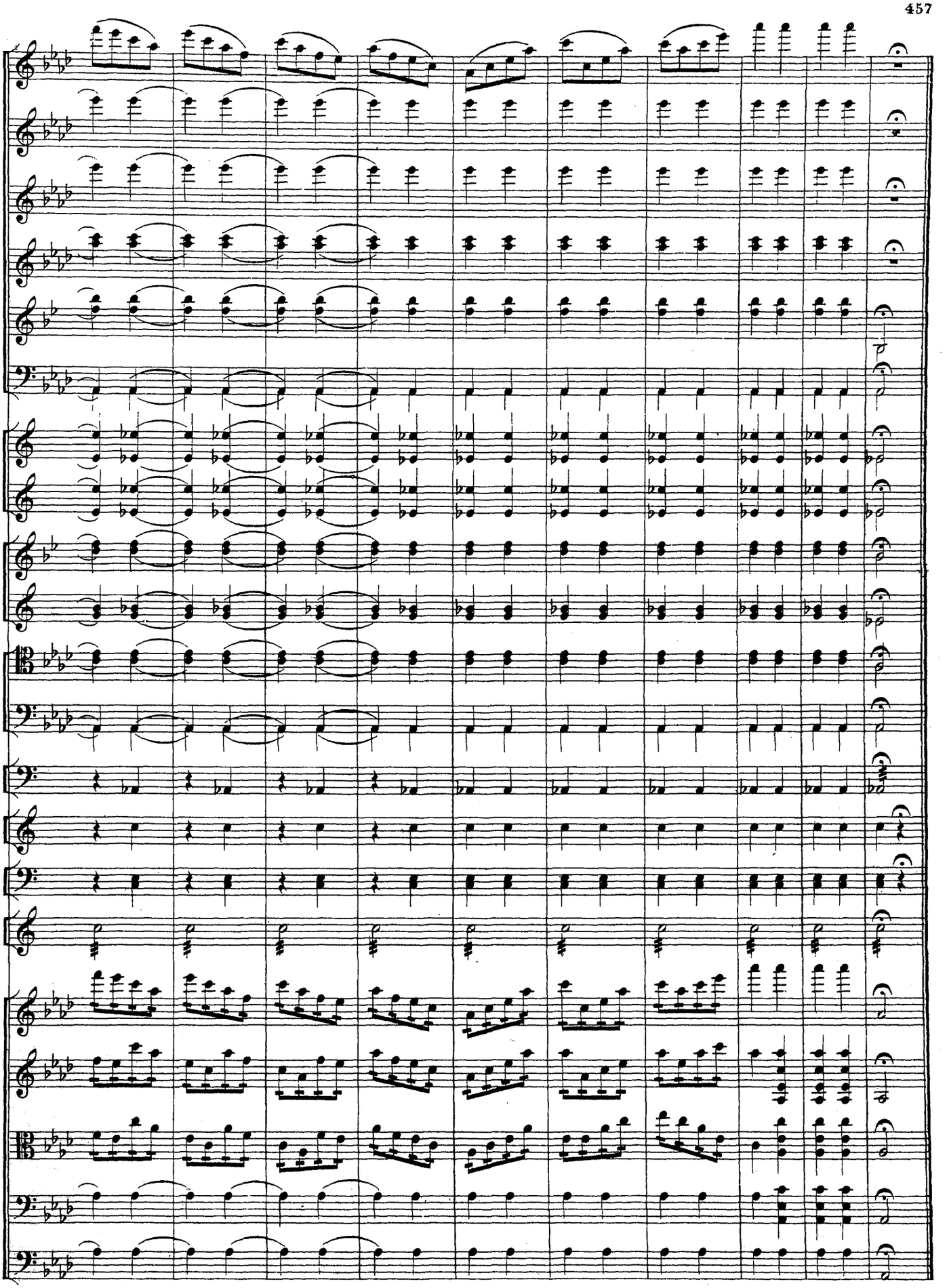




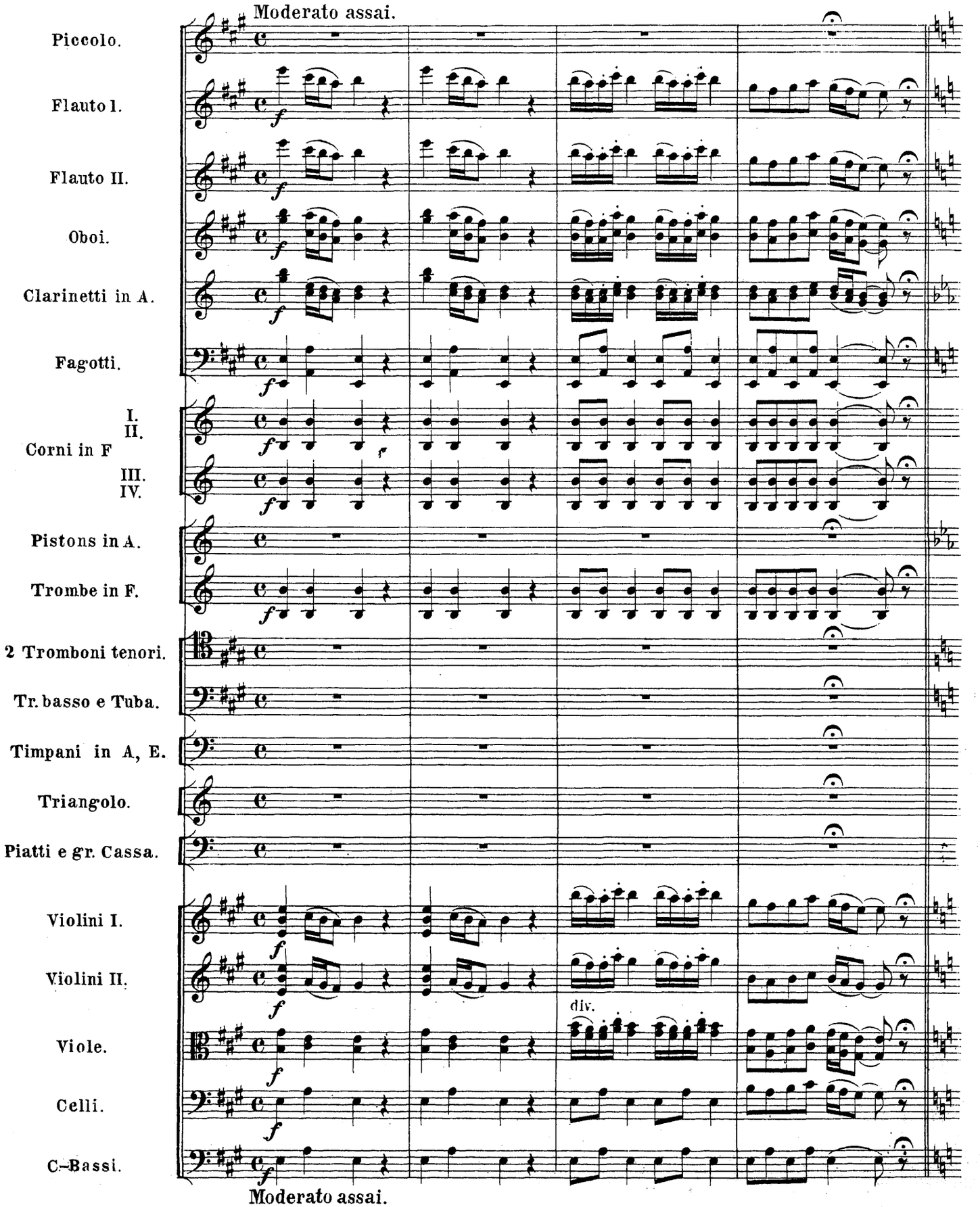



fff
p


44
fff
44



№ 20. ВЕНГЕРСКІЙ ТАНЕЦЪ. ЧАРДАШЪ.
DANSE HONGROISE. CZARDAS.

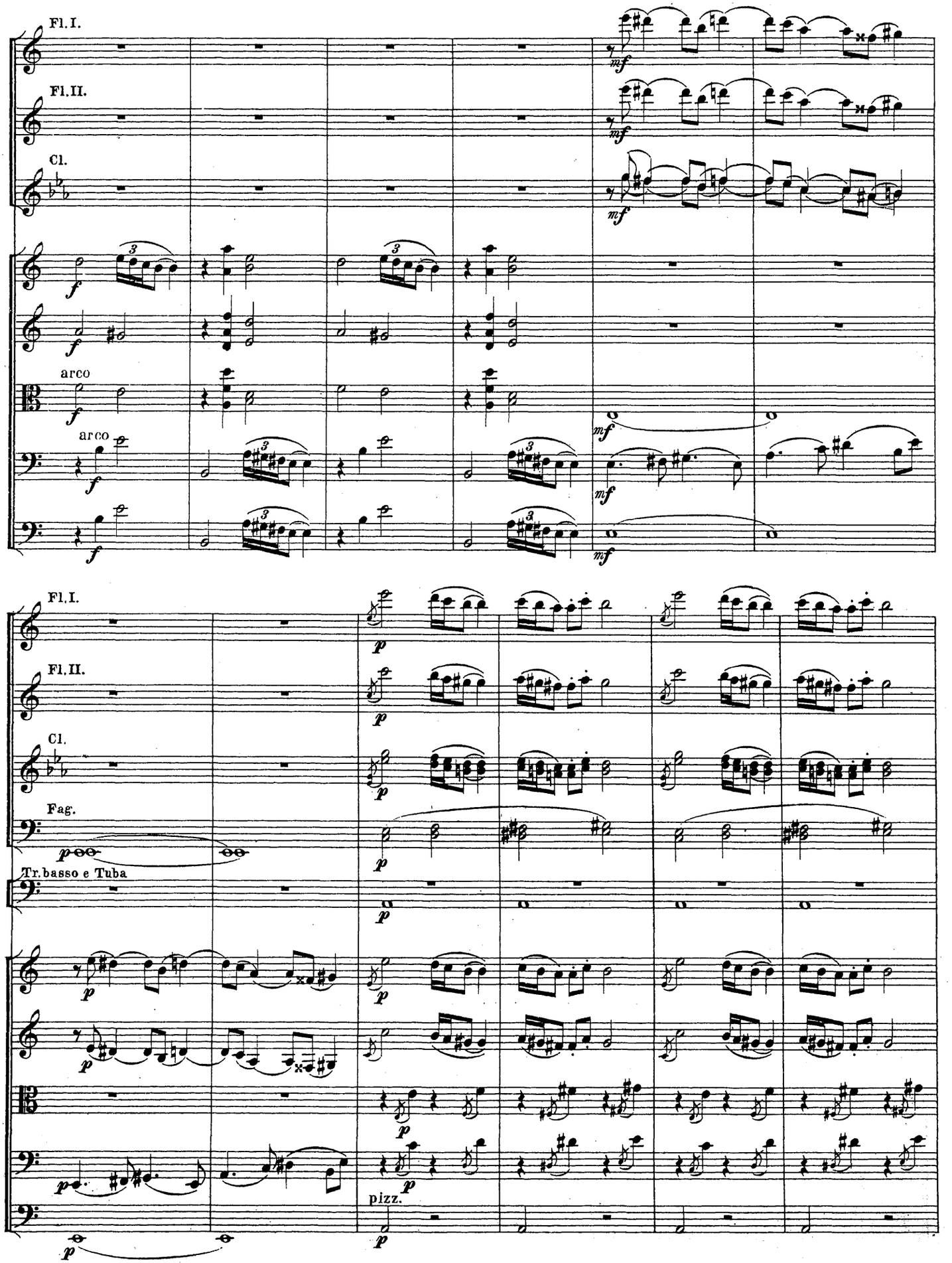


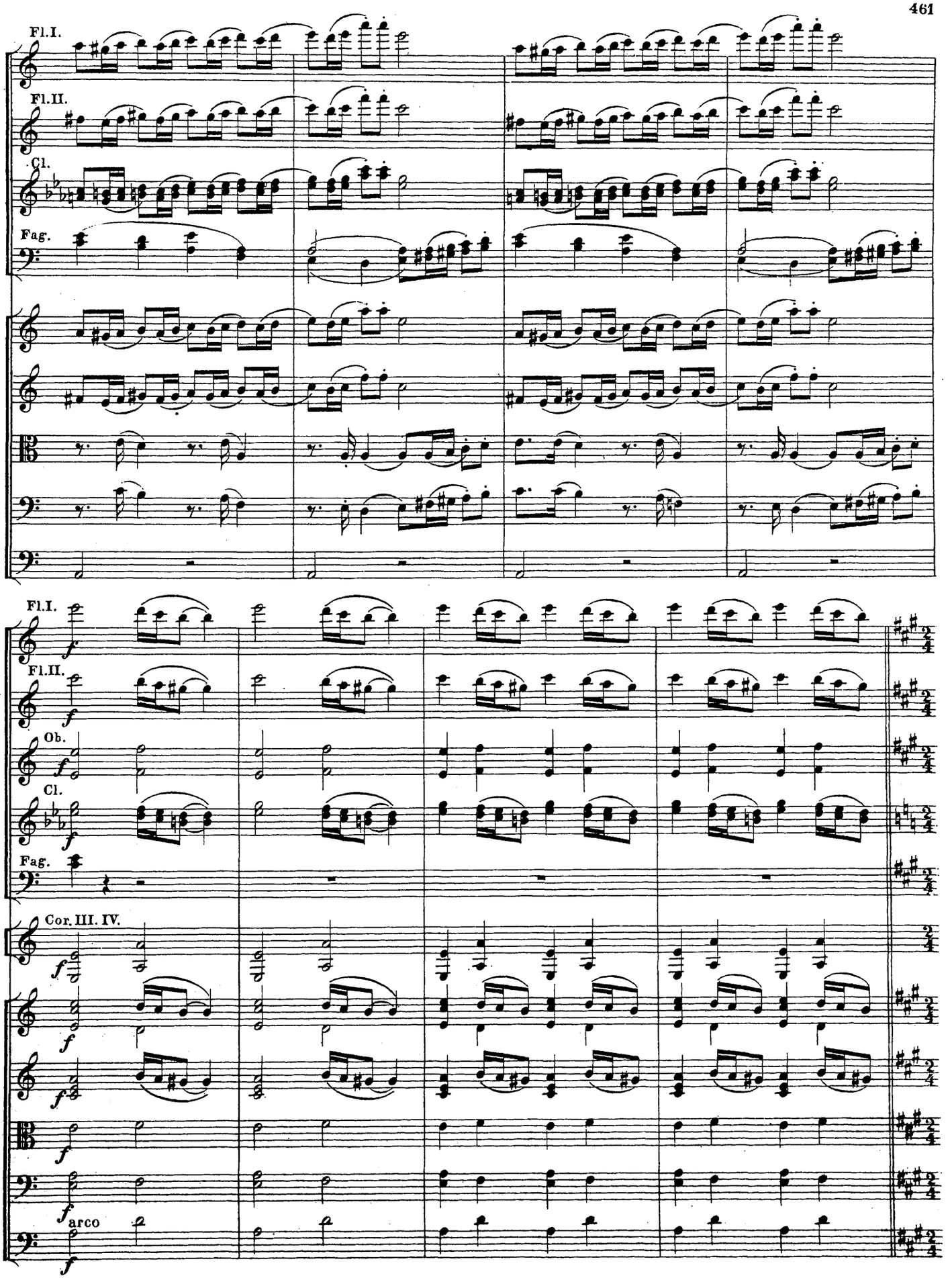
45 Allegro moderato.

Fl.I.
Fl.II.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
pizz.

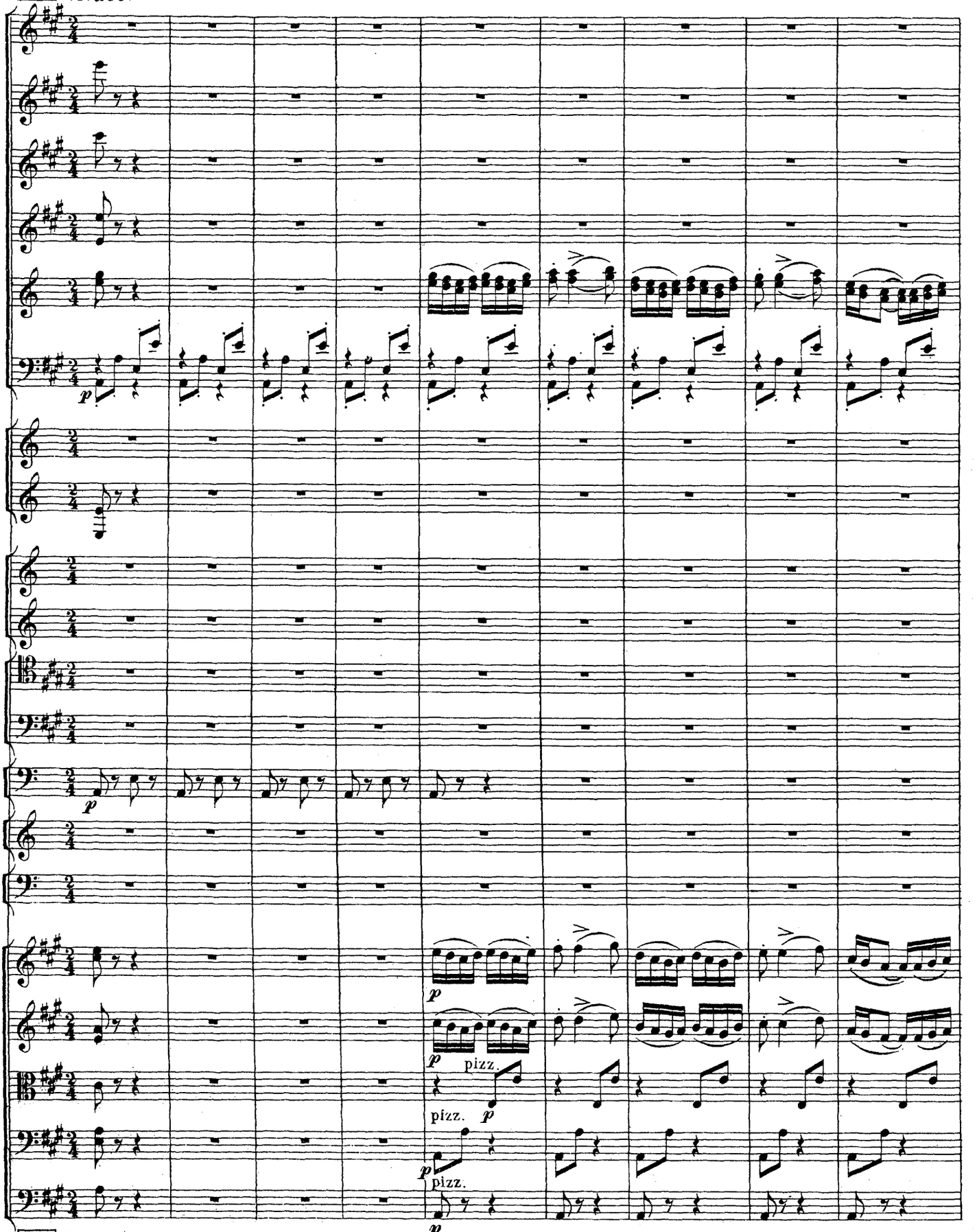
45 Allegro moderato.

Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
Cor.III.IV.
Trombe.
Tr.ten.
pizz.
arco

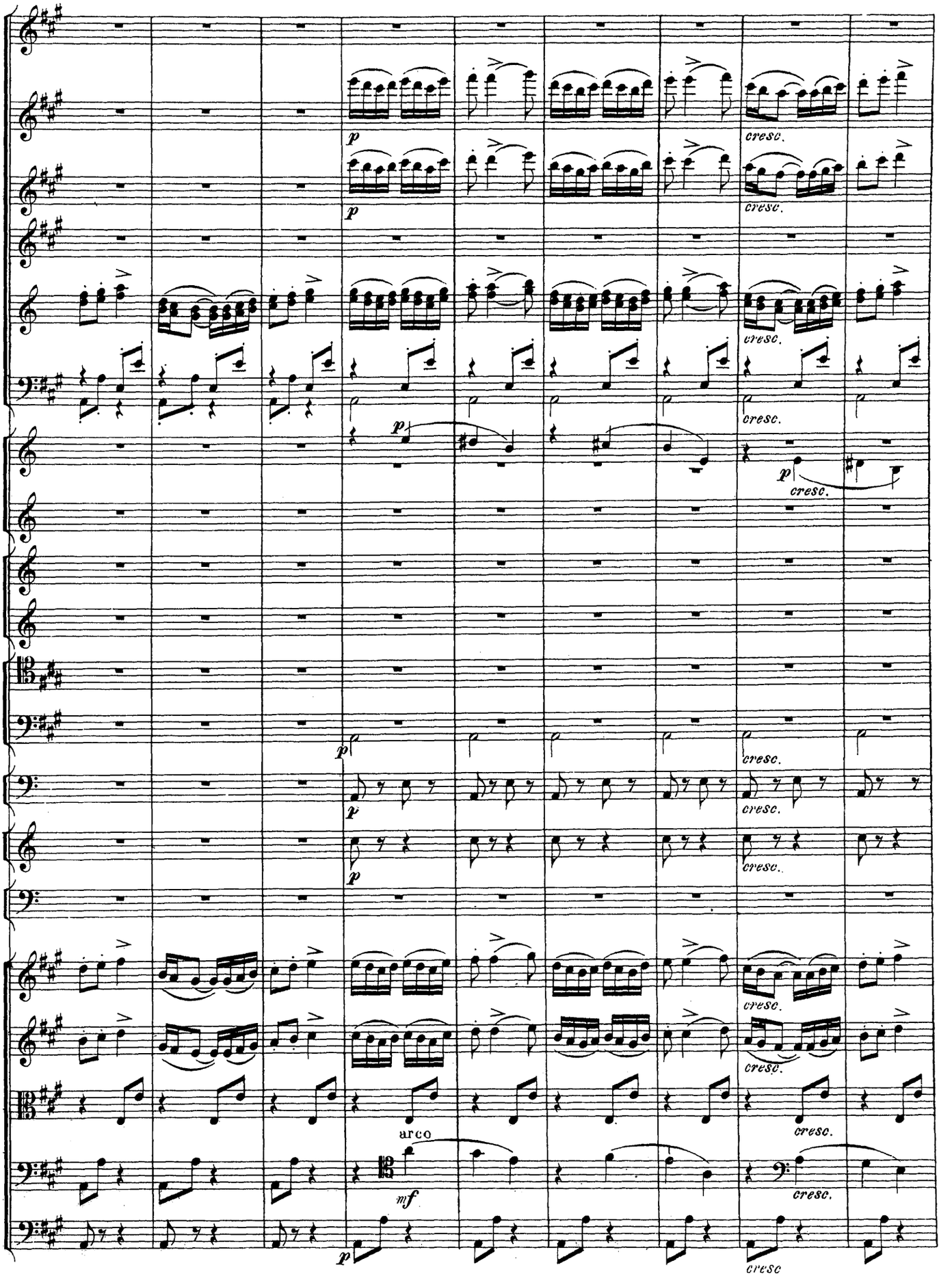

Fl. I.
Fl. II.
Cl.
arco
arco
Fag.
Tr. basso e Tuba
pizz.

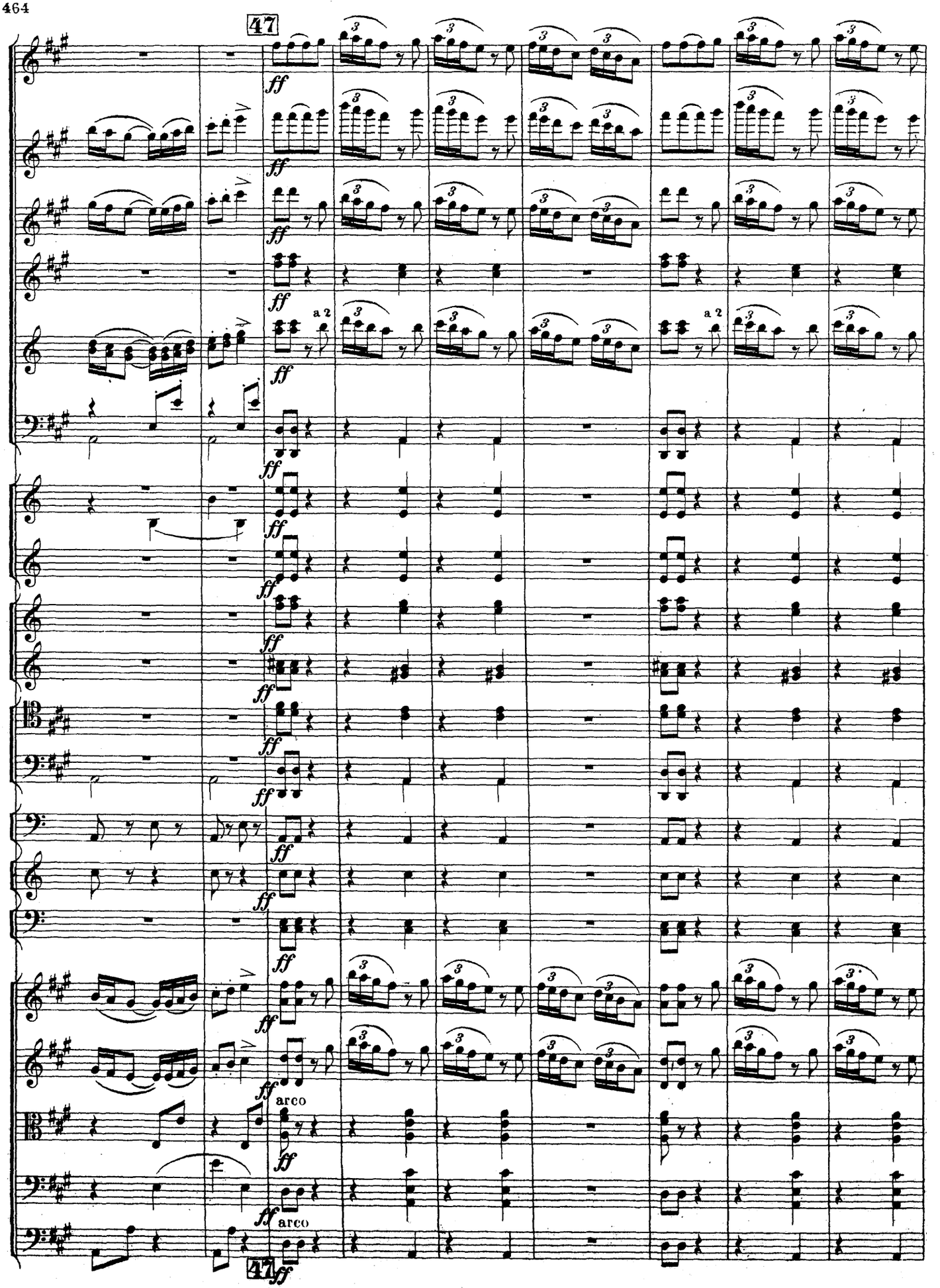

Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Fag.
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor. III. IV.
arco

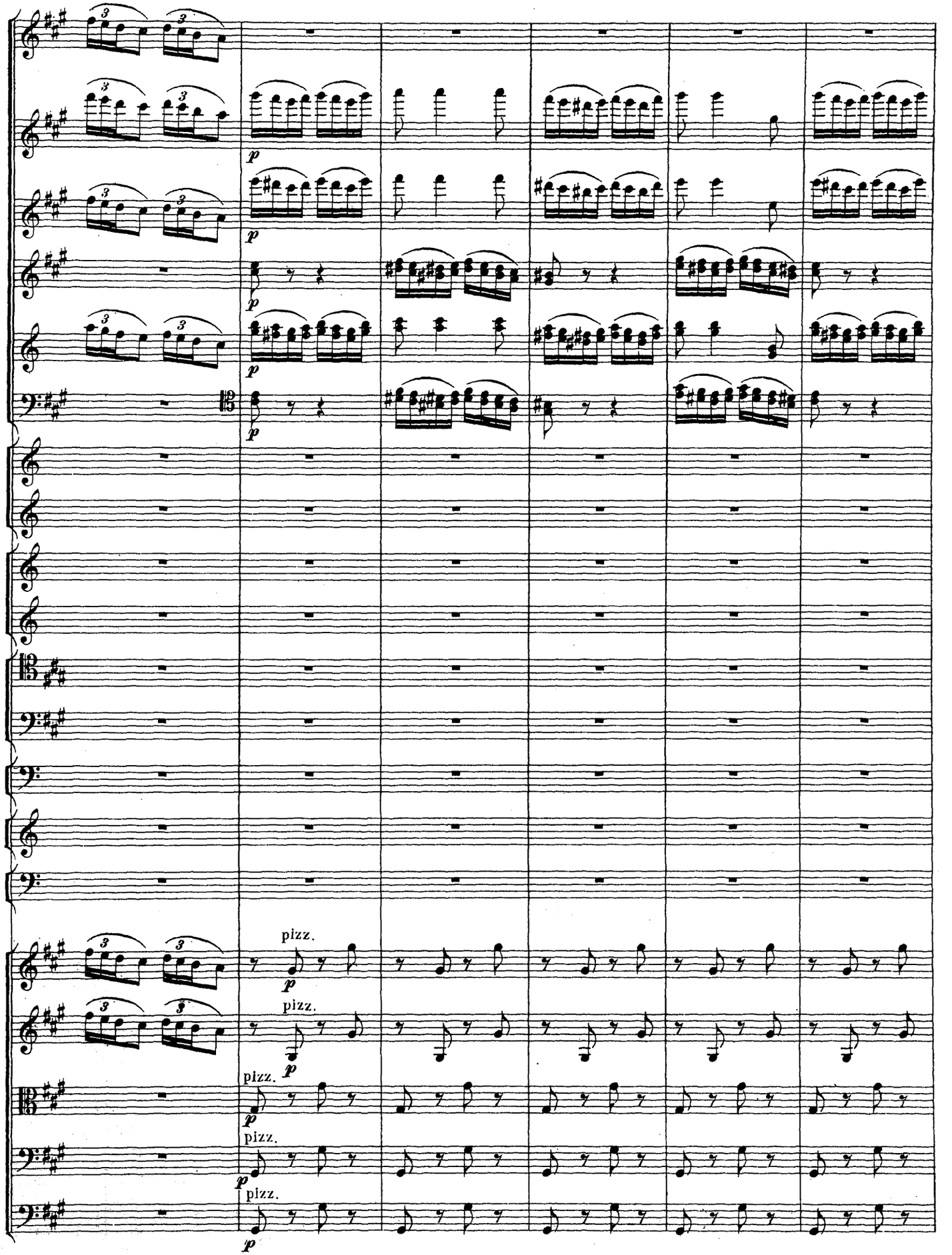
46 Vivace.

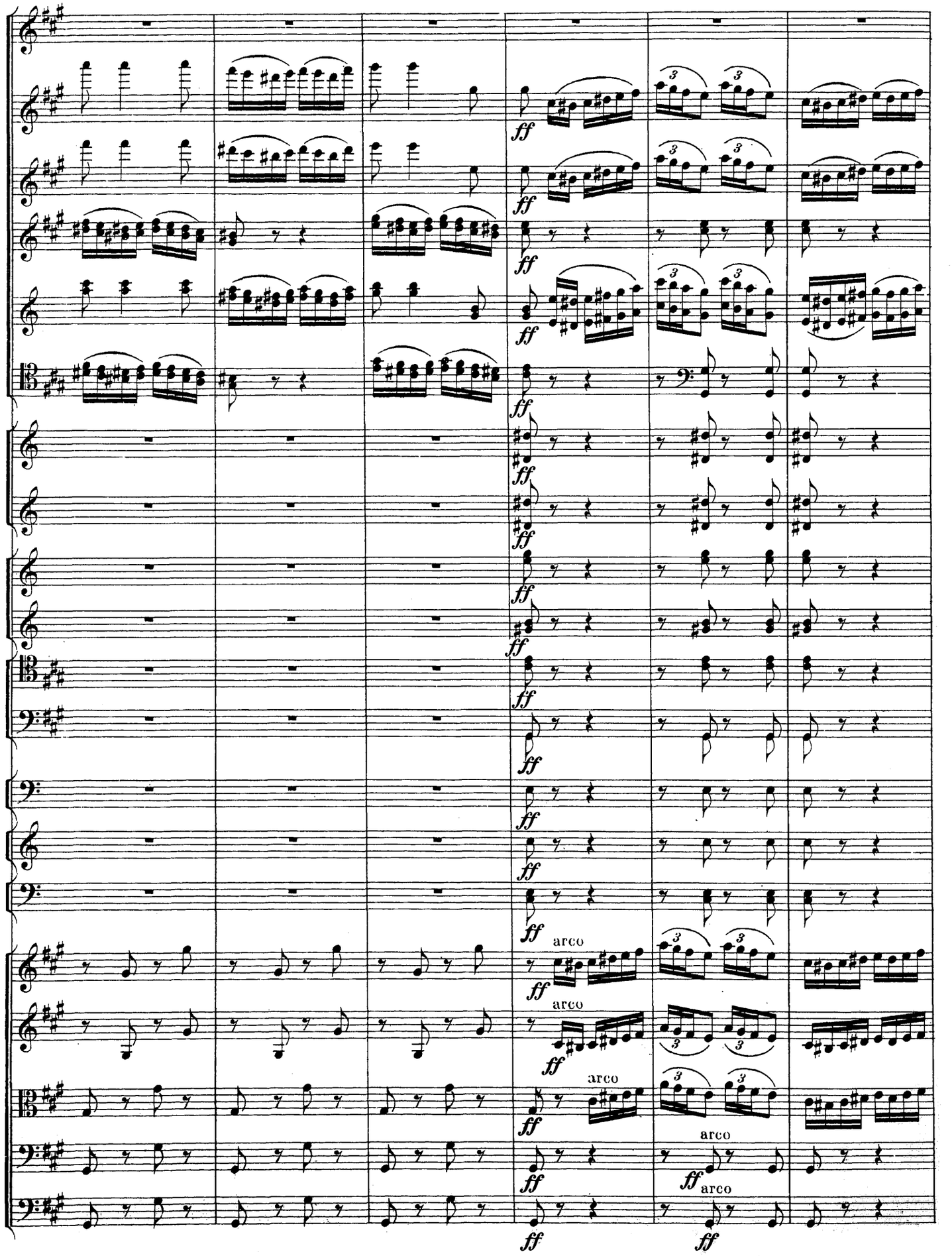


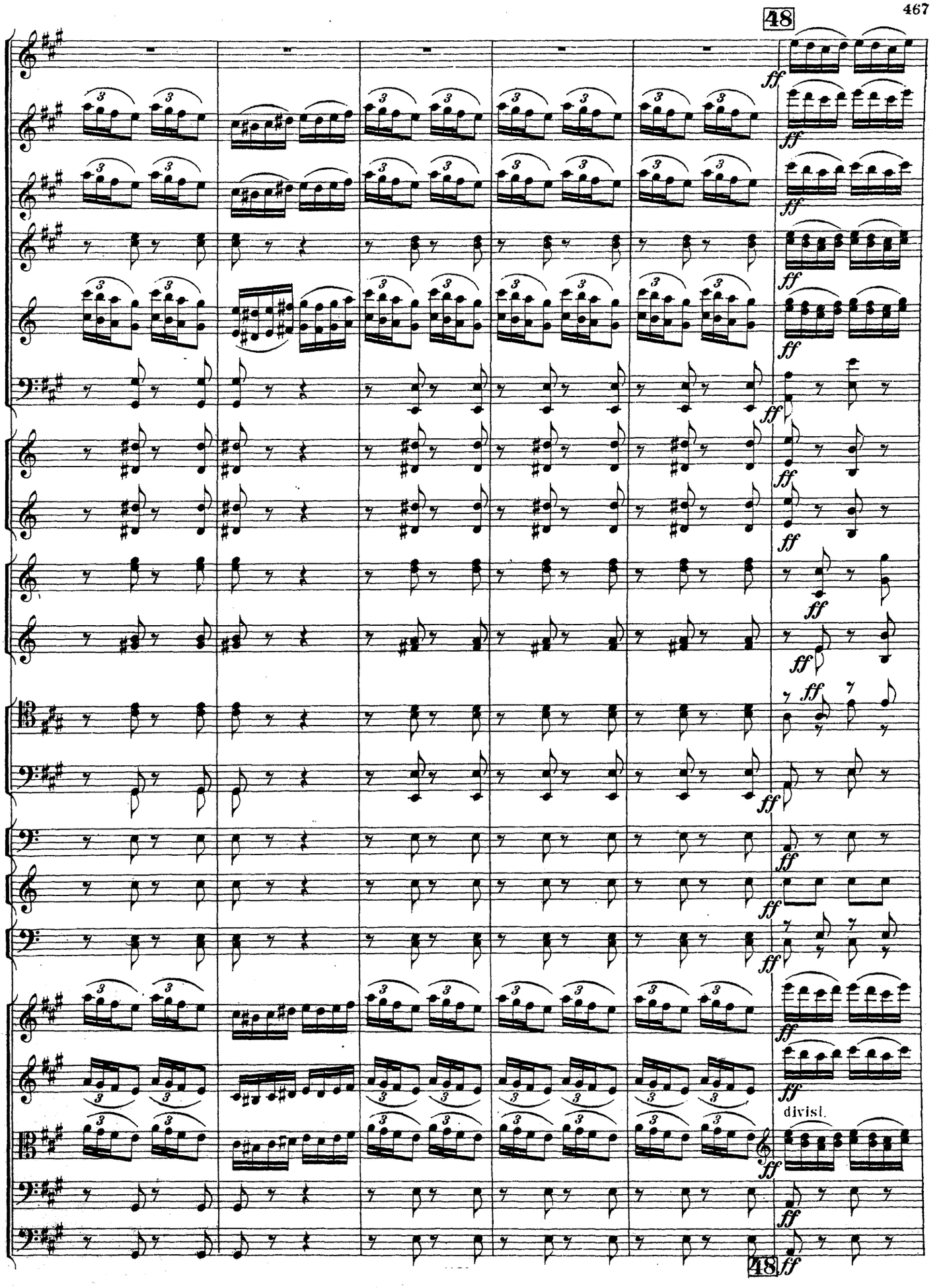
46 Vivace.

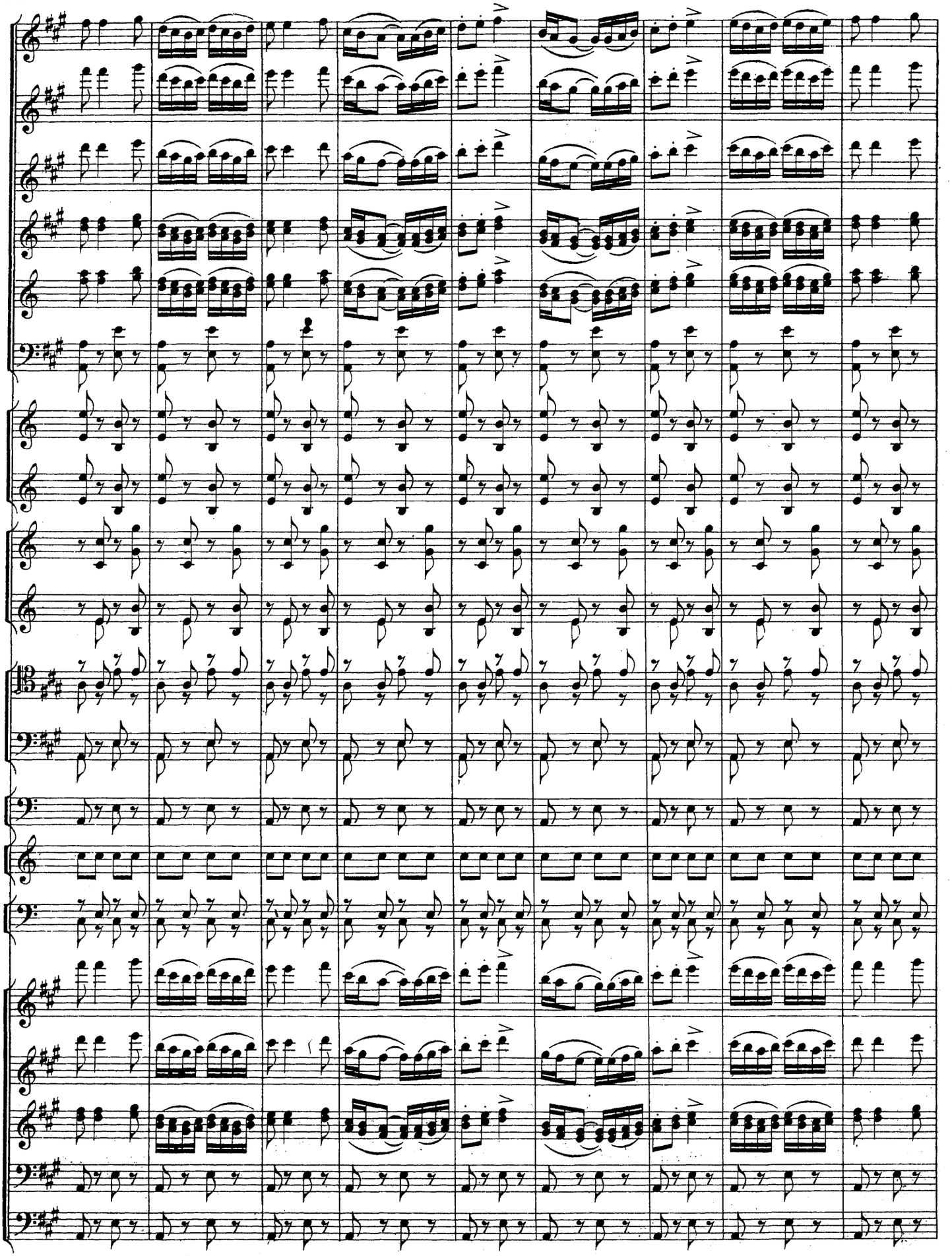

p
cresc.
arco
mf
cresc

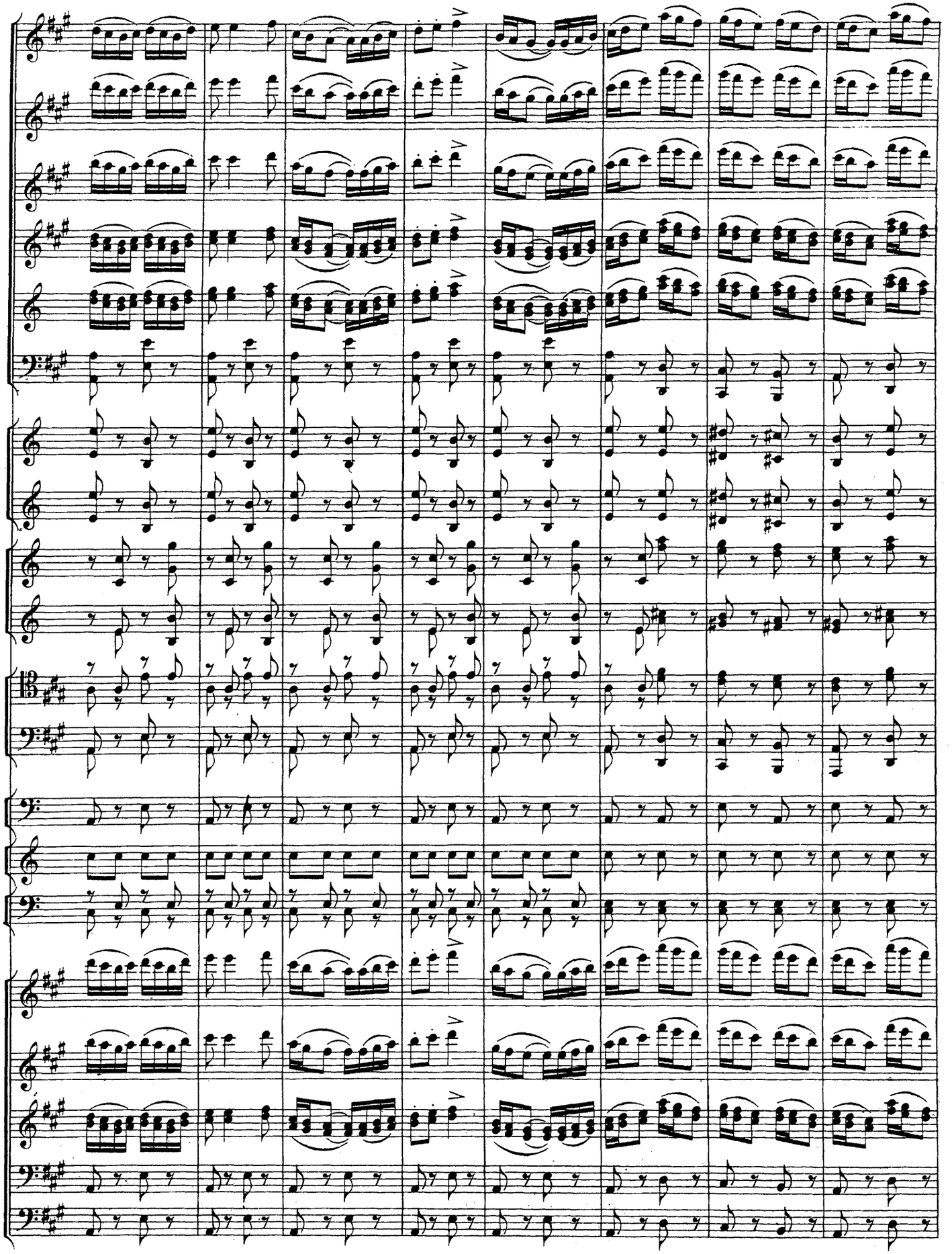

47
ff
a 2
arco
47 ff

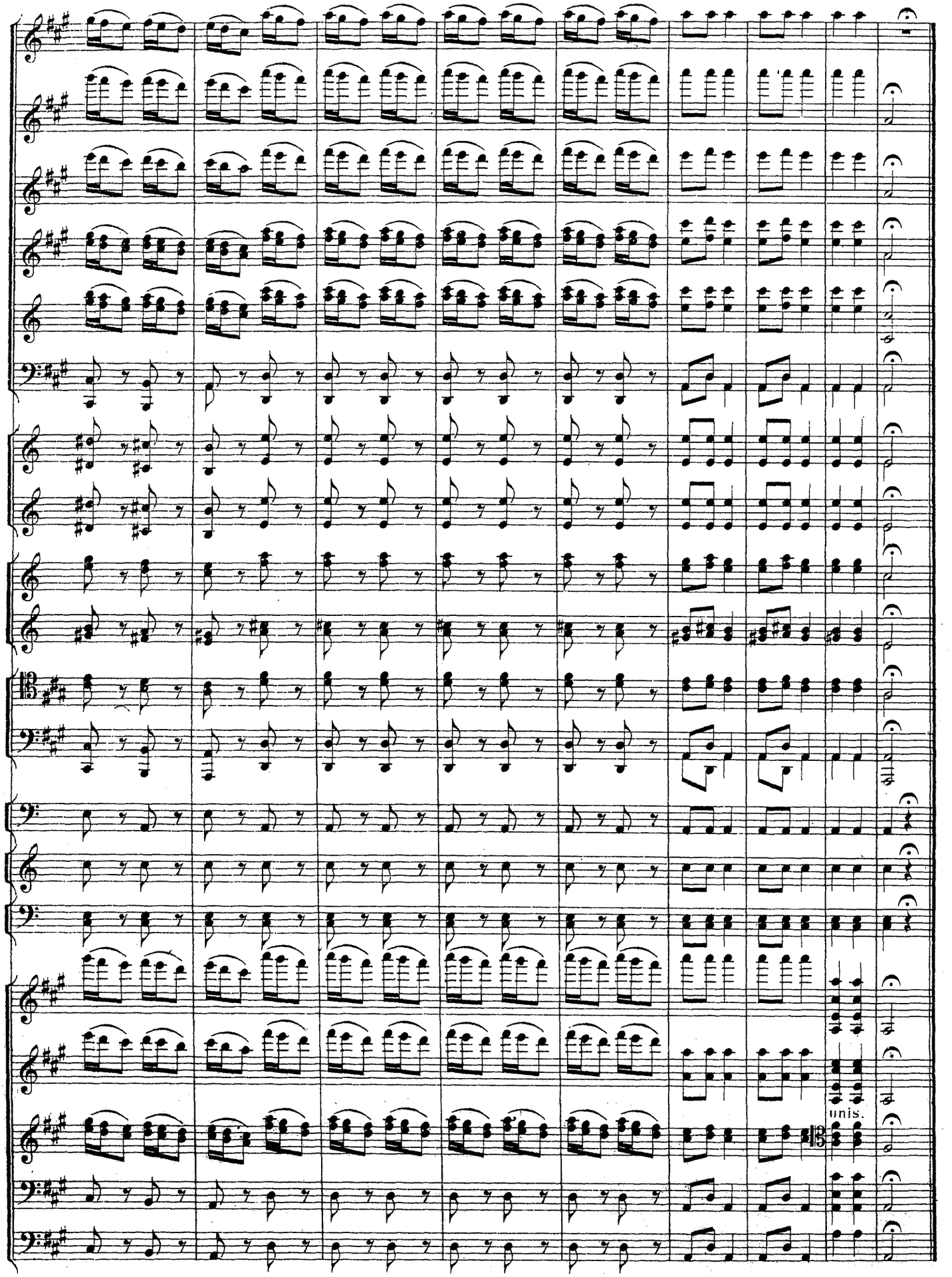

p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p


ff
arco
arco
arco
arco
arco
ff

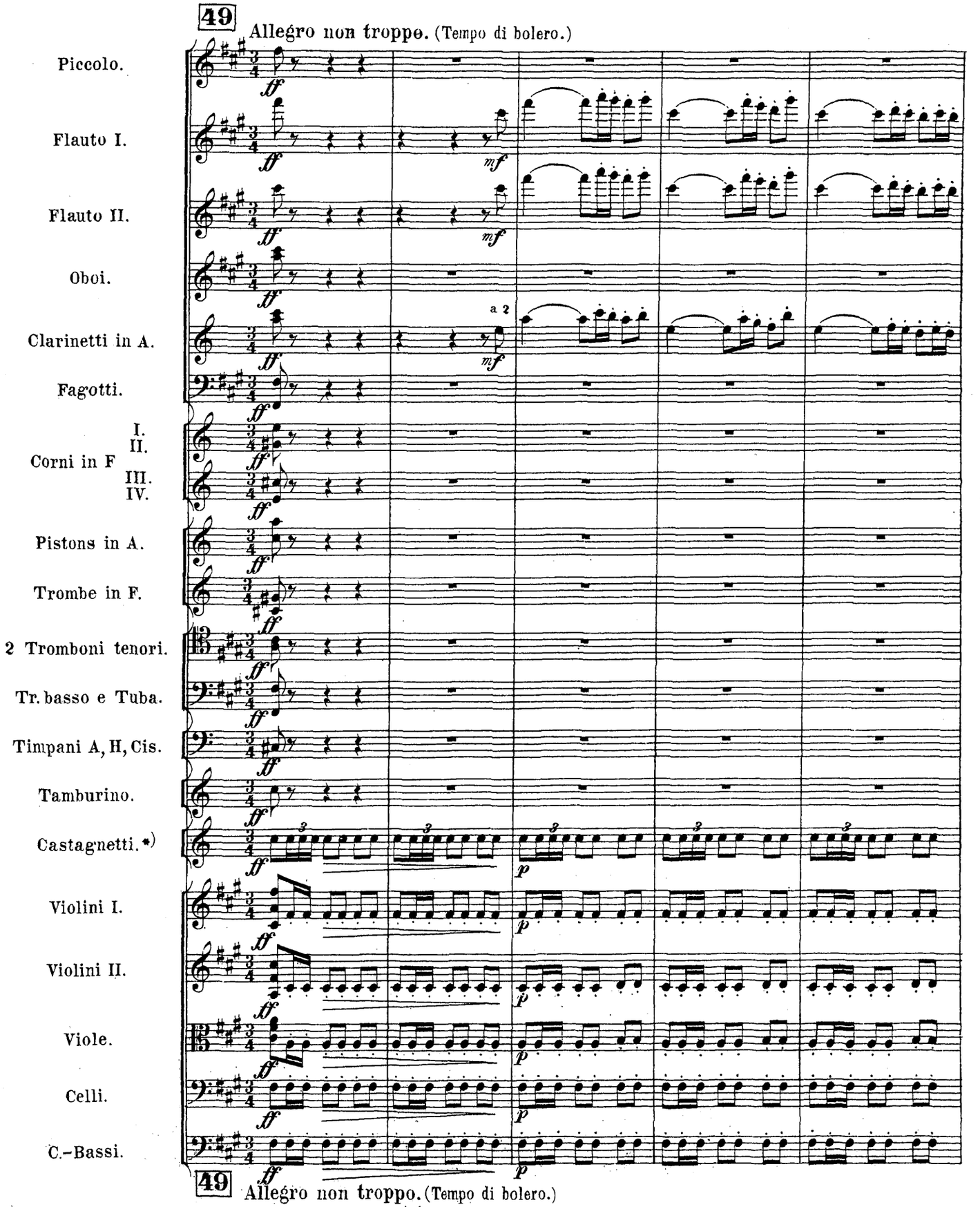

48
ff
divisi.
48



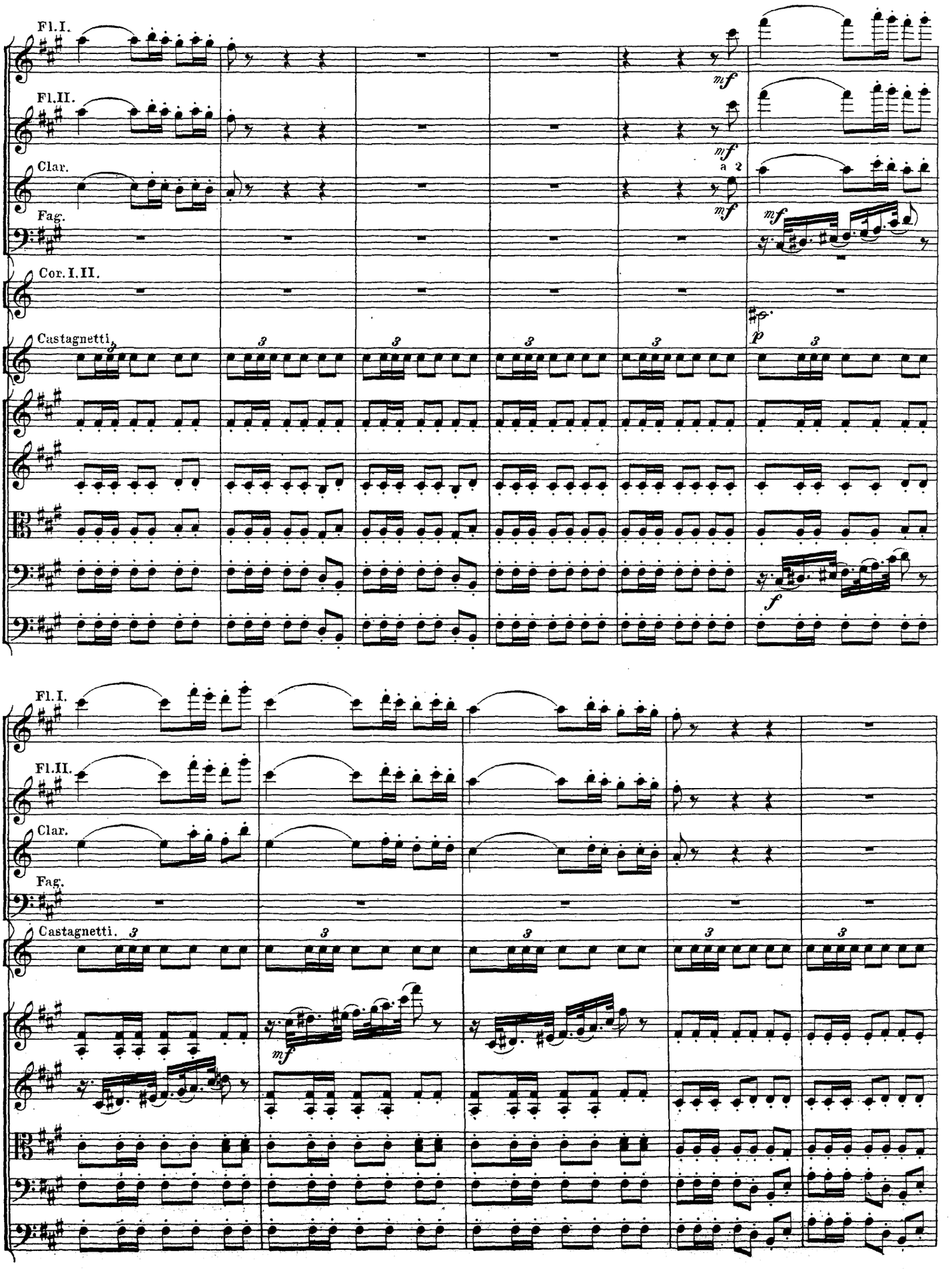


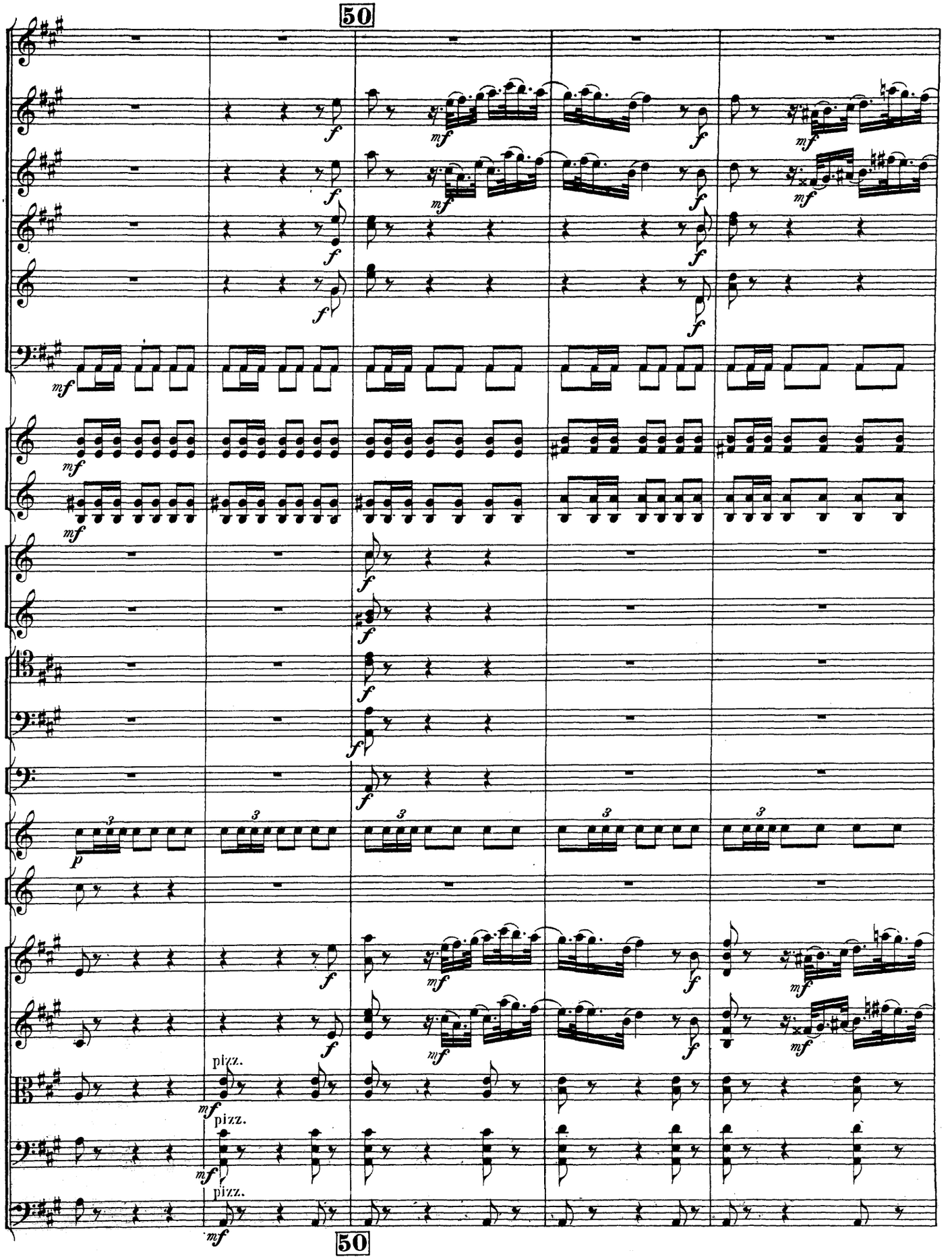

unis.

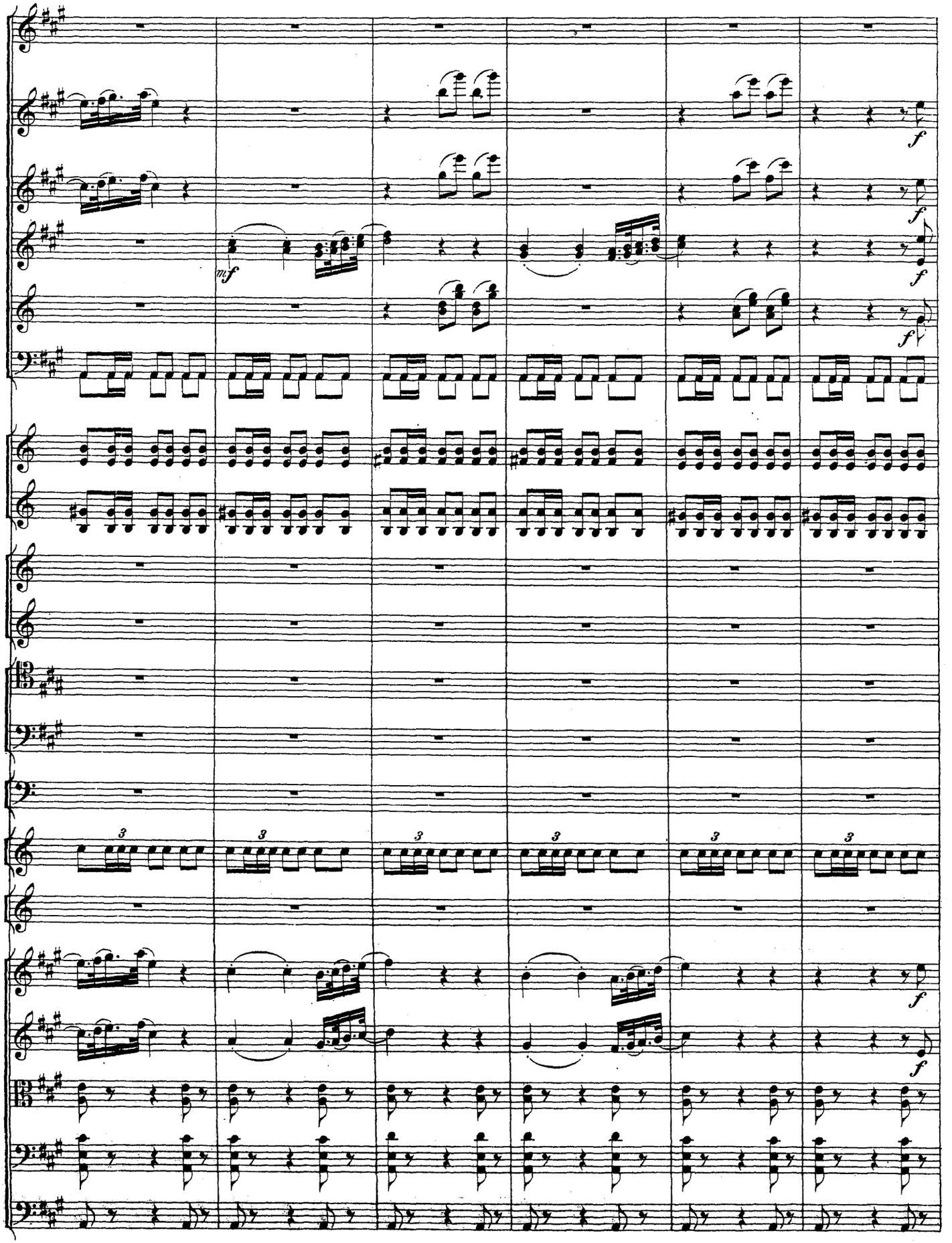
ИСПАНСКІЙ ТАНЕЦЪ. № 21. DANSE ESPAGNOLE.

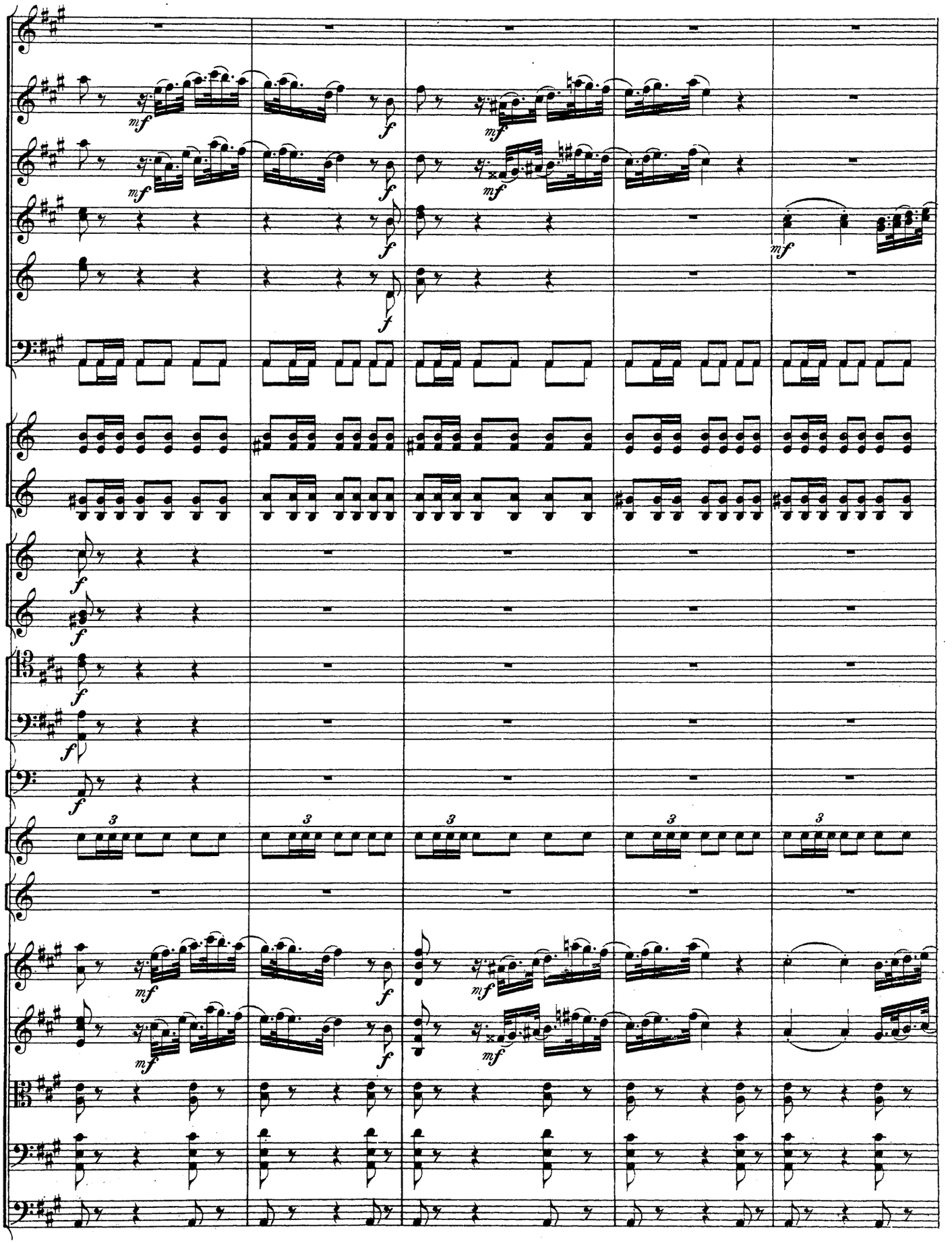


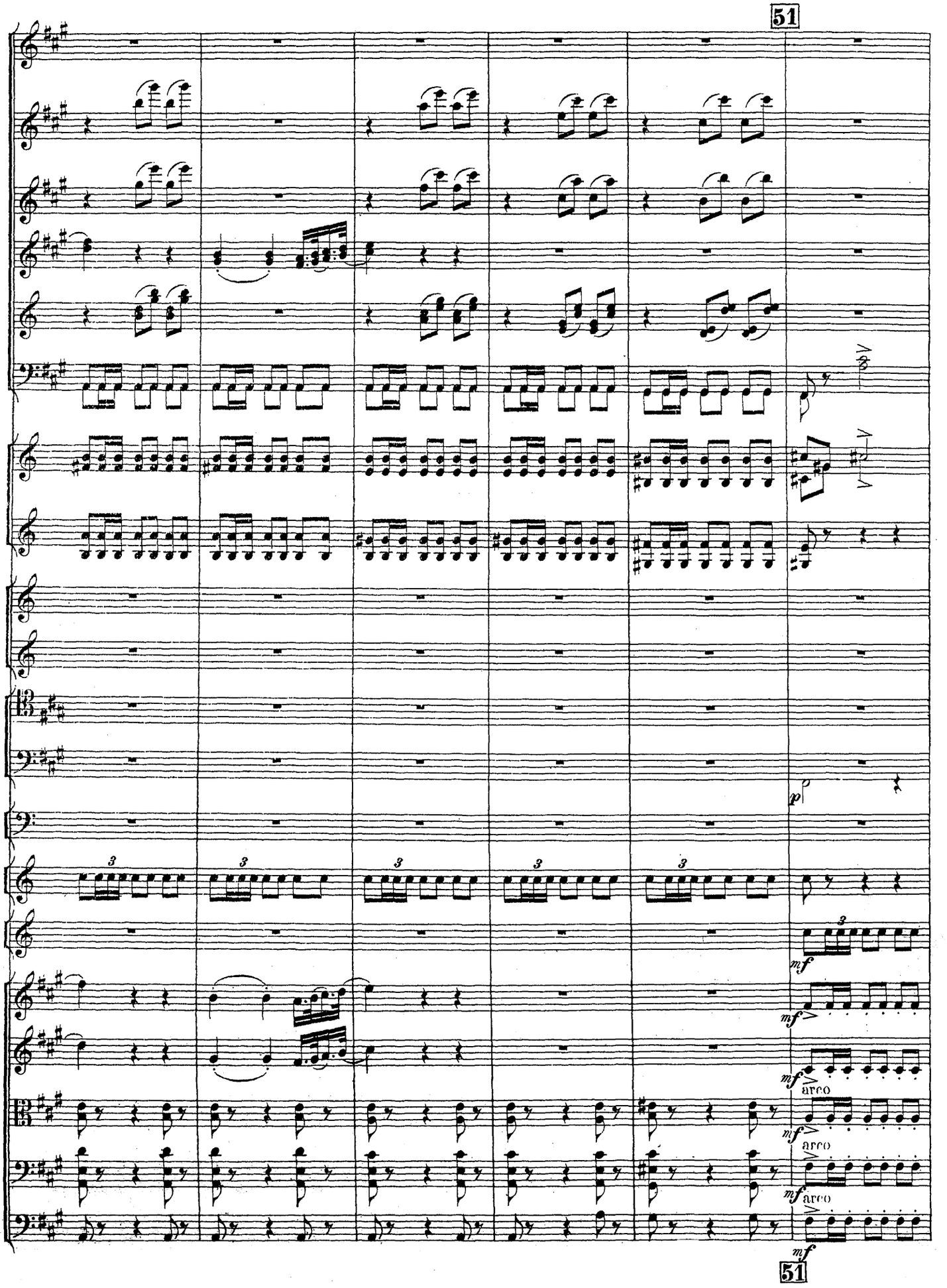
*) Si la danseuse aura des castagnettes, il n'en faut pas dans l'orchestre.

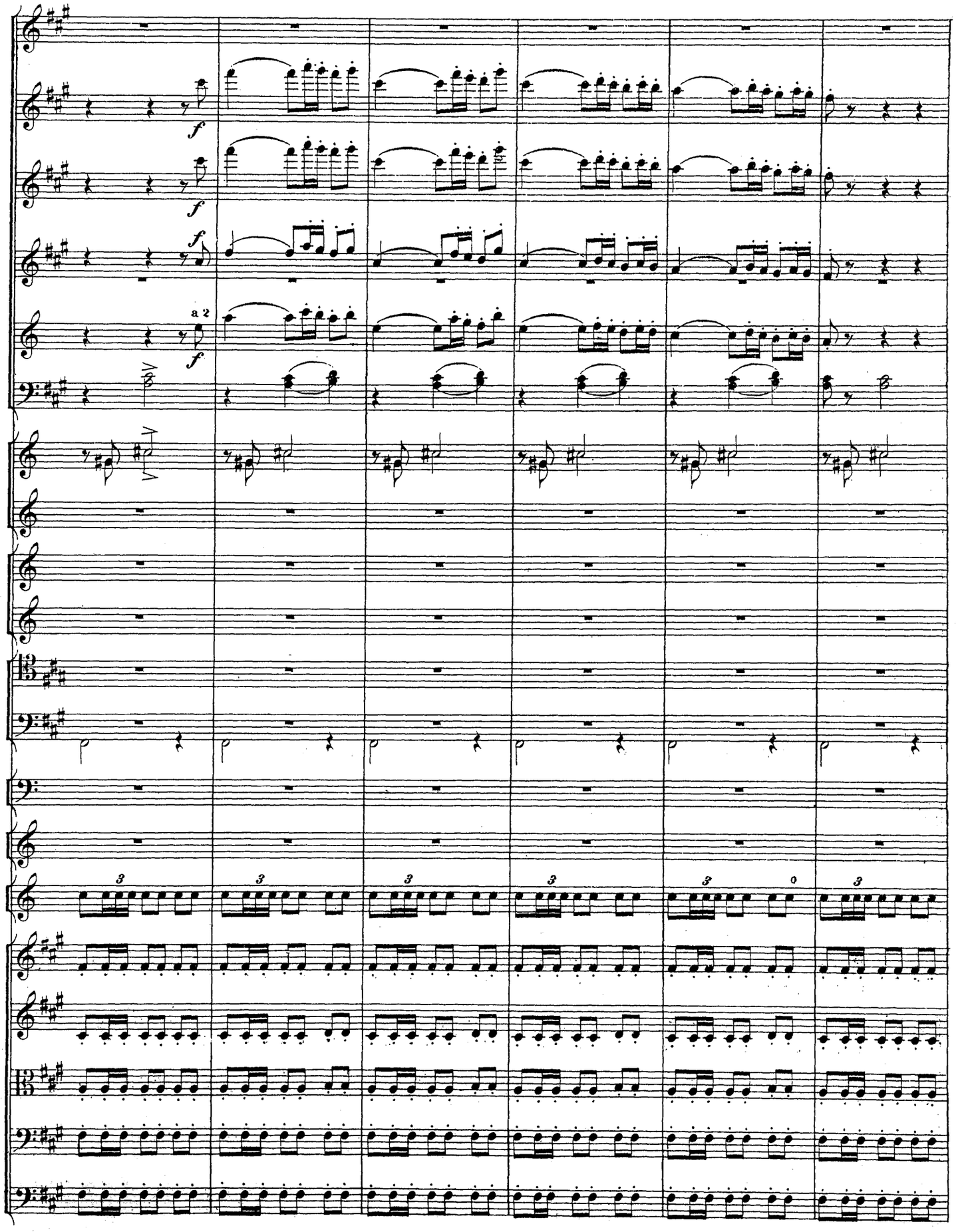

Fl.I.
Fl.II.
Clar.
Fag.
Cor.I.II.
Castagnetti.
mf
a 2
p
f


50
pizz.
pizz.
pizz.
50

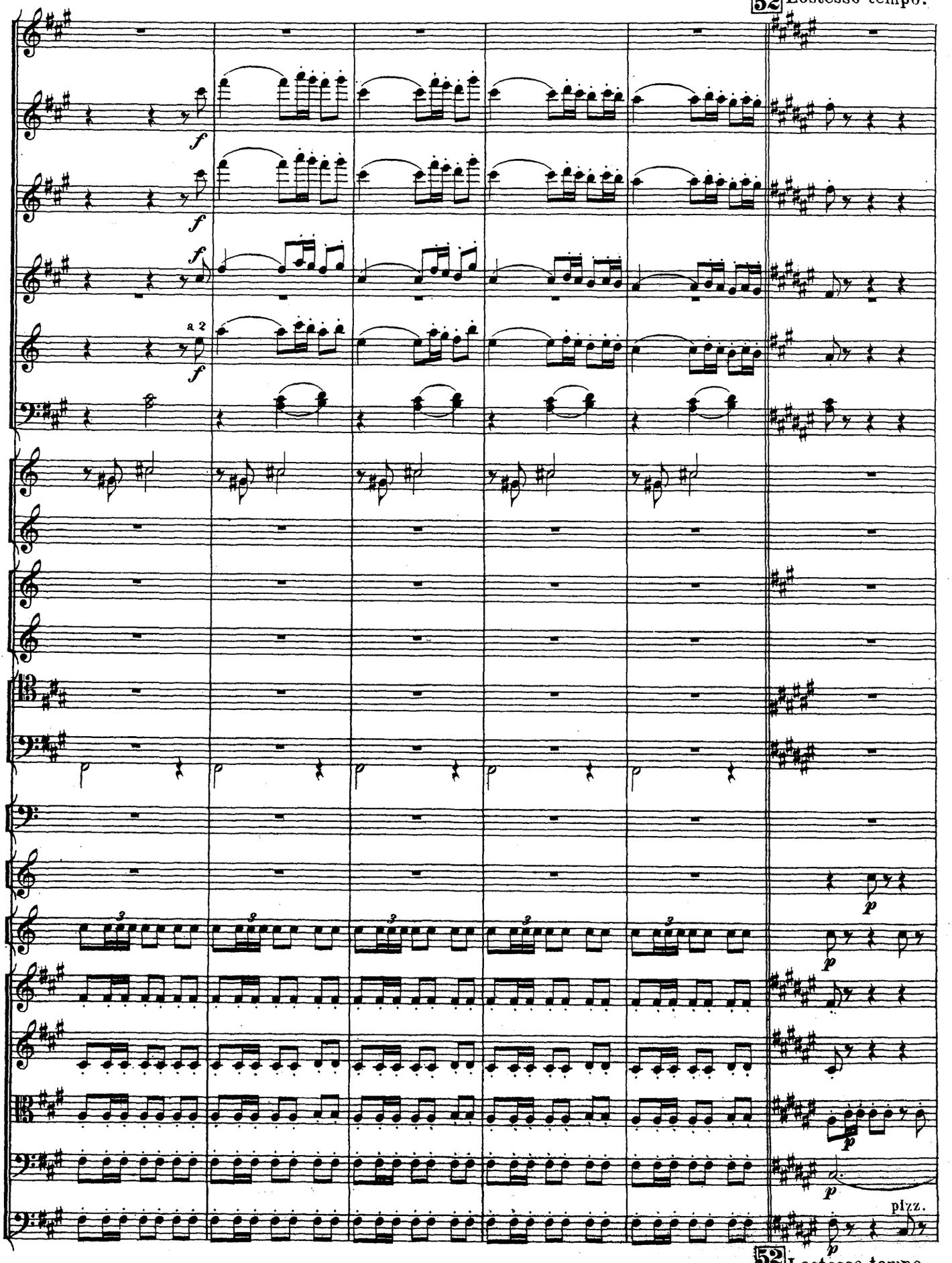

mf
f
3



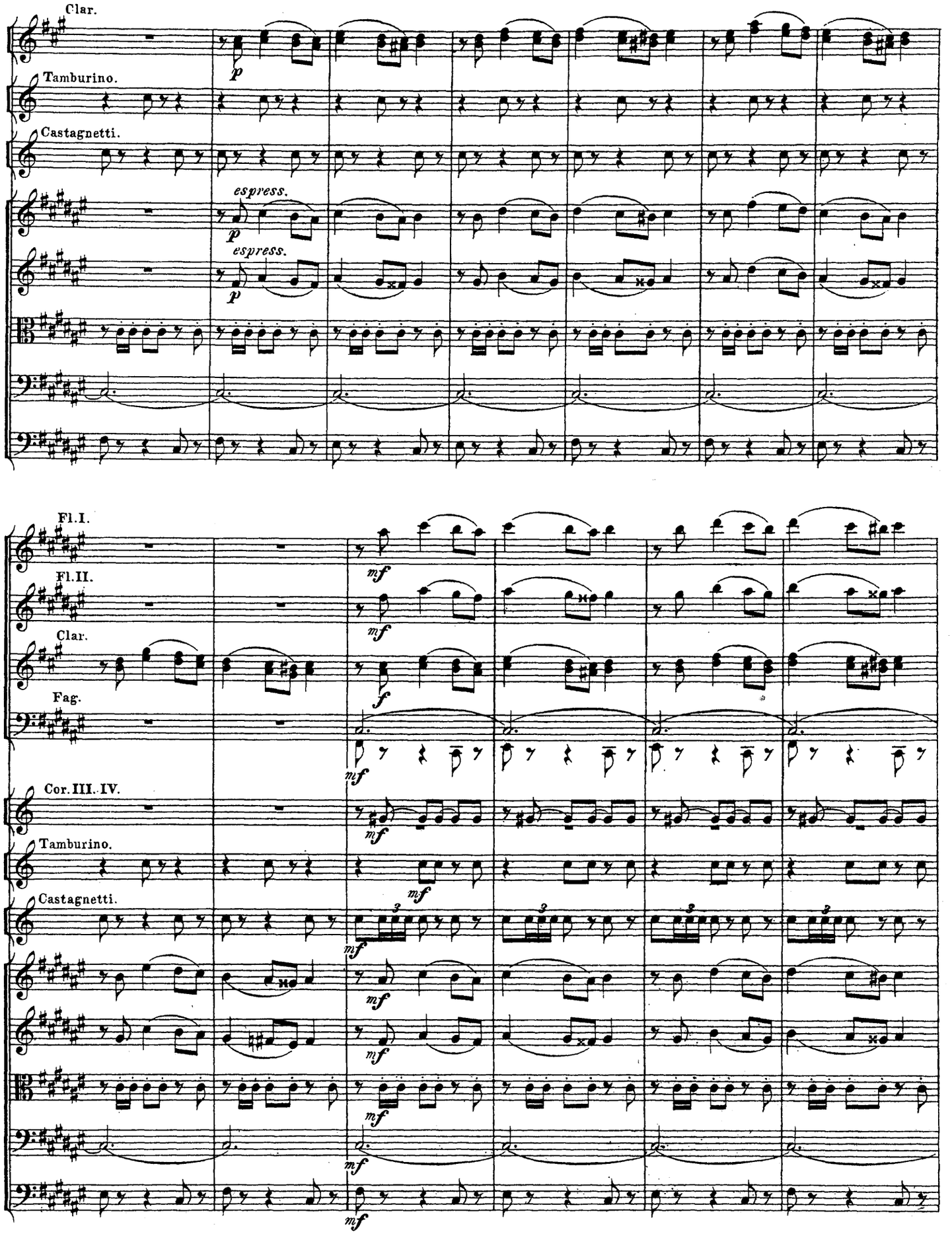

51
p
mf
arco
51

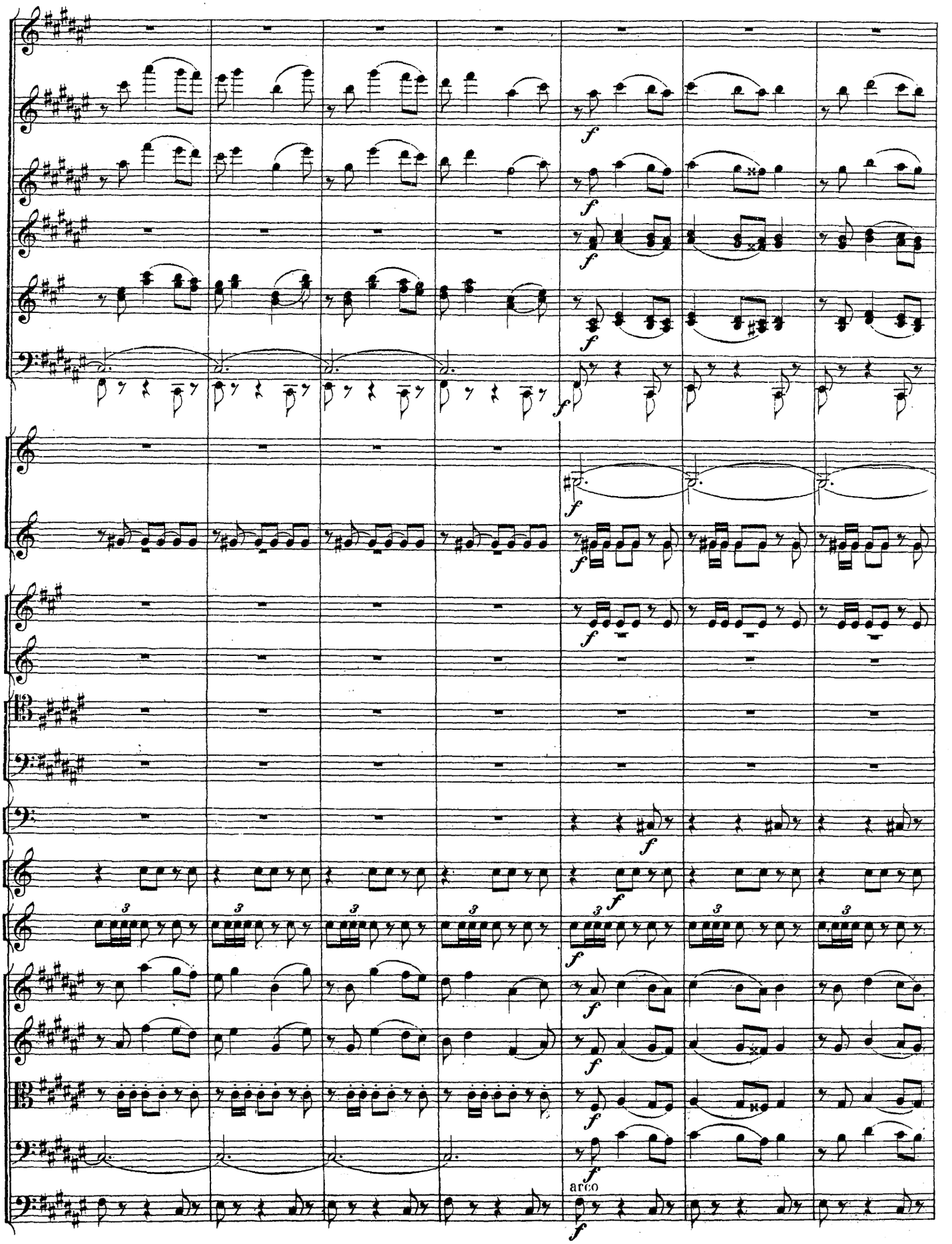

f
f
f
a 2
f

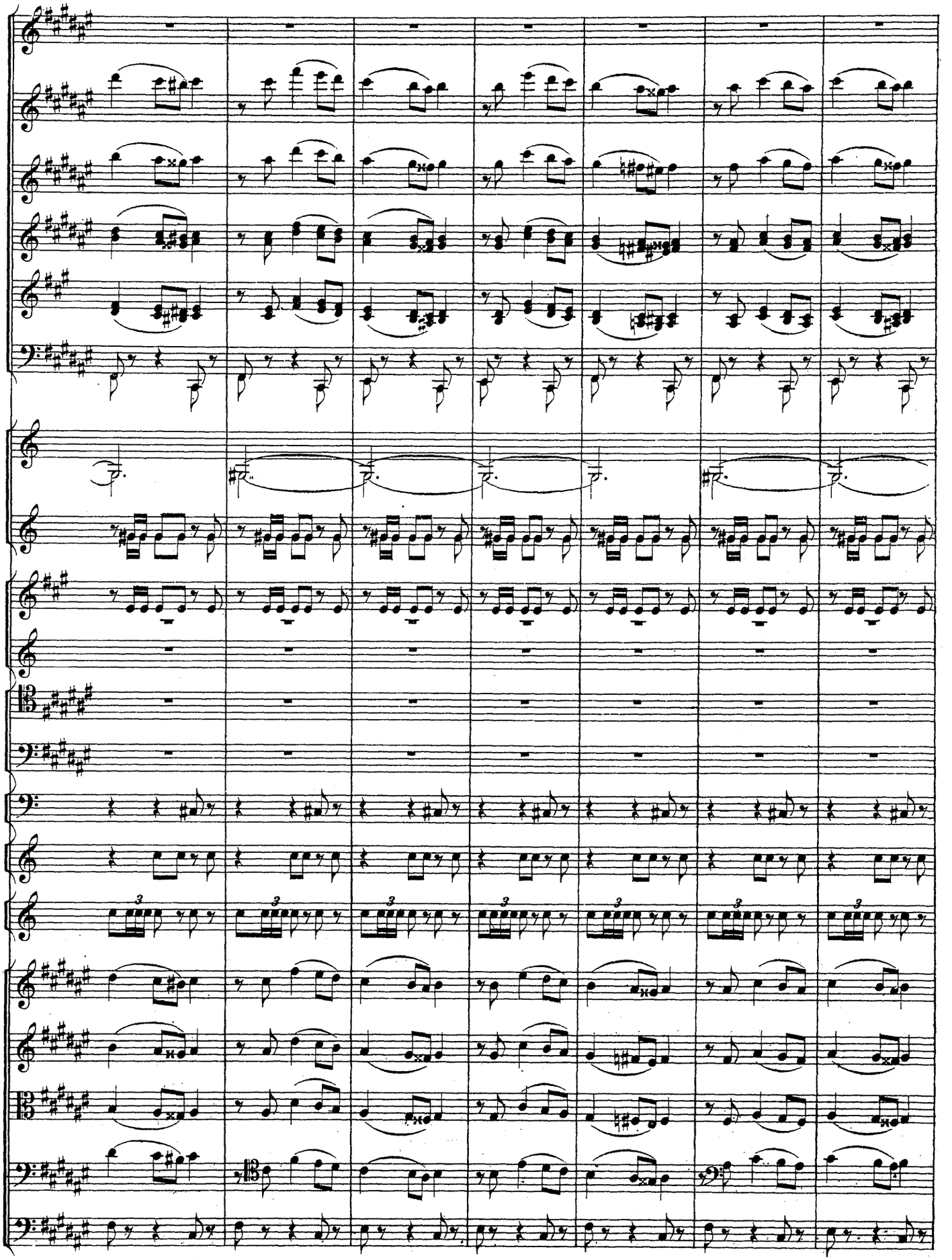
52 Lostesso tempo.

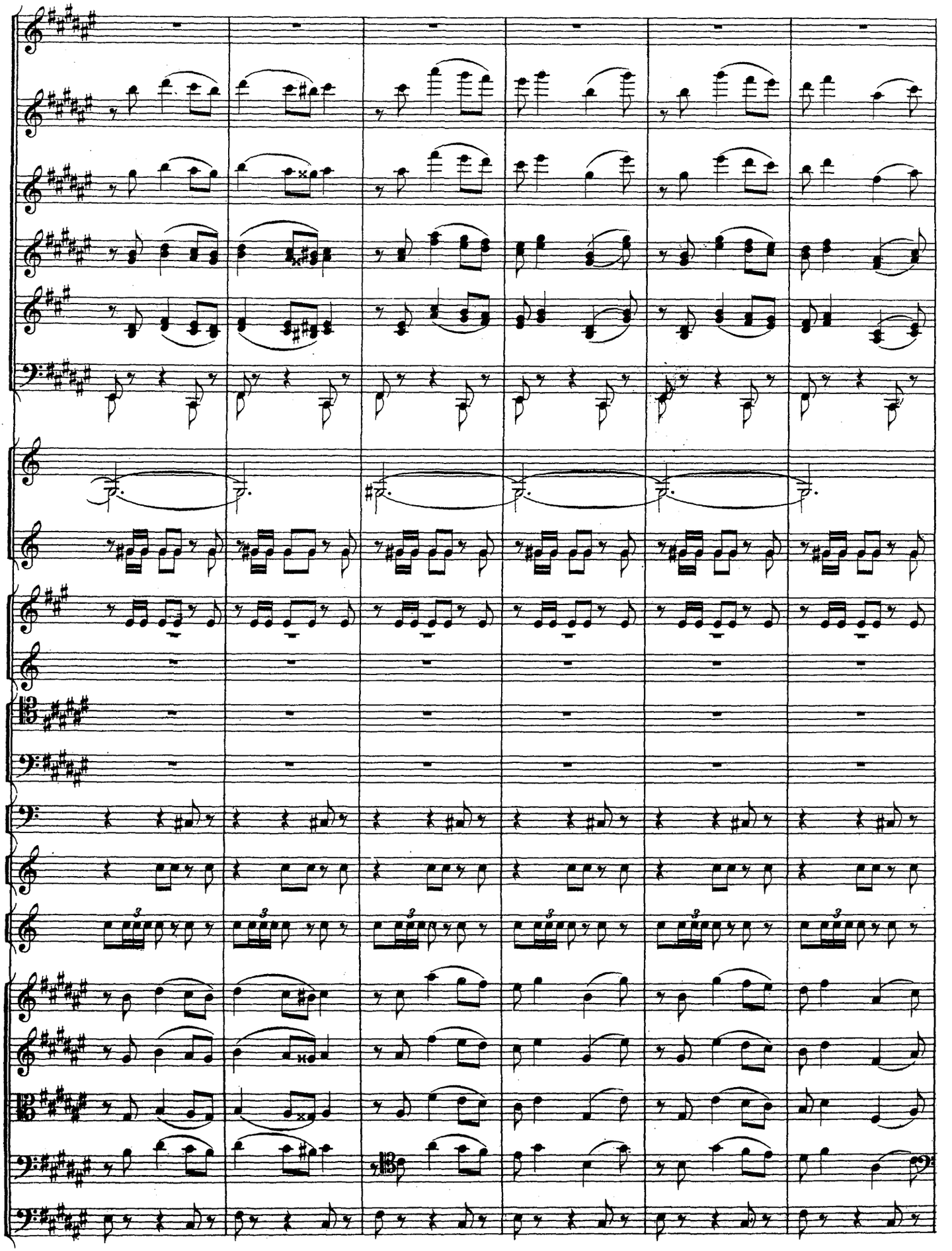


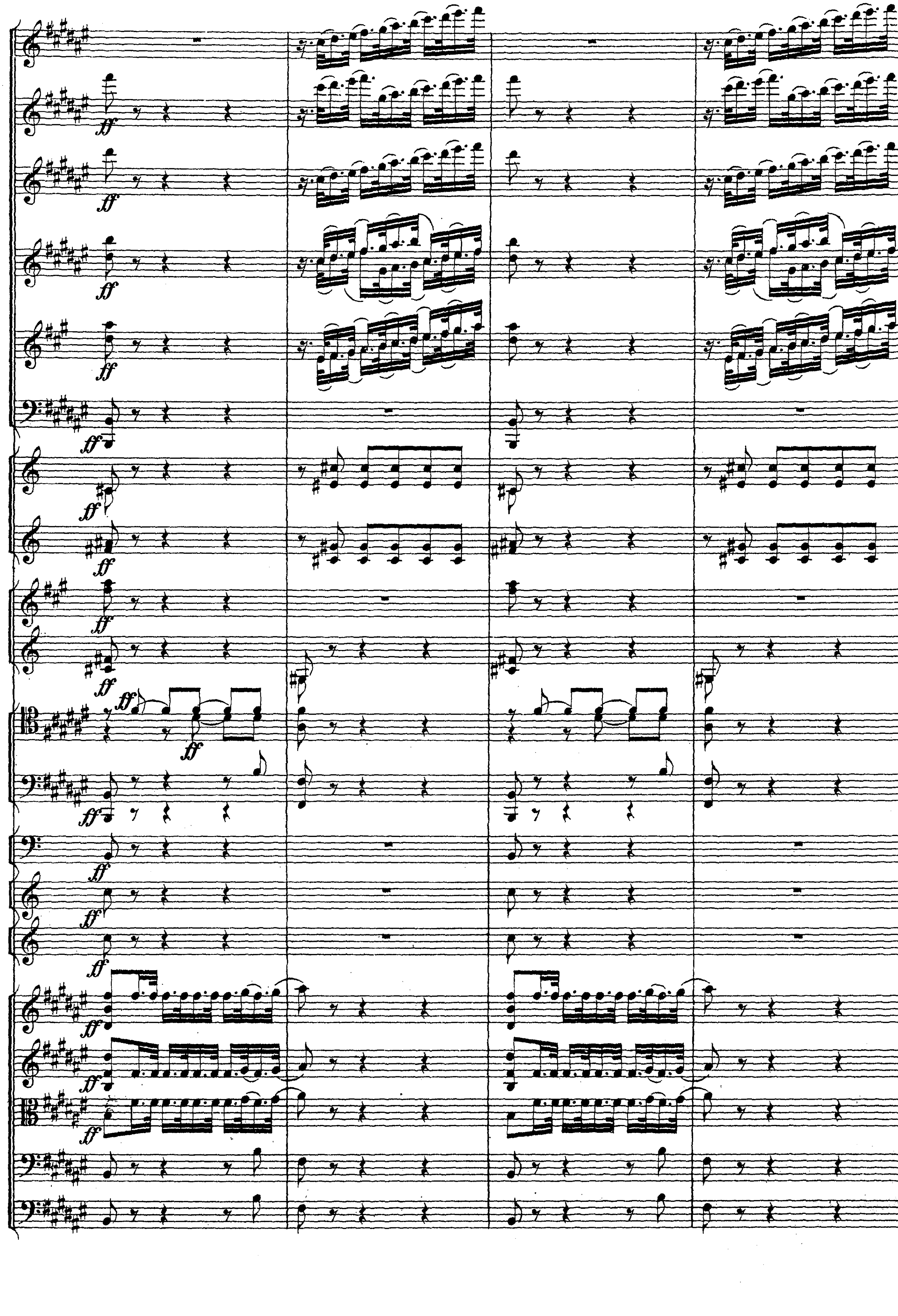
52 Lostesso tempo.


Clar.
Tamburino.
Castagnetti.
espress.
espress.
Fl.I.
Fl.II.
Clar.
Fag.
Cor.III.IV.
Tamburino.
Castagnetti.


arco






ff

53 Piu mosso

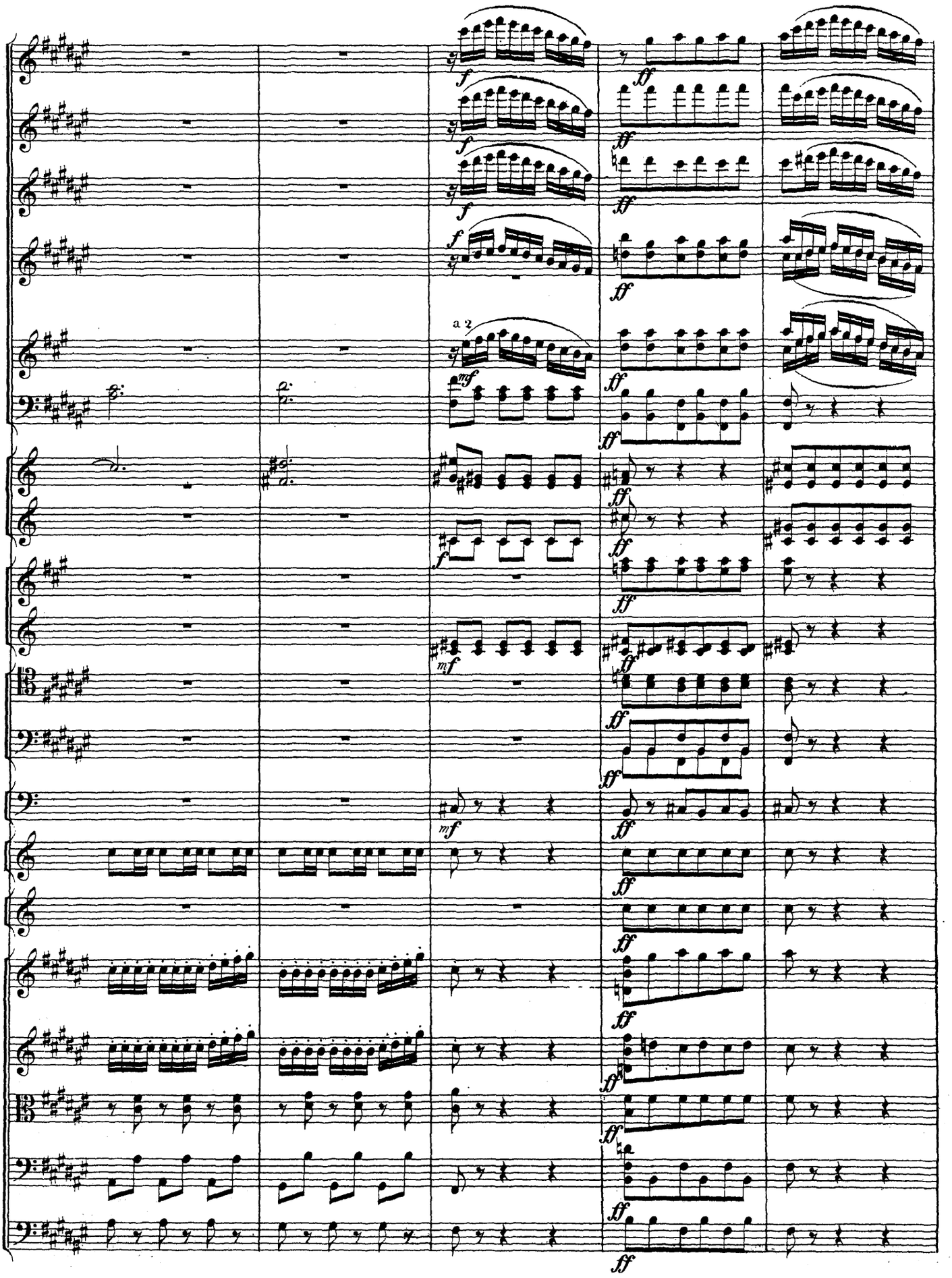
a 2

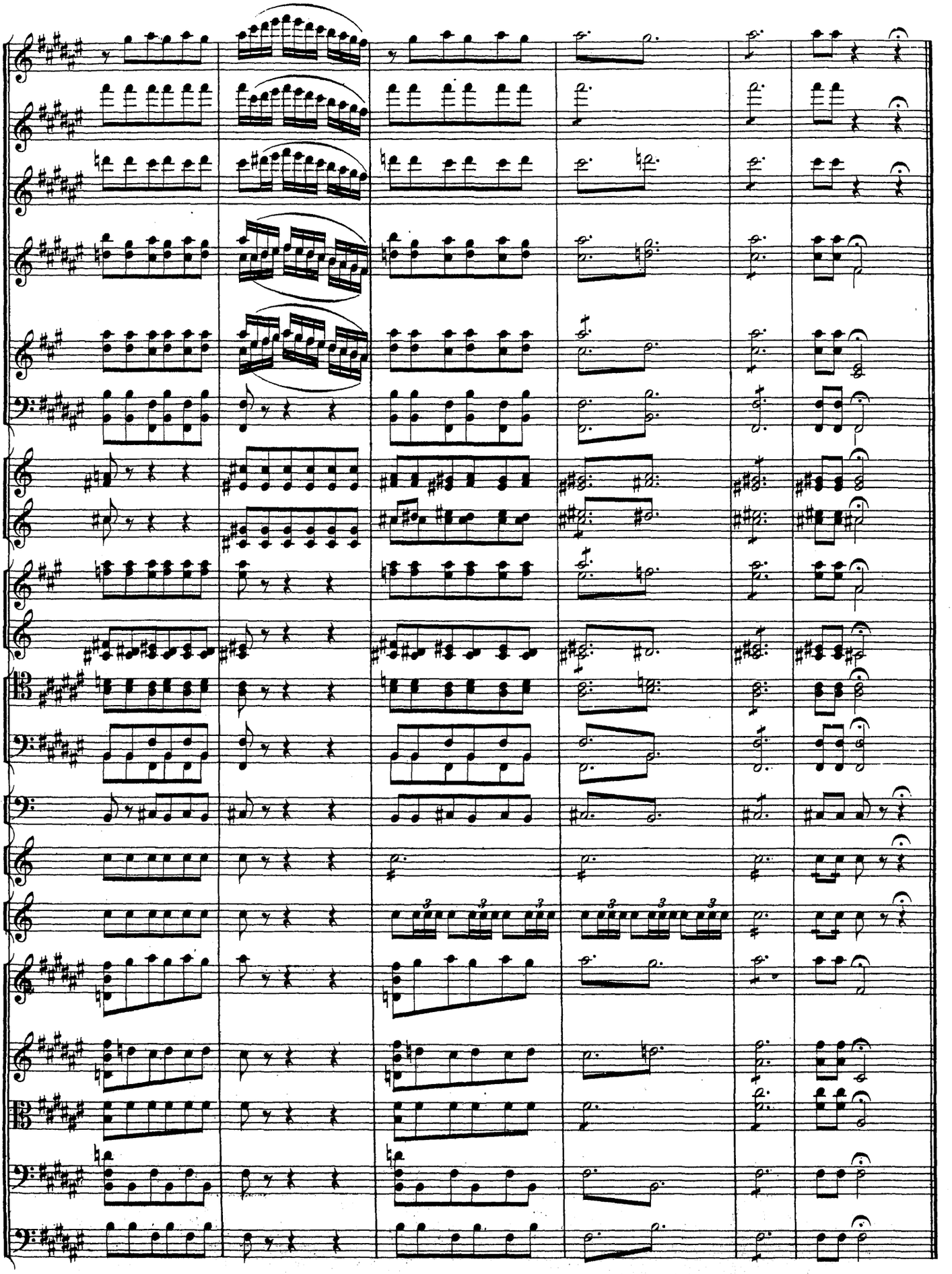
pizz.

pizz.

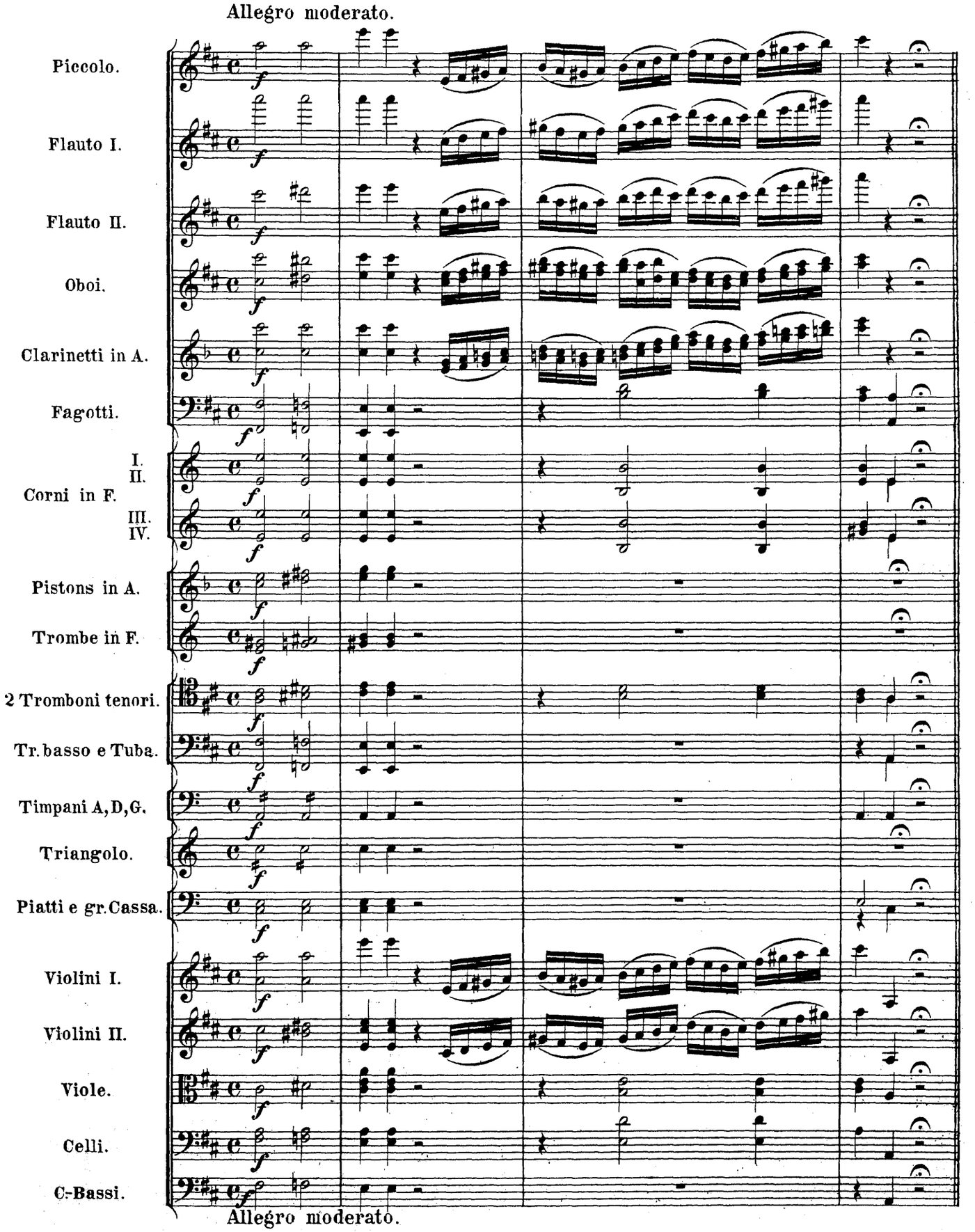
pizz.

53 Più mosso


a 2



№ 22. НЕАПОЛИТАНСКІЙ ТАНЕЦЪ.
DANSE NAPOLITAINE.



54 Andantino quasi moderato.

Pist.

Solo

p

pizz.

p

54 Andantino quasi moderato.

Pist.

p

Fl. I.

Fl. II.

Ob.

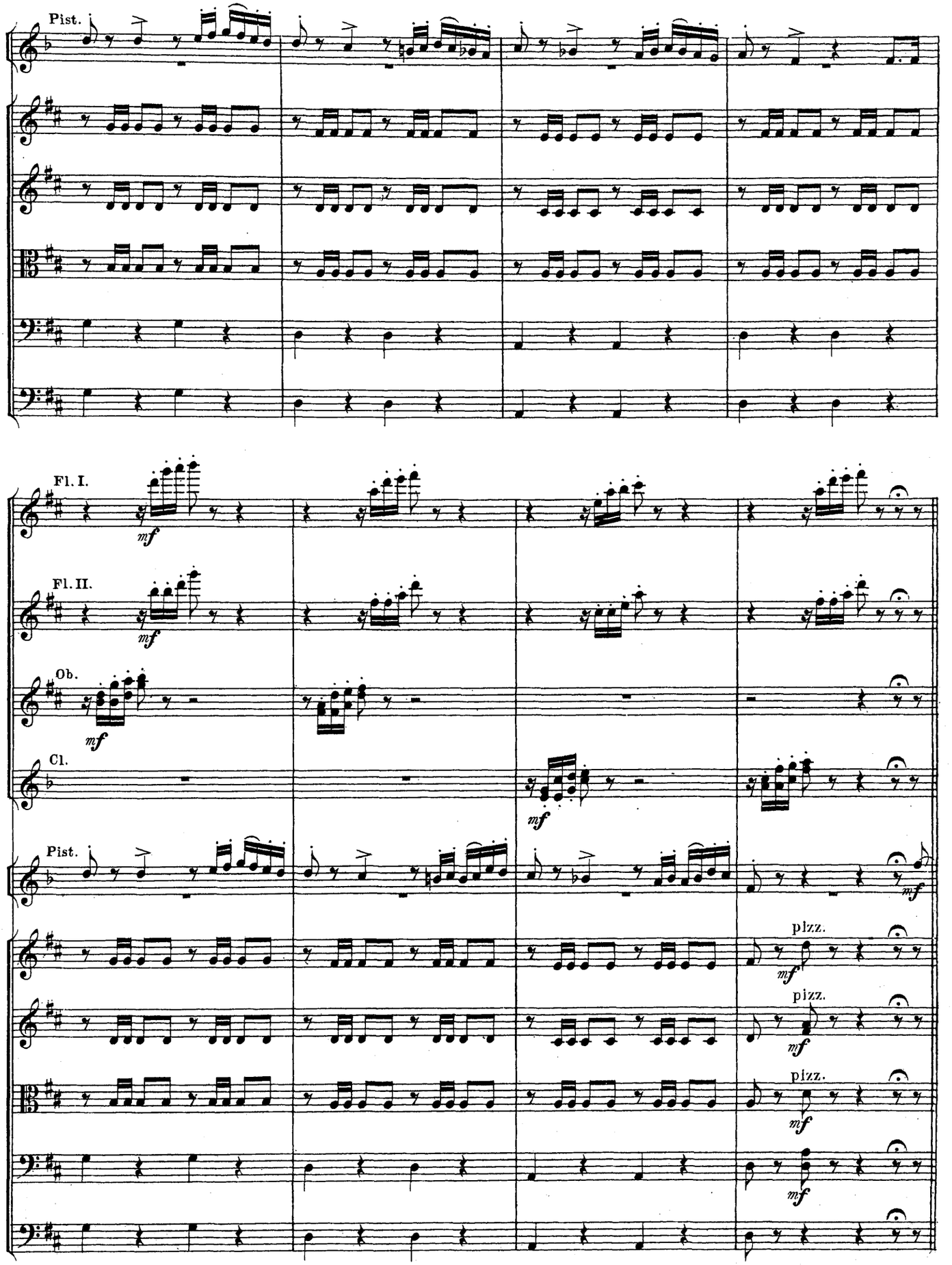
p

Cl.

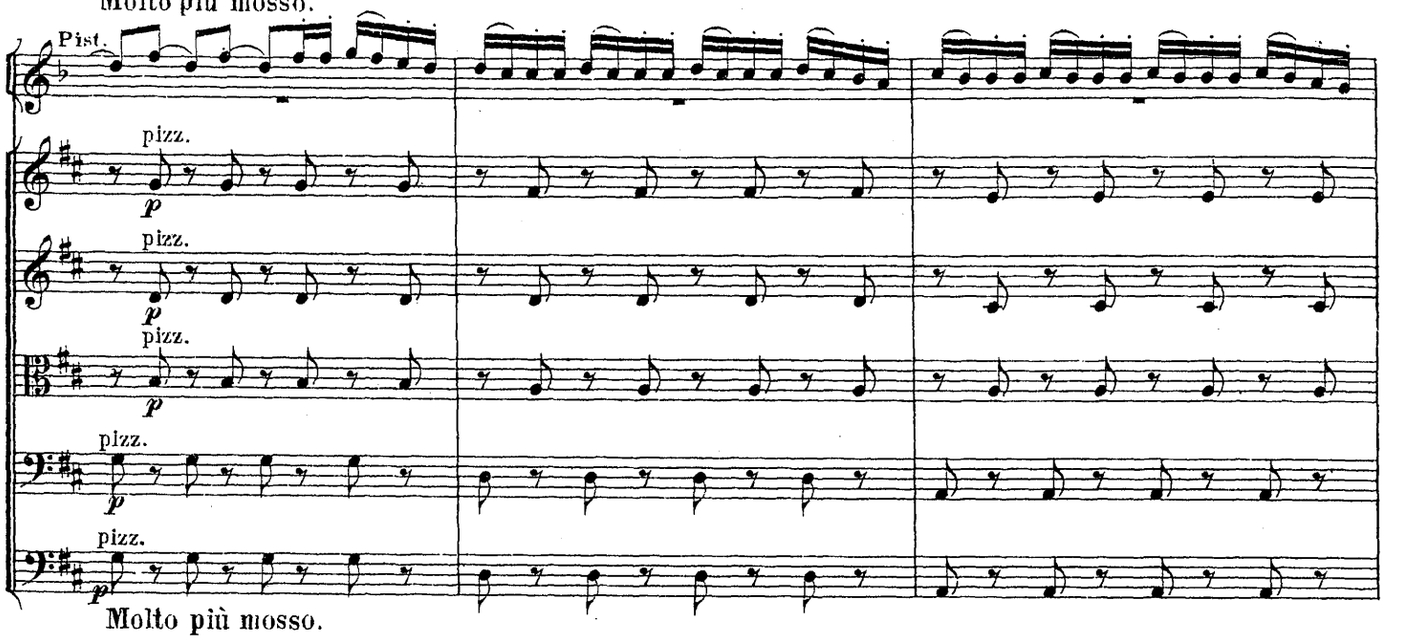
p

Pist.

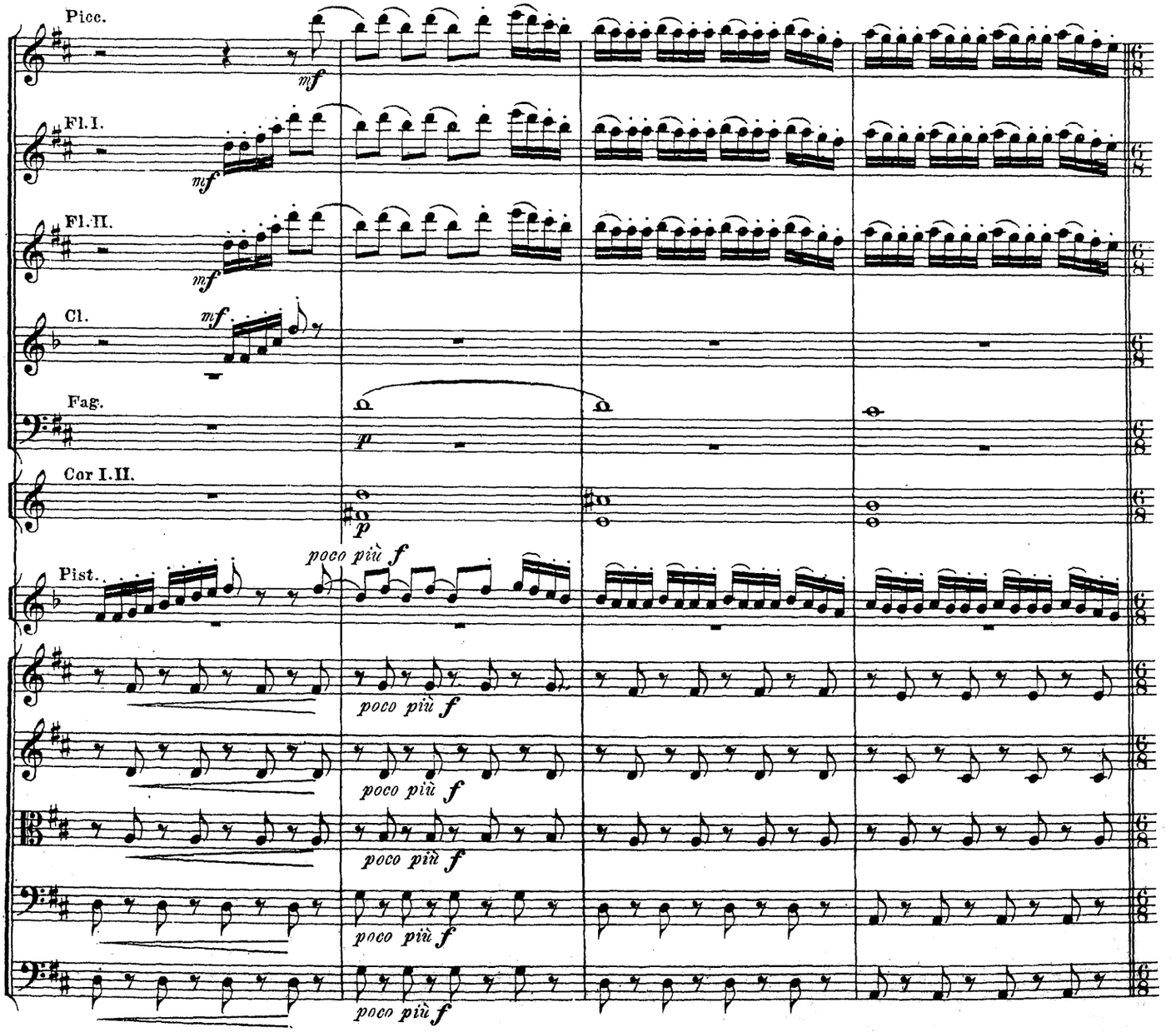
più f

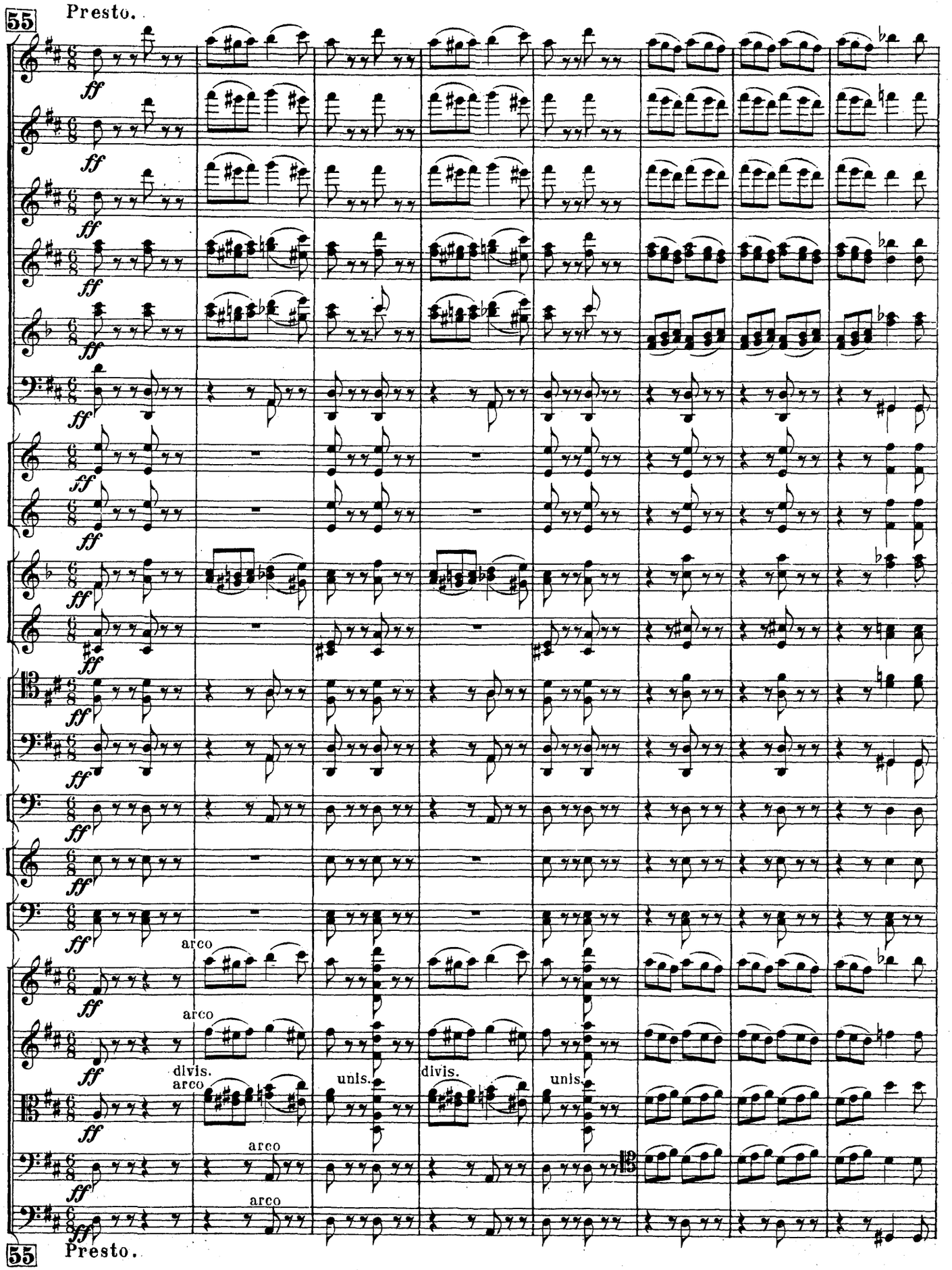

Pist.
Fl. I.
mf
Fl. II.
mf
Ob.
mf
Cl.
mf
Pist.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
mf

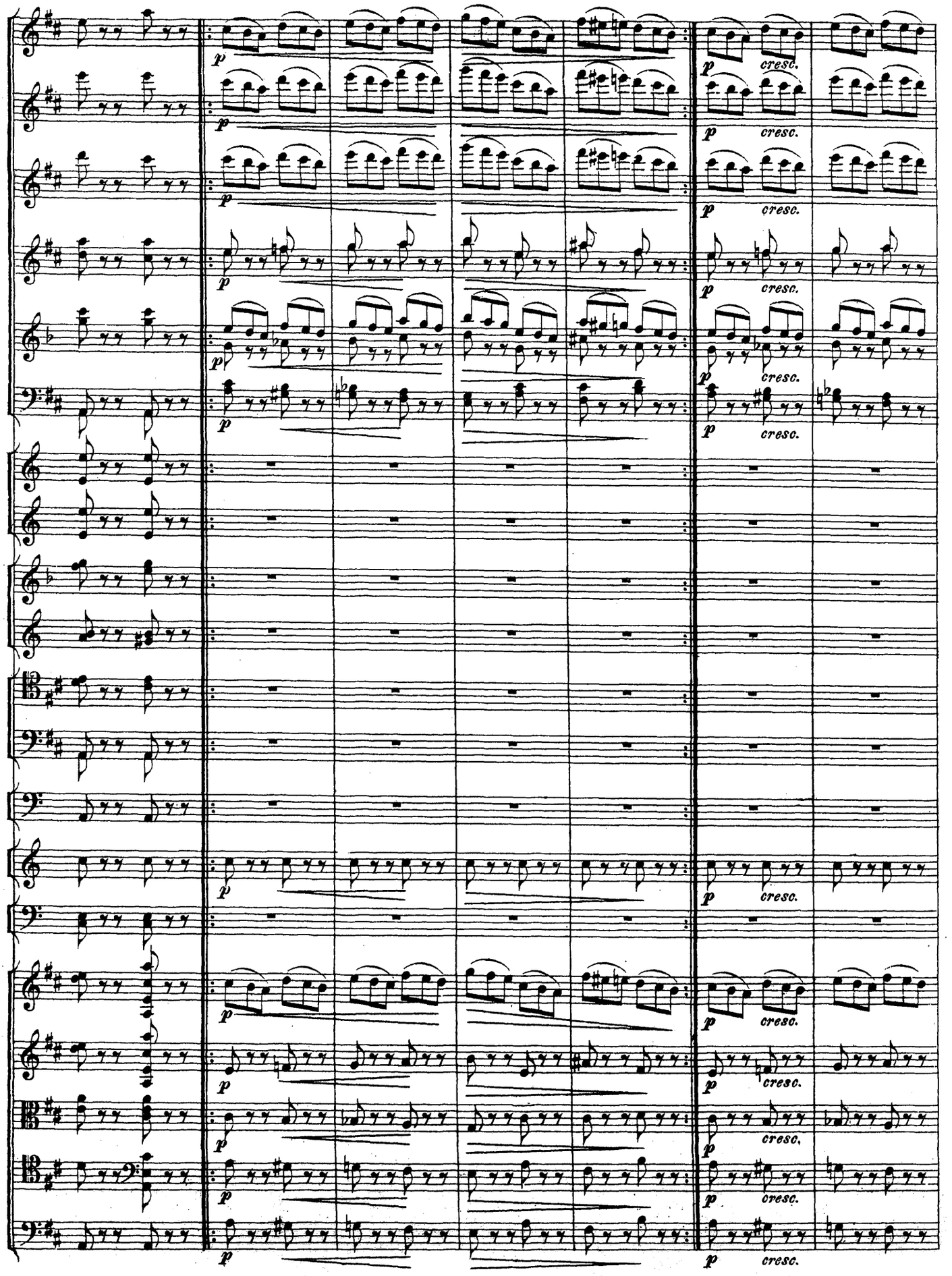
Molto più mosso.

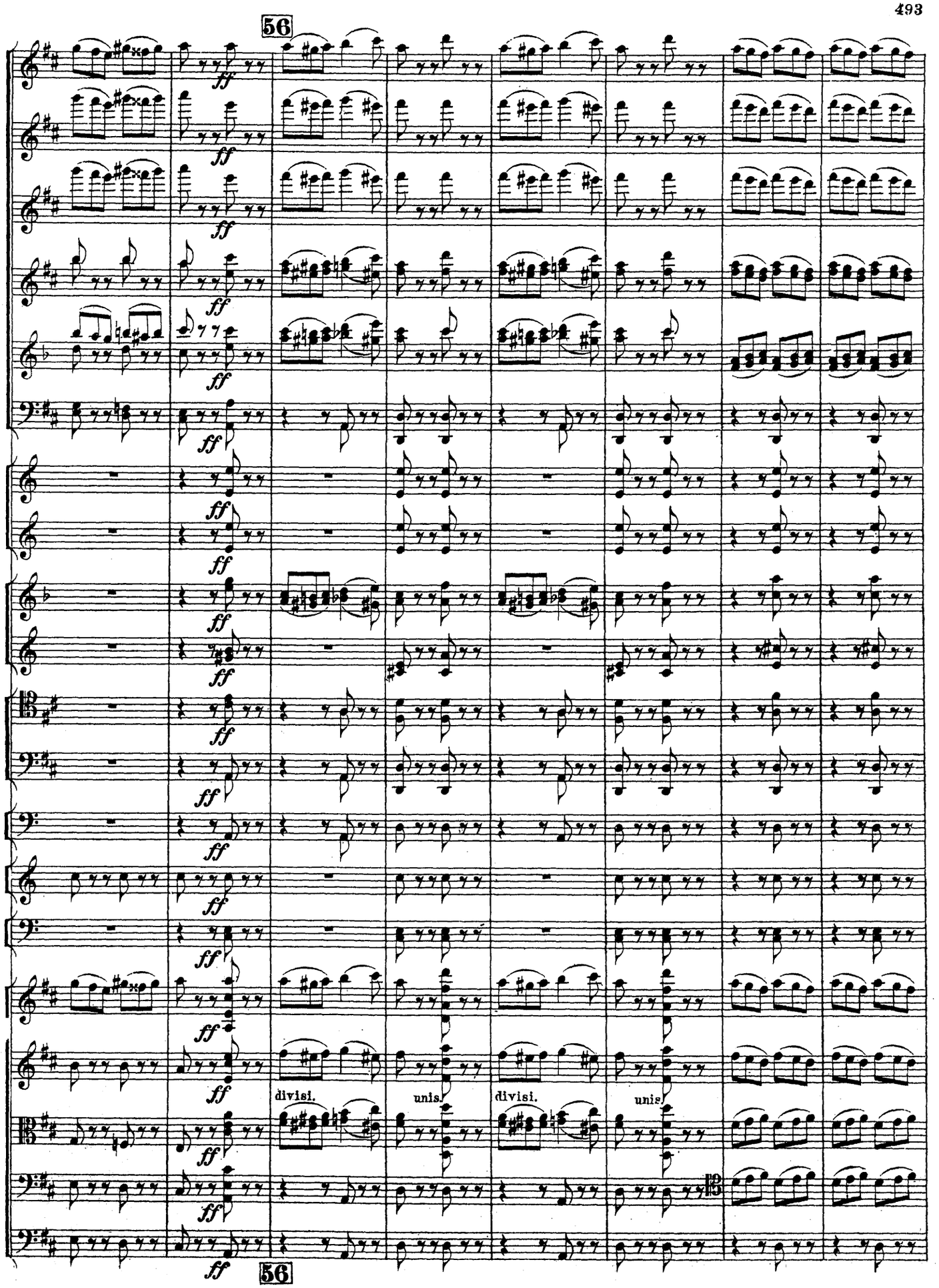


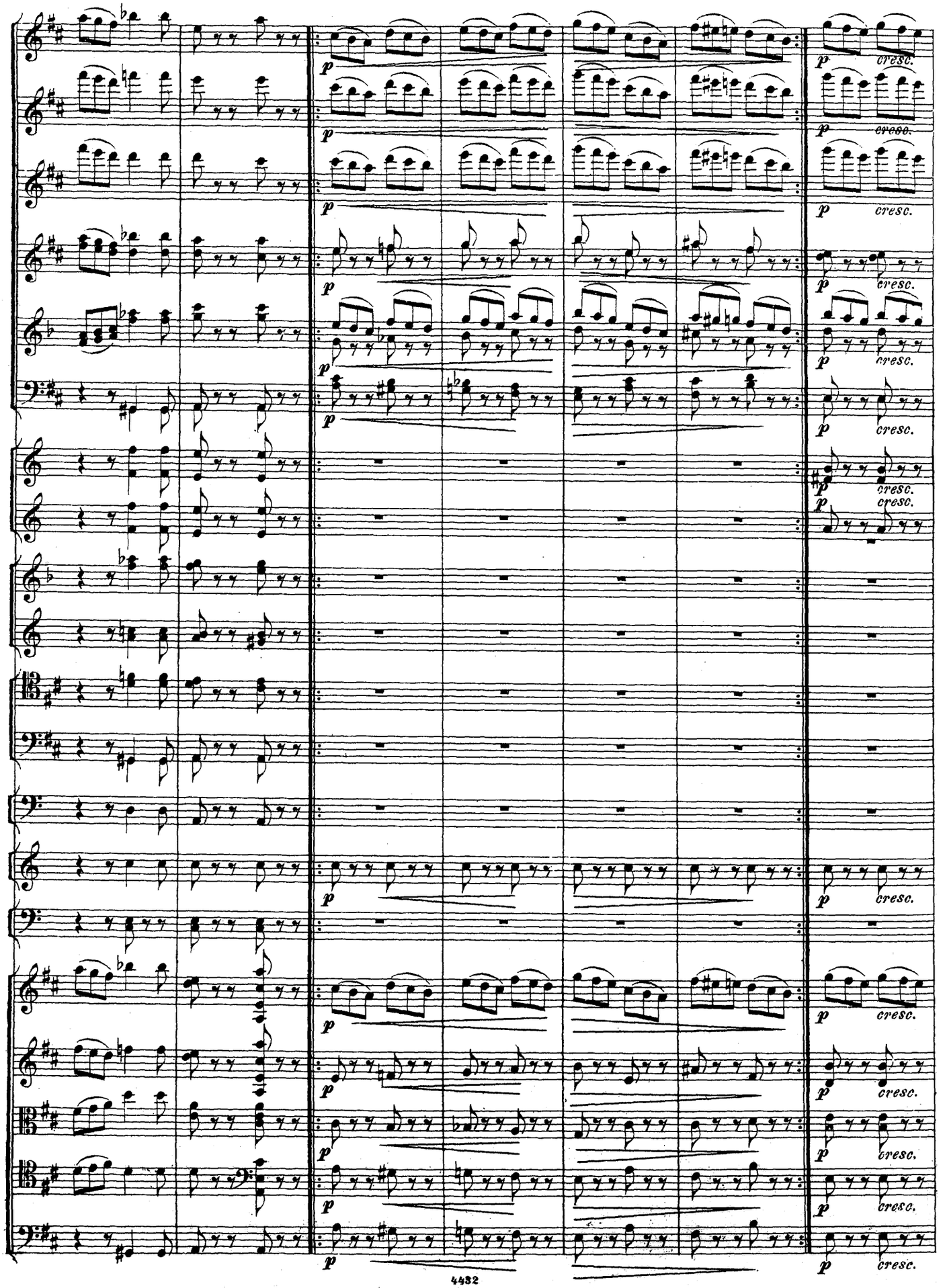
Molto più mosso.

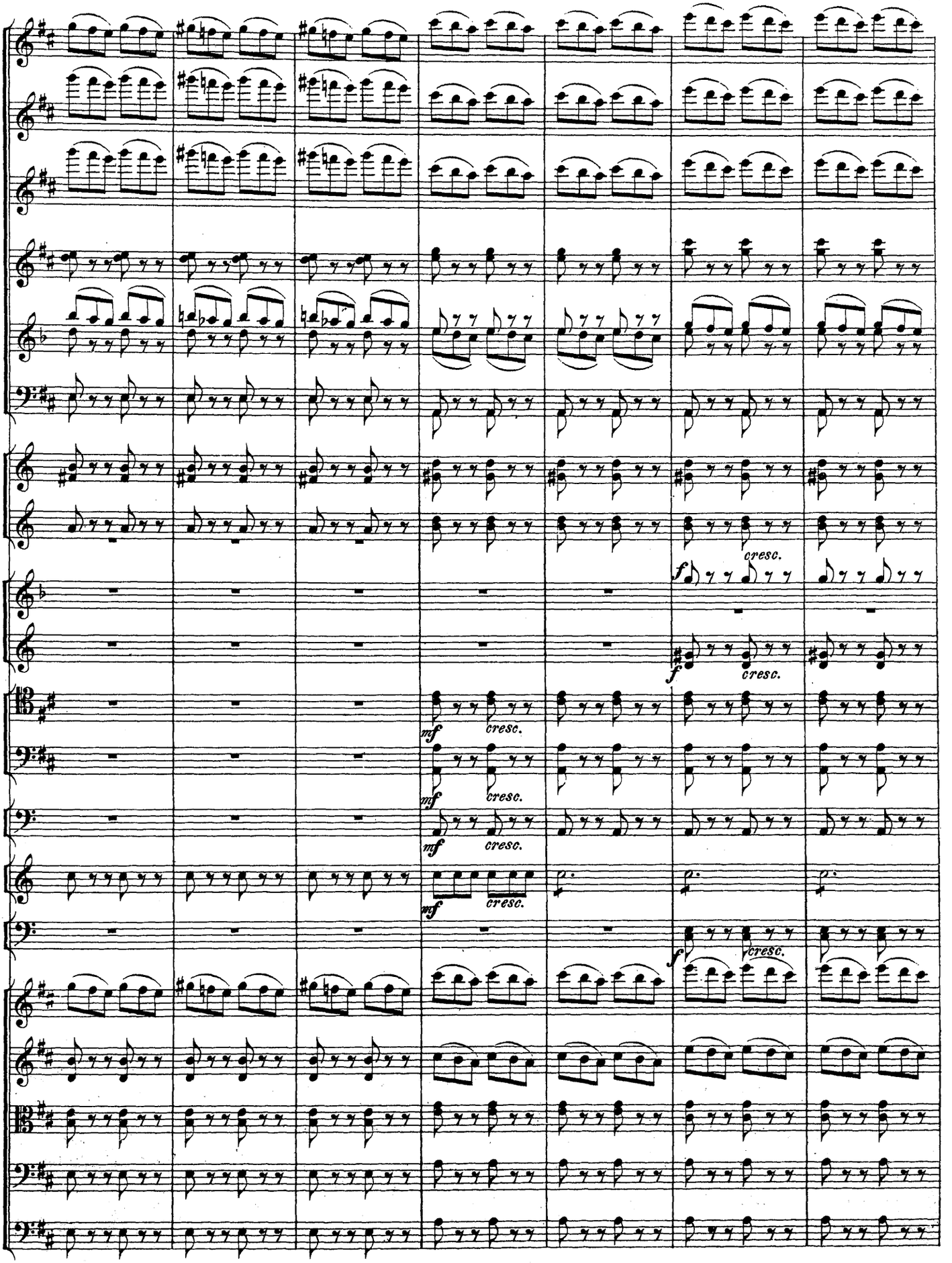


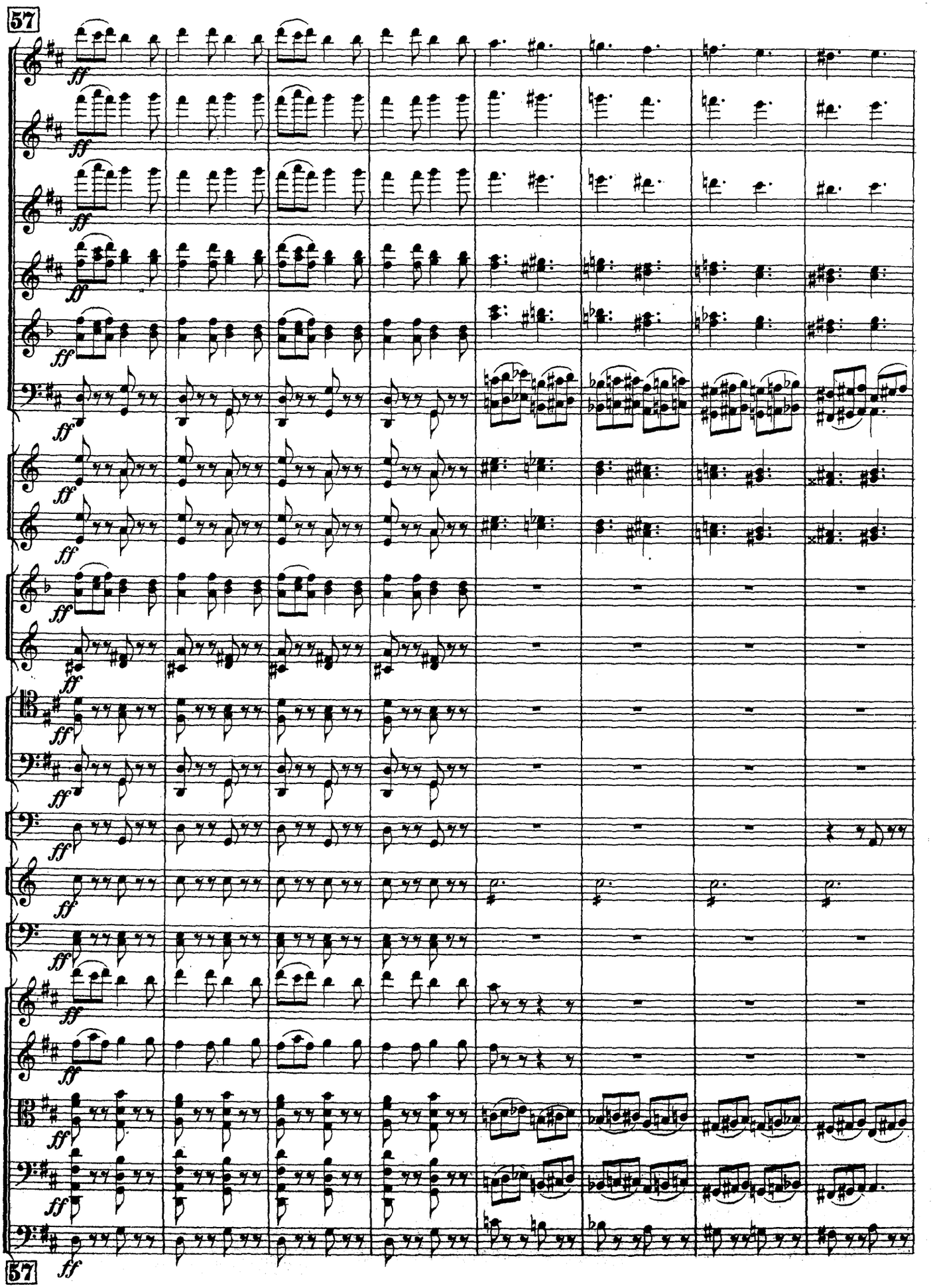

55
Presto.
ff
arco
divis.
unis.
55
Presto.

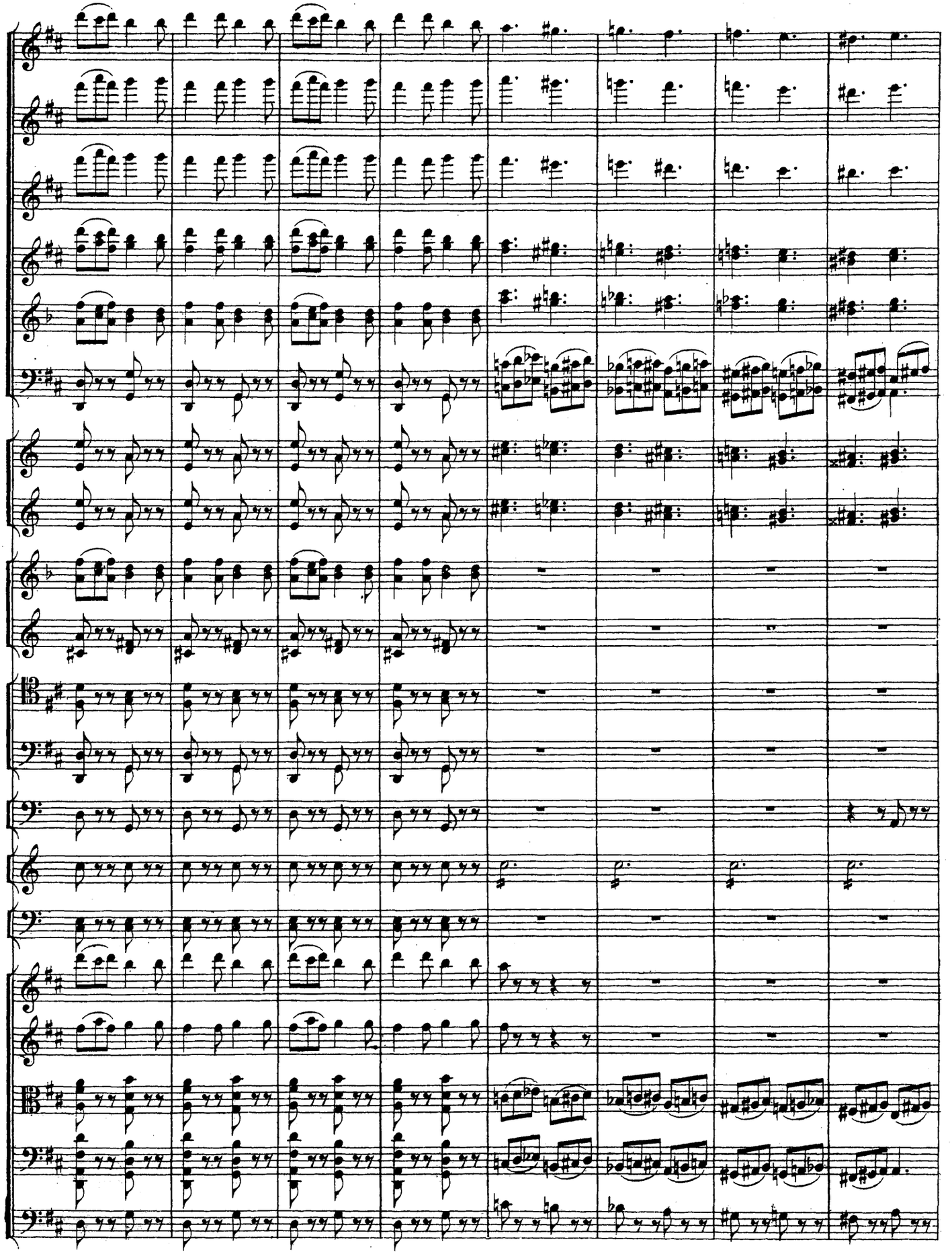

p
cresc.

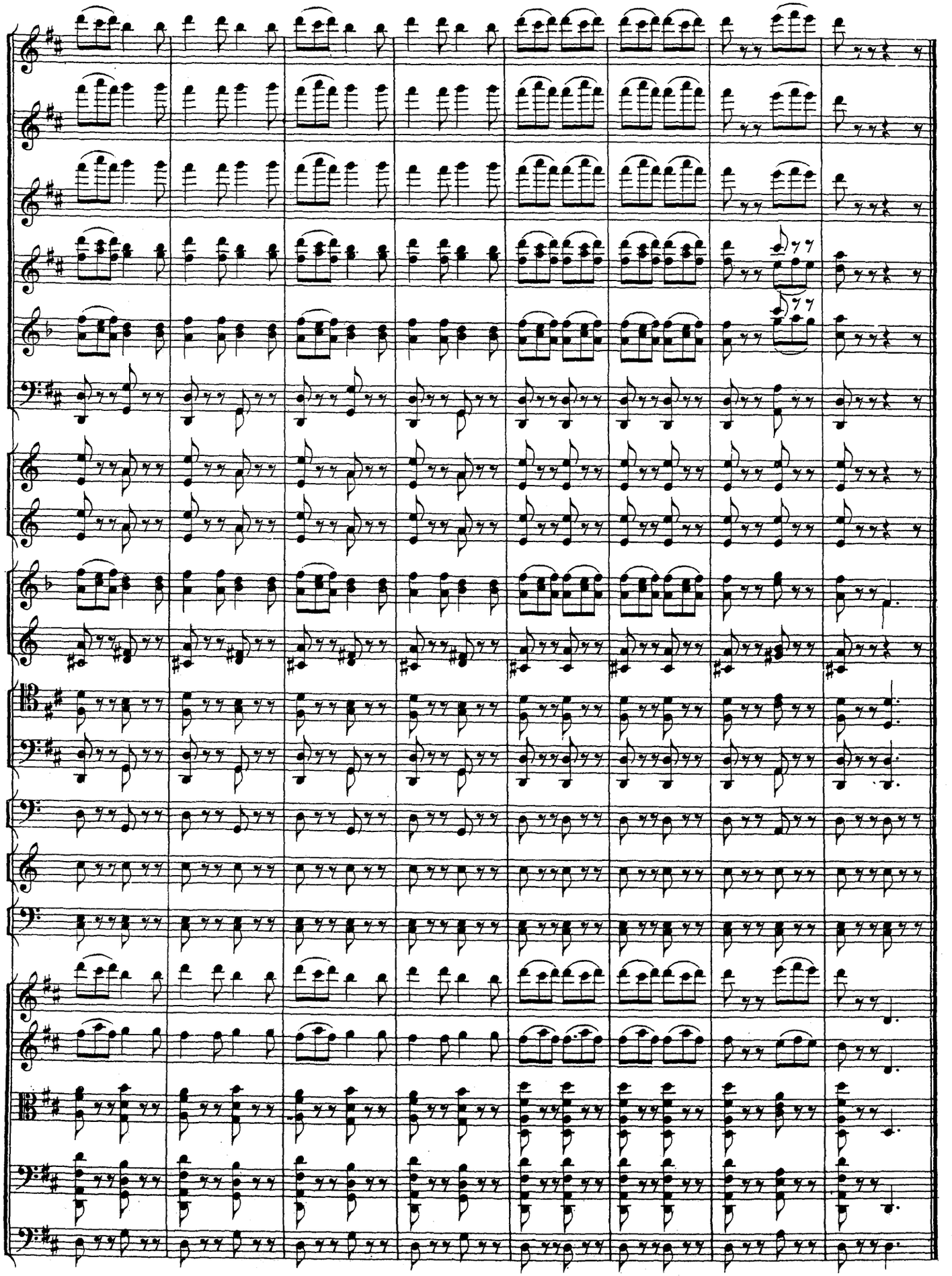

56
ff
divisi.
unis.
divisi.
unis.
56


p
cresc.


cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

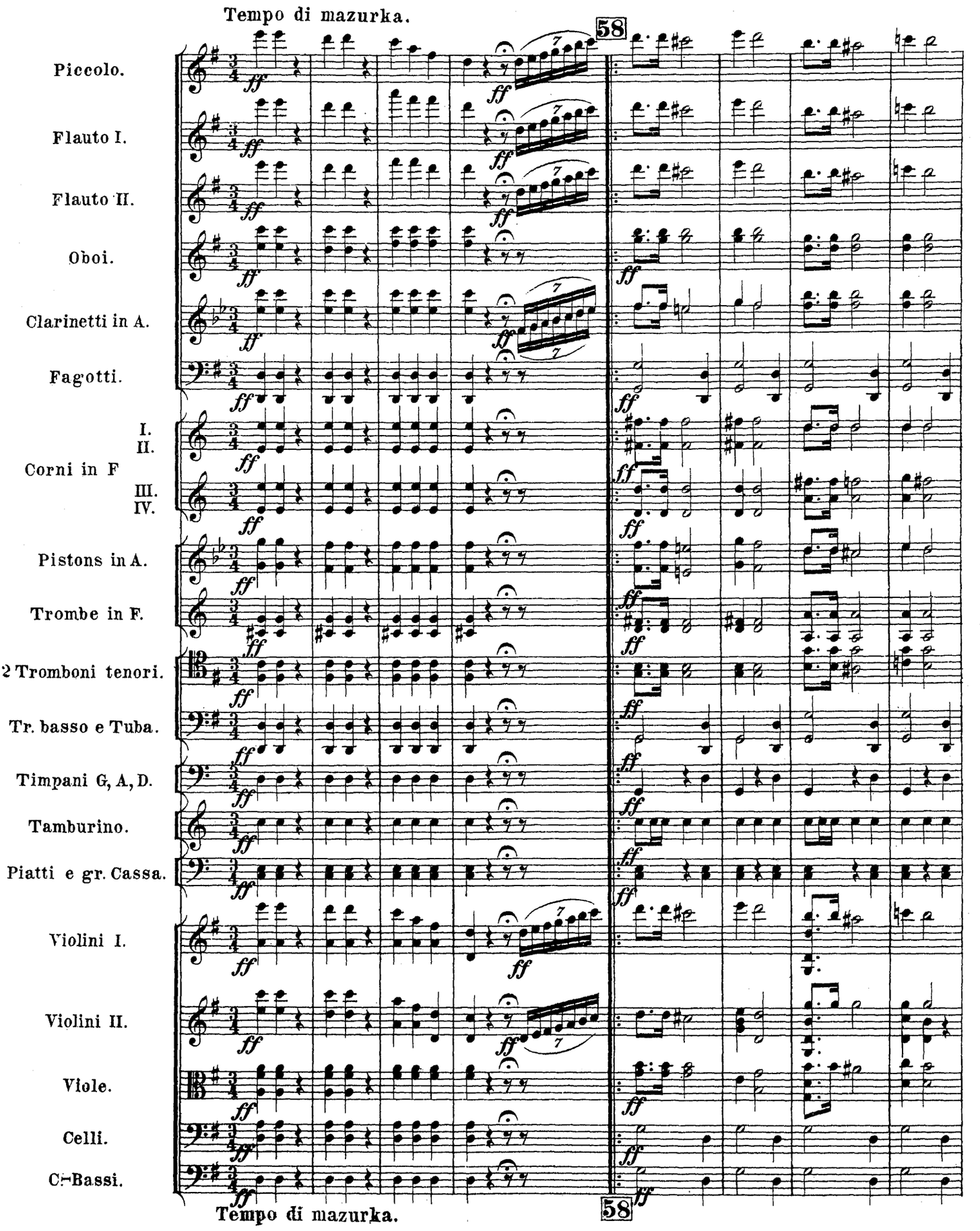

57
ff
57

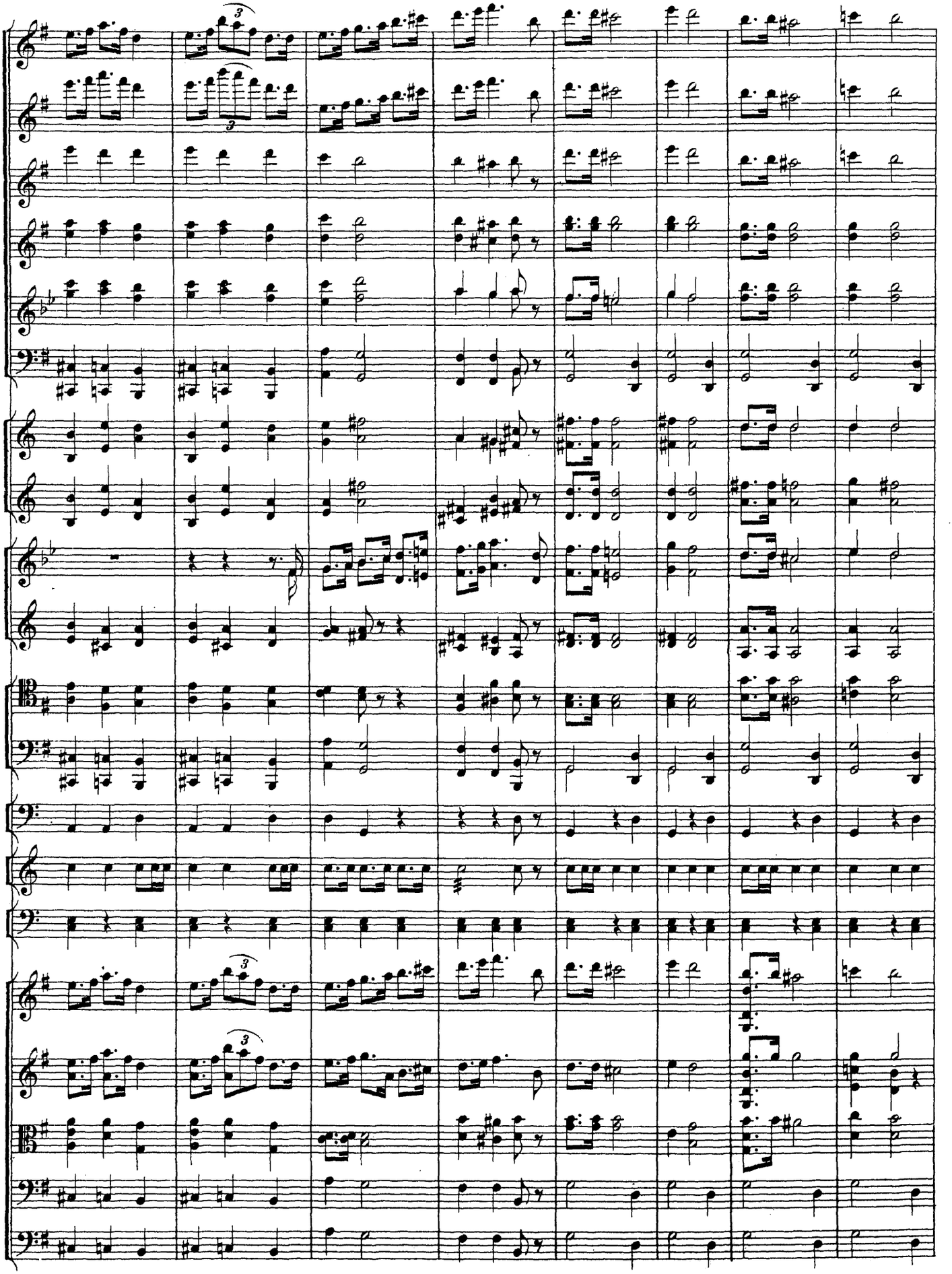


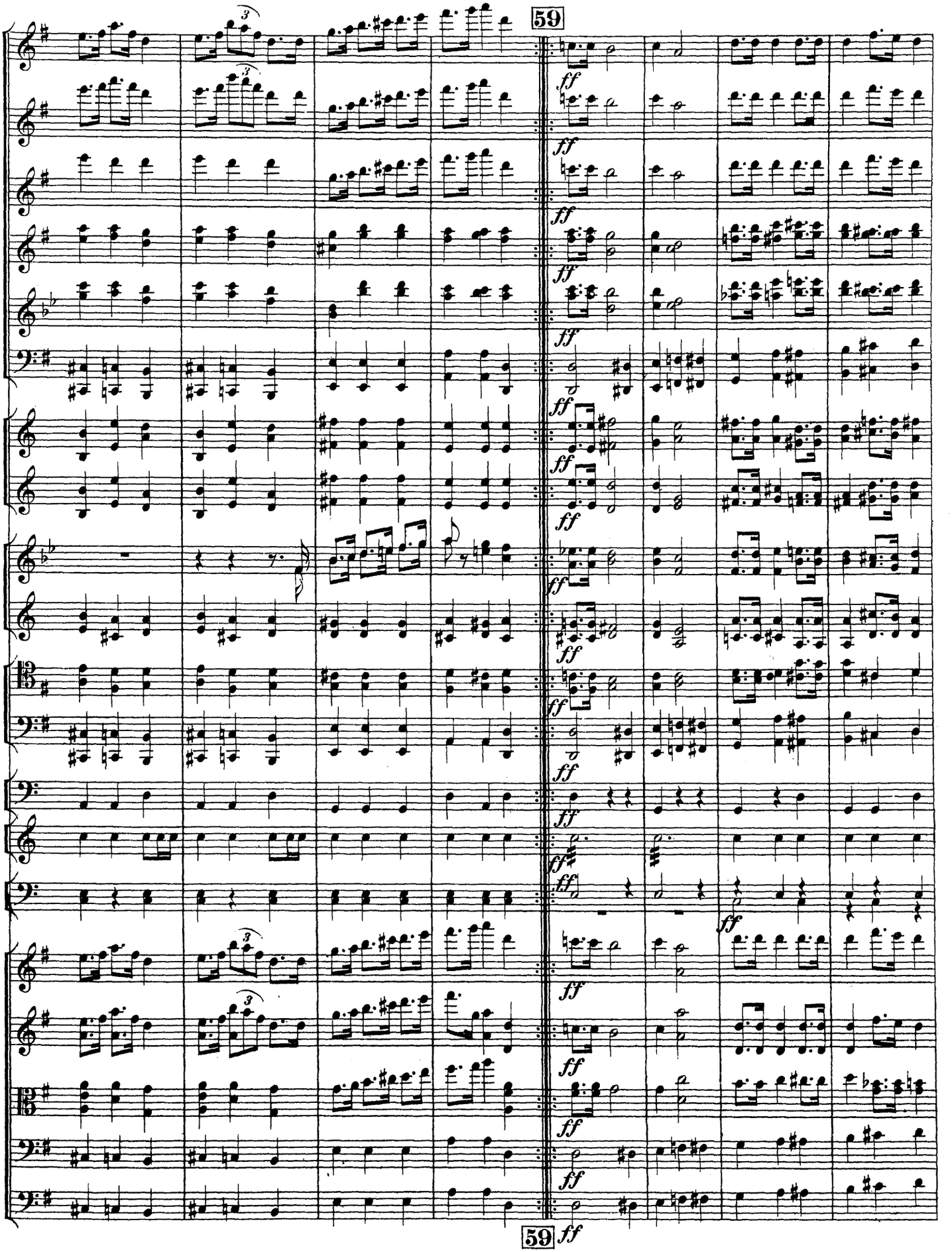


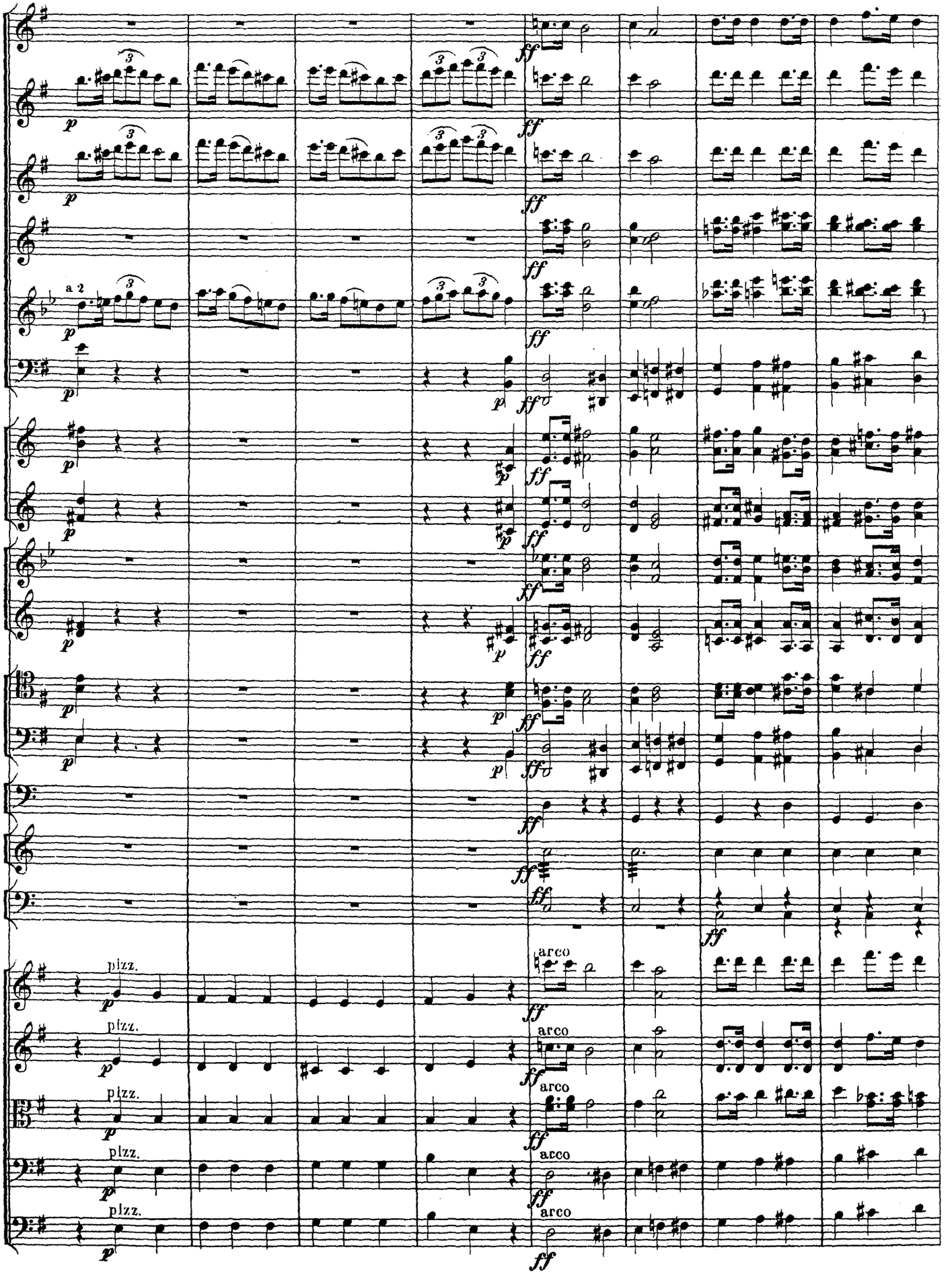
МАЗУРКА. № 23. MAZURKA.

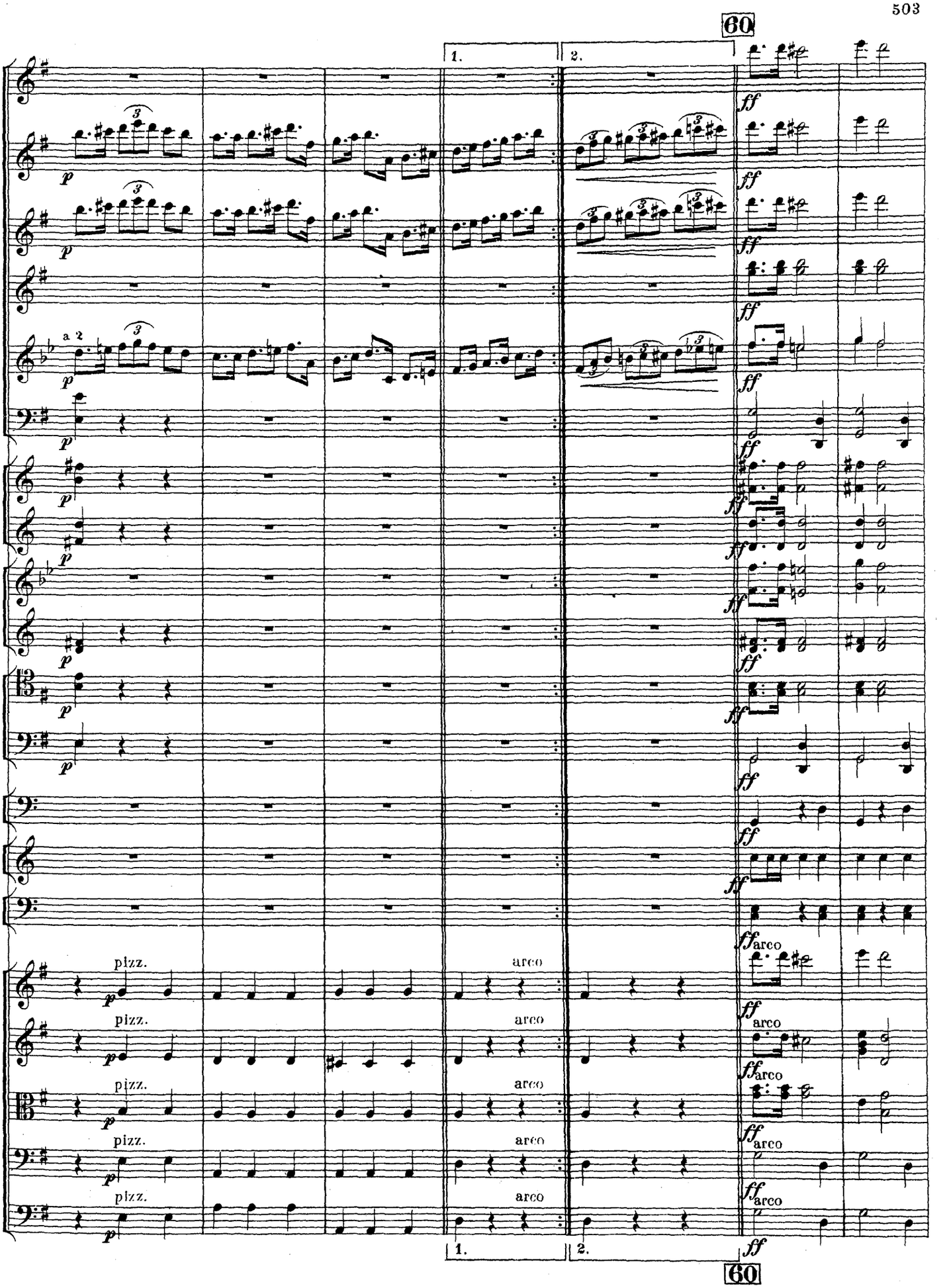
(Solistes et corps de ballet.)

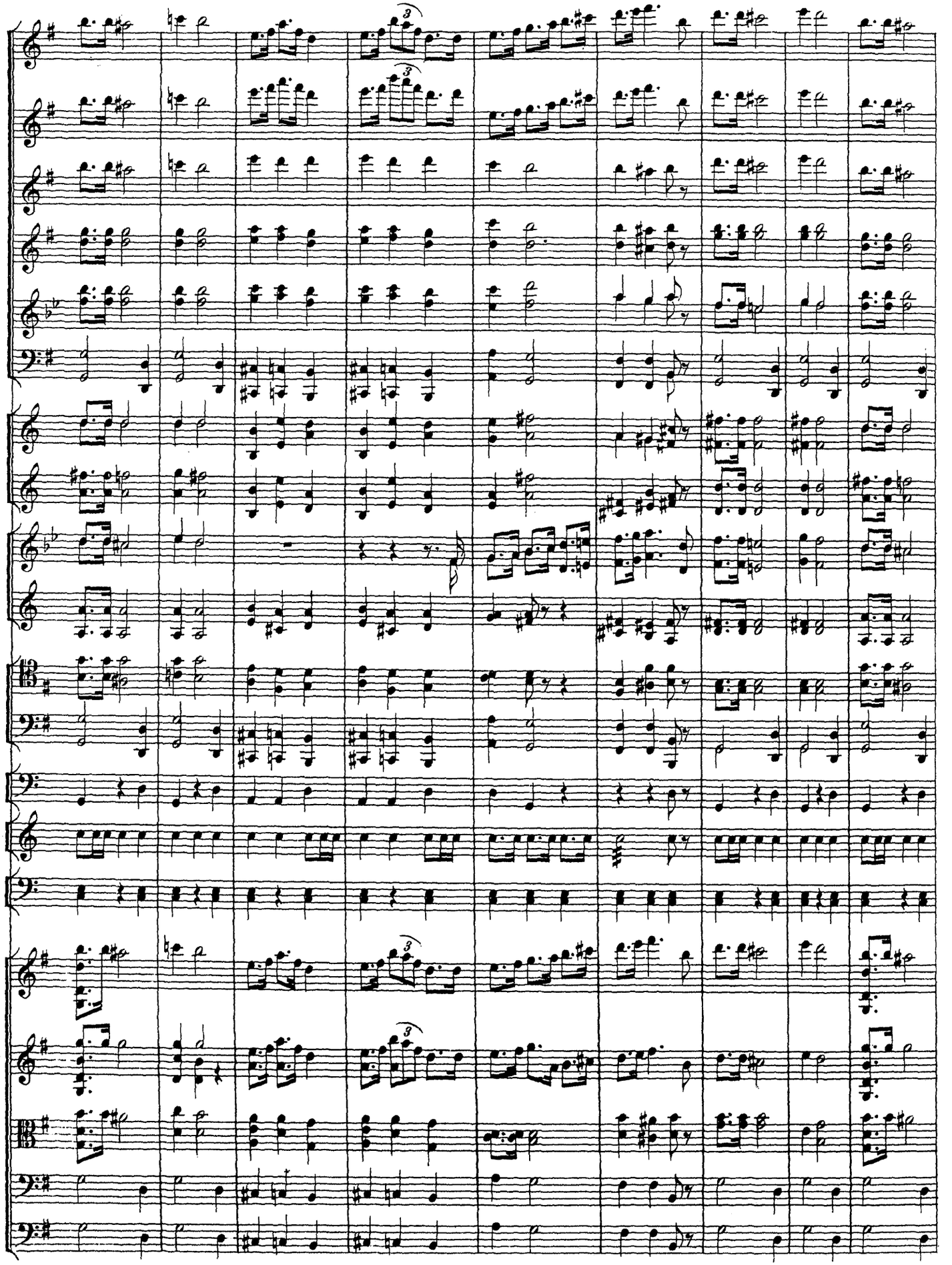


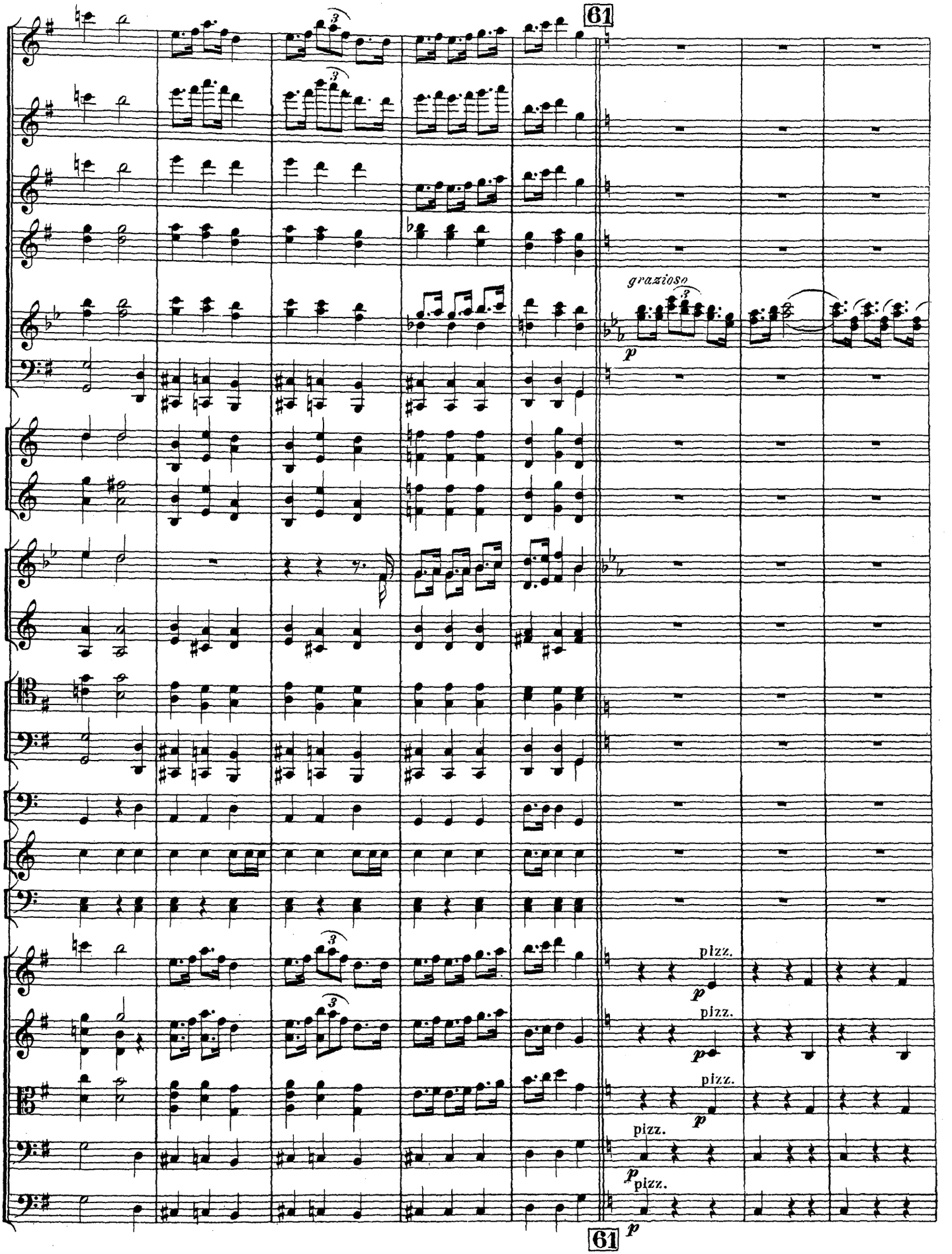


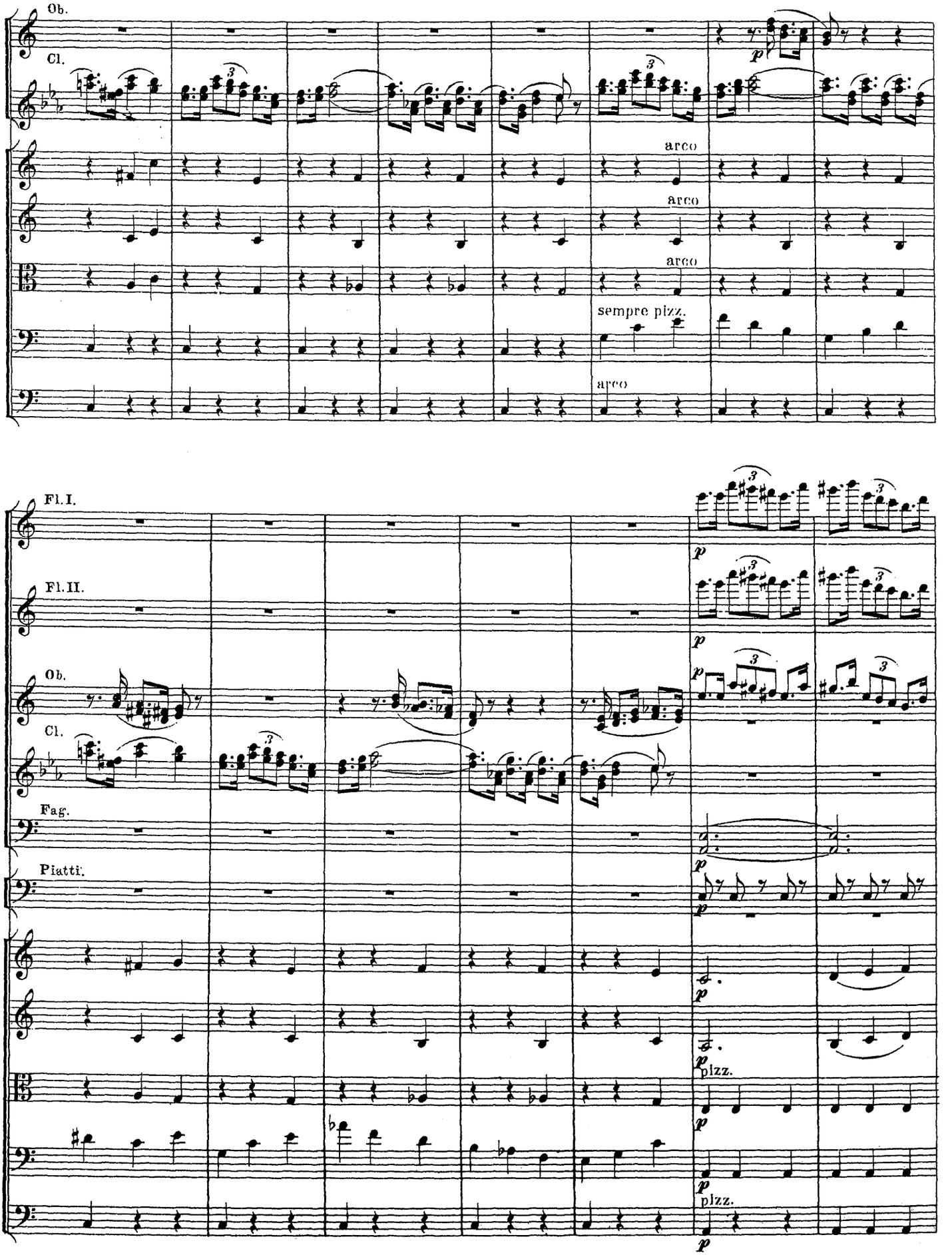

59
ff
59
ff

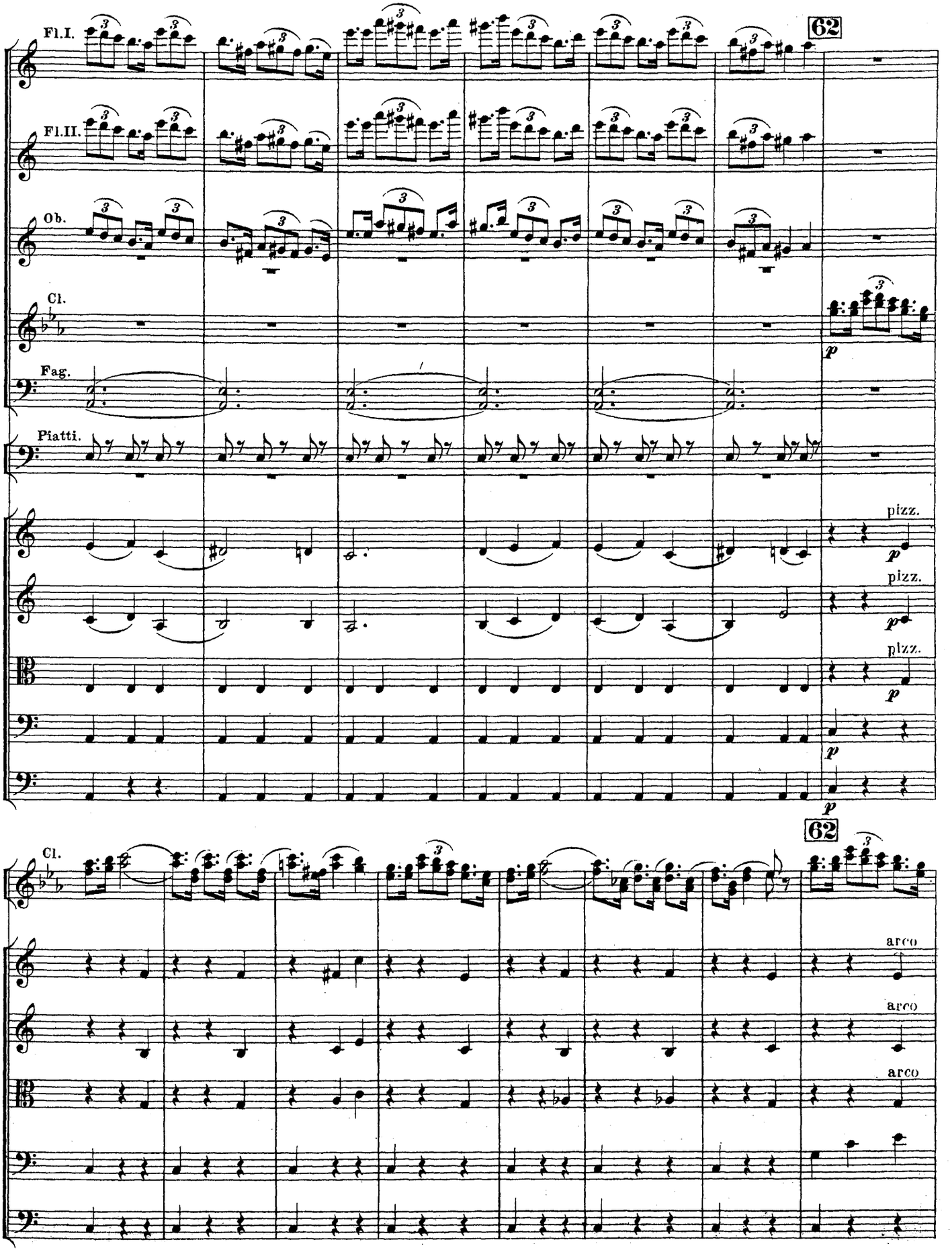

a 2
pizz.
arco

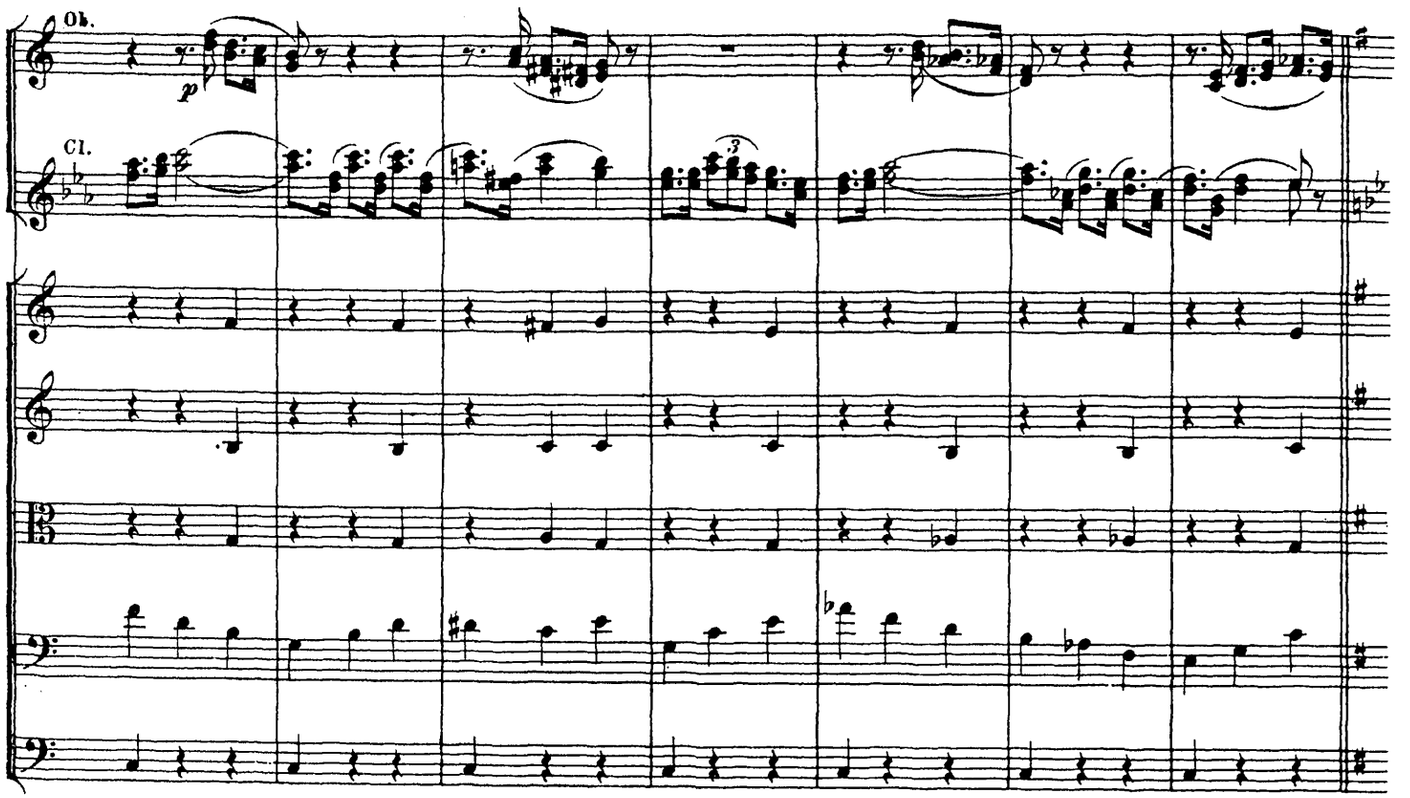

60
1.
2.
a 2
pizz.
arco
60

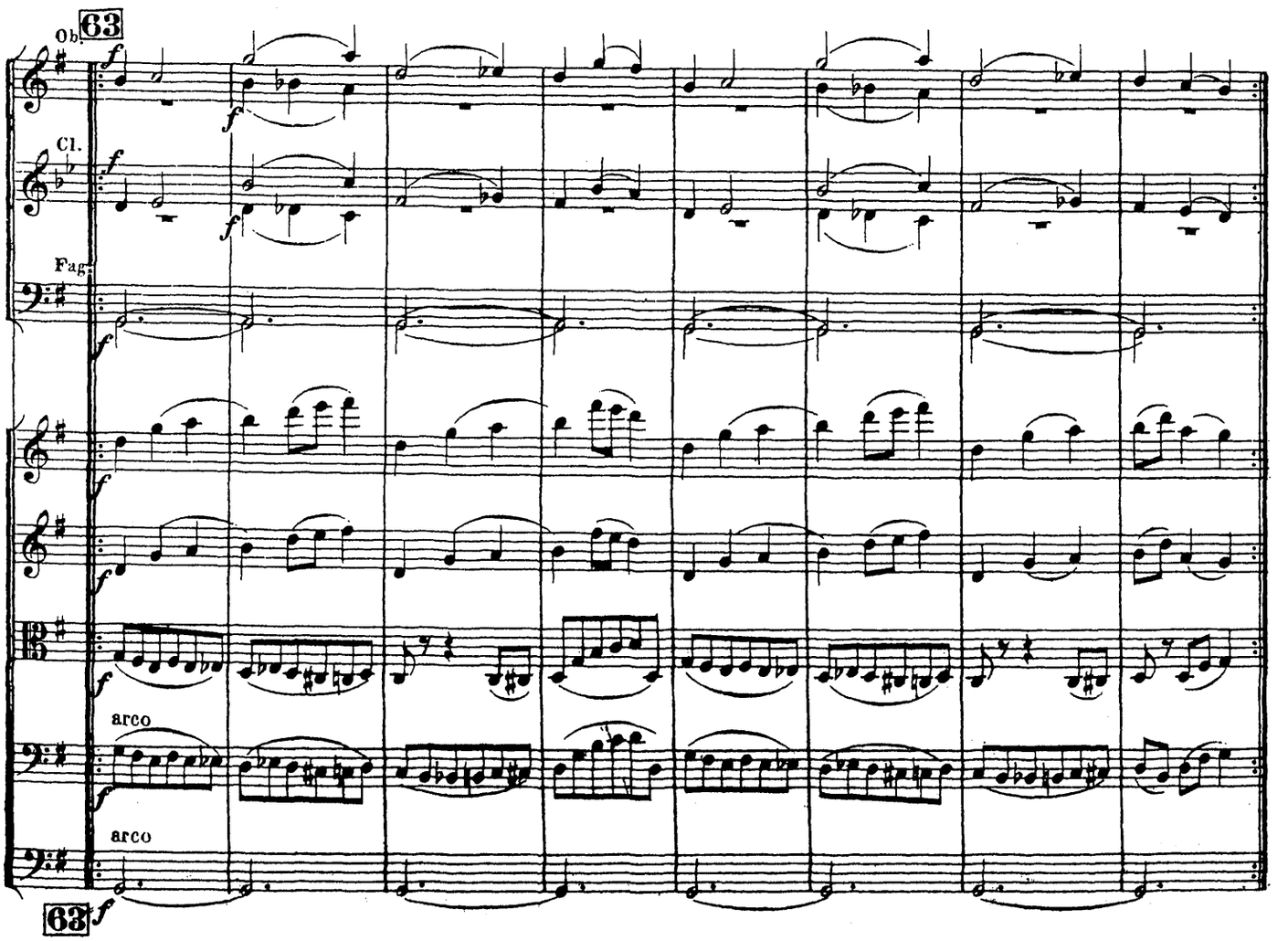


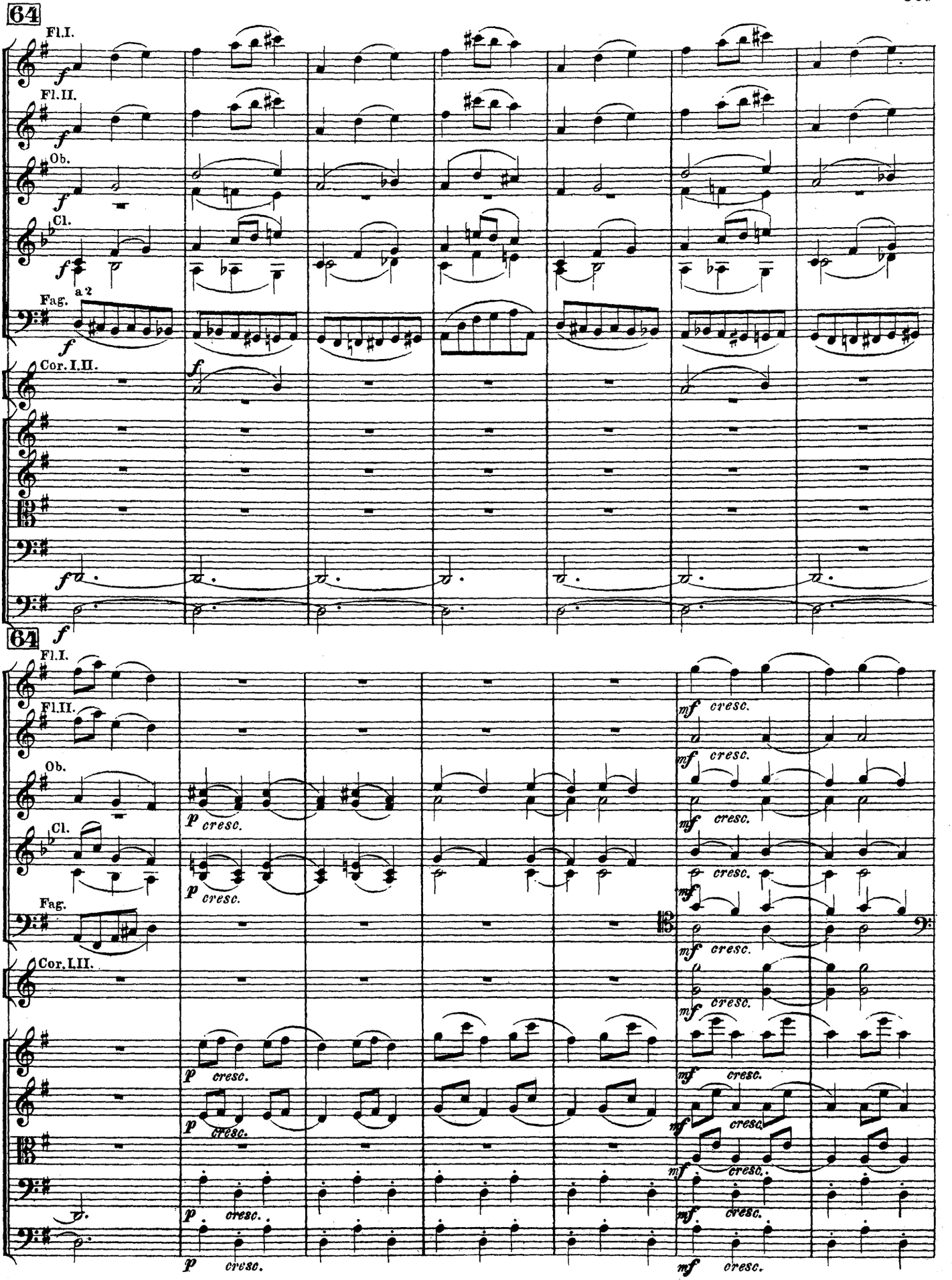

61
grazioso
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
61

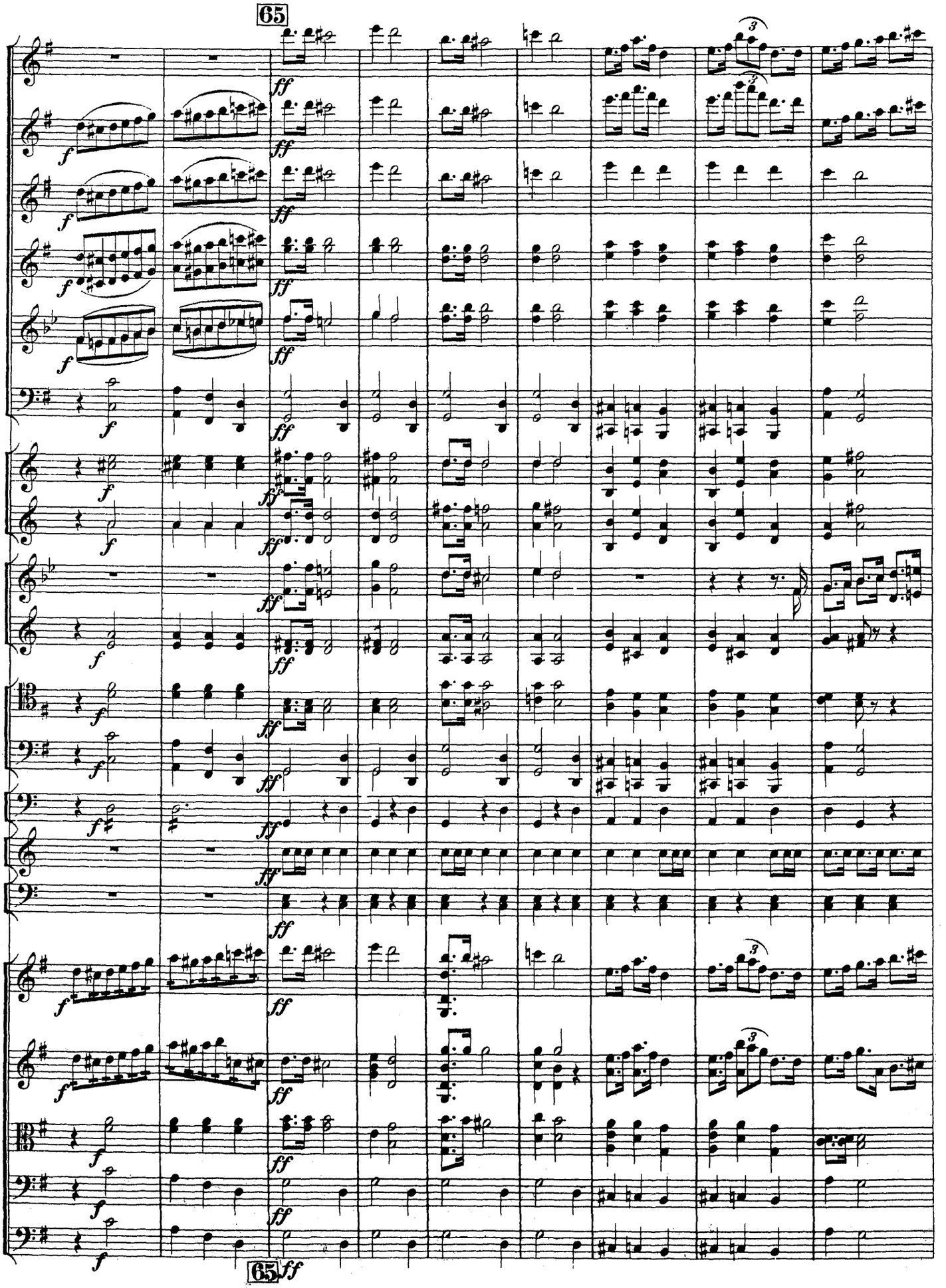

Ob.
Cl.
arco
arco
arco
sempre pizz.
arco
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Piatti.
p
pizz.
pizz.

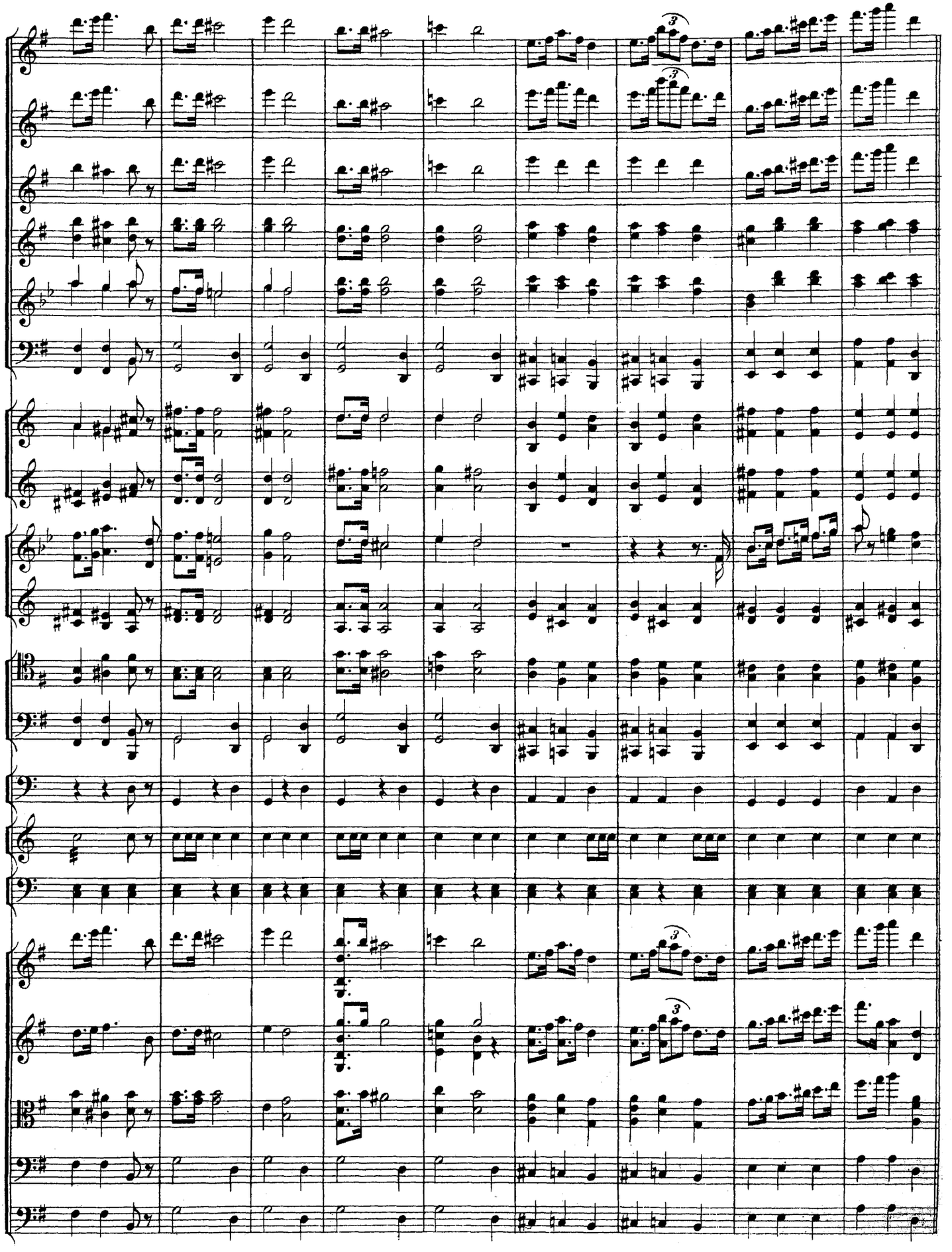

Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Piatti.
62
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
p
Cl.
62
arco
arco
arco

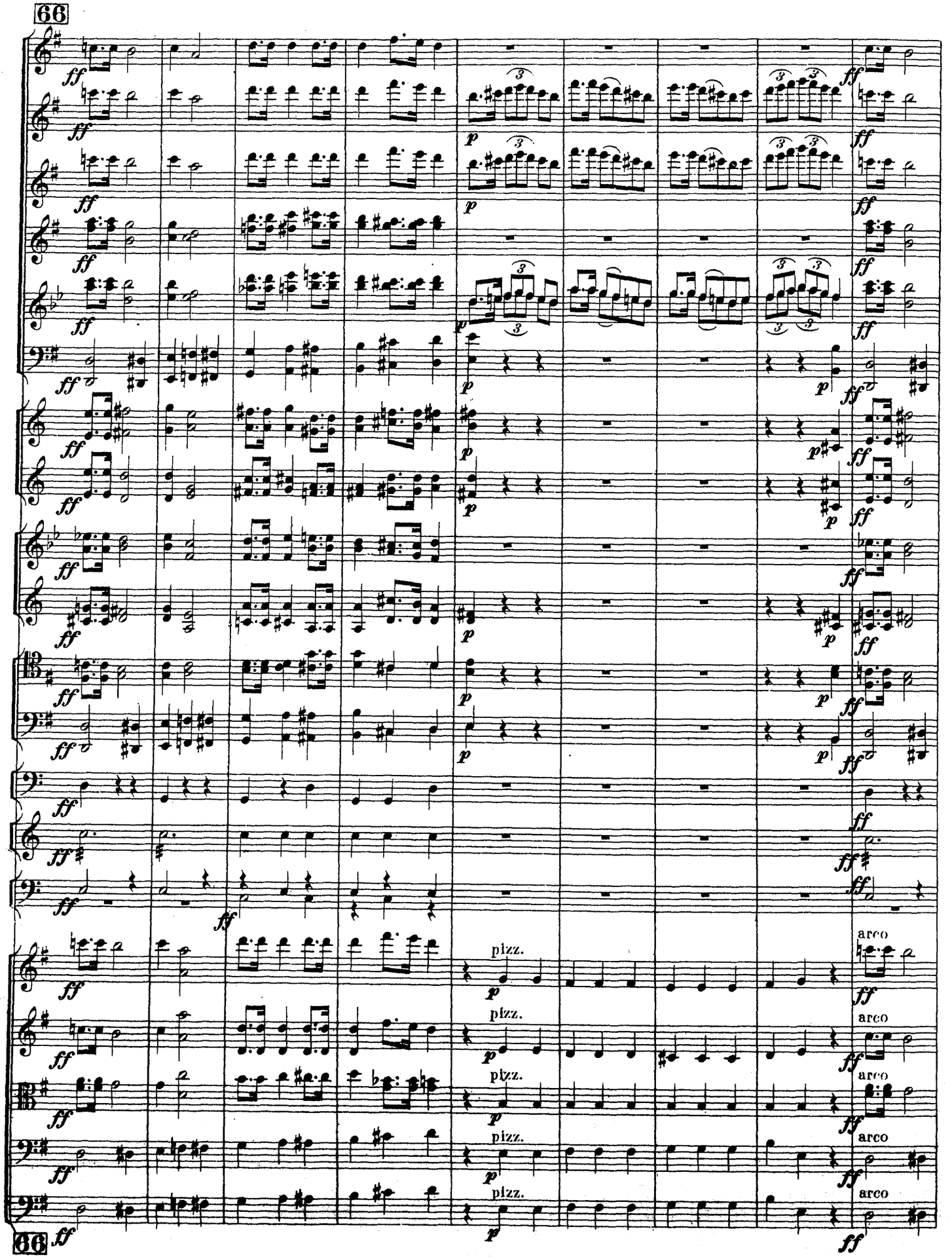

Ob.
Cl.
p

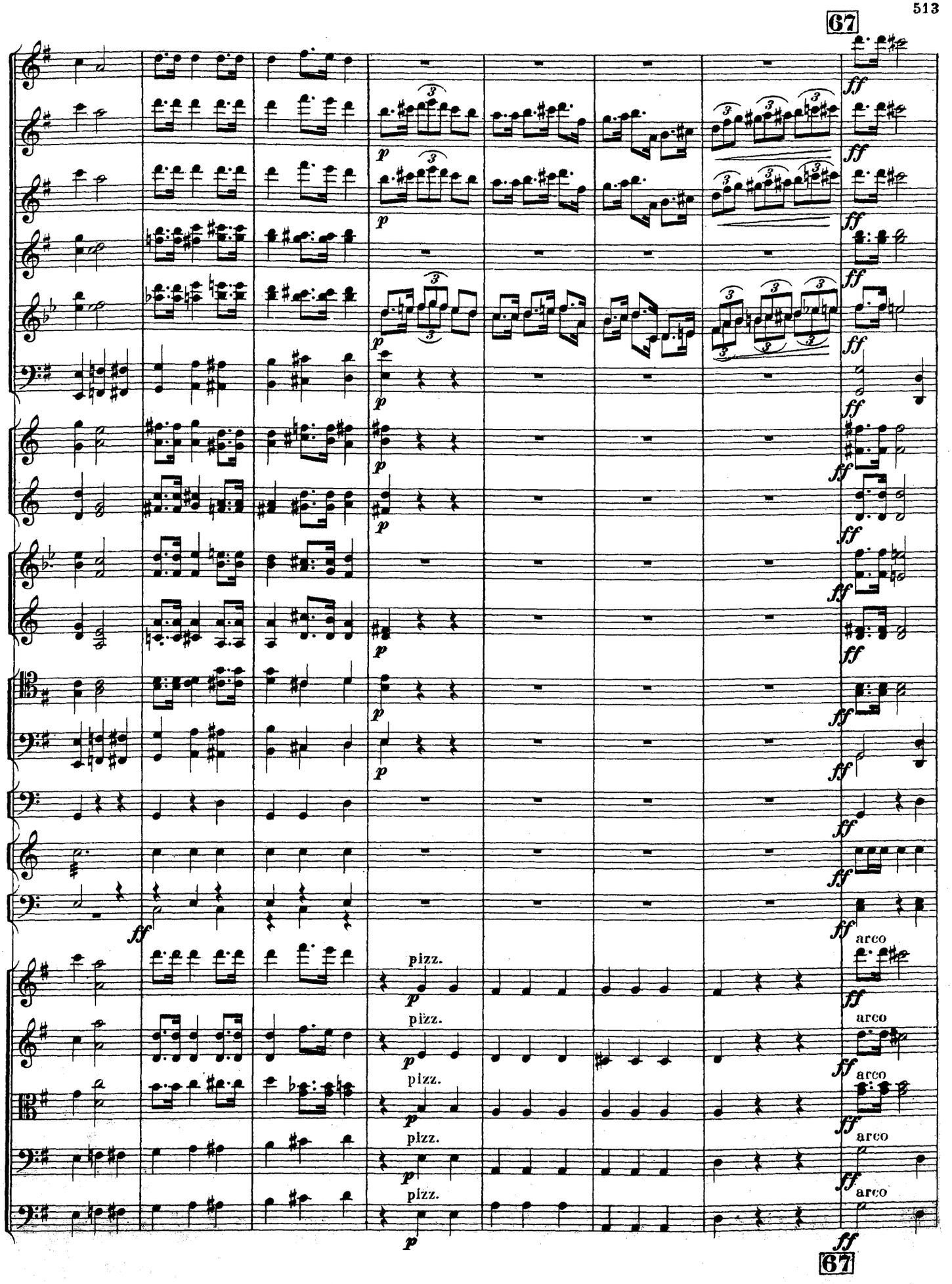

Ob.
63
f
Cl.
Fag.
arco
arco
63
f

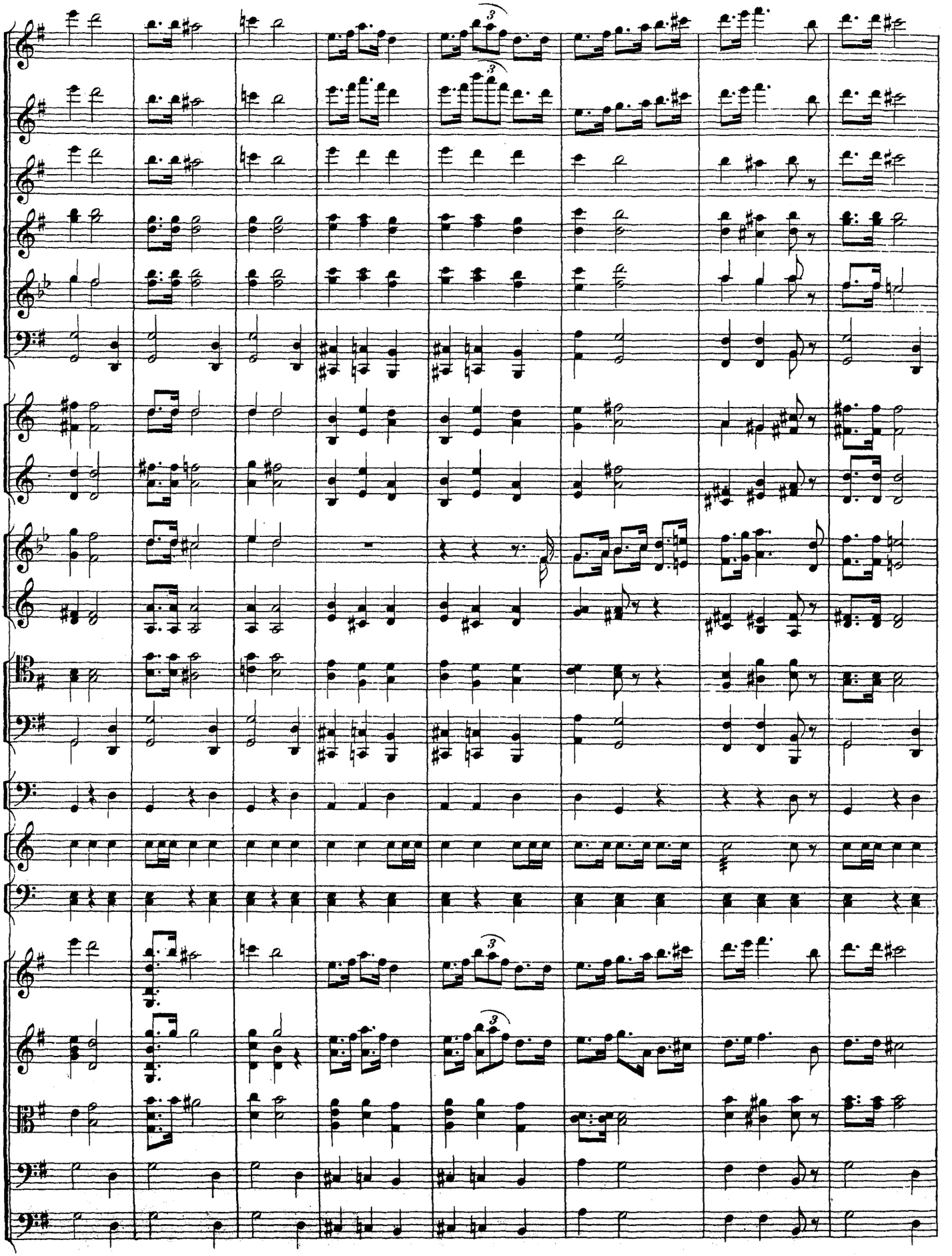

64
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
a 2
Cor.I.II.
64
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.I.II.
cresc.

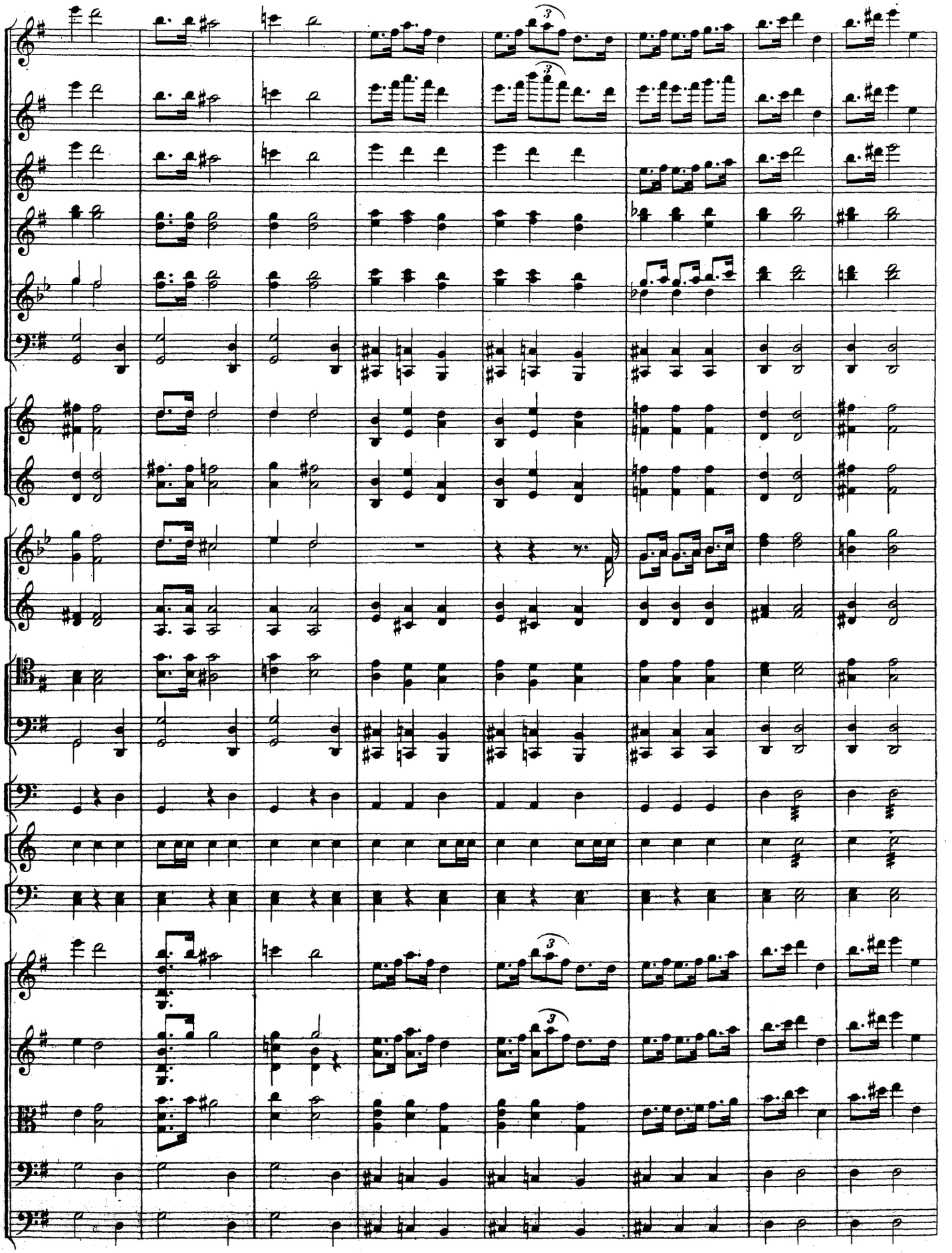

65
65

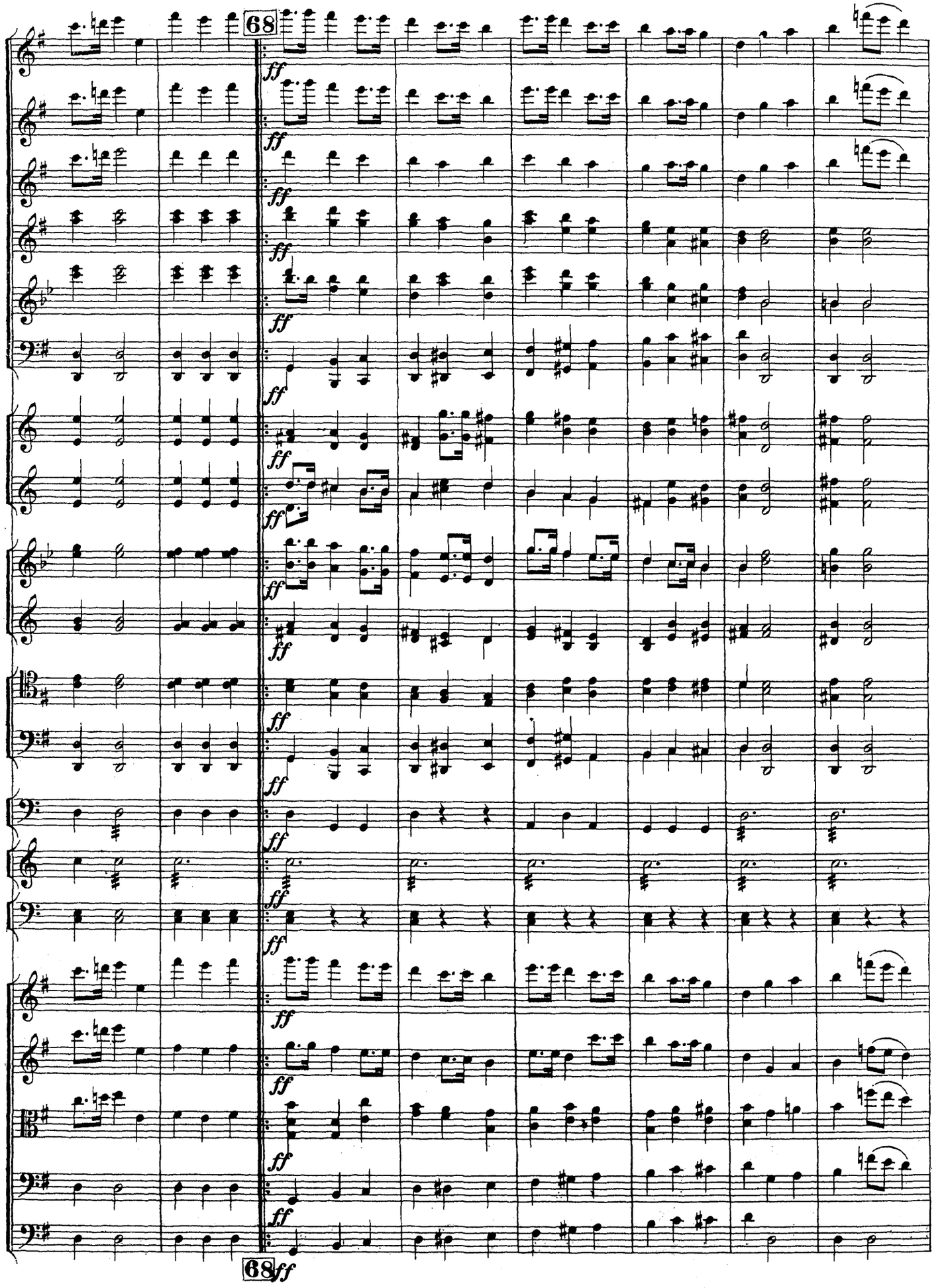



66
pizz.
arco
66


67
pizz.
arco
67





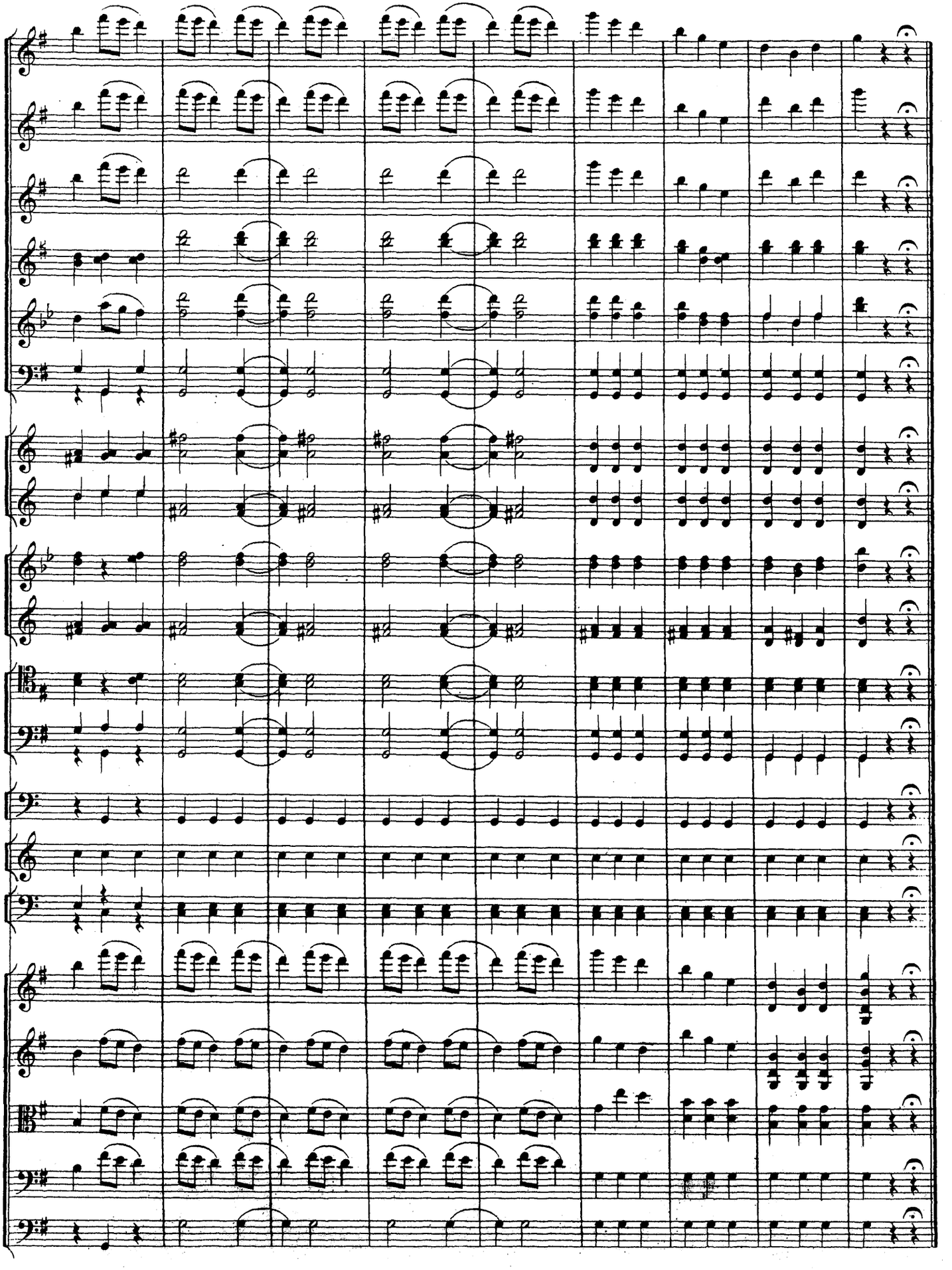

68
ff
68
ff

Più mosso.

69

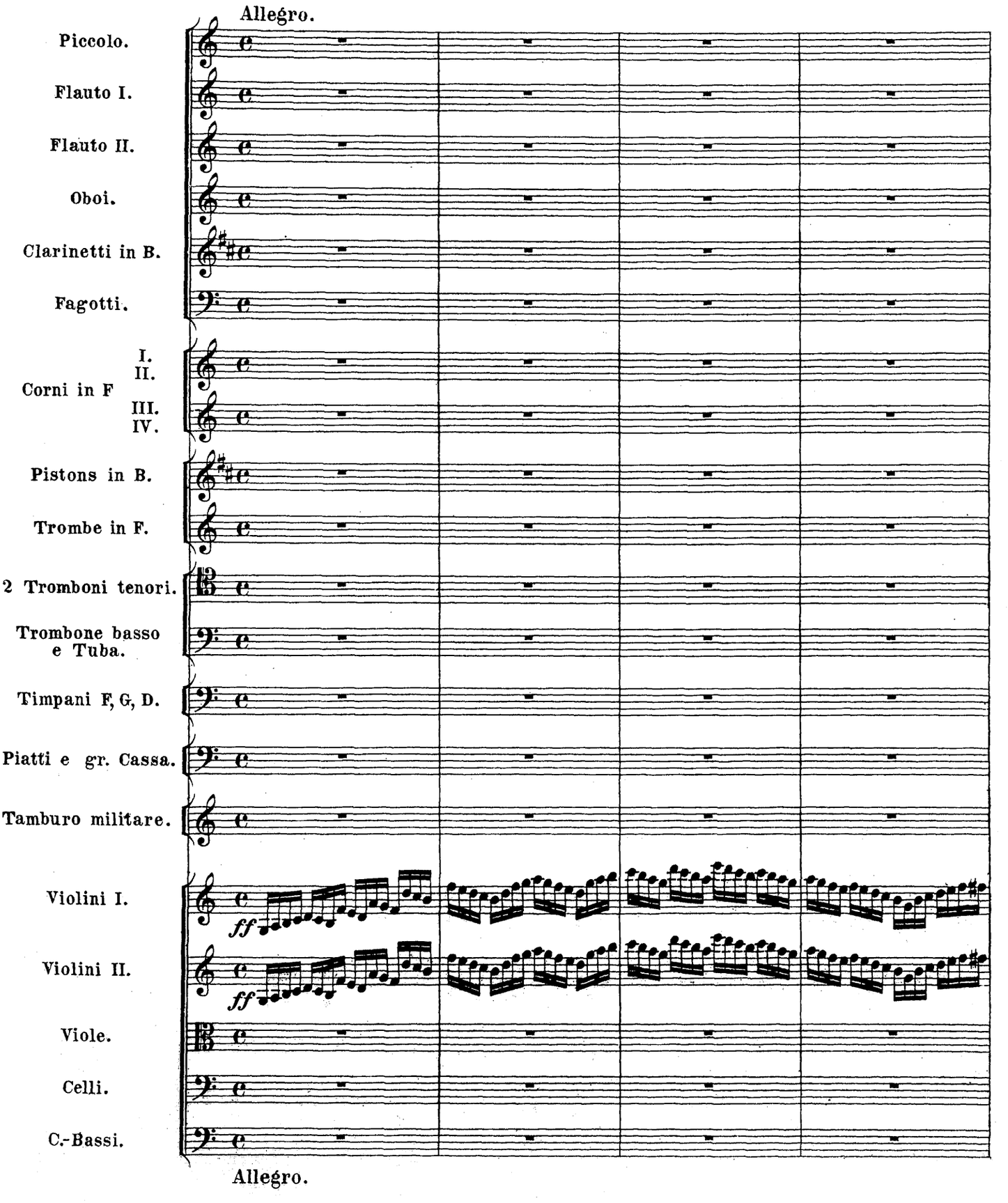
a 2.

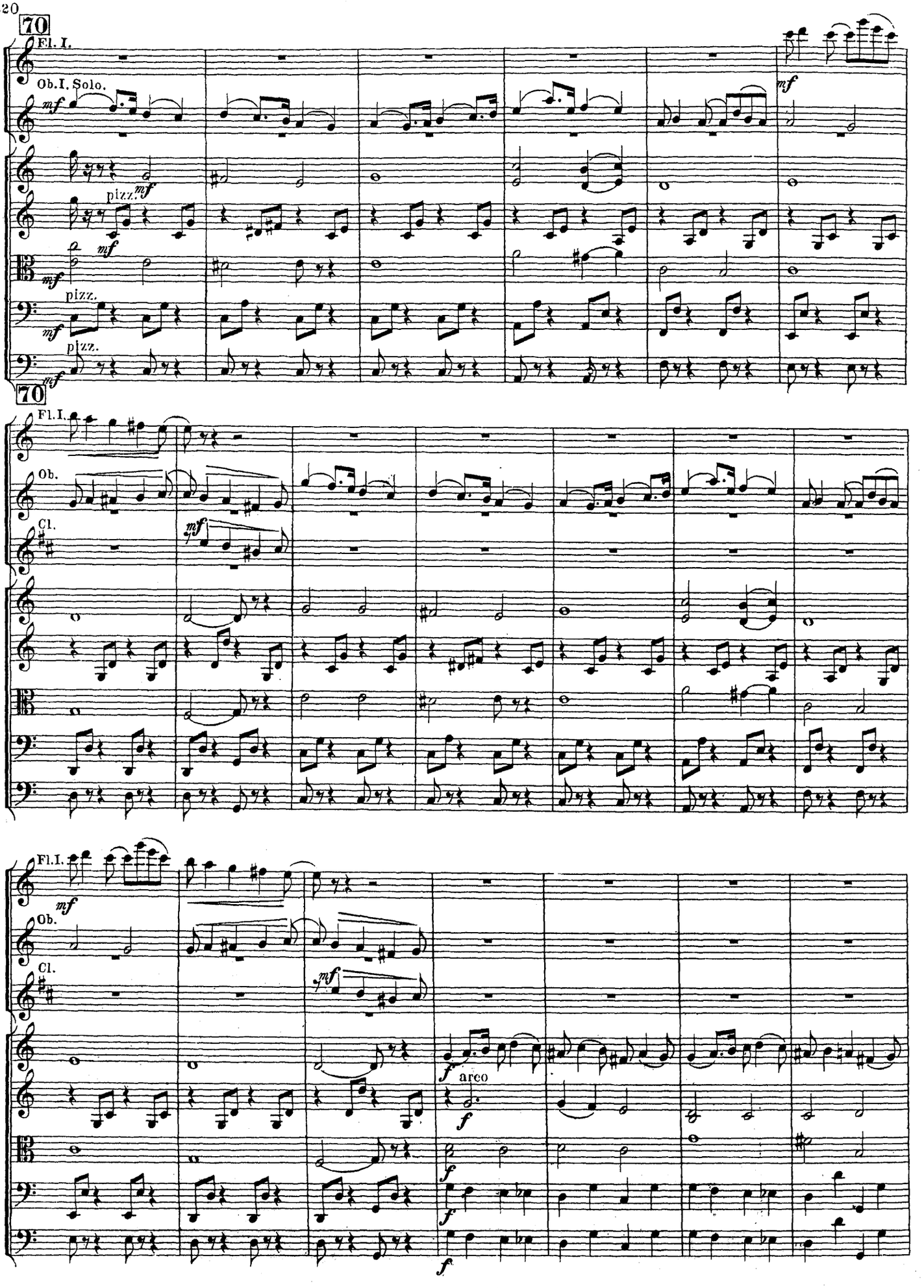
69 Più mosso.



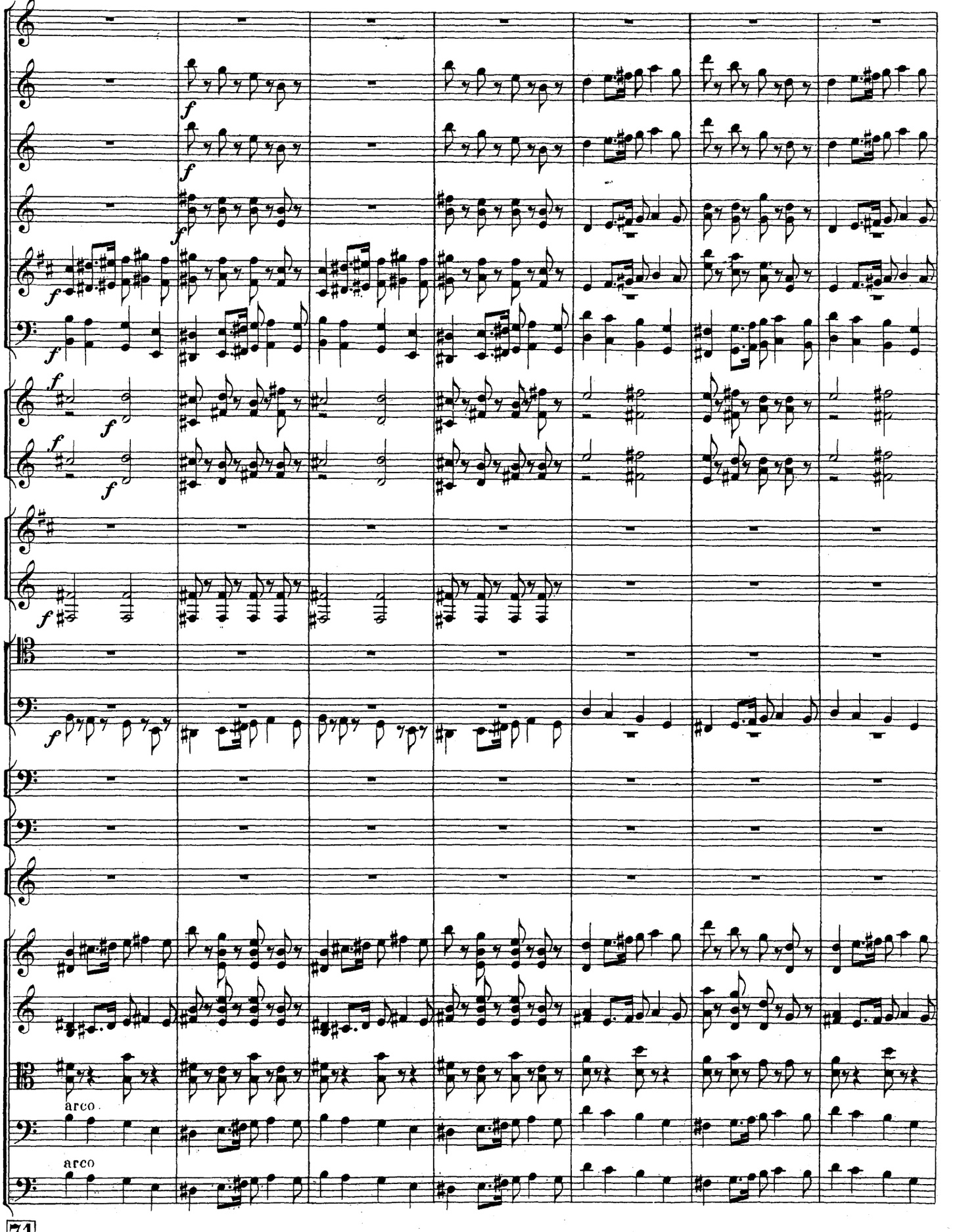
СЦЕНА. № 24. SCÈNE.

(La princesse se réjouit qu'Odilie a plu à son fils et questionne la-dessus Wolfgang.)

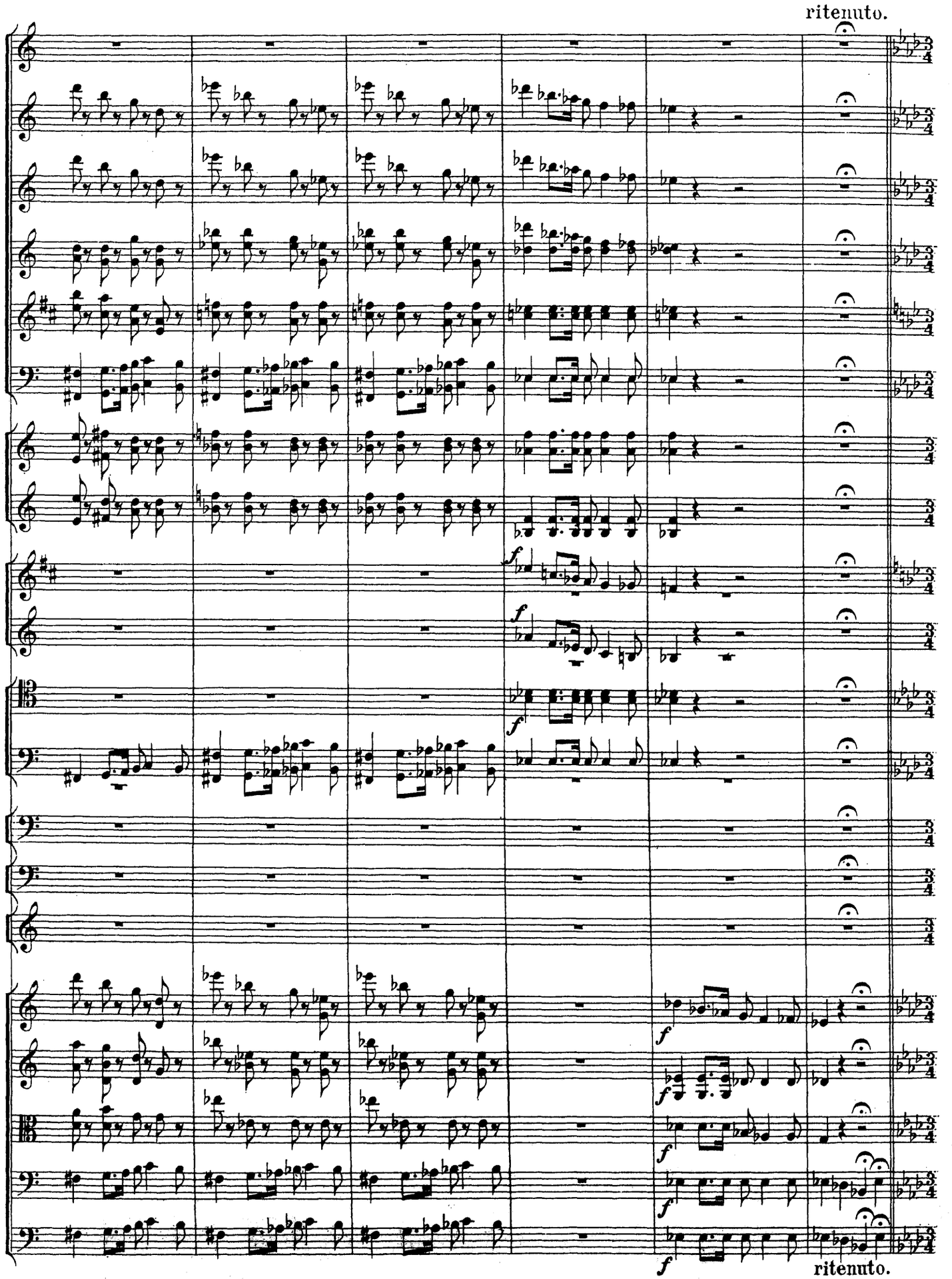



70
Fl. I.
Ob. I. Solo.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
70
Fl. I.
Ob.
Cl.
mf
Fl. I.
mf
Ob.
Cl.
mf
f
arco
f
f
f
f

71 (Le prince invite Odilie à valser avec lui)



71


ritenuto.
ritenuto.

72 Ob Valse.

Cl

Fag.

Corni.

espress.

mf

p

72 Valse.

Fl I.

Fl II.

Ob.

Cl.

Fag.

Corni.

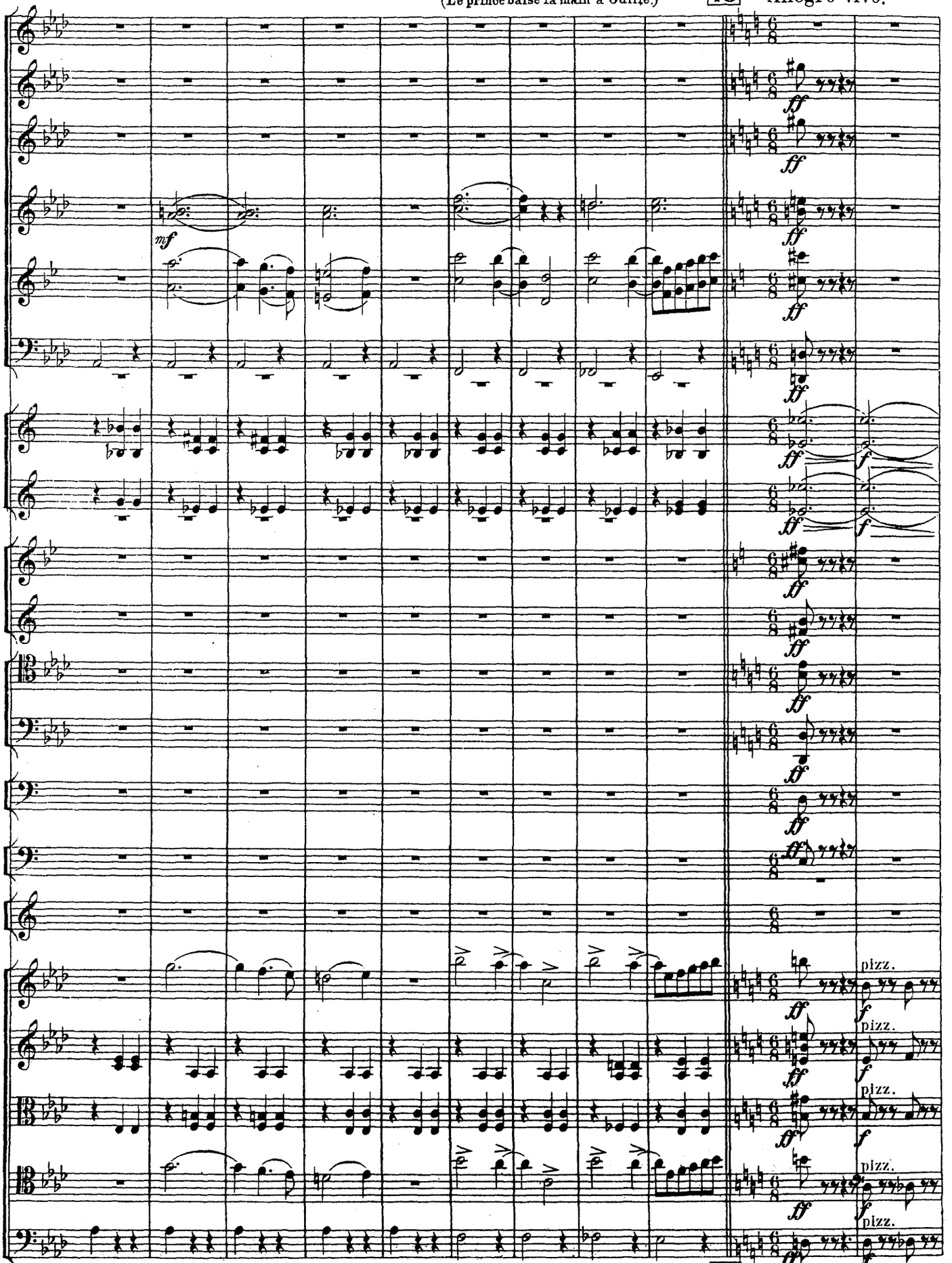
mf

p

cresc.

(Le prince baise la main à Odilie.)

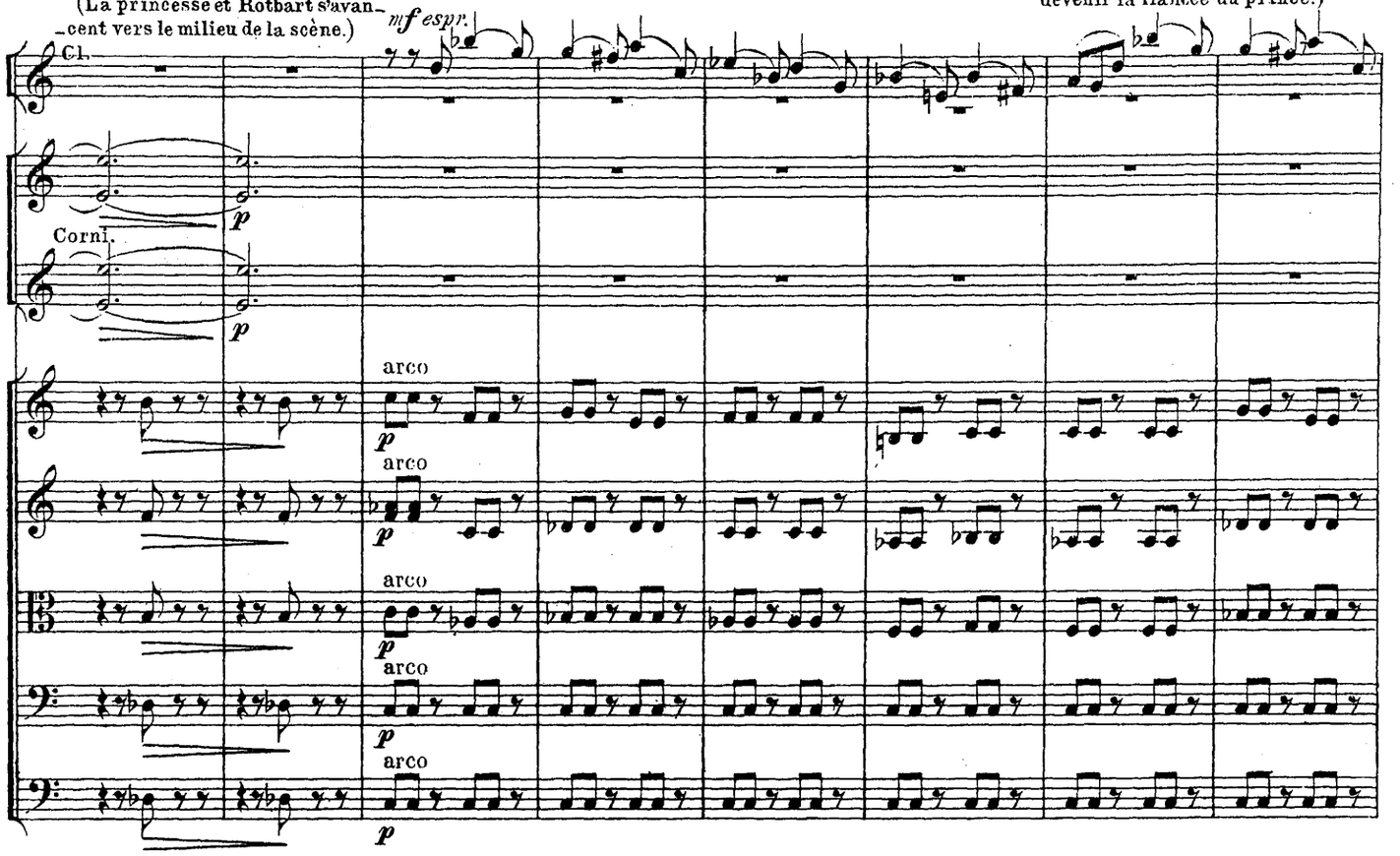
73 Allegro vivo.



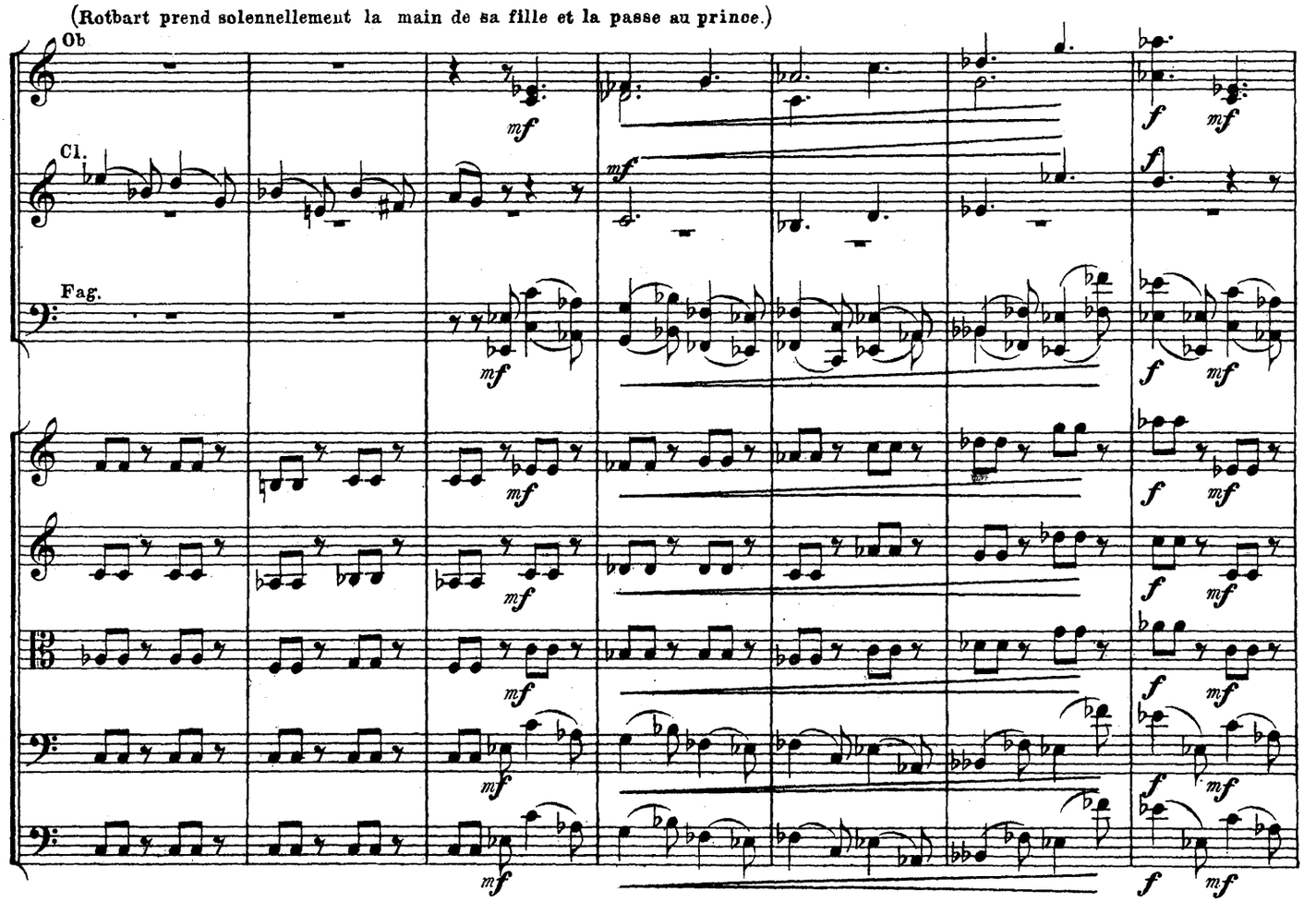
73 Allegro vivo.

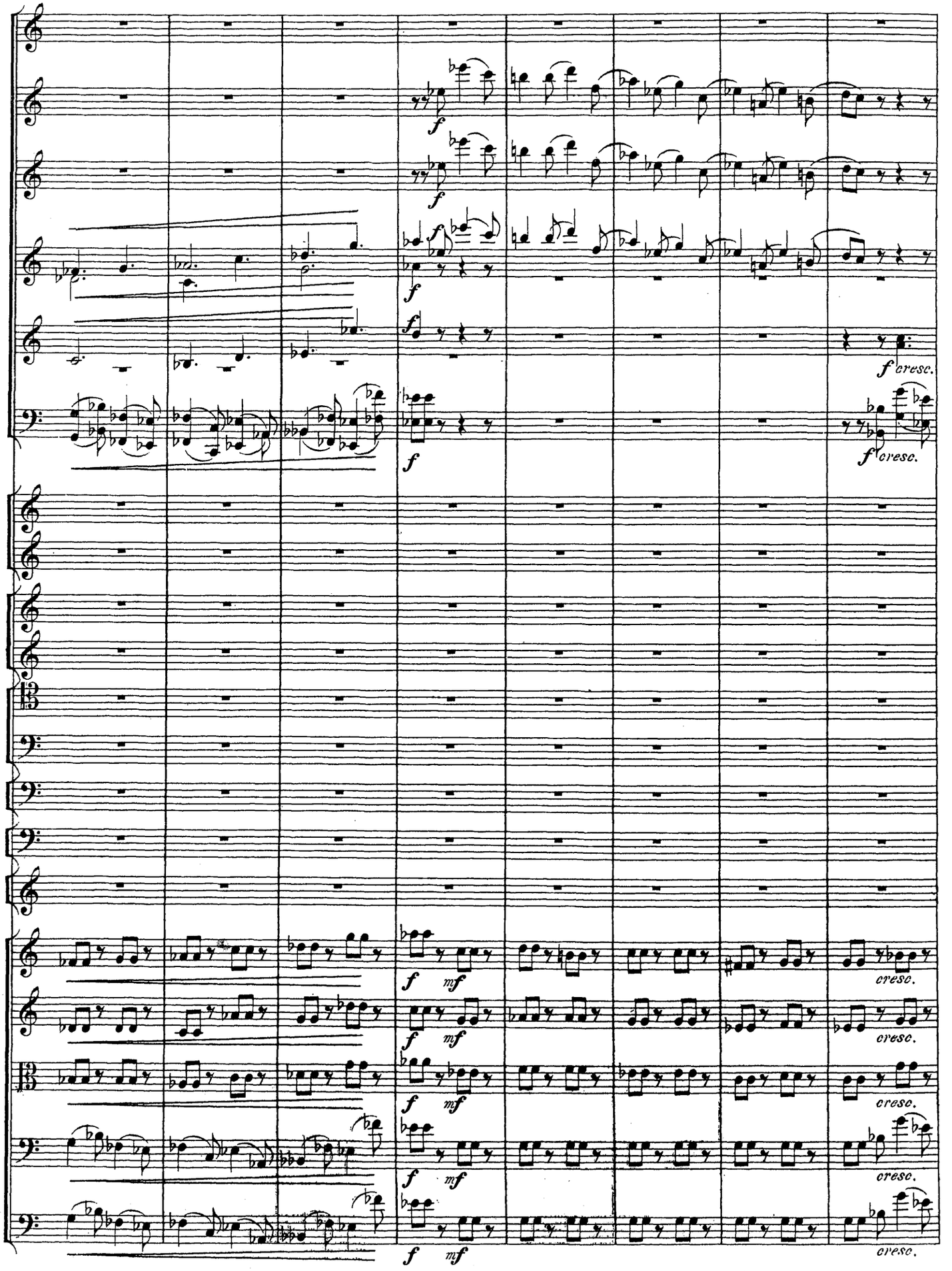
(La princesse et Rotbart s'avancent vers le milieu de la scène.)

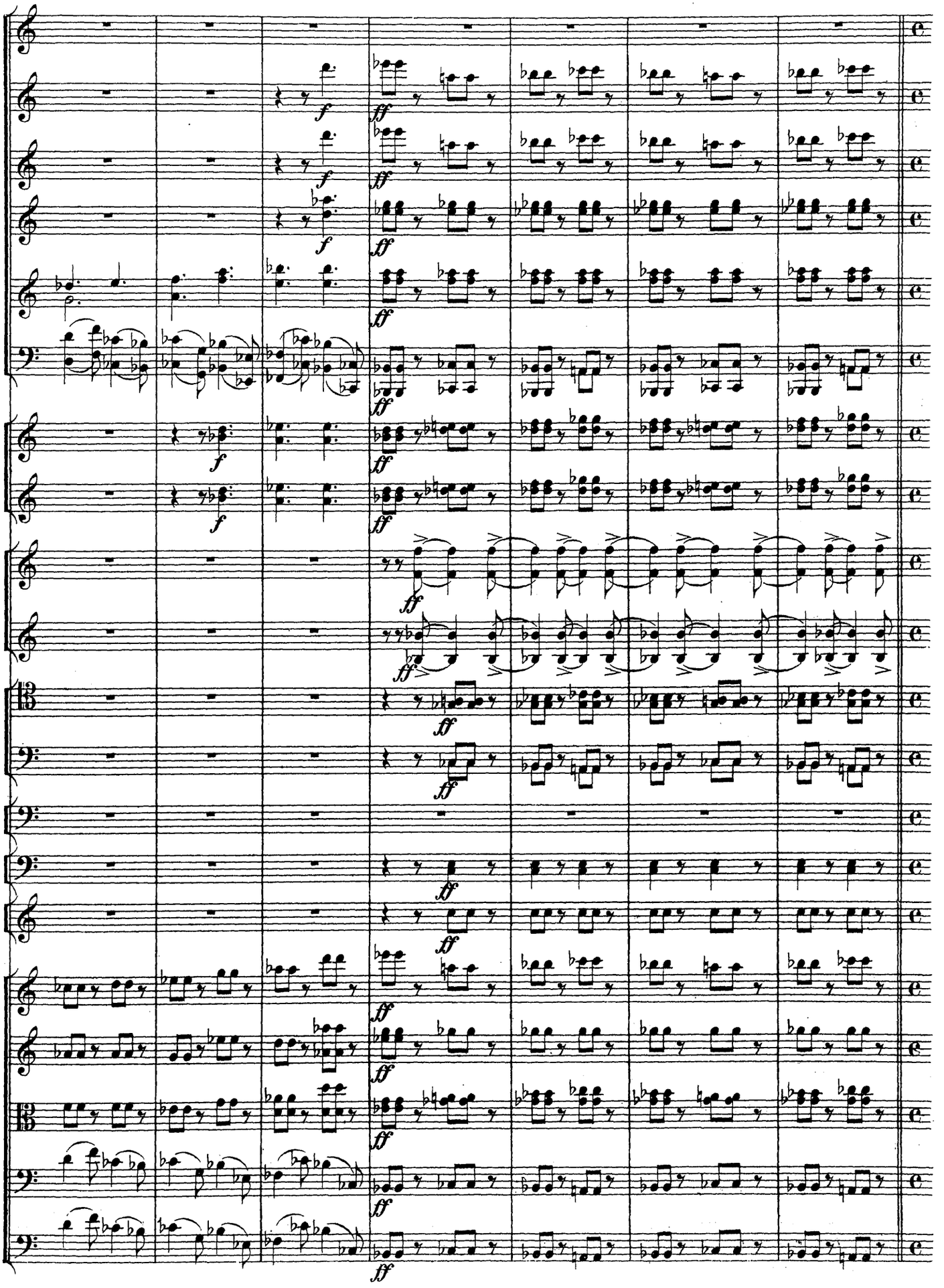
(La princesse dit qu'Odilie doit devenir la fiancée du prince.)



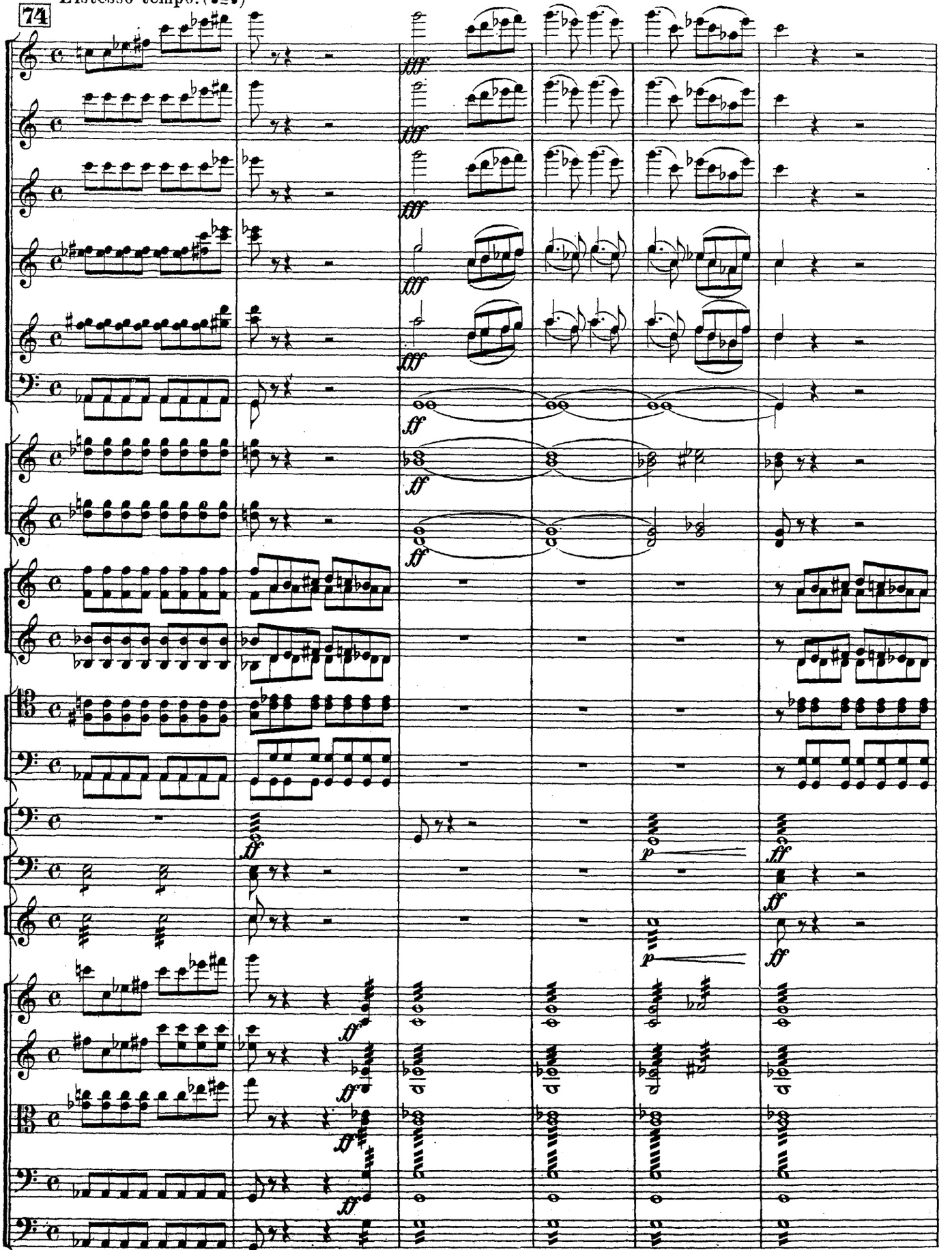
(Rotbart prend solennellement la main de sa fille et la passe au prince.)



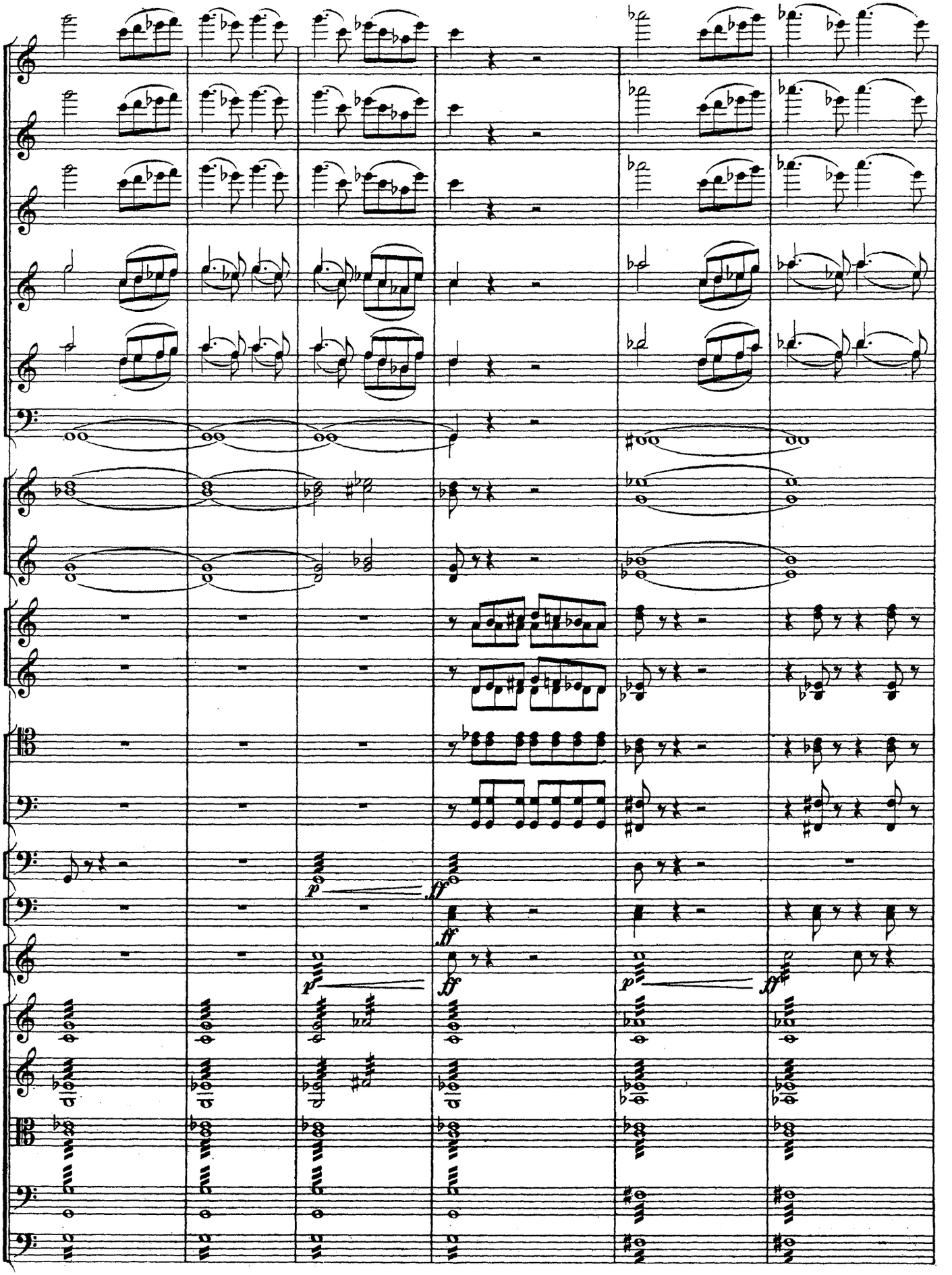

f
f cresc.
cresc.
mf

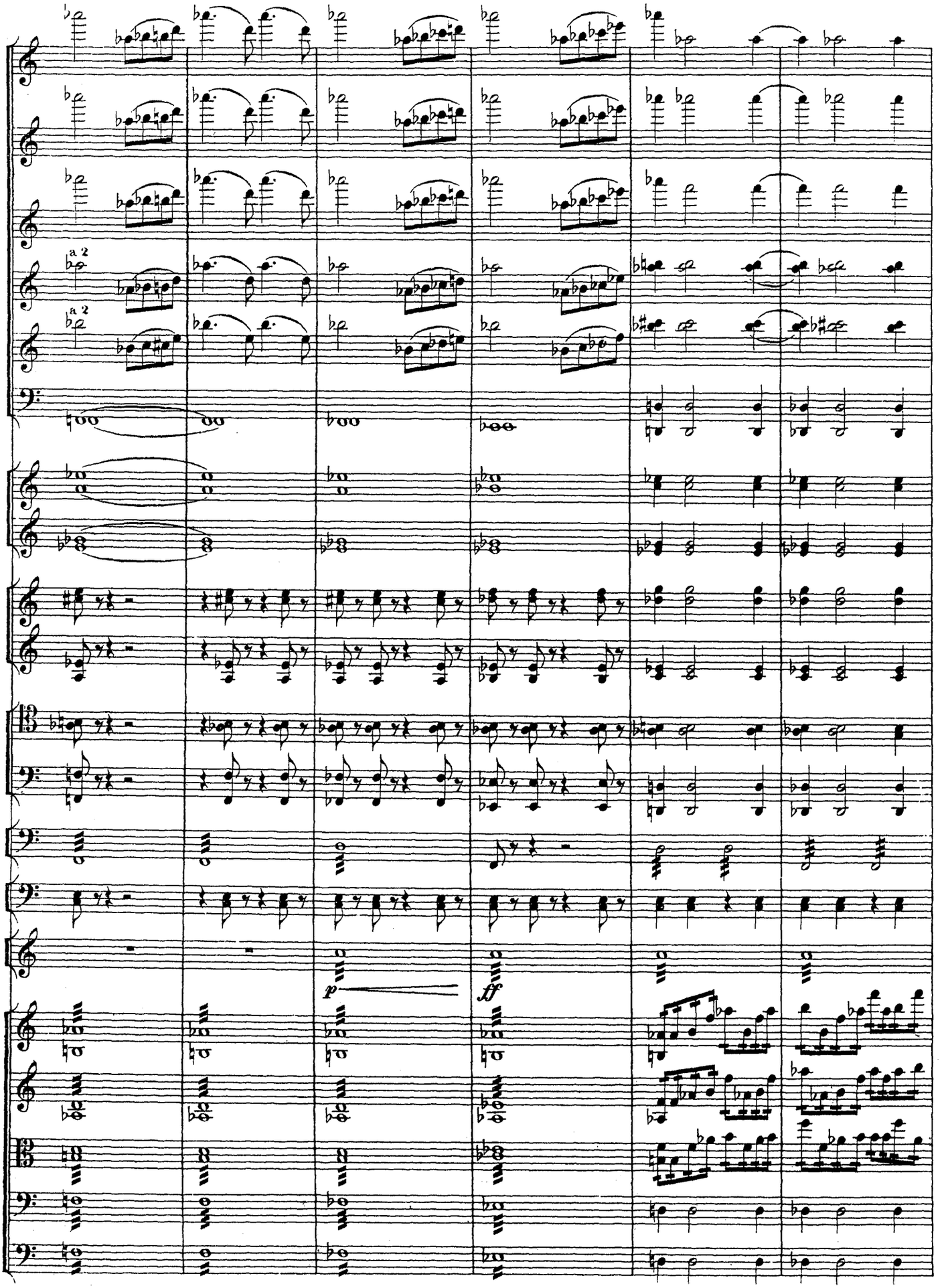


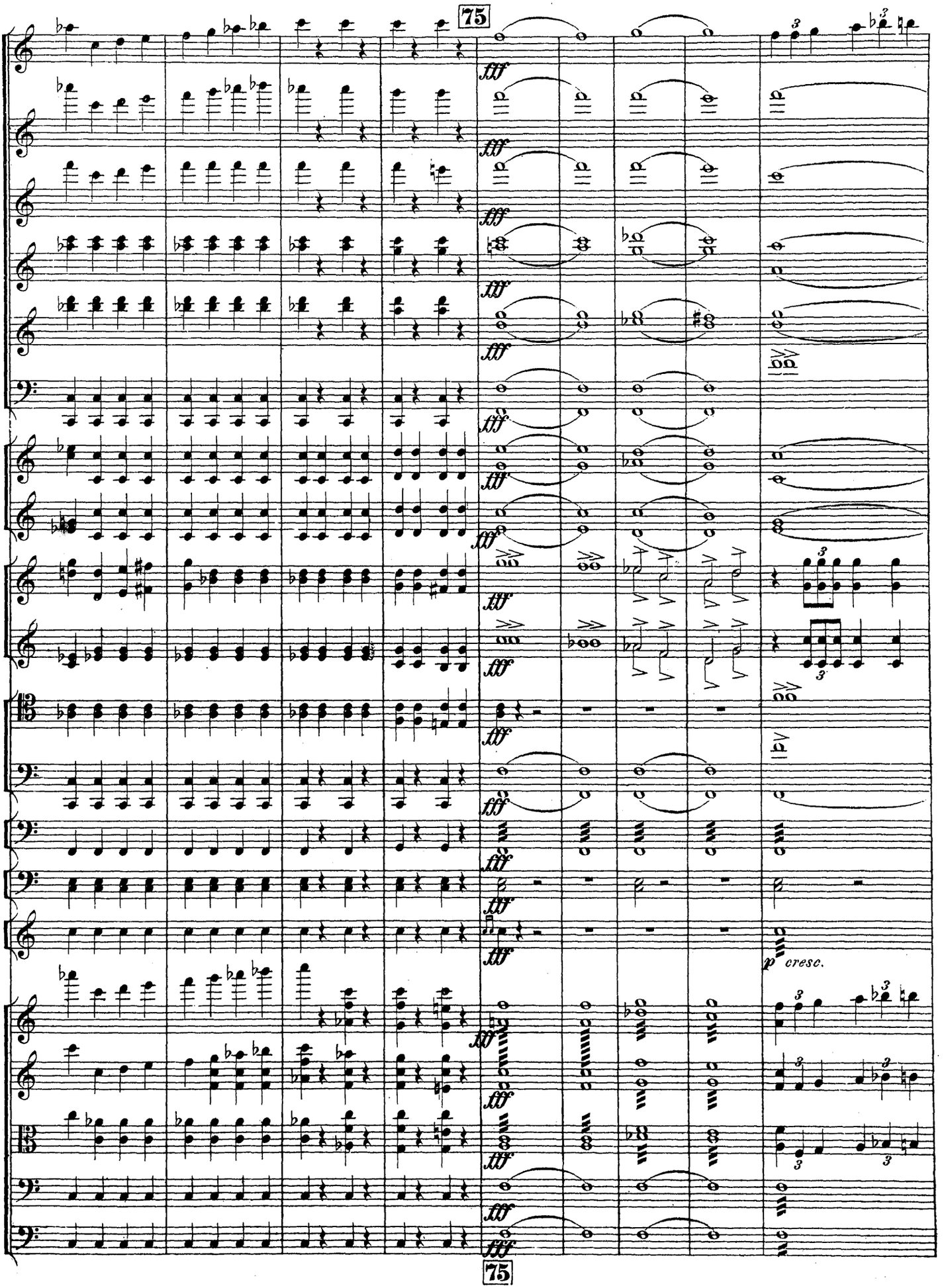
74 L'istesso tempo. (♩=♩) (La scène devient momentalement sombre etc.)

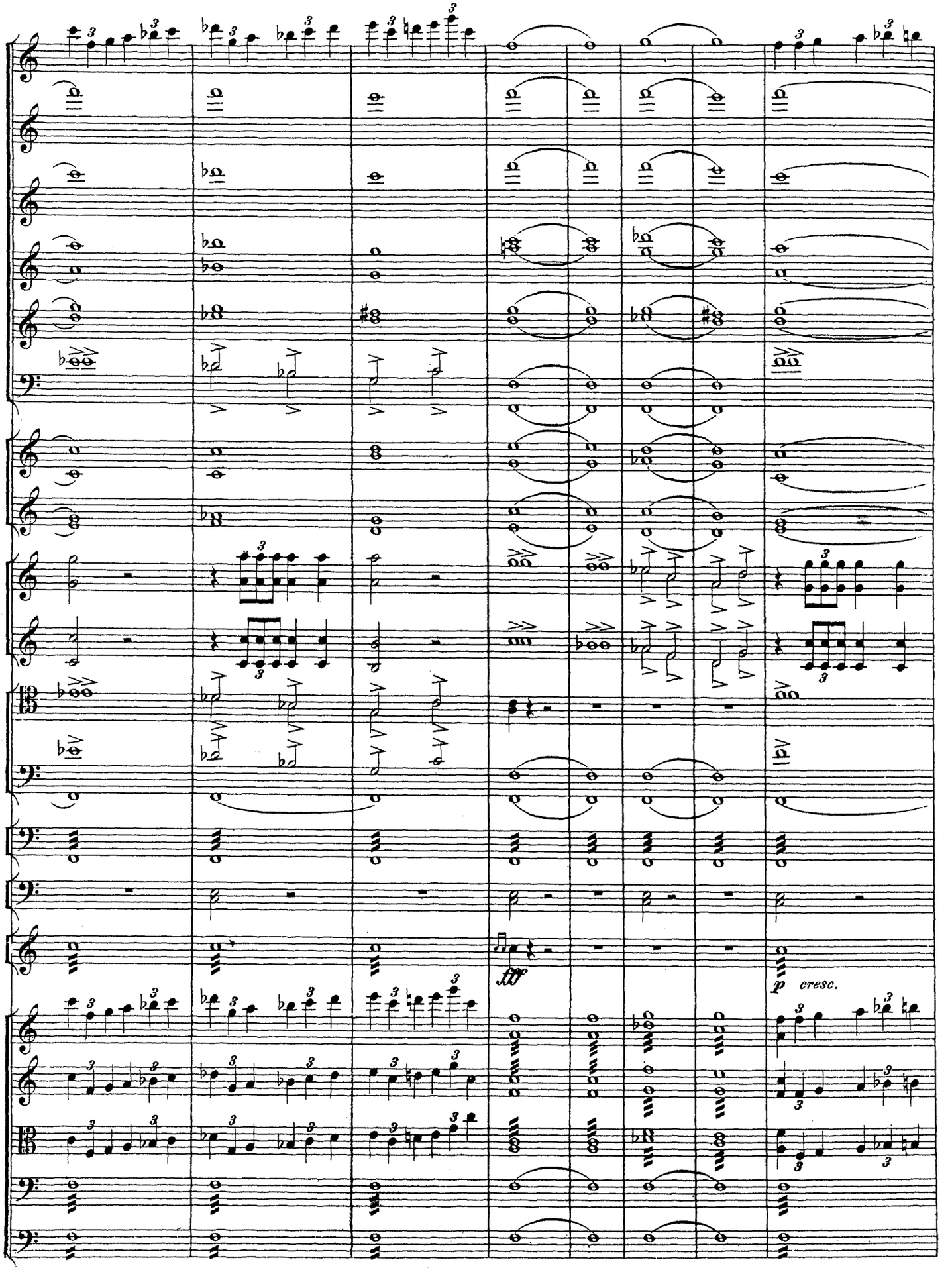


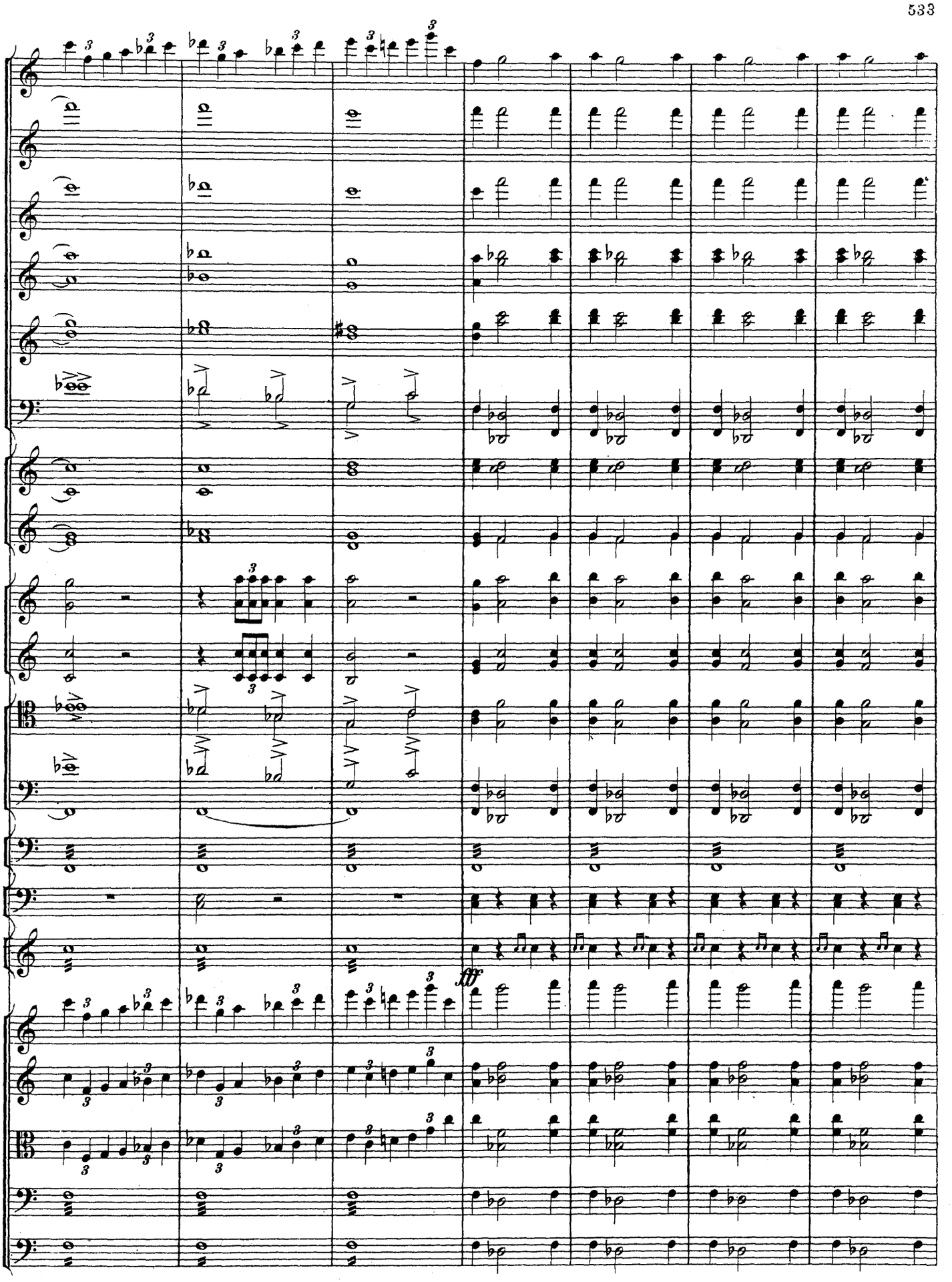
74 L'istesso tempo. (♩=♩)

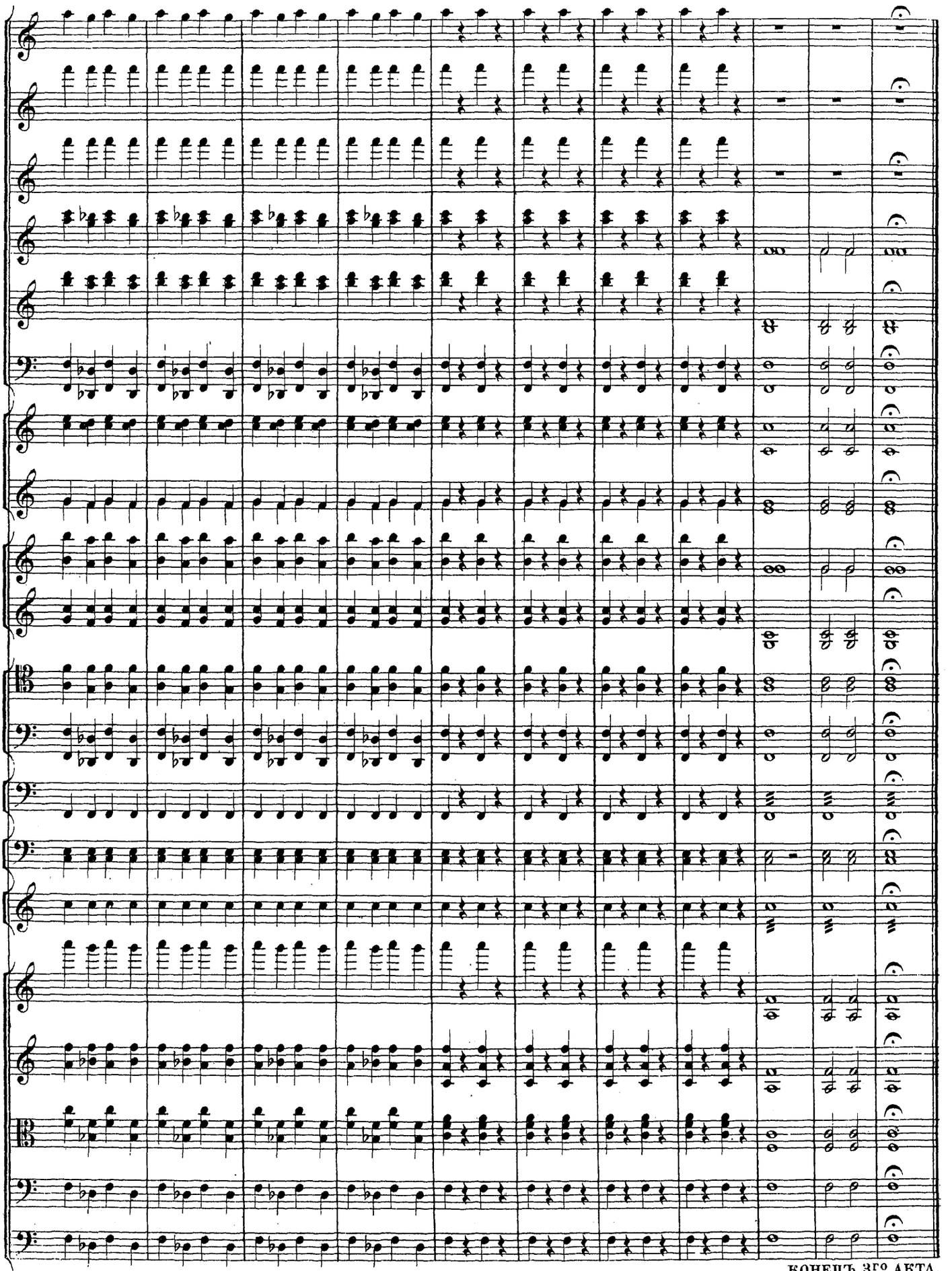

p
ff
ff
ff
p
ff


a 2
a 2
p
ff


75
fff
p cresc.
75


fff
p cresc.

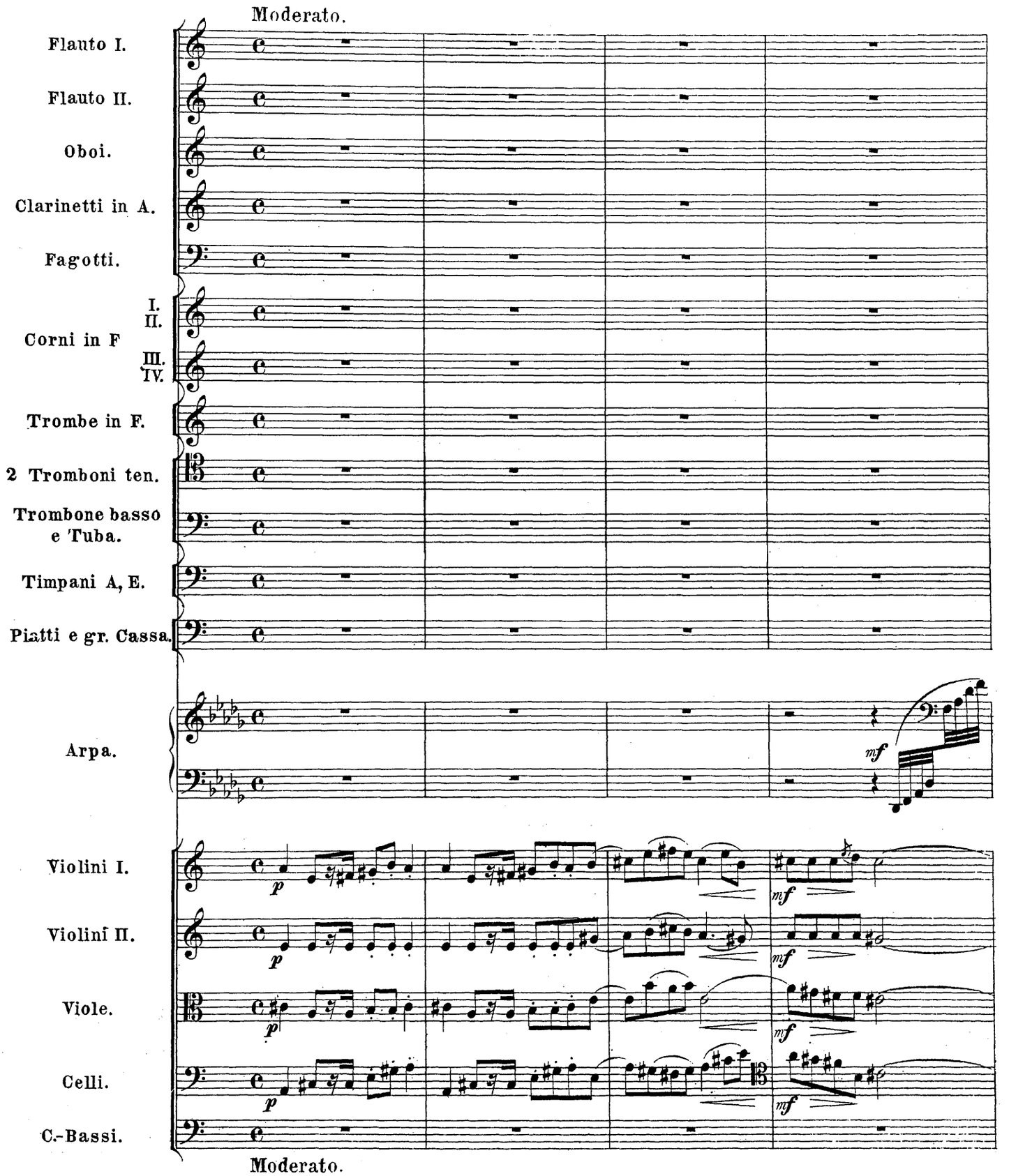


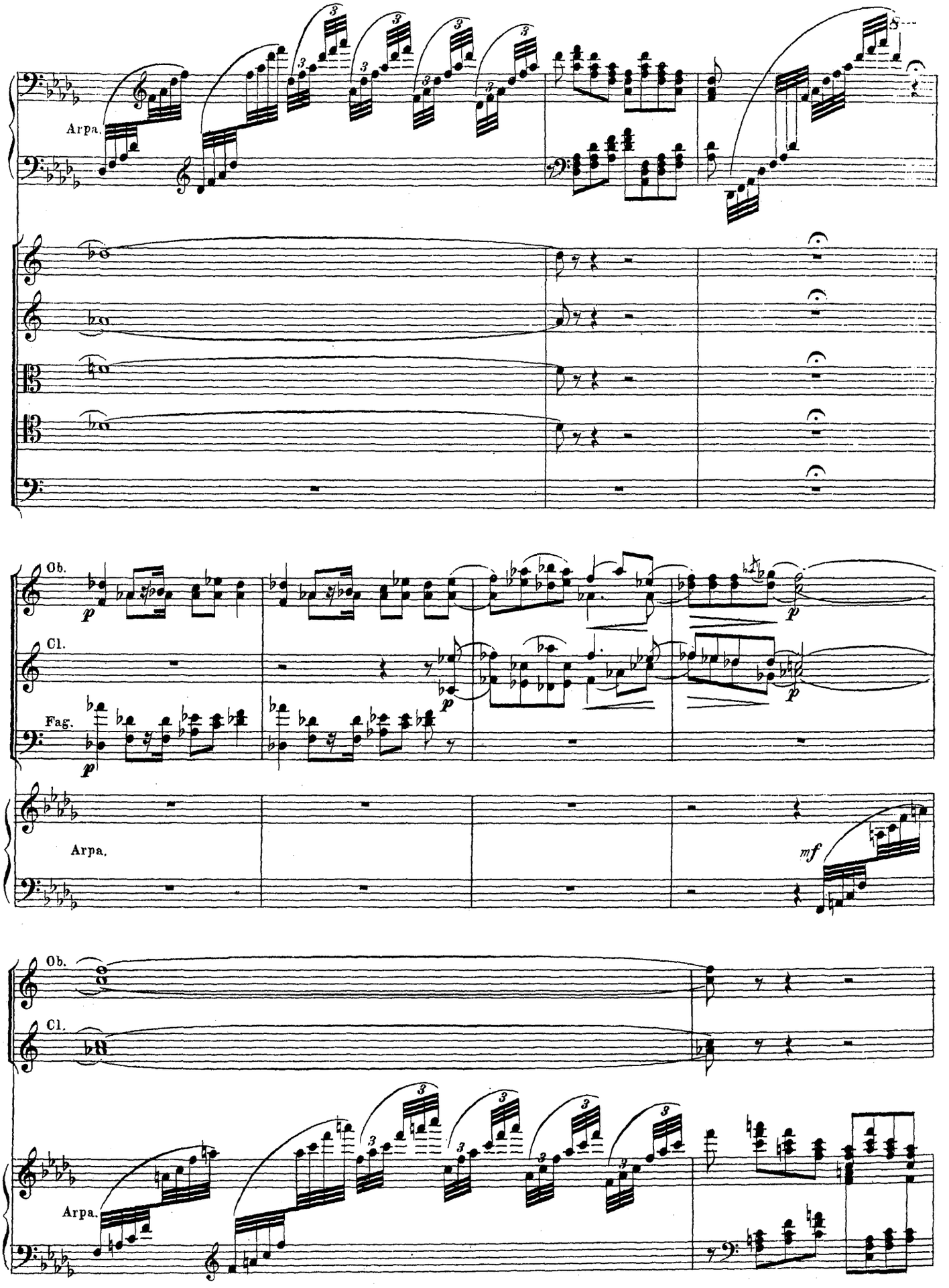


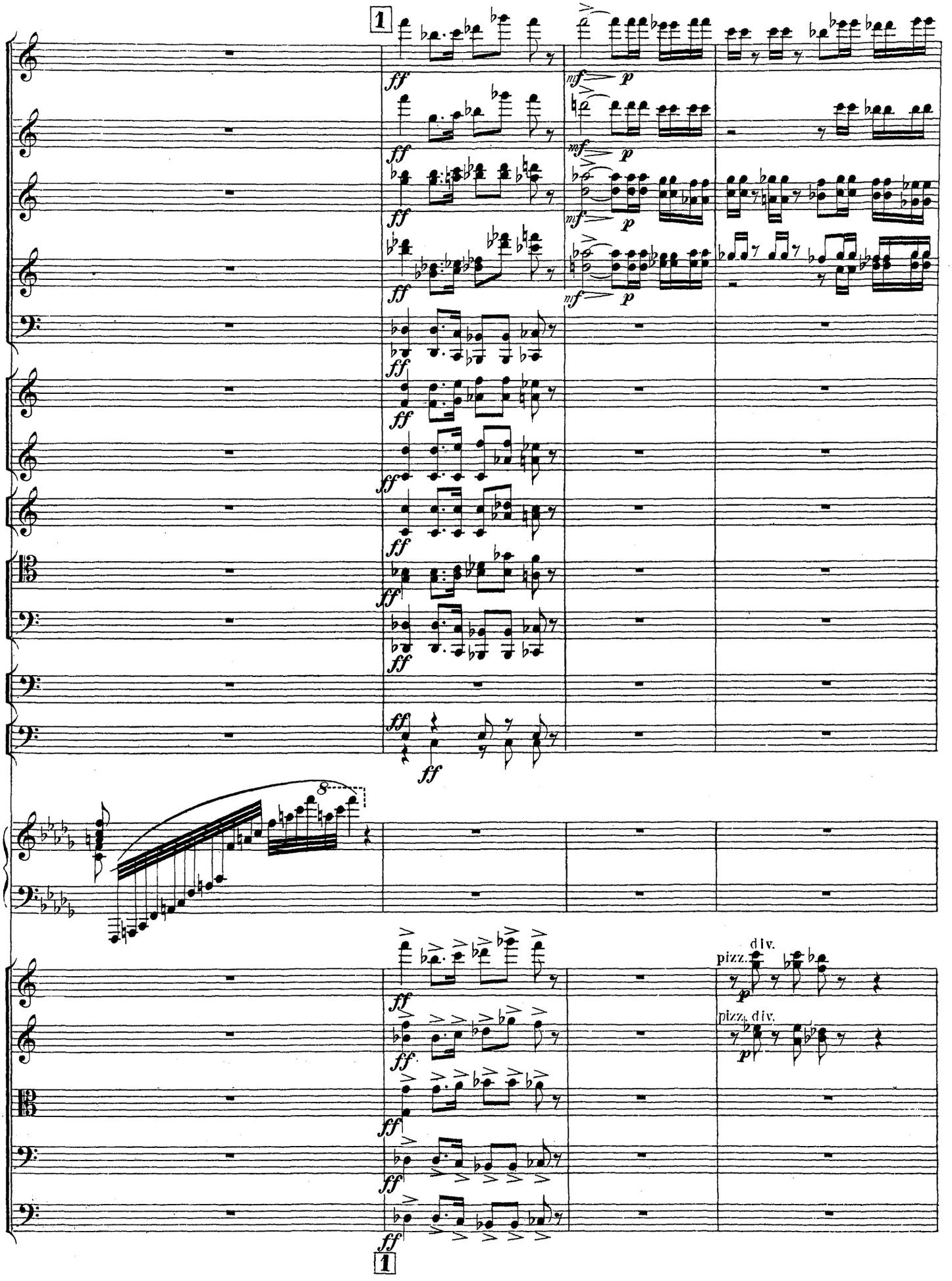
КОНЕЦЪ 3го АКТА.
FIN DU 3e ACTE.

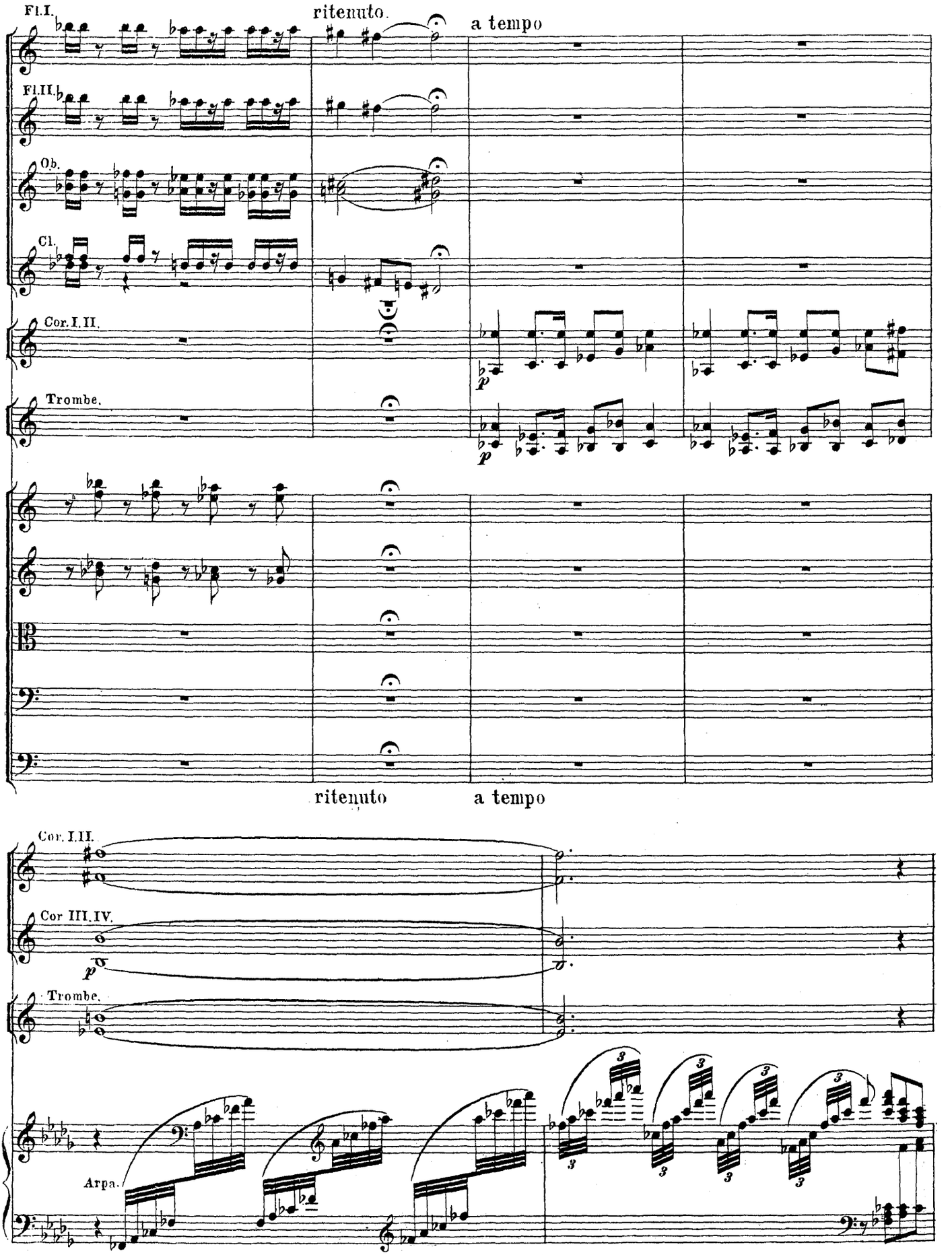
ДѢЙСТВІЕ IV. ACTE IV.

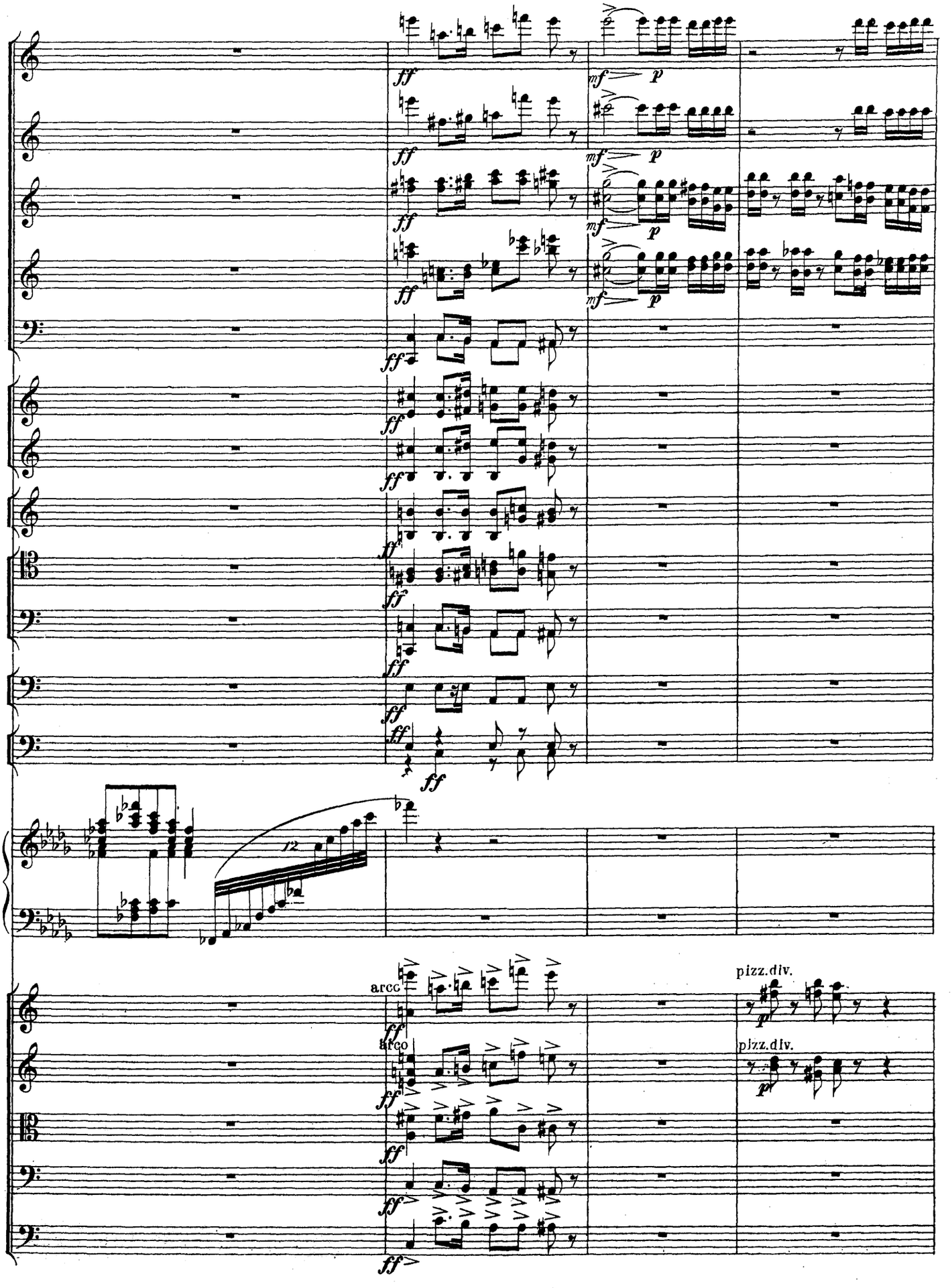
АНТРАКТЪ. № 25. ENTR'ACTE.

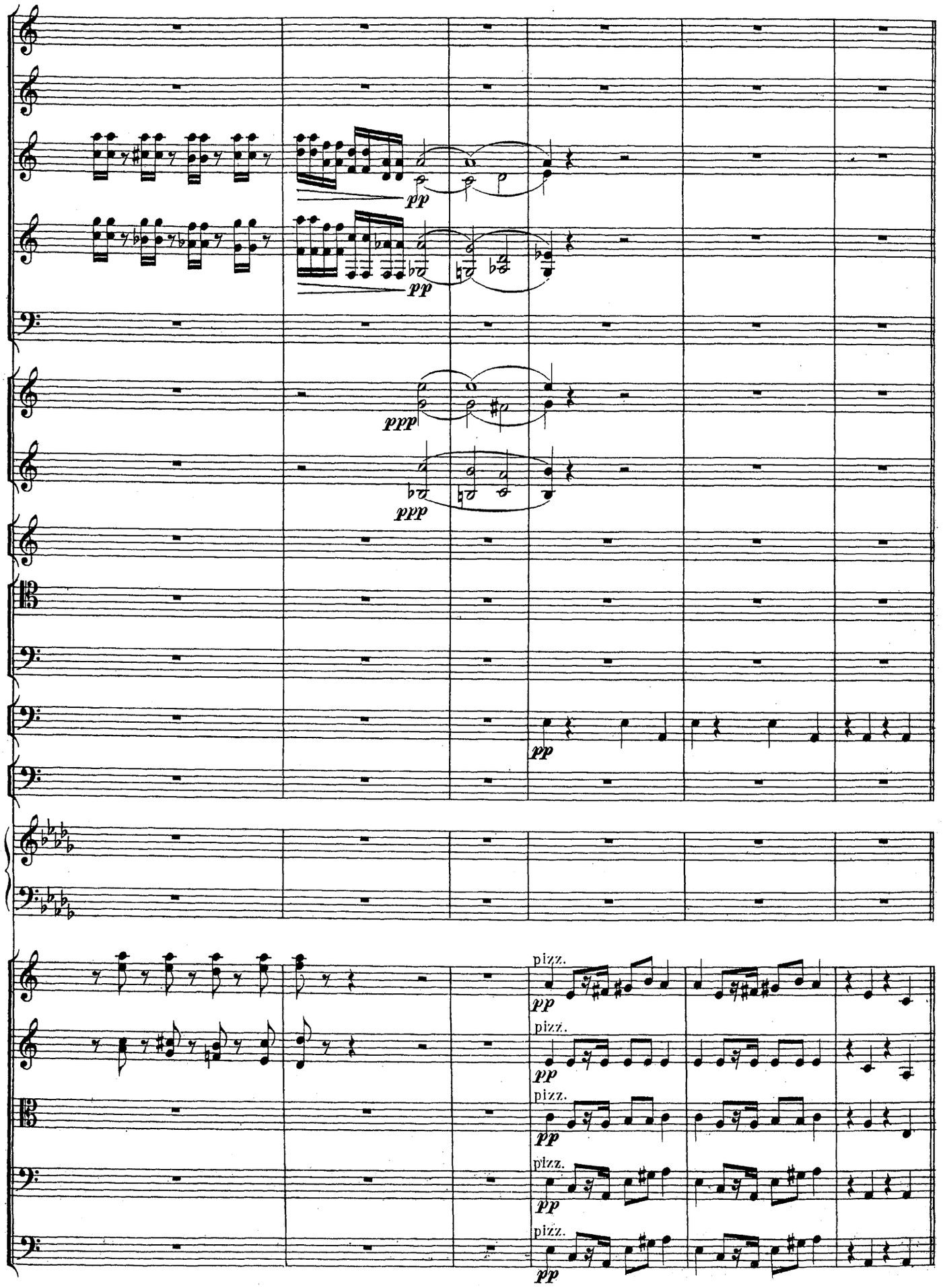



Arpa.
Ob.
Cl.
Fag.
p
Arpa.
mf
Ob.
Cl.
Arpa.

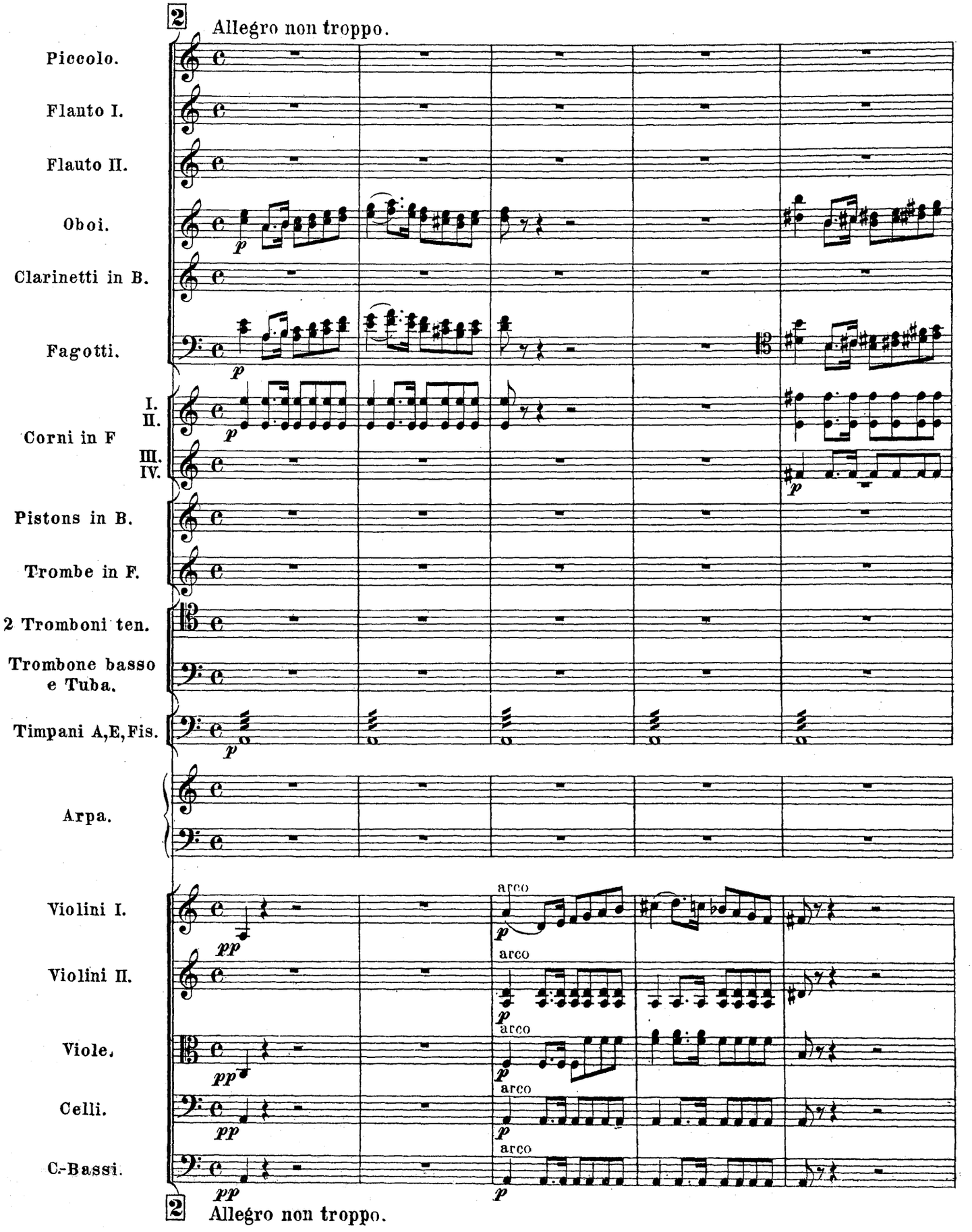

1
ff
mf
p
8
div.
pizz.
1

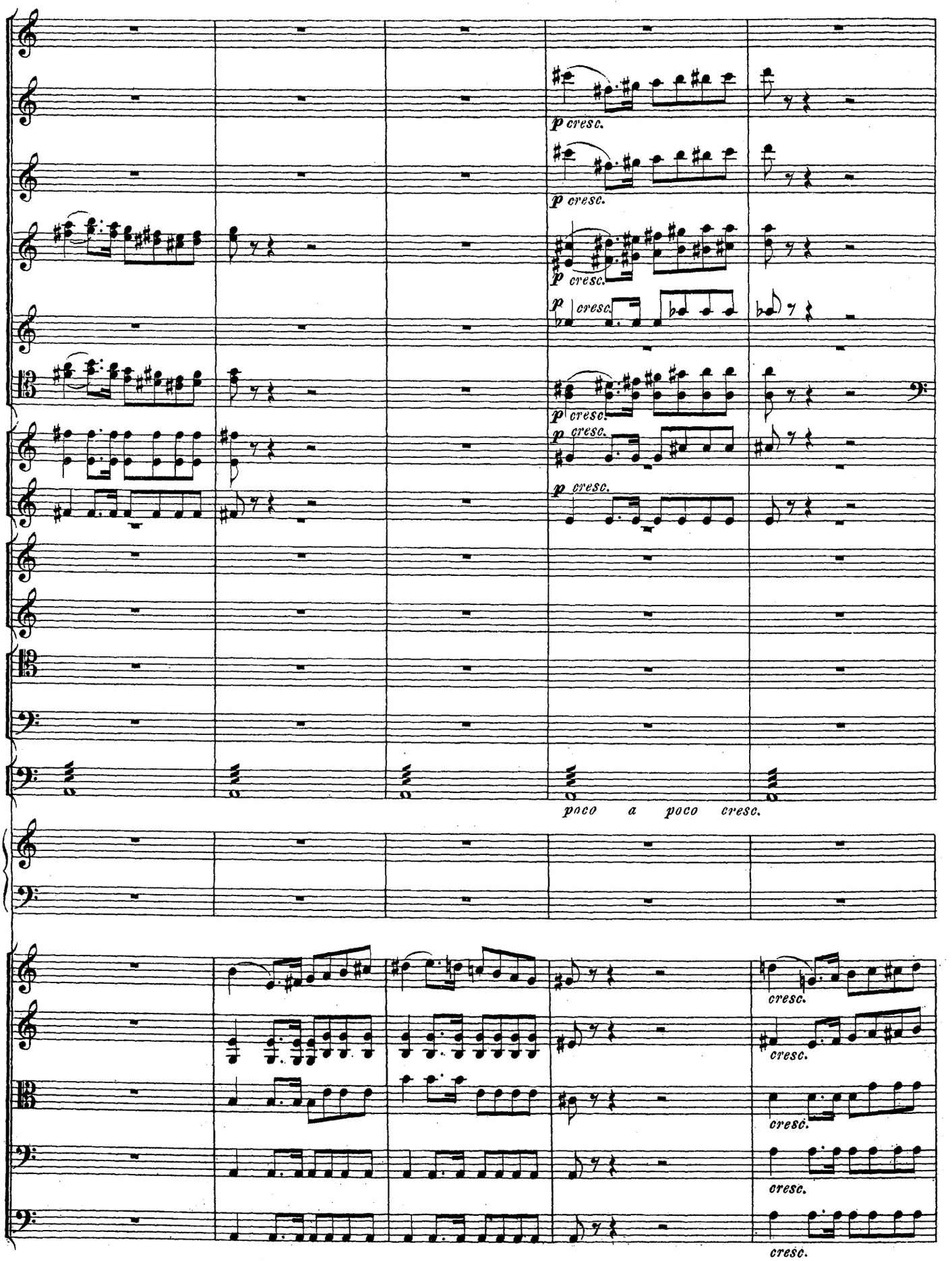

Fl.I.
ritenuto.
a tempo
Fl.II.
Ob.
Cl.
Cor.I.II.
p
Trombe.
p
ritenuto
a tempo
Cor.I.II.
Cor III.IV.
p
Trombe.
Arpa.
3


ff
mf
p
12
arco
pizz.div.
pp

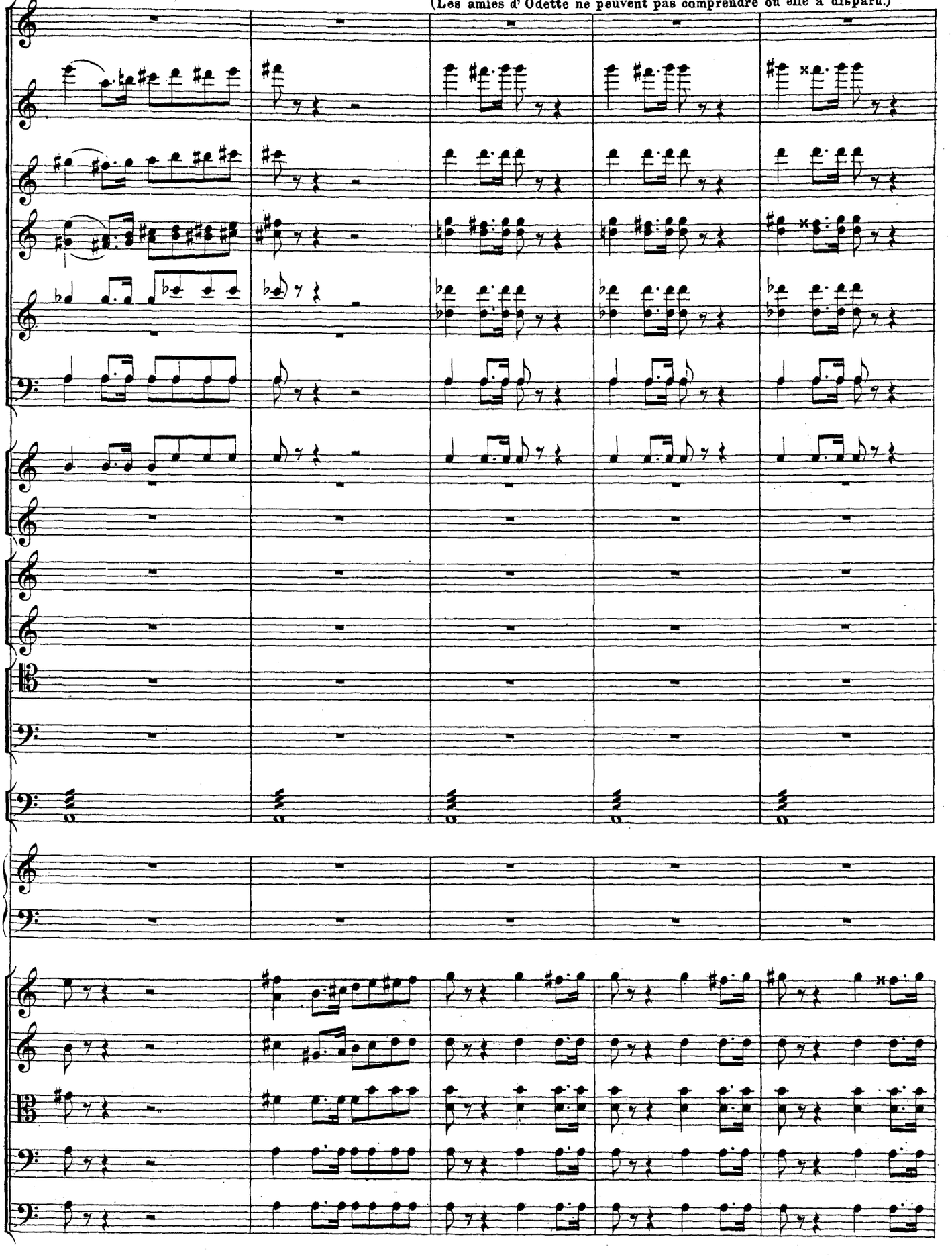

pp
pp
ppp
ppp
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp

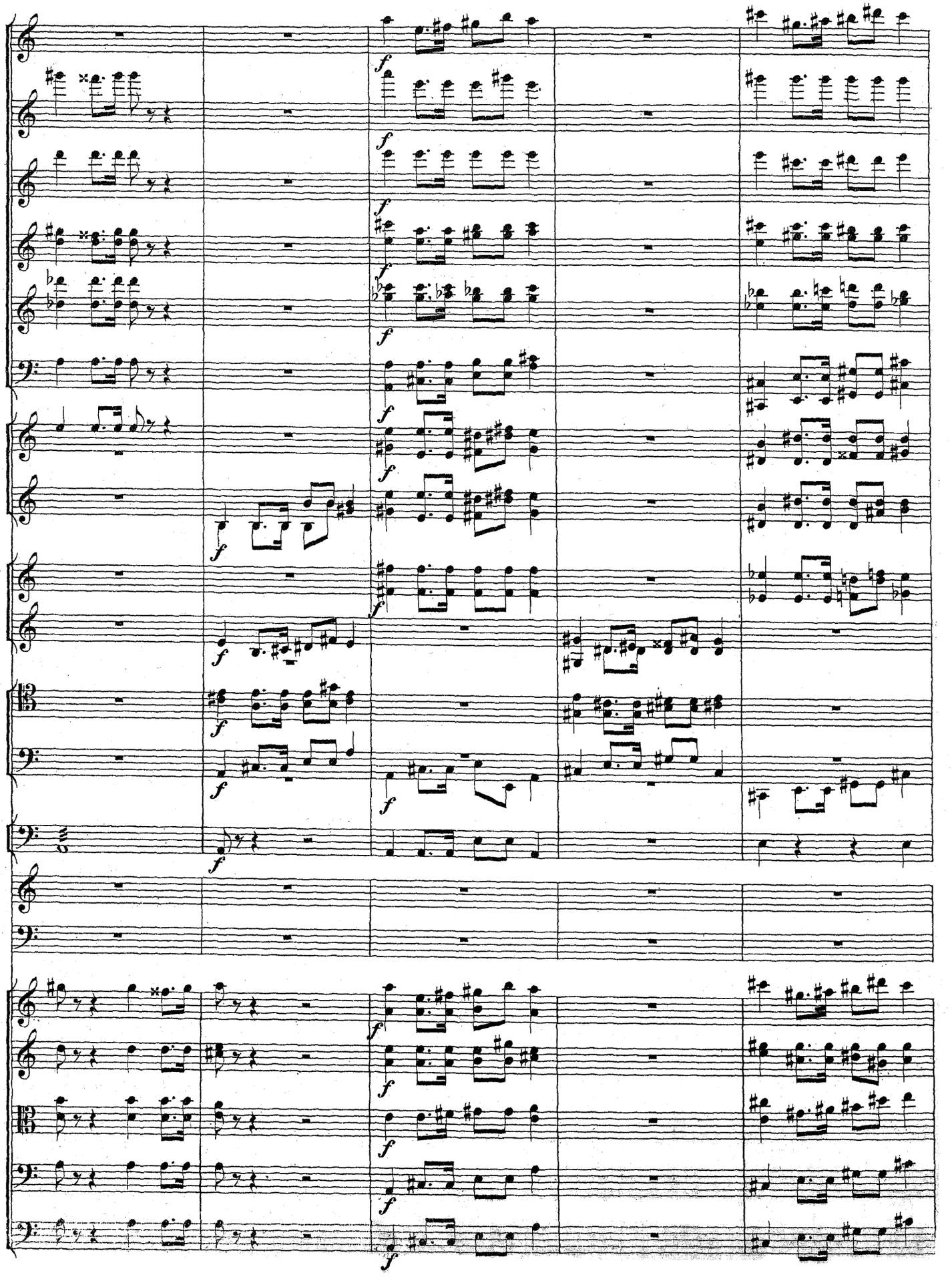
СЦЕНА. № 26. SCÈNE.

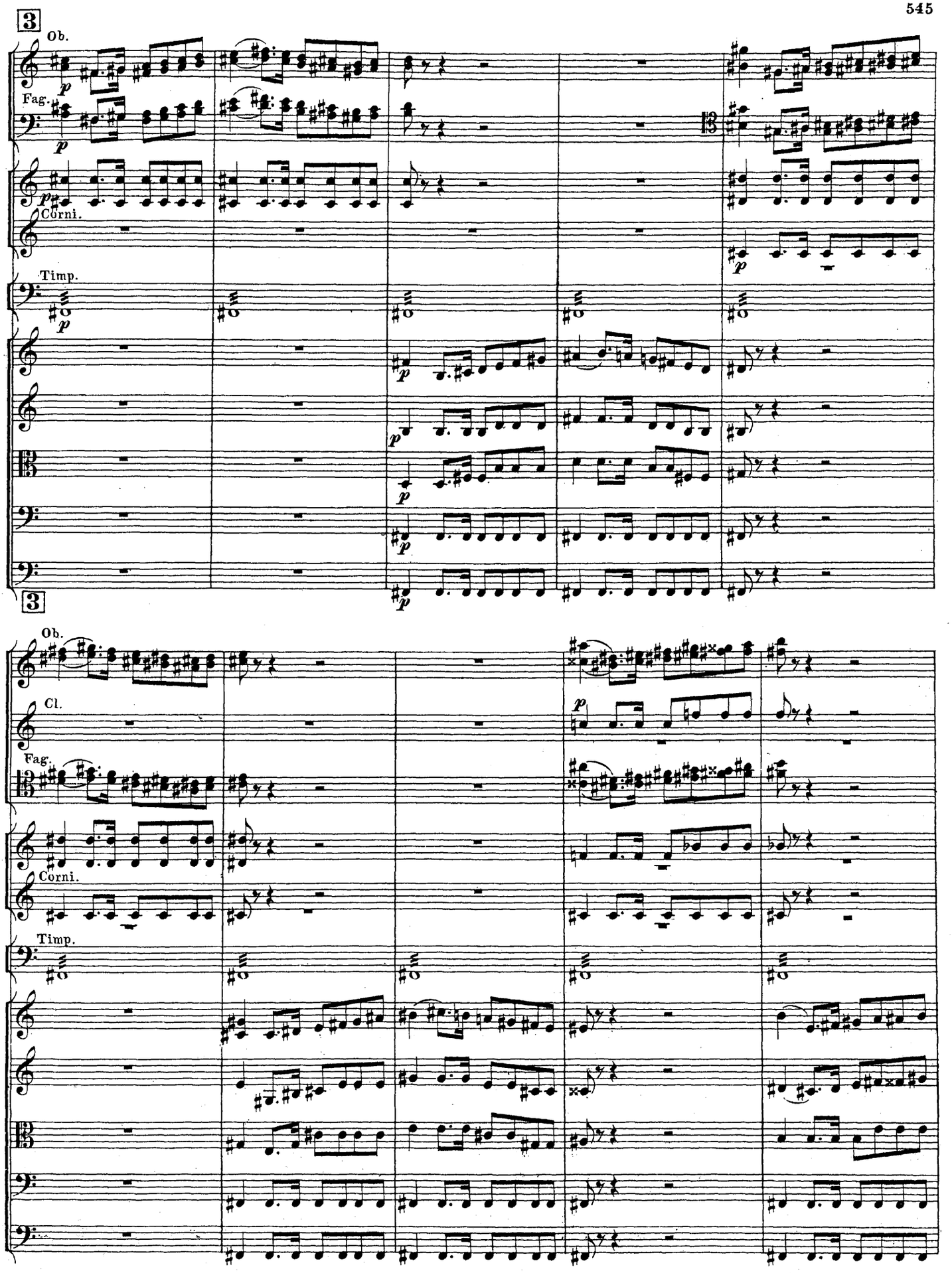


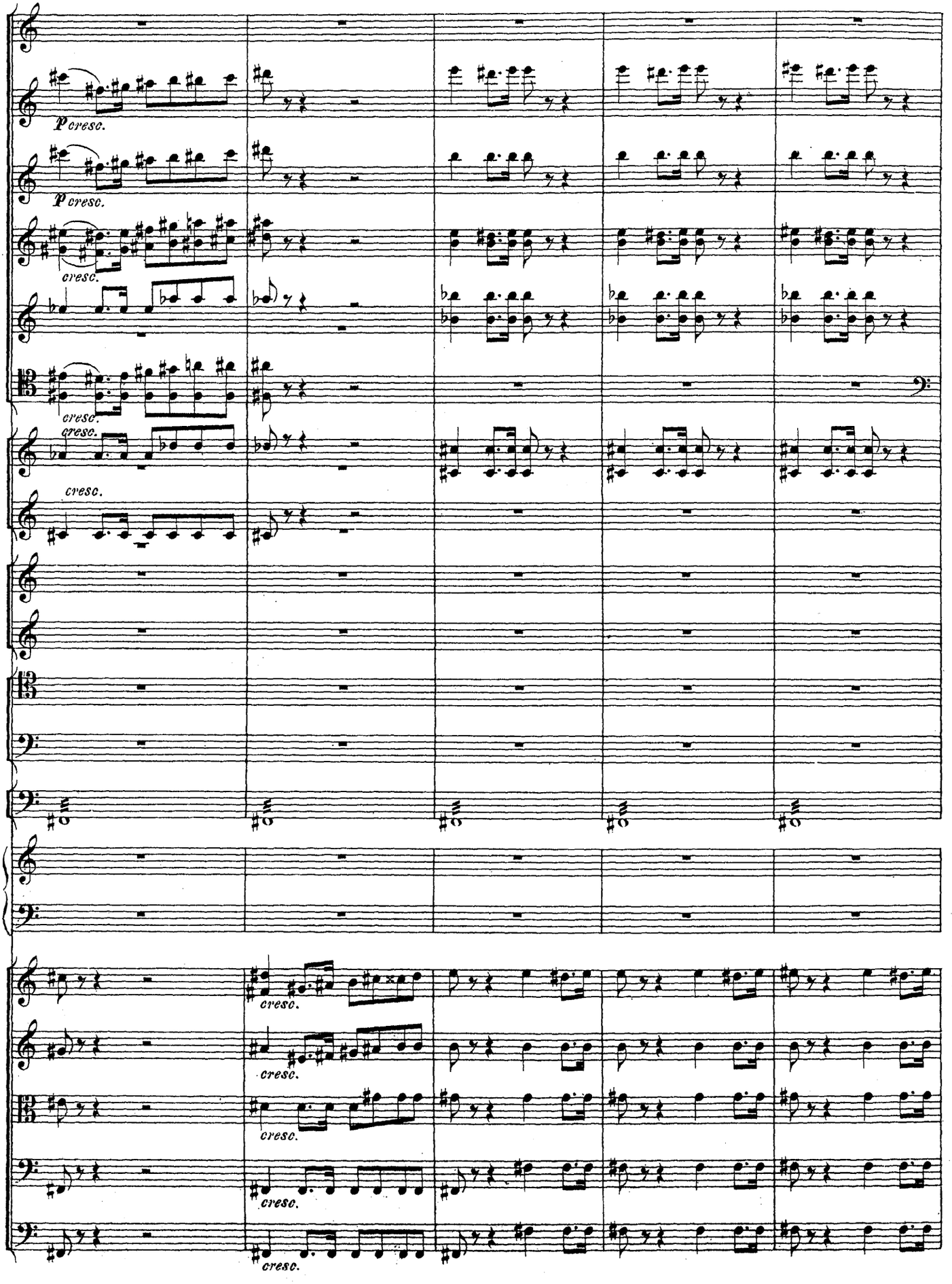

p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
poco a poco cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

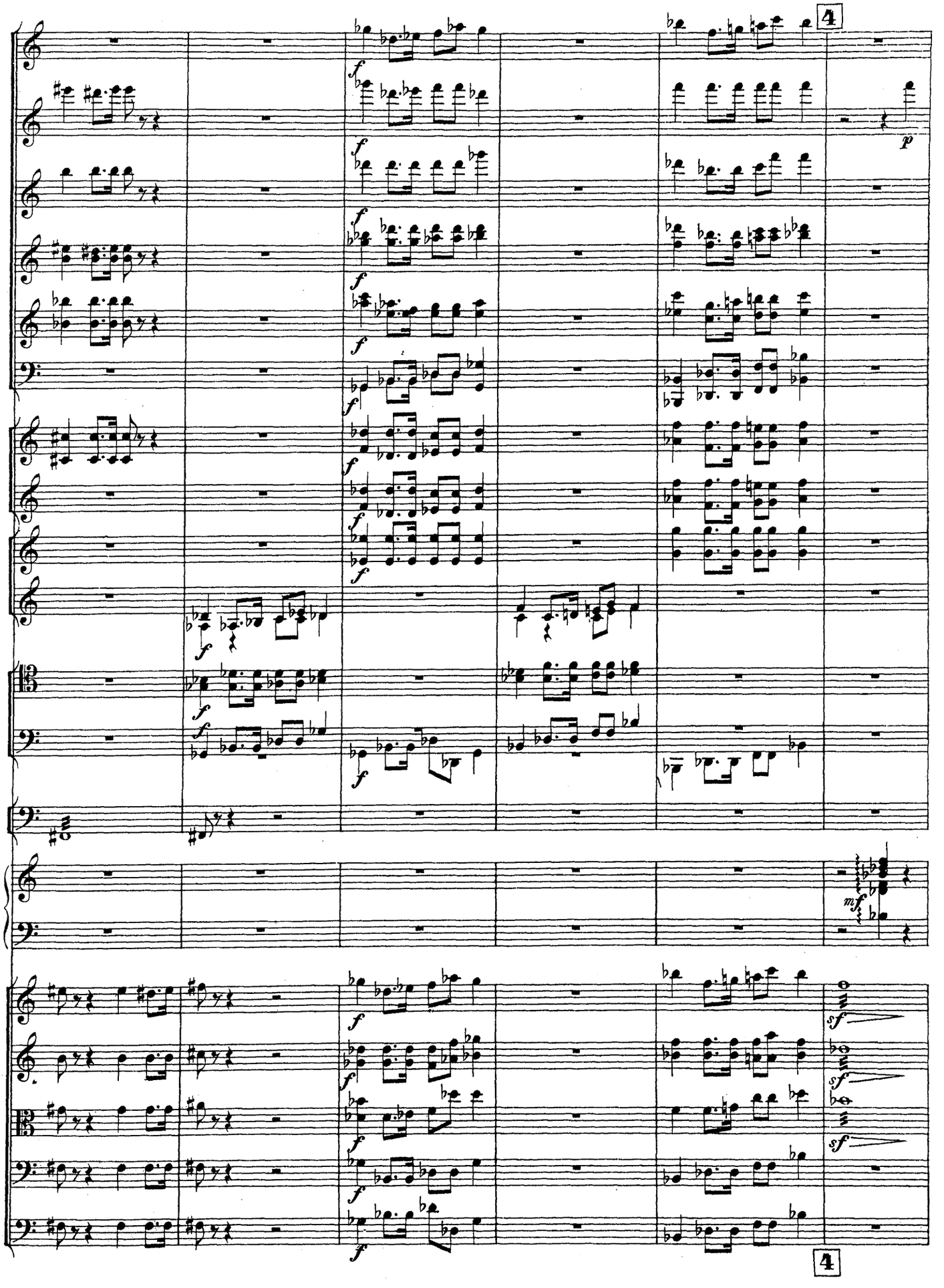
(Le rideau)
(Les amies d' Odette ne peuvent pas comprendre où elle a disparu.)

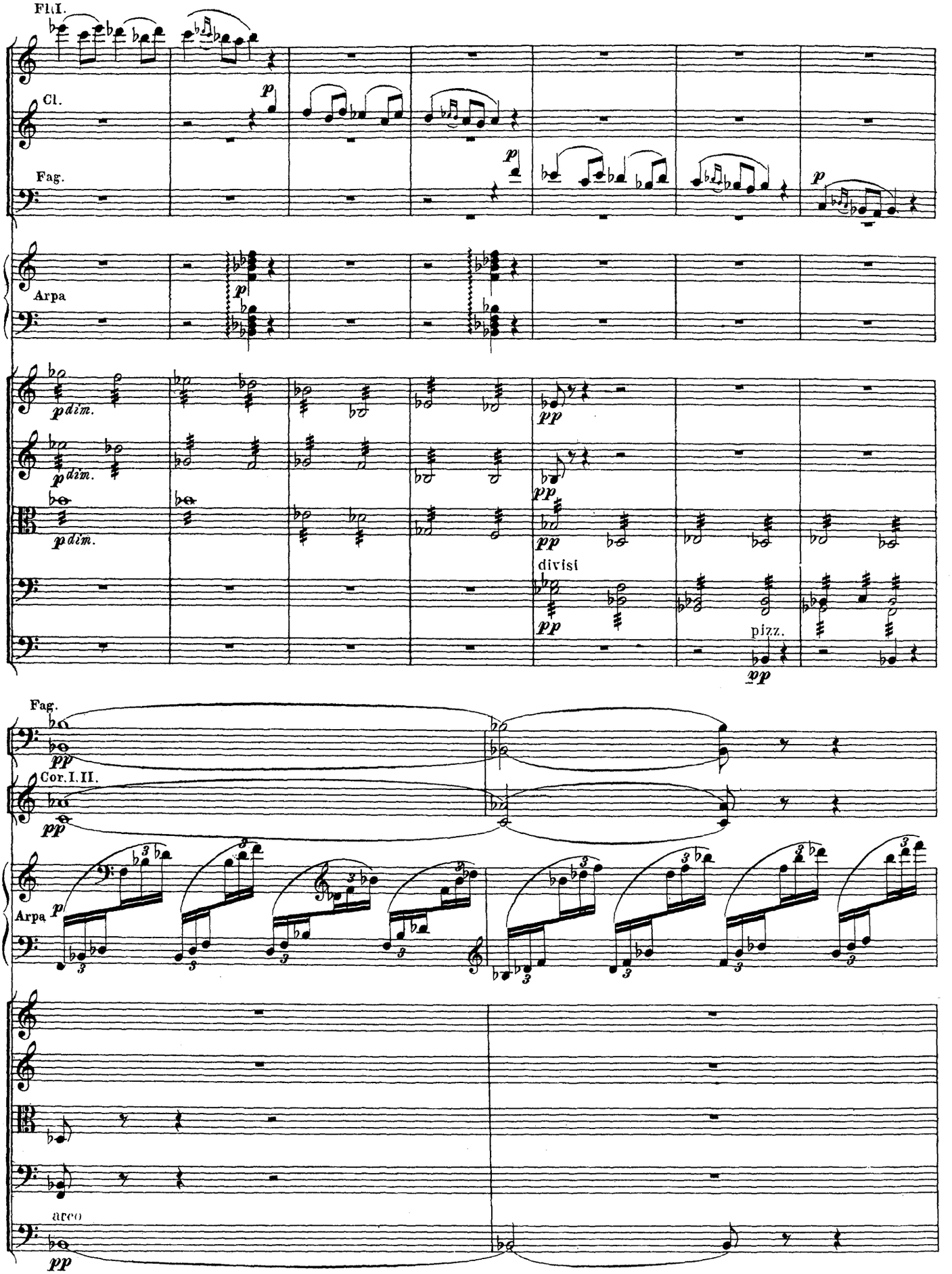


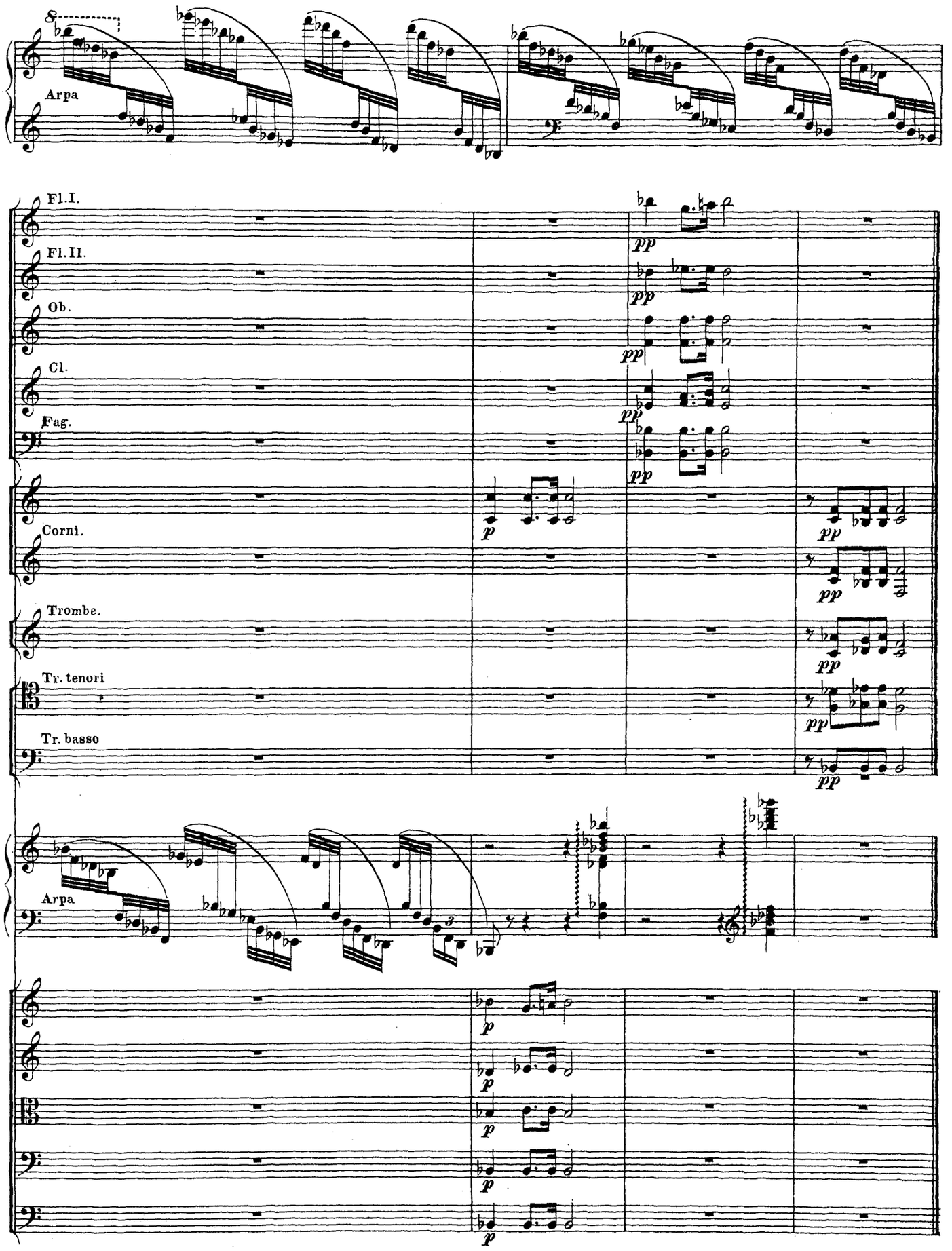



3
Ob.
Fag.
Corni.
Timp.
3
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Timp.


p cresc.
p cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

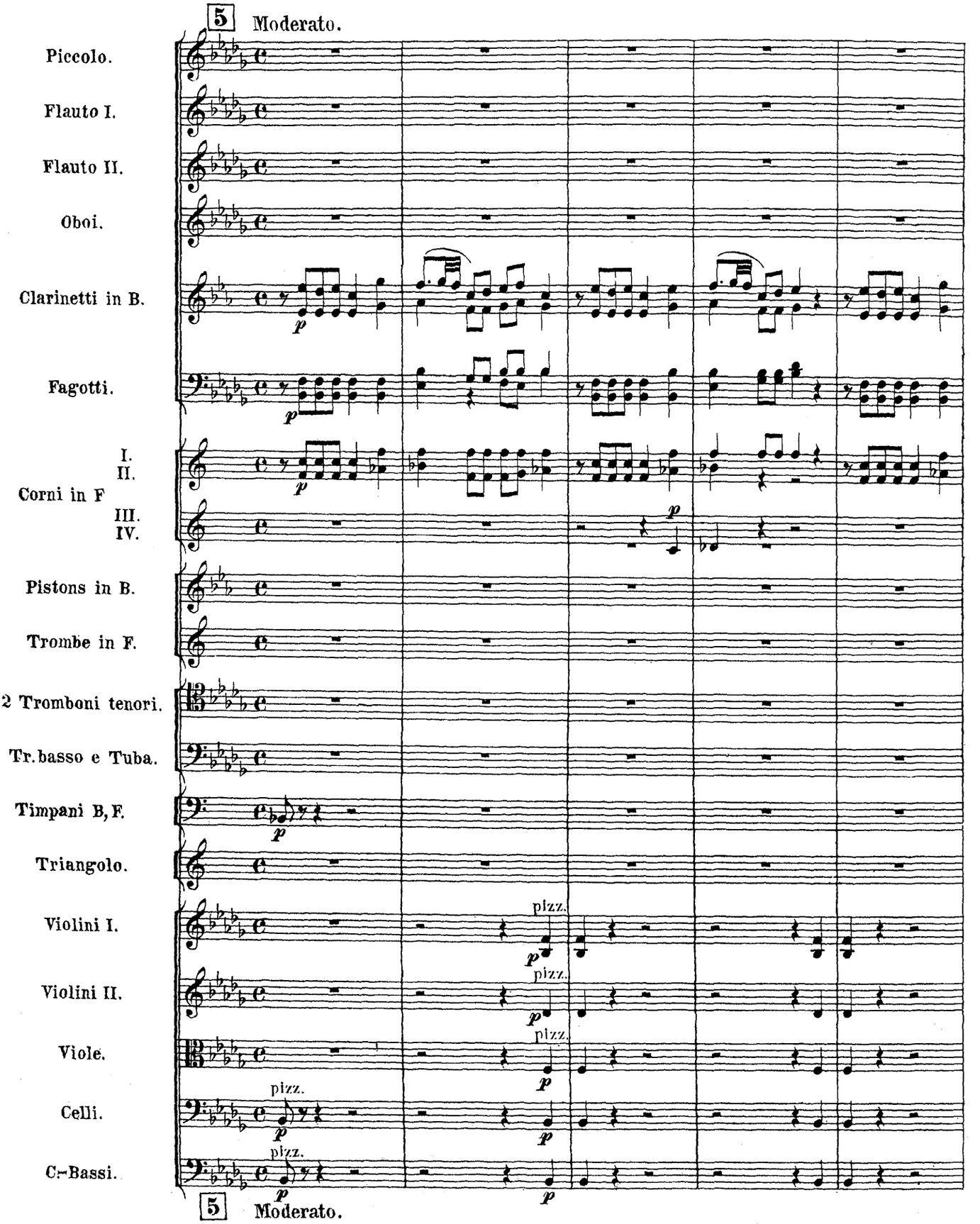

4
p
mf
sf
sf
sf
4

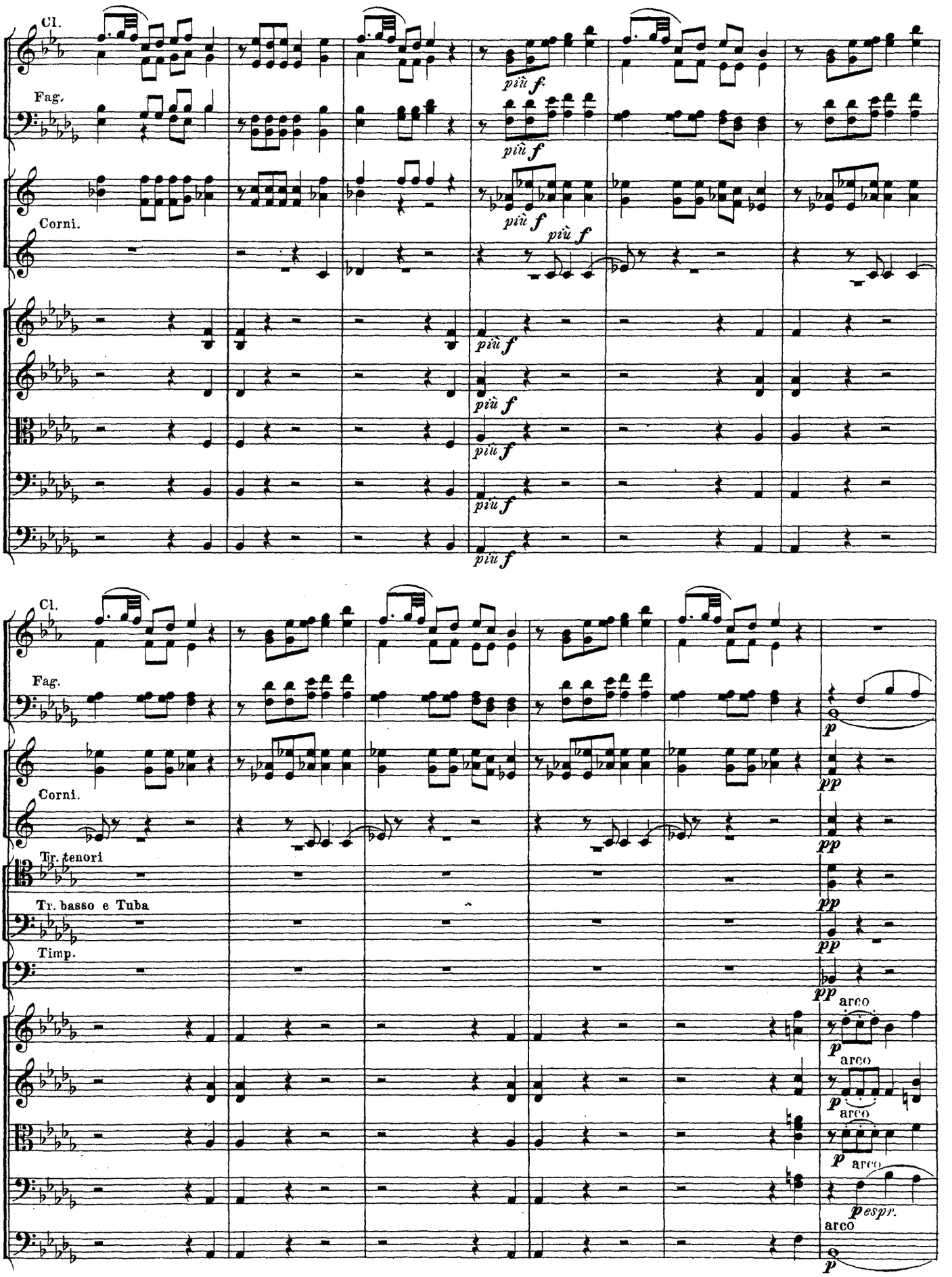

Fl. I.
Cl.
Fag.
Arpa
p dim.
pp
divisi
pizz.
Fag.
Cor. I. II.
Arpa
arco

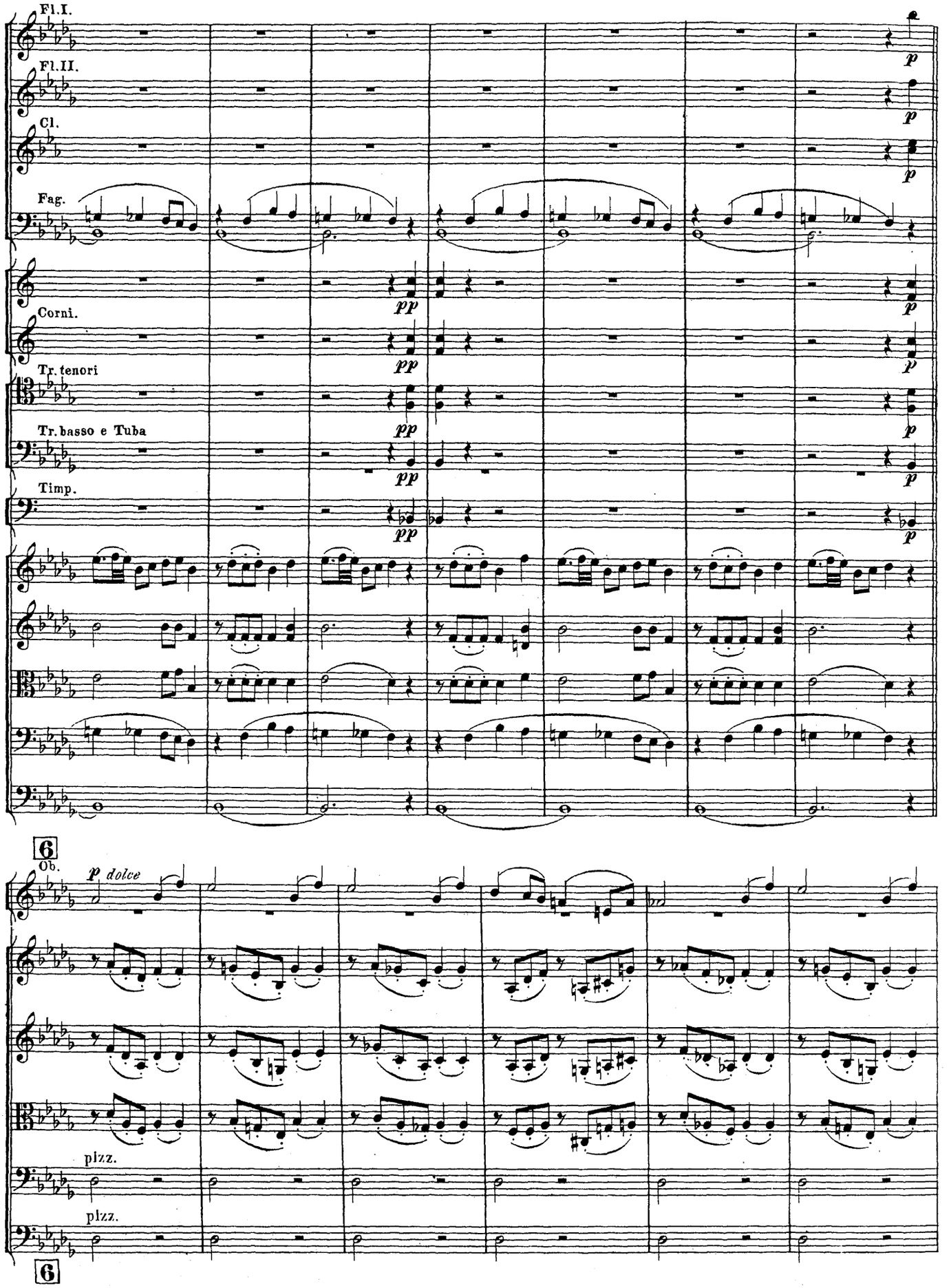

Arpa
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Trombe.
Tr. tenori
Tr. basso
Arpa

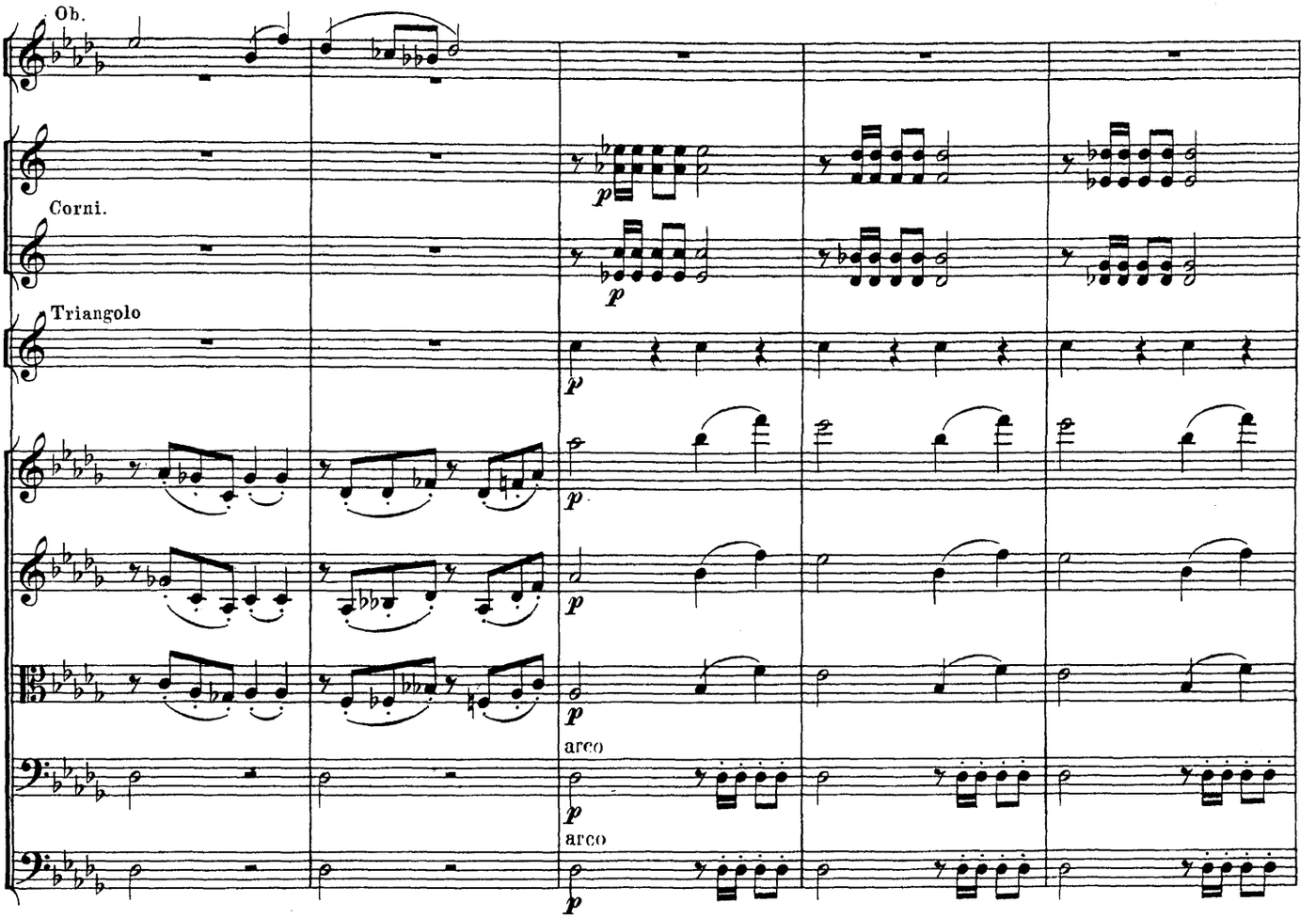
№ 27. ТАНЦЫ МАЛЕНЬКИХЪ ЛЕБЕДЕЙ.
DANSES DES PETITS CYGNES.

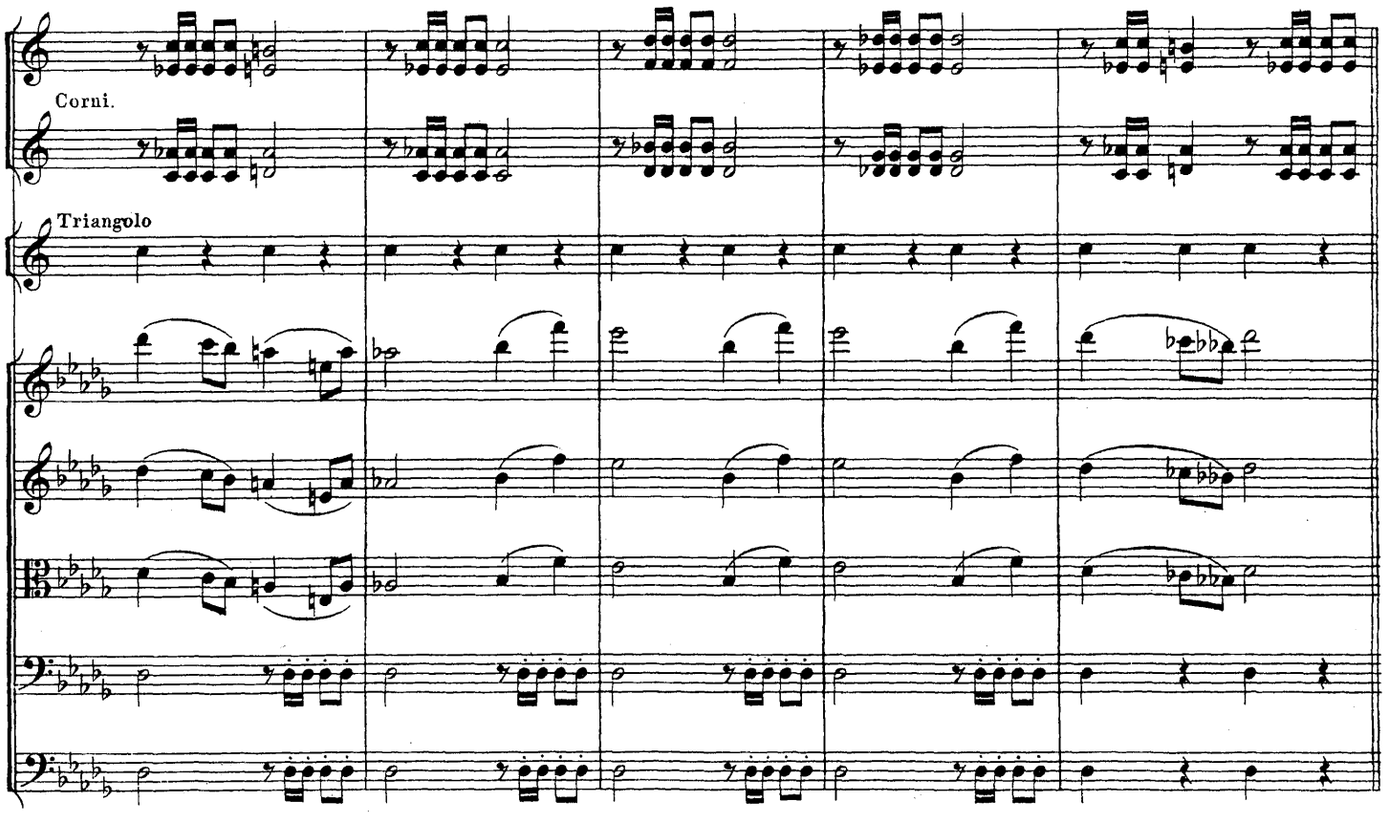
(Les cygnes-jeunes-filles enseignent la danse aux petits cygnes).

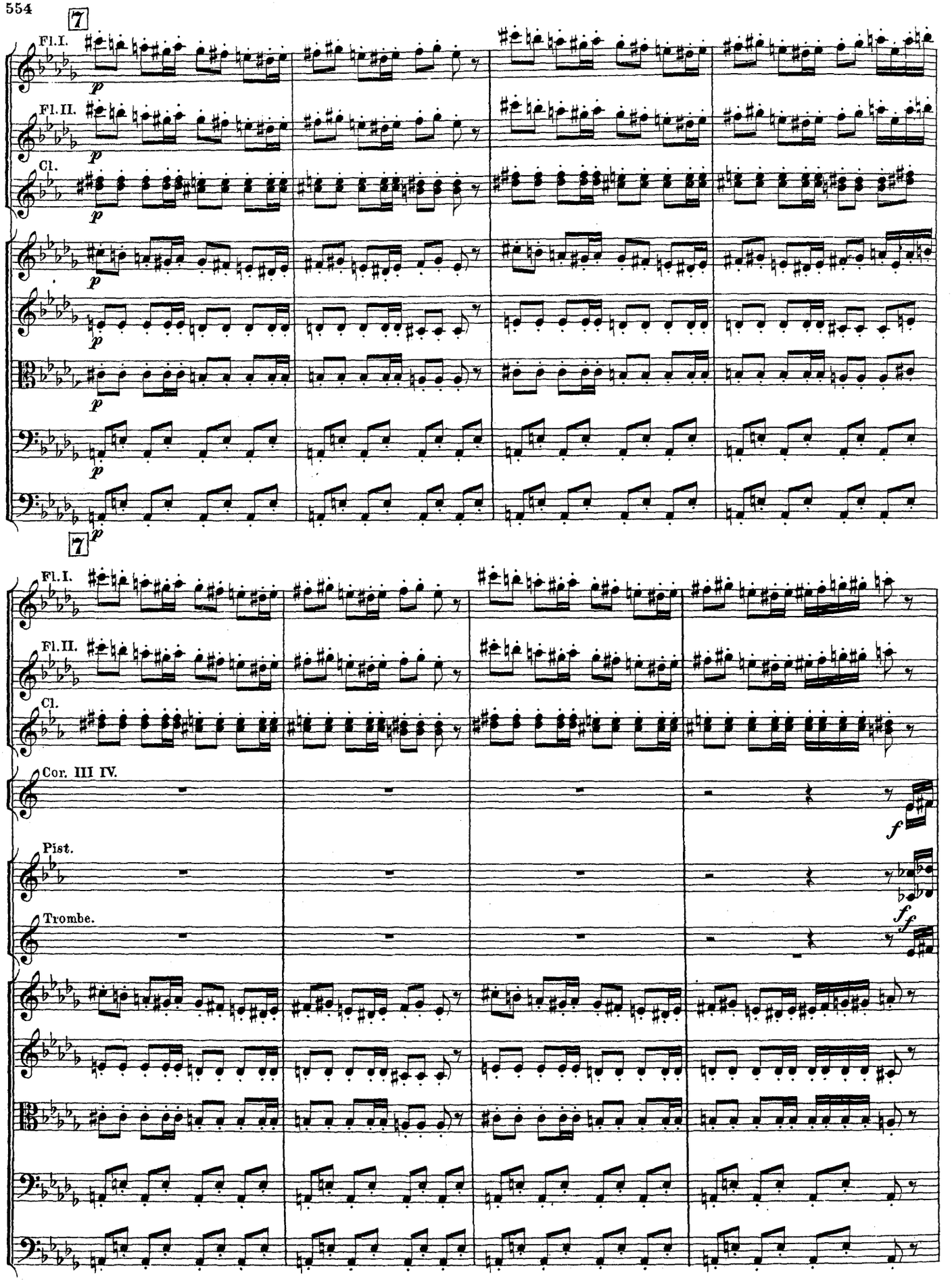


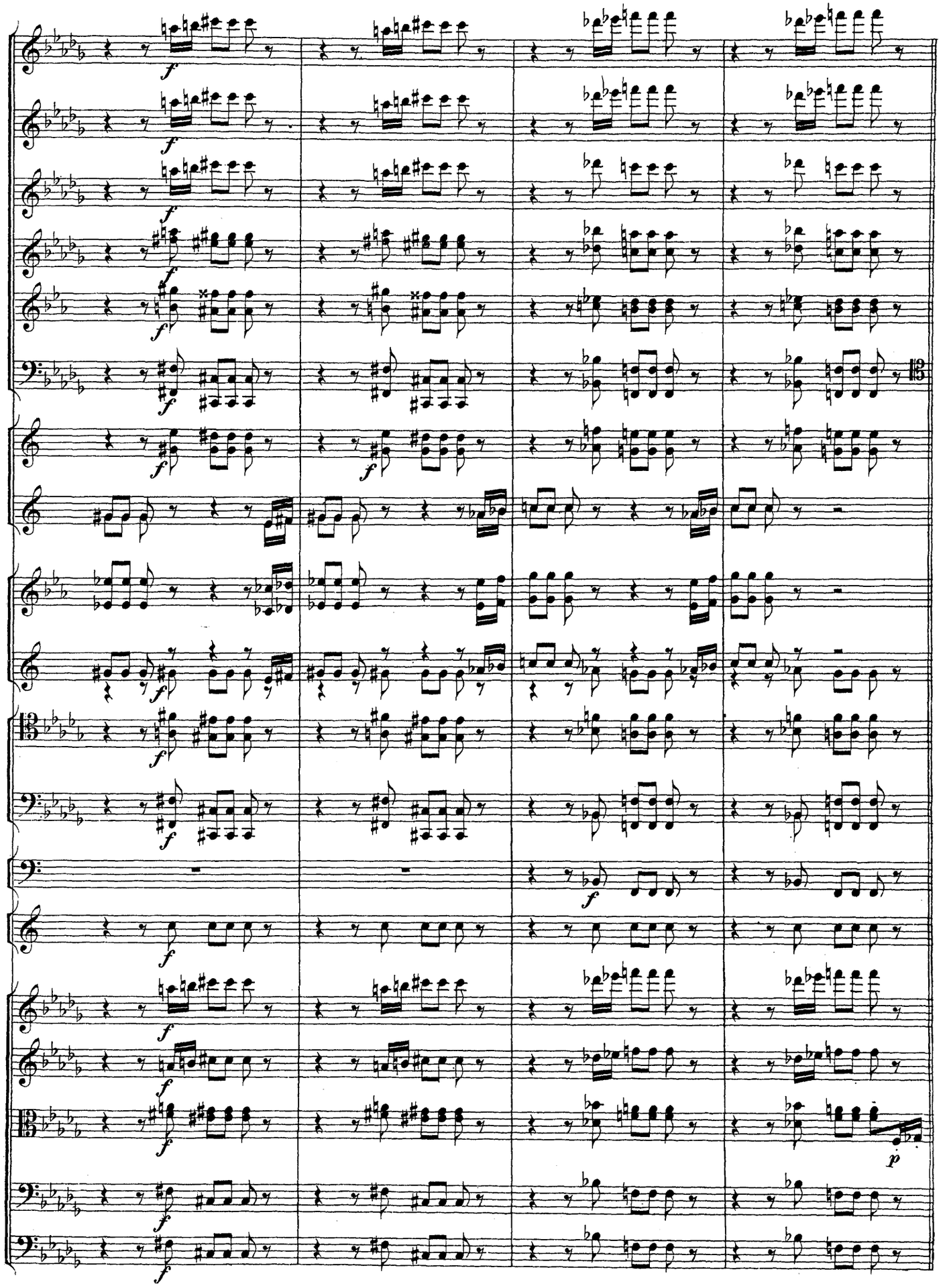

Cl.
Fag.
Corni.
più f
Cl.
Fag.
Corni.
Tr. tenori
Tr. basso e Tuba
Timp.
p
pp
arco
pespr.

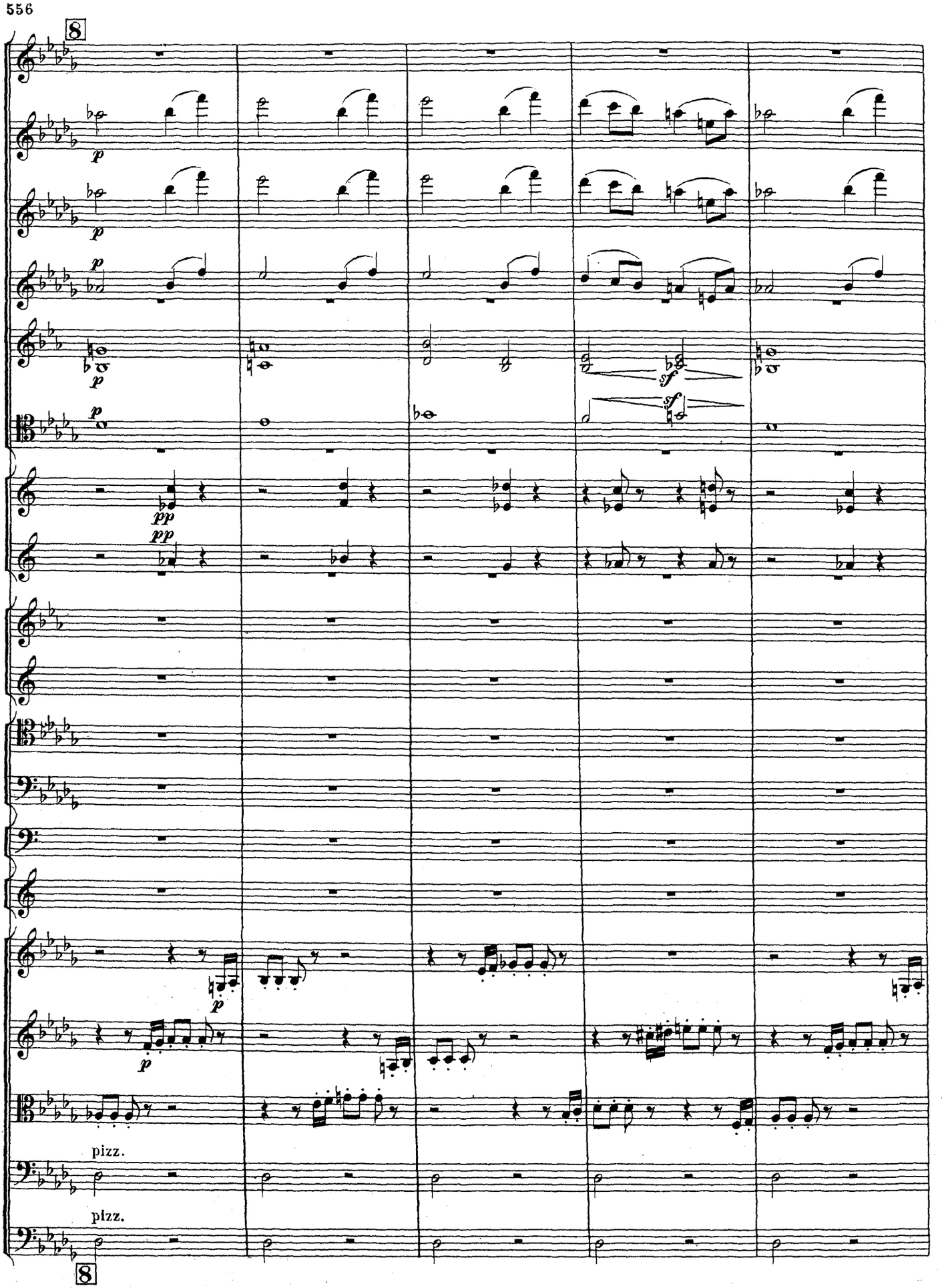

Fl.I.
Fl.II.
Cl.
Fag.
Corni.
Tr. tenori
Tr. basso e Tuba
Timp.
6
Ob.
p dolce
pizz.
pizz.
6

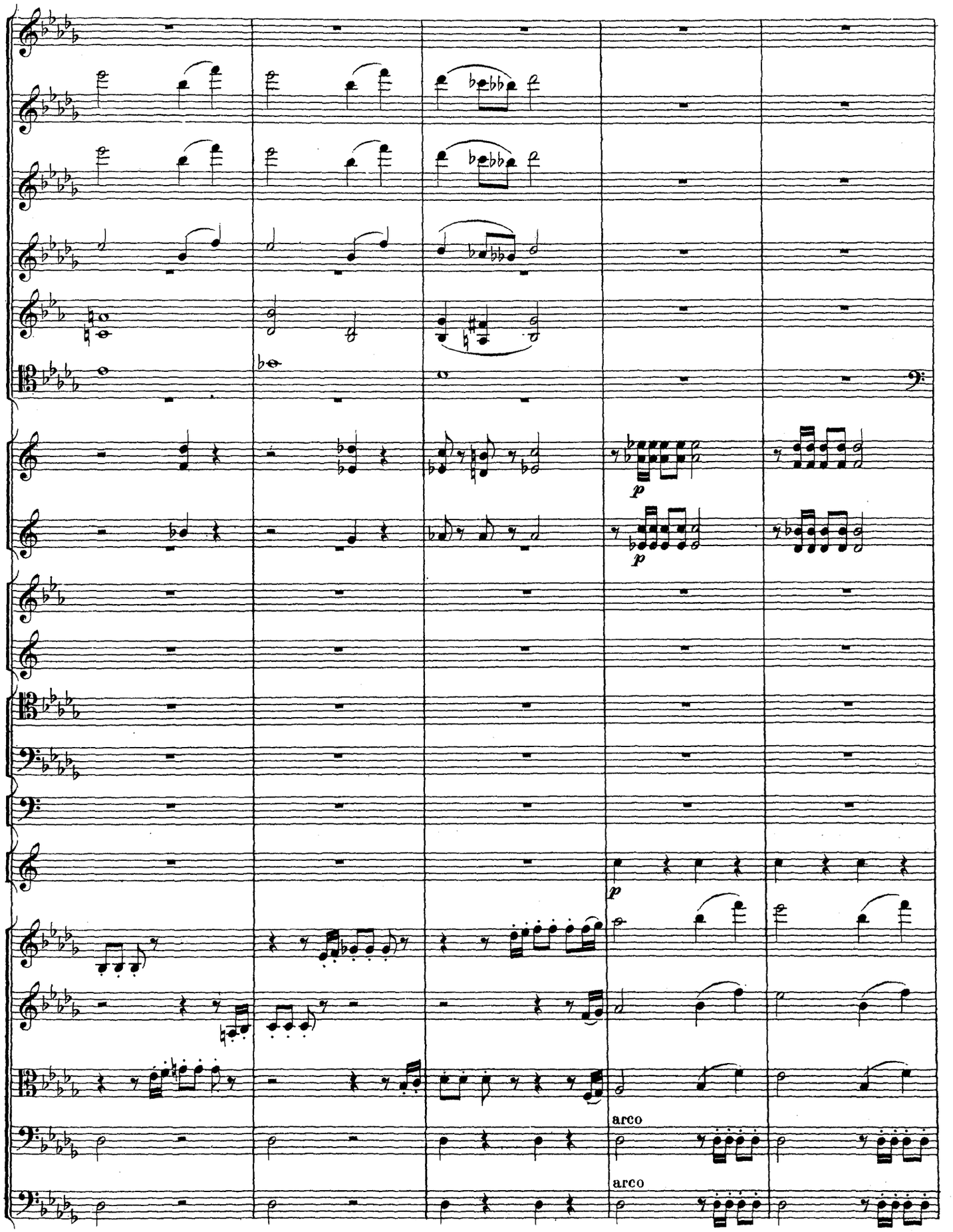

Ob.
Corni.
Triangolo
arco
arco

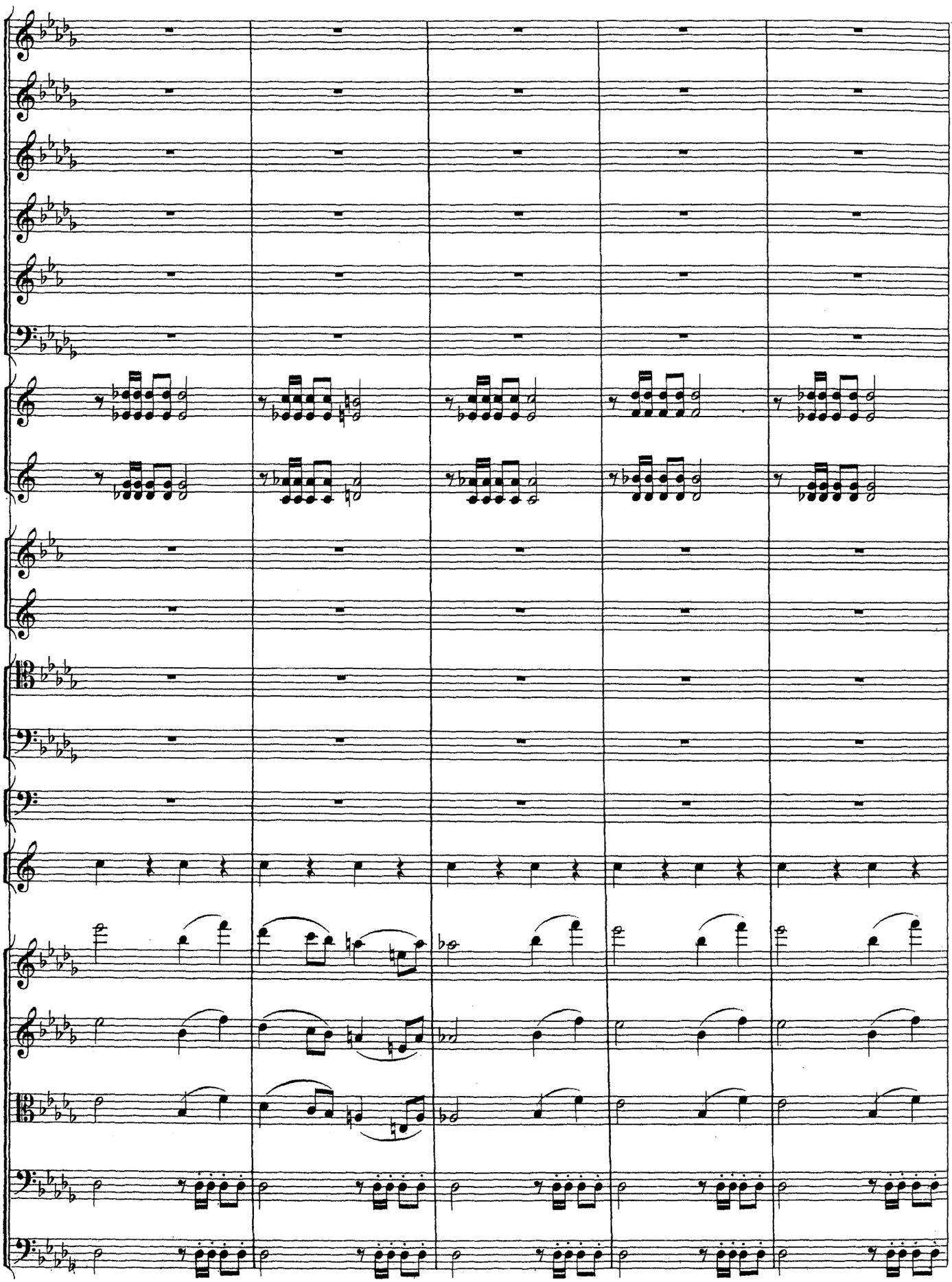

Corni.
Triangolo

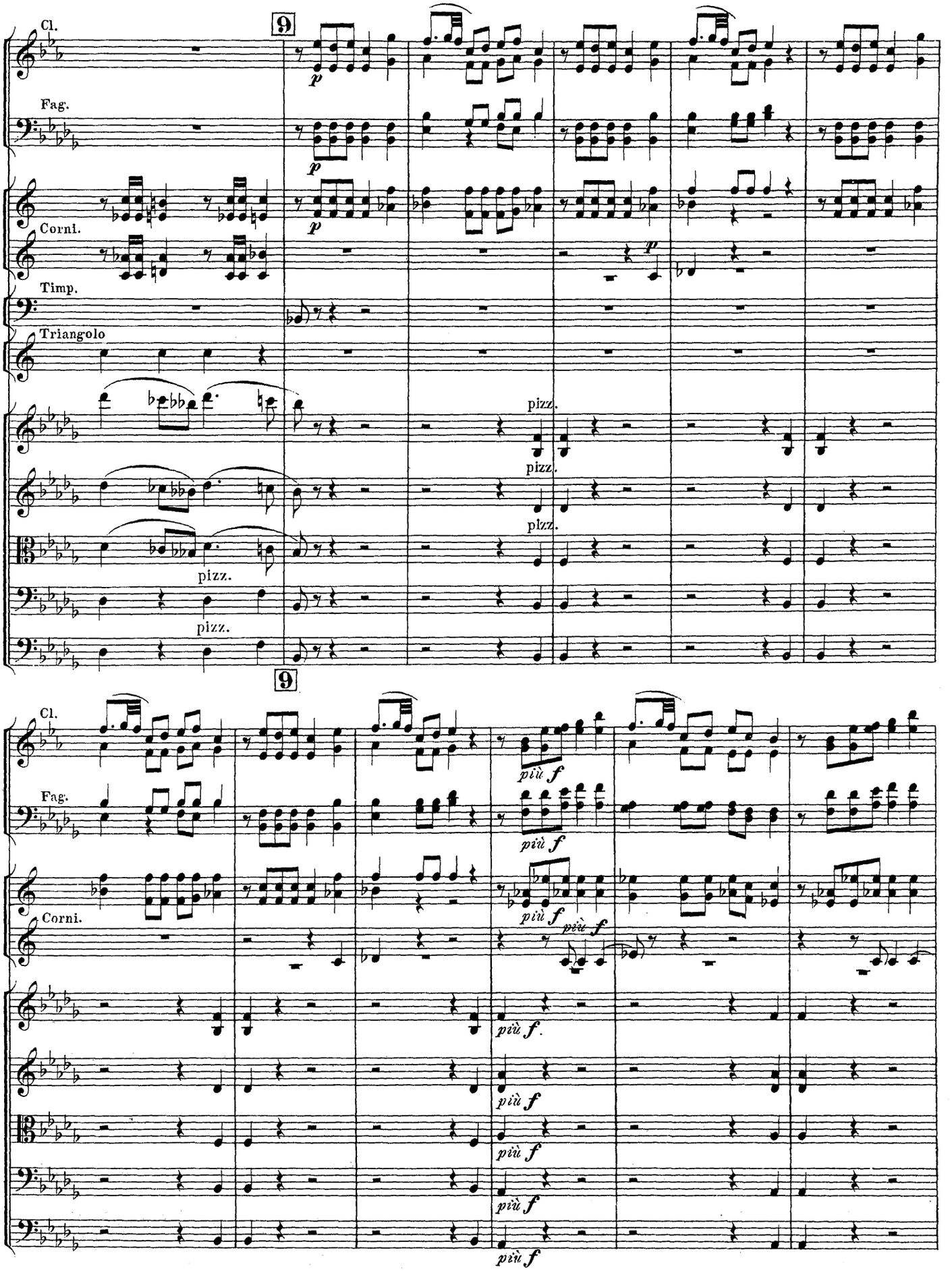

7
Fl. I.
Fl. II.
Cl.
p
7
Fl. I.
Fl. II.
Cl.
Cor. III IV.
f
Pist.
Trombe.
ff

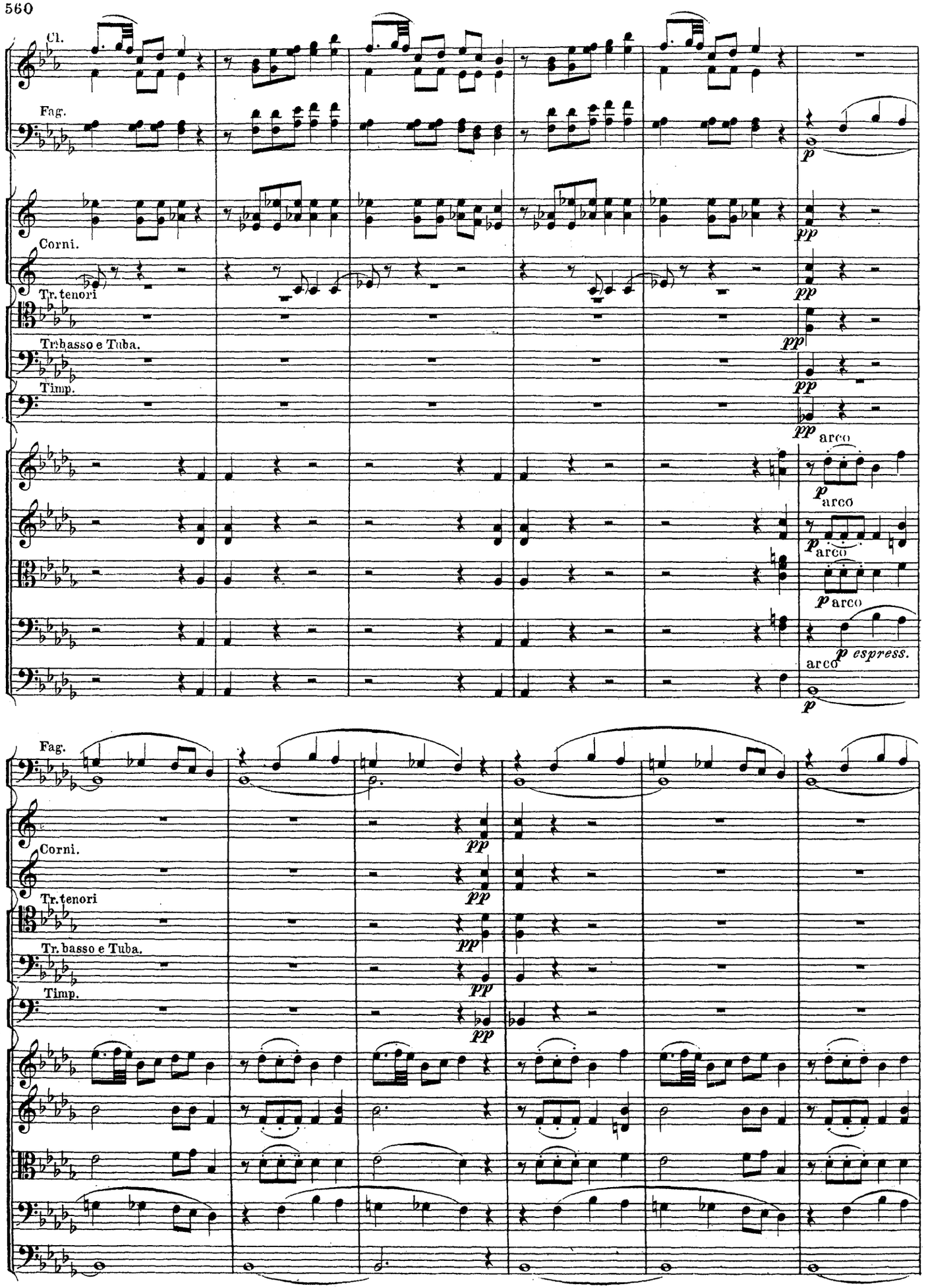


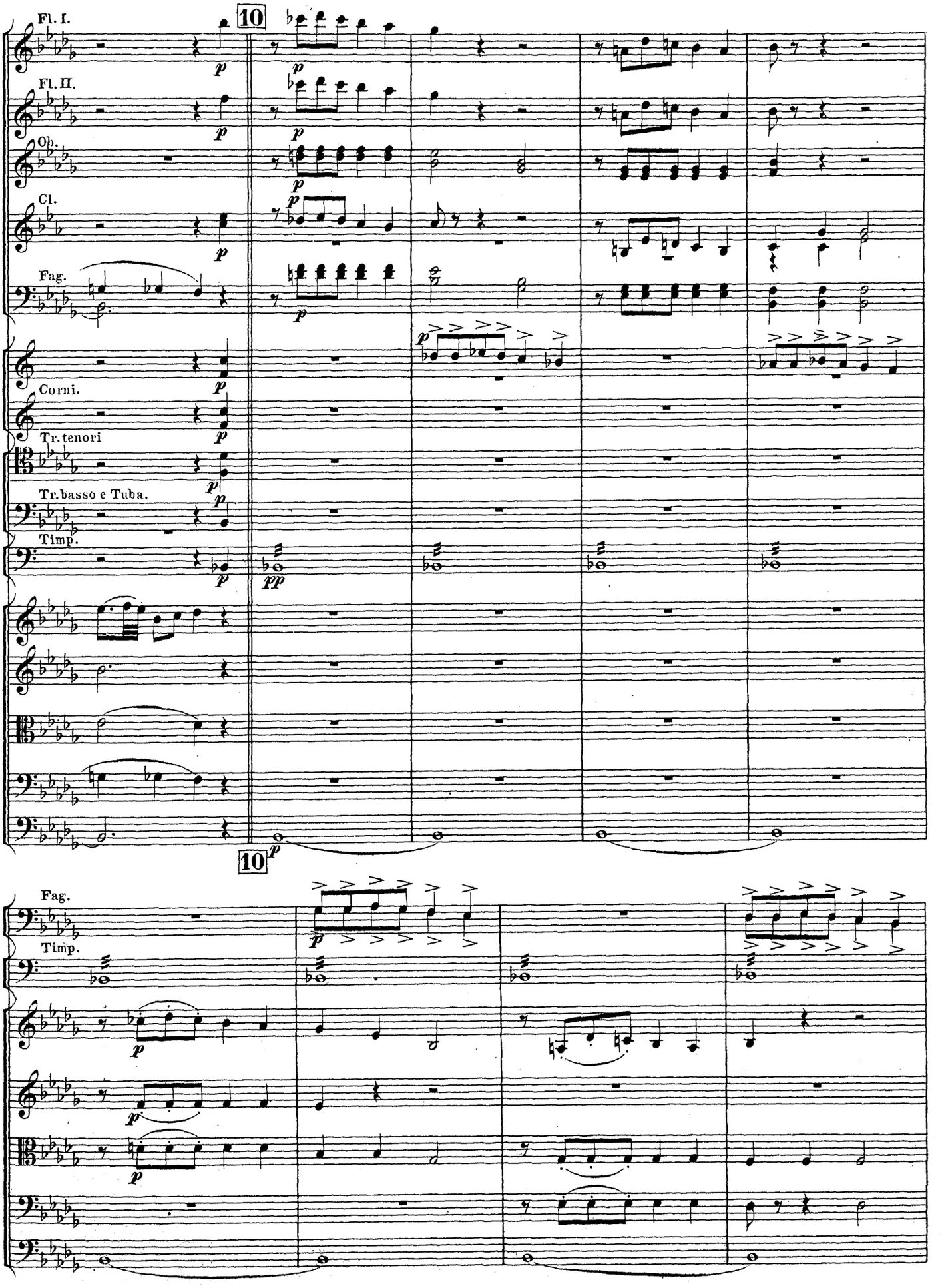

8
p
p
p
p
sf
sf
pp
pp
p
p
pizz.
pizz.
8

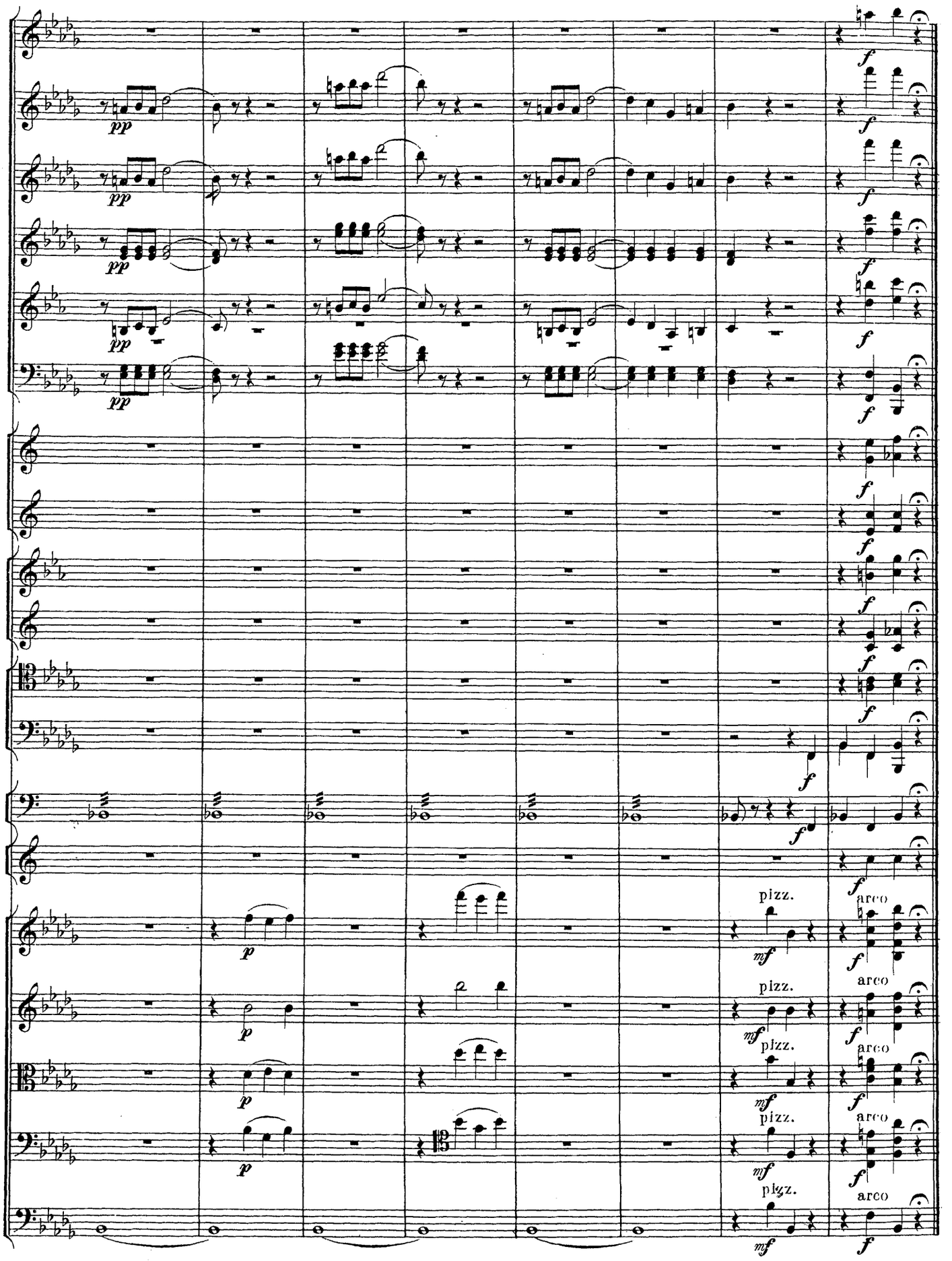

p
p
p
arco
arco




Cl.
9
Fag.
Corni.
Timp.
Triangolo
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
Cl.
9
più f
Fag.
più f
Corni.
più f
più f
più f
più f
più f
più f
più f


Cl.
Fag.
Corni.
Tr. tenori
Tr. basso e Tuba.
Timp.
arco
espress.

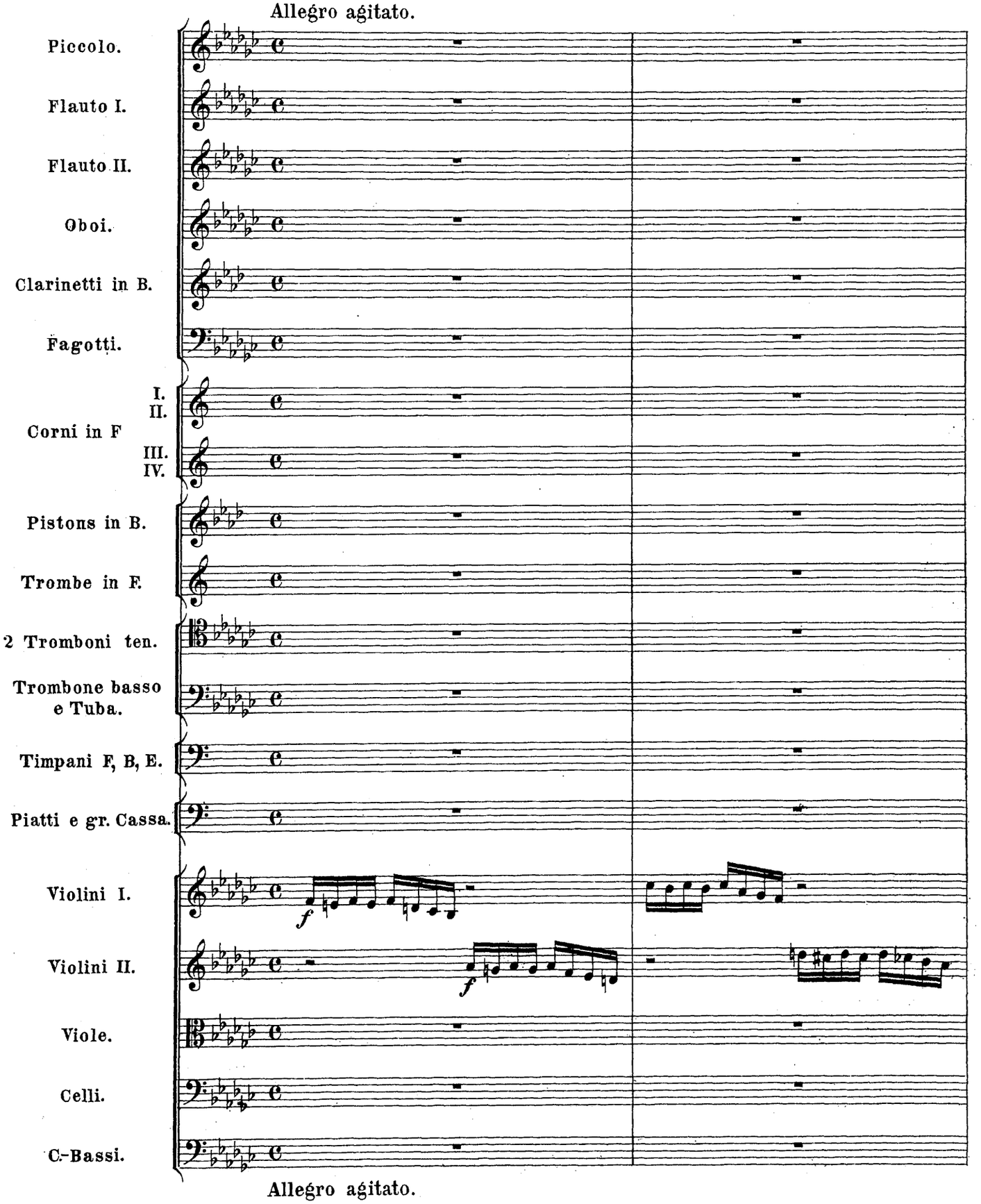

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.
Tr. tenori
Tr. basso e Tuba.
Timp.
10
10
Fag.
Timp.


pp
f
p
mf
pizz.
arco

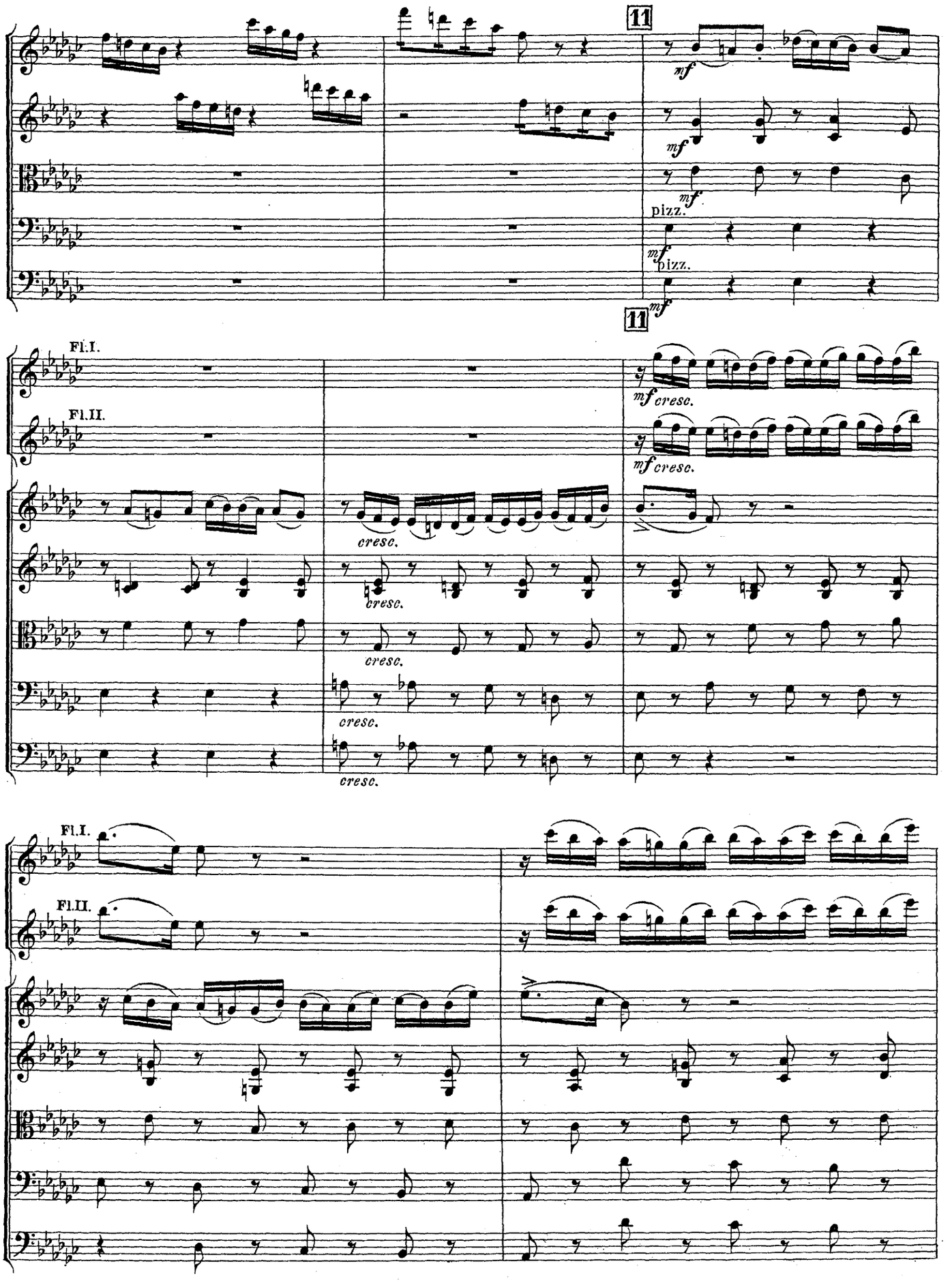
CUEMA. № 28. SCÈNE.

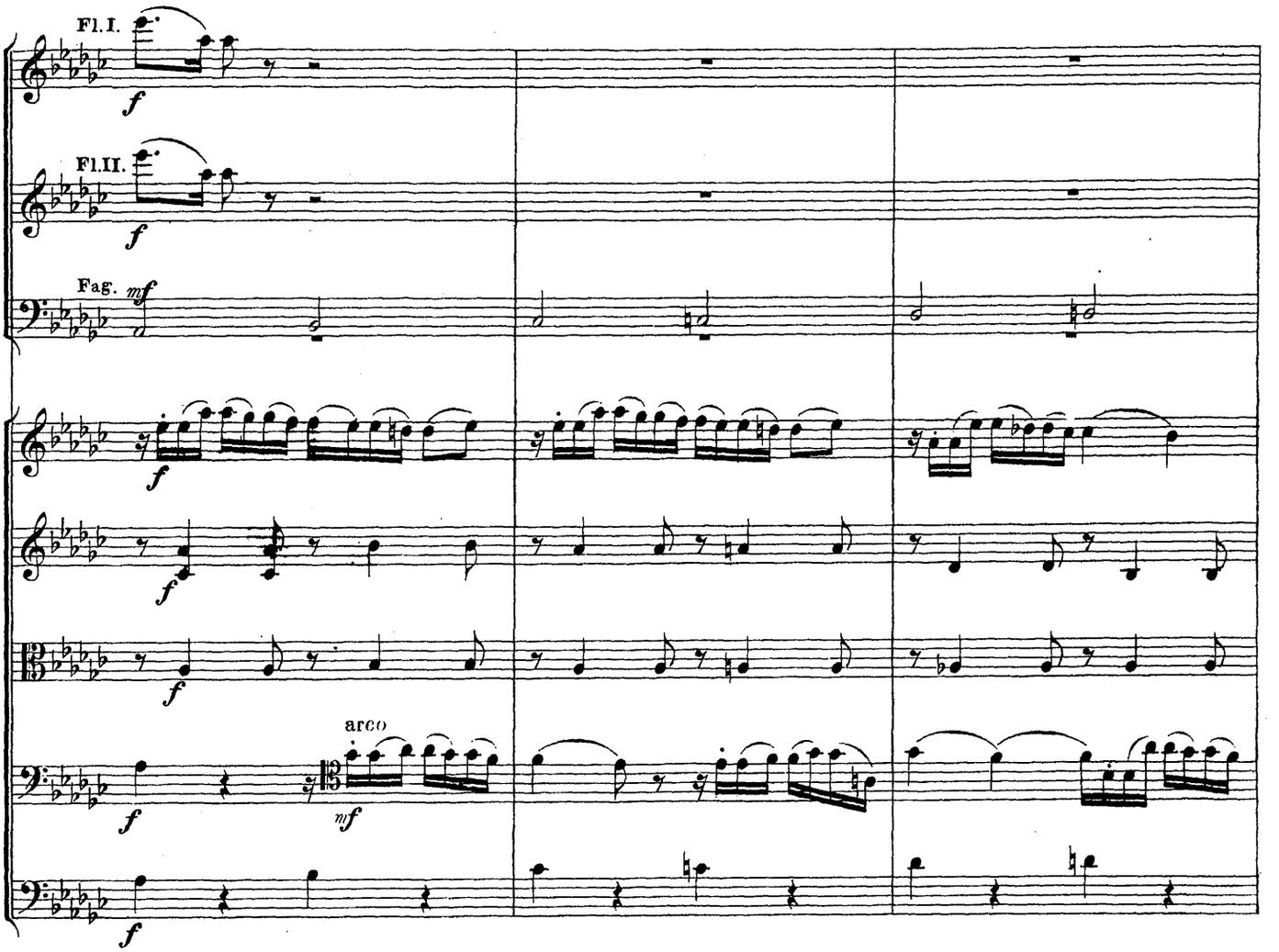
(Odette entre en courant et fait part à ses amies de son chagrin.)

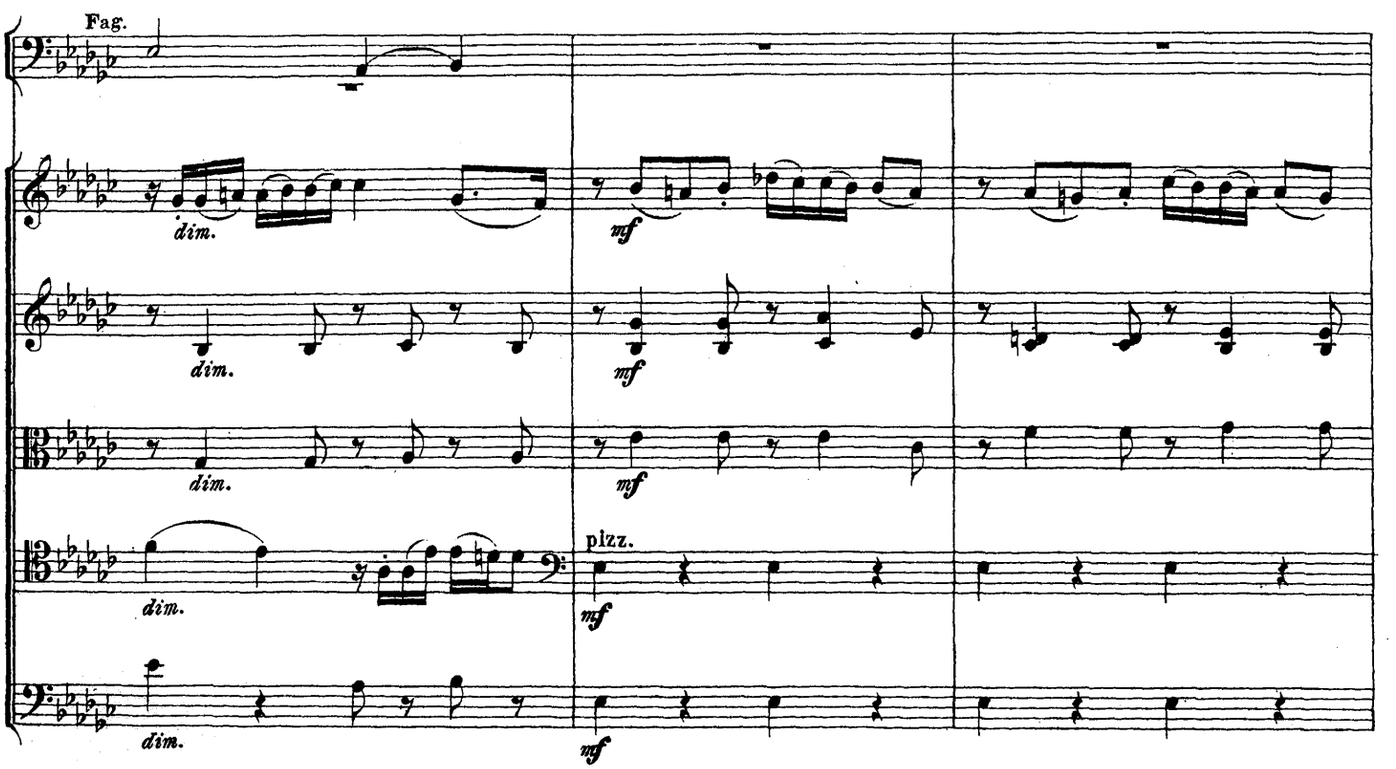
Allegro agitato.

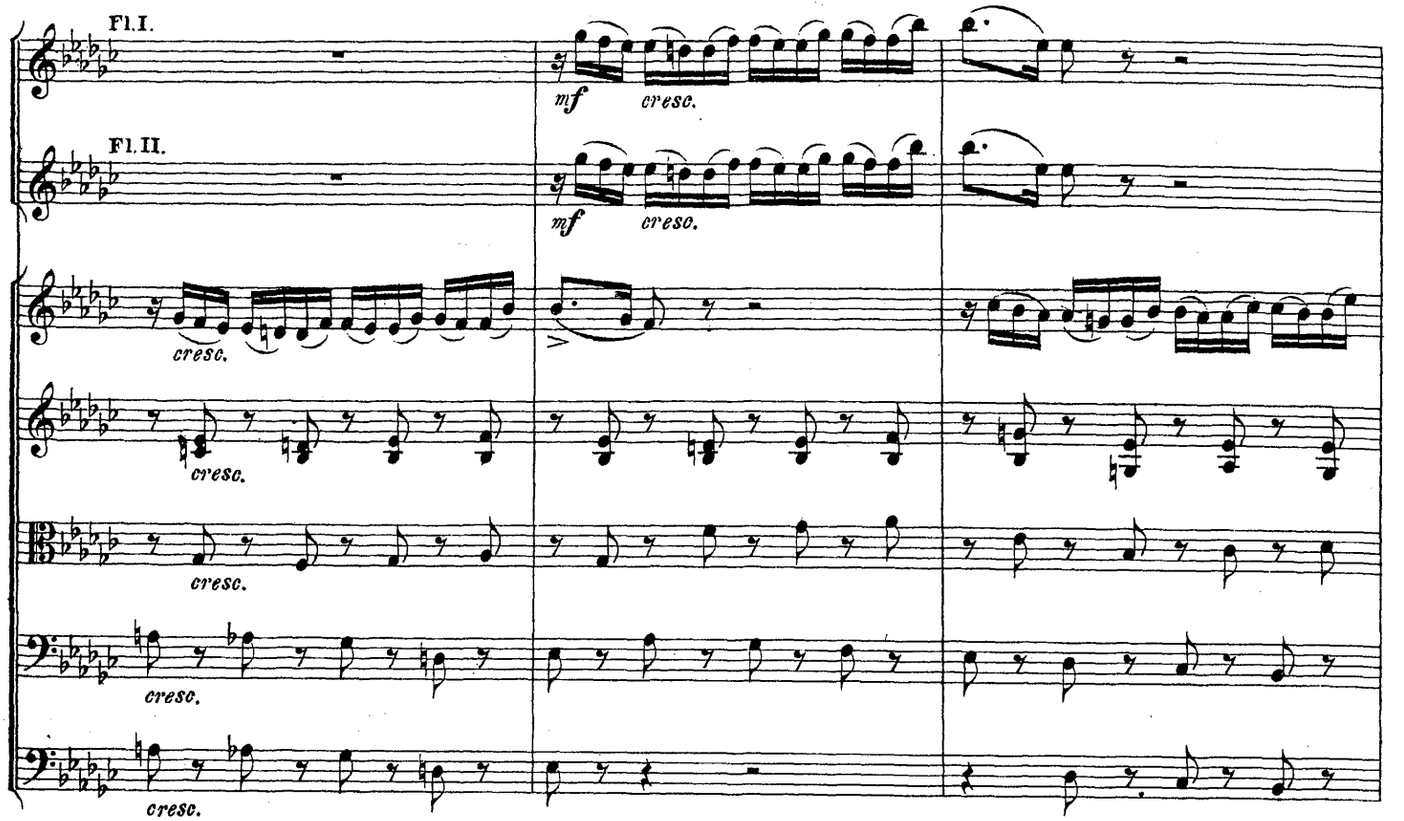


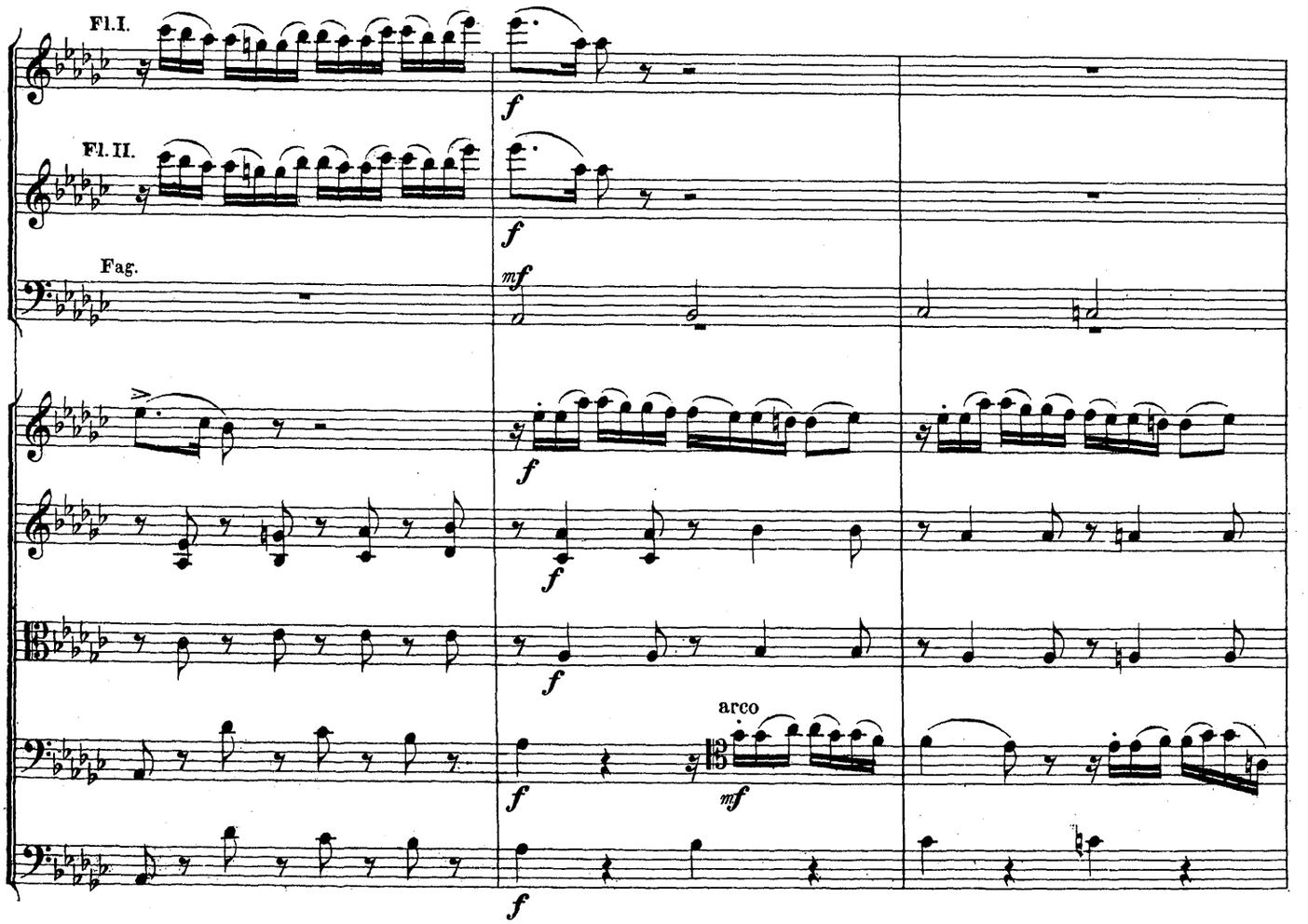
Allegro agitato.

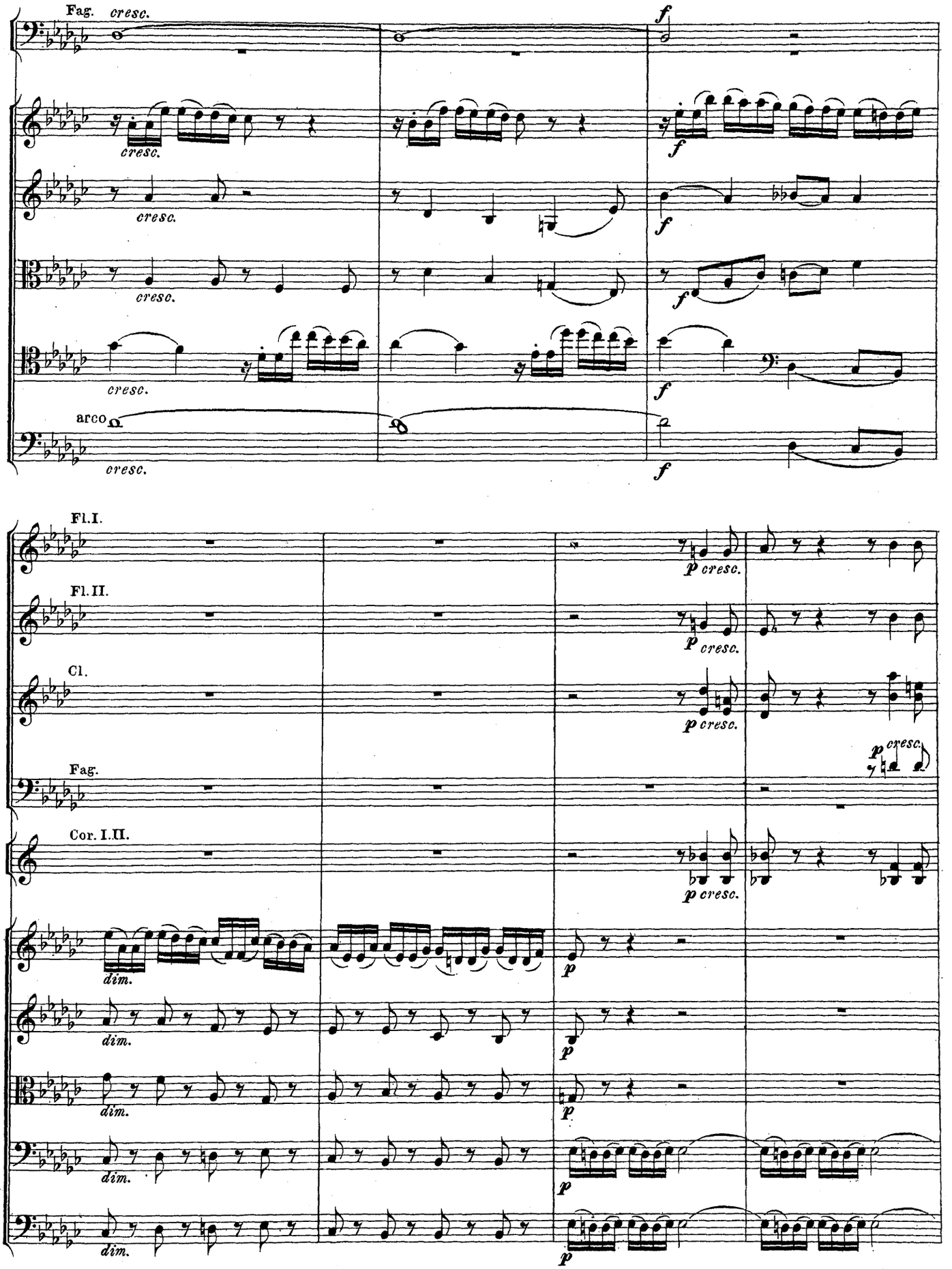

11
mf
mf
mf
pizz.
mf
pizz.
mf
11
Fl.I.
Fl.II.
mf cresc.
mf cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Fl.I.
Fl.II.

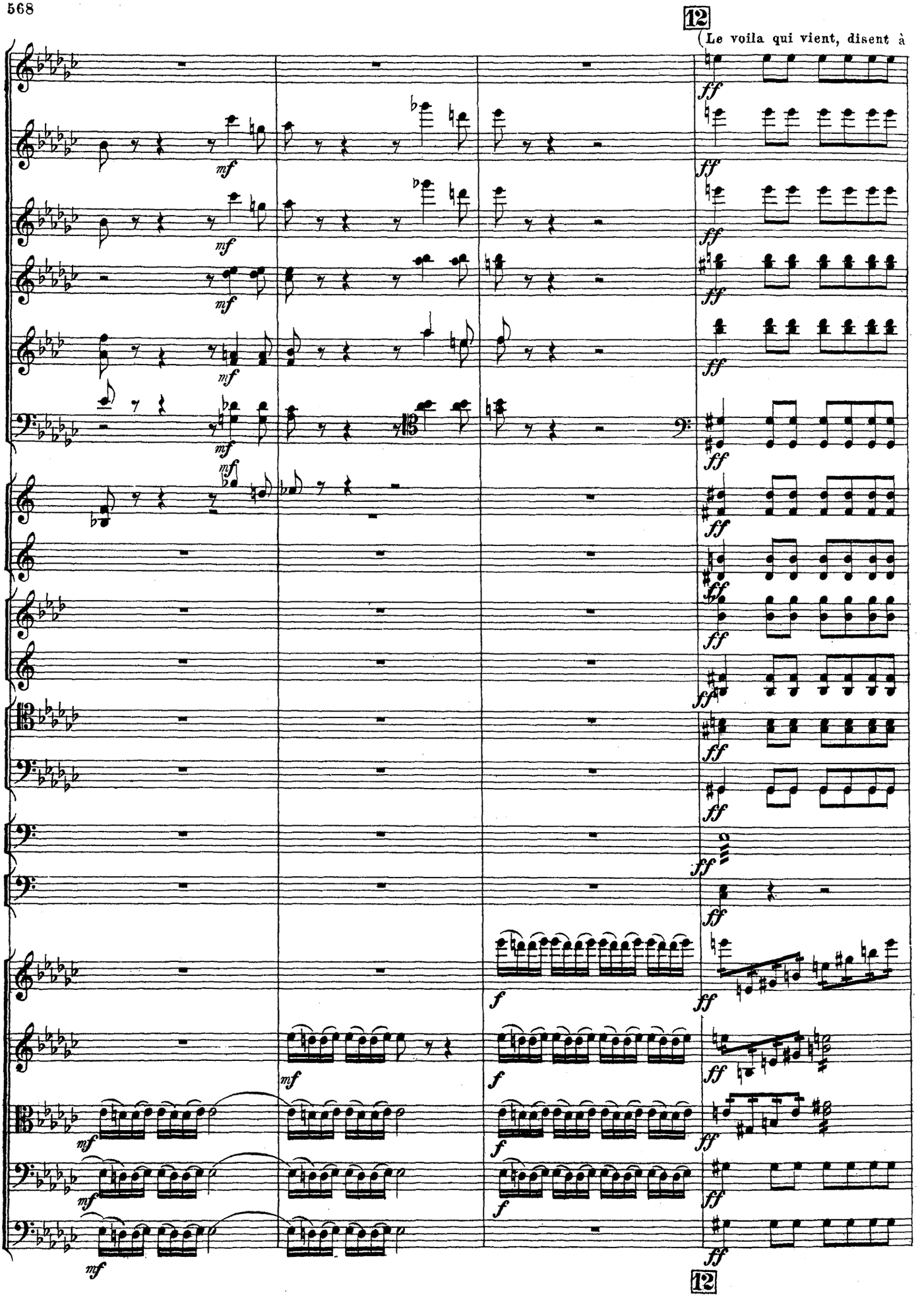

Fl.I.
f
Fl.II.
f
Fag.
mf
f
f
f
arco
mf
f


Fag.
dim.
mf
dim.
mf
dim.
mf
dim.
pizz.
mf
dim.
mf

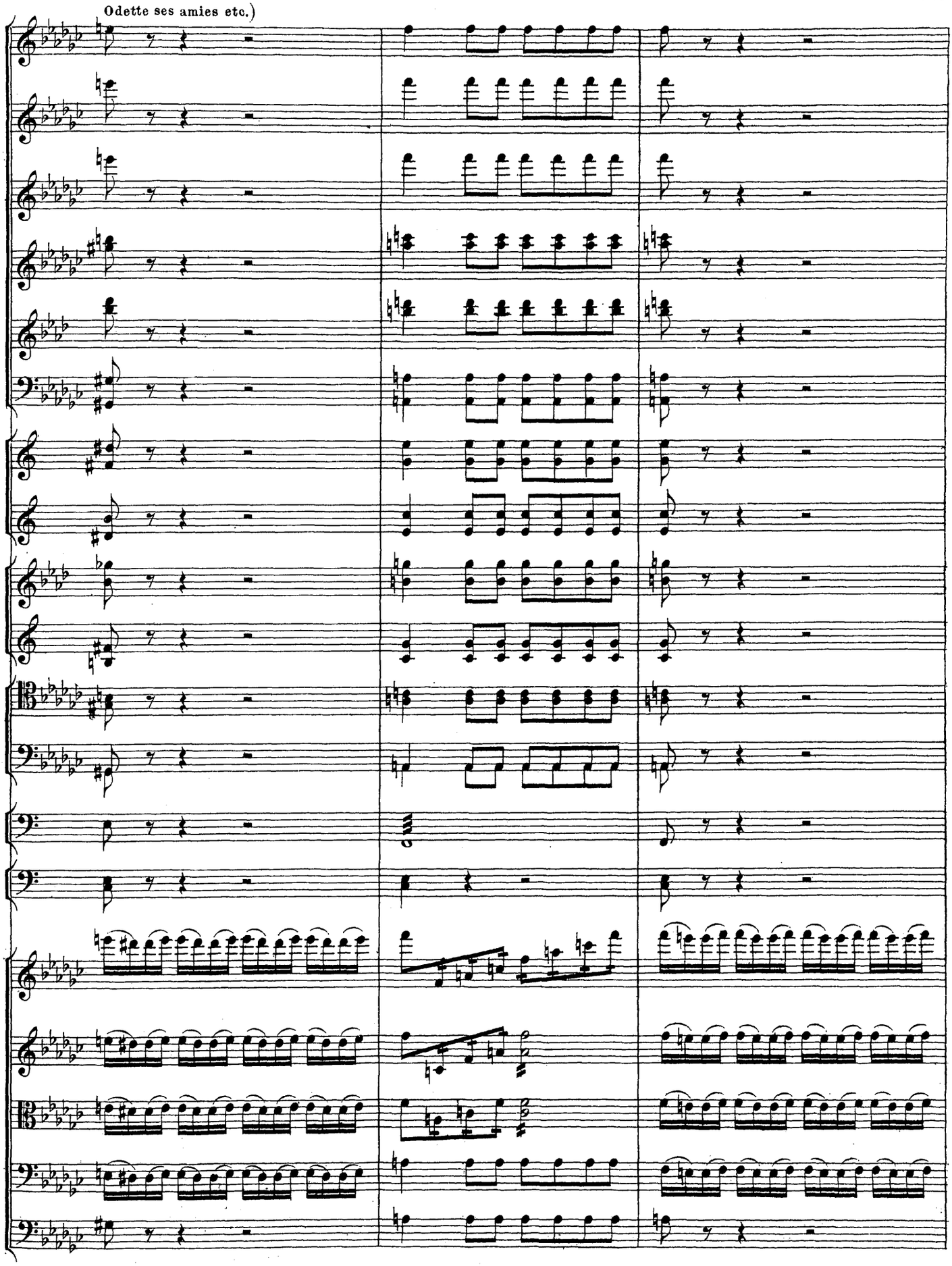

Fl. I.
Fl. II.
mf
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

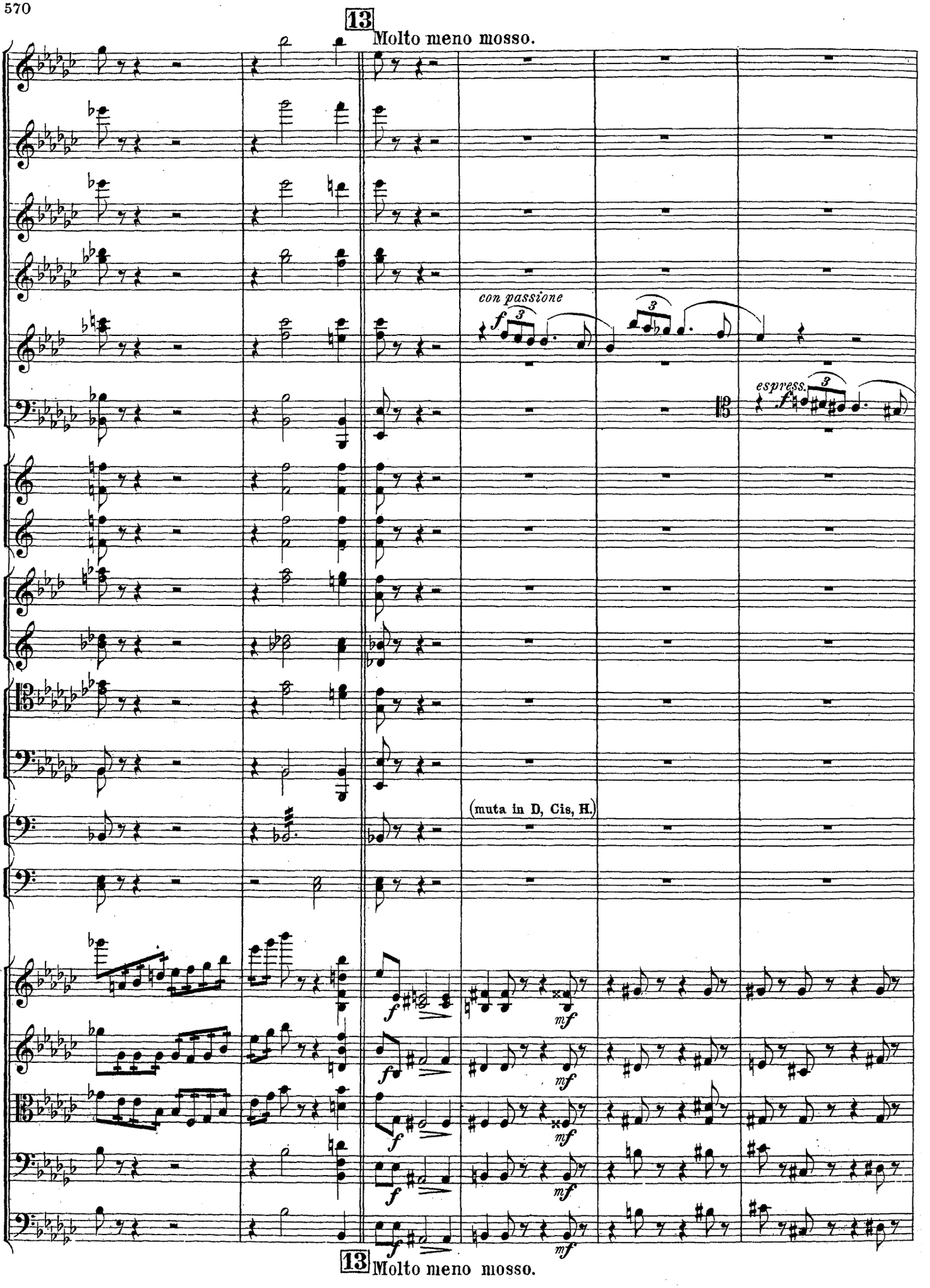

Fl. I.
Fl. II.
Fag.
f
mf
arco

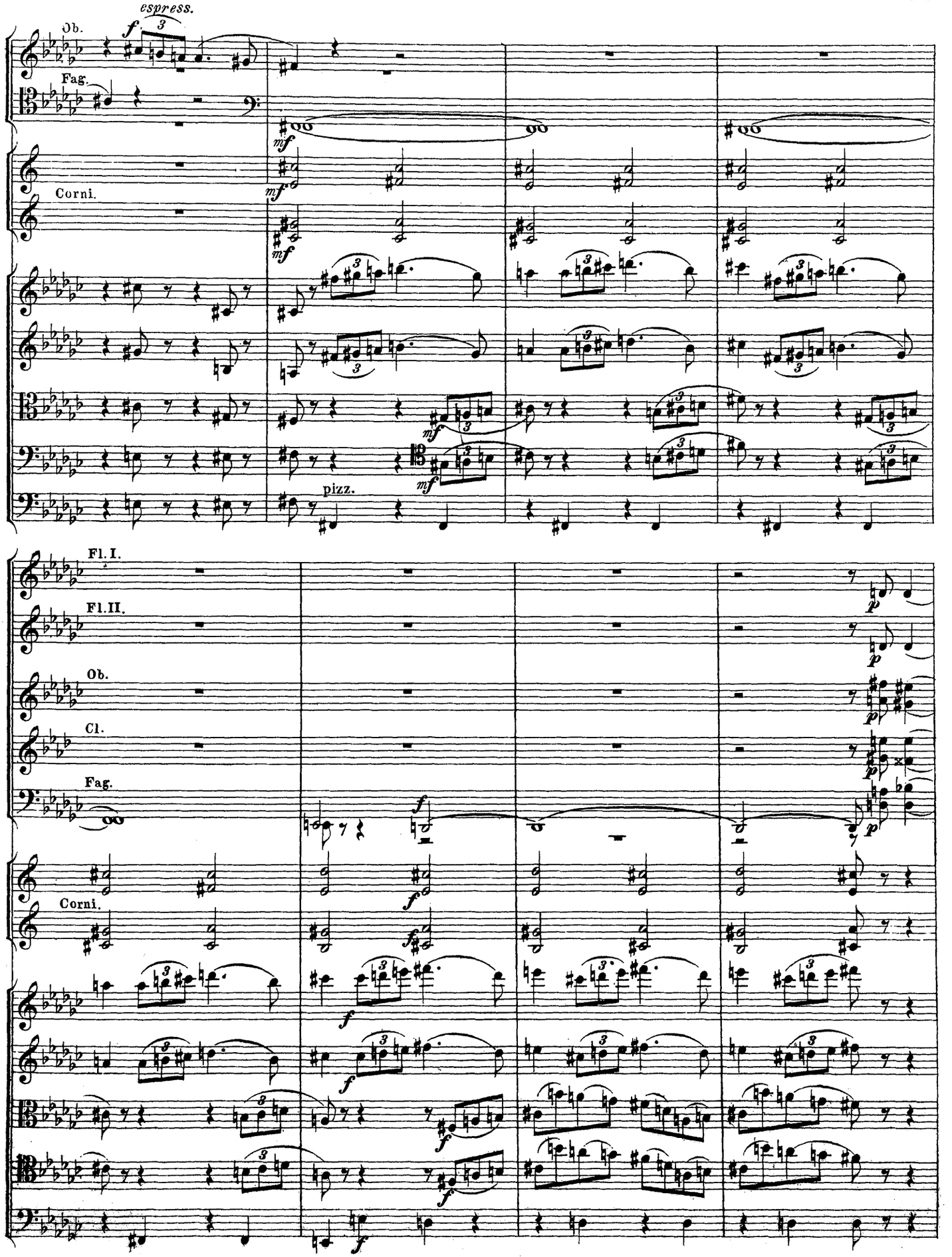

Fag.
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
arco
cresc.
f
Fl. I.
p cresc.
Fl. II.
p cresc.
Cl.
p cresc.
Fag.
p cresc.
Cor. I. II.
p cresc.
dim.
p
dim.
p
dim.
p
dim.
p
dim.
p


12
(Le voila qui vient, disent à
12

Odette ses amies etc.)




13
Molto meno mosso.
con passione
espress.
(muta in D, Cis, H.)
13
Molto meno mosso.


espress.
Ob.
Fag.
Corni.
pizz.
Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Corni.

14

(La scène devient sombre, une tempête commence, le tonnère se fait entendre.)

Allegro vivace.

Fl. I.
Fl. II.
Ob.
Cl.
Fag.
Timp.

a 2

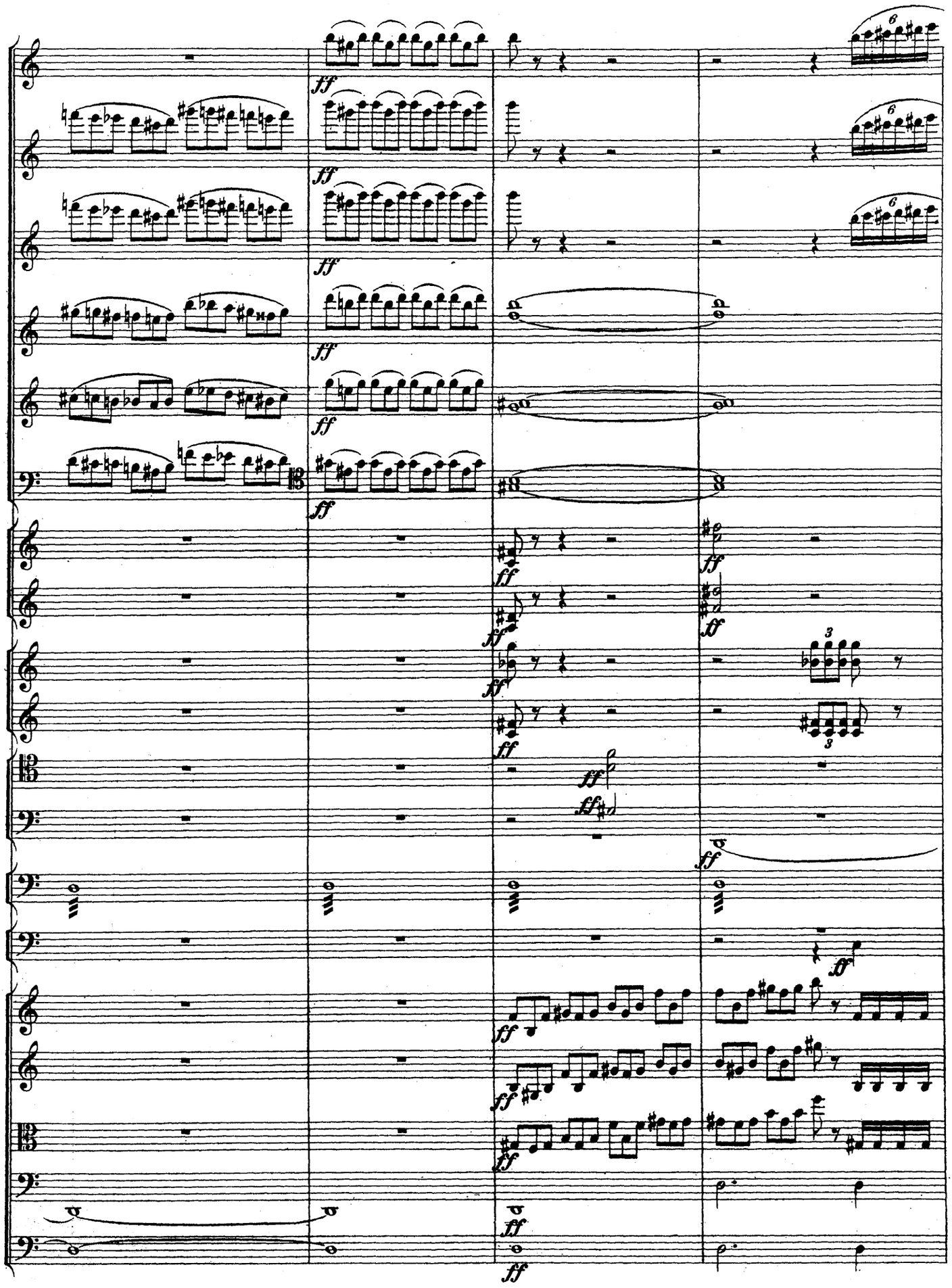
arco

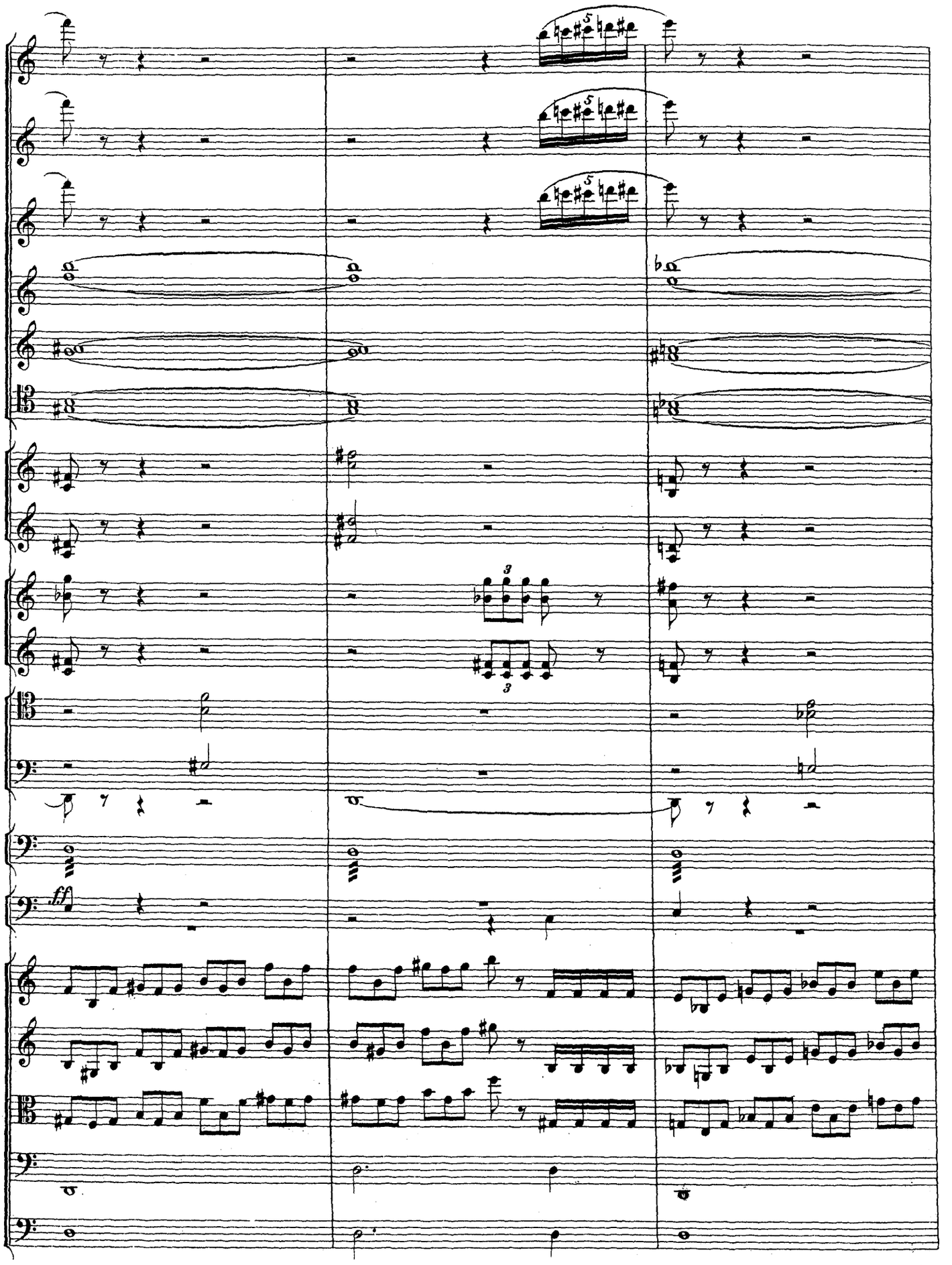
poco a poco cresc.

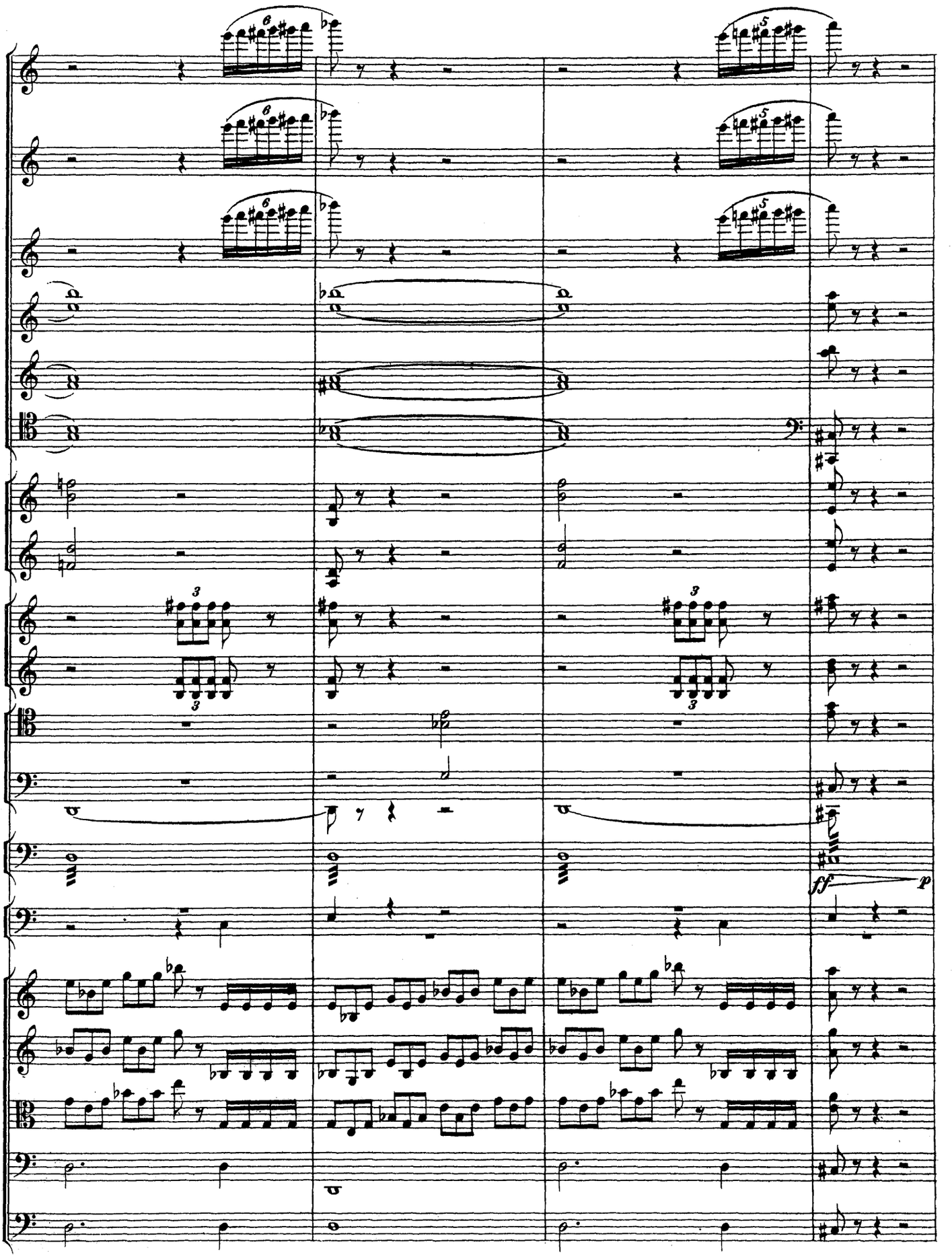
14

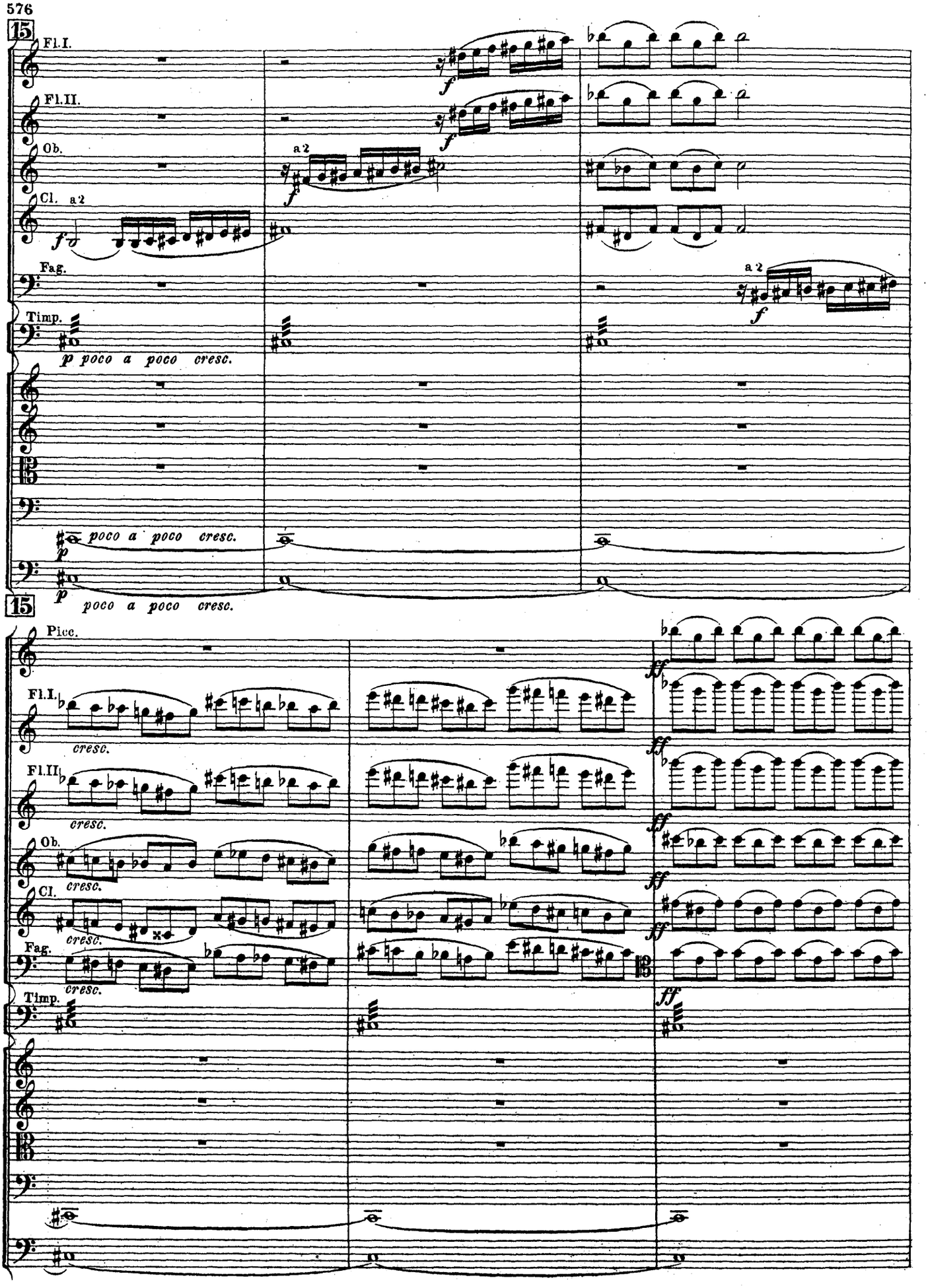
Allegro vivace.

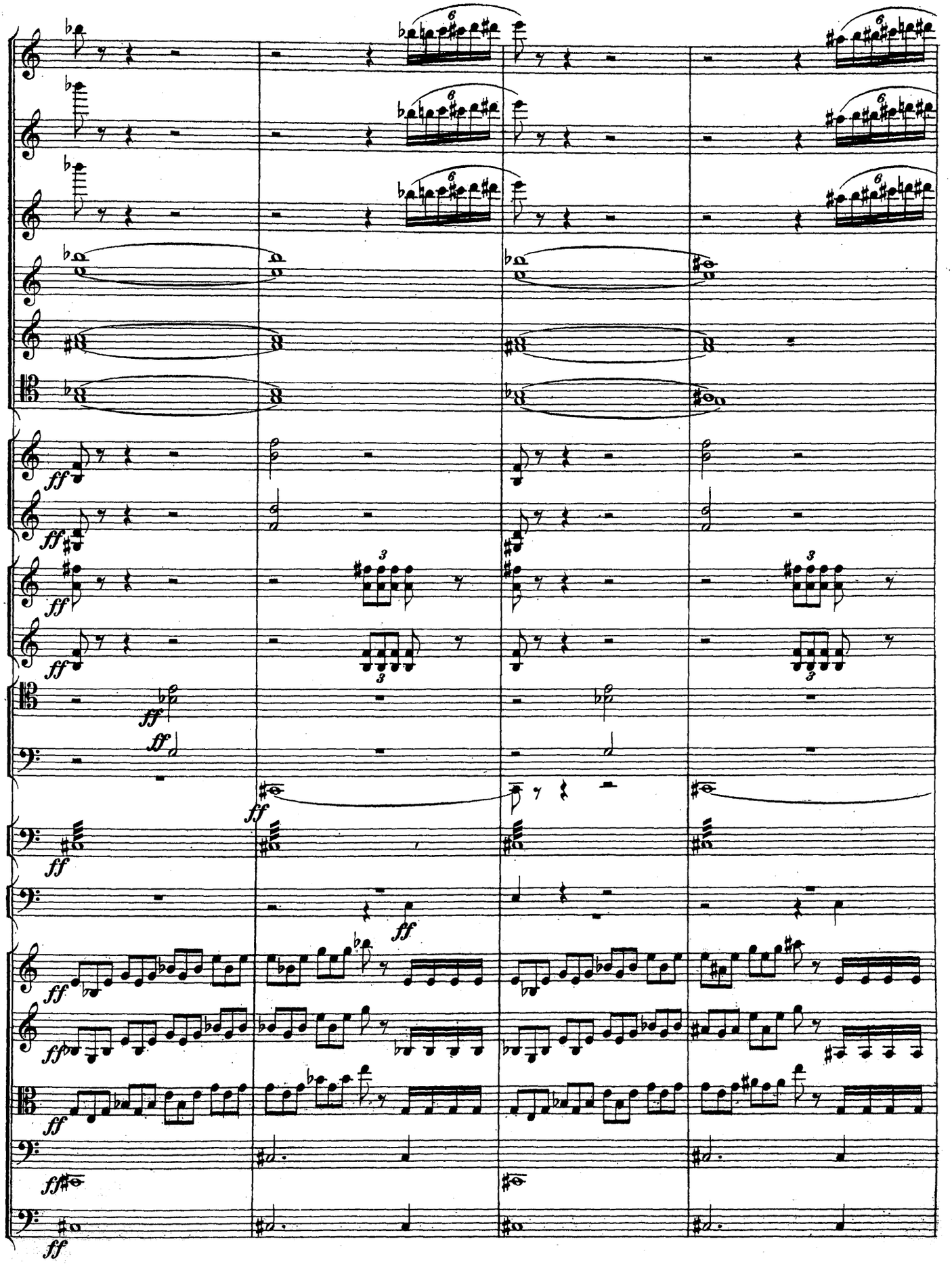
cresc.

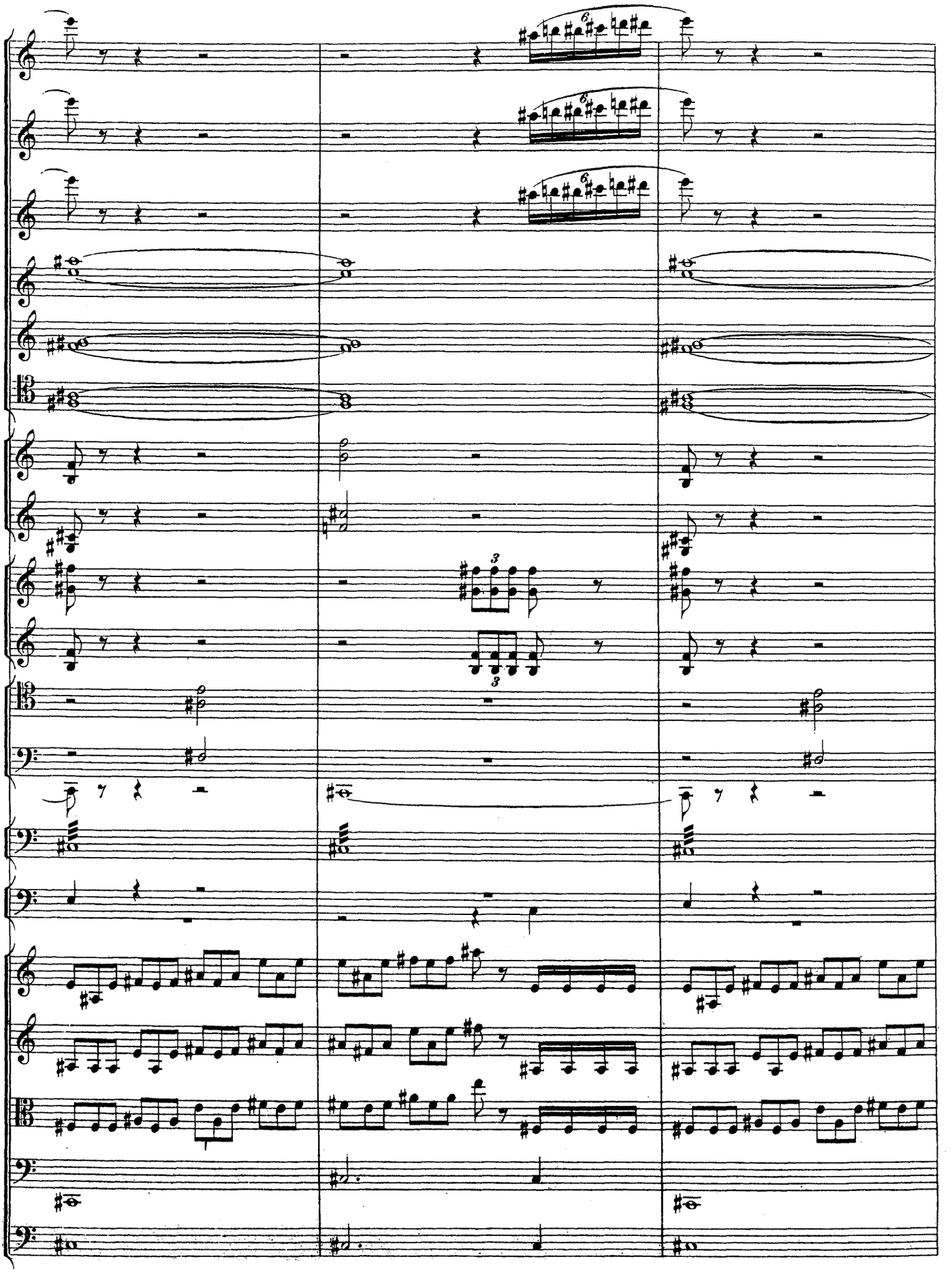

ff
6
3

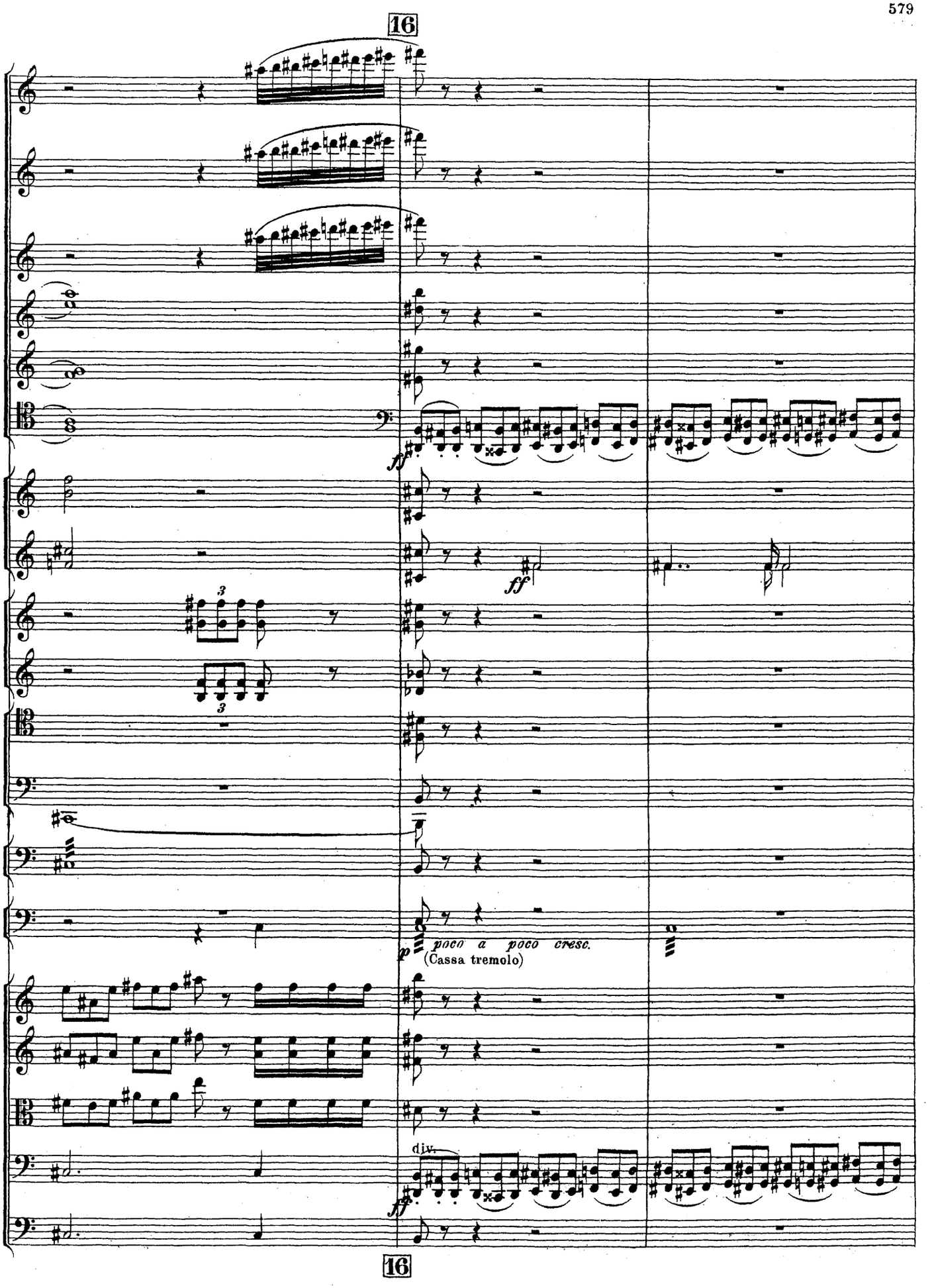

ff

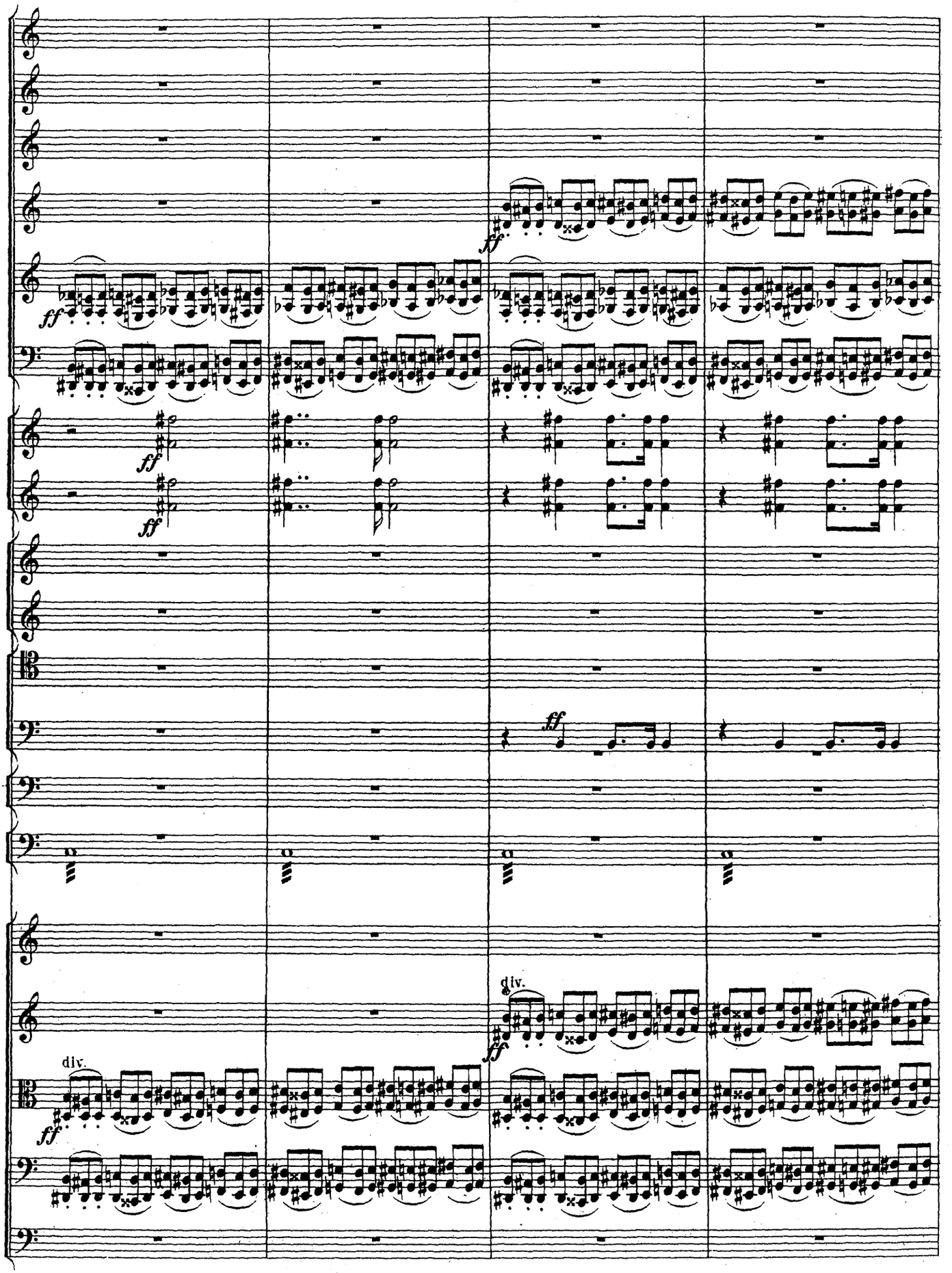

ff
p

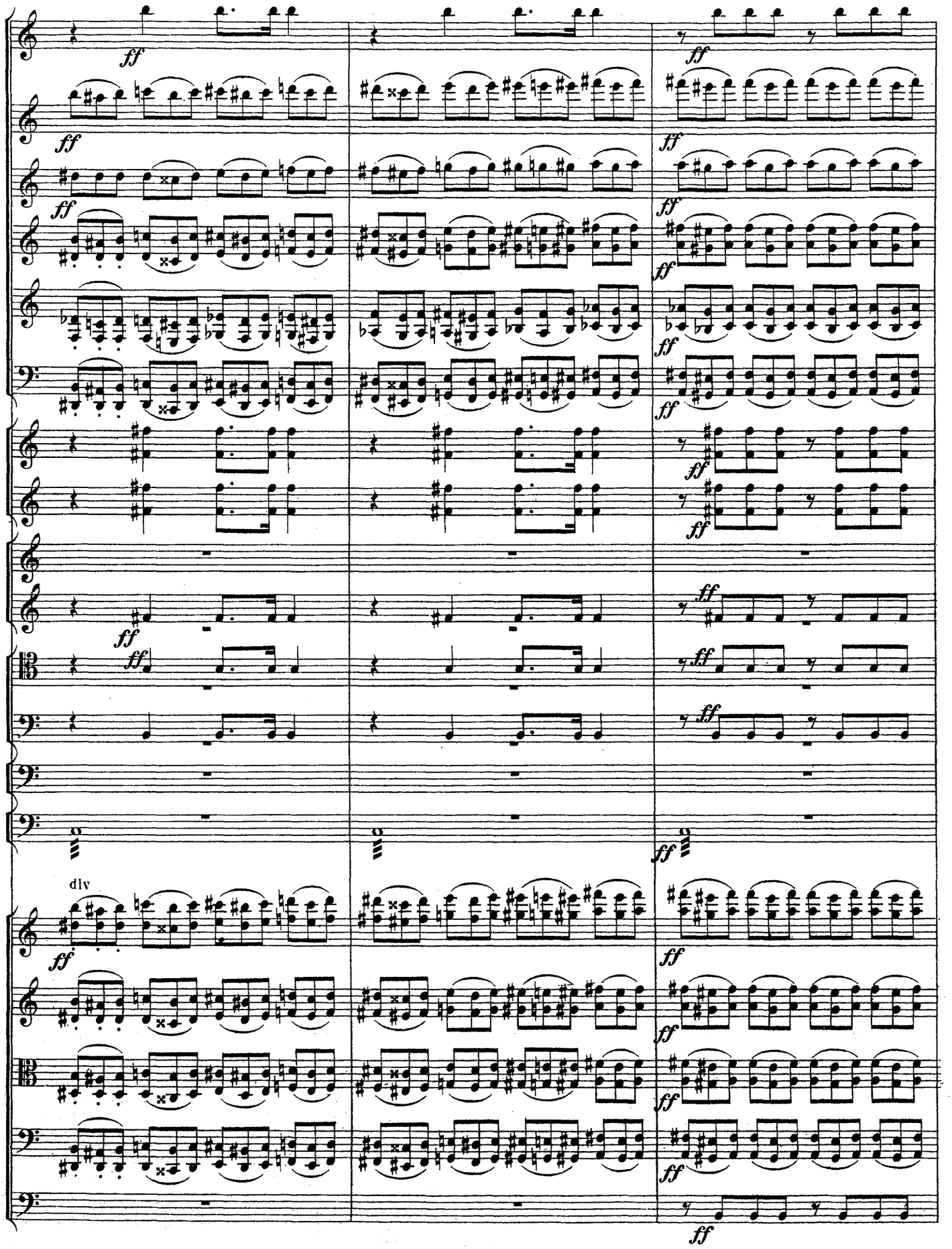

15
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
a 2
Fag.
Timp.
p poco a poco cresc.
poco a poco cresc.
15
Picc.
Fl.I.
Fl.II.
Ob.
Cl.
Fag.
Timp.
cresc.
a 2
f
ff

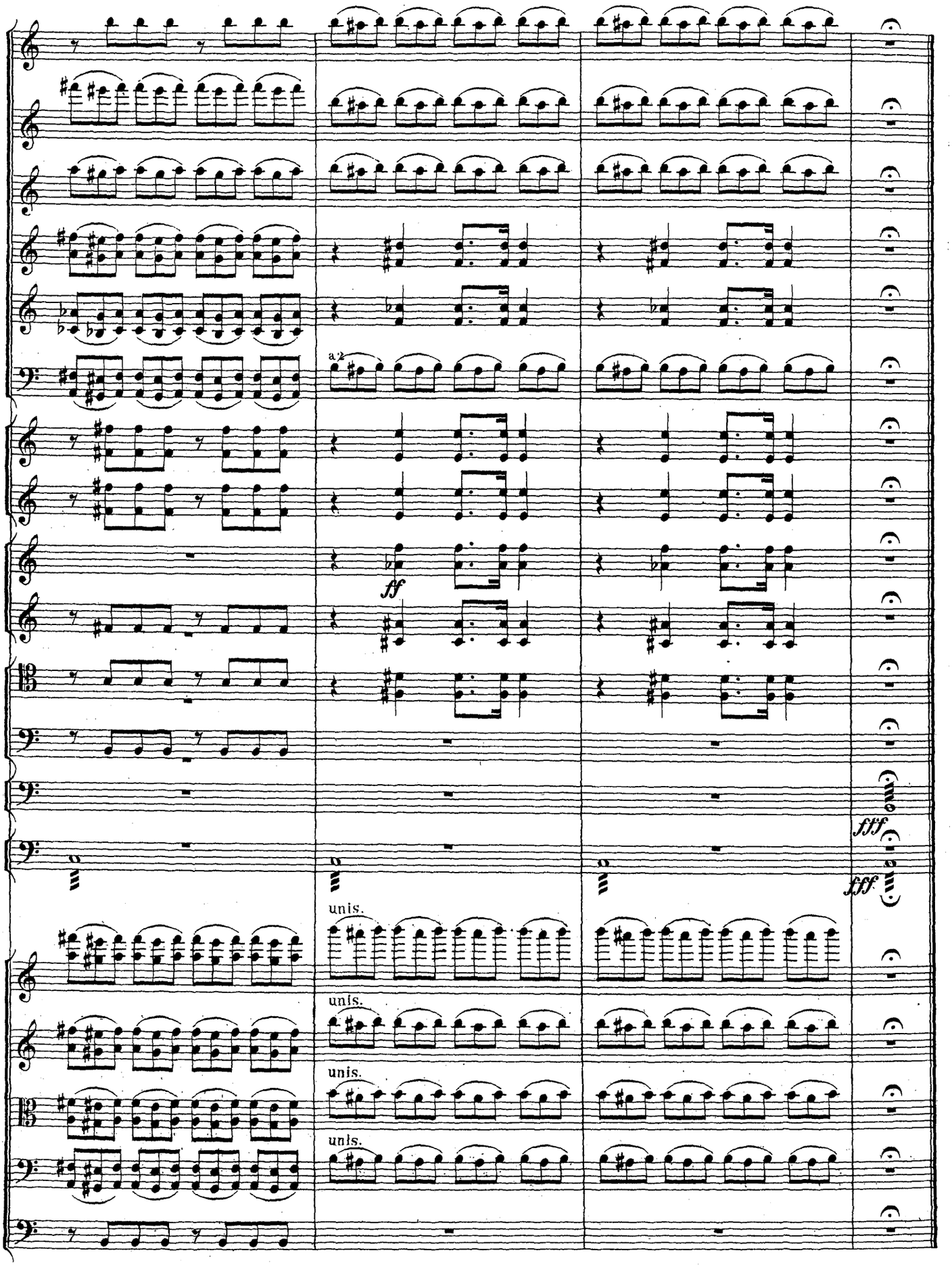





16
ff
ff
poco a poco cresc.
(Cassa tremolo)
div.
ff
16

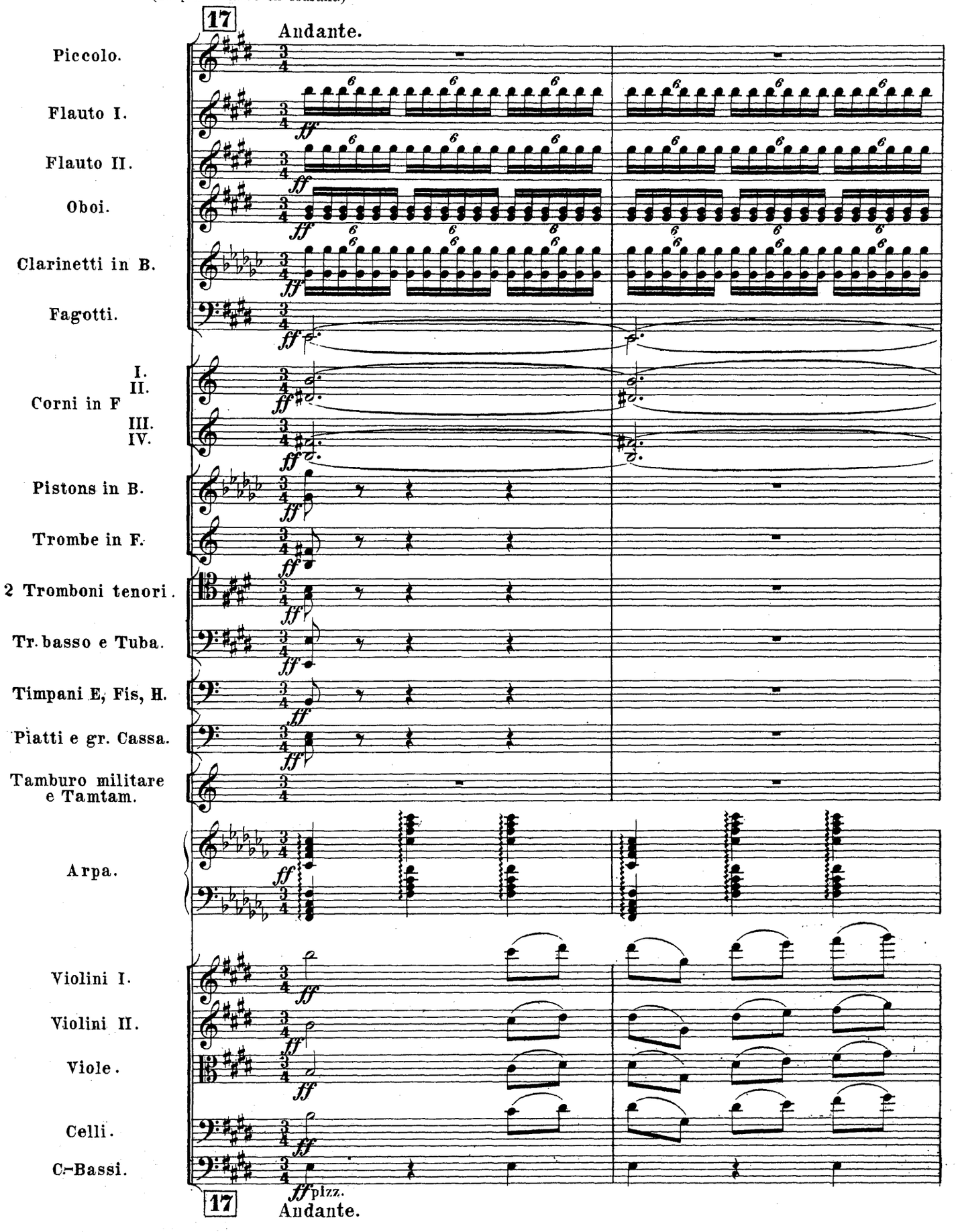

ff
ff
ff
ff
ff
ff
div.
div.
ff
ff

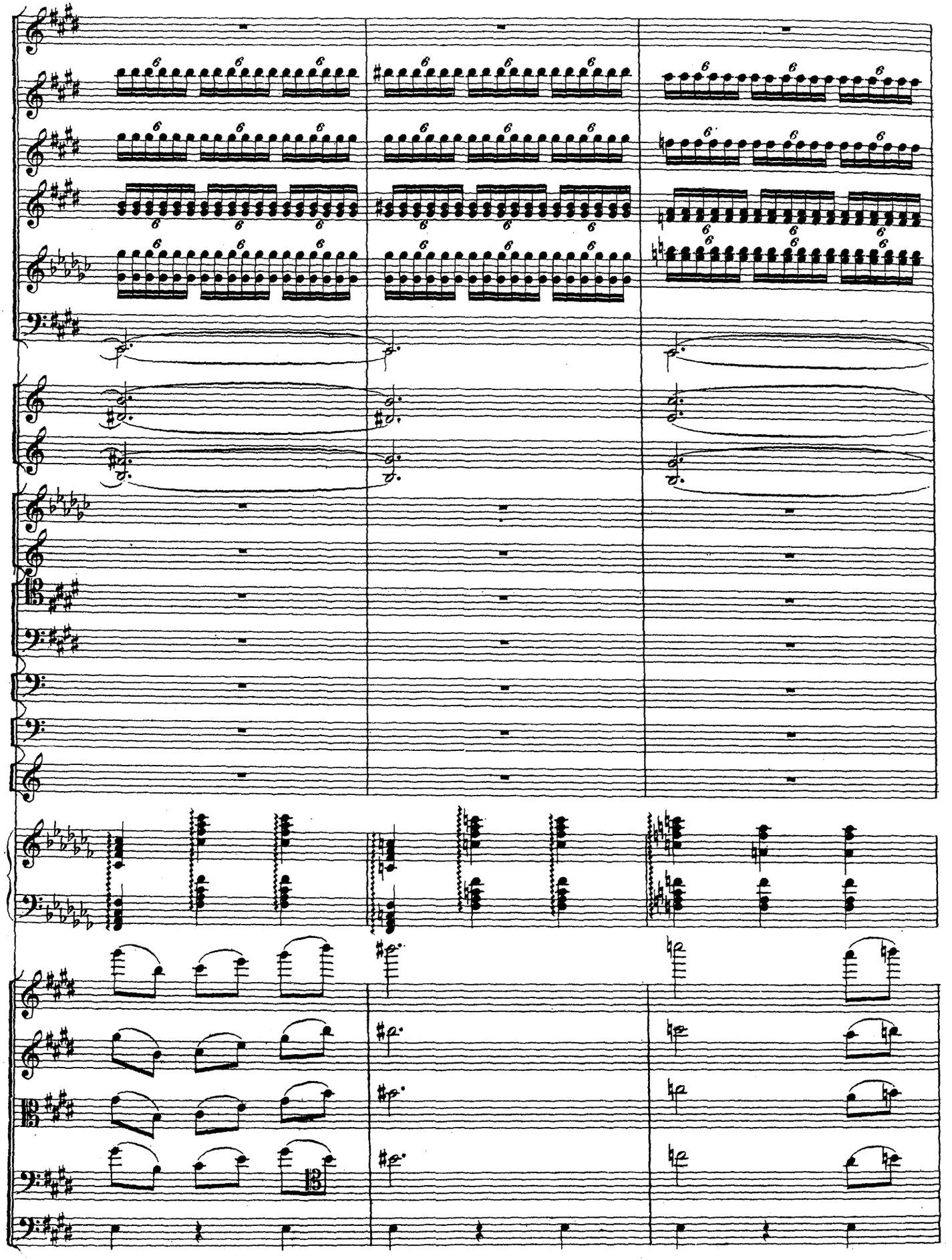

ff
div

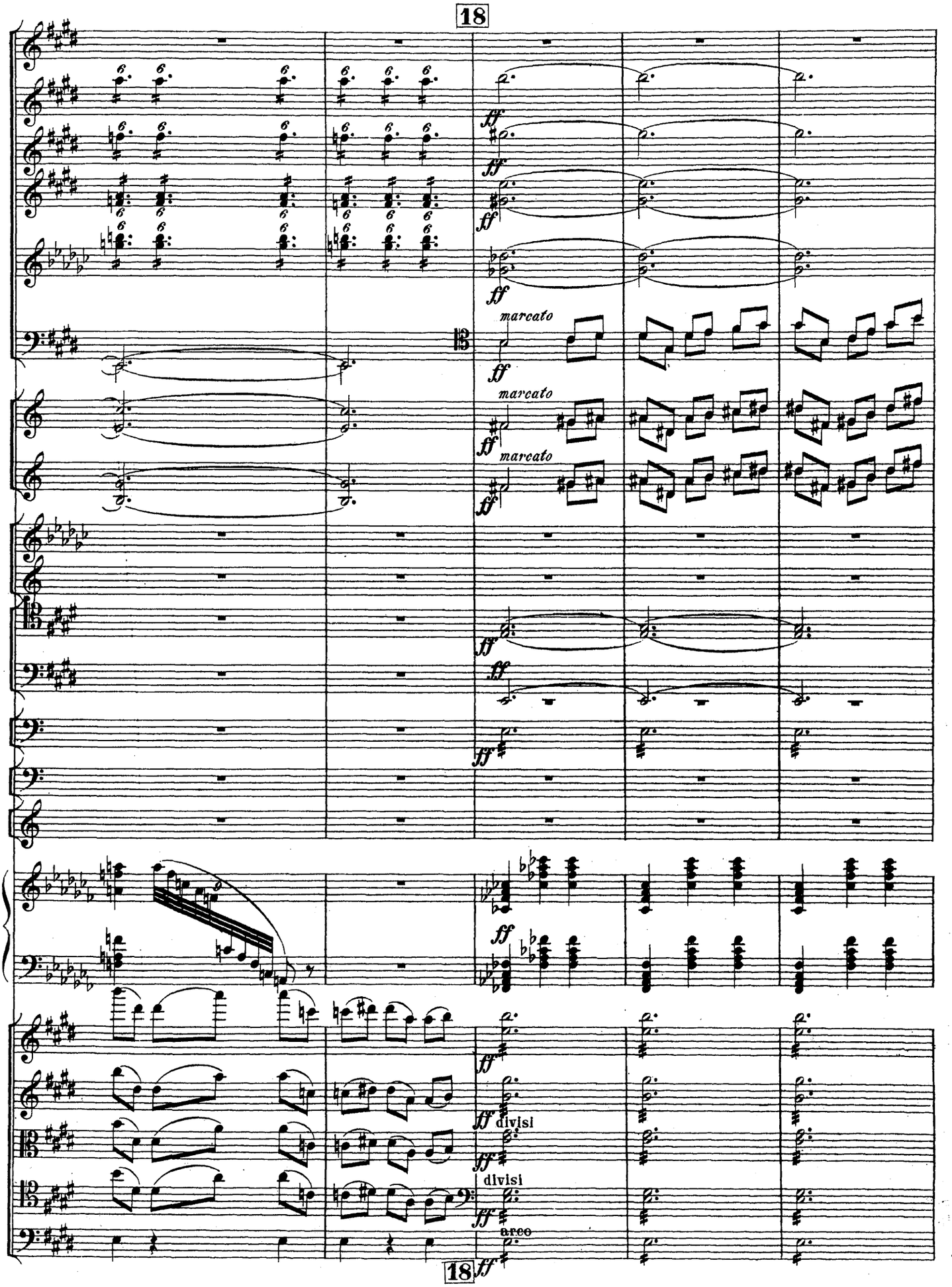

a2
ff
fff
fff
unis.
unis.
unis.
unis.

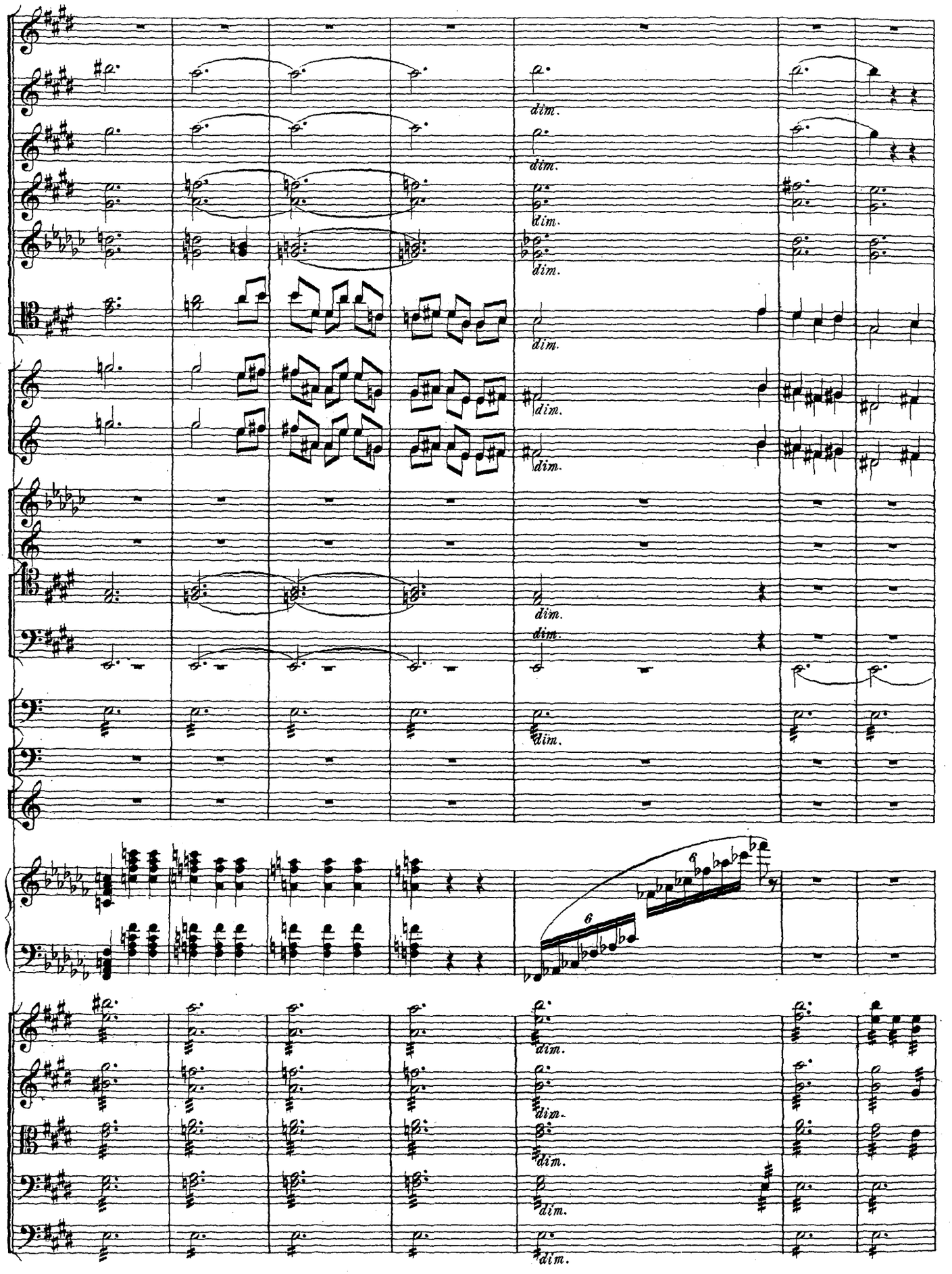
ФИНАЛЬНАЯ СЦЕНА. № 29. SCÈNE FINALE.

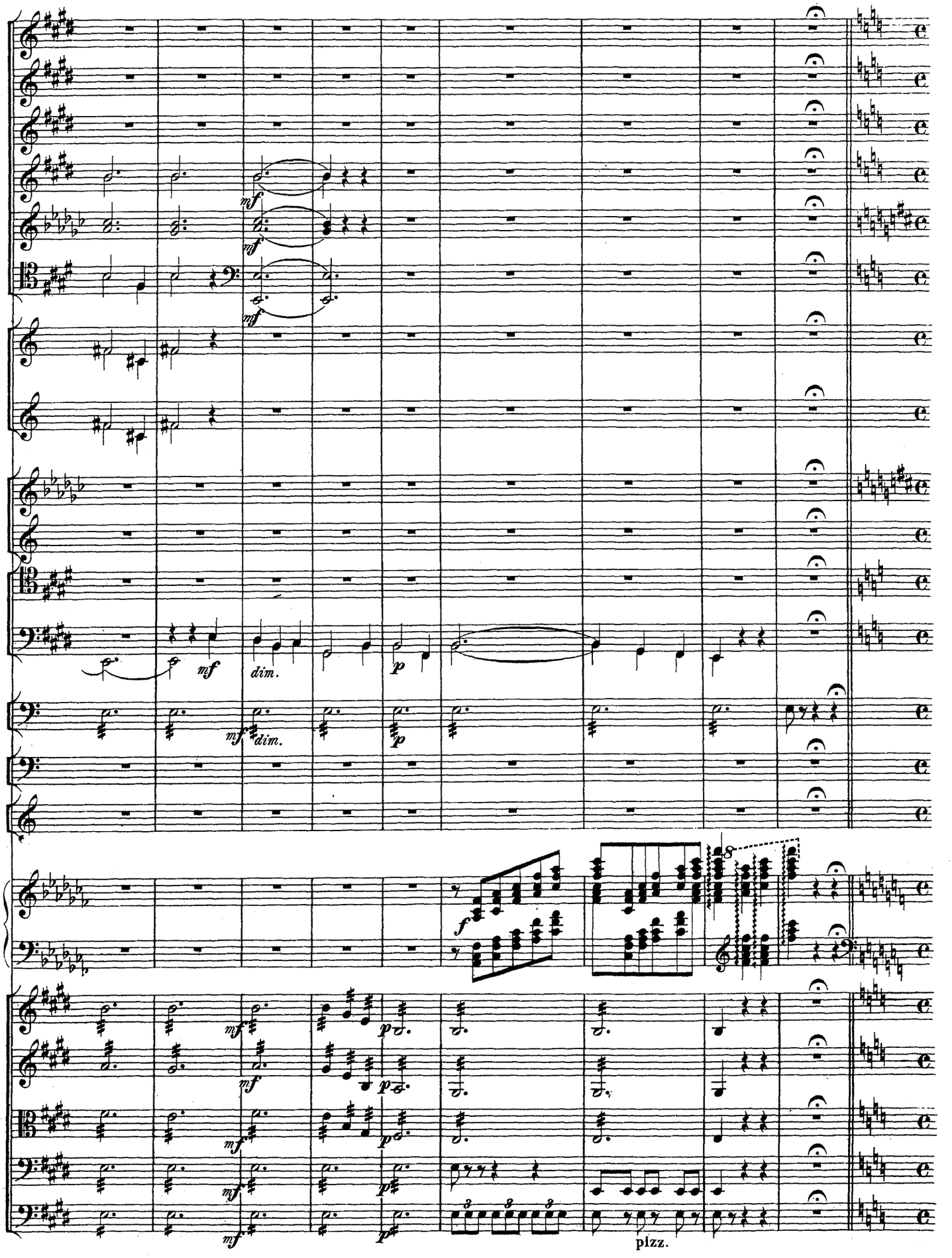
(Le prince entre en courant.)





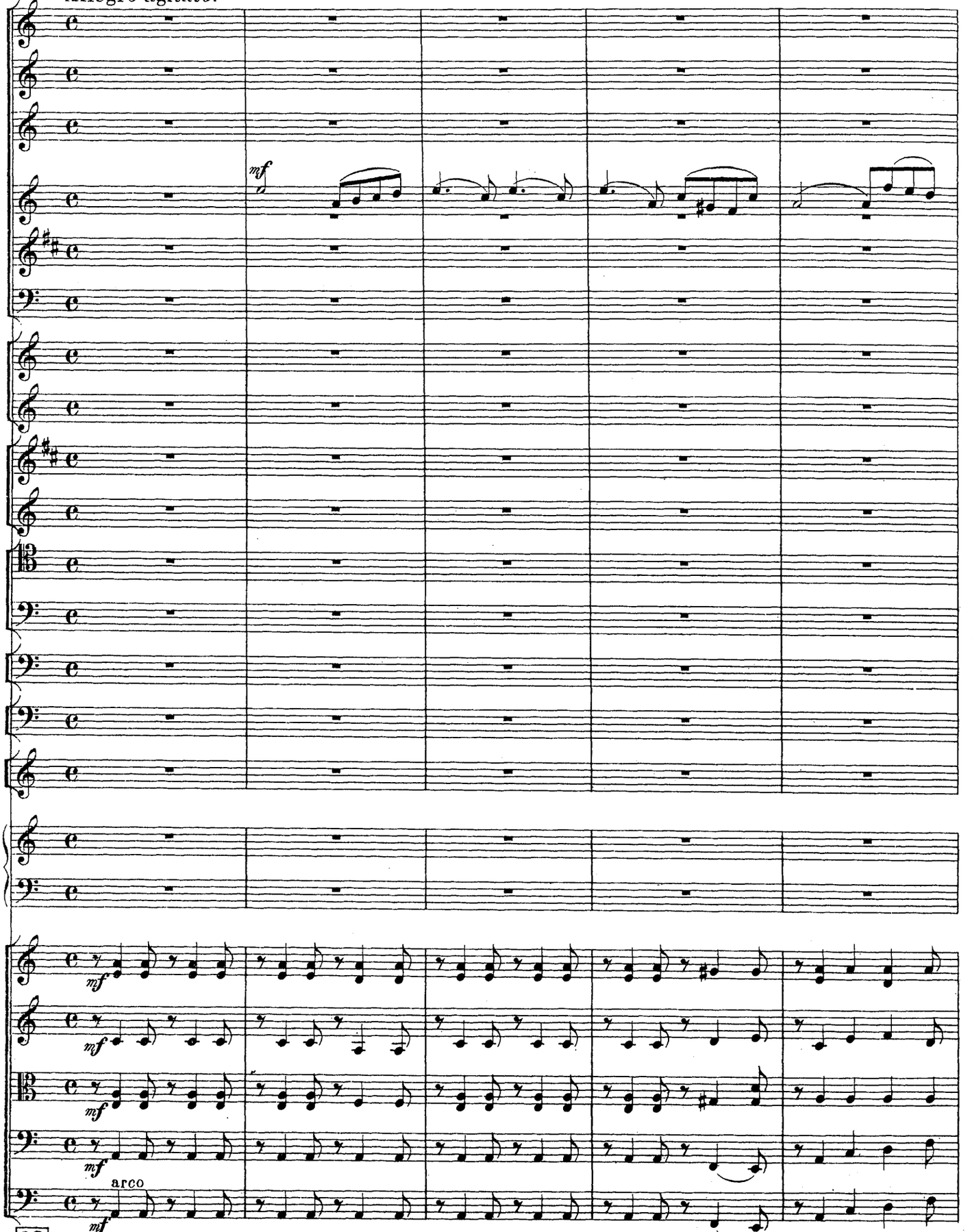

18
marcato
marcato
marcato
divisi
divisi
arco
18


dim.
6
6

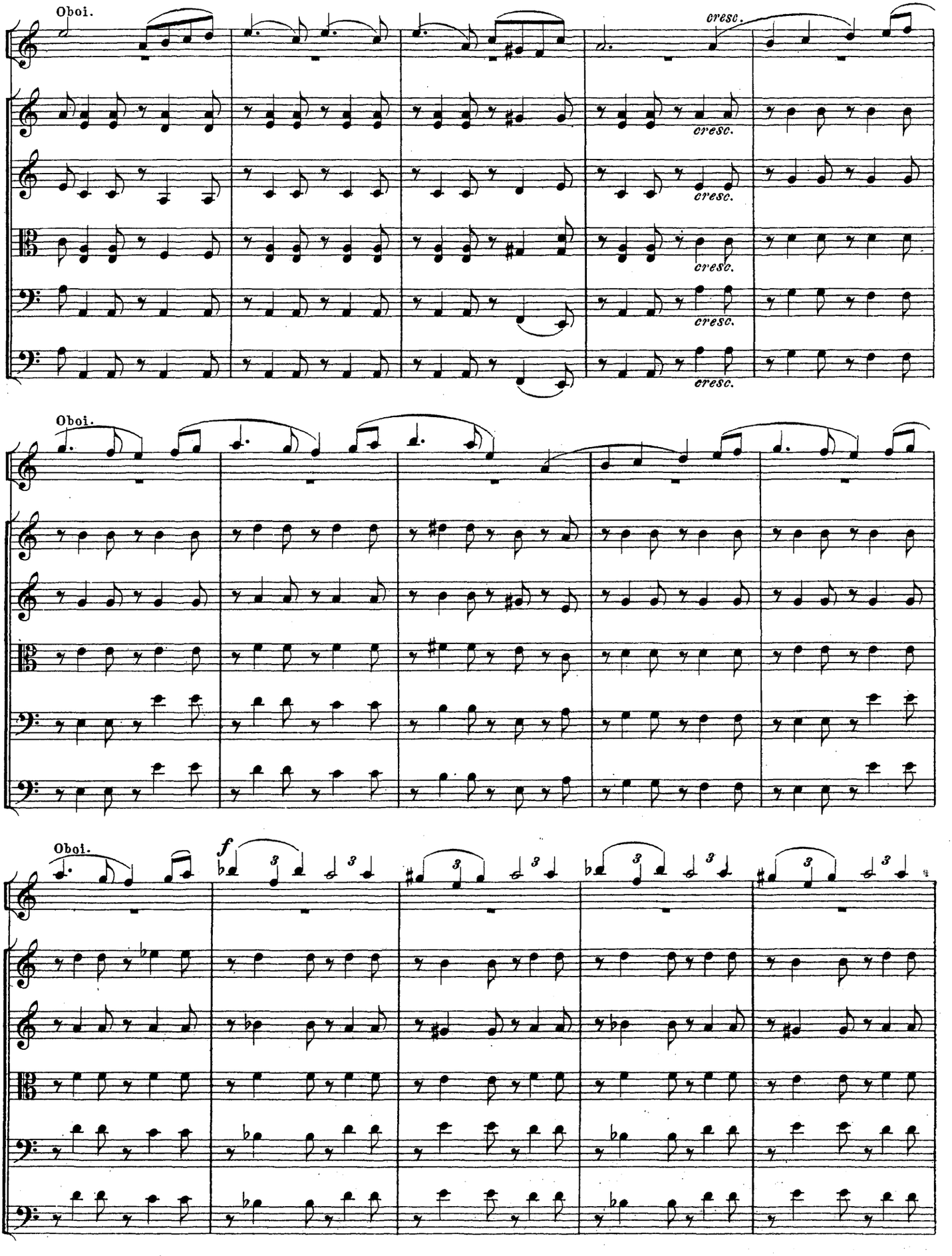

mf
mf
mf
mf
dim.
p
mf
dim.
p
f
mf
p
mf
p
mf
p
mf
p
pizz.

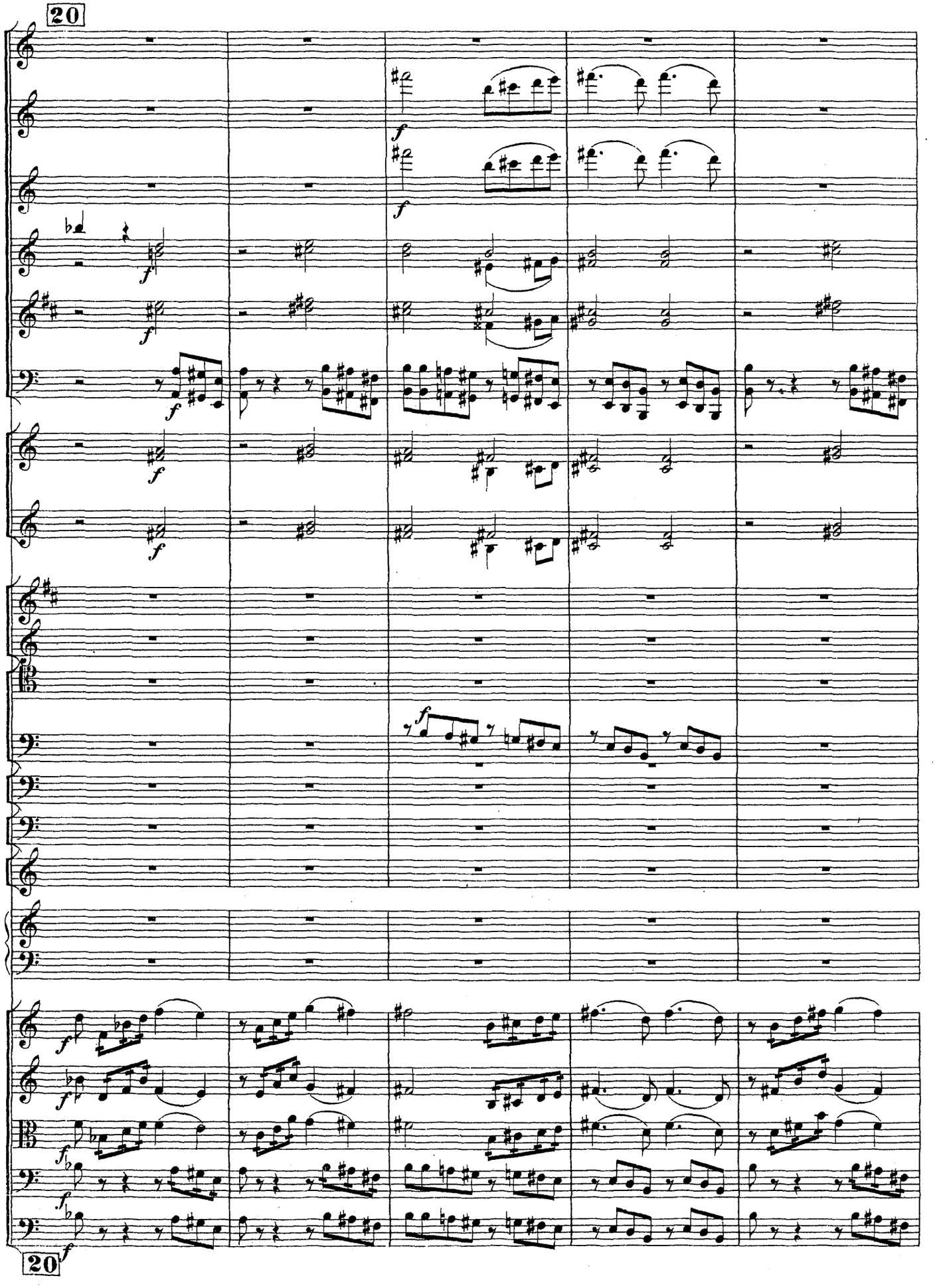
19 (Oh, pardonne moi, dit le prince etc. La dernière scène.)

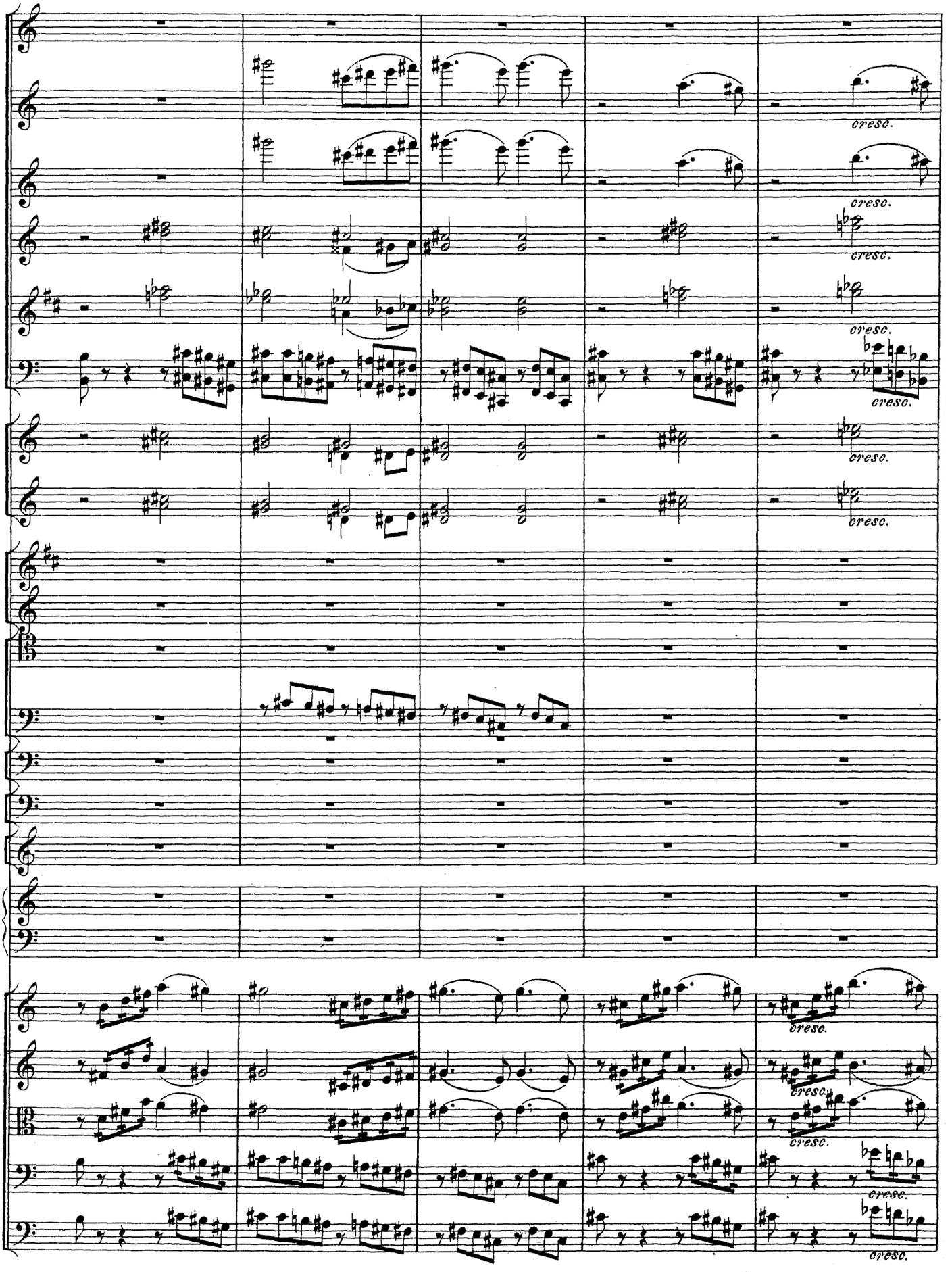
Allegro agitato.

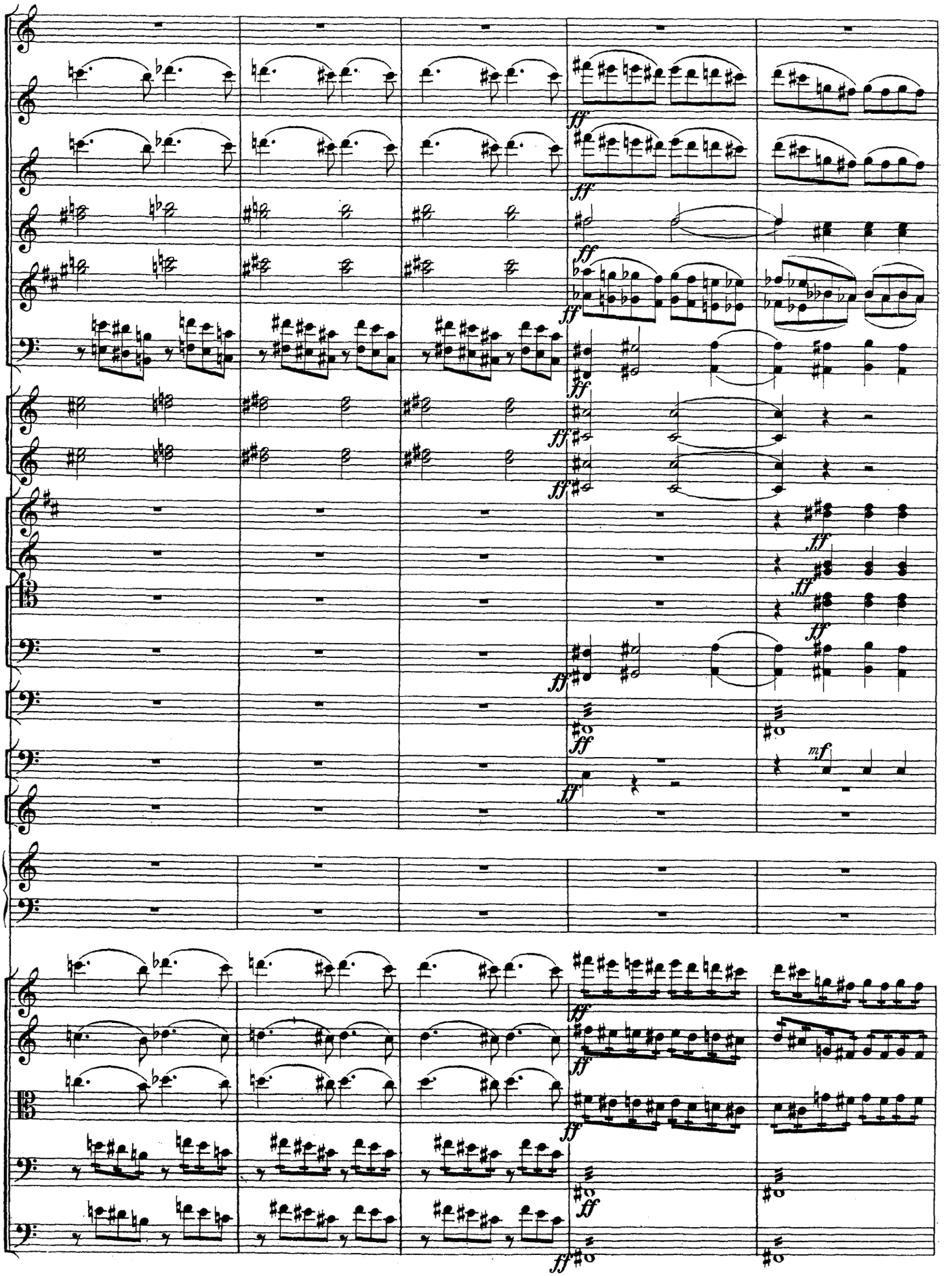


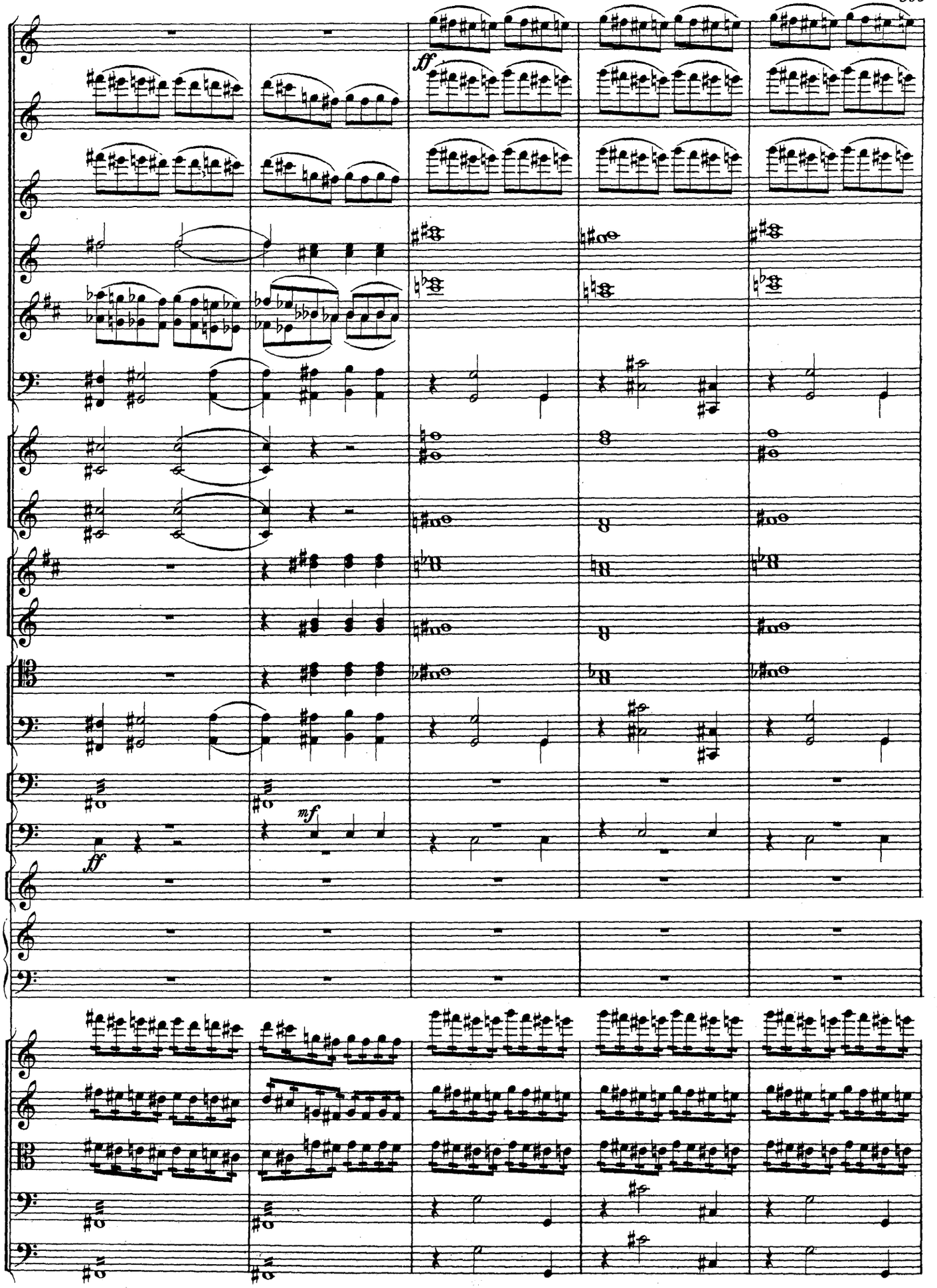
19 Allegro agitato.

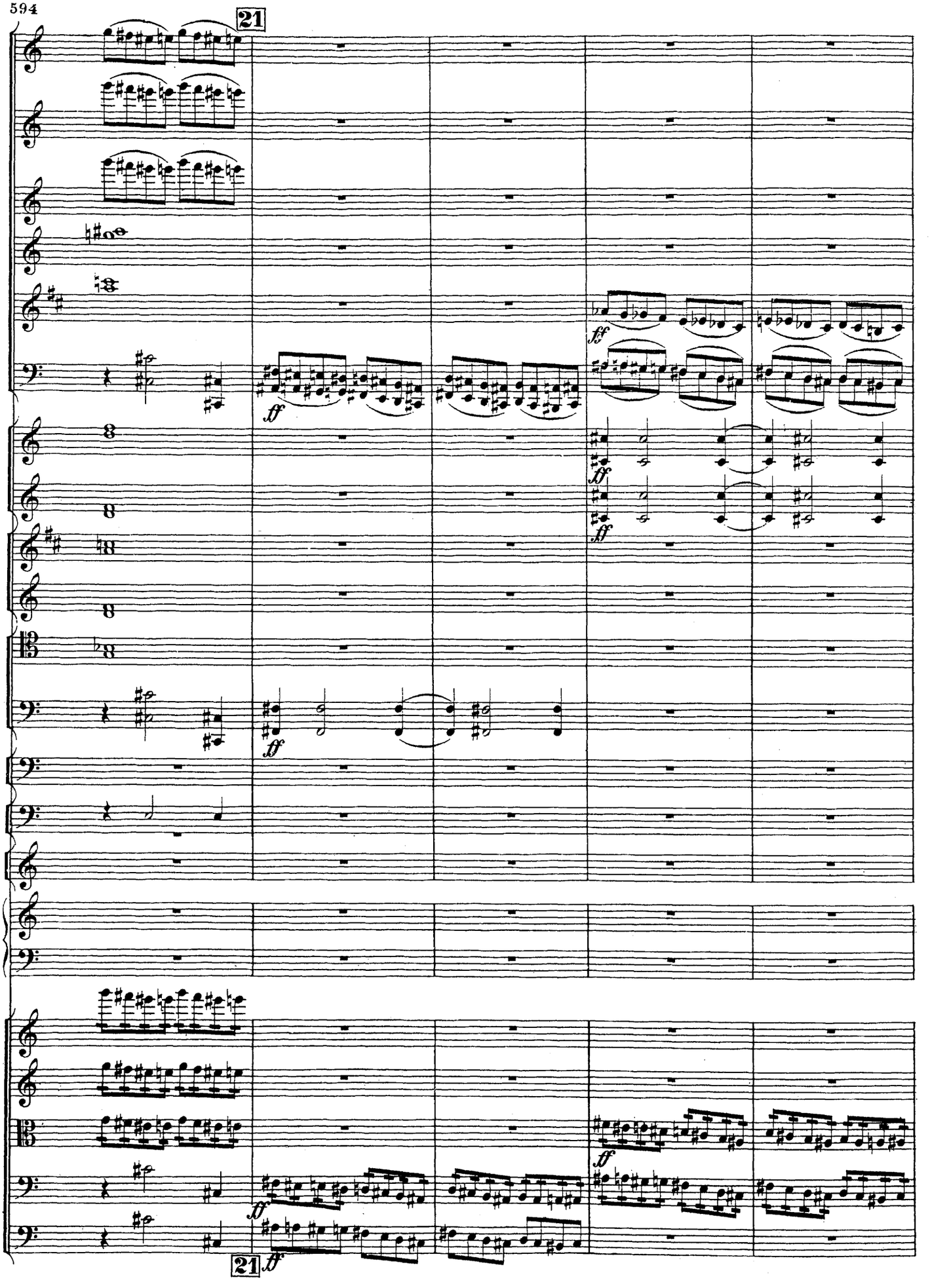

Oboi.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
Oboi.
Oboi.
f

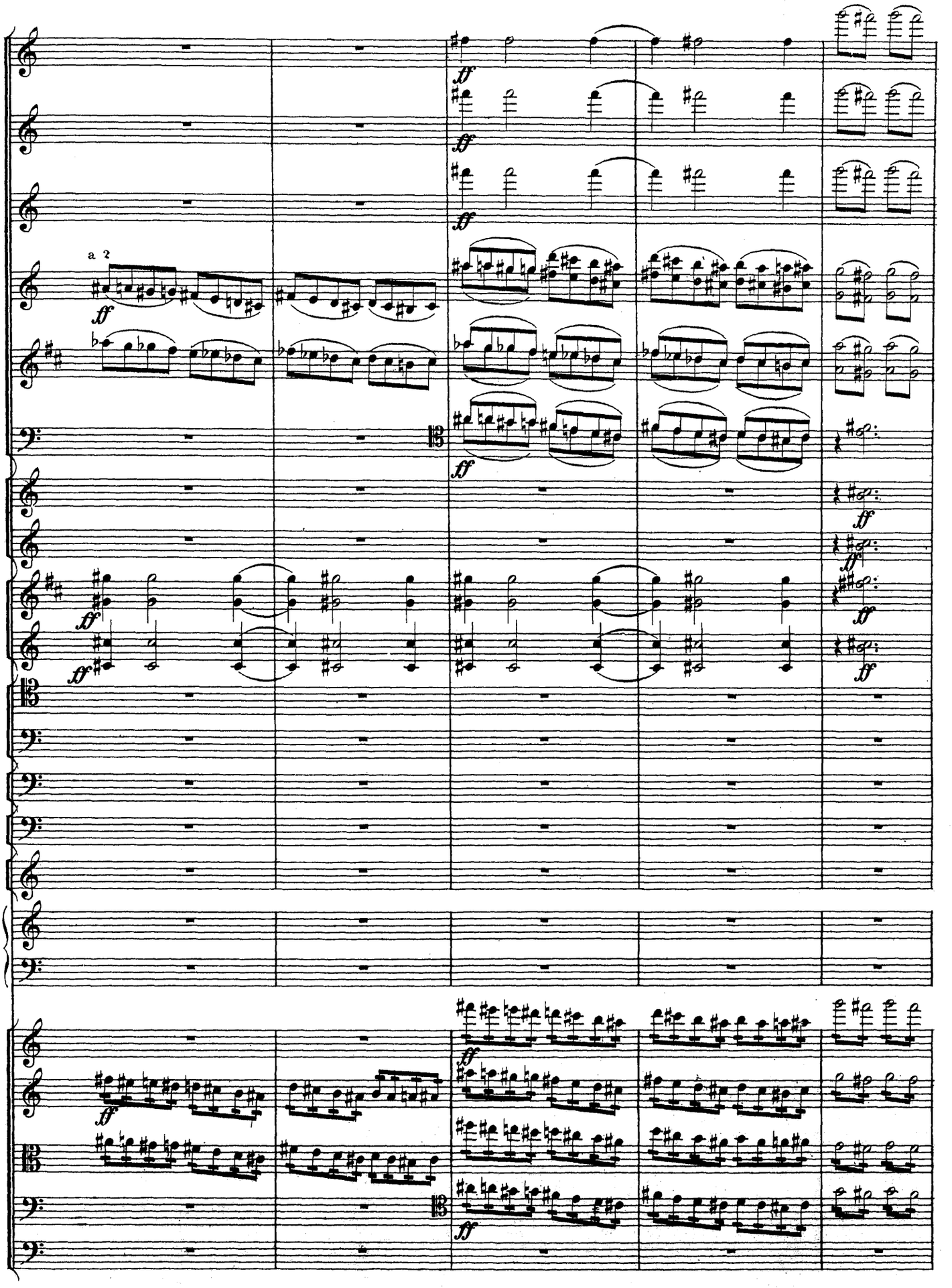

20
20

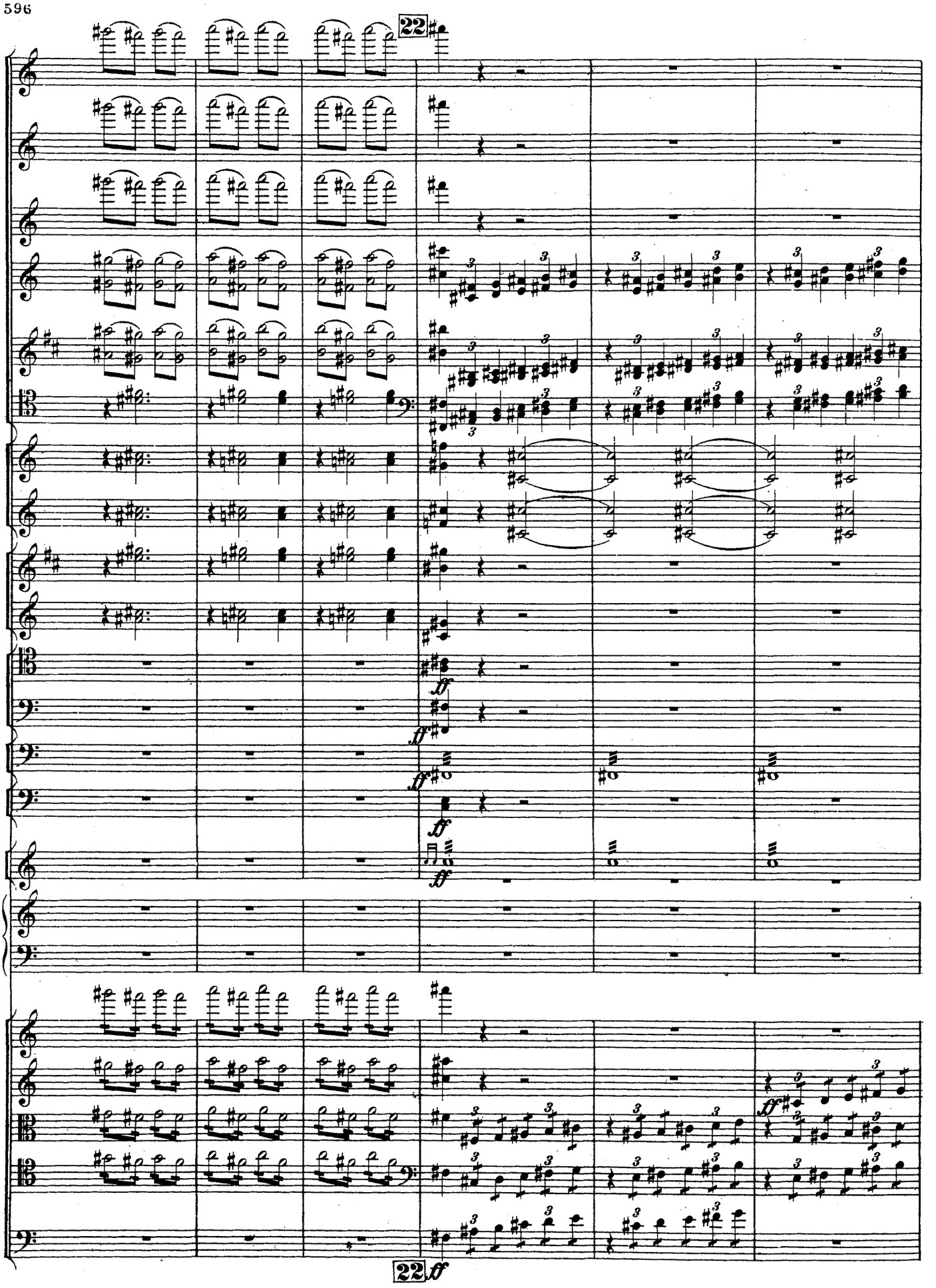

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

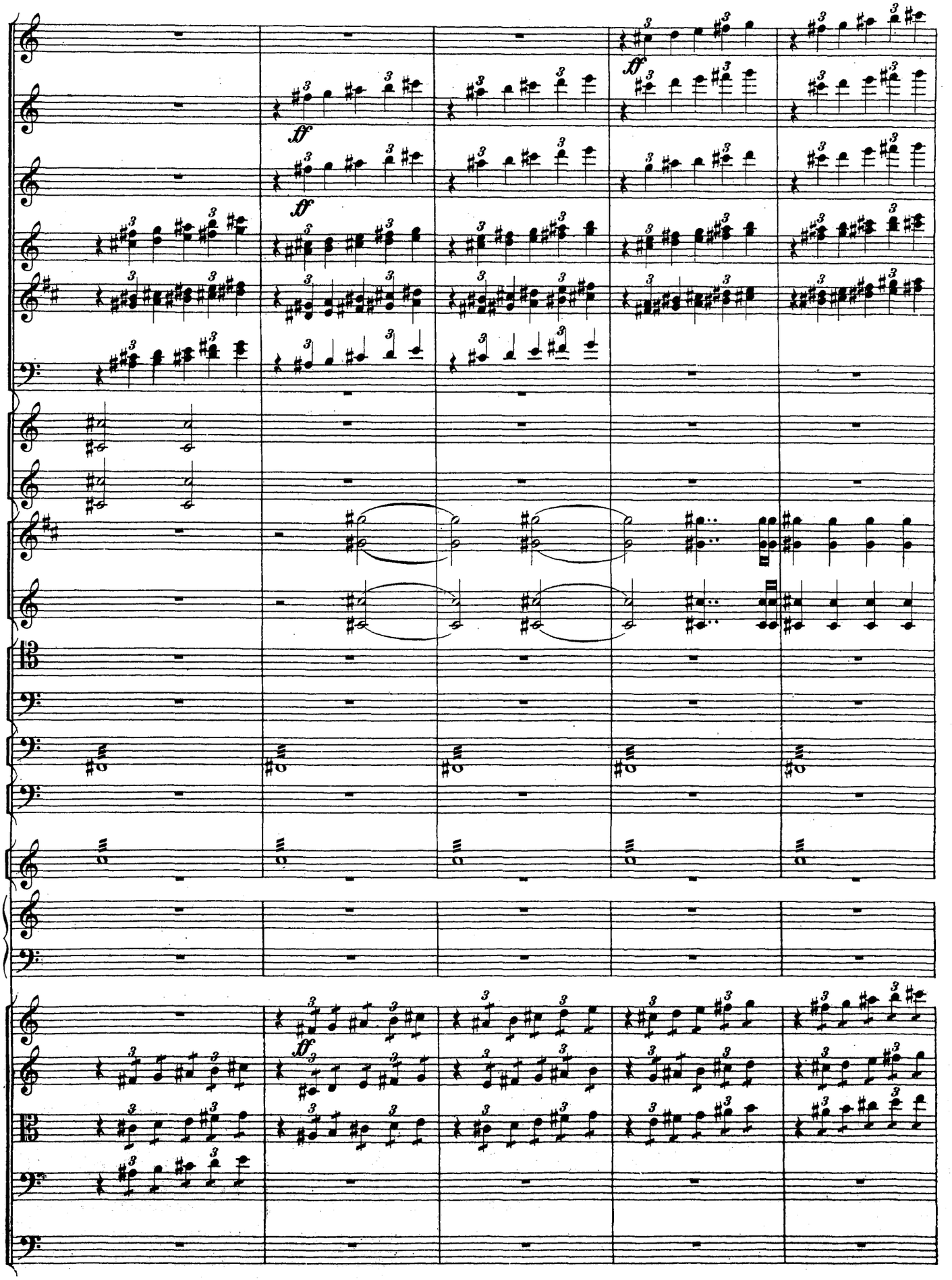

ff
mf

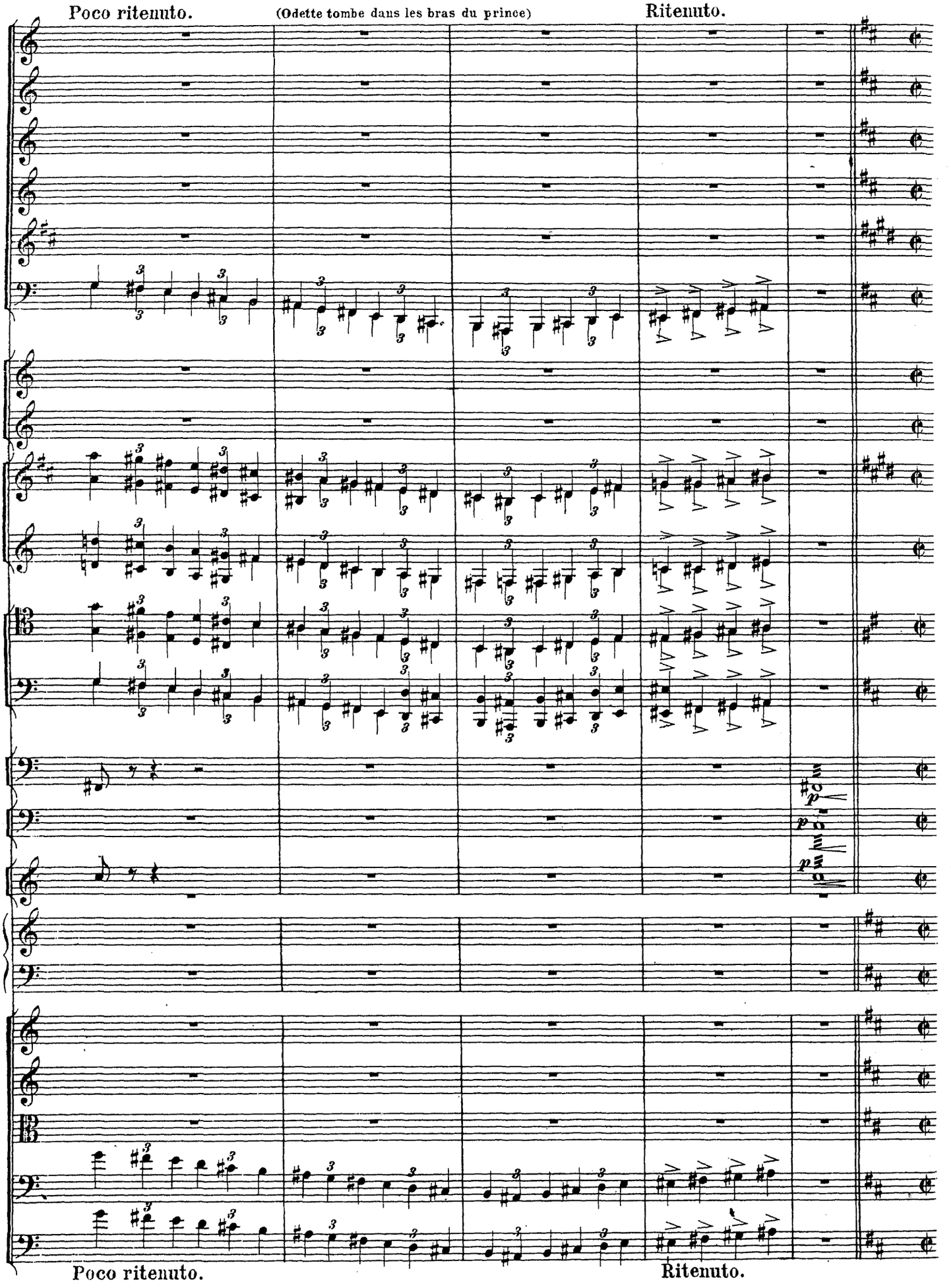

ff
ff
mf


21
ff
ff
ff
ff
ff
ff
21
ff


a 2
ff


22
22 ff

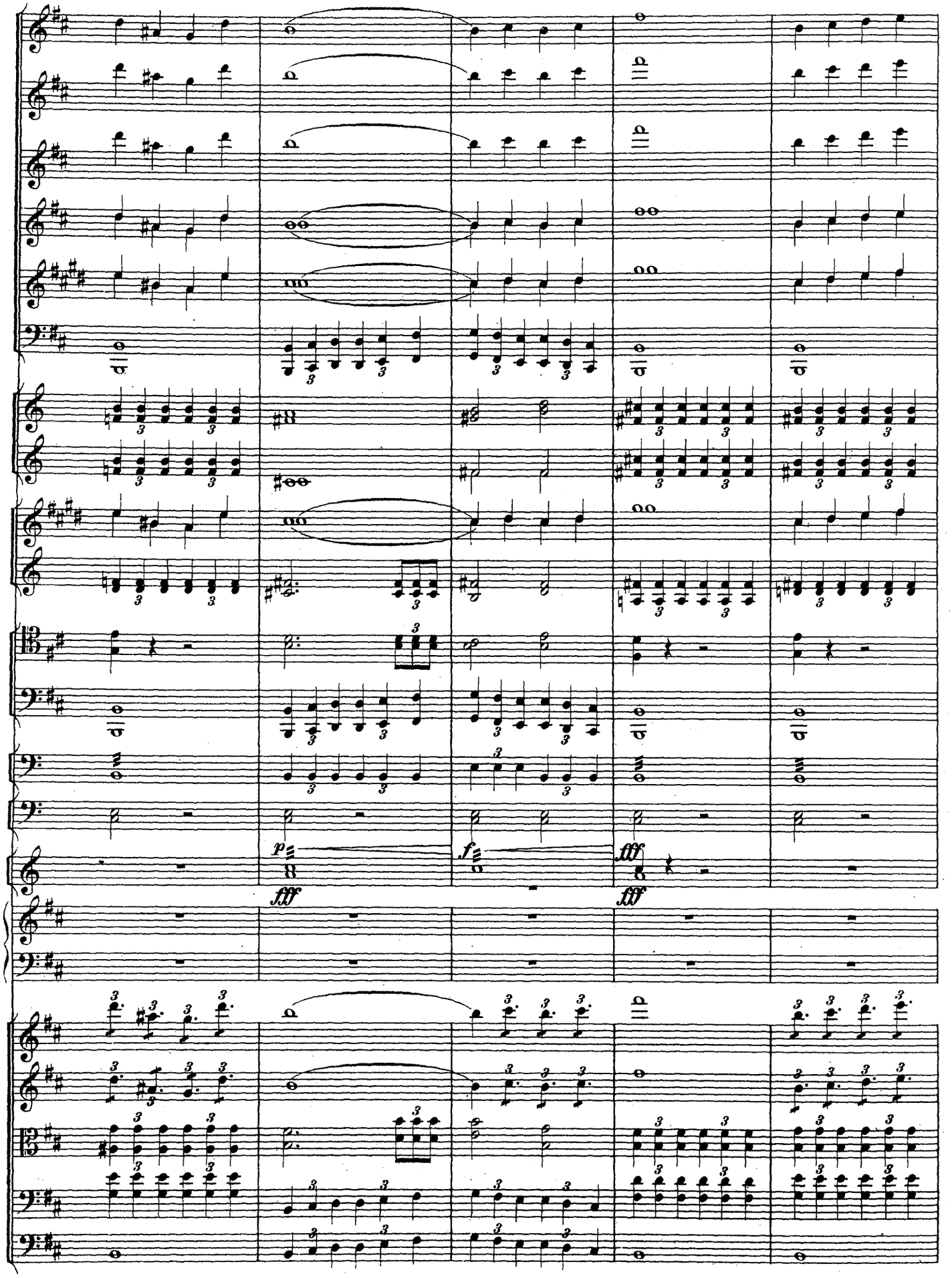

ff
ff
ff
ff

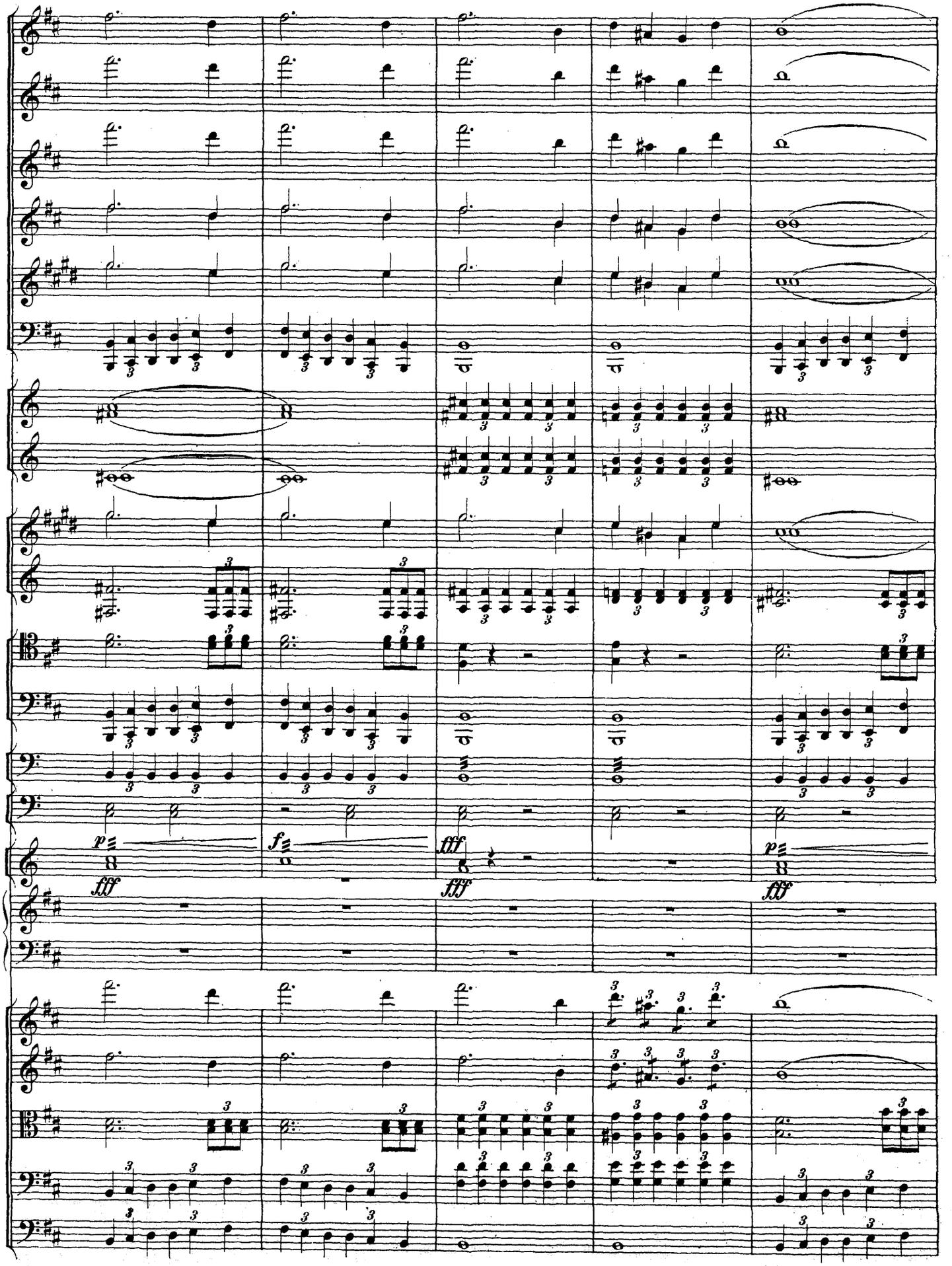

Poco ritenuto.
(Odette tombe dans les bras du prince)
Ritenuto.
Poco ritenuto.
Ritenuto.

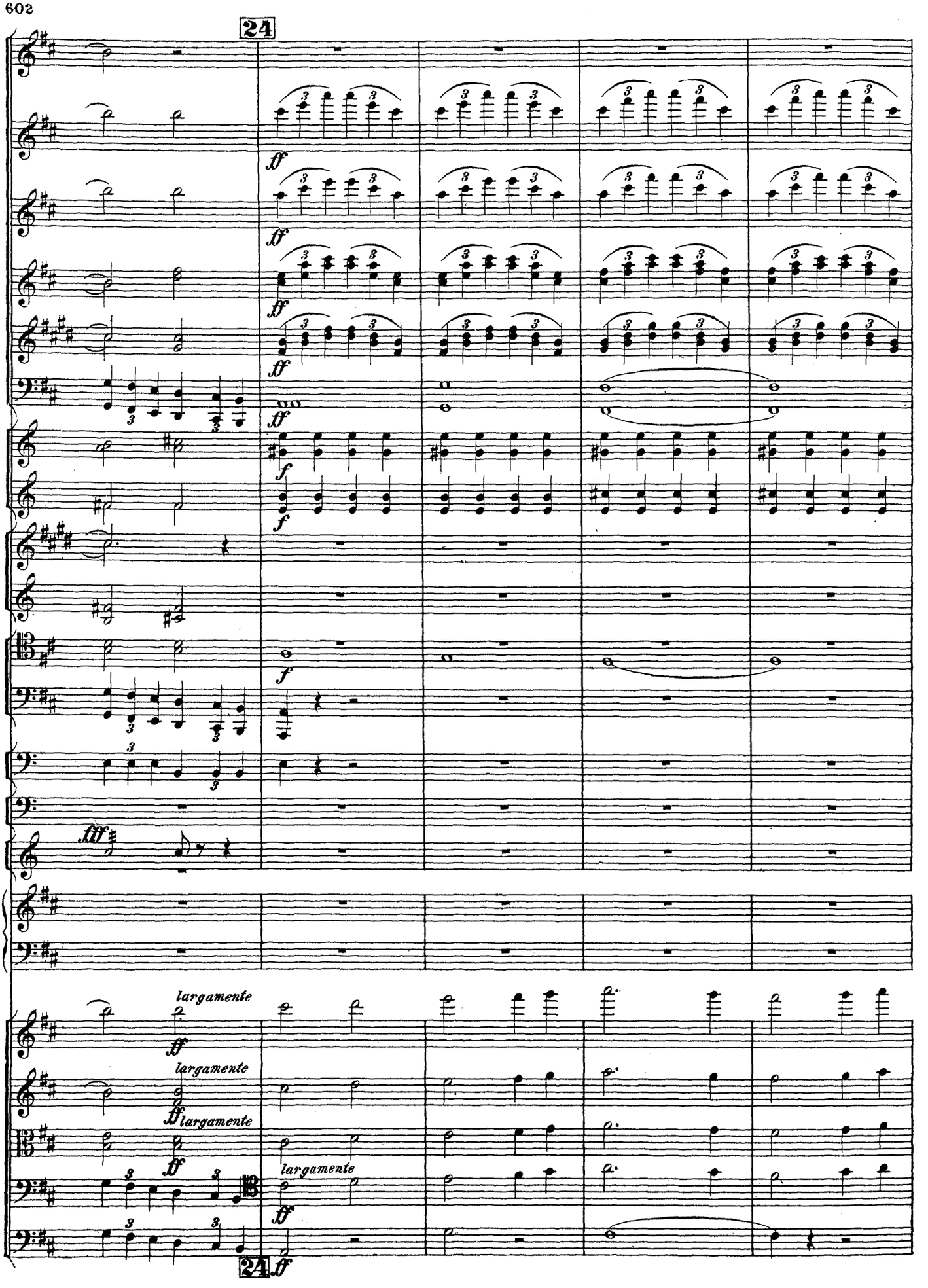
23 Alla breve. Moderato e maestoso.

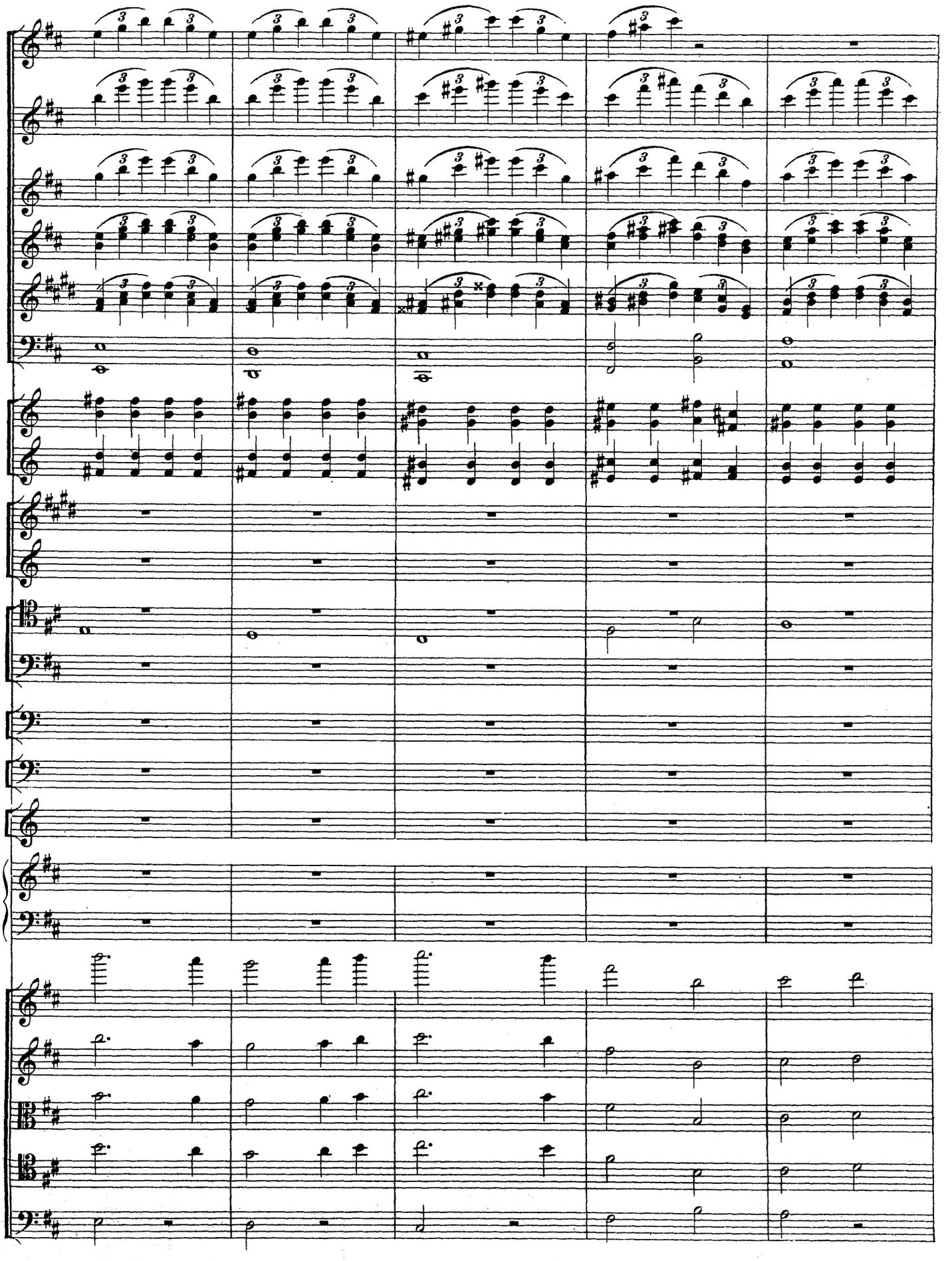
Tamtam.

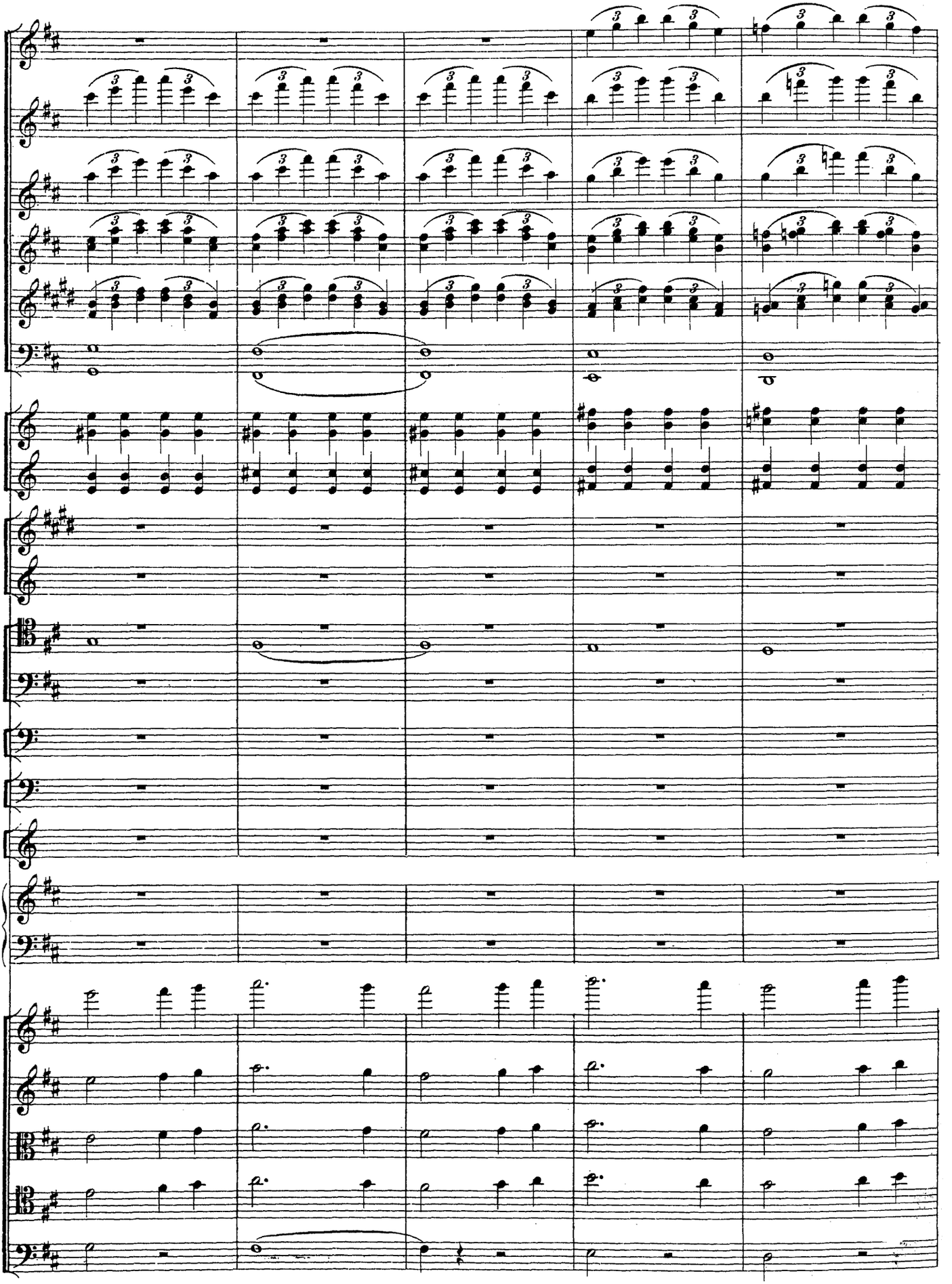
23 Alla breve. Moderato e maestoso.

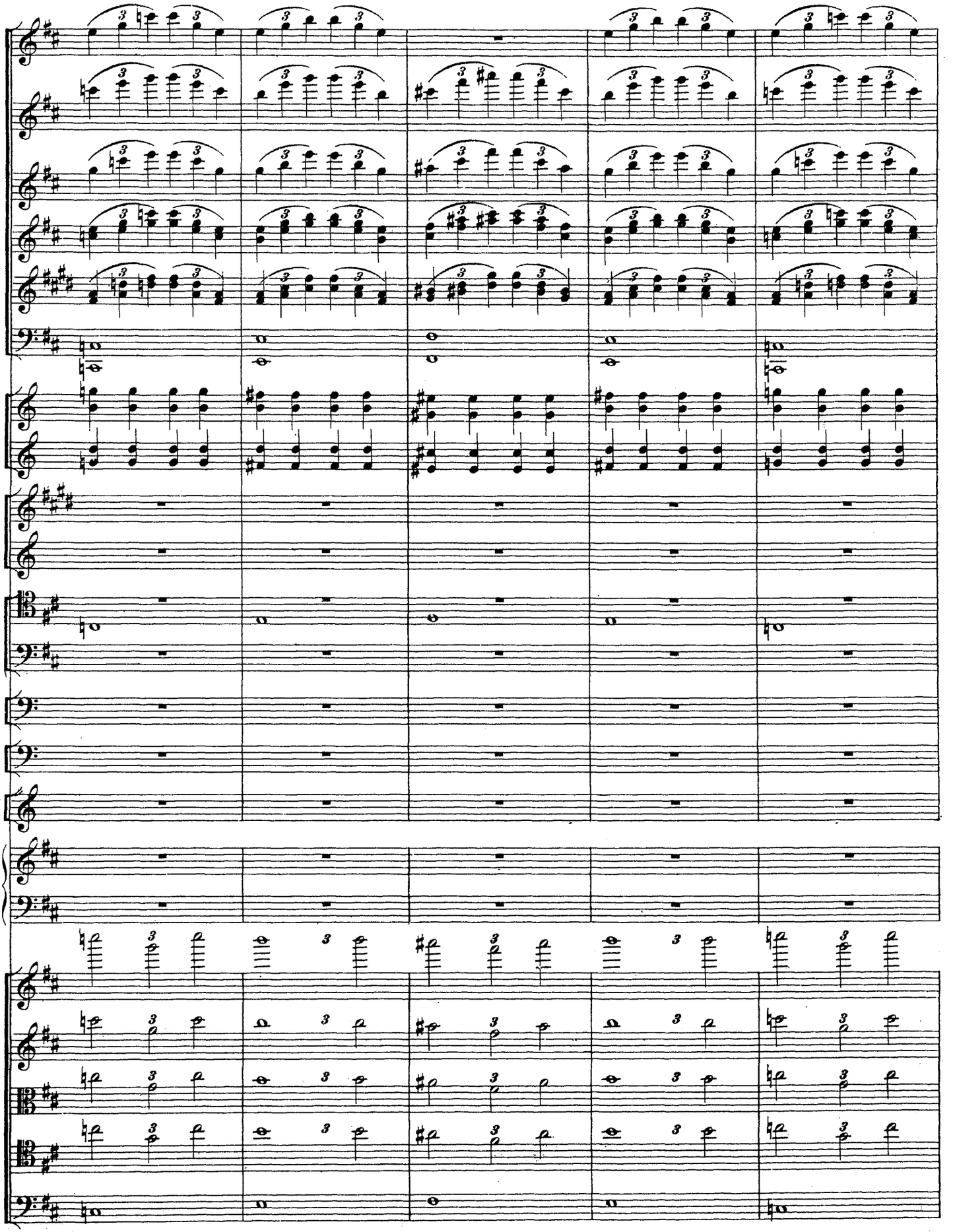

p
fff
f
fff
fff

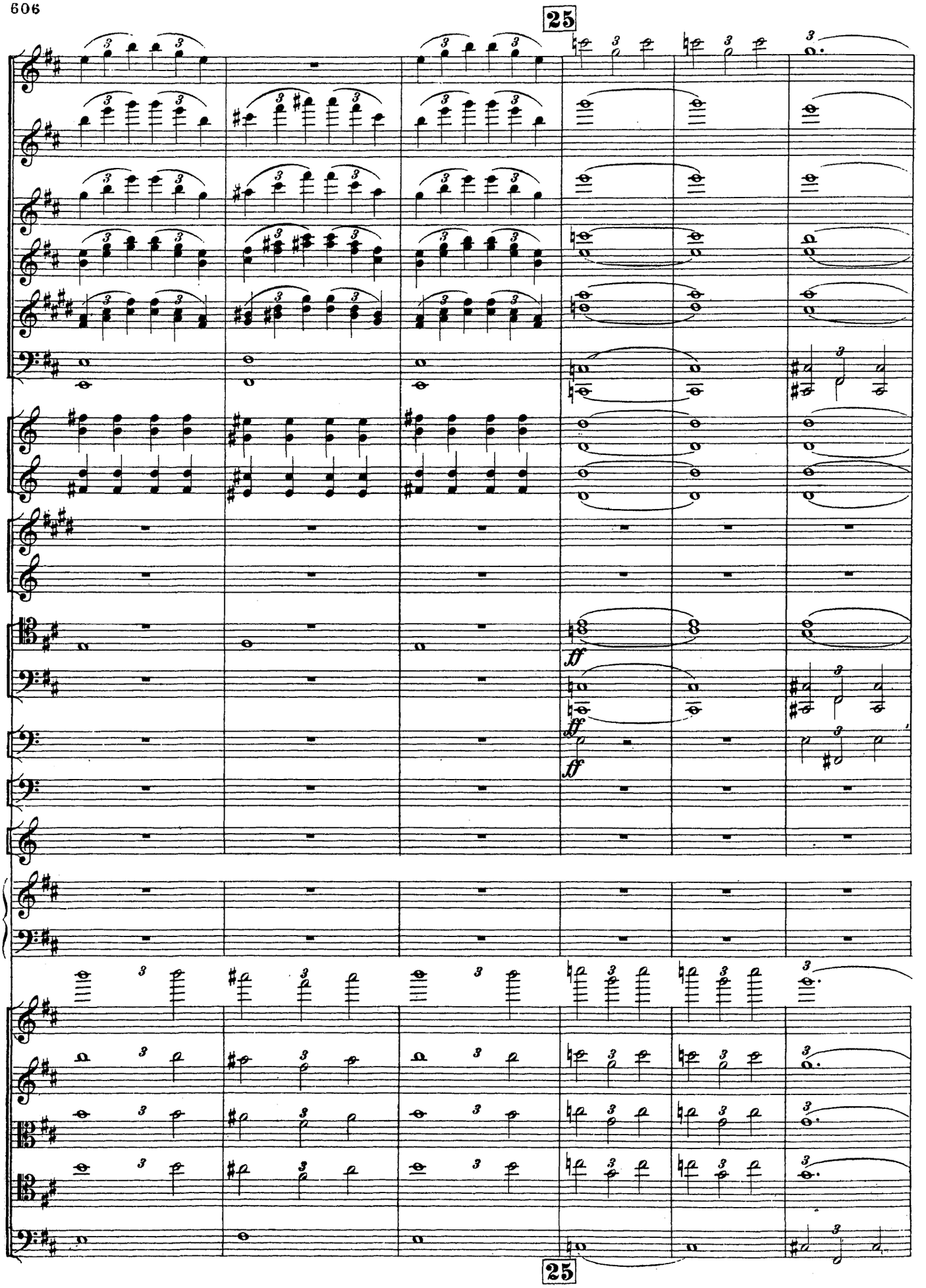

p
fff
f
fff
fff
p
fff

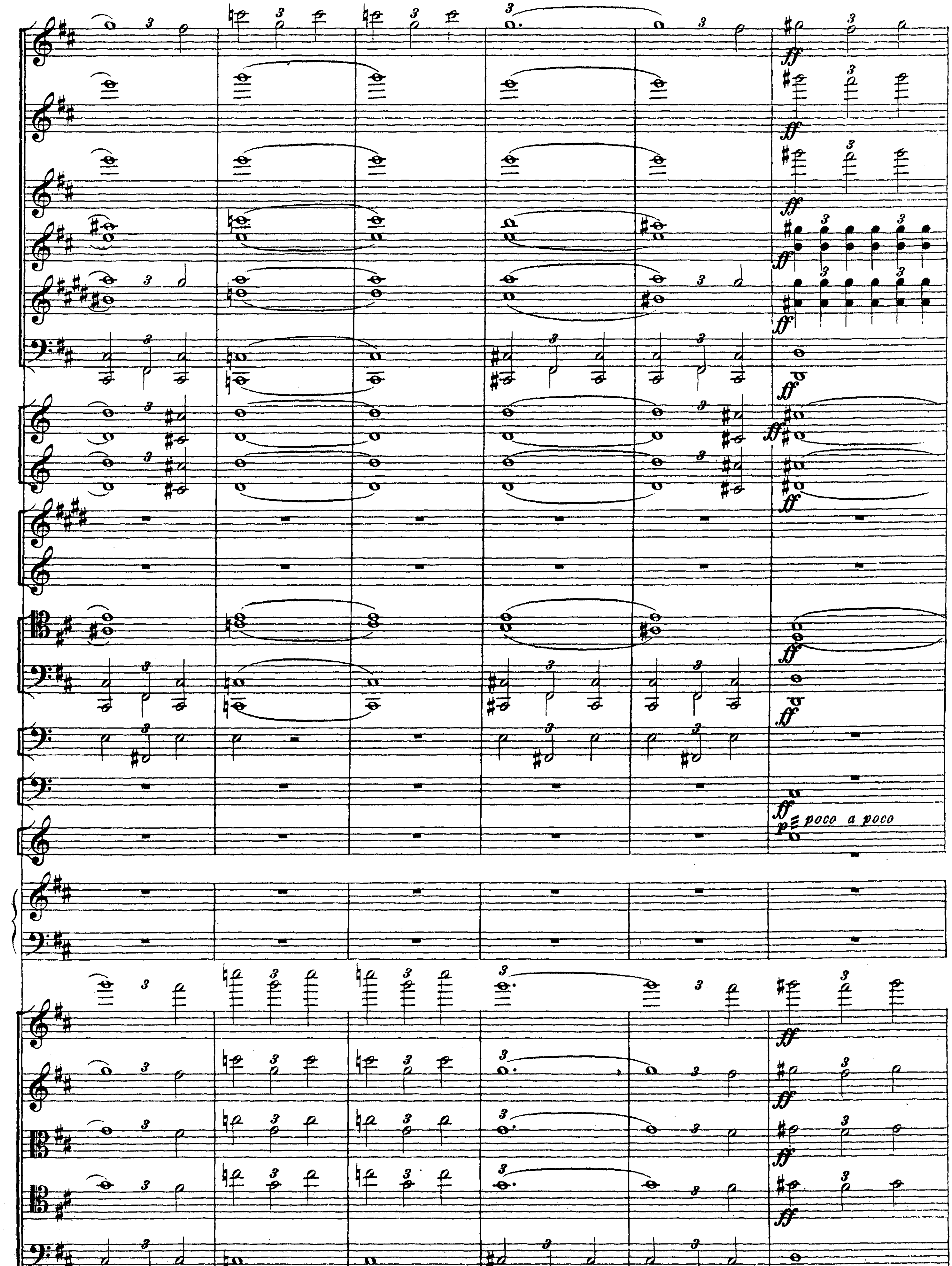

24
largamente
largamente
largamente
largamente
24

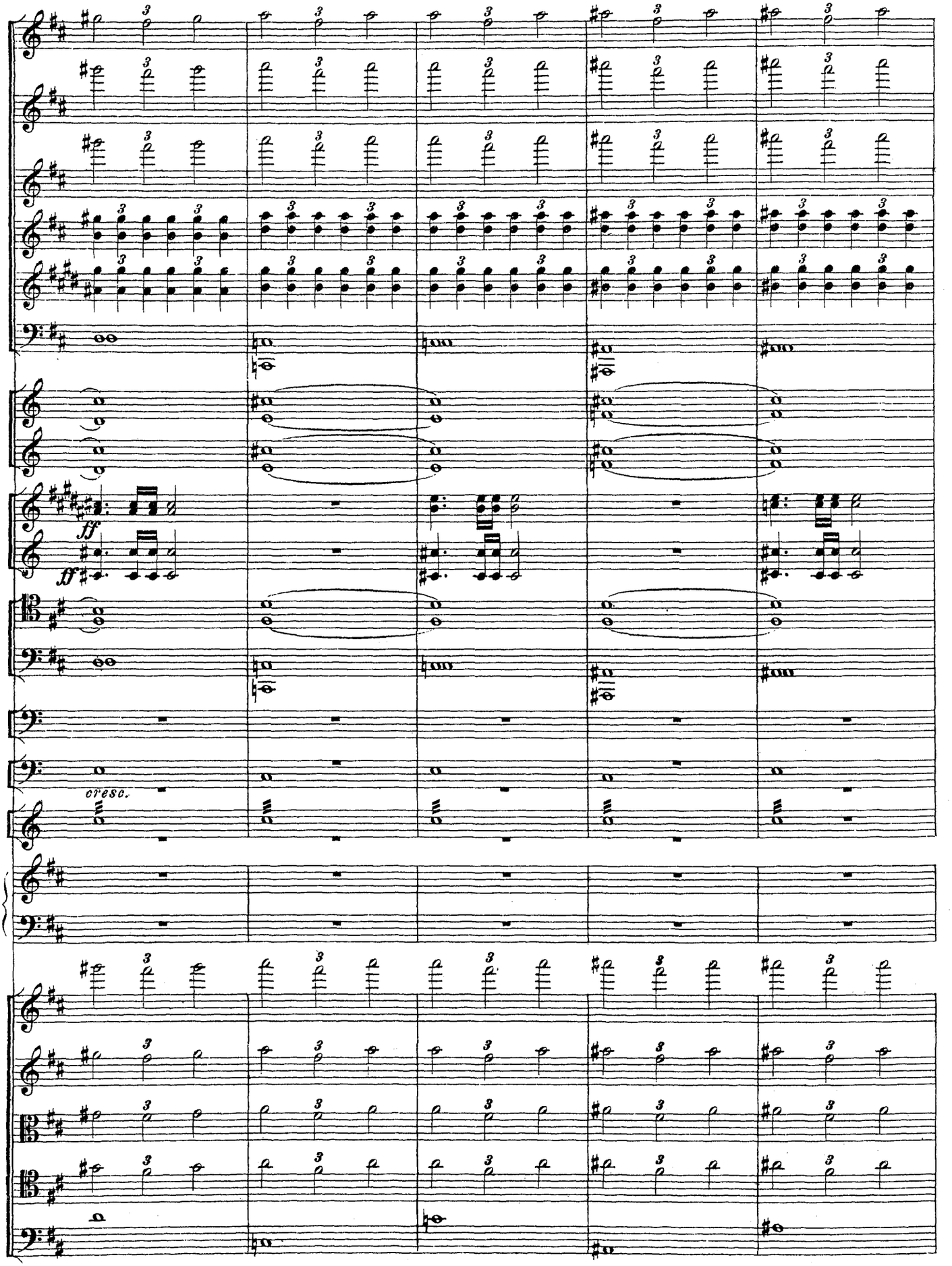


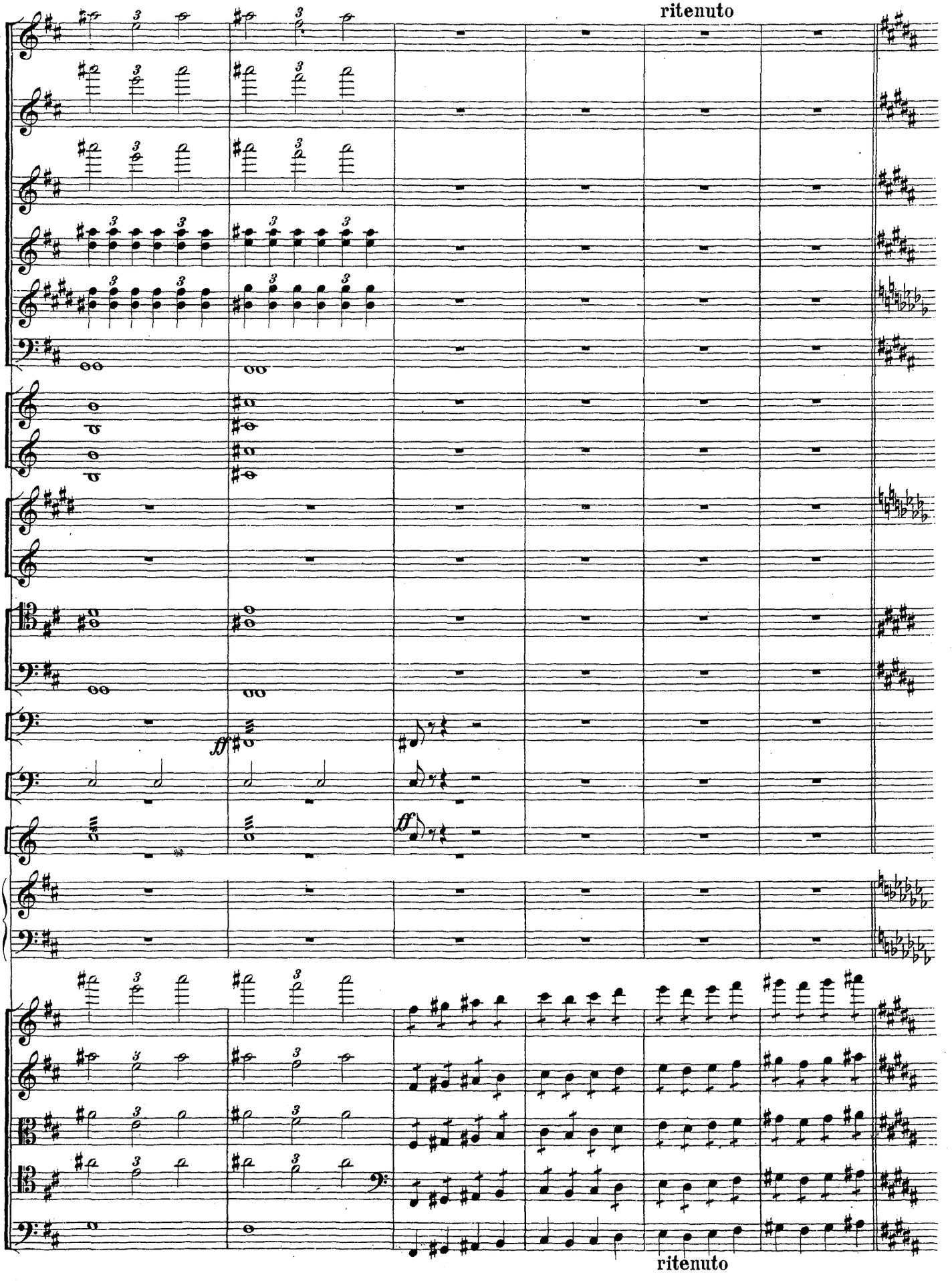


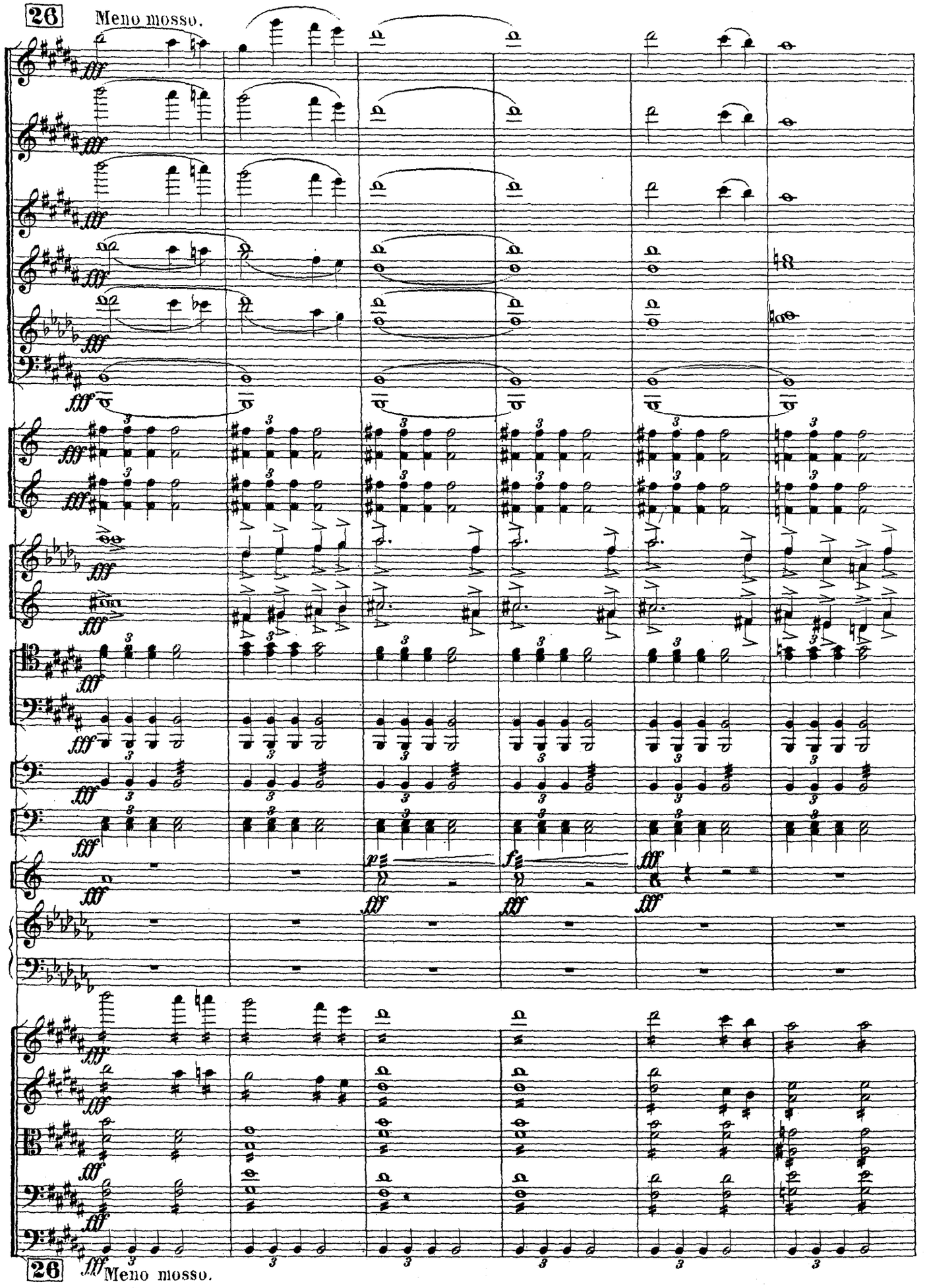


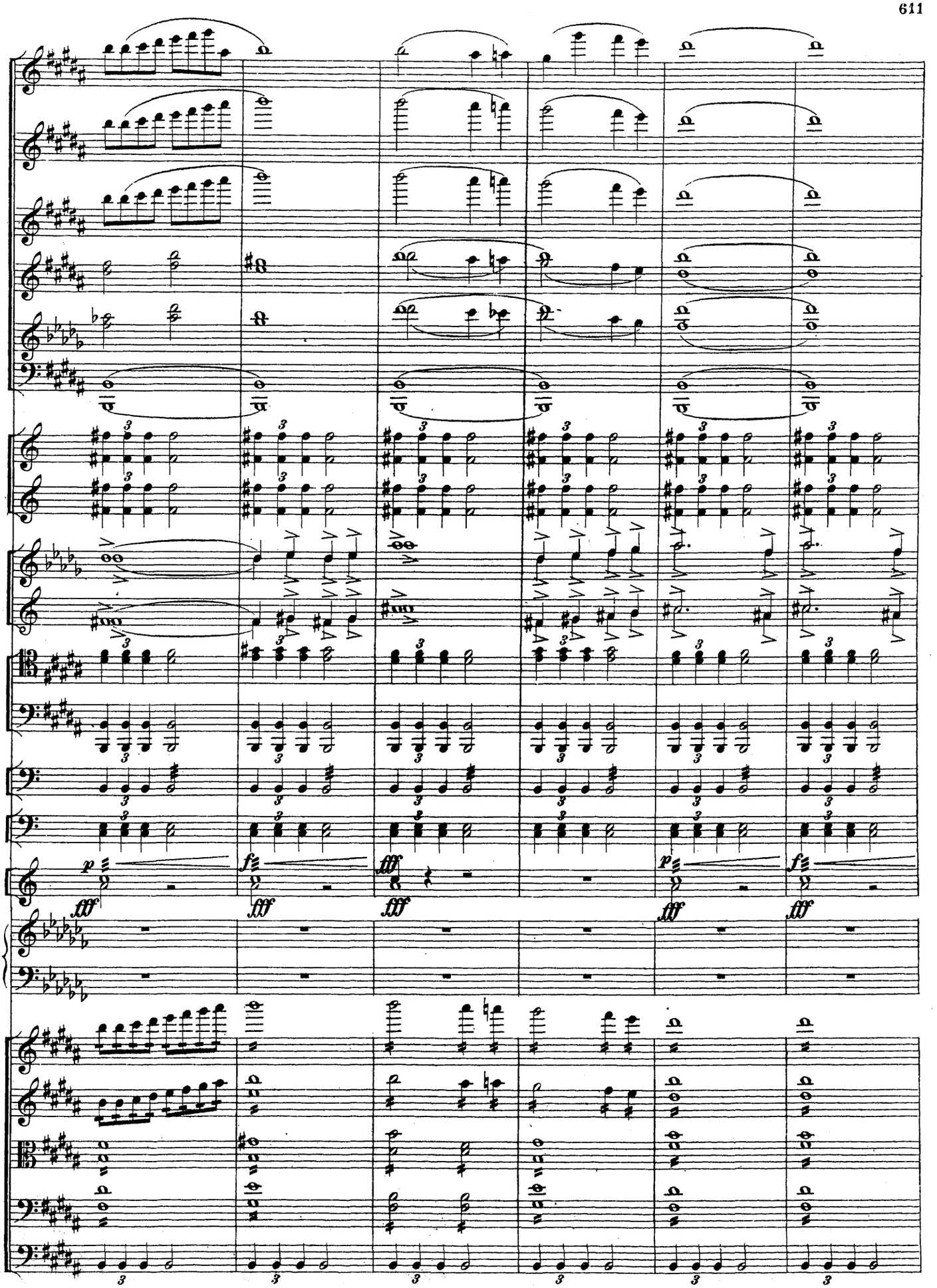

25
ff
ff
ff
25

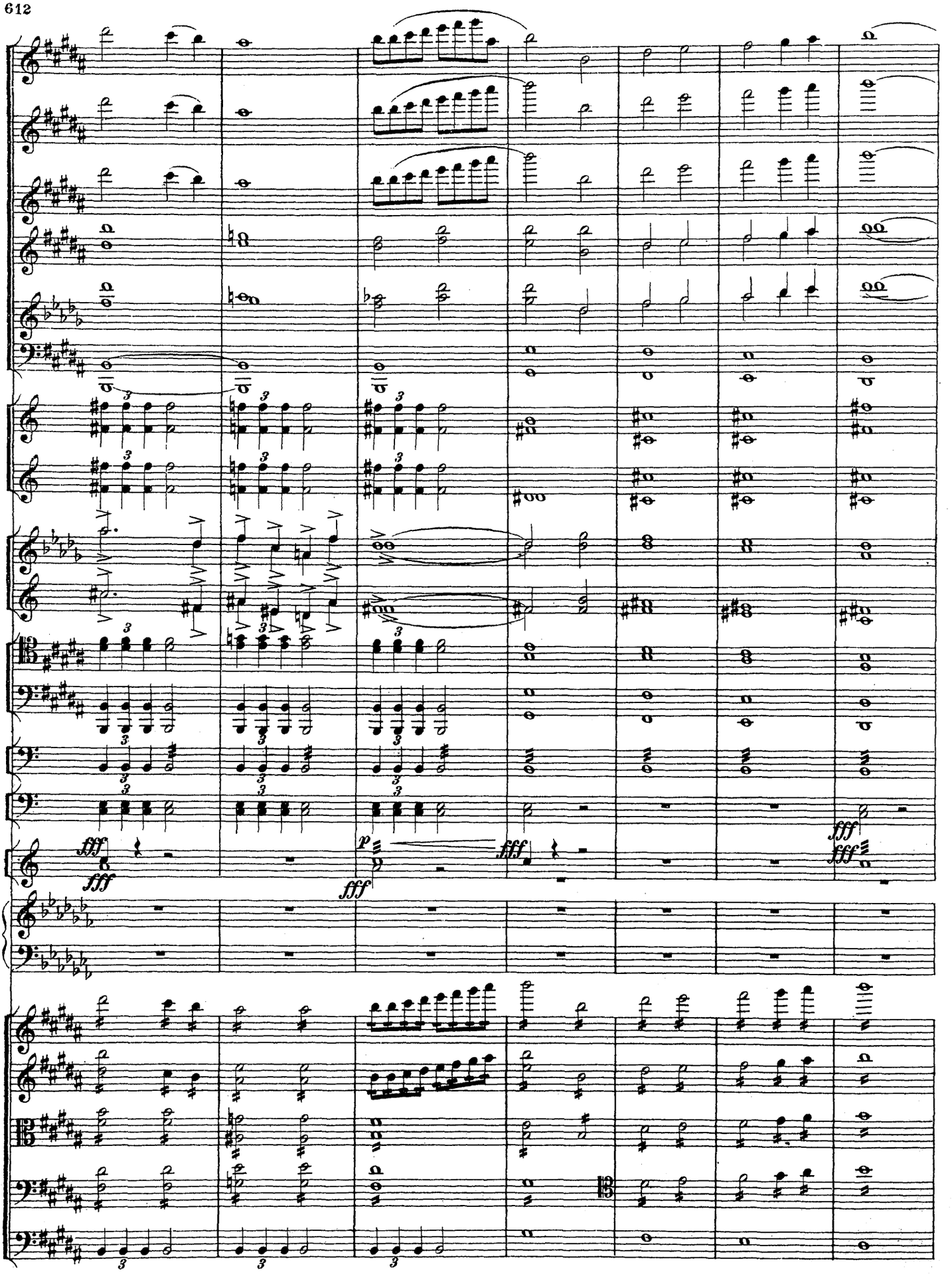

poco a poco

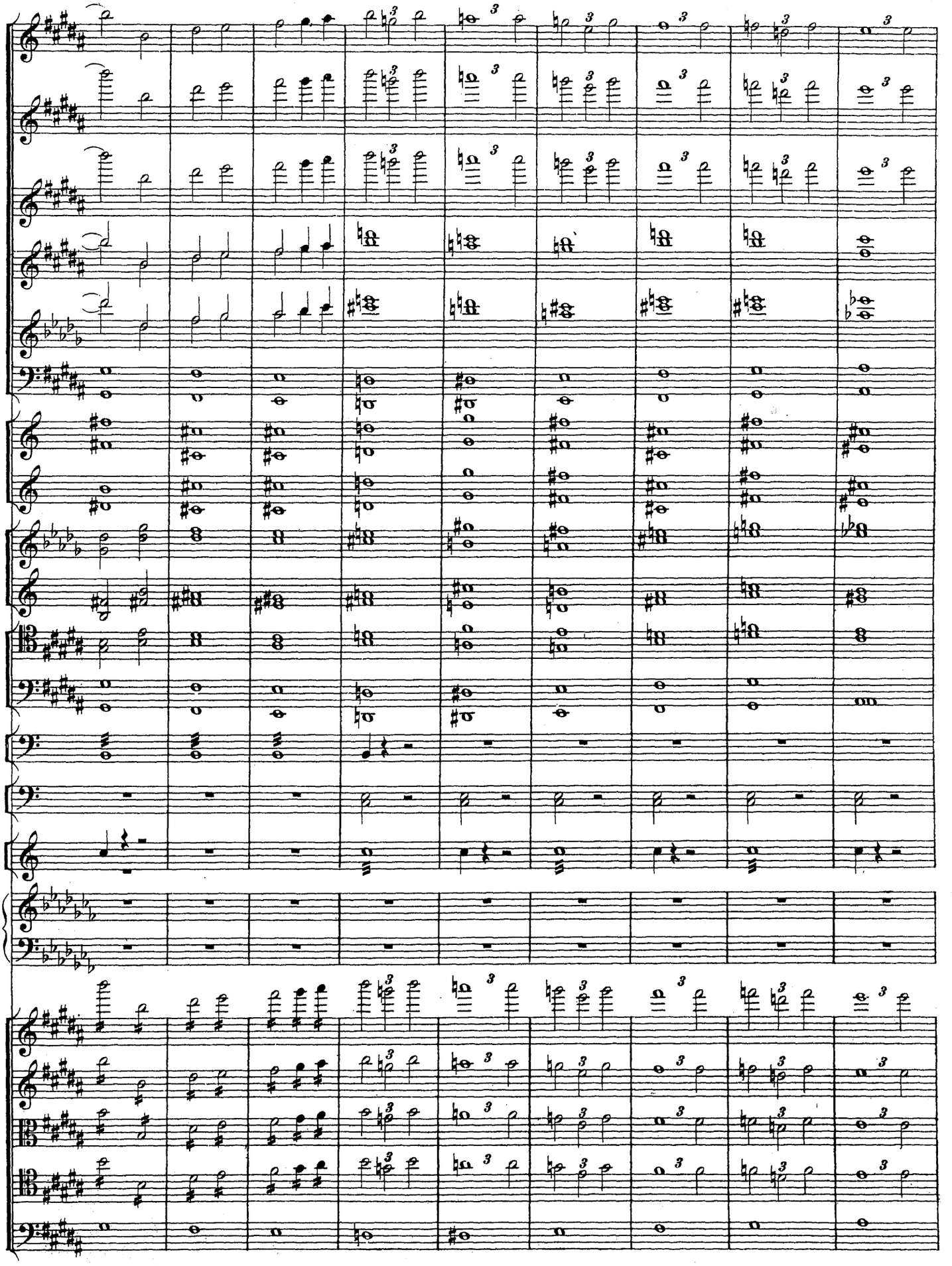

ff
ff
cresc.

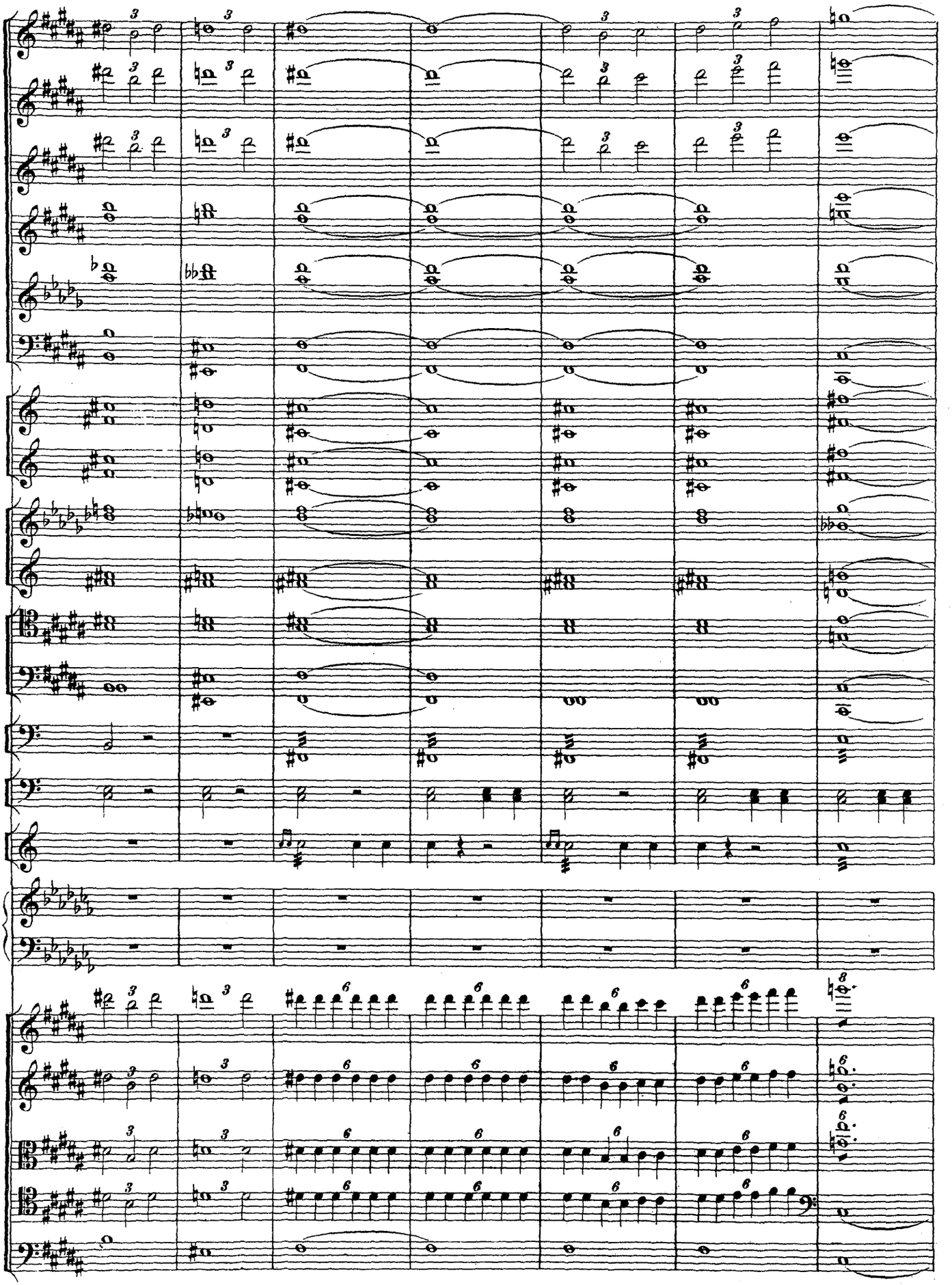

ritenuto
ff
ff
ritenuto


26
Meno mosso.
fff
p
f
26
Meno mosso.

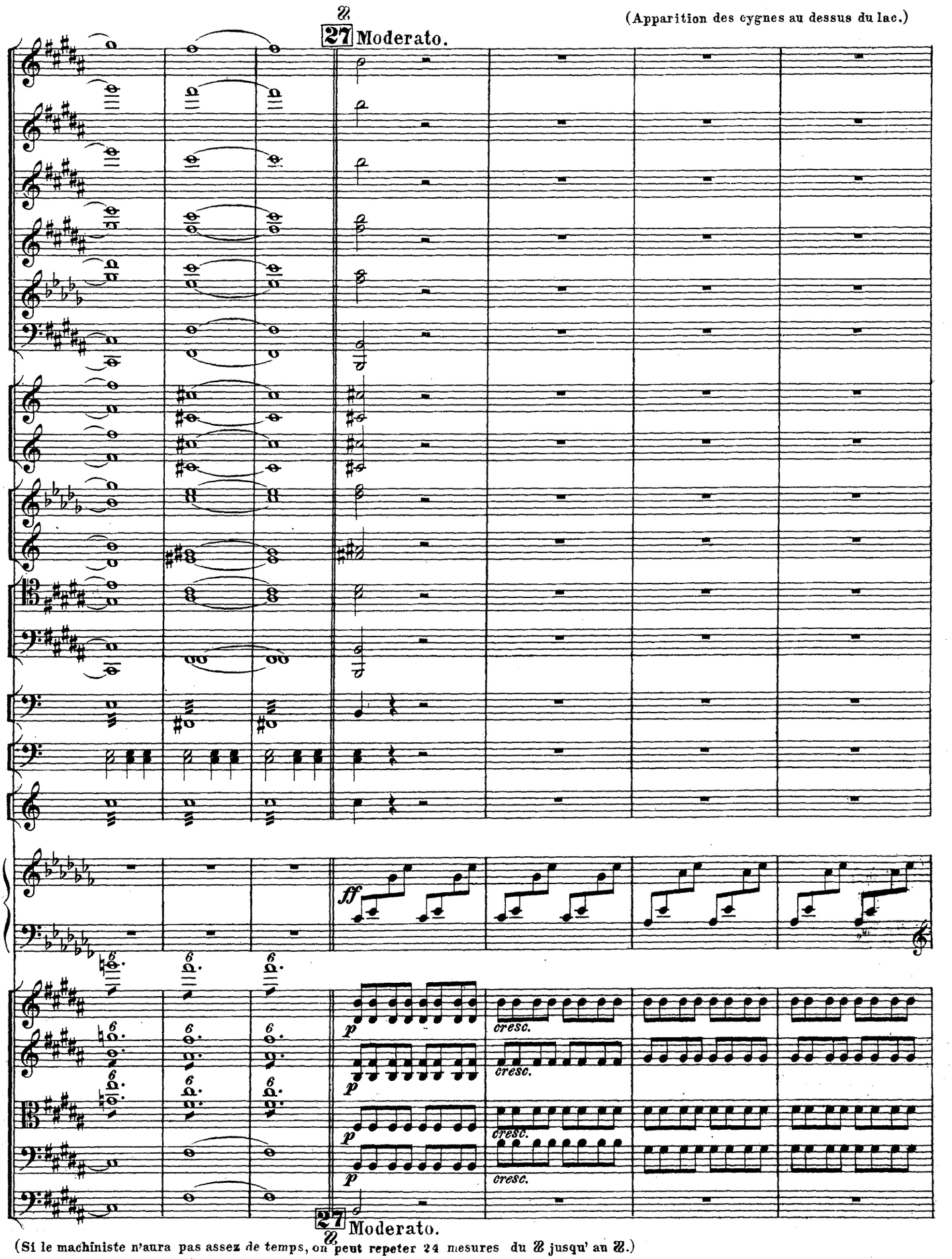

p
fff
f
fff
fff
fff
p
fff
f
fff


fff
fff
p
fff
fff
fff

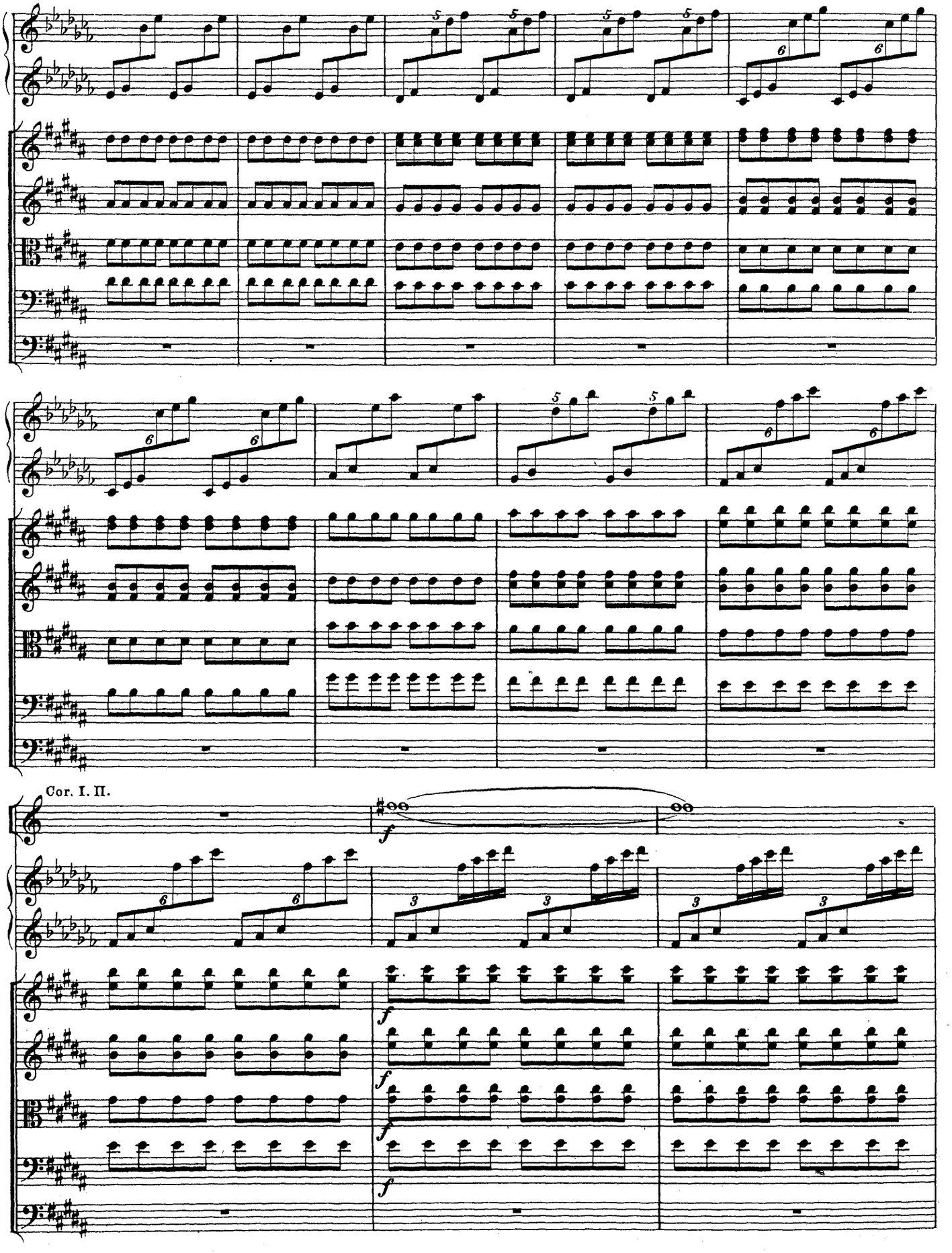


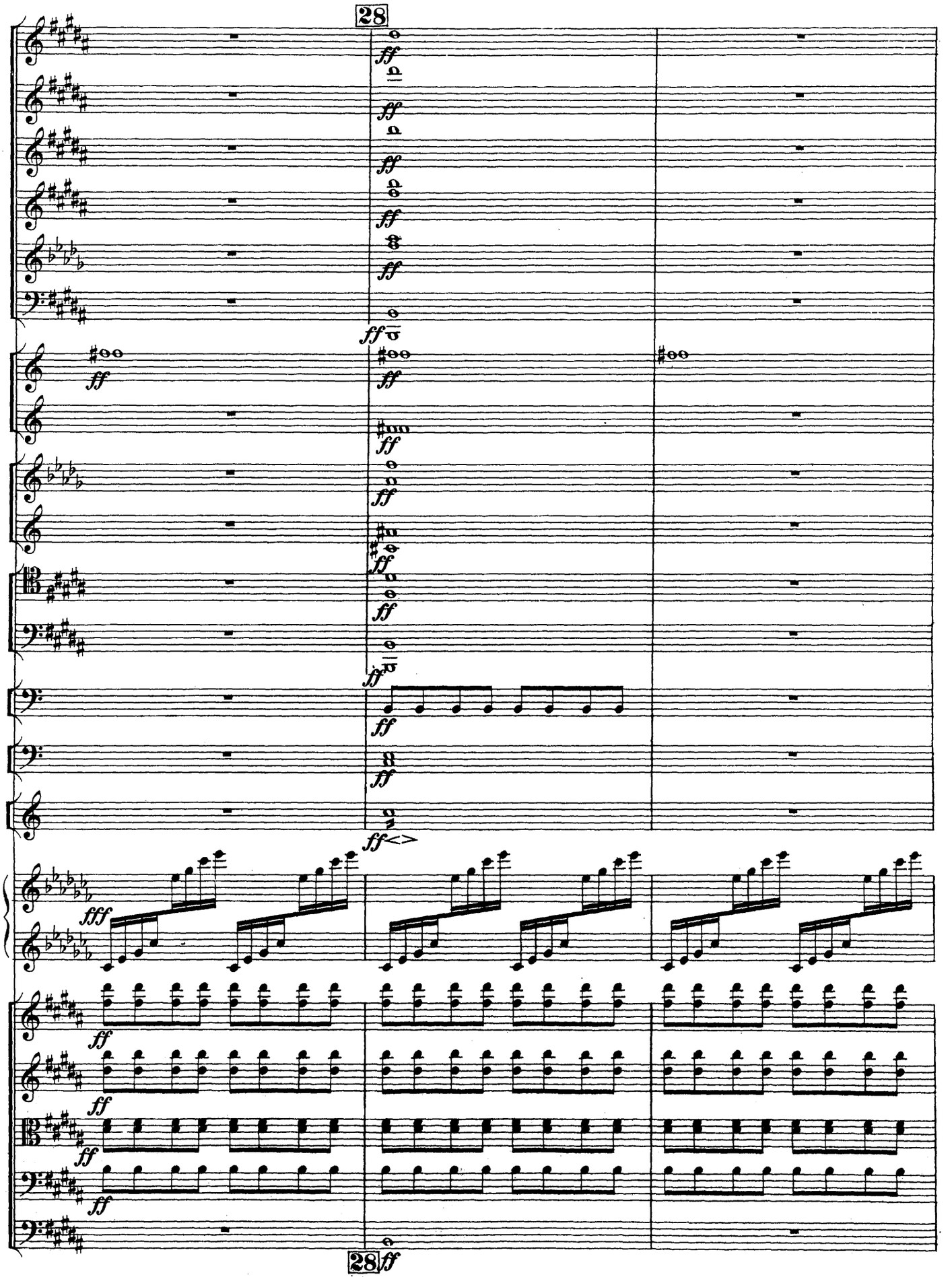


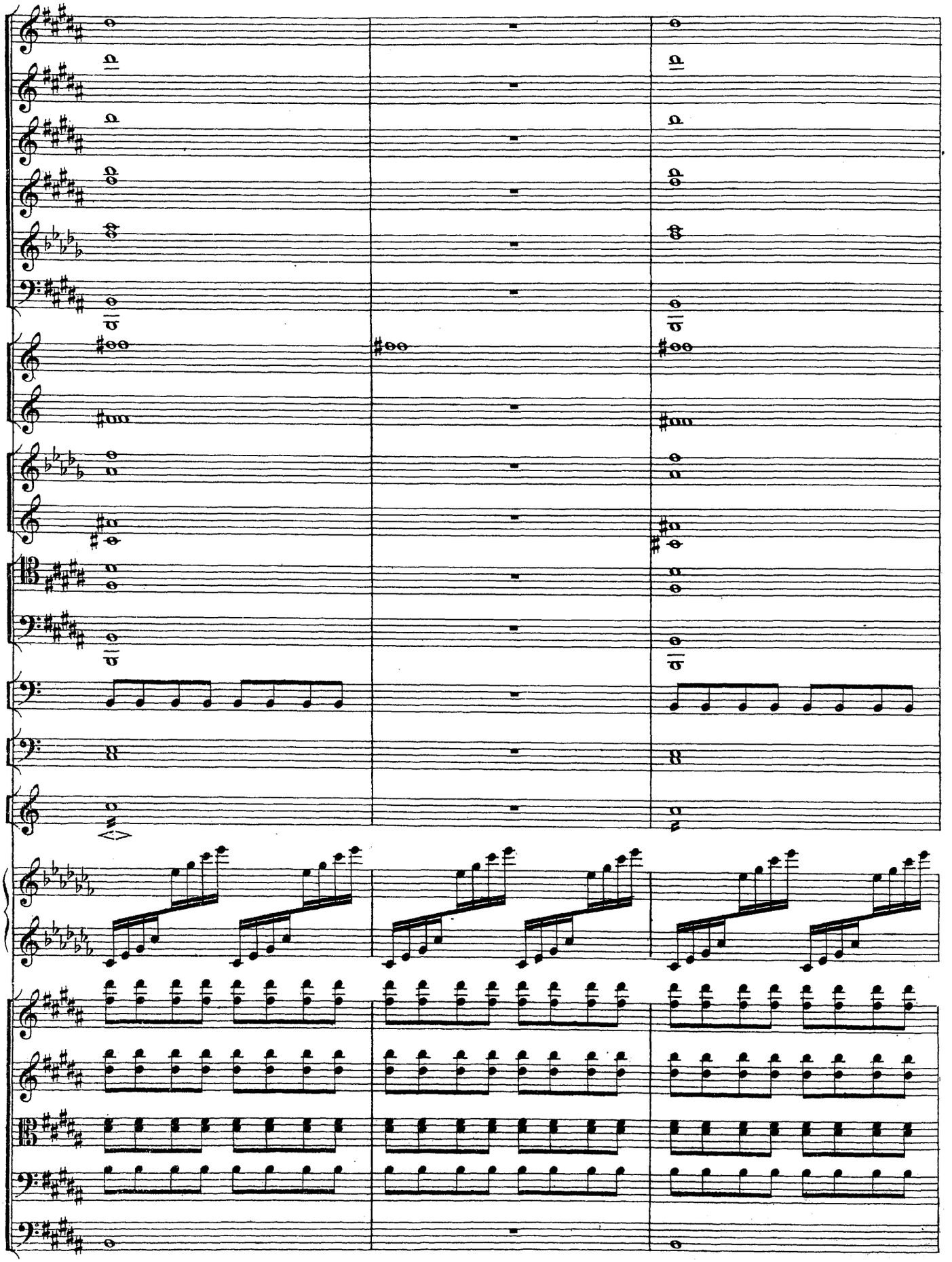
(Apparition des cygnes au dessus du lac.)

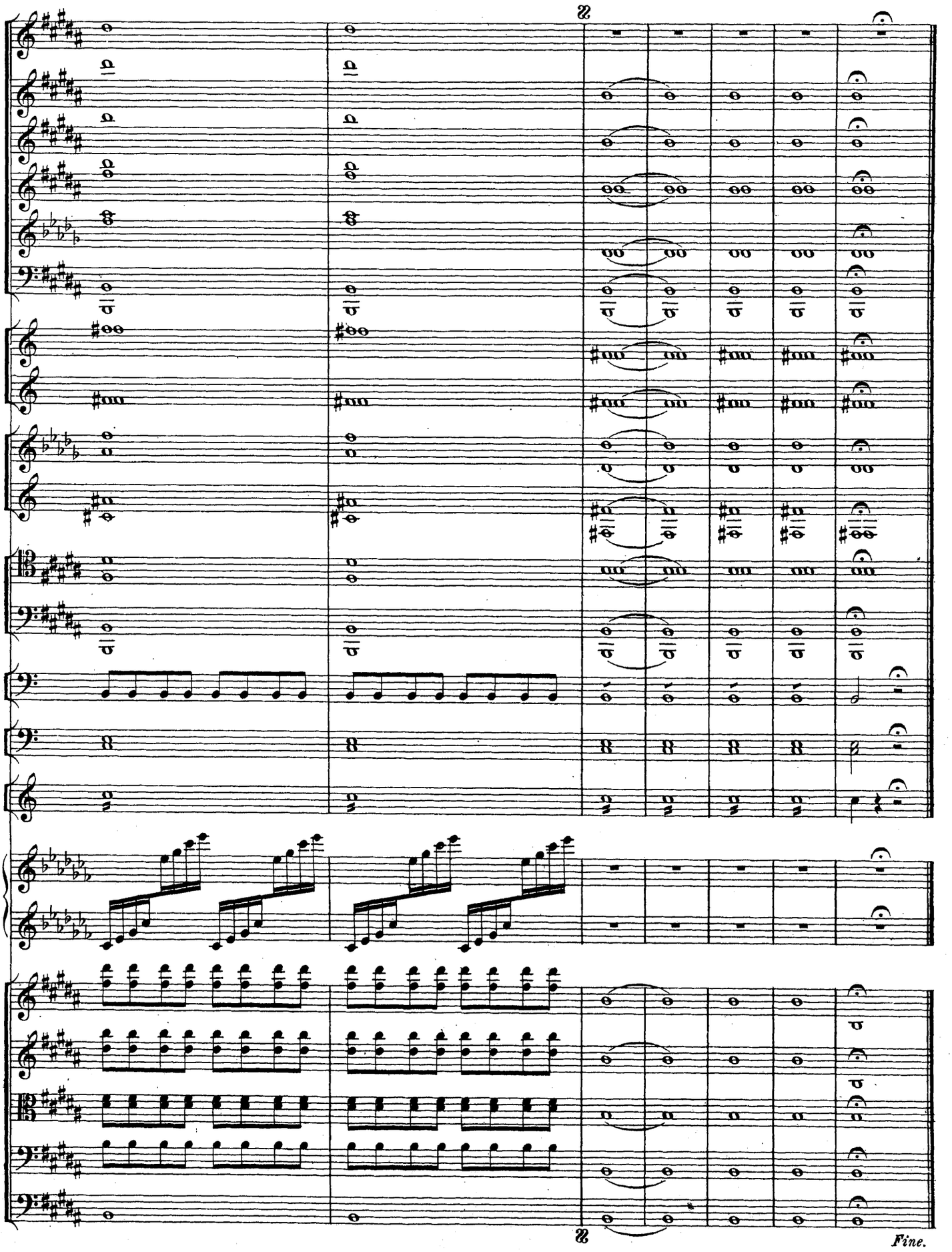


(Si le machiniste n'aura pas assez de temps, on peut repeter 24 mesures du 𝄇 jusqu' au 𝄇.)


Cor. I. II.
f
f
f
f
f


28
ff
28 ff




Fine.

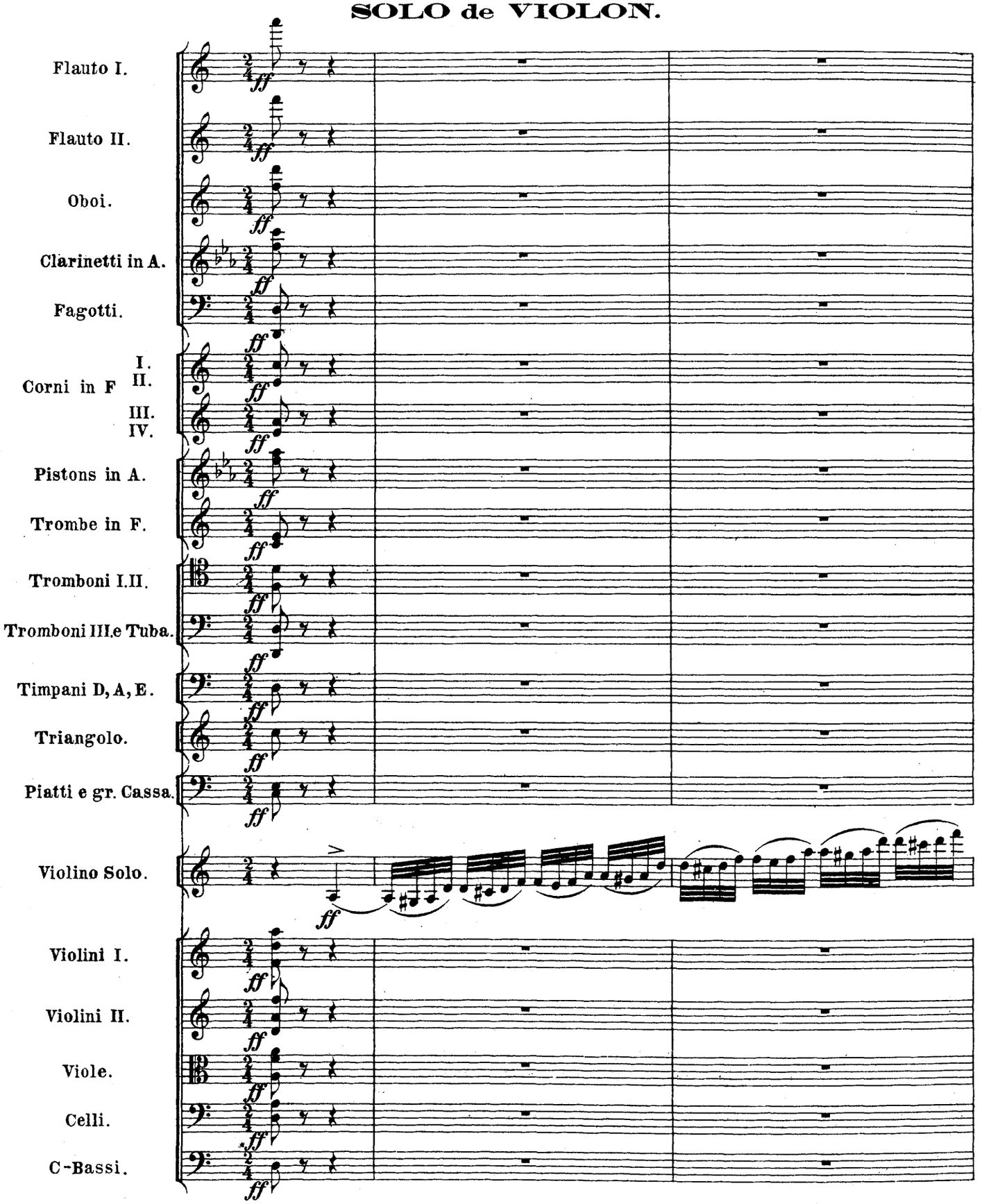
РУССКІЙ ТАНЕЦЪ.

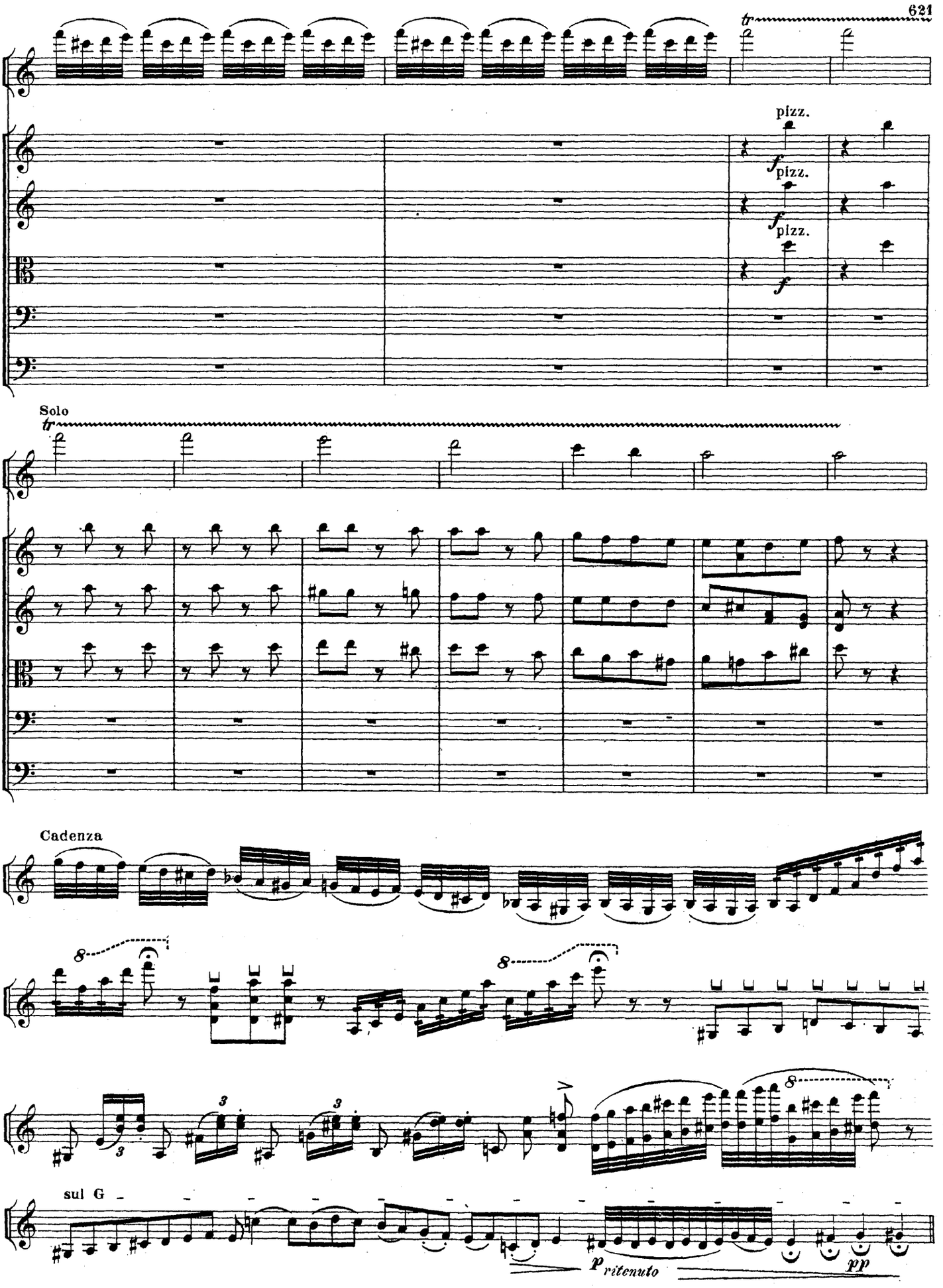
(ДОБАВОЧНЫЙ НОМЕРЪ ВЪ БАЛЕТѢ ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО.)

DANSE RUSSE.

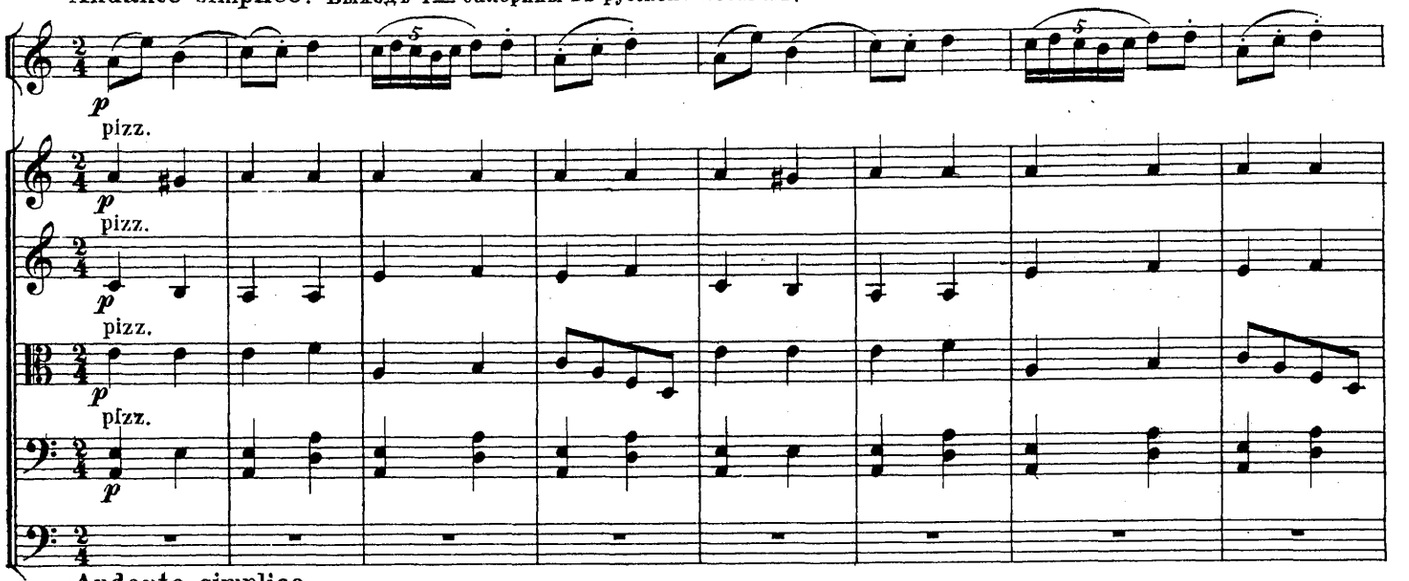
(NUMÉRO SUPPLÉMENTAIRE DU BALLET LAC DES CYGNES.)

SOLO de VIOLON.

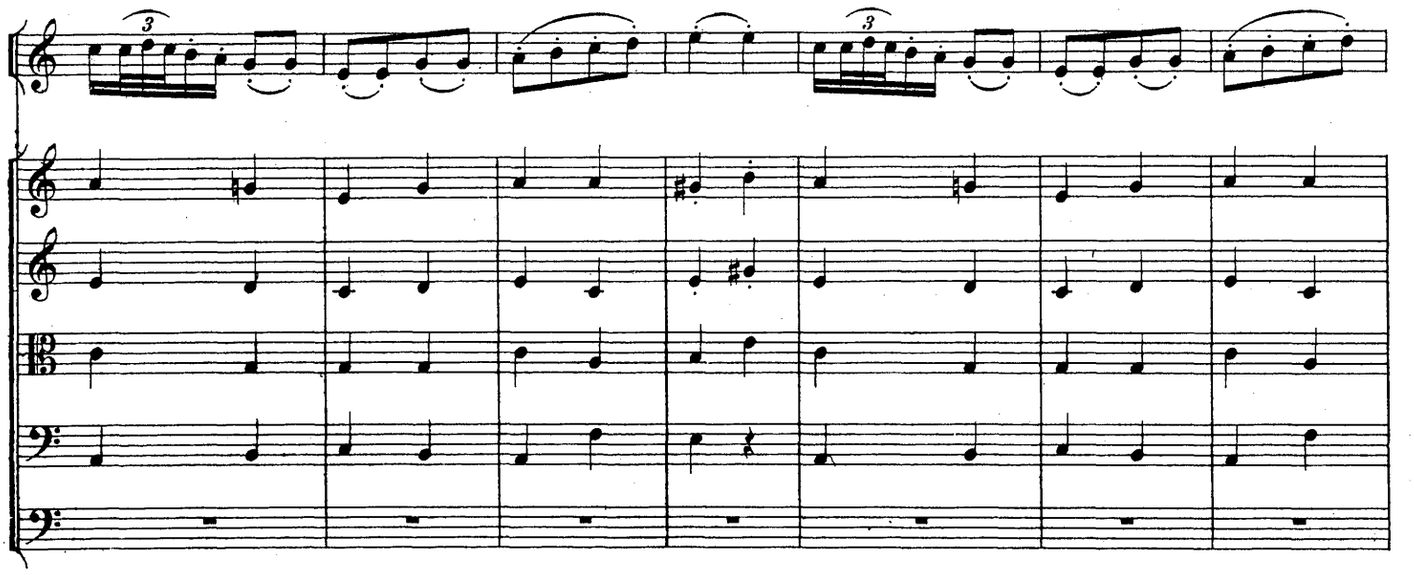


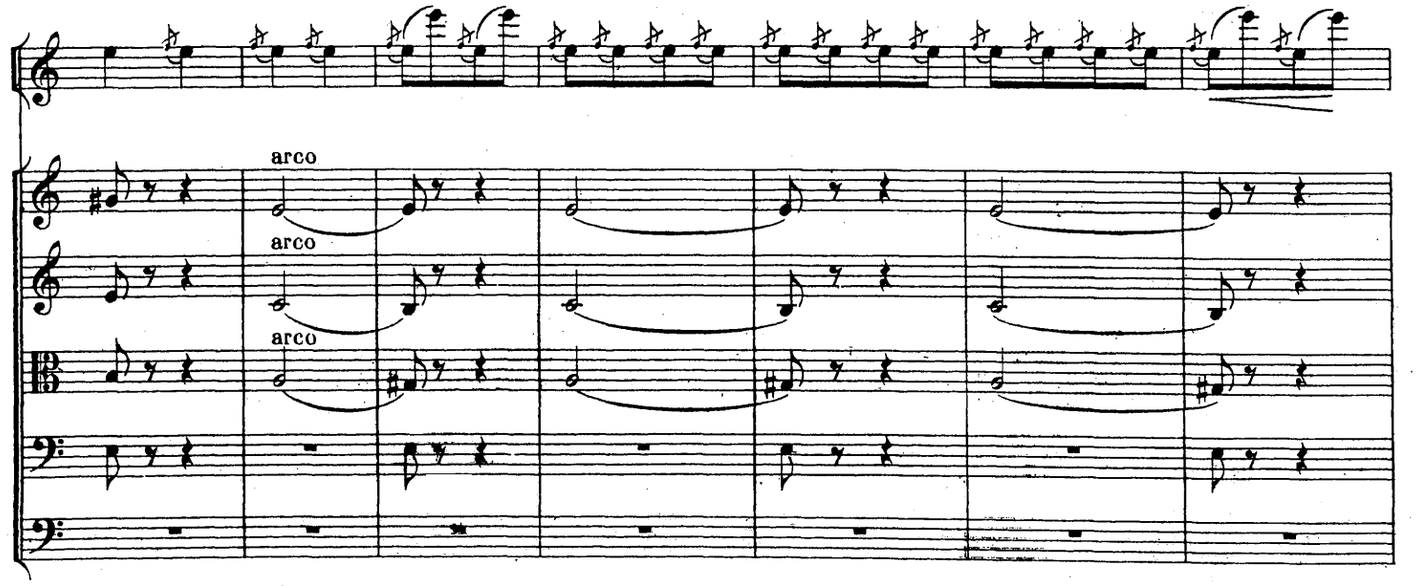

tr
pizz.
f
pizz.
f
pizz.
f
Solo
tr
Cadenza
8
8
3
3
8
sul G
p
ritenuto
pp

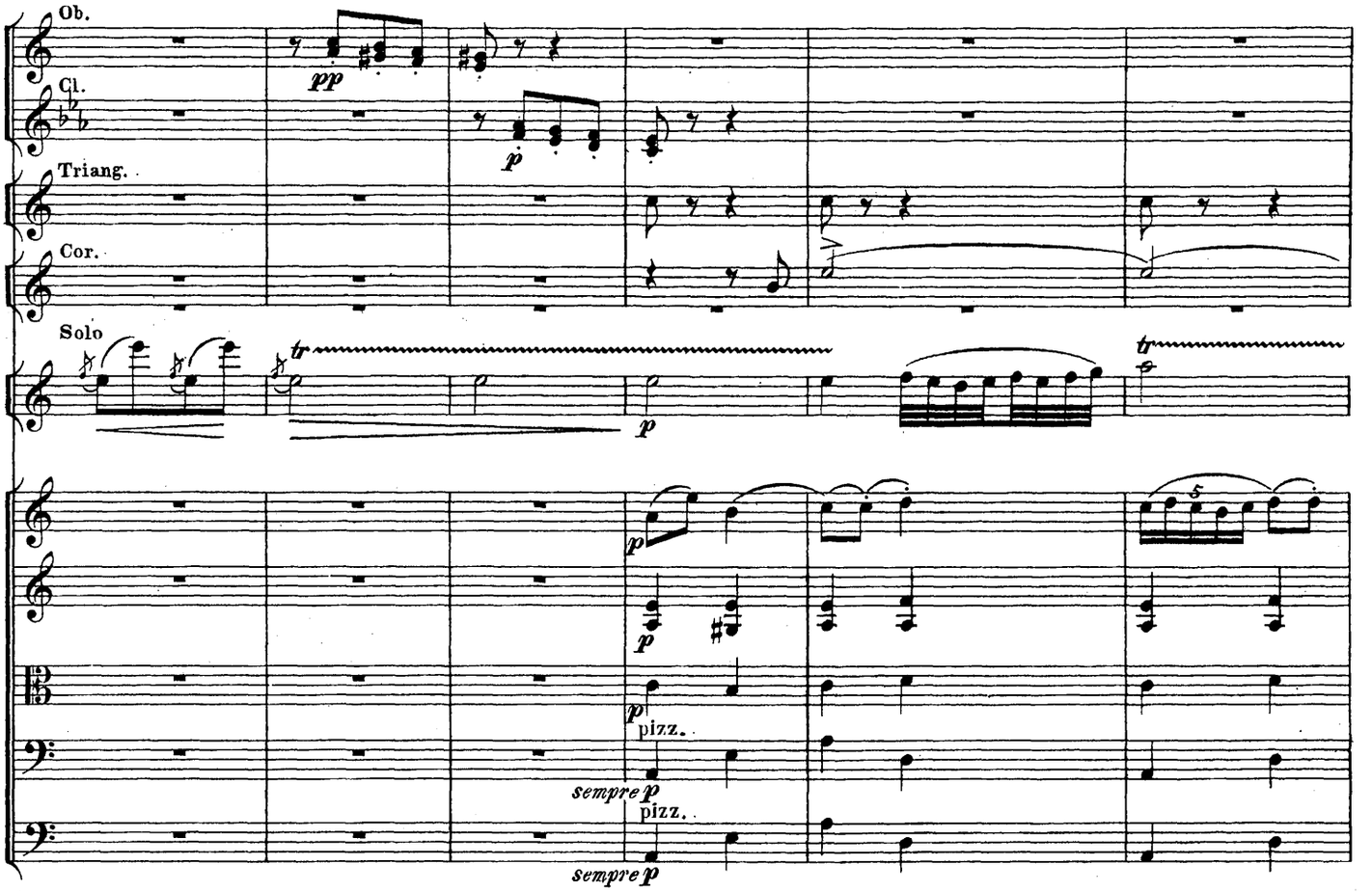
Andante simplice. Выходъ 1ой балерины въ русскомъ костюмѣ.

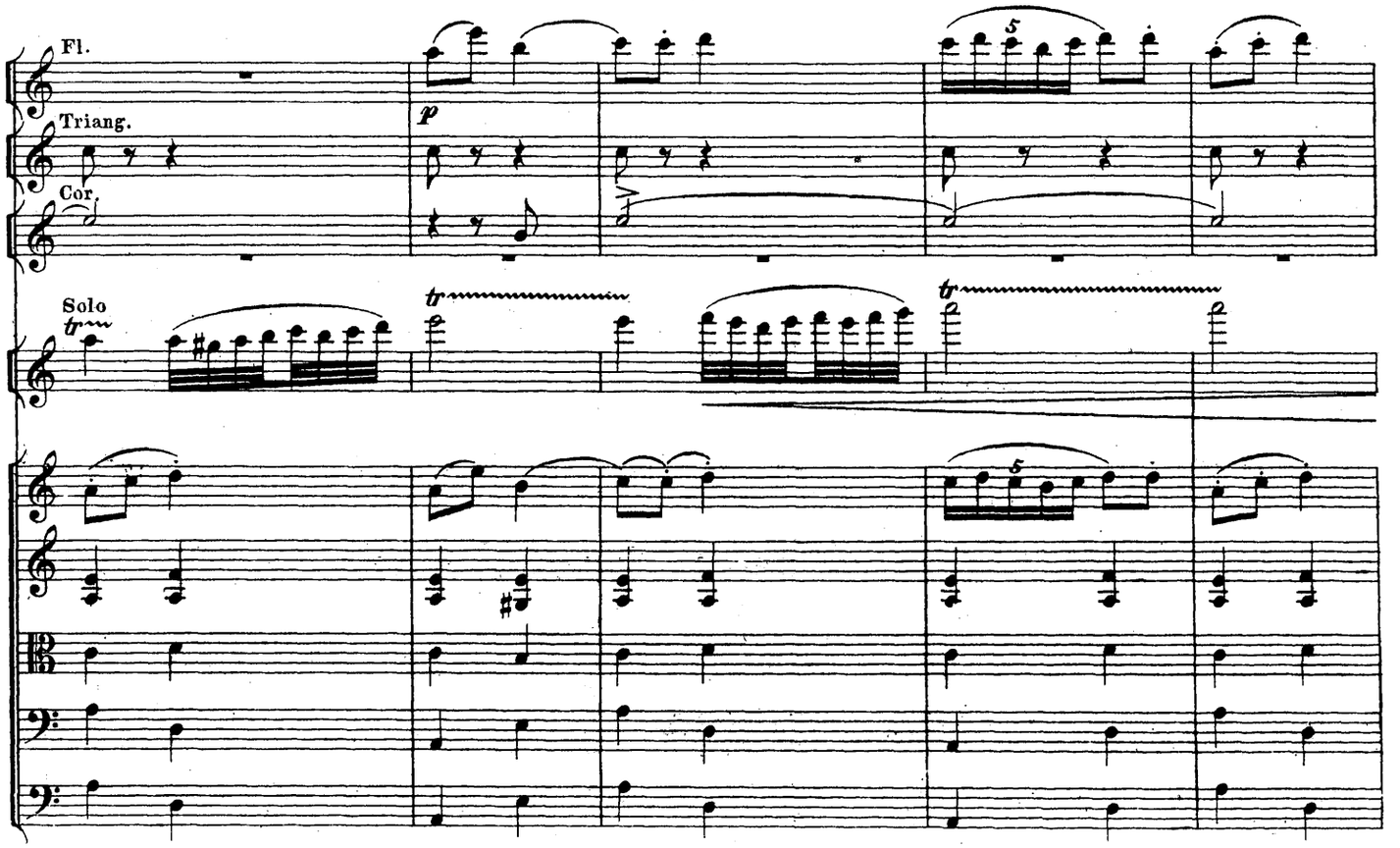


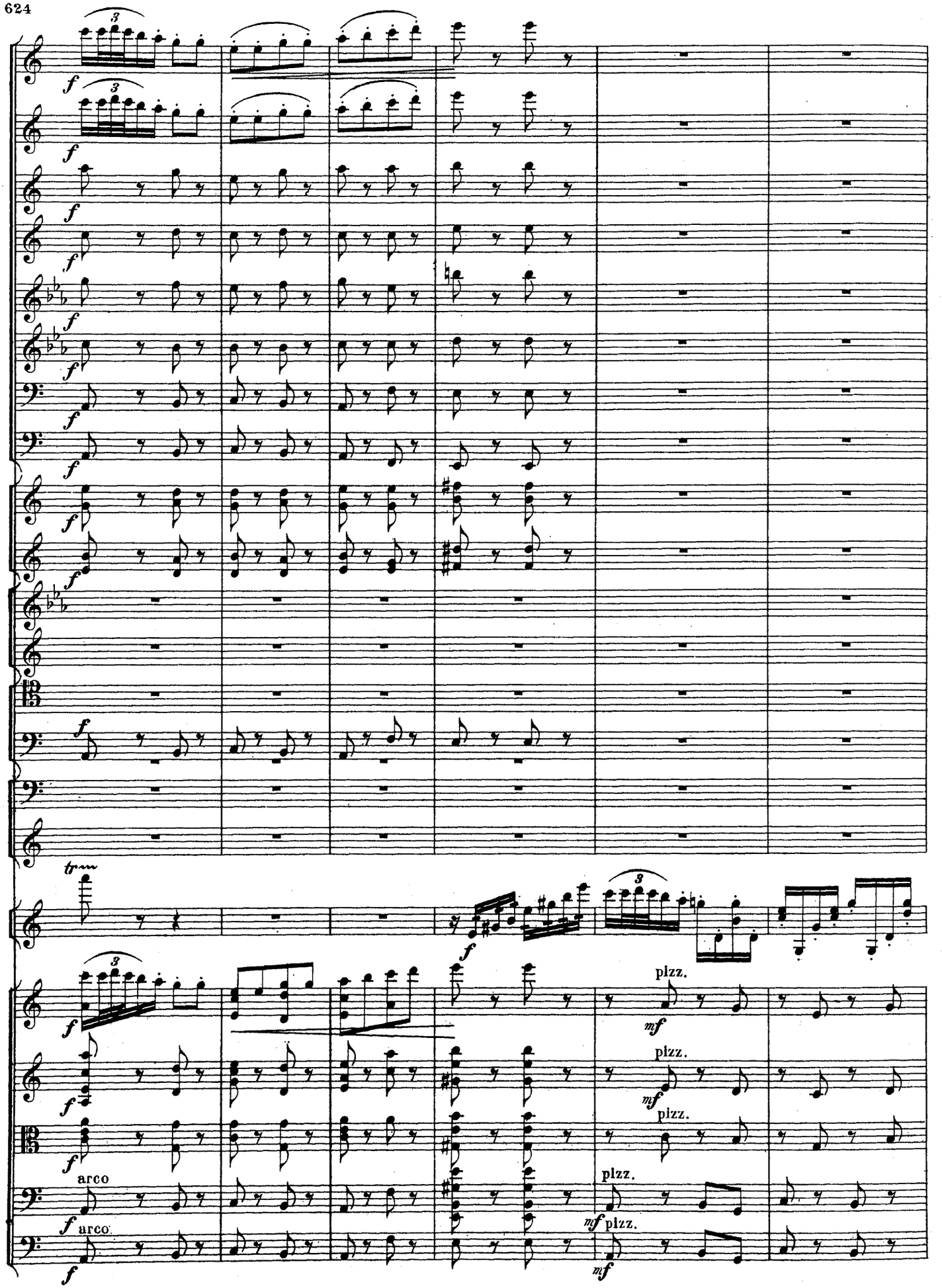
Andante simplice.

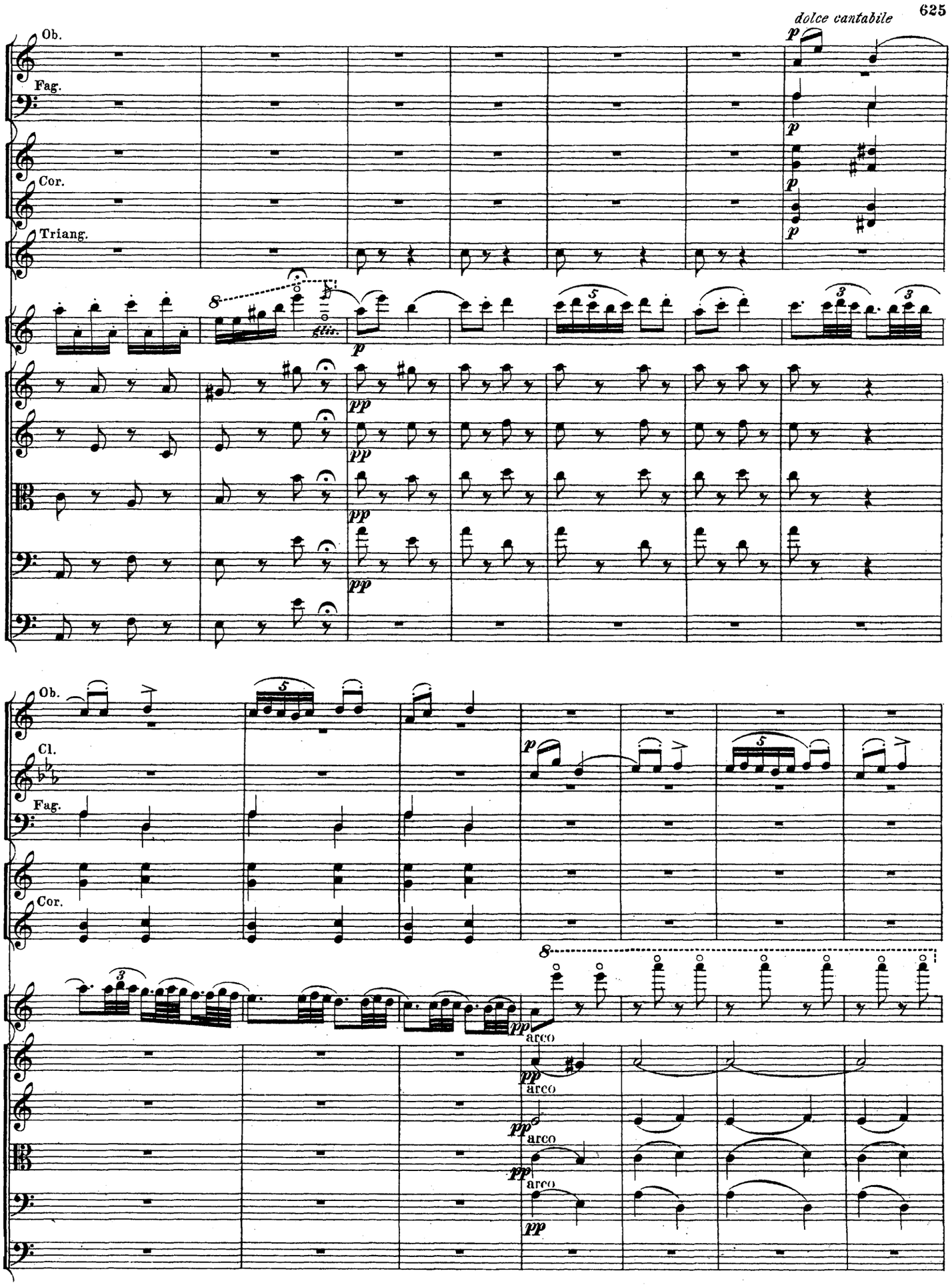


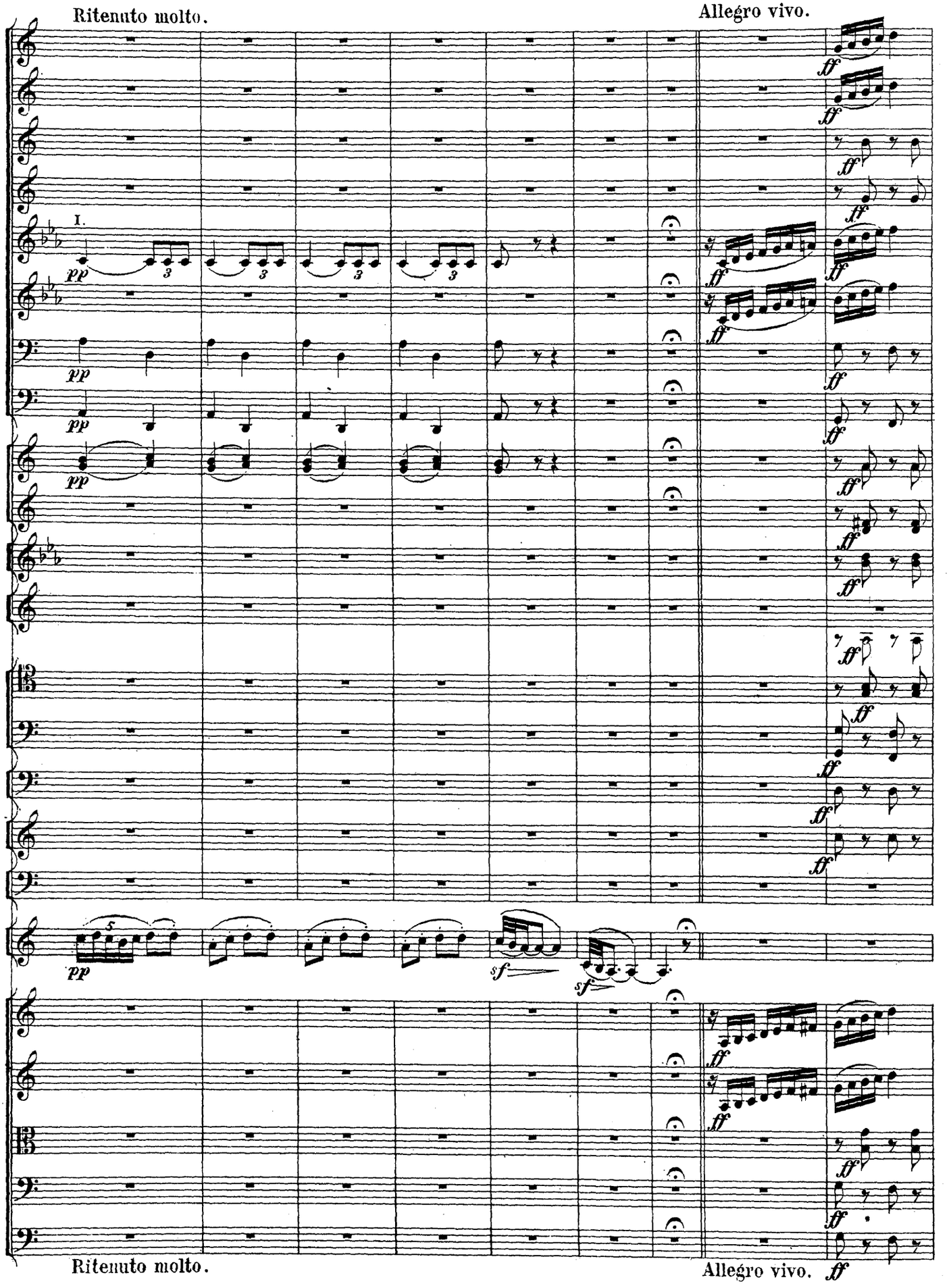


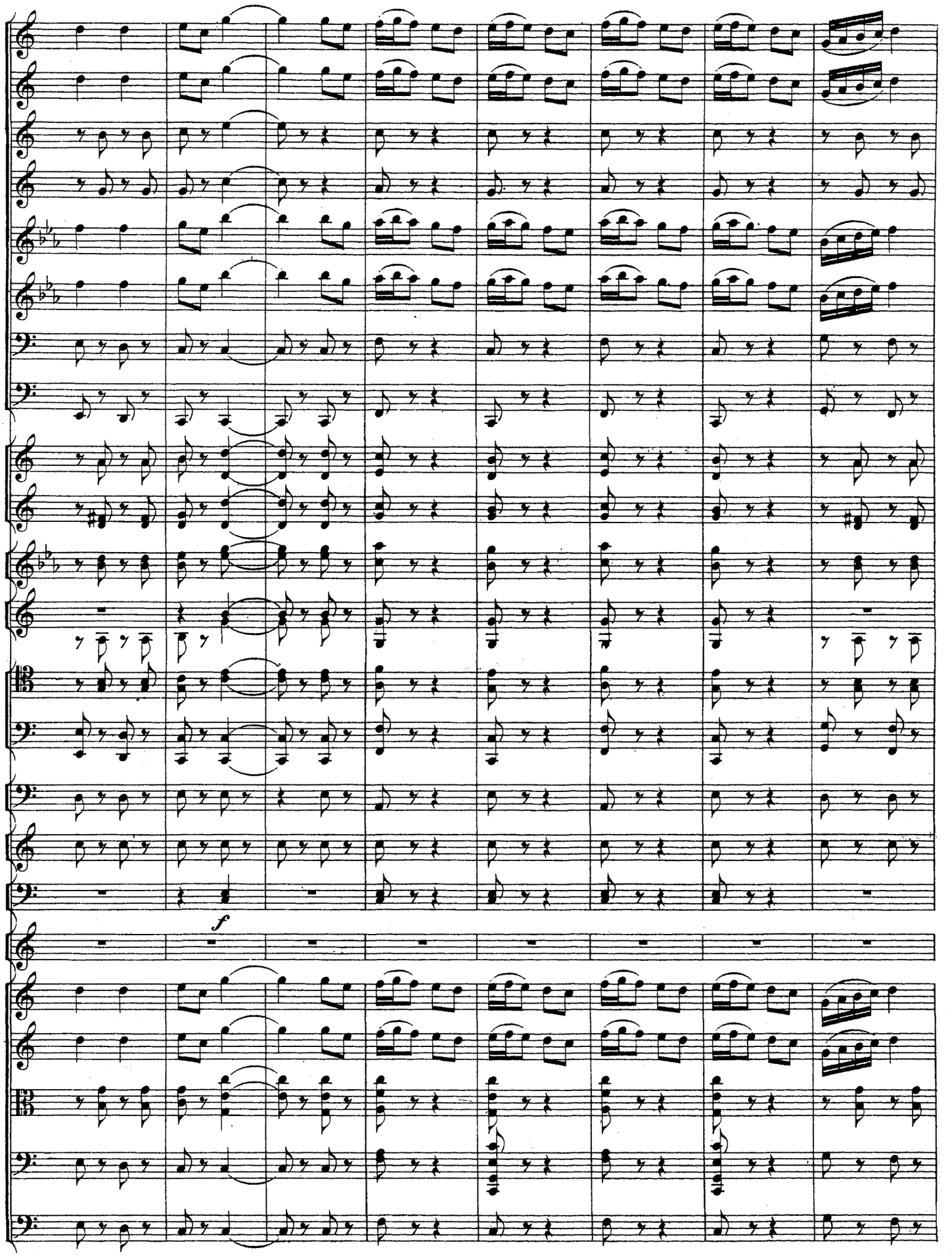

Ob.
Cl.
Triang.
Cor.
Solo
pp
p
tr
pizz.
sempre p

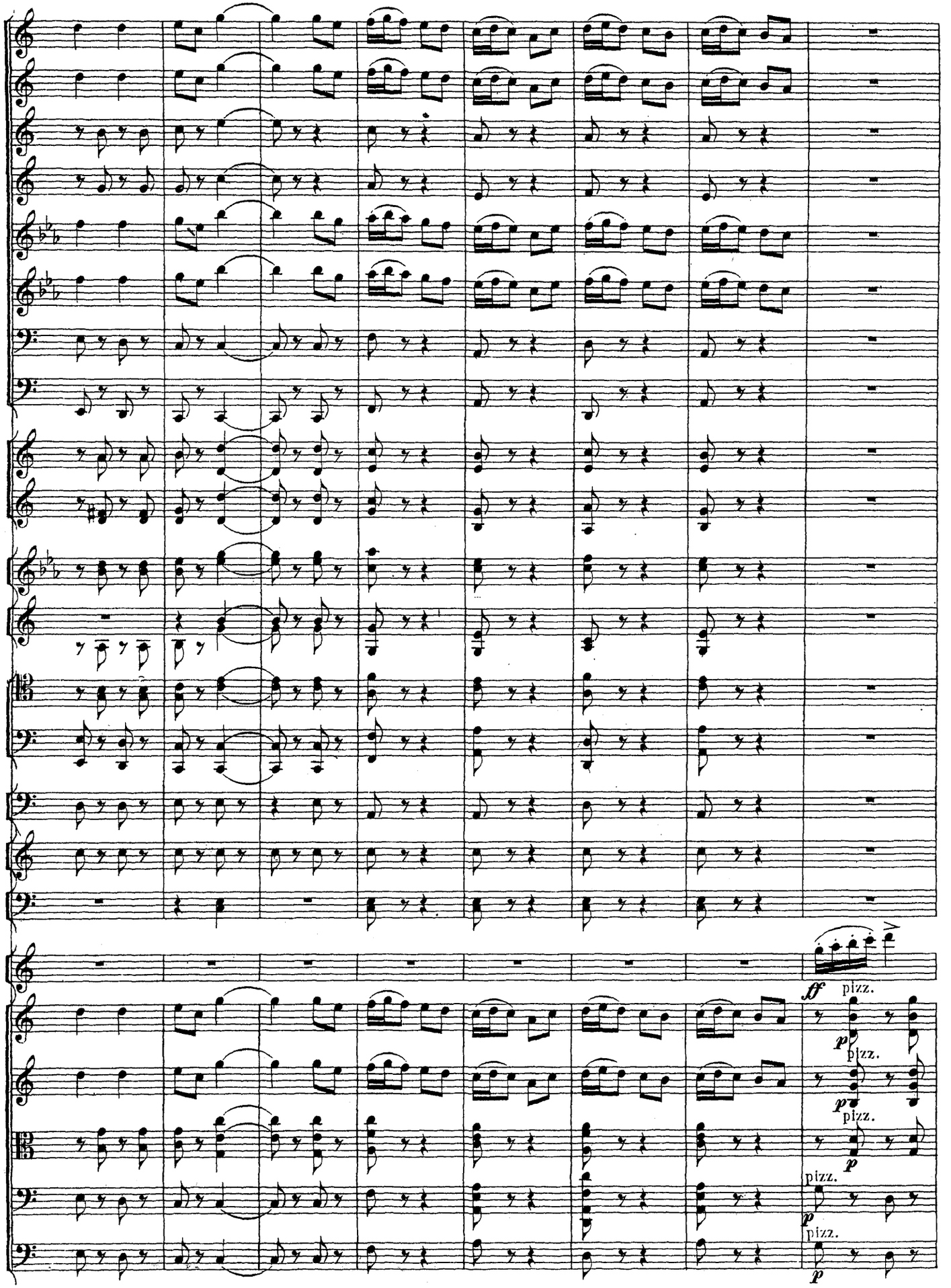

Fl.
Triang.
Cor.
Solo
tr
p
5

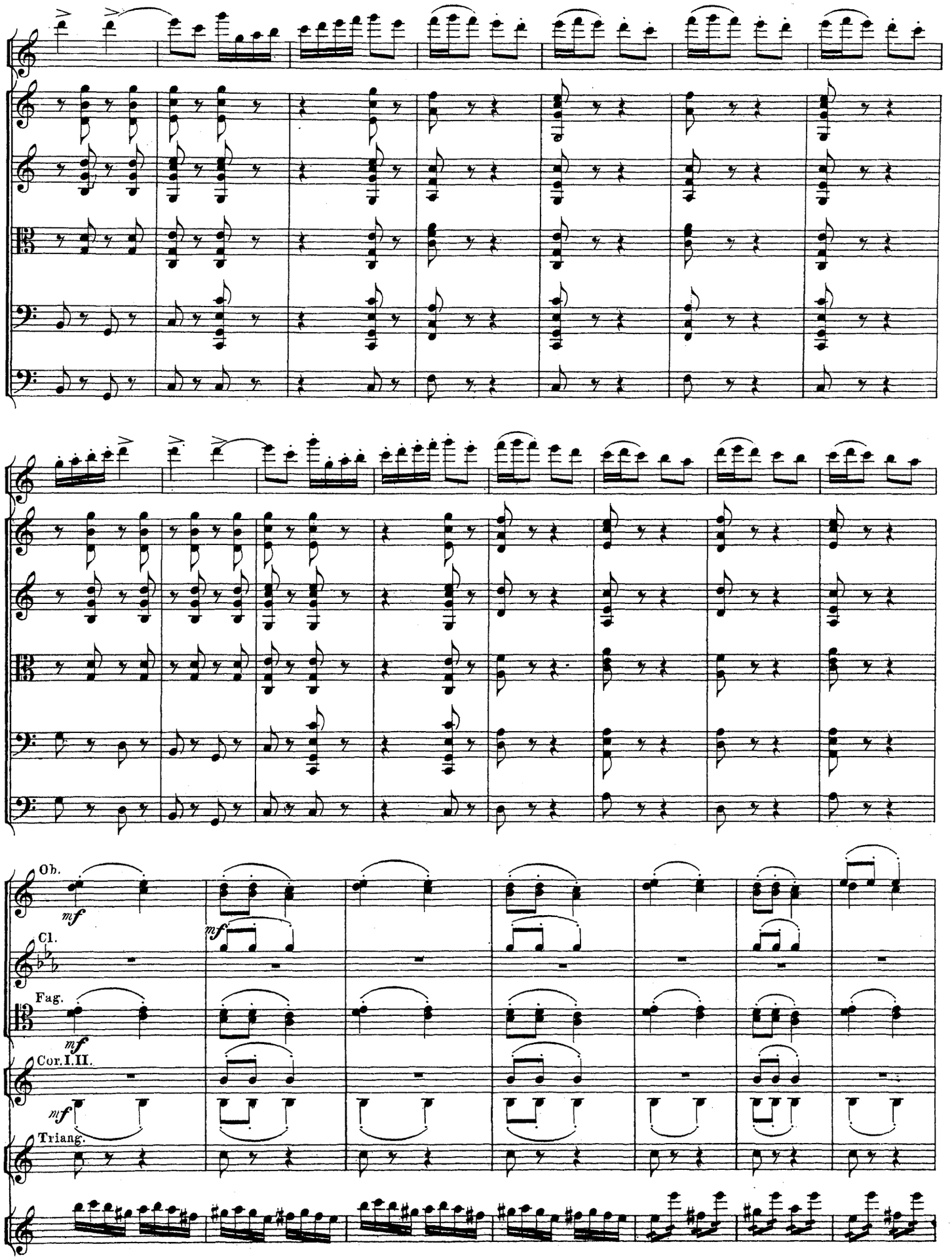

f
tr
arco
pizz.
mf

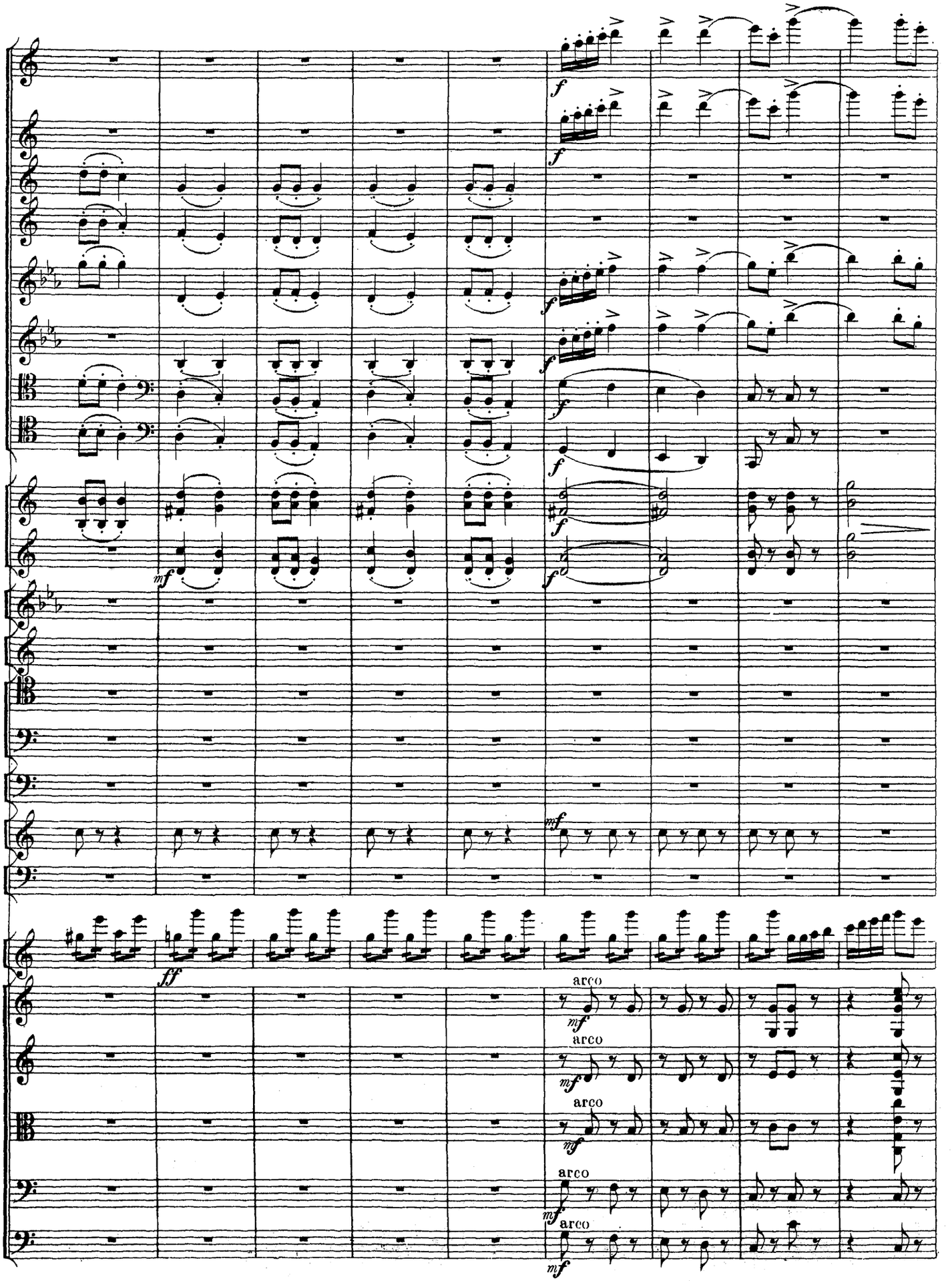

dolce cantabile
Ob.
Fag.
Cor.
Triang.
glis.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
arco
arco
arco
arco

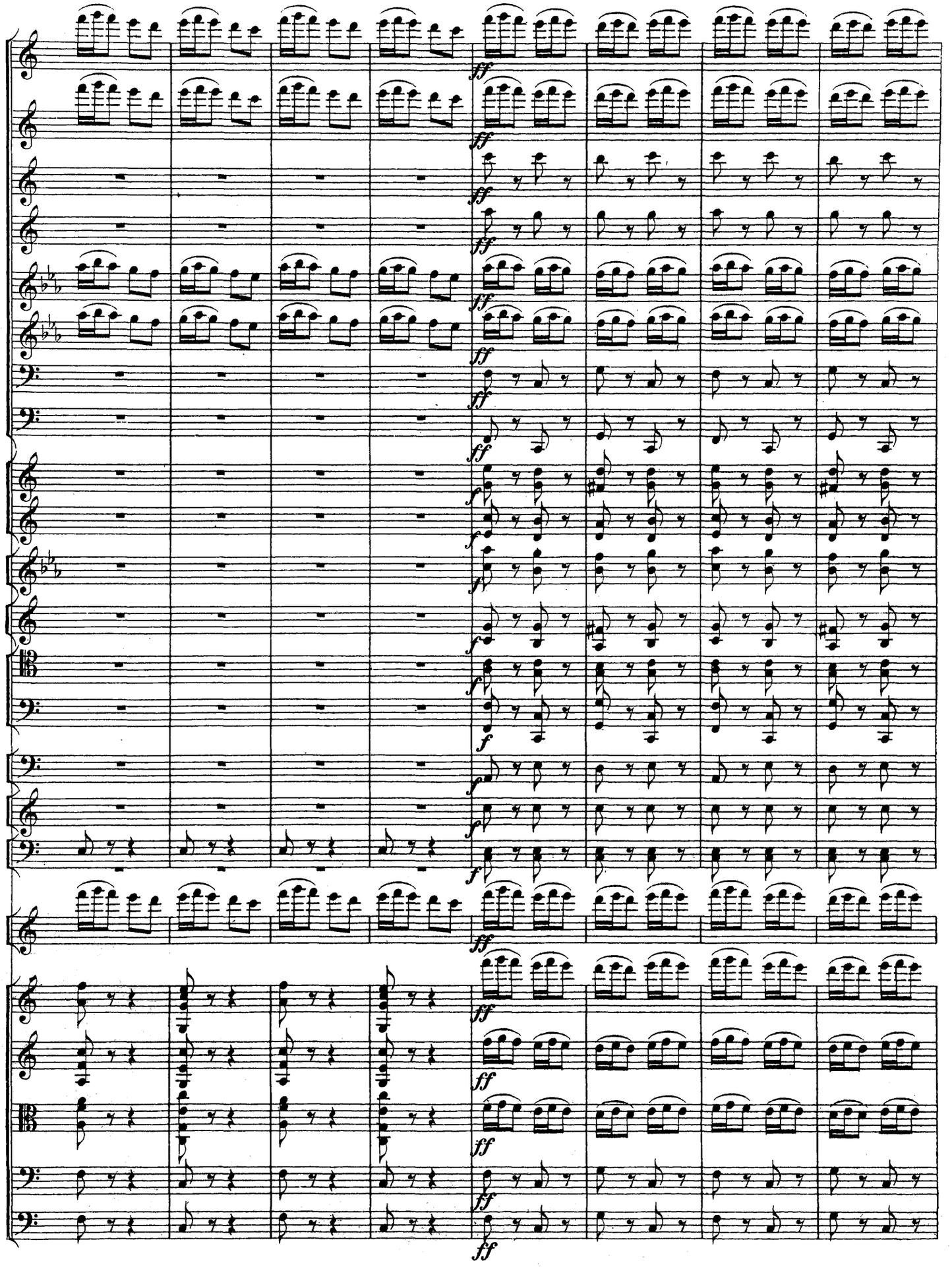

Ritenuto molto.
Allegro vivo.
I.
pp
ff
sf
Ritenuto molto.
Allegro vivo.

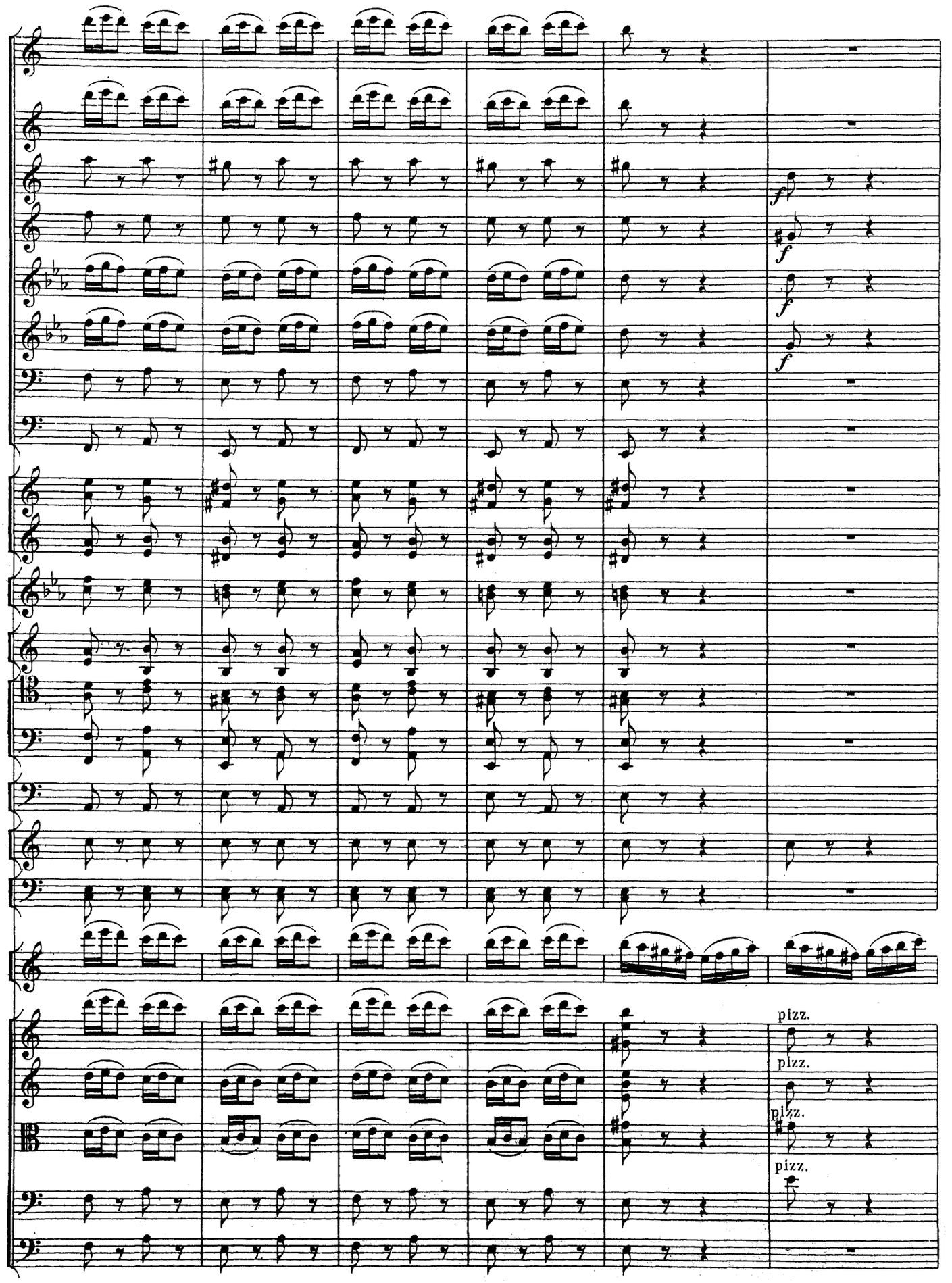

f

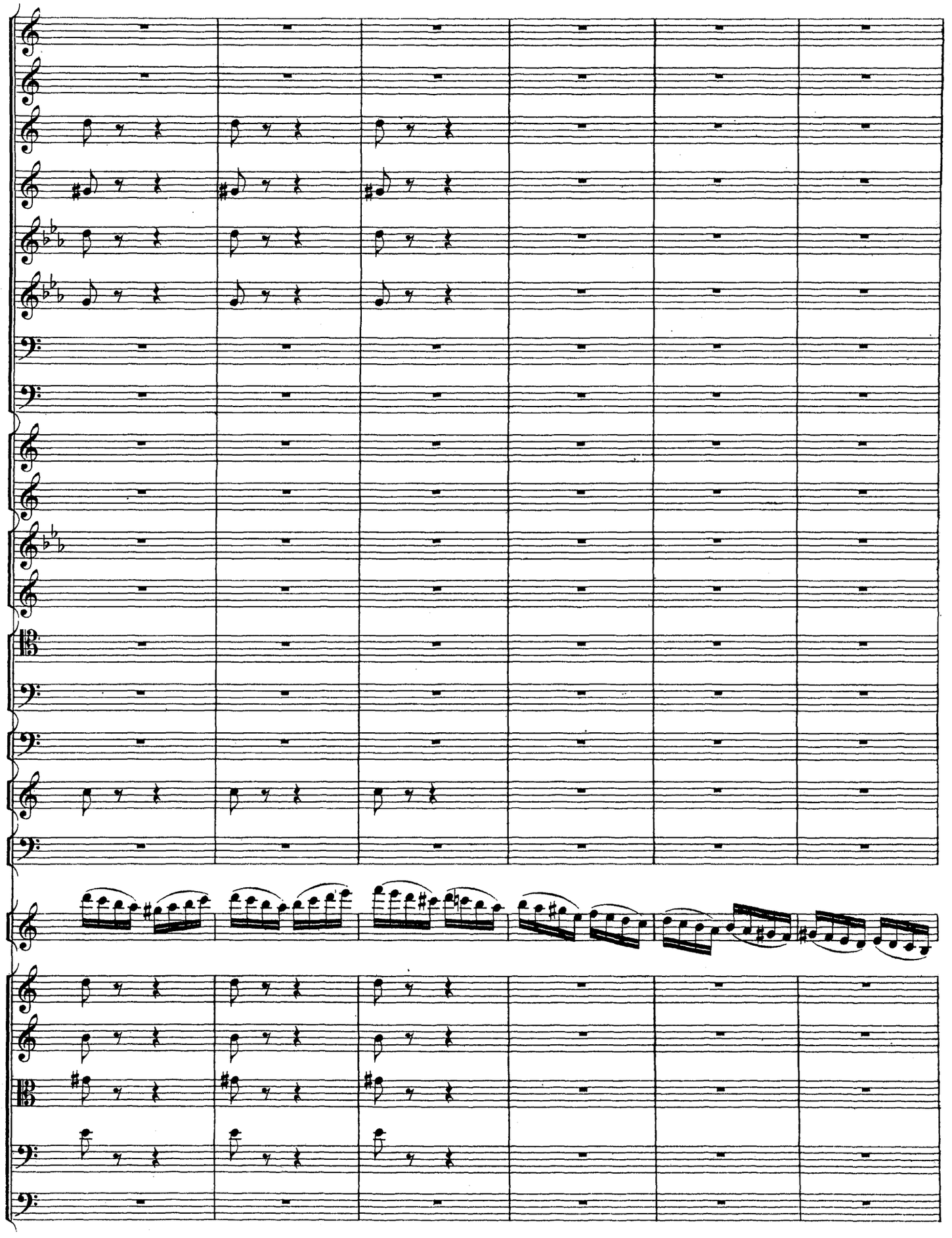

ff
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p


Ob.
mf
Cl.
mf
Fag.
mf
Cor. I. II.
mf
Triang.

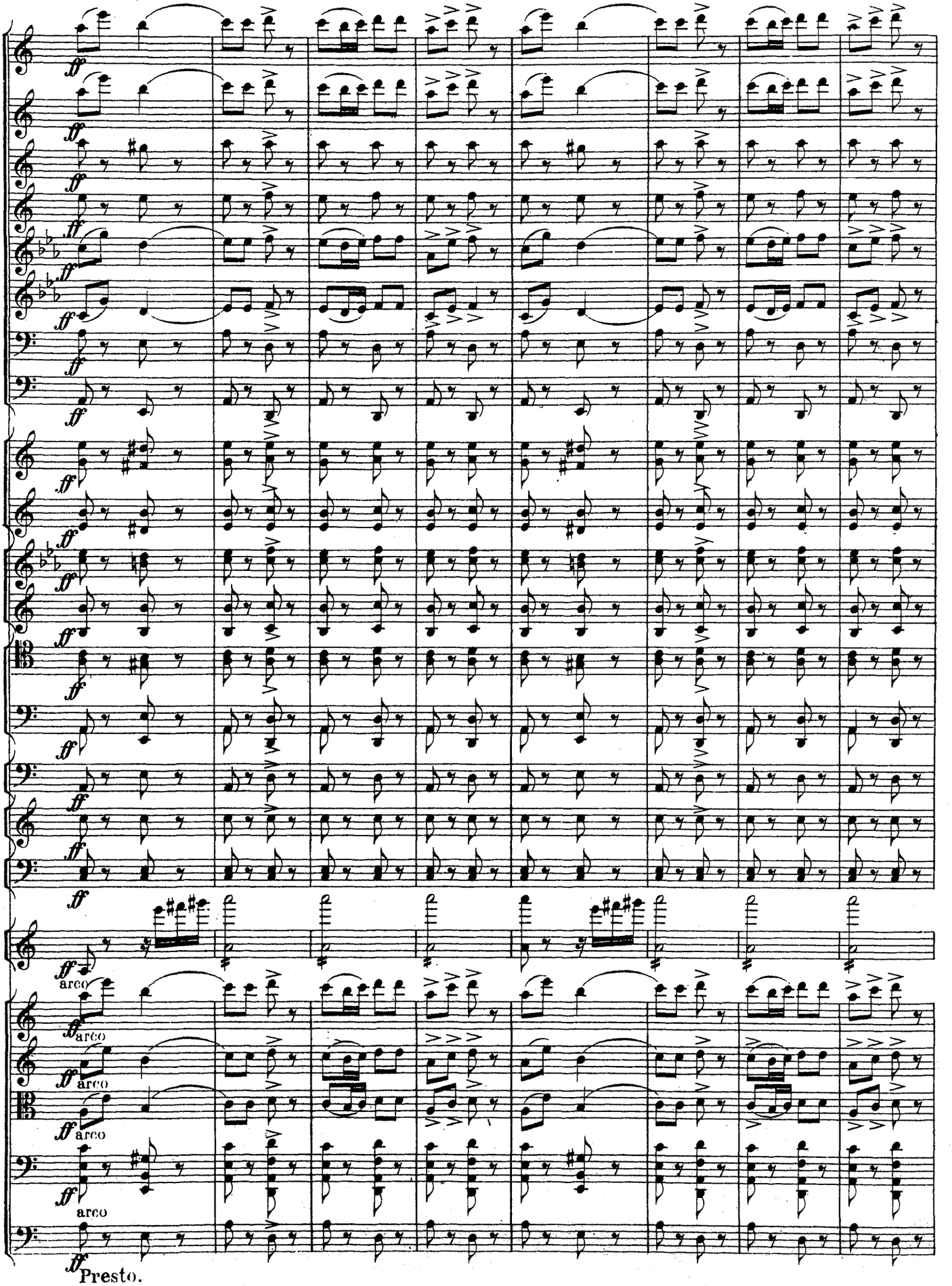

f
mf
ff
arco

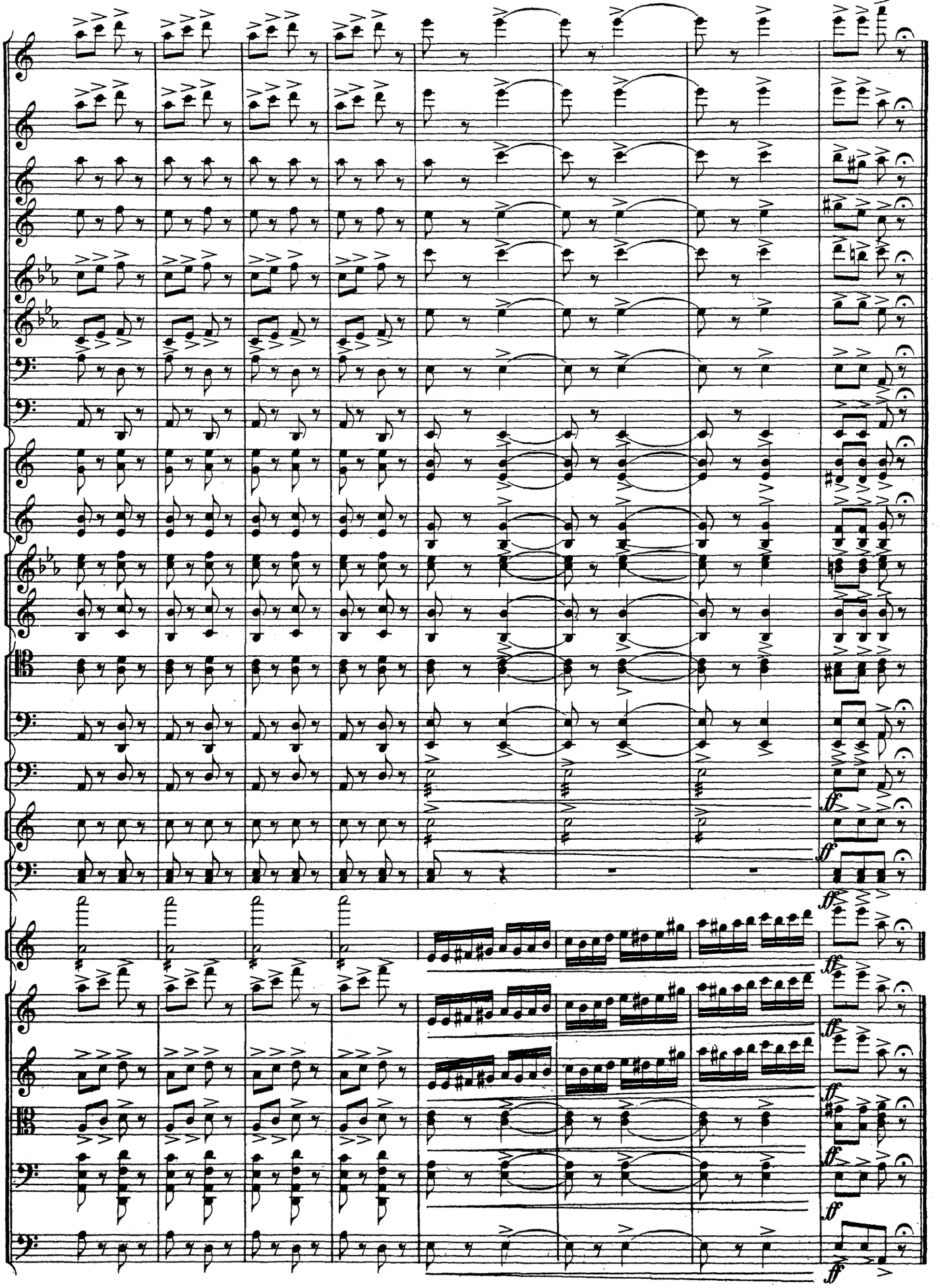

ff
f


f
f
f
f
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.



Presto.




ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff